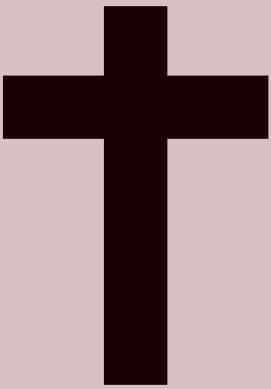
Dio Wadarique



New Testament in Tatuyo

Dio Wadarique
New Testament in Tatuyo

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tatuyo

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.
You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

- You must give Attribution to the work.
- You do not sell this work for a profit.
- You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Tatuyo

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

- You include the above copyright and source information.
- You do not sell this work for a profit.
- You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 16 Sep 2023 from source files dated 29 Jan 2022
59c2c435-882f-50ed-ac19-c0c3ea5ab3c0

Contents

SAN MATEO 1
SAN MARCOS 95
SAN LUCAS 153
SAN JUAN 251
HECHOS 317
ROMANOS 406
1 CORINTIOS 448
2 CORINTIOS 485
GÁLATAS 509
EFESIOS 526
FILIPENSES 540
COLOSENSES 549
1 TESALONICENSES 557
2 TESALONICENSES 565
1 TIMOTEO 570
2 TIMOTEO 583
TITO 591
FILEMÓN 597
HEBREOS 600
SANTIAGO 633
1 SAN PEDRO 644
2 SAN PEDRO 655
1 JUAN 662
2 JUAN 671
3 JUAN 673
JUDAS 675
APOCALIPSIS 679

EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN MATEO

Los antepasados de Jesucristo
(Lc 3.23-38)

1 Ocõo bairo Jesucristo cʉ ñicʉa wame ã. Ʉpaʉ David ãnacʉ pãramina cãñupʉ Jesucristo. Abraham pãramipʉna cãñupʉ David. 2 Abraham macʉ cãñupʉ Isaá. Isaá macʉ Jacobo cãñupʉ. Jacobo punaa cãñuparã Judá cʉ yarã mena.

3 Judá maca Tamá cawamecʉcore nʉmocʉtiri Fares, Sara capunaa cʉjupʉ. Fares macʉ Esrom cãñupʉ. Esrom macʉ Aram cãñupʉ. 4 Aram macʉ Aminadá cãñupʉ. Aminadá macʉ Naasón cãñupʉ. Naasón macʉ Salmón cãñupʉ. 5 Salmón canʉmo cʉjupʉ Rahabo cawamecʉcore. Na macʉ Booz cãñupʉ. Booz canʉmo cʉjupʉ Rut. Na macʉ Obé cãñupʉ. Obé macʉ Isaí cãñupʉ. 6 Isaí macʉ David cãñupʉ. Uría nʉmo cãnibatacore canʉmo cʉjupʉ David. Na macʉ Salomón cãñupʉ.

7 Salomón macʉ Roboam cãñupʉ. Roboam macʉ Abías cãñupʉ. Abías macʉ Asa cãñupʉ. 8 Asa macʉ Josafá cãñupʉ. Josafá macʉ Joram cãñupʉ. Joram macʉ Usías cãñupʉ. 9 Usías macʉ Jotam cãñupʉ. Jotam macʉ Acás cãñupʉ. Acás macʉ Esequías cãñupʉ. 10 Esequías macʉ Manasé cãñupʉ. Manasé macʉ Amón cãñupʉ. Amón macʉ Josía cãñupʉ. 11 Josía punaa Jeconía cʉ bairã mena cãñuparã Babilonia maja Israel majare na ya macapʉre na cajee aáti yʉteapʉre.

12 To bairi Jeconía Babiloniapʉre Israel maja menare cʉ na cane aátacʉ Saratié pacʉ cãñupʉ. Cabero Saratié Sorobabére camacʉ cʉjupʉ. 13 Sorobabé macʉ Abiú cãñupʉ. Abiú macʉ Eliaquim cãñupʉ. Eliaquim macʉ Asor cãñupʉ. 14 Asor macʉ Sadó cãñupʉ. Sadó macʉ Aquim cãñupʉ. Aquim macʉ Eliú cãñupʉ. 15 Eliú macʉ Eleasar cãñupʉ. Eleasar macʉ Matán cãñupʉ. Matán macʉ Jacobo cãñupʉ. 16 Jacobo macʉ José cãñupʉ. José maca María manapʉ cãñupʉ. María Jesu paco cãñupo. Dio cʉ cajooricʉ, Cristo paco cãñupo yua.

17 To bairi Abraham berore catorce poari bero macacʉ cãñupʉ David. David bero aperã catorce poari bero cãñuparã tunu Babiloniapʉre Israel majare na na cajee aáti paʉre. Ti paʉ macacʉ berore aperã catorce poari bero cãñupʉ Cristo yua.

Nacimiento de Jesucristo
(Lc 2.1-7)

18 Ocõo bairo cãñupe Jesucristo cʉ cabuiarique. Cʉ paco María José nʉmo cãnipao cãñupo cõa. José mena co cãniparo

jʉgoyepʉna mere ʉta cãñupo Dio Espíritu Santo cʉ carotiro menare. 19 Co manapʉ cãnipaʉ José cañuʉ cãñupʉ. To bairi ʉta co cãniere majiri José co canegaquetibajupʉ. To bairi, "Mʉ yʉ nequetigʉ yua," co caĩgabajupʉ. Aperã bobooro co tʉgooñari, caroo majuu ãmo ĩrema ĩi yajioropʉ co caĩgabajupʉ.

20 To bairo cʉ caĩ tʉgooñari paʉna cʉ caquẽguerijepʉre Dio tʉ macacʉ jĩcaʉ ángel cʉ tʉpʉ buia ejari ocõo bairo cʉ caĩñupʉ Josére David tirʉmʉpʉ macacʉ pãramire:

—José, cʉ caĩñupʉ. —Maríare mʉ nʉmo cãnipaore co tee tʉgooñaquẽja ʉta co cãnibato quenare. Dio cʉ Espíritu Santo cʉ carotiro mena ʉta ãmo. 21 Caʉmʉ Macʉ cʉtigomo. Cʉ yarã caroorije na cátiere na camajiriobojapaʉ anigʉmi cʉ̃a. To bairi JESU cʉ mʉ wameyegʉ.

22 To bairona Dio ye quetire buiori majocʉ tirʉmʉpʉ macacʉ cʉ caĩ ucaricarore bairona cabaiyupe. Ocõo bairo caucayupi buio jʉgoyeyei:

23 Jĩcao cãromio caʉmʉ mena cãniquẽco anibaco quena ʉta anigomo. To bairi caʉmʉ Macʉ cʉtigomo. EMANUEL cʉ wameyegarãma, caĩ ucayupi Dio ye quetire buiori majocʉ cãniñaricʉ.

Ti wame EMANUEL ĩgaro ĩ, "Dio mani mena ãmi," ĩgaro ĩ.

24 To bairi José yopi, Dio tʉ macacʉ cʉ carotirore bairona cájupʉ. Cʉ tʉpʉ co caneajupʉ cʉ nʉmore yua. 25 To bairo átibacʉ quena co mena cãniquẽjupʉ co Macʉ cʉ cabuiaparo jʉgoye. Co Macʉ cʉ cabuiaro JESU cʉ cawameyeyupʉ.

2

La visita de los magos

1 Jesu cabuiayupʉ Belén na caĩri macapʉre, Judea yepapʉ, ti yepa Herode ʉpaʉ cʉ cãni yʉtea cãnopʉ. Cʉ cabuiaro bero muipu cʉ capiya atí nʉgoa cãnopʉ macá yepa macana Jerusalẽpʉre caejayuparã. Ñocoa tʉjʉri catʉgooña maji weorã cãñuparã. 2 Jerusalẽpʉre eja:

—¿Noopʉ cʉ ãti mere cabuiaricʉ judío maja ʉpaʉ cãnipaʉ? to macanare na caĩ jeniñañuparã. —Muipu cʉ capiya atí nʉgoa macá mácapʉ jã catʉjʉwʉ ñocore. Cʉ̃ ñocore tʉjʉrã, "Mere buiaricʉmi," jã caĩ tʉjʉ majiwʉ. To bairi cʉ̃re áti nʉcʉbʉgorã anaa jã baiwʉ, caĩñuparã.

3 Ʉpaʉ Herode to bairo na caĩ jeniñaro apii seeto catʉgooñañupʉ. Jerusalén macana quena to bairona seeto catʉgooñañuparã. 4 To bairo tʉgooñari Herode capi neoñupʉ sacerdote maja ʉparãre, judío majare cabuerã menare. Na pi neo, na cajeniñañupʉ:

—¿Noopʉ majuu Cristo mʉja caĩi Dio cʉ cajoopaʉ cʉ buiacʉti? na caĩ jeniñañupʉ.

5 To bairo na cʉ caĩ jeniñaro:

—Belén na caĩri macapʉ, Judea yepapʉ. To bairona caĩ ucayupi Dio ye quetire buiori majocʉ cãniñaricʉ atiere ucaʉ:

6 Judea yepapʉ ã Belén na caĩri maca. Cãni majuuri maca ã. Ti macapʉ buiagʉmi jĩcaʉ Ʉpaʉ, Israel majare carotipaʉ. Caroaro na cajʉgo ãcʉ anigʉmi Dio yarãre, caĩ ucayupi Dio ye quetire cabuioricʉ tirʉmʉpʉ macacʉ, cʉ caĩñuparã Herodere.

7 To bairo cʉ na caĩro bero aperã na catʉjʉquẽtopʉ ti macapʉ caejaricarãre yajioro na pijori:

—¿Diwatipʉ cʉ cabuia jʉgóri cʉ̃ ñoco? na caĩ jeniñañupʉ Herode.

To bairo na cʉ caĩ jeniñaro:

—To cõopʉ cabuia jʉgówĩ, cʉ caĩ buioyuparã Herodere.

8 To bairo cʉ na caĩ buioro:

—Belẽpʉ aánaja. "¿Noopʉ cʉ ãti caʉpaʉ cãnipaʉ mere cabuiaricʉ?" caroaro jeniña macaña to macanare. To bairi jeniña bʉga, cʉ cabairije nipetiro maji peti, yʉ mʉja buiora apá tunu. Yʉ quena cʉ yʉ áti nʉcʉbʉgoʉ aágʉ cʉ̃acãre, ñocore catʉjʉricarãre na caĩtoyupʉ Herode.

9 To bairo na cʉ caĩro apirã, cáaácoajuparã. Nemoopʉre ñoco muipu cʉ capiya atí nʉgoa macá yepapʉ na catʉjʉricʉ na cajʉgo aájupʉ. Na jʉgo aá, cadaquei cʉ cãni paʉ bui majuu caejayupʉ. 10 To bairo ñoco jõpʉ na catʉjʉricʉ na cʉ cajʉgo aáto tʉjʉrã seeto cawariñuuñuparã. 11 To bairi cadaquei cʉ cãni wiipʉ caejayuparã. Eja, jãa, cadaqueire cʉ catʉjʉyuparã cʉ paco mena. Cʉ tʉjʉ, rʉpopatua tuatu ejacumuri cʉ cáti nʉcʉbʉgoyuparã. Cʉ áti nʉcʉbʉgorã na apeye patarire pã, na cacʉgorijere cʉ cajooyuparã. Caajiyarijere, caroa cajʉti ñuurijere, ape wame caroa cajʉti ñuurije cawapa pacarije quenare cʉ cajooyuparã. 12 Cabero Dio na caquẽguerijepʉre ocõo bairo na caĩ jooyupʉ:

—Herode tʉ tunu aáqueticõaña, cadaqueire cʉ majiri cʉ jĩaremi ĩrã, na caĩñupʉ ñocore catʉjʉricarãre.

To bairo na cʉ caĩro na ya yepapʉre tunu aána ape wãpʉ catunucoajuparã yua.

La huida a Egipto

13 Na catunu aáto bero Dio tʉ macacʉ Josére cabuia ejayupʉ cʉ caquẽguerijepʉre. Buia ejari cʉ caĩñupʉ Josére yua:

—¡Yopiya! cʉ caĩñupʉ. —Cadaqueire cʉ paco menare na jʉgo ruti aácʉja Ejiptopʉre. Herode cʉ macari cʉ jĩaremi. Topʉ anicõaña. Mʉ yʉ cabuioropʉ to cõo mʉ tunu atígʉ, cʉ caĩñupʉ Dio tʉ macacʉ Josére.

14 To bairo cʉ̃re cʉ caĩro api, cayopiyupʉ José. Yopi, cadaqueire, cʉ pacore na cajʉgo aácoajupʉ ñamina, Ejiptopʉre na jʉgo

ruti aácʉ. 15 Topʉ eja, cãñupʉ Herode ʉpaʉ cʉ cacatiri yʉtea cõo. To bairi tirʉmʉpʉ Dio ye quetire buiori majocʉ cʉ caĩ ucaricarore bairona cabaiyupe ati wame cabairique: " 'Ejiptopʉ cãcʉre yʉ Macʉre cʉ yʉ pijogʉ,' ĩmi Dio," caĩ ucayupi Dio ye quetire buiori majocʉ cãniñaricʉ.

Herodes manda matar a los niños

16 To bairi Herode ñocoare tʉjʉri tʉgooña maji jʉgoyeyeri maja ape wãpʉ cʉ na caneto tunu aátiere majiri seeto capunijiniñupʉ. Punijini, cʉ yarã polisía majare caʉmʉa cawimarãacãre na cajĩa rotiyupʉ Belén cãnare, Belén tʉacã cãna quenare. "Judío maja ʉpaʉ anigʉmi cadaquei," na caĩro na cajĩa rotiyupʉ. Pʉga cʉma cacʉgorã, caẽorobʉjana cãna quenare cajĩa re rotiyupʉ, ñocoa tʉjʉri maja, "Mere pʉga cʉma netocoapa cʉ̃ ñoco cʉ cabuiaricaro bero," cʉ na caĩ buioricaro tʉgooñari. 17 Cajʉgoyepʉna to bairo Herode cʉ cátipere caĩ ucayupi Dio ye quetire buiori majocʉ cãniñaricʉ Jeremía cawamecʉcʉ. Ocõo bairo caucayupi:

18 Ramá na caĩri macapʉ seeto tʉgooñarique paibana, seeto otigarãma. Raquel co pãramerãpʉ seeto tʉgooñarique paigarãma. Aperã dope bairo na tʉgooña tutuarique joo majiquetigarãma, na punaare aperã nare na cajĩa rebojaro, caĩ ucayupi Jeremía tirʉmʉpʉ macacʉ Herode cʉ cajĩa rotipere.

19 José, María, Jesuacã Ejiptopʉ na cãno Herode cabai yajiyupʉ yua. Herode cʉ cabai yajiro bero Ejiptopʉre Josére cʉ caquẽguerijepʉ Dio tʉ macacʉ cʉ tʉpʉ cabuia ejayupʉ tunu. Cʉ buia ejari, Josére cʉ caĩñupʉ:

20 —¡Yopiya! Cawimaʉre cʉ paco menare Israel yepapʉ cʉ jʉgo tunu aácʉja. Mere cʉ̃re cajĩagabatana cabai yaji peticoama, cʉ caĩñupʉ Dio tʉ macacʉ ángel.

21 To bairo cʉ caĩro api, nemoo cawimaʉre cʉ paco menare na cajʉgo tunu aájupʉ José Israel yepapʉre yua. 22 Aá, Arquelau cawamecʉcʉ cʉ pacʉ Herode bero Judeapʉre ʉpaʉ cʉ cãniere caqueti apiyupʉ. To bairi topʉ cáaá uwiyupʉ José. Cabero, "Judeapʉre aáquẽja," cʉ caquẽguerijepʉre Dio tʉ macacʉ cʉ̃re cʉ caĩro, Galilea na caĩri yepapʉ cáaájupʉ. 23 Topʉ aá, Nasaré na caĩri macapʉ cãñupʉ yua. To bairona cʉ cabaipere cajʉgoyepʉna caĩ ucayupa Dio ye quetire buiori maja ãnana: " 'Nasaré macacʉ ãmi,' cʉ ĩgarãma," caĩ ucayupa Jesu cʉ cabaipere.

3

Juan predica en el desierto
(Mr 1.1-8; Lc 3.1-9, 15-17; Jn 1.19-28)

1 Ti rʉmʉrina Jesu Nasarépʉ cʉ cãnitoye Juan bautisari majocʉ Judea yepapʉ camaja mani paʉpʉ Dio ye quetire cabuionucuñupʉ cʉ tʉpʉ caejarãre. 2 Topʉ ãcʉ ocõo bairo Dio ye quetire cabuionucuñupʉ Juan:

—Mʉjaa caroorije mʉja cátiere seeto tʉgooñarique pairi, Dio yucʉacãna ati yepapʉ carotipaʉ majuure joogʉmi ĩrã mʉja yeri wajoaya.

3 Juan cãñupʉ, “Apeĩ anigʉmi,” Isaía ãnacʉ Dio ye quetire buiori majocʉ cʉ caĩricʉ. Ocõo bairo caĩ ucayupi Isaía ãnacʉ Juan cʉ cabaipere:

Jĩcaʉ camaja na camanopʉ awajari ocõo bairo ĩ buiogʉmi cʉ tʉpʉ caejarãre: “Caroaro quenoo yuuya mʉja yerire, cariape tʉgooñari mani Ʉpaʉ cʉ cáatíparo jʉgoye. Caroa macare ája,” ĩ buiogʉmi, caĩ ucayupi Isaía tirʉmʉpʉ macacʉ.

4 Jutii cajañanucuñupʉ Juan cameyo na caĩrã caballore bairã na poa mena juarica wʉre. Waibʉcʉ ajerona cawẽanucuñupʉ. To bairi ñimiare caʉgaricarã cʉtinucuñupʉ. Nare ʉga, beroa oco quenare caetinucuñupʉ. 5 Dio Wadarique cʉ cabuiori paʉpʉ cʉ tʉpʉ caejayuparã Jerusalén maca macana, Judea yepa macana, Jordán na caĩri ya tʉ macana quena. 6 Cʉ tʉpʉ eja, “Caroorije cácʉ yʉ ã,” Diore ĩri Juãre, “Jã bautisaya,” cʉ caĩñuparã, Jordán na caĩri yapʉ.

7 Fariseo maja, saduceo maja mena cʉ na cabautisa rotirã ejaro tʉjʉʉ ocõo bairo na caĩñupʉ Juan:

—Caroorije pairã mʉja ã. Yʉre mʉja bautisa rotirã ejabapa. Mʉja popiyeyegʉmi Dio mʉja cayeri wajoaquẽpata. 8 To bairi mʉjaare Dio cʉ capopiyeyepere Diore netoo rotiri caroa macare ája mʉjaa. Caroare mʉja cáto tʉjʉʉ, “Na yeri wajoama,” mʉja ĩ tʉjʉ majigʉmi Dio yua, na caĩñupʉ Juan. 9 —“Abraham pãramerãpʉ cãna mani ã. To bairi Dio yarã mani ã,” ĩ tʉgooñaqueticõaña. Dio atie ʉ̃ta rupaarena áti jeñoo majimi aperã Abraham pãramerãre nare cʉ caboonemoata. Mʉja yeri cawajoape macare boomi Dio cʉ yarã cãninemoparãre. 10 Caroa macare mʉja cátiquẽpata yucʉacã mʉja regʉmi Dio. Yucʉ carica maniire quetí joe rocaricarore bairona mʉja átigʉmi Dio. 11 Mʉjaare yʉ bautisa oco mena, “Caroorije jã cátie jʉtiritiri jã yeri wajoagarã,” mʉja caĩro. Yʉ bero anigʉmi yʉ netoro cãcʉ. Cʉ mena cawatoa cãcʉ majuu yʉ ã yʉa. Cʉ maca Dio Espíritu Santore mʉja joogʉmi mʉja yeripʉ caroorije mʉja cátiere majiriori. 12 Caroorãre na beje regʉmi, cʉ yarã jetore na jeegʉ. Arusu caroorije caajeri beje papu joe rericarore bairona caroorãre na regʉmi. Caroare cũrica paʉpʉ cũricarore bairona na átigʉmi cʉ yarã jetore. Aperã macare pero capetiqueti peropʉ na regʉmi, na caĩ buioyupʉ Juan.

El bautismo de Jesús
(Mr 1.9-11; Lc 3.21-22)

13 To bairi Jesu Galilea na caĩri yepa cãnacʉ caejayupʉ Jordán na caĩri yapʉre. Caejayupʉ Juan tʉpʉre, cʉ bautisa rotii ejaʉ. 14 Nemoopʉre Juan cʉ cabautisagaquetibajupʉ Jesure.

—¿Nope ĩi yʉ macare yʉ mʉ bautisa rotiti? Mʉ maca yʉre cabautisapaʉ mʉ anibapa, Jesure cʉ caĩñupʉ.

15 To bairo cʉ caĩro:

—To bairona Dio cʉ caboori wame nipetiro mani cátipe ã. To bairi yʉ bautisaya, Juãre cʉ caĩñupʉ Jesu.

To bairo Jesu cʉ caĩro Juan cabautisayupʉ Jesure yua. 16 Cʉ̃re cʉ cabautisa yaparoro Jesu riapʉ cañujãricʉ camaa nʉcañupʉ. Cʉ camaa nʉcari paʉna ʉmʉrecoo capãñupe. Capãro Dio Espíritu Santo buare baii cʉ bui cʉ carui ejaro catʉjʉyupʉ Jesu. 17 To bairo cabairi paʉna Dio ʉmʉrecoopʉ ocõo bairo caĩ wadayupʉ:

—Ani yʉ Macʉ, yʉ camaii ãmi. Cʉ mena yʉ wariñuu, caĩ wadayupʉ Dio.

4

Tentación de Jesús
(Mr 1.12-13; Lc 4.1-13)

1 Atie bero Dio Espíritu Santo camaja na camanopʉ, cayucʉ manopʉ Jesure cʉ cajʉgo aájupʉ. Topʉ Jesu cʉ caejaro Sataná, ¿Diore cʉ bai netoobocʉti? ĩi caroorijere cʉ cáti rotibajupʉ.

2 Topʉ ãcʉ cuarenta rʉmʉri majuu caʉgaquẽjupʉ Jesu. To bairi seeto cañigo riabʉjayupʉ. 3 To bairo cʉ cabairo Sataná, "Caroorije ája," cʉ ĩ wadajãgʉ cʉ tʉpʉ caejayupʉ. Cʉ tʉpʉ eja, ocõo bairo cʉ caĩñupʉ yua Jesure:

—Dio Macʉ mʉ cãmata mʉ camajirije mena atie ʉ̃ta rupaare ʉgarique jeñooña, cʉ caĩñupʉ Jesure.

4 To bairo cʉ caĩro:

—Dio Wadarique ocõo bairo ĩ, cʉ caĩñupʉ Jesu. —"Camaja ʉgarique ʉgabana quena caroaro mani ani majiquẽe. To bairi mani caʉgape jetore catʉgooñaquetipe ã. Dio Wadarique macare apiʉjari caroaro mani anicõa maji. To bairi tiere catʉgooñape ã," ĩ Dio Wadarique, Satanáre cʉ caboca ĩñupʉ Jesu maca.

5 Cabero Jerusalẽpʉ Jesure cʉ cajúgo aájupʉ Sataná. Topʉ cʉ júgo aá, Dio wii buipʉ cʉ catʉjʉnucu rotiyupʉ Jesure Sataná maca. 6 Dio wii bui cʉ tʉjʉnucu rotiri ocõo bairo cʉ caĩñupʉ:

—Dio Macʉ mʉ cãmata bapa ña aácʉja. Mʉ yajiquẽcʉ. Dio Wadarique ocõo bairo ĩ: "Dio cʉ tʉ macanare mʉ cote rotigʉmi. Mʉ boca ñegarãma, ʉ̃tapʉre mʉ caroca peaquetiparore bairo ĩrã," ĩ Dio Wadarique, cʉ caĩñupʉ Sataná Jesure.

7 To bairo cʉ caĩro:

—Ape wame quena ocõo bairo ĩ Dio Wadarique: “Mʉ Ʉpaʉ Diore nʉcʉbʉgorique manona apeye uniere cʉ áti rotiquet-icõaña,” Satanáre cʉ caĩñupʉ Jesu.

8 Cabero tunu Sataná cʉ cajúgo aájupʉ ũtaʉ buipʉ. Cʉ jʉgo aá, ati yepa nipetiri macari, ati yepa macaje nipetiro caroare cʉ caiñooñupʉ Sataná Jesure. 9 Tiere cʉ iñoori ocõo bairo cʉ caĩñupʉ:

—Atie tʉjʉya, caroa ati yepa macaje. Nipetirore mʉ yʉ joogʉ yʉ tʉpʉ ejacumuri yʉre mʉ cajeni nʉcʉbʉgoata, cʉ caĩñupʉ Sataná.

10 To bairo cʉ caĩro ocõo bairo cʉ caĩñupʉ Jesu:

—Aácʉja, Sataná. Dio Wadarique ocõo bairo ĩ: “Dio jĩcaʉna ãmi Caʉpaʉcátiʉ nʉcʉbʉgopaʉ. Cʉ jeto cʉ carotirijere ája,” ĩ Dio Wadarique, cʉ caĩñupʉ Jesu.

11 To bairo cʉ caĩro cʉ ĩ janari cáaácoajupʉ Sataná yua. Cabero Dio tʉ macana atí, Jesure cʉ cátinemoñuparã.

Jesús comienza su trabajo en Galilea
(Mr 1.14-15; Lc 4.14-15)

12 Ti rʉmʉrina Juan bautisari majocʉre cʉ capreso jooyuparã ʉparã. To bairo cʉ na cátajere apii Jesu cʉ cabʉtirica macapʉ, Nasarépʉ catunucoajupʉ, Galilea na caĩri yepapʉ. 13 Topʉ eja, yoaro mee ani, canetocoajupʉ. Neto aá, Capernaum na caĩri macapʉ cãñupʉ. Sabulón, Neptalí na caĩri paʉri tʉacã cãñupe Capernaum. 14 To bairona cʉ cabaipere cajʉgoyepʉna caĩ ucayupi Dio ye quetire buiori majocʉ Isaía tirʉmʉpʉ macacʉ:

15 Sabulón na caĩri paʉ, Neptalí na caĩri paʉ, Galilea na caĩri ra
tʉ, Jordán na caĩri ya jʉgoye, Galileapʉ ti yepari macana
ãma aperã, judío maja cãniquẽna.
16 To macana Dio yere majiquetibana quena cʉ ye quetire
api majigarãma. Cayajiboricarã anibana quena to
cãnacã rʉmʉ na yeri Dio tʉpʉ catirique bʉgagarãma.
Canaitĩaropʉ cãnibatana cabujuropʉ catʉjʉrãre bairo
tʉgooña majigarãma, wariñuurique mena Dio yere api
majiri, caĩ ucayupi Isaía cajʉgoyepʉna.

17 Ti paʉna Jesu cabuio jʉgóyupʉ Dio ye quetire.

—Dio jootʉgami mere Ʉpaʉ ati yepapʉ carotipaʉ majuure. To bairi caroorije mʉja cátie jʉtiritiri mʉja yeri wajoaya, caĩ buio jʉgóyupʉ Jesu.

Jesus llama a cuatro pescadores
(Mr 1.16-20; Lc 5.1-11)

18 Jesu Galilea na caĩri ra tʉjaro canʉgo aájupʉ. Nʉgo aá, Simón — ape wame quena Pedro cawamecʉcʉre, cʉ bai André menare na catʉjʉyupʉ. Na maca wai jĩari cajoo wapatari maja

cãñuparã. To bairi wai wajarã cájuparã. 19 To bairo na cáto Jesu na tɯjɯ:

—Adɯja yɯ mena. Caroaro mɯja wai waja maji. Yucɯra yɯ mena aána camajare Dio ye quetire mɯja buio majigarã. To bairo mɯja caĩ buiorijere apirã na quena Diore caapiɯjarã anigarãma, na caĩñupɯ Jesu.

20 To bairo cɯ caĩro apirã nemoona na bapi yucɯre cáaá weocoajuparã, Jesu mena aána.

21 To bairi Jesu petoacã aánemobacɯna tunu aperã pɯgarãre catɯjɯyupɯ Sebedeo punaare. Jacobo, cɯ bai Juan cawame cɯjuparã. Na pacɯ Sebedeo mena cumuapɯ na bapi yucɯ cawooriquere cajia quenoo jañañuparã. To bairo na cáto tɯjɯ, na quenare na capiyupɯ Jesu. 22 Na cɯ capirijere apirã to cõona na cumua, na pacɯre cáaá weocoajuparã, Jesu mena aána yua.

Jesús enseña a mucha gente
(Lc 6.17-19)

23 Galilea yepa nipetiropɯ caroa quetire Ʉpaɯ Dio cɯ cãniere cabuio teñañupɯ Jesu judío maja na caneñapo buenucuri wiiripɯ. Camaja cariarã quenare na cacatioyupɯ to cãnacã wame cariaye cɯnare. 24 To bairo cɯ cátiere caqueti apiyuparã Siria na caĩri yepa macana nipetirã. Queti apirã na quena nipetirã na yarã cariaye cɯnare cɯ tɯpɯ na cajee ajuparã. To cãnacã wame cariayecɯna, cawijiorã, capuni ecoorã, cawãtiacɯna, cañama riayecɯna, cáaá majiquẽnare cɯ tɯpɯ na cajee ejayuparã. To bairo na cáto nipetirãre na canetooñupɯ Jesu yua. 25 To bairi camaja capãarã cɯ caɯja teñañuparã. Galilea yepa macana, Decápoli na caĩri paɯ macana, Jerusalén maca macana, Judea yepa macana, Jordán na caĩri ya ape nɯgoa macana capãarã cɯ caɯja teñañuparã yua.

5

El Sermón del monte

1 Camaja capãarã cɯ na caɯja teñaro tɯjɯɯ ũtaɯpɯ cáaácoajupɯ Jesu. Aá, topɯ caruiyupɯ. To bairo cɯ caruiro cɯ buerã cɯ tɯpɯ caneñapoyuparã. 2 To bairo na cabairo ocõo bairo na caĩ buioyupɯ Jesu:

3 —“Dio yere yɯ yeripɯ yɯ camajipe pairo majuu yɯ rɯja,” caĩ tɯgooñarãre Ʉpaɯ Dio cɯ cãnie wariñuuriquere na joogɯmi Dio.

4 ’Catɯgooñarique pairã wariñuugarãma. Tɯgooña tutuariquere na joogɯmi Dio.

5 ’ “Carotii mee yɯ ã,” caĩ tɯgooñarã wariñuugarãma, ati yepa macajere carotiparã aniri.

6 ’ “Caroare Dio cɯ caboori wame seeto yɯ átigacɯpɯ,” caĩrãre wariñuuriquere na joogɯmi Dio. Na átinemogɯmi Dio. Cɯ

caboori wame na cáti majiparore bairo na átinemogʉmi Dio maca.

7 'Aperãre na cabopaca tʉjʉrãre wariñuuriquere na joogʉmi Dio, na quenare na bopaca tʉjʉri.

8 'Na yeripʉ caroa macajere Dio cʉ caboorijere catʉgooñanucurã wariñuugarãma, Diore catʉjʉparã aniri.

9 'Aperã mena caame tutirãre caroaro na caame jʉgo ãno caĩrã wariñuugarãma, Dio, "Yʉ punaa ãma," cʉ caĩrã aniri.

10 'Dio cʉ caboorijere cána caroare na cátibato quena aperã nare na capopiyeyero wariñuugarãma, Ʉpaʉ Dio cʉ cãnie wariñuurique cʉ cajooparã aniri.

11 'Aperã mʉjaare pejucʉti tuti popiyeyegarãma yʉre caapiʉjarã mʉja cãno maca. Capee wame rooro mʉja ĩtogarãma naa. To bairo mʉjaare na cátie to cãnibato quena wariñuurique mʉja bʉgagarã. 12 To bairona Dio ye quetire buiori maja mʉja jʉgoye macana ãnana quenare na capopiyeyenucuñuparã. To bairi caroaro wariñuuña, Dio tʉpʉ caroare wariñuurique cʉ cajooparã aniri, na caĩñupʉ Jesu.

13 Ocõo bairo caĩnemoñupʉ Jesu:

—Camaja moa jãma ʉgariquepʉre, caroaro to ʉjeato ĩrã. To bairona mʉja quena caroaro Dio mena cãna ati yepa macana watoapʉ mʉja ã. To bairi caroaro Dio mena mʉja cãno tʉjʉrã aperã quena, "Nare bairona caroaro cãnipe ã mani quenare," ĩgarãma. To bairi moa caocaaquẽpata ñuuquetiboro. Dope bairo átiri ocaa tunuo majiña maa. Camaja na cáaáti paʉpʉ maca yepapʉ reborãma cañuuquẽto tʉjʉri. To bairona mʉja quena, "Dio yarã jã ã," caĩrã anibana quena mʉja majuuna cañuuquẽna mʉja cãmata aperãre, "Caroaro ája," jocarãna na mʉja ĩborã.

14 'Camaja jĩa bujuma, canaitĩaropʉ na catʉjʉ majiparore bairo ĩrã. To bairo na cajĩa bujurore bairona mʉja cũmi Dio cʉ̃re caapiʉjarãre ati yepapʉre aperã quena na caapiʉja nutu-aparore bairo ĩi. To bairi Dio yere mʉja camajiri wame cõona aperãre camajioparã mʉja ã. Camaja na ya maca buuro bui to cãmata jõpʉ tʉjʉjoricaro bau. Jõpʉ tʉjʉjoricarore bairona caroaro tʉjʉgarãma aperã cañuurijere Dio cʉ caboorije mʉja cátinucurijere. Caroaro mʉja cátinucurijere tʉjʉrã na quena, "Nare bairona Dio cʉ caboorijere mani átigarã mani quena," ĩgarãma aperã. 15 Jĩa bujuricaro jotʉ muu cũricaro ẽoropʉ camaja jĩa bujuquẽnama. Jõ bui maca peoma jĩa bujuricarore, wii cãnare caroaro to ʉ̃ bujubojaato ĩrã. 16 To bairona mʉjaa, Dio yere mʉja camajiri wame cõo yajioquẽnana aperãre na majioña. Dio cʉ caboori wame cañuurije mʉja cáto tʉjʉrã na quena mani Pacʉ ʉmʉrecoo macacʉre cáti nʉcʉbʉgorã anigarãma aperã, caroaro mʉja cátinucurijere tʉjʉri yua.

Jesús enseña sobre la ley

17 ’ “Moisé tirɯmɯpɯ macacɯ cɯ carotirique, aperã quena
Dio ye quetire buiori maja ãnana na caucarique regɯmi Jesu,”
yɯ ĩ tɯgooñaqueticõaña. Tiere rei acá mee yɯ bai. Tierena
átii acá yɯ cabaiwɯ, na caĩrica wamere bairona cabaii aniri.
18 Jocɯ mee ocõo bairo mɯjaare yɯ ĩ: Ati ɯmɯrecoo, ati yepa
capetiparo jɯgoye Dio Wadarique jĩca wameacã maca re-
quetigɯmi. “To bairona anigaro,” cɯ Wadarique cɯ caĩricarore
bairona baigaro. Dio cɯ caĩrica wame cõona baigaro yua.
19 To bairi Dio cɯ carotirique jĩca wameacãna cabai botioɯ
ũcɯ, aperã quenare, “Tiere bai botioya,” na caĩi ũcɯ Ʉpaɯ Dio
cɯ cãnopɯ aperã to cãna ẽoro majuu anigɯmi. Apeĩ Dio cɯ
carotiriquere cácɯ maca, aperã quenare cariapena tiere na ĩ
buio, Ʉpaɯ Dio cɯ cãnopɯ cãni majuɯ anigɯmi cɯa. 20 Cariape
mɯjaare yɯ ĩ: Judío majare cabuerã, fariseo maja quena
caroare átitoma naa. To bairi mɯja maca caroare na cátitorijere
bairo mee, cariapena caroare Dio cɯ caboori wame majuu
ája. To bairo cariape maca mɯja cátiquẽpata Dio tɯpɯ mɯja
aáquetigarã.

Jesús enseña sobre el enojo
(Lc 12.57-59)

21 ’Mɯja jɯgoye macanare Moisé cɯ carotiriquere caapiri-
carã mɯja ã. “Jĩaqueticõaña,” na caĩnucuñupi. “Mɯja cajĩaata
ɯparã mɯja popiyeyegarãma,” na caĩñupi Moisé. 22 Yɯa ocõo
bairo maca mɯjaare yɯ ĩ: Jĩcaɯ apeĩre capunijinii ũcɯ macare
popiye tamɯorique cɯ anigaro. To bairo apeĩre rooro caĩ tutii
ũcɯ quenare cɯ popiyeyegarãma ɯparã. “Catɯgooña majiquẽcɯ
mɯ ã,” cɯre cɯ caĩ tutiata caroorã ya paɯpɯ peropɯ cɯ ro-
caboɯmi Dio.

23-24 ’To bairi Dio wiipɯ aána Diore áti nɯcɯbɯgorã joe buje
mɯgorica tutu bui apeye unie cɯ joogarã, “Apeĩre rooro cɯ yɯ
cátie wapa yɯ tutibɯjaɯmi,” mɯja catɯgooña bɯgaata, Diore
mɯja cajoobopere topɯna cũña mai. Tiere cũri mɯjaare catutii
mena ame quenooña. Ame quenoo yaparo to cõona Dio wiipɯ
cɯ mɯja cajoogarijere cɯ jooya Dio macare yua.

25 ’Apeĩ, “Rooro yɯ mɯ ájupa, to bairi yɯ mɯ wapamo,”
mɯjaare ĩ tutiri ɯparã tɯpɯ mɯjaare cɯ cañe aágata diwatina cɯ
mena ame quenooña. Cɯ mena mɯja caame quenooquẽpata
jues tɯpɯ mɯja jooboɯmi. To bairo mɯja cɯ cápata polisíare
presopɯ mɯja joo rotiboɯmi jues. 26 To bairi presopɯ mɯja
na cajooro nipetiro mɯja cawapamorijere mɯja cawapaye
peoquẽpata mɯja buuquetiborãma.

Jesús enseña sobre el adulterio y el divorcio

27 ’Tirɯmɯpɯre mɯja jɯgoye macanare, “Epericarã
cɯtiqueticõaña,” Moisé cɯ cãni yɯteapɯre Dio na cɯ carotirica

wame mʉja maji. 28 Yʉa ati wame maca mʉjaare yʉ ĩ: Ni ũcʉ cãromiore tʉjʉʉ, “Cõre yʉ áti epegabapa,” ĩ tʉgooñari, mere caroorije áami, cʉ yeripʉ co mena áti epe tʉgooñari.

29 ’To bairi caroorije átiga tʉjʉri ti wame caroorije mʉja cáto cacapea tʉjʉquẽna mʉja cãmata ñuuboricaro. Catʉjʉ majirã ñuubana quena caroorã ya paʉpʉ peropʉ mʉja cáaáto ñuuquẽe. Catʉjʉ majiquẽnana Dio tʉpʉ mʉja cáaáto maca ñuuboro. 30 To bairona mʉja wamori mena cariape nʉgoa mena caroorije mʉja cáto cariape nʉgoa cawamo mana mʉja cãmata ñuuboro. Cawamoricʉna anibana quena peropʉ mʉja cáaáto ñuuquẽe. Rupaʉ carooye tuaricarã jĩca wamo mana anibana quena Dio tʉpʉ mʉja cáapata ñuubʉjaboro.

31 ’Tirʉmʉpʉ mʉja jʉgoye macanare, “Jĩcaʉ cʉ nʉmore rocagʉ papera pũuro, ‘Ocõo bairo mʉ cabairije wapa mʉ yʉ rocagʉ,’ ĩrica pũuro cõre cʉ joato,” ĩ rotirica wame cãñupa. 32 Yʉa ocõo bairo maca mʉjaare yʉ ĩ: Jĩcaʉ cʉ nʉmo aperã mena co cáti epequetibato quena co rocaʉ caroorije co cáto ácʉmi. Co macare áti eperico co cãniparore bairo ácʉmi. Apeĩ cʉ carocaricore canʉmocʉcʉ cʉ quena rooro cáti eperico cʉcʉre bairona áami.

Jesús enseña sobre los juramentos

33 ’Ape wame tunu mʉja jʉgoye macanare rotirica wamere mʉja maji: “Jocʉ mee yʉ átigʉ. Dio cʉ catʉjʉrona mʉ yʉ ĩ cũ,” ĩrã to bairo mʉja caĩ cũricarore bairona ája mʉjaa. 34 Yʉa ati wame maca mʉjaare yʉ ĩ: “Jaʉ, yʉ átigʉ,” ĩri cariapena ti wamere áticõaña. Ape wame: “Yʉ átiquetigʉ,” o “Yʉ átiquẽpʉ,” ĩri jocaquẽnana ĩña mʉjaa. “Dio mena yʉ ĩ,” ĩquẽnana to bairona mʉja caĩri wamere bairona ája. “Ʉmʉrecoo mena yʉ ĩ,” ĩquẽja, ʉmʉrecoo Dio ya paʉ to cãno maca. 35 “Ati yepa mena yʉ ĩ,” ĩquẽja, cʉ ya yepa to cãno ĩrã. “Jerusalén maca mena yʉ ĩ,” ti wame quenare ĩquẽja, mani Ʉpaʉ Dio cʉ camairi maca to cãno maca. 36 “Yʉ rʉpoa mena yʉ ĩ,” tie quenare ĩquẽja mʉja caĩri wame ĩ cũrã. Mʉja poa wẽrire mʉja wajoa majiquẽe, ti wẽriacã mʉja ñio majiquẽe, o mʉja botio majiquẽe. To bairi, “Yʉ rʉpoa mena yʉ ĩ, jocʉna yʉ caĩata yʉ rʉpoare na pa ta rocacõato,” ĩqueticõaña. 37 Cawatoana, “Jaʉ,” o “Baiquẽe,” mʉja caĩri wame ĩ cũrã to bairona ĩña. “Ape wame tie mena yʉ ĩ,” ĩrã caroorije ʉpaʉ Sataná cʉ ĩnemorãre bairo mʉja ĩborã.

Jesús enseña sobre la venganza
(Lc 6.29-30)

38 ’Ape wame quenare tirʉmʉpʉ macá wame mʉja majirã ocõo bairi wame: “Jĩcaʉ apeĩre cʉ quẽ, cʉ capere cʉ capa rooye tuata aperã cʉ capere na quẽ rooye tuato tunu to bairo cʉ cáti jʉgórique wapa. Apeĩ apeĩre cʉ quẽ, cʉ opire cʉ capa waro aperã cʉ opire na pa waato tunu, to bairo cʉ cáti jʉgórique

wapa," ĩrica wame cãñupa. 39 Yʉa ati wame macare mʉjaare yʉ ĩ: Apeĩ rooro mʉjaare cʉ cátibato quena rooro cʉ ame átiqueticõaña. Jĩcaʉ cariape nʉgoa mʉja riya cʉ caparo ape nʉgoa quenare cʉ pa rotiya tunu. 40 Jĩcaʉ, "Yʉ mʉ wapamo," ĩri mʉja camisare cʉ caemaata cabui macato jutiiro quenare cʉ jooya. 41 Jĩcaʉ, "Yʉ átibojaya," mʉja cʉ caĩro mʉja cʉ cáti rotirije netobʉjaro cʉ átibojaya. 42 Jĩcaʉ mʉjaare cʉ cajeniata cʉ jooya. Apeĩ, "Mʉ yere yʉ wajoya," caĩire, "Mʉ yʉ jooquẽe," cʉ ĩquẽja.

El amor para los enemigos
(Lc 6.27-28, 32-36)

43 'Ape wame quena ĩrica wamere mʉja majirã: "Mʉja yarãre na maiña. Mʉjaare catʉjʉ tutirã macare na teeya," aperã na caĩri wamere mʉja majirã. 44 Yʉa ati wame macare mʉjaare yʉ ĩ: Mʉja catʉjʉ tutirã quenare na maiña. Rooro mʉjaare na cátibato quena Diore na jenibojaya. 45 To bairo ána mʉja Pacʉ ʉmʉrecoo macacʉ cʉ punaa, cũre bairo cãna mʉja anigarã. Dio quena caroorã cũre cabooquẽna na cãnibato quena caroare na joomi cañuurãre cʉ cajoori wamere bairona. Dio muipure aji rotimi caroarã quenare, caroorã quenare. Joomi oco quenare caroarã, caroorã quenare. To bairi mʉja quena Diore bairo na ája caroorã na cãnibato quena. Caroaro ame ája rooro mʉjaare cána na cãnibato quena. 46 Mʉjaare camairã jetore na mʉja camaiata, "Caroaro camairã ãma," mʉja ĩ tʉjʉquẽcʉmi Dio. Camaja yere niyeru gobierno ye cãnipere jeebojari maja caroorã anibana quena to bairona mairãma nare camairãre. 47 Mʉja yarã jetore mʉja cañuu rotiro aperã netoro cañuuri wame mʉja átiquẽe aperã nipetirãre mʉja cañuu rotiquẽpata. To bairona na yarãre na ñuu rotima aperã, Diore camajiquẽna anibana quena. 48 Mʉja Pacʉ ʉmʉrecoo macacʉ cañuu netoʉ ãmi. To bairi mʉja quena cañuu netorã anicõaña, caĩñupʉ Jesu topʉ cũre caapirãre.

6

Jesús enseña sobre las buenas obras

1 Ocõo bairo caĩ buionemoñupʉ Jesu tunu:

—Caroare ána, "Aperã caroa wame yʉ cáto yʉ na tʉjʉato," ĩ tʉgooñaqueticõaña. To bairo mʉja caĩ tʉgooñaata mani Pacʉ ʉmʉrecoo macacʉ, "Caroaro mʉja áa," mʉja ĩquetigʉmi. Caroare mʉja wapa jooquetigʉmi. 2 To bairi cabopacoorãre na joorã, "Caroa majuu na yʉ átibojawʉ," aperãre na ĩ buioqueticõaña. To bairona ĩnucuma aperã maca átitorã cabopacoorãre na joorã. "Caroarã jã ã," jocarã ĩma. Neñapo buerica wiiripʉ, macari recomaca quena, noo camaja na cãnopʉ aána, "Cabopacoorãre na jã cajooro aperã jãre, 'Caroarã ãma,' jã na ĩ nʉcʉbʉgoato," ĩ tʉgooñama. To bairo aperã, "Caroarã

ãma," nare na caĩ tɯjɯ nɯcɯbɯgobato quena to bairo na ĩ tɯjɯquẽemi Dio to bairo caĩ tɯgooñarãre. Cabopacoorãre na cátinemobatie wapa caroare na jooquetigɯmi Dio. Nare bairo jocarãna caroare cátitorã aniqueticõaña mɯjaa. 3 Mɯja maca cabopacoorãre na joorã aperãre na ĩ buioqueticõaña. 4 Aperã mɯja yarã na catɯjɯquetibato quena cabopacoorãre na jooya. To bairo mɯja cáto mani Pacɯ jeto tɯjɯgɯmi na mɯja cajooro. To bairi caroa wamere mɯja cáto tɯjɯ, wariñuuriquere mɯja joogɯmi Dio.

Jesús enseña cómo orar
(Lc 11.2-4)

5 'Diore jeni nɯcɯbɯgorã, "Aperã, 'Diore caroaro cáti nɯcɯbɯgorã ãnama,' jãre na tɯjɯ tɯgooñaato," ĩ tɯgooñaqueticõaña mɯjaa. To bairi wame tɯgooñama aperã, "Caroarã jã ã," caĩ jocarã. Neñapo buerica wiiripɯ, o maca recomacapɯ noo camaja na cãnopɯ tɯjɯnucuri Diore jenitoma, aperã jãre na tɯjɯ nɯcɯbɯgoato ĩrã. To bairo átitori na caĩ tɯgooñaro caroare na jooquetigɯmi Dio. Nare bairo tɯgooñaqueticõaña, Diore jeni nɯcɯbɯgorã. 6 Mɯja maca jĩcaɯna aperã na catɯjɯquẽtopɯ, noo mɯja ya arɯapɯ jãa, jope turicaro biperi mani Pacɯ Diore cɯ jeni nɯcɯbɯgoya. To bairo jĩcaɯna mɯja cajeni nɯcɯbɯgoro tɯjɯɯ mani Pacɯ jeto mɯja tɯjɯri wariñuuriquere mɯja joogɯmi yua.

7 'Aperã Diore camajiquẽna caroaro catɯgooñaquẽtie jeto yoaro wadama. "To bairo yoaro yɯ cawadaro yɯ apigɯmi Dio," ĩ tɯgooñabapa. To bairi catɯgooñaquẽtiere yoaro na cawadarore bairo ĩquẽja mɯjaa, Diore jeni nɯcɯbɯgorã. 8 Nare bairo baiquẽja mɯjaa. Mani Pacɯ mere majitɯgami mɯja cajenipere mɯja cajeniparo jɯgoye. 9 To bairi Diore jeni nɯcɯbɯgorã, ocõo bairo cɯ ĩña:

Jã Pacɯ ɯmɯrecoo macacɯ, jĩcaɯna mɯ ã caroaɯ majuu, cáti nɯcɯbɯgopaɯ.

10 Ati yepapɯ Caɯpaɯ majuu ãña. Ʉmɯrecoo macana caroaro mɯ caboorije átinucuma. To bairo na cátore bairona ati yepa macana quena to bairona mɯ caboorijere na áparo.

11 Ʉgarique ati rɯmɯ jã caɯgapere jã jooya.

12 Caroorije jã cátaje majirioya. Jã quena rooro jãre cátanare na caroorijere jã majiriogarã. To bairi nare jã camajiriobojarore bairona mɯ quena jãre majiriobojaya caroorije jã cátajere.

13 Sataná jãre cɯ cawadajãro caroorije jã cátibopere jã matabojaya. Mɯ jeto carotii mɯ ã. Mɯ jeto catutuaɯ mɯ ã. Mɯ jeto camaja na cáti nɯcɯbɯgopaɯ mɯ ã to cãnacã

rɨmʉ anicõa aninucuri. To bairona camaja mʉre na áti nʉcʉbʉgo anicõato. Amén.

14 'To bairi Diore jeni nʉcʉbʉgorã aperã rooro mʉja cátanare, "Rooro jãre mʉja cátajere mʉjaare jã majiriogarã," na ĩña. To bairo aperã rooro mʉjaare na cátajere na mʉja camajirioro mani Pacʉ ʉmʉrecoo macacʉ mʉja quenare caroorije mʉja cátajere majiriogʉmi. 15 Caroorije aperã mʉja na cátajere mʉja camajirioquẽpata mʉja majirioquetigʉmi mani Pacʉ rooro mʉja cátaje quenare.

Jesús enseña sobre el ayuno

16 'Diore áti nʉcʉbʉgorã ʉgaqueti mʉja cabairi paʉ catʉgooñarique pairãre bairo baiqueticõaña. To bairona bautoma aperã, "Caroarã jã ã," caĩtorã maca. Na maca ʉgaqueti bairã ujaquẽnana, wʉgaquẽnana tʉgooñarique pairãre bairo baitoma, "Caroaro Diore áti nʉcʉbʉgorã ánama," aperã jãre na ĩato ĩrã. To bairo na cabaitoro caroare na jooquetigʉmi Dio. 17-18 Mʉja maca Diore áti nʉcʉbʉgorã ʉgaquetiri mʉja cabairi paʉ caroaro uja, wʉga, mʉja cátinucurore bairona ája, aperã, "Ʉgaquetiri Diore áti nʉcʉbʉgorã ánama," na caĩ majiquetiparore bairo ĩrã. To bairo mʉja cáto Dio jĩcaʉna mʉja tʉjʉri caroare mʉja joogʉmi Dio.

Riquezas en el cielo
(Lc 12.33-34)

19 'Ati yepa macaje apeye uniere pairo jee cũ cʉgo netoquẽja. Tiere ʉga rooye tuurãma caroorãacã. Ʉtabuti boacoapa. Cajee ruti pairã quena yajioropʉ pãri jee rutima. To bairi ati yepa macajere pairo jee cũ cʉgo netoquẽja. 20 Jõ bui macaje Dio ye caroa wariñuurique mʉja cacʉgope macare tʉgooñari Dio cʉ caboorije macare ája. Cʉ caboorije macare mʉja cáto pairo mʉja cʉgogarã jõ buipʉ. Dio tʉpʉ mani cacʉgoro macare ʉga rooye tuu majiquẽema caroorãacã. Ʉtabuti boaquẽe. Cajee ruti pairã quena pãri jee ruti majiquẽema Dio tʉpʉ. 21 Mʉja ye mʉja camairije cãnopʉ tie jetore mʉja tʉgooñacõa anigarã. To bairi ati yepa macaje apeye uniere mairã tie jetore mʉja yeri tʉgooñacõa anigarã. Dio ye macare mairã mʉja yeri wariñuugarã cʉ yere cáti anicõarã aniri.

22 'Mʉja capea mena caroaro catʉjʉ majirã mʉja cãmata caroaro mʉja áti ani maji. To bairona mʉja yeri quena Dio mena caroaro cayericʉna mʉja cãmata caroaro mʉja ani maji. 23 Mʉja cacapea rooye tuaricarã maca mʉja cãmata apeye uniere caroaro mʉja áti majiquetiborã. To bairona mʉja yeri quena Dio mena mʉja cañuuquẽpata caroaro cʉ mena mʉja ani majiquẽe. To bairi Dio yere majibana quena cʉ caboorije mʉja cátiquẽpata Diore camajiquẽna majuu mʉja anicõagarã.

24 'Jĩcaʉ paabojari majocʉ jĩcanina cʉ ʉparã pʉgarãpʉrena
na paaboja majiquẽcʉmi. Jĩcaʉ macare maiquetiboʉmi apeĩ
macare maii. Jĩcaʉre caroaro cʉ átibojaboʉmi apeĩ macare
cʉ paabojagatei. To bairona jĩcaro menare Diore apeye unie
quenare mʉja mai majiquẽe. Diore mʉja camaiata ati yepa
macaje apeye uniere mʉja mai tʉgooñaquetigarã.

Dios cuida a sus hijos
(Lc 12.22-31)

25 'To bairi ati wame mʉjaare yʉ ĩ buio: Ati yepa macajere
seeto tʉgooñaqueticõaña. Mʉja caʉgapere, mʉja caetipere,
mʉja cajañapere tʉgooñarique paiqueticõaña. Dio manire
cátacʉ aniri mani caʉgapere mani caetipe quenare mani joo
majimi. 26 Miniare na tʉgooñaña. Caoterã me ãma. "Mani
caoterique caricacʉto tiere mani ʉgagarã," caĩ tʉgooñarã me
ãma. Na caʉgape jee jõo cũrica wiiri cʉgoquẽema. To bairo
na cabaibato quena mani Pacʉ ʉmʉrecoo macacʉ na joomi
na caʉgapere. To bairi mʉja quenare mʉja cotegʉmi, minia
netoro cʉ cámáirã mʉja cãno maca. 27 "Yoaro yʉ catigʉ,"
pairo ĩ tʉgooñabana quena jĩca rʉmʉacã netobʉjaro mʉja catí
majiquẽna.

28 '¿Nope ĩrã jutiire mʉja cajañapere mʉja tʉgooñarique paiti?
Caoóre tʉgooñaña cabʉcʉaro. Paaqueti. Jutii to cajañape
quenare equẽto. 29 To bairo to capaaquetibato quena caroaro
tʉjʉricaro ñuurijere joomi Dio caoóre. Caʉpaʉ mani ñicʉ
Salomón tirʉmʉpʉ macacʉ caapeye unie paii, caroa jetore
cajañaricʉ cʉ ye jutii ãnaje netoro caroaro tʉjooricaro joomi
Dio caoóre. 30 To bairo caroaro tʉjʉricaro ñuurijere joomi
Dio tare yoaro mee cajinirije to cãnibato quena. Jĩca rʉmʉna
owa, ape rʉmʉna jini, joe rerique ã. To bairo cabair-
ije cãnibato quena caroaro cotemi Dio tare. Tiere cʉ ca-
cotero netoro caroaro mʉja cotegʉmi Dio. To bairi mʉja
cacʉgopere tʉgooñarique paiquetiri mʉjaare cʉ cacotepere
caroaro tʉgooñari cʉ nʉcʉbʉgoya. 31 To bairi Dio caroaro
mʉjaare cʉ cacotero majirã apeye uniere mʉja cacʉgopere
tʉgooñarique paiquẽja. "Yʉ caʉgape, yʉ caetipe, yʉ ca-
jañapere yʉ boobapa," caĩ tʉgooñarique pairã aniqueticõaña.
32 Aperã ati yepa macana Diore canʉcʉbʉgoquẽna tiere seeto
tʉgooñama. Mani Pacʉ ʉmʉrecoo macacʉ mʉja macare apeye
unie mʉja cacʉgoquẽtiere majitʉgami mere. 33 To bairi ape
wame netoro Ʉpaʉ Dio cʉ cãniere tʉgooñaña cʉ ye caroare cʉ
caboorijere. To bairo mʉja catʉgooñaro Dio joogʉmi ati yepa
macaje mʉja cacʉgopere. 34 To bairi bujiyʉ mʉja cabaipere
tʉgooñarique paiquẽja. Bujiyʉ cãnipa rʉmʉ macajere mʉja
tʉgooña majigarã to cabairopʉ. Yucʉ mʉja cabairije jetore
mʉja tʉgooña maji.

7

No juzguen a otros
(Lc 6.37-38, 41-42)

1 'Aperãre, "Rooro áama, na capopiyeyepe ã," na ĩ batequeticõaña. To bairi mʉja quenare, "Rooro áama, na capopiyeyepe ã," mʉja ĩquetigʉmi Dio to bairo aperãre rooro na cátajere mʉja cabuio batequẽpata. 2 Aperãre rooro na cátajere mʉja cabuio baterore bairona caroorije mʉja cátajere ĩ buio bategarãma aperã tunu. Aperãre na mʉja cátore bairona mʉja quenare mʉja átigarãma tunu. 3-5 Mʉja majuuna caroorije pairo átibana quena aperãre, "Rooro mʉja áa," na ĩquẽja. Mʉja majuuna caroorije áti janaña to bairo aperãre na ĩgarã jʉgoye. To bairi apeĩre, "Mʉ capepʉ jitaacã cajañarijeacãre yʉ ne rocapa," caĩrãre bairo mʉja ĩ, mʉja majuuna pairi pocaro mʉja cápeepʉ cajañabato quena. To bairo mʉja caĩata jocarã majuu mʉja ĩborã. Mʉja majuuna cápeepʉ cajañari pocarore ne rocaya mai. Cabero caroaro tʉjʉ majiri apeĩ cʉ capeapʉ jitaacã cajañari pocaroacãre mʉja ne rocaboja tʉjʉ majigarã. To bairona apeĩre, "Ati wame caroorije áti janacõaña," cʉ ĩgarã jʉgoye mʉja majuuna cʉ netoro caroorije mʉja cátiere áti janacõaña.

6 'Dio yere caroa áti nʉcʉbʉgorica wamerire na jooquẽja Diore cateerãre. Na mʉja cajoata yaiare na mʉja cajoorore bairona mʉja átiborã. Yaia maca caroa macajere nare mʉja cajoorije cãnibato quena mʉjaare baqueborãma. To bairo quena caroa áti nʉcʉbʉgorica wamerire Diore cateerãre na mʉja cajoata yejeare pairo majuu cawapa pacarijere bʉjariquere na mʉja cajoorore bairona mʉja átiborã. Yejea maca tiere cʉta rooye tuu bateborãma.

Pedir, buscar, y tocar la puerta
(Lc 11.9-13; 6.31)

7 'Diore cʉ jeniya mʉjaa. Cʉ̃re mʉja cajeniro mʉja joogʉmi. Cʉ jeniri mʉja cajeniri wame macaña. Macarã mʉja bʉgagarã. Apeĩ ya wii mʉja cajeniñaro cʉ capãbojarore bairona mʉja yʉgʉmi Dio cʉ mʉja cajeniro. 8 Noo Diore cajenirãre na joogʉmi. Macarã, na cajenirijere bʉgagarãma. Diore na cajenicõa ãnore na yʉgʉmi jope tʉpʉ cajeniñarãre camajocʉ cʉ cayʉborore bairona.

9 'Mʉja punaa naorore na cajeniro ʉ̃taa macare na mʉja jooquẽna. 10 To bairona waire na cajeniro aña macare na mʉja jooquetiborã. 11 To bairona caroare mʉja punaare na mʉja joo maji, caroaro cáti majiquẽna anibana quena. To bairi caroare na mʉja cajooro netoro caroare mʉja joogʉmi mani Pacʉ ʉmʉrecoo macacʉ cʉ̃re cajenirãre.

12 'Aperã caroaro mʉjaare na cátipe boorã mʉja quena caroaro na ája. To bairi wame ĩrique ã Moisépʉre Dio cʉ

caroti cũrique. Dio ye quetire buiori maja ãnana na caucarique quena to bairi wamena ĩrique anicõa.

La puerta angosta
(Lc 13.24)

13-14 'Dio tʉpʉ aátaje caéjaqueti jope jãariquere bairona ã, camaja jĩcaarãacã tore na cajãarore bairona. To bairona caéjaqueti wãre bairona ã Dio tʉpʉ aátaje, camaja jĩcaarãacã tore na cáaáto. Pairi jope maca, caéjari wãre bairo maca ã cayajiparã na cáaátopʉ, camaja capãarã topʉ na cáaáto. To bairi caéjaqueti jope maca cajãarãre bairo mʉja bai Diore api nʉcʉbʉgori. To bairi Dio tʉpʉ cáaápara mena anigarã Diore api nʉcʉbʉgoya, Dio tʉpʉ aágarã.

15 ' "Dio ye quetire buiorã jã áa," jocarã caĩrãre na tʉjʉ majiri na apiʉjaqueticõaña. Diore caapiʉjarãre bairona baitori camajare seeto catʉgooña mawijiorã ãma. To bairi yaia macanʉcʉ macana oveja nuricarã caroarã na ajeri macare jañatori jĩa ʉgagarãre bairona baima camajare na ĩto rooye tuu tʉgooña mawijiogarã. 16 Na cátie tʉjʉrã na cãniere mʉja ĩ tʉjʉ majigarã, yucʉ caricare tʉjʉri cawame mʉja caĩ tʉjʉ majirore bairona. Yucʉ capota cʉtii ʉjere rica cʉtiquẽto. Caroorije pota miji wẽri quena caroa macaje rica cʉtiquẽto. 17 Yucʉ caroaʉ caroa ricacʉto. Yucʉ carooricʉ maca caroorije jeto ricacʉto. 18 To bairona yucʉ caroaʉ apeye caroorije ricacʉti majiquẽe. Carooricʉ quena caroa macaje ricacʉti majiquẽto. 19 Nipetirije yucʉ carica cʉtiquẽtiere quetí joe rema camaja. 20 To bairona camaja cariape caĩrã, caĩtorã quenare na mʉja tʉjʉ majigarã caroare o caroorije na cátore tʉjʉri.

No todos entrarán en el reino de los cielos
(Lc 13.25-27)

21 'capãarã majuu ãma, "Jesu yʉ Ʉpaʉ ãmi," yʉre caĩrã. To bairo caĩrã anibana quena ʉmʉrecoopʉ yʉ carotiri paʉpʉ capãarã cajãaquetiparã ãma. Yʉ Pacʉ ʉmʉrecoo macacʉ cʉ caboorije cána jeto anigarãma yʉ carotiri paʉpʉre. 22 Camaja caroorãre, cañuurã quenare Dio na cʉ cabejeri rʉmʉ cãnopʉ capãarã ocõo bairo yʉ ĩgarãma: " 'Jã Ʉpaʉ Jesu jã buio rotimi,' ĩri Dio ye quetire jã caĩ buiowʉ. 'Jesu jã rotimi,' ĩri wãtiare jã cabuu joowʉ. 'Jesu cʉ camajirije mena jã áa,' ĩri áti iñoorica wamerire capee jã cápʉ́. To bairi mʉ tʉpʉ jã apʉ́," yʉ ĩgarãma capãarã. 23 To bairo yʉ na caĩro: "Mʉjaare yʉ majiquẽe. Aperopʉ aánaja," na yʉ ĩgʉ. "Caroorije cána mʉja ã," na yʉ ĩgʉ.

Las dos bases
(Mr 1.22; Lc 6.47-49)

24 'To bairi yʉ cabuiorijere caapirã cabero caroaro yʉ cabuiorijere caapiʉjarã ʉ̃taʉ buipʉ cʉ wiire canʉcoʉre bairona ãma caroaro catʉgooña majirã aniri. Caroaro

catʉgooña majirã to bairona wiire nʉcoborãma. 25 To bairi ʉ̃taʉ buipʉ jĩcaʉ cʉ ya wii cʉ canʉcoro pua ñaquẽto wino capapuro quena. Seeto oco caocaro ria capaicoato ʉ̃taʉ bui cʉ canʉcorica wii aniri pua ñaquẽto. 26 Aperã maca yʉ cabuiorijere apibana quena yʉ caĩrijere cátiquẽna paputiropʉ cawii nʉcoʉre bairona ãma naa, catʉgooña majiquẽna aniri. 27 To bairo paputiropʉ cʉ cawii nʉcoro bero oco caocaro, ria capaicoato, wino capapuro ti wii nemoo pua ñacoaboro. To bairona ti wiire canʉcoricʉre bairona ãma catʉgooña majiquẽna yʉ cabuiorijere apibana quena cátiquẽna, na caĩñupʉ Jesu.

28-29 To bairo cʉ cabuio yaparoro na camaja paarãacã cʉ̃re caapiricarã cawariñuu api acʉacoajuparã, caroaro camaji netoʉre bairo na cʉ cabuioro maca. Nare cabuenucurãre bairo na cabuioquẽjupʉ Jesu.

8

Jesús sana a un leproso
(Mr 1.40-45; Lc 5.12-16)

1 Cabero ʉ̃taʉ bui cãnacʉ carui aájupʉ Jesu. To bairo cʉ carui aáto camaja capãarã cʉ caʉjayuparã. 2 To bairo na caʉja aáto jĩcaʉ caajeri boaʉ cʉ tʉpʉ caejayupʉ. Eja, rʉpopatua tuatu cumu eja, Jesure cʉ cajeni nʉcʉbʉgoyupʉ:

—Ʉpaʉ, mʉ cabooata yʉ caboarijere mʉ yaá majii, cʉ caĩ jeniñupʉ.

3 To bairo cʉ caĩro Jesu cʉ wamore ñiga peori cʉ capañañupʉ. Cʉ paña:

—Mʉ yʉ yaágʉ. Mʉ caboarije yatigaro. To bairo cʉ caĩ pañarona nemoo cʉ caboarije cayati peticoajupe yua. 4 To bairo cʉ cañuuro:

—Aperãre mʉ caboarije cayatiro na buioquẽja mai. Dio wii macacʉ sacerdote tʉpʉ aácʉja. Aá, mʉ canetoejere cʉ iñoʉja. Cʉ iñoo, topʉ Moisé ãnacʉ cʉ cajoo rotiriquere apeye uniere Diore cʉ jooya. To bairo mʉ cáto to cõona camaja mʉ canetoejere tʉjʉ majigarãma, cʉ caĩñupʉ Jesu caajeri boabatacʉre.

Jesús sana al muchacho de un capitán romano
(Lc 7.1-10)

5 Cabero Capernaum na caĩri macapʉ caejayupʉ Jesu. Capernaupʉ cʉ caejaro romano majocʉ polisía maja ʉpaʉ Jesu tʉpʉ caejayupʉ. 6 Cʉ tʉpʉ eja:

—Ʉpaʉ, yʉ paabojari majocʉ yʉ ya wiipʉ yojami. Seeto tamʉobacʉ aá majiquẽemi, cʉ caĩñupʉ Jesure.

7 To bairo cʉ caĩro:

—Cʉ riayere cʉ yʉ netooʉ aágʉ, cʉ caĩñupʉ Jesu romano majocʉre.

8 To bairo cʉ caĩro ocõo bairo maca cʉ caĩñupʉ polisía maja ʉpaʉ:

—Ʉpaʉ, yʉ ya wiipʉ mʉ yʉ jãa roti majiquẽe, caroti majuʉ mʉ cãno maca. To bairi atopʉ ãcʉna mʉ carotirije mena cʉ riaye netooña, yʉ tʉpʉ aáquẽcʉna. To bairo mʉ caĩ wadaro netogaro cʉ cariaye cʉtie yʉ paa coteri majocʉre, cʉ caĩñupʉ Jesure. 9 —Yʉa apeĩ ʉpaʉ ẽoro macacʉ yʉ ã, aperã polisía majare nare carotii anibacʉ quena. To bairi jĩcaʉ polisía yʉ ẽoro macacʉre, “Aácʉja,” cʉ yʉ caĩro aáboʉmi. Apeĩre, “Adʉja,” cʉ yʉ caĩro, atíboʉmi. Yʉ paabojari majocʉre apeye uniere cʉ yʉ cáti rotiro yʉ átibojami. To bairi mʉ maca caroti maji majuʉ aniri cʉ cariaye cʉtiere netoo rotiya yʉ tʉpʉ aáquẽcʉna, Jesure cʉ caĩñupʉ.

10 To bairo cʉ caĩro:

—¡Abʉma! caĩñupʉ Jesu cũre caʉjarãre. —Ani polisía maja ʉpaʉ romano yaʉ seeto yʉre catʉgooña nʉcʉbʉgoʉ ãmi. Cũre bairo seeto yʉre catʉgooña nʉcʉbʉgorã maama Israel macana, caĩñupʉ Jesu cũre caʉjarãre. 11 —To bairi aperã capãarã judío maja cãniquẽna ani polisía maja ʉpaʉre bairo yʉre caapiʉjarã anigarãma. Na quena nipetiro macana judío maja aniquetibana quena Dio tʉpʉ Ʉpaʉ cʉ cãnopʉ anigarãma. Topʉ ãnaa mani judío maja menana caʉga ruirã anigarãma. To bairi na quena mani judío maja mani ñicʉ Abraham tirʉmʉpʉ macacʉ mena, cʉ macʉ Isaá mena, cʉ pãrami Jacobo mena ʉga ruigarãma, judío maja aniquetibana quena. 12 Aperã maca judío maja cãna anibana quena Dio tʉpʉ Ʉpaʉ cʉ cãnopʉ cáaáboparã aáquetigarãma, yʉre api nʉcʉbʉgoquetibana. To bairi nare Dio tʉpʉ cáaáquẽnare apero maca na regʉmi Dio canaitĩaropʉ, Dio na cʉ capopiyeyeri paʉpʉ. Topʉ seeto majuu tʉgooñarique pai otigarãma seeto majuu tamʉobana, na caĩñupʉ Jesu.

13 To bairo cũre caʉjarãre ti wamere na ĩ yaparo:

—Tunu aácʉja, cʉ caĩñupʉ polisía maja ʉpaʉre. —“Catigʉmi yʉ paa coteri majocʉ Jesu cʉ cariaye cʉtiere cʉ caneto rotirona,” yʉ mʉ ĩ tʉgooña nʉcʉbʉgowʉ, cʉ caĩñupʉ Jesu. —To bairi yʉ mʉ caĩ tʉgooña nʉcʉbʉgori wamere bairona to baiato, cʉ caĩñupʉ Jesu.

To bairo cʉ caĩri paʉna polisía maja ʉpaʉre paa coteri majocʉ cañuucoajupʉ yua.

Jesús sana a la suegra de Pedro y a otros enfermos (Mr 1.29-31; Lc 4.38-39)

14 Jesu cáaájupʉ Pedro ya wiipʉre. Eja, Pedro mañicore co catʉjʉyupʉ bʉgoye mena caria yojaore. 15 To bairo co caria yojaro tʉjʉʉ Jesu co wamore capañañupʉ. Cõre cʉ capañarona

nemoo canetocoajupe bʉgoye. To bairi cañuopʉ wamʉnʉca, ʉgariquere cʉ capeobojayupo yua.

16 Canaiori paʉ cãni aáto cʉ tʉpʉ cajee ajuparã capãarã cawãtia cʉnare. Cʉ tʉpʉ nare na cajee ató Jesu wãtiare na cʉ cáaá rotirona cabuticoajuparã. Nipetirã cariayecʉna quenare na cacatioyupʉ. 17 To bairo átiri Dio ye quetire buiori majocʉ cãniñaricʉ ocõo bairo Isaía cʉ caĩ ucañarica wamere bairona cájupi Jesu: "Catutuaquẽnare mani átinemomi. Cariayecʉna quenare mani catiomi cʉ majuuna," caĩ ucayupi Isaía cãniñaricʉ Jesu cʉ cátipere buio jʉgoyeyei.

*Los que quería*n *seguir a Jesú*s
(Lc 9.57-62)

18 Camaja capãarã majuu Jesu tʉ catʉjʉnucu amojoreyuparã. To bairo capãarã majuu na cãno tʉjʉʉ cʉ buerãre:

—Ʉtabʉcʉra i nʉgoapʉ mani peña aáparo, na caĩñupʉ.

19 To bairo cʉ cáaágari paʉna judío majare cabuei jĩcaʉ Jesu tʉpʉ ejari cʉ caĩñupʉ:

—Ʉpaʉ, yʉ quena yʉ aágʉ nipetiro mʉ cáaátopʉ, mʉ mena macacʉ anigʉ, cʉ caĩñupʉ.

20 To bairo cʉ caĩro:

—Waibʉcʉrã quena na cãni operi cʉgoma. Minia quena cʉgoma na ria batiri na cãni paʉrire. Yʉ maca camaja tʉpʉ Dio cʉ cajooricʉ anibacʉ quena yʉ yojarica paʉ maa, cʉ caĩñupʉ Jesu.

To bairo Jesu cʉ caĩro apii cáaágaquẽjupʉ, Jesure bairo yʉ cãni paʉ maniboro ĩi.

21 Apeĩ Jesure caʉjaʉ jĩcaʉ Jesure cʉ caĩñupʉ:

—Ʉpaʉ, mʉ mena macacʉ yʉ anigʉ. Mʉ mena cãnipaʉ anibacʉ quena yʉ pacʉre cʉ cotegʉ cʉ tʉpʉ yʉ anigʉ mai. Cʉ cabai yajiro bero mʉ mena yʉ aágʉ yua, cʉ caĩñupʉ Jesure.

22 To bairo cʉ caĩro:

—Nemoona yʉ mena atícoa ajá. Diore caapiʉjagaquẽna cabai yajirãre bairona ãma, Dio tʉpʉ cãniquetiparã aniri. To bairi Diore caapiʉjaquẽna maca na yarã nare bairona Diore cabooquẽnare na coteato, cʉ caĩñupʉ Jesu.

*Jesú*s *calma el viento y las olas*
(Mr 4.35-41; Lc 8.22-25)

23 Cumuapʉ caeja jãañupʉ Jesu cʉ buerã jãa. Eja jãa, capeña aájuparã yua. 24 Na capeña aáto ti ra recomaca na caejaro wino seeto capapu ájupe. Wino seeto capapurije mena cumuare cajabe jãa ruugayupe. To bairo to cabaibato quena Jesu canii cájupʉ. 25 Cʉ buerã cumua caruagaro tʉjʉ acʉari Jesu cacani jañaʉre cʉ cayopioyuparã.

—¡Yopiya, jã Ʉpaʉ! ¡Jã netooña! ¡Rua yajigarã mani bai! cʉ caĩñuparã.

26 To bairo na caĩro apii:

—Yʉ mena aábana quena ¿Ñeere ĩrã to cõo mʉja uwiti? Catʉgooña uwiquetiparã mʉja anibajupa. Õcoacã majuu yʉre mʉja tʉgooña nʉcʉbʉgo, na caĩñupʉ Jesu cʉ buerãre.

To bairo na ĩ, wamʉnʉca, winore, cajaberijere cajana rotiyupʉ. Tiere cʉ cajana rotirona nemoo cajana peticoajupe caroaro. 27 Cajanaro tʉjʉrã cʉ buerã catʉjʉ acʉacoajuparã.

—¡Abʉma! Seeto majuu camajii ãcʉmi. Wino, cajaberije quena cʉ carotiro caroaro apicõa, caame ĩñuparã.

Los hombres endemoniados de Gadara
(Mr 5.1-20; Lc 8.26-39)

28 Ʉtabʉcʉra i nʉgoa caejayuparã yua, Gadara maja na ya paʉpʉ. Jesu cʉ caroca tu ejarona cʉ̃re cabocayuparã cawãtiacʉna pʉgarã, ʉ̃ta tʉa pʉto camaja cariarãre yaarã na cawerica totiripʉ cãnana. Naa cawãtiacʉna seeto cauwarã ãma ĩrã camaja ti paʉre cáaá neto majiquẽjuparã, na uwibana. 29 To bairi Jesure cʉ boca tʉjʉ:

—¿Nope ĩi jã mʉ patowãcoʉati mʉa? Dio Macʉna mʉ ã. ¿Dio jãre cʉ capopiyeyepa paʉpʉ nemoona jãre rei ejaʉ mʉ baiti? cʉ caĩ awajayuparã.

30 Jõpʉ na jʉgoye yejea capãarã caʉga ãñuparã. 31 To bairi:

—Jãre camaja mena cãnare mʉ cabuuata i maja yejeapʉre jã jãa rotiya, Jesure cʉ caĩñuparã wãtia.

32 To bairo cʉ na caĩro apii:

—Aánaja to roque, na caĩñupʉ Jesu.

To bairo cʉ caĩrona wãtia camajapʉre cãnana buti aá, yejeapʉre cajãañuparã. Na cajãarona yejea nipetirã buuro bui camaca ʉga anibatana atʉ mecʉ ro aá, care ñua yaji peticoajuparã ʉtabʉcʉrapʉ.

33 Yejeare cacotebatana to bairo na cabairo tʉjʉ acʉari macapʉ caatʉ ruti aájuparã. Macapʉ atʉ ruti aá, nipetiro cabairique, cawãtia cʉtibatana na cabairique quenare cabuio peocõañuparã. 34 To bairo na caĩ buioro apirã ti maca macana nipetirã cabuti aájuparã, Jesure cʉ boca tʉjʉgarã. Cʉ boca tʉjʉri:

—Aeropʉ aácʉja. Jã ya yepapʉ aniqueticõaña, cʉ caĩñuparã Jesure yua.

9

Jesús sana a un paralítico
(Mr 2.1-12; Lc 5.17-26)

1 Jesu cumuapʉ eja jãa, ti ra i nʉgoa cãnacʉ capeñacoajupʉ, cʉ cãninucuri macapʉ tunu aácʉ. 2 Cʉ catunu ejaro jĩcaʉ cáaá majiquẽcʉre yojarica ajeropʉ cʉ tʉpʉ cayo neajuparã aperã. “Mani yaʉre netoo majiimi Jesu,” caĩ tʉgooñañuparã. To bairo

Jesu cũre na catʉgooña nʉcʉbʉgoro catʉjʉ majiñupʉ. To bairo tʉjʉ majiri:

—Yʉ yaʉ, tʉgooña tutuaya. Caroorije mʉ cátajere majirioʉ yʉ áa, cáaá majiquẽcʉre cʉ caĩñupʉ Jesu.

3 To bairo cáaá majiquẽcʉre cʉ caĩro judío majare cabuerã jĩcaarã to cãna, "Ani Jesu rooro Dio cʉ catʉjooquẽtie ĩmi," na majuuna caĩ tʉgooñañuparã. Dio jĩcaʉna ãmi caroorije camaja na cátiere camajirio majii ĩrã caĩ tʉgooñañuparã. 4 To bairo na caĩ tʉgooñarijere camajiñupʉ Jesu. Na caĩ tʉgooñarijere majiri:

—¿Nope ĩrã mʉja yeripʉre rooro yʉre mʉja tʉgooñati mʉjaa?

5 Apeĩ, "Caroorije mʉ cátajere majirioʉ yʉ áa," jocʉna ĩ majiboʉmi apeĩre caroorije cʉ cátajere re majiquetibacʉ quena. Cáaá majiquẽcʉre, "Wamʉnʉca aácʉja," ti wame macare cũre cʉ caĩata cʉ canetoo majiquẽtiere iñooboʉmi. 6 To bairi yʉ ati yepapʉ Dio cʉ cajooricʉna yʉ cãniere, camaja caroorije na cátiere na yʉ camajirio majirijere mʉjaare yʉ iñoogʉ, na caĩñupʉ Jesu.

To bairo na ĩ, cáaá majiquẽcʉre ocõo bairo cʉ caĩñupʉ:

—Wamʉnʉcaña. Mʉ yojaricarore ne, mʉ ya wiipʉre aácʉja, cʉ caĩñupʉ Jesu.

7 To bairo cʉ caĩrona cáaá majiquetibatacʉ wamʉnʉca, cʉ ya wiipʉ cáaácoajupʉ yua. 8 To bairo cʉ cáaáto to cãna paarãacã catʉjʉ acʉacoajuparã. Tʉjʉ acʉari Diore, "Ñuu majuucõa," caĩ wariñuuñuparã. Jesu camajocʉ cʉ cãnibato quenare Dio cʉ cáti majirijere cũre cʉ cajooro tʉjʉrã caroaro Diore caĩ wariñuuñuparã.

Jesús llama a Mateo
(Mr 2.13-17; Lc 5.27-32)

9 Cabero topʉ cãnacʉ cáaácoajupʉ Jesu. Aá, yʉre Mateore yʉ catʉjʉwĩ. Gobierno ye cãnipere camaja ye niyerure yʉ cajeeri arʉapʉ yʉ caruiro yʉ catʉjʉwĩ. To bairi yʉre tʉjʉ:

—Yʉ mena ajá, yʉ caĩwĩ.

To bairo yʉ cʉ caĩrona wamʉnʉca, Jesu mena yʉ cáaácoapʉ yua.

10 Cabero wiipʉ Jesu cʉ caʉga ruiro yʉre bairona capaariquecʉna gobierno ye cãnipere camaja ye niyerure cajeerã, aperã capãarã, "Caroorã ãma," camaja na caĩ tʉjʉrã Jesu mena, cʉ buerã jã mena caʉga ruiwã. 11 To bairi fariseo maja Jesu mena na caʉga ruiro tʉjʉrã:

—¿Nope ĩi mʉja ʉpaʉ gobierno ye cãnipere camaja ye niyerure cajeerã mena, aperã caroorã mena cʉ bapacʉti ʉganucuti? cʉ buerãre jãre caĩ jeniñawã.

12 To bairo jãre na caĩ jeniñarijere caapiwĩ Jesu. To bairo na caĩro apiri ocõo bairo na caĩwĩ:

—Cariaquẽnare na ʉcoyequẽcʉmi ʉcoyeri majocʉ. Cariarã jetore na ʉcoyeimi. 13 Dio Wadariquepʉ ocõo bairo tirʉmʉpʉ macana na caĩ ucarica wamere tʉgooña majirã aánaja: “Aperãre bopaca tʉjʉrique macare yʉ boo. Waibʉcʉrãre joe buje mʉgo jooriquere yʉ booquẽe,” caĩ ucayupa tirʉmʉpʉ macana. To bairi, “Cañuurã jã ã,” jocarãna caĩ tʉgooñarãre na pi acʉ́ mee yʉ cabaiwʉ. “Caroorije cána jã ã,” caĩrã macare na pi acʉ́ yʉ cabaiwʉ ati yepapʉre, na tʉgooñarique na wajoaato ĩi, na caĩñupʉ Jesu.

Le preguntan a Jesús sobre el ayuno
(Mr 2.18-22; Lc 5.33-39)

14 Cabero Juan bautisari majocʉ cʉ cabuerã Jesure cʉ cajeniñarã ejawã:

—¿Nope ĩrã mʉ buerã Diore jeni nʉcʉbʉgorã ʉgaqueti na baiquetinucuti? Jã maca jã bainucu. Fariseo maja quena to bairona Diore jeni nʉcʉbʉgorã ʉgaqueti bainucuma. Mʉ buerã maca baiquẽema.

15 To bairo cʉ na caĩ jeniñaro ocõo bairo na caĩwĩ Jesu:

—Jĩcaʉ cʉ cawamo jiari boje rʉmʉ cãno cʉ mena macana tʉgooñarique pairi ʉgaqueti bai majiquẽnama na mena cʉ cãno. Ape rʉmʉ aperã cʉ ñeri aperopʉ cʉ̃re na cane aápata to cõona cʉ tʉgooñarique paibana ʉgaqueti baiborãma, na caĩwĩ Jesu. Jã cʉ buerã mena cʉ cãnona Diore nʉcʉbʉgori jã caʉgaqueti tʉgooñarique pai majiquẽtiere na ĩ buioʉ, na caĩwĩ Jesu.

16 Ape wame na caĩwĩ Jesu, cʉ ye buiorique cabʉcʉ wamere Moisé cãniñaricʉ cʉ caucarique fariseo maja jãa jocarãna na cabuerije mena catʉgooña ajuquetipe ã, na ĩ buioʉ:

—Jutiiro cabʉcʉ yeje caboari opere tʉjʉrã cawama rʉca ta ne, mʉja e tuquẽna. Cawama rʉcare mʉja cae tuata ti rʉca rʉgaboro mʉja cacojero. To bairo rʉgari netobʉjaro wooboro. 17 To bairona vino etirique cawama macare cabʉcʉ poapʉ waibʉcʉ ajero jãa erica poapʉ mʉja pio jãquẽna, woocoaboro ĩrã. To bairo to cawooro pio recoaboro mʉja capio jãbataje. To bairi cawama macajere cawama poa macare mʉja pio jãborã. To bairo mʉja cáto etirique, waibʉcʉ ajero jãa erica poa quena caroaro anicõa, na caĩwĩ Jesu. To bairona tʉgooña ajuquẽja fariseo maja ye jãa, yʉ ye yʉ cabuiorije mena ĩi, na caĩwĩ Jesu.

La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús
(Mr 5.21-43; Lc 8.40-56)

18 To bairije Jesu na cʉ caĩri paʉ jĩcaʉ neñapo buerica wii ʉpaʉ cʉ tʉpʉ caejawĩ. Eja, rʉpopatua tuatu cumu eja, ocõo bairo Jesure cʉ cajeni nʉcʉbʉgowĩ:

—Yʉ maco yucʉacãna ria yajiwõ. Caria yajirico co cãnibato quena cõre mʉ cañupeoro tunu catigomo. To bairi yʉ tʉpʉ mʉ apá, cʉ caĩwĩ Jesure.

19 To bairo cu caĩro apii, Jesu wamunuca, cu mena cáaámi, cu
buerã jãa. 20-21 Jã cáaáto jĩcao ámo janaquetajere cariayecuco
Jesu bero caejawõ. Doce cumari to bairona cariaye cuticõa
aninucuo cãñupo. To bairi Jesu bero eja, cu jutiiro yapare
capañawõ, "Cu jutiire pañari yu ñuucoago," ĩ tugooñari. 22 To
bairo cu jutii co capañaro Jesu cõre amojore tuju:

—Yu yao, tugooña tutuaya. Yure tugooña nucubugori mere
mu ñuucoapa, co caĩwĩ Jesu. To bairo co cu caĩrona nemoo
cañuucoamo.

23 Cabero neñapo buerica wii upau ya wiipu caejawĩ Jesu.
Eja, to cãna paarãacã tugooñarique pairã seeto caoti awajarãre
na catujuwĩ Jesu. Aperã tugooñarique pairique jãa bajarã cámá
tõroari jãa. 24 To bairo na cabairo ocõo bairo na caĩwĩ Jesu:

—Buti aánaja. Atio cawimao bai yajiquẽemo. Canio áamo,
caĩwĩ Jesu. Mere cabai yajirico co cãnibato quena na caĩwĩ,
tunu catigomo cani yopiricarore bairo ĩi.

To bairo na cu caĩro cu caĩ epe tutiwã, mere yajicoamo
ĩrã. 25 To bairo cu na caapi nucubugoquẽtie cãnibato quena
Jesu na buti roti, cawimao cabai yajirico ãnaco co capejari
aruapu cajãami. Jãa, co wamopu cañeñupu. To bairo co
cu cátona nemoo tunu catiri cawamu nucacoajupo. 26 To
bairo co cabairiquere nipetiropu cabuio bate peocõañuparã to
macana.

Jesús sana a dos ciegos

27 Jesu ti wii cãnacu caneto aámi. Cu cáaáto pugarã caumua
catuju majiquẽna cu caujawã ocõo bairo cu ĩ jeni awajari:

—¡Jesu, David pãrami! Dio cu cajooricu mu ã. ¡Jã bopacoo
tujuya!

28 To bairi Jesu ti wiipu cu cajãa aáto catuju majiquẽna cu tupu
caejawã. To bairi cu tu na caejaro na caĩwĩ yua:

—Tujuriquere manire joo majimi, ¿yure muja ĩ tugooña
nucubugoti?

To bairo na cu caĩro apirã ocõo bairo cu caĩwã:

—Ũuju, mure jã tugooña nucubugo, jã Ũpau, Jesure cu caĩwã.

29 To bairo na caĩro Jesu na capere na capañawĩ. Pañauna,
caĩwĩ:

—Yure muja caĩ tugooña nucubugori wamere bairona to
baiato, na caĩwĩ Jesu.

30 To bairo na cu caĩrona to cõona catuju majicoama naa yua.

—Aperãre yucuacã muja cabairijere na ĩ buioqueticõaña, na
caĩbami Jesu seeto.

31 To bairo seeto na cu caĩ buiorije to cãnibato quena buti
aánana cabuio bate peocõawã. To bairi ti yepa macana caapi
peticoajupa na cabairiquere.

Jesús sana a un mudo

32 To bairi catʉjʉ majiquetibatana mere cañuurãpʉ ti wiipʉ cãnana na cabutiri paʉna apeĩre cawada majiquẽcʉre, cawãticʉcʉre Jesu tʉpʉ cʉ caneamá aperã. 33 To bairi wãtire cʉ mena cãcʉre cʉ cabuuwĩ Jesu. Cʉre cʉ cabuurona nemoo cawada majicoami. To bairo cʉ cawada majiro tʉjʉrã to cãna paarãacã catʉjʉ acʉacoama. Tʉjʉ acʉari ocõo bairo caĩwã:

—Ati wame cʉ cáti iñoorijere bairo jã catʉjʉquetinucuwʉ ato Israel yepapʉre, caĩwã.

34 Fariseo maja maca:

—Ani wãtiare na buumi wãtia ʉpaʉ cʉ carotiro menana, cʉ caĩwã Jesure, cʉ tʉgooña nʉcʉbʉgoquẽnana.

Jesús tiene compasión de la gente

35 Caroa quetire, Ʉpaʉ Dio cʉ cãniere cabuio teñawĩ Jesu yua. Macaa cãno cõo, ape macariacã camaja na cãnopʉ neñapo buerica wiiripʉ cabuio teñawĩ. To cãnacã wame cariaye cʉnare, cawijiorãre na cacatio teñawĩ Jesu. 36 To bairi camajare capãarã majuu na tʉjʉ, na cabopacoo tʉjʉwĩ, catʉgooñarique pairã, dope bairo cáti majiquẽna na cãno maca. Oveja nuricarã nare cacotei manare bairo na cabairo na cabopacoo tʉjʉwĩ. 37-38 To bairo na bopacoo tʉjʉ, cʉ buerãre ocõo bairo na caĩwĩ:

—Camaja capãarã majuu cátinemoparã ãma Diore caapiʉjaparã. Nare cátinemoparã, nare cabuioparã maca jĩcaarãacã ãma. To bairi Diore cʉ jeniya, aperã nare cátinemoparã nare cabuioparã na cãninemoparore bairo ĩrã. To bairona trigo weje caape cajũari paʉ nemoona tiere cajeeparã capãarã majuu paari majare boo, pairi weje cãno, wẽ yajire ĩrã. To bairi weje ʉpaʉre capãarã cajeenemoparãre cajenipe aniboro. To bairona cajenipe ã Diore. Cʉ jeniya camajare cabuioparã, nare cátinemoparã na aninemoato ĩrã.

10

Jesús escoge a los doce apóstoles
(Mr 3.13-19; Lc 6.12-16)

1 Jesu cʉ buerã doce cãnacãʉ jãre pi neori wãtiare jã cabuu majipere cajoowĩ. To cãnacã wame cariaye cʉnare na jã cacatio majipe quenare jã cajoowĩ.

2 Cʉ buerã cãniparã ato cãnacãʉna jã cãmʉ: Cãni jʉgóʉ Simón Pedro cawamecʉcʉ cãmi. Apeĩ cʉ bai André cãmi, aperã Jacobo, cʉ bai Juan — Sebedeo punaa cãma. 3 Apeĩ Felipe, apeĩ Bartolomé, apeĩ Tomás cãma. Yʉ Mateo na mena macacʉ yʉ cãmʉ, gobierno ye cãnipe camaja yere niyeru cajei cãnibatacʉ. Apeĩ Jacobo (Alfeo macʉ) cãmi. Apeĩ Lebeo, Tadeo quena cawamecʉcʉ cãmi. 4 Apeĩ Simón, cananista na caĩri poa macacʉ cãmi. Apeĩ Judas Iscariote cãnibami Jesure cajĩaparãre

cawadajãpaʉ. 5 To bairi doce cãnacãʉ jãre pi neo, jã cáti teñapere ocõo bairo jã caĩ buiowĩ:

—Judío maja cãniquẽna tʉpʉ aáquẽja. Samaria macana ya macaripʉ quenare aáquẽja. 6 Oveja nuricarã cayajiricarãre bairo cabairã ãma Israel maja, Diore majiritibana. To bairi na tʉ jetore buio teñarã aája. 7 Nare buiorã, "Yucʉacãna Dio joogʉmi Ʉpaʉ ati yepapʉ carotipaʉ majuure," na ĩ buioya Israel macanare. 8 Cariarãre na cariaye cʉtiere netooña. Cabai yajiricarãre na tunu catioya. Caajeri boarije mena cariarãre na camiire yatiobojaya. Wãtiare na buuya. Wapa manona camajare na mʉja canetoobojapere mʉjaare yʉ joo. To bairi wapa manona camajare na cariaye tamʉorijere na netoobojaya.

9 'Niyerure jee aáquẽja. 10 Umarica poari apeye uniere mʉja cajee aáteñapa poari quenare jee aáquẽja. Camisa jĩcarori jeto jee aánaja. Rʉpo jutii caroa macaje, tuericʉ yucʉ quenare jee aáquẽja. Yʉre cátinemorãre bairo mʉja átigarã mʉja ye mʉja caʉgape, mʉja ye mʉja cajañape bʉgari. Mʉja átinemogʉmi Diona mʉja cacʉgopere.

11 'Noo caboori maca o macaacã camaja na cãnopʉ ejarã noo jĩcaʉ caroaʉ mʉjaare cʉ tʉpʉ mʉjaare cʉ cãni rotipaʉre macaña. To bairo cabaiire bʉgarã cʉ ya wiipʉ tuaya ti macapʉ mʉja cãni rʉmʉri cõona. 12 To bairi ti wiipʉ ejarã caroaro na ñuu rotiya ti wii macanare. 13 Ti wii macana na tʉpʉ caroaro mʉjaare na cãni rotiro Diore na mʉja cajenibojari wamere bairona na átinemogʉmi Dio nare. Na tʉpʉ mʉjaare cãni rotiquẽna macare Diore nare, "Wariñuuriquere na jooya," nare mʉja jenibojaquetigarã. 14 Noo mʉjaare na ya paʉpʉre cãni rotiquẽna, mʉja cabuiorijere caapigaquẽna na ya wiire o na ya macare mʉja buti aáweogarã. Buti aána, mʉja rʉporipʉre jita catujarijere we bate reya. Na majuuna caroa quetire mʉja cabuioro cabooquẽnare na quenare booquẽemi Dio, na iñoorã to bairo mʉja átigarã. 15 Cariapena mʉjaare yʉ ĩ. Dio cʉ̃re caapiʉjaquẽnare na cʉ capopiyeyeri paʉ cãnopʉ seeto na popiyeyegʉmi Dio. Tirʉmʉpʉ macana Sodoma, Gomora na caĩri macari macanare Dio nare cʉ capopiyeyericaro netoro mʉja cabuiorijere cabooquẽnare na popiyeyegʉmi Dio, jã caĩwĩ Jesu cʉ buerãre.

Persecuciones

16 Jesu jã caĩ buiowĩ tunu:

—Mʉjaare yʉ joo caroorã tʉpʉ, mʉjaare cateerã tʉpʉre. Oveja caroarã yaia cauwiorã na ya paʉpʉre cajoʉre bairona mʉjaare yʉ joo mʉjaare cabooquẽna tʉpʉre. To bairi caroaro tʉgooña majiña na tʉpʉ mʉja cátipere. Rooro mʉjaare na cátigarije to cãnibato quena caroaro na ája. 17 Judío maja

ʉparã tʉpʉ na neñapo buerica wiiripʉ mʉjaare ñe átiri mʉja bapegarãma. To bairo caroorã mʉjaare na cátigarijere caroaro tʉgooña jʉgoyeyeri ãña. 18 Aperã maca ʉparã tʉpʉ mʉja ñe aágarãma, Jesure caapiʉjarã ãma ĩrã. To bairo ʉparã tʉpʉ mʉjaare na cañe aáto maca ʉparã quenare yʉ ye quetire na mʉja buiogarã. Judío maja cãniquẽna quenare yʉ ye quetire na mʉja buiogarã mʉjaare na cañe aáto. Mʉjaare ñeri ʉparãre na mʉja wadajãgarãma, na popiyeyeya ĩrã. 19 To bairo na cáto ʉparãre mʉjaare na cajeniñarijere na mʉja caĩ yʉpere tʉgooñarique paiquẽja. Na mʉja caĩ yʉpere mʉja majiogʉmi Dio mʉjaare na cajeniña tutiri paʉna. 20 To bairi mʉja maju-una mʉja caĩpe me anigaro. Mani Pacʉ Dio cʉ Espíritu Santo mʉjaare cʉ caĩ majiorije macare mʉja ĩ yʉgarã.

21 'Ti paʉ cãno jĩcaʉ apeĩre yʉre caapiʉjaʉ cʉ cãno tʉjʉʉ cʉ preso joori, cʉ na jĩacõato ĩi cʉ átigʉmi cʉ baina cʉ cãnibato quena. Aperã aperãre na punaana na cãnibato quena ʉparã tʉpʉ na ñe aágarãma, Jesure na caapiʉjarije wapa na jĩa recõaña ĩrã. Aperã na pacʉarena to bairona ʉparãre na jĩa rotigarãma. 22 Camaja nipetirã mʉja tʉjʉteegarãma, Jesure caapiʉjarã ãma ĩrã. To bairo rooro mʉjaare na cátibato quena yʉre apiʉja janaquẽja. Noo mʉja cacatiri rʉmʉ cõona yʉre apiʉja janaquẽna to cãnacã rʉmʉ Dio tʉpʉ cãnicõa aninucupere mʉja bʉgagarã. 23 Jĩca maca macana mʉjaare tutiri mʉjaare na capopiyeyero ape macapʉ ruti aácoanája mʉjaa. Israel yepa macaje nipetirije macaripʉ mai caroa quetire mʉja cabuio teña peoparo jʉgoye yʉ tunu atígʉ ati yepapʉre tunu.

24 'Noa nare cabueire caroaro ani neto majiquẽnama. To bairona paari maja na ʉpaʉre caroaro ani neto majiquẽnama. 25 Camaja nare cabuei cʉ cabairore bairona baigarãma. To bairona paari maja na ʉpaʉre bairona baigarãma. To bairi yʉre mʉja Ʉpaʉre, "Wãtia ʉpaʉ cʉ carotiro mena ácʉmi Jesu," yʉre na caĩata mʉja quenare yʉ yarãre to bairona, "Wãtia ʉpaʉ cʉ carotiro mena ánama," mʉja ĩgarãma mʉja quenare. To bairi rooro yʉre ĩrã, mʉja quenare rooro mʉja ĩgarãma.

A quién se debe tener miedo
(Lc 12.2-9)

26-27 'To bairi mʉjaare cabooquẽnare na uwiquẽja. Aperã na caapiquẽtopʉ mʉjaare yʉ caĩrije nipetiro camaja nipetirãre na mʉja queti buio teñagarã. Cajʉgoye na camajiquẽtiere nare camajiope ã. 28 To bairi mʉjaare cajĩagarãre na uwiquẽja. Mʉja rupaʉrire na cajĩagarije to cãnibato quena mʉja yerire re majiquẽema. Dio jĩcaʉna ãmi camaja na yerire caroorã na capopiye tamʉori paʉpʉ care majii peropʉ. To bairi cʉ jetore cʉ api nʉcʉbʉgoya.

29-31 'Miniacã wapa maama. Cawapa mana na cãnibato quena na quenare na cotemi Dio. Jĩcaʉ miniacã yajiquetigʉmi Dio cʉ carotiquẽpata. Mʉja macare minia netoro mʉja mai tʉjʉ ʉjami Dio. To bairi camaja rooro mʉjaare na cátigarijere tʉgooñarique pai uwiquẽja. Mʉja poa wẽriacã quenare tʉjʉ cõoña majimi Dio. To bairo caroaro mʉja cabairijere catʉjʉ majii aniri caroaro mʉja tʉjʉ ʉja majimi Dio.

32 ' "Jesu yʉ Ʉpaʉ ãmi. Caroaʉ ãmi. To bairi cʉ caboorijere yʉ átigʉ," aperãre na ĩ buioya, boboquẽnana. Noa to bairona aperãre cabuiorãre yʉ quena yʉ Pacʉ ʉmʉrecoo macacʉre, "Yʉ yarã ãma," cʉ yʉ ĩ buiogʉ nare. 33 Aperã maca, "Yʉ Ʉpaʉ ãmi Jesu. To bairi cʉ caboorijere yʉ átigʉ," ĩgaquẽema, bobobana. Bobobana yʉ catʉjooquẽtie macare áama. To bairi yʉ Pacʉ ʉmʉrecoo macacʉre, "Yʉ yarã me ãma," cʉ yʉ ĩgʉ nare tunu.

Jesús es causa de división
(Lc 12.51-53; 14.26-27)

34 ' "Camaja nipetirã Jesure tʉgooña nʉcʉbʉgogarãma," ĩ tʉgooñaquẽja. "Nipetirã jĩcaro cõo Jesure tʉgooñagarãma, to bairi ati yepapʉ caroaro ãnaje anigaro," ĩ tʉgooñaquẽja. Yʉ caejaro camaja ricati yʉ cãniere tʉgooñabana ame tuti, ame quẽgarãma. Jĩcaarã yʉre boorã, aperã maca yʉre booquẽna ame tutigarãma. 35 To bairi yʉ cãniere ricati tʉgooñari jĩcaʉ cʉ pacʉrena cʉ tutigʉmi. Jĩcao co pacorena tutigomo. Apeo co mañicorena co tutigomo. 36 To bairi jĩcaʉ cʉ ya wii macanana cʉre catʉjʉ tutirã anigarãma yʉre camaii cʉ cãno maca.

37 'Mʉja pacʉare, mʉja punaare yʉ netoro mʉja camaiata yʉ mena macana mʉja ani majiquetigarã. 38 Yʉre na cajĩagarore bairo mʉja quenare na cajĩagarije to cãnibato quena yʉre áti ʉjanucucõaña. To bairi noa, "Jesu cʉ cátatore bairo yʉ átiquetigʉ, yʉ quenare yʉ popiyeyerema ĩi," caĩrã una yʉ mena macana ani majiquetigarãma. 39 Noa, "Yʉ jĩarema," ĩrã yʉre caapiʉjagaquẽna Dio tʉpʉ to cãnacã rʉmʉ aniquetigarãma. Aperã maca yʉre na caapiʉjarije wapa aperã nare na cajĩabato quena caroaro aninucucõagarãma, jã caĩwĩ Jesu.

Premios
(Mr 9.41)

40 'Yʉ ye quetire yʉ carotiro mena mʉja cabuioro mʉjaare caapi nʉcʉbʉgorã yʉpʉre api nʉcʉbʉgorã átigarãma. Yʉre api nʉcʉbʉgorã yʉ Pacʉ yʉre cajooricʉpʉre api nʉcʉbʉgorã átigarãma. 41 Jĩcaʉ Dio ye quetire buiori majocʉre, "Dio cʉ carotiro mena ĩimi," ĩri cʉre caapi nʉcʉbʉgoʉ ũcʉre caroare cʉ joogʉmi Dio. Dio ye quetire buiori majocʉre caroare cʉ cajooro cõo caroare cʉ joogʉmi Dio, to bairo caroaro cʉre cʉ caapi nʉcʉbʉgoro. To bairona caroaʉre, "Caroaʉ ãcʉmi," ĩri canʉcʉbʉgorãre caroaro wariñuuriquere na joogʉmi Dio.

Caroaʉre wariñuurique Dio cʉ cajooro cõona na joogʉmi Dio cʉ canʉcʉbʉgorã quenare. 42 Noa yʉ cabuerãre ocore catĩarã quenare caroare na joogʉmi Dio, na quena yʉ yarãre petoacã cátinemorã ãma ĩi, jã caĩwĩ Jesu.

11

Los enviados de Juan el Bautista
(Lc 7.18-35)

1 Doce cãnacãʉ cʉ buerãre jã cáti teñapere buio yaparo cáaácoami Jesu ti yepa macá macaripʉ, caroa quetire to macanare buio teñaʉ aácʉ.

2 To bairi Juan bautisari majocʉ preso ãcʉpʉ Cristo cʉ cáti teñarijere caqueti apiyupʉ. To bairi cʉ buerãre Jesure ocõo bairo na caĩ jeniña roti jooyupʉ. To bairi:

3 —"Dio joogʉmi jĩcaʉ camajare na cátinemopaʉre," na caĩricʉ ¿mʉna mʉ ãti? ¿Apeĩ maca mani cayuupaʉ cʉ ãti? Cristore caĩ jeniñawã Juan yarã cʉ cajeniña roti jooricarã.

4 To bairo cʉ na caĩ jeniñaro:

—Juan tʉpʉ tunu aánaja. Aá, yʉ cáto mʉja catʉjʉrijere, yʉ cabuioro mʉja caapirijere Juãre cʉ buiorãja, na caĩwĩ Jesu. 5 —Ocõo bairo Juãre mʉja buiogarã: Cajʉgoye catʉjʉ majiquetana mere tʉjʉ majima. Cáaá majiquetana mere aá majima. Caajeri boatana yaticoapa. Caapi majiquetana quena api majicoapa. Aperã cabai yajiricarã anibana quena catí tunucoapa. Bopacooro cabairã caroa quetire apima yʉ cabuioro. 6 To bairi caroaro wariñuurã anigarãma yʉre caapiʉjarã, "Jocʉna ĩmi," yʉre caĩ tʉgooñaquẽna. To bairona Juãre cʉ buiorã aája, na caĩwĩ Jesu Juan cʉ cajeniña roti jooricarãre.

7 Na catunu aáto bero to cãna camaja paarãacã nipetirãre ocõo bairo na caĩwĩ Jesu Juan cʉ cabairijere:

—"Jõ camaja mani paʉpʉ, Juãre mani tʉjʉ aáparo," ĩrã, ¿ñamʉ ũcʉ camajocʉre cũre mani tʉjʉgarã, mʉja caĩ tʉgooñari? Catʉgooña ocabʉtiquẽcʉ, yeru cʉ oóre wino capapu wãreoro cawãre tʉjʉnucuʉre bairo cãcʉre mʉja tʉjʉra aáquetana. Catʉgooña ocabʉtii majuu ãmi Juan. 8 Caroa jutii cajañaʉre topʉ camaja mani paʉpʉ mʉja tʉjʉra aáquetana. Caroa jutii cajañarã ʉparã tʉpʉ ãnama. 9 To bairi, "Camaja mani paʉpʉ jĩcaʉ Dio ye quetire cabuioʉre mani tʉjʉra aágarã," mʉja ĩ tʉgooñaricarã. Juãre tʉjʉrã aperã Dio ye quetire buiori maja ãnana na netoro cãni majuʉre Juãre mʉja catʉjʉyupa. 10 Tirʉmʉpʉ macana Dio ye quetire buiori maja ãnana ocõo bairo caĩ ucayupa Juan cʉ cabaipere:

"Camajare na canetoo catiopaʉ jʉgoye yʉ joogʉ jĩcaʉ yʉ ye quetire cabuio jʉgoyeyepaʉre. Camajare na yerire

caroaro tʉgooña quenoo yuu rotigʉmi," caĩ ucayupa Juan cʉ cabaipere.
11 Cariapena mʉjaare yʉ ĩ: Aperã camaja nipetirã na netoro cãcʉ ãmi Juan. To bairo Juan cãni majuʉ cʉ cãnibato quena aperã Ʉpaʉ Dio cʉ cãnopʉ cawatoa cãna quena Juan netoro cãna anigarãma. Cʉ netoro cãna anigarãma yʉre caapirã maca ĩi, caĩwĩ Jesu.
12 'Juan Dio ye quetire cʉ cabuio jʉgori paʉpʉna caapigayupa camaja Ʉpaʉ Dio cʉ cãnie quetire. Yucʉ quenare tie quetire yʉ cabuioro to bairona seeto apigama. To bairi caroorã seeto quẽrã áama, yʉre caapiʉjarãre na matagabana.
13 Dio ye quetire cabuioricarã tirʉmʉpʉ macana na caucarique, Moisé cʉ carotirique quenare Ʉpaʉ Dio cʉ cãnipere caĩ ucayupa Juan cʉ cãniparo jʉgoye.
14 To bairi atiere mʉja caapi nʉcʉbʉgogaata ocõo bairo mʉjaare yʉ ĩ buiopa: Tirʉmʉpʉ macacʉ Dio ye quetire buiori majocʉ Elías cawamecʉcʉ tirʉmʉpʉ macacʉre bairona cãcʉ ãmi Juan. To bairi Juan cʉ cãniparo jʉgoye, "Jĩcaʉ Elías tirʉmʉpʉ macacʉre bairona cãcʉ anigʉmi," caĩ ucayupa, Juãre cʉ ĩrã.
15 Noa yʉre caapirã yʉ caĩ buiorijere caroaro apiʉjaya.
16 'Ati yʉtea macana caroa quetire apigaquẽna ocõo bairo cabairã ãma: Cawimarã macá recomaca caruirã na mena macana mena epegabana na pi awajarãma:
17 " 'Jã mena bajaya,' ĩbana wewo jã caputi epero mʉja bajagaquẽpʉ. Tʉgooñarique pairique tõroari jã cabaja epero quena mʉja oti epegaquẽpʉ, mʉja ya wamere jã epegaquẽe ĩrã." To bairona cawimarã, "Jã caĩri wamere jã mena epeya," caame ĩbanare bairona baima ati yʉtea macana. Caroa quetire apigaquẽna na majuuna na caĩ tʉgooñari wamere ame ĩ netooma.
18 Juan bautisari majocʉ caroa ʉgarique caʉgaquetinucuwĩ, ʉje oco quenare caetiquetinucuwĩ. To bairo cʉ cabairo tʉjʉrã, "Cawãticʉcʉ, catʉgooña majiquẽcʉ ãcʉmi," cʉ caĩ epenucuwã.
19 Cʉ bero yʉ maca caroa macaje ʉgariquere caʉgaʉ, ʉje oco caetii yʉ ã. To bairo yʉ cabairo tʉjʉrã, "Caʉga pacaʉ, ʉje oco caeti pacaʉ ãmi Jesu," yʉre ĩma. "Cʉ mena macana caroorã, gobierno ye cãnipere camaja yere niyeru cajeerã ãma," yʉre ĩma. To bairo na caĩrije to cãnibato quena Dio cʉ carotiro mena yʉ caĩ buioro majigarãma camaja, caroa macajere yʉ cáto tʉjʉrã, na caĩwĩ Jesu to cãna paarãacãre.

Los pueblos desobedientes
(Lc 10.13-15)

20 Ape macari macana capee Jesu cʉ cáti iñoorijere tʉjʉbana quena cʉ̃re caapi nʉcʉbʉgoquẽjupa. Caroorije na cátinucurijere cajʉtiriti regaquẽjupa. To bairi ti macari macanare ocõo bairo na caĩwĩ Jesu nare yua:

21 —Rooro mʉja baigaro Corasín macanare, Betsaida
macana quenare. Cáti iñoori wamerire Tiro macana, Sidón
macana tirʉmʉpʉ macanare mʉjaare yʉ caiñooricarore
bairije na yʉ cáti iñoata nemoopʉre caroorije na cátiere
jʉtiritiri áti janaboricarãma. Mʉja maca caroorije mʉja
cátiere mʉja áti janagaquẽe, na caĩwĩ Jesu Corasín macanare,
Betsaida macanare. 22 —To bairi Diore caapiʉjaquẽnare na
cʉ capopiyeyeri paʉ cãnopʉ Tiro macana, Sidón macana na
netoro mʉja popiyeyegʉmi Dio, caĩwĩ Jesu.
23 Capernaum macana quenare ocõo bairo na caĩwĩ Jesu:
—"Ʉmʉrecoopʉ Dio tʉpʉ jã aágarã," ĩ tʉgooñaquẽja. Mʉjaare
regʉmi Dio maca caroorã na catamʉori paʉpʉ. Mʉjaare
yʉ cáti iñoobata wamerire bairo Sodoma macana tirʉmʉpʉ
macanare na yʉ cáti iñoata caroorije na cátiere áti janabori-
carãma na maca. To bairi na ya macare na requetiboricʉmi
Dio. Mʉja maca caroorije mʉja cátiere mʉja áti janagaquẽe.
24 To bairi cãre caapiʉjaquẽnare Dio na cʉ capopiyeyeri paʉ
cãnopʉ na netoro mʉja popiyeyegʉmi Dio, na caĩwĩ Jesu.

Vengan a mí y descansen
(Lc 10.21-22)

25 To bairo na ĩri bero ocõo bairo caĩ wadawĩ Jesu cʉ Pacʉ
Diore:
—Caacʉ, mʉna mʉ ã ʉmʉrecoo Ʉpaʉ, ati yepa quenare.
"Camajirã jã ã," caĩ tʉgooñarãre yʉ cabuiorijere na caapi
majiquẽto mʉ áa. Aperã macare, "Cawatoa macana jã ã,
caroaro jã majiquẽe Dio yere," caĩrã macare na caapi majiro
mʉ áa na macare. To bairo na majiato ĩi na mʉ cátibojarijere
tʉgooñaʉ caroaro wariñuuriquere mʉ yʉ joo, Caacʉ. 26 To bairo
mʉ caboorore bairona na mʉ ájupa, caĩwĩ Jesu cʉ Pacʉ Diore.
27 Cabero ocõo bairo caĩwĩ Jesu camajare tunu:
—Yʉ Pacʉ nipetirijere yʉ cajoowĩ yʉ cáti majipere. Yʉ cãniere
majiquẽema camaja. Jĩcaʉna ãmi Dio yʉ cãniere camajii. Yʉ
Pacʉ cʉ cãnie quenare majiquẽema camaja. Jĩcaʉna yʉ ã cʉ
cãniere camajii. Noa cʉ cãniere na yʉ camajioata na quena
majigarãma yʉ Pacʉ cʉ cãniere, na caĩwĩ Jesu. 28 —Paari maja
o canʉcʉrijere caumarã quena seeto na capopiye tamʉorore
bairona mʉja bai, mʉja yeripʉre tʉgooñarique paibana. To
bairi mʉja nipetirã cayeri tʉgooñarique pairã yʉ tʉpʉ atí, yʉ
cabuiorijere apiri apiʉjaya. To bairo mʉja cáto tʉgooña tu-
tuariquere mʉjaare yʉ joogʉ. 29 Yʉ ya wame, yʉ caboorijere
ája. "Seeto carotii yʉ ã," caĩi mee yʉ ã. Camajare cabopaca
tʉjʉʉ aniri tutuaro yʉ rotiquẽe. To bairi yʉ ya wamere mʉja
cáti ʉjaro yerijã tʉgooña wariñuuriquere mʉjaare yʉ joogʉ.
30 Popiye me ã yʉ ya wame. To bairi yʉ yere mʉja cáti
ʉjaro tʉgooñarique paiquẽnana caroaro mʉja anigarã. Apeye

canʉcʉquẽtiere caumarãre bairo mʉja anigarã, yʉre apiʉjarã, caĩwĩ Jesu.

12

Los discípulos recogen trigo en el día de descanso
(Mr 2.23-28; Lc 6.1-5)

1 Ti rʉmʉri cãno jã judío maja yerijãrica rʉmʉ cãno trigo wejeri recomacapʉ Jesu cʉ buerã mena jã caneto aápʉ. Wejeri recomacapʉ neto aána caapere jã cajee ʉga nutuapʉ, ñigo riabana. 2 To bairo jã cajee ʉga neto aáto tʉjʉrã fariseo maja Jesure ocõo bairo cʉ caĩwã:

—Mʉ buerã mani judío majare cáti rotiquetajere áama. Yerijãrica rʉmʉ sábado to cãnibato quena weje macajere jeema.

3 To bairo cʉ na caĩro ocõo bairo na caĩwĩ Jesu:

—Ʉpaʉ David tirʉmʉpʉ macacʉ cʉ mena macana mena jĩca rʉmʉ ñigo riabana na cátajere mere mʉja bue tʉgaricarã. 4 Dio wiipʉ jãari ʉgarica rupaa, “Dio ye ã,” na caĩriquerena topʉ capejarijere ʉga, cʉ mena macana quenare na canuñupʉ sacerdote maja jeto na caʉganucurije cãnibato quenare. Aperãre David jãare na caʉga rotiquetaje cãnibajupe. 5 Ape wame quenare mani carotiriquepʉ ocõo bairo Moisé cʉ caĩ ucariquere mʉja bue tʉgaricarã mere: Sacerdote majare yerijãrica rʉmʉ cãno Dio wii macaje paa rotirique ã. To bairi yerijãrica rʉmʉ cãno yerijãquẽnama, Dio wii macajere paabana. To bairo yerijãrica rʉmʉ na capaabato quena caroorije me ã narã. 6 To bairi yucʉacã Dio wii macaje netoro cátipe ã ape wame macare. Yʉ jʉgori cʉ cáti rotiri wame macare cátipe ã. 7 Ocõo bairi wame Dio Wadariquepʉ na caĩ ucarica wame quenare tʉgooñañajate: “Aperãre mʉja cabopaca tʉjʉro yʉ boo. Waibʉcʉrãre mʉja cajoe buje mʉgo jooro macare yʉ booquẽe,” ĩ ucarica wame ã. Tiere mʉja catʉgooña majiata, yʉ buerã weje macaje oteacãre caʉgarãre, “Caroorije áama,” na mʉja ĩquetiborã. 8 Yʉa camaja tʉpʉ Dio cʉ cajooricʉ aniri yerijãrica rʉmʉ cãno cátipere carotii yʉ ã, na caĩwĩ Jesu fariseo majare.

El hombre de la mano seca
(Mr 3.1-6; Lc 6.6-11)

9 Cabero na neñapo buerica wiipʉ cáaámi Jesu. 10 Ti wiipʉ eja, jĩcaʉ cawamo rooye tuaricʉre catʉjʉwĩ. To bairi to cãna, “Caroorije áami Jesu, cʉ̃re capopiyeyepe ã,” ĩ wadajãgarã ocõo bairo cʉ caĩ jeniñawã:

—¿Mani judío majare yerijãrica rʉmʉ cãno cariarãre netoo catio rotirique to ãti?

11 To bairo cʉ na caĩ jeniñaro:

—Noa mɯja oveja nuricarã cacɯgorã jĩcaɯ opepɯ cɯ caña roca jã aápata cɯ mɯja ne buuborã yerijãrica rɯmɯ to cãnibato quena. 12 To bairi oveja netoro cátinemope ã camajocɯ macare. To bairi yerijãrica rɯmɯ to cãnibato quena camajocɯre caroa wame cɯ cátinemope ã, na caĩwĩ Jesu.

13 To bairo na ĩ, cawamo rooye tuaricɯre:

—Mɯ wamore ñupoya, cɯ caĩwĩ.

To bairo Jesu cũre cɯ caĩrona cɯ wamore cañupowĩ. Cɯ cañuporona cañuucoapɯ caroa wamo ape nɯgoare bairona yua. 14 To bairo cabairijere tɯjɯrã fariseo maja buti aá, dope bairo Jesure na cajĩapere caame wadapeniñuparã yua.

Una profecía acerca de Jesús

15 To bairo fariseo maja cũre na cajĩagarijere camajiwĩ Jesu. To bairi topɯ cãnacɯ aperopɯ cáaácoami. Camaja capãarã cũre caɯjawã. Na nipetirã cariaye cɯnare na cacatiowĩ. 16 Na catioɯ, "Aperãre, 'Dio cɯ cajooricɯ ãmi,' na ĩ buioqueticõaña yɯre," na caĩwĩ Jesu camajare. 17 To bairo ĩri Dio ye quetire buiori majocɯ Isaía tirɯmɯpɯ macacɯ ocõo bairo cɯ caĩ ucarica wamere bairo cámí Jesu:

18 Cũre yɯ cũwɯ yɯ yere cátibojapaɯre. Yɯ camaii ãmi. Cɯ mena yɯ wariñuu. Yɯ Espíritureɯ cɯ yɯ joogɯ. To bairi ape poari, ape yepari macanare na queti buiogɯmi. "Mɯja cátajere cariape tɯjɯ bejegɯmi Dio," ĩ buiogɯmi.

19 Aperãre caawaja tutiquẽcɯ anigɯmi. Caroaro camajare cabuioɯ aniri aperãre awaja tutiquetigɯmi.

20 Catɯgooña tutuaquẽnare tutiquetigɯmi. Tɯgooña tutuarique macare na joogɯmi. Dio cɯ caboorijere jĩabɯjana cáti ocabɯtirãre caroaro na átinemogɯmi. Cabero caroorãre cɯ canetoro bero cariape cɯ carotirije anigaro.

21 To bairi ape poari to cãnacã yepa macana na quena ati yepapɯ cɯ carotipere tɯgooña yuuri, cɯ apiɯjagarãma.

To bairije caucayupi Isaía tirɯmɯpɯ macacɯ Jesu cɯ cabaipere buio jɯgoyeyei.

Acusan a Jesús de tener el poder del demonio
(Mr 3.19-30; Lc 11.14-23; 12.10)

22 Cabero aperã Jesu tɯpɯ cɯ caneamá jĩcaɯ cawãti cɯcɯre. Catɯjɯ majiquẽcɯ, cawada majiquẽcɯ cãmi. To bairo cɯ tɯpɯ na caneató tɯjɯɯ Jesu cɯ canetoowĩ. To bairo Jesu cɯ canetoorona mere cawada majiwĩ, catɯjɯ majiwĩ yua. 23 To bairo cawãti cɯtacɯ cɯ cañuuro tɯjɯrã to cãna paarãacã tɯjɯ acɯari:

—¿Ani David pãramipɯ cãcɯ jĩcaɯ joogɯmi Dio na caĩricɯna cɯ anicɯti? caame ĩ jeniñawã.

24 To bairo Jesure camaja na caame ĩ jeniñarijere apirã fariseo maja maca:

—Wãtiare na buunucuʉmi Jesu wãtia ʉpaʉ Sataná, Beelsebú na caĩi cʉ carotiro mena, caame ĩñuparã.

25 To bairo cʉ̃re na catʉgooña nʉcʉbʉgoquẽtiere camajiwĩ Jesu. Tiere majiri ocõo bairo na caĩwĩ:

—Jĩca majana ame quẽrã na majuuna ame reborãma. To bairona jĩca maca macana, o jĩca wii macana na majuuna ame tuti, ame quẽ bairã ani majiquẽnama. 26 To bairona Sataná cʉ majuuna cʉ yarãre wãtiare cʉ caquẽ acu buu reata cʉ wapanare bairona tʉjʉboʉmi Sataná cʉ yarãre. To bairi cʉ carotirã aniquetiborãma. 27 To bairi jocarã majuu yʉre mʉja ĩ tʉgooña, Sataná cʉ carotiro mena wãtiare na buu remi yʉ ĩrã. Mʉja ya wamere cabuerã jĩcaarã na quena wãtiare na buu rema. "Dio cʉ carotiro mena buu rema," mʉja ĩnucurã. To bairi mʉja yarã quena, "Jocarãna ĩma," mʉja ĩgarãma, "Sataná cʉ carotiro mena wãtiare na buu remi Jesu," yʉre mʉja caĩro. 28 To bairi Dio Espíritu Santo cʉ carotiro mena wãtiare na yʉ buu renucu. To bairo na yʉ cabuu rero, "Dio yere carotii ãcʉmi," yʉre caĩparã mʉja anibajupa. To bairi mani Ʉpaʉ Dio popiyeyegʉmi mʉjaare, na caĩwĩ Jesu.

29 Ape wame buio majiorica wame quenare ocõo bairo na caĩ buiowĩ Jesu, Sataná netoro catutuaʉ cʉ cãniere na ĩ buioʉ:

—Jĩcaʉ seeto catutuaʉ caquẽ ocabʉti majii ya wiire aperã cʉ yere emagarã cʉ ya wiipʉre jãa majiquẽema, cʉ uwibana. Cʉ quẽ netogarã, cʉ yere emagarã jʉgoye cʉ̃re jia tu cʉ̃borãma, na caĩwĩ Jesu, Satanáre canetoo majii yʉ ã, na ĩ buioʉ.

30 Ocõo bairo na caĩnemowĩ Jesu:

—Yʉ mena cãnigaquẽna yʉre catʉjʉ tutirã ãnama. Yʉre caapiʉjaquẽna yʉ cabuiorijere camatarã ãnama.

31-32 'To bairi cariape ocõo bairo mʉjaare yʉ ĩ: Caroorije to cãnacã wame camaja na cátaje, caroorije na caĩrije quenare majiriorique ã. Yʉ quenare camaja tʉpʉ Dio cʉ cajooricʉre caroorije camaja yʉre na caĩrije quenare majiriorique ã. Dio Espíritu Santo macare caroorije na caĩro majirioquetigʉmi Dio. Ati yʉtea cãno quena, ati yepare cʉ cawajoaro bero cãnipa yʉtea quenare majirioquetigʉmi Dio.

El árbol se conoce por su fruto
(Lc 6.43-45)

33 'Jĩcaʉ yucʉ rica tʉjʉrã tii ã mani ĩ wameye maji yucʉre. Yucʉ caroaʉ caroa ricacʉto. Yucʉ carooricʉ maca caroorije jeto ricacʉto. 34 To bairona mʉja quena yucʉ carooricʉre bairona mʉja bai. Caroare mʉja ĩ buio majiquẽna, caĩto pairã, caroorã aniri. Camaja na yeripʉre na catʉgooñari wame cõona wadanucuma. 35 To bairi caroaʉ maca cʉ yeripʉ caroare tʉgooñari caroa macajere wadagʉmi. Apeĩ carooʉ maca cʉ yeripʉ caroorije tʉgooñari caroorije wadagʉmi. 36 To bairi

cariape mʉjaare yʉ ĩ buio. Caroorãre Dio na cʉ capopiyeyeri rʉmʉ cãnopʉ to cãnacã wame caroorije na caĩriquere na jeniñagʉmi Dio. “¿Ñeere ĩrã mʉja caĩri?” na ĩ jeniñagʉmi. 37 To bairi cañuurijere mʉja caĩ wadaro, “Cañuurã mʉja ã,” mʉja ĩgʉmi Dio. Caroorije macare mʉja caĩata, “Caroorã mʉja ã,” mʉja ĩri, mʉja popiyeyegʉmi Dio, na caĩwĩ Jesu fariseo majare.

La gente mala pide una señal milagrosa
(Mr 8.12; Lc 11.29-32)

38 Cabero jĩcaarã judío majare cabuerã, fariseo maja mena ocõo bairo Jesure cʉ caĩ jeniñawã:

—Ʉpaʉ, áti iñoorica wame ája, “Dio cʉ cajooricʉ ãcʉmi,” mʉre jã caĩ majiparore bairo, cʉ caĩwã.

39 To bairo cʉ na caĩro:

—Ati yʉtea macana caroorã ãma, “Áti iñoorica wamere jã iñooña,” ĩrã. Nare yʉ áti iñooquẽe. Jĩca wamerena na yʉ iñoogʉ, Jonás cawamecʉcʉ Dio ye quetire buiori majocʉ tirʉmʉpʉ macacʉ cʉ cabairiquere mʉjaare ĩ buioʉ. 40 Pairi ya macacʉ wai capaii Jonáre cʉ caʉga rocaro cʉ paro pupeapʉ cãñupʉ Jonás itia rʉmʉ, itia ñami. To bairona yʉ baigʉ. Yʉ, camaja tʉpʉ Dio cʉ cajooricʉ yepa pupeapʉ yaa rocaricʉpʉ yʉ anigʉ. 41 Jonás tirʉmʉpʉ macacʉ Dio ye quetire Nínive macana cãniñaricarãre na cʉ cabuioro caroorije na cátiere jʉtiriticõari cajanañañuparã yua. Yʉ maca Jonás netoro cãcʉ yʉ cãnibato quena yʉ cabuiorijere mʉja apiʉjaquẽe. Caroorijere mʉja cátiere mʉja tʉgooñaquẽe, mʉja janagaquẽe. To bairi caroorãre Dio na cʉ capopiyeyeri paʉ cãnopʉ Nínive macana tirʉmʉpʉ macana, “Rooro mʉja caapiʉjaquẽjupa,” mʉja ĩgarãma ati yʉtea macanare. 42 To bairona caroorãre Dio na cʉ capopiyeyeri paʉ cãnopʉ Saba cawamecʉti yepa ʉpao tirʉmʉpʉ macaco ati yʉtea macanare, “Rooro majuu mʉja caapiʉjaquẽjupa,” mʉja ĩgomo. Cayoaropʉ macaco cáajupó Salomón, Israel macana ʉpaʉ cʉ cabuio majirijere apigo. Yʉ maca Ʉpaʉ Salomón tirʉmʉpʉ macacʉ netoro camajii yʉ cãnibato quena yʉre mʉja apigatee, na caĩwĩ Jesu fariseo majare.

El espíritu malo que regresa
(Lc 11.24-26)

43 Ocõo bairo na caĩnemowĩ Jesu fariseo majare:

—Jĩcaʉ wãti camajocʉpʉre cabuti weoricʉ ñee mano, ria manopʉ aáteñaʉ aácoaʉmi cʉ cãniparore macaʉ aácʉ. Bʉgaquetibacʉ ocõo bairo ĩ tʉgooñaʉmi: 44 “Yʉ cabuti aáweoepaʉ tʉpʉna yʉ tunu aágʉ tunu,” ĩ tʉgooñaʉmi. To bairi cʉ yeripʉ caroaro owaricaro, quenoo cũricarore bairo, caʉpaʉ mácʉpʉre cʉ bʉga ejaʉmi. 45 To bairo cʉ cabairo tʉjʉʉ aperã wãtia siete cãnacãʉ cʉ netoro caroorã quenare na pijo

átiri na menapʉna, cʉ cabuti aáweoricʉre jãa, anicõaʉmi. To bairo caroorã majuu wãtia capãarã cʉ mena na cãno cajʉgoye cʉ cãnibatato netoro rooro bai nutuami. To bairona rooro ani nutuagarãma ati yʉtea macana, yʉre booquetibana, na caĩwĩ Jesu.

La madre y los hermanos de Jesús
(Mr 3.31-35; Lc 8.19-21)

46 To cãna paarãacãre cʉ cabuio yaparoquẽtona mai cʉ paco, cʉ bairã eja, macapʉ catuanʉcawã, cʉ mena wadapenigarã. 47 To bairi apeĩ:

—Mʉ paco, mʉ bairã mʉ mena wadapenigarã macapʉ tʉjʉnucuma, cʉ caĩwĩ Jesure. 48 To bairo cʉ caĩro:

—¿Dico yʉ paco, di maja yʉ bairã yʉ catʉgooña tʉjʉrã na ãti? na caĩwĩ Jesu.

49 To bairi jãre cʉ buerãre ñu puari:

—Ati maja ãma yʉ paco, yʉ bairã majuu yʉ catʉgooña tʉjʉrã. 50 Noa yʉ Pacʉ ʉmʉrecoo macacʉ cʉ caboorijere cána yʉ bairã, yʉ bairã romiri, yʉ pacore bairona yʉ catʉgooña tʉjʉrã ãma, na caĩwĩ Jesu.

13

El ejemplo del sembrador
(Mr 4.1-9; Lc 8.4-8)

1 Ti rʉmʉna ti wii cãnacʉ cabutiwĩ Jesu. Buti, ʉtabʉcʉra tʉna aá, topʉ caruiwĩ. 2 Topʉ cʉ caruiro camaja capãarã cʉ tʉpʉ caneñapowã. To bairi capãarã majuu cʉ tʉna na cãno tʉjʉʉ, yʉ tu ne rocarema ĩi cumua petapʉ turorica capajaricare eja jãa, caruiwĩ. To bairi camaja petapʉ catʉjʉnucurãre na caĩ buiowĩ Jesu. 3 Topʉ na ĩ buio, capee wame na caĩ buiowĩ buio majiorica wameri mena. Ocõo bairo na caĩ buiowĩ Jesu petapʉ catʉjʉnucurãre:

—Jĩcaʉ camajocʉ cʉ ya wejepʉ caote aácoajupʉ. Topʉ eja, cʉ oterique trigo apeariacãre cayaye bate oteyupʉ. 4 To bairi cʉ cayaye bate oterique jĩca rupaa ma tʉpʉ caroca cumuñupe. To bairi minia ti rupaare tʉjʉ rui atí, caʉga recõañuparã. 5-6 Ape rupaa ʉ̃ta yepapʉ care cumuñupe cajita manibʉjaropʉ. To bairi jita põreroacã cãno nʉcoo joo majiqueti, caputibataje muipu cʉ caajiro cajini recoajupe. 7 Ape rupaa cʉ cayaye bate oterique pota yucʉ watoapʉ care cumuñupe. To bairi ti apeari caputibatajere pota yucʉ maca cabʉcʉa netocoajupe. To bairi cʉ caoterique maca caroaro cabʉcʉaquẽjupe. To bairi carica mañupe. 8 Ape rupaa care cumuñupe tunu caroa yepapʉ. To bairi tie caroaro puti, bʉcʉa, caroaro carica cʉticoajupe. To bairi jĩca rupaa cajooyupe cien rupaa. Ape rupaa rʉgabʉjaroacã sesenta rupaacãre cajooyupe. Apeye

tunu treinta rupaacã carica cʉjupe. 9 Noa yʉre caapirã yʉ caĩrijere caroaro na apiʉjaato, na caĩ buiowĩ Jesu cumuapʉ ruiri petapʉ catʉjʉnucurã paarãacãre yua.

El propósito de los ejemplos
(Mr 4.10-12; Lc 8.9-10)

10 Cabero Jesu buerã cʉ tʉpʉ aá, cũre jã caĩ jeniñawʉ:

—¿Nope ĩi buio majiorica wameri mena na mʉ buioti camajare?

11 To bairo cũre jã caĩ jeniñaro ocõo bairo jã caĩwĩ Jesu:

—Ʉpaʉ cʉ cãnie quetire majioʉ áami Dio mʉjaare cajʉgoyepʉ camajare na cʉ camajioquetajere. Aperã maca api majirique maama. Na majioquẽemi Dio. 12 To bairi noa yʉ cabuiorijere caapiʉjarãre capee api majiriquere mʉja joogʉmi Dio. Aperã maca yʉ cabuiorijere caapiʉjagaquẽna yʉ yere na caapi majibatajeacã quenare na catʉgooña mawijiaro na átigʉmi Dio. 13 To bairi na maca yʉ cátiere tʉjʉ, yʉ cabuiorijere api, baibana quena api puoquẽema. To bairi buio majiorica wameri mena na yʉ buionucu. 14 To bairi ocõo bairo Isaía tirʉmʉpʉ macacʉ Dio ye quetire cʉ cabuioñarica wamere bairona baima:

Apibana quena yʉ cabuiorijere api majiquetigarãma. Yʉ cátie tʉjʉbana quena yʉ yere caapi puoquẽna aninucucõagarãma.

15 Na majuuna yʉ yere tʉgooñagaquẽema. To bairi api puoquẽema. Yʉ ye quetire api, yʉ cátiere tʉjʉ, na cabairije to cãnibato quena caapi majiquẽna, catʉjʉ majiquẽnare bairona baima. To bairi na yeripʉ caapi majiquẽna aniri, “Caroorije jã cátie jã janagarã, caroaro catiriquere jã jooya,” yʉ ĩ jeniquẽema, caĩ ucayupi Isaía ati yʉtea macanare na ĩ buio jʉgoyeyei, jã caĩwĩ Jesu.

16 ’Mʉja maca cawariñuurã mʉja anigarã, yʉre caapiʉjarã aniri. Yʉ cátiere tʉjʉrã yʉ cãniere mʉja maji. Yʉ cabuiorijere apirã yʉ caĩrijere mʉja api puo. 17 Cariape mʉjaare yʉ ĩ: Dio ye quetire buiori maja, aperã caroarã tirʉmʉpʉ macana yucʉacã mʉjaare yʉ caiñoorijere catʉjʉgabajuparã. Mʉjaare yʉ cabuiorije quenare caapigabajuparã. Na cabaigabato quena na camajioquẽjupi Dio maca.

Jesús explica el ejemplo del sembrador
(Mr 4.13-20; Lc 8.11-15)

18 ’Wejepʉ trigo apearire caotericʉ cʉ cabairique mʉjaare yʉ buio majiopa, jãre caĩwĩ Jesu. 19 —Jĩcaarã Ʉpaʉ Dio cʉ cãniere apibana quena api majiquẽema. Sataná na yeripʉ atí, na caapibatajere ema jee aá rericarore bairo nare áami, na majiritiato ĩi. Ma tʉ cañarique minia na caʉga reriquere bairona cãna ãma camaja to bairo cabairã. 20 Aperã ũta yepa jita põreroacã cãni yepapʉ care cumuriquere bairona cabairã

ocõo bairo ãma Dio Wadariquere jĩacã caapirã: Caroa quetire nemoona caroaro api wariñuuma mai. 21 Api wariñuubana quena jita põreroacã cãno canʉcori maniere bairona na majuuna yoaro apiʉjaquẽema yʉ cabuiorijere. To bairi aperã yʉ ye quetire na caapibataje wapa nare na capopiyeyero yoaro mee janama. 22 Ape rupaa oterique pota yucʉ watoapʉ care cumuriquere bairo cabairã ocõo bairo cãna ãma: Yʉ ye quetire apibana quena, ati yepa macaje macare seeto tʉgooñama. To bairi apeye pairo majuu na cacʉgope tʉgooñarã, "Tiere cʉgorã jã wariñuu anigarã," jocarãna tʉgooñabama. To bairo ati yepa macaje na cátie apeye uniere na caboo netorije tʉgooñabana yʉ ye queti macare majiritima. To bairi pota yucʉ watoapʉ cañarique carica manore bairona yʉ caboorijere átiquẽema. 23 Aperã caroa yepapʉ cañariquere bairona baima. Yʉ yere api, tiere apiʉjari caroaro api majima. Jĩcaarã treinta rupaa carica cʉtajere bairona cabairã ãma yʉ caboorijere cána aniri. Aperã tunu netobʉjaro caroaro yʉ yere cána sesenta rupaa carica cʉtajere bairona ãma. Aperã tunu na netoro caroaro majuuna yʉ yere ána cien rupaa carica cʉtajere bairona baima, jã caĩ buiowĩ Jesu yua.

El ejemplo de la mala hierba entre el trigo

24 Ape wame queti buio majiorica wame caĩ buiowĩ Jesu tunu:

—Ʉpaʉ Dio camajare cʉ cabejepe ocõo bairo ã: Jĩcaʉ cʉ wejepʉ caroa jetore trigo caoteyupʉ. 25 Cabero cʉ ʉmʉa na cacanitoye apeĩ cũre catʉjʉ tutii atí, caroorije trigore bairo cabaurije cayajioropʉ caoteyupʉ trigo watoapʉna. Cayajioropʉ ote yaparo cáaácoajupʉ. 26 Cabero trigo maca puti, bʉcʉa, carica cʉtigari paʉ cʉ paari maja caroorije trigo watoapʉ cabʉcʉarije quenare catʉjʉyuparã yua. 27 Caroorijere tʉjʉrã, weje ʉpaʉ tʉpʉ aá, cʉ caĩñuparã: "Jãre carotii, caroa aperi jetore mʉ otericʉ. ¿Nope ĩro caroorije trigo watoapʉna to putiyupari?" cʉ caĩñuparã nare carotiire. 28 To bairo cʉ na caĩro apii, "Jĩcaʉ yʉre catʉjʉtei majuu tie caroorijere otericʉmi," na caĩñupʉ weje ʉpaʉ. To bairo na cʉ caĩro: "¿Caroorijere jã wʉgue rerãati?" cʉ caĩ jeniñañuparã. 29 "Wʉgue requẽja. Mʉja cawʉgue reata trigo jĩca turori quenare mʉja wʉgue reborã caroorije menana. 30 Trigo caroorije menana to bʉcʉato mai. Cabero trigo jeerica paʉ cãno jeeri majare ocõo bairo na yʉ ĩgʉ: 'Trigore jeegarã jʉgoye caroorijere jeeya. Caroorijere jee, carupa rotori jiari, joe recõaña. Joe re yaparo trigo macare jee, ʉgarique cũrica wiipʉ cũña,' na yʉ ĩgʉ cajeeri majare," caĩñupʉ weje ʉpaʉ cʉ ʉmʉare. To bairona ã mani Ʉpaʉ Dio camajare cʉ cabejepe, caĩwĩ Jesu. Jocarãna, "Diore caapiʉjarã jã ã," caĩrãre Dio na cʉ carepe, cariapena cũre

caapiʉjarã macare cʉ tʉpʉ cʉ cajee aápere ĩ buioʉ, to bairo caĩwĩ Jesu.

El ejemplo de la semilla de mostaza
(Mr 4.30-32; Lc 13.18-19)

31 Ape wame queti buio majiorica wame na caĩ buiowĩ Jesu tunu:

—Ʉpaʉ Dio cʉ cãnie queti ocõo bairo ã: Jĩcaʉ mostasa na caĩrije caapeacãre caoteyupʉ cʉ ya wejepʉ. 32 Tie ape maca õqueacã majuu ã. Õqueacã majuu anibato quena bʉcʉatopʉ apeye wejeri macaje netoro caʉmʉari yucʉ aápá. To bairi minia atí, tii rʉpʉripʉ na batirire peoma. To bairona ã Ʉpaʉ Dio cʉ cãnie queti ape wame netoro, caĩwĩ Jesu.

El ejemplo de la levadura
(Lc 13.20-21)

33 Cabero ape wame queti buio majiorica wamere caĩ buiowĩ Jesu:

—Ʉpaʉ Dio cʉ cãnie queti ocõo bairo ã: Jĩcao pan átigo trigo pocare itia bapa cõoñari tiepʉre levadura na caĩrijere caajuyupo, to wauato ĩo. To bairo co caajuro pan cãnipe ti bʉrʉa nipetiro cawauayupe. To bairona tie cawauorije ti bʉrʉare átatore bairona Ʉpaʉ Dio cʉ cãnie queti jejagaro ati yepa nipetiropʉ. To bairi Diore caapiʉjarã ani nutuapa ti bʉrʉa cawauarore bairona, caĩwĩ Jesu.

El uso que Jesús hacía de los ejemplos
(Mr 4.33-34)

34 To bairi camaja paarãacãre na ĩ buioʉ, queti buio majiorica wameri mena jeto na caĩ buiowĩ Jesu. 35 To bairo jeto na ĩ buiori tirʉmʉpʉ macacʉ Dio ye quetire buiori majocʉ ocõo bairo cʉ caĩ ucañarica wamere bairona cájupi Jesu:

Camajare buioʉ, queti buio majiorica wameri mena na yʉ buiogʉ. Nemoopʉre Dio ati ʉmʉrecoore áti jʉgóʉpʉ camajare na camajioquẽjupi mai. Yucʉra camajare na yʉ buiogʉ, caĩ ucayupi Dio ye quetire buiori majocʉ tirʉmʉpʉ macacʉ, Jesu cʉ cabaipere buio jʉgoyeyei.

Jesús explica el ejemplo de la mala hierba entre el trigo

36 Cabero Jesu camaja paarãacãre na aáweori, wiipʉ cajãa ejawĩ. Cʉ cajãa ejaro tʉjʉrã cʉ buerã cʉ tʉpʉ atí, ocõo bairo cʉ jã caĩwʉ:

—Caroorije trigo watoapʉ oterique mepʉ mʉ cabuioe wame ¿dope ĩgaro to ĩti? Jãre buioya, jã caĩwʉ Jesure.

37 To bairo cʉ jã caĩro ocõo bairo jã caĩ buiowĩ Jesu:

—Caroa macajere caotericʉ yʉna yʉ ã, camaja tʉpʉ Dio cʉ cajooricʉ. 38 Weje ati yepa nipetiro ĩgaro ĩ. Oterique caroa maca trigo ĩgaro ĩ Ʉpaʉ Dio cʉ cãni paʉ cãniparã. Caroorije

caputirique Sataná yarã ãma ĩgaro ĩ. 39 Nare cacũricʉ yʉre catʉjʉ tutii ãmi Sataná, caroorije caputiriquere caotericʉre bairona. Trigo jeerica yʉtea ĩgaro ĩ ati ʉmʉrecoo capetiri paʉ majuu. Trigo jeeri majare yʉ caĩata Dio tʉ macanare ángel majare na yʉ ĩ. 40 To bairi caroorije na cajee joe reriquere bairona na átigʉmi Dio caroorãre ati ʉmʉrecoo capetiri paʉ cãnopʉ. 41 To bairi yʉ, camaja tʉpʉ Dio cʉ cajooricʉ aniri Dio tʉ macanare ángel majare na yʉ joogʉ yʉ carotiri paʉ nipetiropʉ. "Dio cʉ carotirijere cátiquẽnare, aperãre caroorijere cáti wadajã pairã quenare na jee peocõaña," na yʉ ĩ joogʉ ángel majare. 42 Ángel maja nare na cajee yaparoro peropʉ na yʉ regʉ. Topʉ na yʉ carero seeto majuu tamʉobana tʉgooñarique pai otigarãma. 43 To bairo cabairi paʉ cariape cána caroarã maca mani Ʉpaʉ Dio cʉ carotiri paʉpʉ anicõagarãma. Muipu cʉ caaji baterore bairona caaji baterã anigarãma na quena. Noa yʉ yere caapirã caroaro na apiʉjaato, caĩwĩ Jesu.

El ejemplo del tesoro escondido

44 Ocõo bairo caĩnemowĩ Jesu tunu:

—Ʉpaʉ Dio cʉ cãnie pairo cawapacʉtie niyeru cuirire yepapʉ yaa cũ yajioriquere bairona bai. Jĩcaʉ tiere bʉga, tona yaa cũcõaʉmi tunu. Wariñuurique mena aá, cʉ apeyere nipetirije aperãre na nuni, niyerure jee átiri, ti cuirire pairo cawapacʉtie niyeru cuiri cacuñari yepare wapayeimi yua tie niyeru cʉ cayaa cũrique macare cʉgogʉ. Tiere bairona pairo majuu cawapacʉtie ã Ʉpaʉ Dio cʉ cãnie.

El ejemplo de la perla de mucho valor

45 Ape wame Jesu ocõo bairo caĩwĩ tunu, Ʉpaʉ Dio tʉpʉ mani cãnipere pairo cawapacʉtie ã, ĩ buioʉ:

—Jĩcaʉ apeye wapayeri majocʉ perla na caĩrije caroa caajiyari rupaarire camaca teñaʉ aájupʉ. 46 Maca teñaʉ jĩca caroa majuu pairo cawapa cʉtiare catʉjʉyupʉ aperã tʉpʉ. To bairi tiare boʉ nipetiro cʉ apeyere aperãre na nuni, niyerure jee, tiare cawapayeyupʉ, caĩwĩ Jesu, Dio ye macaje pairo cawapacʉtie ã ĩ buioʉ.

El ejemplo de la red

47 Ape wame caĩwĩ Jesu tunu:

—Dio camajare na cʉ cabejepe ocõo bairo ã: Aperã capairi yapʉ wai wajarã na bapire caroca ñua jooyuparã. To bairo na cáto wai capãarã to cãnacã wame cajãañuparã. 48 capãarã na cajãaro tʉjʉrã cawemoñuparã paputiropʉ. Wemo yaparo cabeje ruiyuparã yua. Caroarã jetore cajee jãañuparã ape piipʉ. Caroorã maca carecõañuparã. 49 To bairona átigarãma Dio tʉ macana ángel maja ati ʉmʉrecoo capetiri paʉ cãnopʉre.

To cãnacã poa macana tʉpʉ aáti, caroarã watoapʉ cãna caroorãre na bejegarãma. 50 Caroorãre na beje, peropʉ na regarãma. Topʉ nare na carero seeto majuu tamʉobana tʉgooñarique pai otigarãma, caĩwĩ Jesu.

Tesoros nuevos y viejos

51 To bairije buio yaparo:

—¿Tiere mʉja api puoti? jã caĩ jeniñawĩ Jesu.

—Ʉʉjʉ, jã api puo, jã caĩwʉ.

52 To bairo jã caĩro:

—Jĩcaarã judío majare cabuerã Dio yere yʉ cabuiorijere na caapiʉjaata pʉga wame aperãre na buio majigarãma: Tirʉmʉpʉre Dio ye quetire caĩ buiorã na caĩ ucarique quenare, yucʉacã Dio ye quetire yʉ cabuiorije quenare aperãre na buio majiogarãma, jã caĩwĩ Jesu.

Jesús en Nazaret
(Mr 6.1-6; Lc 4.16-30)

53 Atie queti buio majiorica wamerire buio yaparo cáaácoami Jesu cʉ cabʉcʉarica macapʉ. 54 Cʉ cabʉcʉarica macapʉ aá, topʉ eja, na ya wii neñapo buerica wiipʉ Dio Wadariquere na cabuiowĩ. To bairo na cʉ cabuiorijere apirã catʉgooña acʉawã to macana:

—Camajocʉ manire bairona cabaii anibacʉ quena seeto majuu majimi. ¿Noopʉ atie caroaro cʉ cabuio majirijere cʉ camajiñupari? ¿Dope bairo majuu bairi áti iñooriquere cʉ cáti majiñupari? caame ĩwã. 55 —Cʉ yarãre, cʉ cabairiquere mani maji peticõa. Yucʉ pãiri mena apeye uniere cátacʉ José ãnacʉ Macʉ ãmi. Cʉ paco María cawamecʉco ãmo. Cʉ bairã Jacobo, José, Simón, Juda cawamecʉna ãma. 56 Cʉ yarã romiri quena mani ya macapʉ ãma. To bairi camajocʉ manire bairona anibacʉ quena ¿dope bairo tiere cʉ majibaupari? caame ĩwã Jesu cʉ cabʉcʉarica maca macana. 57 To bairo ame ĩrã cʉ caapi nʉcʉbʉgoquẽma. To bairo cʉ na caapi nʉcʉbʉgoquẽto tʉjʉu ocõo bairo na caĩwĩ Jesu:

—Dio ye quetire buiori majocʉ aperopʉ cʉ cabuio teñaro to macana cʉ api nʉcʉbʉgorãma. Cʉ ya maca macana macare na cʉ cabuioro cʉ api nʉcʉbʉgoquẽnama, na caĩwĩ Jesu.

58 To bairi cʉ cabʉcʉarica macapʉ capee áti iñoorica wamerire cátiquẽmi cãre na caapi nʉcʉbʉgoquẽto maca.

14

La muerte de Juan el Bautista
(Mr 6.14-29; Lc 9.7-9)

1 Ti paʉ cãno Jesu cʉ cabairijere cʉ caĩ buioyuparã aperã
Herode Galilea yepa ʉpaʉre. 2 To bairo cʉ na caĩ buiorijere
api, cʉ yere cacotebojari majare ocõo bairo na caĩñupʉ:
—Juan bautisari majocʉ ãnacʉ ãcʉmi Jesu. Mani cajĩa ro-
caepaʉ anibacʉ quena cacati tunuricʉ ãcʉmi. To bairi cacati
tunuricʉ aniri áti iñoorica wamerire áti majiimi, na caĩñupʉ
Herode Jesu cʉ cabairijere apiri.
3 Cajʉgoyepʉna Juãre cʉ cañe rotiyupʉ Herode cʉ polisía
majare. Cʉ ñe roti, presopʉ come wẽri mena na ca-
jiaricʉpʉ cʉ cajooyupʉ, Juan cũre cʉ cabuionucurijere api-
gatei. Cajʉgoye cʉ bai Felipe nʉmo cãnibatacore Herodía
cawamecʉcore caneñupʉ Herode maca. 4 To bairo cʉ bai
nʉmore cʉ canero tʉjʉri ocõo bairo cʉ caĩ buionucubajupʉ
Juan: “Ñuuquẽe mʉ bai nʉmore mʉ canero. Cõre canequetipaʉ
mʉ anibajupa.” To bairo Juan cʉ caĩnucurije wapa to cõona
Herode polisíare cañe rotiyupʉ Juãre.
5 Nemoona polisíare cʉ cajĩa rotigabajupʉ. Camaja, “Dio ye
quetire buiori majocʉ ãcʉmi Juan,” cũre caĩ tʉgooñawã. To
bairi, “Cũre yʉ cajĩa rotiata camaja yʉre punijini tʉjʉborãma,”
ĩ tʉgooñari camajare na cauwiyupʉ Herode. 6 Cabero Herode
cʉ cabuiarica rʉmʉ cãno boje rʉmʉ cájupʉ. Ti boje rʉmʉ
cãno Felipe nʉmo cãnibataco Herodía maco cabajao wiajupo,
Herode cʉ capiricarã jãa yʉre na tʉjʉato ĩo. Co cabajarijere
Herode seeto catʉjʉ wariñuuñupʉ. 7 To bairo co cabajarijere
seeto tʉjʉ wariñuuri:
—Noo yʉ mʉ cajenigari wamere mʉ yʉ joogʉ, jocʉ mee yʉ ĩ,
co caĩñupʉ Herode.
8 To bairo cõre cʉ caĩro co pacore co cajeniñañupo. Jeniña
yaparo Ʉpaʉ Herodere ocõo bairo cʉ caĩñupo:
—Juan bautisari majocʉ rʉpoare na pa ta rotiya. Na pa ta
rotiri jotʉ bapapʉ peori yʉ jooya, cʉ caĩñupo Herodía maco, co
paco co cajeni rotiro mena.
9 To bairo co caĩro apii seeto catʉgooñarique paiyupʉ
Herode, Juãre cʉ jĩagaquetibacʉ. To bairo tʉgooñabacʉ quena,
“Yʉ ya boje rʉmʉ cãno yʉ capiena yʉ ĩ eperema cõre yʉ caĩ
cũri wamere yʉ cátiquẽpata,” ĩ tʉgooñari co cajeniri wamere
cáti rotiyupʉ. 10 To bairo cʉ carotirona aperã Juãre cʉ rʉpoa
cʉ capa ta jĩa rocacõañuparã presopʉ cãcʉre. 11 Pa ta jĩa, cʉ
rʉpoare jotʉ bapapʉ peo, Herodía macore cajooyuparã. Cõre
na cajooro co pacore cajoo netojoñupo tunu.
12 Cabero Juan ãnacʉ cʉ cabuericarã atí, cʉ rupaʉ ãnatore
ne aá, cʉ cayaa rocayuparã. Cʉ yaa roca yaparo Jesure cʉ
cabuiora aájuparã yua.

Jesús da de comer a cinco mil hombres
(Mr 6.30-44; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)

13 To bairo Juãre na cajĩa rocariquere queti apii cumua
mena cáaácoami Jesu aperopʉ camaja mani paʉpʉ. Cʉ cáaáto
queti apirã camaja capãarã macaa macana cõo cʉ caʉja aáma
mapʉ. 14 To bairi Jesu topʉ roca tu, ma eja, na paarãacãre
na catʉjʉwĩ. Na tʉjʉri, na cabopaca tʉjʉwĩ. Na mena cãna
cariarãre na cacatiowĩ Jesu. 15 To bairi ñamicaa muipu cʉ cãni
aáti paʉ cãno cʉ buerã cʉ tʉpʉ aá, cʉ jã caĩwʉ:

—Mere ñamicaapʉ ã. Maca maa atora. To bairi camajare na
aá rotiya. Macaapʉ na wapaye ʉgara aáparo, jã caĩbapʉ Jesure.

16 To bairo cʉ jã caĩro:

—Na aáqueticõato. Mʉja majuuna na nuña, jã caĩwĩ Jesu.

17 —Pan rupaare jĩca wamo cõo nare jã canubopere,
wai pʉgarã jetore jã cʉgo camaja capãarã majuure na jã
canuboparãacãre, jã caĩwʉ Jesure.

18 To bairo cʉ jã caĩro:

—Atopʉ jee ajá, jã caĩwĩ Jesu.

To bairo jã cʉ caĩro cʉ tʉpʉ jã cajee apʉ́. Jee atí, Jesure jã
cajoowʉ tie ʉgariqueacãre.

19 To bairi Jesure cʉ jã cajooro bero ta caroa yepapʉ ca-
majare na carui rotiwĩ Jesu. Na rui roti, jĩca wamo cõo
cãnacã ʉgarica rupaare, wai pʉgarãre jee átiri ʉmʉrecoopʉre
tʉjʉ mʉgo, Diore jeni nʉcʉbʉgo, ʉgariquere pe, jãre cabate
joowĩ cʉ buerãre. Jã maca camajare jã cabate joowʉ tunu.
20 To bairo camajare jã cabate jooro caʉga yapi peticoama.
Na caʉga yapicoato bero Jesu buerã jã cajee jãwʉ piiripʉ na
caʉga rʉgarijere doce wʉri majuu jirari wʉri. 21 To bairi tiere
caʉgaricarã cãma jĩca wamo cãnacã mil caʉmʉa jeto. Cãromia,
cawimarã quenare na cacõoñaquẽjuparã.

Jesús camina sobre el agua
(Mr 6.45-52; Jn 6.16-21)

22 Tie bero cʉ buerãre cumuapʉ jã caeja jãa rotiwĩ Jesu.
“Camajare na yʉ catʉjʉ tʉja jootoye yʉ jʉgoye i nʉgoa peña
aá yuuya,” jã caĩwĩ. 23 To bairi camaja paarãacãre na tʉjʉ tʉja
joo yaparo cawamʉ aájupi ʉ̃taʉpʉ, Diore jeni nʉcʉbʉgoʉ aácʉ.
Canaiori paʉ topʉna cãnicõañupi mai jĩcaʉna. 24 Cʉ cabuerã
maca ti ñami cumuapʉ cáaána cayoaropʉ ti ra recomaca jã
capeña aáto seeto oco cajabewʉ, wino seeto uwioro capapu
rocaturo maca. 25 Cabujuparo jʉgoyeacã Jesu oco bui cáatí
nutuami, jã tʉpʉ acʉ́. 26 To bairo oco bui cʉ cáató tʉjʉrã seeto
jã catʉjʉ acʉacoapʉ.

—¡Jĩcaʉ camajocʉ ãnacʉ wãti ãcʉmi! jã caĩ awaja acʉacoapʉ.
To bairo jã caĩ awajaro:

27 —Uwiqueticõaña. Yʉna yʉ ã mʉja ʉpaʉna. Tʉgooña uwi
acʉaquẽja, jã caĩwĩ Jesu.

28 To bairo jã cʉ caĩro ocõo bairo cʉ caĩwĩ Pedro:

—Mʉna mʉ cãmata mʉ tʉpʉ oco bui yʉ aá rotiya.

29 To bairo Jesure cʉ caĩro:

—Baiyupa adʉja, Pedrore cʉ caĩwĩ Jesu.

To bairo cʉ caĩro Pedro cumuapʉ cajañaricʉ rui, oco bui cáaábami, Jesu tʉpʉ aácʉ. 30 To bairo aábacʉna wino seeto capapurijere tʉjʉ acʉa, cauwiwĩ. To bairo uwi, caruacoa rui nutuami. Ruacoacʉ yʉ áa ĩi:

—¡Ʉpaʉ, yʉre ñei ajá, rua yajii yʉ bai! caĩ awajawĩ Jesure.

31 To bairo Pedro cʉ caĩ awajaro Jesu cʉ cañewĩ. Cʉ̃re ñe:

—Jĩacã majuu yʉre mʉ tʉgooña nʉcʉbʉgo. ¿Nope ĩi, "Yajicoa aácʉ yʉ áa," mʉ ĩ tʉgooñari? caĩwĩ Jesu Pedrore.

32 To bairi cumuapʉ na caeja jãaro wino capapu janacoapʉ yua. 33 Jã maca cumuapʉ cãna Jesure nʉcʉbʉgori rʉpopatua mena tuatu ejacumu eja:

—Cariapena Dio Macʉna mʉ ã, cʉ̃re jã caĩ nʉcʉbʉgowʉ.

Jesús sana a los enfermos en Genesaret
(Mr 6.53-56)

34 Jã capeña aápʉ yua. Peña aá, ape nʉgoapʉ eja, Genesaret na caĩri yepapʉ jã cama ejawʉ. 35 To bairo ti paʉpʉ jã cama ejaro tʉjʉrã, "Jãaa, mere Jesu ejami," caame ĩ buiowã to macana camaja. To bairi Jesu cʉ caejarijere queti apirã ti yepa macanare cabuio batecõa joowã, mani yarã cariarãre Jesu tʉpʉ na jee aparo ĩrã. 36 To bairi cariarãre cʉ tʉpʉre cajee ejawã. To bairi cariarã maca ocõo bairo cʉ caĩwã Jesure:

—Mʉ jutiiro yapa jetore jã pañagarã. To bairo pañarã jã netogarã, caĩ jeniwã Jesure. To bairi nipetirã cariarã cʉ jutiiro yapa catʉjarore capañarã canetoowã yua.

15

Lo que hace impuro al hombre
(Mr 7.1-23)

1 Cabero jĩcaarã fariseo maja, aperã judío majare cabuerã Jerusalẽpʉ cãnana atí, Jesu tʉpʉ eja, ocõo bairo cʉ caĩ jeniñawã:

2 —¿Nope ĩrã mʉ buerã mani ñicʉa na cáti rotiriquere na átiquẽeti? Wamo cojequẽema ʉgagarã jʉgoye, cʉ caĩwã Jesure.

3 To bairo cʉ na caĩro ocõo bairo na caĩwĩ Jesu:

—Mʉja roque mʉja cátinucurije ána Dio cʉ carotirica wamere mʉja átiquẽe. 4 Dio ocõo bairo carotiyupi: "Mʉja pacʉare na nʉcʉbʉgoya. Noa una na pacʉare rooro na caĩrãre na cajĩa repe ã." 5 Mʉja maca ti wamere mʉja bai netoonucu, ocõo bairo mʉja pacʉare caĩrã aniri: "Atie niyerure mʉjaare yʉ joo majiquẽe. Dio ye cãnipe ã, cʉ̃re yʉ cajoope. To bairi mʉjaare yʉ átinemo majiquẽe," mʉja pacʉare jocarãna na mʉja ĩ. 6 Mʉja majuuna mʉja ye niyerure maibana, to bairo na mʉja ĩtonucu. To bairi nare átinemogaquetiri nare canʉcʉbʉgoquẽna

mʉja ã. To bairo ĩ tʉgooñabana Dio cʉ carotirica wamere mʉja bai netoonucu. “Mʉja pacʉare na nʉcʉbʉgoya,” Dio cʉ carotirica wamere mʉja bai netoonucu, na átinemoquẽnana.
7 “Caroare cána jã ã,” jocarã mʉja ĩ. Tirʉmʉpʉ Dio ye quetire buiori majocʉ ãnacʉ cariape mʉja cabaipere ocõo bairo caĩ ucañañupi:
8 Ati maja, “Diore camairã jã ã,” ĩbana quena na yeripʉ yʉ tʉgooña nʉcʉbʉgoquẽema.
9 To bairi jocarãna, “Diore cáti nʉcʉbʉgorã jã ã,” ĩma naa. Na majuuna na catʉgooñari wamerena, “Atie Dio cʉ carotirique ã,” ĩbana na ya wame macare áti nʉcʉbʉgoma.
Ti wame Isaía ãnacʉ cʉ caĩ ucariquere bairona mʉja bai, caĩwĩ Jesu fariseo majare, judío majare cabuerã quenare Jerusalẽpʉ cãnana Jesu tʉpʉ caejaricarãre.
10 To bairo na ĩ yaparo camajare na pi neopo, ocõo bairo na caĩ buiowĩ Jesu:
—Caroaro yʉ apiya, yʉ yere majigarã. 11 Camaja na maju-una roorije na yeripʉ na catʉgooñarije jʉgori caroorã ãma. Na ʉgarique macaje jʉgori mee caroorã ãma, caĩwĩ Jesu.
12 To bairo cʉ caĩro bero cʉ buerã jã cáaápʉ cʉ tʉbʉjaacã. Cʉ tʉpʉ aá, ocõo bairo cʉ jã caĩwʉ:
—To bairo mʉ caĩro fariseo maja mʉ api tutima, Jesure jã caĩwʉ.
13 To bairo jã caĩro ocõo bairo queti buio majiorica wame jã caĩ buiowĩ Jesu:
—Jĩcaʉ weje ʉpaʉ caroorije cawatoana to majuuna caputir-ije cʉ caotequẽtiere wʉgue reimi. To bairona na áti regʉmi yʉ Pacʉ ʉmʉrecoo macacʉ ape wame cãni jocari wame macare cabuerãre. 14 To bairi na tʉgooñaquẽja fariseo majare. To bairona na anicõato. “Aperãre cabue majirã jã ã,” jocarã majuu ĩma. Catʉjʉ majiquẽna aperã catʉjʉ majiquẽnare catʉga jʉ́go aánare bairona baima. Jĩcaʉ catʉjʉ majiquẽcʉ apeĩ catʉjʉ majiquẽcʉre cʉ catʉga jʉ́go aápata opepʉ re jãacoaborãma na pʉgarãpʉna, jã caĩwĩ Jesu.
15 To bairi Pedro ocõo bairo cʉ caĩwĩ Jesure:
—Mʉ cabuioe wame ¿dope bairo ĩgaro to ĩti? cʉ caĩwĩ.
16 To bairo cʉ caĩro ocõo bairo jã caĩ buiowĩ Jesu:
—¿Mʉja quena caapi majiquẽna mʉja anicõati? 17 Nipetirije camaja na caʉgari wame cõo paropʉ eja, to cõona yajicoa. 18 Ape wame maca camaja na yeripʉ caroorije tʉgooña, tiere wada, bairã caroorã ani nutuapa yua. 19 Camaja na yeripʉ na catʉgooñari wame cõo caroorije áama. Aperãre jĩama. Áti epericarã cʉgoma. Aperã yere jee rutima. Ĩto paima. Aperãre caroorije wada paima. 20 To bairije áama camaja, to bairona

na yeripʉ caroorije catʉgooñarã aniri. To bairi caroorã ani nutuapa. Ʉgagarã jʉgoye wamore cojequetaje maca camaja caroorã na cãno átiquẽe.

Una mujer extranjera que creyó en Jesús
(Mr 7.24-30)

21 Cabero ti yepa Genesarépʉ cãnacʉ cáaácoami Jesu tunu ape yepapʉ Tiro, Sidón cawamecʉti macaa cãni yepapʉ. 22 Topʉ cʉ caejaro to macaco cananea yao Jesu tʉpʉ atí, baujaro Jesure cʉ caĩ jeniwõ:

—¡Ʉpaʉ! ¡Yʉ bopaca tʉjʉya! “David tirʉmʉpʉ macacʉ pãramipʉre jĩcaʉre cʉ joogʉmi Dio,” na caĩricʉna mʉ ã. Yʉ maco wãti cʉtibaco seeto tamʉomo, cʉ caĩ jeniwõ Jesure.

23 To bairo baujaro majuu co caĩ jenirije to cãnibato quena co cayʉquẽmi Jesu. To bairi jã cʉ buerã cʉ tʉpʉ atí:

—Co aá rotiya. Seeto baujaro jeni patowãcoomo, cʉ jã caĩcõawʉ Jesure yua.

24 To bairi cajeniore co caĩwĩ Jesu:

—Dio yʉ cajoowĩ Israel maja jetore oveja nuricarã cayajiricarãre bairo cabairã tʉpʉ, Diore camajiritiricarã tʉpʉ, co caĩwĩ Jesu.

25 To bairo cõre cʉ caĩbato quena cʉ tʉpʉ atí, mubia cumu nʉcʉbʉgo:

—Ʉpaʉ, yʉ átinemoña, cʉ caĩwõ Jesure.

26 To bairo co caĩro:

—Aperã Israel maja cãniquẽnare yʉ cátinemoro cawimarã ye ʉgariquere na emari yaiare nare nuʉre bairo yʉ átiboʉ, co caĩwĩ Jesu.

27 To bairo co cʉ caĩro:

—Ʉpaʉ, cariape mʉ ĩ mʉa. To bairo yaiare cawimarã ye ʉgariquere cajooquetipe to cãnibato quena na ʉparã na caʉga ruiri cajawa ẽoro caña rerijere ʉgama yaia. To bairo ĩo, yʉ quena apeo yʉ cãnibato quena Israel majare na átinemo yaparoʉ petoacã yʉ quenare yʉ átinemoña ĩo, caĩwõ Jesure.

28 To bairo co caĩro ocõo bairo co caĩwĩ Jesu:

—Mʉa caroaro majuu, “Yʉ átinemogʉmi,” yʉre mʉ caĩ tʉgooña nʉcʉbʉgowʉ. To bairi mʉ caboori wamere bairona to baiato, co caĩwĩ Jesu.

To bairo co cʉ caĩri paʉna cañuucoajupo co maco yua.

Jesús sana a muchos enfermos

29 Topʉ cãnacʉ Jesu cáaámi Galilea na caĩri ra tʉpʉ. Eja, ũtaʉ buipʉ aá, topʉ caruiwĩ. 30 Topʉ cʉ cáaáto camaja capãarã cʉ tʉpʉ caejawã. To bairi na yarãre cʉ tʉpʉ cajee ejoowã cariaye cʉnare, cáaá majiquẽnare, cawamori ñuuquẽnare, catʉjʉ majiquẽnare, cawada majiquẽnare, aperã capãarã cariarãre Jesu tʉpʉ cajee ejoowã. To bairo Jesu cʉ tʉpʉ na cajee ejoorãre na

cacatiowĩ. 31 To bairi cawada majiquẽnare na cawada majiro cámí. Cawamori ñuuquẽnare na caquenoowĩ. Cáaá majiquẽna quenare na cáaá majiro cámí. Catʉjʉ majiquẽna quenare na catʉjʉ majiro cámí. To bairona Jesu na cʉ canetoo catioro camaja cʉ tʉpʉ caejarã catʉjʉ acʉacoama. Tʉjʉ acʉari, "Dio Israel maja na cáti nʉcʉbʉgoʉ caroaro majuu áami," Diore caĩ wariñuuwã.

Jesús da de comer a cuatro mil hombres
(Mr 8.1-10)

32 To bairi cʉ buerãre cʉ tʉ maca jã capi neowĩ Jesu. Jã pi neo, ocõo bairo jã caĩwĩ:

—Ati maja paarãacãre na yʉ bopaca tʉjʉ. Yʉ mena itia rʉmʉpʉ ãma. Na ʉgarique peticoapa mere. To bairi caʉgaquẽnare na yʉ aá rotigaquẽe, ñigo riabana mapʉ mecʉ ñarema ĩi.

33 To bairo jã cʉ caĩro:

—Ati paʉ cañee mani paʉ ã. To cõo camaja capãarã na cãno majuure na mani canupe máni majuucõa, jã caĩwʉ Jesure.

34 To bairo cʉ jã caĩro:

—Ʉgarica rupaa, ¿noo cãnacã majuu to ãti? jã caĩ jeniñawĩ Jesu.

—Siete rupaa majuu ã, wai jĩcaarãacã ãma, jã caĩwʉ.

35 To bairi Jesu camajare yepapʉre na carui rotiwĩ. 36 Na rui roti, Diore cʉ jeni nʉcʉbʉgo, ʉgariquere pe, jã cabate joowĩ jãre cʉ buerãre. Jã maca camajare jã cabate joowʉ tunu. 37 To bairi to cãna nipetirã caʉga yapicoama. Ʉga yapiri bero na caʉga rʉgarijere cajee jã jiroowã siete wʉri majuu. 38 To bairi tiere caʉgaricarã caʉmʉa jetore cacõoñawã bapari cãnacã mil majuu, cãromia, cawimarã na cõoñaquẽnana. 39 To bairi camajare tʉjʉ tʉja joo, cumuapʉ eja jãa, Magdala na caĩri yepapʉ cáaámi Jesu yua.

16

Los fariseos y los saduceos piden una señal milagrosa
(Mr 8.11-13; Lc 12.54-56)

1 Magdala na caĩri yepapʉ cʉ cãno Jesure catʉjʉra ejawã fariseo maja, saduceo maja tunu. ¿Cariape cãniqueti wame Jesu cʉ ĩbocʉti? ĩrã, ocõo bairo caĩwã Jesure:

—Dio ʉmʉrecoo macacʉ cʉ cáti iñoo majiri wamere bairona jã áti iñooña, cʉ caĩwã.

2 To bairo cʉ na caĩro:

—Ʉmʉrecoo cajũa roca jã aáto tʉjʉrã: "Bujiyʉ caroa rʉmʉ anigaro," mʉja ĩrã. 3 Cabujuri paʉ cãno tunu, "Oco ñiibʉja. To bairi oco rʉmʉ anigaro," mʉja ĩrã. Caroaro mʉja tʉjʉ majirã caocape quenare, caajipe quenare ʉmʉrecoopʉre tʉjʉri.

To bairo majibana quena ati rʉmʉrire Dio cʉ cátiere mʉja tʉjʉ majiquẽe. 4 Ati yʉtea macana rooro áama, "Áti iñoorica wamere jã iñooña," ĩrã. Na yʉ áti iñooquẽe. Jĩca wamerena na yʉ iñoogʉ Jonás cawamecʉcʉ tirʉmʉpʉ macacʉ cʉ cabairiquere buioʉ, na caĩwĩ Jesu. To bairo na ĩ, cáaácoami Jesu.

La levadura de los fariseos
(Mr 8.14-21)

5 Cabero Jesu, cʉ buerã ʉtabʉcʉra ape nʉgoapʉ jã cáaápʉ tunu. Jã caʉgape jã cajee aáquẽpʉ, majiritibana. 6 To bairo jã camajiritiriquere jã cawadapeniro apiri ocõo bairo jã caĩwĩ Jesu:

—Caroaro tʉgooña majiña. Fariseo maja, saduceo maja na ya wame pan to wauato ĩrã levadura na caĩrije tiepʉ na caajurijere caroaro tʉjʉ majiri tiere átiquẽja, jãre caĩbami.

7 To bairo cʉ caĩrijere api majiquetibana:

—Pan mani caʉgape mani cajee atíquẽto ĩi to bairona manire ĩimi, jã caame ĩwʉ.

8 To bairo jã caame ĩrijere majiri, ocõo bairo jã caĩwĩ Jesu:

—¿Nope ĩrã, "Pan mani caʉgapere mani cajee atíquẽto ĩi to bairona manire ĩimi," yʉre mʉja ame ĩti? Caroaro yʉre mʉja tʉgooña nʉcʉbʉgoquẽe, mʉja caʉgapere tʉgooñarique paibana. 9 ¿Mʉjaare yʉ cátinemoro mʉja majiriticoati? Jĩca wamo cãnacã mil caʉmʉa, na nʉmoa romiri, na punaa mena cãma jĩca wamo cãnacã pan rupaa mena na yʉ canuricarã. ¿To bairona yʉ cátiepere mʉja tʉgooñaquẽeti? ¿Noo cõo cãnacã wʉ mʉja cajee jã jiroori na caʉga rʉgariquere? jã caĩwĩ Jesu. 10 —Ape paʉ to bairona bapari cãnacã mil na nʉmoa romiri, na punaa mena cãma siete rupaa pan rupaa mena na yʉ canuricarã. ¿Ti wame yʉ cátaje quenare mʉja majiquẽeti? ¿Noo cõo cãnacã wʉ mʉja cajee jã jiroori na caʉga rʉgariquere? 11 Ti paʉri yʉ cátajere tʉgooñarã, "Jã caʉgape ĩri mee," ĩimi mʉja caĩ tʉgooña majipe nibapa. To bairi fariseo maja, saduceo maja na ya wame pan cawauorijere átiquẽja, yʉ caĩrijere api majiña, jã caĩwĩ Jesu.

12 To bairije jã cʉ caĩ buioro to cõona, "Pan macajere ĩri mee jã ĩ buiomi," jã caĩ majicoapʉ. "Fariseo maja, saduceo maja jocarãna camajare na cabuerijere, caroaro tʉgooña majiri na ya wame átiquetiri tiere apiʉjaqueticõaña," ĩi, jã caĩwĩ. Na ya wamere jã caapiʉjaata pan cawauorije pan cãnipa bʉrʉare to cátore bairo jã quena cariape cãniqueti wamere catʉgooñarã jã aniborã.

Pedro declara que Jesús es el Cristo
(Mr 8.27-30; Lc 9.18-21)

13 Cabero Césarea Filipo na caĩropʉ cáaámi Jesu. Topʉ eja, cʉ
buerãre ocõo bairo jã caĩ jeniñawĩ:
—¿Camaja yʉ cabairijere wadapenirã ñamʉ majuu cʉ ãcʉmi,
camaja yʉre na ĩnucuti? jã caĩ jeniñawĩ Jesu.
14 To bairo jãre cʉ caĩ jeniñaro:
—Jĩcaarã, "Juan camajare cabautisaricʉ cajĩa ecooricʉ
yucʉacã cacati tunuricʉ ãcʉmi," mʉre ĩma. Aperã, "Dio ye
quetire buiori majocʉ tirʉmʉpʉ macacʉ Elías cawamecʉcʉ
catunu ejaricʉ maca ãcʉmi," mʉre ĩma. Aperã tunu, "Jeremía
cawamecʉcʉ o apeĩ Dio ye quetire buiori majocʉ tirʉmʉpʉ
macacʉ cacati tunuricʉ ãcʉmi," mʉre ĩma, cʉ jã caĩwʉ Jesure.
15 To bairo cʉ jã caĩro:
—Mʉjaate ¿ñamʉ ãcʉmi yʉre mʉja ĩti? jã caĩ jeniñawĩ Jesu.
16 To bairo jãre cʉ caĩ jeniñaro:
—Tirʉmʉpʉ macana, "Camaja tʉpʉ joogʉmi Dio jĩcaʉ cãni
majuʉre," na caĩricʉna mʉ ã. Dio to cãnacã rʉmʉ cãnicõa
aninucuʉ Macʉna mʉ ã, cʉ caĩwĩ Pedro Jesure.
17 To bairo Pedro cʉ caĩro ocõo bairo cʉ caĩwĩ Jesu:
—Simón, Jonás macʉ, to bairo yʉ mʉ caĩrije yʉ cabairije
aperã camaja mʉre majioquetanama. Yʉ Pacʉ ʉmʉrecoo
macacʉna mʉ majioñupi. To bairi wariñuurique majuu mʉ
joogʉmi Dio. 18 Ocõo bairi wame cariape mʉ yʉ ĩ: Pedro mʉ
ã. Mʉ wame "ʉ̃taa" ĩgaro ĩ. To bairi yʉ mʉ caĩri wame ʉ̃taa ca-
pairica cayaji majiquẽtore bairona yajiquetigaro. To bairona
yʉ anicõa yʉ mʉ caĩrore bairona. To bairi ʉ̃taʉ cayajiquẽtore
bairona yʉre caapiʉjarã, yʉ ya poa macana yʉ cacũparã to
cãnacã rʉmʉ anicõa aninucugarãma. To bairi Sataná yarã yʉ
ya poa macanare nare na caregarije to cãnibato quena nare
netoquetigarãma. Yʉ ya poa macana riacoabana quena to
cãnacã rʉmʉ anicõa aninucugarãma. 19 To bairi mʉ yʉ cũgʉ
Ʉpaʉ Dio cʉ cãnopʉ jope pãrique ʉpaʉre bairo cãnipaʉ. To
bairo cãcʉ ati yepa ãcʉna, "Atie Dio ʉmʉrecoo macacʉ cʉ
carotiquẽtie ã." Ape wame macare, "Atie Dio cʉ carotirije ã,"
Diore caĩbojaʉ mʉ anigʉ, caĩwĩ Jesu Pedrore.
20 To bairo Pedrore cʉ ĩ, cʉ buerã nipetirã ocõo bairo jã caĩwĩ
Jesu:
—Aperãre, "Tirʉmʉpʉ macana Dio joogʉmi jĩcaʉ Cristo na
caĩpaʉre na caĩricʉna ãmi Jesu," aperãre na ĩ buioqueticõaña
yʉre, jã caĩwĩ cʉ buerãre.

Jesús anuncia su muerte
(Mr 8.31-9.1; Lc 9.22-27)

21 Ti paʉ cãno ape wame ocõo bairo cʉ buerãre jã caĩ buio
jʉgó nutuami Jesu:
—Jerusalẽpʉ cáaápaʉ yʉ ã. Topʉ capee wameri yʉ tamʉogʉ
cabʉcʉrã camajare carotirã, sacerdote maja ʉparã quena,

judío majare cabuerã quena yʉre na capopiyeyero. Yʉre jĩa rocacõagarãma. To bairo yʉ na cátibato quena itia rʉmʉ bero yʉ tunu catiogʉmi Dio, jã caĩwĩ Jesu. 22 To bairo jã cʉ caĩ buioro Pedro aperobʉjaacã cʉ cane aámi. Aperobʉjaacã cʉ ne aá, ocõo bairo cʉ caĩ buioyupʉ:

—¡Ʉpaʉ, to bairo mʉ caĩeje to baiqueticõato! To bairo mʉ átiqueti majuucõagarãma, cʉ caĩ buiobajupʉ Pedro maca Jesure.

23 To bairo cʉ caĩro Jesu Pedrore cʉ amojore tʉjʉ:

—¡Sataná, yʉre aáweoya! caĩñupʉ. Pedro Sataná cʉ caĩgari wame cʉ caĩro ĩi to bairo caĩwĩ Jesu. To bairi: —Dio yʉre cʉ cáti rotiri wame yʉ cátiere camata paii mʉ ã, caĩwĩ Pedrore. —Dio cʉ caboorijere mʉ tʉgooñaquẽe. Camaja na caboorije macare mʉ tʉgooña mʉa, caĩwĩ.

24 To bairo Pedrore cʉ ĩ, ocõo bairo jã caĩwĩ cʉ buerã nipetirãre:

—Noa yʉ mena macana anigarã na majuuna na caboorijere na tʉgooñaqueticõato. Dio cʉ caboorije macare na áparo. Aperã yucʉ tẽorica pãipʉ nare na cajĩagarije to cãnibato quena Dio cʉ caboorijere na áparo. 25 To bairi noa, "Yʉ majuuna yʉ caboorije yʉ átigʉ," caĩrã Dio tʉpʉ to cãnacã rʉmʉ catirique bʉgaquetigarãma. Aperã maca na majuuna na caboorije átiquetiri yʉ caboorije macare cána caroa ãnaje bʉgagarãma. 26 To bairi jĩcaʉ ati yepa macaje nipetiri wame cõo caroare cʉgo, cʉ yeri maca Sataná tʉpʉ aá, cʉ cabaiata ñuuquetiboro. Cʉ yeri Sataná tʉpʉ cáaáquetipere wapaye majiquetiboʉmi, ati yepa macaje nipetiro cʉ cacʉgorije to cãnibato quena. 27 To bairi yʉ camaja tʉpʉ Dio cʉ cajooricʉ aniri yʉ tunu atígʉ. Yʉ Pacʉ cʉ caaji baterije mena, cʉ tʉ macana mena yʉ tunu atígʉ. Ti paʉ cãno camaja to cãnacãʉre ati yepa ãnapʉ na cátaje cõona cõoñari na yʉ joogʉ na cátaje wapa. Yʉre caapiʉjaquetana macare na yʉ popiyeyegʉ. 28 Cariape mʉjaare yʉ ĩ. Bai yajigarã jʉgoye Ʉpaʉ yʉ cãniere mʉja tʉjʉgarã atona cãna jĩcaarã.

17

La transfiguración de Jesús
(Mr 9.2-13; Lc 9.28-36)

1 Seis cãnacã rʉmʉri bero jĩcaʉ ʉ̃taʉ caʉmʉaricʉpʉ cáaámi Jesu. Pedro, Jacobo, cʉ bai Juan na jetore na cajee aámi cʉ mena. 2 Tiipʉ ãnaa cʉ̃re na catʉjʉrona cʉ cabaurije cawajoayupe. Cʉ riya muipu caajiire bairona caaji bateyupe. Cʉ jutii quena seeto cabotirije cajĩa bujuyupe. 3 To bairo cʉ cabairi paʉna nemoo Jesu mena wadapenirã cabuia nʉcañuparã Elías, Moisé jãa tirʉmʉpʉ macana. 4 To bairo cabairije tʉjʉʉ ocõo bairo Jesure cʉ caĩñupʉ Pedro:

—Ʉpaʉ, atopʉ mani cãno ñuu majuucõa. To bairi itia wiiacãre yʉ nʉcogʉ mʉ cabooata. Mʉ ya wii cãnipa wii, Moisé cʉ cãnipa wii, Elías ya wii yʉ nʉcogʉ, cʉ caĩbajupʉ Pedro Jesu macare.

5 To bairije Pedro cʉ cawada ãnona bujeri bʉrʉa caajiya bateri bʉrʉa rui atí, na cajĩa buju bate biacoajupe. Tie bujeri bʉrʉapʉ ocõo bairo caĩ wadarijere caapiyuparã:

—Ani yʉ Macʉ, yʉ camaii ãmi. Seeto cʉ mena yʉ wariñuu. Cʉ cabuiorijere caroaro apiʉjaya, caĩ wadarijere caapiyuparã.

6 To bairo caĩ wadarijere apirã yepapʉ camubia cumucoajuparã. Seeto cauwiyuparã cʉ buerã. 7 To bairo na cabairo Jesu atí, na pañа:

—Wamʉnʉcañа. Uwiquẽja, na caĩñupʉ Jesu.

8 To bairo cʉ caĩro apirã catʉjʉyuparã. Na catʉjʉro Jesu jeto cãñupʉ yua.

9 To bairi ʉ̃taʉpʉ cãnana carui aájuparã. Na carui aáto ocõo bairo na caĩñupʉ Jesu:

—Aperãre mʉja catʉjʉejere na ĩ buioquẽja. Yʉ, camaja tʉpʉ Dio cʉ cajooricʉ yʉ cãnibato quena yʉre jĩa rocagarãma. To bairi cabai yajiricʉ cãnacʉ yʉ catunu catiro bero aperãre na mʉja ĩ buiogarã, na caĩñupʉ.

10 To bairo na cʉ caĩro:

—¿Nope ĩrã judío majare cabuerã, “Dio cʉ cajoopaʉ majuu jʉgoye Elías ãnacʉ tunu atígʉmi,” na ĩti? cʉ caĩ jeniñañuparã.

11 To bairo na caĩ jeniñaro:

—Cariape ĩma. Elías cʉ cáatípena cãñupa Dio yʉre cʉ cajooparo jʉgoye. Camajare na cayeri quenoo jʉgoyeyepaʉ cãmi. 12 Ocõo bairo maca mʉjaare yʉ ĩ: Elías ãnacʉ caejatʉgawĩ mere. Cʉ caejabato quena camaja tirʉmʉpʉ macana, “Elías atígʉmi,” na caĩricʉ Juãre, “Cʉna ãmi,” cʉ caĩ tʉjʉ majiquẽma. Na caboorije maca cʉ cájuparã, cʉ jĩarã. To bairona yʉ quenare yʉ popiyeyegarãma, caĩñupʉ Jesu cʉ buerãre ʉ̃taʉ buipʉ carui aánare.

13 To bairo cʉ caĩro to cõona, “Elías tirʉmʉpʉ macacʉ ĩi, Juan camajare bautisari majocʉ ãnacʉrena ĩmi,” caĩ majiñuparã yua.

Jesús sana a un muchacho epiléptico
(Mr 9.14-29; Lc 9.37-43)

14 To bairi camaja capãarã na cãnopʉ carui ejawã. Na caejaro jĩcaʉ Jesu tʉpʉ atí, ejacumu eja, ocõo bairo cʉ caĩwĩ:

15 —Ʉpaʉ, yʉ macʉre cʉ bopaca tʉjʉya. Ria mecʉ baimi ñama riaye mena. To bairo ria mecʉbacʉ nairoacã peropʉ roca joe aánucumi. Ape paʉri ocopʉ roca ñua mecʉnucumi. Seeto majuu tamʉomi. 16 Mʉ cabuerã tʉpʉ cʉ yʉ ne aábapʉ. Cʉ netoo catio majiquẽma.

17 To bairo cʉ caĩro ocõo bairo jã caĩwĩ Jesu cʉ buerãre:

—Caroaro yʉre mʉja api nʉcʉbʉgoquẽe. Cariape mʉja tʉgooñaquẽe. Yoaro mʉjaare yʉ caĩ buiobato quena mʉja api majiquẽe. Ani cʉ macʉre yʉ tʉpʉ cʉ neajá, jã caĩwĩ Jesu.

18 To bairi cʉ̃re jã caneapʉ́. Cʉ̃re jã caneató tʉjʉʉ wãti cʉ mena cãcʉre cʉ cabuti aá rotiwĩ Jesu. To bairo cʉ caĩrona nemoo wãti camajocʉ macʉ mena cãnacʉ cabuticoami yua.

19 Cabero Jesu buerã aperobʉjaacã aperã na caapiquẽtopʉ cʉ tʉpʉ aá:

—¿Dope ĩrã wãti cʉ mena cãcʉre jã buu majiquẽjupari? cʉ jã caĩ jeniñawʉ.

20 To bairo cʉ jã caĩ jeniñaro:

—Dio mʉjaare cʉ cátinemopere tʉgooña nʉcʉbʉgoquetibana wãtire cʉ̃re mʉja buu majiquẽjupa. Cariape mʉjaare yʉ ĩ: Õcoacã maca Dio cʉ cátiboja majirijere mʉja catʉgooña nʉcʉbʉgoro quena noo cátipa wameri cõo mʉja áti majigarã. Icʉ ʉ̃taʉre, “Ato cãnacʉ jõ maca aátoja,” mʉja caĩata quenare aáboro. 21 Ati wame wãtia macare buti rotigarã Diore seeto cajenipe ã. Ʉgaquẽnana Diore cajeni nʉcʉbʉgope ã. To bairo mʉja cabaiquẽpata butiquetigarãma ati wame una wãtia yua.

Jesús anuncia otra vez su muerte
(Mr 9.30-32; Lc 9.43-45)

22 Ape rʉmʉ Galilea yepapʉ Jesu mena jã cáaáteñaro ocõo bairo jã caĩwĩ:

—Aperã yʉre ñecõari yʉ joogarãma yʉre cajĩaparãre. To bairi yʉre na cajĩa rocarije to cãnibato quena itia rʉmʉ bero yʉ tunu catigʉ. 23 To bairo cʉ buerãre jã cʉ caĩro apirã jã catʉgooñarique paiwʉ.

El pago del impuesto para el templo

24 Capernaupʉ Jesu mena jã cáaápʉ yua. Topʉ jã caejaro Pedro tʉpʉ caejawã Dio wii macaje cãnipe camaja yere niyerure cajeerã. Eja:

—¿Mʉjaare cabuei Dio wii macaje cãnipere cʉ wapa jooquẽeti? Pedrore cʉ caĩ jeniñawã.

25 —Ʉʉjʉ, wapayeimi, na caĩwĩ Pedro.

Cabero Pedro wiipʉ jãa, Jesure niyerure cʉ cajeniñagabami Dio wii macaje nare cʉ cajoopere. Cʉ cajeniñaquẽtopʉna ocõo bairo cʉ caĩwĩ Jesu:

—¿Dope bairo mʉ tʉgooñati, Simón? Maca ʉparã niyerure jenirã ¿ni majare na jeniti? ¿Na punaare o aperã macare na jeniti? cʉ caĩ jeniñawĩ Jesu.

26 To bairo cʉ caĩ jeniñaro:

—Aperã macare jeninucurãma, cʉ caĩwĩ Pedro.

—Cariape mʉ ĩ, cʉ caĩwĩ Jesu. —To bairi ʉparã punaa niyerure cajeniquetipe ã. To bairona yʉ quena Dio Macʉ yʉ

cãno Dio ya wii macajere cajeniquetipe nibapa yʉre. 27 To bairo to cãnibato quena mani wapayegarã, rooro manire na tʉgooñaqueticõato ĩrã. To bairi ʉtabʉcʉrapʉ wai weija. Mʉ cajĩa jʉgoʉre cʉ rijerore tʉ̃ga pã, niyeru cuire mʉ bʉgagʉ cʉ rijeropʉ. Ti cui mena mʉ wapayegʉ mani pʉgarãre na cajeniro, cʉ caĩwĩ Pedrore Jesu.

18

¿Quién es el más importante?
(Mr 9.33-37; Lc 9.46-48)

1 Ti paʉ cãno Jesu buerã cʉ tʉpʉ atí:

—¿Ni maca mʉ cabuei Ʉpaʉ Dio cʉ cãnopʉ cãni majuʉ, carotii cʉ ãcʉati? cʉ̃re jã caĩ jeniñawʉ.

2 To bairo cʉ jã caĩ jeniñaro jĩcaʉ cawimaʉre cʉ capijowĩ Jesu. Cʉ pijo, cʉ caejanumu rotiwĩ jã watoapʉ. 3 To bairo átiri, ocõo bairo jã caĩwĩ Jesu cʉ buerãre:

—Cariape mʉjaare yʉ ĩ. “Cãni majuʉ yʉ ã,” mʉja caĩ tʉgooñarijere tʉgooña janacõaña. Cawimarã na cãnore bairo maca tʉgooñaña. “Seeto caroti majii yʉ ã,” ĩ tʉgooñaquẽema cawimarã maca. To bairo mʉja catʉgooña wajoaquẽpata Ʉpaʉ Dio cʉ cãnopʉ mʉja ejaquetigarã. 4 To bairi Ʉpaʉ Dio cʉ cãnopʉ aperã netoro cãni majuurã anigarãma noa ani cawimaʉre bairona, “Cawatoa cãcʉ yʉ ã,” ati yepapʉ ãnapʉ caĩ tʉgooñarã. 5 To bairi ani cawimaʉre bairo cawatoa cãna yʉ carotiro mena nare cátinemorã yʉpʉre cátinemorã ãma.

6 ’Aperã maca anire bairo cãnare caroorijere na cátiparore bairo na caĩ wadajãata seeto na popiyeyegʉmi Dio. To bairi anire bairo cãna yʉre caapiʉjarãre caroorije na cátiparore caĩ wadajãrã ʉ̃ta cui pairi cui na wamʉare jia yo, caʉ̃cʉari yapʉ care ñuacõa jooata ñuuboro. 7 Ati yepapʉ capãarã ãma aperãre caroorije na cátiparore caĩ wadajãrã. To bairona caĩ wadajãrã anicõa anigarãma. To bairo caroorije na cátiparore caĩ wadajãrãre seeto na popiyeyegʉmi Dio.

8 ’To bairi mʉja wamo mena o mʉja rʉpo mena caroorije mʉja cátigaro pa ta rocaricarore bairo áti janaña. Jĩca wamo mana o jĩca rʉpo mana anibana quena Dio tʉpʉ to cãnacã rʉmʉ mʉja cãno maca ñuubʉja. Cawamoricʉna o carʉporicʉna anibana quena pero cayatiqueti pero caʉ̃ropʉ mʉja cáaáto maca ñuuquetiboro. 9 To bairona mʉja capeari jʉgori ape wame tʉjʉri caroorijere mʉja cátigaro mʉja capearire pĩa reriquere bairo tʉjʉ janacõaña. Cacape mana anibana quena Dio tʉpʉ mʉja cáaáto ñuubʉja. Cacapecʉna anibana quena peropʉ mʉja cáaápata ñuuquetiboro.

El ejemplo de la oveja perdida
(Lc 15.3-7)

10 'Ani cawimaʉre bairo cãnare na tʉjʉ requẽja. Cariape mʉjaare yʉ ĩ. Dio tʉ macana ángel maja nare catʉjʉ ʉja coterã yʉ Pacʉ mena anicõa aninucuma. 11 Diore catʉgooñaquẽna oveja na ʉpaʉre cáaáweo yajiricarãre bairona baima camaja quena. To bairo cabairãre na macaʉ acú yʉ cáapú ati yepapʉ. Na bʉgari nare yʉ netoo, rooro na cabairijere.

12 'Ati wamere tʉgooñaña mʉjaa. Oveja nuricarã cien nare cacʉgoʉ, jĩcaʉ cũre cʉ cáaáweo yajiata aperã noventa y nueve carʉjarãre caroa ta cãni buuropʉ na cũcõari cayajiricʉre cʉ macaʉ aácoaboʉmi. 13 To bairi cayajiricʉre cʉ bʉgaʉ caroaro wariñuuboʉmi. Aperã cayajiquetanare nare cʉ catʉjʉ wariñuuro netoro cʉ wariñuuboʉmi cayajiricʉre cʉ cabʉgaro. 14 To bairona cãcʉ ãmi mani Pacʉ Dio ʉmʉrecoo macacʉ. To bairi ani cawimaʉre bairo cãna yʉre caapiʉjarã jĩcaʉ maca cʉ catʉgooña mawijiaro, cũre cʉ cáaáweoro booquẽemi Dio.

Cómo se debe perdonar al hermano
(Lc 17.3)

15 'Jĩcaʉ mʉja yaʉ rooro mʉjaare cʉ cápata aperã na caapiquẽtopʉ cʉ cátajere cʉ buioya. Mʉjaare cʉ caapigaata caroaro cʉ mena mʉja anigarã tunu. 16 Mʉjaare cʉ caapigateero maca apeĩ mʉja yaʉ jĩcaʉ o pʉgarã na pi, na menare cʉ tʉpʉ aá, na caapirona rooro mʉjaare cátacʉre cʉ buioya. To bairo mʉja cáto na quena mʉjaare cʉ cátajere majigarãma. 17 To bairi na quenare cʉ caapigateero Diore caapiʉjarã na caneñaporopʉ na buioya. Na quena cʉ na cabuiorijere cʉ caapigateero, "Diore caapi nʉcʉbʉgoquẽnare bairona carooʉ ãcʉmi," cũre mʉja ĩ tʉjʉgarã. "Gobierno ye cãnipe niyeru camaja yere cajeerãre bairona carooʉ majuu ãcʉmi," cʉ mʉja ĩ tʉjʉgarã yua.

18 'Cariape mʉjaare yʉ ĩ. Ati yepapʉ yʉ yarã aniri, "Atie Dio ʉmʉrecoo macacʉ cʉ carotiquẽtie ã," o ape wame, "Atie Dio cʉ carotirije ã," Diore cʉ caĩbojarã mʉja anigarã camajare.

19 'Ape wame quenare ocõo bairo mʉjaare yʉ ĩ: Ati yepapʉ cãna yʉ yarã pʉgarã, "Ati wame Diore mani jenirã," mʉja caĩata Diore mʉja cajeniri wamere mʉja átibojagʉmi yʉ Pacʉ ʉmʉrecoopʉ cãcʉ. 20 Pʉgarã o itiarã yʉ yarã yʉre áti nʉcʉbʉgogarã na caneñaporo na watoapʉ yʉ anigʉ, caĩwĩ Jesu.

21 Cabero Jesu tʉ atí, ocõo bairo cʉ caĩ jeniñawĩ Pedro:

—Ʉpaʉ, ¿noo cãnacã ni yʉ yaʉ rooro yʉre cʉ cáto cʉ yʉ majirioʉati? ¿Siete cãnacã nina rooro yʉre cʉ cátiere yʉ camajirioro to ñuubʉjati? cʉ caĩ jeniñawĩ Pedro.

22 To bairo cʉ caĩ jeniñaro:

—Baiquẽe. Nipetirije caroorije cʉ cátie cãno cõo cʉ majirioya, caĩwĩ Jesu Pedrore.

El ejemplo del siervo que no quiso perdonar

23 Ape wame caĩ buiowĩ Jesu tunu, Ʉpaʉ Dio ʉmʉrecoopʉ
cãcʉ aniri camajare cʉ cátipere buio majioʉ. Ocõo bairo caĩ
buiowĩ:
—Jĩcaʉ maca ʉpaʉ cʉ ʉmʉa cãre na cawapaye quenoope
cabooyupʉ. 24 To bairi cʉ yere cacõoñabojarã jĩcaʉ cʉ ʉmʉre
capee majuu millón peso niyerure cawapamoʉre cãre na
ʉpaʉ tʉpʉ cʉ caneajuparã. 25 Cʉ ʉpaʉre cʉ cawapayepere
cacʉgoquẽjupʉ. To bairo cʉ cacʉgoquẽto tʉjʉʉ ocõo bairo
caĩñupʉ cʉ ʉpaʉ cʉ yere cacooñabojarãre: “Cʉ ñeña. Cʉ ñe,
cãre, cʉ nʉmore, cʉ punaare, cʉ cacʉgorije quenare aperãre
na jooya, na paabojari maja na anicõato ĩrã. To bairo na joo
átiri niyerure mʉja jeegarã,” na caĩñupʉ. “Tie yʉre cʉ cawa-
pamorije wapa anigaro,” caĩñupʉ cʉ ʉpaʉ. 26 To bairo cʉ caĩro
apii cʉ ʉmʉ yepapʉ rʉpopatua mena tuatu cumu eja seeto
otirique mena cʉ caĩ jeniñupʉ: “Ʉpaʉ, mʉ yʉ cawapamorijere
patowãcaquẽja. Yoaro mee yʉ wapaye peogʉ,” cʉ caĩñupʉ. 27 To
bairo cʉ caĩro apii cʉ bopaca tʉjʉ, cãre cʉ cawapamorijere,
“To anicõato,” ĩ, cãre cʉ cawapamobatajere cʉ camajirioyupʉ.
To bairo cʉ ĩ majirio, to cõona cʉ catunu aá rotiyupʉ. 28 To
bairi pairo majuu cʉ ʉpaʉre cʉ cawapamobatajere cʉ cama-
jirioricʉpʉ cabutiyupʉ. Buti, cʉ yaʉ petoacã cien peso cõo cãre
cawapamoʉre cʉ bʉga, cʉ cañeñupʉ cʉ wamʉ tutupʉre: “¡Yʉ
mʉ cawapamorijere yʉ wapayeya!” cʉ caĩ tutiyupʉ cãre. 29 To
bairo cʉ caĩ tutiro cʉ yaʉ cãre cawapamoʉ yepapʉ ejacumuri,
otirique mena ocõo bairo cʉ caĩ jeniñupʉ yua: “Mʉ yʉ cawa-
pamorijere patowãcaquẽja. Yoaro mee mʉ yʉ wapaye peogʉ,”
cʉ caĩ jeniñupʉ yua. 30 To bairo cʉ caĩ jenirije to cãnibato quena
caberopʉ cʉ cawapayepe cayuugaquẽjupʉ. To bairi cʉ tuti,
presopʉ cʉ cajooyupʉ, nemoona yʉre cʉ wapayecõato ĩi. 31 To
bairo cʉ cáto aperã cãre bairo paa coteri maja catʉjʉyuparã.
To bairo cʉ cátajere rooro tʉgooñari na ʉpaʉre cʉ cabuiora
aájuparã. 32 To bairo na cʉ caĩ buioro apii pairo majuu cawa-
pamobatacʉre cʉ pijo, ocõo bairo cʉ caĩñupʉ: “Mʉ ñuuqueti
majuucõa mʉa. Yʉre mʉ cajeniro yʉre mʉ cawapamobatajere
mʉre yʉ camajiriowʉ,” cʉ caĩñupʉ yua. 33 “To bairo mʉre yʉ
cabopaca tʉjʉrore bairona mʉ quena mʉ yaʉre mʉ cabopaca
tʉjʉata ñuuboyupa,” cʉ caĩ tutiyupʉ macá ʉpaʉ. 34 To bairo
cʉ ĩ tuti, presopʉ cãnare capopiyeyerãre na cajooyupʉ, cʉ
popiyeyeya na ĩi. “Yʉre cʉ cawapamobataje cʉ cawapaye
peoropʉ cãre mʉja buugarã,” na caĩñupʉ, caĩ buiowĩ Jesu.
35 ’To bairi mʉja quena mʉja yarã rooro mʉjaare na cáto
nare mʉja camajirioquẽpata mʉja popiyeyegʉmi mani Pacʉ
ʉmʉrecoo macacʉ mʉja quenare, caĩwĩ Jesu.

19

Jesús enseña sobre el divorcio
(Mr 10.1-12; Lc 16.18)

1 Jesu tiere cʉ caĩ buio yaparoro, Galilea yepapʉ cãnana jã
cáaácoapʉ Jesu mena Judea yepapʉ. To bairi Jordán na caĩri ya
i nʉgoapʉ cʉ mena jã cãmʉ. 2 To bairi noo cʉ cáaátopʉ camaja
capãarã cʉ caʉjawã Jesure. To bairi na mena macana cariaye
cʉnare na canetoo catiowĩ Jesu.

3 Topʉ jã cãno fariseo maja jĩcaarã Jesu tʉpʉ atí, tʉgooña
mawijiari wame cʉĩ bui cʉparo ĩrã ocõo bairo cʉ caĩ jeniñawã:

—¿Mani judío majare jĩcaʉ cʉ nʉmore cʉ carocagaata roca
rotirique to ãti? cʉ caĩ jeniñawã.

4 To bairo cʉ na caĩ jeniñaro:

—¿Dio Wadariquere cabuerã anibana quena mʉja ma-
jiquẽeti? Nemoopʉ camajare áti jʉgoʉ, caʉmʉ, cãromio na
cájupi Dio. 5 Na áti yaparo ocõo bairo na caĩ cũñupi: "Ni ũcʉ
cãromiore ne, cʉ pacʉare tʉgooña janari cʉ nʉmo ye macare
catʉgooñapaʉ ãmi. To bairi co mena aniri pʉgarã anibana
quena cʉ nʉmo mena jĩcaʉre bairona ãma cʉ nʉmo jãa," caĩ
cũñupi Dio. 6 To bairi camajocʉ jĩcaʉ cʉ nʉmo mena jĩcaʉre
bairona aniri Dio cʉ cacũricarã ãma jĩca bapa. To bairona Dio
cʉ cacũricarã aniri caame rocaquetiparã ãma, na caĩwĩ Jesu.

7 To bairo na cʉ caĩro:

—Baiyupa cariape mʉ ĩquẽcʉ. Mani ñicʉ Moisé ãnacʉ ocõo
bairo caucayupi: "Jĩcaʉ cʉ nʉmore rocagʉ papera pũuro, 'Ocõo
bairo mʉ cabairije wapa mʉ yʉ rocagʉ,' ĩrica pũuro cõre cʉ
joato," caĩ ucayupi Moisé, Jesure cʉ caĩwã.

8 To bairo na caĩro:

—Mʉja yeripʉ Dio cʉ caboorijere mʉja cabai netoogaro jĩcaʉ
cʉ nʉmore carocagaʉre camataquẽjupi Moisé. To bairo to
cãnibato quena nemoopʉre carotiquetibajupi Dio. 9 Yʉ maca
ocõo bairo mʉjaare yʉ ĩ: Jĩcaʉ cʉ nʉmo apeĩ mena co cáti
epequetibato quena co rocaʉ apeore nei, rooro ácʉ áami. Apeĩ
cʉ carocaricore canʉmocʉcʉ rooro ácʉ áami cʉ quena.

10 To bairo fariseo majare cʉ caĩro ocõo bairo cʉ buerã cʉ jã
caĩwʉ:

—Baiyupa to roque to bairo cabaiata cãromiore nequetaje
ñuuboro, jã caĩwʉ Jesure.

11 To bairo cʉ jã caĩro:

—Canʉmo mana Dio cʉ cabooro to bairona cãromiore
canequẽna anigarãma. To bairi cãromiore canequẽna Dio cʉ
cacũricarã canʉmo mana ani majigarãma. 12 Jĩcaarã nemoopʉ
carooye tuaricarã buiabana nʉmocʉti majiquẽnama. Aperã
aperã to bairo nare na cãni rotirona canʉmo mana ãma.
Aperã na majuuna Dio yere átigarã cãromiore negaquẽema. To
bairo Dio yere átigarã canʉmo mana cãni ocabʉtirã to bairona
cãna na anicõato, jã caĩwĩ Jesu.

Jesús bendice a los niños
(Mr 10.13-16; Lc 18.15-17)

13 Cabero aperã Jesu tupu cajee ejawã na punaare, na ñiga peori Diore na jenibojaya jã punaare ĩrã. Jesu buerã maca nare matagabana, "Cu patowãcooqueticõaña," na jã caĩwu.

14 To bairo na jã caĩro:

—Cawimarã yu tupu na aparo. Na mataqueticõaña. Upau Dio cu cãnopu cáaáparã ãma ati maja cawimarãre bairona caroaro yure canucubugorã, jã caĩwĩ Jesu.

15 To bairo ĩ, cawimarãre na ñiga peori Diore na jeniboja, cáaácoami Jesu.

Un joven rico habla con Jesús
(Mr 10.17-31; Lc 18.18-30)

16 Cabero apeĩ cawamau caapeye paii atí, ocõo bairo Jesure cu caĩ jeniñawĩ:

—Upau, caroau mu ã. To bairo caroau mu cãno jĩca wame mu yu jeniñapa. ¿Ñee caroare yu ácuati Dio tupu anicõa aninucugu? caĩ jeniñawĩ Jesure.

17 To bairo cu caĩro:

—¿Nope ĩi caroau yure mu ĩti? Dio jĩcauna ãmi caroau. Dio tupu anicõa aninucugu Dio cu carotiriquere apiujaya, caĩwĩ Jesu cawamau caapeye unie paiire.

18 To bairo cu caĩro:

—¿Di wame cu carotiriquere yu ácuati? caĩ jeniñawĩ.

To bairo cu caĩ jeniñaro:

—Jĩaquẽja. Áti epericarã cutiquẽja. Aperã yere jee rutiquẽja. Aperãre ĩtoquẽja. 19 Mu pacuare na nucubugoya. Aperãre na maiña mu majuuna mu camairore bairona, cu caĩwĩ Jesu.

20 To bairo cu caĩro:

—Atie nipetirijere yu cátinucuwu to cãnacã rumu cawimau ãcupuna rujaricaro mano. ¿Ñee to rujati yu cátipe? caĩ jeniñawĩ Jesure.

21 To bairo cu caĩ jeniñaro ocõo bairo cu caĩwĩ Jesu:

—Caroau majuu anigu mu cacugorije nipetiro aperãre joo peocõari, niyerure jee átiri cabopacoorãre na jooya. To bairo ácu caroare mu cugogu Dio tupu, jõ buipure. To bairo cabopacoorãre niyeru nipetiro joo peocõari yu mena ajá, cu caĩwĩ Jesu.

22 To bairo Jesu cũre cu caĩro apii tugooñarique pai, cáaácoami, pairo majuu apeye cu cacugorijere maibacu.

23 To bairo tugooñarique pairique mena cu cáaáto tujuu ocõo bairo jã caĩwĩ Jesu cu buerãre:

—Cariape mujaare yu ĩ: Caapeye pairãre seeto majiriobuja Dio tupu aágabapata. 24 Cameyo na caĩi waibucu capaii quenare

apopotare yʉta wẽ pĩorica opeacãre cʉ caame butigaata majiriobʉja. To bairona majiriobʉja caapeye unie pairã quenare Dio tʉpʉ na caejape.

25 To bairo cʉ caĩro jã caapi acʉacoapʉ.

—Baiyupa to bairo Dio tʉpʉ aátaje camajirioata noa Dio tʉpʉ aáquẽnama, cʉ jã caĩwʉ.

26 To bairo cʉ jã caĩro Jesu jãre tʉjʉ:

—Camaja na majuuna Dio tʉpʉ aá majiquẽema. Dio maca nipetiri wame cáti majii aniri jĩcaʉna ãmi camajare to cãnacã rʉmʉ cʉ tʉpʉ na cãnicõa aninucupere cajoʉ, jã caĩwĩ Jesu.

27 To bairi Pedro ocõo bairo cʉ caĩwĩ Jesure:

—Nipetirije jã yere jã cáaáweowʉ, mʉ mena macana anigarã. To bairo jã cátie wapa ¿ñeere jãre cʉ joʉati Dio?

28 To bairo Pedro cʉ caĩ jeniñaro:

—Dio ati ʉmʉrecoo macaje nipetiro cawama jeto wajoagʉmi. Cʉ cawajoari paʉ Caʉpaʉ yʉ cãnopʉ mʉja quena yʉ ẽoro carotinemorã mʉja anigarã. Yʉre caapiʉjaricarã aniri Israel maja doce cãnacã poarire carotirã mʉja anigarã. 29 Jĩcaʉ yʉ caboorijere átigʉ cʉ yere cʉ cáaáweobataje netoro majuu cʉ joogʉmi Dio cañuurijere. Cʉ wiiri, cʉ yarã, cʉ yarã romiri, cʉ pacʉa, cʉ punaa, cʉ wejeri nipetiro aáweoʉ yʉ yere átigʉ cʉ cacʉgobataje netoro caroa majuu bʉgagʉmi. Anicõa aninucugʉmi Dio tʉpʉ. 30 To bairo to cãnibato quena noa, “Cãni majuurã jã ã,” caĩ tʉgooñarã maca cawatoana cãna majuu na cũgʉmi Dio. “Aperã bero macana jã anigarã,” caĩrã macare cajʉgo aniparã na cũgʉmi Dio na macare, caĩwĩ Jesu.

20

El ejemplo de los trabajadores

1 Ape wame caĩ buiowĩ Jesu, ʉpaʉ Dio cʉ cãniere jãre buio majioʉ:

—Jĩcaʉ pairo oterique cacʉgoʉ cãñupʉ. Jĩca rʉmʉ cabujuri paʉ cãno ʉje miji wẽri cãni wejepʉ cʉre capaabojaparãre camacaʉ aájupʉ. 2 To bairi jĩcaarã cʉre capaabojagarã, “Jaʉ, jĩca rʉmʉ jã paabojagarã jĩca cui caajiyari cui wapa,” na caĩro na capaa rotiyupʉ. 3 Cabujuri paʉ bero yucʉ bui muipu cʉ cãno macá recomacapʉ aá, aperã to bairona cãnicõarã capaaquẽnare na catʉjʉyupʉ. 4 Na tʉjʉ, “Mʉja quena yʉ ʉje wejepʉ paabojarã aája. Cariape mʉjaare yʉ wapayegʉ,” na caĩñupʉ. To bairo cʉ caĩro, “Jaʉ,” ĩri cʉ capaabojarã aájuparã. 5 Cabero paaribota cãno aperãre to bairona na capiyupʉ tunu. Cabero muipu cʉ caame pua rui atí paʉ capiyupʉ aperã quenare. 6 To bairi yucʉ buiacã muipu cʉ cãno majuu macá recomaca aá tunu, aperã cawatoa cãnicõarãre na catʉjʉ

bʉgayupʉ tunu. Na tʉjʉ bʉga, "¿Nope ĩrã to bairona mʉja tʉjʉnucu naiocoapari paari mee?" na caĩñupʉ.
7 To bairo na cʉ caĩro: "To bairona jã ani naiocoapʉ. Ñamʉ, 'Mani paato,' jãre ĩquẽmi," cʉ caĩñuparã. To bairo cʉ na caĩro: "Mʉja quena yʉ ʉje wejepʉre paabojarã aája," na caĩñupʉ.
To bairo na cʉ caĩro na quena capaabojara aájuparã. 8 Canaiori paʉ caejaro yua weje ʉpaʉ cʉ yere carotibojaʉre ocõo bairo cʉ caĩñupʉ: "To cõona, paari maja na pijori na wapayeya. Caberopʉ capaara ejaricarãre na wapaye jʉgóya. Na bero na wapayeya na jʉgoyeacã capaara ejaricarãre. To bairo na áti nutua, capaara eja jʉgoricarã macare na wapaye ʉja jooya," caĩñupʉ weje ʉpaʉ cʉ yere carotibojaʉre. 9 To bairi yucʉ buiacã muipu cʉ cãno capaabojarã ejaricarã cawapa jeerã ejayuparã. Na cawapa jeerã ejaro rotibojari majocʉ na cajooyupʉ to cãnacãʉna jĩca cuiri caajiyari cuiri jeto. 10 Wapaye nutua, caeja jʉgoricarãpʉ cawapaye ejooyupʉ. To bairi capaara eja jʉgoricarã maca, "Aperã netoro jã wapayegʉmi," caĩ tʉgooñabajuparã. Na caĩ tʉgooñarije to cãnibato quena to bairona na cajooyupʉ to cãnacãʉna caajiyari cuiri jĩca cuiri jeto. 11 To bairo aperã cõona na cʉ cawapayero tʉjʉrã weje ʉpaʉre ocõo bairo cʉ caĩ tutiyuparã: 12 "Ati maja capaara eja tʉjaena jĩca horana na capaabato quena jãre mʉ cawapayero cõona nare mʉ wapayewʉ. Jã maca yoaro seeto caajiro quenare jã paabapʉ. Ñuuquẽto majuu mʉ áa," caĩ tutiyuparã capaara eja jʉgoricarã. 13 To bairo cʉ na caĩ tutiro ocõo bairo caĩñupʉ ʉpaʉ to bairo caĩ júgoʉre: "Baiquẽe. 'Caajiyari cui jĩca cui mʉ yʉ joogʉ jĩca rʉmʉ paarique wapa,' yʉ caĩro, 'Jaʉ,' yʉre mʉ ĩwʉ. 14-15 Yʉ ye niyeru to cãno maca yʉ majuuna yʉ cabooro cawapayepaʉ yʉ ã. To bairona boʉ caeja tʉjarã quenare mʉ yʉ cawapayero cõona na yʉ wapayewʉ. Caroaro na tʉgooñari pairo na yʉ cajooro capunijiniquetipaʉ mʉ anibapa. To bairi mʉ ye wapa ne aácoacʉja," caĩñupʉ paarique ʉpaʉ. 16 To bairona, "Cãni majuʉ yʉ anigʉ," caĩ tʉgooñarã Ʉpaʉ Dio cʉ cãnopʉ cawatoa cãna anigarãma. Aperã maca, "Aperã bero macacʉ yʉ ã," caĩ tʉgooñarã cãni jʉgorã anigarãma Ʉpaʉ Dio cʉ cãnopʉ.

Nuevamente Jesús anuncia su muerte
(Mr 10.32-34; Lc 18.31-34)

17 Cabero Jesu Jerusalẽpʉ aágʉ cabaiwĩ. To bairi aperã na caapiquẽtopʉ aperobʉjaacã jãre pijo, ocõo bairo jã caĩ buiowĩ:
18 —Yucʉacã Jerusalẽpʉ mani aágarã. Topʉ yʉ cãno aperã yʉre joogarãma sacerdote maja ʉparãre, judío majare cabuerãre. To bairi yʉre joogarãma tunu aperãre judío maja cãniquẽnare, cʉ jĩa rocacõaña ĩrã. 19 To bairo na cajĩa rotiro yʉ ĩ epe, yʉ bape, yucʉ tẽorica pãipʉ yʉ papua tu jĩa rocacõagarãma

yua. To bairo yʉre na cajĩa rocarije to cãnibato quena itia rʉmʉ bero yʉre tunu catiogʉmi Dio, jãre caĩ buiowĩ Jesu cʉ buerãre.

Lo que pidió la madre de Jacobo y Juan
(Mr 10.35-45)

20 Cabero Sebedeo nʉmo, cʉ punaa paco, Jacobo, Juan mena, Jesure cajenirã ejawã cʉ tʉpʉ. To bairi na paco Jesure nʉcʉbʉgori rʉpopatua tuatu cumu ejari Jesure jenigo cabaiwõ. 21 To bairo co cáto:

—¿Ñeere mʉ yʉ cátibojape mʉ booti? co caĩwĩ Jesu.

—Mʉ carotiri paʉ cãnopʉ ati maja yʉ punaare mʉ mena carotiparãre na mʉ cũwã. To bairo átiri jĩcaʉ cariape nʉgoa, apeĩ cacõ nʉgoapʉ caroti ruiparãre na mʉ cũwã, caĩ jeniwõ Jesure.

22 To bairo co punaare co caĩ jenibojaro ocõo bairo na caĩwĩ Jesu nare:

—Mʉja cajeniri wamere mʉja tʉgooña majiquẽe. Aperã seeto yʉ popiyeyegarãma. ¿Yʉre na capopiyeyepere bairona mʉja quena mʉja capopiye tamʉoata mʉja nʉca majicʉti? caĩ jeniñawĩ Jesu.

—Ʊʉjʉ, jã nʉca majirã, caĩwã Jacobo, Juan Jesure.

23 To bairo Jesure na caĩro, ocõo bairo na caĩ buiowĩ Jesu:

—Yʉre na capopiyeyerore bairona mʉja quenare popiyeyegarãma. Yʉre bairona catamʉoparã mʉja cãnibato quena yʉ mena carotiparãre mʉjaare yʉ cũ majiquẽe. Yʉ riape nʉgoa, yʉ cacõ nʉgoapʉ yʉ mena caroti ruiparãre carotipaʉ mee yʉ ã. Yʉ Pacʉ maca to bairo cãnare na cũgʉmi, na caĩwĩ Jesu.

24 To bairo Jesure cʉ na caĩ jenibatajere apirã aperã Jesu buerã diez cãnacãʉ nare jã catʉgooña punijiniwʉ Jacobore, Juãre. 25 To bairo nare jã catʉgooña punijinirijere tʉjʉ maji, jã nipetirãre cʉ buerãre pi neojo, ocõo bairo jã caĩ buiowĩ Jesu:

—Ape macari macana na ʉparã tutuaro rotima. Na ẽoro carotirã quena na majare rotima tunu. 26 Mʉja maca atiere cabaiquetiparã mʉja ã. Nii mʉja yaʉ cãni majuʉ anigʉ capaa cotei cʉ anicõato. 27 Cajʉgo ãcʉ anigʉ cʉ quena aperãre capaabojaʉ cʉ anicõato. 28 To bairona yʉ ã camaja tʉpʉ Dio cʉ cajooricʉ anibacʉ quena. Aperãre, "Yʉre capaa coteri maja ãña," caĩi mee yʉ ã. Yʉ majuuna aperãre átinemoʉ acú yʉ cáapú. To bairi camaja capãarã majuu caroorije na cátajere bai yaji wapayebojaʉ acú yʉ cáapú ati yepapʉ, jã caĩwĩ Jesu.

Jesús sana a dos ciegos
(Mr 10.46-52; Lc 18.35-43)

29 Cabero Jesu mena Jericó na caĩri macapʉ cãnana jã cabuti aápʉ. Jã cáaáto camaja capãarã majuu Jesure caʉjawã. 30 Jã cáaáti wã tʉna caruiwã pʉgarã catʉjʉ majiquẽna. "Jesu ato

neto aápí," aperã na caĩ buioro apirã ocõo bairo awajarique mena cʉ caĩ jeniwã:

—¡Jã Ʉpaʉ Jesu, Ʉpaʉ David cãniñaricʉ pãrami Dio cʉ ca-jooricʉ mʉ ã! ¡Jã bopaca tʉjʉya! cʉ caĩ jeniwã.

31 To bairo awajari na caĩ jeniro apirã to cáaána paarãacã, "¡Janaña!" na caĩ tutiwã. To bairo camaja na cajana rotibato quena netobʉjaro awajari cʉ caĩ jeniwã Jesure:

—¡Jã Ʉpaʉ, David cãniñaricʉ pãrami! ¡Jã bopaca tʉjʉya! caĩ jeniwã. 32 To bairo baujaro majuu na caĩ jeniro apii Jesu catua nʉcacõawĩ. Tuanʉca, ocõo bairo na caĩ piwĩ:

—¿Ñeere mʉjaare yʉ cátibojapere mʉja booti? na caĩwĩ.

33 To bairo na cʉ caĩ jeniñaro:

—Jã Ʉpaʉ, jã catʉjʉ majiro jãre ája, Jesure cʉ caĩwã.

34 To bairi Jesu na bopaca tʉjʉ, na cápeere capañawĩ. Cʉ capañarona nemoo catʉjʉcoama. To bairo cʉ cáti yaparoro cʉ mena cáaáma naa yua.

21

Jesús entra en Jerusalén
(Mr 11.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)

1 Cabero Jerusalẽpʉ Jesu mena aána jã caejawʉ Betfagé na caĩri macaacã Jerusalén tʉ, Ʉtaʉ Olivo cawamecʉtii pʉtopʉ cãni maca. 2 Ti maca tʉjaro majuu jã caejaro ocõo bairo caĩwĩ Jesu cʉ buerã pʉgarãre:

—Aánaja ati macaacãpʉ. Ejarã mʉja tʉjʉ bʉgagarã jĩcao burra co macʉ mena jia nʉcoricore. Na tʉjʉ bʉga, na popiori, yʉ tʉpʉ nare mʉja jee apá. 3 Apeĩ, "¿Nope ĩrã nare mʉja jee aápari?" mʉja cʉ caĩata, "Jã Ʉpaʉ na boomi, yoaro mee na tunuo joogʉmi," cʉre mʉja ĩgarã.

4 To bairije cabaiwʉ tirʉmʉpʉ macacʉ Jesu cʉ cabaipere ocõo bairo cʉ caĩ ucaricarore bairona:

5 Jerusalén macanare na ĩ buioya: Mʉja Ʉpaʉ cʉ caejaro cʉ tʉjʉya. Carotiire bairo mee atími. Burra macʉ bui peja nutua atími, caĩ ucayupi tirʉmʉpʉ macacʉ Jesu cʉ cabaipere.

6 To bairi na pʉgarã Jesu buerã cʉ caĩrore bairona cámá. 7 Cajee amá burrare, co macʉ mena. Na jutii bui macajere tu weri na bui capeowã. To bairo na áto na jutii bui pejari cáaámi Jesu yua. 8 Camaja to cãna paarãacã Jesure nʉcʉbʉgori na jutii cabui macajere tu weri cʉ jʉgoye mapʉ cacũ nutuama. Aperã carupa ño pũurire pajure jeeri tie quenare Jesu cʉ cáatí wãpʉ cacũ jʉgoyeye nutuama. 9 Aperã capãarã cʉ jʉgoye cáaána, aperã capãarã cʉ bero caʉjarã quena, ocõo bairo cʉ caĩ wariñuu awaja nutuama:

—¡Caroaro wariñuuriquere mani joorã mani ñicʉ David cãniñaricʉ pãramire, Dio cʉ cajooricʉre! Dio cʉ caroti jooro mena ejami. ¡Caroaro wariñuurique cʉ̃re to ãmaro! ¡Dio jõ bui cãcʉ caroaro cʉ̃re mani áti nʉcʉbʉgoto! caĩ wariñuu awaja nutuama.

10 To bairi Jerusalẽpʉ cʉ caejaro ti maca macana nipetirã catʉgooña mawijiawã:

—¿Ñamʉ cʉ anicʉti? caame ĩwã.

11 Aperã camaja capãarã:

—Jesu ãmi cʉ̃a. Dio ye quetire cabuioʉ ãmi. Nasaré na caĩri maca Galilea yepa macacʉ caejaecʉ ãmi, caĩwã.

Jesús purifica el templo
(Mr 11.15-19; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)

12 To bairi Jesu cajãacoami Dio wiipʉ. Topʉ jãa, catʉjʉwĩ cawapayerãre, caapeye joorã quenare. Na tʉjʉ, Dio wiipʉ to bairo na cáto booquẽcʉ nare cabuuwĩ. Aperã niyeru wajoari maja ya cajawari catupu cũ recõawĩ. Aperã cajĩa joe buje mʉgo jooparã buaare joori cawapa jeerã quenare na ruiriquere catupu cũ recõawĩ. 13 To bairo átiri ocõo bairo na caĩ tutiwĩ Jesu:

—Dio Wadariquepʉ, "Yʉ ya wii yʉre jeni nʉcʉbʉgorica wii ã," ĩ ucarique ã. Mʉja maca to bairo Dio wiipʉna wapa jeerã cajee ruti pairã na cãni paʉre bairona mʉja áa, caĩwĩ Jesu, nare buʉ.

14 Jesu Dio wiipʉ cʉ cãno cʉ tʉpʉ caejawã catʉjʉ majiquẽna, cáaá majiquẽna. Cʉ tʉpʉ na caejaro na canetoo catiowĩ. 15 Sacerdote maja ʉparã, judío majare cabuerã to bairo cʉ cáti iñooriquere catʉjʉwã. Cawimarã, "Caroaro wariñuuriquere mani joorã mani ñicʉ David cãniñaricʉ pãramire, Dio cʉ cajooricʉre," na caĩ wariñuu awajarije quenare caapiwã. To bairi capunijini tʉgooñawã. 16 To bairo punijini tʉgooñari ocõo bairo caĩwã Jesure:

—Ñuuquẽe to bairije ati maja cawimarã na caĩro, caĩwã.

To bairo na caĩro:

—To bairona na ĩ wariñuato, na caĩwĩ Jesu. —Ocõo bairo ĩ ucarique ã Dio Wadariquepʉ: "Cawimarã, caũpurãacã quena mʉre na caĩ wariñuupere mʉ rotiwʉ." Ti wame ĩ ucariquere mʉja bue tʉgaricarã, na caĩwĩ Jesu to bairo cʉ̃re capunijini tʉgooñarãre.

17 To bairo na ĩ, na cabuti aáweowĩ Jesu Jerusalẽpʉ cãnacʉ. Cʉ cabuti aáto jã cáaápʉ cʉ mena Betania na caĩri macaacãpʉ. Topʉ jã cacaniwʉ.

Jesús maldice a la higuera sin fruto
(Mr 11.12-14, 20-26)

18 Cabujuri paʉ cãno Jerusalén macapʉ jã catunu aápʉ.
Macapʉ jã catunu aáto cañigo riawĩ Jesu. 19 To bairi jĩcʉ yucʉ
higuera cawamecʉtii ti wã tʉacãna cãniire catʉjʉwĩ. Tiire tʉjʉ
bʉga, caricare camacabami. Capũ jeto cãmʉ. Carica mamʉ.
To bairi carica mano tʉjʉʉ ocõo bairo caĩwĩ Jesu tiire:

—Yucʉra carica manii to anicõato to roque, caĩwĩ.

To bairo cʉ caĩrona cajinicoapʉ. 20 To bairo cabairo cʉ buerã
jã catʉjʉ acʉacoapʉ.

—¿Nope ĩro yoaro mee to jinicoapari? jã caĩ jeniñawʉ Jesure.

21 To bairo cʉ jã caĩ jeniñaro ocõo bairo jã caĩwĩ Jesu:

—Cariape mʉjaare yʉ ĩ. Yʉre tʉgooña nʉcʉbʉgori, “Diore
yʉ cajenibato quena baiquetigaro,” ĩ tʉgooñaquẽnana Diore
jeni nʉcʉbʉgoya. To bairo mʉja cáto mʉja quenare mʉja
átibojagʉmi Dio. Atii cabairore bairona mʉja átibojagʉmi Dio.
Icʉ ũtaʉ quenare, “Ato cãnacʉ pairi yapʉ roca ñua yaji aátoja,”
mʉja caĩrore bairona baigaro. 22 To bairi, “Yʉ joogʉmi Dio,” cʉ
mʉja caĩ tʉgooña nʉcʉbʉgoro nipetiro mʉja cajenirijere mʉja
joogʉmi Dio.

La autoridad de Jesús
(Mr 11.27-33; Lc 20.1-8)

23 Cabero macapʉ eja, Dio wiipʉ jã cajãacoapʉ Jesu mena.
Topʉ camajare cabuiowĩ Jesu cʉ ye quetire. Nare cʉ cabuioro
caejawã sacerdote maja ʉparã, aperã cabʉcʉrã carotirã. Eja:

—¿Ñamʉ atiere mʉ cʉ áti rotiti? ¿Ñamʉ, “To bairona buioya,”
mʉ cʉ ĩti? cʉ caĩ jeniñawã Jesure.

24 To bairo cũre na caĩ jeniñaro ocõo bairo na caĩ yʉwĩ Jesu:

—Yʉ quena jĩca wamere mʉjaare yʉ jeniñagʉ. Cariapena yʉ
mʉja cayʉata mʉja quenare, “Cũ yʉ áti rotimi,” mʉjaare yʉ
ĩ buiogʉ. 25 ¿Ñamʉ Juãre cʉ cabautisa rotiyupari? ¿Diona cʉ
carotiyupari? o ¿camaja na majuuna cʉ na carotiyupari? na
caĩ jeniñawĩ Jesu.

To bairo na cʉ caĩ jeniñaro na majuuna ocõo bairo caame
wadapeniwã: “ ‘Diona cʉ rotiricʉmi,’ mani caĩata, ‘¿Nope
ĩrã Dio cʉ carotiricʉrena cʉ mʉja caapiʉjaqueti?’ mani
ĩboʉmi Jesu. 26 ‘Camaja na majuuna Juãre cʉ rotiricarãma,’
mani caĩata, camaja manire tutirema ĩrã na mani uwiborã.
‘Dio ye quetire cabuioʉ, Dio cʉ cajooricʉna ãnacʉmi Juan,’ ĩ
tʉgooñama camaja nipetirã,” caame ĩ wadapeniwã na majuu.

27 To bairi:

—Ũba, noa cʉ rotiricarãma jã ĩ majiquẽe, caĩwã Jesure.

To bairo cʉ na caĩro:

—Yʉ quena cũ atiere yʉre cʉ cáti rotiro yʉ áa mʉjaare yʉ ĩ
buioquẽe, na caĩwĩ Jesu.

El ejemplo de los dos hijos

28 Ape wame ocõo bairo queti buio majiorica wame na caĩ
buiowĩ Jesu tunu:
—Ati wame tʉgooñañajate. Jĩcaʉ pʉgarã caʉmʉa
capunaacʉcʉ cãñupʉ. Jĩcaʉre: “Yucura ʉje cãni wejepʉ paʉja,
macʉ,” cʉ caĩñupʉ. 29 “Yʉ paʉ aágaqueti majuucõa,” caĩñupʉ.
Cabero cʉ pacure cʉ caĩ netoo nʉcariquere jʉtiriti, capaʉ
aájupʉ yua. 30 To bairi na pacʉ apeĩ cʉ macure to bairona,
“Yucura ʉje cãni wejepʉ paʉja,” cʉ caĩñupʉ cʉ quenare. “Jaʉ,
yʉ paʉ aágʉ,” caĩñupʉ cʉ pacure. To bairo ĩbacʉ quena capaʉ
aáquẽjupʉ. 31-32 To bairo na cabairijere tʉgooñaña mʉjaa.
Na pacʉ cʉ caboorijere cátacʉ ¿ni maca cʉ cãñupari? na caĩ
jeniñawĩ Jesu.
To bairo cʉ na caĩ jeniñaro:
—Na pacʉ cʉ cáaá roti jʉgoricʉ maca ãnacʉmi, cʉ caĩwã
Jesure.
To bairo na caĩro ocõo bairo na caĩ buiowĩ Jesu:
—Cariape mʉjaare yʉ ĩ. Caroorã, niyeru gobierno ye cãnipe
camaja yere cajeerã, caroorã romiri quena Juan cʉ cabuiori-
quere caapiʉjawã. Noa, “Caroa macare ája,” Juan cʉ caĩriquere
caapiʉjaricarã aágarãma Dio tʉpʉ. Mʉja maca cʉ cabuiori-
quere caapiʉjaquetana aniri Dio tʉpʉ mʉja aáquetigarã. Ca-
roorije mʉja cátiere janagaquetiri Juan bautisari majocure
mʉja caapiʉjaquẽjupa.

El ejemplo de los trabajadores malvados
(Mr 12.1-12; Lc 20.9-19)

33 ’Ape wame queti buio majiorica wame mʉjaare yʉ ĩ
buiopa. Apiya: Pairo oterique ʉpaʉ cãñupʉ. Jĩca weje
caoteyupʉ ʉje miji wẽri cãni weje. Ote, cajani jãcõañupʉ ti
wejere. To bairo átiri jĩca paʉ ʉtaa capairicapʉre ʉje ocore
cʉ caripe jãpa corore caquenooñupʉ. Áti yaparo caʉmʉari
wii cájupʉ jee rutiri majare cʉ catʉjʉpa wiire, jee rutirema
ĩi. Cabero aeropʉ aáteñaʉ aágʉ ocõo bairo caĩ cũñupʉ
aperãre: “Yʉ ʉje wejere yʉ cotebojaya. Yʉre mʉja cacotebo-
jaro mʉjaare yʉ joogʉ carecomaca caricare.” To bairo na
ĩ yaparo aeropʉ cáaáteñaʉ aájupʉ. 34 Ʉje caricacʉti yʉtea
caejaro weje ʉpaʉ cʉ ʉje wejere cotebojari maja tʉpʉ ca-
jooyupʉ aperã cʉ paabojari majare, “Yʉ ye ʉje ricare jenirã
aája,” na ĩi. To bairo na cʉ caĩro cajenirã aábajuparã. 35 Na
cajenirã ejaro tʉjʉrã ʉje wejere cʉ cacoteboja rotibatana na
cañeñuparã. Caricare cajenirã ejabatanare na ñe, jĩcaʉre cʉ
quẽ camiye, apeĩre cʉ jĩa roca, apeĩre ʉta rupaa mena cʉ re
camiye, cájuparã. 36 To bairo rooro nare na cáto queti apii,
weje ʉpaʉ aperã na cajoonemoñupʉ tunu. Cʉ cajoo jʉgoricarã
netoro capãarã na cajeni roti jooyupʉ. Na cajenirã ejaro tʉjʉrã

to bairona na quenare rooro cáticõañuparã tiere cʉ cacoteboja rotiricarã tunu.
37 'Cabero weje ʉpaʉ cʉ macʉrena cʉ cajeni roti jooyupʉ, yʉ macʉ cʉ cãno cʉ tʉjʉ nʉcʉbʉgogarãma ĩi. 38 To bairo cʉ macʉrena cʉ cajoobato quena cʉ wejere cʉ cacote rotibatana cʉ tʉjʉrã ocõo bairo caame ĩñuparã: "Ani cajeni ejaʉ atie ʉpaʉ macʉ ãmi, cʉ pacʉ cʉ cabai yajiro bero atiere cacʉgo ʉjapaʉ. Cʉ mani jĩa rocacõato. To bairi mani majuuna mani cʉgogarã cʉ ye cãnibope ati weje, atie oterique nipetiro," caame ĩñuparã. 39 To bairo ame ĩ, cʉ ñe, ne aá, weje tʉjaropʉ cʉ cajĩa rocacõañuparã, na caĩwĩ Jesu.
40 'To bairona cʉ cacoteboja rotibatana rooro na cáto, tunu ejaʉpʉ, ¿dope bairo nare átacʉmi weje ʉpaʉ, mʉja ĩ tʉgooñati? na caĩ jeniñawĩ Jesu sacerdote maja ʉparãre, cabʉcʉrã carotirãre.
41 To bairo na cʉ caĩ jeniñaro ocõo bairo cʉ caĩwã:
—To bairo rooro majuu cátanare na bopaca tʉjʉquẽcʉna na jĩa rericʉmi. Na jĩa re, aperã macare caroaro cacoteparãre carica cʉtopʉ cariape cʉ yere cajooparã macare na coteboja rotiricʉmi, cʉ caĩwã Jesure.
42 To bairo na caĩro ocõo bairo na caĩwĩ Jesu cʉ̃re na cabooquẽtiere na ĩ buio majioʉ:
—Dio Wadariquepʉ ati wame ĩ ucariquere mʉja bue tʉgaricarã. Tiere tʉgooñaña:

Ʉta wiire cawerã jĩca ʉ̃taa tʉjʉri, "Tia ñuuquẽe," ĩrã carocacõañuparã. Tia na carocaricarena caneñuparã aperã, "Ñuu majuucõa," ĩrã. To bairi wii pucua cãniparore ape rupaa jʉgoye cawe peoyuparã, tia mani cacõoñarica anigaro ĩrã. Mani Ʉpaʉ Dio cʉ cátaje ã. Tiare cʉ cane we peoro caroaro jã tʉjʉ wariñuu.

'To bairona ĩ ucarique ã yʉ cabaipere buio jʉgoyeyerique, na caĩwĩ Jesu. 43 —To bairi ocõo bairi wame cariape mʉjaare yʉ ĩ: Dio ye, Ʉpaʉ cʉ cãnie quetire mʉjaare cʉ cacʉ̃batajere mʉja emari, aperã macare na joogʉmi caroaro cʉ caboorijere cátiparã macare. Na maca weje macaje caricacʉto cʉ yere cajooparãre bairo caroaro átigarãma. 44 Ʉtaa, mʉjaare yʉ caĩetopʉre noa capʉga tu roca cumurãre na õwa pecoaboro. Tia na bui to caroca pearo na roca mʉto recõagaro, na caĩwĩ Jesu, cʉ̃re catʉjʉ rocarã na majuuna na capopiye tamʉopere na ĩ buioʉ jʉgoyeyei.
45 Sacerdote maja ʉparã, fariseo maja to bairo cʉ caĩ queti buio majiori wamerire apirã, "Manirena ĩimi," caame ĩwã. 46 To bairi Jesure cañegabama. Ñegabana quena ocõo bairo caame ĩwã:
—Camaja, "Dio cʉ cajooricʉ ãcʉmi, Dio ye quetire cabuioʉ ãcʉmi," cʉ ĩ tʉgooñama camaja. To bairi Jesure mani cañeata

rooro mani átiborãma, caame ĩwã. To bairi camajare uwibana cʉ cañequẽma mai.

22

El ejemplo de la fiesta de bodas

1 Jesu na caĩ buionemowĩ, queti buio majiorica wamerire. Ocõo bairo na caĩ buionemowĩ:

2 —Ʉpaʉ Dio cʉ cãnie jĩcaʉ macá ʉpaʉ cʉ cabairore bairona ã. Cʉ macʉ cʉ cawamo jiaro boje rʉmʉ cájupʉ. 3 To bairi quenoo jʉgoyeye yaparo ocõo bairo caĩñupʉ cʉ paa coteri majare: "Boje rʉmʉ yʉ capiena mere na aparo. Na pirãja." To bairo cʉ caĩ jooricarã nare na cabuiobato quena cáatígaquẽjuparã. 4 To bairo na cáatígaquẽto apii aperã cʉ paa coteri majare na caĩñupʉ tunu: "Yʉ capienare na buiorãja, 'Mere ʉgariquere yʉ quenoo yaparowʉ. Wecʉa yʉ canuena caroaro caricʉnare jĩari yʉ quenoo yaparowʉ. Ʉgarique nipetiro yʉ quenoo yaparowʉ. Yʉ macʉ cʉ cawamo jiari boje rʉmʉ mere na tʉjʉra aparo,' na ĩ buiorãja," na caĩñupʉ cʉ paa coteri majare. 5 To bairo cʉ caĩro cʉ capiricarãre na cabuiora aábajuparã tunu. Na capirije to cãnibato quena cáatígaquẽjuparã. Noo na cabooro maca cáaájuparã. Jĩcaʉ cʉ wejepʉ cáaájupʉ. Apeĩ cʉ apeye joorica wiipʉ cáaájupʉ. 6 Aperã ʉpaʉ cʉ capi rotibatana paa coteri majare na ñe, rooro na quẽ, na cajĩa recõañuparã. 7 To bairo nare na cáto caʉpaʉ na punijini, tuti maca, cʉ polisía majare na joo, cʉ paa cotebojari majare cajĩaricarãre nare re roti, na ya maca macaje, na ye wiirire na cajoe rotiyupʉ yua. 8 To bairo átiri aperã cʉ paa coteri majare ocõo bairo na caĩñupʉ tunu: "Yʉ macʉ cʉ cawamo jiari boje rʉmʉ macaje yʉ caquenoo yaparorije to cãnibato quena yʉ capibaena na majuuna atígaquẽjupa. To bairi ñuuquẽema. Na atíqueticõato yua. 9 To bairi na pirãja maca recomaca cãni wãri noa cáaáteñarã mʉja catʉjʉ bʉgarãre," na caĩñupʉ na ʉpaʉ. 10 To bairo na cʉ caĩro maca recomaca cãni wãripʉ aá, noa na catʉjʉ bʉgarãre na capiyuparã. Caroorã, caroarã quena nipetirã noa na catʉjʉ bʉgarãre na capiyuparã. To bairo na cáto na ʉpaʉ ya wii boje rʉmʉ cʉ cáti wii cajirayupe.

11 'To bairi ʉpaʉ cajãa ejayupʉ, boje rʉmʉ cánare na tʉjʉ ejaʉ. Na tʉjʉ, wamo jiarica boje rʉmʉ macaje jutii cabero cabopacarã cʉ capiricarãre cʉ cawapaye bojabatajere jĩcaʉ cajañaquẽcʉre na watoapʉ catʉjʉyupʉ. 12 Cʉ tʉjʉ, ocõo bairo cʉ caĩñupʉ: "¿Nope ĩi wamo jiarica boje rʉmʉ macaje jutii yʉ cawapaye bojabatajere jañaquẽcʉna mʉ atí?" cʉ caĩñupʉ ti maca ʉpaʉ. To bairo cʉ caĩro dope bairo caĩ yʉ́ majiquẽjupʉ. 13 To bairi boje rʉmʉ ʉpaʉ cʉ paa coteri majare ocõo bairo na caĩñupʉ: "Cʉ ñeña. Cʉ wamori, cʉ rʉpori jiari jõ macapʉ

canaitĩaropʉ cʉ rocacõaña. Topʉ seeto majuu tʉgooñarique pai
otigʉmi popiye tamʉobacʉ," caĩñupʉ maca ʉpaʉ.
14 'To bairona ã Ʉpaʉ Dio cʉ cãnie. capãarã ãma Dio cʉ
capibatana. To bairo capãarã na cãnibato quena jĩcaarãacã ãma
cʉ mena cãniparã cʉ cabejerã, caĩwĩ Jesu.

El asunto de los impuestos
(Mr 12.13-17; Lc 20.20-26)

15 Cabero fariseo maja wadapenirã caneñapoyuparã. "Ca-
majiriorijere cʉ mani cajeniñaro manire yʉ́ majiquẽcʉmi Jesu.
To bairo cariape manire cʉ cayʉ majiquẽto, 'Carooʉ ãmi,
cabai buicʉcʉ ãmi Jesu,' ʉparãre cʉ mani ĩ wadajãgarã." To
bairo dope bairo cʉ̃re na cajeniñape caame wadapeniñuparã.
16 To bairi wadapeni yaparo na buerãre cajoowã, maca ʉpaʉ
Herode — Roma macana na cacũricʉ ya poa macana mena,
Jesure na cajeniña rotiyuparã. To bairi na cajeniña rotiricarã
ocõo bairo cʉ caĩ jeniñawã Jesure:
—Ʉpaʉ, cariape mʉ buionucu. Dio yere cariapena camajare
cabuioʉ mʉ ã. "To bairona na yʉ caĩ buioro yʉ tutiborãma,"
mʉ ĩ tʉgooñaquẽe. Camaja jĩcarore bairo na mʉ tʉjʉ. 17 To
bairi mʉ jeniñarã anaa jã baiwʉ. Roma macana ʉparã jãre
carotirã niyeru jãre na cajenirijere nare jã cawapayepe ¿Dio
cʉ rotibocʉti? cʉ caĩ jeniñawã fariseo maja, Herodere camairã
na cajeniña roti jooricarã.
18 Jesu maca rooro cʉ na cátigarijere tʉjʉ majicõari ocõo bairo
na caĩwĩ:
—¿Nope ĩrã, roorije Jesu cʉ ĩ bui cʉparo ĩrã yʉre mʉja
jeniñati? Caĩto pairã mʉja ã. 19 Caajiyari cui ʉparã ye cãnipe
na cawapayepa cui uno yʉ iñooña, na caĩwĩ Jesu.
To bairo cʉ caĩro caajiyari cuire ne, cʉ caiñoowã. 20 Ti cui
cʉ̃re na caiñooro:
—¿Ñamʉ cʉ cabaurije to bauti? ¿Ñamʉ wame to tujati ati
cuire? na caĩ jeniñawĩ Jesu.
21 —Ʉpaʉ majuu Roma macacʉ cʉ cabaurije ã. Cʉ wame tuja,
cʉ caĩwã. To bairo cʉ na caĩro:
—Gobierno macacʉ ʉpaʉ cʉ ye cãnipere cʉ jooya. Dio ye mʉja
cʉ cajenirije quenare cʉ cajoope ã, na caboca ĩwĩ Jesu. 22 To
bairo na cʉ caboca ĩ yʉrijere caapi acʉawã. Api acʉari cʉ
cabuti weocoama yua.

La pregunta sobre la resurrección
(Mr 12.18-27; Lc 20.27-40)

23 Ti rʉmʉ cãnona saduceo maja Jesure cajeniñarã ejawã.
Camaja bai yajiri bero tunu catíquẽnama, caĩ tʉgooñarã ãma
saduceo maja. To bairi Jesu tʉpʉ atí, ocõo bairo cʉ cajeniñawã:
24 —Ʉpaʉ, Moisé tirʉmʉpʉ macacʉ ocõo bairi wame cʉ caĩ
cũrica wamere mʉre jã jeniñapa: "Jĩcaʉ nʉmocʉti, punaa

mácuna cu cabai yajiro cu bai maca cu numo cuparo cu jugocu numo cãnibatacore. Cõre cu canumocuto bero na camacucuto, 'Cabai yajiricu ãnacu macu ãmi,' cu ĩ tujugarãma," caĩ cũñupi Moisé. 25 To bairi jã mena macana jĩcau punaa siete cãnacãu cãma. To bairi cajugocu canumocumi. Punaa mácuna cabai yajiwĩ. 26 Punaa mácuna cu cabai yajiro bero cu bai cawapearicore canumocumi. Cu quena punaa mácuna cabai yajiwĩ. Cabero na bairã quena to bairo jetona cõre numo cutiba, punaa manana cabai yaji peticoama. 27 Na cabai yaji petiro bero to cõona na numo cãnibataco co quena cabai yajiwõ yua. 28 Na nipetirã siete cãnacãupuna cõre canumo cutibama. To bairo cabai yajiricarã catí tunurãpu ¿ni maca cõre co cu numo cutibocuti? Jesure cu caĩ jeniñawã.

29 To bairo cu na caĩ jeniñaro ocõo bairo na caĩ buiowĩ Jesu:

—Baiquẽe. Dio Wadariquere muja api majiquẽe. Dio cu cáti majirije quenare muja majiquẽe. 30 Cabai yajirã catí tunurãpu canumoa cutiquẽna, camanapua cutiquẽna anigarãma. Dio tu macana ángel majare bairona cabairã anigarãma. 31 Apeye mujaare yu buiopa Dio yarã na cu catunu catiopere. Dio Moisépure cu caĩrica wame muja bue tugaricarã. 32 Ocõo bairo caĩñupi Dio Moisére: "Yua Diona yu ã, mu ñicu jãa na Upau yu ã. Abraham Upau yu ã. Cu macu Isaá Upau yu ã. Cu pãrami Jacobo quena to bairona cu Upau yu ã."

Na yeri cu tupu aniri cũre canucubugorã na cãno to bairona cacatirãre bairo, "Na Upau yu ã," na ĩricumi Dio cabai yajiricarã na cãnibato quena. Cacatirã jeto Diore canucubugorã ãma. Caria yajiricarã cayeri mana cu nucubugo majiquẽnama. To bairi na ãnana cabai yajiricarã anibana quena catirãma Dio tupu, na caĩwĩ Jesu saduceo majare.

33 To bairo caroaro majirique mena Jesu na cu caĩ buioro camaja caapi acuacoama.

El mandamiento más importante
(Mr 12.28-34)

34 Saduceo majare Jesu caroaro majirique mena cu caboca ĩro dope bairo cu caĩ yú majiquẽma yua. To bairo saduceo maja Jesure na caĩ yú majiquẽto apirã fariseo maja maca caneñapowã tunu, ape wame cu na caĩ jeniñapa wame wadapenirã. 35 To bairi jĩcau na yau caroaro Moisé cu carotiriquere camajii, roorije Jesu cu ĩ bui cuparo ĩi, ocõo bairo cu caĩ jeniñawĩ:

36 —Upau, Dio cu carotirique ¿di wame ape wame netoro cátipa wame to ãti? cu caĩ jeniñawĩ Jesure.

37 To bairo cu caĩ jeniñaro:

—"Muja Upau Diore cu maiña. Muja tugooñariquepu, muja yeripu, Diore cu muja camai tugooña majiro cõona Diore cu

maiña." 38 Ti wame ã Dio cʉ carotirique cãni majuuri wame.
Ape wame Dio cʉ carotirica wame netoro ti wame cátipe ã,
"Diore cʉ maiña," ĩrique. 39 Cabero macá wame to bairona
cátipe ã: "Aperãre na maiña. Mʉja majuuna mʉja camairore
bairona na maiña." 40 Ti wameri Dio cʉ carotirique cãni maju-
uri wameri ã. Apeye Dio rotirique Moisé ãnacʉ cʉ caĩ cũrique,
Dio ye quetire caĩ buioricarã quena na caĩ ucarique nipetiro
ti wameri átaje jetore buio majiorique ã. Apeye nipetiro Dio
cʉ carotiriquere mʉja átiborã, Diore mʉja camaiata, aperã
quenare na mʉja camaiata, cʉ caĩwĩ Jesu.

¿De quién es hijo el Cristo?
(Mr 12.35-37; Lc 20.41-44)

41 To bairi fariseo maja topʉ cãnare ocõo bairo na caĩ
jeniñawĩ Jesu:

42 —¿Dope bairo mʉja tʉgooñati Dio cʉ cajoʉ Cristo Dio ye
quetire cabuioricarã tirʉmʉpʉ macana na caĩricʉre? ¿Ñamʉ
pãrami ãcʉmi mʉja tʉgooñati? na caĩwĩ Jesu.

To bairo na cʉ caĩ jeniñaro:

—Ʉpaʉ David tirʉmʉpʉ macacʉ pãrami ãcʉmi, caĩwã fariseo
maja.

43 To bairo cʉ na caĩro ocõo bairo na caĩwĩ Jesu:

—Ʉpaʉ David ãnacʉ, "Yʉ Ʉpaʉ ãmi," cʉ caĩñupi Cristore, Dio
cʉ cajoopaʉre ĩ buio jʉgoyeyei. ¿Nope ĩi cʉ pãrami cʉ cãnibato
quena, "yʉ Ʉpaʉ," cũre cʉ caĩñupari? Ocõo bairo caĩ ucayupi
David ãnacʉ Espíritu Santo cʉ caĩ rotiro mena:

44 "Ato yʉ mena ruiya yʉ tʉ maca, yʉ mena carotii anigʉ. Yʉ
mena ruiri mʉ carotiro mʉre catʉjʉ tutirãre na yʉ regʉ,"
caĩñupʉ Dio yʉ Ʉpaʉre, caĩ ucayupi David tirʉmʉpʉ
macacʉ.

45 Ti wame ĩi, "Ʉpaʉ," caĩ ucayupi David, Dio cʉ cajoopaʉ
Cristore. To bairo, "Ʉpaʉ," David cʉ caĩata ¿dope bairo cʉ
pãramipʉ cãcʉ maca Cristo cʉ anibocʉti? na caĩwĩ Jesu fariseo
majare.

46 To bairo cʉ caĩro dope bairo Jesure cʉ caboca ĩ majiquẽma.
Atie bero camaja nipetirã to bairi wame cʉ caĩ jeniña uwiwã
yua. To bairi cʉ caĩ jeniña janacõawã.

23

Jesús acusa a los fariseos y a los maestros de la ley
(Mr 12.38-40; Lc 11.37-54; 20.45-47)

1 Cabero cʉ buerãre, aperã to cãna paarãacãre ocõo bairo jã
caĩ buiowĩ Jesu:

2 —Judío majare cabuerã, fariseo maja quena, "Moisé cʉ
carotiriquere aperãre cabuiorã jã ã," ĩ tʉgooñama na maju-
una. 3 To bairi na cabuiorijere cátiparã mʉja ã. To bairona

na cátore bairo átiquẽja paro. Rotibana quena na majuuna átiquẽema na cáti rotibatiere. To bairi nare bairo aniquet-icõaña mʉjaa. 4 Apeye áti rotima camajiriori wame. To bairi na cáti rotirijere átibana quepe netocoapa camaja. Na quena fariseo maja quena, judío majare cabuerã quena na majuuna átigaquẽema na majuuna na cáti rotirijerena. 5 Apeye quena áti nʉcʉbʉgorica wame jã cáto camaja jãre na tʉjʉato ĩrã baitoma. To bairi Dio Wadarique caucarique cʉtiere jiama na riya bui, na wamoripʉ, camaja, "Caroaro Diore canʉcʉbʉgorã ãnama," jãre na ĩ tʉjʉato ĩrã. Caroa wẽri quenare enucuma na jutii yeparipʉ, camaja caroa jutii jã cajañarijere na tʉjʉato ĩrã. 6 Boje rʉmʉ cãno neñapo ʉgarica wiipʉ aána, ʉparã ye cumu pãiripʉ jeto ruigama. Neñapo buerica wiiripʉ aána quena to bairona baicoama. 7 Maca recomacapʉ aána quena camaja nipetirã caroaro na cañuu roti nʉcʉbʉgoro booma. "Cabuerã," aperã nare na caĩ nʉcʉbʉgoro quenare booma.

8 'Mʉja maca, "Cabuerã," aperã mʉjaare na ĩ nʉcʉbʉgo rotiquẽja. Jĩcaʉna ãmi Dio mʉjaare cabuei majuu. Mʉjaa jĩcaʉ punaa jĩcarore bairona cabairã mʉja ã cʉ̃re caapi nʉcʉbʉgorã. 9 Aperãre na ñuu rotirã, "Jã Pacʉ," caĩ nʉcʉbʉgoquetiparã mʉja ã. Jĩcaʉna ãmi mani Pacʉ ʉmʉrecoo macacʉ, "Jã Pacʉ," mani caĩ nʉcʉbʉgopaʉ. 10 To bairona, "Ʉparã," aperã mʉjaare na ĩ nʉcʉbʉgo rotiquẽja. Jĩcaʉna yʉ ã mʉja Ʉpaʉ, Dio cʉ cajooricʉ. 11 Nii mʉja mena macacʉ cãni majuʉ anigʉ paari majocʉ cʉ ãmaro. 12 Jĩcaʉ, "Cãni majuʉ yʉ ã, caʉpaʉ, cãni jʉgoʉ yʉ anigʉ," caĩ tʉgooñaʉ ũcʉ macare cawatoa cãcʉre bairona cʉ cũgʉmi Dio. "Cawatoa cãcʉ yʉ ã. Caʉpaʉ yʉ aniquetigʉ," caĩ tʉgooñaʉ ũcʉ macare ʉpaʉre bairona cabaii cʉ cũgʉmi Dio, caĩwĩ Jesu jãre cʉ buerãre, aperã camaja paarãacã to cãna quenare.

13 Cabero ocõo bairo caĩwĩ Jesu judío majare cabuerãre, fariseo maja quenare:

—Rooro mʉjaare baigaro. Caĩto pairã mʉja ã. Camajare na ĩtorã Dio yarã majuu na cãniquẽto mʉja áa. To bairi Dio tʉpʉ jãarica jope turicarore biarãre bairona mʉja áa. Aperã quenare Dio tʉpʉre na cáaáquẽto mʉja áa. Mʉja quena mʉja aáquetigarã. Cariape Dio yere átiquẽna cʉ tʉpʉ mʉja aáquetigarã. Jocarãna ĩtori aperãre na ĩ buiorã na quena Dio tʉpʉ cáaáboparãre camatarã mʉja ã.

14 'Cawapeariarã romiri cabopacoorã romirire apeye uniere na joorã pairo majuu mʉja wapa jeninucu. To bairo na yere na cacʉgorijere cajee pairã anibana quena Dio wiipʉre jãa aána yoaro Diore mʉja jeni nʉcʉbʉgoto, baitorique bairã camaja na catʉjʉro. Seeto mʉja popiyeyegʉmi Dio jocarãna to bairona mʉja cabai nʉcʉbʉgotorije wapa, na caĩwĩ Jesu.

15 Ocõo bairo na caĩnemowĩ Jesu judío majare cabuerãre,
fariseo maja quenare:

—Caĩto pairã mʉja ã. Cayoaropʉ aperopʉ cãni macaripʉre
mʉja aánucu, mʉja ya wamere buio teñarã aána. Aperã jã
cabuiorijere na api nʉcʉbʉgoato ĩrã, mʉja buio teñanucu. To
bairo mʉja cabuiorijere caapiʉjarã mʉja netoro caĩtorijere
caapiʉjarã ãnama. To bairo mʉja caĩ jocarijere caapiʉjarã
aniri rooro popiye tamʉogarãma caroorã ya paʉpʉre.

16 ’ “Aperãre cabue majirã jã ã,” jocarãna mʉja ĩ. Dio yere
caapi majiquẽna maca mʉja ã. To bairi catʉjʉ majiquẽna
aperã catʉjʉ majiquẽnare catʉga jʉ́go aánare bairona mʉja
bai. Ocõo bairo mʉja ĩ: “Jĩca wame, ‘Jocʉ mee yʉ átigʉ,’ ĩ
cũʉ, ‘Dio wii mena yʉ ĩ,’ jĩcaʉ cʉ caĩbato quena caroorije me
ã cʉ caĩbata wamere cʉ cátiquẽpata. Apeĩ maca, ‘Jocʉ mee,
yʉ átigʉ,’ ĩ cũʉ, ‘Dio wii cãnie caajiyarije mena yʉ ĩ,’ cʉ caĩ
cũata cʉ caĩ cũri wamere bairona cátipaʉ ãmi,” mʉja ĩnucu.
17 Cariape mee mʉja ĩ. Camajiquẽna mʉja ã. Dio wii macaje
caajiyarije cátiya manie ã. Dio wii maca cãni majuuri wii ã.
Ti wiipʉ cãnie caajiyarije netoro cãni majuuri wii ã. 18 Ape
wame quena ocõo bairo mʉja ĩ: “Jĩca wame, ‘Jocʉ mee yʉ
átigʉ,’ ĩ cũʉ, ‘Waibʉcʉ joe buje mʉgo joorica tutu mena yʉ
ĩ,’ cʉ caĩ cũbato quena caroorije me ã cʉ caĩ cũbata wamere
cʉ cátiquẽpata. Apeĩ maca, ‘Joe buje mʉgo joorica tutu bui
Diore cajoopaʉ waibʉcʉ mena yʉ ĩ,’ cʉ caĩ cũata cʉ caĩ cũrica
wamere bairona cátipaʉ ãmi,” mʉja ĩ. 19 Camajiquẽna majuu
mʉja anicõa. Cariape mʉja ĩquẽe. Ti tutu cãni majuurije ã tia
bui waibʉcʉ peoricʉ netoro. 20 To bairi, “Dio wiipʉ cãni tutu
mena jocʉ mee yʉ ĩ,” ĩrã tia bui waibʉcʉ joe buje mʉgo jooricʉ
menare mʉja ĩborã. 21 To bairona, “Jocʉ mee, Dio wii mena
yʉ ĩ,” ĩ cũrã, “Dio mena yʉ ĩ,” caĩ cũrãre bairona mʉja ĩ, ti wii
macacʉ Dio cʉ cãno maca. 22 “Ʉmʉrecoo mena yʉ ĩ,” ĩ cũrã,
“Dio cʉ ya paʉ mena yʉ ĩ,” caĩ cũrãre bairona mʉja ĩ. Topʉ
macacʉ Dio quenare, “Dio mena yʉ ĩ,” caĩrãre bairona mʉja
ĩborã, ʉmʉrecoo macacʉ cʉ cãno maca.

23 ’To bairi rooro majuu mʉjaare baigaro judío majare
cabuerã, fariseo maja quenare. Cabaitorã mʉja ã. Nipe-
tiri wame mʉja caoterique pʉga wamo cãnacã carica cʉtiere
jĩca mʉja joonucu Diore. To bairona mʉja átinucu mʉja
cacʉgorijeacã quenare. Menta na caĩrijeacã, anís na caĩrijeacã,
comino na caĩrijeacã quenare cawapa maniere caroaro
cõoñari mʉja joonucu Diore. Cawapa maniere cõoñari Diore
joobana quena Dio cʉ carotirique majuure mʉja apiʉjaquẽe.
Aperãre cariape átaje, aperãre bopaca tʉjʉrique, Diore api
nʉcʉbʉgorique macare mʉja tʉgooñaquẽe. Tie maca Dio cʉ
carotirique majuure caroaro tʉgooñari mʉjaare cátipe ni-

bapa, apeye unie Diore joo janaquẽnana. 24 Catʉjʉ majiquẽna aperã catʉjʉ majiquẽnare catʉ̃ga jʉ́go aánare bairona mʉja bai, aperãre Dio yere na buiogabana. Mʉja majuuna Dio yere caapi majiquẽna mʉja ã. To cãnacã wameacãre mʉja cátipere tʉgooñabana quena Dio cʉ caboorije majuu mʉja tʉgooñaquẽe. To bairona bairã, mʉja ʉgarica bapapʉre becoacã cʉ cajañaro ʉgagarã jʉgoye cane rocarãre bairona mʉja bai. Baibana quena carooʉ capaii majuu cʉ cajañaro cʉ tʉjʉquẽnana cʉ menana caʉga rocacõarãre bairona mʉja áa.

25 'Cabaitorã majuu mʉja ã. "Caroarã ãma," jãre na ĩato ĩrã mʉja átitonucu, mʉja yeri macaje caroorijere áti janagaquẽnana. To bairo ána jotʉ cabuire caroaro cojerica jotʉre bairona mʉja ã. Baibana quena pupea macare jotʉ cacojeya mani rʉre bairona mʉja bai. Mʉja yeri macare caroorije pairã mʉja ã. Aperã yere mʉja emanucu, mʉja majuuna cʉgo wariñuugarã. To bairi rooro majuu baigaro mʉjaare judío majare cabuerã, fariseo maja quenare. 26 Mʉja tʉgooña majiquẽe. Mʉja yeri macaje macare caroare cátiparã mʉja anibapa. To bairo mʉja cápata aperã, "Caroarã ãma," mʉja ĩ tʉjʉborãma.

27 'To bairi rooro mʉjaare baigaro judío majare cabuerã, fariseo maja quenare. Caĩto pairã mʉja ã. Camaja yaa rocarica paʉrire bairona mʉja bai. Cabui maca ʉ̃ta nʉcorique, cabotirije mena caroaro warerique to cãnibato quena pupea maca caboaricarã õwa ãnaje, caʉnirije jeto ãnore bairona mʉja bai, mʉja yeripʉ caroorã aniri. 28 To bairi aperã caroare mʉja cátitorijere tʉjʉrã, "Caroarã ãnama," mʉja ĩ tʉjʉrãma. Caroarã mʉja na caĩ tʉjʉrije to cãnibato quena mʉja yeripʉre caĩto pairã, caroorije pairã mʉja ã.

29 'To bairi rooro mʉjaare baigaro judío majare cabuerãre, fariseo maja quenare. Caĩto pairã mʉja ã. Tirʉmʉpʉ macana Dio ye quetire buiori maja ãnana, aperã Diore caapi ʉjaricarã ãnana na cayaa rerica paʉrire caroaro quenoo átiri, ocõo bairo mʉja ĩ: 30 "Mani ñicʉa Dio ye quetire buiori majare cajĩaricarã cãñupa. Mani ñicʉa na cãni yʉtea macana mani cãmata na mani jĩa renemoqueti boricarã," mʉja ĩ. 31 To bairo ĩrã, "Nare cajĩaricarã pãramerã jã ã," mʉja ĩ. 32 To bairi na cajĩaricarore bairona mʉja jĩanemogarã.

33 'Caroorã majuu mʉja ã. To bairi mʉjaare Dio cʉ capopiyeyepere mʉja ruti majiquetigarã. 34 To bairi mʉja tʉpʉ yʉ joonemogʉ Dio ye quetire cabuioparãre, aperã Dio yere caroaro camajirãre, aperã mʉjaare cabueparãre. Yʉ cajoorã na cãnibato quena na mʉja nʉcʉbʉgoquetigarã. Yucʉ tẽorica pãipʉ na mʉja papua jĩa regarã jĩcaarãre. Aperãre na mʉja bapegarã wecʉa ajeri wẽri mena mʉja neñapo buerica

wiiripʉre. Aperãre na mʉja popiyeyegarã to cãnacã maca noo na mʉja cabʉgaropʉ. 35 Mʉja ñicʉ jãa quena caroarãrena na cajĩañupa. Cajĩa jʉgoyupa Abel cawamecʉcʉre. Cʉ jĩari bero aperãre na jĩa, aperãre na jĩa, Sacaríare cajĩa tʉjayupa yua. Cʉ cajĩañupa Dio wiipʉ na cajoe buje mʉgorica tutu tʉacãpʉ. Mʉja quena nare bairona cána mʉja ã. To bairi mʉja quena caroarã na cajĩarique mʉja bai buiyebʉja. 36 Cariape mʉjaare yʉ buio. Mʉja cabuicʉtie wapa popiye tamʉorique mʉja anigaro ati yʉtea macanare.

Jesús llora sobre Jerusalén
(Lc 13.34-35)

37 Mʉjaa Jerusalén macana, Dio ye quetire cabuiorãre cajĩa rerã mʉja ã. Aperãre mʉja tʉpʉ Dio cʉ cabuio roti joobanare ʉ̃ta rupaa mena care jĩarã mʉja ã. Mʉjaare maii seeto yʉ tʉpʉ mʉjaare yʉ pi neogabapʉ. Ãboco co punaacãre maio, co querʉpʉri mena co cañu matarore bairona mʉjaare yʉ átigabapa. Mʉja booquẽe. 38 Yucʉra mʉja ya macare rocacõagarãma aperã. 39 Cariape mʉjaare yʉ ĩ: To cõona yʉre mʉja tʉjʉ tʉja. Yʉre mʉja tʉjʉnemoquetigarã ati yepapʉ yʉ catunu atíparo jʉgoye. Ti paʉ cãno tunu yʉre tʉjʉnemorã ocõo bairo yʉre mʉja ĩgarã: "Cajʉgoyepʉ Dio, 'Cʉ yʉ joogʉ,' cʉ caĩricʉna ãmi Jesu. Caroaʉ majuu ãmi," yʉre mʉja ĩgarã, na caĩwĩ Jesu Jerusalén macanare.

24

Jesús dice que el templo será destruido
(Mr 13.1-2; Lc 21.5-6)

1 Cabero Dio wii cãnacʉ cabutiwĩ Jesu. Cʉ cáaágari paʉna cʉ buerã cʉ tʉpʉ atí, Dio wii macá arʉri:

—Atie caroa macaje majuu, tʉjʉya, cʉ̃re jã caĩwʉ.

2 To bairo cʉ jã caĩro ocõo bairo jã caĩwĩ Jesu:

—Cariape mʉjaare yʉ ĩ. Atie mʉja catʉjʉrije aperã re peocõagarãma. Jĩca ʉ̃taa maca apea bui pejanucu baiquetigaro, jã caĩwĩ Jesu.

Señales antes del fin
(Mr 13.3-23; Lc 21.7-24; 17.22-24)

3 Cabero Jesu mena jã cáaápʉ Olivo na caĩricʉ, macá tʉjaro cãnii ʉ̃taʉpʉ. Topʉ aperã jã mena na cãniquẽtopʉ cʉ buerã jã jeto cʉ mena jã cãmʉ. To bairi topʉ cʉ caruiropʉ cʉ tʉpʉ atí, Jesure jã caĩ jeniñawʉ:

—Jãre buioya. ¿Noo cõopʉ mʉ caĩeje to bairoati? ¿Dope bairo jã majirãati ati yepapʉ mʉ catunu atíparo jʉgoye, ati ʉmʉrecoo capetiparo jʉgoye? cʉ̃re jã caĩ jeniñawʉ.

4 To bairo jã caĩro ocõo bairo jã caĩ buiowĩ Jesu:

—Aperã mʉjaare na caĩtorijere mani apiʉjare ĩrã caroaro tʉgooña majiña. 5 capãarã ĩtori, “Dio cʉ carotiro mena yʉ áa, Dio cʉ cajooricʉ majuu, Cristo yʉ ã,” caĩtorã anigarãma. Na caĩtorijere apiʉjagarãma camaja capaarã. 6 Camaja ame quẽri ame jĩagarãma. Ape paʉri, ape paʉri to bairo jeto ame quẽrique to bairo na cátiere mʉja queti apigarã. To bairo cabairije apirã uwi tʉgooñaquẽja. To bairo jeto anigaro ati yʉtea capetiparo jʉgoye. Petoacã rʉjagaro mai. 7 Jĩca maja ape maja mena ame quẽgarãma. Jĩcaʉ ʉpaʉ cʉ yarã jãa apeĩ ʉpaʉ cʉ yarã mena ame quẽgarãma. Ati yepa nipetiro to bairo jeto átigarãma. Ape paʉripʉ ʉgarique camano ñigo boagarãma. Ape paʉri yepa nanaagaro. 8 To bairo camaja seeto na catamʉori wameri to cãnibato quena capee majuu na catamʉope rʉjagaro mai.

9 ’Ti paʉ cãno yʉ ye quetire caapiteerã mʉja ñe aágarãma ʉparã tʉpʉre, na popiyeyeya ĩrã. Mʉja jĩagarãma. Yʉre caapiʉjarã mʉja cãno maca to cãnacã maca macana mʉja teegarãma. 10 Ti paʉ cãno capaarã, “Cristore caapiʉjaʉ yʉ ã,” caĩbatana janagarãma, apiʉjaquetibana. To bairo baibana cajʉgoye na caame bapa cʉtibatanarena ʉparãre na wadajãgarãma. To bairi ame tʉjʉ tutigarãma. 11 Aperã capaarã, “Dio ye quetire cabuioʉ yʉ ã,” jocarãna ape wame macare caĩ buiorã anigarãma. To bairo na caĩtorije to cãnibato quena camaja capaarã na apiʉjagarãma. 12 Caroorije átaje seeto majuu aninemo nutuagaro. To bairo cabai nutuato camaja capaarã Dio ye quetire caapibatana cũre nʉcʉbʉgo janagarãma. Na majuu quena to bairona ame nʉcʉbʉgo janagarãma. 13 To bairo capaarã cajanarã na cãnibato quena noa tʉgooña tutuari yʉ ye quetire caapi nʉcʉbʉgo janaquẽna macare na netoogʉmi Dio. 14 To bairi ati ʉmʉrecoo capetiparo jʉgoye yʉ ye quetire ati yepa macanare to cãnacã poa macanare na cabuiope anigaro. To cãnacã poa macana na caqueti api petiro bero to cõo ati ʉmʉrecoo petigaro yua, jã caĩwĩ Jesu.

15 Ocõo bairo Jesu jãre cʉ caĩnemorije yʉ Mateo atiere yʉ caucariquere cabuerã caroaro na api majiato:

—Dio ye quetire buiori majocʉ Daniel cawamecʉcʉ tirʉmʉpʉ macacʉ cabuio jʉgoyeyeyupi jĩcaʉ carooʉ majuu ati ʉmʉrecoo capetiparo jʉgoyeacã macacʉ. Dio wiipʉ anigʉmi. Topʉna caroorije átiri Dio wii macajere epe regʉmi. 16 To bairo cabairi paʉ Judea yepapʉ cãna ʉta yucʉpʉ na ruti aáparo. 17 Noa wii bui cãni arʉapʉ cãna uwaro atʉ rutiri na apeye quenoo jee aáqueticõato. 18 Aperã noo wejeripʉ paari maja quena na wiiripʉ na apeyere jeerã tunu aáquẽnana uwaro na ruti aáparo ũta yucʉpʉ. 19 Popiye tamʉogarãma ʉta pacoa romiri, aperã caũpurãacãre capʉjarã quena, atʉrique mena ruti aá majiquetibana. 20 Mʉja carutiri paʉ camajirioqueti

rʉmʉ to cãniparore bairo Diore cʉ jeniya. Cajoori rʉmʉ o judío maja na capaa rotiqueti rʉmʉ to aniqueticõato ĩrã Diore cʉ jeniya. 21 Ti paʉ cãno rooro majuu popiye tamʉogarãma camaja. Ati yepapʉ nemoacãpʉre to cõo popiye tamʉorique camañupa. Ti paʉ beropʉ quenare to cõo popiye tamʉorique manigaro tunu. 22 To bairi rooro majuu cabairijere Dio cʉ cajanaoquẽpata camaja nipetirã yaji peticoaborãma. Jĩcaʉ maca catiquetiboʉmi. To bairi Dio yarã cãniparãre cʉ cacũrã na cacatiparore bairo ĩi to cõo ti rʉmʉri popiye tamʉorica rʉmʉrire jana rotigʉmi Dio yua.

23 'Ti paʉ cãno ĩgarãma aperã: "Jĩpʉ ãmi Cristo, Dio cʉ cajooricʉ," o, "Jõ ãñupʉ Cristo Dio cʉ cajooricʉ," ĩ queti buiotogarãma. To bairo mʉjaare na caĩata na api nʉcʉbʉgoqueticõañ*a*. 24 Caĩto pairã anigarãma capaarã. "Yʉa Dio cʉ cajooricʉ yʉ ã." Aperã, "Dio ye quetire cabuioʉ yʉ ã," caĩtorã anigarãma. Capee áti iñooriquere átigarãma camajiri maja cúmúa na cáti anie mena, Dio yarãre cʉ cacũricarã Diore na apiʉja janaato ĩrã, jã macare na apiʉjaato ĩrã. 25 Mere caroaro mʉjaare yʉ buiowʉ na cabaipere. 26 To bairi, "Jõ camaja mani paʉpʉ ãñupʉ Cristo, Dio cʉ cajooricʉ," na caĩata tʉjʉra aáqueticõañ*a*. Aperã, "Wii pupea macá arʉapʉ cayajioro ãñupʉ Dio cʉ cajooricʉ," na caĩata quena na api nʉcʉbʉgoquẽja. 27 Bʉpo cʉ cayaberije muipu cʉ cawamʉ ató maca yabe roca jooro, muipu cʉ caroca jãri jopepʉ cayabe rocaturore bairona yʉ catunu ató baugaro. To bairo cabairo mʉja tʉjʉ majigarã yʉ catunu atópʉ. 28 Yucaa na cawʉ amojorero tʉjʉrã, "Caboa cuñaʉ ãcʉmi," mʉja ĩ maji. To bairona yʉ catunu atópʉ caroaro mʉja majigarã. "Mere caroorã, Jesure caapi nʉcʉbʉgoquẽnare na cʉ capopiyeyeri paʉ ejatʉga," mʉja ĩ majigarã yua, jã caĩwĩ Jesu.

Cómo vendrá el Hijo del Hombre
(Mr 13.24-37; Lc 21.25-33; 17.26-30, 34-36)

29 Ocõo bairo jã caĩnemowĩ Jesu:

—Camaja seeto na catamʉori yʉtea capetiro muipu naitĩacoagʉmi. Ñami macacʉ quena bujuquetigʉmi. Ñocoa quena wẽgarãma. Ʉmʉrecoo macana nipetirã wãregarãma. 30 To cõopʉ yʉ, camaja tʉpʉ Dio cʉ cajooricʉ ʉmʉrecoopʉ cãnacʉ yʉ rui atígʉ. To bairo yʉ carui ató tʉjʉrã to cãnacã poa macana caroorije na cátaje tʉgooñarique pairi otigarãma. To bairi oco bujeri watoapʉ, yʉ catutua netorije mena Dio ye caaji baterije mena yʉ caruiro yʉ tʉjʉ mʉgojogarãma to cãnacã poa macana, camaja nipetirã. 31 Ti paʉ cãno na yʉ joogʉ Dio tʉ macana ángel majare. Seeto majuu putiricaro cabʉjʉrije mena putigarãma. Yʉ cabejericarã jetore ati yepa nipetiropʉ cãnare yʉ tʉpʉ na jee neoña na ĩi, na yʉ joogʉ Dio tʉ macanare.

32 'Higuera cawamecʉtii, yucʉ caricacʉtii cabairijere tʉgooña majiña. Carʉpʉri bʉcʉanemo, cawama pũu wajoa, to bairo tii cabairo, "Yucʉacãna cʉma anigaro bai," mʉja ĩ maji. 33 To bairona mʉjaare yʉ cabuiori wameri cabairo tʉjʉrã, "Yucʉacã tunu atígʉmi Jesu," mʉja ĩ tʉjʉ majigarã. 34-35 Cariape mʉjaare yʉ ĩ. Nipetirije mʉjaare yʉ caĩri wamere bairona baigaro. Ʉmʉrecoo, yepa quena wajoagaro. Yʉ caĩ buiorije maca wajoaquetigaro. Mʉjaare yʉ caĩ buiorore bairona baigaro. Ati yʉtea Dio cʉ cawajoaparo jʉgoye macana na cayajiparo jʉgoye nipetiro mʉjaare yʉ caĩri wamere bairona baigaro.

36 'Ati yʉtea capetiri paʉ, "Di rʉmʉ, di paʉ majuu petigaro," jĩcaʉ maca ĩ majiquẽemi. Dio tʉ macana quena majiquẽema. Yʉ quena Dio Macʉ anibacʉ quena yʉ majiquẽe. Mani Pacʉ Dio jĩcaʉna ãmi tiere camajii.

37 'Noé tirʉmʉpʉ macacʉ cʉ cãni rʉmʉri cabairiquere bairona baigaro yʉ catunu atíparo jʉgoyeacã. 38 Ti rʉmʉ cãno Dio ati yepa cʉ caruuparo jʉgoye camaja ʉga, eti, nʉmocʉti, cãromia quena manapʉacʉti cabaiyuparã, ñeere cabaipere tʉgooñarique paiquẽnana. To bairona cáticõa aninucuñuparã Noé cumua pairica cʉ cajãaparo jʉgoye. 39 Oco pairo majuu caocaparo jʉgoye, rua yajigarã jʉgoye, "Mani rua regarã," caĩ majiquẽjuparã. To bairona na cátatore bairona áticõa anigarãma camaja yʉ cáatíparo jʉgoye. 40 Yʉ cáatí paʉna caʉmʉa pʉgarã wejepʉ paarã átigarãma. Jĩcaʉre cʉ yʉ ne aágʉ. Apeĩ macare cʉ yʉ ne aáquetigʉ, yʉre caapiʉjaquẽcʉ cʉ cãno maca. 41 Pʉgarã cãromia anigarãma caorica wãiarã. Jĩcaore co yʉ ne aágʉ. Apeo macare co yʉ ne aáquetigʉ, yʉre caapiʉjaquẽco co cãno maca.

42 ' "Di rʉmʉ majuu mani Ʉpaʉ tunu atígʉmi," mʉja ĩ majiquẽe. To bairi caroaro tʉgooñari to cãnacã rʉmʉ yʉ caboorore bairo áticõa aninucuña. 43 Ati wame tʉgooñaña: Jĩcaʉ, "Ati ñami to capaʉ majuu atígʉmi jee rutiri majocʉ," ĩ majiquẽcʉmi wii ʉpaʉ quena. Cʉ caĩ majiata caroaro bipe, caniquẽcʉna coteboʉmi, jee rutiri majocʉ jãaremi ĩi. 44 To bairona mʉja quena, "To capaʉ majuu tunu atígʉmi Cristo, Dio cʉ cajoʉ," mʉja ĩ majiquẽe. To bairi caroaro yʉ catunu atípere tʉgooñari caroaro yʉ caboorijere áti anicõaña, jã caĩwĩ Jesu.

El siervo fiel y el siervo infiel
(Lc 12.41-48)

45 Ocõo bairo ape wame queti buiorica wame jã caĩ buiowĩ Jesu, yʉ yarã yʉ catunu atípere na tʉgooña anicõa aninucuato ĩi:

—Jĩcaʉ ʉpaʉ aperopʉ aágʉ jʉgoye cʉ paabojari majocʉ jĩcaʉre ocõo bairo cʉ ĩimi: “Yʉ paa coteri majare na capaapere na rotiya. Na caʉgapere to cãnacã rʉmʉ na jooya.” 46 To bairo cʉ ĩri, aperopʉ aáteña, cʉ catunu ejaropʉ cʉ yere carotibojaʉ cʉ caĩ rotirore bairona caroaro cʉ cáto tʉjʉ, seeto cʉ wariñuu tʉjʉʉmi. 47 “Nipetiro yʉ yere yʉ ẽoro macacʉ carotii mʉ anigʉ,” cʉ ĩimi yua. 48-49 Cʉ carotibojaʉ rooro maca cʉ yere cʉ cápata, “Yoaro bauquetigʉmi yʉ ʉpaʉ,” ĩri, aperã paari majare na quẽ, jibioriquere caeti pairã mena eti cumu, ʉga paca, cʉ cabaiata rooro cʉ baiboro. 50 Cʉ ʉpaʉ cʉ catunu atípere cʉ catʉgooñaquẽtopʉ, “Di rʉmʉ majuu tunu atígʉmi yʉ ʉpaʉ,” cʉ caĩ majiqueti rʉmʉ tunu atíboʉmi cʉ ʉpaʉ yua. 51 To bairo tunu atí, caroaro cʉ cacotequẽto tʉjʉ, seeto cʉ popiyeye, aperã caroorã, caĩto pairã mena cʉ rocaboʉmi caroorã na cãnopʉre. Topʉ cʉ carerã seeto tʉgooñarique pai otigarãma, seeto majuu tamʉobana, jã caĩwĩ Jesu.

25

El ejemplo de las diez muchachas

1 Ape wame queti buio majiorica wame jã caĩ buiowĩ Jesu tunu:

—Dio cʉ yarã cʉ carotiropʉ nare cʉ cajee neorije ocõo bairo ã: Cãromia pʉga wamo cãnacãona cãñuparã cawamarã, caʉmʉa mena mai cãniquẽna. Na yao tʉpʉ cáajuparã co mena cawamo jiapaʉ cʉ caejaparore yuura aána. Na mena boje rʉmʉ cátinemoparã romiri cãñuparã. Jĩa bujurica rupaa cajee aájuparã to cãnacãona. 2 Jĩca wamo cãnacão boje rʉmʉ na cajĩa bujupere caroaro catʉgooña jʉgoyeyequẽna cãñuparã. Aperã jĩca wamo cãnacão caroaro catʉgooña jʉgoyeye majirã cãñuparã. 3-4 To bairi caroaro catʉgooñarã romiri maca ʉje na ye jĩa bujurica rupaa na capio jãnemopere cajeeyuparã. Aperã maca caroaro catʉgooñaquẽna ʉje na ye jĩa bujurica rupaa na capio jãnemopere cajee aáquẽjuparã. 5 To bairi na yao mena cawamo jiapaʉ yoaro caejaquẽjupʉ. To bairi wʉgo ejabana cacanicoajuparã yua. 6 Ñami recomacapʉ aperã capi awajayuparã: “¡Cawamo jiapaʉ ejami! ¡Cʉ mani boca tʉjʉra aáparo!” 7 To bairo na capi awajarijere apirã na romiri yopi, na jĩa bujurica rupaare caquenooñuparã. 8 To bairi caroaro catʉgooñaquetana romiri ocõo bairo caĩñuparã: “Jã jĩa bujurica rupaa ʉje petiro bai. To bairi mʉja ye ʉje õcoacã jã jooya,” na caĩñuparã paibʉjaro caʉje jee aátana romiri macare. 9 To bairo na caĩro: “Jã joo majiquẽe. Mʉjaare jã cajoata jã quenare bʉquetiboro. Caʉje joorãre na wapayerã aája mʉja majuuna mʉja cajĩa bujupere,” na caĩñuparã na maca. 10 To bairo na caĩro apirã cawapayera aájuparã. To bairo na cawapayera

aátoye cawamo jiapaʉ caejayupʉ yua. Cʉ caejaro caroaro catʉgooña júgoyeyericarã paibʉjaro caʉje jee aátana romiri boje rʉmʉ na cáti wiipʉ cajãa aájuparã. Na cajãaro bero jope turicarore cabipecõañuparã ti wii macana yua. 11 Na cabipero beroacã caʉje wapayera aátana romiri atí, jope tʉpʉ eja, "¡Ʉpaʉ! ¡Ʉpaʉ, jope pãña!" caĩ pibajuparã na romiri. 12 Na capirijere apii, "Mʉjaare yʉ majiquẽe, jocʉ mee yʉ ĩ. Yʉ capiquetana mʉja ãnaa," na caĩñupʉ yua.

13 'To bairona yʉ, mʉja Ʉpaʉre, "Ti rʉmʉ cãno majuu ti paʉ majuu tunu atígʉmi mani Ʉpaʉ," mʉja ĩ majiquẽe. To bairi to cãnacã rʉmʉ yʉ catunu atípere tʉgooñari caroaro yʉ caboorije jetore áticõa aninucuña, jã caĩ buiowĩ Jesu.

El ejemplo de los talentos

14 Ape wame queti buio majiorica wame ocõo bairo jã caĩ buiowĩ Jesu:

—Jĩcaʉ ʉpaʉ aperopʉ aáteñaʉ aágʉ cabaiyupʉ. To bairi cʉ paa coteri majare na pijo, cʉ yere na tʉpʉre cacũñupʉ, caroaro tiere yʉre cote yuubojaya na ĩi. 15 To bairi to cãnacãʉna na capaarique wapata majiro cõo, "Apeye unie paarique cʉtibojaya," na ĩ, jĩcaʉre jĩca wamo cãnacã mil cuiri pairo cawapacʉti cuirire cʉ cacũñupʉ. Apeĩre pʉga mil cuiri cʉ cacũñupʉ. Apeĩre jĩca mil cʉ cacũñupʉ. Tiere na ricawo yaparo aperopʉ cáaáteñaʉ aácoajupʉ yua. 16 To bairo cʉ cáaáto bero jĩca wamo cãnacã mil cuiri cʉ cajooricʉ ame wapayeri yoaro mee apeye jĩca wamo cãnacã mil cuiri cawapatayupʉ tunu. 17 To bairona pʉga mil cuiri cʉ cajooricʉ apeye unie paarique cʉtiri apeye pʉga mil cuiri cawapata nemoñupʉ tunu. 18 Jĩca mil cuiri cʉ cajooricʉ maca aá, yepapʉre ope yejea átiri cayaa cũcõañupʉ cʉ ʉpaʉ niyeru cʉ capaarique cʉti rotibatajere. 19 Cayoato bero na ʉpaʉ catunu ejayupʉ. Tunu eja, nare cʉ cajooriquere caquenoogabajupʉ. 20 To bairi nare capijoyupʉ nare cʉ cacoteboja rotiricarãre. To bairo cʉ capiro jĩca wamo cãnacã mil cuiri cʉ cajooricʉ atí, apeye jĩca wamo cãnacã mil cuirire cʉ cawapata nemoriquere jee atí, ocõo bairo cʉ ʉpaʉre cʉ caĩñupʉ: "Ʉpaʉ, jĩca wamo cãnacã mil cuiri yʉre mʉ cacũwʉ. Jĩca wamo cãnacã mil cuiri yʉ cawapata nemowʉ tunu. To bairi atie ã mʉ niyeru yʉre mʉ cacũepe mena yʉ cawapata nemorique," cʉ caĩñupʉ cʉ ʉpaʉre. 21 To bairo cʉ caĩro: "Caroaro mʉ ájupa. Mʉ ñuubʉja. Mʉ yʉ cáti rotirore bairona cácʉ mʉ ã. Petoacã mʉ yʉ carotiepere caroaro yʉ mʉ átibojayupa. To bairo caroaro cátacʉ mʉ cãno maca yucʉra pairo majuu yʉre mʉ cacotebojapere mʉ yʉ cũgʉ. Yʉ mena macacʉ mʉ ani wariñuugʉ," cʉ caĩñupʉ. 22 Cʉ bero pʉga mil cãnacã cuiri cʉ cajooricʉ atí, apeye pʉga mil cuirire cʉ cawapata nemoriquere jee atí, ocõo bairo cʉ ʉpaʉre

cʉ caĩñupʉ: “Ʉpaʉ, pʉga mil cãnacã cuiri yʉre mʉ cacũwʉ. Pʉga mil cãnacã cuiri yʉ cawapatanemowʉ tunu.” 23 To bairo cʉ caĩro: “Caroaro mʉ ájupa. Mʉ ñuubʉja. Mʉ yʉ cáti rotirore bairona cácʉ mʉ ã. Petoacã mʉ yʉ cáti rotiepere caroaro yʉre mʉ átibojayupa. To bairo caroaro cátacʉ mʉ cãno yucʉra pairo majuu yʉre mʉ cacotebojapere mʉ yʉ cũgʉ. Yʉ mena macacʉ mʉ ani wariñuugʉ,” cʉ caĩñupʉ cʉ ʉpaʉ cʉ quenare.

24 ’Cʉ bero jĩca mil cãnacã cuiri cʉ cajooricʉ atí, cʉ ʉpaʉre ocõo bairo jocʉna cʉ caĩñupʉ: “Ʉpaʉ, tutuaro carotii mʉ ã. Aperã maca na capaa wapatarijere cajei mʉ ã. 25 To bairi, ‘Yʉ cawapatabato quena yʉ wapa jooquẽcʉmi,’ yʉ caĩ tʉgooña uwiwʉ. To bairo mʉ cátiere tʉgooñari mʉ niyerure yepa pupeapʉ yʉ cayajiobojawʉ. Ʉjʉ, mʉ niyerure yʉ cacũ yajio bojariquere jeeya,” cʉ caĩñupʉ cʉ ʉpaʉre. 26 To bairo cʉ caĩro ocõo bairo cʉ caĩñupʉ cʉ ʉpaʉ: “Mʉ yʉ cacũbatajere rooro mʉ ájupa. Mʉ ñuuquẽe mʉa. Cateeye paii mʉ ã. Jocʉna, ‘Aperã yere na cawapatarijere cajei ãmi yʉ ʉpaʉ. To bairi yʉ cawapata bojabato quenare yʉ wapa jooquẽcʉmi,’ mʉ ĩ tʉgooñabacʉ. 27 To bairo tʉgooñabacʉ quena niyeru caquenoo cũrica paʉpʉ to macanare na caquenoo cũ rotipaʉ mʉ anibajupa, to bʉato ĩi. To bairi niyeru bʉboricaro topʉ mʉ caquenoo cũata. Tie cabʉrique menare na mʉ cawajorique wapa yʉ jeeboricʉ,” cʉ caĩñupʉ cʉ ʉpaʉ caniyeru cũ yajiorícʉre. 28 To bairo cʉ ĩi, aperã paa coteri maja topʉ catʉjʉnucurãre ocõo bairo na caĩñupʉ: “Cʉ yʉ cajoobataje mil cuirire cʉ emari, pʉga wamo cãnacã mil cuirire cawapata nemoricʉre cʉ jooya. 29 To bairi ni ũcʉ cʉ cacʉgorije mena caroaro cátacʉre netobʉjaro cʉ yʉ joogʉ. To bairi pairo cʉgogʉmi. Apeĩ maca caroaro cátiquetacʉ aniri cʉ cacʉgobatajere rooro cáti rericʉ maca cʉgoquetigʉmi. To bairi cʉ cacʉgorijeacã quenare ema átiri aperã macare na yʉ joogʉ. 30 To bairi yʉre capaabojari majocʉ cãnibatacʉ cañuuquẽcʉre cʉ ñeri macapʉ canaitĩaropʉ cʉ rocacõaña. Topʉ tʉgooñarique pai otigʉmi seeto majuu tamʉobacʉ, jãre caĩ buiowĩ Jesu.

El juicio de las naciones

31-32 Ocõo bairo jã caĩ buiowĩ Jesu tunu:

—Camaja tʉpʉ Dio cʉ cajooricʉ aniri ati yepapʉ yʉ tunu atígʉ, camaja nipetirãre na rotigʉ. Dio tʉ macana mena, yʉ caaji baterije mena yʉ tunu atígʉ. To bairi camaja Ʉpaʉ majuu aniri yʉ tʉpʉ yʉ caruiri paʉpʉ yʉ jee neogʉ camaja nipetirãre, to cãnacã poa macanare. Na jee neo, yʉ riape na catʉjʉnucuro yʉ yarãre na yʉ bejegʉ, yʉre caapiʉjaquẽnare na cũri. Nuricarã cacʉgoʉ ovejare cariape nʉgoa na beje cũ, cabra na caĩrãre cacõ nʉgoa maca na cʉ cabeje cũrore bairona na yʉ beje cũgʉ. 33-34 To bairona yʉ yarãre na beje

cũ átiri, Ʉpaʉ aniri cariape nʉgoa cãnare ocõo bairo na yʉ ĩgʉ: “Adʉja. Yʉ Pacʉ caroaro wariñuurique mʉjaare joogʉmi. Tirʉmʉpʉ ati ʉmʉrecoo nemoopʉ cʉ cáti jʉgori paʉpʉna cʉ tʉpʉ cãni wariñuuparãre cacũñupi mʉjaare. 35 Yʉ cañigo riaro ʉgariquere yʉ mʉja cajoowʉ. Yʉ caoco etigaro yʉ mʉja catĩawʉ. Apero macacʉ yʉ cãnibato quena mʉja ya maca yʉ caejaro, ‘Jã tʉ ãña,’ yʉ mʉja caĩwʉ. 36 Yʉ cajutii cʉgoquẽto yʉ mʉja cajoowʉ. Yʉ cariaro yʉ mʉja catʉjʉra ejawʉ. Aperã presopʉ yʉ na cajooro yʉ mʉja cátinemorã ejawʉ,” na yʉ ĩgʉ yʉ riape nʉgoa cãnare. 37 To bairo na yʉ caĩro ocõo bairo yʉ ĩgarãma ti nʉgoa cãna caroarã Dio nare cʉ caĩ tʉjʉrã: “Ʉpaʉ, ¿di paʉ uno mʉ cañigo riaro mʉre jã canuñupari? ¿Di paʉ uno mʉ caoco etigaro mʉre jã catĩañupari? 38 ¿Di paʉ uno aperopʉ cãnacʉ jã ya macapʉ mʉ caejaro, ‘Jã tʉpʉ ãña,’ mʉre jã caĩñupari? ¿Di paʉ uno cajutii cʉgoquẽcʉ mʉ cãno mʉre jã cajooyupari? 39 ¿Di paʉ uno mʉ cariaro mʉre jã catʉjʉra ejayupari? ¿Di paʉ uno presopʉ mʉre na cajooro mʉre jã cátinemorã ejayupari?” yʉre ĩ jeniñagarãma. 40 To bairo yʉre na caĩ jeniñaro ocõo bairo na yʉ ĩgʉ: “Cariape mʉjaare yʉ ĩ. Yʉ yarã cawatoa cãna quenare caroare na átinemori yʉpʉre átinemorã mʉja cápú,” na yʉ ĩgʉ.

41 ’Na ĩ yaparori bero ocõo bairo na yʉ ĩgʉ cacõ nʉgoa cãna macare: “Dio cʉ capopiyeyeparã mʉja ã. To bairi aánaja peropʉ cayatiqueti peropʉ. Sataná cʉ yarã wãtia menare na yʉ carepa peropʉ aánaja. 42 Yʉ cañigo riaro yʉre mʉja canuquẽpʉ. Yʉ caoco etigaro yʉre mʉja catĩaquẽpʉ. 43 Aperopʉ cãnacʉ mʉja ya macapʉ yʉ caejaro, ‘Jã tʉpʉ ãña,’ yʉre mʉja caĩquẽpʉ. Yʉ cajutii cʉgoquẽto yʉre mʉja cajooquẽpʉ. Yʉ cariaro yʉre mʉja catʉjʉra ejaquẽpʉ. Presopʉ yʉre na cajooro yʉre mʉja cátinemorã ejaquẽpʉ,” na yʉ ĩgʉ cacõ nʉgoa cãnare. 44 To bairo na yʉ caĩro ocõo bairo yʉre ĩgarãma: “Ʉpaʉ, ¿di paʉ uno ñigo ria, oco etiga, aperopʉ cãnacʉ jã ya macapʉ eja, jutii cʉgoqueti, ria, presopʉ ani, mʉ cabairo mʉre jã cátinemoqueti?” yʉ ĩgarãma. 45 To bairo yʉ na caĩro ocõo bairo na yʉ ĩgʉ: “Cariape mʉjaare yʉ ĩ. Jĩcaʉ yʉ yaʉ cawatoa cãcʉ quenare caroare cʉ átinemoquetiri yʉpʉre átinemoquẽna mʉja cápú,” na yʉ ĩgʉ. 46 To bairi to cãnacã rʉmʉ popiye na catamʉori paʉpʉ aágarãma. Yʉ yarã, caroarã Dio cʉ caĩ tʉjʉrã maca cʉ tʉpʉ to cãnacã rʉmʉ wariñuu anicõagarãma, jã caĩwĩ Jesu.

26

Planes para prender a Jesús
(Mr 14.1-2; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)

1 Tiere jã ĩ buio yaparo cʉ buerãre ocõo bairo jã caĩ buiowĩ
Jesu:
2 —Pʉga rʉmʉ bero pascua na caĩri boje rʉmʉ anigaro, mere
mʉja maji, mani ñicʉ jãare Ejiptopʉ capopiye tamʉorãre Dio na
cʉ canetoo bojariquere mani catʉgooñapa rʉmʉ. Ti boje rʉmʉ
cãno yʉre ñegarãma. Yucʉ tẽorica pãipʉ cʉ papua jĩaña ĩrã yʉre
ñegarãma, jã caĩwĩ Jesu.
3 Ti paʉ cãno majuu sacerdote maja ʉparã, aperã cabʉcʉrã
judío majare carotirã caneñapoyuparã. Sacerdote maja ʉpaʉ
majuu Caifá cawamecʉcʉ ya wiipʉ caneñapoyuparã. 4 Caifá
ya wiipʉ neñapo, yajioropʉ Jesure ñeri cʉ na cajĩapere caame
wadapeniñuparã. 5 "Cʉ ñebana quena boje rʉmʉ cãno cʉre
mani ñequẽna. Camaja capaarã catʉjʉra ejarã cʉ mairã mani
awaja tutiborãma," caame ĩñuparã.

Una mujer unge a Jesús
(Mr 14.3-9; Jn 12.1-8)

6 Betania na caĩri macapʉ Simón cawamecʉcʉ ya wiipʉ
cãmi Jesu yua. Simón caajeri boaʉ cãnacʉ cãmi. 7 To bairi
Simón ya wiipʉ Jesu cʉ caʉga ruiro jĩcao cãromio cʉ tʉpʉ
caejawõ. Caneamó carupa rʉ alabastro cawamecʉti rʉ werica
rʉ caroaro cajʉti ñuurije, pairo cawapacʉtie cajañari rʉ. Tiere
neatí, Jesu rʉpoare capio peówõ. 8 To bairo co cáto tʉjʉrã Jesu
buerã jã capunijini tʉgooñawʉ cõre:
—¿Nope ĩo to bairo pairo majuu cawapa pacarije to cãnibato
quena cawatoana co pio recõati? 9 Aperãre co cajoata pairo
majuu wapa jooboricarãma. Niyeru na cawapayeboriquere
cabopacarãre na cajoope pairo aniboricaro, jã caame ĩwʉ.
10 To bairo jã caame ĩrijere majiri, ocõo bairo jã caĩwĩ Jesu:
—¿Nope ĩrã cõre mʉja ĩ patowãcooti? Caroaro yʉre áamo.
11 Cabopacarã mʉja tʉpʉ anicõa aninucugarãma mʉja caboori
paʉ na mʉja cátinemoparã. Yʉ maca mʉja mena yoaro yʉ
aniquetigʉ. 12 To bairi atie caroa cajʉti ñuurijere yʉre pio
peómo, yʉ cabai yajiro bero yʉ rupaʉ na cayaaparo jʉgoye na
cátipere iñoo. 13 Cariape mʉjaare yʉ ĩ: Ati yepa nipetiropʉ yʉ
ye quetire cabuio teñarã yʉre co cátaje quenare buiogarãma.
Yʉre co cátajere majiritiquetigarãma. Cabero macana quena
caroaro yʉre co cátajere ame buiogarãma, jã caĩwĩ Jesu.

Judas traiciona a Jesús
(Mr 14.10-11; Lc 22.3-6)

14 Cabero Judas Iscariote cawamecʉcʉ Jesu buerã mena
macacʉ jĩcaʉ sacerdote maja ʉparã tʉpʉ cáajupʉ. 15 Na tʉpʉ
aá:
—¿Noo cõo yʉ mʉja wapayebocʉti, Jesure na ñeato ĩi mʉjaare
yʉ cabuioata? na caĩ jeniñañupʉ Judas.

To bairo na cʉ caĩ jeniñaro treinta cuiri caajiyari cuiri cõoña, cʉ cajooyuparã, bapari cãnacã muipu camajocʉ cʉ capaa wapatarije cõo majuu. 16 Cʉ na cajooro bero, Jesure na ñeato ĩi nare cʉ cabuioparore cacoteyupʉ Judas.

La Cena del Señor
(Mr 14.12-25; Lc 22.7-23; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

17 Cabero pascua boje rʉmʉ pan cawauorije caajuya manie judío maja na caʉga jʉgori rʉmʉ cãmʉ yua. To bairi Jesu buerã cʉ tʉpʉ atí, cʉ jã caĩ jeniñawʉ:

—¿Noopʉ pascua macaje mʉ caʉgapere jã caquenoo jʉgoyeyepe mʉ booti? cũre jã caĩ jeniñawʉ.

18 To bairo cʉ jã caĩ jeniñaro:

—Macapʉ aánaja jĩcaʉ mʉjaare yʉ caĩi ya wiipʉ. Cʉ ya wiipʉ ejarã, ocõo bairo cũre mʉja ĩgarã: “Manire cabuei mʉre ĩ joomi. ‘Dio rooro yʉ catamʉopere yʉre cʉ cacũrica paʉ ejatʉga mere. Yʉ buerã mena mʉ ya wiipʉ pascua macajere caʉgaparã jã ã,’ mʉ ĩ joomi manire cabuei,” cʉ ĩña.

19 To bairi aá, cʉ caĩrore bairona jã cápú. Topʉ pascua jã caʉgapere jã caquenoowʉ.

20 Canaiori paʉ cãno cʉ buerã jã mena caʉga ruiwĩ Jesu yua. 21 Jã caʉga ruiri paʉna ocõo bairo jã caĩwĩ Jesu:

—Jĩcaʉ mʉja mena macacʉ yʉre catʉjʉ teerãre yʉre wadajãgʉmi, yʉre na ñeato ĩi. Cariape mʉjaare yʉ ĩ buio.

22 To bairo jãre cʉ caĩro seeto jã catʉgooñarique paiwʉ. To bairo tʉgooñarique pairã:

—¿Yʉna yʉ baiquetibacʉati? To cãnacãʉna cũre jã caĩ jeniña peticoapʉ.

23 To bairo cʉ jã caĩ jeniñaro:

—Yʉ mena jotʉ bapa cayoje ʉgaʉ ãmi yʉre catʉjʉ teerãre cawadajãpaʉ. 24 Yʉ cabaipe tirʉmʉpʉ Dio ye quetire cabuioricarã na caĩricarore bairona cabaipaʉ yʉ ã. To bairo cabaipaʉ yʉ cãnibato quena rooro majuu baigaro cũre yʉ catʉjʉ tutirãre yʉre cʉ cawadajãrije wapa. Cʉ cabuiaquẽpata ñuucõaboricaro cũre.

25 To bairi Judas, Jesure catʉjʉ teerãre cawadajãpaʉ cʉ quena Jesure ocõo bairo caĩ jeniñawĩ:

—¿Yʉna yʉ baiquetibacʉati?

To bairo cʉ caĩ jeniñaro:

—Mʉna mʉ ã, cʉ caĩwĩ Jesu Judare.

26 Jã caʉgari paʉna Jesu jĩca pãre ne, Diore cʉ cajeni nʉcʉbʉgowĩ. Jeni nʉcʉbʉgo, pan pe bate, jãre cajoowĩ cʉ buerãre.

—Atiere ne ʉgaya. Yʉ rupaʉ ã, jã caĩwĩ.

27 Cabero etirica bapare ne, Diore cajeni nʉcʉbʉgowĩ Jesu tunu. Jeni nʉcʉbʉgo, jãre joo:

—Mʉja nipetirã etiya mʉjaa. 28 Atie yʉ rií ã. Yʉ rií re yajigʉ, camaja capaarã caroorije na cátiere na wapayebojaʉ. To bairo yʉ carií re yaji wapayebojaro camaja caroorije na cátajere majiriogʉmi Dio cʉre cajeni nʉcʉbʉgorãre. To bairo mʉjaare yʉ caĩ cũri wamere tʉgooñari etiya. 29 Cariape mʉjaare yʉ ĩ. Atie ʉje miji wẽ rica ocore yʉ etinemoquetigʉ yʉ Pacʉ Ʉpaʉ yʉre cʉ cajõoparo jʉgoye. Mʉja mena yʉ etinemogʉ ti rʉmʉ Ʉpaʉ yʉ cãnopʉ, jã caĩ buiowĩ Jesu cʉ buerãre.

Jesús anuncia que Pedro lo negará
(Mr 14.26-31; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)

30 Cabero Diore jã cawariñuu bajawʉ. Baja yaparo Olivo na caĩricʉpʉ jã cáaápʉ. 31 Jã cáaáto ocõo bairo jã caĩwĩ Jesu:

—Uwibana ati ñamire yʉre mʉja ruti aáweo peticoagarã. To bairona cabaipere caĩ ucayupi tirʉmʉpʉ macacʉ Dio wadarica tutipʉ: “Oveja Ʉpaʉre cʉ jĩagarãma. Cʉ na cajĩaro oveja aá bategarãma,” caĩ ucayupi. To bairo na cáaá baterore bairona mʉja quena rutiri mʉja aá bategarã yʉre na cajĩaro, uwibana. 32 Cariacoatacʉ anibacʉ quena yʉ catí tunucoagʉ. Catí tunu, mʉja jʉgoye yʉ aágʉ Galilea yepapʉ, mʉjaare yuʉ aácʉ, jã caĩwĩ Jesu.

33 To bairo jã cʉ caĩro ocõo bairo cʉ caĩwĩ Pedro:

—Aperã nipetirã uwibana mʉre na caruti aáweorije to cãnibato quena yʉ ruti aáweoquetigʉ yʉa, cʉ caĩwĩ Pedro.

34 To bairo cʉ caĩro:

—Cariape mʉ yʉ ĩ. Ati ñamina cabujuri paʉ jʉgoye ãbocʉ cʉ cawadaparo jʉgoye itiani, “Cʉ yaʉ mee yʉ ã, cʉ yʉ majiquẽe,” mʉ ĩtogʉ, cʉ caĩwĩ Jesu Pedrore.

35 To bairo cʉ caĩro:

—Mʉ mena yʉre na cajĩa rocarije to cãnibato quena, “Jesure yʉ majiquẽe,” yʉ ĩqueti majuucõagʉ, cʉ caĩwĩ Pedro. Aperã cʉ buerã nipetirã to bairo jeto jã caĩwʉ Jesure.

Jesús ora en Getsemaní
(Mr 14.32-42; Lc 22.39-46)

36 To bairi Jesu mena jã caejawʉ Getsemaní na caĩri paʉpʉ oterica paʉ. Jã caejaro cʉ buerãre ocõo bairo jã caĩwĩ Jesu:

—Atona rui coteya i paʉpʉ Diore yʉ cajeni nʉcʉbʉgoʉ aátoye, jã caĩwĩ.

37 To bairo ĩ, na capi aámi cʉ mena Pedrore, Sebedeo punaa na pʉgarã quenare. Topʉ aá, seeto majuu tʉgooñarique pai cayapapua jʉgóyupʉ. 38 To bairo tʉgooñarique pairi ocõo bairo na caĩñupʉ:

—Yʉ bai yajicoabo seeto tʉgooñarique pai netobacʉ. Atona yʉ coteya caniquẽnana, na caĩbami Jesu.

39 To bairo na ĩ, na jʉgoyeacã aá, yepapʉ mubia cumu eja, ocõo bairo caĩ jeniñupʉ Diore:

—Caacʉ, yʉ capopiye tamʉope mʉ cabooata to cabaiquẽto ája. Mʉ jeto mʉ maji. Yʉ maca yʉ capopiye tamʉope yʉ cabooquẽtie to cãnibato quena mʉ caboorije maca to baiato, caĩ jeniñupʉ Diore.

40 Diore jeni yaparo tunu aá, cʉ buerãre catʉjʉyupʉ cacani cuñarãre. Cacani cuñarãre na tʉjʉ, ocõo bairo cʉ caĩñupʉ Pedrore:

—¿Jĩca hora yoaroacã meena caniquẽnana mʉja cote majiquẽeti? 41 Caniquẽnana cotecõaña. Diore cʉ jeniya, Sataná cʉ caboorije macare jã áti wadajãremi ĩrã. Mʉja yeripʉre yʉ mʉja cáaá weogaquẽtie to cãnibato quena mʉja rupaʉri macare mʉja ocabʉtiquẽe, na caĩñupʉ.

42 To bairo na ĩ, cʉ caĩricarore bairona Diore cajeni nʉcʉbʉgoʉ aájupʉ tunu:

—Caacʉ, atie yʉ capopiye tamʉope yʉre mʉ canetoo bojagaquẽpata mʉ caboorije maca to baiato, caĩ jeniñupʉ tunu.

43 Diore cʉ cajenitoye Pedro jãa cacanicoajuparã tunu, wʉgoa to caejaro maca. To bairi Jesu Diore ĩ jeni yaparo catunucoajupʉ Pedro jãa tʉpʉ. Tunu eja, na cacani cuñaro na catʉjʉyupʉ tunu. 44 To bairona nare aáweocõari tunu, na jʉgoyeacã to bairona Diore cajeni nʉcʉbʉgoyupʉ. 45 Ĩ jeni yaparo catunucoajupʉ Pedro jãa tʉpʉ. Na tʉpʉ eja, ocõo bairo na caĩñupʉ:

—To cõona caniña. Dio rooro yʉ catamʉopere yʉre cʉ cacũrica paʉ majuu ejatʉga mere. Caroorãre yʉ jooma, cʉ ñeña ĩrã. 46 Yopiya. Jitá. Mere ejatʉgami yʉre cañe rotii, yʉ mena macacʉ cãnibatacʉna, na caĩñupʉ Jesu na itiarãre Pedro jãare.

Llevan preso a Jesús
(Mr 14.43-50; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)

47 To bairo Jesu cʉ caĩ ãnona caejawĩ Judas yua, jã mena macacʉ cãnibatacʉ. Na cajʉgo ejawĩ Judas aperã camaja capãarãre jarerica pãiri, yucʉrire cacʉgorã, caroaro wamooricarã mena. Sacerdote maja ʉparã, aperã cabʉcʉrã judío majare carotirã Jesure cʉ na cañe rotiricarã cãma. 48 Na caejaparo jʉgoye Judas na caĩ buio jʉgoyeyeyupʉ cʉ cajʉgo aánare, Jesure na catʉjʉ majiparore bairo ĩi:

—Jesu cʉ cãni paʉpʉ ejaʉ cʉ yʉ pabario jeniñagʉ. To bairo cʉ yʉ cáto tʉjʉrã cʉ mʉja ñegarã, na caĩ buio jʉgoyeyeyupʉ Judas.

49 To bairo Judas na cʉ caĩ buio jʉgoye yericarore bairona cámí. To bairi Jesu tʉpʉ atí:

—¡Mʉ anibapari, Ʉpaʉ! cʉ jeniñari cʉ capabariowĩ Judas.

50 To bairo cʉ cáto:

—¿Ñeere átii acá mʉ atí, Judas? cʉ caĩ jeniñawĩ Jesu Judare.

Jesure cʉ catʉjʉ teerã na cajooricarã Judas cʉ capabarioro tʉjʉrã cʉ cañewã Jesure yua. 51 To bairo cʉ na cañeri paʉna

Jesu mena macacʉ jĩcaʉ jarerica pãire tʉ̃ga we roca joo átiri sacerdote maja ʉpaʉ capaabojari majocʉre, cʉ amoorore capa ta ñoocõa joowĩ. 52 To bairo cʉ cáto ocõo bairo cʉ caĩwĩ Jesu:

—Mʉ jarerica pãi quenoo cũña. Noa jarerica pãi mena caame quẽrãre na jĩagarãma aperã tunu jarerica pãi menana. 53 ¿Dio yʉre cʉ cátinemo majirijere mʉ tʉgooñaquẽeti? Yʉ Pacʉre cʉ yʉ cajeniata ángel maja capãarã majuu yʉre camotaboja rotii, na jooboʉmi. ¿Tiere mʉ majiquẽeti? 54 To bairo to cãnibato quena cʉ yʉ jeniquẽe. Yʉre ñerã Dio ye quetire buiori maja tirʉmʉpʉ macana na caĩ ucaricarore bairona yʉre átigarãma. Dio cʉ caĩ cũrica wamere bairona yʉre átigarãma ati maja. To bairona caĩwĩ Jesu sacerdote maja ʉpaʉ capaabojari majocʉre cʉ amoorore Pedro cʉ capa ta ñooro tʉjʉri.

55 To bairo cʉ ĩ, camaja paarãacã cʉ̃re cañerã ejaricarãre ocõo bairo na caĩwĩ Jesu:

—¿Nope ĩrã jarerica pãiri mena, yucʉ rʉcari mena caroaro wamooricarã jee rutiri majocʉre ánare bairona yʉre mʉja ñerã ejati? To cãnacã rʉmʉ Dio wiipʉ camajare yʉ cabuiorije to cãnibato quena yʉre mʉja cañequetinucuwʉ. 56 Dio ye quetire cabuioricarã tirʉmʉpʉ macana na caĩ ucariquere bairona yʉre mʉja áa. “Na caĩ buio jʉgoye yeriquere bairona jã áa,” ĩ majiquetibana quena to bairona yʉre mʉja áa, caĩwĩ Jesu.

Ti paʉna cʉ buerã Jesure cʉ jã caruti weo peticoapʉ.

Jesús delante de la Junta Suprema
(Mr 14.53-65; Lc 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)

57 To bairi Jesure cʉ ñe aána cane ejayuparã sacerdote maja ʉpaʉ majuu ya wiipʉ, Caifá cawamecʉcʉ tʉpʉ. Topʉ caneñapoyuparã judío majare cabuerã, aperã cabʉcʉrã carotirã mena. 58 Pedro maca cayoaropʉ catʉjʉ ʉja aájupʉ. Sacerdote maja ʉpaʉ ya wii macá yepapʉ eja, caruiyupʉ Pedro ti wiire cacoterã mena, ¿dope bairo to bairoati? ĩ tʉjʉgʉ.

59 To bairo cʉ cabairo sacerdote maja ʉparã, aperã carotirã topʉ caneñaporã, ¿di wame caroorije cʉ cájupari? caĩ wadapeni macabajuparã. ¿Dope bairo cʉ cátaje wapa cʉ mani jĩarãati? ĩrã caame jeniñabajuparã. 60 To bairi capãarã Jesure caĩ wadajãrã cãñuparã. To bairo na ĩ buiobana quena cariape jĩcaro mena caĩrã camañuparã. Aperã ricati, aperã ricati to bairo jeto caĩtoyuparã naa. Cabero aperã pʉgarã ocõo bairo caĩ wadajãñuparã Jesure:

61 —Ani cʉ caĩriquere jã caapiwʉ. “Dio ya wiire yʉ we rocagʉ. We rocabacʉ quena itia rʉmʉ bero yʉ wajoa nʉcogʉ ape wiire yʉ camajirije mena tunu,” caĩwĩ Jesu, caĩñuparã na

pʉgarã. 62 To bairo na caĩrijere apii sacerdote maja ʉpaʉ Caifá cawamecʉcʉ wamʉnʉca, ocõo bairo caĩñupʉ Jesure:

—¿Nare mʉ yʉgaquẽeti? ¿Dope bairo ĩrã na ĩti mʉre? Jesure cʉ caĩ jeniñabajupʉ Caifá.

63 Jesu maca cʉ caĩ yʉquẽjupʉ. To bairi Caifá cʉ caĩnemoñupʉ tunu:

—Dio to cãnacã rʉmʉ cãnicõa aninucuʉ cʉ carotiro mena mʉ yʉ buio roti jãre. Cariapena jãre ĩ buiocõaña. Tirʉmʉpʉ macana Dio ye quetire cabuio jʉgoyeyericarã, "Atígʉmi jĩcaʉ Cristo na caĩi Dio cʉ cajoʉ," caĩ ucayupa. To bairo Dio cʉ cajoʉ na caĩricʉna, ¿Dio Macʉna mʉ ãti? Jesure cʉ caĩ jeniñañupʉ Caifá.

64 To bairo cʉ caĩ jeniñaro:

—Cʉna yʉ ã mʉ caĩrore bairona. Cariape mʉjaare yʉ ĩ. Dio cʉ cajooricʉ aniri ape rʉmʉripʉ cʉ tʉna ruiri cʉ mena carotii yʉ anigʉ. Ati yepapʉ yʉ rui atígʉ bujeri bʉrʉri watoapʉ. To bairo cáacúre yʉre mʉja tʉjʉ mʉgojogarã, caĩñupʉ Jesu.

65 To bairo Jesu cʉ caĩro apii cʉ majuuna cʉ jutii cabui macajere catʉ̃ga wooyupʉ Caifá, cʉ caapi punijinirijere iñoʉ:

—Nope ĩrã caroorije cʉ cáti buicʉtiere aperã cabuioboparãre na mani jeniñanemoquẽna. Rooro Diore cʉ caĩrijere mʉja apiwʉ mere, "Dio Macʉna yʉ ã," cʉ caĩtorijere. 66 ¿Dope bairo cʉ̃re mʉja tʉgooñati? caĩñupʉ Caifá sacerdote maja ʉpaʉ cʉ ya wiipʉ caneñaporãre.

To bairo cʉ caĩro:

—Cʉ cajĩa rocacõape ã, to bairije Diore rooro cʉ caĩeje wapa, cʉ caĩñuparã.

67 To bairo ĩrã, jĩcaarã to catʉjʉnucurã cʉ riyare caʉco eo bate tuyuparã Jesure yua. Aperã na wamori mena cʉ cañojeñuparã. Aperã juti ajero mena cʉ riyare biperi, cʉ bape, ocõo bairo cʉ caĩñuparã:

68 —¿Ni maca mʉre cʉ baperi? Dio cʉ cajooricʉna mʉ cãmata jã ĩ bʉgaya, camajii mʉ cãmata, cʉ caĩ epeyuparã Jesure.

Pedro niega conocer a Jesús
(Mr 14.66-72; Lc 22.56-62; Jn 18.15-18, 25-27)

69 To bairo rooro Jesure na caĩ ani paʉna Pedro macá yepapʉ caruiyupʉ. Topʉ cʉ caruiro jĩcao ti wiipʉ paa coteri majoco cʉ tʉpʉ atí, ocõo bairo cʉ caĩñupo Pedrore:

—Mʉ quena Jesu Galilea yepa macacʉ mena mʉ cãninucuwʉ.

70 To bairo co caĩro apii:

—Yʉ aniquẽe. Mʉ caĩri wamere yʉ majiquẽe, caĩñupʉ Pedro to cãna nipetirã na caapijoropʉ. 71 To bairo ĩ yaparo wii na cajanijã amojorerica janiro jopepʉ cáaájupʉ. Topʉ catʉjʉnucuñupʉ. Topʉ cʉ catʉjʉnucuro apeo cʉ tʉjʉri ocõo bairo caĩñupo to cãnare: Jĩ quena Jesu Nasaré macacʉ menana cãninucuwĩ. 72 To bairo co caĩro apii caĩtoyupʉ tunu:

—Dio mena yʉ ĩ, jĩire cʉ yʉ majiquẽe, caĩtoyupʉ Pedro tunu.
73 Petoacã bero aperã to catʉjʉnucurã Pedro tʉpʉ atí, ocõo
bairo cʉ caĩñuparã aperã to catʉjʉnucurã:
—Mʉ quena Jesu mena macacʉ mʉ ãnacʉ, jocarã mee jã ĩ. Mʉ
cawadarijepʉre jã api maji, Pedrore cʉ caĩñuparã.
74 To bairo cʉ na caĩro roorije na ĩri ocõo bairo na caĩñupʉ:
—Cʉ yʉ majiqueti majuucõa jĩire, Dio mena mʉjaare yʉ ĩ,
caĩtoyupʉ Pedro.
To bairo cʉ caĩrona ãbocʉ cawadacoajupʉ yua. 75 To
bairo ãbocʉ cʉ cawadarijere apiri Pedro catʉgooña bʉgayupʉ.
“Ãbocʉ cʉ cawadaparo jʉgoye itiani, ‘Jesure cʉ yʉ majiquẽe,’
na mʉ ĩtogʉ,” Jesu cʉ caĩriquere catʉgooña bʉgayupʉ. Tʉgooña
bʉga, buti, seeto caotiyupʉ Pedro tʉgooñarique pairique
mena.

27

Jesús es entregado a Pilato
(Mr 15.1; Lc 23.1-2; Jn 18.28-32)

1 Cabero cabujuri paʉ caejaro sacerdote maja ʉparã
nipetirã aperã cabʉcʉrã judío majare carotirã mena
caneñapoyuparã. Neñapo, jĩcaro mena tʉgooñari romano maja
ʉparãre Jesure nare na cajĩa rotipere cawadapeniñuparã.
2 Wadapeni yaparo Jesu wamorire jia tu, cʉ cañe aájuparã
Pilato cawamecʉcʉ tʉpʉ. Roma macacʉ gobiernore
carotibojaʉ cãñupʉ Pilato.

La muerte de Judas

3 Judas, Jesure catʉjʉ tutirã cũre na ñeato ĩi na cawadajãricʉ
Jesure na cajĩagaro tʉjʉʉ, “Rooro cʉ yʉ wadajãrajawʉ,” caĩ
tʉgooñarique paiyupʉ. To bairo rooro tʉgooñarique pai,
niyeru treinta cuiri caajiyari cuiri cũre na cawapayebatajere
catunuo joogabajupʉ. To bairi sacerdote maja ʉparã, aperã
cabʉcʉrã judío majare carotirã tʉpʉ aá:
4 —Rooro yʉ wadajãrajawʉ. Caroorije cátiquẽcʉrena mʉjaare
yʉ joowʉ mʉja cajĩapaʉre, na caĩbajupʉ Judas.
To bairo na cʉ caĩro:
—Jãrã ñe wapa maa. Mʉ majuuna bai tʉgooñaña ti wamere,
cʉ caĩñuparã Judare.
5 To bairo cʉ na caĩro apii Dio wiipʉ aá, care bate
cũcõañupʉ cũre na cajoobatajere caajiyari cuirire. Re bate
cũ, cáacoajupʉ. Aá, cʉ wamʉa jia tu bio, yucʉpʉ wamʉ aá,
cayapa carʉpʉpʉre jia tu, bapa roca yo aá átiri cʉ majuuna
cajĩa yajicoajupʉ.
6 To bairi cũre na cawapayebatajere Judas cʉ care bate cũro
tʉjʉri cajeeyuparã sacerdote maja ʉparã ti cuirire. Tiere jee,
ocõo bairo caame ĩñuparã:

—Atie niyeru camajocʉ cʉ̃re na cajĩarique wapa ã, cʉ rií wapa. To bairi Dio wii macaje niyeru cajañari patapʉ cajã rotiquetipe ã. ¿Dope bairo mani ánaati atie niyerure to roque? caame ĩ wadapeniñuparã yua.

7 To bairo ame ĩ wadapeni, jĩca yepa na cawapayepe caame wadapeni quenooñuparã, apero macana na cabai yajiro na cayaa repa yepa. To bairi jĩca paʉ carupa tucũrore ríi jotʉrire cawei ríire cʉ cajeeri tucũro cawapayeyuparã. 8 To bairi yucʉ quena ti paʉ camajocʉre cajĩarique cawapacʉti tucũro aniri camajocʉ rií tucũro cawamecʉti paʉ ã ti paʉ. 9 To bairo cabairije Dio ye quetire buiori majocʉ Jeremía tirʉmʉpʉ macacʉ ocõo bairo cʉ caĩ buio jʉgoyeyericarore bairona cabaiyupa:

Niyeru cuiri treinta cuiri caajiyarijere Israel maja, “To cõo jã wapayegarã,” na caĩ cũrique cõo wapayegarãma.

10 Ríi jotʉri weri majocʉ cʉ caríi jeeri tucũrore to cõo wapayegarãma, Dio yʉ cʉ caĩ buio jʉgoyeyericarore bairona átigarãma, caĩ ucayupi Dio ye quetire buiori majocʉ tirʉmʉpʉ macacʉ.

Jesús ante Pilato
(Mr 15.2-5; Lc 23.3-5; Jn 18.33-38)

11 To bairi Jesure Roma macacʉ gobiernore carotibojaʉ Pilato tʉpʉ cʉ cañe aájuparã. To bairi Pilato Jesure cʉ tʉjʉʉ ocõo bairo cʉ caĩ jeniñañupʉ:

—¿Judío maja ʉpaʉna mʉ ãti mʉa? cʉ caĩ jeniñañupʉ Pilato.

To bairo cʉ caĩ jeniñaro:

—Mʉ caĩrore bairona yʉ ã, cʉ caĩñupʉ Jesu.

12 To bairi sacerdote maja ʉparã, cabʉcʉrã carotirã seeto cʉ cawadajãñuparã Pilatore. Seeto na cawadajãrije to cãnibato quena Jesu na cayʉquẽjupʉ. 13 To bairo Jesure, “Rooro átinucumi,” cʉ na caĩ wadajãrijere apii ocõo bairo cʉ caĩñupʉ Pilato Jesure:

—¿Nope ĩi capee roorije mʉre na caĩrijere mʉ yʉgaquẽeti? cʉ caĩñupʉ Pilato Jesure.

14 To bairo Pilato cʉ caĩro apibacʉ quena, “Jocarã yʉ ĩma,” cʉ caĩ yʉquẽjupʉ Jesu. To bairo cʉ cayʉquẽto Pilato caacʉa tʉjʉyupʉ. Dope bairo caĩ tʉgooña majiquẽjupʉ.

Jesús es sentenciado a muerte
(Mr 15.6-20; Lc 23.13-25; Jn 18.38–19.16)

15 To cãnacã cʉma ti boje rʉmʉ cãno nii camaja na caboʉre preso cãcʉre cabuunucuñupʉ Pilato, Roma macacʉ ʉpaʉ. 16 To bairi ti paʉ cãno preso na cajooricʉ cãñupʉ jĩcaʉ Barrabá cawamecʉcʉ, camaja nipetirã caroorije cʉ cátajere na camajii. 17 To bairi Pilato cʉ tʉpʉ caneñaporãre ocõo bairo na caĩ jeniñañupʉ:

—¿Ni macare cʉ yʉ cabuuro mʉja booti? ¿Barrabá macare o Jesu, Cristo na caĩire? na caĩ jeniñañupʉ Pilato.

18 To bairona na caĩ jeniñañupʉ, Jesure cʉ tutibana cʉ̃re yʉ jĩa rotima ĩi.

19 Pilato camajare cʉ cabejeri arʉapʉ caruii cãñupʉ. Topʉ cʉ caruiri paʉna cʉ nʉmo ocõo bairo cʉ caĩ jooyupo: "Jĩ caroorije cátiquetacʉre rooro cʉ átiqueticõaña. Mepʉ macá ñamire rooro yʉ quẽguewʉ cʉ cabairijere. Rooro yʉ tamʉo tʉgooñawʉ, cʉ cabairijere quẽguebaco," cʉ caĩ jooyupo co manapʉ Pilatore.

20 Pilato ¿dope bairo yʉ ácʉati Jesure? cʉ caĩ tʉgooñari paʉna sacerdote maja ʉparã, aperã cabʉcʉrã to cãna paarãacãre ocõo bairo Pilatore cʉ caĩ rotiyuparã:

—"Cʉ buuya Barrabáre. Jesu macare cʉ jĩa rotiya," cʉ ĩña Pilatore, na caĩñuparã to cãnare.

21 To bairi Pilato ocõo bairo na caĩñupʉ:

—¿Ni macare yʉ cabuu jooro mʉja booti? na caĩ jeniñañupʉ Pilato tunu.

—Barrabáre cʉ buuya, caĩñuparã to cãna camaja paarãacã.

22 To bairo cʉ na caĩro:

—¿To roque dope bairo yʉ ácʉati Jesure, Cristo na caĩire? na caĩñupʉ Pilato.

—Yucʉ tẽorica pãipʉ Jesure na papua jĩa roticõaña polisíare, cʉ caĩñuparã nipetirã to cãna paarãacã.

23 To bairo cʉ na caĩro:

—Ñee unie caroorije cátiquetacʉ ãcʉmi, na caĩbajupʉ Pilato tunu.

To bairo Pilato na cʉ caĩbato quena seetobʉja:

—¡Yucʉ tẽorica pãipʉ Jesure na papua jĩa roticõaña polisía majare! cʉ caĩ awajanemoñuparã.

24 To bairo na caĩ awajaro Pilato, "Dope bairo na yʉ buio majiquẽe. Yʉ awaja tutirema," caĩ tʉgooñañupʉ. To bairi ocore waa roti, cʉ wamorire cacojeyupʉ na catʉjʉrona, caroorije cátiquẽcʉ cʉ cãnibato quenare na yʉ cajĩa rotirije yʉ ye wapa me ã, na iñoʉ. To bairo na coje iñoori ocõo bairo na caĩñupʉ:

—Cʉ̃re jĩarique yʉ ye wapa me anigaro. Mʉja majuuna mʉja bai bui cʉtigarã, na caĩñupʉ.

25 To bairo cʉ caĩro:

—Cʉ mʉ cajĩa rotirique wapa jã maca jã bui cʉtigarã. Jã punaa, jã pãramerã quena to bairona baigarãma, caĩñuparã Pilatore.

26 To bairo na caĩro apii na caboorijere bairona cáti rotiyupʉ Pilato. Barrabáre cʉ cabuuyupʉ. To bairi Jesu macare wecʉa ajeri wẽri mena polisíare cʉ bape roti, cʉ na papuaato ĩi Jesure na cane aá rotiyupʉ polisía majare yua.

27 To bairi Pilato yarã polisía maja ʉparã ya wii maca yepapʉ cʉ cane aájuparã Jesure. Cʉ ne aá, na yarã polisía

maja nipetirã na capi neoñuparã. 28 Na yarã polisía nipetirãre na pi neo, Jesu ye jutiire tu we, cʉ cajã epeyuparã ʉpaʉ cʉ cajañarije cajũarije jutii uniere. 29 Tiere cʉ jã, ʉpaʉ cʉ capejari beto uno pejaya ĩrã, pota mena juarica beto cʉ rʉpoapʉ capeo epeyuparã. Ʉpaʉ cʉ cacʉgoricʉ uno cʉgoya ĩrã, yucʉ cʉ wamo cariape nʉgoapʉ cʉ cane rotiyuparã. To bairo átiri cʉ tʉpʉ rʉpopatua tuatu cumu eja, "Judío maja Ʉpaʉ mʉ ã," cʉ caĩ epeyuparã Jesure.

30 Cabero cʉ caʉco eo re bate tuyuparã. Yucʉ, "Ʉpaʉ cʉ cacʉgoricʉ cʉgoya," cʉ na caĩbata yucʉ ñeri cʉ rʉpoapʉre cabapeyuparã tii mena. 31 To bairo rooro cʉ ĩ epe yaparo cʉ̃re na cajãrique cajũarije jutiire catu weyuparã tunu. Tiere tu we, cʉ yere cʉ jã, yucʉ tẽorica pãipʉ cʉ papuagarã cʉ cane aájuparã.

La crucifixión
(Mr 15.21-32; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)

32 Maca yepapʉ cãnana Jesure ne buti aána caboca tʉjʉyuparã jĩcaʉ Simón cawamecʉcʉ Sirene macacʉre. Cʉ boca, cʉ ñe, yucʉ tẽorica pãire Jesure na capapuapa pãire cʉ capʉjaboja rotiyuparã.

33 To bairo aá, caejayuparã Gólgota na caĩri buuropʉ. Ti wame "rʉpoa õwa coro" ĩgaro ã. 34 Topʉ ejarã cʉ catĩagayuparã ʉje oco capiyarije oco mena ajuriquere. Tiere caetiñañupʉ Jesu. Etiñari caetigaquẽjupʉ.

35 To bairi cʉ̃re cajĩarã cʉ papua nʉcori bero cʉ jutii ãnajere cajee bateyuparã. ¿Ni maca cajeepaʉ cʉ ãti? ĩ majigarã ʉ̃ta rupaacã na wameri ucari, ñoo joo, tʉjʉri, to bairona ĩ bʉga eperi cajee bateyuparã. 36 Jee bateri bero polisía maja cʉ catʉjʉ rui coteyuparã. 37 Cʉ rʉpoa bui cʉ ye wapa caĩri wamere ocõo bairo cauca tuyuparã: ANI JESU ÃMI, JUDÍO MAJA ƲPAƲ MAJUU ĩrica wame.

38 Aperã pʉgarã cajee rutiricarãre na quenare yucʉ tẽorica pãiripʉ capapuayuparã Jesu mena cariape nʉgoa jĩcaʉ, cacõ nʉgoa maca apeĩ. 39 Topʉ caneto aánucurã na capapuaricʉre tʉjʉrã cʉ cañu pua epenucuñuparã Jesure.

40 —Jocʉna caĩricʉ mʉ ã. "Dio ya wiire yʉ rocagʉ. Rocabacʉ quena itia rʉmʉ bero yʉ wajoagʉ ape wii yʉ camajirije mena." Jocʉ majuuna mʉ ĩñupa. Mʉ majuuna netooña. Mʉ camajirije mena yucʉ tẽorica pãipʉ na capapuaricʉ cãnacʉ rui ajá, Dio Macʉ mʉ cãmata, cʉ caĩ epeyuparã Jesure.

41 Sacerdote maja ʉparã, judío majare cabuerã, aperã cabʉcʉrã ocõo bairo cʉ caĩ epeyuparã na quena:

42 —Aperãre canetooʉ anibacʉ quena cʉ majuuna netoo majiquẽemi. Israel maja Ʉpaʉ, Dio cʉ cajooricʉ cʉ cãmata yucʉ tẽorica pãipʉ na capapuaricʉ cãnacʉ cʉ majuuna cʉ rui aparo. Cʉ majuuna cʉ carui apata cʉ̃re mani api nʉcʉbʉgoborã.

43 “Diore caapi nucubugo yu ã,” caĩnucubami. Dio cũre cu catujoata cu átinemori cũre cu netooato. “Dio Macu yu ã,” caĩbami. To bairi cũre cu átinemoato Dio cũre cu catujoata, cu caĩ epeyuparã.

44 Cajee rutiricarã cu mena na capapuaricarã quena to bairi wamena Jesure cu caĩ tutiyuparã.

Muerte de Jesús
(Mr 15.33-41; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30)

45 Paaribota caejaro to cõo canaitĩacoajupe. Itia hora majuu muipu cabujuquẽjupu. 46 To bairi yucu bui cu cãnibopa pau majuu las tres cãno Jesu seeto ocõo bairo capi awajayupu Diore:

—Elí, Elí, ¿Rama sabactani? Ati wame ocõo bairo ĩgaro caĩñupe: Dio, Dio, ¿nope ĩi yure mu aáweori? caĩ pi awajayupu Jesu Diore.

47 To bairo cu caĩ awajaro apirã jĩcaarã topu catujunucurã ocõo bairo caĩbajuparã:

—¡Jã! ¡Apiñaja! Elías cãniñaricure cu piimi, Dio ye quetire buiori majocu cãniñaricure, caĩñuparã jĩcaarã camaja to catujunucurã.

48 To bairi jĩcau to catujunucuu atu aá, bujare bairo cãni buruare uje ocopu weyoo, yucupu tupua átiri cu cañu mugo jooyupu, cu etiato ĩi. 49 Aperã cu mena macana:

—Mai mani yuuto. Elías tirumupu macacu Dio tupu cãnacu rui atíri mani capapuaricure cu átinemori cu ne ruioboumi, caĩ epeyuparã.

50 To bairi Jesu cu caĩtujari wame tutuaro ĩ awajatuja, cariacoajupu yua. 51 Jesu cu cabai yajiri pau majuu Dio wii pupeapu macá aruare na cayo matarica ajero juti ajero cawoocoa atu aájupe carecomaca mena to majuuna. Cabui woo atu rui atí, cayapapu cawoo ejooyupe. Yepa quena cananaañupe. Uta rupaa quena cawaticoajupe tie majuuna. 52 Aperã cabai yajiricarã na cayaa rerica maja operi tie majuuna capãcoajupe. To bairo cabairo Diore caapiujaricarã ãnana jĩcaarã cacati tunucoajuparã. 53 To bairi Jesu cu cacati tunuro bero na ãnana maja operipu cãnibatana Jerusalén macapu caejayuparã Dio cu camairi macapu. To bairo cacati tunuricarãre na catujuyuparã camaja capãarã.

54 To bairi polisía maja upau, aperã polisía maja cu mena macana Jesure catujucoterã yepa cananaarije, apeye cauwiorije cabairo tujurã seeto cauwiyuparã.

—Cariapena yu ĩ. Ani Dio Macu majuuna ãñupi, caĩñupu na upau.

55 Cãromia jĩcaarã yoabujaroacãpu catujujo tujunucuñuparã. Galilea yepa macana Jesure cátinemo nucuricarã romiri

cãñuparã. 56 Jĩcao María Magdalena cãñupo. Apeo María (Jacobo, José jãa paco) cãñupo. Apeo Sebedeo nʉmo cãñupo. Aperã quena cãñuparã na mena, Jesu mena Jerusalẽpʉ caejaricarã.

Jesús es sepultado
(Mr 15.42-47; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)

57 Cabero canaiori paʉ jʉgoyeacã jĩcaʉ caapeye paii, José cawamecʉcʉ Arimatea na caĩri maca macacʉ caejayupʉ. Cʉ quena Jesure caapiʉjaʉ cãñupʉ. 58 To bairi Pilato tʉpʉ aá, Jesu rupaʉre cʉ cajeniñupʉ, cʉ rocagʉ. To bairo cʉ caĩ jeniro:

—Jaʉ, neija, cʉ caĩñupʉ Pilato.

59 To bairo cʉ caĩro apii José Jesu rupaʉre ne ruio, jutiiro ajero cawama ajero mena cʉ caumañupʉ. 60 To bairi cawama ope ʉ̃ta tʉare na cawerica ope cʉ majuuna cʉ cabai yajiro cʉ na carocabopa opepʉ cʉ cañujo roca cũñupʉ. Ñujo roca cũ yaparo cabipeyupʉ ʉ̃ta joroa mena. Bipe yaparo cáaácoajupʉ. 61 Topʉ cʉ na cacũ rocaro María Magdalena quena cãñupo. Cõ apeo María cawamecʉco mena catʉjʉ ruiyuparã cʉ na carocarica ope riapepʉ.

La guardia delante del sepulcro de Jesús

62 Jesure cʉ na cajĩarica rʉmʉ boje rʉmʉ na cátipere na caquenoo jʉgoyeyeri rʉmʉ cãñupe. Cabero macá rʉmʉ, judío maja na yerijãrica rʉmʉ majuu cãñupe yua. To bairi sacerdote maja ʉparã, fariseo maja mena Pilato tʉpʉ aá, ocõo bairo cʉ caĩñuparã:

63 —Ʉpaʉ, mani cajĩayaecʉ cacatii ãcʉpʉ, “Itia rʉmʉ bero yʉ catí tunugʉ,” caĩtowĩ. Ti wame jocʉna cʉ caĩtorica wame jã tʉgooña. 64 To bairi polisía majare cʉ ãnacʉre na carocarica paʉpʉ itia rʉmʉ caroaro na cote rotiya, cʉ buerã cãnana cʉ rupaʉ ãnatore ne aárema ĩi. Ne aáti, “Mere catí tunuñupi,” camajare na ĩtoborãma. To bairo na caĩata cʉ ãnacʉ cʉ caĩtoriquere na caapi nʉcʉbʉgoricaro netoro api nʉcʉbʉgoborãma camaja.

65 To bairo na caĩro apii:

—Ati maja polisía majare na jee aánaja. Cʉ ãnacʉre na carocarica paʉre caroaro na coteato, na caĩñupʉ Pilato.

66 To bairo Pilato na cʉ caĩro sacerdote maja ʉparã, fariseo maja mena polisía majare na cajee aájuparã Jesure cʉ na carocarica paʉpʉ. To bairi cʉ na carocarica ope biarica joroa bui caroaro cajʉgoocõañuparã, aperã na capãata mani tʉjʉ majiborã ĩrã. To bairo átiri polisía majare cacũñuparã, coteya na ĩrã.

28

La resurrección de Jesús
(Mr 16.1-8; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)

1 Judío maja na yerijãrica rʉmʉ bero macá rʉmʉ, cabujuri paʉacã cãno, ape semana cãni jʉgori rʉmʉ majuu cãñupe yua. To bairi Jesu rupaʉre na carocarica paʉpʉ catʉjʉra ejayuparã María Magdalena, apeo María cawamecʉco mena. 2 To bairo na cabairi paʉna yepa seeto cananaañupe. To bairo cabairo watoana Dio tʉ macacʉ rui atí, ʉ̃taa joroa Jesure cʉ na carocarica ope bui na cabipebata joroare cane woocõañupʉ ángel. Ti joroare ne woo yaparo ti joroa bui caruiyupʉ. 3 Bʉpo cʉ cayaberije cõo caajiyayupʉ. Cʉ jutii seeto majuu cabotirije cãñupe. 4 To bairi polisía rocarica paʉre cacotebatana cʉ̃re tʉjʉrã seeto cauwiyuparã. Uwibana, seeto nanaa, cariaricarãre bairo cabaicõa nʉcañuparã polisía maja. 5 To bairi cãromia catʉjʉra ejaricarãre ocõo bairo na caĩñupʉ ángel:

—Uwiquẽja. Jesure, na capapua jĩaricʉre macarã ejarã mʉja bairã, na caĩñupʉ. 6 —Maami atore. Catí tunucoami mere, "Yʉ catí tunugʉ," mʉjaare cʉ caĩ buioricarore bairona. Adʉja. Cʉ̃re na cañujo roca cũbata paʉre tʉjʉya, na caĩñupʉ. 7 —Tʉjʉ yaparo uwaro aáti cʉ buerã cãnanare ocõo bairo na ĩ buiorãja: "Cabai yajiricʉ ãnacʉ tunu catiyupi mere. Mʉja jʉgoye aágʉmi Galilea yepapʉ, mʉja yuʉ aácʉ. Topʉ cʉ mʉja boca tʉjʉgarã," na ĩ buiorãja, caĩñupʉ ángel na romirire.

8 To bairo na cʉ caĩro apirã rocarica paʉpʉ catʉjʉrã ejabatana romiri caatʉcoajuparã, Jesu buerã cãnanare na buiora aána. Tʉgooña uwibana quena seeto cawariñuuñuparã. 9 Na caatʉ aátopʉ Jesu na cabocayupʉ. Na boca, na cañuu rotiyupʉ. To bairo na cʉ caĩro cʉ tʉacã atí, rʉpopatua tuatu cumu eja, seeto nʉcʉbʉgorique mena cʉ rʉporire cañeñuparã. 10 To bairo na cáto ocõo bairo na caĩñupʉ Jesu:

—Uwiquẽja. Yʉ yarãre ocõo bairo na ĩ buiorãja: "Galileapʉ aánaja. Topʉ Jesure mʉja tʉjʉgarã," na ĩ buiorãja. To bairo na cʉ caĩro cabuiora aájuparã na romiri.

Lo que contaron los soldados

11 Cãromia na cáaátoye polisía maja rocarica paʉre cacotebatana macapʉ aá, sacerdote maja ʉparãre nipetiro cabairiquere nare caĩ buioyuparã. 12-14 To bairo na caĩ buiorije apirã aperã cabʉcʉrã carotirã nipetirãre na pi, na mena neñapo, jĩcaro mena camaja na caĩ buiopere cawadapeniñuparã. To bairo camajare na caĩ buiopere wadapeni yaparo Jesure cʉ na carocabata paʉre cacotebatanare polisía majare ocõo bairo na caĩñuparã:

—"Jesu ãnacʉ cʉ buerã cãnana ñamipʉ jã cacanitoye atí, cʉ rupaʉ ãnatore ne ruti aájupa," na ĩ buiotoya camajare. To bairo na mʉja caĩ buiorijere Ʉpaʉ Pilato cʉ caqueti apiata cʉ̃re jã wadapenigarã, mʉja cacaniriquere queti apiri mʉjaare cʉ tutiqueticõato ĩrã.

To bairo na ĩ buio rotirã, niyerure na cawapayeyuparã, to bairo jeto camajare na ĩ buioya ĩrã, polisía majare na caĩñuparã sacerdote maja ʉparã jãa.

15 To bairo na caĩro to bairo jeto camajare na caĩ buiope wapa jee, sacerdote maja ʉparã nare na caĩ rotirore bairona caĩtoyuparã polisía camajare. To bairi yucʉ quenare ti wame polisía maja nare na caĩtoriquere ame buionucuma judío maja yua.

El encargo de Jesús a los apóstoles
(Mr 16.14-18; Lc 24.36-49; Jn 20.19-23)

16 Cabero Galileapʉ Jesu buerã cãnana jã cáaápʉ jĩcaʉ ʉ̃taʉpʉ, "Topʉ mʉjaare yʉ boca tʉjʉgʉ," jãre cʉ caĩricʉpʉ. Topʉ cʉ̃re jã catʉjʉwʉ. 17 To bairo cʉ tʉjʉrã rʉpopatua tuatu cumu ejari seeto cʉ̃re jã cáti nʉcʉbʉgowʉ. Jĩcaarã cʉ tʉjʉbana quena, "¿Cʉ majuuna cacati tunuricʉ cʉ ãti? jã caĩ tʉgooñawʉ. 18 To bairo jã caĩ tʉgooñari paʉna Jesu jã tʉacãna atí, ocõo bairo jã caĩwĩ:

—Ati ʉmʉrecoo, ati yepa nipetiro carotipaʉre yʉ cũmi Dio. 19 To bairi camaja nipetiri poari macanare yʉ ye quetire nare mʉja buio teñarã aágarã. Na quena yʉre caapiʉjarã na ãmaro ĩrã na mʉja buio teñarã aágarã. Na caapiʉjaro nare mʉja bautisagarã mani Pacʉ cʉ carotiro mena, yʉ, cʉ Macʉ yʉ carotiro mena, Dio Espíritu Santo cʉ carotiro mena. 20 To bairo átiri nipetiro mʉjaare yʉ cáti rotiepere, "To bairona ája," nare mʉja ĩ buio teñarã aágarã. To bairo mʉja cáto mʉja mena yʉ anicõa aninucugʉ ati ʉmʉrecoo capetiropʉ, jã caĩwĩ Jesu.

To cõona ã.

EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN MARCOS

Juan el Bautista predica en el desierto
(Mt 3.1-12; Lc 3.1-9, 15-17; Jn 1.19-28)

1 Jesucristo Dio Macн ye queti caroa queti ocõo bairo cãni
jнgoyupa. 2 Tirнmнpн macacн Dio ye queti buiori majocн Isaía
cawamecнcн ocõo bairo caĩ ucayupi Jesucristo ati yepapнre cн
cáatípere:
Camajare na canetoo catiopaн majuu cн jнgoye yн joogн apeĩre
yн ye quetire cabuio jнgoyeyepaнre. Cнna anigнmi
camaja na yerire caroaro catнgooña quenoo yuu rotii.
3 Jĩcaн cayucн mani yepapнre camaja manopн awaja tнjнnucu
teñagнmi. Ocõo bairo ĩ buiogнmi cн tнpн caejarãre:
"Caroaro quenoo yuuya mнja yerire, cariape tнgooñari
mani Ʉpaн cн cáatíparo jнgoye. Caroa macare ája,"
caĩ ucayupi Isaía, Juan cн cabaipere Dio cĕre cн caĩ
rotiriquere.
4 To bairi Juan cayucн mani yepapнre ãcн ocõo bairo na
caĩñupн camajare:
—Caroorije mнja cátinucurijere jнtiritiri mнja yeri wajoaya.
Coje rericarore bairo caroorije jã cátiere Dio cн majirioato ĩrã
bautisa rotiya, na caĩñupн Juan.
5 Capãarã ti yepapн Judeapн macana, Jerusalén macana
quena capãarã camaja Juan cн cabuiorijere caapirã aájuparã.
Caroorije na cátajere jнtiriti, "Caroorije cána jã ã," Diore na
caĩro Jordán cawamecнti yapн na cabautisayupн Juan.
6 Cн jutiiro waibнcнrã cameyo cawamecнna poa mena juar-
ica wн cajañanucuñupн Juan. Cн wẽarica wẽ waibнcн ajero
wẽ cãñupe. To bairi diroare, ñimiare нga, beroa ocore caet-
inucuñupн Juan. 7 Camajare ocõo bairo na caĩ buionucuñupн
Juan:
—Yн bero apeĩ yн netoro cãni majuн atígнmi. Cĕre bairo
cabaii mee yн ã. Cawatoa macacн, paa coteri majocнre
bairona yн ã. 8 Oco mena cabautisaн yн ã yна. Cн maca Espíritu
Santore mнja joogнmi cĕre caboorãre. Cĕ Espíritu Santore joн,
oco mena coje majuuricarore bairo mнja átigнmi, caroorije
mнja cátiere rei.

El bautismo de Jesús
(Mt 3.13-17; Lc 3.21-22)

9 Juan camajare cн cabautisari rнmнrina Jesu quena Galilea
yepa Nasaré macapн cãnacн Jordán cawamecнti ya Juan tнpн
caejayupн Jesu. Topн cн caejaro cн cabautisayupн Juan.

10 Cʉ cabautisaro bero Jesu camaa nʉcañupʉ ti ya tʉjaro. Maanʉca, ʉmʉrecoo jope capãro catʉjʉyupʉ Jesu. Cʉ catʉjʉro buare bairo bauʉ Espíritu Santo carui ajupʉ Jesu bui. 11 To bairo cʉ cabairi paʉna ʉmʉrecoopʉ cʉ Pacʉ cʉ cawadarijere caapiyupʉ Jesu:

—Yʉ Macʉ, yʉ camai netoʉ majuu mʉ ã. Seeto mʉ yʉ tʉjʉ wariñuu, cʉ caĩñupʉ Dio Jesure.

Tentación de Jesús
(Mt 4.1-11; Lc 4.1-13)

12 Jesure Juan cʉ cabautisaricaro bero nemoona Espíritu Santo cʉ cane aájupʉ cayucʉ mani yepa, camaja manopʉ yua. 13 Jesu topʉre cuarenta rʉmʉri majuu cãñupʉ. Waibʉcʉrã cauwarã watoapʉ cãñupʉ. Topʉ Jesu cʉ cãno Sataná maca ¿Diore cʉ bai netoo nʉcabocʉti? ĩi ricati wame caroori wamere cʉ cáti rotibajupʉ. Jesure Sataná to bairo cʉ caĩ wadajãrona Dio tʉ macana cʉ cacotera ejayuparã ángel maja Jesure.

Jesús comienza su trabajo en Galilea
(Mt 4.12-17; Lc 4.14-15)

14 Cabero ʉpaʉ Herode Juan camajare bautisari majocʉre presopʉ cʉ cajõoñupʉ. Juan presopʉ cʉ cãnitoye Jesu Galilea yepapʉ cáaájupʉ tunu, Dio ye quetire buio teñaʉ aácʉ. 15 Ocõo bairo caĩ buio teñañupʉ:

—Mere ejatʉgami mʉja tʉpʉre yoaro mʉja cayuuricʉ. Yucʉacãna mere Ʉpaʉ jãagʉmi. To bairi caroorije mʉja cátinucurijere jʉtiritiri mʉja catʉgooñarijere wajoaya. Dio camajare na netoo catiogʉmi ĩriquere api nʉcʉbʉgoya, caĩ buio teñañupʉ.

Jesús llama a cuatro pescadores
(Mt 4.18-22; Lc 5.1-11)

16 Cabero Jesu Galilea cawamecʉti ra ʉtabʉcʉra tʉjaropʉ cáaáteñañupʉ. Ti ra tʉjaro aáteñaʉ topʉ Simón, apeĩ cʉ bai André na cabʉga ejayupʉ. Wai wajari maja cãñuparã naa. To bairi Jesu na tʉpʉ cʉ caejari paʉna bapire caroca ñuañuparã ti rapʉre. 17 To bairo na cáto tʉjʉʉ:

—Jitá yʉ mena, na caĩñupʉ Jesu. —Caroaro mʉja wai waja maji. Yucʉra yʉ mena aána camajare Dio ye quetire mʉja buio majigarã. To bairo mʉja caĩ buiorijere apirã na quena Diore caapiʉjarã anigarãma, na caĩñupʉ Jesu.

18 To bairo cʉ caĩrijere apirã nemoona na bapi yucʉre piti cũ, Jesu mena cáacoajuparã.

19 Jesu petoacã aánemoʉ pʉgarãre na cabʉga ejayupʉ. Sebedeo punaare Jacobo, cʉ bai Juan jãare na cabʉga ejayupʉ. Bapi yucʉ cawooriquere jia quenoorã cumuapʉ cáti jañañuparã. 20 Na quenare na capiyupʉ Jesu. To bairo na cʉ caĩ piro apiri

na pacʉ Sebedeore, cʉ paari majare na cáaáweoyuparã, Jesu mena aána yua.

Un hombre que tenía un espíritu malo
(Lc 4.31-37)

21 Cabero Capernaum cawamecʉti macapʉ caejayupʉ Jesu cʉ buerã mena. Sábado cãno judío maja na yerijãrica rʉmʉ cãno na caneñaponucuri wiipʉ cajãa ejayupʉ Jesu. Ti wiipʉ jãa ejaʉ ti wiipʉ cãnare na cabuio jʉgoyupʉ Dio ye quetire. 22 Jesu cʉ cabuiorijere apirã api wariñuubana quena caapi acʉacoajuparã, caroaro camaji netoʉ ãmi ĩrã. Nare cabuionucurãre bairo na cabuioquẽjupʉ Jesu maca. 23 Ti wii na caneñapori wiipʉ jĩcaʉ cawãti jãa ecooricʉ cãñupʉ. Ocõo bairo caĩ awajayupʉ:

24 —¡Jesu, Nasaré macacʉ! ¡Jã patowãcooqueticõaña! ¿Jãre rei acú mʉ bairi? Mʉ yʉ tʉjʉ maji. Dio cʉ cajooricʉna mʉ ã mʉa, caroorije cátiquẽcʉ. Cañuu netoʉ majuu mʉ ã, cʉ caĩ awajayupʉ cawãti jãa ecooricʉ.

25 To bairo cʉ caĩ awajaro apii Jesu wãti camajocʉpʉre cajañaʉre cʉ tutii ocõo bairo cʉ caĩñupʉ:

—¡Janacoacʉja! To cõona buti aácʉja, cʉ caĩñupʉ Jesu.

26 To bairo Jesu cʉ caĩrona wãti camajocʉpʉre cãcʉ cʉ cayugui mecʉ riañao joroque cʉ cájupʉ. To bairo cʉ áti, seeto majuu caawajacoa buti aájupʉ yua. 27 To bairo cʉ cabairo tʉjʉrã ti wiipʉ caneñaporã catʉjʉ acʉacoajuparã. Tʉjʉ acʉa, na majuuna caame jeniñañuparã:

—¿Ñee unie to ãti ati wame cʉ cawama buerije? Wãtia camajapʉre cajañarã quenare na buu recõami. Na cʉ cabuti rotirona buticoapa, caame ĩñuparã.

28 To bairi yoaro mee Jesu cʉ cãnie quetire Galilea yepa macana caqueti api peticoajuparã.

Jesús sana a la suegra de Simón Pedro
(Mt 8.14-15; Lc 4.38-39)

29 Jesu neñaporica wiipʉ butiri bero Simón, André jãa ya wiipʉre caejayuparã Jacobo, Juan, Jesu jãa. 30 Ti wiipʉre Simón mañico bʉgoye riao cájupo. Jesure, “Riao áamo,” cʉ caĩ buioyuparã. 31 Jesu to bairo na caĩro apii co catʉjʉ jãajupʉ. Jãa, co wamopʉ ñe, co catʉga wamʉo nʉcoñupʉ. To bairo cʉ cátona nemoo bʉgoye cajanacoajupe. To bairi catí wamʉnʉca, nare caʉgarique peobojayupo yua.

Jesús sana a muchos enfermos
(Mt 8.16-17; Lc 4.40-41)

32 Muipu cʉ caroca jãaro bero canaiori paʉ bero cãno camaja nipetirã cariaye cʉnare, cawãtiacʉna quenare na cajee ejayuparã Jesu tʉpʉre. 33 To bairi nipetirã ti maca macana jope

tʉpʉ caneñapoyuparã. 34 To bairo na caneñaporo tʉjʉʉ capãarã
cariarãre na cariaye cʉtiere na canetoobojayupʉ Jesu. Ricati
wameri jeto na cariaye cʉtiere na cacatioyupʉ. Cawãtia jañarã
quenare na canetooñupʉ Jesu. Wãtiare na buu rei na cawada
rotiquẽjupʉ, Dio Macʉ yʉ cãniere camajare na ĩqueticõato ĩi.

Jesús predica en Galilea
(Lc 4.42-44)

35 Ape rʉmʉ cabujuparo jʉgoye Jesu yopi, ti maca tʉjaro
camaja manopʉ Diore cajenii aájupʉ. 36 Cabero Simón, aperã
cʉ mena macana mena Jesure camacara aájuparã. 37 Cũre
bʉga ejarã, ocõo bairo cʉ caĩñuparã:

—Camaja nipetirã mʉre macarã áama, cʉ caĩñuparã.

38 To bairo na caĩro:

—Jitá apero catʉacã cãni macaripʉ. Topʉ quenare yʉ ye
quetire na yʉ buiogʉ. Tierena buio teñaʉ acú yʉ cáapú ati
yepapʉre, caĩñupʉ Jesu.

39 To bairi Jesu nipetiro Galilea yepapʉ camaja na
caneñaponucuri wiiripʉ na cabuio teñanucuñupʉ. Cawãtia
cʉnare na carebojanucuñupʉ.

Jesús sana a un leproso
(Mt 8.1-4; Lc 5.12-16)

40 Jesu Galileapʉ cʉ cãno jĩcaʉ camajocʉ carupaʉ ajeri boaʉ
Jesu tʉpʉ caejayupʉ. Cʉ tʉ eja, rʉpopatua mena tuatu ejacu-
muri ocõo bairo cʉ caĩñupʉ Jesure:

—Yʉ carupaʉ ajero boarijere yʉ mʉ canetoogaata mʉ netoo
maji.

41 Jesu cʉ bopacoo tʉjʉʉ cʉ pañari ocõo bairo cʉ caĩñupʉ:

—Mʉre yʉ netoogʉ. To cõona mʉ caboarije mʉre yaticoa-
garo.

42 To bairo cʉ caĩrona cʉ caboabataje nemoona cayati peti-
coajupe yua. Carupaʉ boaquẽcʉ cãñupʉ yua. 43 Cabero Jesu,
caroaro mena aácʉja ĩi, cariape cʉ caĩ buioyupʉ:

44 —Aperãre mʉre yʉ canetoorijere na buioquẽja mai. Cari-
apena aácoacʉja Dio wii macacʉ sacerdote majocʉ tʉpʉ. Aá,
mʉ cacami boariquere cayatirijere cʉ iñooña. Cʉ majuuna
tʉjʉʉ, "Yati peticoajupa," ĩgʉmi. To bairo mʉre cʉ caĩro
bero Diore mʉ canʉcʉbʉgorijere iñoori waibʉcʉ mʉ cajoe
buje mʉgopaʉre cʉ mʉ joogʉ sacerdote majocʉre, Moisé cʉ
carotiricarore bairona. To bairo mʉ cáto camaja nipetirã
majigarãma mʉ cacami yatirijere.

45 To bairo Jesu cʉ caĩriquere cátiquẽjupʉ cacami boaricʉ.
Átiquẽcʉna aá, nemoona camaja nipetirãre na cabuio bate
peocõañupʉ. To bairi Jesu camaja capãarã na cãni macaripʉre
caeja majiquẽjupʉ yua. Ti macari tʉjaropʉna cáaáteñañupʉ
Jesu camaja capãarã na camanopʉ. Macaripʉ cʉ cãniquetibato

quena camaja capãarã nipetiro macana Jesure cʉ catʉjʉrã ejanucuñuparã.

2

Jesús sana a un paralítico
(Mt 9.1-8; Lc 5.17-26)

1 Capee rʉmʉri bero meena carupaʉ ajeri boaʉre cʉ ca-
catioricaro beroacãna Capernaupʉ catunu aájupʉ Jesu tunu.
Topʉ cʉ cãno aperã, “Ti wiipʉ ãcʉmi,” caĩ majiñuparã. 2 To
bairi nemoo camaja capãarã Jesu tʉpʉ caneñañuparã. Capãarã
majuu na caneñaro ti wii cajira netocoajupe. To bairi jope
tʉpʉ quenare cajiracoajuparã. To bairi cʉ ye quetire na
cabuioyupʉ. 3 To bairi cʉ caĩ buio ani paʉna Jesu tʉpʉ jĩcaʉ
cáaá majiquẽcʉre bapari cãnacãʉ caʉmʉa cariaʉre yo neri-
caro mena cʉ cayo ne ejayuparã. 4 Jesu tʉacã capãarã majuu
camaja na cãno Jesu tʉpʉre cajãa eja majiquẽjuparã. Jãa eja
majiquetibana wii buipʉ wamʉ aá, Jesu cʉ catʉjʉnucuro bui
majuu jĩca ope cajee weyuparã. Ti opepʉ cáaá majiquẽcʉre
cũre na cayo neata yeje menana cayo ruio jooyuparã. 5 To
bairo cũre na cayo ruio jooro tʉjʉʉ, “Caroaro yʉre catʉgooña
nʉcʉbʉgorã ãnama,” caĩ majiñupʉ Jesu. To bairo ĩ majiri:

—Yʉ yaʉ, caroorije mʉ cátajere mʉ yʉ majiriobojacõa, cʉ
caĩñupʉ.

6 To bairo cũre cʉ caĩro apirã topʉ caruirã Moisé ãnacʉ
cʉ caucariquere cabueri maja ocõo bairo caĩ tʉgooñañuparã:
7 “¿Nope ĩi ani to bairo cʉ ĩti? Diore rooro ĩmi. Dio jĩcaʉna ãmi
caroorije átajere camajiritio majii,” caĩ tʉgooñañuparã. 8 Jesu
to bairo na caĩ tʉgooñarijere tʉjʉ majiri ocõo bairo na caĩñupʉ:

—¿Nope ĩrã to bairo yʉre mʉja ĩ tʉgooñati? 9-10 —Cáaá ma-
jiquẽcʉre, “Caroorije mʉ cátajere majiritioʉ yʉ áa,” cʉ yʉ caĩro,
“Jocʉna ĩmi,” mʉja ĩrã. “Wamʉnʉcacoa aácʉja,” cʉ yʉ caĩata cʉ
riaye to canetoro yʉ catutuarijere mʉja tʉjʉ majigarã. To bairi
mʉja catʉjʉro cʉ riayere yʉ netoogʉ. Cʉ yʉ canetooro camaja
caroorije na cátajere na yʉ camajiritioboja majirije quenare
mʉja tʉjʉ majigarã. “Dio Macʉ camaja tʉpʉ cʉ cajooricʉ
caroorije camaja na cátajere na majiritioboja majimi,” yʉre
mʉja caĩ majiparore bairo ĩi, cʉ yʉ netoogʉ, na caĩñupʉ Jesu.

To bairo na ĩi, cáaá majiquẽcʉre ocõo bairo cʉ caĩñupʉ:

11 —Wamʉnʉcaña, mʉ cuñaricarore tune ne, mʉ ya wiipʉ
tunu aácʉja, mʉre yʉ ĩ, cʉ caĩñupʉ.

12 To bairo cũre cʉ caĩrona cáaá majiquetibatacʉ cawamʉ
nʉcañupʉ. Wamʉnʉca, cʉ cuñaricarore tune, camaja nipetiro
na catʉjʉro cáaácoajupʉ. To bairo cʉ cabairo camaja nipetiro
catʉjʉ acʉacoajuparã. Tʉjʉ acʉari Diore cʉ ĩ nʉcʉbʉgorã ocõo
bairo caĩñuparã:

—To bairije catʉjʉya maninucuwʉ, caame ĩñuparã.

Jesús llama a Leví
(Mt 9.9-13; Lc 5.27-32)

13 Jesu cáaá majiquẽcʉre catiori bero, ʉtabʉcʉra tʉjaropʉ cáaájupʉ tunu. Topʉ cʉ cãno camaja capãarã caneñapoyuparã cʉ tʉpʉ. Cʉ tʉpʉ camaja capãarã na caneñaporo tʉjʉʉ Dio ye quetire na cabuioyupʉ. 14 Topʉ neto aácʉ Leví, Alfeo macʉre cʉ catʉjʉyupʉ. Leví maca gobierno ye cãnipere camaja ye niyeru jeebojari majocʉ cãñupʉ. To bairi cʉ capaari arʉarʉ caruiyupʉ. Jesu topʉ cʉ caruiro cʉ tʉjʉʉ ocõo bairo cʉ caĩñupʉ:

—Jitá yʉ mena.

To bairo cʉ caĩrona Leví wamʉnʉca, Jesu mena cáaácoajupʉ. 15 Cabero Jesu Leví mena cʉ ya wiipʉ caʉgaʉ aájupʉ. Capãarã niyeru gobiernore camaja yere jeebojari maja, caroorije cátinucurã quena cãñuparã. To bairo cabairã capãarã Jesu mena cáaáteñarã cãñuparã. To bairi na quena Jesu buerã mena Leví ya wiipʉ caʉga ruiyuparã. 16 To bairo na cabairo catʉjʉyuparã judío majare cabuerã, aperã fariseo maja. Jesu capãarã niyeru gobiernore jeebojari maja, aperã, "Caroorã ãma," camaja na caĩ tʉgooñarã mena cʉ caʉgaro tʉjʉrã, cʉ buerãre ocõo bairo na caĩñuparã:

—¿Nope ĩi mʉjaare cabuei gobiernore camaja ye niyeru jeebojari maja mena, caroorijere cátinucurã mena cʉ bapacʉti ʉganucuti? caĩñuparã.

17 Jesu to bairo na caĩro apii ocõo bairo na caĩñupʉ:

—Cariaye mana ʉcoyeri majocʉre macaquẽnama. Cariayecʉna maca ʉcoyeri majocʉre macarãma. To bairona, "Caroarã jã ã," caĩrãre na átinemoʉ acʉ́ mee yʉ cáapʉ́. Caroorã macare caroorije na cátiere jʉtiriti rotii yʉ cáapʉ́. Rooro na catʉgooñarijere na wajoa rotii acʉ́ yʉ cáapʉ́, na caĩñupʉ Jesu.

Le preguntan a Jesús sobre el ayuno
(Mt 9.14-17; Lc 5.33-39)

18 Jĩca rʉmʉ Juan camajare bautisari majocʉ cʉ cabuerã, fariseo maja quena ʉgaqueti Diore cajeni nʉcʉbʉgoyuparã. To bairo cabairã jĩcaarã Jesu tʉpʉ aá, ocõo bairo cʉ caĩ jeniñañuparã:

—Juan camajare bautisari majocʉ cʉ cabuerã ʉgaquẽnana Diore jeni nʉcʉbʉgonucuma. Fariseo maja na cabuerã quena to bairona átinucuma. ¿Nope ĩrã mʉ cabuerã maca to bairo na baiquẽeti? caĩ jeniñañuparã.

19 To bairo na caĩ jeniñaro Jesu maca ocõo bairo na caĩñupʉ:

—Jĩcaʉ cʉ cawamo jiari boje rʉmʉ cʉ cáto cʉ mena macana tʉgooñarique pai ʉgaqueti baiquẽnama. Nipetiro wariñuurãma cʉ mena ãnaa. 20 Cabero ape rʉmʉ aperã aperopʉ cũre na cañe aápata to cõona tʉgooñarique pai ʉgaqueti wariñuuquetiborãma,

na caĩñupʉ Jesu. Cʉ buerã mena cʉ cãnona na caʉgaqueti tʉgooñarique pai majiquẽtiere na ĩ buioʉ na caĩñupʉ Jesu.
21 Ape wame tunu queti buio majiorica wame na caĩ buioyupʉ. Cʉ ye queti fariseo maja jãa jocarãna na caĩ buiorije mena catʉgooña ajuquetipe ã, ocõo bairo na caĩ buioyupʉ:
—Camajoco jutiro cawamaro cajañaña manore woo nequẽcomo cabʉcʉrore e tuugo. To bairo co cápata cawama rʉca rʉgaboro mʉja cacojero. To bairo rʉgari netobʉjaro wooboro, na caĩñupʉ Jesu. 22 —Vino ʉje oco etirique cawama mʉja cátiere cabʉcʉ poa wecʉ ajero erica poare mʉja pio jãa majiquẽna. Cabʉcʉ poapʉrena mʉja capio jãata ti poa woocoaboro. To bairi ʉje oco pio recoaboro yua. To bairi vino cawamare cawama poa mena capio jãpe ã, caĩñupʉ Jesu. To bairo ĩi cʉ ye mena fariseo maja ye mena caajuquetipe ã ĩi, caĩñupʉ Jesu.

Los discípulos recogen trigo en el día de descanso
(Mt 12.1-8; Lc 6.1-5)

23 Jĩca rʉmʉ judío maja na cayerijãri rʉmʉ cãno Jesu cʉ buerã mena trigo wejepʉ caneto aájupʉ. Cʉ buerã ti wejepʉ neto aána trigore catune jee ʉgayuparã. 24 To bairo na cajee ʉga neto aáto tʉjʉrã fariseo maja Jesure cʉ caĩ tutiyuparã:
—¿Nope ĩrã mʉ buerã yerijãrica rʉmʉ cãnibato quena capaa rotiya maniere na áati?
25 To bairo na caĩro ocõo bairo na cayʉyupʉ Jesu:
—Tirʉmʉpʉ macacʉ mani ñicʉ jãa Ʉpaʉ David ãnacʉ cʉ mena macana mena ñigo boabana na cátajere mere mʉja bue tʉgaricarã. 26 Abiatar cawamecʉcʉ sacerdote maja ʉpaʉ cʉ cãni yʉtea cãno David Dio wiipʉ jãa áti, cajawapʉ capejarije ʉgarica rupaare Diore na cajoobatajere jee ʉga átiri cʉ mena macana quenare na canuñupʉ. Sacerdote maja aniquetibana quena tiere caʉgayuparã. Sacerdote maja jetore na caʉga rotirique cãnibajupa.
27 Jesu apeye na caĩnemoñupʉ tunu:
—Caroaro mani cãnipere yerijãrica rʉmʉre cacũñupi Dio. Ti rʉmʉ maca manire to rotiato ĩi mee cacũñupi. 28 To bairi yʉ camaja tʉpʉ Dio cʉ cajooricʉ caroti majii aniri yerijãrica rʉmʉ cãno cátipe quenare caroti majii yʉ ã.

3

El hombre de la mano seca
(Mt 12.9-14; Lc 6.6-11)

1 Cabero Jesu cajãañupʉ ape wii judío maja na caneñapo buenucuri wiipʉ tunu. Topʉ cãñupʉ jĩcaʉ cawamo rooye tuaricʉ. 2 Aperã fariseo maja topʉ cãna Jesure catʉjʉ coteyuparã, ¿yerijãrica rʉmʉ cãno cũre cʉ netoʉati? ĩrã. Cũre cʉ canetoata

ʉparãre cʉ mani wadajãgarã ĩrã to bairo cʉ catʉjʉ coteyuparã.
3 Jesu yua cawamo rooye tuaricʉre ocõo bairo cʉ caĩñupʉ:
—Adʉja yʉ tʉ maca, cʉ caĩñupʉ.
4 To bairo cʉ tʉpʉ cʉ cáató tʉjʉʉ fariseo majare ocõo bairo na caĩñupʉ Jesu yua:
—¿Yerijãrica rʉmʉ cãno cañuurije cátipe to ãti? o ¿caroorije macare cátipe to ãti que? ¿Camajare na cacatiope to ãti? o ¿nare cajĩape to ãti?
To bairo cʉ caĩro na maca dope bairo caĩquẽjuparã. 5 Cʉ̃re na cayʉgaquẽto, cʉ̃re na caapigaquẽtore jʉtiritiri ocõo bairo cawamo rooye tuaricʉre cʉ caĩñupʉ Jesu:
—Mʉ wamore ñujoya.
To bairo cʉ caĩro cʉ wamore cañujoyupʉ. Cʉ cañujorona cañuucoajupe cʉ wamo yua. 6 To bairo Jesu cʉ̃re cʉ canetoo catioro tʉjʉrã fariseo maja cabuticoajuparã. Buti, Herode ya poa macana mena cawadapeni jʉgoyuparã, ¿dope bairo Jesure cʉ mani áti rocarãati? ĩrã.

Mucha gente a la orilla del lago

7-10 Cabero Jesu neñapo buerica wiipʉ cãnacʉ cʉ buerã mena ʉtabʉcʉra tʉjaropʉ cáajupʉ yua. Capãarã Galilea yepa macana, Judea yepa macana quena cʉ caʉja aájuparã, capee caroa cʉ cáti iñoorije queti apirã. Jerusalén maca macana, Idumea macana, Jordán na caĩri ya ape nʉgoa macana quena, Tiro, Sidón cawamecʉtie macana Jesu tʉpʉ caejayuparã camaja capãarã majuu, cʉ cáti iñoorijere queti apirã. Cʉ tʉpʉ caejarãre na cacatioyupʉ Jesu cariarãre. Capãarã cʉ cacatioro maca nipetirã cariarã cʉ tʉacã jeto caneñapoyuparã, cʉ pañagarã. Cʉ̃re pañari mani netogarã ĩrã to bairo cájuparã. Capãarã majuu na caʉtabijaro tʉjʉʉ cʉ buerãre jĩca cumua na caquenoo yuu rotiyupʉ Jesu, camaja yʉ tuperema, tiapʉ jañari na yʉ buiogʉ ĩi. 11 Cawãtia jaña ecoorã cʉ tʉjʉrã cʉ tʉpʉ rʉpopatuaripʉ catuatu ejacumuñuparã. Ejacumuri,
"¡Dio Macʉ majuuna mʉ ã!" cʉ caĩ awajayuparã.
12 Jesu maca Dio Macʉ cʉ caniere na buio rotiquetiri na cajana rotiyupʉ.

Jesús escoje a los doce apóstoles
(Mt 10.1-4; Lc 6.12-16)

13 Cabero Jesu ʉ̃taʉpʉ wamʉ aá, cʉ buerã cãniparãre cʉ cabejeparãre na pijo, na cabejeyupʉ. 14 To bairi na cabejeyupʉ cʉ mena cabue teñanucuparãre doce majuu. Na beje, cʉ ye quetire na cabuio roti jooyupʉ. 15 Cariarãre catio majirique quena, to bairi wãtiare cabuu roti majirije quenare na cajooyupʉ. 16 Ato cãnacãʉ na cabejeyupʉ: Simón, Pedro cʉ cawame wajoaricʉre cʉ cabejeyupʉ. 17 Jacobo, cʉ bai

Juan Sebedeo punaare na cabejeyupʉ Jesu. Boanerges na cawameyeyupʉ Jesu, "Bʉpo Punaa" ĩrica wame. 18 Aperã André, Felipe, Bartolomé, Mateo, Tomás, Jacobo Alfeo macʉ, Tadeo cãñuparã. To bairi Simón cananista poa macacʉ quena cãninemoñupʉ na mena. 19 Judas Iscariote caberopʉ Jesure catʉjʉ tutirãre cawadajãpaʉ quenare cʉ cabejebajupʉ Jesu. To cãnacãʉna cãñuparã Jesu cʉ cabejericarã, cʉ ye quetire cabuio teñanucuparã.

Acusan a Jesús de tener el poder del demonio
(Mt 12.22-32; Lc 11.14-23; 12.10)

20 Cabero Jesu cʉ buerã mena cʉ cãni wiipʉ cajãañupʉ, na mena ʉgagʉ. Topʉ cʉ cãno camaja capãarã caneñapoyuparã. To bairi ti wii cajira netoro caʉga majiquẽjuparã. 21 To bairo na cabairo Jesu yarã caqueti apiyuparã. Queti apirã, "Jã yaʉ mecʉ bairicʉmi," ĩ tʉgooñari cʉ capira aájuparã.

22 Aperã Jerusalẽpʉ cáatána judío majare cabuerã ocõo bairo caĩñuparã:

—Sataná Beelsebú cawamecʉcʉ, wãtia ʉpaʉ cʉ jãaricʉmi Jesure. To bairi wãtia ʉpaʉ cʉ catutuarije mena wãtiare na buu reimi, caĩñuparã.

23 To bairo na caĩro apii Jesu na pijo, ocõo bairo na caĩ buio majioñupʉ:

—Sataná cʉ majuurena dope bairo roca buu majiquẽcʉmi. 24 Jĩca maja ame quẽrã na majuuna ame reborãma. 25 To bairi jĩca wii macana ame tutirã jĩca wiina ani majiquetiborãma. 26 To bairi Sataná cʉ majuuna cʉ carocaata cʉ majuuna bai yajicoaboʉmi. Cʉ yarã mena cʉ caamequẽata cʉ yarã aniquetiborãma.

27 'Jĩcaʉ seeto catutuaʉ caquẽ ocabʉti majii yere emagarã aperã maca cʉ ya wiipʉre jãa majiquẽnama, cʉ uwibana. Cʉ quẽ netogarã, cʉ yere emagarã jʉgoye cʉ̃re jia tu cũborãma, na caĩñupʉ Jesu, yʉ maca Sataná netoro catutuaʉ majuu yʉ ã ĩi.

28 —Cariapena mʉjaare yʉ ĩ. Camaja caroorije na cátie, Diore rooro na caĩrije quenare na majiriogʉmi Dio. 29 Dio Espíritu Santore caroorije caĩ ũcʉ maca camajiriobojaya mácʉ aninucucõagʉmi. To cãnacã rʉmʉna cabui pacoʉ anicõagʉmi, Espíritu Santo macare caroorije caĩ ũcʉ.

30 Espíritu Santo cʉ catutuarije mena Jesu cʉ cátibato quena, "Cawãti cʉgoʉ ãmi Jesu, Sataná cʉ catutuarije mena áami Jesu," na caĩrijere apii to bairo na caĩ buioyupʉ Jesu.

La madre y los hermanos de Jesús
(Mt 12.46-50; Lc 8.19-21)

31 To bairo cʉ caĩri paʉ Jesu paco, cʉ bairã cʉ camacarã
ejayuparã. Jope tʉpʉna ejanʉcari jope tʉ catʉjʉnucurãre
Jesure cʉ capi rotiyuparã. 32 To bairi Jesu tʉ caruirã:
—Mʉ paco, mʉ bairã mʉ mena wadapenigarã macapʉ
tʉjʉnucuma, cʉ caĩ buioyuparã.
33 Jesu maca ocõo bairo na caĩñupʉ:
—¿Noa na ãti yʉ paco, yʉ bairã ãma, yʉ caĩ tʉgooñarã majuu?
34 Cʉ tʉacã caapi ruirãre na ñu puari:
—Ati maja maca ãma yʉ paco, yʉ bairã majuu yʉ catʉgooña
tʉjʉrã. 35 Noa Dio cʉ caboorijere cátinucurã maca yʉ bairã, yʉ
bairã romiri, yʉ pacore bairona yʉ catʉgooña tʉjʉrã ãma.

4

El ejemplo del sembrador
(Mt 13.1-9; Lc 8.4-8)

1 Cabero Jesu ʉtabʉcʉra tʉjaropʉ Dio ye quetire cama-
jare na cabuio jʉgoyupʉ tunu. Camaja capãarã majuu
caneñapoyuparã. Capãarã majuu na caneñaporo tʉjʉʉ Jesu cu-
muapʉ eja jãa, caejanumu ejayupʉ. Camaja maca paputiropʉ
cãñuparã. 2 Topʉ na cãno capee wameri buio majiorica
wameri mena na cabuioyupʉ. Nare buio majioʉ, ocõo bairo
na caĩ buioyupʉ:
3 —Apiya mʉjaa yʉ cabuiorijere: Jĩcaʉ camajocʉ cʉ ya we-
jepʉre trigo apeacãre caote aájupʉ. 4 Jĩca rupaa cʉ caoterije
ma tʉpʉ cawẽñupe. To bairi minia ti rupaare tʉjʉ rui atí,
caʉga recõañuparã. 5-6 Ape rupaa ʉ̃ta yepapʉ care cumuñupe
cajita manibʉjaropʉ. To bairi jita põreroacã cãno nʉcoo joo
majiqueti, caputibatato beroacã muipu cʉ caajiro cajini re-
coajupe. 7 Ape rupaa tunu cʉ cayaye bate oterije pota yucʉ
watoapʉ care cumuñupe. To bairi caputibata apearire pota
yucʉ maca bʉcʉa neto, caputi biacoajupe. To bairi tie carica
cʉtiquẽjupe. 8 Ape rupaa care cumuñupe caroa yepa cajita
cʉti paʉre. To bairi tie caroaro puti, bʉcʉa, caroaro carica
cʉticoajupe. Jĩca rupaari carica cʉjupe treinta rupaari. Ape
rupaari sesenta rupaari carica cʉjupe. Ape rupaari tunu cien
rupaari carica cʉjupe, na caĩ buioyupʉ Jesu, cumuapʉ ruiri
petapʉ catʉjʉnucurã paarãacãre yua. 9 —Yʉ caĩ buiorijere
apiri caroaro apiʉjaya, caĩñupʉ Jesu.

El porqué de los ejemplos
(Mt 13.10-17; Lc 8.9-10)

10 Cabero camaja paarãacã na cáaáto bero cʉ mena macana,
cʉ buerã doce cãna quena cʉ caĩ jeniñañuparã:
—¿Dope bairo ĩ buiogʉ mʉ ĩri mʉ caĩ buioejere?
11 To bairo cʉ̃re na caĩ jeniñaro ocõo bairo na caĩ buioyupʉ
Jesu:

—Ʉpaʉ cʉ cãnie quetire majioʉ áami Dio mʉjaare cajʉgoye camajare cʉ camajioquetajere. Aperã yʉre caapiʉjaquẽna macare buio majiorica wameri mena na yʉ buio. 12 To bairi na maca yʉ cátiere tʉjʉ, yʉ cabuiorijere api, baibana quena api puoquẽema. To bairi caroorije na cátiere wajoagaquẽema. "Caroorije jã cátajere jã majiriobojaya," Diore jeniquẽema, na caĩñupʉ Jesu.

Jesús explica el ejemplo del sembrador
(Mt 13.18-23; Lc 8.11-15)

13 Apeye na caĩnemoñupʉ Jesu tunu:

—¿Mʉjaare yʉ caĩ buio majiobaé wamere mʉja api puoquẽeti? To roquere tiere mʉja caapiquẽpata ape wameri yʉ cabuio majiorije quenare dope bairo áti mʉja api puoquetiborã. 14 Ocõo bairo ã: Oteriquere caotei Dio ye quetire cabuioʉre bairo ãmi. 15 To bairi jĩcaarã Dio ye quetire apibana quena api puoquẽema. Sataná na yeripʉ atí, na caapibatajere ema jee rericarore bairo nare áami, na majiriticõato ĩi. Ma tʉ care cumurique minia na caʉga reriquere bairona cãna ãma camaja to bairo cabairã. 16 Aperã camaja ʉ̃ta yepa jita põreroacã cãni yepapʉ care cumuriquere bairona cabairã ocõo bairo ãma Dio Wadariquere jĩacã caapirã. Nemoopʉre Dio ye quetire caroaro api wariñuurãma. 17 Api wariñuubana quena jita põreroacãpʉ care cumu putibatajere bairona, canʉcori manajere bairona yoaro apiʉjaquẽnama. Popiye nare to cãno to cõona janacõarãma. 18 Aperã camaja oterique aperi pota yucʉ watoapʉ care cumuriquere bairona ãma. 19 Dio ye quetire apibana quena ati yepa macaje macare seeto tʉgooñanucuma. Capee apeye unie, ati yepa macajere na cacʉgo wariñuupe boo netorãma. Tiere boo netobana Dio ye queti macare apiʉja janacõarãma. To bairi pota yucʉ watoapʉ care cumurique carica manajere bairona ãma, yʉ caboorijere átiquẽnana. 20 Aperã camaja caroa yepa cajita cʉtopʉ care cumuriquere bairona ãma. Dio ye quetire apirã caroaro caapiʉjacõa aninucurã ãma. To bairi jĩcaarã Dio ye quetire caapiʉjarã treinta aperi carica cʉtajere bairona ãma. Aperã Dio ye quetire caapiʉjarã sesenta, aperi carica cʉtajere bairona ãma. Aperã caroaro Dio yere caapiʉjarã oterica aperi cien aperi carica cʉtajere bairona ãma yua, na caĩñupʉ Jesu.

El ejemplo de la lámpara
(Lc 8.16-18)

21 Ape wame na caĩ buio nemoñupʉ Jesu tunu:

—Camaja jĩa bujuricarore jĩa bujurã carupa pata ẽoropʉ o cani cuñaricaro ẽoropʉ cũquẽnama. Caroaro cabaujari paʉ bui maca peorãma nipetiropʉ caroaro to ʉ̃ bujuato ĩrã. 22 To bairi tie cabujurore bairona yʉ cabuiorijere noa cajʉgoye caapi

majiquetana api majigarãma. Cajʉgoyepʉre caapi majiña manaje to cãnibato quena api majigarãma. 23 Yʉ caĩ buiorijere apirã caroaro apiʉjaya, na caĩñupʉ Jesu.

24 Ocõo bairo na caĩnemoñupʉ Jesu:

—Mʉja caapirijere caroaro tʉgooña ʉjaya. Yʉ ye quetire mʉja caapi nʉcʉbʉgoro cõona mʉja quenare mʉja caapi majiro átigʉmi Dio. Caroaro caapi nʉcʉbʉgorãre caroaro na átinemo netogʉmi Dio. 25 To bairi noa yʉ cabuiorijere caroaro caapiʉjarãre capee api majiriquere na joogʉmi Dio. Aperã maca yʉ cabuiorijere caapiʉjagaquẽna yʉ yere na caapi majibatajeacã quenare na catʉgooña mawijiaro átigʉmi Dio.

El ejemplo de la semilla que crece

26 Ĩ yaparoʉ, apeye na caĩ buioyupʉ Jesu tunu:

—Ʉpaʉ Dio cʉ cãnie queti buiorique jĩcaʉ camajocʉ yepapʉ cʉ caoterijere bairona ã. 27 Ote yaparo tʉjʉ ʉjaquẽcʉna aácoacʉmi. Cabero to cãnacã ñami canirique cʉti, to cãnacã rʉmʉ anicõa, to bairo cʉ cabaitoye cʉ caoterique puticoato. Dope bairo putiro ĩ majiquẽcʉmi. 28 Puti, yoaro mee pũu butiro. Buti yaparo carupa cape jeeñaro. Carupa cape jeeñari bero carica butiro. Tie bʉcʉa, carupa rupaa jeeñaro yua. 29 Ti rupaa cajũaro tʉjʉʉ tiere caotericʉ jeimi, to cõona bʉcʉa yaparo ĩi. Dio cʉ cãnie queti buiorique tie oteriquere bairona bai, caĩñupʉ Jesu, Diore caapiʉjarãre caricare jeericarore bairona na jee neogʉmi Dio caberopʉre ĩi, caĩ buioyupʉ Jesu.

El ejemplo de la semilla de mostaza
(Mt 13.31-32; Lc 13.18-19)

30 To bairo ĩ yaparo ocõo bairo caĩ buionemoñupʉ Jesu:

—Ʉpaʉ Dio cʉ cãnie quetire ¿dope bairo maca mani ĩ buio majiobocʉti? 31 Ocõo bairo ã: Jĩcaʉ camajocʉ mostasa apeacãre oteimi cʉ ya wejepʉ. Tie ape õqueacã majuu ã, oterique aperi nipetiri wame rʉgarijeacã. 32 Õca aperiacã anibato quena bʉcʉatopʉ apeye oterica yucʉ netoro ʉmʉari yucʉ aápá. Paca majuu rʉpʉricʉti. To bairi minia atí, tii rʉpʉripʉ na batirire peoma. To bairona ã Ʉpaʉ Dio cʉ cãnie queti. Apeye netoro cãni majuuri wame ã.

33 Capee wame queti buio majiorica wameri mena camajare na caĩ buioyupʉ Jesu. Na caapi majiro cõona na caĩ buioyupʉ. 34 Camajare buei buio majiorica wame manona na caĩ buioquetinucuñupʉ Jesu. Cʉ buerã jetore, ocõo bairo ĩgaro ĩi, na ĩ majiato ĩi cariapena na caĩ buionucuñupʉ aperã na caapiquẽtopʉ.

Jesús calma el viento y las olas
(Mt 8.23-27; Lc 8.22-25)

35 Jesu oterique mena camajare cʉ cabuio majiorica rʉmʉ canaiori paʉ cãno Jesu caĩñupʉ cʉ buerãre:

—Jitá, ʉtabʉcʉra i nʉgoapʉ mani peña aáparo, caĩñupʉ.

36 To bairi Jesu camaja paarãacãre, "Aácʉ yʉ áa," nare cʉ caĩ yaparoro cʉ cajʉgo peña aájuparã cʉ buerã cʉ cajañari cumua menana. Na capeña aáto tʉjʉrã, aperã quena na ye cumuari mena capeña aájuparã, Jesure ʉja peña aána. 37 Ti ra recomaca na catʉja peña aáto seeto majuu wino capapu ajupe. Wino seeto capapuro seeto majuu ti ra canacuañupe. Seeto majuu nacuabato cumuare pairo majuu caoco pa jãañupe. To bairi cumua ruacoato cabaibajupe yua. 38 To bairo to cabaibato quena Jesu maca cumua caʉjaro maca caabari ajero mena ẽoturi cacanicõa jañañupʉ. To bairi cumua caruagaro tʉjʉrã Jesure cʉ cayopioyuparã.

—¡Jesu, jã Ʉpaʉ, yopiya! ¿Mʉ tʉjʉbapari? ¡Rua yajicoa aána mani bai! cʉ caĩñuparã.

39 To bairo cʉ na caĩro apii Jesu wamʉnʉca, winore, cajaberijere cajana rotiyupʉ.

—¡To cõona janatoja! caĩñupʉ.

To bairo cʉ caĩrona wino, cajaberije nipetiro cajana peticoajupe.

40 —¿Nope ĩrã yʉ mena aábana quena yʉre catʉgooña nʉcʉbʉgoquẽnare bairona to cõo mʉja uwiri? caĩñupʉ Jesu cʉ buerãre.

41 Na maca to bairo nemoo cajanaro tʉjʉrã catʉjʉ acʉacoajuparã:

—¡Abʉma! Seeto majuu camajii ãcʉmi. Wino, cajaberije quena cʉ carotiro caroaro apicõa, caame ĩñuparã.

5

El hombre endemoniado de Gadara
(Mt 8.28-34; Lc 8.26-39)

1 Jesu winore cajaberijere cʉ janaoricaro bero cʉ buerã mena Galilea cawamecʉti ra ʉtabʉcʉra peña, Gadara cawame cʉtopʉ capeña ejayuparã. 2 Topʉ peña ejari Jesu cumuapʉre cajañaricʉ camaa nʉcañupʉ. Cʉ camaa nʉcarona camajocʉ cʉ yeripʉ cawãti jaña ecooricʉ ũta tʉa pʉto camaja cariaricarãre na cayaarica totiripʉ cajañanucuricʉ cabuti ajupʉ. Topʉ cãnacʉ buti atí, Jesure cabocayupʉ. 3-4 Ti operipʉ jeto cãninucuñupʉ. Come wẽri mena na cajia cũbato quena catũga tacoa átinucuñupʉ. To bairi dope áti cajia cũ majiña mañupʉ. Capee niri come wẽri mena cʉ rʉpori, cʉ wamori cʉ cajia cũnucubajuparã. To cãnacã ni na cajia cũro catũga jure renucuñupʉ. Jĩcaʉ macana cʉ cáti neto majiquẽjuparã. 5 Ʉmʉrecori, ñamiri quenare ũta yucʉ buiripʉ, camaja na

cayaaricaroripʉre caawaja mecʉ teñanucuñupʉ. Áti mecʉbacʉ ʉ̃ta rupaa mena cʉ majuuna cacamiyenucuñupʉ. 6 To bairi Jesure cʉ tʉjʉjo, cʉ tʉpʉ atí, cʉ tʉna caejacumuñupʉ. 7 Seeto awajarique mena ocõo bairo cʉ caĩñupʉ Jesure:

—¡Jesu! Ʉmʉrecoo macacʉ Dio Macʉ ¿nope ĩi yʉre mʉ patowãcoʉ atíti? Dio cʉ catʉjʉrona mʉre yʉ jeni. Rooro yʉ catamʉoro yʉre átiqueticõaña.

8 Jesu wãti cʉ̃pʉre cajañaʉre cʉ cabuti rotirona to bairona caĩ awajayupʉ. To bairo cʉ caĩ awajaro apii ocõo bairo cʉ caĩñupʉ Jesu:

—¡Wãti, ani camajocʉpʉre cajañaʉ, to cõona buti aácʉja!

9 To bairo ĩri bero Jesu cʉ caĩ jeniñañupʉ:

—¿Ñamʉ mʉ wamecʉti?

—Legión yʉ wamecʉ, caĩñupʉ. —Capãarã majuu wãtia jã ã ĩi, to bairo yʉ wamecʉti, caĩñupʉ. 10 —¡Aeropʉ cayoaropʉ jãre joo requeticõaña!

Wãtia na caĩ jeni rotiro to bairona caĩ awajayupʉ. 11 To bairo cabairi paʉ na jʉgoye maca buuropʉre capãarã nuricarã yejea caʉga tʉjʉnucuñuparã. 12 Nare tʉjʉrã wãtia ocõo bairo caĩñuparã Jesure:

—I maja yejeapʉre jã jãa rotiya, caĩñuparã.

13 To bairo na caĩ jeniñaro:

—To bairona baiya. Yejeapʉrena jãaña, na caĩñupʉ Jesu.

To bairi camajocʉpʉre cãnana buti aá, yejeapʉre cajãañuparã. Topʉre yejea pʉga mil cõo majuu cãñuparã. Yejeapʉre wãtia na cajãarona carupa tʉapʉ atʉ mecʉ ro aá, ti rapʉ care ñua peticoajuparã yua.

14 To bairo na cabairo tʉjʉrã yejeare cacotebatana seeto catʉjʉ acʉacoajuparã. Tʉjʉ acʉa, macapʉ caatʉ ruticoajuparã. Topʉ atʉ ruti ejari maca macanare, maca tʉjarori macana quenare na cabuio bateyuparã nipetiro cabairiquere na catʉjʉrique cõo. To bairo na caĩ buioro apirã camaja topʉre catʉjʉrã aájuparã, ¿dope bairo to baiyupari? ĩ majigarã. 15 Jesu tʉpʉ ejarã cawãtia cʉgobatacʉre caroaro caruiire cʉ catʉjʉyuparã. Cajuti maninucubatacʉ juti jaña, caroaro catʉgooña maja catí, caruiyupʉ. To bairo cʉ cabairo catʉjʉ acʉacoajuparã. 16 To bairi Jesu camajocʉpʉre cãnanare wãtiare cʉ cabuu rero catʉjʉricarã nipetiro na catʉjʉriquere na cabuioyuparã catʉjʉra ejarãre. To bairi yejea na cabairique quenare na caĩ buioyuparã. 17 To bairo na caĩ buiorijere apirã Jesure:

—¡Aeropʉ aácʉja! ¡Jã ya paʉpʉ aniqueticõaña! seeto cʉ caĩñuparã.

18 To bairo na caĩro apii Jesu cumuapʉre caeja jãañupʉ, tunu aágʉ. Cʉ caeja jãaro tʉjʉʉ cawãtia cʉtibatacʉ ocõo bairo caĩñupʉ Jesure:

—Yʉ quena mʉ mena yʉ aágʉ, seeto cajenibajupʉ Jesure.

19 Jesu, "Jaʉ, jitá," cʉ ĩquẽcʉna ocõo bairo maca cʉ caĩñupʉ:

—Mʉ yarã tʉpʉ maca tunu aácʉja. Caroaro Dio mʉre bopaca tʉjʉri mʉre cʉ cátiejere mʉ yarãre na buio peocõaña, cʉ caĩñupʉ Jesu.

20 To bairo Jesu cʉ caĩro cáaácoajupʉ. Aá, ti yepa Decápoli cawamecʉti macari macana nipetirore cabuio jʉgoyupʉ Jesu cʉ̃re cʉ canetooriquere yua. Nipetirã to bairo cʉ caĩ buioro apirã caapi acʉacoajuparã.

La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús (Mt 9.18-26; Lc 8.40-56)

21 Cabero ʉtabʉcʉra ape nʉgoapʉ capeña aájupʉ Jesu tunu. Peña ejari bero ʉtabʉcʉra tʉjaro cʉ catʉjʉnucuro capãarã caneñapoyuparã cʉ tʉpʉre. 22 To bairo na cabairo jĩcaʉ Jairo cawamecʉcʉ neñapo buerica wii ʉpaʉ caejayupʉ. Eja, Jesure cʉ tʉjʉʉ rʉpopatua mena tuatu ejacumuri ocõo bairo seeto cʉ bopacoo tʉjʉ rotiri cʉ caĩ jeniñupʉ:

23 —Yʉ macoacã bai yaji aáco baimo. Cõre ñiga peoñaʉ ajá. Cõre mʉ cañiga peoro catigomo, caĩñupʉ.

24 To bairo cʉ caĩro apii Jairo mena cáaácoajupʉ Jesu. Cʉ cáaáto camaja capãarã majuu cʉ̃re caʉja aájuparã. Capãarã majuu aáti seeto majuu caʉtabija nutuajuparã. 25 Na paarãacã watoapʉ jĩcao ámo janaquetajere cariayecʉco Jesu jõcʉ bero caejayupo. Doce cʉmari majuu tiere cariayecʉco cãñupo. 26 Cõre capãarã ʉcoyeri maja cõre na caʉcoyebato quena to bairona capopiye tamʉonucucõañupo. Co niyeru co cacʉgobataje quenare cõre na caʉcoyero wapayebaco cawapaye peocõañupo. To bairo co cátibato quena co cariaye cʉtie canetoqueti majuucõañupe. Seetobʉjare rooro majuu caria nutuajupo. 27-28 To bairi Jesu camajare cʉ cariaye netoonucurijere caqueti apiyupo. Tiere queti apiri camaja watoapʉ Jesu bero atí, cʉ jutirore capañañupo, cʉ jutiro jetore pañari yʉ catigo, ĩ tʉgooñao. 29 Cʉ jutirore co capañarona co cariaye cʉtibataje cajanacoajupe. To bairi, "Mere yʉre janacoapa yʉ cariaye cʉtie," caĩ tʉgooña majiñupo. 30 To bairi nemoona Jesu, "Yʉ camajirije mena jĩcao co cariaye cʉtiere yʉ netoowʉ," caĩ tʉgooña majiñupʉ. To bairo ĩ tʉgooña majiri camajare amojore tʉjʉʉ na cajeniñañupʉ:

—¿Noa yʉ jutirore na pañari? na caĩ jeniñañupʉ.

31 To bairo cʉ caĩro apirã cʉ buerã ocõo bairo caĩ yʉyuparã:

—Camaja capãarã majuu ʉtabijaro mʉre na caroca tuabato quena: "¿Noa yʉre na pañari?" ¿mʉ ĩ jeniñati?

32 To bairo na caĩbato quena, noa yʉ jutirore na pañañupari
ĩi, nipetirore catʉjʉ macañupʉ. 33 To bairo cʉ catʉjʉ macarona
seeto nanaa uwio cʉ tʉpʉ caejacumucoajupo. “Mere yʉ cari-
aye cʉtiere yʉ netoocõawĩ,” ĩ majiri cariape, “Yʉna mʉre yʉ
pañawʉ,” Jesure cʉ caĩ cabuioyupo. 34 To bairo co caĩro:

—Yʉ yao, caroaro yʉre mʉ catʉgooña nʉcʉbʉgoro mʉ cari-
aye cʉtiere yʉ netoowʉ. Caroaro cariaye máco wariñuurique
mena anicõaña yua, co caĩñupʉ Jesu.

35 Jesu cõre to bairo cʉ caĩri paʉna Jairo ya wii macana
na tʉpʉre caejayuparã Jesu cʉ cãnopʉre. Eja, cawimao pacʉ
Jairore ocõo bairo cʉ caĩñuparã:

—Mʉ macoacã bai yajicoamo mere, cʉ caĩñuparã.
—To bairi mani Ʉpaʉ manire cabueire to cõona cʉ
patowãcoonemoqueticõaña, cʉ caĩñuparã.

36 Jesu maca to bairo na caĩrijere apii neñapo buerica wii
ʉpaʉre ocõo bairo caĩñupʉ:

—Acʉaqueticõaña. Acʉaquẽcʉna yʉ macare tʉgooña
nʉcʉbʉgoya, cʉ caĩñupʉ Jesu.

37 To bairo Jairore cʉ ĩ, Pedrore, Jacobore, Jacobo bai Juan
na jetore na capi aájupʉ Jairo ya wiipʉ aácʉ. Aperã macare
caʉja aá rotiquẽjupʉ. 38 To bairi neñapo buerica wii ʉpaʉ Jairo
ya wiipʉ caejayuparã. Topʉ ejaʉ camaja capãarã seeto caoti
awajarãre catʉjʉyupʉ Jesu. 39 Ti wiipʉ jãa ácʉ na caĩñupʉ:

—¿Nope ĩrã to cõo mʉja awaja otiti? Cawimao cayajirico me
ãmo. Canio áamo, caĩwĩ Jesu.

Mere cabai yajirico co cãnibato quena na caĩñupʉ, tunu
catigomo cani yopiricarore bairona ĩi, na caĩñupʉ Jesu.

40 To bairo cʉ caĩro apirã cʉ caĩ epeyuparã, mere bai yaji-
coamo ĩrã. To bairo cʉ na caapi nʉcʉbʉgoquẽtie to cãnibato
quena Jesu aperãre na buti rotiri cawimao pacʉre, co pacore,
cʉ buerã itiarãre co capejari arʉapʉ na capi jãajupʉ. 41 Ti
arʉapʉ jãa ejari co wamopʉ ñeri, cʉ ye arameo mena cabai
yajiricore caĩñupʉ:

—Talita, cumi. To bairo ĩi, “Cawimao, wamʉnʉcaña,” ĩi
caĩñupʉ.

42 To bairo cʉ caĩrona cawimao doce cʉmari cacʉgoo
wamʉnʉca, cáaá maji jʉgoyupo. Cabai yajirico anibaco quena
co catunu catiro camaja topʉ cãna catʉjʉ acʉa netocoaju-
parã. 43 Jesu, —To bairo yʉ cátiere aperãre na buioquet-
icõaña, caĩñupʉ. Ĩ yaparo —Cawimaore ʉgarique co nuña yua,
caĩñupʉ.

6

Jesús en Nazaret
(Mt 13.53-58; Lc 4.16-30)

1 Jesu Capernaupʉ cãnacʉ cʉ ya macapʉ catunu aájupʉ. Cʉ buerã quena cʉ mena cáaájuparã. 2 To bairi judío maja na cayerijãri rʉmʉ cãno Jesu na caneñapo bueri wiipʉ Dio ye quetire na cabuio jʉgoyupʉ. Camaja capãarã cʉ cabuiorijere apirã caapi acʉacoajuparã. Api acʉari ocõo bairo caame ĩñuparã:

—¿Noopʉ atie cʉ cabuio majirijere cʉ camajiñupari? ¿Dope bairo majuu to bairije cáti majiña maniere cʉ cáti majiñupari? 3 Atona cãninucuecʉna ãmi. Yucʉ pãirire capaanucuecʉ, María macʉna ãmi. Jacobo, José, Juda, Simón na jʉgocʉna ãmi. Cʉ bairã romiri quena mani tʉna aninucuma, caame ĩñuparã.

To bairo ĩ tʉgooñarã cʉ caapi nʉcʉbʉgogaquẽjuparã. 4 To bairo cʉ̃re na canʉcʉbʉgogaquẽto tʉjʉʉ ocõo bairo na caĩñupʉ Jesu:

—Jĩcaʉ Dio ye quetire buiori majocʉ ũcʉ aeropʉ cʉ cabuio teñaro to macana cʉ api nʉcʉbʉgorãma. Cʉ ya maca macana maca, cʉ yarã majuu, cʉ ya wii macana jeto cʉ nʉcʉbʉgoquẽnama, caĩñupʉ Jesu.

5-6 To bairi topʉ cʉ cabʉcʉarica macapʉ capee cáti majiña mani wame cáti iñooquẽjupʉ, cʉ̃re na caapi nʉcʉbʉgoquẽto tʉgooñarique paibacʉ. Jĩcaarãacã jetore cariarãre na ñiga peori na canetoo catioyupʉ baii pʉa. Cabero to tʉacã cãni macaripʉ cʉ ye quetire cabuio teñanucuñupʉ.

Jesús manda a los discípulos a predicar
(Mt 10.5-15; Lc 9.1-6)

7 Cabero Jesu cʉ buerã doce cãnacãʉre cʉ tʉpʉ neori pʉgarãri jeto cʉ ye quetire na cabuio teña roti jʉgoyupʉ. To bairi camaja na yeripʉ cawãtia jañarãre na cabuu reboja majipe quenare na cajooyupʉ. 8 Apeye unie na cacʉgorijere na cajee aá rotiquẽjupʉ. Wajopoa uno, ʉgarique, niyeru quenare na cajee aá rotiquẽjupʉ. Tuericʉ jetore na cane aá rotiyupʉ. 9 Rʉpo jutii na cacʉtarije jeto, na jutii na cajañarije jeto menare na cajooyupʉ. Na cawajoa jañape macare na cajee aá rotiquẽjupʉ. 10 Ocõo bairo na caĩñupʉ:

—Caroaro mʉjaare cãni rotii ũcʉ ya wiipʉ jãa ejarã ti wiipʉna anicõaña ti macapʉ mʉja cãni rʉmʉri cõo. 11 Noo mʉjaare aperã na cabooquẽto, Dio ye quetire mʉja cabuioro na caapigaquẽto topʉ mʉja buti weogarã. Buti aána mʉja rʉporipʉre jita catujarijere pa bate reya. To bairo ána, mʉjaare jã cabuioro mʉja caapigaquẽtore bairona mʉja booquẽemi Dio, na ĩ iñoorã mʉja átigarã. Cariapena mʉjaare yʉ ĩ. Dio camajare cʉ cabejepa rʉmʉ cãno ti maca macanare mʉjaare cabooquetanare seeto na popiyeyegʉmi. Sodoma, Gomora macana tirʉmʉpʉ macanare cʉ capopiyeyericaro netoro na popiyeyegʉmi Dio, caĩñupʉ Jesu.

12 To bairo cʉ caĩro bero cáaácoajuparã yua. Aá, camajare,
“Caroorijere mʉja cátinucurijere tʉgooña jʉtiriti wajoaya,” caĩ
buio teñanucuñuparã. 13 To bairi capãarã camajare na yeripʉ
cawãtia jañarã quenare care buubojayuparã, Dio cʉ catutuar-
ije mena. Capãarã cariayecʉna quenare ʉje mena wareri na
canetoo cationucuñuparã.

La muerte de Juan el Bautista
(Mt 14.1-12; Lc 9.7-9)

14 To bairi camaja nipetirã Jesu cariarãre canetoo catiori-
jere caqueti apiyuparã. To bairi Ʉpaʉ Herode quena caqueti
apiyupʉ. Tiere queti apiri ocõo bairo caĩñupʉ:

—Juan camajare bautisari majocʉ na carʉpoa pa ta ro-
caricʉpʉ anibacʉ quena tunu catiricʉmi. Catunu catiricʉ
aniri capee majuu áti iñoo netonucuʉmi, caĩñuparã jĩcaarã.

15 Aperã maca ocõo bairo caĩñuparã:

—Aniquẽcʉmi. Tirʉmʉpʉ macacʉpʉ Dio ye queti buiori
majocʉ Èlías cãniñaricʉ tunu catiricʉmi, caĩñuparã.

Aperã maca:

—Cʉ quena tirʉmʉpʉ macana Dio ye quetire buiori majare
bairona cabaii ãcʉmi, caĩñuparã.

16 To bairo na caĩro apii Herode maca ocõo bairo caĩñupʉ:

—Tirʉmʉpʉ yʉ carʉpoa pa ta roca rotiricʉna ãcʉmi. Juan
bautisari majocʉna tunu catiricʉmi, caĩnucucõañupʉ Herode.

17 Herode to jʉgoyepʉ Herodía cawamecʉco jʉgori Juãre
presopʉ cʉ cañe aá rotiyupʉ. Co Herodía cʉ bai Felipe
cawamecʉcʉ nʉmo cãñupo. To bairo co cãnibato quena Herode
maca co caneñupʉ. To bairo cʉ cáto tʉjʉri Juan bautisari
majocʉ Herodere ocõo bairo cʉ caĩñupʉ:

18 —Mʉ bai nʉmore nʉmo cʉtiqueticõaña. To bairi mʉ cátie
ñuuquẽe, caĩñupʉ.

19 To bairo cʉ caĩnucurije wapa Herodía Juãre seeto tʉjʉ puni-
jiniri Herodere, “Mʉ polisíare cʉ jĩa rotiya Juãre,” caĩbajupo.
To bairo ĩbaco quena dope bairo cáti majiquẽjupo. 20 Herode
maca Juãre, “Cañuʉ ãmi, caroorije mácʉ ãmi,” caĩ tʉgooña
nʉcʉbʉgoyupʉ. To bairo ĩ tʉgooña nʉcʉbʉgori Juãre rooro na
cáti rotiquẽjupʉ. Juan cʉ cabuiorijere api acʉari, “¿Dope bairo
ĩgʉ cʉ ĩti?” caĩ tʉgooñañupʉ. To bairo ĩ tʉgooñabacʉ quena
caroaro cʉ caapiganucuñupʉ. 21 Cabero Herode cʉ cabuiarica
rʉmʉ cãno boje rʉmʉ caquenooñupʉ. Boje rʉmʉ quenoo, cʉ
mena macana cʉ ẽoro carotirã, cʉ yarã polisía maja ʉparãre,
aperã Galilea yepa macana cãni majuurã quenare na capi
neoñupʉ, yʉ boje rʉmʉ tʉjʉrã ajá ĩi. To bairo cabairi paʉ
Herodía Juãre co cajĩa rotipere catʉgooña bʉgayupo. 22 To
bairi Herode cʉ capi neoricarã nipetirore na cajʉgo ʉgayupʉ.
Na caʉgari paʉ Herodía maco jãa ejari na cabaja iñooñupo.

Co cabaja iñoorijere Herode jãa aperã cʉ mena caruirã seeto majuu catʉjʉ wariñuuñuparã. Tiere tʉjʉ wariñuuri Herode ocõo bairo co caĩñupʉ Herodía macore:

—Noo mʉ caboorije, yʉre mʉ cajenigari wamere mʉ yʉ joogʉ.

23 To bairi cʉ capiricarã na caapiropʉ:

—Ĩtoricaro mano ĩi mʉ yʉ ĩ, to bairi yʉ carotiri yepa quenare mʉ cajeniata carecomaca mena mʉ yʉ joo maji, co caĩñupʉ.

24 To bairo cʉ caĩro apio, co paco tʉpʉ aá, cõre cajeniñañupo:

—¿Ñee unie macare cʉre yʉ jenioati? caĩñupo. To bairo co caĩro apio ocõo bairo co caĩñupo co paco maca:

—Juan bautisari majocʉ rʉpoare pa ta neri na ne aparo, cʉ ĩ jeniya, caĩñupo.

25 To bairo co caĩro nemoona Herode tʉpʉ jãa ejari ocõo bairo cʉ caĩñupo:

—Yucʉacã yoaro mee Juan bautisari majocʉ rʉpoare pa tari jotʉ bapa mena ne jãri yʉre na joato, caĩñupo.

26 To bairo co caĩro apii Ʉpaʉ Herode seeto majuu catʉgooña jʉtiritiyupʉ. Nipetirã topʉ caneñaporã na caapiro, “Mʉ caboori wame yʉ mʉ cajeniata mʉ yʉ joogʉ,” caĩricʉ aniri dope bairo caĩto majiquẽjupʉ. 27 To bairi, “Yʉ jooquẽe,” caĩ majiquẽjupʉ. To bairi nemoona Ʉpaʉ Herode cʉ polisíare Juan rʉpoare capa ta neatí rotiyupʉ. 28 To bairi polisía preso wiipʉ aá, Juan rʉpoare pa ta, jotʉ bapapʉ ne jã atíri Herodía macore co cajooyupʉ. Cõre cʉ cajooro co maca co pacore cajoo netoñupo yua.

29 Juãre to bairo na cáti rocariquere queti apiri cʉ cabuiorijere caapiʉjanucuricarã atí, cʉ rupaʉ ãnatore ne aá, cʉ cayaa rocayuparã.

Jesús da de comer a cinco mil hombres
(Mt 14.13-21; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)

30 Cabero Jesu cʉ cabuio teña rotiricarã tunu ejarã nipetiro na cátajere, na cabuio teñarique quenare cʉ cabuioyuparã. 31 Na cabuio yaparoro Jesu nare:

—Jitá, petoacã mani yerijãgarã camaja na camanopʉ, caĩñupʉ.

Camaja capãarã na tʉpʉre nairo majuu na caejaro dope bairo cáti ʉga majiquẽjuparã. 32 To bairi Jesu cʉ buerã mena na jeto cumua mena eja jãa, camaja manopʉ cáaácoajuparã. 33 Camaja capãarã topʉ na cáaáto catʉjʉyuparã. To bairi Jesure tʉjʉ majiri cʉ cáaátopʉ macaa macana cãno cõo mapʉ nipetiro caatʉ jʉgocoajuparã, na capeña ejaparopʉre aána. 34 To bairi Jesu topʉ roca tu, ma eja, na paarãacãre catʉjʉyupʉ. Na tʉjʉri na cabopaca tʉjʉyupʉ, oveja nuricarã nare cacotei manare bairona cãna na cãno maca. To bairi capee wameri na caĩ buio

jʉgoyupʉ. 35 To bairi ñamicaa cãno cʉ buerã cʉ tʉpʉ aáti ocõo bairo cʉ caĩñuparã:

—Naio aáto bai. Atopʉre maca maa. 36 To bairi camajare to cõona na tunu aá rotiya. Topʉ tunu aáti macaripʉ na wapaye ʉgara aáparo.

37 To bairo na caĩro apii Jesu na caĩñupʉ cʉ buerãre:

—Mʉjaana ʉgarique na nuña.

To bairo cʉ caĩro na maca cʉ caĩñuparã:

—¿Pairo, dosciento rʉmʉri wapataricaro cõo mena pan rupaarire jã wapayera aánaati, nare nugarã? caĩñuparã. 38 To bairo na caĩro:

—Tʉjʉñaja. ¿Mʉjaa noo cãnacã pan rupaari mʉja cʉgoti? caĩ jeniñañupʉ Jesu.

To bairo cʉ caĩro tʉjʉri bero cʉ cabuioyuparã:

—Jĩca wamo cãnacã rupaa ã. To bairi wai quena pʉgarã ãma, cʉ caĩñuparã.

39 To bairo na caĩro apii camaja na cãno cõo ricati poari jeto caroa ta yepa cãnopʉ na carui rotiyupʉ Jesu. 40 To bairi jĩca poarire cien majuu camaja caruiyuparã. Ape poarire cincuenta majuu camaja caruiyuparã. 41 To bairi Jesu pan rupaarire, na wai pʉgarãre neri jõ bui maca tʉjʉ mʉgori Dio cʉ Pacʉre caĩ wariñuu nʉcʉbʉgoyupʉ. To bairo ĩ yaparo pan rupaarire pe mʉto, cʉ buerã na cajooyupʉ, camajare na bate rotii. Wai quenare to bairona pe mʉto, na cabate rotiyupʉ. 42 To bairo cʉ cátiere camaja nipetiro caʉga yapicoajuparã. 43 Na caʉga yapi rʉgarije doce piiri jiraro majuu cajee neoñuparã. 44 Tiere caʉgaricarã cinco mil majuu cãñuparã caʉmʉa jeto ãnaa. Cãromia, cawimarã cacõoñaquẽjuparã.

Jesús camina sobre el agua
(Mt 14.22-27; Jn 6.16-21)

45 Jesu camajare ʉgarique na nuri bero cʉ buerãre:

—Cumuare peña jʉgoya. Ĩ nʉgoa Betsaidapʉ mʉja ani yuuwa camajare yʉ cáaátaje uitoye, na caĩñupʉ. 46 To bairo cʉ buerãre ĩi, camaja paarãacãre na aátaje ui yaparo ʉtaʉpʉ cawamʉ aájupʉ, Diore cʉ ĩ jeni nʉcʉbʉgoʉ aácʉ. 47 Canaiori paʉ bero Jesu buerã cumua mena ʉtabʉcʉra recomacapʉ capajayuparã. Jesu maca jõ boepʉ jĩcaʉna cãnicõañupʉ. 48 Seeto wino capapuro popiye catamʉoñuparã, apero maca capapu jooro cariape maca we aágarã. To bairi Jesu cumuare na cawe eja atí majiquẽto catʉjʉyupʉ. To bairi cabujuparo jʉgoye na tʉpʉ aácʉ oco buina cáaácoajupʉ. Nare neto aácʉ cabaibajupʉ. 49 To bairo oco bui cʉ cáatí nutuato tʉjʉrã, cabai yajiricʉ wãti ãcʉmi ĩrã catʉjʉ acʉa awajayuparã. 50 Na nipetiro cʉ catʉjʉ acʉa awajayuparã. To bairo na caĩ awajaro apii Jesu nemoona ocõo bairo na caĩñupʉ:

—Uwiqueticõaña. Yʉna yʉ ã, mʉja ʉpaʉna. Tʉgooña uwi acʉaqueticõaña, na caĩñupʉ.

51 To bairo na ĩri bero na mena cumuapʉre caeja jãañupʉ. Cʉ caeja jãari paʉna wino capapu janacoajupe. Wino capapu janaro tʉjʉrã seeto catʉjʉ acʉacoajuparã. 52 Cajʉgoye pan rupaarire Jesu cʉ cáti bʉoriquere catʉjʉricarã anibana quena cʉ cáti maji netorijere catʉgooña majiquẽjuparã. Na yeri mena catʉgooña puoquẽjuparã.

Jesús sana a los enfermos en Genesaret
(Mt 14.34-36)

53 To bairo bairi bero peña, Genesaret cawamecʉtopʉ capeña ejayuparã. Topʉ ejarã na cumuare jia tu poo, camaa nʉcañuparã. 54 Topʉ na camaa nʉcari paʉ to macana nemoona Jesure catʉjʉ majiñuparã. 55 To bairi nipetiropʉ atʉ aá, ti yepa macana cariaye cʉnare na cajee atí rotiyuparã. To bairo na caĩro apirã cariaye cʉnare na cacuñarije mena, "Topʉ ãmi Jesu," camaja na caĩropʉ na cajee ejayuparã. 56 To bairi Jesu noo cʉ cãnopʉ macaripʉ, macari tʉjaropʉ cariaye cʉnare jee atí, macari recomacapʉ na cũri, Jesure ocõo bairo cʉ caĩ jeninucuñuparã:

—Mʉ jutiro yapa jetore jã pañagarã. To bairo átiri jã netogarã, cʉ caĩñuparã.

To bairi cʉ jutiro yapare capañaricarã caneto petiyuparã na cariaye cʉtiere yua.

7

Lo que hace impuro al hombre
(Mt 15.1-20)

1 Cabero fariseo maja aperã judío majare cabuerã jĩcaarã Jerusalẽpʉ cãnana Jesu tʉpʉ cáajuparã. 2 Jesu buerãre jĩcaarã wamo cojequẽnana na caʉgaro catʉjʉyuparã fariseo maja. "Ʉgagarã jʉgoye manire bairo wamo cojequẽema Jesu buerã. To bairi caroorã ãnama," na caĩ tʉjʉyuparã fariseo maja Jesu buerãre. 3 Fariseo maja, judío maja nipetirã quena na ñicʉ jãa na cáti jʉgo atájere bairona cáti ʉjayuparã. To bairi caroaro na wamorire cojeri bero jeto caʉganucuñuparã. 4 Na caʉgarique nuniri paʉpʉ cawapayera aátana tunu ejarã quena to bairona na wamorire cacojenucuñuparã. Na ñicʉa na cátinucurique cõo cátinucuñuparã. To bairona etirica baparire na capio jãnucuri rʉri quenare, na come rʉri quenare cacojenucuñuparã. To bairo mani cátiquẽpata Dio, "Caroorã ãma," mani ĩ tʉjʉboʉmi ĩrã, to bairo cátinucuñuparã ti wamere yua. 5 To bairi Jesu buerã na cawamo cojequẽto tʉjʉrã Jesure cʉ caĩ jeniñañuparã fariseo maja, judío majare cabuerã:

—¿Nope ĩrã mani ñicʉa na cátinucuriquere na átiquẽeti? Na wamorire cojequẽnana ʉgarã rooro ána áama, caĩñuparã.

6 To bairo na caĩro ocõo bairo na caĩñupʉ Jesu:

—Cariapena caĩ ucayupi Isaía tirʉmʉpʉ macacʉ Dio ye quetire buiori majocʉ mʉja cabaipere. Ocõo bairo caĩ ucayupi:

Ati maja, “Diore camairã jã ã,” ĩbana quena na yeripʉ yʉ tʉgooña nʉcʉbʉgoquẽema.

7 To bairi jocarãna, “Diore cáti nʉcʉbʉgorã jã ã,” ĩnucuma. Na majuuna na catʉgooñari wamere, “Atie Dio cʉ carotirique ã,” ĩbana na ya wame macare áti nʉcʉbʉgonucuma, caĩ ucayupi Isaía.

8 Dio cʉ caroti majuurijere mʉja átiquetinucu, camaja na cátinucurije macare cáti ʉjarã aniri. To bairi etirica bapare cojerique, ape rʉri cojerique jetore mʉja tʉgooñanucu. Capee wame mʉja ñicʉ jãa na cáti jʉgo atájere mʉja tʉgooñanucu, Dio cʉ caroti majuurijere tʉgooñaquẽnana.

9 ’Tie macare mʉja recõanucu, mʉja ñicʉ jãa na cáti jʉgo atáje jetore átigarã, na caĩnemoñupʉ Jesu. 10 —Ocõo bairo caĩ ucayupi Moisé: “Mʉja pacʉare na nʉcʉbʉgoya. Rooro na pacʉare caĩrã unare na cajĩa repe ã.” 11 Mʉja maca ti wamere mʉja bai netoonucu, ocõo bairo mʉja pacʉare na ĩri: “Atie niyerure mʉjaare yʉ joo majiquẽe,” mʉja pacʉare jocarãna na mʉja ĩ. “Dio ye cãnipe ã, cʉre yʉ cajoope. To bairi mʉjaare yʉ átinemo majiquẽe,” mʉja pacʉare jocarãna na mʉja ĩ. 12-13 Mʉja majuuna mʉja ye niyerure maibana to bairo na mʉja ĩtonucu. To bairi nare átinemogaquetiri nare canʉcʉbʉgoquẽna mʉja ã. To bairo ĩ tʉgooñabana Dio cʉ carotirica wamere mʉja bai netoonucu. “Mʉja pacʉare na nʉcʉbʉgoya,” Dio cʉ carotirica wamere mʉja bai netoonucu, na átinemoquẽnana. To bairije mʉja ñicʉ jãa na cáti jʉgo atáje capee wame mʉja átinucu.

14 To bairo na ĩ yaparo camajare na pijo, ocõo bairo na caĩ buioyupʉ Jesu:

—Caroaro yʉ apiya, yʉ cabuiorijere majigarã. 15 Camaja na majuuna roorije na yeripʉ na catʉgooñarije jʉgori caroorã ãma. Na caʉgarije jʉgori mee caroorã ãma. 16 Noa yʉre caapirã yʉ caĩ buiorijere caroaro apiʉjaya.

17 Ĩ yaparo camaja capãarã watoapʉ cãnacʉ na cáaáweoyupʉ Jesu. Aá, cʉ buerã mena wiipʉ cajãacoajupʉ. Wiipʉ cʉ cajãaro bero, cʉ buerã ti wame cõorique mena cʉ cabuioriquere cʉ caĩ jeniñañuparã. 18 To bairo cʉre na caĩ jeniñaro:

—¿Mʉja quena tiere mʉja api puoquẽeti? na caĩñupʉ. —Camaja na ʉgarique unie jʉgori rooye tuaquetinucuma. 19 Na caʉgarije na yeripʉ jañaquẽe. Na caʉgari wame cõo paropʉ eja, to cõona yajicoapa.

To bairo ĩ, nipetiro ʉgarique caroa jeto ã ĩi, to bairo caĩñupʉ Jesu.

20 Apeye na caĩnemoñupʉ Jesu tunu:

—Camaja na majuuna caroorije na cátie na rooye tuu. 21-22 Camaja na yeripʉ caroorije na catʉgooñari wame cõo caroorije átinucuma. Ato cãnacã wame majuu na cátinucurije ã: Áti epericarã cʉtaje, jee rutirique, aperãre jĩarique, apeĩ nʉmore eperico cʉtaje, aperã na cacʉgorijere tʉjʉ ʉgoorique, aperãre rooro átaje, ĩtorique, aperãre wada pairique, mani majuuna, "Aperã netoro cãcʉ yʉ ã," ĩ tʉgooñarique, caroaro tʉgooñaquẽnana átaje. 23 Atie nipetiri wame camaja caroorije na majuuna na yeripʉ na catʉgooñarije jʉgori rooye tuama.

Una mujer extranjera que creyó en Jesús
(Mt 15.21-28)

24 Jesu Genesarépʉ cãnacʉ Tiro, Sidón cawamecʉti macaripʉ cáaájupʉ. Topʉ eja, topʉ cʉ caejarijere na camajiro cabooquẽjupʉ, aperã capãarã yʉ tʉpʉ neñarema ĩi. To bairi jĩca wiipʉ cajãacoajupʉ. To bairo baibacʉ quena dope bairo baii cayaji majiquẽjupʉ. 25-26 Nemoona Jesu cʉ caejarijere caapiyupo jĩcao cawãti jãa ecoorico paco. Apero macaco, Sirofenicia macaco cãñupo. Jesu cʉ caejarijere queti apio, Jesu tʉ ejao, rʉpopatuaripʉ caejacumuñupo. Ejacumuri wãti co macoacãpʉ cãcʉre cabuu roca rotiyupo. 27 Jesu maca co caĩñupʉ:

—Aperã Israel maja cãniquẽnare yʉ cátinemoro cawimarã ye ʉgariquere na emari yaiare nare nuʉre bairo yʉ átiboʉ. Cawimarãre canu jʉgope ã, co caĩñupʉ Jesu.

28 To bairo cʉ caĩro:

—Ʉpaʉ, cariape mʉ ĩ. To bairo yaiare cawimarã ye ʉgariquere cajooquetipe to cãnibato quena na caʉga ruiri cajawa ẽoropʉ caña rerijere ʉganucuma yaia. To bairona caĩñupo Jesure, yʉ quena apeo yʉ cãnibato quena Israel majare na átinemo yaparoʉ petoacã yʉ quenare yʉ átinemoña ĩo, caĩñupo Jesure.

29 To bairo co caĩro ocõo bairo co caĩñupʉ Jesu:

—Caroaro yʉre mʉ caĩ tʉgooña nʉcʉbʉgori wamere apii wãti mʉ macopʉre cãcʉre mere yʉ buu rocatʉga. Mere yʉre caĩ nʉcʉbʉgoo aniri tunu aácoja, co caĩñupʉ.

30 To bairo Jesu cʉ caĩro co ya wiipʉ catunucoajupo. Tunu eja, co macore co cuñaricaropʉ capejaore co catʉjʉyupo, mere wãti cõpʉre cãnibatacʉ cʉ cabutiricopʉre yua.

Jesús sana a un sordomudo

31 Jesu Tiro cawamecʉtopʉ cãnacʉ cabuti aájupʉ. Buti aácʉ Sidón cawamecʉtopʉ to bairi Decápoli cãni macaripʉ caneto aájupʉ. To neto aá, Galilea ʉtabʉcʉra tʉ caejayupʉ tunu.

32 Topʉ jĩcaʉ caapi majiquẽcʉ, caroaro cawada majiquẽcʉre Jesu tʉpʉ cʉ caneajuparã, mʉ wamo mena cʉ ñiga peori cʉ netooña ĩrã. 33 To bairi Jesu aperobʉjaacã camaja na catʉjʉquẽtopʉ cʉ cane aájupʉ. Topʉ cʉ ne aá, cʉ wamo jũari mena cʉ amoo operipʉre ñu nʉcori bero cʉ wamo jũare ʉcoo wareri cʉ ñemerore capañañupʉ. 34 To bairo cʉ ñemerore paña, ʉmʉrecoopʉ tʉjʉ mʉgori cayeri jinijãñupʉ. Yaparo:

—¡Efata! cʉ ye mena caĩñupʉ. Cʉ amoo tujuya ĩi, to bairo caĩñupʉ.

35 To bairo Jesu cʉ caĩrona caapi majii, caroaro cawada majii cãñupʉ mere yua. 36 To bairi topʉ cãnare, "Aperãre na buio batequeticõaña," na caĩñupʉ Jesu. Seeto buioquẽja cʉ caĩbato quena seetobʉja capãarãre na cabuio bateyuparã. 37 Seeto majuu tʉjʉ acʉari ocõo bairo caĩñuparã:

—Nipetiri wamere caroaro átinucumi Jesu. Caapi majiquẽna quenare na caapi majiro áami. Cawada majiquẽna quenare na cawada majiro áami, caĩñuparã.

8

Jesús da de comer a cuatro mil personas
(Mt 15.32-39)

1 Jesu camajare cʉ canetooro bero camaja capãarã cʉ tʉpʉ caneñapoyuparã tunu. Topʉ ãnaa na caʉgapere cacʉgoquẽjuparã. To bairo na cabairo tʉjʉʉ Jesu cʉ buerãre pijori na caĩñupʉ:

2 —Ati maja paarãacãre yʉ bopaca tʉjʉcʉpʉ. Mani mena na cãno itia rʉmʉ neto. To bairi na ʉgarique peticoapa. 3 Cañigo riarãrena na ye wiiripʉ na yʉ catunuo jooata ma recomacana riañaborãma. Aperã cayoaropʉ cáatána ãma, na caĩñupʉ Jesu.

4 To bairo cʉ caĩro ocõo bairo cʉ caĩñuparã cʉ buerã Jesure:

—Mani atopʉ camaja manopʉre dope bairo átiri ati maja capãarãre na mani ʉgarique nu majiquẽe.

5 To bairo na caĩro Jesu na cajeniñañupʉ:

—¿Noo cãnacã majuu pan rupaa mʉja cʉgoti?

To bairo na cʉ caĩ jeniñaro:

—Siete rupaari majuu jã cʉgo, caĩñuparã.

6 To bairo na caĩro apiri camajare na carui rotiyupʉ Jesu yepapʉre. Na rui roti yaparo pan rupaarire jee, Diore caĩ nʉcʉbʉgoyupʉ. Ĩ yaparo ti rupaare pe mʉto, cʉ buerãre na cajooyupʉ, camajare na bate jooya ĩi. 7 To bairi wai quenare petoacã cacʉgoyuparã. Na quenare joori jʉgoye Diore caĩ nʉcʉbʉgoyupʉ Jesu. Ĩ yaparo na quenare cabate rotiyupʉ. 8 To bairo cʉ cátiere caroaro caʉga yapi peticoajuparã. Na caʉga yapi rʉgarijere siete piiri majuu cajee neoñuparã. 9-10 Tiere caʉgaricarã cuatro mil majuu cãñuparã

camaja nipetiro ãnaa. To cõona nare aátaje uiri bero, cumuapʉ eja jãa, cáaácoajupʉ cʉ buerã mena Dalmanuta cawame cʉtopʉ aácʉ.

Los fariseos piden una señal milagrosa
(Mt 16.1-4; Lc 12.54-56)

11 Jesu cʉ buerã mena Dalmanutapʉ caejayuparã yua. Topʉ na caejaro fariseo maja Jesu mena seeto capee cawadayuparã. ¿Dio cʉ cajooricʉna cʉ ãti? Ĩrã ʉmʉrecoo cabairije uniere cʉ cáti iñoo rotibajuparã. 12 To bairo na caĩro Jesu yeri jinijãri ocõo bairo caĩñupʉ:

—¿Nope ĩrã ati yʉtea macana ʉmʉrecoo macajere áti iñooriquere na tʉjʉgati? Cariapena mʉjaare yʉ ĩgʉ. Ʉmʉrecoo macajere mʉjaare yʉ áti iñooqueti majuucõagʉ, caĩñupʉ Jesu.

13 To bairo na ĩ yaparo cumuapʉ eja jãa, ape nʉgoapʉ capeñacoajupʉ cʉ buerã mena tunu.

La levadura de los fariseos
(Mt 16.5-12)

14 Ape nʉgoapʉ peña aána Jesu buerã na caʉgapere cajeequẽjuparã. Pan jĩcana cane aájuparã bairã pʉa. 15 To bairi ocõo bairo na caĩñupʉ Jesu:

—Caroaro tʉgooña majiña. Fariseo maja, to bairi Ʉpaʉ Herode na ya wame pan to wauato ĩrã levadura na caĩrije tiepʉ na caajurijere caroaro tʉjʉ majiri tiere átiquẽja, na caĩbajupʉ cʉ buerãre.

16 To bairo cʉ caĩrijere api majiquetibana:

—Pan mani caʉgape mani cajee atíquẽto ĩi to bairona mani ĩimi, caame ĩñuparã cʉ buerã.

17-18 To bairo na caame ĩrijere majiri ocõo bairo na caĩñupʉ Jesu:

—¿Nope ĩrã, "Pan mani caʉgapere mani cajee atíquẽto ĩi to bairona mani ĩimi," yʉre mʉja ame ĩti? ¿Mʉjaare yʉ cátinemoro mʉja majiriticoati? Caroaro yʉ cátajere tʉjʉbana quena, yʉ cabuiorijere apibana quena mʉja tʉgooña majiquẽe. Mʉja majuuna mʉja yeripʉ mʉja tʉgooña majigaquẽna. 19 To jʉgoye jĩca wamo cãnacã pan rupaari mena jĩca wamo cãnacã mil cãna camajare na yʉ canuepere ¿mʉja tʉgooñaquẽeti? ¿Noo cãnacã pii majuu na caʉga rʉgarijere mʉja cajee neori? caĩñupʉ Jesu.

Cʉ buerã maca:

—Doce piiri majuu jã cajee neowʉ, caĩñuparã.

To bairo na caĩro na caĩnemoñupʉ Jesu tunu:

20 —Ape ni quenare siete rupaari pan rupaari mena bapari cãnacã mil cãna camajare yʉ canuwʉ. ¿Ti paʉ quenare noo cãnacã pii majuu mʉja cajee neori? na caĩñupʉ Jesu.

—Siete piiri majuu jã cajee neowʉ, cʉ caĩñuparã.

21 To bairo na caĩro na caĩñupʉ Jesu tunu:

—To bairo yʉ cátajere majibana quena ¿nope ĩrã mʉja api majiquẽeti mai? na caĩñupʉ.

To bairo ĩi pan macaje meere ĩi caĩñupʉ. Fariseo maja jocarãna na cabuerijere caroaro tʉgooña majiri na apiʉjaquẽja ĩi, na caĩñupʉ Jesu.

Jesús sana a un ciego en Betsaida

22 Jesu cʉ buerã mena ʉtabʉcʉrare peña, ape nʉgoa Betsaida cawamecʉti macapʉ capeña ejayuparã. Ti macapʉ na caejaro Jesu tʉpʉ jĩcaʉ cacape tʉjʉquẽcʉre cane ejayuparã. Jesu tʉpʉ cʉ ne ejari, ocõo bairo cʉ caĩ jeniñuparã:

—Anire cʉ pañari cʉ netooña, cʉ caĩñuparã.

23 To bairi Jesu cacape tʉjʉquẽcʉre cʉ wamo mena tʉga aáti maca tʉjaropʉ cʉ cane aájupʉ. Cabero Jesu cʉ ʉcoo mena cʉ catu wareyupʉ cʉ capere. To bairo áti yaparo Jesu cʉ wamori mena cʉ capere cañiga peoyupʉ. To bairo átiri cʉ caĩ jeniñañupʉ:

—¿Mʉre apeye unie to bauti? caĩñupʉ. 24 To bairo cʉ caĩro, tʉjʉ pã:

—Yʉ tʉjʉ camajare baii pʉa. Yucʉre bairo cabaurã aáteñama, caĩñupʉ.

25 To bairo cʉ caĩro apii Jesu cʉ capere cʉ wamori mena cañiga peonemoñupʉ tunu. To bairo cʉ cátopʉna caroaro majuu catʉjʉ majiñupʉ yua. To cãnacã wame cariape catʉjʉ majiñupʉ. 26 To bairi Jesu:

—Macapʉre aáquẽja. Mʉre yʉ canetoorijere aperãre buio batequẽcʉna mʉ ya wiipʉ tunu aácʉja, cʉ caĩñupʉ.

Pedro declara que Jesús es el Cristo
(Mt 16.13-20; Lc 9.18-21)

27 Cabero Jesu cʉ buerã mena Césarea Filipo tʉ cãni macaripʉ cáaájuparã. Topʉ na jʉgo aácʉ ocõo bairo cʉ buerãre na caĩ jeniñañupʉ Jesu:

—Camaja yʉ cabairijere wadapenirã, ¿Ñamʉ majuu cʉ ãcʉmi, na ĩnucuti? caĩñupʉ.

28 To bairo cʉ caĩ jeniñaro ocõo bairo cʉ caĩ yʉyuparã:

—Jĩcaarã, "Juan bautisari majocʉ cajĩa ecooricʉ ãnacʉ catunu catiricʉ ãcʉmi," mʉre ĩma. Aperã, "Tirʉmʉpʉ macacʉ Dio ye quetire buiori majocʉ, Elías cãniñaricʉ tunu ejaricʉmi," mʉre ĩnucuma. Aperã maca, "Apeĩ Dio ye quetire cabuioricʉ tirʉmʉpʉ macacʉ catunu catiricʉ ãcʉmi," mʉre ĩma, cʉ caĩñuparã.

29 Jesu cʉ buerãre na caĩ jeniñanemoñupʉ tunu:

—Mʉja maca, ¿ñamʉ majuu ãcʉmi, yʉre mʉja ĩ tʉgooñati?

To bairo cʉ caĩro apii Pedro maca cʉ caĩ yʉyupʉ:

—Tirʉmʉpʉ macana, “Camaja tʉpʉ joogʉmi Dio jĩcaʉ cãni majuʉre,” na caĩricʉna mʉ ã, cʉ caĩñupʉ Pedro.

30 To bairo Pedro cʉ caĩriquere aperãre na cabuio rotiquẽjupʉ Jesu.

Jesús anuncia su muerte
(Mt 16.21-28; Lc 9.22-27)

31 Cabero Jesu cʉ buerãre ocõo bairo na cabuio jʉgoyupʉ:

—Yʉa camaja tʉpʉ Dio cʉ cajooricʉ anibacʉ quena seeto yʉ popiye tamʉogʉ. Cabʉcʉrã judío majare carotirã, sacerdote maja ʉparã, judío majare cabuerã nipetirã yʉ tʉjʉteeri aperãre na jĩa rotigarãma yʉre. To bairo yʉre na cajĩabato quena itia rʉmʉ bero yʉ tunu catigʉ. 32 Caroaro na api majiato ĩi, cariape to bairije na caĩ buioyupʉ Jesu.

To bairije na cʉ caĩ buioro Pedro aperobʉjaacã cʉ ne aáti:

—¡To bairo ĩqueticõaña! Jesure cʉ caĩ tutiyupʉ.

33 To bairo Pedro cʉ caĩro cʉ buerãre amojore tʉjʉri Pedrore cʉ catutiyupʉ Jesu:

—¡Sataná, yʉre aáweoya! caĩñupʉ. Pedro Sataná cʉ caĩgari wamere cʉ caĩro ĩi, to bairo Pedrore cʉ caĩ tutiyupʉ Jesu. To bairi: —Dio cʉ caboorijere mʉ tʉgooñaquẽe. Camaja na caboorije macare mʉ tʉgooña mʉa, cʉ caĩñupʉ Pedrore.

34 Cabero Jesu cʉ buerã aperã camaja quenare pi neojori na cabuioyupʉ:

—Yʉ mena macana anigarã mʉja majuuna mʉja cátigarijere tʉgooñaqueticõaña. To cãnacã rʉmʉ yʉ caboorije macare áti ʉjaya. Yʉre na cajĩagarore bairona mʉja quenare na cajĩagarije to cãnibato quena yʉre áti ʉjanucucõaña. 35 Noa, “Yʉ majuuna yʉ caboorije yʉ átigʉ,” caĩrã Dio tʉpʉ to cãnacã rʉmʉ catirique bʉgaquetigarãma. To bairi ati yepa ãnapʉ mʉja majuuna mʉja caboorije átiquẽna, yʉ caboorije macare ána, yʉ ye quetire apiʉjarã, caroa ãnajere mʉja bʉgagarã. 36-37 To bairi jĩcaʉ ati yepa macaje apeye unie nipetiro cacʉgoʉ Dio tʉpʉ cʉ cãnibope macare catʉgooñaquẽcʉ ũcʉ catirique bʉgaquetigʉmi. To bairi cʉ yeri maca Sataná tʉpʉ aá, cʉ cabaiata ñuuquetiboro. Sataná tʉpʉ cʉ cáaáquetipere wapaye majiquetiboʉmi, ati yepa macaje nipetiro cʉ cacʉgorije to cãnibato quena. 38 Ati yʉtea macana caroorã, yʉre canʉcʉbʉgoquẽna watoapʉ ãnaa, “Jesu yarã jã ã, cʉ ye quetire caapiʉjarã jã ã,” ĩ boboqueticõaña. Ape rʉmʉpʉ yʉ tunu atígʉ, yʉ Pacʉ cʉ caaji baterije mena, cʉ tʉ macana ángel maja mena. Ti paʉ cãno yʉre caboboricarãre yʉ quena na yʉ bobogʉ. “Yʉ cabuericarã me ãma,” yʉ quena na yʉ ĩgʉ.

9

1 Jesu camajare cʉ cabuioricaro bero ape wame cʉ buerãre na cabuioyupʉ tunu:

—Cariape mʉjaare yʉ ĩ. Atopʉ cãna mʉjaa jĩcaarã mʉja cabai yajiparo jʉgoye Ʉpaʉ Dio cʉ cãniere mʉja tʉjʉgarã tutuaro mena cʉ caejaro.

La transfiguración de Jesús
(Mt 17.1-13; Lc 9.28-36)

2 Seis cãnacã rʉmʉri bero jĩcaʉ ʉ̃taʉ caʉmʉaricʉpʉ cáaájupʉ Jesu. Pedro, Jacobo, Juan na jetore na cajee aájupʉ cʉ mena. Topʉ eja, ti ʉ̃taʉpʉ ãnaa na catʉjʉjoro Jesu cʉ cabaurije ricati cabauyupe. 3 Cʉ jutii seeto ajiya, seeto majuu cabotiyupe. Camaja sabaũ mena jutii cabotirije na cacojero netoro cabotiyupe. 4 To bairo cabairi paʉna Elías, to bairi Moisé buia nʉcari Jesu mena cawadapeni tʉjʉnucuñuparã. 5 To bairo na cabairo tʉjʉʉ Pedro maca ocõo bairo caĩñupʉ Jesure:

—Jã Ʉpaʉ, ñuu majuucõa atopʉ mani cãno. To bairi itia wiiacãre mani ána. Mʉ ya wii cãnipa wii, Moisé ya wii, Elías ya wii cãnipa wiiri mani ána.

6 Jesu buerã caacʉa netocoajuparã. To bairi Pedro dope bairo ĩ majiquetibacʉna to bairije caĩcõañupʉ. 7 To bairo Pedro cʉ caĩri paʉna bujeri bʉrʉa na cabuje bipe ájupe. To bairi bʉrʉa bujeri bʉrʉa watoapʉ ocõo bairo caĩ wadaro caapiyuparã:

—Ani yʉ Macʉ, yʉ camaii majuu ãmi. Cʉ cabuiorijere caroaro apiʉjaya, ĩriquere caapiyuparã.

8 To bairo caĩro bero catʉjʉjobajuparã tunu. Jesu jĩcaʉna cʉ catʉjʉnucuro catʉjʉyuparã. Aperã cʉ mena catʉjʉnucuricarã camañuparã.

9 To cõona ʉ̃taʉpʉ cãnana na carui aáto Jesu to bairo cabairo na catʉjʉriquere aperãre cabuio rotiquẽjupʉ:

—Yʉ, camaja tʉpʉ Dio cʉ cajooricʉ yʉ cãnibato quena yʉre jĩa rocagarãma. To bairi cabai yajiricʉ cãnacʉ yʉ catunu catiro bero aperãre na mʉja buiogarã yua, na caĩñupʉ Jesu.

10 To bairi aperãre buioquẽnana na jetona catʉgooñañuparã. To bairo tʉgooñari caame ĩ jeniñañuparã:

—¿Dope bairo cabaipere bai yajiricaro bero tunu catirique cʉ ĩti? caame ĩ jeniñañuparã na majuuna. 11 Cabero Jesu quenare cajeniñañuparã tunu:

—¿Nope ĩrã judío majare cabuerã, "Dio cʉ cajoopaʉ majuu jʉgoye Elías ãnacʉ tunu atígʉmi," na ĩnucuti? cʉ caĩ jeniñañuparã.

To bairo na caĩ jeniñaro ocõo bairo caroaro na caĩ buioyupʉ Jesu:

12 —Cariape ĩma. Elías cʉ cáatípena cãñupa Dio yʉre cʉ cajooparo jʉgoye. Camajare na cayeri quenoo jʉgoyeyepaʉ cãmi. Dio ye queti ucarica pũuropʉ ocõo bairo baigʉmi Dio cʉ cajooricʉ ati yepapʉ ejaʉ, ĩ ucarique ã: "Yʉ tʉjʉteebana yʉre popiyeyegarãma," ĩ ucarique ã. 13 Cariape mʉjaare yʉ ĩ: Elías ãnacʉ caejatʉgawĩ mere. Cʉ caejabato quena tirʉmʉpʉ macana, "Elías atígʉmi," na caĩricʉ Juãre, "Cʉna ãmi," cʉ caĩ tʉjʉquẽma. Na caboorije maca cʉ cájuparã, cʉ jĩarã. To bairo ána tirʉmʉpʉ macana na caĩ ucaricarore bairona cabaiyupa Juãre.

Jesús sana a un muchacho que tiene un espíritu malo (Mt 17.14-21; Lc 9.37-43)

14 Ʉtaʉpʉ caejaricarã na mena macana na cãnopʉ rui ejarã camaja capãarã cãnare catʉjʉyuparã. Aperã quena judío majare cabuerã Jesu buerã mena seeto caame wada canamuñuparã. 15 To bairi Jesu na tʉpʉ cʉ carui ejaro tʉjʉrã catʉjʉ acʉacoajuparã. To bairi cʉ tʉpʉ atʉ aáti, cʉ cañuu rotira aájuparã. 16 To bairo na cáto:

—¿Ñe uniere wadapenirã to cõo mʉja wada canamuri? na caĩ jeniñañupʉ Jesu.

17 To bairo cʉ caĩ jeniñaro apii jĩcaʉ na paarãacã watoapʉ cãcʉ cʉ caĩ yʉyupʉ Jesure:

—Ʉpaʉ, yʉ macʉ jĩcaʉna cãcʉre wãti cacʉgoʉre yʉ neapʉ́. Yʉ macʉ wãti jʉgori wada majiquẽemi. 18 Wãti cʉ cañe roca cũrona cʉ rijeropʉ jopo tu, cʉ opi baque ruio, to bairi bʉ yajicoanucumi yʉ macʉ. Mere mʉ buerã quenare, "Wãtire cʉ buu rocabojaya yʉ macʉre," na yʉ ĩbapʉ. Cʉ buu roca majiquẽma, Jesure caĩñupʉ.

19 To bairo cʉ caĩro apii ocõo bairo caĩñupʉ Jesu cʉ buerãre:

—Caroaro yʉre mʉja api nʉcʉbʉgoquẽe. Cariape mʉja tʉgooñaquẽe. Yoaro mʉjaare yʉ caĩ buiobato quena mʉja api majiquẽe. Ani cʉ macʉre yʉ tʉpʉ cʉ neajá, na caĩñupʉ.

20 To bairo cʉ caĩro Jesu tʉpʉ cawimaʉre caneajuparã. Cawimaʉre Jesu tʉpʉ na caneatóna majiña mano cawimaʉre cʉ caria ñaro cʉ cájupʉ wãti tunu. To bairo cʉ cáto cawimaʉ maca roca cumu, yugui mecʉ, cʉ rijeropʉ jopo tu, cabaicoajupʉ. 21 To bairo cʉ cabairo tʉjʉri Jesu cawimaʉ pacʉre cajeniñañupʉ:

—¿Diwatipʉ to bairo cʉ cabai jʉgori? cʉ caĩñupʉ.

Cawimaʉ pacʉ maca ocõo bairo cʉ caĩ yʉyupʉ:

—Cawimaʉpʉna to bairo cabai jʉgowĩ. 22 Capee niri wãti cʉ jĩagʉ peropʉ cʉ roca joe, riapʉ quenare cʉ roca ñuanucumi. Mʉ catutuarije mena cʉre mʉ canetoo majiata jã bopaca tʉjʉri jã átinemoña.

23 To bairo cʉ caĩro Jesu maca ocõo bairo cʉ caĩñupʉ:

—Yʉre mʉ canʉcʉbʉgoata cʉ̃re yʉ netooboja maji. Yʉre canʉcʉbʉgorã nipetirore nipetiri wamere na yʉ netooboja maji.

24 To bairo cʉ caĩro apii cawimaʉ pacʉ tutuaro ĩ, seeto Jesure cʉ caĩ jeniñupʉ:

—Mʉre yʉ nʉcʉbʉgo. Netobʉjaro yʉ canʉcʉbʉgoro yʉre átinemoña, seetobʉja cʉ caĩ jeninemoñupʉ.

25 Jesu camaja capãarã na tʉpʉ na caatʉ ató tʉjʉʉ wãtire roca buʉ ocõo bairo caĩñupʉ:

—Wãti cʉ cawada majiquẽto, cʉ caapi majiquẽto cácʉ, buti aácʉja. Ani cawimaʉpʉre cãcʉ aácʉja. Pʉgani cʉ̃pʉre jãanemoqueticõaña.

26 To bairo cʉ caĩrona wãti cʉ caawaja buti aátona cawimaʉ caria ñacoajupʉ tunu. To bairo bai, ria yajicoacʉre bairo cabaiyupʉ. To bairi aperã maca:

—Ria yajicoapi, caĩñuparã.

27 Jesu maca cʉ wamopʉ ñeri, cʉ catʉ̃ga wamʉo nʉcoñupʉ. To bairo cʉ cátona cawamʉ nʉcacoajupʉ yua.

28 Cabero Jesu wiipʉ cʉ cajãaro cʉ buerã aperã na caapiquẽtopʉ cʉ caĩ jeniñañuparã:

—¿Nope ĩrã wãtire jã roca buu majiquẽjupari?

29 To bairo na caĩro:

—To bairo cabairã una wãtiare buugarã ʉgaqueti seeto Diore cajeni nʉcʉbʉgope ã.

Jesús anuncia otra vez su muerte
(Mt 17.22-23; Lc 9.43-45)

30-31 To bairi Césarea Filipopʉ cãnana Galilea yepapʉ cáaácoajuparã tunu. Topʉ na cáatíere aperã na camajiro cabooquẽjupʉ Jesu, cʉ buerã jetore na ĩ buiogʉ. Ocõo bairo na caĩ buioyupʉ:

—Aperã yʉre ñeri, yʉ joogarãma yʉre cajĩaparãre. To bairo yʉre na cajĩa rocabato quena itia rʉmʉ bero yʉ tunu catigʉ, na caĩñupʉ.

32 Cʉ buerã maca to bairo cʉ caĩrijere caapi majiquẽjuparã. Api majiquetibana quena, "¿Dope bairo ĩgʉ mʉ ĩti?" cʉ caĩ jeniña uwiyuparã.

¿Quién es el más importante?
(Mt 18.1-5; Lc 9.46-48)

33 Cabero Capernaum cawamecʉti macapʉ caejayuparã. Ti macapʉ eja, na cãni wiipʉ na cajãaro bero cʉ buerãre na caĩ jeniñañupʉ Jesu:

—Mapʉ aána ¿ñe uniere mʉja ame wadapeniri?

34 Na maca mapʉre aána, ¿ni maca mani mena macacʉ nipetiro netoro caroti majii cʉ anicʉti? caame wada peniricarã

aniri cʉ cayʉquẽjuparã. 35 To bairi Jesu ejanumu, cʉ buerã doce majuu cãnare pijo, na caĩñupʉ:

—Aperã netoro caroti majirã anigarã nipetirã bero macana, nare capaa coterã cãnipe ã.

36 To bairo ĩ, jĩcaʉ cawimaʉre cʉ pijo, na watoapʉ cʉ catʉjʉnucu rotiyupʉ. Cʉ tʉjʉnucu roti, cʉ ne mʉgoñari ocõo bairo caĩñupʉ cʉ buerãre:

37 —Ani cawimaʉre bairo cãna cawatoa cãna na cãnibato quena yʉ carotiro mena nare mʉja cátinemoata yʉrena átinemorã mʉja áa. Yʉre cátinemorã maca yʉ Pacʉre átinemorã áama, caĩñupʉ Jesu cʉ buerãre.

El que no está contra nosotros, está a nuestro favor
(Mt 10.42; Lc 9.49-50)

38 Cabero Jesure cʉ caĩ buioyupʉ Juan:

—Jãre cabuei, apeĩ camaja na yeri wãtiare na cʉ cabuu rebojaro jã tʉjʉwʉ. "Jesure caapi nʉcʉbʉgoʉ yʉ ã," ĩri na yeri wãtiare na buti rotiwĩ. Mani mena macacʉ cʉ cãniquẽto maca, "Átiqueticõaña," cʉ̃re jã boca ĩ matawʉ, caĩñupʉ Juan.

39 To bairo cʉ caĩro apii Jesu maca ocõo bairo cʉ caĩñupʉ Juãre:

—Cʉ mataqueticõaña. Ni ũcʉ yʉ wame mena apeye uniere áti iñoori bero rooro yʉre ĩ majiquetigʉmi. 40 Manire cateequẽcʉ ũcʉ mani mena macacʉna ãmi. 41 Noa yʉ yarã mʉja cãno mʉjaare cátinemorã, ocore mʉjaare catĩarã quenare caroaro na joogʉmi Dio, na quena mʉjaare petoacã cátinemorã ãma ĩi.

El peligro de caer en pecado
(Mt 18.6-9; Lc 17.1-2)

42 'Noo yʉre canʉcʉbʉgorãacãre rooro na cáto cácʉ ũcʉ Dio cʉ capopiyeyepaʉ majuu anigʉmi. Nemoona ʉ̃ta capairica mena cʉ wamʉ tutupʉ jia yori caʉ̃cʉari yapʉ roca ñuacõa jooata ñuuboro. To bairo átato nemoona bai yajiri cabero yʉ yarãre rooro na cáto áti rooye tuuquetiboʉmi. 43 Mʉja wamo mena rooro átigarã pa ta rocaricarore bairo ána to cõona caroorije áti janaña. Jĩca wamo mana anibana quena Dio tʉpʉ to cãnacã rʉmʉ mʉja cãno maca ñuubʉja. Pʉga nʉgoapʉna cawamoricʉna anibana quena pero cayatiqueti peropʉ mʉja cáaáto ñuuquetiboro. 44 Pero to bairo to caʉ̃nucucõarije to cãnibato quena becoa riaqueti majuucõagarãma. 45-48 Mʉja rʉpo mena rooro átigarã quena pa ta rocaricarore bairo ána to cõona caroorije áti janaña. Jĩca rʉpo mana anibana quena Dio tʉpʉ to cãnacã rʉmʉ mʉja cãno maca ñuubʉja. Pʉga nʉgoapʉna rʉporicʉna anibana quena peropʉ mʉja cáaáto ñuuquetiboro. To bairona mʉja capeari mena ape wame tʉjʉri caroorijere mʉja cátigaro mʉja capeari pĩa rocaricarore bairo tʉjʉ janacõaña. Cacapea mana anibana quena Dio tʉpʉ mʉja

cáaáto ñuubuja. Puga capeapuna cape cutiri peropu muja cáaápata ñuuquetiboro. Topu pero to cañnucucõabato quena becoa ria yajiqueti majuucõagarãma.

49 'Camaja nipetiro ugariquere roarã pero mena jeto roanucuma. To bairi tiere bairo nipetiro yure caapi nucubugorã popiye tamuori bero netobujaro tugooña ocabutigarãma yua. 50 Moa caocaarije ñuubuja. Caocaaquẽtie macare dope bairo caocaaro áti majiña maa. Moa caroaro caocaarijere bairo caroaro ãña. To bairi ame quẽrique mano aninucuña mujaa.

10

Jesús enseña sobre el divorcio
(Mt 19.1-12; Lc 16.18)

1 Jesu Capernaupu cãnacu Judea yepapu, Jordán na caĩri ya ape nugoapu quenare cáaájupu. Topu cu caejaro camaja capãarã cu tupu caneñapoyuparã. To bairi cu cátinucurore bairona Dio ye quetire na cabuioyupu. 2 To bairo cu cabuioro jĩcaarã fariseo maja Jesu tupu atí, cu tugooña mawijia bui cuparo ĩrã ocõo bairo cu caĩ jeniñañuparã:

—¿Mani judío majare jĩcau cu numore cu carocagaro roca rotirique to ãti?

3 Ocõo bairo na caĩ yuyupu Jesu fariseo majare:

—¿Moisé tirumupu macacu dope bairo cu carotiyupari?

4 To bairo cu caĩro:

—Moisé ãnacu ocõo bairo caucayupi: "Jĩcau cu numore rocagu papera pũuro, 'Ocõo bairo mu cabairije wapa mu yu rocagu,' ĩ ucarica pũuro, cõre cu joato," caĩ ucayupi Moisé, caĩñuparã fariseo maja Jesure.

5 To bairo na caĩro:

—Muja yeripu Dio cu caboorijere muja cabai netoogaro to bairo caucayupi Moisé, jĩcau cu numore carocagaure mataquetigu. 6 Dio nipetiri wame áti jugoupuna caumu, cãromio cájupi. 7 To bairi caumu cu pacu, cu pacore tugooña janari cu numo ye macare tugooñagumi. 8 To bairi co mena aniri pugarã anibana quena cu numo mena jĩcaure bairona ãma, cu numo jãa. 9 To bairi camajocu jĩcau cu numo mena jĩcaure bairona aniri Dio cu cacũricarã ãma jĩca bapa. To bairona Dio cu cacũricarã aniri caame rocaquetiparã ãma, na caĩñupu Jesu.

10 Cabero wiipu ãnaa Jesu buerã cu caĩriquerena caĩ jeniña nemoñuparã tunu. 11 Tiere na caĩ jeniñaro ocõo bairo na caĩ yuyupu Jesu:

—Noo cu numore rocari apeo macare numocucu rooro ácu áami cãni jugoricore. 12 Cãromio quena, co manapure rocari apeĩ macare manapucuco rooro áco áamo cãni jugoricure.

Jesús bendice a los niños
(Mt 19.13-15; Lc 18.15-17)

13 Cabero aperã na punaare Jesu tʉpʉ cajee ajuparã, na ñiga peori Diore na jenibojaya ĩrã. To bairo na cáto tʉjʉrã Jesu buerã maca nare matagabana:

14 To bairo na caĩ matarijere apii Jesu maca tʉjooquẽcʉ, ocõo bairo na caĩñupʉ:

—Cawimarã yʉ tʉpʉ na aparo. Na mataqueticõaña. Ʉpaʉ Dio cʉ cãnopʉ cáaáparã ãma ati maja cawimarãre bairona caroaro yʉre catʉgooñarã. 15 Cariape mʉjaare yʉ ĩ. Ati maja cawimarã yʉre na caboorore bairo cabaiquẽna maca, Ʉpaʉ Dio cʉ cãnopʉ aáquetigarãma, na caĩñupʉ.

16 To bairo ĩ yaparo cawimarãre na ne mʉgo, na ñiga peo, Diore na cajenibojayupʉ yua.

Un joven rico habla con Jesús
(Mt 19.16-30; Lc 18.18-30)

17 Cabero Jesu aperopʉ cʉ cáaáti paʉ jĩcaʉ cʉ bero caatʉ ʉja ajupʉ. Cʉ tʉpʉ atʉ ejari, cʉ tʉpʉ ejacumu, cʉ nʉcʉbʉgori ocõo bairo cʉ caĩ jeniñañupʉ:

—Jesu, caroaro camajare cabuei mʉ ã. Cañuu netoʉ mʉ ã. To bairi yʉre buioya. ¿Ñee uniere yʉ ácʉati yʉ cacaticõa aninucupere bʉgagʉ? caĩñupʉ.

18 Jesu maca ocõo bairo cʉ caĩ yʉyupʉ:

—¿Nope ĩi cañuu netoʉ yʉre mʉ ĩti? 19 Dio jĩcaʉna ãmi cañuu netoʉ. Dio cʉ carotiriquere mʉ majii. “Camajare na jĩaqueticõaña. Ati epericarã cʉtiqueticõaña. Jee rutiqueticõaña. Jocʉna aperãre na ĩtoqueticõaña. Aperãre ĩtorique mena rooro na átiqueticõaña. Mʉ pacʉ, mʉ pacore na nʉcʉbʉgoya.”

20 To bairo cʉ caĩro apii:

—Cawimaʉ ãcʉpʉna tiere yʉ cáti peocõawʉ, caĩñupʉ Jesure.

21 Jesu cʉ mai tʉjʉri ocõo bairo cʉ caĩñupʉ:

—Jĩca wameacã mʉ cátipe rʉja. Mʉ cacʉgorijere nuni peo wapa jeija. Mʉ cawapa jeerijere cabopacarãre na joo bate peocõaña. To bairo ácʉ ʉmʉrecoopʉ capee cañuu netorijere mʉ cʉgogʉ. To bairo áti yaparo mʉre camajiriobato quena, yʉ mena ajá, cʉ caĩñupʉ Jesu.

22 To bairo Jesu cʉ caĩrijere api tʉjooquẽcʉ, seeto tʉgooñarique pairi catunucoajupʉ, caapeye paii aniri.

23 Cʉ cáaáto bero Jesu cʉ buerãre na tʉjʉri ocõo bairo na caĩñupʉ:

—Caapeye unie pairãre Dio tʉpʉ na cáaápe seeto majuu majiriocõa, caĩñupʉ Jesu cʉ buerãre.

24 To bairo cʉ caĩrijere apirã, Jesu buerã caapi acʉayuparã. To bairi Jesu na caĩnemoñupʉ tunu:

—Yʉ punaare bairo cãna, caapeye unie cʉgo netorãre Dio tʉpʉ na cáaápe seeto majuu majirio netocõa. 25 Waibʉcʉ cameyo cawamecʉcʉ capaii apopota yita wẽ pĩorica opeacãre cʉ caame butigaata majiriobʉja. To bairona seeto majirio caapeye unie pairã Dio tʉpʉ na cáagaro.

26 Tiere cʉ caĩro cʉ buerã caapi acʉanemocoajuparã tunu:

—Baiyupa cariape cʉ caĩata noa Dio tʉpʉ eja majiquẽnama, caame ĩñuparã.

27 Jesu to bairo na caame ĩro apii ocõo bairo na caĩñupʉ:

—Camaja na majuuna Dio tʉpʉ aá majiquẽema. Dio maca nipetiri wame cáti majii aniri jĩcaʉna ãmi cʉ tʉpʉ cáaáparãre canetoo majii.

28 To bairo cʉ caĩro Pedro ocõo bairo cʉ caĩñupʉ:

—Nipetiro jã yere jã cáaáweowʉ, mʉ mena macana anigarã.

29-30 To bairo cʉ caĩro:

—Cariape mʉjaare yʉ ĩ. Jĩcaʉ ũcʉ cʉ ya wii, cʉ pacʉa, cʉ yarã, cʉ punaa, cʉ wejeri, nipetirore cʉ cáaáweoquẽpata, Dio cʉ caboorije macare átigʉ, capee majuu caroa cʉ cacʉgo jʉgorique netoro majuu bʉganemogʉmi ati yepapʉre. Aperã rooro nare na cátibato quena caroare bʉgagʉmi. Caberopʉ quenare Dio mena aninucucõagʉmi. 31 To bairi yucʉacã, “Cãni majuurã jã ã,” caĩrã caberopʉ cawatoa cãna anigarãma. Capãarã yucʉacãre cawatoa macana cãna quena caberopʉ cãni majuurã anigarãma na maca, caĩñupʉ Jesu.

Nuevamente Jesús anuncia su muerte
(Mt 20.17-19; Lc 18.31-34)

32 Cabero Jesu Jerusalẽpʉ aáta wãpʉre aácʉ cʉ buerã jʉgoye cajʉgoyupʉ. ¿Dope bairo Jerusalẽpʉ to bairoati? ĩrã tʉgooña acʉari uwirique mena cʉ bero caʉjayuparã. To bairi na caejaparo jʉgoye cʉ buerãre ricati pi neori cʉre cabaipere na caĩ buioyupʉ:

33 —Jerusalẽpʉ aána mani bai, mʉja maji. Topʉ yʉ caejaro Dio ati yepapʉ cʉ cajooricʉ yʉ cãnibato quena aperã yʉre ñeri yʉre joogarãma sacerdote maja ʉparãre, judío majare cabuerãre. To bairi yʉre joo netogarãma tunu judío maja cãniquẽnapʉre, cʉ jĩa rocacõaña ĩrã. 34 To bairi na maca yʉre ĩ eperi, yʉ ʉcoo eo turi, yʉre baperi, yʉre jĩa rocagarãma yua. To bairo yʉre na cajĩa rocabato quena itia rʉmʉ bero yʉ tunu catigʉ, na caĩ buioyupʉ Jesu cʉ buerãre.

Jacobo y Juan piden un favor
(Mt 20.20-28)

35 Cabero Jacobo, Juan Sebedeo punaa Jesu tʉpʉ aáti:

—Jãre cabuei, mʉre jã cajeniri wame jãre mʉ cátibojaro jã boo, cʉ caĩñuparã.

36 —¿Ñee uniere mʉjaare yʉ cátibojaro mʉja booti? na caĩ jeniñañupʉ Jesu.

37 —Mʉ carotiri paʉ cãnopʉ mʉ mena carotinemoparãre jãre mʉ cũwã. Jĩcaʉ cariape nʉgoa, apeĩ cacõ nʉgoapʉ mʉ mena ruiri carotiparã jã anigarã, cʉ caĩñuparã Sebedeo punaa.

38 To bairo na caĩro ocõo bairo na caĩñupʉ Jesu maca:

—Mʉja cajeniri wamere mʉja tʉgooña majiquẽe. Aperã seeto yʉ popiyeyegarãma. Yʉre na capopiyeyepere bairo mʉja quena mʉjaare na capopiyeyero ¿mʉja nʉca majicʉti? na caĩ jeniñañupʉ Jesu.

39 —Ʉʉjʉ, jã nʉca ocabʉti majirã, caĩñuparã.

To bairo na caĩro ocõo bairo na caĩñupʉ Jesu:

—Yʉre na capopiyeyepere bairona mʉja quenare mʉja popiyeyegarãma aperã. 40 Yʉre bairona catamʉoparã mʉja cãnibato quena yʉ mena carotiparãre mʉjaare yʉ cũ majiquẽe. Yʉ riape nʉgoa, yʉ cacõ nʉgoapʉ yʉ mena caroti ruiparãre carotipaʉ mee yʉ ã. Yʉ Pacʉ maca bejegʉmi yʉ mena caroti ruiparãre.

41 To bairo Jesure cʉ na cajeniro apirã aperã Jesu buerã diez cãnacʉ cãna maca na catʉgooña punijiniñuparã Jacobore, Juãre to bairo Jesure na caĩ jenirijere. 42 To bairo na cabairo tʉjʉʉ Jesu na pijori ocõo bairo na caĩñupʉ:

—Mʉja majirã. Ape macari macana na ʉparã tutuaro rotima. Na ẽoro carotirã quena na majare rotima tunu. 43 Mʉja maca to bairo cabaiquetiparã mʉja ã. Nii mʉja yaʉ cãni majuʉ anigʉ capaa cotei cʉ ãmaro. 44 Cajʉgo ãcʉ majuu anigʉ, aperã nipetirore capaabojaʉ cʉ ãmaro cʉ quena. 45 To bairona yʉ camaja tʉpʉ Dio cʉ cajooricʉ anibacʉ quena aperãre, “Yʉre capaa coteri maja ãña,” caĩi mee yʉ ã. Yʉ majuuna aperãre átinemoʉ acʉ́ yʉ cáapʉ́. To bairi camaja capãarã majuu caroorije na cátajere bai yaji wapayebojaʉ acʉ́ yʉ cáapʉ́ ati yepapʉ, caĩñupʉ Jesu cʉ buerãre.

Jesús sana a Bartimeo el ciego
(Mt 20.29-34; Lc 18.35-43)

46 Jerusalẽpʉ ma aána Jericó cawamecʉti macapʉ caejayuparã. Jesu cʉ buerã mena aperã capãarã camaja mena ti macare eja, na caneto aáti paʉ Bartimeo cawamecʉcʉ, Timeo macʉ cacape tʉjʉquẽcʉ ma tʉjaro caniyeru jeni ruiyupʉ. 47 To bairi, “Aperã Jesu Nasaré macacʉ neto aácʉ áami,” na caĩro apii caĩ awajajoyupʉ:

—¡Jesu! ¡Ʉpaʉ David ãnacʉ pãrami, Dio cʉ cajooricʉna mʉ ã! ¡To bairi yʉre bopaca tʉjʉya! caĩ awajajoyupʉ.

48 To bairo cʉ caĩro apirã capãarã camaja:

—¡Awajaqueticõaña! ¡Janaacʉja! cʉ caĩ tutiyuparã Jesu jʉgoye cáaána maca.

To bairo na caĩ tutirije to cãnibato quena seetobʉja caĩ awajanemoñupʉ tunu:

—¡Ʉpaʉ David ãnacʉ pãrami, Dio cʉ cajooricʉna mʉ ã! ¡To bairi yʉre bopaca tʉjʉya!

49 To bairo cʉ caĩ awajarijere apii Jesu catua nʉcañupʉ. Tuanʉca, cũre capi awajaʉre aperãre cʉ tʉpʉ na catũga atí rotiyupʉ.

To bairo cũre Jesu na cʉ catũga atí rotiro, cʉ caĩñuparã:

—Tʉgooñarique paiquẽja. Adʉja uwaro. Mʉre pimi Jesu, cʉ caĩñuparã.

50 To bairo na caĩro apii, cabui macá wʉ tu we roca cũ, bapa wamʉnʉca, Jesu tʉpʉ cáajupʉ.

51 Jesu tʉpʉ cʉ caejaro:

—¿Ñeere mʉre yʉ cátibojapere mʉ booti? cʉ caĩ jeniñañupʉ Jesu.

—Yʉ Ʉpaʉ, yʉ cape yʉ catʉjʉpere yʉ boo, caĩñupʉ Bartimeo.

52 To bairo cʉ caĩro:

—"Yʉre netoo majiimi," yʉre mʉ tʉgooña nʉcʉbʉgowʉ. To bairi mere mʉre yʉ netootʉgawʉ. To cõona aácʉja.

To bairo Jesu cʉ caĩrona Bartimeo catʉjʉ majicoajupʉ. Tʉjʉ maji, Jesu mena mapʉ cáaácoajupʉ cʉ quena.

11

Jesús entra en Jerusalén
(Mt 21.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)

1 Jesu cʉ buerã mena Jerusalẽpʉ cʉ caejaparo tʉacãna cãñupe Betfagé, Betania cawamecʉti macari Ʉtaʉ Olivo cawamecʉtii canamuñaro caejayuparã. Topʉ eja, cʉ buerã pʉgarãre ocõo bairo na caĩñupʉ:

2 —Aánaja, i maca mani jʉgoye cãni macapʉ. Ejarã jĩcaʉ burroacã na cajia nʉcoricʉre mʉja bʉgagarã capejañaña mácʉre. Cũre popio, ne ajá. 3 Aperã mʉjaare, "¿Nope ĩrã to bairo mʉja áati?" na caĩro, "Jã Ʉpaʉ boojowĩ. Yoaro meena cʉ tunuogʉmi tunu," mʉja ĩwã, na caĩñupʉ Jesu.

4 To bairo cʉ caĩro aá, wiire na cajani jãarica jope tʉna ma tʉjaro na cajia nʉcoricʉre cabʉgayuparã. Cʉ bʉga ejari cʉ capopioyuparã.

5 To bairo na cáto tʉjʉri topʉ catʉjʉnucurã ocõo bairo na caĩñuparã:

—¿Dope átigarã cũre mʉja popioti?

6 To bairo na caĩro apirã Jesu na cʉ caĩ rotiricarore bairona caĩ yʉyuparã. To bairo na caĩro apirã:

—Ne aánaja, na caĩñuparã. 7 Cabero Jesu tʉpʉ cʉ ne aá, na jutii cabui macajere catu we peoyuparã. To bairo na cáto na jutii bui pejari cáaámi Jesu yua. 8 Cũre áti nʉcʉbʉgorã capãarã cʉ caneto aápa wãre na ye jutii bui macajere ejoo cũri cacũ jʉgoye cʉjuparã. Aperã maca ma tʉjaro macaje bo queri capajure cũñuparã.

9 Cʉ jʉgoye cáaána, cʉ bero caʉjarã quena ocõo bairo caĩ awaja wariñuuñuparã:

—¡Mani Ʉpaʉre caĩ wariñuupe ã! ¡Ani Dio cʉ cajooricʉ cañuu netoʉ ãmi! 10 Mani ñicʉ Ʉpaʉ David cʉ cãnatore bairo caroaro to baicõa ãmaro. ¡Dio jõ bui cãcʉ caroaro cũre mani áti nʉcʉbʉgoto!

11 Cabero Jesu Jerusalẽpʉ eja, Dio wii capairi wii majuure cajãañupʉ. Topʉ nipetirijere ti wii macajere tʉjʉ peti, Betaniapʉ cʉ buerã mena cáaácoajupʉ canaiori paʉacã cãno maca naio aáto bai ĩi.

Jesús maldice a la higuera sin fruto
(Mt 21.18-19)

12 Ape rʉmʉ cabujuri paʉ Betaniapʉ cãnana Jerusalẽpʉre aána na cabairi paʉ Jesu maca seeto cañigo riayupʉ. 13 Ma tʉjaro cayoabʉjaroacãpʉ higuera cawamecʉtii yucʉre caroaro capũ cʉtiire catʉjʉyupʉ. Tiire tʉjʉ bʉga, ricacʉto ĩi tiire catʉjʉʉ aájupʉ. Cʉ catʉjʉ ejaro capũ jeto cãñupe. Carica maca camañupe. Caricacʉti yʉtea mee cãñupe. 14 Carica mano tʉjʉri tiire ocõo bairo caĩñupʉ Jesu:

—To ricacʉti nemoqueticõato yua, caĩñupʉ Jesu tii yucʉre. To bairo cʉ caĩro cʉ buerã caapiyuparã.

Jesús purifica el templo
(Mt 21.12-17; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)

15 To bairo bairi bero Jerusalẽpʉ caejayuparã. Jesu Dio wii capairi wiire jãa ejaʉ catʉjʉyupʉ cawapayerãre, caapeye joo wapatarã quenare. Na tʉjʉ, Dio wiipʉre to bairo na cátiere booquẽcʉ na cabuuyupʉ. Aperã niyeru wajoari maja ye cajawarire catupu cũ re peocõañupʉ. Aperã na cajĩa joe buje mʉgo jooparã buaare joori cawapa jeerã quenare na caruirijere catupu cũ recõañupʉ. 16 Aperã quenare apeye uniere na cajee neto rotiquẽjupʉ Dio wii recomacapʉre. 17 To bairi Dio ye quetire tirʉmʉpʉ macana na caĩ ucarique na caĩ buioyupʉ:

—Dio Wadariquepʉ, "Yʉ ya wii camaja nipetiro to cãnacã poa macana yʉre na cajeni nʉcʉbʉgopa wii ã," ĩ ucarique ã. Mʉja maca to bairo Dio wiipʉna wapa jeerã cajee ruti pairã na cãni paʉre bairona mʉja áa, na caĩ buioyupʉ Jesu.

18 To bairo cʉ caĩ buiorijere apirã sacerdote maja ʉparã, judío majare cabuerã to bairo cʉ caĩrijere caapiyuparã. Tiere

apirã, ¿dope bairo átiri cũre mani jĩarãati? caame ĩ wadapeni
jʉgoyuparã. Cʉ cabuiorijere camaja nipetiro na caapi tʉjʉ
acʉaro cʉ cauwiyuparã. 19 Cabero canaiori paʉ cãno Jesu ti
macapʉ cãnacʉ cáaácoajupʉ tunu.

La higuera se seca
(Mt 21.20-22)

20 Ape rʉmʉ cabujuri paʉ tunu Jerusalẽpʉ aána higuera
cawamecʉtii yucʉre canʉcoripʉna cajini yajiricʉre
catʉjʉyuparã. 21 To bairi Pedro, “To ricacʉti nemoqueticõato
atii yucʉ,” Jesu cʉ caĩriquere tʉgooñari ocõo bairo Jesure cʉ
caĩñupʉ:

—Ʉpaʉ, tʉjʉya. “Icʉ cañuuquẽtii to ãmaro,” mʉ caĩecʉ jini
yajicoajupa, caĩñupʉ.

22 To bairo cʉ caĩro ocõo bairo caĩñupʉ Jesu cʉ buerãre:

—Diore cariapena tʉgooña ocabʉtiya. 23 —Cariape mʉjaare
yʉ ĩ. Diore tʉgooña ocabʉtiri, “Diore yʉ cajenibato quena bai-
quetigaro,” ĩ tʉgooñaquẽnana Diore jeni nʉcʉbʉgoya. To bairo
mʉja cáto Diore mʉja cajeniri wamere mʉja átibojagʉmi. Icʉ
ʉtaʉ, “Ato cãnacʉ pairi yapʉ roca ñua yaji aátoja,” mʉja caĩata
quenare to bairona baigaro. 24 To bairi, “Yʉ joogʉmi Dio,”
cʉ mʉja caĩ tʉgooña nʉcʉbʉgoro nipetiro mʉja cajenirijere
mʉja joogʉmi Dio. 25 To bairi Diore jenirã aperã mena apeye
unie rooro mʉjaare cátana na cãmata na majirioya. To bairo
aperã rooro mʉjaare na cátajere na mʉja camajirioro mani
Pacʉ ʉmʉrecoo macacʉ mʉja quenare caroorije mʉja cátajere
majiriogʉmi. 26 Caroorije aperã mʉjaare na cátajere mʉja
camajirioquẽpata mʉja majirioquetigʉmi mani Pacʉ rooro
mʉja cátaje quenare, na caĩñupʉ Jesu.

La autoridad de Jesús
(Mt 21.23-27; Lc 20.1-8)

27 Cabero Jerusalẽpʉ catunu ejayuparã tunu. Jesu Dio wii
capairi wii pupeapʉ cʉ cáaáteñari paʉ ocõo bairo cabaiyupe.
Sacerdote maja ʉparã, judío majare cabuerã aperã cabʉcʉrã
carotirã quena Jesu tʉpʉ caejayuparã. 28 Cʉ tʉpʉ ejari ocõo
bairo cʉ caĩ jeniñañuparã:

—¿Ñamʉ maca to bairo mʉ cátiere cʉ cáti rotiri?

29 Jesu maca na caĩ yʉyupʉ:

—Yʉ quena mʉjaare yʉ jeniñagʉ. Cariapena yʉre mʉja
cayʉata mʉja quenare, “Cũ yʉ áti rotimi,” mʉjaare yʉ ĩ buiogʉ.
30 ¿Ñamʉ maca Juan cabautisari majocʉre cʉ cajooyupari?
¿Dio maca o camaja maca cũre na cabautisa rotiyupari? Tiere
yʉre buioya, na caĩñupʉ Jesu.

31 To bairo cʉ caĩro apirã na majuuna ocõo bairo caame ĩ
wadapeniñuparã:

—“Diona cʉ rotiricʉmi,” mani caĩata, “¿Nope ĩrã Dio cʉ carotiricʉrena cʉ mʉja caapiʉjaqueti?” mani ĩboʉmi Jesu. 32 “Camaja na majuuna Juãre cʉ rotiricarãma,” mani caĩata, camaja manire tutirema ĩrã na mani uwiborã. “Dio ye quetire cabuioʉ, Dio cʉ cajooricʉna ãnacʉmi Juan,” ĩ tʉgooñama camaja nipetirã, caame ĩ wadapeniñuparã na majuuna. 33 To bairo ame ĩ wadapeniri:

—Jã majiquẽe, caĩñuparã.

To bairo na caĩro:

—Yʉ quena cʉ̃ cʉ carotirije mena to bairo yʉ áa, yʉ ĩ buioquẽe, caĩñupʉ Jesu.

12

El ejemplo de los trabajadores malvados
(Mt 21.33-46; Lc 20.9-19)

1 Cabero Jesu buio majiorica wame mena nare buioʉ ocõo bairo na caĩñupʉ:

—Jĩcaʉ cʉ ya wejepʉ ʉje miji wẽrire caoteyupʉ. Ote yaparo ti wejere cajani jãcõañupʉ. To bairo átiri jĩca paʉ ʉ̃taa capairicapʉre carupa coro ʉje ocore cʉ caripe jãpa corore caquenooñupʉ. Áti yaparo caʉmʉari wii cájupʉ jee rutiri maja na cáató na catʉjʉ cotepa wiire. To bairo áti yaparo aperopʉ aáteñaʉ aágʉ aperãre ocõo bairo na caĩ cũñupʉ: “Yʉ ʉje wejere yʉ cotebojaya. Yʉre mʉja cacotebojaro mʉjaare yʉ joogʉ carecomaca caricare.” To bairo na ĩ cũ yaparo aperopʉ cáaáteñaʉ aájupʉ.

2 ’Cabero ʉje caricacʉti yʉtea cãno jĩcaʉ cʉ paabojari majocʉre cʉ cajooyupʉ cʉ ya wejere cʉ cacote rotiricarã tʉpʉre. “Yʉ ye ʉje ricare na ricawo joato, nare jeniija,” cʉ caĩ jooyupʉ. 3 To bairo cʉ caĩro apii cajenii aábajupʉ. Cʉ caejaro wejere cʉ cacote rotiricarã maca cʉ ñe, cʉ caquẽñuparã, cʉ joogaquẽna. To bairo na cáto bʉgaquẽcʉna catunucoajupʉ. 4 Cabero ti weje ʉpaʉ apeĩ cʉ paabojari majocʉre cajoobajupʉ tunu. To bairo cʉ cajooro cʉ quena cáaábajupʉ. Cʉ caejaro ti wejere cʉ cacote rotiricarã ʉ̃ta rupaa mena cʉ rerã cʉ rʉpoare camiroyeri rooro cʉ caĩ epeyuparã. 5 To bairo cʉ quenare na cajoogaquẽto tʉjʉʉ ti weje ʉpaʉ apeĩre cajoobajupʉ tunu. Ti wejere cʉ cacote rotiricarã maca topʉ cʉ caejarona cʉ cajĩa rocacõañuparã. Cabero capãarã cajoonemobajupʉ tunu. Topʉ na caejaro ti wejere cʉ cacote rotiricarã maca jĩcaarãre na pawa, aperãre na cajĩa recõañuparã.

6 ’To bairo na cáto bero jĩcaʉ carʉjayupʉ mai cʉ macʉ seeto cʉ camai majuʉ. To bairi na nipetirore na carero bero cʉ quenare cʉ cajoobajupʉ, ʉpaʉ macʉ ãmi ĩrã yʉ macʉre cʉ nʉcʉbʉgogarãma ĩi. 7 To bairi ti wejere cʉ cacote rotiricarã

maca cʉ macʉrena cʉ cajooricʉre cʉ tʉjʉrã ocõo bairo caame ĩñuparã: “Anina ãmi caberopʉ ati wejere cʉ pacʉ yere cacʉgo ʉjapaʉ. Cʉ̃re mani jĩa rocacõato. To bairo ána tiere mani majuuna mani cʉgogarã.” 8 To bairo ĩrã cʉ ñe, cʉ cajĩa rocacõañuparã. Cʉ jĩa yaparo ti weje tʉjaropʉ cʉ rupaʉ ãnatore carocacõañuparã.

9 —To bairo cʉ ya wejere cʉ cacote rotibatana to bairo rooro na cátajere tʉjʉʉ ¿dope bairo nare átacʉmi mʉja ĩ tʉgooñati? na caĩñupʉ Jesu. —Cʉ majuuna atí, cʉ ya wejere cʉ cacote rotiricarãre na cajĩa re roti peocõañupʉ. Na jĩa re rotiri bero aperã macare na cajooyupʉ ti weje ʉje wejere.

10 ’¿Nope ĩrã Dio Wadariquepʉ tirʉmʉpʉ macana na caĩ ucariquere mʉja tʉgooña majiquẽeti ocõo bairi wamere? Ocõo bairo ĩ ucarique ã:

Ʉta wiire wegarã jĩca ʉ̃taare cabeje rocacõañuparã, tia ñuuquẽe ĩrã. Tia na carocabatacarena cane cũ̃ñuparã aperã maca, atie ñuu majuucõa ĩrã. To bairi tierena wii pucua cãniparore cawe peo jʉgoyuparã, tia mena mani cacooñaata cariape anigaro ĩrã.

11 Mani Ʉpaʉ Dio cʉ cátaje ã. Tiare cʉ cane we peoro caroaro jã tʉjʉ wariñuu, ĩ ucarique ã, na caĩ buioyupʉ Jesu sacerdote majare.

12 Ti wame queti buio majiorica wamere Jesu cʉ cabuioro, cʉ̃re mani cabooquẽtierena ĩimi, ĩ punijinirã nemoona cʉ cañegabajuparã. To bairo ñegabana quena camaja macare uwibana to cõona janari cáaácoajuparã.

El asunto de los impuestos
(Mt 22.15-22; Lc 20.20-26)

13 Cabero fariseo maja na mena macana jĩcaarãre Herode ya poa macana menare na cajooyuparã Jesu tʉpʉre. Camajiriori wame cʉ̃re mani caĩ jeniñarijere ricati cʉ caĩ yʉata, “Carooʉ ãmi, cabai buicʉcʉ ãmi Jesu,” ʉparãre cʉ mani ĩ wadajãgarã ĩrã, Jesure na cajeniña roti jooyuparã. 14 To bairi na cajooricarã Jesu tʉpʉ ejarã ocõo bairo cʉ caĩñuparã:

—Dio yere cariapena cabuioʉ mʉ ã. Ĩtoquẽcʉna mʉ buionucu. “To bairona na yʉ caĩ buioro yʉ tutiborãma,” mʉ ĩ tʉgooñaquẽe. Camaja jĩcarore bairo na mʉ tʉjʉ. To bairi jã ĩ buioya: Roma macana ʉparã jãre carotirã niyeru jãre na cajeninucurijere nare jã cajooro, ¿cʉ rotibocʉti Dio? ¿Nare cawapayepe to ãti? ¿O nare cawapayequetipe to ãti? Jesure cʉ caĩ jeniñañuparã.

15 Jesu maca na caĩtorijere, rooro cʉ̃re na cátigarijere majiri ocõo bairo na caĩñupʉ:

—¿Nope ĩrã roorije Jesu cʉ ĩ bui cʉparo ĩrã yʉre mʉja jeniñati? Niyeru cuire neajá. Yʉ tʉjʉpa.

16 To bairo cʉ caĩro niyeru cuire neatíri cʉ caiñooñuparã.
Jesu ti cuire tʉjʉri:
—¿Ñamʉ wame to tujati? ¿Ñamʉ cʉ cabaurije majuu to tujati? na caĩ jeniñañupʉ Jesu.
To bairo cʉ caĩ jeniñaro:
—Ʉpaʉ majuu, Roma macacʉ cʉ cabaurije ã. Cʉ wame tuja, cʉ caĩñuparã.
17 To bairo na caĩro:
—Baiyupa ʉpaʉ Roma macacʉre cʉ jooya cʉ ye cãnipere. Dio ye quenare mʉjaare cʉ cajenirijere cʉ jooya, na caĩñupʉ Jesu.
To bairo na cʉ caĩ yʉro apirã caapi acʉacoajuparã.

La pregunta sobre la resurrección
(Mt 22.23-33; Lc 20.27-40)

18 Cabero tunu saduceo maja na caĩrã Jesure cajeniñarã ejayuparã. "Cabai yajiricarã tunu catiquetigarãma," caĩ buionucurã cãñuparã saduceo maja. To bairi Jesu tʉpʉ eja, ocõo bairo cʉ caĩñuparã:
19 —Camajare cabuei, ocõo bairi wame carotirijere caucayupi Moisé: "Jĩcaʉ nʉmocʉti capunaa mácʉna cʉ cabai yajiata cabai maca cʉ nʉmo cʉparo cʉ jʉgocʉ nʉmo cãnibatacore. Cabero co mena ãcʉ cʉ camacʉ cʉti jʉgoʉ, cabai yajiricʉ macʉ maca anibojagʉmi," caĩ ucayupi Moisé, Jesure caĩñuparã. 20 —To bairi siete cãnacʉ jĩcaʉ punaa cãñuparã. Cãni jʉgoʉ canʉmo cʉtibajupʉ. Punaa mácʉna cabai yajiyupʉ. 21 Punaa mácʉna cʉ cabai yajiro bero cʉ bai, cʉ bero macacʉ cõrena cawapearicore canʉmo cʉtibajupʉ. Cʉ quena to bairona punaa mácʉna cabai yajicoajupʉ. Cʉ bero macacʉ quenare to bairona cabaiyupe tunu. 22 To bairo jetona jĩcaʉ punaa siete cãnibatana co jĩcaorena nʉmo cʉtiba, punaa manana cabai yaji peticoajuparã. Na cabairo bero na nʉmo cãnibataco quena cabai yajicoajupo, co quena. 23 Na nipetiro jĩcaʉ punaa sietepʉna cõre canʉmo cʉtibajuparã. To bairi cabai yajiricarã tunu catirãpʉ ¿nii nʉmo maca co ãcoati? caĩ jeniñañuparã.
24 To bairo na caĩrijere apii ocõo bairo na caĩñupʉ Jesu:
—Mʉja tʉgooña mawijia. Dio Wadariquere mʉja api majiquẽe. Dio cʉ cáti majirije quenare mʉja majiquẽe. 25 Cabai yajiricarã tunu catirãpʉ canʉmoa cʉtiquẽna, camanapʉa cʉtiquẽna anigarãma. Dio tʉ macana ángel majare bairo cabairã anigarãma. 26 Ape wame mʉjaare yʉ buionemogʉ cabai yajiricarã na catunu catirijere. Moisé quena cʉ caucarique mʉja buericarã. Cañee mani yepapʉ jĩcaʉ yucʉ turo caũro watoapʉ ocõo bairo caĩ wadayupʉ Dio Moisére: "Diona yʉ ã. Mʉ ñicʉ jãa Abraham, Isaá, Jacobo cãniñaricarã Ʉpaʉna yʉ ã," caĩñupʉ Dio Moisére. 27 To bairo ĩi, Dio tʉpʉ catima mai ĩi, caĩñupʉ Jesu. —Dio cabai yajiricarã Ʉpaʉ aniquẽemi. Cacaticõa

aninucurã Ʉpaʉ maca ãmi Dio. Tiere mʉja tʉgooña mawijia, na caĩñupʉ Jesu saduceo majare.

El mandamiento más importante
(Mt 22.34-40)

28 Cabero apeĩ judío majare cabuerã mena macacʉ Jesu tʉpʉ caejayupʉ. Jesu mena saduceo maja seeto na caame wadaro caapiricʉ cãñupʉ. To bairi Jesu caroaro nare cʉ cayʉ majirijere apiri ocõo bairo Jesure caĩ jeniñañupʉ cʉ quena:

—Moisé cʉ carotirique ¿di wame maca cãni majuuri wame to ãti? caĩñupʉ.

29 To bairo cʉ caĩro ocõo bairo cʉ caĩñupʉ Jesu:

—Ape wame rotirique netoro cãni majuurije ocõo bairo ĩrique ã: "Israel maja, apiya. Mani Ʉpaʉ Dio jĩcaʉna ãmi mani Ʉpaʉ. Apeĩ maami. 30 To bairi mani Ʉpaʉ Diore nʉcʉbʉgoya. Seeto cʉ maiña. Mʉja yeri mena, mʉja catʉgooñarije mena, mʉja catʉgooña ocabʉtirije mena, nipetiro mʉja catʉgooña majiro cõo, mʉja Ʉpaʉ Diore cʉ mai nʉcʉbʉgoya." To cõona ã cãni majuuri wame. 31 Ti wame bero macá wame tiere bairobʉjana ã tie quena. Ocõo bairo ã: "Mʉja majuuna mʉja camairore bairona aperã quena na maiña." Apeye tie netoro cãnie maa, caĩñupʉ Jesu.

32 To bairo cʉ caĩrijere apii judío majare cabuei ocõo bairo caĩñupʉ Jesure:

—Cariapena mʉ ĩ. To bairona ã. Dio jĩcaʉna ãmi. Apeĩ cʉ netobʉjaro carotii mácʉmi. 33 Diore mani camai nʉcʉbʉgorije, mani yeri mena, mani catʉgooñarije mena, mani catʉgooña ocabʉtirique mena mani camairije ape wame netoro cãni majuurije ã. To bairi mani majuuna mani camairore bairona aperãre mani camairije caroa ã. Waibʉcʉrã joe buje mʉgorique netoro cãni majuurije ã Diore mani camairije, aperãre mani camairije maca, Jesure cʉ caĩñupʉ.

34 Jesu maca caroaro cʉ cayʉro tʉjʉʉ ocõo bairo cʉ caĩñupʉ:

—Petoacã mʉre rʉja Ʉpaʉ Diore cariapena mʉ catʉgooña nʉcʉbʉgoparo.

To bairo cʉ caĩro bero cʉ jeniña uwirã jĩcaʉ mácana Jesure caĩ jeniñanemoquẽjuparã.

¿De quién es hijo el Cristo?
(Mt 22.41-46; Lc 20.41-44)

35 Jesu Dio wiipʉ camajare na buioʉ ocõo bairo na caĩñupʉ:

—¿Nope ĩrã judío majare cabuerã, "Cristo, Dio cʉ cajoʉ David pãramipʉ anigʉmi," na ĩnucuti? na caĩñupʉ. 36 —David cʉ majuuna Espíritu Santo cʉ camajirije jʉgori ocõo bairo caĩ ucayupi:

Dio ʉmʉrecoopʉ cãcʉ cʉ Macʉre yʉ Ʉpaʉre cʉ caĩñupʉ: "Ato
yʉ mena ruiya yʉ tʉ maca, yʉ mena carotii anigʉ. Yʉ

mena ruiri mʉ carotiro mʉre catʉjʉ tutirãre na yʉ regʉ,"
caĩñupʉ Dio yʉ Ʉpaʉre, caĩ ucayupi David tirʉmʉpʉre.
37 To bairo ĩi, "Cristo yʉ Ʉpaʉ ãmi," ĩi to bairo caĩ ucayupi David,
Dio cʉ cajoopaʉ Cristore. To bairo, "Ʉpaʉ," David cʉ caĩata
¿Dope bairo cʉ pãramipʉ cãcʉ maca Cristo cʉ anibocʉti? na
caĩñupʉ Jesu. Ʉpaʉ David ãnacʉ netoro cãcʉ yʉ ã ĩi, to bairo
caĩñupʉ Jesu.

Capãarã camaja topʉ cãna nipetiro seeto cʉ caapi
wariñuuñuparã nipetiro cʉ caĩ buiorijere.

Jesús acusa a los maestros de la ley
(Mt 23.1-36; Lc 11.37-54; 20.45-47)

38 Jesu camajare buioʉ ocõo bairo na caĩñupʉ:

—Judío majare cabuerãre caroaro na tʉjʉ majiña. Jutii caroa
cayoerije jaña teñaganucuma, aperã caroaro manire na tʉjʉ
nʉcʉbʉgoato ĩrã. To bairi maca recomacapʉ na cáaáteñari
paʉri camaja nare na cañuu roti nʉcʉbʉgopere booma.
39 Neñapo buerica wiiripʉ aána ʉparã ye cumu pãiripʉ jeto
ruigama. Boje rʉmʉ quenare ʉparãre bairo aperã jʉgoye jeto
ʉgaganucuma. 40 Cawapeariparã romiri cabopacoorã romiri
apeye uniere na joorã pairo majuu wapa jeninucuma. To
bairo átiri na cacʉgorije nipetirore jee weonucuma. To bairo
cabopacoorã cawapeariparã romiri yere cajee pairã anibana
quena Dio wiipʉ jãari yoaro Diore jeni nʉcʉbʉgotonucuma,
camaja jãre na tʉjʉ nʉcʉbʉgoato ĩrã. Nana ãma aperã netoro
Dio cʉ capopiyeyeparã, caĩñupʉ Jesu.

La ofrenda de la viuda pobre
(Lc 21.1-4)

41 Jesu Dio wiipʉ Jerusalén macá wiipʉ ãcʉ camaja na
caniyeru jãnucuri pata tʉ caruiyupʉ. Dio wii na caquenoope
wapare na cajãri pata cãñupe. Camaja ti patapʉ na caniyeru
jãaro catʉjʉcõa ruiyupʉ. Aperã pairo caniyeru cʉgorã ti
patapʉre pairo cajãñuparã. 42 To bairo na cáti ani paʉna jĩcao
cawapearico cabopacao caejayupo. Co quena pʉga cui niyeru
cuiriacã cawapa maniacãre ti patapʉ cajãñupo. 43 To bairo co
cáto tʉjʉʉ cʉ buerãre pijori ocõo bairo na caĩñupʉ Jesu:

—Cariape mʉjaare yʉ ĩ. Atio cawapearico cabopacao
maca Dio cʉ catʉjʉro aperã nipetiro na netoro joomo.
44 Na maca pairo cacʉgorã aniri nare carʉjarijere jooma.
Co maca, "Cabopacao yʉ ã," ĩ tʉgooñaquẽcona nipetiro co
cacʉgobatajeacãre joomo. Co caʉga catíboriqueacãre joo
peocõamo, caĩñupʉ Jesu.

13

Jesús dice que el templo será destruido
(Mt 24.1-2; Lc 21.5-6)

1 Jesu Dio wiipʉ cãnacʉ cʉ cabuti aáto jĩcaʉ cʉ cabuei ocõo
bairo cʉ caĩñupʉ:
—Jãre cabuei, tʉjʉya ati wiire caroa arʉri cãniere, ʉta rupaari
mena caroaro na cawerica wiire. Ati wii caroa wiiro majuu
anicõa, Jesure cʉ caĩñupʉ.
2 Jesu maca ocõo bairo cʉ caĩñupʉ:
—¿Ati wii na cawerica wiire tʉjʉrã mʉja áati? Ape rʉmʉpʉ
atie mʉja catʉjʉrijere re peocõagarãma aperã. Jĩca ʉtaa mácana
apea bui pejanucu baiquetigaro. Nipetiro recõagarãma, na
caĩñupʉ Jesu cʉ buerãre.

Señales antes del fin
(Mt 24.3-28; Lc 17.22-24; 21.7-24)

3 Cabero Jesu cʉ buerã mena Ʉtaʉ Olivo cawamecʉtii Dio
wii canamuñaro cabauricʉ tʉpʉ cáaájuparã. Jesu topʉ cʉ
caruiri paʉ Pedro, Jacobo, Juan, André aperã na caapiquẽtopʉ
cʉ cajeniñañuparã Jesure:
4 —Jãre buioya. ¿Noo cõopʉ mʉ caĩeje to bairoati? ¿Dope bairo
majuu jã tʉjʉ majirãati to bairo baigaro mʉ caĩejere? cʉ caĩ
jeniñañuparã.
5 To bairo na caĩro ocõo bairo na caĩ buioyupʉ Jesu:
—Aperã jã ĩtorema ĩrã caroaro tʉgooña majiña. 6 Capãarã
ĩtori, "Dio cʉ carotiro mena yʉ áa. Dio cʉ cajooricʉ ma-
juu, Cristo yʉ ã," caĩtorã anigarãma. To bairo na caĩtorijere
apiʉjagarãma camaja capãarã.
7 'Na caame jĩarije quetire mʉja apigarã. Capee paʉri to
bairo cabairijere mʉja queti apigarã. To bairo cabairijere
apirã uwiqueticõaña. To bairona bai jʉgogaro ati ʉmʉrecoo
capetiparo jʉgoye. Capetiparo rʉjagaro mai. 8 Jĩca maja ape
maja mena ame quẽgarãma. To bairi jĩca yepa macana, ape
yepa macana mena ame jĩagarãma. Capee paʉri yepa nanaa-
garo. Ape paʉri ñigo riarique quena anigaro. Atie nipetiro
popiye tamʉorique bai jʉgogaro. To bairo to cabaibato quena
ati ʉmʉrecoo capetiparo rʉjagaro mai.
9 'To bairo cabairi paʉ yʉ ye quetire caapiteerã rooro mʉja
átigarãma. Yʉre mʉja caapiʉjarije wapa ʉparã tʉpʉ jee aáti,
na neñapo buenucuri wiiripʉre mʉja bapegarãma. To bairo
na cáto ʉparãre yʉre mʉja caapi nʉcʉbʉgorijere nare mʉja
buiogarã. To bairi mʉja majuu caroaro tʉgooña ocabʉtiya,
rooro mʉjaare na cátigarije to cãnibato quena. 10 Ati ʉmʉrecoo
capetiparo jʉgoye nipetiro macanare Dio camajare cʉ cane-
too catiorije quetire cabuio bate teña peocõape ã. 11 Ʉparã
tʉpʉ mʉjaare na cajee áato tʉgooñarique paiquẽnana aánaja.
Mʉjaare na cajeniñarijere na mʉja caĩ yʉpere tʉgooñarique
paiqueticõaña. Nare mʉja caĩ yʉpere mʉja majiogʉmi Dio.
To bairi mʉja majuuna mʉja caĩpe aniquetigaro. Dio Espíritu

Santo mʉjaare cʉ caĩ majiope macare mʉja ĩ yʉgarã. 12 Ti paʉ cãno jĩcaʉ apeĩ cʉ bairena ʉparãre wadajãgʉmi, Jesucristore caapiʉjaʉ ãmi ĩi. To bairo átiri ʉparã cʉ̃re na cajĩa rocaro átigʉmi. Aperã na punaa majuurena ʉparãpʉre na wadajãgarãma, Jesure na caapiʉjarije wapa na jĩa recõaña ĩrã. Aperã na pacʉarena ʉparãpʉre na wadajãri jĩa re rotigarãma. Jesucristore caapiʉjarã ãma ĩrã to bairo jeto átigarãma ati ʉmʉrecoo capetiparo jʉgoye. 13 To bairi camaja nipetiro yʉre caapi nʉcʉbʉgorãre tʉjʉ teegarãma. Yʉre caapi nʉcʉbʉgonucucõarã macare na netoogʉmi Dio.

14 'Tirʉmʉpʉ macacʉ Daniel cawamecʉcʉ ati ʉmʉrecoo capetiparo jʉgoye cabaipere ocõo bairo caĩ uca jʉgoyeyeyupi: "Carooʉ majuu Dio wiipʉna anigʉmi. Ti wiipʉ caroorije majuu átiri Dio wii macajere epe regʉmi." (To bairo Jesu cʉ buerãre cʉ caĩ buiorique atie ucariquere buerã caroaro api majiña.) To bairo Dio wii to bairo roorije cabairo tʉjʉrã, popiyeyegʉmi Dio ĩrã, Judeapʉ cãna ʉ̃ta yucʉpʉ na ruti aáparo. 15 Noa wii bui cãni arʉapʉ cãna uwaro atʉ rutiri wii pupeapʉ jãa áti na apeyere na jeequeticõato. 16 Aperã noo wejeripʉ paari maja quena na wiiripʉ na apeyere, na jutiire jeerã aána na tunu aáqueticõato. Cariapena ʉ̃ta yucʉpʉ na ruticoaparo. 17 To bairo cabairi paʉ ʉta pacoa romiri, aperã caũpurãacãre capʉjarã quena popiye majuu tamʉogarãma, atʉ ruti majiquetibana. 18 Diore cʉ jeniya, mʉja carutiri rʉmʉ caocari rʉmʉ, cajoori rʉmʉ to aniqueticõato ĩrã. 19 Ti yʉtea cãno popiye majuu tamʉorique anigaro. Dio ati ʉmʉrecoore cʉ cátato berore to cõo majuu popiye tamʉoya maa. Caberopʉ quenare manigaro. 20 To bairo popiye catamʉori rʉmʉrire Dio cʉ cajanaoquẽpata, camaja nipetiro yaji peticoaborãma. Jĩcaʉ maca catiquetiboʉmi. To bairi Dio yarã cãniparãre cʉ cabejericarã na cacatiparore bairo to cõo ti rʉmʉri popiye tamʉorica rʉmʉrire jana rotigʉmi Dio yua.

21 'Ti paʉ cãno, "Jĩpʉ ãmi Cristo, Dio cʉ cajooricʉ," o "Jõpʉ ãñupʉ," mʉjaare na caĩro na api nʉcʉbʉgoqueticõaña. 22 Capãarã, "Dio cʉ cajooricʉ majuuna yʉ ã," caĩto pairã anigarãma. Aperã, "Dio ye quetire cabuiorã jã ã," caĩtorã quena capãarã anigarãma. Capee áti iñoogarãma, Dio yarã cʉ cacũricarã Diore na apiʉja janaato ĩrã, ¿jã macare na apiʉjabocʉti? ĩrã. 23 To bairo cabaipere caroaro mʉjaare yʉ buiotʉgawʉ mere. To bairi ti yʉtea cãno caroaro mʉja tʉjʉ majigarã, na caĩñupʉ Jesu cʉ buerãre.

Cómo vendrá el Hijo del Hombre
(Mt 24.29-35, 42-44; Lc 21.25-36)

24 To bairo ĩ yaparo ocõo bairona na caĩnemoñupʉ Jesu:

—To bairo popiye tamʉorica yʉtea bero muipu ʉmʉrecoo macacʉ naitĩacoagʉmi. Ñami macacʉ quena bujuquetigʉmi. 25 Ñocoa quena wẽgarãma. Ʉmʉrecoo macana quena nipetiro seeto wãregarãma. 26 To bairo cabairi paʉ yʉ, camaja tʉpʉ Dio cʉ cajooricʉ yʉ catutuarije mena ʉmʉrecoopʉ cãnacʉ yʉ rui atígʉ. Bujeri bʉrʉa watoapʉ Dio ye seeto caaji baterije mena yʉ carui ató yʉ tʉjʉ mʉgojogarãma camaja nipetiro. 27 Cabero Dio tʉ macana ángel majare na yʉ jee neo rotigʉ, yʉ cabejericarã jetore ati ʉmʉrecoo nipetiropʉ cãnare.

28 'Higuera cawamecʉtii cabairije tʉgooña majiña. Carʉpʉri bʉcʉanemo, cawama pũu wajoa cabairo tʉjʉrã, "Yucʉacãna cʉma anigaro bai," mʉja ĩ maji. 29 To bairona mʉjaare yʉ caĩ buiori wameri cabairo tʉjʉrã, "Yucʉacãna tunu atígʉmi Jesu," mʉja ĩ tʉjʉ majigarã. 30 Cariape mʉjaare yʉ ĩ. Atie nipetiro mʉjaare yʉ caĩ buiori wamere bairona baigaro ati yʉtea Dio cʉ cawajoaparo jʉgoye macana na cayajiparo jʉgoye. 31 Ʉmʉrecoo, yepa quena wajoagaro. Yʉ caĩ buiorije maca wajoaquetigaro. Yʉ caĩ buiorore bairona bainucucõagaro.

32 'Ati ʉmʉrecoo capetipere, "Ti rʉmʉ cãno, ti paʉ majuu cãno petigaro," ĩ majiña maa. Dio tʉ macana quena ĩ majiquẽema. Yʉ quena Dio Macʉ anibacʉ quena yʉ majiquẽe. Mani Pacʉ ʉmʉrecoo macacʉ jeto majimi to bairo cabaipere.

33 'Di rʉmʉ majuu yʉ catunu atípere mʉja majiquẽe mʉjaa. To bairi caroaro tʉgooña maja catiri yʉ caboorore bairo to cãnacã rʉmʉ áticõa aninucuña. 34 Ocõo bairo mʉjaare yʉ ĩ buio majiogʉ: Jĩcaʉ camajocʉ apero cayoaropʉ cáaáteñaʉ aátacʉ cʉ catunu ejarore bairona baigaro yʉ catunu atípe quena. Camajocʉ aeropʉ aágʉ jʉgoye cʉ ʉmʉa to cãnacãʉre na paariquere cũʉmi. Jĩcaʉre cʉ ya wii macajere caroaro cʉ cote rotiimi. Roti yaparo aeropʉ aácʉmi. 35 Cʉ cáaáto bero caroaro na cãni yuurore bairona baiya mʉja quena. Na quena, "To cõo majuu tunu atígʉmi mani Ʉpaʉ," ĩ majiquẽnama. Canaiori paʉ, ñami recomaca, ãbocʉ cʉ cayopiri paʉ, o cabujuri paʉ bero tunu atíboʉmi. Mʉja quena nare bairona majiquetibana caroaro yʉre yuunucucõaña. 36 Majiña mano yʉ cáatí paʉpʉre cacanirãre bairona mʉja aniborã to cãnacã rʉmʉ mʉja catʉgooña maja catíquẽpata. 37 Mʉjaare yʉ caĩrijere yʉ yarã nipetirãre to bairona mʉjaare yʉ ĩ. Caroaro coteya to cãnacã rʉmʉ.

14

Conspiración para prender a Jesús
(Mt 26.1-5; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)

1 Pʉga rʉmʉ carʉjayupe pan cawauarije manona na caʉgapa boje rʉmʉ. Ti rʉmʉ cãno sacerdote maja ʉparã judío majare cabuerã, ¿dope bairo áti ñeri Jesure mani jĩarãati? ĩrã,

átitorique mena cũre na cañepere caquenoo jʉgoyeyeyuparã.
2 To bairo cʉ ñegabana quena ocõo bairo caame ĩñuparã:
—Boje rʉmʉ cãno mani átiquẽna. Camaja capãarã boje rʉmʉ catʉjʉra ejarã cʉ mairã noo na cabooro manire awaja tutiborãma. To bairo mani cátiere rooye tuuborãma, caame ĩñuparã.

Una mujer unge a Jesús
(Mt 26.6-13; Jn 12.1-8)

3 "Cũre jã jĩagarã," na caame ĩtoye Jesu maca Betaniapʉ Simón caajeri boabatacʉ ya wiipʉ cãñupʉ. Jesu cʉ caʉga ruiri paʉna cãromio alabastro cawamecʉti rʉ werica rʉ cajʉti ñuurije pairo cawapacʉtie cajañari rʉre cane ejayupo. Ti rʉre neatí, pã, Jesu rupoare capio peoyupo tiere. 4 Jĩcaarã topʉ cãna to bairo co cáto tʉjʉrã, "Rooro majuu áamo," caĩ tʉgooñañuparã. Ĩ tʉgooñari ocõo bairo caame ĩñuparã:
—¿Nope ĩo cawapa pacarije to cãnibato quena joco majuuna co áti reti? 5 Aperãre co cajoata jĩca cʉma paarique wapa cõo wapa jooboricarãma. To cõo wapa jee, cabopacoorãre jooboricomo, caĩñuparã. To bairo ame ĩri co catutiyuparã. Jesu maca ocõo bairo na caĩñupʉ:
6 —Co cátigari wame co áparo. ¿Nope ĩrã cõre mʉja patowãcooti? Caroaro yʉre áamo. 7 Cabopacoorã mʉja watoapʉ anicõa aninucugarãma. Noo mʉja caboori paʉ nare mʉja átinemo maji. Yʉ maca mʉja mena yoaro yʉ aniquetigʉ. 8 Caroaro yʉre co cáti majiri wame áamo. To bairi atie caroa jʉti ñuurijere yʉre pio peomo, yʉ cabai yajiro bero yʉ rupaʉre na cayaaro na capio peoparore bairo iñoo áamo. 9 Cariape mʉjaare yʉ ĩ. Ati yepa nipetiro yʉ ye quetire cabuio teñarã yʉre co cátaje quenare buiogarãma. Yʉre co cátajere majiritiqueti nucugarãma.

Judas traiciona a Jesús
(Mt 26.14-16; Lc 22.3-6)

10 Cabero Judas Iscariote, Jesu buerã doce cãnacãʉ mena cãnacʉ cáaájupʉ sacerdote maja ʉparã tʉpʉ, Jesure na cañepere na wadajãʉ aácʉ.
11 To bairo cʉ caĩrijere api wariñuuri, "Niyeru mʉre jã wapayegarã," cʉ caĩñuparã. To bairo na caĩro apii Jesure dope bairo átiri cʉ na cañepere caquenooñupʉ Judas yua.

La Cena del Señor
(Mt 26.17-29; Lc 22.7-23; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

12 Cabero pascua boje rʉmʉ judío maja pan cawauarije caajuya manie na caʉga jʉgori rʉmʉ cãñupe. Oveja cawimaʉre boje rʉmʉ na caʉgapaʉre na cajĩari paʉ cãno Jesu buerã ocõo bairo cʉ caĩñuparã:

—¿Noopʉ pascua boje rʉmʉ mani caʉgapa paʉre jã quenoorãati? cʉ caĩ jeniñañuparã.

13 To bairo na caĩro apii cʉ buerã pʉgarãre, ocõo bairo na caĩ buioyupʉ:

—Aánaja Jerusalẽpʉ. Topʉ ejarã jĩcaʉ cʉ mʉja boca tʉjʉgarã caoco jotʉ tu peo aácʉre. 14 Cʉ mena aáti cʉ cajãari wiipʉ mʉja ejagarã. Topʉ eja, ti wii ʉpaʉre ocõo bairo cʉ ĩña: “Manire cabuei ocõo bairo mʉ ĩ joomi: ¿Noopʉ to ãti yʉ buerã mena pascua boje rʉmʉ yʉ caʉgapa arʉa? mʉ ĩ joomi,” cʉ ĩ buioya. 15 To bairo mʉja caĩro cabui macá arʉa capairi arʉa, quenoo yaparorica arʉare mʉja iñoogʉmi. Topʉ mani caʉgapere quenoo yuuya, caĩ buioyupʉ Jesu cʉ buerãre.

16 To bairo cʉ caĩro apirã Jesu buerã pʉgarã cáaácoajuparã Jerusalén macapʉ. Ti macapʉ eja, Jesu cʉ caĩricarore bairona cabʉga ejayuparã. To bairi ti arʉapʉ pascua cãno na caʉgapere caquenoo yuuyuparã.

17-18 Cabero canaiori paʉ caejaro Jesu cʉ buerã doce cãnacãʉ mena eja, caʉga ruiyuparã. Topʉ na mena ʉga ruiina ocõo bairo na caĩñupʉ Jesu:

—Cariapena mʉjaare yʉ ĩ. Jĩcaʉ mʉja mena macacʉ yʉ mena caʉgaʉ yʉre catʉjʉteerãre yʉre wadajãgʉmi, yʉre na ñeato ĩi.

19 To bairo cʉ caĩro apirã seeto catʉgooñarique paiyuparã. To bairo tʉgooñarique paibana:

—¿Yʉna yʉ baiquetibacʉati? Jesure cʉ caĩ jeniña peticõañuparã, na cãno cõona.

20 To bairo na caĩro ocõo bairo na caĩ yʉyupʉ Jesu maca:

—Jĩcaʉ mʉja mena macacʉ yʉ mena jĩca bapapʉna cayoje ʉgaʉna ãmi, caĩñupʉ. 21 —Yʉ cabaipe tirʉmʉpʉ macana Dio ye quetire cabuiorã na caĩ ucaricarore bairona yʉre baigaro. To bairo yʉ cabaipe to cãnibato quena rooro majuu baigaro yʉ catʉjʉ teerãre yʉre cawadajãʉ macare. Ati yepapʉ cʉ cabuiaquẽpata cũre ñuucõaboricaro, na caĩñupʉ Jesu cʉ buerãre.

22 Ĩ yaparo Jesu cʉ buerã mena ʉgaʉ, pãre ne, cʉ Pacʉ Diore cajeni nʉcʉbʉgoyupʉ. Jeni nʉcʉbʉgo yaparo tiare pe mʉto, nare joo, ocõo bairo na caĩñupʉ:

—Ʉgaya. Atie yʉ rupaʉ ã, na caĩñupʉ.

23 Cabero etirica bapare ne, Diore cajeni nʉcʉbʉgoyupʉ tunu. Jeni nʉcʉbʉgo yaparo cʉ buerãre na catĩañupʉ. Nipetiro cʉ buerã ti bapare caeti peticõañuparã. 24 Nare tĩaʉna ocõo bairo na caĩñupʉ Jesu:

—Atie yʉ rií ã. Yʉ rií re yajigʉ, camaja capãarã caroorije na cátiere wapayebojaʉ. To bairo yʉ carií re yaji wapayebojaro camaja caroorije na cátajere majiriobojagʉmi Dio cũre cajeni nʉcʉbʉgorãre. To bairo mʉjaare yʉ caĩ cũri wamere tʉgooñari etiya. 25 Cariapena mʉjaare yʉ ĩ. Atie ʉje ocore yucʉacã mani

caetirore bairo yʉ etinemoquetigʉ. Cabero yʉ Pacʉ caʉpaʉ yʉre cʉ cacũro beropʉ mʉja mena ape ni yʉ etinemogʉ tunu, caĩñupʉ Jesu.

Jesús anuncia que Pedro lo negará
(Mt 26.30-35; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)

26 Jesu cʉ buerã mena na caʉgaricaro bero Diore ĩ baja yaparo ti wii cãnana cabuticoajuparã, Olivo na caĩricʉ ʉ̃taʉpʉ aána.

27 Topʉ na cáaáto ocõo bairo na caĩñupʉ Jesu cʉ buerãre:

—Mʉja nipetiro ati ñami uwibana yʉre mʉja ruti weo peticoagarã. To bairo mʉja cabaipere Dio ye queti ucarica pũuropʉ caĩ ucaricarore bairona baigaro. Ocõo bairo ĩ ucarique ã: "Oveja ʉpaʉre cʉ jĩagarãma. Cʉ na cajĩaro oveja aá bategarãma," ĩ ucarique ã. To bairo na cáaá baterore bairona mʉja quena yʉre mʉja ruti aáweogarã, uwibana. 28 Na cajĩa rocaricʉ anibacʉ quena yʉ tunu catigʉ. Tunu catiri bero Galilea yepapʉ mʉja jʉgoye yʉ aágʉ, mʉjaare yuʉ aácʉ, na caĩñupʉ Jesu.

29 To bairo cʉ caĩro apii Pedro cʉ caĩñupʉ:

—Aperã nipetiro uwibana mʉre na caruti aáweorije to cãnibato quena yʉ maca yʉ aáquetigʉ, caĩñupʉ.

30 To bairo cʉ caĩro:

—Cariapena mʉre yʉ ĩ. Yucʉ ñamina cabujuri paʉ jʉgoye ãbocʉ pʉgani cʉ cawadaparo jʉgoye itiani, "Cʉ mena macacʉ mee yʉ ã," yʉre mʉ ĩtogʉ, caĩñupʉ Jesu Pedrore.

31 To bairo cʉ caĩro apibacʉ quena Pedro caĩnemoñupʉ tunu:

—Mʉ mena yʉre na cajĩa rocarije to cãnibato quena, "Cʉ mena macacʉ mee yʉ ã," yʉ ĩqueti majuucõagʉ yʉa, caĩñupʉ Pedro.

Aperã cʉ mena macana quena cʉ̃re bairo jeto caĩ peticõañuparã.

Jesús ora en Getsemaní
(Mt 26.36-46; Lc 22.39-46)

32 Olivo cawame cʉtiipʉ aána Getsemaní cawamecʉtopʉ caejayuparã. Topʉ ejaʉ Jesu cʉ buerãre ocõo bairo caĩñupʉ:

—Atona mʉja ruiwa, Diore yʉ cajeni nʉcʉbʉgoʉ aátoye, caĩñupʉ.

33 Topʉ Diore jeni nʉcʉbʉgoʉ aácʉ Pedrore, Jacobore, Juãre na capi aájupʉ. Topʉ aá, seeto majuu catʉgooñarique pai yapapua jʉgoyupʉ. 34 Tʉgooñarique pai netobacʉ ocõo bairo na caĩñupʉ:

—Yʉ bai yajibo, seeto majuu tʉgooñarique pai netori yapapuabacʉ. Atona mʉja yuu ruiwa caniquẽnana, na caĩbajupʉ.

35 To bairo ĩ yaparo na jʉgoyebʉjaacã aá, yepapʉ mubia roca cumu áti, ocõo bairo caĩ jeniñupʉ Diore:

—Caacu, mu cabooata, yu capopiye tamuope to baiquet-
icõato, caĩ jeniñupu Diore. 36 —Caacu, nipetirijere mu áti maji.
To bairi mu cabooata rooro yu catamuope to baiqueticõato. Yu
maca yu capopiye tamuope yu cabooquẽtie to cãnibato quena
mu caboorore bairo maca to baiato, caĩñupu.

37 To bairo Diore ĩ jeni yaparo cu buerã tupu tunu aá, nare
catujuyupu cacani cuñarãre. Cacani cuñarãre na tuju, ocõo
bairo na caĩñupu Pedrore:

—Simón, ¿canirã muja áati? ¿Petoacã caniquẽnana muja cote
ocabutiquẽeti? 38 Caniquẽnana cotecõaña mujaa. Diore cu
jeniya, Sataná cu caboorije macare jã áti wadajãremi ĩrã. Muja
yeripure yure muja cáaáweogaquẽtie to cãnibato quena muja
rupauri macare muja ocabutiquẽe, na caĩñupu.

39 To bairo ĩ yaparo cu Pacure cu cajenirica paupuna aáti to
bairona cu caĩ jeniñupu tunu. 40 Jeni yaparo cu buerã tu maca
aáti cacanirãrena catujuyupu tunu. Seeto majuu nare cawugoa
ejayupe. To bairi dope bairo cũre caĩ yu majiquẽjuparã. 41 To
bairo bai yaparo cu Pacure Jesu cajeni tujayupu to bairo cu
caĩricarore bairona tunu. Jeni yaparo tunu atí, cu buerãre ocõo
bairo na caĩñupu:

—¿Canirã muja áati mai? To cõona caniña. Mere yopiya.
Mere ejacoapa yure na cañepa pau. Mere ejatugami yure
catuju teerãre cañe rotiricu. 42 ¡Wamunucaña! ¡Jitá! Mere
ejatugami yu mena cãnibatacuna caroorãre yure cawadajãricu.

Llevan preso a Jesús
(Mt 26.47-56; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)

43 To bairo Jesu cu buerãre cu cawada ani pauna na mena
macacu cãnibatacu Judas Iscariote caejayupu. Cu mena cae-
jayuparã camaja capãarã jarerica pãiri, yucuri cacugorã. Sac-
erdote maja uparã, judío majare cabuerã, aperã cabucurã
carotirã na cajooricarã cãñuparã. 44 Na caejaparo jugoye
Judas maca na caĩ buio jugoyeyeyupu, Jesure na tuju majiato
ĩi.

—Jesu cu cãni pauupu ejau cu yu pabario jeniñagu. To bairo cu
yu cáto tujurã cu muja ñegarã. Cu ñe, caroaro cu jia, cũre muja
ne aágarã, na caĩ jugoyeyeyupu Judas.

45 To bairi Judas Jesu tupu ejau cu caĩ jugoyeyericarore
bairona Jesu tupu atí, caroaro cu pabariori:

—¡Mu anibapari, Upau! Jesure cu caĩñupu.

46 To bairo Judas cu cáto tujurã to cõona cu cañecoajuparã
Jesure.

47 Cũre na cañeri pau jĩcau Jesu mena macacu topu
catujunucuricu cu jarerica pãire tũga we neri sacerdote maja
upau paabojari majocure cu amoorore capa ta rocacõañupu.
48 To bairo cu cáto bero Jesu na caĩñupu cũre cañerãre:

—¿Jee rutiri majocʉre cañerã anáre bairo jarerica pãiri, yucʉri mena yʉre mʉja ñerã atíti? caĩñupʉ. 49 —To cãnacã rʉmʉ Dio wiipʉ Dio ye quetire buionucuri mʉja watoapʉ yʉ cãninucuwʉ. To bairo yʉ cãnibato quena yʉre mʉja cañequẽpʉ. Yucʉacã Dio ye queti ucarica pũuropʉ tirʉmʉpʉ macana na caĩ ucaricarore bairona yʉre mʉja áa.

50 Jesure na cañero tʉjʉrã cʉ buerã cʉ caruti weo peticoajuparã yua.

El joven que huyó

51 Jesure na cañe aáto jĩcaʉ cawamaʉ cʉ cacaniri jutiro mena dʉre turi caʉja aájupʉ. To bairo cʉ cabairo cʉ quenare cañeñuparã.

52 Cʉ̃re ñebana cʉ cacaniri jutirore cʉ cadʉre tubatarore cañe woo rocacõañuparã. To bairi jutiro mácʉna caatʉ ruticoajupʉ.

Jesús delante de la Junta Suprema
(Mt 26.57-68; Lc 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)

53 Jesure cʉ ñe aá, sacerdote maja ʉpaʉ tʉpʉ cʉ cane aájuparã. Topʉ nipetiro sacerdote maja ʉparã, judío majare carotirã cabʉcʉrã, judío majare cabuerã quena caneñapo yuuyuparã. 54 Pedro maca Jesu bero cayoabʉjaroacãpʉ tʉjʉ ʉja nutua, sacerdote maja ʉpaʉ majuu ya wii jope tʉ macá yepapʉ caejayupʉ. Topʉ polisía maja mena ejanumu, capero jumacõa ruiyupʉ.

55 Nipetiro sacerdote maja ʉparã, judío majare carotirã nipetiro, "¿Dope bairo átiri Jesure mani wadajãrãati?" caame ĩñuparã, Jesure na cajĩa rotipere. To bairo átigabana quena, "Ocõo bairo cʉ cátaje wapa cʉ capopiyeyepe ã," caĩri wamere cabʉga majiquẽjuparã. 56 Capãarã cʉ̃re caĩ wadajãrã caĩtoyuparã. To bairo ĩbana quena cariape jĩcaro mena caĩrã camañuparã. 57 Aperã wamʉnʉcari jocarãna ocõo bairo caĩtoyuparã:

58 —Ocõo bairo cʉ caĩrijere jã apiwʉ: "Ati wii, Dio wii capairi wiire camaja na cáta wiire yʉ rocagʉ. Itia rʉmʉ bero ape wii camaja na cátiqueti wii macare yʉ áti wajoagʉ," caĩwĩ, caĩñuparã.

59 To bairo na caĩrije quenare jĩcaro mena caĩ maji petiquẽjuparã.

60 To bairo na caĩrijere apii sacerdote maja ʉpaʉ majuu na watoapʉ cãnacʉ wamʉnʉcari Jesure ocõo bairo caĩ jeniñañupʉ:

—¿To bairo mʉre na caĩrijere mʉ yʉgaquẽeti? ¿Dope bairo mʉre ĩrã na ĩti?

61 Jesu maca cayʉquẽjupʉ to bairo cʉ caĩrijere. To bairo cʉ cayʉquẽto tʉjʉʉ sacerdote maja ʉpaʉ cajeniñanemoñupʉ tunu:

—Mʉna tirʉmʉpʉ macana, “Atígʉmi jĩcaʉ Cristo na caĩi, Dio cʉ cajoʉ,” na caĩricʉ, ¿Dio caroaʉ majuu Macʉna mʉ ãti? cʉ caĩñupʉ.

62 To bairo cʉ caĩro:

—Cʉna yʉ ã, cʉ caĩñupʉ Jesu. —Dio cʉ cajooricʉ aniri caberopʉ cʉ tʉna ruiri cʉ mena carotii yʉ anigʉ. Ati yepapʉ rui acú bujeri bʉrʉari watoapʉ yʉ carui ató yʉre mʉja tʉjʉgarã, cʉ caĩñupʉ Jesu.

63 To bairo cʉ caĩro apii sacerdote maja ʉpaʉ majuu, yʉ capunijinirijere na tʉjʉ majiato ĩi cʉ jutiire catʉga woo reyupʉ. Woo re yaparo:

—Nope ĩrã caroorije cʉ cáti buicʉtiere aperã cabuioparãre na mani jeniñanemoquẽna. 64 Rooro Diore cʉ caĩrijere mʉja apiwʉ mere. ¿Dope bairo mʉja tʉgooñati mʉjaa? caĩñupʉ.

To bairo cʉ caĩro topʉ cãna nipetiro:

—¡Cʉre cajĩape ã! caĩñuparã.

65 To bairo ĩri jĩcaarã to catʉjʉnucurã cʉ caʉco eo bate tuyuparã Jesure yua. Aperã jutiro ajero mena cʉ capere jia biperi, cʉ bape:

—¿Ni maca mʉre cʉ baperi? cʉ caĩ epeyuparã. Polisía maja quena Jesu riyare capayuparã.

Pedro niega conocer a Jesús
(Mt 26.69-75; Lc 22.56-62; Jn 18.15-18, 25-29)

66-67 Jesure na cañe jãaro bero Pedro maca tii wii jope tʉ macá yepapʉ capero juma ruiyupʉ. To bairo cʉ cabairi paʉ jĩcao cãromio sacerdote maja ʉpaʉre capaabojao Pedro tʉpʉ caejayupo. Cʉ tʉpʉ ejari ocõo bairo cʉ caĩñupo:

—Mʉ quena Jesu Nasaré macacʉ mena cáaáteñaepaʉna mʉ ãcʉ, cʉ caĩñupo.

68 Pedro maca to bairo co caĩro ocõo bairo co caĩtoyupʉ:

—¡Cʉ mena macacʉ mee yʉ ã! Yʉ majiquẽe to bairo mʉ caĩrijere.

To bairo ĩ yaparo wiire na cajani jãa amojorerica janiro jopepʉ caeja nʉcañupʉ. Topʉ cʉ catʉjʉnucurona ãbocʉ cawadayupʉ. 69 Sacerdote maja ʉpaʉre capaabojao apeo tunu cʉ tʉjʉo topʉ cãnare:

—Ani quena na mena macacʉna ãmi, caĩñupo.

70 To bairo co caĩro apii co quenare caĩtoyupʉ Pedro tunu. Caberoacãna topʉ cãna Pedrore ocõo bairo caĩñuparã:

—Jocarã mee jã ĩ. Mʉ quena na mena macacʉna mʉ ã. Mʉ quena Galilea macacʉ mʉ ã, cʉ caĩñuparã.

71 To bairo na caĩro apii na caĩtonemoñupʉ tunu:

—¡Jĩ mʉja caĩire yʉ majiqueti majuucõa! ¡Cariape mee yʉ caĩata Dio yʉre cʉ popiyeyeato!

72 To bairo cʉ caĩrona ãbocʉ cawadayupʉ tunu. To cõona Pedro Jesu cʉ caĩriquere catʉgooña bʉgayupʉ. “Ãbocʉ pʉgani cʉ cawadaparo jʉgoye itiani, ‘Jesure cʉ yʉ majiquẽe,’ na mʉ ĩtogʉ,” cʉ caĩrique catʉgooña bʉgayupʉ. Tiere tʉgooñari, seeto caotiyupʉ.

15

Jesús ante Pilato
(Mt 27.1-2, 11-14; Lc 23.1-5; Jn 18.28-38)

1 Cabujuri paʉ sacerdote maja ʉparã, aperã cabʉcʉrã carotirã, aperã judío majare cabuerã mena caneñapoyuparã. Neñapo, jĩcaro mena tʉgooñari romano maja ʉparãre Jesure nare na cajĩa rotipere cawadapeniñuparã. Wadapeni yaparo Jesure jiari Pilato tʉpʉ cʉ cane aájuparã. 2 Pilato Jesure tʉjʉʉ cʉ caĩ jeniñañupʉ:

—¿Mʉna mʉ ãti judío maja Ʉpaʉ? cʉ caĩñupʉ.

—Mʉ caĩrore bairona yʉ ã, cʉ caĩ yʉyupʉ Jesu.

3 Sacerdote maja ʉparã maca Pilatore capee cʉ cawadajãñuparã. 4 To bairo na caĩrijere apii Pilato Jesure caĩ jeniñanemoñupʉ tunu:

—¿To cõo capee majuu mʉre na cawadajãbato quena mʉ yʉgaquẽeti? caĩñupʉ.

5 To bairo Pilato cʉ caĩbato quena, “Jocarã yʉre ĩma,” cʉ caĩ yʉquẽjupʉ Jesu. To bairo cʉ cayʉquẽto tʉjʉʉ Pilato catʉjʉ acʉayupʉ. Dope bairo caĩ tʉgooña majiquẽjupʉ.

Jesús es sentenciado a muerte
(Mt 27.15-31; Lc 23.13-25; Jn 18.38-19.16)

6 To cãnacã cʉma pascua boje rʉmʉ cãno Pilato presopʉ cãcʉre nii camaja na cabuu rotiire cabuunucuñupʉ. 7 Jesure to bairo na cáti yʉteare Barrabá cawamecʉcʉ ʉparãre caregarã mena macacʉ camajare cajĩaricʉ aperã camajare cajĩaricarã mena caruiyupʉ preso wiipʉ. 8 Camaja maca Pilato tʉpʉ aá, “Boje rʉmʉ cãno mʉ cátinucurore bairona ája,” cʉ caĩñuparã. 9 To bairo na caĩro Pilato na caĩñupʉ:

—¿Judío maja Ʉpaʉre yʉ cabuuro mʉja booti? caĩñupʉ.

10 Sacerdote maja ʉparã Jesure cʉ tʉjʉteerã cʉ ñeñupa, caĩ majiñupʉ. 11 Sacerdote maja ʉparã maca, “Barrabá macare cʉ buuya,” seeto majuu camajare caĩ rotiyuparã Pilato macare. 12 To bairo na caĩro apii Pilato na caĩ jeniñañupʉ:

—Judío maja Ʉpaʉ mʉja caĩi macare ¿dope bairo yʉ cáto mʉja booti? caĩ jeniñañupʉ.

13 To bairo cʉ caĩro camaja nipetiro ocõo bairo caĩ awajayuparã:

—¡Yucʉ tẽorica pãipʉ cʉ̃re na papua jĩato! caĩ awajayuparã.

14 Pilato maca:
—¿Nope ĩi ani caroorije cátiquetacurena cu yu papua jĩa rotibocuti? caĩbajupu.
To bairo cu caĩbato quena, camaja maca caĩ awajanemoñuparã tunu:
—¡Yucu tẽorica pãipu cũre na papua jĩacõato! caĩ awajanemoñuparã tunu.
15 To bairo na caĩ awajarijere apii Pilato maca, camaja caroaro yure na ĩato ĩi, Barrabá macare cabuu rotiyupu. To bairo ĩ yaparo Jesu macare polisía majare na bape roti, yucu tẽorica pãipu capapu jĩa rotiyupu.
16 To cõona upau Pilato ya wii macá yepa carecomaca cãni yepapu cũre cane aájuparã. Topu cu ne ejari polisía maja nipetiri poari macanare capi neoñuparã. 17 Topu Jesure cu ne ejari upau cu cajañari jutiiro unore cu cajã epeyuparã cajũari jutirore. To bairo átiri pota beto mena cu rupoare capeoyuparã, "Upau cu capejari beto unore pejaya," ĩrã. 18 To bairo cu áti yaparori cu caĩ epeyuparã:
—¡Judío maja Upau! ¡Caroaro wariñuuña! caĩ epeyuparã.
19 To bairo ĩrãna yucu mena cu rupoare capanucuñuparã. Cũre uco eo bate turi, cu tu ejacumuri cu caĩ epeyuparã. 20 To bairo cũre ĩ epe yaparo cajũari jutiro na cajãricarore tu weri cu jutiro majuu macare cajãñuparã tunu. To bairo áti yaparo yucu tẽorica pãipu cu papua jĩarã aána cu canecoajuparã yua.

La crucifixión
(Mt 27.32-44; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)

21 Jesure jĩarã aána na cane aáti pau jĩcau Sirene cawamecuti maca macacu, maca tujaropu cáaáteñau ejaricure cabocayuparã. Alejandro, Rufo cawamecuna pacu cãñupu. Topu cũre bocarãna cu ñeri, yucu tẽorica pãi Jesure na capapuapa pãire cu capuja rotiyuparã.
22 To bairi Jesure Gólgota cawamecuti buuropu cu cane aájuparã. Gólgota caĩri wame "rupoa õwa coro buuro" ĩgaro ĩ. 23 Topu Jesure cu ne ejari uje oco capiyarije mena na caajuriquere cu catĩañuparã. Jesu maca tiere caetigaquẽjupu. 24 To bairo átiri bero yucu tẽorica pãipu cu capapua jĩañuparã. Polisía maja cu ye jutire ĩ buga eperique mena caricawoyuparã, ¿ñe unie majuure jã bugarãati? ĩrã, to bairo cájuparã.
25 Yucu bui muipu cu cãni pau las nueve cãno majuu Jesure yucu tẽorica pãipu cu capapuayuparã. 26 Jesu ye wapa caĩri wamere ocõo bairo cauca tuyuparã: "Ani judío maja Upau ãmi." 27 Aperã pugarã cajee ruti pairã quenare Jesu mena yucu tẽorica pãiripu capapua jĩañuparã. Jĩcaure cariape nugoa maca, apeĩre cacõ nugoa maca canucoñuparã. 28 To bairo na cátie Dio ye queti ucarica põuropu na caucaricarore bairona cariape

cabaiyupe. Ocõo bairo ucarique cãñupe: " 'Cʉ quena caroorã mena macacʉ ãmi,' ĩ tʉgooñagarãma."

29 Camaja Jesure na capapua nʉcoricaropʉ caneto aánucurã cʉ ñu puari ocõo bairo cʉ caĩ epeyuparã:

—Jocʉna caĩricʉ mʉ ã. "Dio ya wiire yʉ rocagʉ. Rocabacʉ quena itia rʉmʉ bero yʉ wajoagʉ ape wii yʉ camajirije mena." 30 Jocʉ majuuna mʉ ĩñupa. Mʉ majuuna netooña. Mʉ cáti majirije mena yucʉ tẽorica pãipʉ na capapuaricʉ cãnacʉ rui ajá, cʉ caĩ epeyuparã.

31 Sacerdote maja ʉparã, judío majare cabuerã quena to bairona cʉ caĩ epeyuparã:

—Aperãre na canetooricʉ anibacʉ quena cʉ majuuna netoo majiquẽemi. 32 Israel maja Ʉpaʉ, Dio cʉ cajooricʉ cʉ cãmata yucʉ tẽorica pãipʉ na capapuaricʉ cãnacʉ cʉ majuuna cʉ ruiato. To bairo cʉ cabairo tʉjʉrã cariapena cũre mani api nʉcʉbʉgogarã, caĩ epeyuparã.

Cajee rutiricarã cʉ mena yucʉ tẽorica pãiripʉ na canʉcoricarã quena to bairona rooro cʉ caĩñuparã.

Muerte de Jesús
(Mt 27.45-56; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30)

33 Jesure na capa puaricaro bero pajaribota caejaro ati yepa nipetiropʉ canaitĩacoajupe. Itia hora majuu muipu cabujuquẽjupʉ. 34 To bairi las tres cãni paʉ majuu muipu yucʉ bui cʉ cãnibopa paʉna ocõo bairo capi awajayupʉ Jesu cʉ ye mena:

—Eloi, Eloi, ¿Rama sabactani? To bairo ĩi ocõo bairo ĩi caĩñupʉ: "Dio, Dio, ¿nope ĩi yʉre mʉ aáweori?"

35 Aperã jĩcaarã topʉ cãna to bairo cʉ caĩro apirã ocõo bairo caĩñuparã:

—¡Jã! Apiya cʉ caĩrijere. Elías tirʉmʉpʉ macacʉ Dio ye quetire buiori majocʉ cãniñaricʉre pii ĩcʉmi, caĩñuparã.

36 To bairi jĩcaʉ to catʉjʉnucuʉ atʉ aá, bujare bairo cãni bʉrʉa mena ʉje ocopʉ weyoo, yucʉpʉ tupua átiri cʉ cañu mʉgo jooyupʉ, cʉ etiato ĩi. To bairo átiri ocõo bairo caĩñupʉ:

—Mani tʉjʉto mai. Elías cʉ ne ruioʉ acʉ́ atígʉmi, caĩñupʉ.

37 To bairo cʉ caĩri paʉna Jesu maca seeto awajaʉna, yeri jinijã tʉja, cabai yajicoajupʉ yua. 38 Cʉ cabai yajiri paʉna Dio wii pupea macá arʉare na cayo matarica ajero juti ajero to majuuna cawoo atʉ aájupe carecomaca mena. Cabui maca woo atʉ rui atí, cayapapʉ cawoo ejooyupe. 39 Roma maja polisía maja ʉpaʉ Jesu ẽoro catʉjʉnucuricʉ Jesu cʉ cayeri jinijã tʉjaro tʉjʉʉ ocõo bairo caĩñupʉ:

—Cariapena ani Dio Macʉ majuuna ãñupi.

40 Jĩcaarã romiri cayoabʉjaroacãpʉ catʉjʉjo tʉjʉnucuñuparã na quena. Na mena cãñuparã María Magdalena, apeo María pʉgarã Jacobo, José jãa paco, to bairi Salomé cãñuparã. 41 Na

romiri Jesu Galileapʉ cʉ cãno cʉ̃re cátinemonucurica romiri cãñuparã. Aperã capãarã romiri Jerusalẽpʉ Jesu mena caejaricarã cãñuparã na quena.

Jesús es sepultado
(Mt 27.57-61; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)

42-43 Judío maja na yerijãrica rʉmʉ jʉgoye macá rʉmʉ cãñupe. To bairi yerijãrica rʉmʉ na caʉgapere na caquenoo yuuri paʉ, canaiori paʉ cãno majuu caejayupʉ José Arimatea cawamecʉti maca macacʉ. Cʉ quena cabʉcʉrã rotiri maja mena macacʉ cãñupʉ. Cristore cabooquẽna mena macacʉ anibacʉ quena jĩcaʉna Dio cʉ cajoʉ Ʉpaʉ cʉ caejapere cayuʉ cãñupʉ. To bairi tʉgooña ocabʉtiri Pilato tʉpʉ aá, Jesu rupaʉ ãnatore ne ruiori cʉ yaa rocagʉ cʉ cajeniñupʉ. 44 Jesu ya rupaʉre José cʉ cajeniro apii Pilato maca ¿mere cʉ riacoabauyupari? ĩ majigʉ romano yaʉ polisía maja ʉpaʉre cʉ pijori cʉ cajeniñañupʉ:

—¿Cariapena cʉ bai yajicoati, mere? cʉ caĩ jeniñañupʉ.

45 "Mere, bai yajicoami," polisía maja ʉpaʉ cʉ caĩro apiri:

—Jesu rupaʉ ãnatore Josére cʉ jooya, cʉ caĩñupʉ Pilato polisía maja ʉpaʉre.

46 To bairo cʉ caĩro José Jesu rupaʉ ãnatore ne ruio, jutiiro ajero cʉ cawapayerica ajero, cabotiri ajero mena cʉ caumañupʉ. To bairo átiri jĩca toti ʉ̃ta toti na cawerica totipʉ camaja cayaaya mani totipʉre cʉ cañujo rocayupʉ Jesu rupaʉre. Áti yaparo ti totire ʉ̃ta cuiro mena catu bia cũcõañupʉ. 47 María Magdalena, apeo María, José, Jacobo na pʉgarã paco Jesure na cayaaro catʉjʉyuparã.

16

La resurrección de Jesús
(Mt 28.1-10; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)

1 Sábado judío maja na cayerijãri rʉmʉ capetiro María Magdalena, María Jacobo paco, apeo Salomé cajʉti ñuurijere cawapayeyuparã. Jesu rupaʉ ãnatore pio tugarã cabaibajuparã. 2 To bairi ape semana cãni jʉgori rʉmʉ cabujuri paʉacã majuu cãno muipu cʉ cawamʉ atí paʉna Jesure na cayaarica ope tʉpʉ cáaájuparã.

3 Topʉ aána:

—¿Ñamʉ maca ʉ̃ta cuirore manire cʉ ne woobojaʉati? caame ĩñuparã.

4 Topʉ eja, na catʉjʉro ʉ̃ta cuiro ti totire na cabiabata cuiro aeropʉ cãno catʉjʉyuparã. 5 To bairo to cabairo tʉjʉri ti toti pupeapʉ cajãacoajuparã. Topʉ jãa ejari jĩcaʉ cawamaʉ cariape nʉgoa maca jutii caroaro cabotiri wʉre cajaña ruiire

catʉjʉyuparã. Cʉ tʉjʉrã seeto catʉjʉ acʉacoajuparã. 6 To bairo na cabairo tʉjʉʉ ocõo bairo na caĩñupʉ topʉ caruii ángel maca:

—Yʉre tʉjʉ acʉaqueticõaña. Mʉjaa Jesu Nasaré macacʉ yucʉ tẽorica pãipʉre na capapua jĩaricʉre macarã mʉja áa. Mere tunu catícoami. Atopʉre maami. Cʉ̃re na capeobata paʉre tʉjʉrã ajá. 7 Tʉjʉ yaparo aáti cʉ buerã cãnanare, Pedro quenare buiorã aája: "Cʉ maca mʉja jʉgoye Galileapʉ, mere aá yuugʉmi. Cajʉgoye mʉjaare cʉ caĩ buioricarore bairona topʉ cʉ̃re mʉja tʉjʉgarã," na caĩñupʉ.

8 Na romiri to bairo cʉ caĩro apirã Jesure na cayaaricaropʉ cãnana caatʉcoajuparã yua. Seeto uwibana cananaañuparã. To bairi aperãre na catʉjʉriquere caĩ buioquẽjuparã, uwibana.

Jesús aparece a María Magdalena
(Jn 20.11-18)

9 Judío maja na yerijãrica rʉmʉ bero macá rʉmʉ cabujuro bero Jesu catunu catiricʉ cabuia eja jʉgoyupʉ María Magdalenare. Co maca cajʉgoyepʉ siete wãtiare cʉ cabuu rebojarico cãñupo. 10 Cõre cʉ cabuia ejaricaro bero Jesu mena cáaáteña nucuricarãre, cʉ cabai yajiriquere tʉgooñarique pairi caotirãre cabuio aájupo. 11 "Jesu mere tunu catiyupi, cʉ̃re yʉ tʉjʉwʉ," co caĩrijere apirã co caapi nʉcʉbʉgoquẽjuparã.

Jesús aparece a dos de sus discípulos
(Lc 24.13-35)

12 Jesu María Magdalenare cʉ cabuia ejaricaro bero aperã pʉgarã cʉ̃re canʉcʉbʉgorãre cabuia ejayupʉ tunu. Maca tʉjaropʉ cáaáteñarãre apeĩre baii ricati bauʉ cabuia ejayupʉ. 13 Nare cʉ cabuia ejaro, cʉ tʉjʉ majiri bero aperã cʉ buerã cãnanare cabuiorã aájuparã. Na quenare na caapi nʉcʉbʉgoquẽjuparã.

El encargo de Jesús a los apóstoles
(Mt 28.16-20; Lc 24.36-49; Jn 20.19-23)

14 María Magdalenare, to bairi aperã quenare cʉ cabuia ejaricaro bero Jesu cʉ buerã cãnana once cãnacãʉna quenare cabuia ejayupʉ. Na caʉga ruiri paʉna cabuia ejayupʉ. Nare buia ejari, "Tunu catícoajupi," na yarã na caĩrijere na caapi nʉcʉbʉgoquetaje jʉgori, "¿Nope ĩrã, 'Tunu catícoajupi,' na caĩrijere, cariape mʉja api nʉcʉbʉgoqueti?" na caĩñupʉ Jesu. 15 Ĩ yaparoʉ ocõo bairo na caĩñupʉ:

—Ati yepa macana nipetirore yʉ ye quetire na buio teñarãja. 16 To bairo noo mʉja cabuiorijere apiʉjari, cabautisa rotiricarã unare na yʉ netoogʉ. Yʉre canʉcʉbʉgoquẽna una macare na yʉ popiyeyegʉ. 17 Yʉre caapiʉjarãre cʉ camajirijere na joogʉmi Dio. Tiere nare cʉ cajooro capee wameri áti iñoo majigarãma. Yʉ catutuaro mena wãtia camajare cajãaricarã

quenare re buu majigarãma. Aperã yere na cawada majiquetibatajere wada majigarãma. 18 Añare ñerã quena, capunirijere etirã quena ñe uniere tamʉoquetigarãma. Apeye quenare cariarãre na wamori mena na cañiga peorona na cariaye cʉtie netoogaro, na caĩñupʉ Jesu.

Jesús sube a los cielos
(Lc 24.50-53)

19 To bairo Jesu cʉ buerãre ĩ buio yaparori bero ʉmʉrecoopʉ caame pea nʉcacoajupʉ. Cʉ Pacʉ Dio tʉpʉre ejaʉ cariape nʉgoa maca caejanumuñupʉ. 20 Ʉmʉrecoopʉ cʉ cawamʉ aáto bero cʉ buerã cãnana nipetiropʉ Jesu ye quetire cabuio teñarã aájuparã. Na cabuio teñaro mani Ʉpaʉ cʉ majuuna na cátinemoñupʉ. “Na cabuiorijere cariapena ã,” camaja na ĩ majiato ĩi capee wame cañuuri wameri cʉ buerã cãnana na cáti iñooro cájupʉ mani Ʉpaʉ.

To cõona ã.

EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN LUCAS

1-2 Teófilo, yucu mure uca joogu yu áa. Jesu jã mena ãcu cu cabaiepere caucabajupa aperã. Jesu nipetiro cu cátajere catujuricarã jã cabuiowã. To bairi jãre na caĩ buioepere bairona cauca tuyupa aperã. 3-4 Yu quena nemoopure Jesu ye quetire na caucariquere yu cabue peticõawu. To bairi na caucariquere bue peticõaripu atiere cariape jĩcaro cõo yu ucagu. To bairo yu cáto ñuuga ĩi mu yu uca joo, Teófilo. To bairi mu quena, "Cariape ã na caĩ buiorique," mu ĩ majigu yua.

Un ángel anuncia el nacimiento de Juan el Bautista

5 Ocõo bairo cabaiyupa, cariapera: Herode, Judea macana upau cu cãni yuteapure jĩcau sacerdote Sacaría cawamecucu cãñupu. Abías maja cawamecuti poa macacu cãñupu. Cu numo Elisabé cawamecujupo. Co quena tirumupu macacu Aarón cawamecucu sacerdote ãnacu pãrameopu cãñupo. 6 Naa pugarãpuna cañuurã cãñuparã Dio cu catujuro. Dio Moisépure cu carotiriquere bairo caroaro cátinucuñuparã. To bairi noa maca, "Caroorã ãma," na caĩ majiquẽjuparã. 7 Naa capunaa mana cãñuparã. Elisabé uta cãni majiquẽco cãñupo. Seeto cabucurã cãñuparã, mere.

8 Jĩca rumu Sacaría cu ya poa macana mena Dio wiipure sacerdote maja na cátinucuricarore bairo capaayupu yua. 9 To cãnacã yutea jĩcaure cu cabejenucuñuparã Dio wii pupea cãni majuuri aruapure caroa cajuti ñuurije cajoe buje mugopaure. Ti pauna Sacaríare cu cabejeyuparã, ti aruapu cajuti ñuurije cu joe juti ñuu mugoato ĩrã. 10 To bairi caroa cajuti ñuurijere Sacaría cu cajoe buje mugotoye camaja capãarã ti arua wijaropuna Diore cajeni nucubugo ãñuparã. 11 To cõona yua, topure Sacaría cu cajoe buje mugo ani pauna cabuia ejanucañupu jĩcau ángel Dio tu macacu, cu cajoe buje mugo ani cajawa cariape nugoa tu macare. 12 Topu cu cabau ejanucaro tujuu Sacaría maca cu catuju uwi acuacoajupu. 13 To bairo cu cabairo cu tujuu ocõo bairo cu caĩñupu Dio tu macacu maca:

—¡Sacaría, uwiqueticõaña! Diore cu mu cajeni nucubugonucurijere apinucumi Dio. To bairi mu numo Elisabé macu cutigomo. Cu cabuiaropu Juan cu mu wameyegu, cu caĩñupu. 14-15 —"Yu yau ãmi, cãni maju ãmi," cu ĩ tujugumi Dio mu macure. To bairi seeto mu yeri wariñuugu. Cu cabuiaro tujurã capãarã wariñuugarãma aperã quena, cu caĩñupu ángel. —Ujje wẽri rica oco jibioriquere, camecuorijere cu etiqueticõato. Cu cabuiaparo jugoyepuna Dio Catirique

Espíritu Santo cu mena anitugagumi mere, cu caĩñupu. 16 —
To bairi mu macu Israel macanare Dio ye quetire na buiori
capãarã na Upau Diore na api nucubugoo joroque na átigumi
moquena. 17 Cristo mari Upau jugoye buio majio jugoyeyeri
majocu anigumi. Elías cawamecucu Dio ye quetire cabuioricu
tirumupu macacu Dio Espíritu Santo cu catutuarije mena
cabuionucuñupi. Cu ãnacu cu cabuio ocabutiricarore bairona
buio ocabutigumi mu macu quena. Capacua na punaa mena
ame ĩ punijiniricaro mano caroaro na anio joroque na
átigumi. Dio yere cabai botioricarã quena Diore caroaro
apipajeegarãma, mu macu cu cabuiorijere apiri. To bairi mu
yarã Israel macana na Upau Cristo cu caejapere caroaro api
nucubugo yuurã baigarãma, mu macu cu cabuiorijere apirã,
cu caĩñupu ángel Sacaríare.

18 To bairo cu caĩrijere apii Sacaría maca cu cajeniñañupu Dio
tu macacure yua:

—¿Nope ĩi yu mu caĩri wame, “Cariapena ã,” yu ĩ majibocuti
yua? Cabucu majuu yu ã. Yu numo quena cabucuo ãmo.

19 To bairo cu caĩro ocõo bairo cu caĩñupu ángel Sacaríare:

—Gabriel cawamecucu yu ã, Dio tu macacu. Caroa quetire
mure yu buio rotimi Dio. 20 To bairi yure api nucubugoquẽcu
cawada majiquẽcu mu anigu. Mu macu cu cabuiari paupu
moquena mu wada majigu. Yure mu caapi nucubugoquẽtie
to nibao joroquena nipetiro mu yu cabuiori wame cõona
baigaro, cu caĩñupu Sacaríare.

21 To bairo cu cabairi pau aperã Sacaría cu cãno wijaro
cayuurã caĩ tugooñañuparã. “¿Nope ĩi to cõo yoaro ti arupu cu
tuacõacuti?” caĩ tugooñañuparã.

22 Cabero cu wamori mena na cáti buioyupu, wada maji-
quetibacu. Cu cawada majiquẽtore tujurã, “Ricati wame cu
iñooricumi Dio,” caĩ tugooñañuparã camaja.

23 Cabero Sacaría Dio wiipu cu ye paarica rumuri capetiro
catunucoajupu cu ya wiipure moquena. 24 Cu ya wiipure cu
catunu ejaro bero cu numo Elisabé uta cãñupo yua. Jĩca wamo
cãnacãu muipua aperã turipu aáteñaricaro mano cãnicõañupo
co ya wiipu. 25 Ocõo bairo caĩ tugooñañupo Elisabé: “Yucura
yu átinemomi Dio. ‘Capunaa máco ãmo,’ yure ame ĩ wadaqueti-
garãma yua.”

Un ángel anuncia el nacimiento de Jesús

26-27 Cabero seis muipua Elisabé uta co cãno Dio caqueti
jooyupu Gabriere cu tu macacure moquena. Galilea na
caĩri yepapu, Nasaré cawamecuti macapure cu cajooyupu
Dio María cawamecuco tupu. Cõa caumu mena cãniñaquẽco
cãñupo. José cawamecucu numo cãnipao cãñupo María yua.
José maca tirumupu macacu Israel macana Upau David ãnacu

pãrami cãñupʉ cʉa. 28 To bairi Gabriel María tʉpʉ buia nʉca eja, ocõo bairo co caĩñupʉ:

—Caroa wame mʉre yʉ buio rotimi Dio. Mʉ mena ãmi. Aperã romiri netoro caroa wame majuure mʉ átibojagʉmi Dio, co caĩñupʉ Dio tʉ macacʉ.

29 To bairo cʉ caĩrijere apio caapi acʉacoajupo María. "¿Nope ĩi to bairije cʉ ĩti?" caĩ tʉgooñañupo.

30 To bairo co caĩ uwi tʉgooñaro majii:

—Uwiqueticõaña, co caĩñupʉ. —Caroaro mʉ cãniere mʉ tʉjʉ tʉjoomi Dio. To bairi mʉ bejemi. 31 Yucʉacã ʉta mʉ anigo. Cawimaʉ mʉ cʉgogo. To bairi mʉ Macʉ cʉ cabuiaropʉ JESU cʉ mʉ wameyego. 32 Pairo cãcʉ anigʉmi cʉa. "Dio jõ bui macacʉ Macʉ ãmi," cʉ ĩgarãma camaja. Dio cʉre Caʉpaʉ jõogʉmi Israel macana Ʉpaʉ cʉ ñicʉ ãnacʉ, Ʉpaʉ David tirʉmʉpʉ macacʉre bairona. 33 To bairi Israel macanare rotinucugʉmi to cãnacã rʉmʉ. Cʉ carotirije petiquetigaro, co caĩñupʉ Dio tʉ macacʉ.

34 To bairo cʉ caĩro apio María maca cʉ cajeniñañupo:

—¿Dope bairo yʉre to bairoati, caʉmʉ mena jĩcani uno yʉ cãniquetibao joroquena?

35 To bairo co caĩro:

—Mʉpʉre ani ejagʉmi Dio Espíritu Santo. Cʉ camajirije mena to bairo mʉre baigaro. To bairi cañuu netoʉ, Dio Macʉ anigʉmi mʉ Macʉ, co caĩñupʉ Gabriel. 36 —Mʉ yao Elisabé quena ʉta ãmo yucʉra cabʉcʉo anibaopʉcona. Seis muipʉa ʉta ãmo capunaa máco na caĩbataco. 37 To bairi Diora jĩca wame unoacã cʉ cáti majiqueti wame maa, co caĩñupʉ ángel Gabriel Maríare.

38 To bairo cʉ caĩrije apio:

—Diore paabojari majoco yʉ ã. To bairi yʉ mʉ caĩ buiori wamere bairona yʉre to baiato, cʉ caĩñupo María. To bairo co caĩro apii cáaácoajupʉ Dio tʉ macacʉ yua.

María visita a Elisabet

39 Ángel cʉ cáaáto bero cáaácoajupo María uwaro caʉta yucʉ cʉti yepapʉ, Judea cawamecʉti yepa. 40 Topʉ ejao Sacaría ya wiipʉ cáaájupo. Cʉ ya wiipʉ jãa, cʉ nʉmo Elisabere cañuu rotiyupo. 41 Cõre co cañuu rotirona Elisabé cawimaʉ cõpʉre cãcʉacã seeto cayuguiyupʉ. Dio Espíritu Santo co yeripʉ cãni ejayupʉ. 42 To bairi Espíritu Santo cʉ cãni ejaroi wariñuurique mena baujaro ocõo bairo caĩñupo Elisabé Maríare:

—Aperã romiri netoro caroa wame majuure mʉ joomi Dio. Cañuu majuʉ ãñupi mʉ Macʉacã mʉpʉre cãcʉ. 43 Cawatoa macaco yʉ anibao joroquena yʉ Ʉpaʉ cãnipaʉ paco yʉ mʉ tʉjʉo eja. Yʉre mʉ catʉjʉo ejaro seeto yʉ wariñuu. 44 Yʉ mʉ cañuu rotiri paʉna cawimaʉ yʉpʉre cajañaʉacã wariñuʉ yuguimi,

co caĩñupo Maríare. 45 Dio mʉ cʉ caĩricarore bairona cariapena mʉre baigaro. Mʉre cʉ cabuioriquere mʉ caapipajeeroi wariñuuriquere mʉ joogʉmi Dio, co caĩñupo Elisabé.

46-47 To bairo co caĩro ocõo bairo co caĩñupo María maca:

Yʉ Ʉpaʉ Dio ñuu majuucõami. Seeto yʉ yeri wariñuucʉpʉ, yʉre
cacatioʉ ãmi Dio ĩo.

48 Cawatoa cãco, cʉ paabojari majoco jeto yʉ anibao joroquena yʉ tʉgooña maimi Dio. Yʉ bero macana, "Caroaro co cájupi Dio cõre," ĩgarãma yʉre.

49 Dio nipetiro cáti majii aniri caroaro yʉ átibojami. Cañuu majuʉ, caroorije mácʉ ãmi Dio, caĩñupo María.

50 Noa cʉ̃re canʉcʉbʉgorã nipetirore na mai tʉjʉmi Dio. Tirʉmʉpʉ macanare to bairona na camai tʉjʉyupi. Cabero macana quenare to bairona na mai tʉjʉgʉmi Dio cʉ̃re canʉcʉbʉgorãre.

51 Cʉ catutuarije mena capee caroare áami Dio. "Aperã netoro camajirã jã ã," na yeripʉre caĩ tʉgooñarãre na recõami.

52 Caʉparã quenare na recõami. Cabopacarã macare caroti majirã na anio joroque na áami Dio.

53 Cacʉgoquẽnare na joogʉmi cañuurijere. Caapeye pairã macare caroare jooquetigʉmi. Cabopacarã na anio joroque na átigʉmi Dio, caapeye unie paibatanare.

54-55 Mari ñicʉa Abraham jãare na cʉ cabuioricarore bairona átigʉmi Dio. "Mʉja bopaca tʉjʉri caroare mʉjaare yʉ joogʉ," na cʉ caĩriquere majiritiquetigʉmi. To bairi yucʉra marire Israel macanare mari átinemogʉmi Dio, caĩñupo María yua.

56 To bairi itiarã muipʉa cãñupo María Elisabé tʉpʉ. Itiarã muipʉa ani, catunucoajupo co ya wiipʉ moquena.

Nacimiento de Juan el Bautista

57 Cabero Elisabé macʉ cʉ cabuiari rʉmʉ caejayupe yua. To bairi ti rʉmʉ cãno cabuiayupʉ co macʉ. 58 Co macʉ cʉ cabuiarijere queti apirã co yarã, co ya maca macana co cawariñuunemoñuparã.

—Dio caroaro co átibojami, co tʉjʉ maii, caame ĩñuparã.

59 Ocho rʉmʉri cʉ cabuiaricaro bero, cawimaʉ cʉ̃re circuncisión na cáti wameyeri rʉmʉ cãno Sacaría, cʉ pacʉ wamere bairo Sacaría cʉ cawameyegabajuparã na yarã. 60 Cʉ pacʉ wamere cʉ na cawameyegaro:

—Baiquẽe. Juan wamecʉtigʉmi, caĩñupo cʉ paco.

61 To bairo co caĩro:

—¿Nope ĩo cʉ mʉ wameyegati ti wamere? Aperã cʉ yarã to bairije cawamecʉna maama, co caĩñuparã na yarã.

62 To bairi cʉ pacʉre ocõo bairo caĩ jeniñañuparã na wamori mena áti iñoori cawada majiquẽcʉ cʉ cãnoi:

—¿Dope bairo cʉ mʉ wameyegati?
63 To bairo cʉ na cáti jeniñaro Sacaría cʉ wamori mena
ucarica pũuro jeni, ti pũuropʉ, “Juan wamecʉtigʉmi,” caĩ
ucayupʉ. To bairo cʉ caĩ ucaro catʉjʉ acʉa peticoajuparã.
64 Nemoo cʉ caĩ ucari paʉna cawada majiquetibatacʉ cawada
maji jʉgoyupʉ moquena Sacaría yua. Wadaʉ, Diore caĩ
wariñuuñupʉ.
65 To bairije cʉ cabairo na tʉ macana caapi acʉa peticoaju-
parã. Judea macana, caũta yucʉ cʉti yepa macana nipetirã
caame queti buionucuñuparã tie cabairijere. 66 Tie cabair-
ijere ame queti buio, seeto catʉgooñañuparã nipetirã. Cũ
cawimaʉ mena caroaro cãñupʉ Dio. To bairi, “¿Dope bairo
cabaipaʉ cʉ ãcʉati cabʉcʉ ãcʉpʉ?” caame ĩñuparã to macana.

El canto de Zacarías
67 Cʉ pacʉ Sacaría cʉ yeripʉre Dio Espíritu Santo cʉ cãni eja
netoroi ocõo bairo caĩ buioyupʉ cʉ macʉ cʉ cabaipere:
68 Mari Ʉpaʉ Dio Israel macana Ʉpaʉ ãmi. Cʉna caroaro
cátinemoñupi marire cʉ yarãre. Marire átinemocõami
mere.
69 Dio marire joomi catutuaʉ majuu, marire canetoo
catiopaʉre. David ãnacʉ, Dio cʉ caboorijere cátacʉ
pãramerã watoapʉ cãnipaʉre marire joogʉmi Dio.
70 Tirʉmʉpʉ cʉ yarã cʉ ye quetire cabuioricarã ãnana jʉgori cʉ
caĩ buioricarore bairona átigʉmi.
71 Mari wapanare, marire catʉjʉteerãre marire matabo-
jagʉmi.
72 Mari ñicʉ jãapʉre, “Mʉñʉja mai tʉjʉgʉ,” cʉ caĩricarore
bairona majiritiquẽemi Dio.
73 Mari cãniparo jʉgoye macacʉ Abrahãre, “Mʉ pãramerãpʉre
caroaro na yʉ átibojagʉ,” cʉ caĩriquere majiritiquẽemi
Dio.
74 Noa mari catʉjʉ tutirãre mari matabojagʉmi Dio. Aperãre
uwiquẽnana yʉre na áti nʉcʉbʉgoato ĩi na matagʉmi.
75 To bairo cʉ cáto caroaro cũre mari áti nʉcʉbʉgocõa aninu-
cugarã mari cacatiri rʉmʉri cõo. Cʉ catʉjoorijere mari
átigarã. Cariape cãna mari anicõagarã, caĩñupʉ Sacaría.
76 To bairo ĩ, ocõo bairo caĩñupʉ Sacaría moquena cʉ
macʉacãre:
Camaja, “Mari Ʉpaʉ jõ bui macacʉ ye quetire buiori majocʉ
majuu ãmi,” mʉ ĩgarãma. Mari Ʉpaʉ cʉ cáatíparo jʉgoye
camajare na mʉ buio jʉgoyeyegʉ. Mari Ʉpaʉ ye quetire
caroaro na apiato ĩi, cʉ jʉgoye mʉ buio jʉgoyeyegʉ.
77 “Caroorije mʉja cátiere mʉja majiritiobojagʉmi Dio cʉ mʉja
cajeniro,” na mʉ ĩ buionucugʉ. To bairo na mʉ cabuior-
ijere apirã Dio na cʉ careboriquere netogarãma. Cʉ
mena caroaro catirique bʉgagarãma.

78 Dio marire bopaca tɨjɨri mari joogɨmi cɨ Macɨre. Jĩca rɨmɨ caroa rɨmɨ muipɨ caroaro cɨ caaji atí rɨmɨ cãnore bairona caroaro mari átibojagɨmi Dio yucɨacã. Caroaro cãni majiquẽnare caroaro na cãnipe macare na majiogɨmi Dio.
79 To bairo ácɨ jĩa bujuricaro cabujurore bairo caroaro na átibojagɨmi Dio canaitĩaropɨ cãnare bairo cãnibatanare. Cariarã quenare na átinemogɨmi mari Ɨpaɨ. Caroaro ani wariñuuriquere mari joogɨmi Dio, caĩñupɨ Sacaría yua.
80 Cabero cɨ macɨ bɨti, seeto catɨgooña maji ocabɨti bɨtiyupɨ. Israel macanare Dio ye quetire cɨ cabuioparo jɨgoye mai camaja manopɨ cañe unie manopɨ cãnicõa aninucuñupɨ Juan yua.

2

Nacimiento de Jesús
(Mt 1.18-25)

1 Ti paɨ cãno César Augusto cawamecɨcɨ nipetiro yepa ɨpaɨ cãñupɨ. Ɨpaɨ majuu ãcɨ camaja nipetirãre cõoñagɨ na wamerire cauca tura aá rotiyupɨ cɨ ẽoro macana ɨparã tɨpɨ. 2 Siria cawamecɨti yepa macana “Sirenio” cawamecɨcɨ na ɨpaɨ cɨ cãni yɨteapɨre camajare na cacõoña roti jɨgoyupɨ. 3 To bairi camaja na cãno cõo na ñicɨ jãa na cãna macaripɨ César Augusto cɨ cacũricarãre ɨparãre na wamere cabuiora aájuparã. 4 To bairi José quena Nasaré na caĩri maca Galilea yepapɨ cãnacɨ cáaácoajupɨ cɨ quena. David ãnacɨ pãrami aniri David cɨ cabuiaricaropɨ aácɨ cájupɨ Belén na caĩri macapɨ, Judea yepapɨ. 5 Cɨ nɨmo cãnipao María mena Belẽpɨ cáaácoajupɨ José, ɨparãre cɨ wamere buioɨ aácɨ. Ti paɨre seeto majuu ɨta cãñupo María mere. 6 To bairi Belẽpɨ na cãno mere buiagɨpɨ cájupɨ co macɨ. 7 Topɨ camaja cateñarã ejarã na cacaniri wii cajiracoajupe. Cajiraro tɨjɨrã wecɨare na canuri wiipɨ cáaácoajuparã, ape paɨ canirica paɨ bɨgaquetibana. Ti wiipɨ na cãno cabuiayupɨ María Macɨ yua, cãni jɨgoɨ. Cɨ cabuiaro María cũre juti ajero mena cɨ uma, cɨ cajãñupo wecɨare na canuri coropɨ yua.

Los ángeles y los pastores

8 Belén maca tɨacã tataboaropɨ waibɨcɨrã oveja cawamecɨnare cacoterã cãñuparã. Ñami quena ovejare to bairona catɨjɨ cote bujucoanucuñuparã. 9 To bairo na cabairo na catɨgooñaqueti paɨna na tɨpɨre cabuia ejayupɨ ángel, Dio tɨ macacɨ. Na tɨpɨ cɨ cabau ejaro seeto cabujuyupe Dio ye caaji baterije. To bairo cabairo seeto catɨjɨ acɨacoajuparã. 10 To bairo na cabairo ángel maca:

—Uwiqueticõaña, na caĩñupu. —Caroa quetire mu̱ja buio acú yu̱ baiwu̱, camaja nipetirã na cawariñuupa wame majuure.
11 Ati ñami David ãnacu̱ ya macapu̱re buiami Dio cu̱ cajou̱ Cristo, mari Upau̱, mu̱jaare canetoo catiopau̱.
12 Topu̱ aána wecu̱a wiipu̱ camaja wecu̱are na cau̱garique nuri coropu̱ juti ajero mena umaricu̱ cu̱ mu̱ja bu̱gagarã. To bairo átacu̱re cu̱ tu̱ju̱rã cariapena, "Cu̱na ãmi," mu̱ja ĩ majigarã, na caĩñupu̱ ángel.
13 To bairo cu̱ caĩro cu̱ mena capãarã cabuia eja nu̱canemoñuparã Dio tu̱ macana. Na bau eja, ocõo bairo Diore caĩ baja wariñuuñuparã:
14 ¡Cañuu netou̱ ãmi Dio, u̱mu̱recoo macacu̱! ¡Wariñuurique cu̱ joato noa cu̱ caboorijere cánare!
15 To bairo Diore ĩ wariñuu baja yaparo u̱mu̱recoopu̱ catunucoajuparã. Umu̱recoopu̱ na catunu aáto bero ocõo bairo caame ĩñuparã oveja coteri maja yua:
—¡Jitá! ¡Belẽpu̱ mari aáparo! Atie queti Dio marire cu̱ cabuioejere mari tu̱ju̱ra aáparo.
16 To bairo ame ĩ, nemoo uwaro catu̱ju̱ra aácoajuparã. Aá, macapu̱ piya ejarã, na cabu̱gayuparã Maríare, Josére. Cawimau̱ quenare wecu̱are na canuri coropu̱ cajañau̱re cu̱ catu̱ju̱yuparã.
17 Cu̱ tu̱ju̱, to cõona Dio tu̱ macacu̱, "Cadaquei buiami," na cu̱ caĩ buioriquere cabuio bateyuparã aperãre.
18 To bairi camaja nipetiro oveja coteri maja na caĩ buiorijere apirã seeto catu̱gooñañuparã.
19 María maca co yeripu̱ caroaro catu̱gooñañupo tiere na caĩ buiorijere. Seeto majuu tiere catu̱gooñañupo.
20 Cabero oveja coteri maja wariñuuri catunucoajuparã. "Dio tu̱ macacu̱ marire cu̱ caĩ buiorore bairona cariape mari tu̱ju̱wu̱. Cañuu netou̱ ãmi Dio," caĩñuparã tunu aána yua.

El niño Jesús es presentado en el templo

21 Ocho cãnacã ru̱mu̱ bero cũre wameyerica ru̱mu̱, circuncisión cũre na cátipa ru̱mu̱ cãñupe. To bairi u̱ta María co cãniparo ju̱goyepu̱na Dio tu̱ macacu̱ na cu̱ cawameye rotirica wamere bairona JESU cu̱ cawameyeyuparã yua.
22 Cabero María co cacati petiri ru̱mu̱ri bero Moisé, Israel maja ñicu̱ ãnacu̱ cu̱ carotiricarore bairona átigarã cáaájuparã Jerusalẽpu̱. María macu̱acãre, "Dio yau̱ anigu̱mi," ĩ nu̱cabu̱gorã aána cáaácoajuparã Dio wiipu̱ Jerusalẽpu̱.
23-24 Ocõo bairo caĩ ucayupi Dio cu̱ carotirijere Moisé: "Nipetirã cabuia ju̱gorã cau̱mu̱are, Dio yarã majuu ãma ĩrã cajoe buje mu̱goparãre na jooya sacerdote majare buaare jĩca bapa. Na camamata buaacãrena na jooya," caĩ ucayupi Moisé. To bairona átira aána cáaácoajuparã José, María Jerusalẽpu̱ Dio wiipu̱re.

25 Ti paʉ cãno jĩcaʉ cãñupʉ Jerusalẽpʉ Simeón cawamecʉcʉ. Cañuʉ cãñupʉ, Diore canʉcʉbʉgoʉ. Israel macanare canetoo catiopaʉre cáacúre cayuʉ cãñupʉ. Dio Catirique Espíritu Santo Simeón mena cãñupʉ. 26 To bairi Espíritu Santo cajʉgoyepʉna cʉ caĩ buioyupʉ Simeóre: "Mʉ cabai yajiparo jʉgoye Cristore, Dio cʉ cajoʉre mʉ tʉjʉgʉ." 27 To bairi Jesu pacʉa na caejapa rʉmʉ majuuna Simeóre Dio wiipʉre cʉ cáaá rotiyupʉ Dio Espíritu Santo. To bairi ti wiipʉ cʉ cãno María, José jãa cajãajuparã, Moisé cʉ carotiricarore bairona átira anaa. To bairi na cajãa atí paʉna cawimaʉre Jesure cʉ caboca neñupʉ Simeón. 28 Cʉ boca ne, ocõo bairo Diore caĩ wariñuuñupʉ:

29-30 Yʉ mʉ cabuioepere bairona mere yʉ majuuna yʉ tʉjʉ camajare canetoo catiopaʉre. To bairi wariñuurique mena yʉ bai yajigʉ, yʉ Ʉpaʉ Dio.

31 Cʉ mʉ jooyupa camaja nipetirã na camajipaʉre.

32 Mʉ yarã Israel macanare caroaro mʉ cãniere majiogʉmi ani cawimaʉ. To bairo cʉ cáto aperã Israel macana mee quena caroaro mʉ cãniere tʉjʉ majigarãma, caĩñupʉ Simeón.

33 To bairi José, María jãa caapi acʉacoajuparã Jesu cʉ cabaipere Simeón cʉ caĩ buiorijere apirã. 34-35 To bairo na caapi acʉarona Simeón, "Mari Pacʉ Dio caroa wariñuurique mʉjaare cʉ joato," na caĩñupʉ. To bairo na ĩ, ocõo bairo Maríare co caĩñupʉ moquena:

—Ani mʉ Macʉre cʉ cajooyupi Dio camaja na yeripʉ macajere cabejepaʉre. To bairi Israel macana capãarã cʉ tʉjʉrã cʉ teebʉjagarãma. To bairi seeto tutuarije majuu mʉ yeripʉ tʉgooñarique pairique mʉre anigaro. Aperã maca Israel macana cʉ boogarãma mʉ Macʉre.

36-37 Apeo Ana cawamecʉco Dio ye quetire buiori majoco ti wiipʉre cãñupo co quena. Fanuel maco, Aser ãnacʉ pãrameopʉ cãñupo. Cawamao ãcopʉ camanapʉ cʉtibataco cãñupo. Co manapʉ siete cʉmari anibacʉ cayaji weoyupʉ. Cʉ cabai yajiro bero cawapearico cãnicõañupo yua. To bairi seeto cabʉcʉo cãñupo, ochenta y cuatro cʉmari majuu cacʉgoo ti wiipʉ Jesure cʉ pacʉa cʉ na cane ejari paʉre. Tona Dio wiipʉ cãnicõa aninucuñupo, Diore jeni nʉcʉbʉgo ãco. To cãnacã rʉmʉ, ñami quenare Diore cajeni nʉcʉbʉgonucuñupo. Nairoacã ʉgaquẽcona Diore cajeni nʉcʉbʉgonucuñupo. 38 To bairi Simeón cʉ cawadari paʉna caejanʉcao ejayupo co quena. Ejanʉca, Jesuacãre tʉjʉri, "Ñuu majuucõa," Diore cʉ caĩ wariñuuñupo. Cabero Jerusalén macanare, "Jĩcaʉ marire canetoo catiopaʉ atígʉmi," caĩ tʉgooñanucurãre na caĩ buioyupo Jesu cʉ cabuiarije nipetiro. "Cawimaʉ yʉ catʉjʉecʉ

mari cayuuricʉ ãmi," na caĩ buionucuñupo Ana cawamecʉco cabʉcʉo.

El regreso a Nazaret

39 To bairi María, José cawimaʉ cʉ cabuiaro bero macaje,
Dio cʉ carotiricarore bairo áti yaparo catunucoajuparã na
ya maca Nasarépʉ, Galilea na caĩri yepapʉ. 40 Topʉ cawimaʉ
caocabʉtii, camajii cãni bʉtiyupʉ. Dio caroaro cʉ cájupʉ yua.

El niño Jesús en el templo

41 To cãnacã cʉma Jesu paco María, José Jerusalẽpʉ
cáaánucuñuparã, pascua boje rʉmʉ tʉjʉra aána. 42 To bairi Jesu
doce cʉmari cacʉgoʉ cʉ cãno moquena na cáaánucuricarore
bairona cáaájuparã. To bairi Jesu quenare cʉ cane aájuparã
Jerusalẽpʉ. 43 Topʉ eja, ani, pascua boje rʉmʉ capetiro
catunu aájuparã na ya macapʉ. Na catunu aáto na caʉja
tunu aáquẽjupʉ Jesu na mena. Cʉ pacʉa maca, "Tuacõaʉmi,"
caĩ majiquẽjuparã. 44 "Aperã mari yarã cáaáteñarã mena
aácʉmi," caĩ tʉgooñañuparã. To bairo ĩ tʉgooñarã jĩca rʉmʉ
aátato cõo catʉja aájuparã. Jĩca rʉmʉ aá tʉjabanana cʉ
camacañuparã yua. 45 Na yarã mena cʉ camano tʉjʉrã
Jerusalẽpʉ catunucoajuparã moquena, cʉ macara aána.
46 Itia rʉmʉ Jerusalẽpʉ cʉ macabana majuu cʉ cabʉgayuparã
Dio wiipʉre. Judío majare cabuerã mena caruiyupʉ. Na
cabuiorijere apiri cʉ quena na caĩ jeniñañupʉ Jesu. 47 Cãre
caapirã nipetiro cʉ caĩ majirijere apirã, na cʉ caĩ yʉrije
quenare apirã caapi acʉacoajuparã. 48 To bairi cʉ paco, José
mena topʉ cʉ cabʉgayuparã. Cʉ bʉgarã catʉjʉ acʉacoajuparã
na quena. Cʉ paco maca ocõo bairo cʉ caĩñupo:

—¿Nope ĩi to bairo jãre mʉ bai tua weoyari? Mʉ pacʉ, yʉ
yoaro mʉre jã macabapʉ. Seeto mʉre jã tʉgooñarique paiwʉ,
cʉ caĩñupo.

49 To bairo co caĩro ocõo bairo co caĩ yʉyupʉ Jesu:

—¿Nope ĩrã ape paʉripʉ tʉgooñarique pairi yʉ mʉja macari?
Yʉ Pacʉ yere cátipaʉ yʉ ã. "Tiere ácʉmi," yʉ mʉja caĩ majipe
anibajupa.

50 Na maca to bairo cʉ caĩri wamere caapi majiquẽjuparã.

51 Cabero na mena catunucoajupʉ Nasarépʉ moquena.
Nasarépʉ tunu aácʉ cajʉgoye cʉ cátinucuricarore bairona na
carotirijere caroaro cáticõa aninucuñupʉ. Jerusalẽpʉ cʉ
cabairique nipetirore catʉgooñanucuñupo cʉ paco maca.

52 Atie bero Jesu cabʉtinemoñupʉ. Bʉti, catʉgooña majii
bʉtinemoñupʉ. Dio caroaro cʉ catʉjʉ wariñuuñupʉ. Camaja
quena caroaro cʉ catʉgooñañuparã.

3

Juan el Bautista predica en el desierto
(Mt 3.1-12; Mr 1.1-8; Jn 1.19-28)

1-2 Cabero Juan, Sacaría macн cabнcн cãñupн. Camaja mani paнpн, cayucн manopн cãninucuñupн Juan. Ti paн cãnopн Tiberio Césa r cawamecнcн romano maja нpaн carotii cãñupн. To cãnacã yepa ape macaripнre cнre carotibojarã cãñuparã. Ponsio Pilato cawamecнcн Judea yepapнre cн carotibojayupн. Herode cawamecнcн Galilea yepapнre cн carotibojayupн. Herode bai Felipe cawamecнcн Iturea, Traconite pнga yepapнre cн carotibojayupн cнa. Apei Lisanias cawamecнcн Abilinia yepapнre cн carotibojayupн. To bairo na carotiri yнteare sacerdote maja нparã cãñuparã Aná, Caifá cawamecнna. To bairi Tiberio Césa r quince cнmari caнpaн cн cãno Dio cн ye quetire cн cabuio teña rotiyupн Juãre camaja manopн cãninucuнre. 3 To bairi Jordán na caĩri ya tнpн nipetiro to cãnare na cabuio teñanucuñupн Juan. Ocõo bairo na cabuionucuñupн nare:

—Caroorije mнja cátinucurijere jнtiritiri mнja yeri wajoaya. Coje rericarore bairo caroorije jã cátiere Dio cн majirioato ĩrã bautisa rotiya, caĩ buio teñanucuñupн Juan.

4 To bairo buio teñaн, tirнmнpн macacн Dio ye quetire cabuioricн Isaía cawamecнcн ãnacн cн caĩ ucarica wamere bairona cájupн Juan. Ocõo bairo caĩ ucayupi Isaía Juan cн cabaipere:

Ocõo bairo ĩ awaja buiogнmi jĩcaн camaja manopн cãcн:
“Caroaro quenoo yuuya mнja yerire mari Ʉpaн cн
cáatíparo jнgoye. Caroa macare ája. Camaja na нpaн
cн cáatípa wãre na caquenoo yuurore bairona caroaro
quenoo yuuya.
5 Camaja maca na нpaн cн cáatípa wãpнre ope to cãmata jita
mena cũ jiroo bipema. Ʉta buuri to cãmata yejea cũ
quenooma. Carupa betori quenare cariape quenoo
ame buuma ti wãre. Caroaro yabi ñuuri wã quenooma
na нpaн cн cáatípa wãre. To bairo na cátore bairona mari
Ʉpaн cн cáatíparo jнgoye mнja yeri macajere quenoo
yuuya. Caroorije mнja cátiere áti janaña.
6 To bairo mнja cáto camajare canetoo catiopaнre tнjнgarãma
camaja nipetiro,” ĩ awajagнmi jĩcaн camaja manopн
cãcн, caĩ ucayupi Isaía ãnacн tirнmнpн.

7 To bairi Isaía cн caĩ ucaricarore bairona cabaiyupн Juan. To bairi Juan tнpн caejayuparã camaja capãarã cн bautisa rotira anaa. Ocõo bairo na caĩñupн Juan cн tнpн caejarãre:

—Caroorije mнja áticõa aninucu. ¿Nope ĩrã yн tнpн ejari yнre mнja bautisa rotiti? Mнja popiyeyegнmi Dio mнja cayeri

wajoaquẽpata. 8 Caroorije mʉja cátiere jʉtiritiri áti janaña. Caroa macare ája. To bairo ána Dio yarã mʉja cãniere mʉja ani iñoogarã. “Abraham pãramerã jã ã, to bairi Dio yarã jã ã,” ĩ tʉgooñaqueticõaña. Atie ʉ̃ta rupaarena áti rupeo majimi Dio Abraham pãramerãre nare cʉ caboonemoata, na caĩñupʉ Juan. 9 —Mʉja catʉgooñarijere mʉja cawajoaquẽpata, caroa macare mʉja cátiquẽpata mʉja regʉmi Dio. Yucʉ carica maniire quetí joe rocaricarore bairona mʉja átigʉmi Dio.

10 To bairo na cʉ caĩ buioro apiri ocõo bairo cʉ caĩ jeniñañuparã:

—Baiyupa, ¿dope bairo jã ánaati?

11 To bairo cʉ na caĩ jeniñaro:

—Nii camisa pʉgaro cacʉgoʉ apei cacamisa mácʉre jĩcaro cʉ jooya, na caĩñupʉ Juan. —Noa caʉgarique cʉgorã na jooya aperãre caʉgarique manare, na caĩ yʉyupʉ Juan.

12 Aperã Juan tʉpʉ caejayuparã gobiernore camaja yere niyeru jeebojari maja. Na quena bautisa rotira anaa cabaiyuparã. Ocõo bairo cʉ caĩ jeniñañuparã:

—Jãre camajioʉ, ¿dope bairo jã ánaati jãa?

13 To bairo na caĩ jeniñaro:

—Mʉja ʉparã niyeru camaja yere mʉja na cajee rotinucuro cõona jeeya. Netoro jeniqueticõaña, na caĩñupʉ Juan.

14 Polisía maja quena ocõo bairo cʉ caĩ jeniñañuparã:

—¿Jãate dope bairo jã cátipe to ãti? Juãre cʉ caĩ jeniñañuparã.

To bairo na caĩ jeñiñaro:

—Camajare na ĩ uwiotori na yere emaqueticõaña. Cariape mʉja cawapataro cõona cʉgo wariñuuña. Boonemoqueticõaña, na caĩñupʉ Juan.

15 Camaja nipetiro Juan cʉ cabuiorijere apirã seeto cʉ catʉgooñañuparã. “Dio ye quetire cabuiori maja ãnana, ‘Jĩcaʉ Cristo, camajare cátinemopaʉre cʉ joogʉmi Dio,’ ¿na caĩricʉ cʉ anicʉti ania?” caame ĩ jeniñañuparã. 16-17 To bairo na caame ĩ jeniñaro ocõo bairo na caĩ buioyupʉ Juan cʉ tʉpʉ caejarã nipetirore:

—Oco mena cabautisaʉ yʉ ã. Yʉ bero anigʉmi yʉ netoro cãcʉ, cãni majuʉ. Cʉ menare cʉ paabojari majocʉre bairo yʉ ã. Cʉ maca cʉ Espíritu Santo, cʉ catutuarije mena joogʉmi. Cʉ Espíritu Santore joo, cʉ̃re caboorãre caroorije na cátiere oco mena ʉgueri coje rericarore bairona na átigʉmi. Cʉ̃re cabooquẽna macare na regʉmi, cʉ yarã jetore na beje jeegʉ. Trigo rupaa ajeri caroorije papu beje joe rericarore bairona na regʉmi. Caroa macare beje cʉ̃rica paʉpʉ cʉ̃ricarore bairona na átigʉmi cʉ yarã jetore. Aperã macare pero cayatiqueti peropʉ na regʉmi, na caĩ buioyupʉ Juan.

18 Apeye Dio ye quetire capee na caĩ buionemoñupʉ Juan.
19 Herode ti yepa ʉpaʉ maca Juan cʉ cabuionucurijere
caapigateeyupʉ. Cʉ maca cʉ bai Felipe nʉmore Herodía
cawamecʉcore caemañupʉ. Apeye quenare capee rooro ma-
juu cácʉ cãñupʉ Herode. To bairo cácʉre, "Ñuuqueti majuucõa
to bairo rooro mʉ cátinucurije," cʉ caĩbajupʉ Juan Herodere.
20 To bairo Juan cʉ caĩrijere apibaopʉcʉna rooro cʉ cájupʉ
Herode. Presopʉ cʉ cajooyupʉ, "Rooro mʉ átinucu," Juan cãre
cʉ caĩnucurijere apigatei.

El bautismo de Jesús
(Mt 3.13-17; Mr 1.9-11)

21 Atie jʉgoye, presopʉ Ʉpaʉ Herode Juãre cʉ cajõoparo
jʉgoye camaja capãarãre na cabautisayupʉ Juan. Nare
cʉ cabautisaro Jesu quena bautisa rotii caejayupʉ. To
bairi Jesure Juan cʉ cabautisaro bero cʉ Pacʉre cajeni
nʉcʉbʉgoyupʉ Jesu. Cʉ cajeni nʉcʉbʉgori paʉ ʉmʉrecoo
capãñupe. 22 Capãro Dio Espíritu Santo Jesupʉre buare bairo
cʉ cabau rui ejayupʉ. To bairo Jesupʉre cʉ cabau rui ejaro Dio
ʉmʉrecoopʉi caĩ wadayupʉ:

—Yʉ Macʉ, yʉ camai netoʉ majuu mʉ ã. Seeto mʉ yʉ tʉjʉ
wariñuu, Jesure cʉ caĩñupʉ Dio yua.

Los antepasados de Jesucristo
(Mt 1.1-17)

23 Treinta cʉmari cacʉgoʉ majuu ãcʉ camajare cabuio teña
jʉgoyupʉ Jesu. Dio Macʉ cʉ nibao joroquena, "José macʉ ãmi,"
caĩ tʉgooñabajuparã camaja Jesure. Joséa Elí macʉ cãñupʉ.
24 Elí maca Matá cawamecʉcʉ macʉ cãñupʉ. Matá Leví macʉ
cãñupʉ. Leví Melqui macʉ cãñupʉ. Melqui Jana macʉ cãñupʉ.
Jana José macʉ cãñupʉ. 25 José Matatías macʉ cãñupʉ. Matatías
Amós macʉ cãñupʉ. Amós Esri macʉ cãñupʉ. Esri maca
Nagai macʉ cãñupʉ cũa. 26 Nagai Maat macʉ cãñupʉ. Maat
Matatías macʉ cãñupʉ. Matatías Semei macʉ cãñupʉ. Semei
José macʉ cãñupʉ. José Judá macʉ cãñupʉ. 27 Judá Joana
macʉ cãñupʉ. Joana maca Resa macʉ cãñupʉ. Resa Sorobabé
macʉ cãñupʉ. Sorobabé Saratié macʉ cãñupʉ. Saratié Neri
macʉ cãñupʉ. 28 Neri Melqui macʉ cãñupʉ. Melqui Adi macʉ
cãñupʉ. Adi Cosam macʉ cãñupʉ. Cosam Elmodam macʉ
cãñupʉ. Elmodam Er macʉ cãñupʉ. 29 Er Josué macʉ cãñupʉ.
Josué Elieser macʉ cãñupʉ. Elieser Jorim macʉ cãñupʉ. Jorim
Matá macʉ cãñupʉ. 30 Matá Leví macʉ cãñupʉ. Leví Simeón
macʉ cãñupʉ. Simeón Judá macʉ cãñupʉ. Judá José macʉ
cãñupʉ. José Jonán macʉ cãñupʉ. Jonán Eliaquim macʉ
cãñupʉ. 31 Eliaquim Melea macʉ cãñupʉ. Melea Mainán
macʉ cãñupʉ. Mainán Matata macʉ cãñupʉ. Matata Natán

macʉ cãñupʉ. 32 Natán David macʉ cãñupʉ. David Isaí macʉ cãñupʉ. Isaí Obé macʉ cãñupʉ. Obé Booz macʉ cãñupʉ. Booz Salmón macʉ cãñupʉ. Salmón Naasón macʉ cãñupʉ. 33 Naasón Aminadá macʉ cãñupʉ. Aminadá Aram macʉ cãñupʉ. Aram Esrom macʉ cãñupʉ. Esrom Fares macʉ cãñupʉ. Fares Judá macʉ cãñupʉ. 34 Judá Jacobo macʉ cãñupʉ. Jacobo Isaá macʉ cãñupʉ. Isaá Abraham macʉ cãñupʉ. Abraham Taré macʉ cãñupʉ. Taré Nacor macʉ cãñupʉ. 35 Nacor Serú macʉ cãñupʉ. Serú Ragau macʉ cãñupʉ. Ragau Pelé macʉ cãñupʉ. Pelé Heber macʉ cãñupʉ. Heber Sala macʉ cãñupʉ. 36 Sala Cainán macʉ cãñupʉ. Cainán Arfasá macʉ cãñupʉ. Arfasá Sem macʉ cãñupʉ. Sem Noé macʉ cãñupʉ. Noé Lame macʉ cãñupʉ. 37 Lame Matusalẽ macʉ cãñupʉ. Matusalẽ Enocʉ macʉ cãñupʉ. Enocʉ Jared macʉ cãñupʉ. Jared Mahalaleel macʉ cãñupʉ. Mahalaleel Cainán macʉ cãñupʉ. 38 Cainán Enós macʉ cãñupʉ. Enós Sete macʉ cãñupʉ. Sete Adán macʉ cãñupʉ. Adán nemoopʉre Dio macʉ cãñupʉ yua.

4

Tentación de Jesús
(Mt 4.1-11; Mr 1.12-13)

1 Juan Jesure cʉ cabautisaro bero Dio Espíritu Santo seeto majuu cãnicõañupʉ Jesu mena. To bairi Jesure Jordán na caĩri ya cãnacʉre camaja na camanopʉ, cayucʉ manopʉ cʉ cajʉgo aájupʉ Espíritu Santo yua. 2 Topʉ cãñupʉ Jesu cuarenta rʉmʉri majuu. Topʉ cañee unie mani paʉpʉ cʉ cãno Sataná caroorije cʉ cáti rotibajupʉ. To bairo cʉ cabairi rʉmʉrire Jesu caʉgaquẽjupʉ. To bairi seeto cañigo riabʉjayupʉ. 3 To bairo cañigo riaʉre tʉjʉʉ ocõo bairo cʉ caĩñupʉ Sataná:

—Dio Macʉ mʉ cãmata atia ʉ̃taarena ʉgarique jeñoori ʉgaya, cʉ caĩñupʉ.

4 To bairo cʉ̃re cʉ caĩro:

—Yʉ átiquẽe. Dio ye queti ucarica pʉ̃uripʉ ocõo bairo ĩ ucarique ã: “Camaja ʉgarique jeto mena caroaro mari catí majiquẽe. Dio Wadarique macare tʉgooñacõari caroaro mari catí ani maji,” cʉ caboca ĩñupʉ Jesu maca.

5 Cabero Sataná cʉ cajʉgo aájupʉ caʉmʉaricʉ ʉ̃taʉpʉ. Cʉ jʉgo aá, tii buipʉ yoaro mee cʉ caiñoo peocõañupʉ ati yepa macaje nipetirore. To cãnacã maca cʉ caiñooñupʉ. Tiere cʉ iñoʉ ocõo bairo cʉ caĩñupʉ Sataná:

6-7 —Atie mʉ yʉ caiñoorije caroa majuu ati yepa macaje yʉ ye jeto ã. To bairi noo yʉ cajoogaʉre cʉ yʉ joogʉ. Mʉrena mʉ cabooata mʉ yʉ joogʉ. To bairi nipetiri macari macanare caʉpaʉ mʉ yʉ jõogʉ yʉ tʉpʉ rʉpopatuapʉ numu cumuri yʉre

mʉ cajeni nʉcʉbʉgoata. Jaʉ, mʉ ĩwã, Jesure cʉ caĩbajupʉ Sataná.

8 To bairo cʉ caĩro:

—¡Aácʉja! Dio ye quetire ucarica pũuripʉ caĩrore bairo jeto yʉ átigʉ. Ocõo bairo ĩ ucarique ã: "Dio jĩcaʉna ãmi Caʉpaʉmariácáti nʉcʉbʉgopaʉ. Cʉ carotirije jetore ája," Satanáre cʉ caĩñupʉ Jesu yua.

9 Cabero Sataná moquena cʉ jʉgo aá, Jerusalẽpʉ Dio wii buipʉ cʉ cajʉgo aájupʉ. Topʉ cʉ jʉgo aá, ocõo bairo cʉ caĩñupʉ:

—Cariapena Dio Macʉnayʉãmʉ caĩata atopʉi bapa ña rui aácʉja yepapʉre. Cariapena Dio Macʉmʉcãmata mʉ riaquetigʉ, cʉ caĩbajupʉ Sataná Jesure. 10 —Dio ye queti ucarica pũuripʉ ocõo bairo ĩ:

Ángel majare mʉ cote rotigʉmi Dio.

11 Nare mʉ boca ñe rotigʉmi ʉ̃ta rupaapʉre mʉ caña roca peaquetiparore bairo ĩi. Ti wame ĩ ucarique ã.

12 To bairo cʉ caĩro:

—Ocõo bairo ĩ Dio Wadarique, cʉ caĩñupʉ Jesu moquena: "MʉjaʬpaʉDiore, 'Mʉ camajirijere áti iñooña,' ĩ nʉcʉbʉgorique manona apeye uniere cʉ áti rotiquẽja," cʉ caĩñupʉ Jesu.

13 To bairo Sataná caĩtobajupʉ Jesure, caroorijere cʉ cáto boobacʉ. Apeye cʉ caĩtope majiquetibacʉ cʉ cáaáweoyupʉ. "Ape rʉmʉ cʉ yʉ ĩtogʉ moquena caroorijere cʉ cátiparore bairo," caĩ tʉgooñabajupʉ Sataná.

Jesús comienza su trabajo en Galilea
(Mt 4.12-17; Mr 1.14-15)

14 Cabero Jesu camaja manopʉ cãnacʉ Galilea yepapʉ catunucoajupʉ. Seeto majuu Dio Espíritu Santore cʉgori catunucoajupʉ. Topʉre cʉ cabairijere camaja nipetiro caame buio jeja peticoajuparã. 15 Topʉre to cãnacã maca na caneñapo buenucuri wiiripʉre camajare na cabuio jʉgoyupʉ Jesu. Nipetiro cʉ̃re caapirã caroaro cʉ caĩ wariñuu nʉcʉbʉgoyuparã.

Jesús en Nazaret
(Mt 13.53-58; Mr 6.1-6)

16 Cabero Nasarépʉ catunu ejayupʉ Jesu, cʉ cabʉtirica macapʉ. Topʉ eja, judío maja na yerijãrica rʉmʉ sábado cãno na caneñapo bueri wiipʉ cajãañupʉ. To bairo jeto cátinucuñupʉ ti rʉmʉ unore. To bairi ti wiipʉ jãa, cawamʉ nʉcañupʉ, Dio Wadariquere to cãnare bue apiogʉ. 17 To bairo cʉ cabairo Isaía, Dio ye quetire cabuiori majocʉ ãnacʉ cʉ caucariquere bue rotirã cʉ cajooyuparã Jesure. Jesu ti pũurore ne, pã maca, cʉ cabuegari paʉ bʉga átiri catʉjʉyupʉ. Isaía ãnacʉ cʉ caucariquere ocõo bairo na caĩ bue apio jʉgoyupʉ:

18 Dio Espíritu Santo yʉpʉ ãmi, cabopacarãre caroa quetire
yʉre buio rotii. Catʉgooñarique pairãre na wariñuo
joroque yʉ áti rotimi Dio. Presopʉ cãnare bairo cãnare
na buu rotii yʉ joomi Dio. Noa cacape tʉjʉquẽnare
tʉjʉrique nare yʉ joo rotimi Dio. Aperã rooro capopiy-
eye ecoorãre na yʉ mataboja rotimi Dio.
19 "Yucʉ Dio caroaro na átibojagʉmi," camajare yʉ ĩ buio rotimi
Dio.
Tiere Isaía ãnacʉ Dio ye quetire cʉ caĩ ucariquere na caĩ bue
apioyupʉ Jesu ti wiipʉ cãnare.
20 Na ĩ bue apio yaparo ti pũurore bʉgá, ti wii papera pũurire
cacoteire cʉ tunuo joo, caejanumucoajupʉ moquena. Cʉ
caejanumu áto seeto cʉ catʉjʉyuparã nipetirã. 21 To bairi ocõo
bairo na caĩ buio jʉgoyupʉ Jesu:
—Yucʉra mʉja caapiropʉ yʉ cabue apioeje cõo Isaía cʉ caĩ
ucariquere bairona bai, na caĩñupʉ Jesu.
22 To bairo caroaro Jesu cʉ cabuioro apirã caapi
acʉacoajuparã.
—¿Nope ĩi to cõo caroaro cʉ buio majiti mari mena cãnacʉ
anibaopʉcʉna? José macʉna ãmi, caame ĩñuparã, Jesure
nʉcʉbʉgogaquẽna.
23 To bairo na caame ĩrijere tʉjʉʉ ocõo bairo na caĩñupʉ Jesu:
—Yʉre nʉcʉbʉgoquẽna ocõo bairi wame mari ñicʉ jãa na
caĩnucurica wame, " 'Ʉcoyeri majocʉ, riayere canetoo majii
mʉ cãmata mʉ majuuna mʉ cariaye cʉtiere netooña. Caroaro
canetoo majii ãcʉmi, na ĩato ĩi to bairona ája.' To bairi Ca-
pernaupʉ mʉ cáti iñooriquere jã queti apiwʉ. To bairi topʉ
mʉ cátatore bairona atopʉ mʉ ya macapʉ quenare áti iñooña,"
yʉre mʉja ĩrã, na caĩñupʉ.
24 Cabero na caĩnemowĩ Jesu:
—Dio ye queti buiori majocʉre cʉ ya maca macana cʉ
nʉcʉbʉgoquẽnama. 25 Tirʉmʉpʉre Elías cawamecʉcʉ Dio ye
quetire buiori majocʉ cãñupʉ Israelpʉ. Cʉ cãni yʉteapʉ cawa-
pearicarã romiri capãarã cãñuparã Israelpʉ. Ti paʉ cãno itia
cʉma ape cʉma recomaca caocaquẽjupe. To bairi ʉgarique
camañupe. Camaja cañigo tamʉoñuparã. 26 To bairi cawa-
pearicarã romiri capãarã catamʉorã Israelpʉre na nibao
joroquena Elíare na cátinemo rotiquẽjupʉ Dio. Ape macapʉ
cãco jetore cátinemo rotiyupʉ Dio Elíare, Sidón cawamecʉtopʉ
Sarepta macacore, na caĩñupʉ Jesu. 27 —Apei moquena Eliseo
Dio ye quetire buiori majocʉ cʉ cãni yʉteapʉ to bairona
cabaiyupe. Israelpʉ capãarã caajeri boarã cãñuparã. Israelpʉ
capãarã na nibao joroquena Eliseo na riayere na canetoobo-
jaquẽjupʉ. Ape yepa macacʉre Siria macacʉ jetore cʉ cariarije

cʉ canetoobojayupʉ Eliseo, na caĩ buioyupʉ Jesu ti wiipʉ cãnare.
28 To bairo cʉ caĩro apirã ti wii neñapo buerica wiipʉ cãna seeto cʉ capunijiniñuparã. 29 To bairi cʉ punijinirã Jesure cʉ cañecoajuparã. Cʉ ñe, na cãni maca tʉjaropʉ ʉ̃taʉ buipʉ cʉ ne aá, cʉ catune roca ñoogabajuparã. 30 Cʉ na catune roca ñoogari paʉna Jesu maca camajiña manona na watoapʉ cáaá netocoajupʉ yua.

Un hombre que tenía un espíritu malo
(Mr 1.21-28)

31 Cabero Jesu cáaácoajupʉ moquena Capernaupʉ, Galilea yepapʉ cãni maca. Topʉ ãcʉ to cãnacã semana judío maja na yerijãrica rʉmʉri sábado cãno to macanare Dio yere na cabuionucuñupʉ. 32 Caroti majiire bairo na cabuioyupʉ. To bairi caapi acʉacoajuparã to macana.
33 Na neñapo buerica wiipʉ jĩcaʉ cayeri wãticʉcʉ cãñupʉ. To bairi Jesure seeto cʉ caĩ awajayupʉ cʉ̃a:
34 —¡Jesu, Nasaré macacʉ! ¡Jã patawãcooqueticõaña! ¿Jãre rei acʉ́ mʉ bairi? Mʉre yʉ maji. Mʉa Dio Macʉ majuu caroaʉ cʉ cajooricʉ mʉ ã, cʉ caĩ awajayupʉ.
35 To bairo cʉ caĩrona Jesu maca ocõo bairo caĩ tutiyupʉ wãtire camajocʉpʉre cajañaʉre:
—¡Janacõaña! ¡Cʉ buti aácʉja!
To bairo cʉ caĩrona camajocʉpʉre wãti cʉ catune roca cũcõa buti aájupʉ, camaja nipetiro na catʉjʉropʉ. Wãti cʉ cabutiro bero camajocʉ jĩacã cami cʉtiquẽcʉ, cañuʉna cãñupʉ.
36 To bairo cʉ cañuuro tʉjʉrã Jesure catʉjʉ acʉacoajuparã camaja nipetirã.
—¿Ñe unie wadarique to ãti atie cʉ cawadarije? Tie cʉ cawadarije menana acu buu majimi wãtia quenare. Nare cʉ cabuti rotiro nemoo buticoapa, caame ĩñuparã.
37 To bairi ti maca tʉjarori macana nipetiro Jesu cʉ cátiere caqueti api peticoajuparã yua.

Jesús sana a la suegra de Simón Pedro
(Mt 8.14-15; Mr 1.29-31)

38 Jesu neñapo buerica wiipʉ cãnacʉ cabuti aájupʉ. Buti, Simón Pedro ya wiipʉre caejayupʉ. Topʉ cʉ caejaro Simón Pedro mañico seeto cabʉgoye riayupo. To bairi to cãna cabʉgoye riaore co cariarijere Jesure canetoo rotiyuparã. 39 Jesu co tʉ ejanʉca, bʉgoyere cajana rotiyupʉ. Cʉ cajana rotirona, "¡Janaña!" cʉ caĩrona cajanacoajupe cõre cabʉgorije. Seeto cariabatacona yua wamʉnʉca átiri na caʉgarique peobojayupo Simón Pedro mañico yua.

Jesús sana a muchos enfermos
(Mt 8.16-17; Mr 1.32-34)

40 Muipʉ cʉ caroca jãari paʉ cãno camaja nipetiro na yarã ricatiri cariaye cʉnare na cajee ajuparã Jesu tʉpʉ. Na cãno cãnacãʉpʉrena na cañiga peoyupʉ Jesu cʉ wamo mena, na riaye netooʉ. 41 Capãarã wãtia camajare cajañarã quenare na cabuuyupʉ Jesu. Nare cʉ cabuurona cʉ caĩ awajayuparã wãtia:

—¡Mʉna Dio Macʉ mʉ ã! cʉ caĩ awajayuparã.

Wãtia maca Dio cʉ cajooricʉ Jesu cʉ cãniere camajicõañuparã. To bairi Jesu maca na jana rotiri na cawada rotiquẽjupʉ wãtiare yua.

Jesús predica en Galilea
(Mr 1.35-39)

42 Ape rʉmʉ cabujuri paʉ yopi, maca tʉjaropʉ camaja na camanopʉ cáaájupʉ Jesu. To bairo cʉ cabairo camaja capãarã cʉ maca, cʉ caʉja ejayuparã. Aperopʉ cʉ cáaá rotigaquetibajuparã. 43 To bairo na caĩbao joroquena:

—Ape macari macana quenare Ʉpaʉ Dio cʉ cãnie quetire na cabuiopaʉ yʉ ã. To bairo na buioya ĩi, yʉ cajoowĩ Dio, na caĩñupʉ Jesu.

44 To bairi cabuionemo ʉjaajupʉ Jesu judío maja na cãni macaripʉre na neñapo buerica wiiripʉ.

5

La pesca milagrosa
(Mt 4.18-22; Mr 1.16-20)

1 Jĩca rʉmʉ Jesu Genesaret cawamecʉti ra tʉjaropʉ cãñupʉ. Topʉ cʉ cãno camaja capãarã caejayuparã, Dio ye quetire cʉ cabuioro apigarã. Cʉ apigarã seeto cʉ tujaroacã cãñuparã. 2 Pʉga cumua camaja manie catʉjʉyupʉ Jesu ti ra tujaro capajarijere. Na bapi yucʉre cojerã cájuparã ti cumuari ʉparã. Wai jĩari wapatari maja cãñuparã. 3 To bairi camaja capãarã cʉ tujaroacã majuu na cãno tʉjʉri jĩca cumua Simón cawamecʉcʉ ya cumuapʉre caeja jãañupʉ. Eja jãa, cʉ cañu wio rotiyupʉ Jesu Simóre. Ti cumuapʉ jañari camaja petapʉ catʉjʉnucurãre na caqueti buioyupʉ. 4 Na buio yaparo Simóre cʉ caĩñupʉ:

—Carecomacapʉ we wio joori mʉja bapire roca ñuaña, wai jĩagarã, cʉ caĩñupʉ Jesu.

5 To bairo cʉ caĩro:

—Jãre camajioʉ, mepʉ macá ñamire jã áti bujucoabapʉ, wai jĩagarã. Na jã bʉgaquẽpʉ, cʉ caĩñupʉ Simón. —To bairo cátiena nibaopʉnana mʉ caĩrore bairo yʉ átigʉ. Bapi yucʉre yʉ roca ñuagʉ, Jesure cʉ caĩñupʉ Simón Pedro.

6 To bairi na bapi yucʉre caroca ñuañuparã. Na caroca
ñuarona wai capãarã majuu cajãañuparã. Capãarã majuu
na cajãroi bapi yucʉ woogaropʉ cabaiyupe. 7 To bairi wai
capãarã majuu na cajãaro tʉjʉrã, na yarãre ape cumuapʉ
cãnare na cabʉgá piyuparã, bapire jã ne mʉgonemorã ajá ĩrã.
To bairo na cáto caejayuparã na cabʉgá pijorã. Eja, waire na
cajʉ jeenemoñuparã. Pʉga cumuapʉna cajira ruaboyupe yua.
8-10 To bairo cabairijere catʉjʉ acʉacoajuparã Pedro, cʉ mena
macana. Sebedeo punaa — Jacobo, cʉ bai Juan — Pedro mena
waire cajĩanemonucurã cãñuparã. To bairi Pedro acʉa tʉjʉʉ
Jesu tʉ rʉpopatuapʉ numu cumuri cʉ caĩñupʉ Simón Pedro:

—Yʉ Ʉpaʉ, carooʉ yʉ ã yʉa. To bairi yʉre bapa
cʉtiqueticõaña. Jesure cʉ tʉjʉ acʉa bobori cʉ caĩñupʉ.

To bairi Jesu maca Pedro, "Yʉre bapa cʉtiqueticõaña," cʉ
caĩro apii cʉ caĩñupʉ:

—Yʉre bobo tʉgooñaquẽja. Yucʉacãre wai jĩarique caroaro
camajii mʉ ã. Atie bero yʉ ye quetire cabuio majii mʉ anigʉ.
To bairo camajare na mʉ caĩ buioro yʉre apipajeegarãma, cʉ
caĩñupʉ.

11 To bairi pã atí, roca tu, na cumuarire, na apeye unie
nipetiro cáaáweocoajuparã, Jesure cʉ ʉja aána yua.

Jesús sana a un leproso
(Mt 8.1-4; Mr 1.40-45)

12 Cabero ape macapʉ Jesu cʉ cãno jĩcaʉ seeto rupaʉna
caajeri boaʉ cʉ catʉjʉyupʉ Jesure. Jesure cʉ tʉjʉ, cʉ tʉpʉ eja,
rʉpopatuapʉ canumu cumu nʉcʉbʉgoyupʉ.

—Yʉ Ʉpaʉ, yʉ caboarijere caroaro mʉ yaá majii. To bairi mʉ
cabooata yʉre mʉ netoo catiogʉ, bopacooro cʉ caĩ jeniñupʉ
Jesure.

13 To bairo cʉ caĩro apii Jesu cʉ wamore ñu peo, cʉ ca-
pañañupʉ:

—Mʉ caboarijere yʉ netoogʉ. To cõona mʉ caboarije yatico-
agaro, cʉ caĩñupʉ. To bairo cʉ caĩ pañarona nemoo cʉ caboarije
cayaticoajupe yua.

14 To bairi cʉ pañari bero ocõo bairo cʉ caĩñupʉ Jesu:

—Mʉ canetorijere aperãre na buioquẽja mai. Cariapena
aácʉja Dio wii macacʉ sacerdote majocʉ tʉpʉ. Aá, caboarique
mʉ cayatirijere cʉ iñooña. Cʉ iñoo, topʉ Moisé ãnacʉ cʉ cajoo
rotiriquere apeye uniere Diore cʉ jooya. To bairo mʉ cáto to
cõona mʉ canetorijere mʉ tʉjʉ majigarãma camaja, cʉ caĩñupʉ
Jesu.

15 Ati wame bero nipetiropʉ Jesu cʉ cátie queti cajejacoa-
jupe. Tie quetire apirã camaja capãarã Jesu tʉpʉ caejayuparã.
Jĩcaarã cʉ cabuiorijere apigarã, aperã na riayere cʉ netoo
rotigarã cʉ tʉpʉ caejayuparã. 16 To bairo na cátibao joroquena

Jesu maca cʉ Pacʉ Diore jeni nʉcʉbʉgoʉ camaja na camanopʉ nairoacã cáaánucuñupʉ.

Jesús sana a un paralítico
(Mt 9.1-8; Mr 2.1-12)

17 Jĩca rʉmʉ Jesu camajare cʉ cabuioro fariseo maja quena, aperã judío majare cabuerã quena cʉ catʉjʉ ruijoyuparã. To cãnacã maca macana cáatána cãñuparã. Galilea yepapʉ cãni macari macana, Judea yepapʉ cãni macari macana, Jerusalén macana cãñuparã. Na catʉjʉ ruijori paʉ Jesu cariaye cʉnare na catioʉ cájupʉ. Dio cʉ camajirije mena cájupʉ. 18 To bairo na cʉ cáti ãno aperã cáaá majiquẽcʉre cʉ cayo neajuparã. To bairo Jesu cʉ cáti ani wiipʉ cʉ cane jãagabajuparã, Jesu tʉpʉ cʉ cũgarã. 19 Camaja capãarã na cãnoi cʉ cane jãa majiquẽjuparã. To bairi wii bui cʉ yo ne wamʉ aá, oco juurica pãiri na capeoriquere jĩca jope jee woo átiri, cʉ cayojaricaro menana cʉ cayo ruio jooyuparã Jesu tʉpʉ, camaja watoapʉ. 20 To bairo cʉ na cáto, "Mari yaʉre catio majiimi," cʉ na caĩ tʉgooña nʉcʉbʉgorijere camajiñupʉ Jesu. Cʉ na caĩ tʉgooña nʉcʉbʉgorijere majii ocõo bairo caĩñupʉ Jesu cáaá majiquẽcʉre:

—Caroorije mʉ cátajere majiritioʉ yʉ áa, cʉ caĩñupʉ.

21 To bairo cʉ caĩro apirã judío majare cabuerã fariseo maja quena ocõo bairo caĩ tʉgooñañuparã Jesure: "¿Nope ĩi rooro Dio cʉ caapi tʉjooquẽtiere cʉ ĩti? Cʉa manire baii camajocʉ cãcʉna caroorije camaja na cátiere na majiritioboja majiquẽemi. Dio jĩcaʉna ãmi camaja caroorije na cátiere camajiritioboja majii," caĩ tʉgooñañuparã.

22 To bairo na caĩ tʉgooñarijere majiri ocõo bairo na caĩñupʉ Jesu:

—¿Nope ĩrã to bairo yʉ mʉja ĩ tʉgooñati? na caĩñupʉ. 23-24 —Cáaá majiquẽcʉre, "Caroorije mʉ cátiere majiritioʉ yʉ áa," cʉ yʉ caĩro, "Jocʉna ĩmi," mʉja ĩrã. "Wamʉnʉcacoa aácʉja," cʉ yʉ caĩata cʉ riaye to canetoro yʉ catutuarijere mʉja tʉjʉ majigarã. To bairi mʉja catʉjʉro cʉ riayere yʉ netoogʉ. Cʉ yʉ canetooro camaja caroorije na cátajere na yʉ camajiritioboja majirijere mʉja tʉjʉ majigarã. "Dio Macʉ camaja tʉpʉ Dio cʉ cajooricʉ caroorije camaja na cátajere na majiritioboja majimi," yʉre mʉja caĩ majiparore bairo ĩi, cʉ yʉ netoogʉ, na caĩñupʉ Jesu.

To bairo na ĩ, ocõo bairo cʉ caĩñupʉ Jesu cáaá majiquẽcʉre:

—Wamʉnʉcacõaña. Mʉ yojaricarore ne, aácʉja mʉ ya paʉpʉ, cʉ caĩñupʉ Jesu.

25 To bairo cʉ caĩrona cáaá majiquetibatacʉ wamʉnʉca, cʉ cayojaricarore ne, cáaácoajupʉ cʉ ya wiipʉ aácʉ.

—¡Ñuu majuucõa! Diore cʉ caĩ wariñuuñupʉ.

26 Ti wiipʉ cãna to bairo cʉ cañuuro tʉjʉrã catʉjʉ acʉacoajuparã.

—Yucuacã mari tujuwu catujuñaña maniere. Dio cu cátie ñuu neto majuucõa, caĩ wariñuuñuparã.

Jesús llama a Leví
(Mt 9.9-13; Mr 2.13-17)

27 Cabero ti pau cãnacu buti aá, Leví cawamecucure catujuyupu Jesu. Leví maca camaja yere gobiernore niyeru jeebojari majocu cãñupu. To bairi cu capaari aruapu cu caruiro Jesu cu tuju buga:

—Yu mena ajá, cu caĩñupu Levíre.

28 To bairo cu caĩro apii cu ye cu paarique nipetiro cacũ aáweocoajupu, Jesu mena aácu yua.

29 Cabero Leví cu ya wiipure ejau Jesure boje rumu cu cátibojayupu. To bairi Levíre bairona capaariquecuna camaja yere gobiernore niyeru jeebojari maja na yarã mena caejayuparã. Eja, boje rumu ugariquere na cauganemoñuparã. 30 To bairo cabairã mena Jesu cu caboje ugaro tujurã fariseo maja, judío majare cabuerã ocõo bairo na caĩ tutiyuparã Jesu cu cabuerãre:

—¿Nope ĩrã camaja yere gobiernore niyeru jeebojari maja, aperã caroorã mena muja bapacuti uganucuti?

31 To bairo na caĩ tutiro apii ocõo bairo na caĩñupu Jesu maca:

—Ucoyeri majocu cariaye manare na ucoyequẽcumi. Cariayecuna jetore na ucoye majimi, na caĩñupu Jesu. 32 —To bairona, "Cañuurã jã ã," caĩrãre na átinemou acú mee yu cáapú. Caroorã macare caroorije na cátiere jutiriti rotii yu cáapú. Rooro na catugooñarijere na wajoa rotii acú yu cáapú, na caĩñupu Jesu.

Le preguntan a Jesús sobre el ayuno
(Mt 9.14-17; Mr 2.18-22)

33 Cabero aperã Jesure cu caĩ jeniñanemoñuparã moquena:

—Juan bautisari majocu cu cabuerã nairoacã ugaquẽnana Diore jeni nucubugonucuma. Fariseo maja na cabuerã quena to bairona nairoacã bainucuma. Mu cabuerã maca baiquetinucuma. Na maca uga, eti, áticõa aninucuma, caĩwã Jesure.

34 To bairo na caĩro:

—Jĩcau cu cawamo jiari boje rumu cãno cu mena macana tugooñarique pairi ugaqueti bai majiquẽnama na mena cu cãnoi. 35 Ape rumu aperã maca to cõona aperopu cũre na cañe aápata tiere tugooñarique paibana ugaqueti baiborãma. Mai Jesu cu cabuerã cu mena ãnaa na caugaqueti tugooñarique paiquẽtiere na ĩ buio majiou, na caĩñupu Jesu.

36 Ape wame queti buio majiorica wame na caĩ buioyupu Jesu moquena. Cu ye quetire fariseo maja jãa jocarãna na

caĩ buiorije mena catʉgooña ajuquetipe ã ĩi, ocõo bairo na caĩ buiowĩ:

—Camajoco jutiiro cawamaro cajañaña manore woo nequẽcomo cabʉcʉrore e tuugo. To bairo co cápata cawamaro quena ope cʉtiboro. Co cawoo nebata ajero ape jutiiro cabʉcʉro mena caroaro tʉjooquetiboro, na caĩñupʉ Jesu fariseo majare. 37 —Vino ʉje oco etirique cawama mʉja cátiere cabʉcʉ poa wecʉ ajero poare mʉja pio jãquẽna. Cabʉcʉ poapʉ mʉja capio jãata woocoaboro. Vino etirique pio recoaboro yua. 38 Vino etirique cawama mʉja cátiere cawama poapʉ mʉja pio jãnucu, na caĩñupʉ Jesu. 39 —Vino ʉje oco cabʉcʉ macajere caetirã aperã cawama na cátiere booquẽnama. "Cabʉcʉ macaje ñuubʉja. Apeye jã etiquẽe," ĩborãma. To bairona na caĩñupʉ Jesu, "Mʉja ya wame cabʉcʉ wame jetore mʉja boo, yʉ ye queti cawama wamere mʉja apigatee," na ĩi.

6

Los discípulos recogen trigo en el día de descanso
(Mt 12.1-8; Mr 2.23-28)

1 Ape rʉmʉ sábado, judío maja na yerijãrica rʉmʉ cãno trigo wejeri recomacapʉ caneto aájupʉ Jesu cʉ cabuerã mena. Neto aánana trigo apere tune jee átiri, cajĩque poo ʉga aájuparã. 2 To bairo na cáti ʉga aáto na catʉjʉyuparã fariseo maja. Na tʉjʉri, ocõo bairo na caĩñuparã:

—¿Nope ĩrã Moisé ãnacʉ yerijãrica rʉmʉ cãno cʉ cáti rotiquetajere paarique mʉja áati? na caĩñuparã.

3 To bairo na caĩro Jesu maca ocõo bairo na caĩñupʉ:

—Ũpaʉ David ãnacʉ cʉ mena macana mena ñigo riabana na cátajere mere mʉja bue tʉgaricarã, na caĩñupʉ. 4 —David Dio wiipʉre jãa áti, ñigo riabacʉ cajawa bui capejarijere ʉgarique rupaare Diore cʉ na cajoobatajere jee, ʉga átiri, cʉ mena macanare tiere na canuñupʉ. Dio wii macana sacerdote maja jetore na caʉga rotirije cãnibajupa. David, cʉ mena macana sacerdote maja aniquetibaopʉnana Moisé ãnacʉ na unare cʉ caʉga rotiquetajere caʉgayuparã, na caĩñupʉ Jesu fariseo majare.

5 —Yʉa Dio Macʉ camaja tʉpʉ Dio cʉ cajooricʉ, caroti majii aniri yerijãrica rʉmʉ cãno cátipe quenare carotii yʉ ã yʉa, na caĩñupʉ Jesu fariseo majare.

El hombre de la mano seca
(Mt 12.9-14; Mr 3.1-6)

6 Ape rʉmʉ moquena sábado rʉmʉ, judío maja na yerijãrica rʉmʉ cãno Jesu neñapo buerica wiipʉ cajãa aájupʉ. Jãa, topʉ cãnare Dio Wadariquere na cabuioyupʉ. Topʉ cãñupʉ jĩcaʉ camajocʉ cariape nʉgoa macare cawamo rooye tuaricʉ.

7 Judío majare cabuerã, fariseo maja mena Jesure seeto cʉ catʉjʉ pojerooyuparã. “Jesu anire cawamo rooye tuaricʉre yucʉ yerijãrica rʉmʉ to nibao joroquena cũre cʉ canetooata ʉparãpʉre cʉ mari wadajãcõagarã,” caĩ tʉgooñañuparã. 8 To bairo cʉ na caĩ tʉgooñarijere camajicõañupʉ Jesu. To bairi cawamo rooye tuaricʉ macare ocõo bairo cʉ caĩñupʉ Jesu:

—Wamʉnʉcacõaña. Yʉ tʉ maca adʉja.

To bairo cʉ cʉ caĩro wamʉnʉcari cʉ tʉ caeja nʉcañupʉ cawamo rooye tuaricʉ yua. 9 To bairo cʉ cabairo rooro cũre caĩ tʉgooñarãre na caĩñupʉ Jesu:

—¿Nope ĩrã to bairije mʉja ĩ tʉgooñati? Tʉgooñañaja. ¿Yerijãrica rʉmʉ cãno caroa wame aperãre cʉ átiboja rotiti Dio? O ¿caroorije macare cʉ áti rotiti que? ¿Yerijãrica rʉmʉ cãno aperãre mari cʉ catio rotiti? o ¿na jĩaña cʉ ĩti? na caĩñupʉ Jesu.

10 To bairo na ĩ, cũre catʉjʉ pojeroorãre na tʉjʉ peti, cawamo rooye tuaricʉre:

—Mʉ wamore ñupoya, cʉ caĩñupʉ.

To bairo cũre cʉ caĩrona cʉ wamore cañupoyupʉ. Cʉ cañuporona cʉ wamo cañuucoajupe. 11 To bairo cabairo tʉjʉrã judío majare cabuerã, fariseo maja jãa Jesure seeto cʉ capunijiniñuparã. Cʉ punijiniri:

—¿Dope bairo cʉ mari áti wadajãcʉti? ʉparã cʉ na jĩa rocacõato ĩrã caame ĩ wadapeniñuparã.

Jesús escoge a los doce apóstoles
(Mt 10.1-4; Mr 3.13-19)

12 Ape rʉmʉ ũtaʉpʉ cáaácoajupʉ Jesu, Diore cʉ jeni nʉcʉbʉgoʉ aácʉ. Ti ñami Diore cajeni nʉcʉbʉgo bujucoajupʉ. 13 Ape rʉmʉ cabujuri paʉ cãno na capijoyupʉ cʉ cabuerãre. Na pijori na cabejeyupʉ doce cãnacãʉpʉrena, yʉ ye quetire cabuionemorã mʉja anigarã na ĩi. 14 Simóre cʉ cabejeyupʉ. Ape wame Pedro cʉ caĩñupʉ Simóre. Simón Pedro bai André quenare cʉ cabejeyupʉ. Apei Jacobo, apei Juan, apei Felipe, apei Bartolomé, 15 apei Mateo, apei Tomás na cabejeyupʉ. Apei Alfeo macʉ Jacobo quenare cʉ cabejeyupʉ. Apei Simón cananista ya poa macacʉre cabejeyupʉ Jesu. 16 Apei Jacobo yaʉ Juda quenare cʉ cabejeyupʉ Jesu. Apei Judas Iscariote quenare cʉ cabejebajupʉ. Jesure cʉ cajĩaparãre cawadajãpaʉ cãñupʉ cũa. To cãnacãʉ cãñuparã Jesu cʉ cabejericarã cʉ ye quetire cabuionemoparã.

Jesús enseña a mucha gente
(Mt 4.23-25)

17-18 Jesu na beje yaparo ũtaʉ buipʉ cãnacʉ cʉ cabuerã mena rui atí, ti ũtaʉ pʉto cãni yepapʉ na mena caejayupʉ. Cʉ carui ejaro camaja capãarã cʉ cacote tʉjʉnucuñuparã,

cʉ cabuiorijere apigarã, na riayere Jesure cʉ netoo rotigarã. Judea yepa macana, Jerusalén macana, aperã capairi ya tʉjaro macá macari macana Tiro, Sidón cawamecʉti macari macana Jesure cʉ cacote tʉjʉnucuñuparã. Jesu cayeri wãtiacʉna quenare na canetooñupʉ. 19 To bairo cʉ cáti majirije mena cariayecʉna nipetirãre cʉ canetooro tʉjʉrã aperã cariarã quena cʉ capañagabajuparã, "Cʉ yʉ capañarona yʉ riaye netogaro," ĩ tʉgooñari.

La felicidad y la infelicidad
(Mt 5.1-12)

20 Cʉ cabuiorijere caapipajeerãre na tʉjʉri ocõo bairo na caĩñupʉ Jesu:

—Yucʉacãre cabopacarã mʉja ã. To bairo mʉja baibao joroquena Dio mʉja Ʉpaʉ aniri wariñuurique macare mʉja joogʉmi, na caĩ buioyupʉ Jesu.

21 'Yucʉacãre mʉja ñigo ria. Cabero cãni wariñuu yapirã mʉja anigarã.

'Yucʉra catʉgooñarique pairã mʉja ã. Caberopʉre caepe wariñuurã mʉja anigarã.

22 'Yʉre canʉcʉbʉgo ʉjarã mʉja cãnoi camaja mʉjaare tʉjʉtee, mʉja buu regarãma. "Caroorã ãma," mʉja ĩ tutiri mʉja peju cʉtigarãma. To bairo mʉja na caĩbao joroquena mʉja wariñuugarã. 23 To bairo rooro mʉja na cabaibao joroquena seeto wariñuuña. Capee cañuurijere mʉja joogʉmi Dio jõ buipʉ. To bairo mʉja na cátore bairona cájupa na ñicʉ jãa quena Dio ye quetire buiori maja ãnanare, na caĩñupʉ Jesu cʉre caapipajeerãre.

24 Aperã pairo caapeye cʉgorã macare ocõo bairo na caĩñupʉ Jesu:

—Mʉjaa ati yepapʉre ãnaa pairo apeye uniere mʉja cʉgotʉga. Caberopʉ rooro baigaro mʉjaare, na caĩñupʉ Jesu pairo cacʉgorãre.

25 'Yucʉre ati yepa ãnapʉ caʉga yapirãre bairona mʉja ani wariñuutʉga. Caberopʉ rooro mʉjaare baigaro. Mʉja ñigo tamʉogarã, na caĩ buioyupʉ Jesu. —Mʉjaa yucʉacãre seeto caepe wariñuurã mʉja ã. Caberopʉ ñuuquẽto tamʉobana caotirã mʉja anigarã, na caĩñupʉ Jesu.

26 'Tirʉmʉpʉ Dio Wadariquere cabuiotorãre, "Caroaro, cariape buioma," na caĩbajupa camaja. Yucʉ mʉja quenare to bairona ĩma na pãramerã quena. Jocarãna Dio Wadariquere na mʉja cabuiorije to nibao joroquena, "Caroaro, cariape buioma," mʉja ĩnucuma mʉja quenare. Caberopʉ rooro mʉjaare baigaro, na caĩñupʉ Jesu.

El amor a los enemigos
(Mt 5.38-48; 7.12)

27 'Ocõo bairo yʉre caapirãre mʉñʉja ĩ buiogʉ: Mʉjaare catʉjʉ tutirãre na maiña. Mʉjaare cateerã quenare caroaro na ája, na caĩñupʉ Jesu. 28 —Rooro mʉjaare cawada pairã quenare, "Caroaro mʉjaare to baiato," na ĩnucuña. Caroorije mʉjaare cána na cãnibao joroquena na cãnipere Diore na jenibojaya. 29 Jĩcaʉ mʉjaare jĩca nʉgoa cʉ cawajopana paata ape nʉgoa quenare cʉ wajopana pa rotiya moquena. Jĩcaʉ mʉ jutiiro bui macatore cʉ catu we neata mʉ camisa quenare cʉ jooya, tiere cʉ cabooata. 30 Nii jĩcaʉ mʉjaare cʉ cajenirore cʉ jooya. Aperã mʉja yere na cajeero, "Jã tunuo joocõaña," na ĩ tutiquẽja. 31 Aperã caroare mʉjaare na cátipere boorã caroaro na áti ameña.

32 'Mʉjaare camairã jetore na mʉja camaiata, "Caroaro camairã mʉja ã," mʉja ĩquẽcʉmi Dio. Caroorã quena to bairona na mena macanare na maima. To bairi aperã mʉjaare camaiquẽna na cãnibao joroquena na maiña mʉja maca. 33 Mʉjaare caroaro cána jetore caroaro na mʉja caame ápata, "Aperãre caroaro cána ãma," mʉja ĩquẽcʉmi Dio. Caroorã quena to bairona caroaro ame áama caroaro na cánare. To bairi mʉja maca mʉjaare caroorije cána quenare caroaro na mʉja cáto, "Caroaro cána majuu ãma," mʉja ĩgʉmi Dio. 34 Mʉja apeye uniere wajorã, "Jã tunuocõagarãma," ĩ tʉgooñaquetibaopʉnana na mʉja cajooro, "Caroaro cána majuu ãma," mʉja ĩgʉmi Dio. "Jã tunuocõagarãma," ĩ majiripʉ na wajoma caroorã quena. 35 To bairi mʉja maca, "Yoaro mee jã tunuocõagarãma," ĩ majiquetibaopʉnana na wajocõaña. Caroaro aperãre na átinemoña. Mʉjaare catʉjʉ tutirã na nibao joroquena na maiña. To bairo mʉja cáto caroare capee mʉja joogʉmi Dio. Dio caroorã, cʉ caĩ wariñuuquẽna na nibao joroquena caroaro na áami. To bairi mʉja quena caroaro ája aperãre, mʉjaare catʉjʉtee tutirã na nibao joroquena. To bairo ána Dio cãni majuʉ punaa, cũre bairo cãna mʉja anigarã. 36 Mʉja quena aperãre na bopaca tʉjʉ maiña, mari Pacʉ Dio marire cʉ cabopaca tʉjʉ mairore bairona.

No juzguen a otros
(Mt 7.1-5)

37 'Aperãre, "Rooro áama, na capopiyeyepe ã," na ĩ batequeticõaña. To bairo mʉja caĩ batequẽpata, "Rooro áama, na capopiyeyepe ã," mʉja ĩquetigʉmi Dio mʉja quenare. Aperã caroorije mʉjaare na cátiere majiritioya. To bairo mʉja cáto Dio quena majiritiogʉmi caroorije mʉja cátiere, na caĩñupʉ Jesu.

38 'Aperã cacʉgoquẽnare na jooya. To bairo mʉja cáto mʉja quenare capee mʉja joogʉmi Dio. Mʉja cajoorije netoro mʉja joogʉmi. To bairi aperãre mʉja cátore bairo mʉja átigʉmi Dio.

39 To bairo na ĩ yaparo Jesu atie queti buio majiorica
wamere na caĩñupʉ. Cʉ yere cabooquẽna Dio Wadarique
jocarãna na caĩ buiorijere cʉ cabuerãre na ĩ majioʉ ocõo bairo
na caĩñupʉ:

—Jĩcaʉ camajocʉ cacape mácʉ cʉ bapa quena cacape
mácʉre, "Mʉ yʉ jʉgo tʉga aácʉpa," cʉ̃re cʉ caĩata na
pʉgarãpʉna opepʉre re jãacõarãma. 40 Jĩcaʉ camajii cʉ cabuerã
cʉ netoro majiquẽnama. Nipetirã nare cʉ cabuero beropʉ to
cõona nare camajioricʉre bairona camajirã anigarãma, na
caĩñupʉ.

41-42 Ape wame queti buio majiorica wame na caĩñupʉ Jesu
moquena:

—¿Nope ĩrã mʉja yarãre, mʉja majuuna pairo caroorije
átibaopʉnana, "Caroorije mʉja áa," na mʉja ĩti? Mʉja ma-
juuna caroorije áti janaña aperãre, "Caroorije mʉja áa," na
mʉja caĩparo jʉgoye. To bairi apeire, "Mʉ capeapʉ jitaacã
cajañarijeacãre yʉ ne rocapa," caĩrãre bairo mʉja ĩ, mʉja ma-
juuna pairi pocaro mʉja cápeepʉre to cajañabato quena. To
bairo mʉja caĩata jocarã majuu mʉja ĩborã. Mʉja majuuna
mʉja cápeepʉ cajañari pocarore ne rocaya. Ne rocari bero
caroaro tʉjʉ majirã apei cʉ capeapʉ jitaacã cajañarijeacãre
mʉja ne rocaboja majigarã. To bairona apeire, "Ati wame
caroorije áti janacõaña," cʉ ĩgarã jʉgoye mʉja majuuna cʉ
netoro caroorije mʉja cátinucurijere áti janacõaña.

El árbol se conoce por su fruto
(Mt 7.17-20; 12.34-35)

43 Ocõo bairo na cabuioyupʉ Jesu moquena:

—Jĩcaʉ yucʉ caroa caricacʉtii caroorije rica cʉtiquẽto.
Apei yucʉ caroorije caricacʉtii caroa macare rica cʉtiquẽto.
44 Nipetirije yucʉre tie rica mena tʉjʉ majirique ã. Narañaʉ
nibaopʉtona higo na caĩrije caroa caipitirije macare rica
cʉtiquẽto. Pota miji wẽri quena ʉjena rica cʉtiquẽto. 45 Tiere
bairona áama camaja quena. Camajocʉ cañuʉ cʉ yeripʉ caroa
macaje cãno caroa wadami. Apei maca cʉ yeripʉre caroorije
cãno caroorije wadami. To cãnacãʉpʉna na yeripʉ cãnie jetore
wadama.

Las dos bases
(Mt 7.24-27)

46 '¿Nope ĩrã, "Jã Ʉpaʉ," yʉre ĩbaopʉnana yʉ carotiri wamere
mʉja átiquẽeti? 47 Noa yʉ tʉpʉ ejari yʉ cabuiorijere caapirã
cabero tiere ána ocõo bairo cãnare bairo ãma: 48 Jĩcaʉ caroaro
catʉgooñaʉ wii átigʉ pupeapʉ yejeari, ʉ̃ta rupaapʉ yejea ejari,
ope átiri, cʉ wii botari nʉcoʉmi. Cʉ canʉcoro bero seeto
caocaro, ria capairo, wino cáatíe quena ti wiire papu pĩa

ñooquẽto. 49 Aperã maca yʉre apibaopʉnana yʉ cabuiorijere cátiquẽna ocõo bairo cácʉre bairona ãma na maca: Jĩcaʉ wii átigʉ ria tʉacã, pupeapʉ yejeaquẽcʉna wii ácʉmi, caroaro tʉgooñaquetibacʉ. Cʉ cáto bero ria pue paibato ti wiire oco pue tima pĩa yucõa jooboro, ñee rʉjaricaro mano. Cabairi wii caquenoʉre bairona ãma yʉ caĩrijere apibaopʉnana cátigaquẽna, caĩñupʉ Jesu yua.

7

Jesús sana al siervo de un oficial romano
(Mt 8.5-13)

1 Jesu camajare cʉ cabuiogarijere buio yaparo Capernaupʉ cáaácoajupʉ. 2 Topʉ cʉ caejaro romano yaʉ, polisía maja ʉpaʉ cãñupʉ. Cʉ paabojari majocʉ, aperã cʉ paabojari maja netoro cʉ camaii seeto cariabʉjayupʉ. Bai yajigʉpʉ cabaiyupʉ. 3 Jesu cariaye cʉnare na cʉ cacatio majirijere caqueti apiyupʉ polisía maja ʉpaʉ. To bairi judío maja ʉparã cabʉcʉrã jĩcaarãre Jesure na capi roti jooyupʉ, "Yʉre capaabojari majocʉre cʉ catioʉ aparo," ĩi. 4 To bairi cʉ capi roti joorã Jesu tʉpʉ ejarã ocõo bairo cʉ caĩ buioyuparã:

—Cʉ̃a polisía maja ʉpaʉ cañuu majuʉ ãmi. To bairi mʉ cátinemopaʉ ãmi. 5 Cʉ̃a judío majare caroaro mari maimi. Cʉ majuuna mari neñapo buerica wiire cáti rotiwĩ. To bairi cʉ cajeni jooriquere cʉ átibojaya, cʉ caĩ buioyuparã Jesure.

6 To bairo na caĩrije apii na mena cáaájupʉ Jesu. Polisía maja ʉpaʉ romano yaʉ cʉ ya wii tʉacã Jesure cʉ na cajʉgo tʉja ató tʉjʉri, ocõo bairo na caĩ jooyupʉ cʉ yarãre:

—Ʉpaʉre seeto cʉ yʉ patawãcoogatee, cawatoa macacʉ aniri. To bairi yʉ ya wiipʉ cʉ yʉ jãa roti majiquẽe, cañuu majuʉ cʉ cãno maca. 7 To bairo quenare cʉ tʉ yʉ aá majiquẽe. Topʉna ãcʉna cʉ camaji wadarije mena yʉ paabojari majocʉre cʉ catioato, yʉ tʉpʉ ejaquẽcʉna. Cʉ cawadarije mena catigʉmi yʉ paabojari majocʉ. 8 Apei ʉpaʉ yʉ rotimi. Yʉ quena polisía majare carotii yʉ ã. To bairi jĩcaʉ polisía yʉ ẽoro macacʉre, "Aácʉja," cʉ yʉ caĩro aágʉmi. Apeire, "Adʉja," cʉ yʉ caĩro atígʉmi. Yʉ paabojari majocʉre apeye uniere cʉ yʉ cáti rotiro yʉ átibojagʉmi. To bairi Jesu quena carotii aniri yʉ paabojari majocʉ cʉ cariaye cʉtiere cʉ netoo rotiato, yʉ tʉpʉ ejaquẽcʉna, caĩ jooyupʉ cʉ yarãre Jesure.

9 To bairo cʉ caĩ buio joorijere apii Jesu seeto caapi acʉayupʉ. Api acʉa, cʉ̃re caʉjarãre amejore nʉca, na tʉjʉ, ocõo bairo na caĩñupʉ:

—Cariape mʉñʉja ĩ buio. Cʉ̃a romano yaʉ seeto yʉre catʉgooña nʉcʉbʉgoʉ ãmi. Cʉ̃re bairo caroaro yʉre catʉgooña nʉcʉbʉgorã maama Israel macana, na caĩñupʉ Jesu.

10 Cabero Jesure caqueti buiora aátana romano yaʉ ya wiipʉ
tunu ejarã cariaricʉ mere cañuʉpʉre cʉ caejayuparã.

Jesús resucita al hijo de una viuda

11 Jesu polisía maja ʉpaʉ cʉ capaabojari majocʉre cʉ cane-
tooro bero macá rʉmʉ cãno Jesu cáaácoajupʉ Naí na caĩri
macapʉ cʉ cabuerã mena. Topʉ cʉ cáaáto camaja capãarã cʉ
caʉja aájuparã. 12 Ti maca tʉ na catʉja aáto camajocʉ cabai ya-
jiricʉ maja potire cane aájuparã, cʉ yaara aána. Cawapearico
macʉ jĩcaʉna cãnibatacʉ cãñupʉ. Capãarã ti maca macana
co mena cáaájuparã. 13 Jesu cõre co tʉjʉʉ seeto co cabopaca
tʉjʉyupʉ.

—Otiquẽja, co caĩñupʉ.

14 To bairo co ĩ, maja poti tʉpʉ ejanʉca, ti potire capañañupʉ,
cabai yajiricʉre cʉ catiogʉ. To cõona cʉ ãnacʉre cayaara
aábatana catua nʉcacõañuparã. Na catua nʉcarona:

—Wamʉ nʉcacõaña, cʉ caĩñupʉ Jesu cʉ ãnacʉre.

15 To bairo cʉ caĩro cabai yajicoatacʉ nibaopʉcʉna
wamʉnʉca, cawada jʉgoyupʉ moquena. To bairo cʉ tunu
catio áticõari cʉ pacore, "Ʉjʉ, mʉ macʉ catíbʉjami," co caĩñupʉ
Jesu. 16 To bairo cũre cʉ cáti catiorijere tʉjʉrã nipetirã catʉjʉ
acʉacoajuparã.

—Dio ye quetire buiori majocʉ majuu mari tʉpʉ ejami. Dio
yarãre marire átinemoʉ acú ájupi, caĩ wariñuuñuparã.

17 To bairi camaja nipetiro Judea yepapʉre, Judea yepa
tʉjarori macana camajocʉ cabai yajiricʉre Jesu cʉ catunu
catiorijere caqueti api peticoajuparã yua.

Los enviados de Juan el Bautista
(Mt 11.2-19)

18 Jesu cʉ cátiere cʉ cabuio peocõañuparã Juan bautisari
majocʉre cʉ cabuerã presopʉ cʉ cãno. 19 To bairo Jesu cʉ
cátiere cʉ na cabuioro apii Jesure cajeniña roti jooyupʉ Juan
cʉ cabuerã pʉgarãre:

—"Dio joogʉmi jĩcaʉ camajare na cátinemopaʉ na caĩricʉ,
¿mʉna mʉ ãti? o ¿apei maca jã cayuupaʉ cʉ ãcʉati?" Jesure cʉ
ĩ jeniñaña, na caĩ jooyupʉ Juan cʉ cabuerãre.

20 To bairi Juan cʉ cajeniña rotiricarã Jesu tʉpʉ eja:

—¿Mʉna mʉ ãti, "Dio joogʉmi camajare na cátinemopaʉ," na
caĩricʉ? o ¿apei maca cʉ ãcʉati que? cʉ caĩ jeniñañuparã Jesure.

21 To bairo cũre na cajeniñari paʉre Jesu camaja cariaye
cʉnare na catio ãcʉ cájupʉ. Cayeri wãtia jañarãre na reboja ãcʉ
cájupʉ. Cacape tʉjʉquẽnare na tʉjʉ majio joroque cáti ãñupʉ.
22 To bairi Juan cʉ cajooricarã Jesure na cajeniñaro ocõo bairo
na caĩ yʉyupʉ Jesu:

—Nipetiro yʉ cáto mʉja catʉjʉrijere, mʉja caapirijere Juãre cʉ buiorã aája. “Cacape tʉjʉquetibatana yucʉra catʉjʉrã ãma. Cáaáquetibatana quena cáaá majirã ãma yua. Caajeri boabatana quenare yaticoapa. Caapiquetibatana quena caapi majirã ãma yucʉra. Cabai yajiricarã anibaopʉnana tunu catima,” cʉ ĩ buioya Juãre. “Bopacooro cabairicarã Dio ye quetire apima na cʉ cabuioro. 23 To bairi caroaro wariñuurã anigarãma yʉre caapipajeerã, ‘Jocʉna ĩmi,’ yʉre caĩ tʉgooñaquẽna,” ĩmi Jesu, Juãre cʉ ĩ buiorãja, na caĩñupʉ Jesu, Juan cʉ cajeniña roti jooricarãre.

24 Juan cʉ cajeniña roti jooricarã na cáaáto bero camaja pato to cãnare ocõo bairo na caĩ buioyupʉ Jesu Juan cʉ cãnajere:

—Camaja na camanopʉ Juãre mari tʉjʉrã aáparo ĩrã, ¿Ñamʉ ũcʉre mari tʉjʉgarã, mʉja caĩ tʉgooñari? “Cauwioʉ, catʉgooñarique mácʉ yeru cʉ oó wino capapuro cawãre tʉjʉnucurore bairo cãcʉre mari tʉjʉgarã,” mʉja caĩ tʉgooñaquetana. Catʉgooña ocabʉti majuʉ ãmi Juan. 25 To bairo quenare caroa jutii jañaricʉ cãcʉre camaja mani paʉpʉ mari tʉjʉrã aágarã mʉja caĩ tʉgooñaquetana. Caroa jutiire cajañarã, capee apeye uniere cacʉgorã caʉparã tʉpʉ maca ãnama. Nare bairo cabaii me ãmi Juan. 26 To bairi, “Camaja mani paʉpʉ jĩcaʉ Dio ye quetire cabuioʉ macare mari tʉjʉrã aágarã,” mʉja ĩ tʉgooñaricarã. Aperã Dio ye quetire buiori maja ãnana netoro cãcʉ ãmi Juan, na caĩ buioyupʉ Jesu. 27 — Juan jʉgoyepʉ macana ãnana Dio ye quetire buiori maja Juan cʉ cabaipere ocõo bairo caĩ ucayupa:

Camajare na canetoo catiopaʉ jʉgoye yʉ joogʉ jĩcaʉ yʉ ye quetire cabuio jʉgoyeyepaʉre. Camaja na yerire caroaro tʉgooña quenoo yuu rotigʉmi.

To bairona na caĩ ucaricʉna ãmi Juan.

28 Jĩcaʉ maca Juan netoro cãni majuʉ maami ati yepapʉre. To bairo to baibao joroquena cawatoa cãna quena Dio tʉpʉre ãnaa Juan netoro cãni majuurã anigarãma, na caĩ buioyupʉ Jesu. Cawama wame Jesu ye quetire caapipajeerã maca Juan netoro cãna anigarãma ĩi, caĩñupʉ Jesu.

29 To bairo Jesu cʉ caĩ buiorijere caroaro caapiyuparã camaja capãarã gobiernore camaja yere niyeru jeebojari maja quena. Juan cʉ cabautisa rotiricarã aniri caroaro caapiyuparã Jesu cʉ caĩrijere. To bairi, “Cariape áami Dio,” caĩ tʉgooñañuparã. 30 Fariseo maja, aperã judío majare cabuerã Juãre cʉ cabautisa rotiquetana cãñuparã na maca. To bairi Dio na cʉ cátibojagari wamere cabooquẽjuparã.

31 Jesu yua ocõo bairo caĩ buioyupʉ moquena:

—Ati yʉtea macana camaja Juãre catʉjʉ teericarã yʉ quenare tʉjʉ teebʉjama. Caroa quetire apigaquẽna ocõo

bairo ãma: 32 Cawimarã macá recomacapʉ caruirã na mena
macana mena epegabana na ĩ pi awajarãma: “Jã caperuu
putiro, ‘Jã mena bajaya,’ jã caĩrije to nibao joroquena jã mena
mʉja bajagaquẽpʉ. Tʉgooñarique pai eperique tõroari mena
jã cabaja epero quenare mʉja ĩ epenemogaquẽpʉ, ‘Mʉja ya
wamere jã epegateebʉja,’ ĩrã.” To bairona cawimarã, “Jã
caĩri wamere jã mena epeya,” caame ĩbanare bairona baima
ati yʉtea macana. Caroa quetire apigaquẽna na majuuna
na caĩ tʉgooñari wamere ame ĩ botioma. 33 Juan bautisari
majocʉ caroa ʉgarique caʉgaquetinucuwĩ, ʉje oco quenare
caetiquetinucuwĩ. To bairo cʉ cabairo tʉjʉrã, “Cawãticʉcʉ,
catʉgooña majiquẽcʉ ãcʉmi,” cũre mʉja ĩ. 34 Cʉ bero yʉ maca
caroa ʉgariquere caʉganucuʉ, ʉje ocore caetinucuʉ yʉ ã. To
bairo yʉ cabairo tʉjʉrã, “Caʉga pacaʉ, vinore caeti pacaʉ ãmi
Jesu,” yʉre mʉja ĩ. “Cʉ mena macana caroorã ãma, gobiernore
camaja yere caniyeru jeebojarã ãma,” mʉja ĩ. 35 “Dio cʉ
carotiro mena buiomi, cariape áami,” yʉre ĩ majigarãma Dio
cʉ camajirijere catʉgooñarã maca, na caĩ buioyupʉ Jesu yua.

Jesús en la casa de Simón el fariseo

36 Jĩcaʉ fariseo majocʉ Simón cawamecʉcʉ Jesure cʉ caʉga
rotiyupʉ cʉ tʉpʉ. To bairi Jesu cʉ ya wiipʉ cajãa ejayupʉ. Jãa
eja, cajawa tʉ caejanumuñupʉ yua. 37 Ti maca macaco cãromio
jĩcao caroo cãñupo. Co maca fariseo majocʉ ya wiipʉ Jesu
cʉ cajãa ejarijere queti apio caneajupo carupa rʉ alabastro
cawamecʉti rʉ werica rʉ caroa cajʉti ñuurije cajañari rʉre.
38 Jesu tʉ cane ejanʉcañupo ti rʉre. Jesu tʉ ejanʉca, caotiyupo.
Co caotiro Jesu rʉporipʉ co cape oco care peayupe. To bairi
tuatu, ejacumu nʉcʉbʉgori, cʉ rʉporire ñe, co cape oco care
pearijere co poa ñapo mena Jesu rʉporire catu cojeyupo.
Tu coje, cajʉti ñuurije co cajee atáje mena Jesu rʉporipʉre
capio peóyupo yua. 39 Ti wii macacʉ fariseo majocʉ Simón
cawamecʉcʉ Jesure caʉga rotiricʉ maca to bairo cʉ co cáto
tʉjʉri ocõo bairo caĩ tʉgooñañupʉ: “Ani Dio ye quetire cabuioʉ
majuu cʉ cãmata atio cʉ rʉporire cañeore majiboʉmi. ‘Caroo
ãmo,’ ĩ tʉjʉ majiboʉmi,” caĩ tʉgooñañupʉ Simón. 40 Jesu maca
Simón cʉ caĩ tʉgooñari wamere tʉjʉ majicõari ocõo bairo cʉ caĩ
buioyupʉ:

—Jĩca wame queti buio majiorica wame mʉ yʉ buioga, cʉ
caĩñupʉ Jesu.

To bairo cʉ caĩro:

—Jaʉ, jãre Cabuei, yʉ buioya, cʉ caĩñupʉ Simón.

41 To bairi Jesu ocõo bairo cʉ caĩ buio majioñupʉ:

—Caʉmʉa pʉgarã niyerure cawapamorã ãnama. Nare
niyeru cawajoricʉre jĩcaʉ pairo majuu quiniento rʉmʉri
paarique wapa cõo wapamoʉmi. Apei petoacã cincuenta

rʉmʉri paarique wapa cõo wapamoʉmi niyeru cajooricʉre.
42 Na cawajoricʉ maca na cawapayepe na cacʉgoquẽto tʉjʉʉ,
"To nicõato. Mʉja cawapamorijere yʉ majiritigʉ," na ĩimi, na
maii. To bairi ¿ni maca ati maja mʉ yʉ cabuiorã cʉ camai
netoʉ cʉ nibocʉti cʉ na cawapamoriquere cʉ camajiritioro
bero? cʉ caĩ jeniñañupʉ Jesu Simóre.
43 To bairo cʉ caĩro:
—Pairo cawapamobatacʉ maca niyeru cajooricʉre cʉ mai
netoboʉmi, Jesure cʉ caĩñupʉ Simón.
To bairo Simón cʉ caĩro:
—Cariapena yʉ mʉ ĩ, cʉ caĩñupʉ Jesu.
44 To bairo cʉ ĩi, cãromio macare co amojore tʉjʉ, ocõo bairo
Simóre cʉ caĩnemoñupʉ:
—Atiore co tʉjʉya mʉ quena. Mʉ ya wiipʉ yʉ cajãa ejaro
ocore yʉ mʉ jooquẽpʉ yʉ rʉporire cacojepere. Co maca co
cape oco mena yʉ rʉporire coje, co poa ñapo mena tu coje
ejamo. 45 Yʉ caejari paʉ yʉ mʉ boca tʉjʉ nʉcʉbʉgo pabar-
ioquẽpʉ. Atio maca yʉ cajãa ejaro tʉjʉo yʉ áti nʉcʉbʉgo
yʉ rʉporire ñeri, pitigaquẽemo, caroaro yʉre cáti nʉcʉbʉgoo
aniri. 46 Mʉa yʉ rʉpoare ʉje cajʉti ñuurije yʉ mʉ pio peóquẽpʉ.
Co maca cajʉti ñuurije cawapa pacarijere yʉ pio peówõ yʉ
rʉporipʉre. 47 To bairi cariape mʉ yʉ buiopa. To bairo yʉ
co cátie mena seeto yʉ co camairijere yʉ iñoomo. Caroorije
pairo cátaco co nibao joroquena cõre yʉ majiritiobojacõa. To
bairi seeto yʉ maimo. Apei maca petoacã caroorije cátacʉ ũcʉ
macare yʉ camajirioata jĩacã yʉ maigʉmi cʉ maca, Simóre cʉ
caĩñupʉ Jesu.
48 To bairo cʉ ĩ yaparo cãromiore co caĩñupʉ Jesu:
—Caroorije mʉ cátajere yʉ majiritio peocõa.
49 To bairo co cʉ caĩro apirã aperã ti wiipʉ caʉga ruirã ocõo
bairo caame ĩ jeniñañuparã:
—¿Nope ĩi, "Caroorije mʉ cátajere yʉ majiritio peocõa," cʉ ĩti
marire baii camajocʉ cãcʉ nibaopʉcʉna? caame ĩñuparã.
50 Jesu maca cãromiore ocõo bairo co caĩñupʉ:
—Yʉre mʉ catʉgooña nʉcʉbʉgoro maca caroorije mʉ cátajere
yʉ majiritioboja. To bairi caroaro wariñuurique mena aácoja,
co caĩñupʉ Jesu yua.

8

Mujeres que ayudaban a Jesús

1 Cabero Jesu ape macaripʉre cáaáteñañupʉ, Ʉpaʉ Dio cʉ
cãnie quetire buio teñaʉ. Cʉ cabuerã doce cãnacãʉ cʉ mena
cáaájuparã. 2 Cãromia quena na mena cáaájuparã. Cariaye
cʉtanare Jesu cʉ cacatioricarã romiri cãñuparã. Aperã na
yeri wãtiare Jesu cʉ cabuu rebojaricarã romiri cãñuparã.

Jĩcao María Magdalena cãñupo. Cõpʉre wãtia cajañarã siete cãnacãʉ majuure Jesu cʉ cabuu rerico cãñupo. 3 Apeo Juana cawamecʉco Chusa nʉmo cãñupo. Chusa maca Ʉpaʉ Herode ya wiipʉ paariquere cũre cajʉgo átibojaʉ cãñupʉ. Apeo Susana cawamecʉco cãñupo. Aperã capãarã cãñuparã na cacʉgorije mena Jesure cátinemonucurã.

El ejemplo del sembrador
(Mt 13.1-9; Mr 4.1-9)

4 Camaja capãarã capee macari macana Jesu tʉpʉ caejayuparã. Cʉ tʉpʉ na caeja neñaporo tʉjʉʉ ati wame queti buio majiorica wamere na caĩ buioyupʉ Jesu:

5 —Jĩcaʉ camajocʉ trigo aperire cʉ wejepʉ cawẽ bate oteyupʉ. Apeye ma tʉacã cañarijere camaja cacʉta yajio reyuparã. Minia quena atí, caʉga recõañuparã tie aperiacãre. 6 Ape rupaa cʉ cawẽ bate oterije ʉ̃ta yepa bui care cumuñupe. Cabero tie putiba, cajita põreroacã cayepa oco mano maca cajinicoajupe. 7 Ape rupaa cʉ cawẽ bate otero pota miji wẽri watoapʉ care cumuñupe. To bairi pota miji wẽri maca ti aperiacã caputibatiere cabʉti weocoajupe. 8 Ape aperi care cumuñupe cañuuri yepa caroa cajitacʉti paʉpʉre. To bairi tie caroaro puti, bʉti, caroa carica cʉjupe. To cãnacã apea caputirique caroa capee carica cʉjupe.

To bairo ĩ yaparo:

—Noa yʉre caapirã caroaro na apipajeato, caĩñupʉ Jesu.

El propósito de los ejemplos
(Mt 13.10-17; Mr 4.10-12)

9 Cabero Jesu cʉ cabuerã:

—¿Dope bairo ĩgaro to ĩti atie queti buio majiorica wame? cʉ caĩ jeniñañuparã.

10 To bairo na caĩ jeniñaro ocõo bairo na caĩ buioyupʉ Jesu:

—Ʉpaʉ Dio cʉ cãnie quetire cajʉgoye camajiriorije cãnibatajere caroaro mʉja majio joroque mʉja áami. Aperã macare buio majiorica wame mena na yʉ buio. Na maca yʉ cátiere tʉjʉ, yʉ cabuiorijere api, baibaopʉnana api majiquẽema.

Jesús explica el ejemplo del sembrador
(Mt 13.18-23; Mr 4.13-20)

11 'Ocõo bairo ĩgaro ĩ tie queti buio majiorica wame: Oterica aperi Dio ye quetire bairona ã. 12 Jĩcaarã Dio ye quetire apirãma. Cabero Sataná na tʉpʉ atí, tiere api nʉcʉbʉgorema ĩi, na majiritio joroque ácʉmi. To bairo Sataná cʉ cátie jʉgori Dio cʉ canetooricarã majuu aniquẽnama. To bairi ma tʉ cañarique minia na caʉga reriquere bairona cãna ãnama.

13 Aperã ʉta yepa jita põreroacã cãni yepapʉ care cumuriquere bairo cabairã ãnama. Nemoopʉre Dio ye quetire caroaro caapi wariñuubatana ãnama. Api wariñuubaopʉnana jita capõreroacãpʉ care cumu putibatajere bairona, canʉcori manajere bairona yoaro apipajeequẽnama. Popiye na to cãno tʉgooñari to cõona janacõarãma. 14 Aperã tie aperi pota miji wẽri watoapʉ care cumuriquere bairona cãna ãma. Dio ye quetire apiba, ati yepa macaje macare seeto tʉgooñama. Apeye unie macare seeto boo neto tʉgooñarãma. Seeto caroorije na cáti wariñuupe quenare tʉgooñarãma. To bairo tʉgooñabana seeto tʉgooña rooye tuarãma. Dio yere átigaquẽnama. To bairo baibana atie pota miji wẽri watoapʉ cañarique carica manajere bairona anicõarãma. 15 Aperã maca Dio ye quetire nemoo apirã caroaro apipajeecõa aninucurãma. Na maca ãnama oterica rupaa caroa yepapʉ care cumu putiriquere bairona cabairã. Ti aperi caputirique pairo ricacʉto. Na quena Dio ye quetire apipajeecõa aninucuri capee caroare ánama Dio cʉ caboorijere, na caĩ buioyupʉ Jesu cʉ cabuerãre.

El ejemplo de la lámpara
(Mr 4.21-25)

16 Ape wame queti buio majiorica wame ocõo bairo caĩñupʉ Jesu moquena:

—Jĩa bujuriquere jĩa bujurã apeye unie muu cũricaro ẽoropʉ mari jĩa bujuquẽna. Cani cuñaricaro ẽoropʉ quena mari cũquẽna. Cabui maca mari jĩa buju peorã camaja cajãa ejarã nipetiro caroaro na tʉjʉato ĩrã. 17 To bairi tie cabujurore bairona yʉ cabuiorijere noa cajʉgoye caapi majiquetana api majigarãma. Cajʉgoyepʉre caapi majiña manaje to anibao joroquena api majigarãma.

18 'To bairi caroaro apiya atie mʉñʉja caĩ buiorijere. Noa atie yʉ cabuiorijere caapipajeerãre capee api majiriquere na joogʉmi Dio. Aperã yʉ cabuiorijere caapipajeegaquẽna na cãno maca yʉ yere na caapi majibatajeacã quenare na majiquetio joroque na átigʉmi Dio, na caĩñupʉ Jesu.

La madre y los hermanos de Jesús
(Mt 12.46-50; Mr 3.31-35)

19 To bairo camajare na cʉ caĩ buio ani paʉna Jesu paco, cʉ bairã cʉ camacara ejayuparã. Camaja capãarã na cãnoi cʉ tʉpʉ cajãa eja majiquẽjuparã. 20 To bairi aperã:

—Mʉ paco, mʉ yarã mʉ tʉjʉgarã macapʉ tʉjʉnucuma, cʉ caĩ buioyuparã.

21 To bairo cʉ na caĩro apii:

—Noa Dio ye quetire caapirã, tiere cána nipetirã yʉ paco, yʉ bairãre bairona cãna ãma, na caĩñupʉ Jesu.

Jesús calma el viento y las olas
(Mt 8.23-27; Mr 4.35-41)

22 Jĩca rʉmʉ Jesu cʉ cabuerã mena cumua capairicapʉ caeja
jãañupʉ.

—Jitá, ʉtabʉcʉra jĩ nʉgoapʉ mari peña aáparo, na caĩñupʉ.

To bairo cʉ caĩro apirã, cáaájuparã, ape nʉgoa tʉpʉre aána.
23 Na capeña aáto Jesu cacanicoajupʉ. Cʉ cacaniri paʉna wino
seeto capapu ájupe. Wino to capapuro seeto cajabeyupe. Ti
cumuapʉ cajabe jãa ruugayupe. 24 Ti cumua caruagaro tʉjʉrã
Jesure cʉ cayopioyuparã.

—¡Jesu, jãre camajioʉ, yopiya! ¡Rua yajirã mari bai! cʉ
caĩñuparã.

To bairo cʉ na caĩro Jesu yopi, winore, cajaberijere to cõona
cajana rotiyupʉ.

To bairo cʉ caĩ jana rotirona wino, cajaberije cajana peti-
coajupe yua. 25 Tie cajana petiro tʉjʉʉ ocõo bairo na caĩñupʉ
Jesu cʉ cabuerãre:

—¿Nope ĩrã yʉ mena aábaopʉnana yʉre canʉcʉbʉgoquẽnare
bairo, “Rua yajigarã mari áa,” mʉja ĩ tʉgooñabati?

Na maca to bairo cabairijere tʉjʉrã catʉjʉ acʉacoajuparã.

—¡Abʉma! Seeto majuu camajii ãcʉmi. Wino, cajaberije
quena cʉ carotiro caroaro apicõa, caame ĩñuparã.

El hombre endemoniado de Gadara
(Mt 8.28-34; Mr 5.1-20)

26 Galilea cawamecʉti nʉgoa tʉpʉ cãnana ape nʉgoa tʉpʉ
Gadara cawamecʉtopʉ capeña ejayuparã yua. 27-29 Peña eja,
camaa nʉcañuparã. Jesu cʉ camaa nʉca ejaro tʉjʉʉ jĩcaʉ
camajocʉ ti maca macacʉ cayeri wãtiacʉcʉ cʉ cabocayupʉ
Jesure. Yoaro jutii jañaquẽcʉna cãninucuʉ cãñupʉ. Wiipʉre
cãniquetinucuñupʉ. ʊta tʉa pʉto maja operi na cawerica operi
jeto cãninucuñupʉ. Nairoacã yeri wãtia cʉ cañenucuñuparã.
Aperãre rooro átiremi ĩrã cʉ cajianucubajuparã to macana
come wẽri mena cʉ rʉporire, cʉ wamoripʉre. To bairo
na cátibao joroquena caboca tʉga jure recõanucuñupʉ come
wẽri cʉ̃re na cajiabatajere. Yeri wãtia cʉ̃re cajañarã camaja
manopʉ cʉ atʉ mecʉo joroque cʉ cátinucuñuparã. To bairi
Jesu maca cʉ tʉjʉʉ cʉ yeri wãtia cʉ̃re cajañarãre na cabuti aá
rotiyupʉ. Cʉ maca Jesure cʉ boca tʉjʉʉ seeto awaja, cʉ tʉ
ejacumu, ocõo bairo cʉ caĩ awajayupʉ:

—¡Jesu, Dio ʉmʉrecoo macacʉ Macʉ! ¿Nope ĩi yʉ mʉ
patawãcoʉ apari mʉa? ¡Popiye tamʉorica paʉpʉre yʉ jooquet-
icõaña! cʉ caĩñupʉ.

30 To bairo cʉ caĩro:

—¿Ñamʉ mʉ wamecʉti mʉa? cʉ caĩñupʉ Jesu maca.

—Yʉa Legión yʉ wamecʉ, cʉ caĩñupʉ Jesure, yeri wãtia capãarã cʉ na cajañaro maca.

31 —¡Wãtia na cãni paʉ caʉcʉari opepʉ jã jooqueticõaña! cʉ caĩñuparã Jesure.

32 Na jʉgoye buuropʉ yejea capãarã caʉga ãñuparã. Yejeare na tʉjʉrã:

—Yejeapʉre jã jãa rotiya, Jesure cʉ caĩñuparã, wãtia ya paʉpʉ aágaquẽna.

To bairo cʉ na cajenirore bairona yejeapʉre na cajãa rotiyupʉ Jesu. 33 To cõona camajocʉpʉre cajañabatana yeri wãtia buti, yejeapʉre cajãañuparã. Na cajãarona yejea carupa tʉapʉ atʉ mecʉ atʉ ro aá, care ñuacoajuparã ti rapʉ yua.

34 Yejeare cacotebatana to bairo na cabairo tʉjʉ acʉari atʉ aá, macapʉ, maca tʉjaroripʉ macana quenare cabuio baterã aájuparã. 35 Tiere na cabuiorijere apirã camaja catʉjʉra aájuparã. Jesu tʉ ejarã cayeri wãtia cʉtibatacʉre catʉjʉyuparã. Jesu tʉpʉ caroaro jutii jañacõari caroaro catʉgooña majii cʉ caruiro cʉ catʉjʉyuparã. To bairo cʉ cabairo tʉjʉrã cauwiyuparã. 36 Cʉ̃re yeri wãtia cajañaricarãre Jesu na cʉ cabuu rero catʉjʉricarã maca na caĩ buioyuparã:

—Ocõo bairo bai catícoami cayeri wãtia jañabatacʉ, na caĩñuparã.

37 Tiere apirã Gadara yepa macana seeto cauwibʉjayuparã. To bairi Jesure:

—¡Aácʉja aeropʉ! ¡Atopʉ aniqueticõaña! seeto cʉ caĩñuparã.

Jesu cʉ̃re na cabooquẽto tʉjʉʉ cumuapʉ eja jãa, catunucoajupʉ. 38-39 Cumuapʉ Jesu cʉ caeja jãaro tʉjʉʉ cʉ cawãtia buu rericʉ maca:

—Yʉ quena mʉ mena yʉ aágʉ, cʉ caĩ jenibajupʉ.

To bairo cʉ caĩro:

—Aáquẽja. Mʉ ya wiipʉ tunu aácʉja. Caroaro Dio mʉre cʉ cátiejere mʉ yarãre na buio peocõaña, cʉ caĩñupʉ Jesu.

To bairo cʉ caĩro macapʉ cáaácoajupʉ. Macapʉ aá, nipetiro Jesu cʉ̃re cʉ cátajere maca macanare na cabuio peocõañupʉ yua.

La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús
(Mt 9.18-26; Mr 5.21-43)

40 Jesu cʉ catunu peña ejaparore camaja capãarã cʉ̃re cayuuyuparã. Seeto wariñuurique mena cʉ cabocayuparã. 41 Jĩcaʉ na watoapʉ cãnacʉ neñapo buerica wii ʉpaʉ Jairo cawamecʉcʉ Jesu tʉpʉ caejayupʉ. Jesu tʉ ejari rʉpopatua tuatu ejacumuri, cʉ caĩ jeni nʉcʉbʉgoyupʉ:

—Yʉ ya wiipʉ yʉ macore co catioʉ ajá, cʉ caĩ jeniñupʉ.

42 Cʉ maco jĩcaoacãna cãco doce cʉma cacʉgoo cãñupo. Bai yajigopʉ cabaiyupo. To bairo Jairo cʉ caĩrore apii cáaájupʉ

Jesu. Mapʉ cʉ cáaáto Jesu mena camaja capãarã ma bijarona cáaájuparã.

43 Na watoapʉ jĩcao doce cʉmari majuu ámo janaquetajere cariayecʉco cãñupo. Co caʉcoye rotibataje wapa niyeru co cacʉgobataje nipetiro capeti weocoajupe. Co na caʉcoyerije to anibao joroquena jĩcaʉ maca co cacatio majiquẽjuparã. 44 To bairi Jesu bero maca atí, cʉ jutiro yapare capañañupo. Cʉ jutirore co capañarona co cariaye cʉtibataje nemoo cajanacoajupe yua. 45 Cʉ jutirore co capañaro:

—¿Ñamʉ yʉ cʉ pañari? caĩ jeniñañupʉ Jesu. Cʉ caĩ jeniñaro:

—Jã pañaquẽpʉ jãa, cʉ caĩñuparã camaja nipetiro.

To bairi Pedro maca ocõo bairo cʉ caĩñupʉ Jesure:

—Jãre cabuei, camaja capãarã mʉ cʉ̃goma. Nope ĩi, "¿Ñamʉ yʉre cʉ pañari" mʉ ĩti? Jesure cʉ caĩñupʉ Pedro.

46 To bairo cʉ caĩro:

—Jĩcao yʉ pañawõ. Yʉre co capañarona yʉ camajirije mena co cariaye cʉtibatajere canetoro yʉ majiwʉ, caĩñupʉ Jesu.

47 Cãromio maca, yʉ majiimi Jesu ĩo, nanaa uwiri cʉ rʉpori tʉ cʉ caejacumu nʉcʉbʉgoyupo. To bairo ácona camaja nipetiro na caapiropʉ:

—Yʉna mʉ jutiirore mʉ yʉ pañawʉ. Yʉ capañarona yʉ cariaye cʉtie yʉ netocoapa, caĩ buioyupo.

48 To bairo co caĩro apii ocõo bairo co caĩñupʉ Jesu:

—Yʉ yao, caroaro yʉre mʉ catʉgooña nʉcʉbʉgoroi mʉ cariaye cʉtiere yʉ netoowʉ. Caroa wariñuurique mena ãña, co caĩñupʉ Jesu yua.

49 Mai to bairo co cʉ caĩ wada ani paʉna Jairo ya wiipʉ cãnacʉ jĩcaʉ caejayupʉ, Jairore cʉ buioʉ acú:

—Mʉ maco bai yajicoapo. To bairi marire cabueire cʉ patawãcoo nemoqueticõaña, cʉ caĩñupʉ.

50 To bairo cʉ caĩrijere apii Jesu maca ocõo bairo cʉ caĩñupʉ Jairore:

—Tʉgooñaqueticõaña. Yʉ macare mʉ catʉgooña nʉcʉbʉgoro mʉ maco catigomo, cʉ caĩñupʉ.

51 Jairo ya wiipʉ ejaʉ aperãre na cajãa rotiquẽjupʉ co ãnaco co cãni arʉapʉre. Pedro, Juan, cʉ jʉgocʉ Jacobo, cabai yajirico pacʉa na jetore cajãa rotiyupʉ Jesu. 52 Ti wii cãna nipetirã cõre otirã cájuparã. Nare ocõo bairo caĩñupʉ Jesu:

—Otiqueticõaña. Cayajirico me ãmo. Canio áamo, caĩwĩ Jesu. Mere cabai yajirico co nibao joroquena na caĩwĩ, tunu catigomo cani yopiricarore bairona ĩi, na caĩñupʉ Jesu.

53 To bairo cʉ caĩro apirã caotirã maca cʉ caĩ epeyuparã, mere bai yajicoamo ĩrã. 54 To bairo cʉ na caapi nʉcʉbʉgoquetibao joroquena cabai yajirico co cãni arʉapʉre jãa, co wamore cañeñañupʉ. Ñeña:

—Maco, catiya. Wamʉnʉcacõaña, co caĩñupʉ.
55 To bairo cʉ caĩrona cawimao catunu catí wamʉ
nʉcacõañupo yua. Co cawamʉ nʉcarona:
—Ʉgariquere co nuña, na caĩñupʉ Jesu co pacʉare. 56 Cabai
yajirico nibaopʉcona co catunu catiro tʉjʉrã co pacʉa seeto
caacʉayuparã. Jesu maca co catunu catirijere aperãre na
cabuio rotiquẽjupʉ.

9

Jesús envía a los doce discípulos
(Mt 10.5-15; Mr 6.7-13)

1 Cabero Jesu cʉ cabuerã doce cãnacãʉre na caneoñupʉ. Na
neocõari na cáti iñoo majipere na cajooyupʉ. Aperã na yeri
wãtiare na cabuu reboja majipere, cariaye cʉnare na cacatio
majipe quenare na cajooyupʉ. 2 Yucʉacãna Dio joogʉmi Ʉpaʉ
ati yepapʉ carotipaʉ majuure caĩrijere na caqueti buio teña
roti jooyupʉ. Cariaye cʉnare na cacatio teña rotiyupʉ. 3 Ocõo
bairo na caĩ roti jooyupʉ Jesu:
—Buio teñarã aána apeye unie jee aáqueticõaña mʉjaa. Yucʉ
mʉja tuericʉ, wajopoa uno, ʉgarique, niyeru, apeye unie jee
aáqueticõaña. Jutiiro mʉja cajañarije mena jeto aánaja. Apeye
jee aánemoquẽja. 4 Jĩca macapʉre ejarã mʉjaare na cãni rotiri
wiina anicõaña na mena. Na mena mʉja anicõagarã ti maca
mʉja cãni rʉmʉri cõo. 5 Ape macapʉ mʉja caejaro ti maca
macana maca mʉjaare na cabooquẽpata mʉja buti weogarã.
Buti aána, mʉja rʉporipʉre jita catujarijere pa bate cũña. To
bairo ána mʉjaare jã cabuioro mʉja caapigaquẽtore bairona
mʉja booquẽemi Dio, na ĩ iñoorã mʉja átigarã.
6 To bairi to cãnacã macaripʉ cáaá teñarã aájuparã, Dio
ye quetire buio teñarã aána. Cariayecʉna quenare cacatio
teñañuparã.

La muerte de Juan el Bautista
(Mt 14.1-12; Mr 6.14-29)

7 Herode, Galilea yepa ʉpaʉ nipetiro Jesu cʉ cátiere caqueti
apiyupʉ. “Juan, Herode cʉ cajĩa rotiricʉ catunu catii ãcʉmi
Jesu,” caĩñuparã jĩcaarã. To bairo na caĩrijere queti apii seeto
caapi acʉa tʉgooñañupʉ Herode. 8 Aperã maca: “Elías ãnacʉ
catunu buia ejaʉ ãcʉmi Jesu,” caĩñuparã. Aperã: “Jĩcaʉ tirʉmʉ
macacʉ Dio ye quetire cabuioricʉ catunu catii ãcʉmi Jesu,”
caĩñuparã. 9 Herode maca ocõo bairo caĩñupʉ:
—Juan rʉpoare mere yʉ capa ta rocacõa rotiwʉ. To bairi
¿ñamʉ cʉ nicʉti cʉ̃a capee yʉre na caĩ buionucuʉ? caĩñupʉ.
To bairi Jesu cʉ cátiere queti apiri seeto cʉ catʉjʉgabajupʉ.

Jesús da de comer a cinco mil hombres
(Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Jn 6.1-14)

10 Cabero Jesu cʉ cabuio teña rotiricarã tunu ejarã na
cátajere cʉ cabuio peocõañuparã Jesure. Na cabuio yapararo
na jetore na cajʉgo aájupʉ Jesu Betsaida cawamecʉti macapʉ.
11 Camaja aperã Jesu topʉ cʉ cáaáto majirã, cʉ camacarã
aájuparã. Cʉ tʉpʉ na caejaro caroaro na caboca tʉjʉyupʉ Jesu.
To bairi Ʉpaʉ Dio cʉ cãnie quetire na cabuioyupʉ. Cariayecʉna
quenare na cacatioyupʉ.
12 Canaio aáti paʉ cãno tʉjʉrã cʉ cabuerã maca cʉ tʉpʉ aá,
Jesure ocõo bairo cʉ caĩñuparã:
—Mere naio aáto bai. Ñee maa atore. Camajare capãarã
cãnare na aá rotiya. Macaripʉ, camaja na cãnopʉ na caʉgape,
na cacanipa paʉri quenare na macarã aáparo, cʉ caĩñuparã
Jesure.
13 To bairo na caĩro:
—Mʉja majuuna na nuña, na caboca ĩñupʉ Jesu.
—Cinco cãnacã pan ʉgarica rupaariacã ã. Wai pʉgarãacã
ãma, cʉ caĩñuparã. —Atieacã ati maja capãarã camajare eja-
queti majuucõa. ¿Nare jã canupere jã wapayerã aácʉti? Jesure
cʉ caĩñuparã.
14 Naa capãarã caʉmʉa jeto ãnaa jĩca wamo cõo mil cãnacãʉ
cãñuparã. To bairi na caĩñupʉ Jesu cʉ cabuerãre:
—Cincuenta cãnacãʉ jeto to cãnacã paʉre na rui rotiya.
15 To bairo cʉ caĩ rotirore bairona carotiyuparã. 16 To cõo
jeto na carui petiro tʉjʉʉ Jesu jĩca wamo cõo ʉgarica rupaari-
acãre jee, wai pʉgarãre na jee, ʉmʉrecoopʉre tʉjʉ mʉgo, cʉ
Pacʉ Diore, “Caroaro jã caʉgapere mʉ jooyupa,” cʉ caĩñupʉ
Jesu. Diore ĩ yaparo pan rupaare na cape ricawo nuniñupʉ cʉ
cabuerãre. To bairi na maca camajare na caricawo nuñuparã
moquena. 17 Camajare na caricawo nuro caʉga yapi peticoa-
juparã. Na caʉga yapi rʉgarije doce wʉri jiraro majuu cajee
jãñuparã na maca.

Pedro declara que Jesús es el Cristo
(Mt 16.13-19; Mr 8.27-29)

18 Ape rʉmʉ Jesu jeto cʉ Pacʉ Diore cʉ cajeni nʉcʉbʉgoro cʉ
cabuerã quena cʉ mena cãñuparã. To bairi na caĩ jeniñañupʉ
Jesu:
—Camaja “¿Ñamʉ cʉ nicʉti?” ame ĩ jeniñarã, ¿dope bairo na
ame ĩ yʉnucuti?
19 To bairo cʉ caĩ jeniñaro:
—“Juan camajare cabautisari majocʉ catunu catiricʉ
ãcʉmi,” mʉ ĩ wadama. Aperã maca, “Tirʉmʉpʉ macacʉ Elías
cawamecʉcʉ ãnacʉ catunu catiricʉ ãcʉmi,” mʉ ĩ wadama.
Aperã, “Apei Dio ye quetire cabuioricʉ tirʉmʉpʉ macacʉ
catunu catiricʉ ãcʉmi,” mʉ ĩ wadama, Jesure cʉ caĩ yʉyuparã.
20 To bairo na caĩrijere apii na caĩ jeniñanemoñupʉ Jesu:

—Mʉja maca ¿ñamʉ ãcʉmi, yʉ mʉja ĩ tʉgooñati?
Pedro maca cʉ caĩ yʉyupʉ:
—"Dio, 'Cʉ yʉ joogʉ,' cʉ caĩricʉ majuuna ãmi," mʉre jã ĩ.

Jesús anuncia su muerte
(Mt 16.20-28; Mr 8.30-9.1)

21 To bairo Pedro cʉ caĩro:
—Aperãre na buioqueti majuucõaña, na caĩñupʉ Jesu. 22 —Yʉa camaja tʉpʉ Dio cʉ cajooricʉ cãcʉ seeto yʉ tamʉogʉ. Cabʉcʉrã judío majare carotirã, sacerdote maja ʉparã, judío majare cabuerã nipetiro yʉ tʉjʉteeri aperãre na jĩa rotigarãma yʉre. Yʉ na cajĩa rocarije to nibao joroquena yʉ tunu catiogʉmi Dio moquena itia rʉmʉ bero, na caĩ buioyupʉ Jesu cʉ cabuerãre.
23 Cabero camaja nipetirore na caĩñupʉ Jesu:
—Yʉ cabuerã anigarã mʉja majuuna mʉja cátigarijere tʉgooñaqueticõaña. To cãnacã rʉmʉ yʉ caboorije macare áti ʉjacõaña. Yʉre na cajĩagarore bairona mʉja quenare na cajĩagarije to nibao joroquena yʉre áti ʉjacõa aninucuña. 24 To bairi ati yepa ãnapʉ mʉja majuuna mʉja caboorijere mʉja cáticõamata Dio tʉpʉ catiriquere mʉja bʉgaquetigarã. Mʉja majuuna mʉja caboorije átiquẽna, yʉ caboorije macare ána caroa ãnajere mʉja bʉgagarã. 25 To bairi jĩcaʉ ati yepa macaje apeye unie nipetiro cacʉgoʉ Dio tʉpʉ cʉ cãnibope macare catʉgooñaquẽcʉ catirique bʉgaquetigʉmi. 26 "Jesu cʉ cabuerã jã ã," ĩ boboqueticõaña. Ape rʉmʉpʉ yʉ tunu atígʉ yʉ caaji baterije, Dio cʉ caaji baterije mena ángel maja mena ati yepapʉre. Ti paʉ cãno yʉre caboboricarãre, "Yʉ cabuericarã me ãma," yʉ quena na yʉ ĩgʉ. 27 Cariapena mʉñʉja ĩ buiopa. Atopʉ cãna mʉja jĩcaarã mʉja cabai yajiparo jʉgoye Ʉpaʉ Dio cʉ cãniere cʉ carotirijere mʉja tʉjʉgarã.

La transfiguración de Jesús
(Mt 17.1-8; Mr 9.2-8)

28 "Ʉpaʉ Dio caroa cʉ cãniere mʉja tʉjʉgarã," cʉ caĩricaro bero canetocoajupe jĩca semana. To cõo Jesu ʉ̃taʉpʉ cʉ Pacʉ Diore cajeni nʉcʉbʉgoʉ aájupʉ. Cʉ mena macanare cajee aájupʉ itiarã Pedrore, Juãre, Jacobore. 29 Diore cʉ cajeni nʉcʉbʉgori paʉna cʉ cabaurije, cʉ riya caroaro caaji bateyupe. Cʉ jutii quena caroaro seeto botiro cãñupe. 30 To bairo cʉ cabairi paʉna caʉmʉa pʉgarã carupea nʉca ejayuparã, Jesu mena wadapenirã. Jĩcaʉ Moisé, apei Elías cawamecʉna cãñuparã tirʉmʉpʉ cãnana. 31 Na quena Jesure bairona caaji bateyuparã. Jesure cʉ wadapenirã cájuparã Jerusalẽpʉ cʉ cabai yajipere yua. 32 Pedro, cʉ mena macana maca canirã cájuparã, wʉgoa paibana. To bairo cabairijere caacʉa yopi

eja tɯjʉyuparã Pedro jãa. To bairo bairã Jesu cʉ caaji baterijere catɯjʉyuparã. Tiere tɯjʉrã Jesu mena cawadapeni tɯjʉnucurã quenare na catɯjʉyuparã. 33 To bairi Jesu mena cawadapenirã na cáaáti paʉna ocõo bairo caĩñupʉ Pedro Jesure:

—Jã Ʉpaʉ, atopʉ mari cãno ñuu majuucõa. To bairi itia wiiacãre mari ána. Mʉ ya wii cãnipa wii, Moisé ya wii, Elías ya wii cãnipa wiiri mari ána. Pedro caroaro tɯgooñaquẽcʉna caĩ tɯgooña mawijiacõañupʉ.

34 To bairo cʉ caĩri paʉna bujeri bʉrʉa na cabuje bipe ájupe. To bairo ti bujeri bʉrʉa watoapʉ ãnaa cauwiyuparã. 35 To bairi bujeri bʉrʉapʉi Jesu Pacʉ Dio ocõo bairo caĩ wadayupʉ:

—Ani yʉ Macʉ seeto yʉ camaii ãmi. Yʉ cabejericʉ ãmi. Cʉ cabuiorijere caroaro cʉ apipajeeya, caĩ wadayupʉ.

36 To bairo Dio cʉ caĩro bero jĩcaʉna catuayupʉ Jesu. Cʉ cabuerã tie na catɯjʉriquere cayajiobʉjayuparã. Aperãre na cabuioquẽjuparã.

Jesús sana a un muchacho que tenía un espíritu malo
(Mt 17.14-21; Mr 9.14-29)

37 Ape rʉmʉ bero ʉ̃taʉ bui cãnana Jesu jãa na carui atí paʉ camaja capãarã na caboca tɯjʉyuparã. 38 Na watoapʉ cãcʉ jĩcaʉ ocõo bairo Jesure cʉ caĩ pijoyupʉ:

—Jãre camajioʉ, yʉ macʉ jĩcaʉna cãcʉre cʉ tɯjʉ ajá. 39 Yʉ macʉre cajañaʉ wãti rooro cʉ awaja mecʉ ria yaji aánucuo joroque cʉ átinucumi. To bairo quenare cʉ rijeropʉ cʉ jopo butio joroque cʉ átinucumi yʉ macʉre. Rooro cʉ tamʉo popiyecʉtio joroque cʉ átinucumi. Cʉ pitigaquẽemi wãti, caĩñupʉ Jesure. 40 —Mʉ cabuerãre, "Wãtire cʉ buu rocabojaya yʉ macʉre," na yʉ ĩbapʉ. Cʉ buu roca majiquẽma, cʉ caĩñupʉ.

41 To bairo cʉ caĩro apii ocõo bairo cʉ cabuerãre na caĩñupʉ Jesu:

—Caroaro yʉre mɯja api nʉcʉbʉgoquẽe. Mʉñɯja cabuiorijere cariape mɯja tɯgooña majiquẽe. Yoaro mʉñɯja cabuiorije to nibao joroquena mɯja api majiquẽe.

To bairo cʉ cabuerãre na ĩ, cawimaʉ pacʉre:

—Mʉ macʉre cʉ neajá yʉ tʉ maca, cʉ caĩñupʉ.

42 Cawimaʉ Jesu tʉ cʉ cáatóna yua, wãti cũre cajañaʉ cʉ catu ne roca cũcõañupʉ. To bairo cʉ ácʉna cʉ cabainucuricarore bairona cʉ baio joroque cʉ cáticõañupʉ wãti cawimaʉre. To bairo cʉ cʉ cáto Jesu maca wãtire cʉ cabuti aá rotiyupʉ. Cʉ cabuti aá rotirona cawimaʉ cañuucoajupʉ. To bairi:

—Mere mʉ mena cʉ tunu aáparo, caĩñupʉ Jesu cʉ pacʉre yua.

43 To bairo cʉ cañuuro tɯjʉrã camaja catɯjʉ acʉacoajuparã, Dio cʉ catutuarijere Jesu na cʉ cáti iñooro tɯjʉrã.

Jesús anuncia otra vez su muerte
(Mt 17.22-23; Mr 9.30-32)

Camaja Jesu na cu cáti iñoorijere na catujupu acuari pauna ocõo bairo cu cabuerãre na caĩñupu Jesu:

44 —Yucuacã muñuja cabuiorijere caroaro apiya. Aperã yure ñecõari yu joogarãma yure catujupu teerã macare, cu jĩacõaña ĩrã.

45 To bairo cu caĩ buiorije to nibao joroquena cu caapi majiquẽjuparã. Dio na caapi majipere na cajooquẽjupu mai. To bairi caapi majiquẽjuparã cu cabuiorijere. Cu cajeniña uwiyuparã.

¿Quién es el más importante?
(Mt 18.1-5; Mr 9.33-37)

46 Cabero Jesu cu cabuerã na majuuna caame ĩ wada neto oca botioyuparã, ¿Ni maca marire cajugo ani majuu cu ãcuati? ĩrã.

47 Jesu maca to cãnacãupuna, "Yu caroti majuu yu anigu," na caĩ tugooñarijere catujupu majicõañupu. To bairi jĩcau cawimaure cu capi ejoo nucoñupu cu tupu. Cu pi ejoo nucori, ocõo bairo na caĩñupu:

48 —Ani cawimaure, "Cãni majuu me ãmi," muja caĩ tugooñarije to nibao joroquena yu maca cãni majuure bairo cu yu tujupu. To bairi, "Mari mena macacu cawatoa cãcu ãmi," muja caĩ tugooñau ũcu macare, "Cãni majuu ãmi," cu yu ĩ tujupu. To bairi ani cawimaure bairo cãna cawatoa cãna na nibao joroquena na muja cátinemoata yupure átinemorã muja áa. Yure átinemorã yu Pacupure átinemorã muja áa.

El que no está contra nosotros, está a nuestro favor
(Mr 9.38-40)

49 Cabero Jesure cu caĩ buioyupu Juan:

—Jãre cabuei, jĩcau camaja na yeri wãtiare na cu cabuu rebojaro cu jã tujuwu. "Jesure caapipajei yu ã," ĩri na yeri wãtiare na buti rotiwĩ. Mari mena macacu cu cãniquẽto maca, "Átiqueticõaña," cãre jã boca ĩ matawu, cu caĩwĩ Juan Jesure.

50 To bairo cu caĩro:

—Cu mataqueticõaña. Marire cateequẽcu ũcu mari mena macacu ãmi, cu caĩñupu Jesu.

Jesús reprende a Jacobo y a Juan

51 Jesu mere bai yaji, umurecoopu cu catunu wamu aápere camaji weocõañupu. To bairi, "Nemoona Jerusalẽpu yu aácupa," caĩ tugooñañupu. 52 To bairi aperã cu mena macanare na cabuio roti joo jugoyeyeyupu, yu cacanipa pauure jenibojaya ĩi. To bairi naa, cu mena cãna Samaria yepa cãni macapure Jesu cu cacanipa wiire camaca yuura aájuparã. 53 To bairi ti maca macana Jesu na tupu cu cacani ejaro

cabooquẽjuparã, mari catɯjɯteerã tɯpɯ Jerusalẽpɯ cáaápaɯ ãmi ĩrã. 54 To bairi Samaria macana Jesure cɯ na cabooquẽto apirã cɯ cabuerã Jacobo, Juan ocõo bairo Jesure cɯ caĩ jeniñañuparã:

—Ʉpaɯ, ¿ɯmɯrecoopɯ cãni pero nare cajoepa pero mari rui roticõacɯti? ¿Elías tirɯmɯpɯ macacɯ cɯ cátatore bairona mari ánaati? cɯ caĩ jeniñañuparã.

55 To bairo na caĩro Jesu maca na tɯjɯ, ocõo bairo na caĩ tutiyupɯ:

—Tiere to bairo mɯja caĩ tɯgooñaata cariape mɯja caĩ tɯgooñari wame me ã. 56 Camajare jĩaɯ acá mee yɯ cabaiwɯ. Na catioɯ acá maca yɯ cabaiwɯ, na caĩñupɯ Jesu.

Cabero ape macapɯ cáaá netocoajuparã yua.

Los que querían seguir a Jesús
(Mt 8.19-22)

57 Ape macapɯ na cáaá neto aáti paɯna jĩcaɯ nare cabocayupɯ. Na boca, Jesure cɯ caĩñupɯ:

—Ʉpaɯ, yɯ quena yɯ aágɯ nipetiro mɯ cáaá teñaropɯ, mɯ cabuei anigɯ.

58 To bairo cɯ caĩro:

—Waibɯcɯrã na cãni paɯri cɯgoma. Minia quena cɯgoma na ria batiripɯ na cacaniri paɯri. Yɯ maca camaja tɯpɯ Dio cɯ cajooricɯ anibaopɯcɯna yɯ cacaniri paɯ maa. To bairi yɯ mena mɯ cáaáteñaata caroa paɯ mɯ cɯgoquetiboɯ, cɯ caĩñupɯ Jesu.

59 Apei macare cɯ caĩñupɯ Jesu:

—Adɯja yɯ mena.

To bairo cɯ cɯ caĩro:

—Ʉpaɯ, yɯ pacɯ tɯpɯ yɯ anigɯ mai cɯ cabai yajiparo jɯgoye. Cɯ cabai yajiro bero mɯ mena yɯ aágɯ, cɯ caĩñupɯ Jesure.

60 To bairo cɯ caĩro:

—Yɯre caapi nɯcɯbɯgoquẽna na majuuna na yarãre na coteato yɯ tɯpɯ cãniquetiparãre. Mɯ maca yɯ mena ajá. Ʉpaɯ Dio cɯ cãnie quetire aperãre na buio teñaña, cɯ caĩbajupɯ Jesu.

61 Apei ocõo bairo cɯ caĩñupɯ Jesure:

—Ʉpaɯ, mɯ mena yɯ aágɯ. Mɯ mena aágɯ jɯgoye yɯ ya wii macanare, "Aácɯ yɯ áa," na yɯ ĩ buio tɯjaɯpa mai.

62 To bairo cɯ caĩro ocõo bairo cɯ caĩ buioyupɯ Jesu:

—Jĩcaɯ cɯ paarique paabaopɯcɯna, apeye unie macare tɯgooña tunuoɯ, cɯ paariquere caroaro to baiquetio joroque baiimi. To bairona baiimi yɯ cabuei nibaopɯcɯna apeye macare catɯgooñaɯ. To bairo cãcɯ Dio ye macare caroaro átiquẽcɯmi, cɯ caĩñupɯ Jesu yua.

10

Jesús envía a los setenta

1 Cabero mari Ʉpaʉ Jesu aperã cʉ ye quetire cabuio
teñaparãre setenta majuu na cabejenemoñupʉ. Nare beje,
cʉ cáaápa macaripʉre na cáaá jʉgoyecʉti rotiyupʉ. Pʉgarã,
pʉgarã jeto na cabuio teña aá rotiyupʉ. 2 Ocõo bairo na caĩ
buioyupʉ:
—Caoterique mere jũacoapa. Pairo majuu rica cʉticoapa.
Cajeeparã maca jĩcaarãacã jeto ãma. To bairo caoterique
ʉpaʉre cʉ jeniya. "Carica cajeenemoparãre jooya," cʉ ĩ
jeniya, caĩñupʉ. —Capãarã majuu ãma yʉ ye quetire caapi-
pajeeparã. To bairi Diore cʉ jeniya, aperã nare cabuiorã na
cãninemoparore bairo ĩrã, na caĩñupʉ Jesu cʉ cabuerãre. 3 —
Aánaja mʉjaa, yʉ ye quetire buiora aána. Mʉjaare cauwiope
to nibao joroquena mʉñʉja aá roti caroorã na cãnopʉ. To
bairi waibʉcʉrã oveja cawimarã yaia jeto na cãnopʉ na
cáaátore bairona mʉñʉja aá roti cauwioropʉre. 4 Topʉ buio
teñarã aána niyeru jãrica poari, apeye jãrica poari quenare
jee aáqueticõaña. Rʉpo jutii jĩca bapa mʉja cacʉtape jetore jee
aánaja. Ape bapa mʉja cawajoapere jee aáqueticõaña. Mapʉ
aperãre na bocarã yoaro wadapeni tuaqueticõaña. 5 Maca
ejarã mʉja caejari wii macanare na ñuu rotirã, "Caroa ãnaje
mʉjaare cʉ joato Dio ati wii macanare," nare mʉja ĩgarã. 6 Ti
wii macanare to bairo na mʉja caĩ ñuu rotiro to bairona
caroare na joogʉmi Dio. "Caroaro jã mena anicõaña," mʉjaare
caĩrãre mʉja caĩrore bairona caroare na joogʉmi Dio. Caroaro
mʉjaare cãni rotiquẽna macare caroare na jooquetigʉmi Dio.
7 Ti wiina caroaro mʉjaare na cãni rotiri wii jetona mʉja
anicõagarã. Ti wiina mʉjaare na canurijere ʉga, eti, áti an-
icõaña. Mʉjaare na canurijere Dio ye quetire mʉja cabuiorije
wapayerãre bairo ána átigarãma. To bairi ape wiiripʉ ʉga
teñaquẽja. 8 Mʉja caejari maca macana caroaro mʉjaare na
cabooro ʉgaya mʉjaare na canurijere. 9 Ti macapʉ cariaye
cʉnare na catioya. Ocõo bairo na ĩ buioya: "Ʉpaʉ Dio cʉ cãnie
quetire mʉja tʉpʉ jã buiorã ejawʉ," na ĩ buioya. 10 Ape macare
mʉja caejaro ti maca macana mʉjaare na cabooquẽpata ti
maca carecomacapʉ aáti, ocõo bairo na ĩña: 11 "Mʉja ya
maca macaje jita jã rʉporipʉre catujarijere pa bate cũrã jã
áa. Jã cabuiorijere mʉja cabooquẽtie bui mʉja popiyeyegʉmi
Dio ĩrã, to bairona jã áa. Ʉpaʉ Dio cʉ cãniere mʉja tʉpʉ jã
buiorã ejabapʉ," na mʉja ĩ buiogarã. 12 Mʉjaare cabooquẽnare
rooro na baigaro Diore cabooquẽnare na cʉ capopiyeyeri
paʉ cãnopʉ. Tirʉmʉpʉ macana Sodoma macanare na cʉ
capopiyeyericaro netoro na popiyeyegʉmi Dio mʉjaare ca-
booquẽnare, na caĩñupʉ Jesu yua.

Los pueblos desobedientes
(Mt 11.20-24)

13 To bairo na ĩ yaparo ocõo bairo caĩñupʉ Jesu Corasín, Betsaida cawamecʉti macari macanare:

—Cabero rooro mʉja baigaro Corasín, Betsaida macanare. Tirʉmʉpʉ macana Tiro, Sidón macana quena mʉjaare yʉ cáti iñoorijere bairona na yʉ cáti iñoata na yeri wajoaboricarãma na maca. Nemoopʉna caroorije na cátajere jʉtiritiri áti janaboricarãma na maca. Mʉja maca caroorije mʉja cátiere mʉja janagaquẽe. 14 To bairi Diore caapipajeequẽnare na cʉ capopiyeyeri paʉ cãnopʉ seeto mʉja popiyeyegʉmi. Tirʉmʉpʉ macana Tiro, Sidón macanare na cʉ capopiyeyericaro netoro mʉja popiyeyegʉmi Dio mʉja macare, na caĩñupʉ Jesu Corasín, Betsaida macanare.

15 Capernaum cawamecʉti maca macana quenare ocõo bairo na caĩñupʉ Jesu:

—"Ʉmʉrecoopʉ Dio tʉpʉ jã aágarã," ĩ tʉgooñaqueticõaña mʉjaa. Mʉjaare regʉmi Dio caroorãre na cʉ capopiyeyenucuri paʉpʉ, na caĩ buioyupʉ Jesu Capernaum macanare.

16 Na ĩ yaparo cʉ cabuerã, cʉ caroti jooricarãre ocõo bairo na caĩñupʉ:

—Mʉja cabuiorijere caapirã yʉpʉre apirã áama. Mʉja cabuiorijere caapigaquẽna maca yʉrena apigaquẽna áama. Yʉre caapigaquẽna Dio yʉre cajooricʉ quenare apigaquẽna áama, na caĩñupʉ Jesu yua.

Regreso de los setenta

17 Cabero setenta cãnacãʉ majuu Jesu mena macana cʉ cabuio teña rotiricarã buio teña, tunu ejarã wariñuurique mena catunu ejayuparã. Tunu eja, Jesure cʉ caĩ buioyuparã:

—Jã Ʉpaʉ, cayeri wãtia camajapʉ cajañarãre, "Jesucristo caapipajeerã jã cãnoi butiya," nare jã cabuti rotiro nemoona butiwã. Jãre neto majiquẽema.

18 To bairo na caĩro ocõo bairo na caĩñupʉ Jesu:

—Satanáre carocawĩ Dio ʉmʉrecoopʉ cãnibatacʉre yʉ catʉjʉrona. Bʉpo cʉ cayaberijere bairona caña rui aámi Dio cʉ carocaropʉ. To bairi mʉjaare neto majiquẽema wãtia, Dio cʉ carericarã aniri. 19 Tutuariquere mʉjaare yʉ cajoowʉ. To bairi aña, cotapa na mʉja cacʉtabao joroquena mʉja rooye tuuquetigarãma. Sataná cʉ catutuarije netoro cãniere áti rotiriquere mʉñʉja cajoowʉ. To bairi wãtia mʉja áti rooye tuu neto majiquẽema. 20 Wãtia mʉja carotiro apiri na cabutiro mʉja wariñuurã. To bairo mʉja cabairije to nibao joroquena ape wame maca seeto cãni wariñuuri wame majuu ã. Ʉmʉrecoopʉ Dio yarã na wamere cʉ cauca turi pũuropʉ cʉ cauca turicarã aniri maca seeto wariñuuña, na caĩñupʉ Jesu.

Jesús se alegra
(Mt 11.25-27; 13.16-17)

21 To bairo cʉ cabuerãre ĩ yaparoʉ ocõo bairo cʉ Pacʉ Diore
cʉ caĩñupʉ Jesu, Espíritu Santo wariñuu netoriquere cʉ cʉ
cajooroi:

—Caacʉ, mʉna mʉ ã ʉmʉrecoo, ati yepa quenare carotii.
“Mere camajirã jã ã,” caĩ tʉgooñarãre yʉ cabuiorijere api
majiriquere na mʉ jooquẽe. Aperã, “Caroaro jã majiquẽe Dio
yere, cawimarãre bairona camajiquẽna jã ã,” caĩ tʉgooñarã
macare yʉ cabuiorijere caroaro api majiriquere na mʉ joo.
Caroaro na majiato ĩi api majiriquere na mʉ joo. To bairo mʉ
cátiere tʉgooñari, “Caroaro mʉ áa,” mʉ yʉ ĩ wariñuu, Caacʉ. To
bairo mʉ caboorore bairona na mʉ ájupa, caĩñupʉ Jesu cʉ Pacʉ
Diore.

22 To bairo cʉ Pacʉre cʉ ĩ, cʉ cabuerãre ocõo bairo na
caĩñupʉ:

—Yʉ Pacʉ nipetiro áti majiriquere yʉ cajoowĩ. Yʉ cãniere ma-
jiquẽema camaja. Jĩcaʉna ãmi yʉ Pacʉ Dio yʉ cãniere camajii.
Yʉ Pacʉ cʉ cãnie quenare majiquẽema camaja. Jĩcaʉna yʉ ã
cʉ cãniere camajii. Noa cʉ cãniere na yʉ camajioro na quena
majigarãma yʉ Pacʉ cʉ cãniere, caĩñupʉ cʉ cabuerãre.

23-24 To bairo na ĩ, cʉ cabuerãre na tʉjʉ, aperã na
caapiquẽtopʉ ocõo bairo na caĩñupʉ:

—Ato capaʉpʉre mʉja catʉjʉnucuri wame, mʉja caapinu-
curi wamere catʉjʉgabajuparã capãarã tirʉmʉpʉ macana Dio
ye quetire cabuiorã, maca ʉparã quena. To bairi mʉja maca
tiere caapinucurã, catʉjʉrã aniri wariñuuña, na caĩñupʉ Jesu
cʉ cabuerãre.

Ejemplo del buen samaritano

25 Moisé ãnacʉ cʉ caucariquere caroaro cabuei jĩcaʉ cae-
jayupʉ Jesu tʉpʉ. Eja, ¿dope bairo yʉ cʉ ĩ yʉgabaupari ĩi? cʉ
caĩ jeniñañupʉ Jesure:

—Camajare camajioʉ, ¿dope bairo yʉ ácʉati Dio tʉpʉ anicõa
aninucugʉ?

26 To bairo cʉ caĩ jeniñaro:

—¿Moisé cʉ caucarica pũuripʉ dope bairo ĩ ucarique to ãti?
Mʉa tiere mʉ cabueata, ¿dope bairo mʉ tʉgooñati? cʉ caĩñupʉ
Jesu.

27 To bairo cʉ caĩro:

—Ocõo bairo ĩ ucarique ã: “Mʉ Ʉpaʉ Diore nipetiro seeto mʉ
yeri mena cʉ maiña. Mʉ caocabʉtirije mena, mʉ catʉgooñarije
mena Diore cʉ maiña. Aperã quenare na maiña mʉ majuuna
mʉ rupaʉre mʉ camairore bairona,” ĩ ucarique ã, Jesure cʉ
caĩ yʉyupʉ Moisé ãnacʉ cʉ caucariquere caroaro cabuei.

28 Tiere cʉ caĩro apii Jesu cʉ caĩñupʉ:

—Cariapena mʉ ĩ. To bairo ácʉ Dio tʉpʉ mʉ anicõa aninu-
cugʉ, cʉ caĩñupʉ.

29 To bairi, “Caroaro aperãre camaii ãñupi,” yʉ cʉ ĩato ĩi, ocõo
bairo cʉ caĩ jeniñanemoñupʉ Jesure:
—¿Noa una na ãti, “Aperãre camaipe ã,” caĩrã?
30 To bairo cʉ caĩro atie queti buio majiorica wame cʉ caĩ
buioyupʉ Jesu:
—Jĩcaʉ Jerusalẽi caro aáti wãpʉ Jericópʉ aácʉ caro aájupʉ.
Topʉ cʉ cáaáto ma recomacapʉ jee rutiri maja tutuaro mena
cʉ boca ñe átiri, cʉ pa camiye, cʉ jutii, cʉ apeye unie, nipetiro
cʉ caema peocõañuparã. Cʉ bai yajibo joroque cʉ áti, cũ roca,
cáaácoajuparã yua. 31 To bairo cʉ na cáti cũ roca aáto bero
jĩcaʉ sacerdote majocʉ ti wãpʉ cáaájupʉ. Ti wãpʉ aácʉ to bairo
na cáti cũ rocaricʉre cʉ tʉjʉba, cʉ caowa netocoajupʉ. 32 Cʉ
caneto aáto bero moquena apei Levita poa macacʉ cáajupʉ́.
Cʉ quena to bairona cʉ tʉjʉʉ cʉ caowa netocoa aájupʉ. 33 Na
caneto aáto bero ti wãna cáajupʉ́ apei Samaria macacʉ, judío
maja na cateerã yaʉ. Cʉ maca na caquẽ rocaricʉre cʉ tʉjʉʉ
cʉ cabopaca tʉjʉyupʉ. 34 Cʉ bopaca tʉjʉri cʉ tʉjʉ aá, cʉ na
caquẽrique camiire cʉ caʉcoyeyupʉ. Ʉje wẽri rica oco mena
cʉ cacoje ʉcoyeyupʉ, ʉje majuu mena quena. Áti yaparo juti
ajeri mena cʉ camiire cʉ cadʉreyupʉ. Cabero cʉ yaʉ burro
caumaʉ bui cʉ ne peo, cʉ canecoajupʉ. Cʉ ne aá, aáteñari
maja na cacanirã ejanucuri wiipʉ cʉ cane ejayupʉ. Ne eja
átiri, topʉ cʉ cacote ãñupʉ. 35 Ape rʉmʉ yua, Samaria macacʉ
topʉ ani, neto aágʉ aáteñari maja na cacanirã ejari wii ʉpaʉre
niyeru cʉ cajooyupʉ. Pʉga rʉmʉ paarique wapayerique cõo cʉ
cawapayeyupʉ. “Caroaro anire cʉ coteya,” ĩi cájupʉ. “Noo ca-
boorije cʉ mʉ cátinemoro cabero acú mʉ yʉ wapayenemogʉ,”
cʉ caĩñupʉ Samaria macacʉ ti wii ʉpaʉre yua.
36 To bairi ti wamere buio majio yaparo ocõo bairo caĩ
jeniñañupʉ Jesu Moisé ãnacʉ cʉ caucarique caroaro cabueire:
—Tiere apii ¿dope bairo mʉ tʉgooñati? Camaja itiarã jee
rutiri maja na caquẽ rocaricʉre cʉ catʉjʉyuparã. Naa itiarã
catʉjʉricarã, ¿ni maca cũre cʉ camaiñupari? cʉ caĩ jeniñañupʉ
Jesu.
37 To bairo cʉ caĩro:
—Cũre cabopaca tʉjʉricʉ maca cãñupʉ cũre camaii, cʉ
caĩñupʉ Jesure.
To bairo cʉ caĩro:
—Mʉ quena to bairona ája. Cũre cabopaca tʉjʉricʉ cʉ
cátatore bairona ája, caĩñupʉ Jesu Moisé cʉ caucariquere
caroaro cabueire yua.

Jesús en la casa de Marta y María

38 Jesu cʉ cabuerã mena aáteñaʉ aácʉ, caejayupʉ ape
macaacãpʉ. Ti macapʉ cʉ caejaro Marta cawamecʉco cʉ
cáatí rotiyupo co ya wiipʉ. 39 Jesu cʉ cajãa ejaro Marta

baio María cawamecuco Jesu tu caruiyupo, cu cabuiorijere apigo. 40 Marta maca ugarique quenoorique capee capaarique paibujayupo. To bairi Jesu tu co baio co caruiro tujuri Jesure cu caĩñupo Marta:

—Yu Upau, yua jĩcaona capee paarique yu áticõabapa. Atio yu baio yu átinemoquẽemo, cu caĩñupo. —¿To bairo co cabairijere co mu tugooñaquẽeti? "Mu jugocore co átinemoña," co ĩña, cu caĩñupo Marta.

41 Jesu maca ocõo bairo co caĩ yuyupu:

—Marta, mua capee majuu paabaco seeto mu tugooñarique cuti neto. 42 Mu baio co caapirije maca jetore catugooñape nibapa. María maca, "Jesu cu cabuiorijere yu apigo," ĩo caroa macare átigamo. Yu cabuiorijere co caapiri wamere co majiritio joroque áti majiquetigarãma aperã, co caĩñupu Jesu Martare yua.

11

Jesús y la oración
(Mt 6.9-15; 7.7-11)

1 Jĩca pau Jesu cu Pacu Diore jeni nucubugou cájupu. Cu cajeni nucubugo yaparoro cu cabuei jĩcau cu caĩñupu:

—Jã Upau, Juan bautisari majocu cu cabuerãre Diore jeni nucubugoriquere na camajiowĩ. To bairi mu quena jãre majioña, cu caĩñupu.

2 To bairo cu caĩro ocõo bairo cu caĩñupu Jesu:

—Diore jeni nucubugorã, ocõo bairo cu ĩña muja:

Jã Pacu, umurecoo macacu, jĩcauna mu ã caroau majuu, cáti nucubugopau. Ati yepapu Caupau majuu ãña. Umurecoo macana caroaro mu caboorije átinucuma. To bairo na cátore bairona ati yepa macana quena mu caboorijere na áparo.

3 Ugarique ati rumu jã caugaparo cõo jã jooya.

4 Caroorije jã cátajere majiritioya. Jã quena aperã caroorije jã na cátajere na jã majiritiogarã. Sataná caroorijere jãre cu cáti rotiro cũre jã matabojaya.

5-6 Apeye na caĩ buionemoñupu Jesu moquena:

—Jĩcau muja yau cáaáteñau aátacu ñami recomacapu cu catunu ejaro apei muja bapare cu tupu aáti ocõo bairo cu muja ĩborã: "Yu yau, ugarique yu wajoya itia joroa pãre. Apei yu yau aeropu cáaáteñau aátacu tunu ejami. Cu yu canupe maa. To bairi mu yu jenii apú," cu muja ĩborã. 7 To bairo cu muja caĩro wii pupeapui muja yú bujoboumi: "Yu patawãcooquẽja. Mere jope yu bipecõawu. Yu punaa canirã áama. To bairi dope bairo áti mu yu joo majiquẽe," ĩboumi. 8 Mujaare camaii nibaopucuna jooquetiboumi, seeto cãnigabacu. Seeto cu muja

cajeni netocõarore apii jooboʉmi. Yʉ cʉ patawãcoo janaato ĩi, jopere pã, mʉja jooboʉmi, ʉgariquere cʉ mʉja cajenirije cõo, na caĩñupʉ Jesu cʉ cabuerãre. 9 —To bairi mʉja quena to bairona Diore cʉ jeniya. Mʉja cajeniro mʉja joogʉmi cũre mʉja cajenirijere. Jenicõa ãna mʉja bʉgagarã. Mʉja yaʉ jopepʉ cʉ capi jenirore bairona mʉja átigarã Diore cʉ jenirã. To bairo mʉja cajenicõa ãnoi jope pãri camajocʉ cʉ yaʉre cʉ cajoorore bairona mʉja joogʉmi Dio cũre mʉja cajenirijere. 10 Noa nipetirã Diore cajenirãre na joogʉmi na cajenirijere. Cajeni macarã na cajenirijere bʉgagarãma. Joo ecoogarãma jopepʉ cajeni ãnacʉre bairona.

11 'Mʉjaa capunaacʉna mʉjaare naorore na cajeniata ʉtaare mʉja jooquẽna. Waire na cajeniata añare mʉja jooquẽna. 12 Ãboco riare na cajeniata cotapare na mʉja jooquẽna. 13 To bairona caroare mʉja punaare na mʉja joo maji, caroaro cáti majiquẽna anibaopʉnana. To bairi caroa na mʉja cajoorije netoro mʉja joogʉmi mʉja Pacʉ ʉmʉrecoo macacʉ cʉ Espíritu Santore cũre mʉja cajeniro.

Acusan a Jesús de tener el poder del demonio
(Mt 12.22-30; Mr 3.20-27)

14 Ape rʉmʉ Jesu wãti camajocʉpʉre cajañaʉre cʉ cabuu rocayupʉ. Wãti cũpʉre cʉ cajañaro cawada majiquẽjupʉ. To bairi Jesu wãtire cʉ carocaro bero cawada majiquetibatacʉ cawada majicõañupʉ yua. Tiere tʉjʉrã catʉjʉ acʉacoajuparã camaja. 15 Jĩcaarã ocõo bairo caĩñuparã:

—Wãtia na ʉpaʉ Sataná, Beelsebú cawamecʉcʉ cʉ catutuarije mena na buu reimi, caame ĩñuparã.

16 Aperã maca, "Dio cʉ cajooricʉ yʉ ã," jãre ĩi, "Tʉjʉ acʉarica wamere jã áti iñooña," cʉ caĩbajuparã. 17 Jesu maca to bairije na catʉgooñarijere tʉjʉ majiri, ocõo bairo na caĩñupʉ:

—Jĩca maca macana nibaopʉnana na caame quẽata na majuuna ame jĩa peocõaborãma. To bairo quena jĩca wii macana anibaopʉnana na caame tutiata jĩca wiina ani majiquetiborãma. 18 To bairona Sataná Beelsebú cawamecʉcʉ quena cʉ yarã mena cʉ caame quẽata cʉ yarã aniquetiborãma. To bairi cʉ carotirã cʉgoquetiboʉmi. To bairi ¿nope ĩrã to bairo, "Beelsebú cʉ catutuarije mena wãtiare na buu reimi," yʉ mʉja ĩti? 19 To bairi jocarã majuuna, "Sataná cʉ catutuarije mena wãtiare na buu reimi," yʉ mʉja ĩ. Mʉja yarã jĩcaarã na quena wãtiare na buu rema. "Dio cʉ catutuarije mena na buu rema," na mʉja ĩnucu. To bairi na quena, "Jocarã ĩma," mʉja ĩgarãma, "Sataná cʉ catutuarije mena wãtiare na buu reimi Jesu," yʉre mʉja caĩata. 20 To bairi Dio cʉ catutuarije mena wãtiare na yʉ buu re. "To bairi Dio yere carotii ãcʉmi," yʉre mʉja caĩpe nibajupa. To bairi mʉja popiyeyegʉmi Dio, na caĩñupʉ Jesu.

21 'Camajocʉ catutuaʉ nipetiro beju wamooricʉ caroaro cʉ ya wiire cʉ cacotero aperã cʉ yere jee ruti majiquẽnama. 22 Apei maca cʉ netoro beju wamoocõaricʉ cãcʉ cʉ caejaata cʉ quẽ netoboʉmi. To bairo cʉ quẽ netori cʉ cacʉgobatajere, cʉ cajarerijere, cʉ ãpoa bejurori ema peocõaboʉmi, cʉ caquẽ netoricʉ aniri. To bairo áti, cʉ yarãre na ricawoboʉmi cʉ̃re cʉ caemariquere, na caĩ buioyupʉ Jesu. Sataná netoro catutuaʉ yʉ ã ĩi, na caĩ buio majioñupʉ.

23 ' "Dio cʉ cajooricʉ ãmi," yʉre caĩquẽna yʉ yarã me ãma. Yʉ cabuiorijere caapipajeegaquẽna aniri aperãre yʉre caapipajeeboparãre na matarã áama, na caĩñupʉ Jesu.

El espíritu malo que vuelve
(Mt 12.43-45)

24 Ape wame quena ocõo bairo caĩ buioyupʉ Jesu:

—Wãti camajocʉre cabuti weoricʉ oco camanopʉ aáteñaʉmi cʉ cãniparore macaʉ aácʉ. Bʉgaquẽcʉ ocõo bairo ĩ tʉgooñaʉmi: "Yʉ cabutiepaʉpʉrena yʉ tunu jãagʉ moquena," ĩimi. 25 Cʉ̃pʉre tunu jãagʉ caroaro owa quenoorica wiire bairo cãcʉre tʉjʉʉmi. 26 To baii cʉ cãno tʉjʉri wãtia aperã siete cãnacãʉre cʉ netoro caroorã majuure na pijo, na menapʉ cʉ̃pʉre jãʉmi. To bairi caroorã majuu wãtia capãarã cʉ mena na cãno cajʉgoye cʉ cãnato netoro majuu rooro ãcʉmi, na caĩ buioyupʉ Jesu.

27 To bairije Jesu cʉ caĩ ani paʉ cãromio jĩcao camaja watoapʉ cãco caĩ awajayupo:

—¡Caroaro majuu wariñuomo mʉ camacʉ cʉtaco, mʉre caũpuorico! caĩñupo Jesure.

28 Jesu maca to bairo co caĩ awajaro apii:

—Dio Wadariquere caapirã tiere caroaro cána na maca wariñuu netogarãma, co caĩñupʉ.

La gente mala pide una señal milagrosa
(Mt 12.38-42; Mr 8.12)

29-30 Camaja aperã capãarã Jesu tʉpʉ na caejanemoro tʉjʉʉ ocõo bairo na caĩ buioyupʉ:

—Ati yʉtea macana ñuuqueti majuucõama. Caroorã aniri, "Caacʉori wame jã áti iñooña, 'Dio cʉ cajooricʉ ãmi,' mʉre jã caĩ majiparore bairo ĩi," yʉ ĩma. To bairo na catʉjʉgarije to nibao joroquena ati wame jetore na yʉ ĩ buiogʉ. Tirʉmʉpʉre Jonás cawamecʉcʉre Nínive na caĩri macapʉ cʉ cajooyupʉ Dio, yʉ ye quetire na buioʉja ĩi. Jonáre caacʉori wame cʉ cabairo catʉjʉyuparã Nínive macana. Caacʉori wame tʉjʉrã, "Dio cʉ cajooricʉ ãcʉmi Jonás," caĩ tʉjʉyuparã Nínive macana. To bairo cʉ cabairicarore bairona bairo caacʉori wame yʉre baigaro. Ti wame yʉ cabairi wame jetore tʉjʉgarãma ati yʉtea

macana, na caĩñupʉ Jesu. 31 —Caroorãre Dio na cʉ capopiyeyeri paʉ cãnopʉ Seba cawamecʉti yepa ʉpao tirʉmʉpʉ macaco ati yʉtea macanare, “Rooro majuu mʉja caapipajeequẽjupa mʉjaa,” ĩ buiogomo. Cayoaropʉ cãnaco cáajupó Salomón mari ñicʉ jãa ʉpaʉ tirʉmʉpʉ macacʉ tʉpʉ, cʉ cabuio majirijere apigo. Yʉ maca Salomón ãnacʉ netoro camajii yʉ cãnibao joroquena yʉre mʉja apigatee. 32 To bairi Jonás tirʉmʉpʉ macacʉ Dio ye quetire Nínive macana cãniñaricarã nare cʉ cabuioro caroorije na cátiere jʉtiritiõari cajanañuparã. Yʉ maca Jonás netoro cãcʉ yʉ cãnibao joroquena yʉ cabuiorijere mʉja apigatee. Caroorije mʉja cátiere mʉja tʉgooñaquẽe, mʉja janagaquẽe. To bairi caroorãre Dio nare cʉ capopiyeyeri paʉ cãnopʉ Nínive macana tirʉmʉpʉ macana, “Rooro mʉja caapipajeequẽjupa,” mʉja ĩgarãma ati yʉtea macanare, na caĩñupʉ Jesu.

La lámpara del cuerpo
(Mt 5.15; 6.22-23)

33 Ocõo bairo na caĩ buionemoñupʉ Jesu:

—Jĩa bujuriquere jĩa bujurã cabauquẽtopʉ mari cũquẽe. Apeye jotʉ ẽoro unopʉ mari cũquẽe. Cabui maca jeto mari jĩa buju peó, camaja cajãa ejarã caroaro na tʉjʉato ĩrã. 34 Caroaro catʉjʉ majirã mʉja cãmata caroaro mʉja áti ani maji. To bairona mʉja yeri quena Dio mena caroaro cayericʉna mʉja cãmata caroaro mʉja áti maji. Mʉja cape carooye tuaricarã mʉja cãmata apeye uniere caroaro mʉja áti majiquetiborã. To bairona mʉja yeri Dio mena mʉja cañuuquẽpata caroaro cʉ mena mʉja ani majiquẽe. 35 Dio yere mʉja camajirije jĩa bujuriquere bairo ã. To bairi Dio yere mʉja camajibatiere mʉja cabai botioata canaitĩarije maca to anio joroque áti rooye tuuboro. To bairi caroaro Diore áti nʉcʉbʉgocõañaa. 36 Caroaro Dio mena cayericʉna mʉja cãmata mʉja cáti anie caroa jeto anigaro. To bairi caroaro jĩa bujurique mena cáti ãnare bairo caroaro mʉja áti ani majigarã, na caĩñupʉ Jesu yua.

Jesús acusa a los fariseos y a los maestros de la ley
(Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Lc 20.45-47)

37 Jesu to bairo cʉ caĩ buio yaparoro jĩcaʉ fariseo majocʉ, “Yʉ ya wiipʉ ʉgaʉ ajá,” cʉ caĩñupʉ. To bairi Jesu cʉ mena aá, cʉ ya wiipʉ jãa, ʉgarica cajawa tʉ caejanumuñupʉ. 38 To bairo cʉ cabairo fariseo majocʉ maca ocõo bairo cʉ caĩ tʉjʉyupʉ: “¿Nope ĩi jã cátinucurore bairo cʉ wamorire cojequẽcʉna cʉ ejanumu ʉgati?” caĩ acʉa tʉjʉyupʉ. 39 Mari Ʉpaʉ Jesu maca cʉ catʉgooñarijere tʉjʉ majii ocõo bairo cʉ caĩñupʉ:

—Mʉjaa fariseo maja baujarije jeto caroa mʉja átaje cʉtibapa. Jotʉ bapari cabui jeto cojericarore bairo mʉja ã, pupea macare cacojeya manore bairo. To bairi cabui

macare caroarã anibaopʉnana mʉja yeri macare caroorije pairã mʉja ã. Aperã yere caemarã mʉja ã, fariseo majare na caĩñupʉ Jesu. 40 —Camajiquẽna mʉja ã. Jotʉ bapare caweo caroaro quenoomo cabuire, capupea quenare. To bairona Dio mari rupaʉre cájupi, mari yeri quenare cájupi. 41 To bairi cabopacarãre mʉja yeri mena na mai tʉjʉri na jooya mʉja cacʉgorijere. To bairo mʉja cáto tʉjʉʉ, "Caroarã ãma na yeripʉ quenare," mʉja ĩ tʉjʉgʉmi Dio mʉjaare, na caĩñupʉ Jesu.

42 'Rooro anigaro mʉjaare, fariseo majare. Mʉja caoteriquere to cãnacã wameacã pʉga wamo cãnacã caricacʉto jĩca mʉja joonucu Diore. Menta na caĩrijeacã, ruda na caĩrijeacã, apeye mʉja caoterijeacã nipetiro cawapa maniere, caroaro cõoñari mʉja joonucu Diore jĩca jeto. Tiere cajoorã nibaopʉnana aperãre cariape na mʉja átiquẽe. Diore cʉ mʉja nʉcʉbʉgoquẽe. To bairi Diore nʉcʉbʉgori caroaro aperãre na cátiparã mʉja anibapa, Diore apeye uniere cʉ joo janaquetiri, na caĩñupʉ Jesu.

43 'Rooro anigaro mʉjaare fariseo majare, na caĩñupʉ Jesu moquena. —Camaja nipetiro na catʉjʉjoro neñapo buerica wiiripʉre ejarã ʉparã na caruirije unie jetore mʉja ruiga, camaja jãre na tʉjʉ nʉcʉbʉgoato ĩrã. Macari recomacapʉre aána camaja nipetiro caroaro mʉja na cañuu roti nʉcʉbʉgorijere mʉja apiga, na caĩñupʉ Jesu.

44 'Rooro anigaro mʉjaare fariseo majare, judío majare cabuerãre. Mʉjaa maja yaarica ope cabauquẽtore bairona mʉja ã. Camaja yaarica ope buire aábaopʉnana, "Camaja yaarica ope ãno," ĩ majiquẽnama. Ti ope pupeapʉ caboarije quenare tʉjʉ majiquẽnama. To bairo tiere na catʉjʉ majiquẽtore bairona aperã mʉja yeripʉ caroorije cãniere tʉjʉ majiquẽema, na caĩñupʉ Jesu.

45 To bairo cʉ caĩro apii jĩcaʉ caroaro Moisé ãnacʉ cʉ caucariquere cabue majii ocõo bairo cʉ caĩñupʉ Jesure:

—Jãre camajioʉ, fariseo majare na ĩ buioʉ jã quenare to bairo jã ĩ tuticõaʉ mʉ ĩ, cʉ caĩñupʉ.

46 To bairo cʉ caĩro:

—Rooro anigaro mʉja quenare, Moisé cʉ caucariquere cabuerãre. Capee popiye majuu na tʉgooñao joroque mʉja áti roti aperãre, mʉja majuuna átiquetibaopʉnana.

47 'Rooro anigaro mʉjaare. Dio ye quetire cabuioricarã ãnana na maja operi buina caroa wiiriacã mʉja nʉco. To bairo ána, na cãnaje ocõo bairo cãñupa ĩrã mʉja áa. Mʉja ñicʉ jãapʉ na cajĩa jʉgo ájupa. 48 Mʉjaa Dio ye quetire buiori maja na cabuioriquere mʉja átiquẽe. Yʉ quenare mʉja api nʉcʉbʉgoquẽe. To bairo baibana mʉja ñicʉ jãa na cátajere mʉja

cabai buicuti aninemorijere muja bai iñoo aperãre. Dio ye quetire buiori majare cajĩa recõañupa. Muja maca na maja operi buirire caroa wiiriacãre muja nuco.

49 'To bairi Dio cajugoyepuna cu camajirije mena ocõo bairo caĩñupi: "Nare yu buio roti joogu yu ye quetire cabuioparãre. Jĩcaarãre na jĩagarãma. Aperãre to cãnacã wame rooro na átigarãma," caĩñupi Dio, caĩ buioyupu Jesu. 50 —Dio ye queti buiori maja nipetirore na cajĩa rerique wapa na popiyeyegumi Dio ati yutea macanapure. 51 Ati yepa cãni jugori paupuna Abel cawamecucure na cajĩa jugorique mena, puuu, Sacaría cawamecucure, Dio wii recomacapu na cajĩarique mena yapacu. Cariape muñuja ĩ buiogu: Na cajĩa jugo atáje wapa ati yutea macanare tamuorique anigaro, na caĩñupu Jesu.

52 'Rooro anigaro mujaare, Moisé cu caucariquere cabuerãre. Tiere buebaopunana aperãre cariape cãnie macare na muja buioquẽe. Cariape macaje macare muja nucubugoquẽe. To bairo ána aperã quenare tiere na api nucubugoquetio joroque na muja ĩ matanucu, na caĩñupu Jesu.

53 To bairo cu caĩ yaparo buti aáto bero judío majare cabuerã, fariseo maja quena seeto cu capunijini tugooñañuparã. To bairi capee cu cajeniña patawãcoogayuparã. 54 To bairi seeto cu catujupojerooyuparã. "Ricati cu cabuioata uparãre cu mari wadajãgarã," ĩrã cabaiyuparã.

12

Jesús enseña contra la hipocresía

1 Camaja capãarã Jesure apigarã cu tupu caneñapo ejayuparã. Capãarã majuu aniri na majuuna caame cutayuparã. Mai, cu cabuerã jetorena na neopori na cabuio jugoyupu Jesu:

—Fariseo maja na ya wame pan to wauato ĩrã levadura na caĩrije tiepu na caajurijere caroaro tujupu majiri tiere átiquẽja, na caĩñupu Jesu. To bairo ĩi, fariseo maja na cabuiori wame caĩtorijere apipajeequeticõaña ĩi, na caĩñupu. 2-3 —Na majimi Dio caroorije na cátiere. Rooro na caĩrije quenare majimi Dio. Nipetiro na cáti rutirije to nibao joroquena camaja nipetiro na caapijoro buiogumi Dio, na caĩ buioyupu Jesu cu cabuerãre.

A quién se debe tener miedo
(Mt 10.28-31)

4 'Yu mena macanare ocõo bairo muñuja ĩ buio: Mujaare cajĩagarãre na uwiqueticõaña. Muja rupaurire jĩari bero dope bairo áti majiquẽema muja catiriquere. 5 To bairi Dio jetore caroaro cu nucubugoya. Jĩcauna ãmi muja catiriquere caroorã ya paupu peropu care majii. To bairi caroaro cu nucubugoya.

6 'Minia wapa maama. To bairo cawapa mana na nibao
joroquena jĩcaʉ macare majiqueticõa átiquẽemi Dio minia
quenare. 7 Mʉja macare minia netoro mʉja mai tʉjʉ poje-
roomi Dio. To bairi camaja rooro mʉjaare na cátigarijere
tʉgooñarique pai uwiquẽja. Mʉja poa wẽriacã quenare tʉjʉ
cõoña majimi Dio. To bairo mʉja cabairijere caroaro catʉjʉ
cõoña majii aniri caroaro mʉja tʉjʉ pojeroo majimi Dio, na
caĩñupʉ Jesu.

Los que reconocen a Jesucristo delante de la gente
(Mt 10.19-20, 32-33; 12.32)

8 'Yʉre mʉja canʉcʉbʉgorijere aperãre na ĩ buioya. "Jesu
yʉ Ʉpaʉ ãmi. Caroaʉ ãmi. To bairi cʉ caboorijere yʉ átigʉ," na ĩ uwiquẽja. To bairo caĩrã mʉja cãnoi, "Yʉ mena macana
ãma," yʉ ĩgʉ Dio tʉ macana ángel majare. Cariapena mʉñʉja
ĩ. 9 Aperã maca bobobana, "Jesure caapi nʉcʉbʉgorã jã ã,"
ĩquẽema. To bairo caĩrãre yʉ quena, "Yʉ yarã me ãma," na yʉ
ĩgʉ Dio tʉ macanare, caĩ buioyupʉ Jesu cʉ cabuerãre.

10 'Camaja caroorije yʉre caĩ wada pairã na nibao joro-
quena na majiritio majimi Dio. Dio Espíritu Santo macare
caroorije cũre na caĩ wadaro majiritioquetigʉmi Dio Espíritu
Santore na cawada pairijere, na caĩñupʉ Jesu.

11 'Aperã mʉja ñe aágarãma neñapo buerica wiiripʉ, maca
ʉparã tʉripʉ quenare, na popiyeyeya ĩrã. To bairo mʉjaare na
cáto ʉparã mʉjaare na cajeniñapere, na mʉja cayʉpere seeto
tʉgooñarique paiqueticõaña. "¿Dope bairo na mari ĩrãati?" ĩ
tʉgooñaquẽja. 12 Na mʉja caĩ yʉpere mʉjaare majiogʉmi Dio
Espíritu Santo maca mʉjaare na cajeniña tutiri paʉna.

El peligro de las riquezas

13 Jesu camajare to bairo cʉ caĩ buiori paʉ jĩcaʉ camaja
watoapʉ cãcʉ Jesure cʉ caĩñupʉ:

—Jãre cabuei, jã pacʉ ãnacʉ ye cãnajere yʉ jʉgocʉ cʉ
cacʉgorijere ricawo nuni rotiya yʉre.

14 Jesu maca ocõo bairo cʉ caĩ yʉyupʉ:

—"Dio cʉ cũricʉmi apeye uniere carotipaʉre o jã
caame wada netorijere cabuio matabojapaʉre," yʉre ĩ
tʉgooñaqueticõaña, cʉ caĩñupʉ Jesu.

15 To bairo cʉ ĩ, topʉ cãna nipetirãre na caĩ buionemoñupʉ
Jesu moquena:

—Caroaro api majiña. Apeye unie pairo tʉjʉ boo netoquet-
icõaña. Apeye unie pairo anibaopʉtona mʉja ani wariñuo
joroque átiquẽto.

16 To bairo na ĩ, ati wame mena na caĩ buio majioñupʉ Jesu
moquena:

—Jĩcaʉ apeye unie capee cacʉgoʉ caroa yepa oterica yepa
cacʉgoyupʉ. Ti yepa cʉ caoterica yepa pairo majuu carica

cʉjupe cʉ caoterique. 17 Capee caricacʉto tʉjʉʉ, ocõo bairo caĩ tʉgooñañupʉ: "¿Dope bairo yʉ ácʉati atie capee carica cʉtiere? Noopʉ yʉ cacũparo maa," caĩ tʉgooñañupʉ. 18 To bairo ĩ tʉgooña, ocõo bairona caĩ tʉgooña bʉga quenooñupʉ: "Yʉ ʉgarique cũrica wiirire yʉ recõagʉ, ape wiiri capaca wiiri macare átigʉ. Ti wiiri áti yaparoʉ topʉ yʉ caoterique ricare noo, yʉ apeye unie yʉ cacʉgorije nipetiro yʉ cũgʉ. 19 To bairo yʉ cáto yoaro petiquetigaro to bairo yʉ cáti quenoo cũrique. To bairi yʉ yerijãgʉ. Yerijã, caroa ʉga, eti, wariñuu yʉ áticõa anigʉ," caĩ tʉgooñañupʉ. 20 To bairo cʉ caĩ tʉgooñaro tʉjʉri Dio maca ocõo bairo cʉ caĩñupʉ: "Mʉ tʉgooña majiqueti majuucõa mʉa. Ati ñamina mʉ bai yajicoagʉ. Bai yajiri bero mʉ cacʉgobatajere mʉ cʉgo wariñuu majiquetigʉ. Aperã maca tiere cʉgo ʉjagarãma," cʉ caĩ buioyupʉ Dio, caĩñupʉ Jesu.

21 Ti wamere queti buio majio yaparo ocõo bairo na caĩ buioyupʉ Jesu:

—To bairona ãmi jĩcaʉ Diore catʉgooñaquẽcʉ apeye unie jetore camai jee cũ cʉgoʉ. Cabopacaʉre bairo cʉ tʉgooña tʉjʉmi Dio maca cʉ ũcʉre, na caĩñupʉ Jesu.

Dio cuida a sus hijos
(Mt 6.25-34)

22 To bairo na ĩ yaparo cʉ cabuerãre ocõo bairo na caĩñupʉ Jesu moquena:

—Ape wame mʉñʉja ĩgʉ: Ati yepa macajere seeto tʉgooñaqueticõaña. Dope bairo mʉja cabaipere, mʉja cacʉgopere, mʉja caʉgapere, mʉja cajañapere nipetiro tʉgooñarique paiqueticõaña. 23 Dio marire carupeoricʉ aniri mari caʉgapere, mari cajañapere mari joo majimi tie quenare. 24 Miniare na tʉgooñaña. Caoterã me ãma naa. "Mari caoterije caricacʉto tiere mari ʉgagarã," caĩrã me ãma. Na caʉgape quenoo cũrica wiiri cãnipe quenare cacʉgorã me ãma. To bairo cabairã na nibao joroquena na numi Dio. To bairi mʉja quenare mʉja cotegʉmi Dio, miniacã netoro cʉ cámáirã mʉja cãno maca. 25 Ʉmʉabʉjaro mʉja bʉcʉanemo aá majiquẽna, seeto tʉgooñabaopʉnana. 26 To bairi wame cáti majiquẽna aniri apeye unie quenare catʉgooñarique paiquetiparã mʉja ã.

27 'Oóre tʉgooñañajate. Paaquẽtona bʉcʉa, owa, caroa baucõa. Jutii to cajañapere paaquẽe. To bairi paaquetibaopʉtona caroaro bau, mari ñicʉ jãa ãnana ʉpaʉ Salomón ãnacʉ caroa jutii cʉ cajañarique netoro. 28 To bairona bai tie ta. Yoaro mee catí, canaiori paʉ cãnona jini, ape rʉmʉ peropʉ joe re ecoocõaro. To bairo yoaro mee cajinipe to nibao joroquena caroa cabaupere joomi Dio tie tare. To bairi, "Mari roquere mari cacʉgopere mari joogʉmi Dio," cʉ ĩ tʉgooña

nʉcʉbʉgoya. 29 To bairi seeto tʉgooñarique paiqueticõaña mʉja caʉgapere, mʉja caetipere. 30 Ati yepa macana Diore canʉcʉbʉgoquẽna seeto tʉgooñama tiere. Mʉja macare mʉja cacʉgopere majitʉgami mʉja Pacʉ ʉmʉrecoo macacʉ. 31 To bairi Dio ye macare tʉgooña nʉcʉbʉgo netoña, ati yepa macaje apeye unie macare boo neto tʉgooñaquẽnana. To bairo mʉja cabairo mʉja joonemogʉmi Dio ati yepa macaje mʉja caboo rʉjarijere, caĩ buioyupʉ Jesu.

Riqueza en el cielo
(Mt 6.19-21)

32 Ocõo bairo caĩ buionemoñupʉ Jesu:

—Petoacã cãna yʉ yarã mʉñʉja ĩ. Tʉgooñarique pai uwiqueticõaña. Mʉja Pacʉ Dio mʉjaare tʉjʉ wariñuumi. To bairi cʉ mena caroare cacʉgoparã mʉja cãno boomi. 33 Mʉja ye apeye uniere mʉja cacʉgorijere joo, wapa jeeya. Wapa jeeri, cabopacarãre na jooya. Ati yepa macaje caboapere tʉgooñaquẽja. Dio ye, caboaquetipe macare tʉgooñaña. Dio tʉpʉ mʉja cacʉgope capetiquẽtie anicõa anigaro. Topʉre jee rutiri maja manigarãma. Topʉ mʉja cacʉgorijere caroorã unaacã caʉga rooye tuu reparã manigarãma ʉmʉrecoopʉre. 34 Mʉja camai netorije cãnopʉre caroaro tʉgooñari tie jetore mʉja tʉgooñacõa aninucugarã. To bairi Dio ye maca jetore áti tʉgooñacõaña, caĩ buioyupʉ Jesu.

Hay que estar preparados

Ocõo bairo caĩ buionemoñupʉ Jesu:

35 —Yʉ catunu atípere tʉgooñari mʉja yeri macajere caroaro quenoocõaricarã ani yuuya. Jĩa bujurique pẽo bujuricarore bairo átana anicõaña. 36 Cʉ paari maja na ʉpaʉ wamo jiarica boje rʉmʉ cãno cʉ cáaáto bero cʉ catunu ejaparore cʉ yuurãma. To bairi tunu ejaʉ jopepʉ na cʉ cajeniñaro apirã nemoo cʉ boca pã jõorãma. 37 Caniquẽnana caroaro cũre cayuuricarã aniri na ʉpaʉ cʉ catunu ejaro seeto wariñuurãma. Cariapena mʉñʉja ĩ buio. To bairo na cabairo na ejaʉ na ʉpaʉ nemoo ʉgarica cajawapʉ na rui roti, ʉgarique na ricawo nuʉmi. Cʉ majuuna na ʉpaʉ nibaopʉcʉna na ʉgarique ricawo nuʉmi. 38 To bairi ñami recomaca o cabuju atí paʉ cacaniquẽnare cʉ cabʉga ejarã aniri wariñuurãma. To bairi nare bairona cátiparã mʉja ã, yʉ catunu atíparo jʉgoye mʉja yeri quenoo yuurãa. 39 Ape wame quenare tʉgooñaña. Wii ʉpaʉ, “Ati ñami to capaʉ majuu ejagʉmi jee rutiri majocʉ,” ĩ majiquẽcʉmi. Cʉ camajiata caroaro bipe, caniquẽcʉna coteboʉmi, jee rutiri majocʉ jãaremi ĩi. 40 To bairona yʉ quenare, “To capaʉ majuu tunu ejagʉmi jã Ʉpaʉ,” mʉja ĩ majiquetigarã. To bairi caroaro

yʉ catunu atípere tʉgooñarã caroaro yʉ caboorije jetore áticõa aninucuña, na caĩñupʉ Jesu.

El siervo fiel y el siervo infiel
(Mt 24.45-51)

41 To bairi Pedro maca Jesure cʉ cajeniñañupʉ:

—Ʉpaʉ, ¿atie camaja nipetirore na buioʉ mʉ ĩti? O ¿jã jetore que buioʉ mʉ ĩti?

42 To bairo cʉ caĩro Jesu caĩnemoñupʉ moquena:

—Ʉpaʉ jĩcaʉ aperopʉ aágʉ jʉgoye cʉ paabojari majocʉ jĩcaʉre ocõo bairo cʉ ĩimi: "Yʉ paabojari majare na capaapere na rotiya. Na caʉgapere to cãnacã rʉmʉ na jooya." 43 To bairo cʉ ĩri aperopʉ aáteñaʉmi. Cáaáteñaʉ aátacʉ tunu ejaʉ cʉ yere carotibojaʉ cʉ caĩ rotiricarore bairona caroaro cʉ cáto tʉjʉ, seeto cʉ wariñuu tʉjʉʉmi. 44 Cʉ wariñuu tʉjʉri, "Nipetiro yʉ yere yʉ ẽoro macacʉ carotii mʉ anigʉ," cʉ ĩ, ʉpaʉ jõʉmi. 45 Cʉre carotibojaʉ rooro cʉ cápata, "Yoaro bauquetigʉmi yʉ ʉpaʉ," ĩ tʉgooñari, cʉ ʉpaʉ paari majare na quẽ, jibiorique caeti pairã mena eti cumu, ʉga paca, cʉ cabaiata rooro popiyeye ecoobʉmi. 46 "Yʉ ʉpaʉ di rʉmʉ, noo capaʉ cãno majuu tunu atígʉmi," cʉ caĩ majiqueti paʉna cʉ tunu ejaboʉmi cʉ ʉpaʉ yua. Tunu eja, caroaro cʉ cacotequetajere tʉjʉ, aperã caroorã, cʉre caapipajeequẽna menapʉ cʉ rocacõaboʉmi caroorã na cãnopʉre. 47 To bairi paa coteri majocʉ cʉ ʉpaʉ cʉ caboorijere majibaopʉcʉna cʉ carotirijere átiquẽcʉna cabai botioʉ ũcʉre seeto cʉ popiyeyegʉmi cʉ ʉpaʉ. 48 Apei cʉ paa coteri majocʉ macare cʉ caboorijere cariape cáti majiquẽcʉ cʉ cãnoi jĩabʉjana cʉ popiyeyegʉmi cʉ macare. To bairi na ʉpaʉ caroaro cʉ caboorijere cáti majirãre, "Caroaro ája," na ĩgʉmi. Aperã na netoro camajirã macare, "Seeto majuu na netoro caroaro ája," na ĩgʉmi na ʉpaʉ. "Jĩabʉjana camajirã netoro camajirã mʉja ã. To bairi caroaro ája mʉjaa," na ĩgʉmi. To bairi mʉja cáti majiri wame cõo mʉja cátipere boomi Dio, caĩñupʉ Jesu.

Jesús es causa de división
(Mt 10.34-36)

49-50 'Ati yepapʉ yʉ caejawʉ, Dio Espíritu Santore camaja na yeripʉre joʉ acú. Na yʉ cajooparo jʉgoye yʉ capopiye tamʉope anigaro. To bairi yʉ capopiye tamʉope uwaro to cayaparoro yʉ boobapa. 51 "Ati yepapʉ ejami Jesu, caroa ãnajere joogʉ," yʉ ĩ tʉgooñaquẽja. Yʉ caejarije jʉgori camaja ricati yʉ cãniere tʉgooñabana ame tuti, ame quẽgarãma. 52 Camaja jĩcaʉ punaa nibaopʉnana, "Jĩcarona caroaro mari anigarã," ĩ majiquetigarãma. 53 Jĩcaʉ yʉ boogʉmi. Apei maca yʉ booquetigʉmi. To bairi capacʉ cʉ macʉ mena ame tutigarãma. Capaco co maco

mena ame tutigarãma. To bairona ame bai punijinigarãma jĩcaʉ yʉre caboʉ, apei maca yʉre cabooquẽcʉ, to bairo anibana, caĩñupʉ Jesu.

Las señales de los tiempos
(Mt 16.1-4; Mr 8.11-13)

54 Camajare ocõo bairo na caĩ buionemoñupʉ Jesu moquena:

—Muipʉ cʉ caroca jãa atí nʉgoa macare oco bʉrʉri mʉja catʉjʉata, “Oco ocagaro bai,” mʉja ĩ tʉjʉ majirã. To bairo mʉja caĩrore bairona ocaro. 55 Wino cajõcʉ nʉgoa macai to capapuro tʉjʉrã, “Ajigaro bai,” mʉja ĩ. To bairo mʉja caĩrore bairona ajiro. 56 Mʉjaa ʉmʉrecoo macajere dope bairo cabaurije tʉjʉrina ati yepa macajere to bairona baigaro bai, mʉja ĩ tʉjʉ maji. To bairo catʉjʉ majirã nibaopʉnana, ¿Nope ĩrã ato cõo mʉñʉja cáti iñoobatie macare to bairo ĩgaro áa, mʉja ĩ majigaquẽeti? To bairi, “Camajirã jã ã,” caĩtorã mʉja ã.

Procura ponerte en paz con tu enemigo
(Mt 5.25-26)

57 ’¿Nope ĩrã mʉja majuuna, “Atie cariape macaje cátipe ã,” mʉja ĩ tʉgooña beje majiquẽeti? ¿Nope ĩrã mʉja majuuna caroare mʉja tʉjʉ beje majiquẽeti? 58 Apei, “Rooro yʉ mʉ ájupa, to bairi yʉ mʉ wapamo,” mʉjaare ĩ tutiri, ʉparãpʉre cʉ cawadajãgaro nemoo cʉ mena oca quenoocõaña. Cʉ mena mʉja caoca quenooquẽpata ʉpaʉ jues tʉpʉ mʉja jooboʉmi. Cʉ mena mʉja caoca quenoata jues tʉpʉ mʉja jooquetigʉmi. To bairo mʉja caĩ oca quenooquẽpata jues tʉpʉ mʉja cʉ cajooro cʉ maca polisía maja ʉpaʉre cʉ pijo átiri, presopʉ mʉjaare cʉ cũ rotiboʉmi. 59 To bairi presopʉ mʉja na cajooro nipetiro mʉja cawapamorijere mʉja cawapaye peoquẽpata mʉja buuquetiborãma, na caĩñupʉ Jesu.

13

Importancia de un cambio de actitud

1 Jesu camajare cʉ cabuio ani paʉ aperã cʉ tʉpʉ caejayuparã. Eja, Pilato, ti maca ʉpaʉ jĩcaarã Galilea macanare na cʉ cajĩa rotiriquere Jesure cʉ cabuioyuparã. Pilato ocõo bairo na cáti jĩa rotiyupʉ. Na maca waibʉcʉrãre jĩa joe buje mʉgori Diore áti nʉcʉbʉgorã cátibajuparã. To bairo na cáti ani paʉna Pilato cʉ cajĩa rotiricarã ejari, na cajĩa recõañuparã.

2 To bairo na caĩ buiorijere apii ocõo bairo na caĩñupʉ Jesu:

—¿Dope bairo mʉja ĩ tʉgooñati mʉjaa? Na yarã aperã netoro caroorije cána aniri jĩa ecooricarãma, ¿mʉja ĩ tʉgooñati? 3 To bairo cabaiquẽjupa. Cariape mʉñʉja ĩ buiogʉ. Mʉja quena caroorije mʉja cátajere tʉgooñarique pairi mʉja cawajoaquẽpata to bairona mʉja tamʉo yajigarã mʉja quena, na

caĩñupʉ Jesu. 4 —Ape wame quenare mʉñʉja ĩ buio. Siloépʉ na cawe nʉcorica tutu capua ña aáto dieciocho cãnacãʉ camaja cajĩa ecooyuparã ti tuture. Aperã Jerusalén macana netoro caroorije cána aniri jĩa ecooricarãma, ¿mʉja ĩ tʉgooñati? 5 To bairo cabaiquẽjupa. Mʉja quena caroorije mʉja cátajere tʉgooñarique pairi mʉja cawajoaquẽpata to bairona mʉja tamʉo yajigarã mʉja quena, na caĩñupʉ Jesu.

El ejemplo de la higuera sin fruto

6 To bairo na ĩri bero queti buio majiorica wame ocõo bairo na caĩ buioyupʉ Jesu:

—Jĩcaʉ camajocʉ cʉ ya wejepʉre higuera cawamecʉtii yucʉre caoteyupʉ. Cabero, “Mere rica cʉticoato,” ĩi catʉjʉ aábajupʉ. Carica mañupe. 7 Carica mano tʉjʉri cʉ ya wejere capaabojaʉre ocõo bairo cʉ caĩñupʉ: “Itia cʉma aápá. Atii ricare jeegʉ nairoacã yʉ tʉjʉ atínucubapa. Jĩca unoacã yʉ bʉgaquẽe. To bairi tiire queti rocacõaña. Cañuuquẽtii majuuna apeye caroa macare yʉ caoteborore mata tʉjʉnucu.” 8-9 To bairo cʉ caĩro: “Ʉpaʉ, mari rocaquẽna mai. Tii pʉtore yʉ yejea aju õwa tuuñagʉ, ¿ape cʉma to rica cʉtiquetibocʉti? ĩi. To carica cʉtiqueticõaata to cõona mari queti rocacõagarã,” cʉ caĩñupʉ cʉ capaabojaʉ, caĩ buioyupʉ Jesu. Tiere to bairo ĩi camaja na cawajoapere na yʉ yuugʉ mai, nemoona na yʉ popiyeyequetigʉ ĩi, to bairo caĩñupʉ.

Jesús sana en día de descanso a una mujer jorobada

10 Jĩca rʉmʉ yerijãrica rʉmʉ cãno neñapo buerica wiipʉ camajare na ĩ buio ãcʉ cájupʉ Jesu. 11 Ti wiipʉ cãñupo cãromio cáaá wamʉnʉca po aá majiquẽco. Yeri wãti to bairo co baio joroque co cájupʉ. Dieciocho cʉmari to bairo cabai ãco cãñupo. 12 Jesu cõre co tʉjʉ, co capijoyupʉ:

—Mʉ cariaye cʉtiere mʉ yʉ netoocõa, co caĩñupʉ.

13 To bairo co ĩna, cʉ wamori mena co cañu peoyupʉ. Co cʉ cañu peorona mere cariape cawamʉ poyupo. Wamʉ pona, Diore, “Seeto ñuubʉja,” caĩ wariñuuñupo. 14 Neñapo buerica wii ʉpaʉ Jesure cʉ capunijini tʉjʉyupʉ, yerijãrica rʉmʉrena co cariaye cʉtiere co cʉ canetooro tʉjʉri. Punijini tʉjʉri, camajare ocõo bairo na caĩñupʉ:

—Seis rʉmʉrina ã paarica rʉmʉri. To bairi ti rʉmʉri paarica rʉmʉri jetore netoo rotira ajá mʉja cariaye cʉtiere. Yerijãrica rʉmʉ capaaya mani rʉmʉre mʉja cariaye cʉtiere netoo rotira atíqueticõaña, na caĩñupʉ ti wii ʉpaʉ to cãnare.

15 To bairo cʉ caĩrijere apii mari Ʉpaʉ Jesu ocõo bairo cʉ caĩñupʉ:

nʉcoricarãre na popiori na tʉ̃ga aá átiri ocore na mʉja tĩaborã na etirica paʉpʉre. 16 To bairona atio Abraham ãnacʉ pãrameo quenare yerijãrica rʉmʉ to nibao joroquena co cátipe ã. Cõre canetoope ã Sataná yoaro jiaricarore bairo co cʉ cátibatajere. Yerijãrica rʉmʉ to nibao joroquena to bairo co cátipe ã, caĩñupʉ.

17 To bairo cʉ caĩro apirã cʉ capunijini tʉjʉricarã maca nipetiro dope bairo cʉ caĩ wada canamu majiquẽjuparã. Aperã maca camaja pato cawariñuuñuparã Jesu caroaro cʉ cáti iñoorijere tʉjʉrã.

El ejemplo de la semilla de mostaza
(Mt 13.31-32; Mr 4.30-32)

18-19 Ocõo bairo na caĩ buio majioñupʉ Jesu moquena:

—Ʉpaʉ Dio cʉ cãnie queti ocõo bairo ã: Jĩcaʉ cʉ ya wejepʉ jĩca ape mostasa cawamecʉtii rica apeacãre oteimi. Tii putiro pairicʉ majuu bʉcʉaro. To bairi tiipʉre minia eja, na ria bati cãnipere peorãma tii rʉpʉripʉre. Tii apeacãre bairona ani jʉgo Ʉpaʉ Dio cʉ cãnie queti. Cabero pairicʉ cabʉtirore bairona nipetiropʉ cʉ ye queti jeja aáto. Minia to na capeja ani wariñuurore bairona camaja Jesure apipajeeri yerijã wariñuuriquere bʉgagarãma ĩi, to bairo caĩ buioyupʉ Jesu.

El ejemplo de la levadura
(Mt 13.33)

20-21 Ocõo bairo caĩñupʉ Jesu moquena:

—Ʉpaʉ Dio cʉ cãnie queti ati wamere bairo ã: Cãromio pan átigo trigo pocare itia bapa jee átiri oco mena pʉgo ajuomo. Cabero moquena tiepʉre petoacã levadura na caĩrijere ajuomo, to wauato ĩo. Tieacã mena co caajurona pan cãnipa bʉrʉa pairo wauacoato yua. Tieacã cawauorije ti bʉrʉa nipetiro cawauarore bairona Ʉpaʉ Dio cʉ cãnie queti quena ati yepa nipetiropʉ jeja batecoato.

La puerta angosta
(Mt 7.13-14, 21-23)

22 Cabero Jesu Jerusalẽpʉ aácʉ cʉ caneto aáto cãnacã macapʉrena camajare na cabuio neto aájupʉ. 23 To bairo cʉ caĩ buio aátopʉ jĩcaʉ Jesure cʉ caĩ jeniñañupʉ:

—Jã Ʉpaʉ, ¿petoacã na nicʉti Dio cʉ cacatiorã mʉ tʉpʉ caneto ejaparã?

To bairo cʉ caĩro:

24 —Capãarã Dio tʉpʉ ejagabaopʉnana eja majiquetigarãma, Diore canʉcʉbʉgoquẽna aniri. Mʉja maca Diore caapi nʉcʉbʉgorã caéjaqueti jopeacãpʉ cajãa aánaacãre bairona mʉja ã, jĩcaarãacã aniri. To bairi ti jopeacãpʉ cajãagarãre bairo maca anicõaña Dio cʉ catʉjoorije átiri.

25 Apeye na caĩ buio majioñupʉ Jesu moquena:
—Wii ʉpaʉ cʉ cabia jãato bero cʉ jopepʉ cañoje tʉjʉnucurãre bairona mʉja anigarã Dio tʉpʉre jãagarã. To bairi mʉjaa, "Ʉpaʉ, jã pã jõo joʉ ajá," cʉ mʉja ĩbagarã. To bairo mʉja caĩrijere mʉja yʉquetigʉmi. "Mʉjaare yʉ majiquẽe. Noo macana mʉja ãnaa ta, mʉñʉja majiquẽe," mʉja ĩcõagʉmi. 26 To bairo cʉ caĩro ocõo bairo mʉja ĩcõa ani bʉgañagarã: "Jãana mʉ mena jã cabapacʉti eti ʉganucuwʉ. Jã ya macapʉre Dio ye quetire mʉ cabuio teñawʉ," cʉ mʉja ĩgarã. 27 To bairo cʉ mʉja caĩro, "Mʉñʉja majiquẽe, mere mʉñʉja ĩwʉ. Aperopʉ aánaja. Caroorã mʉja ã nipetiro," mʉja ĩgʉmi. 28 Topʉ Ʉpaʉ Dio cʉ cãnopʉ Abraham, Isaá, Jacobo, Dio ye quetire cabuioricarã tirʉmʉpʉ macanare Dio tʉpʉ cãnare na mʉja tʉjʉgarã. Na tʉjʉrã, "Marire recõañupi," mʉja ĩ tʉgooñarique paigarã. "¡Agʉ!" mʉja ĩ otigarã, seeto tʉgooñarique pairique mena. 29 To bairi camaja nipetiropʉ macana Dio tʉpʉ ejagarãma. Topʉ cʉ mena ʉga ruigarãma, na caĩñupʉ Jesu. 30 To bairo cabairi paʉre ocõo bairo baigaro: Ati yʉteapʉ cãna jĩcaarã cawatoa cãna na caĩ tʉgooñabatana maca ʉparãre bairo anigarãma Dio tʉpʉ. Aperã ati yʉteapʉ cãna jĩcaarã caʉparã cãna una maca topʉre cawatoa cãna anicõagarãma, caĩñupʉ Jesu.

Jesús llora sobre Jerusalén
(Mt 23.37-39)

31 Jesu to bairo camajare cʉ cabuiori paʉna fariseo maja jĩcaarã cʉ tʉpʉ caejayuparã. Cʉ tʉpʉ eja, ocõo bairo cʉ caĩñuparã:
—Ʉpaʉ Herode mʉ jĩagami. To bairi uwaro aperopʉ aácʉja.
32 To bairo cʉ na caĩro:
—Herodere caĩtorique paiire ocõo bairo cʉ ĩ buioya: " 'Yucʉ, bujuye camaja na yeripʉ cajañarã wãtiare na yʉ buu rebojagʉ mai. Cariayecʉna quenare na yʉ catiogʉ. Bujuye ape rʉmʉ maca to cõona yʉ áti yaparogʉ,' ĩmi Jesu," cʉ ĩña Herodere. 33 Bujuye ape rʉmʉpʉ yʉ eja aágʉ Jerusalẽpʉre. To bairi yucʉ, bujuye, to bairona áticõa ãcʉ yʉ áa mai Jerusalẽpʉ yʉ caeja aáparo jʉgoye. Topʉ ejaʉ to cõona yʉ áti janacõagʉ tiere. Jĩcaʉ maca Dio ye quetire buiori majocʉ aperopʉ Jerusalén cãniquẽtopʉ jĩa ecoorique maa, na caĩñupʉ Jesu.
To bairi Jerusalẽpʉ na cajĩapaʉ yʉ ã ĩi, to bairo na caĩ buioyupʉ Jesu fariseo majare. To bairo na ĩ, ocõo bairo caĩñupʉ Jesu Jerusalén macanare:
34 —Mʉjaa Jerusalén macana Dio ye quetire cabuiorãre cajĩa rerã mʉja ã. Mʉja tʉpʉ Dio cʉ cabuio roti joobanare ʉ̃ta rupaa mena care jĩarã mʉja ã. Mʉjaare maii capee yʉ tʉpʉ mʉñʉja pi neonucugabapa. Ãboco co punaacãre maio nare co cajee neo cũrore bairona mʉñʉja átiganucubapa. Yʉre mʉja booquẽe.

35 To bairi mɯja cãni paɯre rocagɯmi Dio. Cariapena mɯñɯja ĩ. Mere to cõona yɯ mɯja tɯjɯ tɯja. Yɯre mɯja tɯjɯnemoquetigarã ati yepapɯ yɯ catunu atíparo jɯgoye. Ti paɯ cãno yɯre tɯjɯrã ocõo bairo yɯre mɯja ĩgarã: "Cajɯgoyepɯ Dio, 'Cɯ yɯ joogɯ,' cɯ caĩricɯna ãmi Jesu. Cañuu majuucõaɯ ãmi," yɯre mɯja ĩgarã, caĩñupɯ Jesu.

14

Jesús sana a un hombre con enfermedad de hinchazón

1 Jĩca rɯmɯ na yerijãrica rɯmɯ cãno Jesu caɯgaɯ aájupɯ fariseo majocɯ ɯpaɯ jĩcaɯ cɯ ya wiipɯ. Topɯ cɯ cãno fariseo maja seeto Jesure cɯ catɯjɯ coteyuparã. 2 Topɯ Jesu riape majuure cãñupɯ jĩcaɯ rupaɯna cabipii. 3 To bairi judío majare cabuerãre, fariseo maja quenare na cajeniñañupɯ Jesu:

—Yerijãrica rɯmɯ cãno ¿Moisé cɯ caucarique cariaye cɯnare to catio rotiquetibaupari?

4 To bairo na cɯ caĩ jeniñaro dope bairo cɯ caboca ĩ yɯquẽjuparã. To bairi cariaɯre cɯ pañari cɯ cacatioyupɯ Jesu. Cɯ catio yaparo cɯ catunu aá rotiyupɯ. 5 Cɯ tunu aá rotiri bero cɯ̃re catɯjɯ coterãre ocõo bairo na caĩñupɯ:

—Mɯja yaɯ burro, o wecɯ oco jeerica opepɯ cɯ caroca jãa aápata nemoona cɯ mɯja ne buuborã yerijãrica rɯmɯ to nibao joroquena, na caĩñupɯ Jesu.

6 Na maca dope bairo cɯ caĩ yɯ majiquẽjuparã yua.

Los invitados al casamiento

7 Fariseo majocɯ, yɯ tɯpɯ na ɯgaato ĩi, cɯ capijoricarã caroa paɯri ɯparã na caruirijepɯre na cabeje ruiro tɯjɯri ocõo bairo na caĩ buioyupɯ Jesu:

8 —Wamo jiarica boje rɯmɯ mɯjaare na caɯga rotiata ɯparã na caruirijere ruigaqueticõaña. Ɯparã yepɯre mɯja caruiata jĩcaɯ mɯja beropɯ caɯpaɯ maca ejaboɯmi. 9 Cɯ caejaro, "Ani ɯpaɯ cɯ caruiparore wamɯnɯcaña. Jõ maca ruija," mɯja ĩboɯmi mɯjaare capijoricɯ. To bairo mɯja cɯ caĩro aperã na catɯjɯjoro boboro mɯja baiborã. 10 To bairi mɯja na caɯga rotiata caɯjaro maca ruiya mɯjaa. To bairo mɯja cabairo tɯjɯɯ mɯjaare caɯga rotiricɯ mɯja ĩgɯmi, "Yɯ yaɯ, atobɯjaacã ɯparã mena ruiya," ĩboɯmi. To bairo mɯja cɯ caĩro apirã mɯja tɯ caruirã boboro tɯjɯquetigarãma. "Ati maja cañuurã ãñupa," mɯja ĩgarãma. 11 Nii, "Cãni majuɯ yɯ ã, cɯ majuuna caĩ tɯgooñaɯ cawatoa macacɯ cɯ anio joroque cɯ cũgɯmi Dio." "Cawatoa cãcɯ yɯ ã yɯa," caĩi maca aperã netoro cãcɯ anigɯmi, na caĩ buioyupɯ Jesu.

12 Na ĩ yaparo, "Yɯ mena ɯgaya," cɯ caĩricɯre, ocõo bairo cɯ caĩ buioyupɯ Jesu:

—Mʉa aperãre mʉ mena na ʉga rotii mʉ mena macanare, mʉ bairãre, mʉ yarãre, pairo cacʉgorãre na pijoqueticõaña. Nare mʉ capijoata na quena mʉre ʉga rotirã mʉ pijo ameborãma. Nare mʉ capijo jʉgorique wapare bairona mʉ ĩrã mʉ ĩborãma. 13 Mʉ tʉpʉ aperãre mʉ caʉga rotigaata cabopacarã macare na pijoya. Cáaá majiquẽnare, jĩca rʉpo carooye tuaricarãre, cacape manare, to bairo cabairã macare na pijoya. 14 To bairo mʉ cáto wariñuuriquere mʉ joogʉmi Dio. Na maca mʉ ʉga roti ame majiquẽema. Mʉ maca to bairo ácʉ Dio yarã caroarã na catunu catiri paʉpʉre caroa majuure mʉ bʉgagʉ.

El ejemplo de la gran cena
(Mt 22.1-10)

15 To bairo Jesu cʉ caĩro apii jĩcaʉ cʉ mena caʉgaʉ ocõo bairo cʉ caĩñupʉ Jesure:

—Ʉpaʉ Dio cʉ cãnopʉ cʉ mena caʉgaparã wariñuugarãma, cʉ caĩñupʉ.

16 Jesu maca ocõo bairo cʉ caĩ buio majioñupʉ:

—Jĩcaʉ caroaro boje rʉmʉ áti ʉgagʉ caquenooñupʉ. Quenoo yaparori capãarã majuure na cáatí roti joobajupʉ. 17 Caʉgapa paʉ majuu cãno cʉ paa cotebojari majocʉre, "Yʉ mena caʉgaparã yʉ cabuioricarãre, 'Mere na ʉgara aparo. Yʉ quenoo yaparo mʉja ĩ joomi,' na ĩ buioʉja," caĩñupʉ. To bairi cʉ paabojari majocʉ maca na cabuioʉ aábajupʉ yua. 18 To bairo na cʉ caĩ buioʉ ejarijere apirã nipetiro cʉ capibatana, "Jã aá majiquẽe," cʉ caboca ĩñuparã. Jĩcaʉ ocõo bairo cʉ caĩñupʉ: "Jĩca yepa oterica yepa yʉ wapaye yaparo. To bairi yucʉacã ti yepare tʉjʉ aácʉ yʉ áa. To bairi, 'Atí majiquẽemi,' cʉ ĩña mʉ ʉpaʉre," cʉ caĩñupʉ. 19 Apei, "Pʉga wamo cõo cãnacãʉ wecʉare na yʉ wapaye yaparo. To bairi yucʉacã na tʉjʉ aácʉ yʉ áa mai. To bairi, 'Atí majiquẽemi,' cʉ ĩña mʉ ʉpaʉre," cʉ caĩñupʉ. 20 Apei quena, "Yʉ nʉmo cʉticoapʉ yucʉacãna. To bairi yʉ aá majiquẽe," cʉ caĩñupʉ. 21 To bairo na caĩro catunucoajupʉ paabojari majocʉ cʉ ʉpaʉ tʉpʉ. Tunu aá, cʉ ʉpaʉre na caĩrica wame cõo cʉ cabuio peocõañupʉ. To bairo na caĩriquere apiri, capunijiniñupʉ caʉpaʉ. Punijini, cʉ paabojari majocʉre ocõo bairo cʉ caĩñupʉ yua: "Uwaro macapʉ aácʉja. Nipetiro maca watoaripʉ noo cãni paʉriacãpʉ cãna cabopacarã macare na piya. To bairi cáaá majiquẽnare, cacape tʉjʉquẽnare, carʉpori rooye tuaricarãre, to cãnacã paʉ macana to bairo cabairã jetore na piya." 22 To bairi cʉ paabojari majocʉ cʉ ʉpaʉ cabopacarãre cʉ capi rotiricarore bairona na capii aájupʉ. Na pi yaparo ocõo bairo cʉ caĩñupʉ cʉ ʉpaʉre: "Ʉpaʉ, yʉ mʉ carotiricarore bairona yʉ pi yaparowʉ. To baibao joroquena wii maca jiraquẽe mai," cʉ caĩñupʉ. 23 To bairo cʉ caĩro apii ocõo bairo cʉ caĩñupʉ cʉ ʉpaʉ moquena:

"Aácuja maca tujaroripu macanare ma mu cáaáti pau cãna quenare na piija. To bairo mu cáto yu wii jiragaro yua," cu caĩñupu paabojari majocure cu upau. 24 "Yucura yua yu cauga roti jugobatana maca ugaqueti majuucõagarãma, jocu mee yu ĩ," cu caĩñupu cu upau, na caĩñupu Jesu yua.

Lo que cuesta seguir a Cristo

25 Camaja capãarã Jesure cu cauja aájuparã. To bairo na cabairo Jesu na amejore nuca tujuri, ocõo bairo na caĩñupu:

26 —Aperã muja camairo netoro yure maiña. Yure muja camairo netoro aperã macare muja camaiata yu mena macana muja ani majiquetigarã. To bairi muja pacuare, muja numoare, muja punaare, muja bairãre, muja cãniecutie quenare muja camairo netoro yure maiña. 27 Yua yu popiye tamuogu. Apei yu cabuei anigabaopucuna, "Cu cabairicarore bairo yu popiye tamuogatee yua," caĩi ũcu maca yu mena macacu aniquetigumi, na caĩñupu Jesu. 28 —Jĩcau caumuari wiire átigu cu niyerure cõoña jugouмi, ti wiire paarique wapa ¿yu cawapayepe to ejagabapari? ĩi. 29 Cu cacõoña jugoquẽpata ti wii recomaca cãnona cu niyeru cu cawapayerique peticoaboro. To bairi cu cátibata wiire áti yaparo majiquetibouмi. To bairo cabairijere tujurã aperã cu ĩ epeborãma ti wiire capaabatacure. 30 "Ani capairi wiire átigabajupi. Yaparo majiquẽjupi," cu ĩ epeborãma. 31 To bairo quena jĩcau upau apei upau mena cu caame quẽparo jugoye ocõo bairo tugooñauмi: "¿Yua peeto bujaacãna yu umua mena cu maca yu netobujaro cauмuacucure cu yu ame quẽ ocabutibocuti?" ĩ tugooñauмi. 32 To bairi apei upau maca jõpuna cu yarã jĩari maja pato mena cu cãno, "Mari ame quẽqueticõato," ĩi, cu queti jouмi. 33 To bairi yu cabuerã anigarã caroaro tugooña jugoya muja cátipere. Na cacõoña jugoricarore bairona ája. To bairi nii cu yere maii tiere cacũ aáweogaquẽcu yu mena macacu ani majiquetigumi, na caĩñupu Jesu.

34 'Moa caocaarije ñuubuja. Caocaaquẽtie macare dope bairo apeye unie ugariquepure jaña maniboro. 35 Õwa turique quena ñuuquetiboro caocaaquẽtie aniri. Carepe aniboro. Noa yure caapirã yu caĩ buiorijere caroaro apiujaya, caĩñupu Jesu.

15

El ejemplo de la oveja perdida
(Mt 18.10-14)

1 Camaja yere gobiernore niyeru jeebojari maja, aperã caroorã quena Jesu tupu caejanucuñuparã, cu cabuiorijere apigarã. 2 To bairi fariseo maja, aperã judío majare cabuerã roorije Jesure cu caĩ wada pai coteyuparã:

—Ani caroorãre na bapacuti uganucumi, caame ĩñuparã.

3 To bairo na caĩro apii ocõo bairo na caĩ buio majioñupʉ Jesu:

4 —Jĩcaʉ cien ovejare cacʉgoʉ jĩcaʉ cʉ cabauquẽpata nare noventa y nueve majuu carʉjarãre caroa ta cãni paʉpʉ na cũcõari cayajiricʉre cʉ macaʉ aáboʉmi. 5 Cʉ maca bʉgacõaripʉ cʉ ne apa, wariñuuboʉmi. 6 Wariñuuri cʉ ya wiipʉ tunu eja, aperã cʉ yarãre, cʉ mena macanare neñapo rotiboʉmi. "Cʉ yʉ bʉgawʉ yʉ oveja cayajiricʉre. Mʉja quena yʉ wariñuunemorã ajá," na ĩboʉmi. 7 To bairi ocõo bairo mʉñʉja ĩgʉ: Oveja cayajiricʉre cʉ cabʉga wariñuurore bairona, jĩcaʉ ũcʉ caroorije cʉ cátajere cʉ cajʉtiriti wajoa reata ʉmʉrecoopʉre Dio cʉ tʉ macana mena wariñuu netogʉmi. Aperã, "Cañuurã jã ã. Caroorije maa jãra. To bairi jã jʉtiritiquẽe," caĩ tʉgooñarã macare na jʉgo tʉjʉ wariñuuquetigʉmi Dio cʉ tʉ macana mena, na caĩ buioyupʉ Jesu.

El ejemplo de la moneda perdida

8 Ape wame na caĩ queti buio majioñupʉ Jesu moquena:

—Cãromio pairo cawapacʉti tiiri pʉga wamo cõo cãnacã tii cacʉgoo jĩca tii cayajiro tʉjʉo jĩa bujuricarore jĩa buju átiri to cãnacã paʉpʉre owa macabomo, ti tiire bʉgago. 9 Ti tiire bʉgacõaripʉ wariñuo aperãre co yarãre, co mena macanare na pi neobomo, yʉ wariñuunemoña mʉja quena na ĩo. "Yʉ niyeru tii cayajirica tiire yʉ bʉgacõawʉ," na ĩbomo. 10 Cariapena mʉñʉja ĩ: Co cawariñuurore bairona wariñuu netogʉmi Dio cʉ tʉ macana mena camajocʉ carooʉ caroorije cʉ cátajere jʉtiritiõari cʉ cawajoaro, na caĩñupʉ Jesu.

11 Ape wame queti buio majiorica wame cabuioyupʉ Jesu moquena:

—Jĩcaʉ camajocʉ cʉ punaa caʉmʉa pʉgarã cãñuparã. 12 Cabai maca cʉ pacʉre ocõo bairo cʉ caĩñupʉ: "Caacʉ, mʉ cacʉgorijere mʉ cabai yajiro bero carecomaca yʉ cʉgo ʉjagʉ. To bairi nemoona yʉ ricawoya yʉ cacʉgo ʉjapere," cʉ caĩñupʉ. To bairo cʉ caĩro na pʉgarãpʉrena na caricawoyupʉ cʉ yere yua. 13 Noo cãnacã rʉmʉ bero meena cabai maca cʉ ye apeye uniere nipetiro jee, aperopʉ cayoaropʉ cáaáteñaʉ aácoajupʉ. Topʉ cʉ cáaáteñari paʉpʉ cʉ ye niyeru cʉ pacʉ cʉ caricawobatajere caroorije cʉ caboorijerena cawapaye re peticõañupʉ. 14 Cʉ niyeru cʉ cawapaye re petiro bero ti yepapʉ quena caʉgarique peticoajupe. To bairo to cabairo seeto cañigo tamʉo jʉgoyupʉ. 15 Ñigo riabacʉ ti yepa macacʉre capaarique jenii aájupʉ. To bairi ti yepa macacʉ maca cʉ yejeare cʉ canu cote rotiyupʉ. 16 To bairi na coteipʉ caroorije yejea na caʉgarijerena caʉgaganucuñupʉ, seeto ñigo riabacʉ. Camaja noa aperã cʉ caʉgarique nuquẽjuparã. 17 To bairi rooro baibacʉ cʉ yeripʉ ocõo bairo caĩ tʉgooñañupʉ: "Capãarã

yʉ pacʉ ʉmʉa na ʉgarique petiquẽto. Yʉ maca ¿nope ĩi atopʉ yʉ ñigo riacʉti yʉa?" caĩ tʉgooñañupʉ. 18 "Yʉ pacʉ tʉpʉ catunu aápaʉ yʉ ãcʉ. Tunu ejaʉ ocõo bairo cʉ yʉ ĩgʉ: 'Caacʉ, rooro mʉ yʉ caoca apipajeequẽpʉ. Dio quenare to bairona rooro cʉ yʉ caoca apipajeequẽpʉ. 19 Mʉ macʉre bairo yʉ cʉgoqueticõañ̃a yucʉra yua. Jĩcaʉ mʉ ʉmʉ mʉre capaabojari majocʉre bairo yʉ cʉgoya,' yʉ pacʉre cʉ yʉ ĩgʉ," caĩ tʉgooñañupʉ.

20 'To bairo ĩ tʉgooñari cʉ pacʉ tʉpʉ catunucoajupʉ yua. Topʉ cʉ catunu aáto jõpʉna cʉ catʉja ató cʉ pacʉ maca cʉ catʉjʉjoyupʉ. Topʉna cʉ tʉjʉjori, cʉ atʉ boca, cʉ wamo ñe, cʉ capabarioyupʉ. 21 To bairo cʉ caboca tʉjʉro, "Caacʉ, rooro mʉ yʉ caoca apipajeequẽpʉ. Dio quenare rooro cʉ yʉ caoca apipajeequẽpʉ. To bairi, 'Yʉ macʉ ãmi,' yʉ ĩqueticõañ̃a yucʉra yua," cʉ caĩñupʉ cʉ pacʉre. 22 To bairo cʉ caĩrije to nibao joroquena cʉ pacʉ na caĩñupʉ cʉ ʉmʉare: "Uwaro jutii caroare jeerãja cʉ cajañapere. Wamo jãrica beto cʉ cajãpa beto, rʉpo jutii cʉ cacʉtape jeerãja," na caĩñupʉ. 23 "Wecʉre cʉ jĩarã aája, caroaro caricʉcʉ mari canunucuecʉre. Yʉ macʉ cʉ catunu ejarijere boje rʉmʉ mari áato, yʉ macʉ cʉ catunu ejarijere wariñuurã. 24 Ani yʉ macʉre, 'Bai yajiricʉmi,' yʉ ĩ tʉgooñanucubapʉ. Bai yajiquẽjupi. Catiyupi. Cáaá yajiricʉre yʉ macʉre cʉ yʉ tʉjʉ bʉga," na caĩ wariñuuñupʉ cʉ pacʉ cʉ ʉmʉare. To bairi boje rʉmʉ cáti wariñuuñuparã.

25 'To bairo na cáti ani paʉ cʉ jʉgocʉ wejepʉ capaaricʉ tunu acá na cabajarijere caapi tunu ajupʉ. 26 Tiere apiri cʉ pacʉ ʉmʉ jĩcaʉre cʉ capijoyupʉ. Cʉ pijo, cʉ cajeniñañupʉ. "¿Dope bairo to baiti wiipʉre?" cʉ caĩ jeniñañupʉ. 27 To bairo cʉ caĩ jeniñaro, "Mʉ bai tirʉmʉpʉ cáaáteñaʉ aátacʉ tunu ejami. To bairi, 'Bai yajiquẽjupi yʉ macʉ ĩri boje rʉmʉ mari áato,' ĩmi mʉ pacʉ, mʉ bai cʉ catunu ejaro tʉjʉri. To bairi wecʉ caroaʉ caricʉcʉre mari canunucuecʉre jĩa rotimi, boje rʉmʉ átigʉ," cʉ caĩñupʉ cʉ pacʉ ʉmʉ. 28 To bairo cʉ caĩ buiorijere apii punijini, cajãagaquẽjupʉ. To bairo cʉ cabairo tʉjʉʉ cʉ pacʉ maca cʉ capii buti ajupʉ. 29 To bairi, "Caacʉ, yoaro majuu caroaro mʉre yʉ capaanemonucuwʉ. Yʉ mʉ carotirijere mʉ yʉ ĩ botioquetinucu. To bairo mʉ yʉ cabairije to nibao joroquena jĩcaʉ nuricʉ ũcʉacãre yʉ mʉ jooquetinucu, yʉ mena macana mena boje rʉmʉ yʉ cáti ʉgabopaʉre. 30 Ani mʉ macʉ macare aperopʉ mʉ ye niyerure cáti bate rei aátacʉ cʉ catunu ejaro tʉjʉʉ wecʉ caroaʉ caricʉcʉre na mʉ jĩa roti, cũre boje rʉmʉ yʉ áti wariñuugʉ ĩi. To bairi caroaro cʉ mʉ átiboja mʉ niyeru cʉ mʉ cajoobatajere caroorã romiri mena cáti recõaricʉ cʉ nibao joroquena," cʉ caĩñupʉ. 31 To bairo cʉ caĩro, "Macʉ, yʉ mena ato mʉ aninucu mʉa. Atie yʉ cacʉgorije mʉ ye jeto ãno bai. 32 Ani mʉ bai cáaáteñaʉ aátacʉ, 'Bai yajicoatacʉmi,' yʉ caĩ

tʉgooñanucubapʉ. Catiyupi. Tunu ejami. Cáaá yajiricʉre mʉ baire cʉ mari tʉjʉ bʉga moquena. To bairi cʉ̃re wariñuurã boje rʉmʉ cátipe ã," cʉ caĩñupʉ cʉ pacʉ, na caĩ buioyupʉ Jesu camajare.

16

El ejemplo del mayordomo que abusó de confianza

1 Ape wame queti buio majiorica wame na caĩ buioyupʉ Jesu cʉ cabuerãre:

—Jĩcaʉ caapeye unie paii cʉ yere carotibojari majocʉ cacʉgoyupʉ. Aperã maca, "Mʉ yere ati rei áami mʉre carotibojari majocʉ," cʉ caĩ wadajãñuparã cʉ ʉpaʉre. 2 To bairo na caĩro apii cʉ yere rotibojari majocʉre cʉ pijori ocõo bairo cʉ caĩñupʉ: "Aperã mʉ cáti rerijere yʉ buioma. To bairi mʉ cátajere cõoñari yʉ uca tu jooya. To cõona yʉ yere mʉ rotibojaquetigʉ yua." 3 To bairo cʉ caĩro cʉ rotibojari majocʉ caĩ tʉgooñañupʉ: "Abʉ. ¿Dope bairo yʉ baiati? Yʉ ʉpaʉ yʉ buumi. Ape wame paarique caotepa yeparire yejearique uno yʉ áti ocabʉtiquẽcʉ. Boboro aperãre niyeru yʉ jeni rui teñagaqueticʉpʉ. 4 Baiyupa ocõo bairo yʉ átigʉ yʉ ʉpaʉ yʉre cʉ cabuuro bero, aperã na tʉpʉ yʉre na ani rotiato ĩi, yʉre na átinemoato ĩi." 5 To bairi cʉ ʉpaʉre cawapamorãre na cãno cõo na capi peticõañupʉ. Na pi, ocõo bairo cʉ caĩñupʉ cãni jʉgoʉre: "¿Noo cõo majuu yʉ ʉpaʉre mʉ wapamoti mʉa?" cʉ caĩ jeniñañupʉ. 6 To bairo cʉ caĩ jeniñaro: "Capee ʉgarique ajurique ʉje raperi cien majuu yʉ wapamo," cʉ caĩñupʉ. To bairo cʉ caĩro: "Ruiya uwaro. Atie mʉ cawapamorije catujari pũuropʉ cincuenta raperi jeto uca tuya," cʉ caĩñupʉ rotibojari majocʉ. 7 To bairo cʉ ĩ, apei macare moquena, "¿Noo cõo majuu mʉ wapamoti, mʉ quena?" cʉ caĩ jeniñañupʉ. "Capee, cien pori majuu capan quenoopere trigore pan cátipere yʉ wapamo yʉa," cʉ caĩñupʉ. To bairo cʉ caĩro: "Atie mʉ cawapamorije cãni pũuropʉre rʉgaro maca, ochenta pori jeto uca tuya," cʉ caĩñupʉ. 8 Cʉ̃re cʉ yere carotibojaricʉre cʉ caĩtorijere cʉ camajicõañupʉ cʉ ʉpaʉ. Majiri, "Cáti majii majuu ãñupi," caĩñupʉ cʉ ʉpaʉ.

Ti wamere buio yaparo ocõo bairo na caĩnemoñupʉ Jesu:

—Ati yepa macana Diore caapipajeequẽna seeto áti majima na cátiere. Diore caapipajeerã na cátie na cáti majiro netoro áti majima. 9 To bairi mʉja maca apeye uniere cʉgorã tie mena aperãre na átinemoña. Cabopacarãre mʉja yere na jooya, mʉja mena na cawariñuuparore bairo ĩrã. To bairo ána ʉmʉrecoopʉre caroa ãnajere mʉja bʉgagarã.

10 'Jĩcaʉ õcoacãrena caroaro cacote majii pairo majuu quenare caroaro cote majigʉmi. Õcoacãrena cacote majiquẽcʉ

maca pairo quenare cote majiquetiboʉmi. 11 To bairi ati yepa macaje apeye unieacã mena caroaro mʉja cátiquẽpata mʉja jooquetigʉmi Dio cʉ tʉ macajere caroa pairo cawapa cʉtiere. 12 Aperã na yere caroaro na mʉja cacotebojaquẽpata mʉja ye mʉja cacʉgope macare mʉja jooquetiborãma.

13 'Jĩcaʉ paabojari majocʉ pʉgarã ʉparã cʉti majiquẽcʉmi. To bairo cʉ cãmata jĩcaʉre maiquetiboʉmi, apei macare maii. Jĩcaʉ cʉ carotirijere átiboʉmi, apei cʉ carotirije macare átiquẽcʉna. To bairona Diore áti nʉcʉbʉgorã apeye unie macare maiquẽja. Apeye uniere mʉja camaiata Diore mʉja áti nʉcʉbʉgo majiquetiborã, na caĩñupʉ Jesu.

14 Fariseo maja to bairo cʉ caĩrijere apirã cʉ caĩ epeyuparã Jesure, apeye uniere, niyerure camairã aniri. 15 To bairo na caĩro ocõo bairo na caĩñupʉ Jesu fariseo majare:

—Camaja, "Cañuurã ãma," jãre na ĩ tʉjʉato ĩrã cátito pairã mʉja ã. Dio maca caroorije mʉja cátiere mʉja yeripʉre caroaro tʉjʉ majimi. Camaja, "Caroarã majuu ãma," mʉja na caĩ tʉjʉrije to nibao joroquena mʉja tʉjooqueti majuucõami Dio, mʉja yeripʉre caroaro catʉjʉ majii aniri.

La ley y el reino de Dios

16 'Nemoopʉre Dio yere Moisé cʉ carotiriquere, aperã Dio ye quetire buiori maja na cabuiorijere camaja na cáti nʉcʉbʉgorije cãñupa. Tie jetore na cáti nʉcʉbʉgobataje Juan bautisari majocʉ cʉ cabuiari paʉna cãni ejooyupa yua. Ti paʉna cawama queti maca cãni jʉgoyupa. Tie queti jetore api nʉcʉbʉgori Ʉpaʉ Dio cʉ cãnopʉ eja majima camaja. To bairi tie quetire yʉ cabuioro camaja seeto apigama.

17 'Ati ʉmʉrecoo, ati yepa yoaro anigaro. To bairona Dio cʉ carotirique maca jĩca wame uno petiquetigaro, na caĩ buioyupʉ Jesu.

Jesús enseña sobre el divorcio
(Mt 19.1-12; Mr 10.1-12)

18 'Jĩcaʉ cʉ nʉmore rocari, apeo macare nʉmocʉcʉ rooro ácʉ áami. Apei quena apei cʉ carocaricore cʉ canʉmo cʉpata rooro ácʉ áami cʉ quena.

El hombre rico y Lázaro

19 Ocõo bairo na caĩ buioyupʉ Jesu moquena:

—Cãñupʉ jĩcaʉ caapeye unie paii. Caroa jutii cawapa pacarije jetore cajañanucuñupʉ. To cãnacã rʉmʉ pairo ʉgarique caroa jetore caʉga wariñuunucuñupʉ. 20 Cʉ ya wii jope tʉre jĩcaʉ cabopacaʉ yepapʉre cacuña cotenucuñupʉ, Lásaro cawamecʉcʉ. Rupaʉna cacamicʉcʉ cãñupʉ. 21 Jope tʉacãpʉ cote cuñaʉ, caapeye unie paii cʉ caʉga rerijere seeto caʉgaganucuñupʉ. To bairo cʉ cabairo yaia cʉ camiire cʉ

caweronucuñuparã. 22 Cabero cabai yajiyupʉ yua. Cʉ cabai yajiro bero cʉ yerire Dio tʉ macana jõ buipʉ Abraham ãnacʉ cʉ cãnopʉ cʉ cane aájuparã. Cabero caapeye unie paii quena cabai yajiyupʉ. Cʉ cabai yaji aáto bero camaja cʉ cayaa rocayuparã yua. 23 To bairi cabai yajiricarã ya paʉpʉ seeto capopiye tamʉoñupʉ cʉ maca. Popiye tamʉo, tʉjʉ mʉgobacʉ Abrahãre cʉ catʉjʉyupʉ jõpʉ cãcʉre. Lásaro quenare cʉ catʉjʉyupʉ Abraham mena cʉ cãno. 24 Na tʉjʉʉ ocõo bairo caĩ awajayupʉ: “Ñicʉ Abraham, yʉ bopaca tʉjʉya. Seeto popiye tamʉoʉ yʉ áticʉpʉ ati peropʉ. Lásarore yʉ tʉpʉ cʉ aá rotiya. Oco petoacã cʉ waa aparo yʉ caetipere.” 25 To bairo cʉ caĩro ocõo bairo cʉ caboca ĩ yʉyupʉ Abraham maca: “Tʉgooñaña mʉa. Mʉ cãna yepapʉre ãcʉ caroare mʉ cacʉgonucuwʉ wariñuurique mena. Lásaro maca topʉre ãcʉ seeto catamʉowĩ. Yucʉra caroa wariñuurique mena ãcʉ baimi. Mʉ maca popiye tamʉoʉ mʉ bai yua,” cʉ caĩñupʉ Abraham. 26 “To bairo quenare pairi ope ã mari recomacapʉre. To bairi jã tʉpʉ cãna mʉ tʉpʉre aá majiquẽema. To bairona topʉ mʉ tʉpʉ cãna quena jã tʉpʉre eja atí majiquẽema,” cʉ caĩñupʉ Abraham. 27-28 To bairo cʉ caĩro: “Ñicʉ, yʉ bairã jĩca wamo cãnacãʉ cãma. Lásarore cʉ buio roti jooya yʉ pacʉ ya wiipʉ. Na quena yʉre bairona ati paʉ tamʉorica paʉpʉre ejarema,” cʉ caĩñupʉ caapeye unie paii cãnibatacʉ Abrahãre. 29 To bairo cʉ caĩro: “Moisé ãnacʉ cʉ caucariquere, Dio ye quetire cabuioricarã ãnana na caucarique quenare mere tiere cʉgoma. Mʉ yarã tiere na bue nʉcʉbʉgoato,” cʉ caĩ yʉyupʉ Abraham. 30 To bairo Abraham cʉ̃re cʉ caĩro: “Baiquẽe, ñicʉ Abraham. Jĩcaʉ cabai yajiricʉpʉ tunu catiri na cʉ cabuioro na catʉgooñarije wajoari caroorije na cátajere janaborãma,” cʉ caĩñupʉ tamʉorica paʉpʉ cãcʉ. 31 To bairo cʉ caĩro: “Moisé, aperã Dio ye quetire buiori maja ãnana na caucariquere caapipajeequẽna aniri to bairo na cabaiata quena apipajeequetiborãma. To bairona cabai yajiricʉ tunu catícõari na cʉ cabuioʉ eja aápata quenare apipajeequetiborãma,” cʉ caĩñupʉ Abraham, caĩ buioyupʉ Jesu yua.

17

El peligro de caer en pecado
(Mt 18.6-7, 21-22; Mr 9.42)

1 Ocõo bairo caĩñupʉ Jesu cʉ cabuerãre:

—Camajare caroorijere cáti rotirã anigarãma. To bairi caroorijere aperãre cáti rotii ũcʉ pairo majuu popiye tamʉogʉmi, to bairo caroorijere cʉ cáti rotirije bui. 2 To bairi aperãre caroorije nare cʉ áti rotiqueticõato ĩrã ʉ̃ta capairica mena cʉ wamʉapʉre jia yo, capairi yapʉ cʉ̃re roca ñua rocacõaata ñuuboro. To bairo átatoi yʉre caapi

nʉcʉbʉgorãre caroorijere na ĩ ocajãquetiboʉmi. 3 Atiere caroaro tʉgooñaña. Mʉja yaʉ caroorije mʉjaare cʉ cápata, "Átiquẽja, caroorije ã tie," cʉ ĩña. To bairo cʉ mʉja caĩro apiri caroorije mʉjaare cʉ cátiere cʉ cajʉtiritiata cʉ majiritioya. 4 Jĩca rʉmʉre siete cãnacã ni caroorijere mʉjaare cʉ cápata to cãnacã nina moquena jʉtiritirique mena, "Yʉ majiritioya," mʉja cʉ caĩata cʉ majiritioya, na caĩñupʉ Jesu.

El poder de la fe

5 Jesu cʉ cabuerã ocõo bairo cʉ caĩñuparã:

—Ʉpaʉ, Diore jã catʉgooña majicõa anipere jã joonemoña, cʉ caĩñuparã.

6 To bairo cʉ na caĩro:

—Jĩacãna Diore mʉja catʉgooña ocabʉtirije to nibao joroquena atiire sicómoro cawame cʉtiire mʉja cáaá rotiata, to majuuna wʉgue, jõ maca ria recomacapʉ tʉjʉnucuro aáboro.

El deber del que sirve

7 'Paabojari majocʉ mʉja cacʉgoata cʉ mʉja carotirijere tʉgooñaña. Caotepa yepare mʉja yejeaboja, ovejare mʉja coteboja, cʉ paariquere peo, cʉ catunu ejaropʉ nemoona mʉja jʉgoye cʉ mʉja ʉga rotiquẽna. 8 Ocõo bairo maca cʉ mʉja rotirã: "Jã caʉgapere jã átibojaya. Jã caʉga yaparoro bero mʉ ʉgagʉ mʉa," cʉ mʉja ĩrã. 9 Cʉ mʉja carotirijere cʉ cáto tʉjʉʉ, "Caroa majuu mʉ ájupa," cʉ mʉja ĩquẽna. "Cʉ ye riapena paʉ ácʉmi," cʉ mʉja ĩ tʉgooñacõarã. 10 Mʉja quena, "Dio, 'Caroaro yʉ mʉ átibojawʉ,' yʉre cʉ ĩato," ĩ tʉgooñaqueticõaña. Dio cʉ cáti rotirijere áti yaparorã ocõo bairo cʉ ĩña mʉjaa: "Mʉ paabojari maja jã ã, cawatoa cãna jã ã. Jã ye riapere, 'Ocõo bairo cátipe ã,' mʉ caĩ rotirique jetore jã ápʉ́. To bairi aperãre átinemorique me ãmʉ," caĩpe ã, caĩñupʉ Jesu.

Jesús sana a diez leprosos

11 Cabero Jesu Jerusalẽpʉ aácʉ Galilea yepapʉ cãnacʉ, neto aácʉna, Samaria yepapʉ caejayupʉ. 12 Topʉ aácʉ jĩca macapʉ caejayupʉ. Ti macapʉ cʉ caejaro pʉga wamo cãnacãʉ caajeri boarã cʉ cabocayuparã. Tie capenirije cãno maca cʉ tʉacãpʉ ejaquẽnana yoaropʉna cʉ caĩ piyuparã:

13 —¡Jesu, camajare cabuei! ¡Jã bopaca tʉjʉya! cʉ caĩ piyuparã.

14 Jesu na tʉjʉʉ ocõo bairo na caĩñupʉ:

—Aánaja sacerdote maja tʉpʉ. Na iñoorãja mʉja cabairijere, na caĩñupʉ.

To bairo na cʉ caĩro apirã cáaájuparã. Ma na cáaátopʉna na caboabataje cayaticoajupe. 15 Jĩcaʉ na caboarije cayatiro tʉjʉʉ jĩcaʉna caamejorecõa tunu aájupʉ Jesu tʉpʉ.

—¡Seeto ñuu majuucõa! Diore caĩ wariñuuñupʉ baujarije.

16 Jesu tʉpʉ eja, rʉpopatuapʉ tuatu mubia cumuri cʉ
caĩñupʉ Jesure:
—Caroaro majuu yʉre mʉ átibojayupa.
To bairo caĩi Samaria yepa macacʉ cãñupʉ cʉa. 17 Jesu maca
cʉ jetore cʉ tʉjʉri ocõo bairo caĩñupʉ:
—Pʉga wamo cãnacãʉre na yʉ catiowʉ. ¿Aperã maca noo na
aáti? 18 Ani jĩcaʉna judío majocʉ aniquetibaopʉcʉna Diore,
"Ñuu majuucõa," cʉ ĩi acú tunu ajupi, caĩñupʉ Jesu.
19 To bairo ĩi Samaria macacʉ caajeri boabatacʉre cʉ
caĩñupʉ:
—Wamʉnʉcaña. Mʉ ya paʉpʉ tunu aácʉja. Yʉ mʉ apipajee
nʉcʉbʉgowʉ, cʉ caĩñupʉ Jesu.

Cómo llegará el reino de Dios
(Mt 24.23-28, 36-41)

20 Fariseo maja Jesure ocõo bairo cʉ caĩ jeniñañuparã:
—¿Noo cõopʉ Dio ati yepapʉre camaja tʉpʉre cãni majuʉre
cʉ joʉati Ʉpaʉre?
To bairo cʉ na caĩro:
—Baujarije tʉjʉriquena aniquetigaro. 21 To bairi ape wame
caacʉori wamere tʉjʉrã, "Atopʉ roti jʉgoʉmi," o "Jõpʉ maca
roti jʉgoʉmi Ʉpaʉ Dio cʉ cajoʉ," ĩ majiquetigarãma camaja.
Ʉpaʉ Dio cʉ cajoʉ mʉja tʉpʉ anitʉgami, na caĩ buioyupʉ Jesu
fariseo majare. Mere yʉna yʉ ã ĩi to bairo na caĩbajupʉ Jesu.
22 Cabero Jesu cʉ cabuerãre ocõo bairo na caĩñupʉ:
—Cabero ape rʉmʉ cãno, "Cʉ catunu atípere jã boobapa,"
yʉre mʉja ĩgarã. To bairo mʉja caĩrije to nibao joroquena
yʉ bauquetigʉ. Yʉre mʉja tʉjʉquetigarã. 23 Aperã, "Mere
ejatʉgami. Atopʉ ãmi," mʉja ĩgarãma. Aperã, "Jõpʉ ãmi," mʉja
ĩgarãma. To bairo na caĩro na tʉjʉ ʉja aáqueticõaña. 24 Bʉpo cʉ
cayaberije muipʉ cʉ cawamʉ ató maca yabe roca jooro muipʉ
cʉ caroca jãari jopepʉ cayabe roca turore bairona yʉ catunu
ató baugaro. 25 To bairo yʉ cabaiparo jʉgoye seeto yʉ popiye
tamʉogʉ. Ati yʉtea macana, "Dio cʉ cajooricʉ me ãmi," yʉ
ĩbana yʉ popiye tamʉo joroque yʉre átigarãma. 26 Noé cʉ cãna
yʉteapʉre na cáti ãnatore bairona áticõa anigarãma yʉ catunu
ejari paʉpʉ quenare. 27 Ocõo bairo cáticõañupa Noé cumua ca-
pairicapʉ cʉ cajãaparo jʉgoye, oco pairo caocaparo jʉgoye: Ti
yʉtea macana ʉga, eti cumu, nʉmocʉti, cãromia manapʉacʉti,
to bairona cáticõa aninucuñuparã na carua petiparo jʉgoye.
Ti yʉtea macana na cátatore bairona camaja áticõa anigarãma,
yʉ catunu ejari paʉpʉ quenare. 28-30 Lote cawamecʉcʉ ãnacʉ
cʉ cãni yʉtea quenare Sodoma cawamecʉti maca cʉ caruti
butiro bero nemoo pero caãrije oco caocarore bairo care
peayupe ʉmʉrecoo macaje. To bairo baibato na cáti jĩa re
peticõañupe Sodoma macanare. To bairije na to cáti jĩa reparo

jʉgoye ocõo bairo cabai ãñuparã ti maca macana quena: Ʉga, eti cumu, apeyere wapaye cʉgo, nuni wapatanucu, ote, wiiriye, cáticõa aninucuñuparã. To bairona átigarãma camaja Lote cʉ cãni yʉtea macana na cátatore bairona, yʉ catunu ejari paʉpʉ quenare. To bairo na cáticõanona yʉ atígʉ.

31 Yʉ caejari paʉ cãnore jĩcaarã na ya wiiri tʉbʉja capaa ãna na ya wiiripʉre na tunu jãaqueticõato. Na yere na jeeyora aáqueticõato. Aperã quena wejeripʉ capaa ãna na ya wiiripʉre na tunu aáqueticõato. 32 Lote nʉmo co cabairiquere tʉgooñaña. Co ya maca, Sodoma caãro co apeyere maibaco seeto catʉgooñarique paiyupo. To bairi Dio co carocayupʉ Lote nʉmore, apeye uniere seeto co catʉgooña mai pairije bui. To bairi cõre bairo baiqueticõaña. Apeye uniere tʉgooña mai tunuoqueticõaña. 33 Noa na majuuna na caboorijere cáticõa ãna maca yajigarãma. Aperã maca na majuuna na caboorijere átiquẽnana Dio cʉ caboorije macare cána caroa na cãnicõa anipere bʉgagarãma, caĩ buioyupʉ yua.

34 Na caĩ buionemoñupʉ Jesu moquena:

—Yʉ catunu atí paʉ ñami cãno caʉmʉa pʉgarã jĩca arʉarena canigarãma. To bairo na cabairi paʉna ejaʉ, jĩcaʉre cʉ yʉ ne aágʉ. Apei maca tuagʉmi, yʉre caapipajeequẽcʉ aniri. 35 Ʉmʉreco cãno yʉ caejaata cãromia pʉgarã ʉgarique cawãia tʉjʉnucurã anigarãma. Jĩcaore co yʉ ne aágʉ. Apeo tuagomo, yʉre caapipajeequẽco aniri. 36 Caʉmʉa pʉgarã wejepʉ paa anigarãma. Jĩcaʉre cʉ yʉ ne aágʉ. Apei tuagʉmi, yʉre caapipajeequẽcʉ aniri.

37 To bairo cʉ caĩro:

—¿Atie noopʉ to bairije to bairoati? cʉ caĩ jeniñañuparã cʉ cabuerã.

To bairo cʉ na caĩ jeniñaro:

—Yucaa na cawʉ amejorero tʉjʉrã, “Caboaʉ ãcʉmi,” mʉja ĩ maji. To bairona yʉ catunu atópʉ caroaro mʉja majigarã. “Mere caroorã, Jesure caapipajeequẽnare na cʉ capopiyeyeri paʉ ejatʉga,” mʉja ĩ majigarã, na caĩ buioyupʉ Jesu.

18

El ejemplo de la viuda y el juez

1 Ocõo bairo caĩñupʉ Jesu cʉ cabuerãre:

—Diore cʉ jeninucuña, “Apiquẽcʉmi,” ĩ tʉgooñaquẽnana. To bairo na ĩ, ocõo bairo queti buio majiorica wame na caĩ buioyupʉ:

2 —Jĩca macare ʉpaʉ jues cãñupʉ, caroorije cánare capopiyeye rotii. Diore canʉcʉbʉgoquẽcʉ cãñupʉ. Camaja dope bairo na caboori wamere nare cátinemogaquẽcʉ cãñupʉ. 3 Cʉ ya macapʉre jĩcao cawapearico nairoacã ocõo bairo cʉ caĩ jenio

ejanucuñupo: “Yʉ átinemoña. Yʉre catʉjʉ tutii ñuuquẽto yʉre átinucumi,” cʉ caĩnucubajupo. 4 Nemoona co cátinemogaquẽjupʉ. Nairoacã to cãnacã nina cʉ̃re co caĩ jeniroi ocõo bairo caĩ tʉgooñañupʉ: “Diore cáti nʉcʉbʉgoquẽcʉ yʉ ã yʉa. Camaja quenare na caboori wamere yʉ tʉgooñaquẽe. 5 To bairo canʉcʉbʉgoquẽcʉ yʉ anibao joroquena atio cawapearico nairoacã yʉ jeni patawãcoomo. To bairi co yʉ átinemogʉ. Cõre yʉ cátinemoquẽpata yʉ quepeboʉ nairoacã co cajenio ejanucuro,” caĩ tʉgooñañupʉ.

6 Ti wamere na ĩ buio yaparo ocõo bairo na caĩ buioyupʉ Jesu cʉ cabuerãre:

—To bairona cájupʉ jues cañuuquẽcʉ. Co caapiquẽjupʉ nairoacã co cajenirije to nibao joroquena. 7 Dio maca cʉ yarã cʉ cabejerã nairoacã cʉ na cajeniro na átibojagʉmi. Yoaro mee na átibojagʉmi Dio maca. 8 Cʉ na cajeniro nemoo na átibojagʉmi. To bairi yʉa ati yepapʉ tunu acúpʉ ¿caroaro yʉre caapipajee nʉcʉbʉgo jenirãre na yʉ bʉgaʉati? na caĩñupʉ Jesu.

El ejemplo del fariseo y el cobrador de impuestos

9 Jĩcaarã to macana ocõo bairo caĩ tʉgooñañuparã: “Cañuurã majuu jã ã. Aperã maca caroorã ãma.” To bairo caĩ tʉgooñarãre atiere queti buio majiorica wamere na caĩ buioyupʉ Jesu:

10 —Caʉmʉa pʉgarã Dio wiipʉ jenira aána cáaájuparã. Jĩcaʉ fariseo majocʉ cãñupʉ. Apei gobiernore camaja yere niyeru jeebojari majocʉ cãñupʉ. 11 Fariseo majocʉ maca Dio wiipʉre jãa, ejanʉca, ocõo bairo caĩñupʉ, Diore jenigabacʉ: “Dio, aperãre bairo yʉ aniquẽe. Cajee ruti pairã, cátito pairã, cáti epericarã cʉnare bairo yʉ aniquẽe. Jĩ gobiernore camaja yere niyeru jeebojari majocʉ, cʉ̃re bairo yʉ aniquẽe. To bairi mʉre yʉ ĩ wariñuu. 12 To cãnacã semana pʉgani ʉgaquẽcʉna mʉre yʉ jeni nʉcʉbʉgonucu. Yʉ capaarije wapa pʉga wamo cõo cãnacã tiiri niyeru tiirire wapataʉ, jĩca tiire mʉ yʉ joonucu,” Diore caĩbajupʉ. 13 Apei gobiernore camaja yere niyeru jeebojari majocʉ maca jõpʉna macapʉ tuacõari catʉjʉ mʉgogaquẽjupʉ, caroorije cʉ cátajere bobobacʉ. “Seeto caroorije paii yʉ ã,” ĩ jʉtiriti netocõari ocõo bairo Diore cʉ caĩ jeniñupʉ: “Dio, carooʉ majuu yʉ ã. Yʉre bopaca tʉjʉya,” caĩ jeniñupʉ Diore, na caĩñupʉ Jesu. 14 —Cariape mʉñʉja ĩ buio: Cʉ̃ cañuuquetacʉ maca mere caroorije cʉ cátajere majiritioricʉpʉ cʉ ya wiipʉ catunucoajupʉ. Apei fariseo majocʉ maca caroorije cʉ cátajere camajiritioya mácʉna catunucoajupʉ. To bairi jĩcaʉ, “Aperã netoro cañuʉ yʉ ã,” caĩ tʉgooñaʉ ũcʉ cawatoa cãcʉ cʉ anio joroque cʉ cũgʉmi Dio. Apei maca, “Cawatoa cãcʉ yʉ ã,” caĩi ũcʉ macare aperã netoro cãcʉre cʉ cũgʉmi Dio, na caĩñupʉ Jesu.

Jesús bendice a los niños
(Mt 19.13-15; Mr 10.13-16)

15 Aperã na punaare cajee ajuparã Jesu tupu, Jesu nare cu
ñiga peoato jã punaare ĩrã. To bairo nare na cáto tujurã Jesu
cu cabuerã maca nare matagabana:

—Cawimarãre na jee atíqueticõaña, Jesure cu patawãcoorema,
na caĩñuparã.

16 To bairo na caĩ matarijere apii Jesu maca cawimarãre na
pijori ocõo bairo na caĩñupu cu cabuerãre:

—Cawimarã yu tupu na aparo. Na mataqueticõaña. Upau Dio
cu cãnopu cáaáparã ãma ati maja cawimarãre bairona caroaro
yure catugooñarã. 17 Cariape muñuja ĩ. Ati maja cawimarã
yure na caboorore bairo cabaiquẽna maca Upau Dio cu cãnopu
aáquetigarãma, na caĩñupu Jesu yua.

Un joven rico habla con Jesús
(Mt 19.16-30; Mr 10.17-31)

18 Jĩcau judío majare carotii Jesure cu cajeniñañupu:

—Jesu, caroaro camajare cabuei mu ã. Cañuu mu ã. To bairi
yure buioya. ¿Ñee uniere yu ácuati cacaticõa anipere bugagu?

19 To bairo cu caĩro:

—¿Nope ĩi cañuu yu mu ĩti? Dio jĩcauna cañuu ãmi. 20 Dio cu
caroti cũriquere mu majii: "Áti eperico cutiqueticõaña. Cama-
jare jĩaquẽja. Aperã na yere emaqueticõaña. Ĩtoqueticõaña. Mu
pacu, mu pacore na nucubugoya," cu caĩñupu Jesu.

21 To bairo cu caĩro:

—Tie Dio cu carotiriquere mere cawimauacã ãcupu tie nipe-
tiro yu cáti butiwu, Jesure cu caĩñupu.

22 To bairo cu caĩro:

—Jĩca wame mu ruja. Mu cacugorijere nuni wapa jee pet-
icõaña. Tie mu cawapa jeerijere cabopacarãre na ricawo nuni
peocõaña. To bairo ácu umurecoopure pairo cañuu netorijere
mu cugogu. To bairo áti yaparo to cõona yu mena ajá, cu
caĩñupu Jesu.

23 To bairo Jesu cu caĩrijere apii seeto catugooñarique
paiyupu, caapeye unie paii aniri. 24 To bairo cu cabairo tujuu
ocõo bairo caĩñupu Jesu:

—Caapeye unie pairãre majiriobuja Dio tupu eja aágabapata.
25 Cameyo na caĩi waibucu capaii apopota yita wẽ pĩorica
opeacãre cu caame butigaata majiriobuja. To bairona ma-
jiriobuja, caapeye unie pairã Dio tupu na cáaágabatie.

26 To bairo cu caĩro:

—Baiyupa to bairo cariape mu caĩata noa majuu Dio tupu eja
majiquẽnama, cu caĩñuparã cũre caapirã maca.

27 To bairo na caĩro:

—Camaja na cáti majiquẽtiere cáti majii ãmi Dio. Cʉ jeto na netoo majimi.

28 Ocõo bairo cʉ caĩñupʉ Pedro:

—Ʉpaʉ, jã cacʉgorijere jã wiirire nipetiro jã cáaáweocõawʉ, mʉ mena macana anigarã.

29-30 To bairo cʉ caĩro:

—Cariape mʉjaare yʉ ĩ. Jĩcaʉ ũcʉ cʉ ya wii, cʉ pacʉa, cʉ bairã, cʉ nʉmo, cʉ punaa nare cʉ cáaáweocoapata Dio cʉ caboorije macare átigʉ, capee caroa cʉ cacʉgo jʉgorique netoro bʉganemogʉmi ati yepapʉre. Bai yajiri bero cʉ cacaticõa anipe quenare bʉgagʉmi, na caĩñupʉ Jesu yua.

Nuevamente Jesús anuncia su muerte
(Mt 20.17-19; Mr 10.32-34)

31 Jesu cʉ cabuerã mena jeto doce cãnacãʉre aperobʉjaacã na pi aá, ocõo bairo na caĩ buioyupʉ:

—Caroaro apiya. Yucʉacã Jerusalẽpʉ mari aágarã. Topʉ yʉ caejaro rooro yʉre átigarãma. Tirʉmʉpʉ macana Dio ye quetire buiori maja nipetiro yʉre na caĩ ucariquere bairona yʉre baigaro. 32-33 Topʉ yʉ caejaro apero macana mena yʉre ĩ epe, yʉ roo epe, yʉre ʉcoo eo re tuti, yʉre átigarãma. To bairo áticõari judío maja cãniquẽnare yʉ joogarãma, cʉ bapeya, cʉ jĩaña na ĩrã. Yʉ na cajĩaro bero itia rʉmʉ bero yʉ tunu catícõagʉ, na caĩñupʉ Jesu cʉ cabuerãre.

34 Cʉ cabuerã to bairo cʉ caĩrijere caapi majiquẽjuparã. "To bairo ĩi ĩmi," caĩ majiquẽjuparã. Jesu to bairo cʉ caĩ buiorije caapi majiña manie cãñupa.

Jesús sana a un ciego de Jericó
(Mt 20.29-34; Mr 10.46-52)

35 Jesu Jericó na caĩri macapʉ cʉ cáaáto ma tʉre caruiyupʉ catʉjʉquẽcʉ. Caniyeru jeni ruinucuñupʉ. 36 Camaja capãarã na canetorijere apii:

—¿Dope bairo to baiti? caĩ jeniñañupʉ.

37 To bairo cʉ caĩ jeniñaro:

—Jesu Nasaré macacʉ neto aácʉ áami, cʉ caĩñuparã.

38 To bairo na caĩro apii caawajajoyupʉ:

—¡Jesu! ¡Ʉpaʉ ãnacʉ David pãrami, Dio cʉ cajooricʉ mʉ ã. To bairi yʉre bopaca tʉjʉya! caĩ pi awajayupʉ.

39 To bairo cʉ caĩ awajarijere apirã:

—¡Awajaqueticõaña! ¡Janaacʉja! cʉ caĩ tutiyuparã Jesu jʉgoye cáaána maca.

To bairo na caĩ tutirije to nibao joroquena seeto caĩ awajanemoñupʉ moquena:

—¡Ʉpaʉ David ãnacʉ pãrami, yʉre bopaca tʉjʉya!

40 To bairo cu caĩ awajarijere apii Jesu catua nucañupu. Tuanuca átiri cũre capi awajaure aperãre cu tupu na catũga atí rotiyupu Jesu. Cu tupu cu na cane ejaro:

41 —¿Ñe uniere mu yu cátibojapere mu booti? cu caĩ jeniñañupu Jesu.

To bairo cu caĩ jeniñaro:

—Upau, yu cape catuju buga majipere yu boo, Jesure cu caĩñupu.

42 To bairo cu caĩro:

—"Yure tuju majio joroque áti majiimi," yure mu ĩ tugooña nucubugoyupa. To bairi catuju bugau mu anicõagu, cu caĩñupu Jesu.

43 To bairo Jesu cu caĩri pauna catuju buga majicõañupu yua. To cõona Diore, "Ñuu majuucõa," ĩri, Jesure cu caujacoajupu catujuquetibatacu. To bairo cu cáto catujurã maca nipetiro seeto:

—Caroaro majuu áami Dio, cu caĩ wariñuu nucubugoyuparã Diore yua.

19

Jesús y Zaqueo

1 Jesu Jericó na caĩri macapu eja, neto aácu cájupu. 2 Ti macapure cãñupu Saqueo cawamecucu. Cũa gobiernore camaja yere niyeru jeebojari maja upau cãñupu. To bairi caapeye unie paii cãñupu. 3 Jesu cu cáatíere apii seeto cu catujugabajupu. Camaja capãarã na cãni mataro dope bairo cu cáti tuju majiquẽjupu, umuaquetibacu. 4 To bairi Jesu cu caneto aápa wãpu cu jugoye atu aá, yucupu cawamu pea aájupu, Jesure cu tujugu. 5 Topu cu capejaro caejayupu Jesu cu capejari pau ẽoro majuu. Eja, Saqueore cu catuju mugoñupu. Cu tuju mugo:

—Saqueo, uwaro rui ajá. Yucu mu ya wiipu yu anigu, cu caĩñupu Jesu.

6 To bairo cu caĩro apii Saqueo uwaro wariñuurique mena Jesure cu cabocau rui ajupu. Rui atí, Saqueo cu ya wiipu cu cajugo aájupu Jesure. 7 To bairi Saqueo tupu Jesu cu cáaáto tujuri ocõo bairo caame ĩñuparã camaja aperã:

—¿Nope ĩi caroorije cáti paii tupure cu anigati? cu caĩ wada paiyuparã Jesure.

8 Saqueo maca wamunucari ocõo bairo mari Upau Jesure cu caĩñupu:

—Upau, yu cacugorije apeye uniere cabopacarãre na yu ricawo nunigu carecomacai. Aperã yere na ĩtori yu majuuna yu cajeewu. To bairi ĩtori na yu caemaricaro netobujaro na yu tunuogu. Jĩca tii niyeru tiire na ĩtori yu caemaricaro bero to cãmata bapari cãnacã tii maca na yu tunuogu, Jesure cu caĩñupu Saqueo.

9 To bairo cʉ caĩro:
—Yucʉ ati wii macanare mʉjaare netoo catiomi Dio caroorije mʉja cátibatajere. Mʉ quena Abraham pãramerã mena macacʉna mʉ ã. 10 To bairi cayajiricarãre bairo cãna Diore catʉgooñaquẽnare na macaʉ acú yʉ cáapú ati yepapʉre. Na maca bʉga, na yʉ netoo catiogʉ, caĩñupʉ Jesu.

El ejemplo de las diez monedas

11 "Camajare na netoo catioʉ acú yʉ cáapú," Saqueore Jesu cʉ caĩrijere caapiyuparã to macana. To bairo na caapiro buio majiorica wame mena na caĩ buionemoñupʉ Jesu. Jerusalén tʉacãna ãcʉ to bairo na caĩñupʉ. Na maca, "Nemoo ati yepare carotii jãagʉmi Jesu," caĩ tʉgooñabajuparã. 12 To bairi ati wame na caĩ buio majioñupʉ Jesu:

—Jĩcaʉ apeyere carotii aperopʉ cáaájupʉ, ʉpaʉ ãnajere yʉre na jõoato ĩi. "Cabero na caʉpaʉ jõocõaricʉpʉ yʉ tunu atígʉ," caĩñupʉ. 13 Cʉ cáaáparo jʉgoye cʉ paabojari majare pʉga wamo cõo cãnacãʉre na capiyupʉ. Na piri, to cãnacãʉpʉrena niyeru tiiri pairo cawapacʉtiere jĩca tiiri jeto na cajooyupʉ. Na joo, ocõo bairo na caĩñupʉ: "Yʉ camano atie niyeru wajoa wapayeya, pairo niyeru to bʉato ĩrã," na caĩñupʉ. 14 Cʉ ya maca macana majuu maca caʉpaʉ cʉ cãnipere cabooquẽjuparã. To bairi cʉ cáaáto bero aperãre ocõo bairo na caĩ jooyuparã: "Cʉre jã ʉpaʉ cʉ cãnipere jã booquẽe." 15 To bairo cʉ na caĩ joorije to nibao joroquena cʉ maca na caʉpaʉ jõocõaricʉpʉ catunu ejayupʉ cʉ ya macapʉre. Tunu eja, cʉ yarã cʉ caniyeru jooricarãre na capijoyupʉ, niyeru mʉñʉja cajoorique mena ¿noo cõo mʉja cawapata bʉori? na ĩ majigʉ. 16 Caeja jʉgoʉ ocõo bairo cʉ caĩñupʉ: "Ʉpaʉ, yʉ mʉ cajoepa tii mena yʉ wapatanemowʉ pʉga wamo cõo cãnacã tiirire," cʉ caĩñupʉ. 17 To bairo cʉ caĩro: "Caroaro mʉ ájupa. Caroaro paa cotebojari majocʉ mʉ ãñupa. Õcoacã mʉ yʉ cajoorique menana caroaro mʉ ájupa. To bairi pʉga wamo cõo cãnacã macarire yʉre carotibojapaʉre mʉ yʉ jõogʉ," cʉ caĩñupʉ cʉ ʉpaʉ. 18 Cʉ bero apei caejayupʉ moquena. "Yʉ ʉpaʉ, yʉ mʉ cajoepa tii mena jĩca wamo cõo cãnacã tiirire yʉ wapatanemowʉ," cʉ caĩñupʉ cʉ ʉpaʉre. 19 To bairo cʉ caĩro: "Jĩca wamo cõo cãnacã macarire yʉre carotibojapaʉre mʉ yʉ jõogʉ mʉre," cʉ caĩñupʉ cʉ ʉpaʉ.

20-21 'Cʉ bero apei caejayupʉ moquena. Eja, cʉ ʉpaʉre ocõo bairo jocʉna cʉ caĩñupʉ: "Ʉpaʉ, tutuaro carotii mʉ ã. Aperã na capaa wapatarijere cajei mʉ ã. To bairi, 'Yʉ capaa wapatarije to nibao joroquena yʉ wapa jooquetiboʉmi,' yʉ caĩ tʉgooña uwiwʉ. To bairo mʉ cátinucurijere tʉgooñari mʉ niyeru tiire jutiiro ajero mena umari caroaro mʉ yʉ caquenoo cũ cotebojawʉ. Ʉjʉ, mʉ niyeru tiire neña," cʉ ʉpaʉre cʉ caĩñupʉ. 22 To bairo cʉ caĩrijere apii cʉ ʉpaʉ ocõo bairo cʉ

caĩñupʉ: “Yʉ mʉ caĩrije jʉgori rooro mʉ cátajere yʉ majitʉga. Mʉ ñuuquẽjupa mʉa. To bairi mʉ yʉ popiyeyegʉ. Jocʉna, ‘Aperã yere na cawapatarijere cajei ãmi yʉ ʉpaʉ,’ yʉ mʉ ĩ. ‘Yʉ cawapatabao joroquena yʉ wapa jooquetiboʉmi,’ mʉ ĩ tʉgooñabacʉ. 23 To bairi yʉ niyeru tiire niyeru cũrica wiipʉ to macanare na mʉ caquenoo cũ rotipe anibajupa, to ani bʉnemoato ĩi. To bairi topʉ mʉ cacũata cabero tunu ejaʉ pairo cãniere cabʉnemorique menare niyeru tiire yʉ neboricʉ,” cʉ caĩñupʉ cʉ ʉpaʉ. 24 To bairo cʉ ĩ, topʉ catʉjʉnucurãre ocõo bairo na caĩñupʉ: “Anire cʉ yʉ cajoobata tiire cʉ emaña. Cʉ emari, pʉga wamo cõo cãnacã tiiri cawapatanemoricʉ macare cʉ jooya,” na caĩñupʉ.

25 ’To bairo na cʉ caĩro: “Ʉpaʉ, mere pairo pʉga wamo cõo cãnacã tii cʉgomi,” cʉ caĩñuparã. 26 To bairo cʉ na caĩro: “Cariape mʉñʉja ĩ. Noa maca na cacʉgorije mena caroaro cánare netobʉjaro na yʉ joonemogʉ. Aperã maca na cacʉgorije mena caroaro cátiquẽna aniri na cacʉgobatiere cáti renucurã maca cʉgoquetigarãma. To bairi ani cʉ cacʉgorijeacã quenare cʉ emari cʉ jooya pairo cawapataricʉ macare. 27 To bairi ati maja yʉre catʉjʉ teericarã ʉpaʉ yʉ cajãaro cabooquetanare na jee ajá. Na jee atíri na jĩacõaña yʉ catʉjʉrona,” na caĩñupʉ caʉpaʉ, na caĩ buioyupʉ Jesu.

Jesús entra en Jerusalén
(Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Jn 12.12-19)

28 To bairi atie queti buio majiorica wame ĩ buio yaparo Jesu cáaácoajupʉ, Jerusalẽpʉ aácʉ. 29 Aá, pʉga macari Betfagé, Betania cawamecʉti macariacã tʉpʉ caejayupʉ. Ti macariacã Olivo ʉ̃taʉ na caĩricʉ pʉtore cãñupe. Topʉ ejaʉ cʉ cabuerã pʉgarãre ocõo bairo na caĩ jooyupʉ:

30 —Aánaja jĩ macapʉ. Ti macapʉ ejarã cʉ mʉja bʉgagarã burro cawamaʉ, na cajia nʉcoricʉ, na capejañaquẽcʉre. Cʉ tʉjʉ bʉga, cʉ popiori, yʉ tʉpʉ cãre mʉja neapá. 31 Aperã, “¿Nope ĩrã cʉ mʉja popioti?” mʉja na caĩata, “Jã Ʉpaʉ cʉ boomi,” na ĩña, na caĩ jooyupʉ Jesu.

32 To bairi cʉ cabuerã pʉgarã ti macapʉre cáajuparã. Ti macapʉre eja, burrore cabʉga ejayuparã Jesu na cʉ caĩ jooricarore bairona. 33 Cʉ bʉga eja, cʉ capopioyuparã. Cʉ na capopioro tʉjʉrã cʉ ʉparã na caĩñuparã:

—¿Nope ĩrã cʉ mʉja popioti mʉjaa?

34 To bairo na na caĩro:

—Jã Ʉpaʉ cʉ boomi, na caĩñuparã Jesu cʉ cabuerã maca.

35 Cʉ cane aájuparã Jesu tʉpʉ yua. Cʉ ne eja, na jutii cabui macajere cʉ bui peo átiri Jesure cʉ capeja rotiyuparã. 36 To bairi Jesu burro bui cʉ capeja aápa wãre na ye jutii cabui macaje mena cʉ cacũ jʉgoye cʉjuparã, seeto cʉ wariñuurã.

37 Olivo cawamecʉtii ʉ̃taʉ tʉ cʉ catʉja ro aáti paʉna capãarã cʉ̃re caʉjarã cʉ nʉcʉbʉgorã wariñuurique mena caĩ awajayuparã. Nipetiro Jesu cʉ cáti iñooriquere na catʉjʉrique tʉgooñari Diore caĩ wariñuu awajayuparã. 38 Ocõo bairo caĩ awaja wariñuuñuparã:

—¡Caroaro to baiato mari Ʉpaʉre, Dio cʉ cajooricʉre! ¡Wariñuurique to ani neto majuucõato ʉmʉrecoopʉre! ¡Camaja nipetiro Diore na nʉcʉbʉgoato! caĩñuparã.

39 Na caawajarijere apirã jĩcaarã fariseo maja topʉ cãna ocõo bairo Jesure cʉ caĩñuparã:

—Camajioʉ, mʉre caʉjarãre, “Ĩ awajaqueticõaña,” na ĩña.

40 To bairo na caĩro:

—Ati maja na cajanaata atie ʉ̃taa rupaarena yʉre to caawaja wariñuupere rotiboʉmi Dio, na caĩñupʉ Jesu fariseo majare.

41 To bairi Jesu Jerusalén maca tʉ tʉja acú tʉjʉjori, ti macare caoti tʉjʉyupʉ. Ti macare oti tʉjʉ, ocõo bairo caĩñupʉ:

42 —Yucʉna Jerusalén macana caroa ani wariñuuriquere nare Dio cʉ cajoogarije na camajiata ñuuboricaro. Na majuuna apipajeequẽjupa. To bairi ani wariñuu majiqueti majuucõagarãma naa. 43 To bairi ñuuquẽtie tamʉorique na anigaro. Nare catʉjʉ tutirã na ejagarãma. Na eja átiri na jotoo amejoregarãma, na quẽgarã. 44 Na jotoo amejore, na caruti butibopere mata, caroaro na jĩa baurio peo recõagarãma ati maca macanare. Dio cʉ cajooricʉ na tʉpʉ yʉ cãno na cabooquẽtie wapa to bairona na baigaro tie, ati majare Jerusalén macanare, caĩñupʉ Jesu.

Jesús purifica el templo
(Mt 21.12-17; Mr 11.15-19; Jn 2.13-22)

45 To bairo ĩ yaparo ti macapʉ ejaʉ Dio wiipʉ cajãajupʉ Jesu. Jãa, camaja topʉ caame wapaye ãnare na catʉjʉyupʉ. Nare to bairo na cáti aniere booquẽcʉ na cabuuyupʉ. 46 Na buʉ ocõo bairo na caĩñupʉ:

—Dio Wadarique ocõo bairo ĩ: “Ati wii yʉ ya wii Diore jeni nʉcʉbʉgorica wii jeto ã.” Mʉja maca to bairo ána cajee ruti pairã ya paʉre bairona to anio joroque mʉja áa, na caĩñupʉ Jesu.

47 Ti paʉ Jerusalén ãcʉpʉ to cãnacã rʉmʉ Dio wiipʉ Dio ye quetire cabuionucuñupʉ Jesu. To bairo cʉ cabuiorijere apirã sacerdote maja ʉparã, judío majare cabuerã, aperã camajare cajʉgo ãna maca cʉ carocagabajuparã Jesure. 48 Camaja maca caroaro cʉ cabuiorijere caapiganucuñuparã. To bairi dope bairo cʉ cáti majiquẽjuparã, camaja mani punijiniborãma ĩrã.

20

La autoridad de Jesús
(Mt 21.23-27; Mr 11.27-33)

1 Jĩca rʉmʉ Jesu Dio wiipʉre camajare na buioʉ camajare cʉ canetoo catiorije quetire na cabuio ãñupʉ. To bairo cʉ cabuio ani paʉna cʉ tʉpʉ caejayuparã sacerdote maja ʉparã, judío majare cabuerã, aperã cabʉcʉrã camajare cajʉgo ána. Cʉ tʉpʉ ejari, ocõo bairo cʉ caĩ jeniñañuparã:

2 —¿Ñamʉ atie mʉ cátiere, camajare mʉ cabuiorije mʉre cʉ rotiti?

3 To bairo cʉ na caĩro:

—Yʉ quena mʉñʉja jeniñapa. 4 ¿Ñamʉ Juãre cʉ cʉ cabautisa rotiyupari? ¿Diona cʉ carotiyupari? O ¿camaja maca cʉ na carotiyupari que? ¿Ñamʉ maca cʉ ãti cʉ carotiricʉ? na caĩ jeniñañupʉ Jesu.

5 To bairo na cʉ caĩ jeniñaro na majuu ocõo bairo caame ĩ wadapeniñuparã:

—¿Dope bairo cʉ mari ĩcʉti? "Diona cʉ rotiricʉmi," cʉ mari caĩata, "¿Nope ĩrã Dio cʉ carotiricʉ cʉ nibao joroquena Juãre mʉja caapipajee nʉcʉbʉgoqueti?" mari ĩboʉmi Jesu. 6 "Dio ye quetire cabuioʉ cãmi Juan," caĩrã ãma camaja. To bairo na caĩirena jocarãna, "Camajana cʉ rotiricarãma Juãre," cʉ mari caĩata quena camaja maca marire re jĩaborãma ʉta rupaa mena, marire punijinirã. 7 To bairo ame ĩ wadapeni, ocõo bairo Jesure cʉ caboca ĩ yʉyuparã:

—Õoba. Ñamʉ cʉ rotiricʉmi jã ĩ majiquẽe, Jesure cʉ caĩñuparã. 8 To bairo Jesure na caĩro:

—Baiyupa yʉ quena, "Atiere cʉ cʉ carotiroi yʉ áa," mʉñʉja ĩ buioquẽe, na caĩñupʉ Jesu yua.

El ejemplo de los trabajadores malvados
(Mt 21.33-44; Mr 12.1-11)

9 Cabero atie queti buio majiorica wame camajare na caĩ buioyupʉ Jesu:

—Cãñupʉ ʉje miji wẽri wejere caotericʉ. Ti wejere ote yaparoʉ ti wejere cacoteparãre na cacũñupʉ, aeropʉ aáteñaʉ aágʉ. Na cũʉ ocõo bairo na caĩ cũñupʉ: "Yʉ ʉje wejere yʉ cotebojaya. Yʉre mʉja cacotebojaro mʉñʉja ricawogʉ carecomaca caricare." To bairo na ĩ yaparo aeropʉ cáaáteñaʉ aácoajupʉ yoaro. 10 Cabero ʉje caricacʉti yʉtea caejaro apei cʉ paabojari majocʉre cʉ cajooyupʉ ʉje wejere cʉ cacote rotiricarã tʉpʉ. "Yʉ yere na ricawo joato," cʉ caĩñupʉ. To bairo cʉ caĩi cáaácoajupʉ cʉ ʉpaʉ ya wejepʉ. Topʉ cʉ caejaro ti wejere cacoterã maca seeto cʉ caboca quẽcõañuparã, ʉjere cʉ joogaquẽna. 11 To bairo cʉ na cátoi cʉ ʉpaʉ maca apeire cʉ cáaá rotiyupʉ moquena. Cʉ quenare to bairona cʉ quẽ,

rooro cʉ caboca áti acʉo tunuocoa jooyuparã, cʉ quenare cʉ joogaquẽna. 12 To bairo cʉ na cáto apeire cʉ cáaá rotiyupʉ moquena. Cʉ quenare to bairona rooro cʉ quẽ camiye, cʉ caboca áti acʉo tunuocoa jooyuparã.

13 "To bairo jeto na na cáto tʉjʉu ʉje miji wẽri weje ʉpaʉ ocõo bairo caĩ tʉgooñañupʉ: "¿Dope bairo yʉ ácʉati? Baiyupa yʉ macʉre yʉ camaiire cʉ yʉ aá rotigʉ. Yʉ macʉre cʉ tʉjʉrã cʉ tʉjʉ nʉcʉbʉgogarãma," caĩ tʉgooñañupʉ. To bairo ĩ tʉgooñari cʉ macʉre cʉ cáaá rotiyupʉ yua. 14 To bairi ti wejere cacoterã maca cʉ macʉ cʉ cajooricʉre cʉ tʉjʉrã ocõo bairo caame ĩñuparã: "Ani ati weje ʉpaʉ macʉ ãmi. Cʉ pacʉ cʉ cabai yajiro bero atie wejere cacʉgo wajoapaʉ ãmi. To bairi cʉ mari jĩa rocacõato. To bairo ána ti wejere mari majuuna mari cʉgogarã." 15 To bairo ame ĩ, cʉre ñe aáti, ti weje tʉjaropʉ cʉ cajĩa rocacõañuparã, na caĩ buioyupʉ Jesu.

—To bairi cʉ ya wejere cʉ cacote rotiricarã cʉ macʉrena na cajĩa rocacõaro tʉjʉu, ¿Dope bairo na átacʉmi mʉja ĩ tʉgooñati? 16 To bairi cʉ majuuna atí, na cajĩa re peocõañupʉ ti wejere cʉ cacote rotibatanare. To bairo na áti re peocõa, cabero aperã macare na cajooyupʉ.

To bairo na cʉ caĩro apirã:

—Weje ʉpaʉ na cʉ cátatore bairo requetiboʉmi Dio, cʉ caĩñuparã.

17 To bairo na caĩro Jesu na tʉjʉ, ocõo bairo na caĩñupʉ moquena:

—¿Dope bairo ĩgaro ĩ, mʉja ĩ tʉgooñati Dio Wadarique ocõo bairo caĩri wamere?

Ʉta wiire wegarã jĩca ʉ̃taare cabeje rocacõañuparã, tia ʉ̃ta ñuuquẽe ĩrã. Tia na carocabatacarena cane cũñuparã aperã maca, atia cañuu majuucõarica ã ĩrã. To bairi tiarena wii pucua cãniparore cawe peo jʉgoyuparã, tia mena mari cacõoñaata cariape eja majigaro ĩrã.

To bairona ĩ ucarique ã.

18 To bairi camaja nipetiro tiapʉre capʉga ta re cumurã na õwa pecoanucugarãma. Tia maca na buipʉre to caroca peaata caroaro na roca aboo recõagaro, caĩñupʉ Jesu. To bairona baigarãma yʉre caapipajeequẽna ĩi, na caĩñupʉ Jesu.

El asunto de los impuestos
(Mt 21.45-46; 22.15-22; Mr 12.12-17)

19 Ti wame queti buio majiorica wamere Jesu na cʉ cabuioro apirã judío majare cabuerã, sacerdote maja ʉparã, "Marirena buioʉ ácʉmi," cʉ caĩ tʉjʉyuparã. To bairo ĩrã ti paʉna nemoo cʉ cañegabajuparã. Camajare na uwibana dope bairo cʉ cáti ñe majiquẽjuparã. 20 To bairi aperãre na caĩñuparã, "Cʉ̃re canʉcʉbʉgorãre bairona baitori caroaro cʉ

jeniña pojerooya. To bairi roorije cʉ caboca ĩ yʉata nemoona gobierno macanare cʉ mari wadajãgarã, cʉ na ñeato ĩrã," na caĩñuparã. 21 To bairo na caĩ jeniña rotiricarã maca Jesu tʉpʉ ejari ocõo bairo cʉ caĩ jeniñañuparã:

—Jãre camajioʉ, cariape jeto mʉ buionucu Dio yere. To bairi camaja nipetiro jĩcarore bairona cãna na mʉ tʉjʉnucu. 22 To bairi jã ĩ buioya: ¿Roma macana ʉparã jãre carotirã niyeru jãre na cajeninucurijere nare jã cajooro Dio cʉ rotibocʉti? Jesure cʉ caĩ jeniñañuparã.

23 Jesu maca caroorije cũre na caĩ tʉgooñarijere tʉjʉ majiri ocõo bairo na caĩñupʉ:

24 —Niyeru tiire yʉ iñooña.

To bairo cʉ caĩro niyeru tiire ne, cʉ caiñooñuparã. Cʉ na caiñooro tʉjʉʉ:

—¿Ñamʉ wame to tujati? ¿Ñamʉ riyare bairo cabaurije uca turique to tujati? na caĩ jeniñañupʉ Jesu.

To bairo cʉ caĩro:

—Romano maja Ʉpaʉ majuu wame ã. Cʉ ye macaje ã, cʉ caĩñuparã.

25 —Baiyupa Romano maja Ʉpaʉre cʉ jooya cʉ ye cãnipere. To bairona Dio cʉ caboorije mʉjaare cʉ cajenirije quenare Diore cʉ jooya, na caĩ yʉyupʉ Jesu.

26 To bairo cʉ caĩro apirã ocõo bairo caame ĩñuparã:

—¡Ago name! Caroaro mari yʉ majimi. Ricati caroori wamere ĩ buioquẽemi camaja na caapiro, caĩñuparã.

To bairi ʉparãre cʉ na cawadajãpere dope bairo cʉ caĩ jeniña bʉga majiquẽjuparã. To bairi cʉ cajeniña janacoajuparã yua.

La pregunta sobre la resurrección
(Mt 22.23-33; Mr 12.18-27)

27 Cabero moquena saduceo maja mena macana maca Jesure cʉ cajeniñarã ejayuparã. Camaja cabai yajiricarã tunu catíquẽnama caĩrã cãñuparã saduceo maja. 28 To bairi naa Jesu tʉpʉ eja, ocõo bairo cʉ caĩ jeniñañuparã:

—Jãre camajioʉ, Moisé ati wame rotiriquere caĩ ucayupi jã cabuenucuri wamere: "Jĩcaʉ nʉmocʉti punaa mácʉna cʉ cabai yajiata cabai maca cʉ nʉmo cʉparo cʉ jʉgocʉ nʉmo cãnibatacore. To bairo cʉ cáto cʉ macʉ cabuia jʉgoʉ cabai yajiricʉ macʉ anibojagʉmi," caĩ ucayupi Moisé, caĩñuparã. 29 To bairi siete cãnacãʉ jĩcaʉ punaa cãñuparã. Cãni jʉgoʉ canʉmo cʉtibajupʉ. Punaa mácʉna cabai yajiyupʉ. 30 Cabero macacʉ quena cʉ jʉgocʉ cʉ cabai yajiro bero cõrena cawapearicore canʉmo cʉtibajupʉ. Cʉ quena to bairona cabai yajicoajupʉ punaa mácʉna. 31 Na bero macacʉ quena nare bairona cõrena nʉmo cʉtiba, punaa mácʉna cabai yajicoajupʉ. To bairo jetona jĩcaʉ punaa siete cãnacãʉ cãnibatana co jetorena nʉmo

cʉtibana punaa manana cayaji peticoajuparã. 32 Na bero na nʉmo cãnibataco cabai yajiyupo co quena. 33 Na nipetiro siete cãnacãʉna cõre canʉmo cʉtibajuparã. To bairi na cabai yajiricaro bero tunu catirãpʉ ¿ni maca co cʉ nʉmocʉti majibocʉti? Jesure cʉ caĩ jeniñañuparã.

34 To bairo na caĩ jeniñaro apii Jesu na caĩ yʉyupʉ:

—Caʉmʉa ati yepa macana nʉmocʉma. Cãromia quena manapʉcʉma. 35 Cabero Dio cʉ cabejerã na cʉ catunu catioro bero nʉmo cʉtiquẽema. Cãromia quena manapʉ cʉtiquẽema. 36 Dio tʉ macana ángel majare bairo cãna anigarãma. Dio mena cacaticõa ãna anigarãma. Bai yaji bapooquetigarãma. 37 Moisé cʉ caucariquere tʉjʉrã, "Cabai yajiricarã tunu catigarãma," mari ĩ maji. Moisé yucʉ puti caʉ̃ tʉjʉnucurijere cʉ catʉjʉ ejanʉcaro ocõo bairo cʉ caĩñupʉ Dio yucʉ puti caʉ̃rijepʉ: "Yʉa Diona yʉ ã. Mʉ ñicʉ jãa na cáti nʉcʉbʉgoʉ yʉ ã. Abraham, Isaá, Jacobo jãa na cáti nʉcʉbʉgoʉ yʉ ã," cʉ caĩñupʉ Dio Moisére. "Mʉ ñicʉ jãa tirʉmʉpʉ macana na cáti nʉcʉbʉgoricʉ yʉ ã," caĩquẽjupʉ. 38 To bairi, yucʉ quena yʉ áti nʉcʉbʉgoma ĩi, caĩñupʉ Dio. To bairi yucʉ quenare na yeri cacaticõa ãna aniri cʉ̃re cáti nʉcʉbʉgorã ãma. Cʉ̃re caapipajeerãre na tunu catiogʉmi Dio. To bairi yucʉ quenare cacaticõa ãnare bairona na tʉjʉmi Dio.

39 To bairo cʉ caĩrijere apirã jĩcaarã judío majare cabuerã:

—Jãre camajioʉ, cariape majuu mʉ buio, cʉ caĩñuparã.

40 Cabero cʉ cajeniña nemogaquẽjuparã, "Mari buio netoremi," ĩrã.

¿De quién es hijo el Cristo?
(Mt 22.41-46; Mr 12.35-37)

41 Cabero na caĩ jeniñañupʉ Jesu moquena:

—Aperã, "Cristo Dio cʉ cabejericʉ David pãramipʉ anigʉmi," ĩnucuma. ¿Nope ĩrã to bairo na ĩnucuti? na caĩ jeniñañupʉ. 42 —David cʉ majuuna Salmo cawamecʉti pũuropʉ ocõo bairo caĩ ucayupi:

Ato yʉ mena ruiya yʉ tʉ maca, yʉ mena carotii anigʉ.
43 Yʉ mena ruiri mʉ carotiro mʉre catʉjʉ tutirãre na yʉ regʉ,
caĩñupʉ Dio yʉ Ʉpaʉre, caĩ ucayupi David, caĩñupʉ Jesu.

44 —¿Dope bairo, "Yʉ Ʉpaʉpʉ ãmi," David cʉ caĩi nibaopʉcʉna cʉ pãramipʉ cʉ ãti Dio cʉ cabejericʉ? na caĩ jeniñañupʉ Jesu.

To bairo na cʉ caĩ jeniñaro dope bairo cʉ caĩ yʉ majiquẽjuparã yua.

Jesús acusa a los maestros de la ley
(Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Lc 11.37-54)

45 Camaja nipetiro na caapijoro ocõo bairo caĩ buioyupʉ Jesu cʉ cabuerãre:

46 —Judío majare cabuerãre na tʉjʉ majiña. Nare bairo
átiqueticõaña. Jutii cayoarije mena jaña aáteñaganucuma, aperã
caroaro marire na tʉjʉ nʉcʉbʉgoato ĩrã. To bairi macapʉ
wapayerica paʉripʉ na cáaáteñari paʉri camaja nare na cañuu
roti nʉcʉbʉgopere booma. Neñapo buerica wiiripʉ ejarã
to bairi wamena nare na cáti nʉcʉbʉgopere booma. To
bairi caʉparã na caruinucurijepʉ jetore ruiganucuma. Na
caboje rʉmʉri áti ʉgari paʉri quenare to bairo jeto baiganu-
cuma. 47 Cawapearicarã romiri yere na cacʉgorije cajee
pairã nibaopʉnana Dio wiipʉre jãa aána yoaro Diore jeni
nʉcʉbʉgotoma. Baitoriquere bairã camaja na catʉjʉro bain-
ucuma. Narena aperã netoro cabai buicʉna na cãnoi aperã
netoro na popiyeyegʉmi Dio, na caĩñupʉ Jesu cʉ cabuerãre.

21

La ofrenda de la viuda pobre
(Mr 12.41-44)

1 Jesu Dio wiipʉ ãcʉ niyeru Dio wii na caquenoope wapa
na cajãri patapʉ camaja niyeru na cajãro catʉjʉyupʉ. Pairo
cacʉgorã ti patapʉre pairo cajãñuparã. 2 Na berore cawa-
pearico cabopacao pʉga tiiriacã cawapa maniacãre cajãñupo.
3 Tiere co cajãro tʉjʉʉ Jesu ocõo bairo caĩñupʉ:

—Cariape mʉñʉja ĩ. Atio cawapearico cabopacao maca
Dio cʉ catʉjʉro aperã nipetiro na netoro joo netocoamo.
4 Na maca pairo cacʉgorã aniri nare carʉjarijere jooma.
Co maca, "Cabopacao yʉ ã," ĩ tʉgooñaquẽcona nipetiro co
cacʉgobatajeacãre joomo. Co caʉga catíboriqueacãrena joo
peocõamo, caĩñupʉ Jesu.

Jesús dice que el templo será destruido
(Mt 24.1-2; Mr 13.1-2)

5 Aperã Dio wii cãniere wadapenirã Jesure cʉ caĩñuparã:

—Tʉjʉya ati wiire Dio wii. Caroa wii majuu anicõa. Ʉta
rupaa caroa rupaa mena jeto áta wii ã. Diore na cajoorique
mena caroa jeto cabauri wiire cájupa.

6 To bairo na caĩro:

—Ape rʉmʉpʉ atie mʉja catʉjʉrije nipetiro re peocõagarãma
aperã. Ʉta rupaa na capeobataje jĩca rʉjaricaro mano re
peticõagarãma aperã.

Señales antes del fin
(Mt 24.3-28; Mr 13.3-23)

7 Cabero Jesure cʉ cajeniñañuparã:

—Jãre camajioʉ, ¿noo cõopʉ to bairoati mʉ caĩri wame? ¿Dope
bairo jã majirãati to bairo cabaiparo jʉgoye?

8 To bairo cʉ na caĩ jeniñaro ocõo bairo na caĩ buioyupʉ Jesu:

—Aperã mɯjaare na caĩtorijere mari apipajeere ĩrã caroaro tɯgooña majiña. “Dio cɯ cajooricɯna yɯ ã. Cristo Dio cɯ cajoɯ cɯ caejari paɯ anitɯga,” ĩtogarãma. To bairo na caĩtorijere api nɯcɯbɯgoqueticõaña. 9 Camaja ame quẽri ame jĩagarãma. Camaja ati yepa macana na ɯparãre ĩ punijiniri na regarãma. To bairo cabairijere queti apirã uwiqueticõaña. To bairo jeto baigaro mai. To baibao joroquena ati ɯmɯrecoo capetiparo rɯjagaro mai, na caĩ buioyupɯ Jesu.

10 To bairo na ĩ, ocõo bairo na caĩnemoñupɯ Jesu:

—Jĩca maja ape maja mena ame quẽgarãma. Jĩca yepa macana ape yepa macana mena ame quẽgarãma na ɯparã na caame quẽ rotiroi. Ati yepa nipetiropɯ to bairo jeto ame átigarãma. 11 Ati yepa seeto nanaagaro. Ape paɯri ɯgarique camano ñigo boagarãma camaja. Ape paɯri riaye tamɯo yaji petigarãma. Ɯmɯrecoopɯre cauwiorije ape wame mɯja catɯjuñaquẽtie baugaro.

12 ’To bairo cabaiparo jɯgoye yɯ ye quetire caapigateerã rooro mɯja átigarãma. Na neñapo buerica wiiripɯ mɯja ñe aánucu, mɯja jeniñacõari presopɯ mɯja joogarãma, yɯre mɯja cáti nɯcɯbɯgorije wapa. Maca ɯparã tɯripɯ mɯja joogarãma, “Na popiyeyeya,” ĩrã. 13 To bairo mɯja na cátibao joroquena caroaro na mɯja boca buiocõagarã yɯre mɯja cáti nɯcɯbɯgorijere. 14 Mɯjaare na caĩ jeniñaparo jɯgoye, “Ocõo bairije na mari ĩ yɯ majigarã rooro marire na cátiquetiparore bairo ĩrã,” ĩ tɯgooña yuuqueticõaña. 15 Yɯ maca mɯñɯja majiogɯ nare mɯja caĩ yɯpere. To bairi mɯjaare catɯjɯ tutirã mɯja wada neto majiquetigarãma. 16 Mɯja pacɯa, mɯja bairã, mɯja yarã majuu, mɯja mena macana anibaopɯnana mɯja wadajãgarãma mɯjaare catɯjɯ tutirãre. To bairo mɯjaare na cawadajãro jĩcaarãre mɯjaare jĩa regarãma. 17 Yɯre caapipajeerã mɯja cãno maca camaja to cãnacã maca macana mɯja teegarãma. 18 To bairo mɯja átibaopɯnana, jĩacã jĩca wame uno mɯja áti rooye tuuquetigarãma mɯja catiriquere. 19 To bairi yɯre api nɯcɯbɯgocõa aninucuña. To bairo bairã catirique majuu mɯja bɯgagarã.

20 ’Polisía capãarã Jerusalén macare na cajotoo ame jorero na tɯjɯrã, “Mere ati macare rocagarã áama,” mɯja ĩ tɯjɯ majigarã. 21 To bairi Judea yepapɯ cãna ũta yucɯpɯ na ruti aáparo. Camaja Jerusalén macapɯre cãna aeropɯ na ruti aáparo. Maca tɯjaro cãna macapɯ na tunu piya atíquẽparo. 22 Ti paɯna Jerusalén macanare Dio nare cɯ capopiyeyeri rɯmɯri anigaro. Dio ye queti ucarica pũuri caĩrore bairona na baigaro. 23 Ti paɯre rooro na anigaro ɯta pacoa romirire, aperã cawimarãacãre caũpuorã romiri quenare. Atɯ ruti aá majiquetigarãma. Ti paɯ judío majare seeto popiye tamɯorique na

anigaro Dio nare cʉ capopiyeyerije jʉgori. 24 Camaja capãarã bai yajigarãma ame jĩarique jʉgori. Aperãre na jee aá bate cʉgogarãma aperoripʉ. To bairo na átiri Jerusalén macare jĩa baurio rocacõagarãma. Judío maja cãniquẽna to bairije átigarãma ati macapʉre. "To cõona ája," Dio nare cʉ caĩri paʉ cãnopʉ janagarãma yua.

Cómo vendrá el Hijo del Hombre
(Mt 24.29-35, 42-44; Mr 13.24-37)

25 'To bairi ʉmʉrecoopʉre ricati cabaurije anigaro. Muipʉ caajii, ñami macacʉ muipʉ quena, ñocoa quena ricati cabaurã anigarãma. Ria capaca yari mar seeto paca jabe ocacʉtigaro. Pairo cajabe ocacʉto apirã camaja ati yepa macana seeto acʉa uwigarãma. 26 Ñocoa quena yuguigarãma. To bairi, "¿Dope bairo to bairoati ati yepapʉ? ¿Ñeere ĩro to baiti?" ĩ tʉgooñagarãma camaja, uwi netobana. 27 To bairo cabairi paʉna yʉ catutuarije mena yʉ atígʉ ʉmʉrecoopʉi. To bairo baii bujeri bʉrʉapʉ seeto yʉ caaji baterije mena yʉ cáató tʉjʉgarãma camaja. 28 To bairi atie cauwiorije cabai jʉgoro tʉjʉrã tʉjʉ wariñuu ocabʉticõaña. Ati yepapʉ cabairijere nemoo marire netoo catiogʉ atígʉmi Jesu ĩrã wariñuu ocabʉtiya, na caĩ buioyupʉ Jesu.

29 To bairo na ĩ, ocõo bairo na caĩ buioyupʉ Jesu moquena:

—Higuera cawamecʉtii, ape wame yucʉ cabairije quenare tʉgooñaña. 30 Apeye capũ cawajoarijere tʉjʉrã, "Yucʉacãna cʉma anigaro bai," ĩ majirique ã. 31 To bairo mʉñʉja cabuiori wamerire bairo cabairo tʉjʉrã, "Yucʉacã Jesu tunu atígʉmi ati yepapʉ, Ʉpaʉ anigʉ," mʉja ĩ tʉjʉ majigarã.

32 'Cariapena mʉñʉja ĩ. Atie nipetiro mʉñʉja caĩri wamere bairona baigaro ati yepa macaje capetiparo jʉgoye. 33 Ʉmʉrecoo, ati yepa quena to cõona wajoagaro. "To bairo yʉ átigʉ," yʉ caĩrije maca wajoaquetigaro. Yʉ caĩ buiorore bairona baigaro.

34 'To bairi caroaro tʉgooña maja catiya, mʉja cátiere ána. Ati yepa macajere tʉgooñarique paiqueticõaña. Eti cumuqueticõaña. Caroorije jeto mari áticõa anire ĩrã caroorijere átigaqueticõaña. To bairo caroorije cátiquetinucurã mʉja cãmata yʉre mʉja tʉjʉ acʉaquetigarã yʉ catunu ejari paʉ cãno. 35 Camaja nipetiro na yʉ capopiyeyepere yʉ ruti majiquetigarãma. 36 To bairi caroaro quenoo yuuricarãre bairo yʉ caboorijere áticõa aninucuña. Tie popiye tamʉorique mʉja canetooparore bairo ĩrã Diore jenicõa aninucuña. To bairo ána boboricaro mano yʉre mʉja boca tʉjʉgarã, na caĩñupʉ Jesu yua.

37 Ti rʉmʉrire to cãnacã rʉmʉ Dio wiipʉ cʉ ye quetire camajare cabuio ãñupʉ Jesu. Ñami cãno ti macare buti aá, Olivo

cawamecuti ũtaupu cacani ñamicuti bujucoajupu. 38 To bairi cabujuri pau cãno camaja nipetiro Dio wiipu cáaájuparã, Jesu cu cabuiorijere apigarã.

22

Conspiración para prender a Jesús
(Mt 26.1-5, 14-16; Mr 14.1-2, 10-11; Jn 11.45-53)

1 Pan levadura na caĩrije cawauorije caajuya manie na caugapa rumu pascua rumu jugoyeacã cãñupe yua. 2 To bairi sacerdote maja uparã, judío majare cabuerã Jesure cu cajĩagayuparã. "¿Dope bairo cu áti ñeri cu mari jĩarãati?" caame ĩñuparã. To bairo ĩbaopunana camajare na cauwiyuparã, capãarã cũre canucubugorã na cãno maca.

3 To bairo na caĩri paure Judas Iscariote cawamecucupure cajãañupu Sataná. Jesu cu cabuerã doce cãnacãu mena macacu cãnibajupu Judas. 4 To bairi cũre Sataná cu cajãaro cáaácoajupu Judas sacerdote maja uparã, aperã Dio wii coteri maja tupure. Na tupu eja, Jesure dope bairo cũre na cáti ñepere na mena cawadapeniñupu. 5 To bairo cu caĩ wadajãrijere apirã, seeto cawariñuuñuparã:

—To bairo jã mu caĩ buioroi niyeru mure jã wapayegarã, Judare cu caĩñuparã.

6 —Jau, na caĩñupu Judas. "Jau," na ĩ, "¿Dope bairo áti Jesure cu yu wadajãuati uparãpure, aperã yure na camajiquẽtopu?" caĩ tugooñañupu Judas.

La Cena del Señor
(Mt 26.17-29; Mr 14.12-25; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

7 Cabero pan cawauorije mena caajuya manie na caugari rumu majuu cãñupe. Ti rumuna cãñupe Diore tugooñari nuricu waibucu oveja na caĩi cawamaure na cajĩanucurica rumu. Pascua rumu cãno to cãnacã cuma to bairo jeto cátinucuñuparã ti rumu unore. 8 To bairi ti rumu cãno Pedrore, Juãre ocõo bairo na caĩñupu Jesu:

—Pascua boje rumu macaje mari caugapere quenoo yuurãja.

9 To bairo na cu caĩro:

—¿Noopu jã quenoo yuurãati? cu caĩ jeniñañuparã.

10 To bairo cu na caĩ jeniñaro:

—Jerusalén macapure aánaja. Maca ejarã jĩcau cu muja tujugarã caoco jotu tu peo aácure. Cu tujurã di wii cu cajãa aáti wiire cu muja uja jãa aágarã. 11 Cu mena jãa aá, ocõo bairo ti wii upaure cu muja ĩgarã: "Jãre camajiou ocõo bairo jã ĩ joomi, '¿Noopu to ãti pascua boje rumu cãno yu cabuerã mena yu caugapa arua? cu ĩ jeniñarãja ti wii upaure,' jã ĩ joomi," cu muja ĩgarã. 12 To bairo cu muja caĩro, cabui macá arua, capairi arua,

quenoo yaparorica arʉare mʉja iñoogʉmi. Ti arʉapʉ mari caʉgapere quenoo yuurãja, na caĩñupʉ Jesu Pedrore, Juãre.

13 To bairi macapʉ cáaácoajuparã na pʉgarã. Aá, cabʉga ejayuparã Jesu cʉ caĩricarore bairona. To bairi ti arʉapʉre pascua cãno na caʉgapere caquenoo yuuyuparã.

14 Nipetiro na caquenoo yaparoricaro bero Jesu cʉ cabuerã mena ʉgagarã caneñapoyuparã ti arʉapʉre. 15 Ʉgarica cajawa tʉ na carui petiro tʉjʉʉ ocõo bairo na caĩñupʉ Jesu:

—Atie pascua macaje ʉgarique mʉja mena seeto yʉ ʉgaga yʉ capopiye tamʉoparo jʉgoye. Atie pascua macaje mʉja mena yʉ caʉga tʉjarije anigaro bai. 16 Cariape mʉñʉja ĩ: Atie pascua macajere mʉja mena yʉ ʉganemoquetigʉ. Cabero moquena Ʉpaʉ Dio yʉre cʉ cajõori paʉ cãnopʉ, tiere mʉja mena yʉ ʉganemogʉ, na caĩñupʉ Jesu.

17 To bairo na ĩ, etirica jotʉre ne, Diore, "Ñuubʉja," cʉ ĩ, ocõo bairo na caĩñupʉ:

—Atie etiriquere neri etiya mʉja cãno cãnacãʉna. 18 Cariapena mʉñʉja ĩ: Atie ʉje wẽ rica ocore Ʉpaʉ Dio yʉre cʉ cajõoparo jʉgoye yʉ etinemoquetigʉ.

19 To bairo na ĩ, ʉgarique pãre caneñupʉ Jesu. Tiere ne, Diore, "Ñuubʉja," cʉ caĩñupʉ moquena. To bairo Diore cʉ ĩ, ʉgarique pãre pe bate, na caricawoyupʉ. Na ricawo, ocõo bairo na caĩ buioyupʉ:

—Atie yʉ rupaʉ ã. Mʉjaare yʉ cabai yajibojapere tʉgooñari ʉgaya atiere, na caĩñupʉ Jesu.

20 Ʉgarique pãre ricawori bero moquena etirica jotʉre ne, ocõo bairo na caĩñupʉ:

—Dio, "Camaja caroorije na cátiere na yʉ majiritiogʉ," caĩ cũwĩ. Mʉjaare yʉ carií yajibojape jʉgori jeto majiritiomi Dio caroorije mʉja cátajere. Yʉ rií cayuyurijena mʉja ye wapa anigaro. To bairi atiere etirã ti wamere tʉgooñaña.

21-22 'Yʉre baigaro Dio ye queti ucarica pũuripʉ tirʉmʉpʉ macana na caĩ ucaricarore bairona. To bairi jĩcaʉ ati cajawapʉ mari mena caʉga ruii yʉre cajĩaparãre yʉ wadajãgʉmi. To bairo caĩire seeto ñuuquetigaro cʉre, na caĩñupʉ Jesu.

23 To bairo Jesu na cʉ caĩro:

—¿Ni maca mari mena macacʉ to bairo caĩpaʉ cʉ ãti? caame ĩ jeniñañuparã.

Se discute quién sería el más importante

24 Jesu to bairo na cʉ caĩ buioro bero cʉ cabuerã ocõo bairo caame ĩ wada netoñuparã:

—¿Ni maca cʉ ãcʉati marire cajʉgo ani majuupaʉ? caame ĩ wada netoñuparã.

25 To bairo na caame ĩ wada netorijere apii ocõo bairo na caĩñupʉ Jesu:

—Ati yepa macanare na ʉparã tutuaro na rotima. “Jã ʉparã caroaro jã rotima, caroaro jã átinemoma,” jãre na ĩato ĩrã tutuaro na rotima. 26 Mʉja maca nare bairo baiqueticõaña mʉjaa. Nii aperãre cajʉgo anipaʉ anigʉ cawatoa macacʉre bairona cʉ anicõato. Nii aperãre carotii anigʉ nare capaabojaʉre bairo maca cʉ anicõato. 27 Ocõo bairo ĩma camaja: “Caʉpaʉ cãni majuʉ ãmi. Cʉ̃re capaabojaʉ maca cawatoa macacʉ ãmi,” ĩma camaja. Yʉ maca mʉja Ʉpaʉ nibaopʉcʉna mʉjaare capaabojaʉre bairona yʉ ã.

28 ’Aperã rooro yʉ na caĩ eperije to nibao joroquena yʉ menana mʉja anicõa. Yʉre mʉja aáweoquẽe. 29 To bairi yʉ Pacʉ yʉre Ʉpaʉ cʉ cajõoricarore bairona yʉ quena mʉjaare ʉparã mʉñʉja jõogʉ. 30 To bairi Ʉpaʉ yʉ cãni paʉpʉ yʉ mena eti, ʉga, mʉja áti ruigarã. Israel macanare doce cãnacã poari macanare mʉja rotigarã, na caĩñupʉ Jesu.

Jesús anuncia que Pedro lo negará
(Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Jn 13.36-38)

31 Jesu Simón Pedrore ocõo bairo cʉ caĩñupʉ:

—Simón, apiya. Sataná caroorije mʉja átigao joroque seeto mʉja ocajãgami. Trigo aperire ti ajerire jʉgá papu bate rericarore bairona mʉja átigami Sataná. 32 To bairi Diore mʉ yʉ jenibojawʉ, yʉre mʉ caapipajee nʉcʉbʉgo janaquetiparore bairo ĩi. To bairi yʉre catutirãre uwibacʉ, yʉre mʉ caĩtoro bero moquena yʉre catʉgooña ocabʉtii ãcʉpʉ aperã yʉ cabuerãre na mʉ tʉgooña ocabʉtiogʉ, Pedrore cʉ caĩñupʉ.

33 To bairo cʉ caĩro:

—Ʉpaʉ, presopʉ mʉre na cajoata yʉ quena yʉ aágʉ. Mʉre na cajĩaata quena yʉ quenare na jĩato, cʉ caĩñupʉ Simón Pedro.

34 To bairo cʉ caĩro:

—Pedro, cariape mʉ yʉ ĩ. Ati ñamina ãbocʉ cʉ capiparo jʉgoye itiani, “Jesure cʉ yʉ majiquẽe,” na mʉ ĩtogʉ, cʉ caĩñupʉ Jesu.

Se acerca la hora de prueba

35 Cabero Jesu ocõo bairo na caĩ jeniñañupʉ cʉ cabuerãre:

—Tirʉmʉ mʉñʉja cabuio teña rotiro mʉja wajopori mʉja niyeru, mʉja rʉpo jutii jee aáquẽnana mʉja cáaápʉ. To bairona mʉja cabuio teñaropʉ ¿noo cõo mʉja caboori wame mʉja to carʉjari? na caĩ jeniñañupʉ.

—Jã carʉjaquẽpʉ. Caroaro jã cabaiwʉ, cʉ caĩñuparã.

36 To bairo na caĩro:

—Yucʉacã cawajoporicʉna jee aánaja. Niyeru jãrica pori quenare jee aánaja. Nii cajarerica pãi mácʉ cʉ ye jutii cabui macajere nuni wapa jee, jarerica pãi macare cʉ wapayeato. 37 Ocõo bairo mʉñʉja ĩ buio: Dio ye queti ucarica pũuripʉ ocõo bairo ĩ ucarique ã yʉ cabaipere: “Caroorãre átatore bairona

cu átigarãma, cu popiyeyerã," ĩ ucarique ã. To bairona yu átigarãma yucura, na caĩñupu Jesu.

38 Cu cabuerã ocõo bairo cu caĩñuparã:

—Uju, Upau, atona puga pãi jarerica pãirire jã cugo.

To bairo cu na caĩro:

—Ñuugaro, na caĩñupu Jesu yua.

Jesús ora en Getsemaní
(Mt 26.36-46; Mr 14.32-42)

39 To bairo na ĩri bero Jerusalén cãnacu cabuti aájupu Jesu. Buti aácu, cu cabainucuricarore bairo, Olivo cawamecutii ũtaupu cáaájupu. Cu cabuerã quena cu cauja aájuparã. 40 Topu ejau ocõo bairo na caĩñupu Jesu:

—Diore cu jeniya, Sataná mujaare cu caocajãquetiparore bairo ĩrã, na caĩñupu.

41 To bairo na ĩ, na jugoyebujaacã cáaájupu ũtaa re ejooricaro cõo yoaroacã. Aá, yepapure rupopatuapu tuatu cumuri Diore cu cajeniñupu:

42 —Caacu, caĩñupu. —Mu cabooata yu capopiye tamuope yure to baiquetio joroque ája. To bairo mure yu cajenirije to nibao joroquena mu maca mu caboori wame ája. Yu maca yu caboori wame átiquẽja, caĩñupu Jesu Diore.

43 To bairo cu caĩri pauna umurecoo macacu jĩcau ángel cu tuna cabuianuca ejayupu, tugooña ocabutiriquere cu jou. 44 Jesu seeto yeri tugooñarique pairique mena catamuoñupu. To bairo baibacu moquena Diore cajeninemoñupu. Seeto caajipuayupu. Cu caajipuarije riíre bairo cawẽñupe yepapure.

45 To bairo Diore cu ĩ yaparo wamunuca, cu cabuerã tupu aá, cacanirãre na caejayupu. Yoaro jutiriti cote anibana wugo ejari cacanicoajuparã. 46 To bairo cacanirãre na tujuu:

—¿Nope ĩrã muja caniti? ¡Yopiya! Diore cu jeniya, Sataná marire cu caocajãro caroorije jã átiqueticõato ĩrã, na caĩñupu Jesu moquena.

Llevan preso a Jesús
(Mt 26.47-56; Mr 14.43-50; Jn 18.2-11)

47 To bairo na cu caĩ wada ani pauna, camaja capãarã caejayuparã. Judas cawamecucu, Jesu cu cabuerã mena cãnibatacu na cajugo ajupu. Na jugo atí, Jesu tu eja, caroarona, "Manibapare," ĩri cu cañe pabarioyupu. 48 To bairo cu cáto:

—Judas, ¿nope ĩi caroaro ñuu roti pabariotori yure cajĩaparãre yu tupu na mu jugo ejati? cu caĩñupu Jesu.

49 Jesu mena cãna maca cu na cañegaro tujurã, ocõo bairo cu caĩ jeniñañuparã:

—Upau, ¿jarerica pãiri mena na mari quẽrãati? cu caĩñuparã.

50 To bairo na caĩri paʉna Jesu cʉ cabuei sacerdote maja ʉpaʉ cʉ paabojari majocʉ jĩcaʉre cʉ caamooro pa ta rocacõañupʉ, cariape nʉgoa macatore. 51 To bairo cʉ cáto tʉjʉʉ Jesu maca:

—Átiqueticõaña, cʉ caĩñupʉ.

To bairo cʉ cabueire cʉ ĩ, cʉ capa taricʉre cʉ amoorore paña, cʉ catu quenoocõañupʉ. 52 Cabero cũre cañegarãre, sacerdote majare, Dio wii coteri majare, aperã cabʉcʉrã judío majare carotirãre ocõo bairo na caĩñupʉ Jesu:

—¿Nope ĩrã jee rutiri majocʉre ánare bairo jarerica pãiri, yucʉ rʉcari jee atíri, yʉ mʉja áti ñegati? 53 To cãnacã rʉmʉ Dio wiipʉ mʉja mena yʉ cãno to bairo yʉre mʉja cáti ñequẽpʉ. Yucʉra mʉja caboorijere mʉja átigarã. Sataná caroorije ʉpaʉ cʉ caboorije mʉja cʉ cáti rotirijere mʉja átigarã, na caĩñupʉ Jesu.

Pedro niega conocer a Jesús
(Mt 26.57-58, 69-75; Mr 14.53-54, 66-72; Jn 18.12-18, 25-27)

54 To bairo na cʉ caĩro bero Jesure cʉ cañe aájuparã sacerdote maja ʉpaʉ ya wiipʉ. Topʉ cʉ na cañe aáto Pedro quena na beropʉ caʉja aájupʉ. 55 Jesure cʉ na cane aáti wii jania amejorerica janiro pupeapʉ capero rioyuparã Dio wii paabojari maja. Pero rio átiri cajuma ruiyuparã. To bairo na cabairo tʉjʉʉ Pedro quena na tʉ cajuma ejanumu ajupʉ. 56 Pero caʉ bujuro cʉ cajuma ruiro cʉ tʉjʉo jĩcao paabojari majoco caroaro cʉ tʉjʉ quenoo, ocõo bairo caĩñupo to cãnare:

—Ani quena Jesu mena cãninucuepaʉ ãmi, caĩñupo.

57 To bairo co caĩrije apii:

—Cʉ yʉ majiquẽe, caĩñupʉ Pedro.

58 Petoacã bero apei Pedrore cʉ tʉjʉʉ ocõo bairo cʉ caĩñupʉ:

—Mʉa Jesu cabuerã mena macacʉna mʉ ã mʉ quena, cʉ caĩñupʉ.

To bairo cʉ caĩro:

—Yʉ baiquẽe yʉa, cʉ caĩñupʉ Pedro.

59 Jĩca hora yoaroacã bero apei caĩñupʉ moquena:

—Ani Jesu mena macacʉna ãmi, jocʉ mee yʉ ĩ. Cʉ quena Galilea macacʉ ãmi, caĩñupʉ.

60 To bairo cʉ caĩro:

—¡Yʉ mʉ caĩrijere yʉ majiqueti majuucõa, name! cʉ caĩñupʉ Pedro.

To bairo cʉ caĩ ani paʉna ãbocʉ capiyupʉ yua. 61 Ãbocʉ cʉ capiro Jesu cʉ caamejore nʉca tʉjʉyupʉ Pedrore. Cʉ caamejore nʉca tʉjʉro Pedro catʉgooña bʉgayupʉ Jesu cũre cʉ caĩriquere. “Ati ñami ãbocʉ cʉ capiparo jʉgoye itiani, ‘Cʉ yʉ majiquẽe,’ mʉ ĩtogʉ,” mari Ʉpaʉ Jesu cʉ caĩriquere catʉgooña

bʉgayupʉ. 62 Ti wamere tʉgooña bʉga, buti aá, caotiyupʉ Pedro seeto, jʉtiritibacʉ.

Se burlan de Jesús
(Mt 26.67-68; Mr 14.65)

63 Jesure cañericarã cʉ ĩ eperi cʉ capayuparã. 64 Cʉ capere juti ajero mena jia bipecõari cʉ capa epeyuparã. Cʉ pa átiri:

—¿Ni maca mʉ cʉ pari? Dio ye quetire buiori majocʉ mʉ cãmata mʉ majuuna tʉgooña bʉga majiri jã buioya, cʉ caĩ epeyuparã.

65 Ape wame capee caroorije cʉ caĩ wada epeyuparã Jesure.

Jesús delante de la Junta Suprema
(Mt 26.59-66; Mr 14.55-64; Jn 18.19-24)

66 Cabujuri paʉ yua, cabʉcʉrã rotiri maja, sacerdote maja ʉparã, aperã judío majare cabuerã caneñapoyuparã, Jesure cʉ jeniñagarã. To bairi Jesure cʉ cane aájuparã na cawadapeniri arʉapʉ. 67 Cʉ ne aá, ocõo bairo cʉ caĩ jeniñañuparã:

—Mʉa Dio cʉ cajooricʉna Cristona mʉ cãmata mʉ cãniere jã ĩ buioya.

To bairo cʉ na caĩ jeniñaro:

—To bairo mʉñʉja cabuiorije to nibao joroquena yʉ mʉja api nʉcʉbʉgoquetiborã. 68 Ape wame mʉjaare yʉ cajeniñarije to nibao joroquena yʉ mʉja yʉquetiborã. Yʉ mʉja buuquetiborã. 69 Yucʉ bero mena to cõona Dio tʉ ruiri cʉ mena yʉ rotigʉ, na caĩñupʉ Jesu.

70 To bairo cʉ caĩro:

—¿Mʉa Dio Macʉna mʉ ãti? cʉ caĩ jeniñañuparã.

To bairo na caĩro:

—Cʉna yʉ ã, mʉja caĩrore bairona, na caĩñupʉ Jesu.

71 To bairo cʉ caĩro:

—To cõona aperã caroorije cʉ caĩ wadarijere caapiricarã na cabuiorijere mari apinemoqueticõato. Mari majuuna mere Jesu cʉ caĩrijere mari apicõa, caame ĩñuparã.

23

Jesús ante Pilato
(Mt 27.1-2, 11-14; Mr 15.1-5; Jn 18.28-38)

1 Cabero na nipetiro na caneñapori arʉapʉ cãnana Pilato tʉpʉ Jesure cʉ cane aájuparã. 2 Topʉ ejarã ocõo bairo cʉ caĩñuparã:

—Ani jãre judío majare caĩto paii ãmi. Niyeru gobierno macacʉ romano maja ʉpaʉ camajare cʉ cawapa jee roti joorijere, "Jooqueticõaña," camajare na ĩnucumi. To bairo quenare, "Yʉa Dio tʉpʉ cãnacʉ camaja tʉpʉ cʉ cajooricʉ majuu yʉ ã," ĩmi. To bairo ĩi, "Ʉpaʉ yʉ ã," ĩi ĩnucumi, cʉ caĩ buioyuparã Pilatore.

3 To bairo na caĩro apii Pilato ocõo bairo cʉ caĩ jeniñañupʉ Jesure:
—Mʉa, ¿judío maja Ʉpaʉna mʉ ãti? cʉ caĩ jeniñañupʉ.
—To bairona yʉ ã mʉ caĩrore bairona, cʉ caĩñupʉ Jesu.
4 To bairo cʉ caĩro bero Dio wii ʉparãre, camaja capãarã to cãnare ocõo bairo na caĩñupʉ Pilato:
—Ani caroorije cátacʉ ãmi, cabai buicʉcʉ ãmi, yʉ ĩ majiquẽe, na caĩñupʉ.
5 To bairo na cʉ caĩrije to nibao joroquena ocõo bairo cʉ caĩnemoñuparã Pilatore:
—Camajare ĩ rooye tuu teñanucumi, Judea yepa nipetiropʉ. Galilea yepapʉre to bairo caĩ rooye tuu teña jʉgoyupi. Atopʉ quenare to bairona ĩ rooye tuu teñaʉ ejami, cʉ caĩnemoñuparã Pilatore.

Jesús ante Herodes

6 Pilato to bairo na caĩrije apii ocõo bairo na caĩ jeniñañupʉ:
—¿Ani Jesu Galilea macacʉna cʉ ãti?
—Ʉʉjʉ, cʉna ãmi, caĩñuparã.
7 "Cʉna ãmi," na caĩro apii:
—Herode tʉpʉ cʉ ne aánaja, na caĩñupʉ.
Herode Galilea yepa ʉpaʉ cãñupʉ. To bairo cabairi rʉmʉri cãno cʉ quena Jerusalẽpʉna cãñupʉ. To bairo Pilato na cʉ caĩrijere apii Jesure cʉ cane aájuparã Herode tʉpʉ. 8 Cʉ tʉ cʉ na cane ejaro tʉjʉʉ seeto cawariñuuñupʉ Herode, Jesure cʉ tʉjʉʉ. Cajʉgoyepʉre seeto Jesure cʉ catʉjʉganucubajupʉ Herode. "Jesu ãñupʉ," na caĩrijere caqueti apinucuñupʉ. Seeto cʉ cáti iñoorijere catʉjʉganucubajupʉ. 9 To bairi Jesure cʉ tʉjʉʉ capee wameri cʉ cajeniñabajupʉ. Jesu maca cʉ cayʉquẽjupʉ. 10 Sacerdote maja ʉparã, aperã judío majare cabuerã to catʉjʉnucurã tutuaro mena, "Carooʉ majuu ãmi Jesu," cʉ caĩñuparã Herodere. 11 To cõona Herode cʉ polisía maja mena rooro cʉ caĩ epeyuparã Jesure. To bairo cʉ ĩ eperã caʉpaʉ jañarique jutii caroa mena cʉ cajã epeyuparã. To bairona rooro Jesure cʉ áti epe, cʉ catunuo jooyupʉ Pilato tʉpʉ moquena. 12 Ti rʉmʉna Herode Pilato mena caame oca quenooñuparã, cajʉgoye caame tʉjʉgaquetibatana.

Jesús es sentenciado a muerte
(Mt 27.15-26; Mr 15.6-15; Jn 18.39-19.16)

13 Cabero Pilato na cajʉgo neñapoyupʉ sacerdote maja ʉparãre, camajare cajʉgo ãnare, camaja aperã quenare yua. 14 Na jʉgo neñapo, ocõo bairo na caĩñupʉ:
—Anire yʉ tʉpʉ cʉ mʉja neajupa, "Camajare carooye tuʉ ãmi," ĩrã. To bairi mʉja caapiro caroaro cʉ yʉ jeniñawʉ. Caroorije cʉ cátaje cʉ mʉja caĩrijere yʉ bʉgaquẽe. Cabai bui cʉtiquẽcʉ ãñupi. 15 Herode quena jã tʉpʉ cʉ tunuo jooyupi,

"Cabai bui cʉtiquẽcʉ ãmi," ĩi. To bairi ñe unie cátiquẽcʉrena cʉ cajĩaquetipe ã. 16 Baiyupa cʉ̃re wecʉ ajero wẽri mena na bape roti átiri to cõona cʉ yʉ buucõagʉ, na caĩñupʉ Pilato.

17 To cãnacã cʉma pascua boje rʉmʉ cãno jĩcaʉre na cabuunucuñupʉ Pilato presopʉ cãcʉre. 18 To bairi Pilato, "Jesure cʉ yʉ buugʉ," cʉ caĩro apirã caawajayuparã:

—¡Anire Jesure cʉ na jĩa rocacõato! ¡Barrabá macare cʉ buuya! caĩ awajayuparã.

19 Barrabá cawamecʉcʉ cʉ mena macanare na cajʉgo quẽricʉ cãñupʉ ʉparãre. To bairo jʉgo quẽi camajare na cajĩañupʉ. To bairo cʉ cátaje wapa presopʉ cãñupʉ. 20 To bairi Pilato seeto Jesure cʉ buugʉ na caĩbajupʉ moquena. 21 To bairo na cʉ caĩ buiorije to nibao joroquena seeto caĩ awajayuparã:

—¡Yucʉ pãi tẽorica pãipʉ cʉ na papuacõato!

22 To bairo na caĩro ocõo bairo na caĩñupʉ Pilato moquena:

—¿Ñee unie caroorije cʉ cátaje to ãti cʉ̃re? Ñee unie cátiquẽcʉrena cʉ cajĩaquetipe ã. To bairi wecʉ ajero wẽri mena na bape rotiri cʉ yʉ buugʉ, na caĩñupʉ Pilato.

23 Na maca to bairo cʉ caĩrijere apirã seeto janaricaro mano caawajanemoñuparã sacerdote maja ʉparã jãa:

—¡Yucʉ tẽorica pãipʉ cʉ na papuacõato! To bairi seeto na caĩ jeni awaja netorijere caapicõañupʉ Pilato. 24 To cõona na caboori wame cʉ na cajeniri wame na cáti rotiyupʉ yua. 25 Barrabá, caʉparãre catei, camajare cajʉgo jĩaricʉ macare cabuuyupʉ, presopʉ cãnibatacʉre. Jesu macare mʉja caboorore bairo cʉ ája ĩi, na cajooyupʉ yua.

La crucifixión
(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Jn 19.17-27)

26 To bairi Jesure cʉ cane aájuparã, yucʉ pãipʉ cʉ papua jĩagarã. Cʉ na cane aáto na cabocayupʉ Simón cawamecʉcʉ. Maca tʉjaro aáteña tunu acʉ́ cájupʉ. Sirene cawamecʉti maca macacʉ cãñupʉ Simón. To bairi Simón na cʉ cabocaro tʉjʉrã Jesure cʉ na capapua tupa pãire cʉ ne peori Jesu bero cʉ capʉja ʉja rotiyuparã.

27 Jesure na cane aáto camaja capãarã cʉ caʉja aájuparã. Cãromia capãarã jʉtiritiri caoti ʉjayuparã. 28 To bairo na caotiro apii na amejore nʉca tʉjʉ, ocõo bairo na caĩñupʉ Jesu:

—Mʉjaa, Jerusalén macana romiri yʉre tʉjʉ jʉtiriti otiqueticõaña. Mʉja majuuna, mʉja punaa macare na tʉjʉ jʉtiriti otiya. 29 Caberopʉ camaja ocõo bairo ĩgarãma: "Capunaa mana mari cãmata mari wariñuuboyupa." 30 Camaja uwi netobana, "Ʉta yucʉ ña ató, marire to jĩa recõato," ĩ tʉgooñagarãma. 31 Roorije yʉ ána áama yʉre, caroorije mácʉrena. To bairi naa

caroorijecuna aniri seeto popiye tamuogarãma na maca, na caĩñupu Jesu caotirã romirire.

32 Aperã quenare pugarã caroorije cátinucuricarãre na cajee aájuparã, Jesu mena na jĩagarã. 33 Na jee aá, Calavera na caĩri paupu eja, topu cu capapuayuparã Jesure, caroorã mena. Cariape nugoa jĩcau, cajõcu nugoa tu apei na capapuayuparã. 34 Cũre na capapuari pauna ocõo bairo cu Pacu Diore cu caĩñupu Jesu:

—Caacu, yure capapuarãre na cátiere na majiritioya. Na cátiere majiquẽema, caĩñupu Jesu.

Cu jutii cãnibatajere caame ricawo epeyuparã. 35 To bairo cabairi pau camaja catuju, tujunucujoyuparã. Na uparã quena rooro Jesure cu caĩ epeyuparã:

—Aperãre cacatiowĩ. Yucura cu majuuna cu catioato Dio cu cajooricu majuu cu cãmata, cu caĩ epeyuparã.

36-37 Polisía quena to bairona cu ĩ eperi, cu tupu eja, uje oco camucurijere cu tĩa, ocõo bairo cu caĩ epeyuparã:

—Mua judío maja Ũpau mu cãmata mu majuuna catioya, cu caĩ epeyuparã na quena Jesure.

38 To bairi cu na capapua turica pãipure cu rupoa buire uca turica pãi catujayupe, "Ani judío maja Ũpau ãmi," ĩrique.

39 Jĩcau caroou Jesu mena na capapuaricu quena rooro cu caĩ punijiniñupu Jesure:

—Mua Dio tupu cãnacu cu cajooricu majuu yu ã ĩri, mu majuuna catiori, jã quenare jã catioya.

40 To bairo cu caĩro apii apei cu bapa maca ocõo bairo cu caĩ tutiyupu:

—¿Nope ĩi mua Diore mu nucubugoquẽeti, mu quenare na cajĩarije to nibao joroquena? 41 Mari maca mari cátaje wapa cariape marire áama. Cu maca caroorije cátiquẽcu cu nibao joroquena cu áama.

42 To bairo cu yaure cu ĩ, ocõo bairo Jesu macare cu caĩñupu:

—Yu Ũpau, mu caroti ejari pau cãnopu yu mu tugooña majiwã.

43 To bairo cu caĩro:

—Ati rumuna yu mena mu anigu cañuu majuucõari paupu, Dio tupu, cariape mu yu ĩ, cu caĩñupu Jesu.

Muerte de Jesús
(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Jn 19.28-30)

44 Jesure na cajĩari pau majuu pajaribota cãno nipetiropu canaitĩacoajupe yua. Ñamicaa maca muipu cu cãni rui aáto las tres cãno majuu cabujucoajupe moquena, itia hora beropu. 45 Muipu cu cabujuqueti aáti pauna Dio wii pupeapu macá arure na cayo matarica ajero juti ajero cawoocoa aájupe carecomacai, to majuuna. 46 To bairo cabairi pauna Jesu caĩ pi awajayupu cu Pacure:

—¡Caacʉ, mʉ tʉpʉ yʉ catiriquere joʉ yʉ áa!
To bairo ĩi, cabai yajicoajupʉ Jesu yua.
47 Polisía maja ʉpaʉ maca to bairo cabairijere tʉjʉʉ Diore cʉ
nʉcʉbʉgori ocõo bairo caĩñupʉ:
—Ania cariape cabai buicʉtacʉ me ãñupi, caĩñupʉ.
48 Camaja pato catʉjʉrã ejaricarã to bairo Jesu cʉ cabai
yajirijere tʉjʉrã seeto catʉjʉ jʉtiriti tʉgooñarique paicõa tunu
aájuparã yua. 49 Jesu mena cãnibatana, Galilea macana
romiri cʉ̃re caʉjabatana quena yoabʉjaroacãpʉ tie cabairi-
jere catʉjʉcõa tʉjʉnucuñuparã.

Jesús es sepultado
(Mt 27.57-61; Mr 15.42-47; Jn 19.38-42)

50 Jesure na cajĩari paʉre José cawamecʉcʉ, cañuʉ tona
cãñupʉ. Cʉ̃a Judea yepapʉre Arimatea cawamecʉti maca
macacʉ cãñupʉ. Cabʉcʉrã rotiri maja mena macacʉ cãñupʉ.
51 Na mena macacʉ nibaopʉcʉna Jesure cʉ na cajĩarijere
cabooquetibajupʉ. Dio joogʉmi ati yepapʉre Ʉpaʉ cãnipaʉ
majuure caĩ tʉgooña yuʉ cãñupʉ. 52 To bairi Jesu cʉ cabai
yajiro tʉjʉʉ José Pilato tʉpʉ Jesu rupaʉ ãnatore ne ruiogʉ cʉ
cajenii aájupʉ. 53 Cʉ jeniri bero yucʉ tẽorica pãipʉ na capapua
turicʉre cʉ cane ruioyupʉ. Cʉ ne ruio yaparo caroa jutii
cabotirije mena cʉ caumáñupʉ. Cʉ umá, ʉ̃ta toti na cayejea
we quenoorica totipʉ camaja cayaaya mani totipʉ cacũñupʉ
Jesu rupaʉ ãnatore yua.
54 Judío maja na cayerijãnucuri rʉmʉ jʉgoye macá rʉmʉ
canaiori paʉ jʉgoyeacã cãñupe. 55 To bairi Galileapʉ Jesu
mena cáatána romiri quena ti totipʉre aáti, Jesu rupaʉre
na capeoro caroaro catʉjʉyuparã. 56 Tʉjʉ, catunucoajuparã.
Tunu ejarã na wiiripʉ, caroa cajʉti ñuurije mena Jesu rupaʉre
na cawarepere caquenooñuparã. Quenoo yaparo yerijãrica
rʉmʉ cãno cayerijãñuparã. To bairo bairã judío maja na caroti
jʉgoricarore bairona cabaiyuparã.

24

La resurrección de Jesús
(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Jn 20.1-10)

1 Ape semana judío maja na paa jʉgorica rʉmʉ cabujuri
paʉacã cãno cãromia Jesure na cayaarica paʉpʉ cáaájuparã.
Caroa cajʉti ñuurijere na caquenooriquere jee aána cájuparã.
2 Ti paʉpʉ ejarã ʉ̃taa ti opere na cacũ bipebataca ne woori-
caro cãno catʉjʉyuparã. 3 Ne wooricaro cãno tʉjʉrã caneto
jãabajuparã, Jesu rupaʉ ãnatore na capeorica paʉpʉre tʉjʉrã
aána. Topʉ na capeoricaropʉre na catʉjʉata mari Ʉpaʉ Jesu
rupaʉ ãnato camañupe. 4 Cʉ rupaʉ camano tʉjʉrã, "¿Dope bairo
to baiyupari?" caĩ tʉgooñañuparã. To bairo na caĩ tʉgooñari

paʉna caʉmʉa pʉgarã seeto caaji baterijere cajañarã na tʉpʉ cabuia ejanʉcañuparã. 5 Nare na cabuia ejanʉcarona catʉjʉ acʉacoajuparã na romiri. Tʉjʉ acʉabana, uwirique mena camubia re cumucoajuparã. To bairo na catʉjʉ acʉaro tʉjʉrã ocõo bairo na caĩñuparã cajutii aji baterã:

—¿Nope ĩrã cacatiirena cabai yajiricarãre na cacũri paʉpʉre cʉ mʉja macarã ejati? 6 Maami atore. Mere tunu catícoami. Tʉgooñaña Galileapʉ ãcʉ mʉjaare cʉ caĩriquere. 7 Ocõo bairo caĩwĩ mʉjaare: “Yʉre joogarãma caroorãre. Caroorã yucʉ tẽorica pãipʉre yʉ papua jĩagarãma. Yʉre na cajĩaro, itia rʉmʉ bero yʉ tunu catigʉ moquena.” Atie cʉ caĩriquere tʉgooñaña, na caĩ buioyuparã caaji baterijere cajañarã.

8 To bairo na caĩrijere apirã Jesu na mena ãcʉpʉ na cʉ caĩriquere catʉgooña bʉgayuparã yua. 9 Tʉgooña bʉga, Jesu rupaʉ ãnatore na cacũ rocarica paʉre catʉjʉra ejabatana catunucoajuparã. Tunu aá, nipetiro cabairije na catʉjʉriquere na cabuioyuparã Jesu cʉ cabuericarãre once cãnacãʉre, aperã na mena macana quenare. 10 Tie quetire nare cabuioricarã ato cãnacão cãñuparã: María Magdalena, Juana, apeo María Jacobo paco. To bairi aperã romiri quena cãñuparã. 11 To bairo na caĩro apirã, “Jocarã mʉja ĩ,” na caboca ĩñuparã, to bairo na caĩrijere api nʉcʉbʉgoquẽna.

12 To bairo na caĩrijere caapi nʉcʉbʉgoquẽcʉ nibaopʉcʉna Pedro maca Jesure cʉ na cacũ rocaricaropʉre atʉ aá, ti toti pupeapʉre camubia tʉjʉ jõoñañupʉ. Topʉre cʉ catʉjʉ jõoñaata Jesure, cʉ na caumábata ajero jutiiro jetore catʉjʉyupʉ. Tie jetore tʉjʉ, catunucoajupʉ. “¿Dope bairo to baibauyupari?” caĩ tʉgooñacõa tunu aájupʉ.

En el camino a Emaús
(Mr 16.12-13)

13 Ti rʉmʉna Jesu cʉ cabuericarã mena macana pʉgarã cáaájuparã Emaú na caĩri macapʉ. Jerusalẽpʉi aácʉ pʉga hora aátato cõo yoaro cãñupe ti wã. 14 Ti wãpʉ aána nipetiro Jerusalén macana Jesure na cátajere caame wadapeni aájuparã. 15 To bairo Jesure na caame ĩ wadapeni aáti paʉna cʉna na tʉpʉ eja, na mena cáaájupʉ. 16 Na mena cʉ cáaáto, “Jesu ãcʉmi,” caĩ majiquẽjuparã, cʉ tʉjʉbaopʉnana. 17 To bairo na cabairo:

—¿Ñeere mʉja ame wadapeni aápari? na caĩ jeniñañupʉ Jesu.

Na maca seeto tʉgooñarique pairã cãñuparã. 18 Ocõo bairo cʉ caĩñupʉ Cleopas cawamecʉcʉ:

—¿Mʉ jetona cáaáteñaʉ Jerusalẽpʉ cabaiyaejere camajiquẽcʉ mʉ ãti? cʉ caĩ jeniñañupʉ Cleopas.

19 To bairo cʉ caĩro:

—¿Dope bairo cabaiyaejere mʉ ĩti? cʉ caĩñupʉ Jesu.

—Jesu Nasaré macacʉre na cátiyaejere, cʉ caĩñuparã na maca. —Cʉ̃a Dio ye quetire cabuio majii, caroa macajere cáti iñoʉ, catutuaʉ majuu Dio cʉ caĩ tʉjʉʉ niiñabami. Camaja quena, "Catutuaʉ majuu ãmi," cʉ caĩ tʉgooñabama. 20 Yucʉra sacerdote maja ʉparã, aperã jã ʉparã mena, Jesure cʉ na papua jĩaato ĩrã cʉ jooyawã romano maja yarã na polisíare. 21 "Cʉ̃a Israel macanare mari wapanare marire camatabojaʉ anigʉmi," jã caĩ tʉgooñabapʉ. Mere itia rʉmʉ neto cʉ na cajĩaeto bero. 22 To bairo to baibao joroquena, jã mena macana romiri acʉori wame jã buiowã cʉ na cacũ rocaricaropʉ cabujuri paʉpʉ catʉjʉra aábatana. 23 "Cʉ rupaʉ ãnatore jã tʉjʉquẽpʉ, Dio tʉ macana jetore na jã tʉjʉwʉ," jã ĩwã. " 'Mere Jesu catícoami moquena,' jã ĩwã Dio tʉ macana," jã ĩ buiowã cãromia. 24 To bairo na caĩro bero jã mena macana jĩcaarã cʉ na cacũ rocarica paʉpʉre tʉjʉra aána cãromia na cabuioetore bairona tʉjʉyuparã na quena. Jesu rupaʉ ãnatore bʉgaquẽjuparã, cʉ caĩñuparã.

25 To bairo na caĩro apii:

—Camajiquẽna mʉja ã. Dio ye quetire buiori maja ãnana na caucariquere mʉja apipajee nʉcʉbʉgoquẽe. 26 Dio cʉ cajooricʉ majuu cʉ̃re capopiye tamʉo jʉgope cãmʉ Ʉpaʉ cʉ cãniparo jʉgoye. ¿Tiere mʉja majiquẽeti? na caĩñupʉ Jesu cʉ̃re na catʉjʉ majiquẽtie to nibao joroquena. 27 To bairi Cristo cʉ cabaipere Moisé tirʉmʉpʉ macacʉ cʉ caĩ ucarique, aperã nipetiro Dio ye quetire cabuioricarã na caĩ ucariquere na caĩ buioyupʉ Jesu.

28 Na cáaáta macare coña aána cabaiyuparã yua. Jesu maca na jʉgoyepʉ neto aágʉ cabaibajupʉ. 29 To bairi:

—Neto aáqueticõaña. Atona jã mena tuaya. Mere ñamicaapʉ ã, cʉ caĩñuparã.

To bairo seeto cʉ na caĩro apii Jesu na mena na cãni wiipʉre cajãa aájupʉ, na mena tuagʉ. 30 Jãa eja, na mena ʉgarica cajawa tʉpʉre rui, pãre ne, Diore, "Ñuubʉja," cʉ ĩ, ti rupaare na cape bate nuniñupʉ. 31 Na cʉ cape bate nuniri paʉna to cõona, "Jesuna ãmi," cʉ caĩ tʉjʉ majicõañuparã. To cõona Jesu cabauqueticõa atʉ aájupʉ yua. 32 Cʉ cabairo bero:

—Mapʉ marire cʉ cabuioro, "Ocõo bairo ĩgaro ĩ Dio ye queti ucarica pũuri," marire cʉ cabuioro mari yeripʉ caroaro mari catʉgooña wariñuuwʉ marire cʉ cabuiorijere apirã, caame ĩñuparã.

33 To bairo ame ĩ, nemoopʉre wamʉnʉca, Jerusalẽpʉ catunucoajuparã. Jerusalẽpʉ tunu aá, Jesu cʉ cabuericarã once cãnacãʉ aperã na yarã mena na caneñaporo na cabʉga ejayuparã. 34 Topʉ caneñaporã maca ocõo bairo na caĩ buioyuparã Emaúpʉ cáatánare:

—Mari Ʉpaʉ Jesu catimi, jocarã mee jã ĩ. Simón Pedro cʉ tʉjʉyupʉ.

35 To bairo na caĩro apirã na quena mapʉ na cáaáto na cʉ cabuia ejariquere na caĩ buioyuparã:

—Cabero jãre pan cʉ cajʉgo pe bate ʉgari paʉna to cõona cũre jã tʉjʉ majiwʉ, na cabuioyuparã na quena.

Jesús apareció a los discípulos
(Mt 28.16-20; Mr 16.14-18; Jn 20.19-23)

36 Tiere na caame buiori paʉna Jesu maca na watoapʉ cabuia ejanʉcañupʉ. Buia ejanʉca, na ñuu roti, "Caroa wariñuurique mʉjaare to ãmaro," na caĩñupʉ Jesu.

37 To bairo cʉ caĩro seeto catʉjʉ acʉacoajuparã. "¡Abʉ! Cabai yajiricʉ ãnacʉ wãti ãcʉmi," caĩ tʉgooñañuparã. 38 To bairi Jesu na caĩñupʉ:

—¿Nope ĩrã yʉ mʉja uwiti? ¿Nope ĩrã cariape mʉja tʉgooñaquẽeti? 39 Tʉjʉya yʉ wamorire, yʉ rʉporire. Yʉna yʉ ã. Yʉ pañarã ajá. Cabai yajiricʉ ãnacʉ wãti maca ri mácʉmi. Õwaa mácʉmi. Yʉa yʉ ani peticõa, tʉjʉya, na caĩñupʉ Jesu.

40 To bairo na ĩ, cʉ wamorire, cʉ rʉporire na caiñooñupʉ. 41 To bairi seeto wariñuurica wame na to nibao joroquena catʉjʉ nʉcʉbʉgoquẽjuparã mai. To bairo na cabairo:

—¿Ʉgarique to nicʉti? na caĩñupʉ Jesu.

42 To bairo cʉ caĩro wai ãjʉricʉ rʉca jĩca rʉca cʉ cajooyuparã. 43 Na cajoori rʉcare boca ne, caʉgayupʉ Jesu na catʉjʉro. 44 Ʉga yaparo ocõo bairo na caĩñupʉ Jesu yua:

—Nipetiro yʉre cabaiejere cajʉgoyepʉ mʉja mena ãcʉ mʉñʉja cabuiobapʉ. Nipetiri wame Moisé yʉre cʉ caĩ ucarique, aperã Dio ye quetire buiori maja ãnana yʉre na caĩ ucarique, to bairo quena Salmo na caĩri pũuropʉ yʉre na caĩ ucariquere bairona yʉre baiwʉ. Yʉre na caĩ ucarique cõona aáto baiwʉ, na caĩñupʉ.

45 To bairo na ĩ, na cabuioyupʉ Jesu Dio ye queti ucarica pũuripʉ caĩrijere, tiere caroaro na majiato ĩi.

46 —Ocõo bairo ĩ ucarique cãmʉ yʉre: "Dio cʉ cajooricʉ majuu jĩa ecoogʉmi. Cʉ cabai yajiro itia rʉmʉ bero tunu catigʉmi moquena. 47 To bairi cʉ carotiroi atie caroa quetire cabuio majiope ã aperã nipetiropʉ macanare. Jerusalẽpʉi tiere cabuio jʉgope ã, cabero nipetiro macanare cabuiope anigaro. Na buiorã ocõo bairo na ĩ buiogarãma: 'Caroorije mʉja cátajere mʉja catʉgooñarique pai jʉtiritiata mʉja majiritiogʉmi Dio,' ĩ buiogarãma," caĩ ucayupa na ãnana, na caĩñupʉ Jesu. 48 —Mʉjaana to bairo yʉre cabairijere catʉjʉrã aniri, "Cariapena ã. To bairona cabaiwʉ," mʉja ĩ maji. 49 Mʉjaare yʉ joogʉ yʉ Pacʉ cʉ caĩ majio cũricarore bairona mʉja mena cãnipaʉre, Dio Espíritu Santore. Jerusalẽpʉ yuuya mai. Espíritu Santo rui ejaʉ

tutuariquere mʉja joogʉmi. Mʉjaare cʉ cajooro beropʉ mʉja buio teñara aágarã yua, na caĩñupʉ Jesu.

Jesús sube a los cielos
(Mr 16.19-20)

50 Cabero Jesu na cajʉgo aájupʉ Jerusalén maca jʉgoye Betaniapʉ cáaáti wãpʉ. Topʉ ejaʉ, cʉ wamorire ñu mʉgo:

—Yʉ Pacʉ caroaro mʉjaare cʉ átibojaato, caĩñupʉ.

51 To bairo ĩina na cawamʉ ame pea weocoajupʉ ʉmʉrecoopʉ yua. 52 Cʉ cawamʉ aáto seeto cʉ cáti nʉcʉbʉgoyuparã. Cʉ áti nʉcʉbʉgo yaparo Jerusalẽpʉ catunucoajuparã, seeto wariñuurique mena yua. 53 Cabero Dio wiipʉ Diore caĩ wariñuucõa aninucuñuparã.

To cõona ã.

EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN JUAN

La Palabra de Dios hecha hombre

1 Nemoopнna cãnitнgayupi Dio Macн, Dio Ye Quetire Cabuioн Majuu cawamecнcн. Ati yepare Dio cн cátiparo jнgoye cãnitнgayupi. Dio mena cãñupi Dio Ye Quetire Cabuioн Majuu cawamecнcн. Cн quena Diona cãñupi. 2 Nemoopнna Dio mena cãnicõañupi. 3 Dio cн Macн mena nipetirijere cájupi. Ati yepapнre nipetirije cн mena cн cátaje jeto ã. Dio Ye Quetire Cabuioн Majuu cawamecнcн cн camamata ati yepa macaje maniboro. 4 Catiriquere cajoн ãmi Dio Macн. To bairo aniri ati yepa macanare na cajĩa bujubojaнre bairo ãmi Dio Macн, cariape macajere camajare na iñoн. Cariape macaje na majiato ĩi to bairo cabaiwĩ Dio Macн, Dio Ye Quetire Cabuioн Majuu cawamecнcн maca. 5 Atie jĩa bujuriquere bairije ã Dio ye quetire buiorique, canaitĩaropнre bairo cãnare, Diore camajiquẽnare. Cн Pacн yere iñoogн caejayupi Dio Macн. To bairi canaitĩarije jĩa bujuriquere to cayaa majiquẽtore bairona neto majiquẽe caroorije átaje Dio ye quetire buiorique macare.

6 Dio cajooyupi Juan cawamecнcнre cн ye quetire cabuio jнgoyeyepaнre. 7 Dio Macн, ati yepa macanare cajĩa bujubojaнre bairo cãcн majuu cн cáatípere cabuio jнgoyeyeyupi Juan. Camaja Dio Macнre na nнcнbнgoato ĩi to bairo cabuio jнgoyeyeyupi. 8 Juan ati yepa macanare cajĩa bujubojaнre bairona cãcн majuu mee cãñupi. Cajĩa bujubojaнre bairo cãcн majuu macare, Dio Macн majuu cн cáatípe macare cabuio jнgoyeyei cãñupi Juan. 9 Ati yepa macana nipetirãre Dio ye quetire caroaro buioн acя caejayupi Dio Macн, cajĩa bujubojaнre bairo cãcн majuu.

10 Dio Macн ati yepapн caejayupi, Dio cн cãniere iñoн acя. Dio mena ati yepare cátacн cн cãnibato quena ati yepa macana maca cũre, "Cнna ãmi," cн caĩ tнjн majiquẽma ati yepapн cн caejaro. 11 Cн cáta yepa macana tнpн cн caejabato quena cн yarã cн cabooquẽma. 12 Jĩcaarã maca cũre canнcнbнgowã. To bairo cũre na canнcнbнgoro Dio punaa cн yarã majuu na cãni rotiwĩ, "Jã mena caroaro ãña," cũre caĩrã macare. 13 Camaja punaa cнtajere bairo aniquẽema Dio punaa maca. Camaja na cátaje mena na caboorije mena punaa cнtima. Dio punaa maca cн jнgori jeto cн punaa cãna ãma.

14 To bairi Dio Macн, Dio Ye Quetire Cabuioн Majuu maca ati yepapн cabuiayupi. Camajocн macнre bairona buiari, jã mena cãmi. Camajare camai netocõawĩ. Nipetirije cн

cabuiorijere cariape jeto caĩwĩ. Cʉ cátaje quena cariape jeto cámí. Dio Macʉ majuu jĩcaʉna ãmi. To bairi cʉ Pacʉre bairona ãmi. To bairo caroaro majuu cʉ cãniere, cʉ catutuarije mena cʉ cátaje quenare jã catʉjʉwʉ. 15 Juan maca Dio Macʉ ye quetire buioʉ ocõo bairo caĩwĩ:

—Anina ãmi mʉjaare yʉ caĩ buioricʉ. Ocõo bairo yʉ caĩ buiowʉ: “Caberopʉ jĩcaʉ atígʉmi. Nemoopʉna cãnicõañupi. To bairi yʉ netoro cãni majuʉ ãmi. Cʉ rʉgaro cãcʉ majuu yʉ ã,” caĩwĩ Juan.

16 Mani nipetirãre camai tʉjʉ netoñupi Jesucristo. To bairi cañuu netorijere manire cajooyupi. 17 Moisé tirʉmʉpʉ macacʉ Dio cʉ carotirijere cajooyupi. Jesucristo maca mani mai tʉjʉri caejayupi, cariape macaje buiori. 18 Jĩcaʉ maca Diore catʉjʉricʉ maami. Cʉ Macʉ jĩcaʉna cʉ mena cãninucuʉ maca cʉ Pacʉre mani camajiro cájupi.

Juan el Bautista habla en favor de Jesucristo
(Mt 3.11-12; Mr 1.7-8; Lc 3.15-17)

19 Jerusalén macana judío maja sacerdote maja ʉparãre, aperã levita poa macanare Juan tʉpʉ cʉ jeniña rotirã na cajooyupa. To bairi na cajooricarã Juan tʉpʉ ejarã:

—¿Ñamʉ majuu mʉ ãti mʉa? Cʉ caĩ jeniñawã.

20 Cariapena na caĩ yʉwĩ Juan:

—Yʉa Dio cʉ cajooricʉ anibacʉ quena cʉ cabejericʉ majuu mee yʉ ã. Cristo mee yʉ ã.

21 To bairo na cʉ caĩro cʉ caĩ jeniñanemowã:

—¿To roque ñamʉ majuu mʉ ãti? ¿Tirʉmʉpʉ macacʉ Dio ye queti buiori majocʉ Elías cawamecʉcʉ catunu catiricʉ mee mʉ ãti? cʉ caĩ jeniñawã.

—Yʉ aniquẽe, na caĩ yʉwĩ Juan.

To bairo cʉ caĩro cʉ caĩ jeniñanemowã tunu:

—¿Dio yere buiori majocʉ jĩcaʉ atígʉmi na caĩricʉ mee mʉ ãti? cʉ caĩ jeniñawã.

—Yʉ aniquẽe, na caĩwĩ Juan.

22 To bairo cʉ caĩro apirã:

—To roque ¿Ñamʉ ũcʉ majuu mʉ ãti? Jãre cajeniña jooricarãre mʉ cayʉrijere jã cabuio majiparore bairo jãre buioya. ¿Mʉ majuu ñamʉ yʉ ã mʉ tʉgooñati? cʉ caĩ jeniñawã.

23 To bairo na caĩro ocõo bairo na caĩ yʉwĩ Juan:

—Tirʉmʉpʉ macacʉ Dio ye quetire buio jʉgoyeyeri majocʉ Isaía cawamecʉcʉ ocõo bairo caĩñupi: “Jĩcaʉ cayucʉ manopʉ, camaja na cãniquẽtopʉ caawajanucu teñaʉ anigʉmi,” cʉ caĩricʉ yʉ ã. Ocõo bairo caĩñupi Isaía: “ ‘Mani Ʉpaʉ cʉ cáatíparo jʉgoye caroaro quenoo yuuya. Cariape cãni wã caroa wã mʉja cátore bairo quenoo yuuya mʉja yerire,’ caĩi anigʉmi,” caĩñupi Isaía. Cʉ caĩricarore bairona cabaii yʉ ã.

24 Juãre cajeniñaricarã fariseo maja mena cabuerã na ca-
jooricarã cãma. 25 Ocõo bairo cʉ caĩ jeniñanemowã tunu:
—Baiyupa, “Dio cʉ cabejericʉ Cristo mee yʉ ã,” mʉ ĩ. “Elías
ãnacʉ catunu catiricʉ mee yʉ ã,” mʉ ĩ. “ ‘Jĩcaʉ Dio ye quetire
buiori majocʉ majuu atígʉmi,’ na caĩricʉ mee yʉ ã,” mʉ ĩ. ¿Nope
ĩi camajare na mʉ bautisati, “Na mee yʉ ã,” ĩbacʉ quena? cʉ caĩ
jeniñawã.
26 To bairo cũre na caĩ jeniñaro:
—Yʉ bautisanucu oco mena. Apeĩ maca ãmi jĩcaʉ mʉja
watoapʉre mʉja camajiquẽcʉ. 27 Cʉ maca yʉ bero buio
teñagʉmi. Yʉ bero anibacʉ quena yʉ netoro majuu cãcʉ ãmi.
Cʉ paabojari majocʉre bairo cãcʉ maca yʉ ã. Cañuu netoʉ ãmi,
na caĩwĩ Juan.
28 Tie to bairije cabaiwʉ Betábara cawamecʉtopʉ, Jordán
cawamecʉti ya ape nʉgoa tʉ maca. Topʉ camajare cabauti-
sawĩ Juan.

Jesús, el Cordero de Dios

29 Cabero ape rʉmʉ maca cʉ tʉpʉ Jesu cʉ caejaro catʉjʉwĩ
Juan. Cũre tʉjʉʉ ocõo bairo caĩwĩ topʉ cãnare:
—¡Tʉjʉya! Cʉna ãmi Dio cʉ cajooricʉ. Oveja waibʉcʉ caw-
imaʉre na cajĩa joe buje mʉgoʉre bairo cãcʉ ãmi. Cajʉgoye
macana judío maja na caroorijere rerã jã áa ĩrã oveja caw-
imaʉre jĩa, cajoe buje mʉgo joonucuñupa Diore. Tie na
cátinucuriquere bairona ãmi ani. Cũa ati yepa macana nipetirã
rooro na cátinucurijere majiriobojagʉmi. 30 Cajʉgoye mʉjaare
buioʉ ocõo bairo mʉjaare yʉ caĩ buiowʉ: “Caberopʉ jĩcaʉ
atígʉmi. Nemoopʉna cãnicõañupi. To bairi yʉ netoro cãcʉ
ãmi,” yʉ caĩwʉ, caĩwĩ Juan. 31 —Cʉ tʉjʉʉ, “Cʉna ãmi,” cʉ yʉ
caĩ majiquẽpʉ. Majiquetibacʉ quena Israel macana cũre na
majiato ĩi oco mena na yʉ cabautisaʉ apú.
32 ’Cãnʉ Espíritu Santo buare bairo cabauʉ rui atí, ani Jesu
buipʉ eja peawĩ. 33 Nemoo to bairo cabaiire yʉ majiquẽpʉ.
To jʉgoyepʉ Dio oco mena yʉre cabautisa rotii ocõo bairo yʉ
caĩwĩ: “Espíritu Santo rui atí, jĩcaʉ cʉ buire cʉ caeja pearo
mʉ tʉjʉgʉ. To bairo cabairo tʉjʉʉ, ‘Camajare Espíritu Santore
cajoʉ ãmi,’ mʉ ĩ majigʉ,” yʉ caĩwĩ Dio. 34 Atie cajʉgoye Dio yʉre
cʉ caĩricarore bairona cabairije tʉjʉʉ cũre yʉ tʉjʉ majiwʉ. To
bairi mʉjaare yʉ buio. Cʉna ãmi Dio Macʉ, caĩ buiowĩ Juan
camajare.

Los primeros discípulos de Jesús

35 Cabero ape rʉmʉ cʉ cabautisanucuropʉna cãmi Juan
tunu. Jã pʉgarã yʉ, André quena Juan buerã jã cãmʉ. 36 Cʉ
mena jã cãno Jesu jãre cʉ caneto aáto tʉjʉri ocõo bairo caĩwĩ
Juan:

—¡Tʉjʉya! Jĩina ãmi Dio cʉ cajooricʉ. Ati yepa macana rooro na cátiere carei atácʉ ãmi jĩia, caĩwĩ Juan.

37 To bairo cʉ caĩrijere apirã Jesu macare cʉ jã caʉjacoapʉ
Juãre caʉjabatana yua. 38 To bairo jã cabairo Jesu jã caamo-
jore tʉjʉwĩ cʉ bero jã caʉja aánare.

—¿Ñeere boorã yʉre mʉja ʉja atí? jã caĩ jeniñawĩ.

To bairo jãre cʉ caĩ jeniñaro:

—¿Noopʉ mʉ cãni paʉ to ãti? cʉ̃re jã caĩ jeniña yʉwʉ.

39 —Adʉja. Mʉjaare yʉ iñoopa, jã caĩwĩ Jesu yua.

To bairo cʉ caĩro cʉ mena jã cáaápʉ. Canaiori paʉ cãno topʉ
cʉ mena jã cãni naiocoapʉ.

40 Yʉ mena Jesure caʉjaʉ Simón Pedro bai André
cawamecʉcʉ cãmi. 41 To bairi cʉ jʉgocʉ Simóre nemoona
camacaʉ aácoami André. Cʉ bʉgaʉ ocõo bairo cʉ caĩwĩ:

—Mesíare jã bʉgawʉ.

Mesía Cristo Dio cʉ cabejericʉ ati yepapʉre cʉ cajooricʉ
ĩgaro ĩ.

42 André Simóre cʉ capii ejawĩ Jesu tʉpʉ. To bairi Jesu maca
cʉ̃re tʉjʉri ocõo bairo cʉ caĩwĩ:

—Simón mʉ ã, Jonás macʉ. Cabero Cefa mʉ wamecʉtigʉ.
Cefa Pedro o, ʉ̃taa ĩgaro ĩ.

Jesús llama a Felipe y a Natanael

43 Cabero macá rʉmʉ maca Jesu Galileapʉ aágʉ cãmi. Topʉ
cʉ cáaáparo jʉgoye Felipe cawamecʉcʉre bʉga ejari ocõo bairo
cʉ caĩwĩ:

—Jitá yʉ mena.

44 Felipe Betsaida cawamecʉti maca macacʉ cãmi. Pedro
quena cʉ bai André mena ti maca macanana cãma. 45 Felipere,
"Jitá," Jesu cʉ caĩro apiri Natanaere cʉ capii aámi. Natanael
tʉpʉ ejaʉ ocõo bairo cʉ caĩwĩ:

—Dio cʉ cajoʉre jã bʉgawʉ, Moisé cʉ caucarica pũuropʉ
cʉ caucaricʉrena. Dio ye quetire buiori maja quena cʉ̃rena
caĩ ucayupa. Jesuna ãmi na caucaricʉ, José macʉna Nasaré
macacʉ, caĩwĩ Felipe. Nemoona, "José macʉ ãcʉmi," caĩ
tʉgooñabami Felipe.

46 Natanael maca cʉ caĩwĩ:

¿Mʉ catʉgooñaro Nasarépʉre caroarã na nicʉti? cʉ caĩwĩ.

To bairo cʉ caĩro:

—Jitá, mani tʉjʉto, cʉ caĩ yʉwĩ Felipe.

47 Cabero Natanael cʉ cáató tʉjʉri ocõo bairo caĩwĩ Jesu:

—Ani Israel macacʉ, caĩtorique mácʉ majuu ãmi.

48 To bairo Jesu cʉ caĩro apii ocõo bairo cʉ caĩ jeniñawĩ
Natanael:

—¿Dope bairi yʉ mʉ majiti?

To bairo cʉ caĩ jeniñaro Jesu ocõo bairo cʉ caĩ yʉwĩ:

—Felipe mʉre cʉ capiparo jʉgoye mʉ yʉ tʉjʉtʉgawʉ, higuera cawamecʉtii ẽoro mʉ cãno.
49 To bairo cʉ caĩro Natanael maca cʉ caĩwĩ:
—Dio Macʉna mʉ ãcʉ mʉa. Israel macana Ʉpaʉ majuu mʉ ãcʉ.
50 To bairo cʉ caĩro ocõo bairo cʉ caĩwĩ Jesu:
—"Higuera yucʉ ẽoropʉ mʉ ãmʉ," mʉ yʉ caĩrijere apii, "Dio Macʉna mʉ ãcʉ," ¿yʉre mʉ ĩ nʉcʉbʉgoti? Caberopʉ atie netoro caroa áti iñoorica wamerire mʉ tʉjʉgʉ. 51 Cariape mʉ yʉ ĩ. Caberopʉ ʉmʉrecoo capãro mʉja tʉjʉgarã. To bairo capãro yʉ tʉpʉ ángel maja rui atínucu, na cawamʉ aánucurijere mʉja tʉjʉgarã. Camaja tʉpʉ Dio cʉ cajooricʉ yʉ cãno maca to bairo yʉre mʉja tʉjʉgarã.

2

Un boda en Caná de Galilea
1 Itia rʉmʉ Felipere, Natanaere Jesu cʉ capiricaro bero Galilea yepapʉ Caná cawamecʉti macapʉ jĩcaʉ to macacʉ cawamo jiawĩ. To bairi boje rʉmʉ cámá. Jesu paco quena cãmo ti boje rʉmʉ cãno. 2 Jesu quenare, jãre cʉ buerã quenare jã capiwã. 3 Boje rʉmʉ na cáto na caetirije ʉje oco capeticoapʉ. Capetiro tʉjʉo ocõo bairo caĩwõ Jesu paco co Macʉ Jesure:
—Macʉ, ʉje oco etirique peticoapʉ.
4 To bairo co caĩro ocõo bairo co caĩwĩ Jesu cʉ pacore:
—Caaco, ¿nope ĩo yʉ mʉ buioti yʉ macare? Yʉ Pacʉ yʉre cʉ cacũrique yʉ áti rotiquẽemi mai, co caĩwĩ Jesu cʉ pacore.
5 To bairo cʉ caĩbato quena co maca ti wii macana catĩa coterãre ocõo bairo na caĩwõ:
—Mʉjaare cʉ carotipe nipetiro caroaro ája.
6 Topʉ seis jotʉri ʉta mena na cáta jotʉri cãmʉ. Judío maja caroorije jã cátajere rerã jã áa ĩ majiorã na caoco pio jãnucuri jotʉri cãmʉ. Veinte o treinta galones cõo cajañari rʉri capaca rʉri cãmʉ to cãnacã jotʉna. 7 To bairi Jesu ti wii macana catĩa coterãre ocõo bairo na caĩwĩ:
—Atie jotʉrire oco pio jãña.
To bairo na cʉ caĩrore bairona cámá. Capio jãwã ti rʉri caroaro jiraropʉ. 8 To bairo na cáti yaparoro ocõo bairo na caĩwĩ Jesu:
—Petoacã waa ne aánaja boje rʉmʉ cajʉgo ácʉ tʉpʉ.
"Jaʉ," ĩrã cane aáma.
9 Ti boje rʉmʉ cajʉgo ácʉ, "Jesu cʉ cajeñoorije ãno," caĩ majiquẽmi. Topʉ catĩa coterã jeto oco cãnajere ʉje oco Jesu cʉ cajeñoorijere camajiwã. To bairi ti boje rʉmʉ cajʉgo ácʉ tiere etiñari cawamo jiaʉre cʉ pijo, ocõo bairo cʉ caĩwĩ:
10 —Nipetirã ʉje ocore catĩarã caroa macare tĩa jʉgonucuma. Ati maja cawatoa cãnie macare tĩa jʉgoyupa manire. Pairo

etiricaro bero cawatoa macajere catĩa bui peope nibapa. Caroa macare mʉ tĩa jʉgo rotiquẽjupa mʉa, caĩwĩ.

11 Jesu atiere Galilea cawamecʉtopʉ Caná cawamecʉti macapʉ cáti iñoowĩ. Tiere ácʉ topʉ nemoona cʉ cáti majirije mena cáti iñoo jʉgowĩ. Tiere cʉ cáto tʉjʉrã jã cʉ buerã, "Dio cʉ cajoʉna ãmi," cʉ̃re jã caĩ nʉcʉbʉgowʉ.

12 Cabairo bero Jesu Capernaum cawamecʉti macapʉ cáaámi. Cʉ paco, cʉ bairã cʉ mena cáaáma. Jã quena cʉ buerã quena jã cáaápʉ. Ti macapʉre capee rʉmʉriacã mee jã cãmʉ.

Jesús purifica el templo
(Mt 21.12-13; Mr 11.15-18; Lc 19.45-46)

13 Judío maja na boje rʉmʉ pascua na caĩri rʉmʉ jʉgoyeacã Jerusalẽpʉ cáaámi Jesu. 14 Jerusalẽpʉ ejaʉ Dio wiipʉ cajãa aámi. Ti wiipʉre waibʉcʉrã joori cawapatarãre na catʉjʉwĩ. Wecʉare, ovejare, buaare camaja na cajĩa joe buje mʉgoparãre joori cawapatawã. Aperã quena topʉ caruiwã ape yepari macaje niyeru wajoari cawapatarã. 15 To bairo na cáto tʉjʉʉ Jesu yʉta miji wẽri mena caquenoowĩ baperica wẽre. Ti wẽ mena waibʉcʉrã cajoorãre na cabape acu buucõawĩ. Niyeru cawajoari maja na ye niyeru cuirire cama bate recõawĩ. Na ye cajawori quenare catu ne roca cũcõawĩ. 16 Buaare cajoo wapatarãre ocõo bairo na caĩwĩ:

—Ati majare na jee buti aánaja. Yʉ Pacʉ ya wiire apeye joorica wii átiqueticõaña.

17 To bairo cʉ cáto tʉjʉrã tirʉmʉpʉ macacʉ David, cʉ caucariquere jã catʉgooñawʉ. Ocõo bairo caucayupi David: "Dio, mʉ ya wiire yʉ mai neto."

18 Judío maja ʉparã to bairo cajoo wapatarãre cʉ care buuro tʉjʉrã ocõo bairo cʉ caĩ jeniñawã:

—¿Ñamʉ mʉre cʉ carotiro apeye ati wiipʉ cajoo wapata ánare na mʉ acu buuti? "Dio yʉ cʉ carotiro na yʉ acu buu," mʉ caĩata cʉ camajirije mena tʉjʉ acʉarica wamere jã áti iñooña, caĩwã Jesure.

19 To bairo na caĩro ocõo bairo na caĩ yʉwĩ Jesu:

—Ati wiire rocacõaña. Mʉja carocaro bero itia rʉmʉna yʉ áti quenoogʉ ati wiire tunu, na caĩ yʉwĩ Jesu.

20 To bairo cʉ caĩro ʉparã cʉ caĩwã tunu:

—Áti majiña maa. Ati wiire ána yoaro majuu cuarenta y seis cʉmari capaawã. ¿Mʉ maca itia rʉmʉna mʉ wajoa nʉco ocabʉtibocʉti mʉa?

21 Jesu ti wiire ĩi, cʉ majuuna cʉ rupaʉ macare ĩ buio majioʉ caĩbami. 22 Cʉ̃re na cajĩaricaro bero catunu catiipʉ cʉ cãno cʉ buerã cʉ cabuioriquere jã catʉgooña majiwʉ. Tiere tʉgooñarã, "Cʉ cabuioriquere cariapena caĩñupi," jã caĩ nʉcʉbʉgowʉ. To bairi Dio ye quetire cabuiori maja tirʉmʉpʉ

macana Jesu cʉ cabaipere na cauca jʉgoyeyerique quenare, “Cariape caĩñupa,” jã caĩ nʉcʉbʉgowʉ yua.

Jesús conoce a todos

23 Capãarã Jerusalẽpʉ Pascua boje rʉmʉ cãno caneñaporicarã Dio cʉ camajirije mena Jesu cʉ cáti iñoorijere tʉjʉrã, “Dio cʉ cajooricʉ ãcʉmi,” cʉ caĩ tʉgooña nʉcʉbʉgowã Jesure yua. 24 Na catʉgooñarijere catʉjʉ maji peocõawĩ Jesu. To bairi, “Yʉre caapiʉjarã ãma,” caĩquẽmi. 25 Aperã cʉ na cabuioquetibato quena cʉ majuu na catʉgooñarijere camaji peocõawĩ.

3

Jesús y Nicodemo

1 Jĩcaʉ fariseo na caĩrã mena macacʉ Nicodemo cawamecʉcʉ cãmi. Cʉ quena judío majare carotirã mena macacʉ cãmi. 2 To bairi jĩca ñami Jesure jeniñagʉ cʉ tʉpʉ caejawĩ. Ejaʉ ocõo bairo cʉ caĩwĩ Jesure:

—Mʉ mena ãcʉmi Dio. To bairi apeyere mʉ áti iñoo majii cʉ tutuarique jʉgori. Mʉ cáti iñoonucurijere tʉjʉrã, “Camajare cʉ buioato ĩi mʉre cajooyupi Dio,” jã ĩ maji, caĩwĩ Nicodemo Jesure.

3 To bairo cʉ caĩro ocõo bairo cʉ caĩwĩ Jesu:

—Cariapena mʉ yʉ ĩ. Noo cãcʉ nemoopʉ cʉ cabuia jʉgoricarore bairona cʉ cabuianemoquẽpata Ʉpaʉ Dio cʉ cãnopʉ aá majiquetigʉmi, cʉ caĩwĩ Jesu.

4 To bairo cʉ caĩro Nicodemo cʉ caĩ jeniñawĩ:

—Mani cabʉcʉaro bero dope bairo mani paco ya paropʉ mani buianemo majiquẽna. Mani pacopʉre mani buia bapoo majiquẽna, Jesure cʉ caĩwĩ Nicodemo.

5 —Cariapena mʉ yʉ ĩgʉ, cʉ caĩwĩ Jesu. —Noo cãcʉ ũcʉ Ʉpaʉ Dio cʉ cãnopʉ aágʉ Espíritu Santo mena, oco mena cabuianemope ã. To bairo cabuianemoquetacʉ maca Ʉpaʉ Dio cʉ cãnopʉ aá majiquetigʉmi. 6 Camaja na capunaacʉna na punaana ãma. Dio punaa maca ãma Espíritu Santo napʉre cʉ cãni ejarije jʉgori yua. 7 To bairi camaja nemoopʉ na cabuia jʉgoricarore bairona cabuianemope ã yʉ caĩrijere apii tʉgooña mawijiaqueticõaña. 8 Espíritu Santo camajapʉre cʉ cãni ejarijere mʉ yʉ buio, cabuianemope ã mʉre ĩ buioʉ. Espíritu Santo mena cabuiarã nipetirã winore bairona ãma. Na yeri macajere mani tʉjʉquẽe. Wino quenare mani catʉjʉquẽtie noo cabooro bʉjʉ papu tuuro. ¿Noo macaje to ajupari? mani ĩ majiquẽe. Topʉ aáto áa mani ĩ majiquẽe tie quenare, caĩwĩ Jesu.

9 To bairo cʉ caĩro Nicodemo cʉ caĩ jeniñawĩ tunu:

—¿Dope bairo Espíritu Santo mena buiarique to anicʉti?

10 Ocõo bairo cʉ caĩ yʉwĩ Jesu:

—¿Israel macanare Dio yere cabuei anibacu quena tiere mu majiquẽeti? 11 Cariapena mu yu ĩgu. Yu, yu Pacu Dio mena jã camajirijere, jã catujuriquere mujaare jã cabuiobapu. Muja apiujaquẽe. 12 Ati yepa macajere yu cabuioro muja api nucubugoquẽe. To bairi umurecoo macaje Dio yere yu cabuioata roquere yure muja api nucubugoqueti majuucõaborã.

13 'Jĩcau maca camajocu umurecoopure cawamuñau aátacu maami. Yua jĩcauna umurecoopu cãnacu yu carui apú. Yua camaja tupu Dio cu cajooricu umurecoopu cãnacu majuu yu ã. To bairi umurecoo macaje Dio yere yu maji.

14 'Tirumupu yucu camanopu Moisé añare bairo cabauu cu cawericure yucupu cu canucoñupi. Moisé aña cu cawericure cu cátatore bairona camaja yucupu yu nucogarãma yu quenare. 15 To bairi nipetirã yure caapi nucubugorã caroorã ya paupu aáquetigarãma. Anicõa aninucugarãma Dio tupure, caĩwĩ Jesu Nicodemore yua.

El amor de Dios para el mundo

16 'Dio ati yepa macanare seeto maii cu Macu jĩcauna cãcure cu cajooyupi. To bairo cu cáto noa una cu Macure canucubugorã yajiquetigarãma popiye tamuorica paupure. Cu mena anicõa aninucugarãma. 17 Dio ati yepa macanare cu popiyeyeato ĩi mee cajooyupi cu Macure. Nare yu netoogu ĩi cu cajooyupi Dio cu Macure ati yepapure. 18 Cu Macure canucubugorãre na popiyeyequetigumi Dio. Cu Macu jĩcauna cãcure canucubugoquẽna macare, "Yu capopiyeyeparã ãma," caĩtugayupi Dio mere. 19 Cũre canucubugoquẽna cu capopiyeyeparã anitugama. Ocõo bairo ã: Jesucristo jĩa bujuricarore bairo cãcu cu cáató cu cabooquẽjupa camaja. Rooro átaje macare boo netobana canaitĩaropu cãnare bairo catuayupa. 20 Nipetirã caroorije cána Dio Macu mena anigaquẽema, caroorije jã cátinucurijere tujooquẽcumi ĩrã. Cu mena macana anigaquẽema, caroorije na cátinucurijere mairã. 21 Dio cu cabooro caroaro cána maca cu mena macana anigama, na cátinucurije cayajioquẽna aniri. Dio cu catujoorije macare cána aniri boboquẽema. To bairi baujaro átinucuma.

Juan el Bautista vuelve a hablar de Jesús

22 Nicodemo Jesu mena cu cawadapeniro bero Judea cawamecutopu cu buerãre jã cajugo aámi Jesu. Topure camajare jã cabautisawu. Yoabujaroacã jã cãmu. 23-24 Juan, bautisari majocure presopu cu na cajooparo jugoye cu quena bautisau cámí Salim cawamecuto, Enón cawamecuti majuuri paupu. Topu pairo oco cãmu. To bairi camaja cu tupu bautisa rotira anaa caejawã Juan tupu.

25 To bairo cʉ cabautisa ani paʉ jĩca rʉmʉ Juan cʉ cabuiorijere caapiʉjarã aperã judío maja yere cátinucurã mena caame wada netowã. Caroorije jã cátaje coje rerã jã áa ĩrã na cátinucurije unie caame ĩ wada netowã.

26 To bairo cabairo bero Juan buerã ocõo bairo cʉ caĩwã:

—Jãre cabuei, tirʉmʉbʉjaacã Jordán i nʉgoapʉ mʉ mena jĩcaʉ, jãre mʉ cabuioricʉ yucʉra cʉ buerã camajare na bautisarã áama na quena. Nipetirã cʉ ʉjanucuma cũre, cʉ caĩwã Juãre, Jesu cʉ cãniere cʉ ĩ buiorã.

27 To bairo na caĩro ocõo bairo na caĩ yʉwĩ Juan:

—Dio cʉ carotiquẽpata camaja cʉ ʉjaquetiborãma. 28 Mʉjaare yʉ cabuioriquere mʉja caapitʉgawʉ. "Yʉa Dio cʉ cabejericʉ Cristo mee yʉ ã," mʉjaare yʉ caĩwʉ. Cʉ jʉgoye cʉ cajoo jʉgoricʉ yʉ ã yʉa. 29 Ocõo bairo maca ã: Jĩcaʉ cʉ nʉmore cʉ canero cʉ yao majuu ãcomo. Cʉ mena macacʉ cõre cʉ canero tʉjʉʉ wariñuunemoʉmi. Jesu jĩcaʉ canʉmo nericʉre bairona ãmi. Camaja cũre caʉjarã cʉ nʉmo cʉ canericore bairona ãma. To bairi yʉ, cʉ mena macacʉ camaja cũre na caʉjaro tʉjʉʉ yʉ wariñuunemo. 30 Cʉ maca yʉ netoro cãcʉ ani nutuagʉmi Jesu. Yʉ maca cawatoa macacʉ yʉ anicõagʉ, caĩwĩ Juan cʉ buerãre.

El que viene de arriba

31 Jesu ʉmʉrecoopʉ cáatácʉ nipetirã netoro ãmi. Ati yepa macana ati yepa macajere buioma. 32 Ʉmʉrecoopʉ cáatácʉ maca nipetirã netoro cãcʉ ãmi. Ʉmʉrecoopʉ cʉ catʉjʉriquere, cʉ caapirique quenare buiomi. Cariape cʉ cabuiorije to cãnibato quena cʉ apiʉjaquẽema camaja. 33 Jĩcaarã cũre caapiʉjarã ãma bairã pʉa. To bairi cũre caapiʉjarã aniri, "Cariape buiomi," ĩ majima. 34 Jesucristo Dio cʉ cajooricʉ aniri Dio cʉ cabuio rotirijere cabuioʉ ãmi. Dio cʉ Espíritu Santore tutuaro cũre cʉ cajooro to bairo áami. 35 Cʉ Macʉre mairi, "Nipetirijere carotii mʉ anicõagʉ," cʉ caĩñupi Dio. 36 Cʉ Macʉre canʉcʉbʉgorã catícõa aninucugarãma. Cũre canʉcʉbʉgoquẽna maca catícõa aniquetigarãma. Seeto na popiyeyegʉmi Dio to bairo cʉ Macʉre canʉcʉbʉgoquẽnare.

4

Jesús y la mujer de Samaria

1-3 Capãarã camaja Jesure caʉjawã. Juan cabautisari majocʉ netoro Jesu buerã maca camajare jã cabautisawʉ. Jesu cʉ majuu na cabautisaquẽmi. Capãarã cũre na caʉjarijere, na cʉ cabautisarijere caqueti apiyupa fariseo maja. Tie quetire apiyuparã ĩi, cáaácoami Jesu Judeapʉ cãnacʉ Galileapʉ.

4 Topʉ aácʉ Samaria yepapʉ caneto aámi. 5 Ti yepapʉre Sicar cawamecʉti macapʉ caejawĩ. Ti maca tʉpʉ Jacobo

tirʉmʉpʉ macacʉ cʉ macʉ Josére cʉ cajoorica yepa cãmʉ. 6 Topʉ oco waarica ope Jacobo cʉ cayejearica ope cãmʉ. Jesu topʉ neto aácʉ caniñacoami. To bairi paaribota cãno ti ope tʉpʉ cayerijã ejawĩ.

7-8 Topʉ cʉ caruiri paʉ ʉgariquere wapayera aána macapʉ jã cáaápʉ. Jã cawapayera aáto jĩcao cãromio Samaria macaco oco wao acó caejayupo ti opepʉre. Topʉ co caejaro tʉjʉʉ:

—Oco yʉ tĩaña, co caĩñupʉ Jesu.

9 Co maca ocõo bairo cʉ caĩñupo:

—¿Nope ĩi mʉa Judío majocʉ anibacʉ quena yʉre Samaria macacore yʉre mʉ oco jeniti? cʉ caĩñupo.

Ti yʉteapʉre judío maja Samaria macana mena caame tʉjʉ teebʉjanucuwã. Tie jʉgori to bairo cʉ caĩñupo Jesure. 10 To bairi Jesu co caĩñupʉ:

—Dio camajare cʉ cajoorijere mʉ majiquẽe mʉa, co caĩñupʉ Jesu. —Yʉ quenare mʉ majiquẽe. Yʉre mʉ camajiata roquere yʉ macare ocore yʉre mʉ jeniborico. Tiere yʉre mʉ cajeniata yʉ maca cacaticõa aninucupere cajoorije ocore mʉre yʉ jooboricʉ.

11 To bairo cʉ caĩro co maca cʉ caĩnemoñupo tunu:

—¿Ñee mena ocore mʉ waa nebocʉti? Ati ope pupeapʉ majuu anicõa. ¿Noopʉ cacaticõa aninucupere cajoorije ocore mʉ bʉgabocʉti mʉa? 12 Mani ñicʉ Jacobo ati ope macajere caetinucuñañupi. Cʉ punaa, cʉ yarã cʉ nuricarã quena caetinucuñañupa. Ati opere manire cacũñupi cʉ̃a. ¿Mʉ maca cʉ netoro cãcʉ mʉ ãti? cʉ caĩñupo.

13 Ocõo bairo co caĩ yʉyupʉ Jesu:

—Nipetirã ati ope macaje ocore caetirã oco etigacõa aninucugarãma. 14 Yʉ cajoorije macare caetirã oco etinemogaquetigarãma. Yepapʉre oco cabuticõa ani opere bairona na anigaro wariñuurique na yeripʉre. Tie jʉgori catícõa aninucugarãma, co caĩñupʉ Jesu.

15 —To roquere tie ocore yʉ jooya. Yʉre mʉ cajooro yʉ oco etiga nemoquetigo. To bairi ati opepʉre oco waago yʉ atíquetinucugo yua, caĩñupo.

16 Jesu co caĩñupʉ:

—Mʉ manapʉre cʉ pioja.

17 To bairo cʉ caĩro co maca ocõo bairo cʉ caĩ yʉyupo:

—Camanapʉ máco yʉ ã yʉa.

Jesu co caĩñupʉ tunu:

—Camanapʉ máco yʉ ã ĩo cariapena mʉ ĩ. 18 Jĩca wamo cãnacãʉ mena camanapʉ cʉtiñarico mʉ anibapa. Yucʉacã mʉ cacʉgoʉ mʉ manapʉ majuu me ãmi. To bairi cariapena mʉ caĩrije ã.

19 To bairo cʉ caĩro apio ocõo bairo cʉ caĩñupo Jesure:

—Dio ye quetire buiori majocʉ mʉ ãcʉ. 20 To bairi jã ñicʉ jãa Samaria macana icʉ ʉ̃taʉpʉ Diore cáti nʉcʉbʉgonucuñupa. Mʉjaa judío maja maca, “Jerusalẽpʉ Diore cʉ cáti nʉcʉbʉgonucupe ã,” mʉja ĩnucu, cʉ caĩñupo.

21 To bairo co caĩro ocõo bairo co caĩñupʉ Jesu:

—Yʉ caĩrijere apiya. Cabero icʉ ʉ̃taʉpʉ aáquetibana quena, Jerusalẽpʉ aáquetibana quena mani Pacʉ Diore mʉja áti nʉcʉbʉgogarã. 22 Mʉjaa Samaria macana mʉja cáti nʉcʉbʉgorijere caroaro mʉja majiquẽe. Jã roque jã cáti nʉcʉbʉgonucurijere jã maji. Ocõo bairo ã: Camajare caroorijere na canetoobojapaʉ judío majocʉ anigʉmi. 23 Mani Pacʉ Diore áti nʉcʉbʉgorica yʉtea majuu ejagaro. Mere ti yʉtea anitʉga. Camaja Diore na yeripʉ jeto áti nʉcʉbʉgogarãma. To bairona na yeripʉ caroaro cʉ̃re cáti nʉcʉbʉgorãre boomi Dio. 24 Dio catʉjʉya mácʉ ãmi. Cʉ̃re cáti nʉcʉbʉgorã na yeripʉ jeto cʉ cáti nʉcʉbʉgoparã ãma, co caĩñupʉ Jesu.

25 To bairo cʉ caĩro ocõo bairo cʉ caĩñupo:

—Yʉ maji. Dio cʉ cajoʉ Mesía o Cristo cawamecʉcʉ atígʉmi. Ejaʉ cʉ majuuna nipetirijere mani buiogʉmi, caĩñupo.

26 To bairo co caĩro Jesu co caĩ majioñupʉ:

—Yʉna mʉ mena cawadapeniina Dio cʉ cajooricʉna yʉ ã, co caĩñupʉ Jesu.

27 To bairo na cawadapeniri paʉna caʉgarique wapayera aátana Jesu tʉpʉ jã catunu ejawʉ. Ejarã jã catʉjʉ acʉacoapʉ Jesu cãromio mena cʉ cawadapeniro tʉjʉrã. Jĩcaʉ maca ¿ñe uniere co booti? o ¿ñe uniere co mena mʉ wadapeniti? jã caĩ jeniñaquẽpʉ.

28 To bairi cãromio jã cáató tʉjʉo co oco waarica jotʉre tona ropocõa, macapʉ cáaácoamo. Topʉ ejao camajare cabuioyupo:

29 —Mʉja quena tʉjʉra ajá. Jõ jĩcaʉ ãmi dope bairo yʉ cabairiquere camaji peocõaʉ. Dio cʉ cajooricʉna ãcʉmi.

30 To bairo co caĩ buioro apirã Jesu tʉpʉ cáajupá. 31 To bairo na cáatí paʉ Jesure ʉgariquere cʉ nugarã jã cátibapʉ. 32 To bairi jã caĩwĩ:

—Ʉgarique yʉ cacʉgorijere mʉja majiquẽna.

33 To bairo cʉ caĩro apirã cʉ buerã:

—¿Aperã mere cʉ ʉgariquere na nu tʉgayupari? jã caame ĩ jeniñawʉ.

34 Jesu ocõo bairo jã caĩwĩ:

—Dio yʉre cajoowĩ. Cʉ caboorijere ácʉ yʉ áa. Cʉ cáti rotiriquere áti peoʉ caʉgaʉre bairo yʉ tʉgooña. 35 Ocõo bairo yʉre mʉja ĩ: Bapari cãnacãʉ muipua rʉja oterique carica cʉtiparo jʉgoye. Yʉ maca yʉ catʉjʉata mere cajeepe ã. To bairo mʉjaare buioʉ, camaja na cabairijere mʉjaare ĩi yʉ ĩ. Yʉ

cabuiorije na caapi nucubugoparo petoacã ruja. 36 Oterique ricare jeeri maja na paarique wapa wapatarãma. Nare bairona camaja yure na caapi nucubugoro cána una quenare na yu wapa joogu. Aperã na cabuiorijere api nucubugori bero na quena catícõa aninucugarãma. To bairi nemoopu cabuio jugou, apeĩ cabuionemo nutuacu na cabuiorijere na caapi nucubugoro tujurã na pugarãpuna wariñuugarãma. 37 Camaja na cabuionucuri wamere bairona ã: Jĩcau nemoona oteimi. Cabero cu caoterique carica cutopu apeĩ jeimi tunu. 38 Mujaa yu buerã tiere bairona muja bai. Aperã na cabuio jugoriquere buionemo rotii mujaare yu joo. Nemoopu na cabuio jugoricarãre seeto majuu camajirioyupa. Yucuacãre na cabuioriquepure ána mujaa. To bairi seeto majuu majirioquẽe mujaare, jã caĩwĩ Jesu yua.

39 Samaria macana cãromio, "Jesu nipetiro yu cátajere maji peocõami," co caĩro apirã capãarã cu caapi nucubugowã. 40 To bairi Jesu tupu atí, cũre na tupu catua rotiwã. To bairi na tupure puga rumu cãmi. 41 Cabero Jesu cu cabuiorijere apirã capãarã caapiuja nucubugonemowã. 42 Cãromiore ocõo bairo co caĩwã:

—Jãre mu cabuiorijere apirã Jesure jã nucubugowu. Cu tupu ejari jã majuuna cu cabuiorijere jã apiwu. To bairi, "Dio cu cajooricuna ãmi," caroaro majuu cũre jã ĩ nucubugo. Cariapena mu ĩñupa. Dio cu cajooricu ati yepa macana caroorã tupu na cáaábopere na canetoobojau ãmi, co caĩwã yua.

Jesús sana al hijo de un empleado del gobierno

43 Puga rumu Samaria macana mena aniri bero cáaácoami Jesu Galilea yepapu. 44 Jesu cu majuu cu caĩricarore bairona cabaiwu: "Dio ye quetire cabuiori majocure cu ya yepa macana cũre tujooquẽnama." 45 Cu ya yepa Galileapu cu caejaro camaja to macana maca caroaro cu catuju wariñuuwã. Na quena Jerusalẽpu pascua boje rumu catujura ejayupa. Topu Jesu cu cáti iñooriquere catujuyupa. To bairi cũre canucubugowã.

46 Jesu Galileapu ãcu Caná na caĩri macapu ocorena apeye uje ocore cu cáti jeñoorica macapu catunu aámi. Ti macapure jĩcau ti yepare carotii upaure carotibojau cãmi. Cu macu cariayupu. Capernaupu cãñupu cariau. 47 To bairi, "Jesu Judeapu cãnacu Galileapu ejayupu," na caĩrijere queti apii Jesu tupu cáajupí. Ejau, ocõo bairo cu caĩwĩ Jesure:

—Yu macure cu netoobojau ajá. Bai yajigupu ãmi, caĩwĩ.

48 To bairo cu caĩro ocõo bairo cu caĩwĩ Jesu:

—Yu cáti iñoorijere tujuquẽnana yure muja nucubugogaquetibuja.

49 Cariau pacu maca ocõo bairo caĩwĩ Jesure:

—Upaн, jitá, uwaro. Yн macн bai yajiipн baimi.
50 To bairo cн caĩro ocõo bairo cн caĩwĩ Jesu:
—Mн ya wiipн tunu aácнja. Mн macн catícoagнmi, caĩwĩ Jesu.
To bairo Jesu cн caĩrijere apiri cн ya wiipн catunucoami.
51 Cн catunu aáti paн cн paabojari maja mapн cн boca ejari, ocõo bairo cн caĩwã:
—Mн macн catícoami.
52 To bairo cн na caĩ buioro:
—¿Di paн majuu cн catí jнgóri? na caĩ jeniñawĩ.
To bairo cн caĩro:
—Paaribota beroacã cн bнgo janacoapн, caĩñuparã.
53 To bairo na caĩ buioro:
—Ti paн majuuna, “Mн macн catícoagнmi,” yн ĩwĩ Jesu, na caĩñupн.
To bairo cabairijere tнjнri Jesure canнcнbнgoyupн, cн ya wii macana to bairona.
54 Carotibojaн macнre cн canetoo catiorique Galilea yepapнre нje oco áti jeñoori bero cн cáti iñoo bapoorique cãñupa ti wame.

5

Jesús sana al paralítico de Betesda

1 Carotibojaн macнre cн canetooro bero Jesu judío maja na boje rнmн cãnopн tнjн aácн Jerusalẽpн catunu aámi yua. 2 Ti maca Jerusalén ннta mena нmнaro jani jãrica maca cãmн. Ti janiropнre jĩca jope oveja cawamecнti jope cãmн. Ti jope tн ujagarã na caquenoorica coro pairi coro cãmн. Ti coro hebreo ye mena Betesda cawamecнpн. Ti coro tнpнre jĩca wamo cãnacã arнari cabiaya mani arнari cãmн. 3-4 Ti arнaripнre capãarã cariarã yepapн cacuñawã. Capea catнjн majiquẽna, cáaá majiquẽna, carooye tuaricarã quena cãma. Rupaнri cabнrã quena cãma. Ti coropнre majiña mano jĩcaniri Dio tн macacн carui ejanucuñupн. Rui ejari ocore to cawãrero cátinucuñupн. To bairo cн cáto bero ti coropн caroca ñua jнgoнre cн riaye canetonucuñupe. To bairi Dio tн macacн ángel ocore to cawãrero cн cáto coterã topн cacuñawã. 5 Topнre jĩcaн cariaн cãmi. Treinta y ocho cнmari to bairona cariayecнcн cãmi. 6 To bairi Jesu ti coro tнpн neto aácн topн cacuñaнre catнjнwĩ. Yoaro cн cariayecнto tнjнri cн caĩ jeniñawĩ Jesu:
—¿Mн riaye canetoro mн booti? cн caĩwĩ Jesu.
7 To bairo cн caĩro Jesure caĩ yнwĩ cariaн:
—Upaн, yнre cátinemoн máni majuucõami. To cãnacã nina oco cawãreri paн ti coropн yн cajañagaro aperã yн jнgoye jañanucuma, cн caĩwĩ Jesure.
8 To bairo cн caĩro:

—Wamʉnʉcaña. Mʉ cacuñari ajerore ne aácʉja, cʉ caĩwĩ Jesu.

9 To bairo cʉ caĩrona cañuucoami. Mere cañuʉ aniri wamʉnʉca, cʉ cacuñari ajerore ne, cáaá jʉgówĩ. Cʉ canetori rʉmʉ sábado cãmʉ, judío maja na cayerijãnucuri rʉmʉ. 10 To bairi Jesu cʉ canetoo catiorocʉ cʉ cacuñari ajerore cʉ cane aáto tʉjʉrã judío maja ʉparã ocõo bairo cʉ caĩwã:

—¿Nope ĩi yucʉ yerijãrica rʉmʉ to cãnibato quena mʉ cacuñari ajerore mʉ ne aáteñati? To bairo manire carotiquẽtie ã.

11 To bairo na caĩro ocõo bairo na caĩ yʉwĩ cariabatacʉ:

—Yʉre cariaye netooecʉ, "Mʉ cacuñari ajerore ne aácʉja," yʉ ĩwĩ, na caĩwĩ.

12 Ocõo bairo cʉ caĩwã tunu:

—¿Ñamʉ majuu to bairo mʉre cʉ áti rotiri?

13 Jesure camajiquẽcʉ cãmi mai cariabatacʉ. Jesu maca cʉ̃re cʉ netoo yaparo capãarã camaja watoapʉ cáaá ajuyacoami Jesu. To bairi Jesure catʉjʉ majiquẽmi cariaye cʉtibatacʉ. 14 Cabero Jesu maca Dio wiipʉ cariabatacʉre bʉga ejaʉ ocõo bairo cʉ caĩwĩ:

—Caroare mʉ ápa. Mere canetooricʉpʉ mʉ ã. Caroorije mʉ átinemoquẽpa. Caroorije mʉ cátinemoata netoro rooro majuu mʉ baigʉ, cʉ caĩñupʉ Jesu.

15 To bairo Jesu cʉ caĩro apii judío maja ʉparãre cabuioʉ aájupʉ:

—Yʉre canetoo catiorocʉ Jesu cawamecʉcʉ ãmi.

16 To bairo cʉ caĩro apirã judío maja ʉparã Jesu sábado cãno camajare cʉ canetoorique quetire camajiñuparã. To bairi cʉ̃re punijinirã cʉ cajĩagayupa.

17 To bairo na cabairo ocõo bairo na caĩwĩ Jesu:

—Yʉ Pacʉ caroa macajere cátinucuʉ ãmi. Yʉ quena cʉ̃re bairo caroa macajere yʉ átinucu.

18 Judío maja, sábado cãno cariarãre na netoʉ áti rotiquetaje áami Jesu ĩrã cʉ cajĩagawã. Cabero, "Dio yʉ Pacʉ ãmi," cʉ caĩrijere apirã netobʉjaro cʉ cajĩagawã. "To bairo ĩi, 'Dio mena jĩcaro cãcʉ yʉ ã,' ĩi áami," caĩwã judío majare cajʉ́go ãna.

La autoridad del Hijo de Dios

19 To bairo na caame ĩro ocõo bairo na caĩwĩ Jesu:

—Cariape majuu mʉjaare yʉ buiogʉ. Yʉ Dio Macʉ anibacʉ quena yʉ majuuna áti iñooriquere yʉ áti majiquẽe. Yʉ Pacʉ cʉ cátigarijere majiri cʉ carotirije mena jeto tiere yʉ áti maji. Nipetirije yʉ Pacʉ yʉ cátipe cʉ cabooro majiri tiere yʉ átinucu. 20 Yʉ Pacʉ yʉre maii nipetirije cʉ cátinucurijere yʉ iñoomi. Yucʉacã cáaá majiquẽcʉre cʉ yʉ canetooeje netoro yʉ áti iñoo rotigʉmi caberopʉre. Tiere mʉja tʉjʉ acʉa majuucõagarã. 21 Yʉ Pacʉ camaja cabai yajiricarãre

tunu catiocoami. Cãre bairona yu quena yu catunu catiogarãre na yu tunu catiogu. 22-23 Yu Pacu camajare na tuju bejequẽemi. Yu macare camajare yu tuju beje rotimi. Camaja yu Pacure nucubugoma. To bairo cu na canucubugorore bairona yu quenare na nucubugoato ĩi to bairona yure tuju beje rotimi. Yure cáti nucubugoquẽna yu Pacu yure cajooricu quenare áti nucubugoquẽema. 24 Cariapena mujaare yu ĩ. Yu cabuiorijere caapirã, Dio yure cajooricure canucubugorã catícõa aninucugarãma. Popiyeye ecooquetigarãma. Capopiye tamuoboricarã anibana quena catícõa aninucurique cugotugama mere. 25 Cariape yu ĩ tunu. Petoacã ruja camaja yure na caapiujaparo. Mere yure na caapiujari yutea anituga. Yure caapiujaquẽna maca cabai yajiricarãre bairona ãma. Yu cabuiorijere caapirã maca tiere ána catícõa aninucugarãma. 26 Yu Pacu camajare cãnicõa aninucurijere cajou ãmi. To bairi yu quenare camajare cãnicõa aninucurijere na yu cajooro yu rotimi. 27 Camajare cabejei mu anigu, yu caĩ cũwĩ Dio yure. To bairi camaja tupu Dio cu cajooricu aniri camajare yu bejenucu. 28 To bairo yu caĩrijere apirã acuaqueticõaña. Jĩca rumu nipetirã cabai yajiricarã quena yu cabuiorijere apigarãma. Tiere apirã maja operipu cãnibatana tunu caticoagarãma tunu. 29 Caroaro cátinucuricarã cacaticõa ãna aninucugarãma. Caroorije cátana macare na popiyeyegumi Dio, nare tunu catiori.

Pruebas de la autoridad de Jesús

30 'Yu majuu jĩcauna camajare yu beje majiquẽe. Yu Pacu cu cabooro cu carotirore bairona yu beje maji. Yu majuuna yu cabooro yu cátigarijere yu átiquẽe. Yu Pacu yure cajooricu cu caboorijere yu áa. To bairi yu cátie cariape ã. 31 Yu cáti aniere, "Caroa jeto ã," yu majuuna yu caĩbato quena, "Cariape ĩimi," yure muja ĩ nucubugo majiquetiborã. 32 Apeĩ ãmi yu cáti aniere, "Caroa jeto ã," caĩi. To bairo caĩi yu Pacu ãmi. "Mu cáti anie caroa jeto ã," yure cu caĩrije roque cariapena ã. To bairi yure cu caĩrijere muja caapi nucubugope anibapa. 33 Juan cabautisari majocupure yu cabairijere muja cajeniña roti jooyupa. Cariape majuu mujaare cayuyupi cũa. 34 Yu cabairijere, "Caroa majuu ã," camaja yure na caĩpere macau mee yu áa. Caroorije muja cátie wapare mujaare Dio cu canetoobojape macare yu boo. To bairo bou atiere mujaare yu buio. 35 Juan cajĩa buju jugori majocure bairona cãmi. Cajĩa bujurica cañ bujuro caroaro buju. Tia jĩa bujurica cañ bujurore bairona cãmi Juan caroaro yu ye quetire buiou. Cu cabuiorijere apirã jĩca rumuriacã jeto tiere muja caapi wariñuuwu. 36 Yu cáti iñoorije maca Juan cu cabuiorique netoro cãnie ã. Yu cáti iñoorije yu Pacu cu cáti rotirique ã. To bairo

yu cáti iñoorije tujuri cariapena, “Mani Pacu Dio cu cajooricu ãmi,” yure muja caĩ majipe anibajupa. 37 Yu Pacu, yure cajooricu yu cãniere caroaro buiomi. Dio cu cawadarijere muja caapiquetibato quena, cu cabaurijere muja catujuquetibato quena to bairona yure buiomi yu Pacu. 38 Yure cajooricure muja nucubugoquẽe. To bairi cu cabuiorijere muja apiujaquẽe. 39 Catícõa aninucuriquere jã bugagarã ĩrã Dio ye queti ucarica pũurore nucubugorique mena muja buecõa aninucu. Ti pũuro caĩrijere buerã yu ye quetirena muja buenucubapa. 40 Catícõa aninucuriquere boobana quena yure muja api nucubugogaquẽe.

41 ’Camaja, “Caroaro majuu cabuiou ãmi,” yu na caĩro yu macaquẽe. 42 Muja yeripure caroaro yu tuju maji. Diore muja nucubugoquẽe. 43 Yu Pacu cu carotiro mena yu cáapú ati yepapure. To bairo yu cabaibato quena yure muja booquẽe. Aperã maca muja tupu na majuuna na cabooro mena caejarã na cãnibato quena caroaro nare muja apiuja na macare. 44 Aperã, “Caroarã muja ã,” mujaare na caĩrijere seeto muja boo. Dio jĩcau cãcu maca, “Caroarã muja ã,” mujaare cu caĩpe macare muja macaquẽe. To bairo cabairã aniri dope bairo yure muja áti nucubugo majiquẽe. 45-46 “Yu Pacu Diopure, ‘Ñuuquẽema,’ manire ĩ wadajãgumi,” yure ĩ tugooñaqueticõaña mujaa. Moisé tirumupu macacu maca, “Ñuuquẽema,” Diore muja ĩboumi. “Cu caucarique cõo apiujarã Dio tupu mani aágarã,” muja ĩ tugooñabapa. Cu caucarique yu ye quetina cãmu. To bairi cu caucariquere caapiujarã majuu muja cãmata yure muja api nucubugoborã. To bairi Moisé cu caucariquere caapi nucubugorã majuu muja cãniquẽto maca, “Ñuuquẽema,” muja ĩboumi Moisé. 47 Yu ye quetire cu caucariquere muja nucubugoquẽe. To bairi yu cabuiorije quenare muja apiujaquẽe, na caĩwĩ Jesu.

6

Jesús da de comer a cinco mil hombres
(Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Lc 9.10-17)

1 Jesu Jerusalẽpu judío maja na ya boje rumu catuju ejaricu catunucoami Galileapure tunu. Topure ãcu Galilea macá ra utabucurapu ape nugoapu capeñawĩ. Ti rana tunu Tiberia wamecuti. 2 Camaja cu cáti iñoorije mena cariaye cunare cu canetooro tujurã capãarã cu caujawã. 3 To bairi jã quena cu buerã cu mena ape nugoapu peña ejarã ũtaupu wamu aá, jã caruiwu. 4 Ti pau cãno judío maja na ya boje rumu pascua cãniparo petoacã carujawu. 5 Jesu camaja capãarã cu na caujaro tujuu ocõo bairo cu caĩwĩ Felipere:

—¿Noopʉ ʉgariquere mani wapayera aánaati to cõo capãarãre na mani canupere?

6 Felipere ¿dope bairo cʉ yʉati? ¿Noo cõo yʉre cʉ nʉcʉbʉgoti? Ĩi, to bairo cʉ cajeniñawĩ Jesu. Jesu cʉ majuuna mere camajitʉgawĩ dope bairo cʉ cátipere. 7 To bairi Felipe cʉ caĩ yʉwĩ Jesure:

—Jĩca cʉma camajocʉ cʉ capaarije wapa cõo pan na mani cawapaye nubato quena, nipetirãre petoriacã cãnie bʉquetiboro.

8 To bairo cʉ caĩro apii jã mena macacʉ André, Simón Pedro bai ocõo bairo cʉ caĩwĩ Jesure:

9 —Atopʉre ãmi cawimaʉ jĩcaʉ. Jĩca wamo cãnacã rupaa cebada mena na cátaje pãre cʉgomi. To bairi wai pʉgarã cʉgomi. Atie ʉgariqueacã, ati maja paarãacãre na eja tuaqueti majuucõaboro.

10 To bairo cʉ caĩro apii ocõo bairo caĩwĩ Jesu:

—Na rui rotiya nipetirãre.

To na caruiro caroaro ta cʉto cãmʉ. To bairi caruiwã nipetirã. Jĩca wamo cãnacã mil majuu caʉmʉa cãma. 11 To na caruiro Jesu pan rupaa canewĩ. Ne, Diore, "Ñuu majuucõa atiere jãre mʉ cajoorije," cʉ ĩ nʉcʉbʉgo, yepapʉre caruirãre tiere cabate ricawowĩ. To bairona cámí wai quenare. Na caʉgagaro cõo na canuwĩ. 12 Na caʉgagaro cõo na caʉga yapiro bero ocõo bairo jã caĩwĩ Jesu cʉ buerãre:

—Na caʉga rʉgarijere yajire ĩrã tiere jee neoña, jã caĩwĩ Jesu.

13 To bairo cʉ caĩro jĩca wamo cõo pan rupaa cãnibatajere jã cajee neo jiroowʉ doce piiri majuu. 14 Topʉ camaja paarãacã to bairo Jesu cʉ cáti eñoro tʉjʉrã ocõo bairo caame ĩwã:

—Tirʉmʉpʉ macana, "Atígʉmi ati yepapʉ jĩcaʉ Dio ye quetire cabuio majuʉ," na caĩ buio jʉgoyeyericʉ ãcʉmi anina. Cariapena anibaumi, caame ĩwã.

15 To bairi camaja seeto ti yepa ʉpaʉ cʉ jõogarã cʉ cane aágabama Jesure. Cʉ maca to bairo cʉ na cátigarijere tʉjʉʉ jĩcaʉna anigʉ ʉtaʉpʉ cawamʉcoami yua.

Jesús camina sobre el agua
(Mt 14.22-27; Mr 6.45-52)

16 Cabero ñamicaa cãni nutuati paʉ ʉtabʉcʉrapʉ jã caro aápʉ. 17 Ro aá, Capernaupʉ aágarã cumuapʉ eja jãa, jã capeña jʉgówʉ. To cõo canaioro bero cãmʉ yua. Jesu jã tʉpʉ caejaquẽmi mai. 18 Jã capeña aáti paʉ wino seeto capapu nutuapʉ. To bairi paca majuu cajabewʉ. 19 Yoaro jĩca wamo cõo cãnacã kilómetro jã cáaá nutuati paʉ Jesu jã tʉpʉ atígʉ oco buipʉ cʉ cáatí nutuato jã catʉjʉjowʉ. Cʉ tʉjʉrã seeto jã caacʉawʉ. 20 To bairo jã caacʉa tʉjʉro tʉjʉri:

—Yʉna yʉ ã. Uwiqueticõaña, jã caĩwĩ Jesu.

21 To bairo cʉ caĩro cumuapʉ cʉ jã cajãa rotiwʉ. Cʉ caeja
jãaro bero ape nʉgoa tʉpʉ nemoo jã caejacoapʉ.

La gente busca a Jesús

22 Ape rʉmʉ maca camaja ape nʉgoapʉ catuaricarã cãni
tʉjari cumua mena jã capeñariquere camajiñupa. "Jesu cʉ
buerã mena peña aáquẽmi," caĩ majiñupa. 23 Petoacã bero
caejayuparã aperã Tiberia macá cumuu mena. Pãre Jesu na
cʉ canuricaropʉ caejayupa. Jesu, "Ñuu majuucõa atie jãre mʉ
cajoorije," Diore cʉ caĩricaro bero caʉgaricaropʉ caejayupa.
24 Ti paʉpʉ ejari Jesu cʉ buerã quena na camano tʉjʉrã ti
cumuu eja jãa, aá, Capernaupʉ Jesure camacarã ejayupa.

Jesús, el pan de la vida

25 To bairi na capeña ejari nʉgoa tʉpʉ peña ejarã, Jesure cʉ
bʉga eja, ocõo bairo cʉ caĩ jeniñawã:

—¿Ʉpaʉ, dope bairo bairi mʉ peña ejari ati nʉgoapʉre?

26 To bairo na caĩro ocõo bairo na caĩ yʉwĩ Jesu:

—Cariapena mʉja yʉ ĩ. Pan mʉja caʉga yapirique jʉgori yʉre
mʉja maca. Yʉ cáti iñoorique macare ¿dope bairo ĩgaro to ĩti?
mʉja ĩ api majiquẽe. 27 Mʉja ʉgarique jetore wapatagarã paa-
queticõañа. Tie yoaro mee peticoa. Mʉjaare yʉ cajoogarije
macare macañа. Tie maca anicõa aninucugaro. To bairi yʉ
Pacʉ Dio yʉre cajoowĩ, catícõa aninucupere camajare na mʉ
joogʉ ĩi, na caĩwĩ Jesu.

28 To bairo cʉ caĩro ocõo bairo cʉ caĩ jeniñawã:

—¿Dope bairo jã áticʉti Dio cʉ caboorijere caroaro áti peog-
arã? Jesure cʉ caĩ jeniñawã.

29 To bairo na caĩ jeniñaro:

—Dio mʉjaare cʉ cáti rotirije ocõo bairo ã: Yʉre, cʉ ca-
jooricʉre mʉja api nʉcʉbʉgo rotimi, na caĩ yʉwĩ Jesu.

30 To bairi:

—¿Ñee unie jãre mʉ áti iñoʉati jã caapi nʉcʉbʉgoparore
bairo ĩi? ¿Dope bairije mʉ ácʉati? caĩ jeniñawã tunu. 31 Mani
ñicʉ jãa maná cawame cʉtiere caʉgayupa. Cʉ ye queti ucarica
pũuripʉ caĩrore bairona tie ʉgarique ʉmʉrecoo macajere Dio
cʉ cajoorique cãñupa, caĩwã Jesure.

32 To bairo na caĩro, ocõo bairo na caĩ yʉwĩ Jesu:

—Cariapena mʉjaare yʉ ĩ: Moisé ʉgarique ʉmʉrecoo macaje
majuu na cajooquẽjupi. Yʉ Pacʉ maca ʉgarique ʉmʉrecoo
macaje majuure cajoʉ ãmi, caroare. 33 Dio ʉgarique catícõa
aninucurije cajoorije uniere joʉ yʉre cajoowĩ ʉmʉrecoopʉ
cãnacʉre ati yepa macana tʉpʉ, na caĩwĩ Jesu.

34 To bairo cʉ caĩro:

—Ʉpaʉ, tie ʉgarique jãre joocõa aninucuña, cʉ caĩwã.

35 To bairo na caĩro:

—Yuna yu ã ugarique catícõa aninucurijere cajou. Yure caapiujarã ñigo riaquetigarãma. Yure caapi nucubugorã ñeme jipiquetigarãma. To bairo na ĩi, yure caapi nucubugorãre ñe unie rujaquetigaro na cãni wariñuu anipere ĩ buio majiou, caĩwĩ Jesu.

To bairo ĩi ocõo bairo na caĩnemowĩ tunu:

36 —Cajugoye mujaare yu ĩbapu: Yure tujubana quena yure muja api nucubugoquẽe. 37 Yu Pacu, "Cũre api nucubugogarãma yu Macure," cu caĩrã nipetirã yure api nucubugogarãma. Yure na caapi nucubugoro na booqueticõa yu baiquetigu. 38 Umurecoopu cãnacu yu cáapú yure cajooricu cu caboorijere átigu. Yu majuuna yu caboorije átigu mee yu cáapú. 39 Yu Pacu yure cajooricu yure cu cajooricarãre na cayajiro booquẽemi. To bairi ati umurecoo capetiro nare yu catunu catioro boomi. 40 Yu Pacu ocõo bairo camaja na cáti majuupe macare boomi: Camaja nipetirã yu cãniere camajirã, caroaro yure catugooñarã, yure canucubugorã na cacaticõa aninucupere boomi. To bairi ati umurecoo capetiro nare yu tunu catiogu, caĩwĩ Jesu.

41 To bairo cu caĩro apirã judío maja uparã cu cawada paiyuparã. Jesu, "Umurecoo macaje ugarique majuu yu ã," cu caĩro apirã ocõo bairo cu cawada pai coteyuparã:

42 —Ani Jesuna ãmi. José macuna ãmi. Cu pacu, cu paco mani camajirã jeto ãma. ¿Nope ĩi umurecoopu cãnacu yu carui apú cu ĩti?

43 To bairo na caĩro apii ocõo bairo na caĩwĩ Jesu:

—Yure wada paiqueticõaña. 44 Jĩcau maca cu majuuna cu cabooro yure apiuja majiquẽemi. Yu Pacu yure na canucubugopere cu cajoorã jeto yu apiuja majima. Yure caapiujarãre ati umurecoo capetiro na yu tunu catiogu. 45 Dio ye quetire buiori maja tirumupu macana ocõo bairo caucayupa: "Dio nipetirãre na majiogumi cu yere." To bairi nipetirã yu Pacu cu cabuiorijere caapi nucubugorã yure apiujama.

46 Jĩcau maca yu Pacu Diore catujuricu maami. Cu mena cãnacu jĩcauna yu ã cu catujuricu. 47 Cariape muja yu ĩ. Yure canucubugorã catícõa aninucugarãma. 48 Yuna yu ã umurecoo macaje ugarique majuure catícõa aninucuriquere cajou. To bairi cacaticõa aninucurijere yu joo. 49 Muja ñicu jãa camaja na cãniquẽtopu, ñee manopu maná na caĩrije ugariquere caugayupa Dio na cu cajoorijere. Tiere ugabana quena cabai yaji peticoajupa. 50 Yu maca, ape wame ugarique umurecoo macaje macare mujaare yu buio. Tiere caugarã catícõa aninucugarãma. 51 Yuna yu ã tie ugarique umurecoopu carui atácu. Tiere caugarã catícõa aninucugarãma. Ugarique yu cajoorije yu rupau ã. Ati yepa macana na cacaticõa aninucuparore bairo ĩi atie ugariquere yu joogu, caĩwĩ Jesu. Caroorije mani cátie

wapa cʉ rupaʉpʉre manire cʉ cabai yajibojapere ĩi, na caĩ buiobami Jesu tiere.

52 To bairo cʉ caĩro apirã judío maja ʉparã ocõo bairo caame ĩ wada netowã:

—¿Ani dope bairo cʉ rupaʉre manire cʉ ʉga rotibocʉti?

53 To bairo na caame ĩro ocõo bairo na caĩwĩ Jesu:

—Cariapena mʉja yʉ ĩ. Yʉ rupaʉre ʉgaquẽna, yʉ riíre etiquẽna mʉja catícõa aninucuquetigarã. 54 Yʉ rupaʉre caʉgarã maca, yʉ riíre caetirã maca catícõa aninucugarãma. Na cabai yajiricaro bero ati yepa capetiro nare yʉ tunu catiogʉ. 55 Yʉ rupaʉ ʉgarique majuu ã. Yʉ rií etirique majuu ã. Tie ʉgarique ati yepa macajere bairo aniquẽe. To bairi petiquetigaro. 56 Yʉ rupaʉre caʉgarã, yʉ riíre caetirã yʉ mena macanana ãma naa. Yʉ quena na menana yʉ ã. 57 Yʉ Pacʉ, yʉre cajooricʉ catícõa aninucumi. Cʉ jʉgori yʉ ã. To bairi yʉ rupaʉre caʉgarã yʉ jʉgori catícõa aninucugarãma. 58 Ʉmʉrecoopʉ macaje ʉgarique majuu carui atáje yʉ buio. Atie ʉgarique maná cawame cʉtaje, mʉja ñicʉ jãa na caʉgariquere bairo aniquẽe. Tie manáre ʉgabana quena cabai yaji peticoajupa naa. Yʉ rupaʉre caʉgarã roque catícõa aninucugarãma, caĩwĩ Jesu.

59 Atiere Capernaupʉ judío maja na neñapo buerica wiipʉ to bairijere na caĩ buiowĩ Jesu.

Palabras de vida eterna

60 Jesure caʉjarã to bairo cʉ cabuiorijere apirã ocõo bairo caĩwã:

—Atie cʉ cabuiorije majirio neto. Noa tiere api puo majiquetiborãma.

61 To bairo na caĩrijere majii ocõo bairo na caĩwĩ Jesu:

—¿To bairo yʉ caĩ buiorijere mʉja api tʉjooquẽeti? 62 ¿Dope bairo mʉja tʉgooñabocʉti cajʉgoye yʉ cãnatopʉ yʉ catunu wamʉ aáto mʉja catʉjʉata? 63 Catiriquere mani cacʉgoro mani rupaʉ catí. Catiriquere mani cacʉgoquẽto mani rupaʉ wapa maa. Mepʉ yʉ cabuioeje ʉgarique, etirique maca yeri macaje ã. Cacaticõa aninucurijere cajoorije ã. 64 Jĩcaarã mʉja mena macana yʉ cabuiorijere api nʉcʉbʉgoquẽema, caĩwĩ Jesu.

Camajitʉgawĩ Jesu cũre canʉcʉbʉgoquetiparãre. Cũre cañeparãre na cawadajãpaʉ quenare camajitʉgawĩ.

65 Ocõo bairo caĩwĩ Jesu tunu:

—To bairo jĩcaarã yʉre mʉja canʉcʉbʉgoquẽto maca, mepʉ mʉjaare yʉ caĩe wamere bairona yʉ ĩ tunu: Jĩcaʉ maca cʉ majuuna cʉ cabooro yʉre apiʉja majiquẽemi. Yʉ Pacʉ yʉre na caapi nʉcʉbʉgoro cʉ cátana jeto yʉre apiʉja majima, caĩwĩ Jesu.

66 To bairo cʉ cabuiorijere api tʉjooquetibana capãarã cũre caʉjabatana cʉ caʉja janacõawã. 67 To bairo cʉ na caʉja janaro tʉjʉʉ Jesu cʉ buerãre ocõo bairo jã caĩ jeniñawĩ:

—¿Mʉja quena yʉre mʉja aáweogati?

68 To bairo cʉ caĩro ocõo bairo cʉ caĩ yʉwĩ Simón Pedro:

—Ʉpaʉ, ¿noa macare jã ʉjabocʉti? Mʉ jeto mʉre caapi nʉcʉbʉgorãre catícõa aninucuriquere mʉ buio. Noo apeĩ jã caapi nʉcʉbʉgopaʉ mácʉmi. 69 To bairi mʉrena jã nʉcʉbʉgotʉga. "Jĩcaʉna mʉ ã caroaʉ Dio cʉ cajooricʉ," mʉre jã ĩ tʉgooña nʉcʉbʉgo, cʉ caĩwĩ Simón Pedro.

70 To bairo cʉ caĩro, Jesu jã caĩwĩ:

—Doce majuu yʉ mena cãniparãre mʉjaare yʉ cabejewʉ. To bairo mʉjaare yʉ cabejerique to cãnibato quena jĩcaʉ mʉja mena macacʉna Sataná yaʉ ãmi yua.

71 To bairo ĩi Simón, Iscariote macʉ, Judas Iscariotere cʉ ĩi caĩwĩ Jesu. Judas jã mena macacʉ anibacʉ quena cabero Jesure cañeparãre cawadajãwĩ.

7

Los hermanos de Jesús no le creían

1 Jesu camajare to bairo na cʉ cabuioro bero Galilea yepapʉre cãni teñawĩ. Judea yepapʉre cáaágaquẽmi mai topʉ cãna judío maja cʉ na cajĩagaro maca. 2 Ti paʉ cãno judío maja na ñicʉ jãa wiiriacã camaja máni paʉpʉ na cãninucuñariquere tʉgooña ʉjagarã cámá. To bairi ti boje rʉmʉ cãniparo jʉgoyeacã Jesu bairã ocõo bairo cʉ caĩwã:

3 —Atopʉ tuaquẽja. Judeapʉ aácʉja, topʉ macana mʉre catʉjoorã quena mʉ cáti iñoorijere na tʉjʉato ĩi. 4 Nii apeye uniere cáti majii ũcʉ aperã na catʉjʉrona ácʉmi, camaja yʉre na majiato ĩi. Cayajioropʉ áti iñooquetiboʉmi. Mʉa cáti iñoʉ mʉ ãcʉ. To bairi camaja nipetirã mʉre na majiato ĩi, baujaro áti iñoʉja camaja capãarã na catʉjʉjoropʉ, caĩwã.

5 Cʉ bairã anibana quena, "Dio cʉ cajooricʉ ãmi Jesu," cʉ caĩ nʉcʉbʉgoquẽma. To bairi ocõo bairo na caĩwĩ Jesu:

6 —Noo yʉ cabooro yʉ aá majiquẽe. Yʉ Pacʉ rooro yʉ catamʉopere rotiquẽemi mai. Mʉja roque noo mʉja cabooro mʉja aá maji. 7 Ati yepa macana Diore caapiʉjaquẽna mʉjaare tʉjʉtee majiquẽema. Yʉ macare yʉ tʉjʉ teebʉjama, "Caroorije cána mʉja ã," na yʉ caĩrije jʉgori. 8 Mʉja jetona boje rʉmʉre tʉjʉrãja. Topʉ yʉ cáaápa paʉ majuu aniquẽe mai. To bairi yʉ aáquẽe yʉa, caĩwĩ Jesu. 9 To bairo na ĩ, Galileapʉna catuacõawĩ.

Jesús en la fiesta de las chozas

10 To bairi cʉ bairã Jerusalẽpʉ boje rʉmʉ catʉjʉrã aáma. Na beropʉ Jesu quena boje rʉmʉ recomacapʉ cãni nutuati paʉpʉ

cáaámi. Camaja capãarã cu na catujujoropu cáaáquẽmi paro. Cũre na catujuu majiqueti pau maca cáaámi. 11 To bairi ti boje rumu cãno judío maja uparã Jesure macarã, “Jõ cãniepauate ¿noopu cu anicuti?” caĩñuparã.

12 Topu cãna paarãacã camaja Jesu cu cãniere caame ĩ wada netowã. “Caroau ãmi,” cu caĩñuparã jĩcaarã. Aperã maca, “Caroau me ãmi. Camaja na catugooña mawijioro cáti paii ãmi,” caĩñuparã.

13 To bairi judío maja uparãre na uwirã nipetirã na caapijoropu, “Caroau ãmi Jesu,” caĩ wadaquẽma.

14 Jerusalẽpu boje rumu recomaca cãni atí paupu Jesu Dio wiipu jãa, camajare na cabuio jugówĩ. 15 Cu cabuiorijere apirã judío maja uparã caapi acuacoama.

—Ani cabuequetacu anibacu quena ¿dope bairo to cõo cu majiti? caĩwã.

16 To bairi Jesu na caĩwĩ:

—Yu cabuiorije yu ye me ã. Yu Pacu, yure cajooricu ye macaje maca ã. 17 Noo Dio cu caboorije cátigau ũcu yu cabuiorijere, “Cariapena ã,” ĩ majigumi. “Dio cu carotiro mena buiomi. Cu majuuna cu cabooro mena buioquẽemi,” ĩ majigumi. 18 Jĩcau cu majuuna cu cabooro camajare buiou, yure na nucubugoato ĩina to bairona buiomi. Apeĩ Dio cu carotiro mena cabuiou maca camaja Diore na nucubugoato ĩi buiomi. To bairo cácu roque cariape buiomi. Caĩtoquẽcu ãmi.

19 Dio cu carotiriquere mujaare cajooyupi Moisé tirumupu macacu. To bairo cu cajoobato quena jĩcau maca tie Dio cu carotiriquere muja átiquẽe. To bairi ¿nope ĩrã yure muja jĩagati? na caĩwĩ Jesu.

20 To bairo cu caĩro ocõo bairo cu caĩwã:

—¿Noa mure na jĩagati? Wãtire cacugou mu ãcu, cu caĩwã.

21 Jesu na caĩwĩ:

—Sábado, yerijãrica rumu cãno cáaá majiquẽcure cu cáaá majiro yu tuju acuarã yure muja jĩaga. 22 ¿Ñeere ĩrã muja acuati? Moisé circuncisión átajere muja cáti rotiyupi. To bairo Moisé cu carotirije jugoye muja ñicu jãa nemoona to bairo cáti jugó ájupa. Ape paura muja punaa na cabuiari rumu bero jĩca semana cõo sábado anigaro. 23 To bairi Moisé cu carotiriquere cõoricaro átigarã circuncisión muja áa muja punaare sábado cãnibato quena. To bairo átibana quena sábado cãno jĩcaure cu riaye yu canetooro tujurã ¿ñeere ĩrã yure muja tuju punijiniti? 24 Yu cãniecutiere majiquetibana quena, “Ñuuquẽemi,” yure ĩ tugooñaqueticõaña. Caroaro majirãpu yu cãniere caroaro muja ĩ majigarã, na caĩwĩ Jesu.

Jesús habla de su origen

25 To bairo Jesu camajare cu caĩ buiori pau aperã Jerusalén
macana ocõo bairo caĩwã:
—¿Anina na cajĩaganucuu cu anibauti? 26 Nipetirã na
catujujoropu camajare buiou áami. Na catuju majiropu ca-
majare cu cabuiobato quena, "Janaña," cu ĩ tutiquẽema mani
uparã. To bairi, "Ani Dio Macu cu cajooricuna ãcumi," ¿cũre na
ĩ tugooña nucubugoti? 27 Ani, "Dio joogumi jĩcau cu cabejericu,"
Dio ye quetire cabuiorã cãniñaricarã na caĩricu aniquẽcumi.
"Topu macacuna ãmi," cu mani ĩ maji. Dio cu cajooricu majuu
cu cãmata, "Topu macacu ãmi," mani ĩ majiquetiborã, caĩwã.
28 Jesu yua camajare na cu caĩ buiori pau to bairo na caĩ
wadaro apii tutuaro mena na caĩwĩ yua:
—"Cũre jã maji, cu cáatátopure jã maji," yure muja ĩbapa.
Jocarãna muja ĩ. Yure camajiquẽna muja ã. Dio cariape cácu
yure cajoowĩ. To bairi yu majuuna yu cabooro mena yu
cáatíquẽpu. Dio maca cu cajooepau yu ã. Cariape caĩi ãmi yure
cajooricu. Cũre camajiquẽna muja ã. 29 Yu maca caroaro cũre
yu maji, cu tupu cãnacu aniri, caĩwĩ Jesu.
30 To bairo cu caĩrijere apigateerã cariapena presopu cu
cajõogabajuparã. Rooro cũre na cátipe carotiquẽjupi Dio
mai. To bairi cu cañe majiquẽjuparã. 31 Camaja capãarã cu
canucubugowã. Cũre nucubugori ocõo bairo caame ĩwã:
—¿Dio cu cabejericu Cristo acú ani cu cáti iñoorije netoro cu
áti majiquetibauti? caame ĩwã.

Los fariseos mandan policías a llevarse preso a Jesús

32 Fariseo maja maca, "Ani Dio cu cabejericuna ãmi," camaja
Jesu na caĩ buioro caqueti apiyuparã. To bairi fariseo maja
sacerdote maja uparã mena Dio wiire cacoterã, polisía maja
Jesure na ñeato ĩrã na cajooyuparã. 33 To bairi Jesu maca ocõo
bairo na caĩwĩ camajare:
—Muja mena yoaroacã mee yu anigu. Cabero yure cajooricu
tupu yu aácoagu. 34 To bairi yure macabana quena yure muja
bugaquetigarã. Yu cáaáti paupure muja aá majiquetigarã.
35 Judío maja uparã caame ĩ jeniñawã:
—¿Noopu cu aácuati ani, "Yure muja bugaquetigarã," caĩi?
¿Judío maja griego maja tupu cáaá batericarãre cu buio teñau
aácuati? ¿Griego maja quenare cu buio teñauati? 36 ¿Dope bairo
ĩi, "Yure macabana quena yure muja bugaquetigarã," manire
cu ĩti? caame ĩ jeniñañuparã.

Ríos de agua viva

37 Jesu na caboje rumu áti yaparori rumu cãno wamunuca,
tutuaro mena camajare ocõo bairo na caĩ buiowĩ:
—Oco etigarã, yu tupu atí, etirã ajá. 38 To bairi muja yeripure
ria oco cauma yuanucucõarore bairona anigaro, Dio ye queti

ucarica pũuripʉ caĩricarore bairona mʉjaare yʉ ĩ buio, caĩwĩ Jesu. To bairo na ĩi, mʉja yeripʉ caroa anicõa aninucugarã yʉre apiʉjaya ĩgʉ, caĩwĩ Jesu.

39 Oco cauma yuaánucucõarije buioʉ Espíritu Santore cʉ cabairijere ĩ buioʉ caĩwĩ Jesu. Cʉ̃a Espíritu Santona Jesure caapi nʉcʉbʉgorã menapʉre anigʉmi ĩi, caĩwĩ. Espíritu Santo cʉ cáatíparo jʉgoye cãmʉ mai. Jesu cabai yajiricʉ catunu catiipʉ ʉmʉrecoopʉre cʉ cãniparopʉre catunu aáquẽmi mai. To bairi Espíritu Santo jã menapʉre anigʉ cáatíquẽmi mai.

División entre la gente

40 Aperã Jesu cʉ cabuiorijere apirã ocõo bairo caĩwã:

—Cariapena ã, ani, “Dio ye quetire cabuioʉ majuu atígʉmi,” tirʉmʉpʉ macana na caĩñaricʉna ãmi Jesu, caĩwã.

41 Ocõo bairo caĩwã aperã tunu:

—Ani, “Dio joogʉmi caroaʉ majuu cʉ cabejericʉre Cristo,” na caĩricʉna ãcʉmi, caĩwã. Aperã maca:

—Dio cʉ cajoʉna cʉ cãmata Galilea macacʉ aniquetiboʉmi. 42 Dio ye queti ucarica pũuropʉ ocõo bairo ĩrica wame ã: “Dio cʉ cajoʉ David ãnacʉ pãrami aniri cʉ ãnacʉ cʉ cãna maca macacʉ, Belén macacʉ anigʉmi. Cʉ pãrami cãni buipeaʉpʉ anigʉmi,” ĩ ucarique ã, caĩwã aperã.

43 Camaja Jesure jĩcaro cõo catʉgooñaquẽma. To bairi ricati jeto catʉgooñawã. 44 Aperã presopʉ cʉ jõogarã cʉ cañegawã. Cʉ ñegabana quena cʉ cañe aáquẽma mai.

Las autoridades no creen en Jesús

45 Dio wii cacoterã polisía maja maca fariseo maja tʉpʉ, sacerdote maja ʉparã tʉpʉ cáaáma tunu. Topʉ na caejaro tʉjʉrã ocõo bairo na caĩwã sacerdote maja ʉparã:

—Jesure cʉ ñeña ĩrã mʉjaare jã cajoobapʉ. ¿Nope ĩrã cʉ̃re mʉja ñe atíqueti? caĩñuparã.

46 Polisía maja maca ocõo bairo na caĩ yʉyuparã:

—Jĩcaʉ maca cʉ̃re bairo caĩ buioʉre jã apiñaqueti maju-ucõanucu, caĩwã.

47 Fariseo poa macana ocõo bairo na caĩñuparã tunu:

—¿Mʉja quena cʉ caĩtorijere mʉja apiʉjati? 48 Caroaro api majiña. Jĩcaʉ maca ʉpaʉ cãcʉ o fariseo majocʉ ũcʉ cʉ api nʉcʉbʉgoquẽema. 49 Cʉ cabuiorijere caapi nʉcʉbʉgorã Dio cʉ carotiriquere camajiquẽna jeto ãma. To bairi rooro baigaro nare, caĩñuparã.

50 Nicodemo, ñamipʉ Jesure catʉjʉ ejaricʉ fariseo maja mena macacʉ ocõo bairo na caĩñupʉ cʉ̃a:

51 —Manire carotirije ocõo bairo mani roti: Camajocʉ rooro cʉ cátiere caroaro majiquetibana quena, cʉ cabuioquẽtona cʉ

capopiyeyequetipe ã. Cʉ cabuioro bero, roorije cʉ cátaje majiri bero cariapena cʉ capopiyeyepe ã, na caĩñupʉ Nicodemo.
52 To bairo cʉ caĩro:
—¿Mʉ quena Galilea macacʉ mʉ ãti? Dio ye queti ucarica pũuripʉ caroaro bueya. Tiere caroaro bueri, "Jĩcaʉ maca Dio ye quetire cabuiori majocʉ Galilea macacʉ aniquẽemi," mʉ ĩ majigʉ, caĩñuparã.
53 To bairo ame ĩri bero Jerusalẽpʉ boje rʉmʉ caejaricarã na ye wiiripʉ catunu peticoajuparã.

8

La mujer adúltera

1 Jesu maca cʉ cãni wiipʉ tunu aáquẽcʉna Jerusalén tʉacã Olivo cawamecʉtii ũtaʉpʉ cáaámi. 2 Cabero ape rʉmʉ cabujuri paʉ Dio wiipʉ cáaámi tunu. Camaja nipetirã cʉ tʉpʉ caneñapowã, cʉ cabuiorijere apigarã. To bairo na cabairo Jesu topʉ ejanumu ejari nare caĩ buiowĩ. 3 To bairo cʉ caĩ buiori paʉna judío majare cabuerã, fariseo maja Jesu tʉpʉ caejawã. Jĩcao cãromio co manapʉ cãniquẽcʉ mena rooro cátacore camaja watoapʉ co cane ejawã. 4 Co ne eja, ocõo bairo caĩwã Jesure:
—Ʉpaʉ, atio co manapʉ cãniquẽcʉ mena rooro cácore jã bʉga ejawʉ. 5 Moisé ãnacʉ to bairo cácore ũta rupaa mena care jĩa rotiyupi. ¿Dope bairo mʉ ĩti mʉa?
6 To bairo cʉ caĩ jeniñawã, "Ricati wame cʉ cayʉ buicʉto, 'Cañuuquẽcʉ ãmi,' ʉparãre cʉ mani ĩ wadajãgarã," ĩ tʉgooñari. To bairo cʉ na caĩ jeniñaro apii, mubia roca cumu, cʉ wamo jũa mena yepapʉ caucawĩ Jesu. 7 Cʉ̃re na cajeniña janaquẽto apii camubiaricʉ cariape ponʉcari ocõo bairo na caĩwĩ Jesu:
—Mʉja mena macacʉ jĩcani uno caroorije cátiñaquetacʉ ũtaare neri cõre cʉ re júgoato.
8 To bairo ĩ yaparo mubia, caucanemowĩ tunu. 9 To bairo cʉ caĩro apirã, "Cabui pacoorã majuu jã ã," ĩ tʉgooñari cabuti peticoama jĩcaʉri jeto. Cabʉcʉrã majuu cãna cabuti jʉgowã. Na bero aperã quena caʉja buti aáma. To bairi jĩcaʉna cãromio mena catuanʉcawĩ Jesu. 10 To bairi Jesu ponʉca, jĩcaona co cãno tʉjʉʉ ocõo bairo co caĩwĩ:
—¿Mʉre cawadajãrã noo na aápari? "Mʉre capopiyeyepe ã," ¿na ĩquẽti?
11 To bairo cʉ caĩro:
—Ĩquẽema, cʉ caĩwõ.
Jesu ocõo bairo co caĩwĩ tunu:
—Yʉ quena, "Mʉre capopiyeyepe ã," yʉ ĩquẽe. Aácoja. Caroorije átinemoqueticõaña, co caĩwĩ Jesu.

Jesús, la luz del mundo

12 Ape paʉ tunu Jesu camajare buioʉ ocõo bairo caĩwĩ:

—Ati yepa macanare cajĩa bujubojaʉre bairona yʉ ã. Yʉre caapiʉjarã canaitĩaropʉ cãnare bairo aniquẽema. Na mena yʉ aninucu. Dope bairo na cátipere na yʉ áti iñoonucu. To bairi caroaro anicõa aninucuma, caĩwĩ Jesu.

13 To bairo cʉ caĩro apirã fariseo maja ocõo bairo caĩwã Jesure:

—Mʉ majuu mʉ cátiere caroaro mʉ ĩ buionucu. Mʉ cabuiorije wapa maa. Mʉre jã nʉcʉbʉgoquẽe, mʉ majuuna mʉ caĩ buioro maca.

14 Ocõo bairo na caĩwĩ Jesu fariseo majare:

—Yʉ majuuna yʉ cabuiorije anibato quena cariape wame ĩrique ã. Yʉ cãnatopʉ, yʉ catunu aápere yʉ maji. Mʉja roque, "¿Noopʉ cáatácʉ cʉ ãti, noopʉ cʉ aácʉati?" yʉre mʉja ĩ majiquẽe. 15 Ati yepa macana na cabeje rotirore bairona mʉja beje, "Caroorã ãma," ĩgarã. Yʉ roque jĩcaʉ macare cʉ popiyeyegʉ yʉ bejequẽe. 16 Yʉ cabejeata cariapena yʉ bejebоʉ. Yʉ majuuna yʉ cabooro yʉ bejequẽe. Yʉ Pacʉ yʉre cajooricʉ mena jã bejenucu. 17 Mʉja carotirije na caucarique ocõo bairo ã: "Pʉgarã camaja jĩcarore bairo na catʉjʉrique na cawadajãro na caapi nʉcʉbʉgope ã. 18 Yʉ cabuiorije quena to bairona ã. Yʉ majuuna yʉ ã yʉ cátiere caroaro cabuioʉ. To bairi yʉ Pacʉ ãmi apeĩ. To bairi yʉ Pacʉ mena cariapena jã buionucu.

19 Jesure ocõo bairo cʉ caĩ jeniñawã:

—¿To roquere mʉ Pacʉ noopʉ cʉ anicʉti?

Ocõo bairo na caĩ yʉwĩ Jesu:

—Yʉre mʉja majiquẽe mʉjaa. Yʉ Pacʉ quenare mʉja majiquẽe. Yʉre mʉja camajiata yʉ Pacʉ quenare mʉja majiborã.

20 Jesu to bairo buioʉ Dio wiipʉ cãmi. Camaja niyeru cajoorã na cajãri patari tʉpʉ catʉjʉnucuwĩ. Topʉ cʉ cãno camaja cũre na cajĩape cãniquẽjupa. Dio cũre na cañero cabooquẽjupi mai. To bairi Jesure cʉ cañe majiquẽjupa mai.

"A donde yo voy, ustedes no pueden ir"

21 Ocõo bairo na caĩwĩ Jesu judío maja ʉparãre:

—Cáaápaʉ yʉ ã. Yʉ cáaáto bero yʉre mʉja macagarã. Caroorije cáti aninucurãna mʉja bai yajigarã. Yʉ cáaáparopʉre mʉja aá majiquetigarã.

22 To bairo cʉ caĩro na majuuna caame ĩ jeniñawã:

—¿Cʉ majuuna cʉ jĩa yajiati? To bairo cátipaʉ yʉ ã ĩi, "Yʉ cáaátopʉ mʉja aá majiquetigarã," ¿cʉ ĩti?

23 Jesu maca ocõo bairo na caĩwĩ:

—Mʉjaa ati yepa macana mʉja ã mʉja roque. Yʉ maca jõ buipʉ macacʉ yʉ ã. Ati yepa macacʉ mee yʉ ã. 24 To

bairi mepʉbʉja mʉjaare yʉ ĩ buiobapʉ. Caroorije cáti aninucurãpʉna mʉja bai yajigarã, yʉ ĩwʉ. Mʉjaa, “Dio cʉ cajooricʉ cʉna ãmi,” yʉre mʉja ĩ nʉcʉbʉgoquẽe. To bairi rooro cáti aninucurãpʉna mʉja bai yajigarã, mʉja yʉ ĩ tunu.

25 Ocõo bairo caĩ jeniñawã Jesure:

—¿Ñamʉ majuu mʉ ãti mʉa?

Ocõo bairo na caĩwĩ Jesu:

—Mere nemoo mʉjaare yʉ buiotʉgabapʉ. 26 Capee majuu ã rooro mʉja cátie buiori mʉjaare yʉ capopiyeyepe. Yʉre cajooricʉ maca cariapena buiomi. To bairi yʉ Pacʉ cʉ cabuioriquere caapiricʉ aniri tiere yʉ buio neto ati yepa macanare tunu, caĩwĩ Jesu.

27 To bairo na cʉ caĩ buiorijere caapi majiquẽma. Cʉ maca cʉ Pacʉre buioʉ caĩbami. 28 To bairi ocõo bairo na caĩwĩ Jesu tunu:

—Yucʉ tẽorica pãipʉ yʉre mʉja tu mʉgo nʉcorãpʉ Dio Macʉ yʉ cãniere mʉja majigarã. “Cʉ cabooro átiquẽemi,” yʉre mʉja ĩ majigarã. Yʉ Pacʉ yʉre cʉ cabuiorique cõona mʉjaare yʉ buio. 29 Yʉre cajooricʉ yʉ mena ãmi. Jĩcaʉna yʉ cũquẽemi. Cʉ catʉjoorije jeto yʉ átinucu. To bairi yʉre rocaqueti majucõami.

30 To bairo Jesu cʉ caĩrijere apirã camaja capãarã cʉ caapi nʉcʉbʉgowã.

Los hijos de Dios y los esclavos del pecado

31 Ocõo bairo caĩwĩ Jesu judío majare, “Cañuʉna ãcʉmi,” cʉ caĩ tʉgooñarãre:

Mʉjaare yʉ cabuiorijere mʉja caapi nʉcʉbʉgoata yʉ yarã majuu mʉja anigarã. 32 Cariape macajere mʉja majigarã. Cariape macajere camajirã mʉja cãno apeĩ cʉ carotiro, cʉ pojare bairo cãna mʉja aniquetigarã, caĩwĩ Jesu. To bairo ĩi, Sataná cʉ carotirã mʉja aniquetigarã ĩi, caĩwĩ. 33 To bairo cʉ caĩro:

—¿Nope ĩi, “Apeĩ cʉ carotiro, cʉ pojare bairo cãna mʉja aniquetigarã,” mʉ ĩti? Abraham pãramerãna jã ã. Apeĩ cʉ carotirijere cáti aninucurã mee jã anitʉga, cʉ caĩwã Jesure.

34 Jesu ocõo bairo na caĩnemowĩ tunu:

—Cariapena mʉjaa yʉ ĩ: Nipetirã caroorije cána rooro na cátinucurijere jana majiquẽema. To bairi caroorijere áticõa aninucuma. 35 Jĩcaʉ apeĩre cʉ paabojari majocʉ cʉ ʉpaʉ ya wii macacʉ majuu, cʉ ʉpaʉ macʉre bairo cãcʉ aniquẽemi. Cʉ ʉpaʉ macʉ maca ti wii macacʉ majuu ãmi. 36 To bairi yʉ Dio Macʉ aniri caroorijere mʉja cátinucurijere carotiire cʉ rocaʉ acʉ́ yʉ cʉ́apʉ́. To bairo mʉjaare cʉ yʉ carocabojaro bero cariapena apeĩ cʉ carotiquẽna majuu mʉja anicõagarã yua. Sataná yarã, cʉ poja mʉja aniquetigarã. 37 Mere yʉ majitʉga

Abraham pãramerã mʉja cãniere. Cʉ pãramerã anibana quena yʉ cabuiorijere cabai netoo nʉcarã mʉja ã. To bairi yʉre cajĩaga coterã mʉja ã. 38 Yʉ Pacʉ yʉre cʉ cabuio roti jooriquere mʉjaare yʉ buio. Mʉja quena mʉja pacʉ cʉ carotirijere apiri tiere mʉja átinucu.

39 Na maca ocõo bairo cʉ caĩwã:

—Jã pacʉ Abraham ãmi.

40 Ocõo bairo na caĩwĩ Jesu tunu:

—Abraham pãramerã majuu mʉja cãmata cʉ cátinucuriquere bairona mʉja átiborã. Yʉ Pacʉ yʉre cʉ cabuiorijere, cariape cãniere yʉ cabuiobato quena yʉre mʉja jĩaga cote. Abraham to bairo cátiquẽcʉ cãñupi. 41 Mʉja pacʉ cʉ cátinucurore bairona mʉja áa, na caĩwĩ Jesu.

To bairo cʉ caĩro apirã ocõo bairo cʉ caĩwã:

—Jã pacʉa punaa majuu jã ã. Cáti epericarã punaa mee jã ã. To bairi Dio jã Pacʉna ãmi.

42 Jesu na caĩwĩ tunu:

—Cariapena, “Dio jã Pacʉna ãmi,” mʉja caĩata yʉre mʉja nʉcʉbʉgoborã. Yʉa Dio mena cãnacʉ yʉ cáapú. Yʉ majuuna yʉ cabooro yʉ cáatíquẽpʉ. Dio majuuna yʉre cajoowĩ. 43 ¿Nope ĩrã yʉ cabuiorijere mʉja api puo majiquẽeti? Ocõo bairo ã: Yʉ cabuiorijere mʉja api nʉcʉbʉgogaquẽe. To bairona mʉja bai. 44 Mʉja pacʉ Satanána ãmi. Cʉ yarã mʉja ã. To bairi cʉ caboorije macare mʉja átiganucu. Nemoopʉna camajare cajĩa rei cãnitʉgayupi. Cariape cátiquẽcʉ majuu ãmi. Jĩca wame unoacã cariape buioquetinucumi. Jocʉna ĩnucumi, to bairona caĩto paii cãnaje cʉtinucuʉ aniri. Caĩto paii aniri caĩto pairã pacʉre bairona cãcʉ ãmi, nare carotii aniri. 45 To bairi mʉjaa cʉ mena macana aniri cariape macaje yʉ cabuiorije macare mʉja apiʉjaquẽe. 46 ¿Ni maca mʉja mena macacʉ, “Ati wame majuu caroorije cátacʉ mʉ ã,” cariapena yʉre cʉ ĩ majiti? Cariape yʉ cabuiorije to cãnibato quena yʉre mʉja api nʉcʉbʉgogaquẽe. 47 Dio yarã caroaro apiʉjama Dio ye quetire. Mʉjaa Dio yarã aniquetibana yʉ cabuiorijere mʉja api nʉcʉbʉgogaquẽe, na caĩwĩ Jesu.

48 To bairo cʉ caĩro apirã ocõo bairo cʉ caĩwã judío maja:

—Jocarã mee jã ĩ Samaria macacʉ mʉ ãcʉ. Cawãti cʉgoʉ mʉ ãcʉ, cʉ caĩwã Jesure.

49 To bairo na caĩro:

—Cawãti cʉgoʉ mee yʉ ã. Yʉ cátinucurijere yʉ Pacʉre cʉ nʉcʉbʉgoʉ yʉ áa. Mʉja maca yʉ cátiere tʉjʉrã, “Caroorije cácʉ ãmi,” yʉre mʉja ĩ. 50 Caroaro yʉ cátinucurijere ácʉ camaja, “Cãni majuʉ ãmi,” yʉre na ĩato ĩi mee yʉ bai. Jĩcaʉ ãmi Dio, “Cãni majuʉ ãmi,” yʉre caĩ buioʉ. To bairi yʉre canʉcʉbʉgoquẽnare

na popiyeyegʉmi. 51 Cariapena mʉja yʉ ĩ: Yʉ cabuiorijere caapiʉjarã bai yajiquetigarãma, caĩwĩ Jesu.

52 To bairo cʉ caĩro apirã ocõo bairo cʉ caĩwã judío maja:

—“Yʉ cabuiorijere caapiʉjarã bai yajiquetigarãma,” mʉ caĩrijere apiri, cariapena, “Cawãti cʉgoʉna ãmi,” mʉre jã ĩ maji. Cajʉgoye macana nipetirã Dio ye quetire cabuiori maja cabai yaji peticoajupa. Abraham quena cabai yajiyupi. 53 ¿Mʉa jã ñicʉ Abraham netoro cãcʉ mʉ ãti? Dio ye quetire buiori maja tirʉmʉpʉ macana quena cabai yaji peticoajupa. To bairi, “Seeto majuu cãcʉ yʉ ã,” ¿mʉ ĩ tʉgooñati?

54 To bairo na caĩro ocõo bairo na caĩwĩ Jesu:

—Yʉ majuuna, “Caroaro cácʉ yʉ ã,” yʉ caĩata yʉ cabuiorije wapa maniboro. “Dio jã Ʉpaʉ ãmi,” mʉja caĩecʉna, “Caroaro cácʉ ãmi,” yʉre ĩnucumi. 55 Mʉja maca cʉ̃re mʉja majiqueti majuucõa. Yʉ roque cʉ̃re yʉ maji. Cʉ̃re majibacʉ quena: “Cʉ̃re yʉ majiquẽe,” yʉ caĩata mʉjaare bairona ĩtorique paii yʉ aniboʉ. Cariapena yʉ ĩ, “Cʉ̃re yʉ maji,” mʉjaare yʉ caĩata. To bairi cʉ carotirijere yʉ áa. 56 Mʉja ñicʉ Abraham ati yepapʉ yʉ cáatípere queti apiri cawariñuuñupi.

57 Ocõo bairo cʉ caĩwã judío maja tunu:

—¿Cincuenta cʉmari cʉgoquetibacʉ quena Abraham tirʉmʉpʉ macacʉre mʉ catʉjʉri?

58 Ocõo bairo na caĩwĩ Jesu tunu:

—Cariapena mʉja yʉ ĩ. Abraham cʉ cabuiaparo jʉgoye cãniepaʉpʉna yʉ ã.

59 To bairo cʉ caĩro apirã ʉ̃ta rupaa mena cʉ̃re care jĩagabama. Cʉ maca ti wii, Dio wiipʉ cãnacʉ na watoapʉ caruti buti aámi.

9

Jesús sana a un hombre que nació ciego

1 Jesu neto aábacʉ jĩcaʉ cacape tʉjʉquẽcʉre catʉjʉwĩ. Cawimaʉpʉna cacape tʉjʉquẽcʉ cabuiaricʉ cãmi. 2 Jã maca Jesu buerã cʉ̃re tʉjʉrã Jesure jã cajeniñawʉ:

—Ʉpaʉ, ¿nope ĩi ani cacape mácʉna cʉ cabuiayupari? ¿Noa ye wapa to bairo cabaii cʉ cabuiayupari? ¿Cʉ pacʉa ye wapa o cʉ majuuna cʉ ye wapa maca to bairo cabaii cʉ cabuiayupari?

3 To bairo jã caĩro ocõo bairo jã caĩwĩ Jesu:

—Rooro cʉ cátaje wapa mena mee baimi. To bairona cʉ pacʉa ye wapa mee baimi. Cʉ jʉgori Dio caroaro cʉ cátiere iñoogʉ, to bairo cabaii cʉ cabuia carotiyupi Dio. 4 Yʉre Dio cʉ carotiriquere nemoona cátipaʉ yʉ ã. Caberopʉ majiriobʉjaboro. 5 Ati yepapʉ ãcʉ camajare na cajĩa bujubojaʉre bairona cãcʉ yʉ ã, cariape macajere na tʉjʉ majiato ĩi.

6 Jesu to bairo ĩ yaparo cʉ ʉcoore, yepapʉ eo roca cũ átiri tiere jitare jee, catʉjʉ majiquẽcʉ capearire catu warewĩ.
7 Yaparo ocõo bairo cʉ caĩwĩ:

—Siloé cawamecʉto na cawerica coro, ujarica coropʉ mʉ capearire tu cojeija, caĩwĩ Jesu. Siloé maca "cajooricʉ" ĩgaro ĩ.

To bairo Jesu cʉ caĩro, topʉ aáti cʉ capere catu cojeyupi. Tu cojeri bero, tunu acá caroaro catʉjʉ majicoajupi yua. 8 Cʉ ya wii tʉ macana to jʉgoye cacape tʉjʉquẽcʉ cʉ cãno catʉjʉricarã ocõo bairo cʉ caĩñuparã:

—¿Ani cajʉgoye caniyeru jeni ruinucuecʉna cʉ anibauti? caĩñuparã.

9 Jĩcaarã:

—Cʉna ãmi, caĩñuparã.

Aperã maca:

—Cʉ aniquẽcʉmi. Apeĩ cũre bairona cabauʉ ãcʉmi, caĩñuparã.

Cʉ maca:

—Yʉna yʉ ã, caĩñupʉ catʉjʉ majiquetibatacʉ maca.

10 To bairi cʉ caĩ jeniñañuparã:

—¿Dope bairo bairi yucʉacã mʉ cape to quenoo ejati?

11 Ocõo bairo na caĩñupʉ cacape mácʉ cãnacʉ yua:

—Jõ cãniecʉ Jesu cawamecʉcʉ jita caococʉtie mena yʉ capearire tu warewĩ. Tu ware yaparoʉ Siloé na cawerica coropʉ yʉ coje rotiwĩ. Topʉ aá, yʉ cacojero bero yʉ tʉjʉ majicoapʉ, na caĩ buioyupʉ.

12 Cʉ caĩ jeniñanemoñuparã tunu:

—¿Noopʉ cʉ ani cũa?

—Yʉ majiquẽe. Noopʉ ãcʉ ãcʉmi, caĩñupʉ.

Los fariseos interrogan al ciego que fue sanado

13 Cabero cacape tʉjʉ majiquetacʉre fariseo maja tʉpʉ cʉ cane aájuparã cũre camajirã. 14 Jesu cũre cʉ canetoorica rʉmʉ sábado cãmʉ, judío maja na yerijãrica rʉmʉ. 15 To bairi cacape tʉjʉ majiquetibatacʉre cajeniñañuparã fariseo maja tunu:

—¿Dope bairo bairi caroaro mʉ tʉjʉti?

To bairo na caĩro ocõo bairo na caĩ yʉwĩ:

—Jĩcaʉ yʉ capearire jita caococʉtie mena tu warewĩ. Tiere yʉ cacojero bero caroaro yʉ tʉjʉ majicoapʉ, na caĩñupʉ.

16 Jĩcaarã fariseo maja ocõo bairo cʉ caĩñuparã:

—Manire yerijãrica rʉmʉre to bairo cácʉ ũcʉ Dio yaʉ aniquẽemi. Dio cʉ cajooricʉ cʉ cãmata yerijãrica rʉmʉre nʉcʉbʉgoboʉmi.

Aperã maca ocõo bairo caĩñuparã:

—Caroorije cácʉ cʉ cãmata atie caroare áti iñoo majiquetiboʉmi, caĩñuparã.

To bairi ricati jeto cʉ caĩ tʉgooñañuparã Jesure. 17 Cabero cacape tʉjʉquetacʉre cʉ caĩ jeniñañuparã tunu:

—Mʉate, ¿dope bairo mʉ ĩti mʉ catʉjʉro cátacʉre?

Ocõo bairo na caĩ yʉyupʉ:

—Yʉa, Dio ye quetire cabuioʉ ãcʉmi, yʉ ĩ.

18 Judío maja, “Cajʉgoye cacape tʉjʉ majiquẽcʉ cãmi,” caĩrijere caapi nʉcʉbʉgogaquẽjuparã. 19 To bairi cʉ pacʉare pijori ocõo bairo na caĩ jeniñañuparã:

—¿Ani mʉ macʉna cʉ ãti? ¿Cawimaʉpʉna cacape tʉjʉquẽcʉ cʉ cabuiari? ¿Dope bairo bairi cʉ tʉjʉcoati yucʉra?

20 Cʉ pacʉa maca ocõo bairo na caĩ yʉyuparã:

—Ʉʉjʉ, jã macʉna ãmi. To bairona cacape tʉjʉquẽcʉ cabuiawĩ. Tie jetore jã maji. 21 Dope bairo baicõari yucʉacã tʉjʉʉmi, jã ĩ majiqueticʉpʉ. Cʉ capearire caquenooricʉ quenare jã majiquẽe. Cʉrena jeniñaña. Cawimaʉ me ãmi. To bairi cʉ majuuna buio majimi, caĩñuparã.

22 Cʉ pacʉa uwirã to bairo caĩñuparã. Cajʉgoye judío maja ʉparã ocõo bairo caĩñuparã: “Noa Jesure, ‘Dio cʉ cajooricʉna ãmi,’ caĩrã unare Dio wiipʉna mani re buugarã. To bairo caĩrã unare mani mena mani neñapo bue rotiquetigarã,” caĩñuparã. 23 To bairo na caĩriquere uwirã, “Cawimaʉ me ãmi. Cʉrena cʉ jeñiñaña,” caĩñuparã cʉ pacʉa.

24 To bairi judío maja ʉparã cacape tʉjʉquetacʉre cʉ catunuo pijoyuparã tunu. Cʉre:

—Dio cʉ caapijoropʉre cariape buioya. Mʉre catʉjʉ majiro cátacʉ carooʉ ãmi, jã ĩ maji, cʉ caĩñuparã.

25 Ocõo bairo na caĩñupʉ cʉ maca:

—Carooʉ ãcʉmi o cañuʉ ãcʉmi, cʉ yʉ ĩ majiquẽe. Atie jetore yʉ maji. To jʉgoyepʉ catʉjʉquẽcʉ yʉ cãmʉ. Yucʉra mere yʉ tʉjʉ majicõa yua.

26 Na maca cʉ caĩ jeniñanemoñuparã tunu:

—Mepʉ ¿dope bairo mʉre cʉ átí? ¿Dope bairo cʉ cáto mʉ capeari mʉ tʉjʉ majiri?

27 To bairo na caĩro:

—Mere mʉjaare yʉ buiotʉgabapʉ. Yʉre mʉja apiʉjaquẽpʉ. ¿Nope ĩrã yʉre mʉja jeniñanemoti tunu? ¿Mʉja quena cʉre caapiʉjarã mʉja anigati?

28 To bairo cʉ caĩro apirã cʉ caĩ tutiyuparã yua:

—Mʉna cʉ apiʉjaya. Jã roque Moisé cʉ carotirique macare jã apiʉjagarã. 29 Moisére Dio cʉ cabuioyupi, jã ĩ maji. Mʉre canetooricʉ macare noa na carotiricʉ ãcʉmi, jã ĩ majiquẽe.

30 Ocõo bairo na caĩñupʉ cʉ maca:

—¡Ayo name! Yʉre catʉjʉquetacʉre caquenoʉ cʉ cãnibato quena, Noa na carotiricʉ ãcʉmi, ¿mʉja ĩ majiquẽeti? 31 Caroorã cʉre na cajenirijere yʉquẽcʉmi Dio, caroaro mani

ĩ maji. Cũre canʉcʉbʉgorãre cʉ caboorije cána jetore na yʉʉmi. 32 Jĩcani uno, “Jĩcaʉ cawimaʉpʉna cacape tʉjʉquẽcʉ cabuiaricʉre cʉ catʉjʉro cájupʉ,” camaja na caĩro apiya maa. 33 Dio cʉ cajooricʉ mee cʉ cãmata yʉ catʉjʉro áti majiquetiboricʉmi.

34 To bairo cʉ caĩro na maca ocõo bairo cʉ caĩñuparã:

—Nemoopʉna carooʉ cabuiaricʉ anibacʉ quena ¿jãre mʉ buiogati?

To bairo cʉ ĩ tutiri na mena caneñapo buenemo rotiquẽjuparã yua.

Ciegos espirituales

35 To bairo catʉjʉ majiquetibatacʉre cʉ na caroca buuriquere quetire caapiwĩ Jesu. To bairi cʉ bʉga ejaʉ ocõo bairo cʉ caĩwĩ:

—¿Mʉa Dio Macʉre canʉcʉbʉgoʉna mʉ ãti?

36 To bairo cʉ caĩro:

—Ʉpaʉ, cũre yʉ nʉcʉbʉgogacʉpʉ. To bairi yʉ buioya, ¿nii majuu cʉ ãti cũa? Jesure cʉ caĩwĩ.

37 —Mere mʉ catʉjʉecʉna yʉ ã. Mʉ mena cawada peniina yʉ ã, cʉ caĩwĩ Jesu.

38 To bairo cʉ caĩro apii Jesu tʉna ejacumu, ocõo bairo cʉ caĩwĩ:

—Ʉpaʉ, mʉre yʉ api nʉcʉbʉgo majuucõa.

39 To bairo cʉ caĩro:

—Dio ye quetire camajiquẽna cacape tʉjʉquẽnare bairona ãma. Na catʉjʉ majipere joʉ acú yʉ cáapú. Aperã maca, “Dio ye quetire camajirã jã ã,” ĩ tʉgooñanucuma. To bairo ĩ tʉgooñabana cacapea tʉjʉquẽnare bairona anicõa aninucugarãma, caĩwĩ Jesu.

40 To bairo cʉ caĩro apirã jĩcaarã fariseo maja topʉ cãna ocõo bairo cʉ caĩwã:

—Jã quenare, “Cacape tʉjʉquẽnare bairona cãna ãma, Dio yere camajiquẽna aniri,” ¿jãre mʉ ĩti? cʉ caĩwã.

41 Jesu maca na caĩ yʉwĩ:

—Cacape tʉjʉquẽnare bairo Dio yere camajiquẽna mʉja cãmata seeto cabai buicʉna mʉja aniquetiborã. “Caroaro camajirã jã ã,” caĩrã aniri cabui pacoorã majuu mʉja ã, na caĩ yʉwĩ Jesu.

10

El ejemplo del corral

1-2 Jesu camajare na buionemoʉ, ocõo bairo buio majiorica wame mena na caĩ buiowĩ:

—Cariapena mʉjaare yʉ ĩ. Nuricarã ovejare cacotei oveja na cãni janiro macá jope na cajani jãarica jopepʉ jetore jãʉmi. Aperã ovejare cajee rutigarã maca cajope manona jãarãma.

3 Jopere cacotei maca ovejare cacoteire cʉ pã jõʉmi. To bairo cʉ cajãaro oveja cʉ cawadarijere api majirãma nare cacoteire. Ovejare cacotei na wamere piimi. To bairo nare cʉ capiro apirã cũre ʉjanucurãma. 4 Nare pi buti aáti na jʉgo aácʉmi. Cʉ cawadarijere api majirã cʉ bero cʉ ʉja nutuanama. 5 Apeĩ na ʉpaʉ cãniquẽcʉre, na catʉjʉ majiquẽcʉre cʉ ʉjaquẽnama. Cʉ cawadarijere api majiquẽnama. To bairi noo cabooro cʉ ruti batecoanama, caĩwĩ Jesu.

6 Fariseo maja atie buio majiorica wame mena cʉ cabuiorijere to bairo ĩgʉ ĩmi caĩ majiquẽma.

Jesús, el buen pastor

7 Na caapi majiquẽto tʉjʉʉ ocõo bairo na caĩnemowĩ Jesu tunu:

—Cariapena mʉjaare yʉ ĩ: Yʉna oveja na cajãari jopere bairona cãcʉ yʉ ã. To bairi yʉ jʉgori camaja Dios tʉpʉ aá majigarãma. 8-9 To bairi yʉre caapi nʉcʉbʉgorãre na yʉ netoogʉ rooro na catamʉoboriquere. Nare yʉ cotegʉ. Caroaro yʉ mena anicõagarãma. Caroa na caboorije na yʉ joocõa anigʉ. Oveja nare cacotei caroa ta cãnopʉre nare cʉ cajʉgo buti aátore bairona caroaro na yʉ jʉgo anigʉ yʉre caapiʉjarãre. Aperã yʉ jʉgoye cáatána, caroorã maca ovejare jee rutiri majare bairona cãñupa, ĩtorique mena cabuiorã aniri. To bairi oveja maca na cawadarijere api majiquetiri nare caʉjaquẽjupa.

10 'Ovejare jee rutiri maja nare jee ruti, jĩa regarãma. Yʉ maca catícõa aninucuriquere na joʉ acú yʉ cabaiwʉ. To bairi caroaro majuu na ani wariñuunucucõato ĩi yʉ cáapú ati yepapʉre.

11 'Ovejare caroaro cacoteire bairo cãcʉ yʉ ã. Caroaro cacotei cʉ yarã ovejare apeĩ yai ũcʉ nare cʉ caʉgagaro tʉjʉʉ nare matabojaʉ, cʉ cabuti aáto cʉ macare cʉ jĩa ʉgaboʉmi carooʉ. 12 Apeĩ maca ovejare cacotebojaʉ, cacotei majuu mee maca cʉ cacotebojarique wapa jetore tʉgooñaʉmi. To bairi yai cʉ cáató tʉjʉʉ to bairona na re nʉco, atʉ ruti aácʉmi. Cʉ yarã majuu na cãniquẽto maca to bairo ácʉmi. To bairo cʉ caruti aáto bero yai maca atí, ovejare na ñe, na acʉo re bate peocõaʉmi. 13 Ovejare cacotebojaʉ nare cacotei majuu aniquetiri to bairo na tʉjʉ ʉjaquẽcʉmi. Cʉ yarã majuu na cãniquẽto maca cʉ cawapatarije jeto tʉgooñaʉmi.

14-15 'Yʉa ovejare caroaro cacote majiire bairona yʉ ã, oveja ʉpaʉre bairona. Yʉ Pacʉ yʉre majimi. Yʉ quena cũre yʉ maji. To bairona yʉ quena yʉ yarã yʉre caapiʉjarãre na yʉ maji. Ovejare cacotei cʉ yarã ovejare nare cʉ catʉjʉ majirore bairona yʉ quena yʉre caapiʉjarãre na yʉ tʉjʉ maji. Na quena yʉre majima. Na anicõa aninucuato ĩi na yʉ bai

yajibojagu. 16 Aperã judío maja aniquetibana quena yu yarã ãma na quena. Na quenare yu tupu na yu jee neogu. Na quena yu cabuiorijere api nucubugogarãma. Nipetirã yure canucubugorã jĩca poa macanana anigarãma. Yuna ovejare cacoteire bairona jĩcauna cãcu yu anigu.

17 'Camajare na yu cabai yajibojapere ĩi, yure maimi yu Pacu. 18 Jĩcau maca cu majuuna yure jĩa majiquẽcumi. Yu majuuna yu carotiro yure jĩagarãma. Yure na cajĩaro yu roti maji. Yure na cajĩarije cãnibato quena yu tunu catí maji. Yu Pacu to bairona yure cáti rotiwĩ, caĩwĩ Jesu.

19 Judío maja to bairo cu caĩro apirã ricati jeto catugooñawã. 20 Jĩcaarã ocõo bairo caĩwã:

—¿Nope ĩrã cũre muja apiti? Camecu ãmi. Cawãti cugou ãcumi, caĩwã.

21 Aperã maca:

—Cawãti cugou maca to bairo buioquetiboumi. Cawãti cugou cacape tujuquẽcure cu catujuro áti majiquẽcumi, caĩwã.

Los judíos rechazan a Jesús

22-23 Pue cãno judío maja tirumupu macana Dio wiire áti peorã na catugooñari rumu boje rumu cãmu. Ti boje rumu na cáti pau Jesu cáaámi Dio wiipu. 24 Dio wiipure aá, Salomón ya arua cawamecutopu jãa, cu canetogari pau judío maja uparã cũre carupa beto cu amojore nuca ejari, ocõo bairo cu caĩ jeniñawã:

—Jãre ĩtou mu áticõabapa mua. ¿Noo cõopu majuu cariape jãre mu buiouati? Dio cu cajooricuna mu cãmata cariapena jãre buioya, cu caĩwã.

25 To bairo cu na caĩro ocõo bairo na caĩwĩ Jesu:

—Mere mujaare yu buiotugabapu. Yure muja api nucubugoquẽpu. Yu Pacu cu carotiro mena yu cátie jugori Dio cu cajooricu yu cãniere mujaare yu iñoo. 26 Cu carotiro mena yu cáti iñoorije to cãnibato quena yure muja api nucubugoquẽe. Yu yarã aniquetibana yure muja api nucubugoquẽe, na caĩwĩ Jesu. 27 —Yu yarã maca yure api nucubugoma, oveja nare cacotei cu cawadarijere na caapi majirore bairona. Yu yarãre na yu tuju maji. Yure api nucubugori yure ujama. 28 To cãnacã rumu catícõa ãnajere na yu joo nare. To bairi yajiquetigarãma. Caroaro na yu cugo. Yu mena cãnare yu ema majiquetigarãma aperã maca. 29 Yu Pacu nare yu cajoowĩ. Cũa nipetirã netoro catutuau ãmi. To bairi aperã maca yu Pacu cu cacugorãre cu ema majiquetigarãma. 30 Yu, yu Pacu mena jĩcauna jã ã.

31 To bairo cu caĩro apirã judío maja ũta rupaa mena cu care jĩagawã. 32 To bairo na cátigaro tujuu ocõo bairo na caĩwĩ Jesu:

—Yʉ Pacʉ cʉ cáti majirije mena caroare capee mʉjaare yʉ cáti iñoowʉ. ¿Di wamere yʉ cátaje wapa yʉre mʉja re jĩagati? na caĩwĩ Jesu.

33 Na maca Jesure cʉ caĩwã:

—Caroaro mʉ cátaje wapa mʉre jã jĩaquẽna. Diore rooro mʉ caĩrije wapa mʉre jã jĩaga. Mʉa camajocʉ anibacʉ quena Diore bairo mʉ aniga. Tie wapa mʉre jã jĩaga, cʉ caĩwã.

34 To bairo na caĩro ocõo bairo na caĩwĩ Jesu tunu:

—Dio cʉ carotiriquere ucarica pũuri mʉja cacʉgorije ocõo bairo ĩ ucarique ã: “Mʉja quena Diore bairona cãna mʉja ã.” 35 Mani maji: Dio ye queti ucarica pũuripʉ caĩrijere, “To bairo caĩtorije ã,” ĩ majiña maa. Dio ye queti caapi nʉcʉbʉgorãre, “Mʉja quena Diore bairona cãna mʉja ã,” na caĩñupi. 36 Dio ati yepapʉre yʉre joogʉ yʉ cabejewĩ. ¿Nope ĩrã que mʉja maca, “Dio Macʉ yʉ ã,” yʉ caĩrije jʉgori, “Diore rooro caĩi mʉ ã,” yʉre mʉja ĩti? 37 Yʉ Pacʉ yʉre cʉ carotiro mena yʉ cátiquẽpata yʉre api nʉcʉbʉgoqueticõaña. 38 Cʉ carotiro mena yʉ cáto maca yʉ cáti iñoorijere tʉgooña nʉcʉbʉgoya, yʉre nʉcʉbʉgoquetibana quena. Tiere mʉja catʉgooña nʉcʉbʉgoata yʉ Pacʉ yʉ mena cʉ cãniere mʉja majigarã. To bairi yʉ quena jĩcaʉna yʉ Pacʉ mena yʉ cãniere mʉja majigarã, caĩwĩ Jesu.

39 To bairo cʉ caĩ buiorijere apiri presopʉ cʉ cane aágabama tunu. Cʉ maca nare caruticoami.

40 Cabero Jesu Jordán i nʉgoapʉ capeña aácoami. Topʉre Juan cabautisari majocʉ cʉ cabautisanucuricaropʉ catuanʉcawĩ. 41 Capãarã cʉ tʉ ejarã ocõo bairo cʉ caĩwã yua:

—Cariapena caĩñupi Juan cabautisari majocʉ anire buio jʉgoyeyei. Juan apeye unie áti iñooquetibacʉ quena Jesu cʉ cabaipere cariape cabuio jʉgoyeyeyupi.

42 Topʉ Jesu cʉ cãno camaja capãarã cʉ caapi nʉcʉbʉgowã.

11

Muerte de Lázaro

1 Jesu Jordán i nʉgoapʉ cʉ cãnitoye Lásaro cawamecʉcʉ cʉ ya maca Betaniapʉ riaʉ cájupi. Cʉ jʉgoco jãa romiri María, Marta na quena ti macapʉ cãñupa. 2 Cõa Maríana cãmo Jesure cʉ rʉporipʉ cajʉti ñuurijere pio peo, co poa ñapo mena catu cojerico. 3 Lásaro seeto cʉ cariaro tʉjʉrã cʉ jʉgoco jãa romiri aperãre Jesure cʉ cabuio roti jooyupa:

—Ʉpaʉ, mʉ mena macacʉ mʉ camaii seeto riami, caĩ jooyupa.

4 To bairo tie quetire apii ocõo bairo caĩwĩ Jesu:

—Cʉ riaye tamʉo, riacoagʉmi baii pʉa. Baibacʉ quena catigʉmi. To bairo cʉ cabairije jʉgori Dio cʉ catutuarijere

iñoorique anigaro. Yʉ Dio Macʉ quenare, “Catutuaʉ majuu ãmi,” yʉ ĩgarãma, yʉ cátiere tʉjʉrã.

5 Na camaiwĩ Jesu Martare, co baio Maríare, Lásaro quenare. 6 Na maibacʉ quena nemoona cáaáquẽmi, tie quetire apibacʉ quena. Pʉga rʉmʉ catuanemowĩ topʉna. 7 Cabero jã caĩwĩ:

—Jitá Judeapʉ tunu.

8 Ocõo bairo cʉ jã caĩwʉ jã maca:

—Ʉpaʉ, cãnʉ to macana judío maja ʉ̃ta rupaari mena mʉre care jĩagabama. ¿Mʉre na cajĩagarije to cãnibato quena topʉ mʉ tunu aágati tunu? Jesure jã caĩwʉ.

9 To bairo cʉ jã caĩro:

—To cãnacã rʉmʉna doce hora jeto buju. To bairi cabujuropʉ ʉmʉrecopʉ aáteñarã mʉja pʉga ta roca cumuquẽna. Ʉmʉrecopʉ cabujuro maca to bairo mʉja aá maji, ñaquẽnana. Ocõo bairo ã: Dio cʉ cabooro mʉja cáto rooro mʉja tamʉoquetigarã. 10 Canaitĩaropʉ mʉja cáaápata roque nemoo cabauquẽtie jʉgori mʉja pʉga ta roca cumucõaborã. To bairona Dio cʉ cabooquẽto mʉja cápata to bairona rooro mʉja tamʉogarã, jã caĩwĩ Jesu.

11 Cabero ocõo bairo jã caĩnemowĩ:

—Mani mena macacʉ Lásaro canicoajupʉ. To bairi cʉ yʉ yopioʉ aágʉ, caĩwĩ Jesu.

12 To bairo cʉ caĩro ocõo bairo cʉ jã caĩwʉ:

—Ʉpaʉ, cʉ cacaniata ñuubʉjaro. Cʉ cacaniro bero jĩacã ñuugʉmi.

13 Jesu, “Lásaro canicoajupʉ,” ĩi, bai yajicoajupʉ ĩi, caĩwĩ. Jã maca, canirique majuure jã catʉgooñabapʉ. 14 To bairo cʉ jã caapi majiquẽto cariape jã caĩ buiowĩ Jesu:

—Lásaro bai yajicoajupʉ. 15 Topʉ mani cãniquẽto ñuubʉja. Yʉ wariñuubʉja caroaro mʉja cabaipere ĩi. To bairo cʉ cabai yajirije jʉgori netobʉjaro yʉre mʉja nʉcʉbʉgogarã. Jitá, Lásaro ãnacʉ cʉ cãnopʉre mani aáparo.

16 Tomás, casũrʉaricʉ na caĩi ocõo bairo jã caĩwĩ:

—Jitá, Jesure cʉ na cajĩaro, mani quenare na jĩato ĩrã mani aáparo.

Jesús es la resurrección y la vida

17 Jesu Lásaro ya macapʉ ejaʉ cũre na cayaariquere caqueti apiwĩ. Cũre na cayaaricaro bero bapari cãnacã rʉmʉ canetocoajupe. 18 Lásaro ya maca Betania Jerusalén tʉacãna cãmʉ. Itia kilómetro ape kilómetro recomaca cõo yoaro cãmʉ. 19 To bairi Jerusalén macana capãarã Marta, Maríare na tʉgooña ocabʉtiato ĩrã, na tʉpʉ cáajupá. 20 To bairi Marta Jesu cʉ caejaro queti apio cũre caboca ejawõ. María maca wiipʉna catuacõañupo. 21 Marta Jesu tʉpʉ ejao ocõo bairo cʉ caĩwõ:

—Ʉpaʉ, atopʉ mʉ cãmata yʉ bai bai yajiquetiboricʉmi. 22 Cʉ cabai yajirique to cãnibato quena, “Dio nipetiro cʉ̃re mʉ cajenirijere joʉmi,” yʉ ĩ maji, caĩwõ.

23 To bairo co caĩro:

—Mʉ bai tunu catigʉmi, co caĩwĩ Jesu.

24 —Mere yʉ maji, cʉ caĩwõ Jesure. —Tunu catigʉmi ati yepa capetiro cabai yajiricarã nipetirã na catunu catiri paʉpʉ, caĩwõ.

25 To bairo co caĩro:

—Catiriquere cajoʉ yʉ ã. Cabai yajiricarãpʉ quenare na catunu catioʉ yʉ ã. Yʉre canʉcʉbʉgorã cabai yajiricarã anibana quena catigarãma tunu. 26 Yucʉ cacatirã yʉre canʉcʉbʉgorã capetiqueti yeri mena anicõagarãma. To bairo yʉ caĩro ¿mʉ api nʉcʉbʉgoti? co caĩwĩ Jesu.

27 Co maca cʉ caĩwõ tunu:

—Ʉpaʉ, mʉre yʉ api nʉcʉbʉgo. Dio cʉ cajooricʉna Cristona, Dio Macʉna mʉ ã. Mʉna tirʉmʉpʉ macana, “Jĩcaʉ atígʉmi,” na caĩricʉna mʉ ã, caĩwõ.

Jesús llora junto al sepulcro de Lázaro

28 Marta Jesu mena wada peniri bero co baio Maríare capio aámo. Aperã na caapiquẽtopʉ ocõo bairo co caĩ buioyupo:

—Mani Ʉpaʉ ejatʉgawĩ. Mere mʉre macami.

29 To bairo co caĩro apio cʉ tʉpʉ yoaro mee cáajupó. 30 Jesu macapʉre caejaquẽmi mai. Marta cʉ̃re co cabocarica paʉpʉna cãnicõawĩ. 31 María co ya wiipʉ cãnaco patowãcaro co cabuti aáto tʉjʉrã judío maja co tʉpʉ co caocabʉtiora atána co caʉja aájuparã. “Co bai ãnacʉ maja opepʉ otio aáco ácomo,” caĩ tʉgooñañuparã.

32 María Jesu tʉpʉ ejao camubia roca cumu ejawõ, cʉ rʉpori tʉpʉ. Mubia roca cumu ejari ocõo bairo cʉ caĩwõ:

—Ʉpaʉ, atopʉ mʉ cãmata yʉ bai bai yajiquetiboricʉmi.

33 Jesu to bairo co caĩ otiro tʉjʉʉ, cʉ̃re caʉja atána quena na caotiro tʉjʉʉ seeto tʉgooñarique pai, na cabopacoo tʉjʉwĩ. 34 Bopacoo tʉjʉri ocõo bairo na caĩ jeniñawĩ:

—¿Noopʉ cʉ mʉja yaari? na caĩwĩ Jesu.

Na maca:

—Jitá, mani tʉjʉto, cʉ caĩwã.

35 Topʉ na mena aácʉ Jesu quena caotiwĩ.

36 Cʉ caotiro tʉjʉrã jĩcaarã judío maja ocõo bairo caĩwã:

—Carina. Seeto cʉ camaii anibatacʉmi.

37 Aperã maca ocõo bairo caĩwã:

—¿Ani cacape tʉjʉquẽcʉre canetooricʉ Lásarore cʉ cabai yajiquẽto cʉ áti majiboyupari?

Resurrección de Lázaro

38 Jesu seeto bopaca tʉgooñari Lásaro maja opepʉ cáaámi. Cʉ maja ope ʉ̃ta toti cãmʉ. Ti toti jope ʉ̃ta cui mena biarica toti cãmʉ.
39 To bairi ti ope tʉpʉ ejaʉ:
—Ʉta cuire ne weya, na caĩwĩ Jesu.
To bairo cʉ caĩro:
—Ʉpaʉ, ʉnicoatacʉmi. Bapari cãnacã rʉmʉ netocoapa cʉ̃re jã cacũ rocaricaro bero, Jesure cʉ caĩwõ Marta.
40 —Mʉre yʉ buiobapʉ. Yʉre mʉ canʉcʉbʉgoata Dio cʉ catutuarijere mʉ tʉjʉgo, mʉ yʉ ĩbapʉ, co caĩwĩ Jesu.
41 To bairo cʉ caĩro apirã ti totire capã woowã. Jesu ʉmʉrecoore tʉjʉ mʉgori, Diore ocõo bairo cʉ caĩwĩ:
—Caacʉ, yʉ cajeniejere mʉ apitʉgawʉ. Ñuu majuucõa. 42 Yʉ maji yʉre mʉ caapicõa aninucurijere. Ati majare caroaro na yʉ cátibojaparo jʉgoye, "Dio cʉ cajooricʉna ãmi," yʉre na ĩ nʉcʉbʉgoato ĩi to bairo mʉ yʉ jeni.
43 To bairo Diore jeniri bero seeto awajarique mena ocõo bairo caĩwĩ:
—¡Lásaro, buti ajá! caĩwĩ Jesu.
44 To bairo Jesu cʉ caĩrona cabai yajiricʉ cabuti amí cʉ maja opepʉre. Cʉ wamori, cʉ rʉpori jutii mena dʉrericʉ cãmi. Cʉ rʉpoa quena jutii ajero mena na caumarica cãmʉ. To bairi Jesu ocõo bairo na caĩwĩ:
—Cʉ̃re mʉja cadʉrerica ajerire õwari cʉ ruu jooya.

Conspiración para prender a Jesús
(Mt 26.1-5; Mr 14.1-2; Lc 22.1-2)

45 Capãarã judío maja Maríare catʉjʉrã atána Jesure cʉ canʉcʉbʉgowã. "Dio cʉ cajooricʉna ãmi Jesu," cʉ caĩ nʉcʉbʉgowã to bairo Lásarore cʉ catunu catioriquere tʉjʉri. 46 Aperã maca cʉ̃re canʉcʉbʉgoquẽna aniri fariseo majare cawadajãrã aáma. 47 To bairi fariseo maja sacerdote maja ʉparã mena caneñapoyuparã. Neñapori ocõo bairo caame ĩñuparã:
—¿Dope bairo mani ánaati? Jesu maca capee majuu caroa wameri áti iñoʉ áami. 48 Cʉ̃re mani cacamotaquẽpata nipetirã cʉ̃re canʉcʉbʉgorã anigarãma. To bairi Roma macana ʉparã na polisíare joogarãma. Na joori mani ya macapʉ cãni wii Dio wiire roca roti joogarãma. Mani ya maca, nipetirije mani cãniecʉtie quenare re roti joogarãma.
49 To bairi jĩcaʉ na mena macacʉ Caifá cawamecʉcʉ ti cʉmare sacerdote maja ʉpaʉ cãñupi. To bairi cʉ maca ocõo bairo na caĩñupʉ:
—Mʉja majiqueti majuucõa. 50 Mani yarã nipetirã mani ya maca macanare Roma macana na cajĩaro rooro majuu mani

ya maca baiboro. To bairi jĩcaʉ jeto nare cʉ cajĩa ecooro maca ñuugaro. To bairi nipetirã ye wapa cabai yajibojaʉ anigʉmi.

51 Caifá cʉ majuu tʉgooñari to bairo caĩñupʉ. Ti cʉma sacerdote maja ʉpaʉ cʉ cãnie jʉgori Diona to bairo cʉ catʉgooñaro cájupi. To bairi, judío majare Jesu na bai yajibojagʉmi ĩi, to bairo caĩñupʉ Caifá. 52 Jesu judío maja cãna jeto meere cabai yajibojayupi. Dio punaa cãna nipetirãre ati yepa nipetiropʉre cãni baterã nipetirã jĩca poa cʉ punaa na ãmaro ĩi, na cabai yajibojayupi Jesu. 53 To bairo na caneñapo wadapeniri rʉmʉna, "¿Dope bairo átiri Jesure mani jĩabocʉti?" caame wadapeni jʉgóyuparã yua.

54 To bairi Jesu cʉ̃re na cajĩagarijere majiri judío maja na catʉjʉropʉ cáaáteñaquẽmi. To bairi Judeapʉre buti, jĩca maca Efraín cawamecʉti maca cayucʉ mani maca cãnopʉre cáaámi. Ti macapʉ jã mena cʉ buerã mena catuawĩ.

55 Mere petoacã carʉjawʉ judío maja na boje rʉmʉ pascua na caĩri rʉmʉ caejaparo. Camaja capãarã Jerusalẽpʉ cáaájupa ti boje rʉmʉ jʉgoye caroorije na cátajere na carerije iñoogarã. 56 Ti macapʉ ãnaa Jesure cʉ tʉjʉgarã camacañuparã. Dio wiipʉ ãnaa caame ĩ jeniñañuparã:

—¿Mʉja catʉgooñaata boje rʉmʉ cãno cʉ atígabauti?

57 Fariseo maja, sacerdote maja ʉparã ocõo bairo caĩñuparã camajare:

—Jesu topʉ ãñupʉ caĩrijere queti apirã jãre buioya, caĩ rotiyuparã. Presopʉ cʉ̃re jã jõogarã ĩrã, to bairo carotiyuparã.

12

Una mujer unge a Jesús
(Mt 26.6-13; Mr 14.3-9)

1 Seis rʉmʉri pascua boje rʉmʉ cãni paro jʉgoye Jesu Efraín cawamecʉtopʉ cãnacʉ Betania cawamecʉti macapʉ cáaámi, Lásarore cʉ catunu catiorica macapʉre. 2 Topʉ cʉ caejaro cʉ caboje ʉgapere caquenoo yuubojawã. Marta jãre caʉgarique peobojao cãmo. Topʉ cãna mena Lásaro quena Jesu mena caʉga ruiwĩ. 3 Jã caʉgari paʉ María cajʉti ñuurije cawapa pacarije Jesu tʉre caneamó. Neatí, cʉ rʉporire capio peowõ. Cabero co poa ñapo mena catu cojewõ. To bairo co cáto ti wii nipetiro cajʉti ñuu peticoapʉ.

4 To bairo co cáto tʉjʉʉ Judas Iscariote, Jesu cʉ cabuei, caberopʉ cʉ̃re cajĩagarãre cawadajãpaʉ ocõo bairo caĩwĩ:

5 —¿Nope ĩo atie cajʉti ñuurijere aperãre mʉ nuni wapataqueti? Tiere nuni wapatao jĩca cʉma paarique wapa cõo mʉ wapataborico. Tie niyerure cabopacarãre na mʉ jooborico.

6 Cabopacarãre na mai tʉjʉquetibacʉ quena to bairo caĩwĩ. Niyerure cajee ruti paii aniri caĩwĩ Judas Iscariote. Cʉ̃a jã

niyerure cacotebojaʉ cãmi. To bairi jã niyeru jãrica poapʉ cãniere cajee ruticõanucuñupi. 7 Jesu ocõo bairo cʉ caĩwĩ yua:

—Co cátigari wame co áparo. Yʉre na cayaa rocapere tʉgooñari to bairo áamo. 8 Cabopacarãre na joori nare mʉja átinemonucu anicõagarã. Yʉ macare caberopʉ mʉja átinemo majiquetigarã. Atopʉ mʉja mena cãnicõa aninucupaʉ mee yʉ ã. Cabopacarã maca mʉja mena cãnicõa aninucuparã ãma, caĩwĩ Jesu Judare.

Conspiración contra Lázaro

9 Judío maja capãarã caqueti apiyupa Jesu Betaniapʉ cʉ cãniere yua. To bairi Jesure cʉ tʉjʉgarã caejawã. Lásaro cʉ catunu catioricʉ quenare cʉ tʉjʉgarã caejawã. 10-11 Jesu Lásarore cʉ catunu catiorique tʉjʉrã sacerdote maja ʉparã na carotirique cátinucubatana Jesu macare cʉ caapiʉjawã capãarã. Aperã maca cabooquẽma Jesure. To bairi judío maja ricati jeto catʉgooñawã. To bairo Jesu macare na caapiʉjaro tʉjʉrã sacerdote maja ʉparã Lásaro quenare cʉ cajĩagawã, Jesure na cajĩagarore bairona.

Jesús entra en Jerusalén
(Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Lc 19.28-40)

12 Pascua judío maja boje rʉmʉ cãno yua camaja capãarã Jerusalẽpʉre caejawã. Na caejaricaro bero macá rʉmʉ maca Jesu boje rʉmʉ tʉjʉ acú cʉ cáatípere caqueti apiyupa. 13 Tiere queti apiri bo pũure pajure jee, cʉ̃re cabocara aájupa. Cʉ bocara aána ocõo bairo caĩ awaja nutuama:

—¡Dio cañuu netoʉ ãmi! Cʉ cajooricʉ quenare caroa cʉ̃re to ãmaro. ¡Cʉna ãmi mani yaʉ Israel macana Ʉpaʉ! caĩ awajawã.

14 Jesu burrore cʉ tʉjʉʉ cʉ bui capeja aámi. To bairo ácʉ Dio ye queti ucarica pũuripʉ cabuiorore bairona cámí Jesu. Sacaría tirʉmʉpʉ macacʉ Dio ye quetire buiori majocʉ ocõo bairo caĩ ucayupi:

15 Mʉjaa Sión cawamecʉti maca macana uwiqueticõaña.
Tʉjʉya, mʉja Ʉpaʉ burro bui peja nutuatími, caĩ ucayupi Sacaría.

16 Jã cʉ buerã nemoo atie na caucariquere, "Jesu cʉ cabaiperena caĩ ucayupa," jã caĩ majiquẽpʉ. Cabero ʉmʉrecoopʉ cʉ catunu aáto bero jã camajiwʉ yua. "Dio ye queti ucarica pũuripʉ to caĩricarore bairona cariapena cabaiwʉ Jesure," jã caĩ majiwʉ.

17 Lásarore na cayaa rocaricʉpʉre Jesu cʉ̃re cʉ tunu catioriquere catʉjʉricarã aperãre na cabuioyupa. "Lásaro na cayaa rocaricʉ cʉ cãnibato quena cʉ catunu catioyupi Jesu, cʉ ãnacʉre pi buujori," na caĩ buionucuñupa. 18 To bairi ti wame Jesu cʉ cáti iñooriquere caqueti apiricarã aniri cʉ caboca tʉjʉra

ajupa. 19 Fariseo maja maca to bairo na cáto tɯjɯrã na majuu ocõo bairo caame ĩñuparã:

—Tɯjɯya mɯjaa to bairo cabairijere. Camaja cɯ mena jeto aá peticoapa. Dope bairo na mani áti mata majiquẽna.

Unos griegos buscan a Jesús

20 Jerusalẽpɯ pascua boje rɯmɯ cãno Diore canɯcɯbɯgorã caneñaporicarã watoapɯ jĩcaarã griego maja quena caejawã. 21 Naa Jesure cɯ tɯjɯgarã Felipe tɯpɯ caejawã. Felipe maca Betsaida Galilea yepapɯ cãni maca macacɯ cãmi. To bairi:

—Jesure jã tɯjɯga, caĩwã Felipere griego maja.

22 To bairo na caĩro Felipe Andrére cɯ cabuioɯ aámi. Cabero na pɯgarãpɯna Jesu tɯpɯ aá, cɯ caĩ buiowã. 23 "Griego maja mɯ tɯjɯgarã ejama," na caĩro apii ocõo bairo caĩwĩ Jesu:

—Petoacã rɯja yɯ camaja tɯpɯ Dio cɯ cajooricɯ aniri bai yajiri bero yɯ catunu catí wamɯ aáparo. 24 Cariapena mɯja yɯ ĩ. Mani caotebori apeare mani caotequẽto to bairona tuacõa tia jetona. Ti apeare jitapɯ mani caotero puticoato. Caputiro bero ti ape ãnato boacoato. To caboarije to cãnibato quena bɯcɯa, tia netobɯjaro capee ricacɯto. To bairo cabairijere bairona yɯ bai yaji, bai yajiri bero yɯ catunu catirije jɯgori Dio punaa capãarã anigarãma. 25 Ati yepa macajere camai netorã una maca catícõa aninucuquetigarãma. Ati yepa macajere camaiquẽna maca ɯmɯrecoopɯ catícõa aninucugarãma. 26 Yɯ carotirijere cátigarã yɯ cátore bairo na áti ɯjaato. Yɯ mena macana anigarãma yɯ cãni paɯpɯre. Yɯ carotirijere cáti nɯcɯbɯgorãre caroa majuure na joogɯmi yɯ Pacɯ, caĩwĩ Jesu.

Jesús anuncia su muerte

27 Ocõo bairo caĩwĩ Jesu:

—Yucɯacã seeto yɯ tɯgooñarique pai. ¿Dope bairo Diore cɯ yɯ ĩ jeniati? "Caacɯ, yɯ capopiye tamɯope to baiqueticõato. Yɯre netooña," Diore yɯ ĩquẽe. Tierena popiye tamɯo yaji acú yɯ cáapú ati yepapɯ. 28 Caacɯ, mɯ catutuarijere iñooña, caĩwĩ Jesu, Diore jeniri.

To bairo cɯ caĩro bero jĩcaɯ ɯmɯrecoopɯ cɯ cawadarijere jã caapiwɯ. Ocõo bairo caĩwĩ:

—Yɯ catutuarijere mere yɯ áti iñoonucuwɯ. Yɯ iñoonemogɯ tunu, caĩwĩ Dio ɯmɯrecoopɯ wadaɯ.

29 Jĩcaarã ɯmɯrecoopɯ cawadarijere apirã:

—Bɯpo bɯjɯwĩ, caĩwã. Aperã maca:

—Dio tɯ macacɯ apeye unie Jesure cɯ buiowĩ, caĩwã.

30 Jesu maca ocõo bairo na caĩwĩ:

—Yɯre api rotii mee wadawĩ. Mɯja macare na apiato ĩi wadawĩ. 31 Yucɯacãna Dio ati yepa macanare na bejegɯmi cũre caapi nɯcɯbɯgoquẽnare, na regɯ. To bairi yucɯacã ati

yepa macana ʉpaʉ Satanáre cʉ roca buugʉmi Dio. 32 Yucʉpʉ yʉre na catu mʉgoro nipetirã yʉ yarã cãniparã yʉ mena macana na ãmaro ĩi to bairo yʉ átigʉ, caĩwĩ Jesu.

33 To bairo ĩi yucʉ tẽorica pãipʉ yʉ papua tu mʉgo jĩagarãma ĩi, caĩwĩ Jesu. 34 Camaja tiere apirã ocõo bairo caĩwã:

—Dio ye queti ucarica pũuripʉ jãre na cabue eñoro ocõo bairo jã caapiwʉ: Dio cʉ cabejericʉ Cristo catícõa aninucugʉmi, ĩrique jã caapiwʉ. ¿Mʉ maca nope ĩi camaja tʉpʉ Dio cʉ cajooricʉre yʉ tu mʉgo jĩagarãma, mʉ ĩti? ¿Ni maca cʉ ãti camaja tʉpʉ Dio cʉ cajooricʉ? cʉ caĩ jeniñawã.

35 Ocõo bairo na caĩwĩ Jesu:

—Yʉa ati yepa macanare cajĩa bujubojaʉre bairo cãcʉ yʉ ã. Yoaroacã mee mʉja mena yʉ anigʉ. To bairi atopʉ yʉ cãno yʉ cabuiorijere apiʉjaya. To bairo mʉja caapiʉjaro majiña mano canaitĩaropʉ cãnare bairo rooro mʉja baiquetigarã. Yʉre caapiʉjaquẽna canaitĩaropʉ cãnare bairona baima. "Noopʉ aána jã baiti," ĩ majiquẽema. 36 Yʉ maca mʉjaare cajĩa bujubojaʉre bairo cabaii yʉ ã, mʉja mena ãcʉ. Mʉja tʉpʉ yʉ cãno yʉre apiʉjaya. To bairi mʉja quena aperãre cajĩa bujubojarãre bairona mʉja anigarã mʉja quena, yʉ ye quetire na buiorã, caĩwĩ Jesu.

To bairije ĩ buio yaparoʉ Jesu na cayaji weocoami yua.

Por qué los judíos no creían en Jesús

37 Jesu capee wameri cʉ cáti iñoobato quena judío maja cʉ caapiʉjaquẽma. 38 Cũre na caapiʉjaquẽto tirʉmʉpʉ macacʉ Isaía cʉ caucarica wamere bairona cabaiwʉ. Ocõo bairo caucayayupi Isaía:

Jĩcaʉ mácana jã cabuiorijere apiʉjaquẽema. Mani Ʉpaʉ Dio cʉ cáti iñoorije tʉjʉbana quena apiʉjaquẽema.

39 To bairi Isaía cʉ caĩrica wamere bairona Jesure caapiʉjaqueti majuucõawã. Isaía ocõo bairo caucayupi ape wame tunu:

40 Dio ye quetire cabuiorã na cabuiorijere camaja na caapi majiquẽto na cájupi Dio. To bairi caroaro cʉ cátiere tʉjʉbana quena tʉjʉ majiquetigarãma. Api puo majiquetibana apiʉjaquetigarãma. To bairi, "Caroorije jã cátajere jã majirioya," Diore ĩ majiquetigarãma, caĩñupi Isaía.

41 Isaía ti wamere buioʉ caĩ ucayayupi. Cʉ majuuna Jesu cʉ catutuarijere, cʉ caaji baterijere catʉjʉyayupi cʉ ãnacʉ. Tiere tʉjʉri to bairona caucayayupi.

42 Judío maja capãarã Jesure, "Dio cʉ cajooricʉ ãcʉmi," cʉ caĩ tʉgooña nʉcʉbʉgowã bairã pʉa. Jĩcaarã na ʉparã quena to bairona caĩ tʉgooña nʉcʉbʉgowã. To bairo cũre tʉgooña nʉcʉbʉgobana quena caĩ buio baujaquẽma, fariseo majare uwibana. Neñapo buerica wiipʉ jã cãno jã buurema ĩrã caĩ

baujaquẽma. 43 Dio caroaro nare cʉ caĩ tʉjʉro netoro cabooyupa camaja to bairo caroaro nare na caĩ tʉjʉpe macare.

Las palabras de Jesús juzgarán a la gente

44 Jesu nipetirã na apiato ĩi tutuaro wadari na caĩ buiowĩ:

—Yʉre caapiʉjarã yʉ jeto meere apiʉjama. Yʉ Pacʉ, yʉre cajooricʉ quenare apiʉjarã áama. 45 Yʉre camajirã yʉre cajooricʉ quenare majima. 46 Cajĩa bujubojaʉre bairona cãcʉ yʉ cáapʉ́ ati yepapʉ. Yʉre caapiʉjarã canaitĩaropʉre cãnare bairo na aniqueticõato ĩi yʉ cáapʉ́. Nare yʉ cabuiorijere api majigarãma. Caroaro caapi majirã anigarãma. 47 Yʉ cabuiorijere apibana quena tiere cátiquẽna cabui pacoorã anigarãma. To bairo na cabaibato quena na yʉ popiyeyequetigʉ. Ati yepa macanare na popiyeyei acʉ́ mee yʉ cabaiwʉ. Nare netooʉ acʉ́ yʉ cápʉ́. 48 Yʉre cabooquẽna, yʉ cabuiorijere cátigaquẽna Dio cʉ capopiyeyeparã anitʉgama. Yʉ cabuiorije na caapiʉjaquẽtie jʉgori na popiyeyegʉmi Dio ati ʉmʉrecoo capetiropʉre. 49 Yʉ majuuna yʉ cabuiogaro yʉ buioquẽe. Yʉ Pacʉ, yʉre cajooricʉ, “To bairo ĩ buioya,” yʉre cʉ caĩ rotiro yʉ buionucu. 50 Yʉ maji, yʉ Pacʉ cʉ carotirijere caapiʉjarã catícõa aninucugarãma. To bairi yʉre cʉ cabuio rotiricarore bairona camajare na yʉ buio, caĩwĩ Jesu.

13

Jesús lava los pies de sus discípulos

1 Judío maja boje rʉmʉ pascua cãniparo jʉgoye macá rʉmʉ cãñupe yua. Jesu camajitʉgawĩ ati yepapʉ cãnacʉ cʉ Pacʉ tʉpʉ cʉ cáaápere. Ati yepapʉ cãna cʉ̃re caapiʉjarã seeto majuu jã camai netocõa aninucuwĩ. To bairi jãre cʉ camai netorijere iñoʉ cʉ majuuna manire cabai yajibojawĩ. 2-4 To bairi Simón Iscariote macʉ, Judas Iscariote, “Jesure cañeparãre cʉ yʉ wadajãgʉ,” caĩ tʉgooña tʉgayupi, cʉ yeripʉre Sataná cʉ carotiro. Jesu Dio tʉpʉ cáatácʉ aniri camajitʉgawĩ topʉ cʉ Pacʉ tʉpʉ cʉ catunu aápere. Nipetirije cáti majirije cʉ Pacʉ cʉ̃re cʉ cajoorique quenare camajitʉgawĩ. To bairi jã caʉga ruiri paʉ Jesu wamʉnʉca, cʉ jutiro cabui macatore catu we cũwĩ. Tu we cũ, juti ajero cajia tuwĩ wẽanucuri paʉpʉ. 5 Jia tu yaparo ocore carupa bapapʉre capio jãwĩ. Tie oco mena jã rʉporire cacoje jʉgówĩ. Cojeri bero juti ajero mena catu coje caroowĩ.

6 Simón Pedro rʉporire cʉ cacojegari paʉ Pedro maca ocõo bairo cʉ caĩwĩ Jesure:

—Yʉ Ʉpaʉ, yʉ roquere yʉ rʉporire cacojepaʉ mʉ aniquẽe.

7 Jesu ocõo bairo cʉ caĩwĩ Pedrore:

—Yucʉacã yʉ cátiere mʉ tʉgooña majiquẽe. Caberopʉ mʉ majigʉ.

8 Pedro cʉ caĩwĩ Jesure:
—Yʉa, yʉ rʉporire mʉ yʉ coje rotiqueti majuucõa.
Jesu cʉ caĩwĩ Pedrore tunu:
—Yʉ cacojequẽpata yʉ mena macacʉ mʉ ani majiquetigʉ, cʉ caĩwĩ Jesu.
9 Simón Pedro cʉ caĩwĩ Jesure:
—To roquere yʉ rʉpori cojei yʉ wamori, yʉ rʉpoa quenare cojeya.
10 Jesu maca ocõo bairo cʉ caĩwĩ tunu:
—Ujari bero mani ujanemoquẽna. Ujari bero petoacã aána mani rʉpori jeto ʉgueri tuarique ãno. To bairi mani rʉpori jetore tu cojerique ãno. Mʉja yeri caʉgueri manare bairona mʉja anicõa. To bairo cabairã anibana quena jĩcaʉ mʉja mena macacʉ cʉ yeri caʉgueri paiire bairo ãmi, caĩwĩ Jesu.
11 Jesu cũre cañeparãre cawadajãpaʉre camajitʉgawĩ. Cʉ tʉjʉ majiri, "Mʉja mena macacʉ jĩcaʉ cʉ yeri caʉgueri paiire bairo ãmi," ĩi, caĩwĩ Jesu.
12 Jã rʉporire coje yaparoʉ cʉ jutiro cʉ catu wericarore jaña, cajawo tʉ caejanumuwĩ tunu. Ejanumu, ocõo bairo jã caĩwĩ:
—¿Mʉja majiti to bairo mʉjaare yʉ cáti iñooro? 13 Jã Ʉpaʉ, jãre camajioʉ, yʉre mʉja ĩnucu. To bairona yʉ ã mʉja caĩrore bairona. 14 To bairi yʉ, mʉja Ʉpaʉ, mʉjaare camajioʉ anibacʉ quena mʉja rʉporire yʉ cojewʉ. To bairi mʉja quena ame cojeri, paabojari majare bairona ame átiboja aninucuña. 15 To bairo yʉ cátore bairo na áparo ĩi to bairona mʉjaa yʉ ápú. Mʉja quena to bairona ája. 16 Cariapena mʉjaare yʉ buio. Jĩcaʉ maca paa coteri majocʉ, "Yʉ ʉpaʉ netoro cãcʉ yʉ ã," ĩ majiquẽemi. Jĩcaʉ cʉ cajooricʉ quena cũre cajooricʉ netoro aniquẽemi. 17 To bairije mʉjaare yʉ caĩ buiorijere api majiri tiere mʉja cátinucuata caroaro cãni wariñuurã mʉja anigarã.
18 Mʉja nipetirãpʉre buioʉ mee yʉ ĩ. Yʉ cabejericarãre yʉ maji. Dio ye queti ucarica pũuripʉ caĩricarore bairona baigaro. Ocõo bairo caĩ ucayupa: "Yʉ mena caʉga ruii anibacʉ quena yʉre catʉjʉ punijinii ãmi." 19 Mʉjaare buio jʉgoyeyei yʉ ĩ. To bairi yʉ caĩricarore bairona cabairo tʉjʉrã cariapena, "Dio cʉ cajooricʉ ãmi," yʉre mʉja ĩ nʉcʉbʉgogarã yua. 20 Cariapena mʉjaare yʉ ĩ. Yʉ cajoorã na cabuiorijere caapi nʉcʉbʉgorã yʉ quenare api nʉcʉbʉgorã áama. Yʉre caapi nʉcʉbʉgorã maca yʉre cajooricʉ quenare api nʉcʉbʉgorã áama, caĩwĩ Jesu.

Jesús anuncia que Judas lo traicionará
(Mt 26.20-25; Mr 14.17-21; Lc 22.21-23)

21 To bairo ĩri bero Jesu seeto catʉgooñarique paiwĩ. Tʉgooñarique pai, caroaro jã caĩ buiowĩ:
—Cariapena mʉjaare yʉ ĩ. Jĩcaʉ mʉja mena macacʉ yʉre catʉjʉteerãre yʉre na wadajãgʉmi, yʉre na ñeato ĩi, caĩwĩ.

22 To bairo cʉ caĩro apirã, ¿ni macare to bairo manire cʉ
ĩbauti? ĩrã, jã caame tʉjʉwʉ, “Anina ãcʉmi,” ĩ majiquetibana.
23 Yʉ, Jesu cʉ camai majuʉ cʉ tʉna yʉ caruiwʉ. 24 To bairi
Simón Pedro cʉ wamori mena cáti buiowĩ, Jesure ¿ñamʉ
majuure mʉ ĩti? cʉ jeniñaña, yʉre ĩi. 25 To bairi Jesu tʉacã pua
tuari cãre yʉ cajeniñawʉ:

—Ʉpaʉ, ¿ni majuure mʉ ĩti?

26 Ocõo bairo yʉ caĩwĩ Jesu:

—Pan cuire yojeri yʉ cajoʉna anigʉmi. To bairo ĩri bero
Simón macʉ Judas Iscariotere cayoje joowĩ. 27 To bairo cʉ
cayoje joori paʉna Judas yeripʉ cajãawĩ Sataná yua. To bairo
cʉ cajãaro majiri Jesu cʉ caĩwĩ:

—Mʉ cátigarijere yoaro mee ája.

28 Jã nipetirã topʉ caʉga ruirã, nope ĩi to bairo cʉ ĩimi, jã
caĩ majiquẽpʉ. 29 Jĩcaarã ocõo bairo jã caĩ tʉgooñawʉ: Judas
niyeru poare cacotei cʉ cãno Jesu apeye uniere boje rʉmʉ
macajere wapaye rotii ĩimi, o cabopacoorãre niyeru na joo
rotii ĩimi, jã caĩ tʉgooñawʉ. 30 To bairi Judas Jesu cʉ cayoje joori
cuire ne ʉgari bero jã tʉpʉ cãnacʉ cabuticoa aámi. Cʉ cabuti
aáti paʉ ñamipʉ cãmʉ mere.

El nuevo mandamiento

31 Judas cʉ cabuti aáto bero ocõo bairo jã caĩwĩ Jesu:

—Yucʉacã camaja tʉpʉ Dio cʉ cajooricʉ yʉ catutuarije
iñoorique anigaro. Dio cʉ catutuarije quena yʉ jʉgori iñoorique
anigaro. 32 Dio cʉ catutuarijere yʉ caiñooro yʉ Pacʉ quena
yʉ catutuarijere iñoogʉmi. Nemoona átigʉmi. 33 Yʉ yarã
yoaroacã mee mʉja mena yʉ ani tʉjagʉ. Yʉre mʉja macagarã.
Cajʉgoyepʉ judío majare na yʉ caĩeparore bairona mʉjaare
yucʉacã yʉ ĩ tunu: Yʉ cáaáparopʉre mʉja aá majiquetigarã.
34 To bairi cawama wame Dio cʉ carotiri wame ocõo bairi
wame mʉjaare yʉ cũ: Mʉjaare yʉ camairore bairona ame
maiña mʉja quena. 35 Mʉja caame mairo tʉjʉrã aperã nipe-
tirã, “Jesu yarã ãnama,” mʉja ĩ majigarãma, caĩwĩ Jesu.

Jesús anuncia que Pedro le negará
(Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Lc 22.31-34)

36 To bairo cʉ caĩro Simón Pedro ocõo bairo cʉ caĩ jeniñawĩ
Jesure:

—Ʉpaʉ, ¿noopʉ mʉ aácʉati?

Jesu maca cʉ caĩwĩ Pedrore:

—Yucʉacã yʉ cáaáparopʉre mʉ aá majiquẽe. Caberopʉ mʉ
aágʉ.

37 Pedro cʉ caĩwĩ tunu:

—Ʉpaʉ, ¿nope ĩi mʉ mena nemoona yʉ aá majiqueticʉti?
Mʉre yʉ caapiʉjarije jʉgori yʉre na cajĩagabato quena mʉ
menana yʉ aágʉ.

38 To bairo cʉ caĩro Jesu cʉ caĩwĩ:

—"Jesure yʉ caapiʉjarije jʉgori yʉre na cajĩagabato quena cʉ mena yʉ tuagʉ," ¿mʉ ĩ tʉgooñati? Cariapena mʉ yʉ ĩ. Ãbocʉ cʉ cawadaparo jʉgoye itiani, "Jesure cʉ yʉ majiquẽe," na mʉ ĩtogʉ, uwibacʉ, cʉ caĩwĩ Jesu.

14

Jesús, el camino al Padre

1 Ocõo bairo jã caĩnemowĩ Jesu:

—Mʉjaa seeto majuu yʉre tʉgooñarique paiqueticõaña. Diore tʉgooña nʉcʉbʉgoya. To bairi yʉ quenare tʉgooña nʉcʉbʉgoya. 2 Yʉ Pacʉ tʉpʉ mʉja cãnipa wiiri capee ã. To camamata mʉjaare yʉ buioboricʉ. Ani majuucõa. To bairi mʉja cãnipa paʉrire quenoo yuʉ aácʉ yʉ áa. 3 Mʉja cãnipa paʉrire quenooboja yaparori bero mʉjaare yʉ jei atígʉ. Topʉ mʉja quena yʉ cãnopʉre yʉ mena mʉja anicõa aninucugarã. 4 Yʉ cáaátopʉre mʉja majirã. Dope bairo topʉ ejarique to anicʉti mʉja ĩ majirã, caĩwĩ Jesu.

5 —Ʉpaʉ, cʉ caĩwĩ Tomás, —mʉ cáaátopʉre jã majiquẽe. ¿Dope bairo majuu jã aá majibocʉti mʉ cáaátopʉre ejagarã?

6 Jesu cʉ caĩwĩ:

—Yʉna yʉ ã camaja yʉ Pacʉ tʉpʉ na caejaro cácʉ. Yʉ jʉgori jeto yʉ Pacʉ tʉpʉ ejarique ã. Cariape macajere yʉ buio. Catícõa aninucuriquere cajoʉ yʉ ã. Yʉre canʉcʉbʉgorã jeto yʉ Pacʉ tʉpʉ ejagarãma. 7 Yʉre majirã yʉ Pacʉ quenare mʉja majigarã. Yucʉ mena mere cʉ̃re mʉja majitʉga. Mere cʉ̃re catʉjʉcõa aninucurã mʉja ã, caĩwĩ Jesu.

8 Felipe Jesure cʉ caĩwĩ:

—Ʉpaʉ, mʉ Pacʉre jãre iñooña. Cʉ̃re tʉjʉrã to cõona jã ani wariñuugarã, cʉ caĩwĩ Felipe.

9 Jesu cʉ caĩwĩ tunu:

—Felipe, mʉja mena yoaro yʉ cãmʉ. ¿Yʉre mʉja tʉjʉ majiquẽeti mai? Noa yʉre catʉjʉrã yʉ Pacʉ quenare tʉjʉma. ¿Nope ĩi, mʉ Pacʉre jã iñooña, yʉre mʉ ĩti? 10 Yʉ, yʉ Pacʉ mena pʉgarã anibana quena jĩcaʉna jã ã. ¿Tiere mʉja majiquẽeti? Yʉ cabuiorijere yʉ majuuna yʉ buioquẽe. Yʉ Pacʉ yʉpʉre cãcʉ maca cʉna cʉ caboorije áami yʉ jʉgori. 11 Yʉ, yʉ Pacʉ mena pʉgarã anibana quena jĩcaʉna jã cãniere yʉ caĩ buiorijere api nʉcʉbʉgoya. Tiere api nʉcʉbʉgoquẽna maca yʉ cátie macare tʉjʉ nʉcʉbʉgoya. 12 Cariapena mʉjaare yʉ ĩ. Yʉre caapi nʉcʉbʉgorã una yʉ cátiere bairona átigarãma na quena. Yʉ cátie netoro átigarãma. Yʉ Pacʉ tʉpʉ yʉ cáaá jʉgoyecʉto maca to bairo átigarãma. 13 Nipetirije yʉ jʉgori yʉ wame mena Diore mʉja cajeniro mʉjaare yʉ átibojagʉ. Yʉ jʉgori yʉ Pacʉ cʉ catutuarijere na majiato ĩi to bairo mʉjaare yʉ átibojagʉ.

14 Noo nipetirije yʉ jʉgori yʉ wame mena Diore mʉja cajeniro
mʉjaare yʉ átibojagʉ.

Jesús promete enviar el Espíritu Santo

15 'Yʉre mʉja canʉcʉbʉgoata yʉ carotirijere mʉja átigarã.
16-17 Yʉ Pacʉre mʉja yʉ jenibojagʉ, Espíritu Santore na jooya
ĩi. Cʉ maca mʉja átinemori, mʉja catʉgooña tutuaro átigʉmi
Espíritu Santo. To bairi mʉja mena anicõa aninucugʉmi.
Espíritu Santo cariape mʉjaare majiogʉmi. Aperã ati yepa
macana yʉre caapiʉjaquẽna cũre majiquẽema. To bairi
cũre cʉgoquetigarãma naa. Mʉja maca cũre mʉja majigarã. Mʉja mena anigʉmi. Mʉjaapʉre anicõa aninucugʉmi.
18 Mʉjaare yʉ aáweoqueticõagʉ. Mʉja mena anigʉ yʉ atígʉ tunu.
19 Caberoacã yʉre caapiʉjaquẽna yʉre tʉjʉnemoquetigarãma
yua. Mʉja maca yʉre mʉja tʉjʉgarã. Cacaticõa aninucuʉ
yʉ ã. To bairi mʉja quena mʉja catícõa aninucugarã. 20 Yʉ
Pacʉ cʉ Espíritu Santore joogʉmi mʉjaare. To bairo mʉjaare
cʉ cajooro caroaro mʉja majigarã yʉ Pacʉ mena jĩcaʉna jã
cãniere. To bairi yʉ mena mʉja cãnie quenare mʉja majigarã.
Mʉja mena yʉ cãnie quenare caroaro mʉja majigarã. 21 Nii yʉ
carotirijere majii, tiere caapiʉjaʉ ũcʉ cariapena yʉre camaii
ãmi. Yʉre camaii ũcʉre cʉ maigʉmi yʉ Pacʉ. Yʉ quena cũre
yʉ maigʉ. To bairi yʉ cãniecʉtiere cʉ yʉ majiogʉ to bairo
cariapena yʉre camaii ũcʉre, caĩwĩ Jesu.

22 Juda cawamecʉcʉ, Iscariote mee ocõo bairo cʉ caĩwĩ
Jesure:

—Ʉpaʉ, ¿dope bairo ácʉ mʉ cãniecʉtiere jãre mʉ majioʉati,
ati yepa macana mʉre caapiʉjagaquẽna macare na majioquẽcʉna?

23 Ocõo bairo cʉ caĩ yʉwĩ Jesu:

—Yʉre canʉcʉbʉgorã ãnaa yʉ cabuiorijere mʉja apiʉjagarã.
To bairi mʉja maigʉmi yʉ Pacʉ. Jã pʉgarãpʉna mʉja mena
jã anicõagarã. 24 Yʉre canʉcʉbʉgoquẽna maca yʉ cabuiorijere
apiʉjaquẽema. Mʉjaare yʉ cabuiorije yʉ ye me ã. Yʉ Pacʉ yʉre
cajooricʉ yʉre cʉ cabuio rotirique maca ã.

25 'Mʉja mena ãcʉ mai atie nipetirijere mʉjaare yʉ buio.
26 Yʉ Pacʉre yʉ cajeniro maca Espíritu Santore joogʉmi
mʉjaare. To bairi Espíritu Santo mʉjaare átinemogʉmi. Mʉja
catʉgooña tutuaro mʉja átigʉmi. Nipetirije mʉjaare majiogʉmi. Nipetirije mʉjaare yʉ cabuiorique quenare mʉja
catʉgooña bʉga majiro mʉja átigʉmi.

27 'Yucʉacã aácʉ yʉ áa. To cõona caroaro tʉgooña yerijã
ani wariñuurique mʉjaare to ãmaro. Mʉjaare yʉ joo mʉja
catʉgooña yerijã wariñuucõa anipere. Tiere joʉ ati yepa
macana Diore camajiquẽna na cáti aniere bairo mee mʉjaare
yʉ joo. To bairi, "Aácʉ yʉ áa," yʉ caĩrijere apirã jʉtiriti

tʉgooñarique paiqueticõaña. 28 “Yʉ Pacʉ tʉpʉ aácʉ yʉ áa,” yʉ caĩro mere mʉja apitʉgawʉ. “Cabero mʉja mena anigʉ yʉ atígʉ tunu,” yʉ caĩro quenare mʉja apitʉgawʉ. Yʉ Pacʉ yʉ netoro cãcʉ ãmi. To bairi yʉ netoro cãcʉ tʉpʉ, yʉ Pacʉ tʉpʉ yʉ cáaátie quetire apirã cawariñuparã mʉja anibapa. Caroaro yʉre mʉja canʉcʉbʉgoata mʉja wariñuuborã cʉ tʉpʉ yʉ cáaátiere tʉgooñari. 29 Mʉjaare yʉ buio jʉgoyeyewʉ mere. To bairi mʉjaare yʉ cabuio jʉgoyeyerique cõo to cabairo tʉjʉrã, “Cariapena caĩñupi,” yʉre mʉja ĩ nʉcʉbʉgogarã. 30 Ati yepa macana yʉre caapiʉjaquẽnare carotii, Sataná atore atítʉgami. To bairi yoaro mʉjaare yʉ buionemoquetigʉ. Yʉre caroti majii aniqueti majuucõami Sataná, ati yepa macajere roti majibacʉ quena. 31 Yʉ Pacʉ yʉre cʉ cáti rotiriquere yʉ átigʉ. To bairo yʉ cáto ati yepa macana yʉ Pacʉre cʉ yʉ canʉcʉbʉgorijere majigarãma, jã caĩ buiowĩ Jesu. To bairo ĩ buio yaparoʉ:

—Wamʉnʉcaña. Jitá, mani aáparo, jã caĩwĩ Jesu.

15

La planta de uva y sus ramas

1 Jesu jãre buio majio, ocõo bairo caĩwĩ tunu:

—Yʉ jĩca wʉ ʉje wʉre bairona yʉ ã. Yʉ Pacʉ ti wʉre cacoteire bairo cãcʉ ãmi. 2 Yʉre caapi nʉcʉbʉgonucurã ti wʉ rʉpʉrire bairona ãma. Ʉje wʉre caotericʉ carica mani rʉpʉrire pajure recõaʉmi. Ape rʉpʉri caricacʉti rʉpʉri macare capee to rica cʉtinemoato ĩi pajure rʉgoboʉmi. To bairo cʉ cátore bairona yʉre caapi nʉcʉbʉgo quetinucurãre na regʉmi Dio. Yʉre caapi nʉcʉbʉgorã macare netobʉjaro caroare na áparo ĩi caroorije na cátinucurijere na rebojagʉmi Dio. 3 Yʉ cabuiorijere caapi nʉcʉbʉgorã aniri caroorije mʉja cátinucurijere Dio cʉ camajirio bojaricarãpʉ mʉja anitʉga. 4 Mʉja menapʉ yʉ cãnicõa aninucurore bairona mʉja quena yʉ mena anicõa aninucuña. Ʉje wʉ carʉpʉ jetona ricacʉti majiquẽe tie majuuna. Carupa wʉpʉre caputirica rʉpʉ jeto ricacʉti maji. Ti rʉpʉ cabairore bairona yʉ menapʉ mʉja cãniquẽpata caroare mʉja áti majiquetiborã.

5 ’To bairi ʉje wʉre bairona cãcʉ yʉ ã. Mʉja maca carʉpʉrire bairo cãna mʉja ã. Ti wʉpʉre carʉpʉri caricacʉtore bairona caroare átinucuma yʉ mena macana cãnicõa aninucurã. Yʉ mena mʉja cãnicõa aniquẽpata caroare mʉja áti majiquetiborã. 6 Yʉ mena cãnicõa aninucuquẽna pajure rerica rʉpʉrire bairona ãma. Ti rʉpʉrire jee, peropʉ joe rerique ãno. Tiere bairona yʉ mena macana cãniqueticõa aninucurãre na regʉmi Dio peropʉre yua.

7 ’Yʉ mena macana mʉja cãnicõa aninucuata yʉ cabuiorijere majiritiquẽnana Diore mʉja caboorijere cʉ jeniya. Tiere mʉja

cajeniro tiere mʉja átibojagʉmi Dio. 8 Aperã camaja quena capee caroare mʉja cáto tʉjʉrã Diore api nʉcʉbʉgogarãma. “Cariapena Jesu yarã, Jesu cʉ cabuericarã ãma,” mʉja ĩ tʉjʉ majigarãma. 9 Yʉ Pacʉ yʉre cʉ camairore bairona yʉ quena mʉjaare yʉ mai. To bairi mʉjaare yʉ camairore bairona mʉja quena ame mairi anicõa aninucuña. 10 Yʉ Pacʉ cʉ carotirijere cácʉ yʉ cãno yʉre maimi. Mʉja quena yʉ carotirijere cáticõa aninucurã mʉja cãmata yʉ camairã mʉja anicõagarã.

11 ’Tiere mʉjaare yʉ buio, yʉ cãni wariñuurore bairo na quena na ani wariñuato ĩi. To bairi mʉja ani wariñuu netogarã. 12 Yʉ carotirije ocõo bairo ã: Ame maiña, mʉjaare yʉ camairore bairona. 13 Jĩcaʉ cʉ yarãre mai netori na bai yajibojaboʉmi. Ape wame mani yarãre mairica wame netoro cãni wame maa. 14 Yʉ carotirijere cána mʉja cãmata yʉ mena macana majuu mʉja anigarã. 15 “Yʉre capaabojarã mʉja ã,” mʉjaare yʉ ĩquẽe. Cʉ paabojari maja na ʉpaʉ cʉ cátiere majiquẽnama. Yʉ mena macana majuu cãna mʉja ã. To bairi mʉjaare yʉ buio peocõawʉ yʉ Pacʉ yʉre cʉ caĩrique nipetirije. 16 Mʉja majuuna, “Cʉ mena macana jã anigarã,” yʉre mʉja caĩquẽpʉ. Yʉ maca, yʉ mena macana anigarãma ĩi, mʉjaare yʉ cabejewʉ. Capee caroare na áparo ĩi, mʉjaare yʉ cabejewʉ. Caroaro mʉja cátie to capetiquetiparore bairo ĩi, mʉjaare yʉ cabejewʉ. To bairi yʉ jʉgori, yʉ wame mena noo mʉja caboorije Diore mʉja cajeniro mʉja joogʉmi. 17 Ame maiña mʉjaa. Ti wame ã mʉjaare yʉ cáti rotiri wame.

El mundo odia a Jesús y a los suyos

18 ’Ati yepa macana yʉre caapiʉjaquẽna maca mʉjaare na catʉjʉteero yʉre na catʉjʉtee jʉgoriquere tʉgooñaña. 19 Ati yepa macana yʉre caapiʉjaquẽna mʉja cãmata na mena macanare nare na camairore bairona mʉja maiborãma mʉja quenare. Mʉjaare yʉ cabejewʉ na mena cãnibatanare. To bairi ati yepa macana majuu mee mʉja ã. To bairi mʉjaare tʉjʉteema. 20 Tʉgooñaña mepʉ mʉjaare yʉ caĩejere. Jĩcaʉ maca paa coteri majocʉ, “Yʉ ʉpaʉ netoro cãcʉ yʉ ã,” ĩ majiquẽemi. To bairi rooro yʉre cána mʉja quenare to bairona rooro átigarãma. Yʉ cabuiorijere caapiʉjarã maca mʉja quenare apiʉjagarãma. 21 Yʉ yarã mʉja ã. To bairi yʉre caapiʉjaquẽna maca rooro mʉjaare átigarãma, ati yepapʉ yʉre cajooricʉre camajiquẽna aniri.

22 ’Ati yepapʉre nare yʉ cabuioʉ ejaquẽpata bui pacooquetiborãma. Yucʉacãre cabui pacoorã ãma, yʉ cabuiorijere caapigaquẽna aniri. “Cabui pacooquẽna jã ã,” ĩ majiquẽema. 23 Yʉre catʉjʉteerã yʉ Pacʉ quenare tʉjʉteema. 24 Jĩcaʉ maca apeĩ cʉ cáti iñooquetajere capee caroare yʉ cáti iñoobapʉ. Yʉ cáti iñooquẽpata cabui pacoorã aniquetiborãma. Yʉ cáti iñooriquere

catɯjɯwã. Tiere tɯjɯbana quẽna yɯre catɯjɯteewã. Yɯ Pacɯ quenare cɯ catɯjɯteewã. 25 Tirɯmɯpɯ macana na caucaricarore bairona bai. To bairi Dio ye queti ucarica pũuripɯ to caĩrore bairona bai. Ocõo bairo ĩ: "Ñe wapa mano majuu yɯre catɯjɯteewã."

26 'Espíritu Santo, cariape caĩ buioɯ mɯjaare átinemoɯ atígɯmi. Yɯ Pacɯ cɯ carotiro mena cɯ yɯ joogɯ. To bairi Espíritu Santo mɯja tɯpɯ acú cariape yɯ cãniere buiogɯmi. 27 Mɯja quena yɯ cãniere mɯja buiogarã aperãre. Nemoopɯna yɯ mena mɯja cãnitɯgawɯ. To bairi mɯja quena yɯ cãniere mɯja buiogarã aperã quenare.

16

1 'Yɯre mɯja caapiɯjarije wapa aperã rooro mɯjaare popiyeyegarãma ĩriquere mɯjaare yɯ buiowɯ mere. Yɯ cabuiorijere mɯja camajiritiquetiparore bairo ĩi, to bairo mɯjaare yɯ ĩ buiowɯ. 2 Judío maja na caneñapo buenucuri wiiripɯ mɯja cãno mɯjaare re buugarãma aperã. Noo mɯjaare na cajĩa reropɯ, "Dio cɯ booro jĩarã jã áa," ĩ tɯgooñagarãma. 3 Yɯ Pacɯre camajiquẽna aniri, yɯ quenare camajiquẽna aniri to bairo mɯja átigarãma. 4 Tiere mɯjaare buio jɯgoyeyei yɯ áa. To bairo cabairo tɯjɯrã, "To bairona jãre caĩ buiowĩ Jesu," mɯja ĩ tɯgooñagarã.

Lo que hace el Espíritu Santo

'Nemoopɯre mɯja mena ãcɯ atiere mɯjaare yɯ caĩ buioquẽpɯ. 5-6 Yucɯacã mɯjaare yɯ buio. Yɯre cajooricɯ tɯpɯ aácɯ yɯ áa. To bairo mɯjaare yɯ caĩro apibana quena, "¿Noopɯ mɯ aácɯ aáti?" yɯre mɯja ĩ jeniñaquẽe. Mɯja tɯgooñarique paibɯja paro. 7 Cariapena mɯjaare yɯ ĩ: Mɯjaare ñuubɯjagaro mɯjaare yɯ cáaáweoro bero. Aáti bero Espíritu Santore mɯjaare yɯ joogɯ. Yɯ cáaáquẽpata mɯjaare cátinemoɯ, mɯja mena cãnipaɯ atíquetiboɯmi. 8 Cɯ acúpɯ ati yepa macanare, "Caroorã jã ã," na caĩ tɯgooña majiparore bairo nare buiogɯmi. Apeye caroa cãnie macare buiogɯmi. To bairi Dio ati yepa macanare caroorije na cátaje wapa nare cɯ capopiyeyepere na majiogɯmi Espíritu Santo. 9 Yɯre caapiɯjaquẽna na cãno maca to bairo na ĩ majiogɯmi na capopiye tamɯopere. 10 Yɯ Pacɯ tɯpɯ yɯ cáaáto bero yɯre mɯja tɯjɯnemoquetigarã. To bairo yɯ cáaábato quena Espíritu Santo yɯre wajoagɯmi, cɯ maca ati yepapɯ anigɯ. To bairi cɯ maca cariape átajere na iñoogɯmi ati yepa macanare. 11 Ati yepa macana Diore caapiɯjaquẽnare carotii, Sataná mere Dio cɯ capopiyeyepaɯ anitɯgami. To bairi Diore caapiɯjaquẽna Sataná cɯ carotirã ãma. To bairi Dio popiyeyegɯmi na quenare. 12 Capee mɯjaare yɯ cabuiope anibapa. Yucɯacã mɯja api majiquetiborã. To

bairi yʉ buioquẽe. 13 Cariapena caĩ buioʉ Espíritu Santo ejaʉpʉ caroaro nipetiro cariape cãniere buiogʉmi. Nipetiro cʉ cabuiorije cariape majuu cãnie ã. Cʉ majuuna ĩquetigʉmi. Dio cʉ cabuio rotirona cʉ caapiriquere buiogʉmi. Caberopʉ cabaipe quenare mʉjaare buio jʉgoyeyegʉmi. 14 "Jesu cañuʉ majuu ãmi," yʉre mʉja caĩ majiparore bairo mʉja buiogʉmi. Yʉ cãniere cʉ̃re yʉ cabuio rotirijere mʉja buiogʉmi. 15 Nipetiro yʉ Pacʉ cʉ cãnie yʉ ye ã. To bairi Espíritu Santo mʉjaare yʉ cãnie quetire buiogʉmi yua.

La tristeza se cambiará en alegría

16-17 'Petoacã bero yʉre mʉja tʉjʉnemoquetigarã. Cabero yʉre mʉja tʉjʉgarã tunu. Yʉ Pacʉ tʉpʉ yʉ cáaátie jʉgori to bairo baigaro.

To bairo cʉ caĩro apirã jĩcaarã jã mena macana ocõo bairo caame ĩwã:

—¿Dope bairo ĩgʉ cʉ ĩbauti to bairo ĩi? 18 "Petoacã bero," cʉ caĩrije ¿dope bairo ĩgʉ cʉ ĩcʉti? ¿Ñee uniere buioʉ cʉ ĩcʉti? jã ĩ majiquẽe, caame ĩwã.

19 Jesu to bairo na caame ĩrijere majiri ocõo bairo na caĩwĩ:

—"Petoacã bero yʉre mʉja tʉjʉnemoquetigarã. Cabero yʉre mʉja tʉjʉgarã tunu," mʉjaare yʉ caĩrijere, ¿ame jeniñarã mʉja áati? 20 Cariapena mʉjaare yʉ buio: Seeto majuu oti, mʉja tʉgooñarique paigarã. Ati yepa macana yʉre caapiʉjaquẽna maca wariñuugarãma. Seeto mʉja catʉgooñarique pairicaro bero mʉja wariñuurique cʉti wajoagarã. 21 Jĩcao ʉta paco macʉ cʉtigopʉ seeto wijio tʉgooñaomo. Cʉ cabuiaro bero co cawijioriquere tʉgooñaquẽcomo. Co macʉ cʉ cabuiarije macare tʉgooña wariñuomo. 22 To bairo co cabairore bairona mʉja quena popiye majuu mʉja tʉgooñarique pai yucʉacãre. Cabero mʉjaare yʉ tʉjʉ atígʉ tunu. To bairo yʉ catunu tʉjʉ ejaro tʉjʉrã mʉja wariñuu netogarã. Cãni wariñuu netorã aniri aperã maca mʉja catʉgooñarique pairo áti majiquetigarãma yua.

23 To bairo ani wariñuucõari mʉja caapi majiquẽtiere yʉre mʉja jeniñaquetigarã yua. Cariapena mʉjaare yʉ ĩ. Nipetirije yʉ carotiro mena, yʉ wame mena mʉja cajeniro yʉ Pacʉ mʉjaare joogʉmi. 24 Yʉ carotiro mena, yʉ wame mena Diore cʉ mʉja jeniquetinucu mai. Yucʉacã jeniya yua. To bairo mʉja cajeniro mʉja joogʉmi Dio. Mʉjaare cʉ cajooro mʉja wariñuu netocõagarã.

Jesucristo, vencedor del mundo

25 Yucʉpʉna buio majiorica wameri mena mʉjaare buioʉ yʉ áa. Caberopʉre buio majiorica wameri mena mʉjaare yʉ buionemoquetigʉ. Cariape to caĩrore bairona yʉ Pacʉ ye quetire yʉ buiocõagʉ. 26 Espíritu Santo cʉ caejaro bero yʉ carotiro

mena, yʉ wame mena yʉ Pacʉre mʉja jenigarã. To bairi yʉ majuuna yʉ Pacʉre mʉjaare yʉ cajenibojape aniquetigaro yua. 27 Yʉ Pacʉ Dio maimi mʉjaare. Ocõo bairo ã. Yʉre mʉja mai. To bairi, “Dio tʉpʉ cáatácʉna ãmi,” yʉre mʉja ĩ nʉcʉbʉgo. To bairo yʉre mʉja caĩ nʉcʉbʉgoro Dio maimi mʉjaare. 28 Yʉ Pacʉ mena cãnacʉ ati yepapʉre yʉ cáapʉ́. Topʉ cáatácʉ aniri, yucʉacã atopʉre cãnacʉ yʉ Pacʉ tʉpʉ yʉ tunu aágʉ tunu.

29 To bairo cʉ caĩro apirã cʉ buerã maca ocõo bairo cʉ̃re jã caĩwʉ:

—Yucʉacã buio majiorica wame mena mʉ buioquẽe. Cariapena mʉ buiocõa. 30 Yucʉacã, “Nipetirijere camajii mʉ ã,” jã ĩ maji. Noo jã cajeniñagarijere mʉ majitʉga mere, jã cajeniñaquẽtona. To bairi, “Dio tʉpʉ cáatácʉ ãmi,” mʉre jã ĩ nʉcʉbʉgo.

31-32 To bairo jã caĩro apii ocõo bairo jã caĩwĩ Jesu tunu:

—To bairo yʉre caĩ nʉcʉbʉgorã anibana quena petoacã bero noo mʉja cabooro mʉja ruti aá bategarã. Yʉre mʉja aáweocoagarã. Jĩcaʉna yʉ tuagʉ. Jĩcaʉna yʉ cãnibato quena, yʉ Pacʉ yʉ mena ãmi. 33 Yʉ jʉgori patowãcaricaro mano, uwiricaro mano mʉjaare to ãmaro. Ati yepapʉ mʉja cãno aperã yʉre caapiʉjaquẽna maca mʉjaare popiyeyegarãma. To bairo mʉjaare na capopiyeyebato quena tʉgooña ocabʉtiya. Ati yepa macana yʉre caapiʉjaquẽnare na yʉ canetotʉgawʉ mere, jã caĩwĩ Jesu.

17

Jesús ora por sus discípulos

1 To bairo ĩri bero tʉjʉ mʉgo, ocõo bairo cʉ caĩwĩ Jesu cʉ Pacʉ Diore:

—Caacʉ, rooro yʉre na cátipe yʉre mʉ cacũrica paʉ ejatʉga mere. To bairi mʉ Macʉ yʉ cãniere camajare na iñooña. To bairo na mʉ cáti iñooro bero camaja caroaro mʉre na catʉgooña nʉcʉbʉgoro yʉ átigʉ. 2 Camaja nipetirãre carotipaʉre yʉre mʉ cacũwʉ. Nipetirã yʉre mʉ cajooricarãre na catícõa aninucupere na joo rotii to bairo yʉre mʉ cacũwʉ. 3 To bairi camaja Dio, jĩcaʉna cariape cãcʉre caapi nʉcʉbʉgorã, yʉre mʉ cajooricʉ quenare caapi nʉcʉbʉgorã catícõa aninucugarãma.

4 ’Ati yepapʉre ãcʉ, camaja, “Caroaʉ ãmi Dio,” mʉre na caĩro yʉ cápʉ́. Nipetiro yʉre mʉ cáti rotiriquere yʉ cáti peocõawʉ. 5 Caacʉ, ati yepa mʉ cátiparo jʉgoye mʉ mena yʉ cãnicõawʉ mere. Nemoona mʉ mena caroaro yʉ cãnicõa anieparore bairona yʉre ája tunu.

6 ’Ati yepa macana mena cãnibatanare mʉ cabejeyupa yʉ mena macana cãniparãre. Na tʉpʉre cʉ yʉ joogʉ yʉ Macʉre

ĩi, to bairo mʉ cájupa. Mʉ cãniere na yʉ camajiowʉ. Mʉ yarã cãnanare yʉre mʉ cajoowʉ. Mʉ carotirijere cána cãma. 7 Yucʉacã caroaro majima: Nipetirije yʉ cáti majirije yʉre mʉ cajoorique ã. 8 Nipetiro nare yʉ mʉ cabuio rotiriquere na yʉ cabuiowʉ. Tiere na yʉ cabuioro caapi nʉcʉbʉgowã. Cariapena mʉ tʉpʉ cãnacʉ yʉ cáatájere, yʉre mʉ cajooriquere apiʉja nʉcʉbʉgoma.

9 'Na cabaipere na yʉ jeniboja mʉre. Aperã, ati yepa macana yʉre caapiʉjaquẽnare na yʉ jenibojaquẽe. Yʉre mʉ cajooricarã mʉ yarã ãma. To bairi na yʉ jeniboja mʉre. 10 Mʉ yarã cãna nipetirã yʉ quenare yʉ yarã ãma. Yʉ yarã cãna quena mʉ yarã ãma. Na jʉgori aperã quena, "Caroaʉ ãmi Jesu," yʉre ĩ nʉcʉbʉgoma.

11 'Ati yepapʉre yʉ tuaquetigʉ. Yʉ cabuerã jeto tuagarãma. Yʉa mʉ tʉpʉ aácʉ yʉ áa. Caacʉ, caroaʉ majuu aniri mʉ catutuarije mena caroaro na coteya yʉre mʉ cajooricarãre. To bairo mʉ cáto jĩcaʉna mani cãnore bairona jĩcaro mena anigarãma. 12 Ati yepapʉ ãcʉ, yʉre mʉ cajooricarã mena ãcʉ mʉ catutuarije yʉre mʉ cajoorique mena nare yʉ cacotenucuwʉ. To bairi jĩcaʉ maca yʉre yaji weoquẽmi. Jĩcaʉ jeto cajʉgoyepʉna yʉ mena cãnibatacʉ cayajipaʉ ãmi. Mʉ caĩricarore bairona cʉ jetona yʉre yaji weomi. To bairo cʉ cayaji weoro Dio ye queti ucarica pũuripʉ tirʉmʉpʉ macana na caĩ ucaricarore bairo cariapena bai.

13 'Yucʉacã mʉ tʉpʉ aácʉ yʉ áa. Ati yepapʉ ãcʉ mʉ ye quetire yʉ cabuionucuwʉ. Nare yʉ cabuionucuwʉ yʉ yarã na cãni wariñuu netoparore bairo ĩi. 14 Yʉre mʉ cabuio rotiriquere na yʉ cabuio netonucuwʉ. Tiere yʉ cabuioro caapiʉjarã aniri ati yepa macana majuu me ãma. Yʉ quena ati yepa macacʉ mee yʉ ã. To bairi na quena yʉre bairona cãnicõa aninucuparã ãma. To bairo ati yepa macana mena cãniquẽna na cãno yʉ cabuiorijere caapiʉjaquẽna maca na tʉjʉteema. 15 Ati yepapʉ yʉre cabooquẽna watoapʉ cãnare nemoona mʉ tʉpʉ na jee aácʉja yʉ yarãre ĩi mee yʉ ĩ. Sataná caroorije nare cʉ cáti rotigaro na matabojaya ĩi, to bairo yʉ ĩ. 16 Ati yepa macacʉ yʉ aniquẽe yʉa. Na quena ati yepa macana majuu me ãma. 17 Mʉ ye queti cariape macajere na caapiʉjaro na ája. To bairo tiere na caapiʉjaro mʉ yarã caroarã majuu na cãno na mʉ átigʉ. Mʉ ye queti caĩtorije me ã. Cariape macaje ã. 18 Mʉ ye quetire ati yepa macanare yʉre buio rotii yʉ mʉ cajoowʉ. To bairona yʉ quena yʉ buerãre ati yepa macana aperãre na buioato ĩi, na yʉ joo. 19 Yʉ majuuna na ye wapa na yʉ bai yajibojagʉ. To bairo yʉ cabairo na quena mʉ ye queti cariape cãniere apiʉjari mʉ yarã majuu caroarã anigarãma.

20 'Yʉ buerã jeto meere na jenibojaʉ yʉ áa. Caberopʉ na cabuiorijere caapi nʉcʉbʉgoparã quenare na yʉ jeniboja mʉre. 21 Jĩcaʉna mani cãnore bairona jĩcaro mena na ãmaro ĩi, na yʉ jeniboja. Caacʉ, yʉ mena mʉ cãnore bairo, yʉ quena mʉ mena yʉ cãnore bairo na quena jĩcaro mena na ãmaro. To bairo jĩcaro mena caroaro na cãno tʉjʉrã aperã quena ati yepa macana, "Dio cʉ cajooricʉna ãmi Jesu," ĩ nʉcʉbʉgogarãma na quena. 22 Caroa majuu cãniere yʉre mʉ cajooriquere na yʉ cajoo netowʉ, jĩcaro mani cãnore bairona na quena jĩcaro mena na ãmaro ĩi. 23 Na menapʉre yʉ ã. Mʉ maca yʉpʉre mʉ ã. To bairi na quena jĩcaro mena anigarãma. To bairo na cabairo tʉjʉ cõoñari aperã ati yepa macana quena, "Dio ʉmʉrecoo macacʉ cʉ cajooricʉna ãmi Jesu," ĩ majigarãma. "Cʉre caapiʉjarãre na maimi Dio, cʉ Macʉre cʉ camairore bairona," ĩ majigarãma. 24 Ati yepare átigʉ jʉgoyepʉna mere yʉre mʉ camaiwʉ. Yʉre maii caroa majuu cãniere yʉre mʉ cajoowʉ. Yʉre caapiʉjarã yʉre mʉ cajooricarã na quena yʉ mena mʉ tʉpʉ na cáaápere yʉ boo. Caroa majuu yʉ cãniere yʉre mʉ cajooriquere na tʉjʉato ĩi, mʉ tʉpʉ na cáaápere yʉ boo. 25 Caacʉ, caroa jetore cátinucuʉ mʉ ã. Caroare cácʉ mʉ cãnibato quena ati yepa macana mʉre majiquẽema. Mʉre yʉ maji yʉa. Ati maja yʉ buerã quena majima yʉre mʉ cajooriquere. 26 To bairi mʉ cãniecʉtiere nare yʉ camajionucuwʉ. Nare yʉ majio janaquetigʉ. To bairona na yʉ majiocõa aninucugʉ. Napʉre yʉ anicõagʉ. To bairo napʉre yʉ cãno caame mairã anicõa aninucugarãma. Yʉre mʉ camairore bairona na quena ame maigarãma. To bairi yʉ quena na mena yʉ anicõa aninucugʉ, na caĩ jenibojawĩ Jesu cʉ buerãre cʉ Pacʉ Diore yua.

18

Llevan preso a Jesús
(Mt 26.47-56; Mr 14.43-50; Lc 22.47-53)

1 Jesu cʉ Pacʉre cʉ cajeniro bero Jerusalẽpʉ cãnana jã cáaápʉ. Aána Cedrón cawamecʉti ya riaacãre jã capeña aápʉ. Ti yaacãre peña, ape nʉgoapʉ Olivo na caoterica yepa cãmʉ. Topʉ jã caejawʉ Jesu mena. 2 Judas Jesure catʉjʉ teerãre cañe rotipaʉ quena camajiwĩ ti paʉ olivo oterica yepare. Jesu topʉ nairoacã jãre cajʉgo aáteñanucuwĩ. To bairi caroaro camajiwĩ Judas. 3-5 Topʉ jã cãni paʉ polisía maja mena caejawĩ Judas. Aperã Dio wiire cacoterã polisía quena caejawã Judas mena. Sacerdote maja ʉparã, fariseo maja na cajooricarã cãma. Caroaro cabeju wamooricarã cãma. To bairi na cajĩa bujuricʉri mena cajĩa buju ejawã. Judas, Jesure cawadajãricʉ na mena cãmi. Jesu camaji tʉgayupi cʉ̃re cabaipere. To bairo majitʉgabacʉ quena na bocaʉ:

—¿Ñamʉre mʉja macati? caĩwĩ.

Ocõo bairo cʉ caĩ yʉwã:

—Jesu, Nasaré macacʉre jã maca, caĩwã.

Jesu na caĩwĩ tunu:

—Cʉna yʉ ã.

6 Jesu, "Cʉna yʉ ã," cʉ caĩro api acʉari, cauwi dui tunu re cumuwã. 7 To bairo na cabairo:

—¿Ñamʉre mʉja macati? na cajeniñanemowĩ Jesu tunu.

—Jesu, Nasaré macacʉre jã maca, cʉ̃re caĩ yʉwã cʉ̃re cañerã atána tunu.

8 To bairo na caĩro:

—Mere, "Yʉna yʉ ã," mʉjaare yʉ ĩtʉgawʉ, na caĩwĩ Jesu. —To roquere yʉre mʉja camacaata ati majare yʉ buerãre na buti aá rotiya.

9 Cajʉgoye Jesu cʉ cabuiorique cariape to baiato ĩi, to bairo caĩwĩ. Ocõo bairo cʉ caĩrique cãmʉ: "Yʉ Pacʉ yʉre cʉ cajooricarãre jĩcaʉ maca yʉre yaji weoquẽmi," ĩrique cãmʉ. 10 To bairo tiere cʉ caĩro Simón Pedro cʉ jarerica pãire cayo we newĩ. Yo we ne, sacerdote maja ʉpaʉre capaa coteri majocʉ Malco cawamecʉcʉre cariape nʉgoa macá amoorore capa ta ñoocõa joowĩ. 11 To bairo cʉ cáto tʉjʉʉ ocõo bairo cʉ caĩwĩ Jesu Pedrore:

—Mʉ jarerica pãire quenoo cũña. Yʉ Pacʉ cʉ capopiye tamʉo rotiricarore bairona yʉ popiye tamʉogʉ, cʉ caĩwĩ Jesu.

Jesús ante el jefe de los sacerdotes
(Mt 26.57-58; Mr 14.53-54; Lc 22.54)

12-13 To bairi polisía maja, na ʉpaʉ mena, aperã sacerdote maja ʉparã na cajooricarã mena Jesure cʉ jia turi, cʉ canecoama Aná cawamecʉcʉ ya wiipʉ. Caifá mañicʉ cãmi cʉ̃a. Caifána cãmi sacerdote maja ʉpaʉ ti cʉmare. 14 Caifána cajʉgoyepʉre judío majare: "Jĩcaʉ jeto romano majare cʉ cajĩa ecooro ñuugaro. To bairi nipetirã ye wapa manire cabai yajibojaʉ anigʉmi," caĩricʉ cãmi.

Pedro niega conocer a Jesús
(Mt 26.69-70; Mr 14.66-68; Lc 22.55-57)

15 Jesure na cañe aáto Simón Pedro, yʉ quena nare jã caʉja aápʉ. Sacerdote maja ʉpaʉ yʉre catʉjʉ majiwĩ. To bairi cʉ ya wiire cʉ cajani jãarica janiro pupeapʉre yʉ cajãa aápʉ. 16 Pedro maca jopepʉna catuanʉcawĩ. To bairo cʉ cabairo tʉjʉʉ jope cacoteore jeniri cʉ̃re yʉ capijo jõowʉ. 17 To bairi Pedro cʉ cajãaro co maca cʉ cajeniñawõ:

—¿Mʉa cʉ mena macacʉ mee mʉ ãti?

To bairo co caĩro:

—Yʉ aniquẽe, co caĩwĩ Pedro.

18 Seeto cajoowʉ. To bairi ti wiire paa coteri maja polisía maja mena capero riowã. Ti pero tʉ cajuma tʉjʉnucucõawã. Pedro quena na mena cajumaʉ aámi.

El jefe de los sacerdotes interroga a Jesús
(Mt 26.59-66; Mr 14.55-64; Lc 22.66-71)

19 Sacerdote maja ʉpaʉ Jesure ocõo bairo cʉ caĩ jeniñawĩ yua:

—¿Di maja una na ãti mʉ cabuerã? ¿Ñe uniere nare mʉ buenucuti? cʉ caĩ jeniñawĩ.

20 To bairo cʉ caĩro ocõo bairo cʉ caĩwĩ Jesu:

—Nipetirã na caapijoropʉ yʉ cabuiowʉ judío maja neñapo buerica wiiripʉ, Jerusalén macá wii Dio wiipʉ quenare yʉ cabuionucuwʉ. Yajioropʉ yʉ cabuioquetinucuwʉ. 21 ¿Nope ĩi yʉre mʉ jeniñati? Aperã yʉre caapiricarãre na jeniñaña. Yʉ cabuionucuriquere majirãma. To bairi mʉre buiogarãma, cʉ caĩwĩ Jesu.

22 To bairo Jesu cʉ caĩro apii jĩcaʉ polisía Dio wiire coteri majocʉ Jesu riyare cʉ pari ocõo bairo cʉ caĩwĩ:

—¿Ñeere ĩi to bairo rooro mʉ yʉti sacerdote maja ʉpaʉre?

23 Jesu maca ocõo bairo cʉ caĩwĩ:

—Jocʉna yʉ caĩata yʉ caĩtori wame macare ĩ buioya. Cariapena yʉ caĩbato quena ¿nope ĩi yʉre mʉ pati? cʉ caĩwĩ Jesu polisíare.

24 Cabero Aná Jesure jia turicʉpʉre cʉ cajoowĩ sacerdote maja ʉpaʉ Caifá tʉpʉre.

Pedro niega otra vez a Jesús
(Mt 26.71-75; Mr 14.69-72; Lc 22.58-62)

25 To bairo cabairi paʉ Pedro pero tʉ cajuma tʉjʉnucuwĩ. Topʉ cʉ catʉjʉnucuro cʉ cajeniñawã:

—¿Mʉa jĩ mena macacʉ mee mʉ áti? cʉ caĩ jeniñawã.

To bairo cʉ na caĩro:

—Cʉ mee yʉ ã, na caĩwĩ.

26 Cabero jĩcaʉ sacerdote maja ʉpaʉre capaa coteri majocʉ Pedrore cʉ caĩwĩ tunu:

—Mepʉ mʉ yʉ tʉjʉwʉ Olivo na caotericaropʉ cʉ mena mʉ cãno, cʉ caĩwĩ. To bairo caĩi Pedro cʉ amooro cʉ capa taricʉ bai cãmi.

27 To bairo cʉre cʉ caĩro apii Pedro:

—Yʉ aniquẽe, cʉ caĩtowĩ tunu.

To bairo cʉ caĩtori paʉna ãbocʉ cawadawĩ yua.

Jesús delante de Pilato
(Mt 27.1-2, 11-14; Mr 15.1-5; Lc 23.1-5)

28 Cabero cabujuparo jʉgoyeacã Jesu Caifá ya wiipʉ cãnacʉre cʉ cane aáma romano maja ʉpaʉ majuu cʉ cacũricʉ cʉ carotibojaʉ ya wiipʉre. Jesure cañericarã judío maja aniri ti

wiipʉre cajãaquẽma. Romano maja ya wiipʉre na cajãa aápata pascua macaje boje ʉga rotiya maniboricaro. Caʉgueri pairãre bairona tuaboricarãma. To bairi Pilato ya wiipʉre cajãaquẽma, judío majocʉ aniquẽemi ĩrã. 29 Na cajãagaquẽto tʉjʉu Pilato cabuti amí, na mena wadapenigʉ. Ocõo bairo na caĩwĩ:

—¿Ñee unie caroorije cácʉ ãmi ĩrã anire mʉja wadajãti?

30 Ocõo bairo cʉ caĩwã judío maja maca:

—Caroorije cátiquẽcʉ cʉ cãmata mʉ tʉpʉ cʉ̃re jã ne atíquetiboricarã.

31 To bairo na caĩro apii Pilato na caĩwĩ tunu:

—Cʉ ne aánaja. Mʉja majuuna mʉja carotirique cʉtinucurore bairona cʉ jeniñari cʉ popiyeyeya.

To bairo cʉ caĩro judío maja ʉparã ocõo bairo cʉ caĩwã Pilatore:

—Jãre judío majare jã jĩa rotiquẽema mʉ yarã ʉparã gobierno maja.

32 To bairi cariapena cabaiwʉ, "Yucʉ tẽorica pãipʉ yʉre tu mʉgo nʉco jĩagarãma," Jesu to jʉgoyepʉ jãre cʉ caĩ buiorica wamere bairona. 33 To bairi Pilato cʉ ya wiipʉ jãa átiri Jesu quenare cʉ cajãa rotiwĩ. Cʉ jãa roti, ocõo bairo cʉ caĩ jeniñañupʉ:

—¿Mʉna judío maja Ʉpaʉ mʉ ãti?

34 Jesu ocõo bairo cʉ caĩ yʉyupʉ Pilatore:

—¿Mʉ majuu mʉ catʉgooñari wamere yʉre mʉ jeniñati? o ¿aperã judío maja mʉre na buioti que? cʉ caĩñupʉ Jesu.

35 To bairo cʉ caĩro:

—Judío majocʉ mee yʉ ã. Yʉa judío maja mʉja cáti aniere yʉ majiquẽe. Mʉ ya yepa macana judío maja, sacerdote maja ʉparã, ¿ñe unie mʉ cáti buicʉto atopʉ mʉre na neatí? Jesure cʉ caĩñupʉ Pilato.

36 To bairo cʉ caĩro Jesu cʉ caĩñupʉ tunu Pilatore:

—Yʉa ati yepa macana ʉpaʉ mee yʉ ã. Ati yepa macana ʉpaʉ yʉ cãmata judío maja ʉparã yʉre na cajĩagaro yʉre caapiʉjarã maca na quẽborãma. Yʉre na cajĩagaro matabojarã na quẽborãma. Ati yepa macana ʉpaʉ mee yʉ ã yʉa.

37 To bairo cʉ caĩro apii Pilato cʉ caĩñupʉ:

—¿To roquere ʉpaʉ majuu mʉ ãti?

To bairo cʉ caĩro:

—Mʉ caĩrore bairona ʉpaʉ majuuna yʉ ã, cʉ caĩñupʉ Jesu Pilatore. —Cariape macajere buioʉ acú ati yepapʉ yʉ cabuiawʉ. Nipetirã cariape macajere caboorã yʉ cabuiorijere apiʉjama, caĩñupʉ Jesu.

38 To bairo cʉ caĩro:

—¿Dije unie majuu to ãti cariape macaje? cʉ caĩñupʉ Pilato.

Jesús es sentenciado a muerte
(Mt 27.15-31; Mr 15.6-20; Lc 23.13-25)

Pilato to bairo Jesure jeniñari bero judío maja ʉparã mena wadapenigʉ cabuti ejawĩ tunu. Buti ejaʉ, ocõo bairo na caĩwĩ:

—Caroorijere cátacʉ ãmi, cabui pacoʉna ãmi, yʉ ĩ majiquẽe.

39 Mʉja cabainucurije ocõo bairo ã: Pascua boje rʉmʉ cãno jĩcaʉ presopʉ cãcʉre yʉre mʉja buu rotinucu. To bairi Jesure, ¿judío maja Ʉpaʉ macare yʉ cabuuro mʉja booti?

40 To bairo cʉ caĩro apirã seeto awajarique mena ocõo bairo cʉ caĩ awajawã Pilatore:

—Cʉ̃re buuqueti majuucõaña. Barrabá macare cʉ buu jooya, caĩ awajawã. Barrabá cajee ruti paii cãmi.

19

1 Camaja, "Barrabá macare cʉ buuya," na caĩ awajaro apii Jesure na cabape rotiwĩ Pilato. 2 Cʉ yarã polisía pota beto cʉ rʉpoapʉre capeowã. To bairi jutiiro cajũabʉjariro ʉpaʉ cʉ cajañari yeje unore cʉ cajãawã Jesure. 3 Cabero cʉ tʉpʉ aá, ocõo bairo cʉ caĩ epewã:

—¡Judío maja Ʉpaʉ caroa cʉ̃re to ãmaro!

To bairo ĩ eperãna cʉ riyare capanucuwã.

4 Cabero Pilato cʉ ya wiipʉ cãnacʉ cabuti ejawĩ tunu. Buti ejaʉ, camajare na caĩwĩ:

—Ñe unie majuu caroorije cácʉ ãmi, cabui pacoʉ ãmi, ĩrica wame yʉ bʉgaqueti majuucõa. To bairi mʉja tʉpʉ cʉ yʉ pi buti atígʉ. Mʉja tʉjʉ majigarã.

5 To bairi Jesure cʉ cane buti ejawã. Jesu maca buti ejaʉ pota beto cʉ̃re na peorica betore capejawĩ cʉ rʉpoapʉ. Ʉpaʉ ya jutiiro polisía maja na cajãricaro quenare cajaña buti ejawĩ. Cʉ̃re na cane buti ejaro Pilato ocõo bairo na caĩwĩ camajare:

—¡Tʉjʉya! Anina ãmi.

6 To bairo cʉ̃re tʉjʉrã sacerdote maja ʉparã, aperã Dio wii cacoterã polisía maja seeto caĩ awajawã:

—¡Yucʉ tẽorica pãipʉ cʉ̃re na papua jĩacõato! cʉ caĩ awajawã Pilatore.

Pilato ocõo bairo na caĩwĩ:

—Mʉja majuuna yucʉ tẽorica pãipʉ cʉ papua jĩarãja. Yʉa, "Caroorije cátacʉ ãmi, cabui pacoʉna ãmi," yʉ ĩ majiquẽe, caĩwĩ Pilato.

7 Judío maja ʉparã maca cʉ caĩwã:

—Cʉ majuuna, "Yʉa Dio Macʉna yʉ ã," jã caĩwĩ. To bairije caĩi ũcʉre cajĩape ã. To bairona áti rotirique ã jãre, caĩwã Pilatore.

8 Pilato, " 'Dio Macʉna yʉ ã,' caĩwĩ," na caĩrijere apii netobʉjaro cauwiwĩ yua. 9 To bairi Jesure cʉ pi jãa, cʉ cajeniñawĩ tunu:

—¿Noopʉ cáatácʉ mʉ ãti mʉa?

To bairo cũre cʉ caĩ jeniñaro Pilatore cʉ cayʉquẽjupʉ Jesu.
10 Cʉ cayʉquẽto tʉjʉʉ Pilato cʉ caĩñupʉ tunu:
—¿Nope ĩi yʉre mʉ yʉquẽeti? ¿Mʉ majiquẽeti? Mʉre yʉ cabuugaata mʉre yʉ buu maji. Mʉre yʉ cajĩa rotigaata quenare mʉre yʉ jĩa roti maji polisía majare.
11 To bairo Pilato cʉ caĩro ocõo bairo cʉ caĩwĩ Jesu:
—Dio to bairo mʉre cʉ cáti rotiquẽpata to bairo yʉ cabaipere carotii mʉ aniquetiboʉ. To bairi mʉ tʉpʉ yʉre cajooricʉ mʉ netoro cabai bui pacoʉ ãmi.
12 To bairo cʉ caĩro apii Pilato, ¿dope bairo majuu Jesure yʉ buugabauti? seeto caĩ tʉgooñawĩ. To bairo cʉ cátigaro tʉjʉrã judío maja ʉparã seeto caĩ awajawã:
—¡Cũre mʉ cabuuata romano maja ʉpaʉre caneto nʉcaʉrena mʉ buuboʉ! Nii, "Yʉ majuuna ʉpaʉ yʉ ã," caĩi ũcʉ romano maja ʉpaʉre caneto nʉcaʉ ãmi. ¡To bairi romano maja ʉpaʉre camaii mee mʉ ã Jesure mʉ cabuuata! caĩ awajawã.
13 To bairo na caĩ awajaro apii Pilato Jesure capi buti aá rotiwĩ, ũta pãiri na cawe cũrica yepapʉ. Hebreo ye mena Gabata cawamecʉpʉ. Topʉ Pilato camajare cajeniña bejenucuwĩ. To bairi topʉ caruiwĩ. 14 Jĩca rʉmʉ carʉjawʉ pascua boje rʉmʉ cáaáparo jʉgoye. Paaribota majuu cãmʉ. To bairi Pilato topʉ rui, ocõo bairo caĩwĩ judío maja ʉparãre:
—Mʉja Ʉpaʉre cʉ tʉjʉya.
15 To bairo cʉ caĩro apirã caawajanemowã:
—¡Cũre na jĩacõato! ¡Yucʉ tẽorica pãipʉ cʉ na papua jĩa rocacõato! caĩwã.
To bairo na caĩ awajanemoro apii:
—¿Mʉja Ʉpaʉrena yucʉ tẽorica pãipʉre na yʉ papua jĩa roticʉti? na caĩwĩ Pilato.
To bairo cʉ caĩro sacerdote maja ʉparã ocõo bairo cʉ caĩwã:
—Jã ʉpaʉ jĩcaʉna ãmi, romano maja ʉpaʉ majuu.
16 To bairo na caĩro apii Pilato polisía majare, "Yucʉ tẽorica pãipʉre cʉ papua jĩarãja," na caĩwĩ. 17 To bairo cʉ caĩro cʉ canecoama Jesure yua. Cũrena yucʉ tẽorica pãire cʉ capʉja rotiwã.

La crucifixión
(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Lc 23.26-43)

To bairi Jesu yucʉ tẽorica pãire capʉja aámi rʉpoa coro buuro na caĩropʉ aácʉ. Hebreo ye mena Gólgota cawamecʉpʉ. Ti buuro camajocʉ rʉpoa caboa werica cororе bairo cabauwʉ. To bairi ti paʉre to bairo cawameyewã. 18 Topʉ yucʉ tẽorica pãipʉre cʉ capapua tuwã Jesure. Aperã pʉgarã quenare to bairona cámá. Jesure na recomacapʉ cʉ canʉcowã. Jĩcaʉre cariape nʉgoa maca, apeĩre cacõ nʉgoa maca canʉcowã.

19 Pilato Jesu rʉpoa bui yucʉ tẽorica pãipʉ cʉ caucariquere catu
rotiwĩ polisíare. Ocõo bairo caucayupi: “Jesu, Nasaré macacʉ
judío maja Ʉpaʉ ãmi.” 20 Tie ucarique hebreo ye, griego ye
mena, latín ye mena ucarique cãmʉ. Jesure na capapuarica
paʉ Jerusalén maca tʉna cãmʉ. To bairi capãarã judío maja
tiere catʉjʉwã. 21 Tie ucariquere tʉjʉrã sacerdote maja ʉparã
Pilatore ocõo bairo caĩñuparã:

—Judío maja Ʉpaʉ ãmi, caĩ ucaquetipe ã. Ocõo bairo maca
caucape ã: “ ‘Judío maja Ʉpaʉ yʉ ã,’ caĩwĩ,” caĩ ucape ã, caĩwã
Pilatore.

22 To bairo na caĩro:

—Mere yʉ uca tutʉgawʉ. Yʉ wajoaquẽcʉ, na caĩwĩ Pilato.

23 Cabero bapari cãnacãʉ polisía maja Jesure capapuaricarã
cʉ ye jutiire cajee neowã. Jee neo, na cãno cõo cajee batewã.
Cʉ jutiiro cabui macato cae turoya mamʉ. 24 To bairi polisía
maja ocõo bairo caame ĩwã:

—Atore mani wooqueticõarã. Mani ĩ bʉga eperã. ¿Ñamʉ
maca cʉ ĩ bʉgaʉati ati yejere? caĩwã.

To bairo na cáto Dio ye queti ucarica pũuripʉ ucarique
cariape cabaiwʉ. Ocõo bairo ucarique cãmʉ: “Yʉ jutiire
caricawowã. Tiere boorã caĩ bʉga epewã.” Tie to caĩrore
bairona cámá polisía maja cũre.

25 Yucʉ tẽorica pãi Jesure na capapuarica pãi tʉpʉre ba-
pari cãnacão cãromia catʉjʉnucuwã. Cʉ paco, cʉ mʉgo, apeo
María Cleopas nʉmo, María Magdalena, to cãnacãona topʉ
catʉjʉnucuwã. 26 Jesu cʉ pacore, yʉ seeto cʉ camaii co tʉ yʉ
catʉjʉnucuro tʉjʉʉ ocõo bairo co caĩwĩ:

—Caaco, ani mʉ macʉ ãmi.

27 Cabero yʉre caĩwĩ:

—Tona ãmo mʉ paco, caĩwĩ Jesu. Mʉ paco majuure bairona
yʉ pacore co jʉgo ãña ĩi, yʉ caĩwĩ.

Cabero cõre yʉ cane aápʉ yʉ ya wiipʉ, yʉ tʉpʉ co anicõato ĩi.

Muerte de Jesús
(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Lc 23.44-49)

28 Jesu cʉ pacore yʉre cʉ cajʉgo ani rotiro bero, “Nipetirije
Dio yʉre cʉ cáti rotiriquere yʉ áti peocõawʉ,” caĩ majiwĩ Jesu.
To bairi Dio ye queti ucarica pũuropʉ ucarique to bairona
baigaro ĩi, ocõo bairo caĩwĩ:

—Yʉ oco etigacʉpʉ.

29 Topʉre ʉje oco capiyarije cajañari rʉ cãmʉ. To bairi
polisía maja carupa bʉrʉare ne átiri caweyoo newã ti jotʉpʉre.
Weyoo ne átiri yucʉ hisopo cawame cʉtiipʉ ti bʉrʉare dʉre
turi, cañu mʉgo joowã Jesu tʉpʉ. 30 To bairo na cáto tiere
caetiñawĩ Jesu. Etiña yaparoʉ:

—Nipetiro yʉ áti peocõa mere, caĩwĩ Jesu.

To bairo ĩ yaparo cʉ rʉpoare roca yo, cabai yajicoami yua.

Un soldado abre con su lanza el costado de Jesús

31 Jesu cʉ cabai yajiri paʉre jĩca rʉmʉ carʉjawʉ mai pascua boje rʉmʉ cãniparo jʉgoye. Ti boje rʉmʉ sábado judío maja na cayerijãri rʉmʉ cãni majuuri rʉmʉ cãmʉ. Ti rʉmʉ cãno cabai yajiricarã yucʉ tẽorica pãipʉ na catujaro cabooquẽjuparã judío maja ʉparã. To bairi Pilato tʉpʉ aá, cʉ yarã polisía majare na ñicaarire capa pe rotiyuparã, yoaro mee na bai yajiato ĩrã. "Cabero cabai yajiricarãpʉre ne ruio, aperopʉ na mʉja jeecoapa," caĩñuparã. 32 To bairi polisía jĩcaʉ ye ñicaarire capa pe jʉgowã. Cabero apeĩ quenare to bairona capa pe jĩawã. 33 Jesu macare mere cabai yajiricʉpʉre catʉjʉwã. To bairi cʉ ñicaarire capa pequẽma.

34 Cabai yajiricʉ cʉ cãnibato quena jĩcaʉ polisía Jesu waruure cʉ ãpoa bejuro mena cajarewĩ. To bairo cʉ cáto rií, oco mena cabutiwʉ. 35 Yʉ majuuna to bairijere yʉ catʉjʉwʉ. Cariapena ã. Mʉja quena Jesu ye quetire api nʉcʉbʉgoya ĩi, mʉjaare yʉ ĩ buio ati pũurore ucaʉ. 36 Atie to bairo cabaiwʉ Dio ye queti ucarica pũuripʉ tirʉmʉpʉ macana na caucaricarore bairona. Ocõo bairo Jesu cʉ cabaipere ĩ ucarique cãmʉ: "Cʉ õwaa jĩca õwaro uno pa pe ecooya manigaro." 37 Ape wame quena Dio ye queti ocõo bairo ĩ ucarique cãmʉ: "Na cacamiyericʉre tʉjʉjogarãma."

38 Jesure na cajarericaro bero José Arimatea cawamecʉti maca macacʉ Pilatore Jesu rupaʉ ãnatore cajeniñupʉ. Jesure canʉcʉbʉgoʉ cãmi José. Jesure nʉcʉbʉgobacʉ quena aperãre caĩ buioquẽmi, judío maja ʉparãre uwibacʉ. To bairi Pilato, "Jaʉ, cʉ ne aácʉja," cʉ caĩro apii Jesu rupaʉre cane ruiowĩ. 39 Nicodemo cajʉgoye ñamipʉ Jesure cajeniña ejaricʉ quena capee treinta kilos cajʉti ñuurije cajee ajupi. Tie cajʉti ñuurije mirra, áloes cawamecʉtie mena ajurique cãmʉ. 40 Na pʉgarã José, Nicodemo mena juti ajeripʉre cajʉti ñuurijere pio tu átiri, ti ajeri mena Jesu rupaʉ ãnatore caumawã. Judío maja cabai yajiricarãre yaarã na cátinucurore bairona cámá. 41 To bairi Jesure na capapuarica paʉ tʉpʉ jĩca janiro na caoterica janiro cãmʉ. Ti janiro pupeapʉ jĩca ope maja ope ʉtapʉre na cawerica ope cãmʉ, carupa toti yua. Ti toti cabai yajiricʉre cañujo rocaya mani toti cãmʉ. 42 Muipu cʉ caroca jãa aáti paʉ cãmʉ mere. Judío maja na capaa rotiqueta rʉmʉ cãnipa rʉmʉ cãmʉ. To bairi ti toti catʉacã cãno maca Jesu rupaʉ ãnatore ne aá, ti totipʉre cʉ cañujo rocawã.

20

La resurrección de Jesús
(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Lc 24.1-12)

1 Cabero ape semana cãni jʉgori rʉmʉ cabujuwʉ yua yerijãrica rʉmʉ bero cãni rʉmʉ. Cabujuri paʉ jʉgoye María Magdalena Jesu maja opepʉ catʉjʉo aájupo. Aá, topʉ eja, ti opere na cabiabata cuiro ʉta cuiro aeropʉ cacuñaro catʉjʉyupo. 2 To bairi jã tʉpʉ caatʉ tunu ajupo. Yʉ, Pedro mena jã cãnopʉ atʉ tunu ejao, ocõo bairo jã caĩ buiowõ:

—Mani Ʉpaʉre aeropʉ cʉ necoajupa. Noopʉ cʉ ne aána ne aátanama, caĩwõ.

3 To bairo co caĩro apirã jã Simón Pedro, yʉ, cʉ̃re na carocaricaropʉ jã catʉjʉra aápʉ. 4 Topʉ aána Pedro netoro yʉ caatʉ ocabʉtiwʉ. To bairi cʉ jʉgoye yʉ caejacoapʉ. 5 Topʉ ejaʉ ti totipʉ yʉ camubia tʉjʉwʉ, jãaquẽcʉna. Topʉ capejawʉ cʉ̃re na caumarica ajeri jeto. 6 Yʉ bero maca Pedro caatʉ ejawĩ. Cʉ̃a cariapena cajãacoami. Cʉ quena catʉjʉwĩ tie juti ajerire. 7 Ape ajero Jesu rʉpoare na caumarica ajero quena topʉ capejawʉ. Ape ajeri mena cãniquẽpʉ. Ape paʉpʉ tuperica ajero capejawʉ. 8 Yʉ quena cʉ bero ti totipʉ yʉ cajãa aápʉ. Nipetiro ti ajerire tʉjʉʉ yʉ catʉgooña bʉga nʉcʉbʉgowʉ, "Yʉ tunu catigʉ," Jesu jãre cʉ caĩriquere. 9 Dio ye queti ucarica pũuripʉ Jesu cabai yajiricʉpʉ tunu catigʉmi caĩrijere jã caapi puoquẽpʉ. 10 To bairi ti totire tʉjʉ yaparori jã ya wiipʉ jã catunucoapʉ.

Jesús se aparece a María Magdalena
(Mr 16.9-11)

11 María Magdalena maca ti toti tʉpʉna caoti tua nʉcacõawõ. Otiona co quena ti totipʉ camubia tʉjʉ jõoñupo. 12 To bairo mubia tʉjʉ jõobaco pʉgarã jutii cabotirijere cajañarãre ángel majare catʉjʉyupo. Jesure na capeobata paʉpʉre caruiyuparã. Jĩcaʉ Jesu rʉpoa cãnatopʉ, apeĩ cʉ rʉpori cãnatopʉ caruiyuparã. 13 To bairo nare co catʉjʉro ocõo bairo co caĩ jeniñañuparã:

—¿Nope ĩo mʉ otiti?

Co maca na caĩñupo:

—Yʉ Ʉpaʉre necoajupa. ¿Noopʉ na ne aájupari? yʉ ĩ majiquẽe.

14 To bairo ĩ, amojore nʉca tʉjʉo, Jesure co tʉna cʉ catʉjʉnucuro catʉjʉyupo María Magdalena. "Jesuna ãmi," caĩ tʉjʉ majiquẽjupo. 15 To bairi Jesu co caĩ jeniñañupʉ:

—¿Nope ĩo mʉ otiti? ¿Ñamʉre macao mʉ áati?

Na caoterica janirore cacotei ãcʉmi, caĩ tʉgooñabajupo. To bairi:

—Mʉna cʉ̃re cane aátacʉ mʉ cãmata topʉ yʉ cũwʉ, yʉ ĩ buioya. Yʉre mʉ caĩ buioro apero maca cʉ̃re yʉ ne aágo, caĩñupo María.

16 To bairo co caĩro:

—¡María! co caĩñupʉ Jesu.

To bairo cu caĩro apio amojore tujuri, cu caĩñupo:
—¡Raboni! Ti wame hebreo ye mena, "Yure camajiou," ĩgaro ĩ.
17 Jesu co caĩñupu yua:
—Yure ruuya. Yu Pacu tupu yu wamu aáquẽpu mai. Yu buerã cãnieparãre na buiója. Ocõo bairo ĩwĩ, na ĩ buioya: "Cũa cu Pacu tupu, 'Aácu yu áa,' ĩwĩ. 'Cũa yu Pacu, muja Pacu quena ãmi Dio,' ĩwĩ," na ĩña, co caĩñupu Jesu.
18 To bairo cu caĩro apio María Magdalena jã tupu cu buerã cãnana tupu cabuio ejawõ. Ejao cũre co catujuriquere, cõre cu caĩriquere jã caĩ buiowõ.

Jesús se aparece a los discípulos
(Mt 28.16-20; Mr 16.14-18; Lc 24.36-49)

19 To bairo cabairi rumu judío maja na yerijãrica rumu bero macá rumu cãmu mai. Ti rumu canaiori pau bero jã cu buerã cãnana jã caneñapowu. Judío maja uparãre uwirã caroaro jã cabiacõa jãapu. Topu jã cãni pau Jesu jã watoapu cabuia ejanucawĩ. Buianuca eja, jãre cañuu rotiwĩ:
—Caroaro wariñuurique mujaare to ãmaro.
20 To bairo jã ĩ, cũre na capapuariquere, cũre na cajarerica paure jã caiñoowĩ ti camiire. Cũre tujurã seeto jã cawariñuuwu.
21 Cu maca jã caĩnemowu tunu:
—Caroaro wariñuurique mujaare to ãmaro. Yu Pacu yure cu cajooricarore bairona yu quena yu ye quetire buio rotii mujaare yu joo.
22 To bairo ĩi, jãre puti peó, ocõo bairo jã caĩwĩ:
—Espíritu Santo muja mena cu ãmaro. 23 Aperã caroorije na cátajere muja camajirioro cabui mana anigarãma. Nare muja camajirioquẽto camajirioya mana anigarãma, caĩwĩ Jesu.

Tomás ve al Señor resucitado

24 Tomás Jesu buei cãnacu casũruaricu na caĩnucuu Jesu jã tupu cu cabuia ejanucaro camami. 25 Cabero cu catunu ejaro cũre jã caĩwu:
—Mani Upaure jã tujuwu, cu jã caĩwu.
Tomás maca ocõo bairo jã caĩwĩ:
—Cu wamori na capapuarique camii wiere yu catujuquẽpata, "Tunu catiyupi," yu ĩ nucubugoquetigu. To bairi cũre na cajarerica camiro wirore yu capañaquẽpata muja caĩrijere yu nucubugoquetigu. Tiere pañacõaripu, "Cariapena ĩma," mujaare yu ĩ nucubugogu.
26 Jĩca semana bero Jesu cu cabuia ejanucaro bero jã caneñapowu tunu. Ti paure Tomás quena jã mena cãmi. Ti wii jope biarica wii cãmu. To bairo to cãnibato quena Jesu jã watoapu cabuia ejanucawĩ. Buia ejari jã cañuu rotiwĩ:
—Caroaro wariñuurique mujaare to ãmaro, caĩwĩ.

27 To bairo ĩ, ocõo bairo caĩwĩ Jesu Tomáre yua:
—Tʉjʉya yʉ wamorire. Yʉre na cajarerica camiro wiro quenare pañaña. “Tunu catíquẽcʉmi,” ĩ nʉcʉbʉgoqueticõa baiquẽja. Yʉre api nʉcʉbʉgoya.
28 To bairo cʉ caĩro apii ocõo bairo cʉ caĩwĩ Tomás:
—¡Jesu, yʉ Ʉpaʉ! ¡Mʉa, Diona mʉ ã! caĩwĩ.
29 Jesu maca ocõo bairo cʉ caĩwĩ:
—Tomás, yʉ catunu catiro tʉjʉcõaripʉ yʉre mʉ nʉcʉbʉgo. Yʉre tʉjʉquetibana quena canʉcʉbʉgorã macare netobʉjaro caroaro wariñuuriquere na joogʉmi Dio.

El porqué de este libro

30 Jesu jã catʉjʉrona apeye uniere capee cáti iñoowĩ. Tie nipetirije ati pũuropʉre yʉ ucaquẽe. 31 Nipetirijere ucaquetibacʉ quena atie jetore yʉ uca. Jesu Dio cʉ cajooricʉna ãmi, cʉ Macʉna ãmi, na ĩ nʉcʉbʉgoato ĩi to bairona yʉ uca. To bairi cũre nʉcʉbʉgorã, mʉja catícõa aninucugarã cʉ mena yua.

21

Jesús se aparece a siete de sus discípulos

1 Cabero Jesu cabuia ejanʉcawĩ tunu Tiberia cawamecʉti ra tʉjaropʉ. Ocõo bairo cabaiwʉ. 2 Topʉre cãna ato cãnacãʉna jã cãmʉ. Simón Pedro, Tomás casũrʉaricʉ na caĩnucuʉ, to bairi Natanael Galilea yepa Caná cawamecʉti maca macacʉ, aperã quena jã pʉgarã Sebedeo punaa jã cãmʉ. To bairi aperã pʉgarã Jesu cʉ cabuericarã cãma na quena.
3 Topʉ jã cãni paʉ Simón Pedro ocõo bairo jã caĩwĩ:
—Wai jĩaʉ aácʉ yʉ áa.
—To bairo cʉ caĩro:
—Jã quena mʉ mena jã aágarã, jã caĩwʉ.
To bairi aá, cumuapʉ jã caeja jãawʉ. Eja jãa, ti ñamire jã cawai waja bujucõabapʉ. Jã cajĩaquẽpʉ.
4 Cabuju jʉgori paʉ cãno yua Jesu ti ra tʉjaropʉ cabuianʉcawĩ. “Cʉna ãmi,” jã caĩ tʉjʉ majiquẽpʉ. 5 To bairi:
—¿Mʉja jĩari? jã caĩwĩ.
—Jã jĩaqueti majuucõa, jã caĩwʉ.
6 To bairo jã caĩro apii, ocõo bairo jã caĩwĩ:
—Cariape nʉgoa maca roca ñuaña mʉja bapire. To bairo ána mʉja jĩagarã.
To bairi cʉ caĩrore bairona jã cápú. To bairo jã cáto capãarã majuu cajãawã. Capãarã majuu na cajãaro jã bapire jã cane mʉgo ocabʉtiquẽpʉ. To bairo cabairo tʉjʉʉ yʉa Juan, Jesu seeto cʉ camaii Pedrore cʉ yʉ caĩwʉ:
—¡Mani Ʉpaʉna ãmi!
7 To bairo yʉ caĩro apii Simón Pedro cʉ jutiire cajañawĩ. Jañari Jesu tʉpʉ aágʉ caroca ñuawĩ.

8 Jã maca ʉtabʉcʉra tʉjaro cien metro cõo capajaricarã bapire wai capãarã cajañaricʉre jã cawe tʉga pua pã apʉ́ yua.
9 Topʉ pã ejarã pero mere cariorica perore jã catʉjʉwʉ. Ti peropʉ jĩcaʉ wai pʉo nʉcoricʉ cãmi. Pan quena jĩca cãmʉ. 10 To bairi jã capã ejaro ocõo bairo jã caĩwĩ Jesu:

—Wai mʉja cajĩaricarãre na jee ajá.

11 To bairo cʉ caĩro Simón Pedro cumuapʉ eja jãa, waire cawema amí paputiropʉre. Wai capacarã ciento cincuenta y tres majuu cajãawã. To cõo majuu capãarã na cajãabato quena bapi cawooquẽpʉ. 12 To bairi:

—Ʉgarã ajá, jã caĩwĩ Jesu. To cõopʉ, Jesuna ãmi, jã caĩ tʉjʉ maji peticoapʉ yua. Mere cʉ tʉjʉ maji peticõari, "¿Ñamʉ mʉ ãti?" cʉ jã caĩ jeniñaquẽpʉ. 13 To bairi Jesu pãre jã canuwĩ. Wai quenare jã canuwĩ.

14 Jesu cʉ catunu catiricaro bero pʉgani jã tʉpʉ cabuia ejanʉcawĩ. Yucʉ mena buia ejaʉ itiani jã tʉpʉ cabuia ejanʉcawĩ yua.

Jesús habla con Simón Pedro

15 Jã caʉgaro bero ocõo bairo Jonás macʉ Simón Pedrore cʉ cajeniñawĩ Jesu:

—Simón, ¿atie mʉ cumua, wai wajarique, mʉ yere mʉ camairo netoro yʉre mʉ maiti? cʉ caĩ jeniñawĩ:

—Ʉʉjʉ, Ʉpaʉ, mʉ maji mʉre yʉ camairijere, cʉ caĩwĩ Pedro.

To bairo cʉ caĩro ocõo bairo cʉ caĩwĩ Jesu:

—Baiyupa to roquere yʉre canʉcʉbʉgorãre caroaro na jʉgo ãña. Ovejare cacʉgoʉ waibʉcʉrã oveja cawimarãacãre cʉ cacoterore bairona na jʉgo ãña.

16 Cabero Pedrore cʉ cajeniñanemowĩ Jesu tunu:

—Simón, ¿yʉre mʉ maiti?

—Ʉʉjʉ, mʉ yʉ mai. Mʉ maji mʉre yʉ camairijere, cʉ caĩwĩ Pedro.

—To roquere yʉ yarãre caroaro na jʉgo ãña, cʉ caĩwĩ Jesu tunu.

17 Cabero cʉ caĩnemowĩ tunu Jonás macʉ Simóre:

—Simón, ¿yʉre mʉ maiti?

Jesu itiani cãre cʉ cajeniñaro apii Pedro seeto tʉgooñarique pairi ocõo bairo cʉ caĩwĩ Jesure:

—Yʉ Ʉpaʉ, nipetirije mʉ maji. Mʉ maji mʉre yʉ camairijere.

To bairo cʉ caĩro:

—To roquere yʉ yarãre caroaro na jʉgo ãña, cʉ caĩwĩ Jesu tunu. 18 —Cariapena mʉ yʉ ĩ. Cawamaʉ ãcʉpʉ mʉ cabooro jutiirore jaña, noo mʉ cáaágaro cáaáteñaʉ mʉ cãmʉ. Cabero cabʉcʉ mʉ cãnopʉ aperã maca mʉ wamorire mʉ ñu mʉgo rotigarãma. To bairo mʉre ñu mʉgo rotiri, mʉ jia turi, mʉ cáaágaqueti paʉpʉre mʉre ne aágarãma.

19 Jesu to bairo ĩi Pedro dope bairo cʉ cabai yajipere ĩi caĩwĩ. Cʉ cabai yajirije jʉgori camaja Diore nʉcʉbʉgogarãma ĩgʉ, to bairona caĩwĩ Jesu.

To bairo ti wamere cʉ ĩri bero ocõo bairo cʉ caĩnemowĩ Jesu:

—Yʉ cátinucurijere bairona áticõa aninucuña.

El discípulo amado

20 Cabero Pedro tʉjʉ tunuobacʉ na bero yʉ caʉjaro catʉjʉwĩ. Yʉna yʉ cãmʉ Jesu cʉ camai netoʉna. Yʉna to jʉgoye jã caʉga tʉjari ñami, "¿Ni majuu mʉre catʉjʉ teerãre cʉ wadajãʉati?" yʉ caĩ jeniñawʉ. 21 To bairi Pedro yʉre tʉjʉʉ Jesure cʉ cajeniñawĩ:

—Ʉpaʉ, ani maca ¿dope bairo cʉ baiati?

22 To bairo cʉ caĩro Jesu cʉ caĩwĩ Pedrore:

—Nemoona cʉ cabai yajiata o cabero yʉ catunu atí paʉpʉre cʉ cacaticõamata mʉ camajipa wame me ã. Cʉ maca cʉ cabaipa wamere tʉgooñaquẽcʉna yʉ cátinucurijere bairona áticõa aninucuña mʉa.

23 To bairo Jesu cʉ caĩro apirã jĩcaarã jã mena macana, "Bai yajiquetigʉmi Juan," yʉre caĩ tʉgooñabama. Jesu maca, "Bai yajiquetigʉmi," yʉ caĩquẽmi. Ocõo bairo maca caĩwĩ: "Caberopʉ yʉ catunu atí paʉpʉna cʉ cacaticõa anipere yʉ cabooata quena ti wamere catʉgooñaquetipe ã mʉ macare, caĩwĩ Jesu Pedrore.

24 Yʉ Juan yʉ ã. Yʉ catʉjʉriquere yʉ uca. To bairi yʉ caucarique cariapena ã, ĩ majirique ã.

25 Apeye capee ã Jesu cʉ cátaje. Yʉ catʉgooñaro cʉ cátaje cõo yʉ caucaata capee pũuri majuu ani neto majuucõaboro.

To cõona ã.

LOS HECHOS
DE LOS APÓSTOLES

1 Teófilo, mʉ yʉ cauca joo jʉgoriquepʉ mere mʉ yʉ cauca
buiowʉ Jesu nemoopʉ cʉ cátajere, camajare cʉ cabuiorique
nipetirijere. 2 Ʉmʉrecoopʉ cʉ catunu aáparo jʉgoye cʉ buerã
cãnanare, apóstol maja na caĩrã na cátipere na carotiyupʉ Jesu.
Dio Catirique, Espíritu Santo na cʉ caĩ rotiro mena tiere na
caĩ buioyupʉ Jesu apóstol majare. 3 Jesure cʉ na cajĩaricaro
bero bai yaji, cabero catí tunu yaparori tunu cuarenta cãnacã
rʉmʉri cãñupʉ mai. To cõo cãnacã rʉmʉri aniri capee niri
na tʉpʉ cabuia ejanucuñupʉ cʉ buerã cãnanare. "Mere catí
tunucoajupi Jesu," na caĩ majiparore bairo capee wame na
catʉjʉrona cájupʉ. Na tʉpʉ buia eja, Ʉpaʉ Dio cʉ cãnipe quetire
na caĩ buioyupʉ.

4 To bairi na mena ãcʉpʉ ocõo bairo na caĩñupʉ Jesu:

—Jerusalẽpʉna tuacõañaa mai aeropʉ aáquẽnana, na
caĩñupʉ. —Jerusalẽpʉ mʉja cayuuro yʉ Pacʉ cajʉgoye cʉ
caĩ buioricarore bairona mʉja joogʉmi cʉ Catirique, cʉ
Espíritu Santore. Mere mʉjaare yʉ caĩ buiowʉ ti wamere.
5 Juan oco mena cabautisanucuwĩ, "Dio yʉ catʉgooñarijere
yʉ wajoami," mʉja caĩro. Yucʉacãna Espíritu Santore mʉja
joogʉmi Dio mʉja mena cãnipaʉre. To bairo mʉja mena cʉ
cãno tʉjʉrã Diore mʉja caapiʉjarijere tʉjʉ majigarãma camaja,
na caĩñupʉ Jesu yua.

Jesús sube al cielo

6 Cabairo bero ʉ̃tapʉ Olivo na caĩricʉpʉ nare cʉ capi neori
paʉ ocõo bairo cʉ caĩ jeniñañuparã Jesure:

—Jã Ʉpaʉ, ¿yucʉacãna aperã Roma macana jã ya yepare
carotirãre na mʉ reiati? ¿Jã majuuna Israel maja jã ya yepare
jã ʉparã cʉnaati? Jesure cʉ caĩ jeniñañuparã.

7 To bairo cʉ na caĩ jeniñaro:

—Mani Pacʉ Dio jeto rotigʉmi ati yepa cabaipere. Noo
cõopʉ cʉ carotipere majioquẽemi mʉjaare. To bairi ati
wame catʉgooñaquetiparã mʉja ã, na caĩñupʉ Jesu. 8 —
Ape rʉmʉbʉjaacã cáti majirã mʉja anigarã Dio cʉ Espíritu
Santore mʉjaare cʉ cajooro. Cʉ Espíritu Santo majirique
mʉjaare cʉ cajooro yʉ cabairijere mʉja camajiri wame cõo
aperãre mʉja buiora aágarã. Jerusalén maca macanare, Judea
yepa macanare, Samaria yepa macanare, ati yepa nipetiro
macana quenare na mʉja buiora aágarã, na caĩñupʉ Jesu.

9 To bairo na ĩ yaparo cawamʉcoajupʉ na catʉjʉ mʉgorona.
To cõona bujeri bʉrʉri cʉ cabuje biayupe. To bairi cʉ catʉjʉ

nemoquẽjuparã yua. 10 Mai jõ buipʉ na catʉjʉ mʉgojorona Dio tʉ macana pʉgarã cabotirije cajañarã na tʉna cabuia ejanʉcañuparã. 11 Na tʉna buia ejanʉca, ocõo bairo na caĩñuparã:

—Mʉjaa, Galilea macana, ¿nope ĩrã ʉmʉrecoore mʉja tʉjʉ mʉgo tʉjʉnucuti? Cʉ̃ Jesu mʉjaare cáaáweoecʉ, ʉmʉrecoopʉ cawamʉ aáecʉ to bairona tunu atígʉmi. Cʉ cáaátore mʉja catʉjʉetore bairona tunu atígʉmi.

Se escoge a Matías para reemplazar a Judas

12 To bairi Olivo na caĩricʉ ʉtaʉpʉ cãnana catunucoajuparã Jerusalén macápʉ. Yoaroacã mee, jĩca hora rʉgaro aátato ã Olivo na caĩricʉ mena Jerusalẽpʉ ejaricaro. 13 Jerusalén macápʉ tunu aá, na cãni paʉpʉ cajãa ejayuparã, cabui macá arʉapʉre. Cãñuparã Pedro, Jacobo, Juan, André, Felipe, Tomás, Bartolomé, Mateo, Jacobo (Alfeo macʉ), Simón (cananista majocʉ), Juda (Jacobo yaʉ). To cãnacãʉna cãñuparã. 14 Naa nipetirã jĩcarore bairo tʉgooñari Diore cajeni nʉcʉbʉgorã cãninucuñuparã. Na yarã romiri quena to bairona na mena neñapori Diore cajeni nʉcʉbʉgorã cãninucuñuparã, María Jesu paco mena, Jesu bairã jãa.

15 Jĩca rʉmʉ, noo cãnacã rʉmʉ beroacã meena na mena caneñapoyuparã aperã Jesucristore caapiʉjarã capãarã. Noo cõo ciento veinte cõo majuu ãnanama. 16-17 Na caneñapori paʉ Pedro wamʉnʉcari ocõo bairo na caĩñupʉ:

—Yʉ yarã, tirʉmʉpʉ Judas cʉ cabaipere mani ñicʉ Ʉpaʉ David cãniñaricʉ caucayupi Dio Wadariquepʉre Dio Espíritu Santo cʉ cauca rotiro mena. David cʉ caĩ ucaricarore bairona cabaiwĩ Judas. Mani mena macacʉ cãnibami. Mani mena Dio yere cátinemoʉ cãnibami. To bairo cabaii anibacʉ quena Jesure cañeparãre na cajʉgo aámi, na caĩñupʉ Pedro. 18 Jesure cañeparãre na cʉ cañe rotirique wapa niyerure cʉ cajooyuparã. Cabero tie rooro cʉ cátaje wapare na catunuocõañupʉ. Nare cʉ catunuo jooro bero jĩca yepa cawapayeyuparã tie mena. Judas cʉ majuuna bai yajigʉ cʉ wamʉ tuture jia, roca yo átiri cabai yajiyupʉ. Bai yaji, cʉ paro wati, cʉ ʉta miji wẽri buti, cabai yajiyupʉ yua. 19 To bairi Jerusalén macana nipetirã ati wame majiri, ti yepa Judas ye niyeru cãnibataje mena na cawapayerica yepare Aquédema cawameyeyuparã na ye mena, Rií Yepa ĩrica wame.

20 To bairo na ĩ, ocõo bairo na caĩnemoñupʉ Pedro:

—Dio Wadarique Salmo cawamecʉti pũuripʉ ocõo bairo to caĩrore bairona cabaiyupi Judas:

Cʉ ya paʉ ãnatore camaja na aniqueticõato. Cʉ cátibatajere apeĩ maca cʉ wajoaato, ĩ Dio Wadarique Judas cʉ cabaipere.

21 "To bairi apeĩ maca Judas ãnacure cu cawajoape ã jã mena,
"Jesu bai yajiri bero catunu catiyupi tunu," tiere caĩ buio
teñapau. Jĩcau mani Upau Jesu mani mena cu cãno catujuricu,
Jesucristo cu cabairique nipetiro mani mena catujuricure
cabejepe ã. 22 Juan Jesure cu cabautisaro catujuricure
cabejepe ã. Apeye nipetiro Jesu cu cátajere, pu, cu Pacu Dio
umurecoopu cũre cu cane wamu aáto catujuricure cabejepe
ã mani mena Jesu ye quetire cabuio teñapaure, na caĩñupu
Pedro.
23 To bairo cu caĩro pugarãre cabejeyuparã. José Justo
— Barsabá quena cawamecujupu. Apeĩ Matía, na pugarãre
na cabejeyuparã. 24-25 Na beje, ocõo bairo Diore caĩ jeni
nucubugoyuparã:
—Jã Upau, camaja nipetirã na yeripure mu tujumaji. Judas jã
mena cãnibaepau mu yere cáaáweowĩ, cu caboori wame macare
átigu, caroorã na capopiye tamuori paupu aácu. To bairi jã
majioña. Ati maja pugarã ¿ni maca mu cabejei cu ãti Judare
cawajoapau, jã mena mu yere cabuio teñapau?
26 To bairo Diore jeni nucubugo, ũta rupaa puga ne, Matía,
Barsabá na wamerire uca, tiare cañooñuparã. Na cañooriquere
tunu tujuquẽnana jĩca caneñuparã. Na catujuro Matía cawame
tujarica cãñupe. To bairi Matíare aperã Jesu ye quetire
cabuio teñaparã once cãnacãu na mena cabuio teñapaure cu
cacũñuparã Matíare yua.

2

La venida del Espíritu Santo

1 To cõona Pentecosté na caĩri boje rumu caejayupe, Pas-
cua caĩri boje rumu pugarã muipua bero macá boje rumu
yua. Ti boje rumu cãno jĩca pau caneñapoyuparã Jesure
caapiujarã nipetirã. 2 Na caneñapori pau majiña mano seeto
cabujuyupe umurecoopure cáatíe. Ti wiipu na caneñapo ruiri
wiipu wino seeto capapurije to cáató cabujurijere bairo seeto
cabujuyupe. 3 To bairo cabairi pauna na tupu carupeayupe cau
bujurijere bairo cabaurije. Na cãno cãnacãupurena cau buju
tujunucuñupe na rupoari buiacã. 4 To bairona cabairi pau Dio
Espíritu Santo na nipetirãpure caejayupu, na mena ani ejau.
Na mena cu caejarona cawada jugóyuparã aperã ye mena.
Cajugoyepu camajiquetana anibana quena Espíritu Santo na
cu cawada majioro apero macana yere capee wadariquere
cawadayuparã. Jĩcau ape oca cawadayupu. Apeĩ ricati
wadarique cawadayupu, to cãnacãuna ricati jeto Espíritu
Santo na cu cawada majioro yua.

5 Ti boje rumu cãno judío maja Jerusalén macápu boje
rumu catuju teñarã ejaricarã cãñuparã. Diore canucubugorã

cãñuparã. Judío maja anibana quena to cãnacãʉ ricati cawadarã cãñuparã, ape macaripʉ cãni batericarã aniri. 6 To bairi na camaja capãarã tie cabʉjʉrijere apirã, catʉjʉra ejayuparã. Tʉjʉra eja, to cãnacãʉna na ye ocare Jesure caapiʉjarã na cawadaro apirã:

7-8 —¡Abʉma! caĩñuparã. —¿Dope bairo na baiti? Ati maja to bairo cawadarã Galilea macana anibana quena ¿dope bairo to cãnacãʉna mani cabuiarica macari macanare bairo to cãnacãʉna mani cawadarijere na wada majiti? caĩ api acʉacoajuparã. 9 —Atopʉ mani mena catʉjʉ teñarã ãma Partia macana, Media macana, Erame macana, Mesopotamia macana ãma. Aperã Judea macana quena, Capadosia macana, Ponto macana, Asia macana quena ãma. 10 Aperã Frijia macana, Panfilia macana, Ejipto macana, Libia na caĩri yepapʉ Sirene maca tʉ macana ãma. Aperã quena Roma maca macana mani mena catʉjʉ teñarã ãma judío maja. Aperã ãma Roma macana judío maja aniquetibana quena judío majare bairona Diore canʉcʉbʉgorã, na catʉgooñari wamere cawajoaricarã aniri. 11 Aperã Creta macana, Arabia macana quena ãma. To bairo to cãnacã maca macana anibana quena to cãnacãʉna ati maja, "Dio caroare mani átibojami," na caĩro mani cawadarije mena na cawadaro mani api maji, caame ĩñuparã.

12 To bairi seeto caacʉa tʉjʉ tʉgooñañuparã to bairo to cabairije tʉjʉri.

—¿Dope bairo to baiti tie? caame ĩñuparã.

13 Aperã maca:

—Ati maja caeti cumurã ãnama, na caĩ epeyuparã.

Lo que Pedro dijo a la gente

14 To bairo na caĩro Pedro apóstol maja mena wamʉnʉcari baujaro nipetirã na apiato ĩi, ocõo bairo camajare na caĩ buioyupʉ:

—Mʉjaa, Jerusalén maca cãna, Judea yepa macana nipetirã, mʉjaare yʉ caĩ buiogari wame caroaro apiya mʉjaa. 15 "Ati maja caeti cumurã ãnama," jãre mʉja ĩ. Jã mecʉqueti majuucõa. Ato capaʉ cabujuri paʉ beroacã las nueve cãno camaja eti cumuquetinucuma. 16 Ocõo bairo maca bai: Dio ye quetire buiori majocʉ Joe cãniñaricʉ cʉ caĩ ucarica wamere bairona bai, na caĩñupʉ Pedro. —Tirʉmʉpʉ ocõo bairi wame caĩ ucayupi Joe cãniñaricʉ Dio ye quetire buioʉ:

17 Ati yepapʉ cãni tʉjari rʉmʉri cãnopʉ yʉ Espíriture seeto tutuarique mena cʉ yʉ joogʉ camaja nipetirãre, mʉja ĩmi Dio. Na yʉ cajooro mʉja punaa yʉ ye quetire buiogarãma. Mʉja mena macana caʉmʉa cawamarã,

cabʉcʉrã quena quẽgueriquere bairo tʉjʉgarãma na yʉ caiñoogarijere.

18 Ti rʉmʉri cãnopʉ yʉ ye cánare yʉ Espíriture na yʉ joogʉ caʉmʉare, cãromia quenare. To bairo yʉ Espíritu Santore na yʉ cajooro yʉ ye quetire buiogarãma.

19 Ʉmʉrecoo ricati cabaurijere caacʉori wamere yʉ iñoogʉ. Ati yepa quena yʉ iñoogʉ camaja cajʉgoyepʉ na catʉjuñaquẽtiere. Rií, pero, bujeri quena baugaro, mʉja ĩmi Dio, caĩ ucayupi Joe.

20 Muipu caajii naitĩacoagʉmi. Ñami macacʉ maca riíre bairo jũagʉmi. To bairona baigaro Dio caroorãre na cʉ capopiyeyeparo jʉgoyeacã. Cãni majuuri rʉmʉ, cauwio bʉgari rʉmʉ anigaro mani Ʉpaʉ Dio to bairo cʉ cáto.

21 To bairo cabairi paʉ to cãnacãʉrena mani Ʉpaʉ Jeováre, "Dio, pairo caroorije yʉ átinucu, caroorije yʉ cátiere majirioya," yʉ na caĩro na yʉ netoogʉ. To bairo caĩrã jetore na yʉ capopiyeyebopere na yʉ netoobojagʉ, mʉja ĩmi Dio, caĩ ucayupi Joe.

22 'To bairi yʉ yarã Israel macana, yʉ apiya, na caĩnemoñupʉ Pedro. —Jesure Nasaré macacʉre cʉ cacũñupi Dio manire canetoopaʉre. "Cʉ cacũricʉ ãmi," mani caĩ majiparore bairo caacʉori wame cʉ camajirije mena carupeori wame Jesure cʉ cáti rotiyupi Dio. Mani tʉpʉre cáti iñooñupi Jesu. To bairi wame mere mʉja majirã. 23 To bairo Jesu, Dio cʉ cacũricʉ cʉ cãnibato quena caroorãre cũre na mʉja capapua jĩa rotiyupa yucʉ tẽorica pãipʉ. Dio maca, "To bairona átigarãma," cajʉgoyepʉna caĩ majiñupi. 24 To bairo Jesure cʉ mʉja cáto bero Dio cʉ cacatioyupi tunu, cabai yajiricʉ cʉ cãnibato quena. Jesu rupaʉ caboaquẽjupe, cabai yajirã mena tua majiquetiri. Catunu catiyupi. 25 Ʉpaʉ David tirʉmʉpʉ macacʉ Cristo cʉ cabuiaparo jʉgoyepʉna ocõo bairo caucayupi Cristo cʉ caĩpa wamere:

Dio yʉ mena anicõa aninucumi to cãnacã rʉmʉ, yʉre átinemoʉ.
To bairi yʉ uwiquẽe. Yʉ tʉgooñarique paiquẽe.

26 To bairi yeri wariñuʉ cañuuri wame Diore yʉ ĩnucu.

27 Cabai yajiricarã ya paʉpʉ yʉ mʉ rocaquetigʉ. Mʉ yaʉ caroaʉ, mʉ cabejericʉ yʉ cãno maca yʉ rupaʉ ãnatore mʉ boa rotiquetigʉ. Bai yajibacʉ quena, yʉ tunu catigʉ.

28 To cãnacã rʉmʉ caroa ãnaje yʉre mʉ joogʉ. Yʉ mena mʉ ã.
To bairi caroaro yʉ wariñuu, caĩ ucayupi David.

29 'Yʉ yarã, mani ñicʉ David cʉ cabairique mʉjaare yʉ ĩ buiopa, na caĩnemoñupʉ Pedro. —Cʉ cabai yajiropʉ cʉ cayaa rocayayuparã. Cʉ maja ope ati macapʉna ã. To bairi atie cʉ caucariquere cʉ majuu me ĩi caĩ ucayupi David. Apeĩ ye macare ĩi caĩñupi. 30 David ãnacʉ catiipʉ Dio ye quetire

cabuioʉ cãñupi. To bairi ati wame cʉ caĩ buioyupi Dio Davire: “Mʉ pãramerãpʉ jĩcaʉ ati yepapʉ Ʉpaʉ anigʉmi. Mʉ carotirore bairona cʉ quena rotigʉmi,” Davire cʉ caĩñupi Dio. 31 To bairo Dio cʉ caĩro Cristo cʉ cabaipere ocõo bairo caĩ buio majiñupi David: “Bai yajigʉmi Cristo. Bai yajibacʉ quena tunu catigʉmi. Cabai yajiricarã ya paʉpʉ tuaquetigʉmi Cristo. Cʉ rupaʉ boaquetigaro,” caĩ buio ucayupi David. Ati wame ucari beropʉ cabai yajiyupi David. Atopʉ mani ya macapʉ cʉ cayaa rocayayupa. Cãre na cayaa rocaricaro bero cʉ rupaʉ ãnato boaricaro yua. To bairi ati wame ĩ buio ucaʉ Jesu cʉ cabaipe macare ĩ buioʉ caĩñupi David, caĩñupʉ Pedro. 32 —Cã̃ Jesurena cʉ catunu catioyupi Dio. Cʉ cabai yajiricaro bero jã nipetirã cãre jã catʉjʉwʉ catunu catiricʉpʉre. 33 To bairi Jesu cʉ catunu catiro bero Dio maca cʉ tʉpʉ cʉ cane aámi. To bairi Jesu cʉ Pacʉre cʉ carotibojaʉ aniri cʉ Espíritu Santore jã joomi yucʉacãna, cajʉgoyepʉna Dio, “Cʉ yʉ joogʉ,” cʉ caĩ buioricarore bairona. Jãre cʉ cajooro to cõona yucʉra tʉjʉ acʉori wame mʉja tʉjʉ, mʉja api yua. 34 David macare cʉ rupaʉ ãnato boaricaro. To bairi Dio tʉpʉ tunu catí aá majiquetato cʉ rupaʉ. To bairi Jesu maca cʉ cabaipere caĩ ucayupi David ocõo bairi wame ucaʉ:

Ato yʉ mena ruíya, caĩñupʉ Dio yʉ Ʉpaʉ Cristore.

35 Mʉ caruítoye mʉ wapanare mʉ paabojari majare bairo na
yʉ cũgʉ, caĩ ucayupi David, caĩñupʉ Pedro.

36 ’To bairo ĩ, ocõo bairo na caĩnemoñupʉ Pedro:

—Yʉ yarã nipetirã Israel macana yʉ apiya. Aperãre na mʉja capapua jĩa rotiwʉ Jesure. Cãrena Caʉpaʉ majuu, manire cacatiopaʉre cʉ cacũñupi Dio maca cʉ cabejericʉ Jesure, caĩñupʉ Pedro.

37 To bairo Pedro na cʉ caĩ buiorije apirã seeto majuu catʉgooñarique paiyuparã. Tʉgooñarique pairã, ocõo bairo caĩñuparã:

—¡Ade, rooro majuu jã cáticõarajawʉ! Cãre jã cajĩa rotiqueticõape cãnibajupa, caĩ tʉgooñarique paiyuparã. —To bairi jã yarã, ¿dope bairo jã cátipe to ãti yua? Pedro jãare na caĩñuparã.

38 To bairo na caĩro:

—Caroorije mʉja cátaje jʉtiritiri Jesucristore apiʉjaya mʉja nipetirã. Cʉ apiʉjari, “Jesucristo, caroorije yʉ cátajere yʉ majirioya,” cʉ ĩña. To bairo cʉ ĩri bautisa rotiya. To bairo mʉja cáto Espíritu Santore mʉja joogʉmi Dio, na caĩñupʉ Pedro. 39 —Mani Ʉpaʉ Dio, “Yʉ Espíritu Santore yʉ joogʉ,” tirʉmʉpʉ cʉ caĩ buioricarore bairona cʉ joogʉmi mʉjaare, mʉja bero macanare, aperoripʉ cãni baterã quenare. Nipetirã noa cʉ cabejerãre Espíritu Santore cʉ joogʉmi Dio, na caĩñupʉ Pedro.

40 Capee wame na caĩ buionemoñupʉ Pedro:

—Ati yepa macana rooro na cátaje wapa na popiyeyegʉmi Dio. To bairi caroorije mʉja cátaje wapa mʉjaare cʉ capopiyeyebopere netogarã Diore, “Caroorije yʉ cátajere yʉ majirioya,” cʉ ĩ jeniya. To bairo mʉja cáto mʉja popiyeyequetigʉmi Dio, na caĩñupʉ Pedro yua.

41 To bairo Pedro cʉ caĩrijere caroaro caapiʉjayuparã capãarã majuu. Apiʉjari cabautisa rotiyuparã. To bairi ti rʉmʉna Jesucristo cʉ buerã cãnana mena macana itia mil majuu cãnacãʉ cãninemoñuparã. 42 To bairo apiʉja, Jesu cʉ buerã cãnana apóstol maja na caĩrã na mena caneñaponucuñuparã. Na mena neñaponucuri, na cabuiorijere caroaro api, na mena caroaro jʉgo ʉga, wadapeni, Diore jeni nʉcʉbʉgo, cátinucuñuparã.

La vida de los primeros cristianos.

43 Jesu cʉ buerã cãnana apóstol maja na caĩrã caacʉori wame cáti iñoori wame capee cájuparã Dio Espíritu Santo na cʉ camajiorije mena. To bairo na cáto tʉjʉrã camaja nipetirã catʉjʉ acʉa tʉgooña nʉcʉbʉgoyuparã. 44-45 To bairi Jesucristo ye quetire caapiʉjarã nipetirã caroaro caame bapa cʉjuparã. Caroaro ame bapacʉti, na cacʉgorije mena caame átinemonucuñuparã. Pairo cacʉgorã na yere nuni wapa jeeri cacʉgoquẽnare na caricawonucuñuparã. To bairi na nipetirã jĩcarore bairo cacʉgoyuparã. 46 To cãnacã rʉmʉ Dio wiipʉ caneñaponucuñuparã. Na ya wiiripʉ quena ame tʉjʉri caroaro wariñuurique mena caame jʉgo ʉganucuñuparã. 47 To bairo átiri, “Caroaro majuu mani áami Dio,” caĩnucuñuparã. To bairo caroaro na caame áto tʉjʉrã aperã nipetirã, “Cañuurã jeto ãma Jesucristore caapiʉjarã,” caĩ tʉgooñañuparã. To bairi to cãnacã rʉmʉ aperã Jesucristo ye quetire caapiʉjarã cãninemoñuparã. To bairo na caapiʉjaro Dio cʉ yarã cãniparãre na cacũñupʉ nare cʉ capopiyeyeboriquere na netoori yua.

3

Un cojo es sanado

1 Cabero jĩca rʉmʉ tunu Pedro, Juan mena yucʉ bui muipu cʉ catʉja rui áto a las tres cãno Dio wiipʉ cáaájuparã. To capaʉ cãno camaja Dio wiipʉ cáaánucuñuparã, Diore jeni nʉcʉbʉgorã aána. 2 To bairi Dio wiipʉ Pedro, Juan mena na cáaáparo jʉgoyeacã camajocʉre cáaá majiquẽcʉre cʉ cane aájuparã aperã. To cãnacã rʉmʉ to bairona Dio wiipʉ jope tʉpʉ cʉ cacũnucuñuparã, Caroa Jope cawamecʉti jope Dio wiipʉ, cajãa ejarãre niyeru cʉ jeni ruiato ĩrã. Nemoopʉ to bairona cabuiaricʉ cãñupʉ. 3 To bairi Pedro, Juan Dio wiipʉ jãagarã na caejaro tʉjʉ:

—Niyeru yʉ jooya, caĩbajupʉ.

4 To bairo cʉ caĩro Pedro, Juan cʉ tʉbea tʉjʉ:

—Jã tʉjʉya, cʉ caĩñupʉ Pedro.

5 To bairo Pedro cʉ caĩro, cáaá majiquẽcʉ maca na tʉjʉ, “Apeye unieacã yʉ joogarãma,” caĩ tʉgooñabajupʉ. 6 To bairo na cʉ catʉjʉro ocõo bairo cʉ caĩñupʉ Pedro:

—Niyeru yʉ cʉgoquẽe. Apeye caroare yʉ cacʉgori wame macare mʉ yʉ átinemogʉ. To bairi Jesucristo Nasaré macacʉ mʉre cʉ canetoo majiro mena wamʉnʉcari aácʉja, cʉ caĩñupʉ Pedro.

7 To bairo cʉ ĩi, cʉ wamore ñe, cariape nʉgoa maca cʉ catũga wamʉo nʉcoñupʉ. To bairo Pedro cʉ catũga wamʉo nʉcorona nemoo cʉ rʉpori ocabʉtirique cʉ cájupe. 8 Rʉpori ocabʉtiri cariapena wamʉnʉca, cáaá jʉgóyupʉ. Aá jʉgó, Pedro, Juan mena Dio wiipʉ na mena cajãa aájupʉ. Na mena jãa aá, bapa mʉgo, bapa mʉgo, cáaájupʉ. To bairo bapa mʉgo aá, “Dio yʉ átinemomi cañuu netori wame,” caĩ wariñuuñupʉ. 9 To bairo Diore ĩ wariñuuri cʉ cabapa mʉgo aáto aperã maca cʉ tʉjʉrã:

10 —Ani cáaá majiquetibatacʉna Caroa Jope cawamecʉti jope Dio wii jãarica jope tʉpʉ niyerure cajeni ruibatacʉna ãcʉmi, caame ĩñuparã. To bairo cʉ ãnacʉre tʉjʉ majiri cʉ catʉjʉ acʉacoajuparã yua.

Discurso de Pedro en el Portal de Salomón

11 To bairi Pedrore, Juãre na pitigaquetiri na tʉna catuayupʉ. To bairo na cʉ cabairo camaja nipetirã catʉjʉ acʉarã na tʉpʉ catʉjʉra atʉ aájuparã. Portal de Salomón na caĩri arʉa majuu, jope tʉ cabiaya mani arʉapʉ, Pedro, Juan na cãnopʉ catʉjʉra atʉ aájuparã. 12 To bairo na tʉpʉ na catʉjʉra atʉ ató tʉjʉri ocõo bairo na caĩñupʉ Pedro:

—Yʉ yarã Israel macana, ¿nope ĩrã ani cʉ canetorije tʉjʉri mʉja tʉjʉ acʉati? ¿Nope ĩrã, “Ati maja na majuuna na camajirije mena, Dio mena cañuurã aniri cáaá majiquetibatacʉre cʉ netoo majirãma,” jãre mʉja ĩ tʉgooñati mʉjaa? 13-14 Jesu maca cʉ camajirije mena cʉ netoowĩ. Mani ñicʉ jãa, Abraham, Isaá, Jacobo, aperã nipetirã cãni jʉgoricarã Diore cáti nʉcʉbʉgorã cãniñañuparã. To bairi Dio na cáti nʉcʉbʉgoricʉ cʉ Macʉre cãni majuʉre cʉ cacũñupi Dio Jesure, aperãre mʉja cajĩa rotiepaʉ maca. “Cʉ̃re jã booquẽe,” mʉja caĩwʉ, Pilato, gobierno macacʉ maca, “Cʉ yʉ buugʉ, cʉ̃re cajĩaquetipe ã,” cʉ caĩrije to cãnibato quenare. “Cʉ̃re jã booqueti majuucõa,” mʉja caĩwʉ, Dio yere cácʉ, cañuu majuʉ cʉ cãnibato quena. “Jesure jã booqueti majuucõa,” ĩri, “Camajare cajĩaricʉ presopʉ cãcʉ macare cʉ buuya,” mʉja caĩwʉ Pilatore. 15 To bairo ĩ, camajare catirique cajoʉre aperãre na mʉja cajĩa rotiwʉ Jesure. Cʉ̃re na mʉja cajĩa rotiro bero Dio maca cʉ catunu catioyupi. Jã majuuna Jesure cʉ jã catʉjʉwʉ catunu catiricʉpʉre, na caĩñupʉ Pedro.

16 —To bairi ani cáaá majiquetibatacʉre mʉja camajiire Jesu maca cʉ camajirije mena cʉ netoomi. Jesure jã caapiʉjaro ĩi anire cʉ netoomi Jesu mʉja catʉjʉrona.

17 'Yʉ yarã, mʉjaa, "Dio Macʉna ãmi Jesu," caĩ tʉgooña majiquẽna aniri aperãre na mʉja cajĩa rotiwʉ Jesure. Mʉja ʉparã quena to bairona cajĩa rotiwã. 18 Tirʉmʉpʉ to bairona, "Popiye tamʉogʉmi Cristo," Dio ye quetire caĩ buio jʉgoyeyeyupa Dio ye quetire buiori maja cãniñaricarã. To bairi cajʉgoyepʉna Dio na cʉ caĩricarore bairona baiwʉ Cristore na mʉja cajĩa rotirique yua. 19 To bairi caroorije mʉja cátiere jʉtiriticõari, "Mani catʉgooñarijere jã wajoagarã," ĩri Cristore apiʉjaya mʉjaa. To bairo mʉja cáto caroorije mʉja cátaje majiriogʉmi mani Ʉpaʉ Dio. Caroa ani tʉgooña yerijã wariñuuriquere mʉja joogʉmi. 20 Cʉ cabejericʉ Cristore mʉja tʉpʉ joogʉmi. 21 Tirʉmʉpʉ Dio ye quetire buiori maja cãniñaricarã, "Cristo ʉmʉrecoopʉ Dio tʉpʉ tuagʉmi mai," caĩ buioyupa. "Cabero Dio ati ʉmʉrecoo wajoagʉmi. Nemoopʉ cʉ cátatore bairona átigʉmi tunu. Camaja Diore cʉ na cabai netooparo jʉgoye cabairicarore bairona átigʉmi Dio. Ti paʉ majuu Cristore mani Ʉpaʉre joogʉmi Dio ati yepapʉre," caĩ ucayupa Dio ye quetire buiori maja cãniñaricarã. 22 Moisé tirʉmʉ macacʉ ati wame buioʉ, "Mani Ʉpaʉ Dio jĩcaʉ cʉ ye quetire cabuiopaʉre mʉja joogʉmi. Yʉre cʉ cajooeparore bairona cʉ joogʉmi. Jĩcaʉ mani yaʉ anigʉmi cʉ quena. Caroaro cʉre caapiʉjaparã mʉja ã. 23 To bairi noo cãnacãʉ majuu cʉre caapiʉjaquẽna anigarãma ta. Na una Dio yarã mena macana aniquetigarãma. Na regʉmi Dio," caĩ buioyupi Moisé.

24 'Nemoopʉre Dio ye quetire buiori majocʉ tirʉmʉpʉ macacʉ Samuel cawamecʉcʉ ati rʉmʉri yucʉacã cabaipere caĩ uca jʉgoyeyeyupi. Cʉ bero macana nipetirã na quena Dio ye quetire buiori maja caĩ queti buio jʉgoyeyeyupa Jesucristo cʉ cabaipere. 25 Yucʉ ati rʉmʉ macanare mʉjaare caĩñupi Dio cañuuri wame ĩ buio jʉgoyeyei. Ocõo bairo mani ñicʉpʉre Abrahãre cʉ caĩñupi Dio: "Mʉ pãramerãpʉre jĩcaʉ mʉ pãrami anigʉmi. Cʉ cʉ caejaro camaja nipetirã seeto wariñuurique bʉgagarãma," caĩñupi Dio Abrahãre. To bairo cʉ ĩ, yucʉ rʉmʉ manipʉre cabaipere cʉ caĩñupi Dio Abrahãre. 26 To bairi manire Israel macanare aperã jʉgoye cʉ cabejericʉ Jesu ye quetire mani joomi Dio. Mani joomi tie quetire, caroorije mani cátiere mani cajana majiparore bairo ĩi. Mani cajanaro wariñuuriquere mani joomi Dio yua, caĩñupʉ Pedro.

4

Pedro y Juan delante de las autoridades

1 To bairo Pedro, Juan camajare na caĩ wadari paʉ majuu caejayuparã na tʉpʉ sacerdote maja, apeĩ Dio wii coteri maja ʉpaʉ, aperã saduceo maja. 2 Na maca Pedro, Juan mena camajare na na cabuiorijere booquetiri capunijiniñuparã. Ocõo bairo Pedro, Juan mena camajare cabuioyuparã: “Bai yajiri bero catunu catiyupi Jesu. To bairi mani maji. Mani cabai yajiro beropʉ tunu catirique ã mani camaja quenare,” caĩ buioyuparã Pedro, Juan mena. 3 To bairi ti wamere camajare na cabuioro booquetiri na cañeñuparã. Na ñe, mere canaiori paʉ cãno presopʉ na cacũñuparã, “Bujiyʉpʉ na mani jeniñagarã,” ĩrã. 4 Aperã maca capãarã majuu Jesu ye quetire Pedro, Juan na cabuioro caapiʉjayuparã. To bairi caapiʉjarã caʉmʉa jetore nare na cacõoñaata jĩca wamo cãnacã mil majuu cãñuparã.

5 To bairi ape rʉmʉ cãno ti macapʉ Jerusalẽpʉ caneñapoyuparã caʉparã, cabʉcʉrã, judío majare cabuerã nipetiro yua. 6 Na mena cãñupʉ sacerdote maja ʉpaʉ quena, Aná cawamecʉcʉ. Aperã quena Caifá, Juan, Alejandro, aperã nipetirã sacerdote maja ʉparã yarã quena na mena caneñapoyuparã. 7 Neñapori Pedrore, Juãre na recomacapʉ tʉjʉnucu roti, ocõo bairo na caĩ jeniñañuparã:

—¿Dope bairo anire cáaá majiquetibaecʉre cʉ mʉja netoo majiri? ¿Ñamʉ maca to bairo mʉjaare cʉ áti rotiri? na caĩ jeniñañuparã.

8 To bairo na caĩ jeniñaro Pedro Espíritu Santo cʉ catutuarije mena yeri ocabʉtiri ocõo bairo camaja ʉparãre cabʉcʉrãre na caĩ buioyupʉ:

9 —Cáaá majiquetibaecʉre caroa wame cãre to cabairo jã cátiere tʉjʉrã jãre mʉja ñewʉ, ¿dope bairo bairi cʉ netoti? ĩrã. 10 To bairo jã mʉja cajeniñaro mʉja nipetirãre Israel macanare mʉjaare yʉ buiopa. Ani cáaá majiquetibaecʉre Jesucristo Nasaré macacʉ cʉ camajirije mena anire cʉ catioyawĩ. Jesure na mʉja capapua jĩa rotirique to cãnibato quenare Dio maca cʉ catunu catioyupi. 11 Tirʉmʉpʉ Dio ye quetire buiori majocʉ to bairo Jesure cʉ mʉja cabooquetipere caĩ buio jʉgoyeyeyupi atiere caĩ ucaricʉ:

Mʉjaa ʉ̃ta wii quenoorã jĩca ʉ̃taa, “Atia ñuuquẽe. Tiare jã booquẽe,” mʉja caĩwʉ. To bairo mʉja caĩrije to cãnibato quena aperã maca tia mʉja carocaricarena cacũ jʉgoyupa apeye ʉ̃ta rupaa cũgarã jʉgoye. “Atia ʉ̃taa ñuu majuucõa,” caĩwã aperã, mʉja cabooquetacarena. To bairi ʉ̃taa wii quenoori maja na cabooquetatore bairona Cristore mʉja booquetigarã. Aperã maca tiare cañuurica na cacũ jʉgoricarore bairona Dio

cacũñupi Cristore Caʉpaʉ majuu, caĩ buio jʉgoyeyeyupi
Dio ye quetire buiori majocʉ cãniñaricʉ maca.
12 To bairi Jesucristo jeto ãmi camajare cacatio majii. Nii
majuu manire cacatioʉ apeĩ jooquẽemi Dio ati yepapʉre, na
caĩñupʉ Pedro.
13 To bairo Pedro, Juan mena yeri ocabʉtiri na caĩ buioro,
caapi acʉacoajuparã caʉparã caneñaporã maca.
—¡Ago name! Judío maja mani caneñapo buerica wiipʉ
cabuericarã aniquetibana quena caroaro buio majima. To
bairi Jesu mena cãnieparã ãnama, caame ĩñuparã sacerdote
maja ʉparã jãa.
14 To bairi cáaá majiquetibatacʉ mere cañuʉpʉ na mena
cʉ catʉjʉnucuro maca, "Jocarã mʉja ĩ," na caĩ majiquẽjuparã.
15 To bairi Pedrore, Juãre na cabuti rotiyuparã mai na
caneñapo ame jeniñari arʉapʉ, na jeto ame wadapenigarã. Na
buti roti, ocõo bairo caame ĩ wadapeniñuparã:
16 —¿Dope bairo Pedrore, Juãre na mani ánaati? "Ati wame
caacʉori wame átiyayupa naa," ĩ majima Jerusalén macana
nipetirã. Mani maca, "Jocarã mʉja ĩ, baiquẽjupa," na mani ĩ
majiquẽe. 17 To bairi, "Jesu cʉ cabairique to cõona camajare na
buio janacõaña," na mani ĩ tutigarã, aperã capãarã atie quetire
caapiʉjarã aninemorema ĩrã, caame ĩñuparã.
18 To bairo ame ĩ yaparo na capijoyuparã Pedrore, Juãre. Na
pijo, ocõo bairo na caĩbajuparã:
—Jesu cʉ cabairiquere to cõona camajare na buio janacõaña
mʉjaa.
19 To bairo na caĩro:
—Jãre mʉja cabuio jana rotirijere mʉjaare jã caapiʉjaata
Dio macare jã bai netooborã. To bairi tʉgooñaña mʉjaa. Dio
maca jã tʉjʉu, ¿dije jã cátipe cʉ boocʉti? ¿Cʉ ye jã cátipere
cʉ boocʉti? o ¿mʉja ye macare jã cátipere cʉ boocʉti Dio?
Booquẽcʉmi. 20 To bairi Jesu cʉ caĩepere, cʉ cátiepere jã
catʉjʉepere jã buio jana majiquẽe, na caĩñuparã Pedro jãa.
21 To bairo na caĩro:
—Jesu cʉ cabairique camajare mʉja cabuio janaquẽpata
mʉjaare jã popiyeyegarã, na caĩ tutinemoñuparã.
Aperã maca, "Dio caroaro áami," caĩñuparã cáaá maji-
quetibatacʉ cʉ canetorije tʉjʉri. To bairi to caneñaporã maca
Pedro jãare, "Ñee caroorije wapa nare capopiyeyepe ã," caĩ
majiquẽjuparã. To bairi presopʉ cãnanare na cabuuyuparã
yua. 22 Cáaá majiquetibatacʉ Dio cʉ canetooricʉ cuarenta
cãnacã cʉma netobʉjaroacã cacʉgoʉ cãñupʉ cʉ̃a.

Los creyentes piden confianza y valor

23 To bairi Pedro, Juan mena buti, catunucoajuparã na
mena macana Jesure caapiʉjarã tʉpʉ. Na tʉpʉ aá, nipetiro

sacerdote maja ʉparã, cabʉcʉrã nare na caĩ buioriquere na caĩ buioyuparã. 24 To bairo na caĩ buiorijere apirã Jesure caapiʉjarã nipetirã jĩcarore bairona tʉgooñari Diore jeniri ocõo bairo caĩñuparã:

—Jã Ʉpaʉ Dio, ʉmʉrecoo, ati yepa nipetiro cátacʉ mʉ ã. 25 Tirʉmʉpʉ jã ñicʉ David ãnacʉ mʉre cáti nʉcʉbʉgoricʉ mʉ Espíritu Santo mena cʉ mʉ cauca rotiro ocõo bairo caĩ buio ucayupi mʉ Macʉ Jesure rooro na cátipere:

¿Nope ĩrã judío maja cãniquẽna na cáti majiqueti wame jocarã,
“Jã átigarã,” na ĩbajupari? ¿Nope ĩrã aperã quena Diore na
ĩ punijiniti?

26 Neñapori, “Manire cʉ carotipe mani booquẽe. Cʉ mani
rocagarã,” caĩbajupa maca ʉparã. “Dio cʉ cacũricʉ Cristo
quenare mani booquẽe,” caĩbajupa, caĩ ucayupi David
ãnacʉ.

27 ’Cʉ caĩ ucarica wamere bairona áama yucʉra, Diore caĩ nʉcʉbʉgoyuparã. —Ati macapʉ to bairona caneñapowã, cañuʉre mʉ Macʉ Jesure mʉ cajooricʉre rocagarã. Ʉpaʉ Herode, Ʉpaʉ Ponsio Pilato quena, Israel macana mena, aperã mena caneñapowã, Jesure booquẽna cʉ na carocapere wadapenirã. 28 Mere cajʉgoyepʉna, “To bairona rooro átigarãma,” mʉ caĩñupa, camajii aniri, Diore caĩ wada nʉcʉbʉgoyuparã. 29 —To bairi yucʉacã, “Janacõaña,” jãre na caĩ tutiejere mʉ apii. To bairi jãre átinemoña. Yeri tʉgooña ocabʉtiriquere jã jooya, na uwiquẽnana mʉ ye quetire jã cabuio majiparore bairo ĩi. Mʉ caboori wame jã átigarã, mʉ ye quetire buiorã. 30 To bairo jãre átinemori, camajare mʉ catutuarijere na iñooña. Cariarãre na netooña. Ape wame quena, caacʉori wame, áti iñoorica wamere ája, caroaʉ mʉ Macʉ Jesu cʉ catutuarije mena, Diore caĩ wadayuparã.

31 To bairo Diore na caĩ jeni nʉcʉbʉgo yaparoro na caneñapori wii cananaañupe. To bairo to cananaari paʉna Espíritu Santo seeto majuu ti wiipʉ cãna napʉ cãninemo ejayupʉ. To bairi Espíritu Santo seeto majuu napʉ cʉ cãninemo ejaro uwi tʉgooñarique manona Dio ye quetire aperãre cabuio ocabʉtiyuparã.

Todas las cosas eran de todos

32-35 To bairi uwiquẽnana, “Jã Ʉpaʉ Jesu cũre na cajĩaricaro bero catunu catiyupi,” caĩ buio ocabʉtiyuparã. Apóstol majare Espíritu Santo majirique, wariñuurique quenare na cajooyupʉ. To bairo na cʉ cajooro nipetirã Cristore caapiʉjari poa macana jĩcarore bairona catʉgooñarique cʉjuparã. Jĩcaʉ ũcʉ na yaʉ, “Yʉ yere yʉ maibʉja,” caĩ ajuyaʉ camañupʉ. To cãnacãna na yere caame ricawoyuparã na yarã cacʉgoquẽnare. Wiiri cacʉgorã, yepari quenare cacʉgorã cãna

quena aperãre canuniñuparã, niyerure jeegarã. Niyerure jee, apóstol maja Jesu buerã cãnanare na cajooyuparã, "Mani mena macana cacugoquẽnare na ricawoya," ĩrã. To bairo na cáto na mena macana ñee camacaquẽjuparã. 36 Jĩcau to bairo cácu cãñupu José cawamecucu. Levita poa macacu cãñupu. Chipre na caĩri pau cabuiaricu cãñupu. Apóstol maja "Bernabé" cu caĩñuparã. Na ye mena "aperãre tugooña ocabutiriquere cajou" ĩrica wame ã. 37 Cũa José jĩca yepa oterica yepa aperãre nuni, niyeru cajeeyupu. Niyeru jee átiri, apóstol majare na cajooyupu, mani mena macana cacugoquẽnare na muja ricawowa ĩi.

5

El pecado de Ananías y Safira

1 Apeĩ cãñupu Ananía cawamecucu. "Nipetiro yu niyeru yu joo peocõa," caĩtou maca cãñupu. Cũa, cu numo Safira mena jĩca yepa canuniñuparã aperãre, niyeru jeegarã. 2 Ti yepare nuni, niyerure jee, apeye na majuuna caquenoo cũcõañuparã, "Mani majuuna tiere mani cugogarã," yajioro ame ĩri. To bairi Ananía ti yepa aperãre cu canunirique wapa niyeru apeye cu majuuna quenoo cũ, apeye Jesu buerã cãnana apóstol majare na canuniñupu ocõo bairo na ĩtori:

—Atie yu ya yepa yu canunirique wapa yu niyeru nipetirona ã, na caĩtoyupu. —Mani mena macana cacugoquẽnare tiere na ricawo jooya, na caĩñupu.

3 To bairo cu caĩro:

—Ananía, ¿nope ĩi Sataná murе cu cawadajãrijere mu apiujari? Dio Espíritu Santopure jocuna cu mu ĩtowu, "Yu ya yepa yu canunie yepa wapa niyeru nipetirona yu joo," ĩtou, cu caĩñupu Pedro. —Mu niyerure apeye mu cũcõaricu, mu majuuna yajioropu cugogu. 4 Ti yepa aperãre mu canuniparo jugoye mu ye jeto cãñupa. To bairi na mu canuniro bero murе na cawapayerique niyeru mu ye riape noo mu cabooro cátipe anibajupa. ¿Nope ĩi mu yeripu, " 'Atie yu niyeru nipetirona mujaare yu joo,' na yu ĩtogu," mu ĩ tugooñari? cu caĩñupu Pedro. —Jã jetore ĩtou mee mu ĩ. "Atie to cõona yure na cawapayerique ã," ĩtou Diopure cu ĩtou mu ĩ, cu caĩñupu Pedro.

5 To bairo cu caĩro apii Ananía nemoopure ria ña, cabai yajicoajupu. To bairo cu cabai yajirijere apirã camaja nipetirã cauwiyuparã. 6 To bairi cauмua cawamarã atí, cu ãnacure jutii ajero mena cu umá, cu ne buti aá, cu cayaa rocayuparã yua.

7 Itia hora bero cajãa ejayupo cu ãnacu numo Safira. Co manapu cu cabai yajiriquere camajiquẽjupo co maca. 8 Co cajãa ejaro tujuu:

—¿Ato cõo majuu mʉja ya yepa wapa niyeru mʉjaare na nuniri? co caĩ jeniñañupʉ Pedro.

—Ʉʉjʉ, to cõo majuu jã nuniwã, co manapʉ cʉ caĩtoricarore bairona cʉ caĩñupo Pedrore.

9 To bairo cʉ co caĩtorijere apii:

—¿Nope ĩrã mʉja majuuna apeye cũcõabana quena, " 'Atie jã ya yepa jãre na cawapayerique nipetirona ã,' jocarãna mani ĩtogarã," mʉja ame ĩri? "Dio Espíritu Santo mani popiyeyequẽcʉmi," ¿mʉja ĩ tʉgooñabati? Espíritu Santore mʉ manapʉ cʉ caĩtoeje wapa cʉ cabai yajiro cʉ cayaa rocaena mere tunu ejama. To bairi mʉ cabai yajiro mʉ ne buti aátina, mʉ yaa rocacõagarãma mʉ quenare, co caĩñupʉ Pedro.

10 To bairo cʉ caĩrona to catʉjʉnucubatacona ria ña, cabai yajicoajupo yua. Caʉmʉa cawamarã jãa eja, cabai yajiore co catʉjʉyuparã. Cabai yajiore co tʉjʉ, co ne buti aá, co manapʉ ãnacʉ tʉna co cayaa rocayuparã yua. 11 To bairi Jesucristore caapiʉjarã aperã quena nipetirã to bairo na cabai yajirijere apiri seeto cauwiyuparã yua.

Muchos milagros y señales

12-14 Jesure caapiʉjarã caneñaponucuñuparã Portal de Salomón na caĩri paʉ Dio wii jope tʉpʉ cãni arʉapʉ, cabiaya mani arʉa. Jesure caapiʉjaquẽna maca na mena cabapacʉti uwibʉjayuparã. Bapacʉti uwibana quena caroaro na catʉgooña nʉcʉbʉgoyuparã Jesure caapiʉjarãre. To bairi aperã capãarã caʉmʉa, cãromia quena mani Ʉpaʉ Jesucristore caapiʉjanemoñuparã. To bairi to cãnacã rʉmʉ na mena macana cãninemoñuparã. Apóstol maja caacʉori wame cáti iñoorijere capee cájuparã camaja na catʉjʉrona. 15 To bairo na cátiere tʉjʉrã cariarãre na yarã na cajee ejooyuparã na cayojarijepʉna. "Pedro cʉ caneto aáparo tʉacã na cãmata na tʉacã cʉ caneto aátona ñuugarãma, nare cʉ cañiga peoquetibato quena," caĩ tʉgooñañuparã. 16 Apero macana quena Jerusalén maca tʉacã macá macari macana Jerusalẽpʉ atí, na yarã cariarãre na cajee ejooyuparã. Rooro cawãtiacʉna quenare na cajee ejooyuparã. To bairo na cáto na nipetirã cañuuñuparã yua.

Pedro y Juan son perseguidos

17 To bairi sacerdote maja ʉpaʉ, cʉ mena macana saduceo maja mena Jesu buerã cãnana apóstol majare na capunijiniñuparã. Camaja, "Cañuurã ãma naa," nare na caĩrije caboo-quetibajuparã, na tʉjʉ ʉgoobana. 18 To bairi polisía majare na ñe roti, na capreso cũ rotibajuparã sacerdote maja ʉpaʉ jãa, cʉ mena macana mena. 19 To bairo na cátibato quena preso cãna tʉpʉ caejayupʉ Dio tʉ macacʉ ti ñamina. Ti ñamina eja, preso

jope turiquere pã, apóstol majare na cajʉgo butiyupʉ. 20 Na jʉgo buti, ocõo bairo na caĩñupʉ:

—Dio wiipʉ aánaja. Camajare to cãnare Jesucristo ye quetire nipetiro na buioya. "Noa Jesure caapiʉjagarãre caroaro catiriquere mʉja joogʉmi," na ĩ buioya to cãnare, na caĩñupʉ Dio tʉ macacʉ. 21 To bairo na cʉ caĩro apii presopʉ cãnana buti, cabujuri paʉ cãnopʉ Dio wiipʉ cáaácoajuparã. Dio wiipʉ aá, Jesucristo ye quetire to cãnare na cabuio jʉgóyuparã yua.

To bairo na cabairi paʉ sacerdote maja ʉpaʉ, cʉ mena macana mena, Israel maja cabʉcʉrã mena caneñapoyuparã. Neñapo, polisíare presopʉ na cabipe cũbatanare apóstol majare na cajee atí rotiyuparã. 22 To bairi polisía cáaájuparã presopʉ. Aá, preso wiipʉ jãa, ti arʉare pã, na cabipe cũbatanare cabʉgaquẽjuparã. To bairi na camano tʉjʉrã caneñaporã tʉpʉ catunucoajuparã. 23 Tunu eja:

—Nare jã macabapʉ. Preso wii caroaro bipericaro, na capreso bipe cũricarãre catʉjʉ coterã to catʉjʉnucu coterãre na jã tʉjʉwʉ. Na tʉjʉ, pã, jãa átiri, na jã macabapʉ. To bairo caroaro bipe cotericaro to cãnibato quena na jã bʉgaquẽpʉ mʉja capreso bipe cũ rotibatanare, na caĩñuparã polisía.

24 To bairo na caĩrijere apirã Dio wii coteri maja ʉpaʉ, sacerdote maja ʉparã mena seeto api acʉari catʉgooñañuparã. "¿Dope bairo na baiyupari?" caĩ tʉgooñañuparã. 25 To bairo na caĩ tʉgooñari paʉna apeĩ caejayupʉ. Ejaʉ:

—Presopʉ mʉja cabipe cũbatana Dio wiipʉ camajare buiorã áama, na caĩ buioyupʉ.

26 To bairo cʉ caĩ buiorije apii Dio wiipʉ cáaácoajupʉ Dio wii coteri maja ʉpaʉ polisía maja mena. Dio wiipʉ aá, apóstol majare na cajee ajuparã na cajeniñapa arʉapʉ tunu. Na quẽquẽnana na cajee ajuparã, camajare na uwibana. "Na maibʉjarãma mani cañebaenare. Na mani caquẽata camaja mani punijiniri ʉ̃ta rupaa mena mani re jĩaborãma," caĩ tʉgooñañuparã. 27 To bairi apóstol majare na jee atí, to caneñaporã recomacapʉ na tʉjʉnucu roti, to bairo na cáto ocõo bairo na caĩ tutiyupʉ sacerdote maja ʉpaʉ:

28 —"Jesu cʉ cabairique camajare na buio janacõaña," cariapena mʉjaare jã caĩbapʉ. Jã mʉja caapiʉjaquẽto Jerusalén macana nipetiro apima mʉja cabuiori wamere. Jã quenare, "Cabai buiyebʉjawã naa, Jesure cajĩa rotiricarã aniri," jã mʉja ĩ.

29 To bairo na caĩro ocõo bairo na caĩñupʉ Pedro jãa:

—"Buio janacõaña," jã mʉja caĩrijere jã caapiʉjaata Diore jã bai botioborã. To bairi Dio macare caapiʉjaparã jã ã, na caĩñuparã Pedro jãa. 30 —Jesure yucʉ pãipʉ na mʉja capapua jĩa rotiwʉ aperãre. To bairo mʉja capapua jĩa rotirique to

cãnibato quena Dio mani ñicʉ jãa na cáti nʉcʉbʉgoricʉ maca cʉ catunu catioyupi tunu. 31 Cʉ tunu catiori cʉ tʉpʉ cʉ cane aájupi Dio. Cʉ tʉpʉ ne aá, Caʉpaʉ cʉ cacũñupi camajare cacatiopaʉre, caĩñupʉ Pedro. —To bairi mania Israel maja caroorije mani cátiere jʉtiritiri mani catʉgooñarije mani cawajoaata mani majiriobojagʉmi Dio caroorije mani cátiere. 32 To bairo Jesucristo cʉ cabairiquere cabuiorã jã ã. Dio cʉ cãniere cʉ Espíritu Santo maca jãre camajioʉ ãmi, Diore caapiʉjarã jã cãno maca. To cãnacãʉna cũre caapiʉjarãre na joomi Dio cʉ Espíritu Santore, na caĩñupʉ Pedro.

33 To bairo Pedro na cʉ caĩrijere apirã seeto caapi punijiniñuparã to caneñaporã. Punijini, "Na cajĩa repe ã," caame ĩñuparã. 34 To bairo na caame ĩri paʉ yua cawamʉ nʉcañupʉ jĩcaʉ caneñaporã mena macacʉ, na buiogʉ. Gamalié cawamecʉjupʉ. Fariseo majocʉ cãñupʉ. Moisé ãnacʉ cʉ caucarique caroaro camajii cãñupʉ. To bairi camaja nipetirã, "Cañuʉ ãmi Gamalié," cʉ caĩ tʉgooña nʉcʉbʉgoyuparã naa. To bairi cʉ̃ wamʉnʉcari:

—Jesu buerã cãnana na buti aáparo mai, caĩñupʉ.

Na caapiquẽtopʉ ʉparãre apeye na buiogʉ to bairo caĩñupʉ. To bairo cʉ caĩro polisía na jʉgo buti aá, na cáto bero ocõo bairo caneñaporãre na caĩñupʉ Gamalié:

35 —Mʉjaa, Israel macana ati maja nare mʉja cátipe caroaro tʉgooñaña mʉjaa. 36 Tirʉmʉpʉ Teuda cawamecʉcʉ, "Camajii majuu yʉ ã," caĩnucubajupʉ. To bairo cʉ caĩro caʉmʉa cuatrociento majuu cʉ mena aninemogarã cabaibajuparã. To bairo na cabairo camaja aperã maca Teudare cʉ cajĩa rocacõañuparã. To bairo cʉ na cajĩa rocaricaro bero cʉ yarã cãnibatana cáaá bate peticoajuparã. Cabero, "Cʉ cabuiorije ñuuquẽjupa," caĩ tʉgooñañuparã camaja yua. 37 Cʉ bero tunu apeĩ Juda, Galilea macacʉ, cũre bairona cabaiyupʉ. Caʉparã camajare na cacõoñari rʉmʉrina, "Caʉparãre na mani quẽto," caĩñupʉ. To bairo cʉ caĩro capãarã camaja cʉ mena cãninemogayuparã. To bairo cʉ na cabainemorije to cãnibato quena aperã cʉ cajĩañuparã cʉ quenare. Cũre cãninemobatana cʉ na cajĩaricaro bero cáaá bate peticoajuparã na quena. 38 Yucʉ roquere ati maja Pedro jãare rooro na átiqueticõaña. Na buucõaña. Atie camajare na cabuio teñarije na majuuna na cáti tʉgooñarije to cãmata yoaro mee peticoagaro. Camaja majiritigarãma atie quenare Teuda, Juda cãnibatana na cabaibataje na camajiritiricarore bairona. 39 Dio maca na cʉ cabuio rotirijere na caĩrije to cãmata nare mʉja mata majiquetigarã. Dio macare mʉja bocateeborã, na caĩñupʉ Gamalié caneñaporãre. 40 To bairi:

—Jaʉ, cariape mʉ ĩ mʉa, cʉ caĩñuparã Gamaliére.

To bairo cʉ ĩ, capi ejooyuparã Jesu cʉ cabuericarãre tunu. Na pi ejoo, polisía majare na cabape rotiyuparã. Na bape roti, nare na cabape yaparoro:

—To cõona Jesu cʉ cabairiquere buio janacõaña, na ĩba, to cõona na cabuuyuparã Pedro jãare yua.

41 To bairo na cáto caʉparã na caneñapo jeniñarica arʉa cãnana cabuticoajuparã. Buti, cawariñuuñuparã Jesu ye quetire na cabuiorije wapa nare na cabaperique to cãnibato quena.

—Ñuubʉjami Dio. Jesu ye quetire na buioato ĩi mani cabejeyupi Dio, caĩ wariñuuñuparã.

42 To bairi Dio wiipʉ, "Jesu camajare na canetooʉ ãmi," caĩrijere cabuiocõa aninucuñuparã. Na ya wiiri quenare neñapori cabuiocõa aninucuñuparã, caʉparã, "Janacõaña," na caĩrije to cãnibato quena.

6

Se nombran a siete diáconos

1 Cabero Jesucristore caapiʉjarã capãarã cãninemoñuparã tunu. Capãarã majuu na cãninemori paʉna caame tuti jʉgóyuparã. Jerusalén macanare catutiyuparã judío maja apero macana griego yere cawadarã maca:

—Mʉja yarã cawapearã romiri, cabʉcʉrã romiri quena jã yarã romirire jooricaro netoro mʉja joo mani yere to cãnacã rʉmʉ ʉgarique ricaworã, caĩ tutiyuparã judío maja griego yere cawadarã maca Jerusalén macanare.

2 To bairo na caĩ tutirijere caapiyuparã apóstol maja. Tiere apirã nipetiro Jesucristore caapiʉjarãre caneñapo rotiyuparã. Na caneñapori paʉpʉ ocõo bairo na caĩñuparã apóstol maja:

—Jãra ʉgariquere caricaworã jã cãmata Jesu ye quetire jã buio majiquetiborã. Tiere jã cabuio janaro ñuuquetiboro. 3 To bairi mani yarã, Jesucristore caapiʉjarãre siete cãnacãʉre na bejeya cacʉgoquẽnare caricawoparãre. "Cañuurã ãma," camaja na caĩ tʉjʉrã jetore na bejeya. Caroaro Dio Espíritu Santore cacʉgorã, caroaro camajirã jetore na bejeya. 4 Jã maca Diore cajenirã, Dio Wadarique cabuiorã jã anicõagarã, caĩñuparã apóstol maja.

5 To bairo na caĩro apirã:

—Jaʉ, to bairona cátipe ã, caĩñuparã Jesure caapiʉjarã nipetiro.

To bairo ĩ, Estebare cʉ cabejeyuparã. Caroaro Diore caapi nʉcʉbʉgoʉ cãñupʉ. Espíritu Santore cacʉgo netoʉ cãñupʉ. Aperã quenare cʉre bairo cãnare cabejeyuparã: Felipe, Prócoro, Nicanó, Timó, Parmena, Nicolás (Antioquía macacʉre) cabejeyuparã. Nicolás apeĩ anibacʉ quena judío majare bairo Diore cáti nʉcʉbʉgoʉ cãñupʉ. 6 To cãnacãʉna

na cabejeyuparã. To bairi na beje, apóstol maja tʉ na cajee ajuparã na cabejericarãre. Na jee atí, Diore na jenibojari na rʉpoarire cañiga peoyuparã. Dio mʉja cátibojape cʉ átinemoato ĩrã cájuparã.

7 To bairi Jesu ye queti cajejanemoñupe. To cajejaro Jesucristore caapiʉjarã Jerusalẽpʉre capãarã cãninemoñuparã. Sacerdote maja capãarã Jesu ye quetire caapiʉjayuparã na quena yua.

Toman preso a Esteban

8 Dio caroaro cátinemoñupʉ Estebare. To bairo cʉ cátinemoro mena caacʉori wame cáti iñoorijere camaja na catʉjʉrona cátinucuñupʉ Esteban. 9 To bairi judío maja ape wii neñapo buerica wii macana, Los Libertados cawamecʉti poa macana jĩcaarã cʉ caĩ wada neto jʉgóyuparã. Cãñuparã Sirene macana, Alejandría macana, Cilicia yepa macana, Asia yepa macana Estebare caĩ wada netorã. 10 Cʉre na caĩ wada netorije cãnibato quena dope bairo cʉ caĩ neto majiquẽjuparã, Espíritu Santo mena nare cʉ caĩ buio majiro. 11 To bairi cʉ ĩ neto majiquetibana, aperãre yajioro niyeru na cajooyuparã, ʉparãre cʉ wadajãña ĩrã.

—“ ‘Mani ñicʉ Moisé cʉ carotirique ñuuquẽe,’ ĩnucumi Esteban. Dio quenare rooro ĩmi Esteban,” ĩ buio bateya camajare, na caĩñuparã, niyeru na joori.

To bairo na caniyeru jooro rooro majuu Estebare cʉ caĩ buio bateyuparã. 12 To bairo na caĩ buio baterijere apirã camaja, cabʉcʉrã, judío majare cabuerã Estebare cʉ capunijiniñuparã. Cʉ punijini, cʉ ñe, caʉparã na cajeniña neñapori arʉapʉre cʉ cañe aájuparã. 13 Caʉparã tʉpʉ cʉ ñe aá, ocõo bairo Estebare cʉ caĩ wadajãñuparã:

—Ani Dio wiire rooro ĩnucumi. “Mani ñicʉ Moisé cʉ carotirique ñuuquẽe,” ĩnucumi tie quenare. 14 “Jesu Nasaré macacʉ ati wiire rocacõagʉmi,” ĩmi. “Mani ñicʉ Moisé manire cʉ carotiriquere mani cabai nʉcʉbʉgorijere recõagʉmi Jesu,” ĩnucumi Esteban, caĩ wadajãtoyuparã. 15 To bairo na caĩ wadajãri paʉna to cãna nipetirã Estebare cʉ na catʉjʉro cʉ riya caaji bateyupe, Dio tʉ macacʉre bairona.

7

Defensa de Esteban

1 Cʉre na catʉjʉri paʉ sacerdote maja ʉpaʉ cʉ caĩ jeniñañupʉ Estebare:

—¿Cariapena mʉ na ĩti mʉre na caĩrijera? cʉ caĩ jeniñañupʉ.

2 To bairo cʉ caĩro ocõo bairo na caĩ yʉyupʉ Esteban:

—Yʉ yarã, mʉjaare yʉ caĩ buiopa wame yʉ apiya. Mani ñicʉ Abraham tʉpʉ caejayupʉ Dio caroaro caaji batei

Mesopotamia yepa cʉ ya yepapʉ cʉ cãnopʉ, Harán na caĩri macapʉ cʉ cáaáparo jʉgoye. Abraham tʉpʉ buia eja, ocõo bairo cʉ caĩñupʉ Dio: 3 "Ati yepare mʉ yarãre na buti weoya. Ape yepa mʉ yʉ caiñoopa yepapʉ mʉ anigʉ," cʉ caĩñupʉ Dio Abrahãre. 4 To bairo Dio cʉre cʉ caĩro cʉ ya yepare, Mesopotamia yepare, Caldea maja cʉ yarãre na cabuti weoyupʉ. Buti aá, Harán na caĩri macapʉ caejayupʉ. Topʉ eja, cãñupʉ. To cʉ cãnitoye cʉ pacʉ cabai yajiyupʉ. Cʉ pacʉ cʉ cabai yajiro bero ati yepa mani cãnipa yepapʉ cʉ cajʉgo ejayupʉ Dio yua, caĩñupʉ Esteban. 5 —Abraham cʉ cãni yʉteapʉre mai ati yepare cʉ canuniquẽjupʉ Dio. To bairi jĩca paʉacã maca, "Ati paʉ yʉ ya paʉ ã," caĩ majiquẽjupʉ Abraham. To bairo cʉ caĩ majiquẽtie cãnibato quena, "Cabero ati paʉ, ati yepa mʉ ya yepa anigaro. Mʉ pãramerã ya yepa anigaro," cʉ caĩñupʉ Dio. Mai Abraham capunaa mácʉ cʉ cãnibato quena to bairo cʉ caĩñupʉ. 6 Apeye cʉ caĩ buionemoñupʉ Dio Abrahãre tunu: "Mʉ pãramerã cãni ʉjarãpʉ aperopʉ aperã na ya yepapʉ cáaáteñarã anigarãma mai. To bairo na cabairopʉ tutuaro quẽrique mena na paa rotigarãma to macana. Cuatrociento cãnacã cʉma popiye tamʉogarãma, tutuaro paabojari maja anibana. 7 Cabero yʉ majuuna popiye nare capaa rotirã macare na yʉ popiyeyegʉ. Na yʉ capopiyeyero bero mʉ pãramerã maca topʉ cãnana buti weogarãma. Cabuti weoricarã ati yepapʉre tunu ejagarãma yua. Tunu eja, yʉre cáti nʉcʉbʉgorã, yʉ yarã anigarãma," Abrahãre cʉ caĩñupʉ Dio. 8 To bairo cʉ ĩ, circuncisión cʉ cáti rotiyupʉ Dio, cʉ bero macana quena na cáti petipa wame. To bairi circuncisión cájuparã, Diore cáti nʉcʉbʉgorã jã ã ĩrã. Cabero Abraham camacʉ cʉjupʉ Isaá cawamecʉcʉre. Isaá jĩca semana cʉ cabuiaro bero circuncisión cʉ cájupʉ Abraham. To bairona cájupʉ Isaá cʉ macʉ Jacobo quenare. Jacobo to bairona cájupʉ cʉ punaa quenare doce cãnacãʉpʉrena mani ñicʉare yua.

9-10 'Cabero mani ñicʉapʉ na bai Josére cʉ capejucʉti punijiniñuparã cʉ jʉgocʉ jãa. Cʉ pejucʉti punijiniri Ejipto yepapʉre cáaánare niyeru jeeri nare cʉ cajooyuparã, na paabojari majocʉ cʉ ãmaro ĩrã. To bairo rooro cʉ na cátaje cãnibato quena Josére cʉ cátinemoñupʉ Dio rooro cʉ catamʉori paʉre. Cʉ átinemoʉ capee majiriquere cʉ cajooyupʉ Dio. To bairi José caroaro camajii cʉ cãno maca Faraõ, Ejipto macana ʉpaʉ cʉ catʉjoo netocõañupʉ. To bairi cʉ ẽoro macacʉ ʉpaʉ cʉ cacũñupʉ. Cʉ ya wii macaje paarique ʉpaʉ quenare cʉ cacũñupʉ Josére.

11 'Cabero Ejipto yepapʉ Canaá yepa quena cʉ yarã na cãni yepapʉ ʉgarique na caotebataje capetiyupe. To capetiro seeto

cañigo tamʉoñuparã mani ñicʉa, ʉgarique bʉgaquetibana, na caĩñupʉ Esteban sacerdote maja ʉpaʉ jãare. 12 —To bairi na pacʉ Jacobo Ejipto macana ʉgarique na cacũrique to cãnore queti apii cʉ punaare mani ñicʉare caʉgarique wapayera aá rotiyupʉ. 13 Na cʉ cawapaye rotiro cawapayera aájuparã Ejiptopʉre. Ejiptopʉ eja, wapaye tunu atí, cãñuparã. Cabero na cawapayebataje capetiro tʉjʉrã catunu wapayera aájuparã tunu. Ti paʉ na caejaro José maca, "Yʉa mʉja baina yʉ ã tirʉmʉpʉ Ejiptopʉre mʉja cajoo rocabatacʉ," na caĩ buioyupʉ. To bairo na ĩ buio yaparo Ejipto macana ʉpaʉ Faraõre, "Ati maja yʉ jʉgocʉ jãana ãma," cʉ caĩ buioyupʉ. 14 Cʉ ĩ buio yaparo cʉ pacʉ Jacobo jãare na capijoyupʉ. "Yʉ tʉpʉ na aparo," na caĩ queti jooyupʉ, caĩñupʉ Esteban. 15 —To bairo José na cʉ capijoro apii Ejipto yepapʉre cáaácoajupʉ Jacobo José cʉ cãni yepapʉre, cʉ punaa nipetirã mena. Setenta y cinco cãnacãʉ majuu cãñuparã Ejiptopʉ cáaátana. Topʉ ãcʉna cabai yajiyupʉ Jacobo yua. Cʉ punaa mani ñicʉa na quena to bairona Ejipto yepapʉ cabai yaji peticoajuparã. 16 Cayoaro beropʉ na cabai yajiro bero na õwaa cacararije ãnajere cajee aájuparã na pãramerãpʉ Siquẽ na caĩri macapʉ, topʉ yaagarã. Na õwaa ãnajere cañujo reyuparã ʉta totipʉ, mani ñicʉ Abraham Hamor cawamecʉcʉ punaare na cʉ cawapayerica paʉ majuu. Ejiptopʉ ãnaa, capãarã majuu camaja bʉyuparã.

17 'Caberopʉ yua Abrahãre, "Ati yepa Canaá cawamecʉti yepa mʉ pãramerã na ya yepa anigaro," cʉ caĩ buioricarore bairona Dio cʉ cajoogari paʉ caejayupe. 18 Ti paʉ cãno apeĩ José cãniñaricʉre camajiquẽcʉ Ejipto macana ʉpaʉ cajãañupʉ yua. 19 Cʉ maca ĩtori rooro majuu mani ñicʉare na cájupʉ. Na punaa niñaacãre, "Na jĩacõaña na cabuiaropʉna," na caĩñupʉ Ejipto macana ʉpaʉ cʉ polisía majare, na bʉqueticõato ĩi. 20 To bairo cabairi paʉ cabuiayupʉ Moisé yua. Caroaʉ cãnipaʉ buiaʉ cabaiyupʉ. Itiarã muipua cʉ pacʉ ya wiipʉre cʉ cacoteyuparã caũpuʉacãre. 21 To bairi cʉ pacʉa, Ejipto macana cʉ jĩarema ĩrã, Moiséacãre Faraõ cawamecʉcʉ Ejipto macana ʉpaʉ maco cũre co cabopaca tʉjʉparore bairo co peta tʉacã cũre capooyuparã. To bairo na cátacʉacãre Faraõ maco cʉ bʉga, co tʉpʉ cʉ ne aá, cʉ camajooñupo yua. 22 To bairi Moisé Ejipto macana mena bʉtiri na cabueri wame nipetiro camaji bʉtiyupʉ. To bairi cabʉcʉ ãcʉpʉ caroaro camaji petiyupʉ, caĩñupʉ Esteban cũre cajeniña tutirãre. 23 —To bairi Moisé cuarenta cãnacã cʉma cacʉgoʉ ãcʉna, "Yʉ yarã Israel maja na cãniere na yʉ tʉjʉñagʉ," caĩ tʉgooñañupʉ. Ĩ tʉgooñaʉ na tʉpʉ catʉjʉ teñañupʉ. 24 Na tʉpʉ ejaʉ Ejipto macacʉ jĩcaʉ Israel yaʉre ñe wapa meena cʉ caquẽro cʉ catʉjʉyupʉ. To bairo cũre cʉ caquẽro tʉjʉ, cʉ amebojaʉ, cʉ caquẽ jĩa ro-

cacõañupu Ejipto macacure. "Yu yaure rooro cu cátie wapa ã," caĩñupu Moisé. 25 "Yu yarã, 'Cacamotabojapaure cu cũñupi Dio Moisére,' yu ĩ tuju tugooñagarãma," caĩ tugooñabajupu Moisé. Na maca to bairi wame caĩ tugooñaqueti majuucõañuparã. 26 Ape rumu tunu tuju teñau cu yarã pugarã caame quẽrãre na catujuyupu. Na tuju, "¡Ame quẽqueticõaña! Jĩca maja muja ã. Ame wadarique quenooña," na caĩbajupu. 27 To bairo cu caĩro apii Moisére, "¿Nope ĩi jãre mu ĩti? Jãre carotii mee mu ã mua," cu caboca ĩñupu cu yaure caquẽ netou maca, Moisére cu bai botiou. 28 "¿Ñamicaa Ejipto macacu mu cajĩañaetore bairona yu quenare mu jĩagati?" Moisére cu caĩñupu. 29 To bairo cu caĩro apii Moisé caruti aájupu, yu majicõarãma ĩi. Ruti aá, Midiã macana tupu cáaáteñañupu. Topu aáteñau, numocuti, topu cu cãno pugarã cu punaa cabuiayuparã.

30 'Midiã macana tupu cãñupu Moisé cuarenta cumari majuu, na caĩñupu Esteban. —To cãnacã cuma bero Dio cu caqueti buiou ejayupu Moisé tupure. Sinaí na caĩricu ũtau tuacã camaja na camanopu, cayucu manopu Moisé tupure caejayupu Dio. Dio tupu macacure bairona cabauyupu Dio Moisé tupu ejari. To bairi Moisé maca catujuyupu. Tuju, yucu caumuaquetiire catujuyupu caũricure. 31 Yoaroacã ũbato quena caũ petiquẽjupe. To bairo caũ petiquetiire caacua tujuyupu Moisé. Acua tuju, caroaro tujuñagu catuacã cáaájupu. Catuacã cu caejaro Dio maca ti pero watoapu ocõo bairo cu caĩñupu: 32 "Diona yu ã. Mu ñicu jãa na Ũpau yu ã. Abraham, Isaá, Jacobo, mu ñicua yu cáti nucubugowã yure." To bairo cu caĩro apii Moisé nanaa uwiri catuju canamu majiquẽjupu. 33 To bairo cu cáto Dio, "Yure mu canucubugorije iñoori mu rupo jutiire weya, ati pauru yu cãno maca," cu caĩñupu Dio caũrijepure cãcu. 34 "Yu yarã Israel maja Ejipto cãna popiye na cabairijere na yu bopacoo. 'Seeto majuu jã popiye tamuo,' na caĩrijere yu api. To bairi na matabojagu nare canetoobojapaure mu yu joogu Ejiptopu," Moisére cu caĩñupu Dio, na caĩñupu Esteban.

35 'Moisére, "Jãre carotii mee mu ã mua," cu na caĩ netoo nucarique to cãnibato quena Dio maca cu cacũñupu nare carotipaure, nare canetoopaure. Dio yucu caumuaquetii caũricupu caejaricu Israel majare canetoonemoñupu Moisére. 36 Dio cũre cu canetoonemoro mena acua tujurica wame capee cájupu Moisé. To bairo átiri Israel majare Ejiptopu cãnibatanare Mar Rojo na caĩri yapu neto aá, na cajugo buti aájupu Moisé. To bairi cuarenta cumari camaja na camanopu, cayucu manopu caacuori wamerire cájupu Moisé Dio cu cátinemoro mena. 37 Cũa Moisé́na, "Dio jĩcau cu ye quetire buiori majocure muja joogumi," caĩ buio jugoyeyeyupi Moisé. "Yure cu cajooeparore

bairona cʉ joogʉmi. Cʉ quena mani yaʉ anigʉmi," caĩ buio jʉgoyeyeyupi Moisé, na caĩñupʉ Esteban. 38 —Israel maja mani ñicʉa cayucʉ mani yepapʉ na cáaáteñaro na mena cãñupʉ Moisé. Topʉ ʉ̃taʉpʉ Sinaí na caĩricʉpʉ Dio cʉ̃re cʉ cawadariquere mani ñicʉare Israel majare na caĩ buio netoñupʉ Moisé. To bairo Dio cʉ cawadarique Moisé cʉ caucariquere mani cʉgo mani quena. Tie to bairona anicõagaro. Yajiquetigaro.

39 'To bairo Moisé Dio Wadarique cʉ cabuio netorije cãnibato quena mani ñicʉa cʉ cabai botioyuparã. "Ejiptopʉ catunu aáparã mani ã," na yeripʉ caĩ tʉgooñañuparã. 40 To bairo ĩ tʉgooñari Moisé ʉ̃taʉpʉ cʉ catunu aáto bero cʉ jʉgocʉ Aarón cawamecʉcʉre: "Moisé Ejipto yepapʉ cãnibatanare manire cajʉgo buti aámi. Yoaro bauquẽemi. Jã majiquẽe dope bairo baiimi ta. To bairi mani cáti nʉcʉbʉgoparãre ája, mani cajʉgo aáparãre," Aarõre cʉ caĩñuparã. 41 To bairo ĩ, wecʉ macʉ wericʉre cájuparã. Cʉ áti yaparo cʉ áti nʉcʉbʉgorã cʉ boje ʉgayuparã na cawericʉre. "Mani wericʉ ñuu majuucõami," caĩ wariñuuñuparã. 42 To bairo na cáto tʉjʉʉ Dio na cáaáweocoajupʉ, to cõona roorije na cabooata to bairo na áticõato ĩi. To bairo rooro majuu cãñuparã. Ñocoa, jõ bui macana, noo na cabooro cáti nʉcʉbʉgorã cãnicõañuparã. To bairona buiorique ã Dio ye quetire buiori maja cãniñaricarã na caucariquepʉ:

"Yʉre áti nʉcʉbʉgorã mee camaja na camanopʉ cuarenta cʉmari majuu waibʉcʉrãre mʉja cajĩa joe buje mʉgo joowʉ," Israel majare na caĩñupʉ Dio.

43 "Aperã macare mʉja cáti nʉcʉbʉgowʉ, Moló na caĩire, Renfán na caĩi quenare wericarã macare. Moló cʉ wiiacã menare cʉ mʉja cane aájupa. Renfán cʉ ñocore mʉja cawericʉ quenare mʉja cáti nʉcʉbʉgowʉ. To bairo mʉja cátaje wapa Babilonia macanare mʉjaare na yʉ jee aá rotigʉ na ya macapʉre," caĩñupʉ Dio, caĩ ucayupa Dio ye quetire buiori maja cãniñaricarã, na caĩñupʉ Esteban.

44 'Mani ñicʉa waibʉcʉrã ajeri mena na cáta wiire cacʉgoyuparã, Diore na cáti nʉcʉbʉgopa wiire cayucʉ manopʉ aáteñarã. Moisére, "To bairi wii ája," Dio cʉ̃re cʉ caĩricarore bairona ti wiire cájuparã mani ñicʉa. 45 Na bero macana tunu ti wiire cacʉgo ʉjarã caneajuparã ati yepapʉ Josué mena ejarãpʉ. Josué mena na caejaro aperãre ati yepapʉ cãnibatanare na cabuubojayupʉ Dio. Nare Dio cʉ cabuuro bero ati yepapʉ yoaro ti wiire cacʉgoyuparã. Caberopʉ David ʉpaʉ cʉ cajãaropʉ quenare ti wiire cacʉgoyuparã mai. 46 Ʉpaʉ David ãnacʉre cʉ catʉjʉ

wariñuuñupʉ Dio. To bairi ape wii cátigabajupʉ David, Diore na cáti nʉcʉbʉgopa wiire. Ocõo bairo Diore caĩñupʉ David: “Mʉa yʉ ñicʉ Jacobo ãnacʉ cʉ cáti nʉcʉbʉgoricʉ mʉ ã. Caroa wii, pairi wiire mʉ yʉ átibojagacʉpʉ,” Diore cʉ caĩñupʉ David. 47 To bairo átigabacʉ quena cátiquẽjupʉ mai. Cʉ macʉ Salomón maca Dio wiire cájupʉ caroa wiire, na caĩñupʉ Esteban. 48 — Dio ʉmʉrecoo macacʉ nipetiro carotii aniri camaja cʉ̃re na cátibojari wiipʉ jĩca wiirena ani majiquẽemi Dio. Ocõo bairi wame caĩ ucayupi Dio ye quetire buiori majocʉ cãniñaricʉ:

49 Ʉmʉrecoopʉre carotii yʉ ã. To bairo quenare ati yepa nipetiropʉ yʉ ã. To bairi to cãnacã paʉna cãcʉ yʉ cãno maca dope bairi wii jĩca wii yʉ cãnicõa anipa wii mʉja áti majiquẽe. Noo jĩca paʉ yʉ cãnipa paʉ maa, nipetiropʉ cãcʉ aniri.

50 Yʉ majuuna atie nipetiro ati yepa macajere yʉ cápʉ́. To bairi, “Dio cʉ cãnicõa anipa wiire cʉ yʉ átibojagʉ,” mʉja caĩata jocarãna mʉja ĩborã, caĩ ucayupi Dio ye quetire buiori majocʉ, na caĩñupʉ Esteban.

51 ’Diore cabai botiorã mʉja ã. Diore camajiquẽnare bairona rooro cayericʉna mʉja ã. Espíritu Santore mʉjaare cʉ camajiogabatiere mʉja apiquetinucu, mani ñicʉa na cátatore bairona. 52 Mani ñicʉa Dio ye quetire buiori maja cãniñaricarã nipetirãre na capopiyeyeyuparã. Caroa majuʉ camajare canetoo catiopaʉ cʉ cáatípere cabuio jʉgoyeyeri majare na cajĩa recõañuparã. Mʉja quena camajare canetoo catiopaʉre Dio Macʉrena aperãre cʉ mʉja cajooyupa, “Cʉ jĩacõaña,” ĩrã. 53 Mani ñicʉare Dio cʉ carotiriquere na cabuioyupa Dio tʉ macana. Mʉja roque Dio cʉ carotiriquere cacʉgo ʉjarã mʉja ã. Tiere cacʉgo ʉjarã anibana quena mʉja bai botio majuucõa, na caĩñupʉ Esteban.

Muerte de Esteban

54 To bairo Esteban na cʉ caĩrijere apirã, rooro majuu cʉ capunijiniñuparã. 55 Esteban maca Espíritu Santo cʉgo netori, ʉmʉrecoopʉ catʉjʉ mʉgoñupʉ. Tʉjʉ mʉgo, Dio ye caaji baterijere catʉjʉyupʉ. Jesu quena Dio mena catʉjʉnucuʉre catʉjʉyupʉ. 56 To bairo tʉjʉ:

—Jʉ̃, ʉmʉrecoo capãro yʉ tʉjʉ. Topʉ yʉ tʉjʉ jĩcaʉ camajocʉre Dio Macʉrena cʉ Pacʉ Dio mena catʉjʉnucuʉre.

57-58 To bairo cʉ caĩro ĩ punijiniri cʉ caawaja tutiyuparã. Cʉ awaja, cʉ apigateerã na amoore capáa bipeyuparã. To bairo átiri jĩcaro mena cʉ tʉ atʉ ejari maca tʉjaropʉ cʉ cañe aájuparã, cʉ̃re mani jĩa rocacõato ĩrã. Na jutii cabui macajere tu we, cajooyuparã Saulo cawamecʉcʉre, cʉ cote rotirã. 59 Tu we, Estebare ʉ̃ta rupaa mena cʉ careyuparã, cʉ jĩarã yua. To bairo na cátibato quena Jesure cʉ caĩñupʉ Esteban:

—Jesu, yʉ Ʉpaʉ, yʉ yerire boca neña.
60 To bairo ĩ, roca cumu, ocõo bairo caĩ awajayupʉ Esteban:
—Yʉ Ʉpaʉ, to bairo yʉre na cátiere na majirioya, caĩ awajayupʉ.
To bairo ĩ, cabai yajiyupʉ yua.

8

Saulo persigue a la iglesia

1-3 Estebare cʉre na cajĩa rocaro bero jĩcaarã Diore cáti nʉcʉbʉgorã cʉre cayaa rocayuparã yua. Cʉ yaa roca, seeto catʉgooñarique paiyuparã Estebare caʉparã cʉ na cajĩaro. Saulo maca, "To bairona Estebare cʉ cáti jĩape ãmʉ," caĩ tʉgooñañupʉ.
Ti rʉmʉna, Estebare cʉ na cajĩari rʉmʉ majuu aperã Jesure caapiʉjarã Jerusalén macapʉ cãnare na capopiyeyeyuparã cabooquẽna maca. Saulo, jĩcaʉ maca Jesure caapiʉjaʉ cʉ manicõato ĩi seeto majuu na capopiyeyeyupʉ. Na popiyeyeri na wiiripʉ jãa, na ñe aá, na capreso joonucuñupʉ. Caʉmʉa, cãromia quenare to bairona cátinucuñupʉ. To bairi Saulo jãa nare na cáto Jesure caapiʉjarã Jerusalẽpʉ cãnibatana caruti aá bateyuparã aperoripʉ noo caboori paʉripʉ Judea yepa, Samaria yepa, nipetiropʉ cáaá batecoajuparã. Jesu cʉ buerã cãnana apóstol maja na caĩrã jeto Jerusalẽpʉ catuayuparã.

Predicación del evangelio en Samaria

4 To bairi cáaá batericarã maca nipetiropʉna noo na cáaá bateri paʉripʉre Jesu ye quetire cabuionucuñuparã. 5 Jĩcaʉ Felipe cawamecʉcʉ Samaria macapʉre cáaácoajupʉ. Aá, topʉ ejaʉ to macanare, "Jesucristo Dio cʉ cajooricʉ ãmi," na caĩ buioyupʉ. 6 To bairi tʉjʉ acʉarica wame mena áti iñoori cʉ cabuioro camaja capãarã caroaro cʉ caapiyuparã cʉ caĩrijere. 7 Camaja capãarã cawãtiacʉna canetoñuparã wãtia na mena cãnare Felipe na cʉ cabuu rero. Awajari cabutiyuparã wãtia. Cáaá majiquẽna quena cañuucoajuparã. 8 To bairo na cáto tʉjʉrã Samaria macana seeto cawariñuuñuparã.
9-11 Ti macapʉ cãñupʉ jĩcaʉ Simón cawamecʉcʉ. Cumu ãnajere cáti nʉcʉbʉgoʉ cãñupʉ. Yoaro camajare na cáti iñoʉ cãñupʉ. "Seeto camajii yʉ ã," caĩnucuñupʉ. To bairo cʉ cátiere tʉjʉri to macana acʉari cʉ catʉjʉnucuñuparã. Acʉari cʉ tʉjʉrã nipetirã paabojari maja quena, caʉparã quena, camaja nipetirã caroaro cʉ caapinucuñuparã. To bairi, "Ani Simón Dio cʉ camajirijere cacʉgo majuʉna ãcʉmi," caĩ tʉgooñabajuparã. 12 Ti rʉmʉrina Felipe maca caroa quetire, Ʉpaʉ Dio cʉ cãnie quetire, Jesucristo cʉ cãniere to macanare na caĩ buioyupʉ. To bairo cʉ cabuiorijere apirã caapi nʉcʉbʉgoyuparã. Api nʉcʉbʉgori cʉ cabautisa rotiyuparã. Caʉmʉa quena, cãromia

quena cabautisa rotiyuparã. 13 Simón quena, “Yʉ apiʉjaʉa,” ĩri cabautisa rotiyupʉ. Bautisa roti, Felipe mena cáaájupʉ noo cʉ cáaátopʉ. To bairo bairi Felipe Dio cʉ camajirije mena cʉ cátiere catʉjʉ acʉacoajupʉ Simón.

14 To bairo Samaria macana Dio Wadariquere na caapiʉjaro caqueti apiyuparã apóstol maja Jerusalẽpʉ cãna. To bairo queti apiri Pedrore, Juãre, “Samaria macanare na tʉpʉ aánaja. Na tʉjʉrãja,” na caĩñuparã. 15 To bairo na caĩro Pedro, Juan Samariapʉ Jesure caapiʉjarã tʉpʉ cáaájuparã. Eja, Diore, “Mʉ Espíritu Santore na jooya,” Diore na caĩ jenibojayuparã. 16 Mani Ʉpaʉ Jesure na caapiʉjaro Felipe na cabautisayupʉ. Nare cʉ cabautisari paʉ Espíritu Santore cacʉgoquẽjuparã mai. 17 To bairi Pedro, Juan Diore na jenibojari, na rʉpoarire cañiga peoyuparã, Dio cʉ Espíritu Santo nare cʉ joato ĩrã. To bairo na cátona na cajooyupʉ Dio cʉ Espíritu Santore. 18 To bairo Pedro, Juan mena na cañiga peorona Dio cʉ Espíritu Santore na cʉ cajooro catʉjʉyupʉ Simón cumu ãnajere camajii maca. Tiere tʉjʉ, Pedrore, Juãre niyeru na cajoogabajupʉ, “Noo cabooro yʉ cañiga peoro Espíritu Santo na cʉ cãni ejaparore bairo átaje yʉ quenare jooya,” ĩi.

19 —Yʉ quena áti majiriquere cajoʉ yʉ anigʉ. To bairi to cãnacãʉrena na yʉ cañiga peoro Espíritu Santore cacʉgorã na cãniparore bairo mʉja camajirijere yʉ jooya, na caĩbajupʉ.

20 To bairo cʉ caĩro:

—Rooro mʉ tʉgooña mʉa, “Majirique Dio cʉ cajoogari wamere yʉ wapayegʉ,” ĩi. To bairo tʉgooñabacʉ mʉ yajigʉ, mʉ niyeru menare. 21 Jã mena ati wame jã cátie mʉ ye cãnipe me ã, mʉ yeri Dio mena ñuuquẽto. 22-23 Jã cátiere, “Yʉ quena yʉ áti majiga,” mʉ caĩ tʉjʉ ʉgoorijere yʉ tʉjʉ maji yʉa. Caroorije mʉ áti jana majiquẽe. To bairi atie rooro mʉ catʉgooñarijere jʉtiritiri wajoacõaña. Wajoari mani Ʉpaʉ Jesure cʉ jeniya, rooro mʉ yeri catʉgooñarijere Dio mʉ cʉ camajirioparore bairo ĩi, Simóre cʉ caĩñupʉ Pedro.

24 To bairo cʉ caĩro:

—Diore yʉ jenibojaya yʉre, “To bairo rooro mʉ popiyeyegʉmi Dio,” yʉ mʉja caĩeje to baiqueticõato ĩrã, Pedrore, Juãre na caĩñupʉ Simón yua.

25 Cabero to macanare mani Ʉpaʉ Jesu ye quetire na cabuioyuparã. Jesu cʉ cáto na catʉjʉriquere, nare cʉ cabuiorique quenare na caĩ buioyuparã. Na buio yaparo Jerusalén macapʉ catunu aá jʉgoyuparã tunu. Tunu aána carecomaca macanare na cabuioyuparã Jesu ye quetire capee macaripʉ Samaria yepa macanare yua.

Felipe y el hombre de Etiopía

26 Cabero Dio tʉ macacʉ ángel jĩcaʉ Felipe tʉpʉre bau eja, ocõo bairo cʉ caĩ buioyupʉ:

—Jerusalẽpʉ cãni atí wã Gasa macapʉ cãni ejari wãpʉ piya aácʉja, Felipere cʉ caĩñupʉ.

Ti wã cayucʉ mani paʉ cáaáti wã ã. 27 To bairo cʉ caĩro apii ti wãpʉ piya, cáaácoajupʉ Felipe. Piya ejaʉ catʉjʉyupʉ jĩcaʉ Etiopía na caĩri yepa macacʉre. Ti yepa ʉpao rotibojari majocʉ cãñupʉ. Co niyeru nipetiro carotibojaʉ cãñupʉ. Jerusalẽpʉ Diore cajeni nʉcʉbʉgo ãnacʉ Etiopíapʉ tunu aácʉ cabaiyupʉ. 28 Caballo tʉgarica betopʉ cajaña aájupʉ. Aácʉpʉ tirʉmʉpʉ Dio ye quetire buiori majocʉ Isaía cawamecʉcʉ ãnacʉ cʉ caucarica pũurire cabue aájupʉ. 29 To bairo cʉ cáto Felipe cʉ catʉjʉyupʉ. Cʉ catʉjʉrona Espíritu Santo ocõo bairo cʉ caĩñupʉ:

—I beto tʉgarica betore emʉña. Emʉri ti beto tʉacãpʉ aácʉja.

30 To bairo cʉ caĩro Felipe caatʉ emʉñupʉ. Emʉri tʉgarica beto macacʉ cʉ cabuerijere caapiyupʉ. Isaía tirʉmʉpʉ macacʉ Dio Wadarique cʉ caucariquere cabueyupʉ. To bairo cʉ cabuerijere api:

—¿Mʉ cabuerijere mʉ api majiti? cʉ caĩ jeniñañupʉ Felipe.

31 To bairo cʉ caĩro:

—Yʉ api majiqueti majuucõa, yʉre camajioʉ cʉgoquetibacʉ. Baiyupa, yʉ mena adʉja. Atopʉ eja jãaña, Felipere cʉ caĩñupʉ yua.

32 Dio Wadarique Isaía tirʉmʉpʉ macacʉ cʉ caucarique ocõo bairo caĩ bueyupʉ Cristo cʉ cabaipere:

Oveja na caĩi waibʉcʉ nuricʉre camaja cʉ jĩagarã na cane aátore bairona camajocʉre cʉ jĩagarã cʉ ne aágarãma. Oveja cʉ poa mena yʉta átigarã cʉ na cajuaro uwaquẽemi. To bairona cʉ̃ camajocʉ cʉ quena rooro majuu cʉ na cátibato quena ĩ punijiniquetigʉmi.

33 Cañuʉ cʉ cãnibato quena carooʉre bairona cʉ átigarãma. Rooro cʉ na cátibato quena cʉ̃re camatabojaʉ manigʉmi. Cʉ cãni yʉtea macana capee rooro cʉ na cátipere cõoña peo majiña maa cʉ na cajĩaro. To bairi ati yepapʉ to cõona aniquetigʉmi yua.

Tie caucariquere cabueyupʉ Etiopía macacʉ aácʉpʉ.

34 To bairi Etiopía macacʉ tiere bue yaparo ocõo bairo Felipere cʉ cajeniñañupʉ:

—Yʉ buioya. ¿Ñamʉ maca cʉ cabaipere cʉ caĩñupari Isaía ti wamere ucaʉ? ¿Cʉ majuuna cʉ cabaipere cʉ caĩ ucayupari? ¿O apeĩ maca cʉ cabaipere cʉ caĩ ucayupari que? Felipere cʉ caĩ jeniñañupʉ.

35 To bairo cʉ caĩ jeniñaro:

—Jesu maca cʉ cabaipere caĩ ucayupi Isaía ati wame ucaʉ, cʉ caĩñupʉ Felipe.

To bairo cʉ ĩ, ti wame Etiopía macacʉ cʉ cabuerijere cabuioyupʉ. Tiere ĩ buio yaparo apeye Jesu ye quetire cʉ caĩ buionemoñupʉ tunu. 36 To bairi ti wãpʉ wadapeni aána riapʉ oco cãni paʉpʉ caejayuparã. Tiere tʉjʉʉ ocõo bairo cʉ caĩñupʉ Etiopía macacʉ Felipere:

—Tʉjʉya. Atopʉ oco ã. ¿Nemoopʉre yʉ mʉ cabautisaro to ñuubocʉti? Felipere cʉ caĩñupʉ Etiopía macacʉ.

37 To bairo cʉ caĩro:

—Mʉ yeripʉ jocʉ mee Jesucristore mʉ caapi nʉcʉbʉgoata mʉ yʉ bautisagʉ, cʉ caĩñupʉ Felipe.

To bairo Felipe cʉ caĩro:

—Cʉ yʉ api nʉcʉbʉgo. Jesucristo Dio Macʉna ãcʉmi, Felipere cʉ caĩñupʉ Etiopía macacʉ.

38 To bairo ĩ, caballo tʉgarica betore catuanʉca rotiyupʉ. Catuanʉcaro caruiyuparã. Rui, cʉ̃ Felipe mena ocopʉ cawau wiaájuparã. Topʉ wau wiaáti Felipe cʉ cabautisayupʉ. 39 To bairi ocopʉ cawau wiaátana na camaa nʉcari paʉ Espíritu Santo catʉgooña majiña mano Felipere cʉ cane aájupʉ aperopʉ. To bairi Etiopía macacʉ cʉ catʉjʉnemoquẽjupʉ. Cʉ tʉjʉnemoquetibacʉ quena wariñuuri cáaácoajupʉ Etiopía macacʉ yua. 40 Felipe maca Asoto na caĩri macapʉ cabuianʉca ejayupʉ yua. Asotopʉ eja, topʉ nipetiri macaripʉ macanare Jesu ye quetire na caĩ buio teñañupʉ. To bairo buio teña, Cesarea na caĩri macapʉ caejayupʉ yua.

9

Conversión de Saulo
(Hch 22.6-16; 26.12-18)

1 Saulo maca Jesure caapiʉjarãre na capunijini janaquẽjupʉ. Na cajĩa re peticõagayupʉ. To bairi, “Na ñeña,” ĩrica pũuro sacerdote maja ʉpaʉre cajeni aájupʉ.

2 —Damasco na caĩri macapʉ judío maja na neñapo buerica wiiri ʉparãre, “Saulore yʉ ñe roti Jesure caapiʉjarãre,” caĩri pũuro yʉ ucabojaya, cʉ caĩñupʉ sacerdote maja ʉpaʉ Jerusalẽpʉ cãcʉre. —Ti pũuro yʉ mʉ cajooro na yʉ iñoogʉ ti wiiri ʉparãre. Na iñoo átiri noo cõo Jesure caapiʉjarãre caʉmʉa quena, cãromia quenare na bʉga, na yʉ ñegʉ. Na ñe, atopʉ Jerusalẽpʉ presopʉ na yʉ jõogʉ, cʉ caĩñupʉ Saulo sacerdote maja ʉpaʉre.

To bairo cʉ caĩro apii ti pũuro cʉ caucabojayupʉ sacerdote maja ʉpaʉ. Ti pũurore cʉ̃re cʉ cajooro Damascopʉ cáaájupʉ Saulo yua. 3 Ma recomaca cʉ catʉja aáti paʉna Damasco cʉ caejagari paʉ majuu catʉgooña majiña mano cʉ tʉna bʉpo cayaberijere bairo ʉmʉrecoopʉ cʉ tʉna caaji

bateyupe. 4 Seeto caajiya buju baterijere tʉjʉʉ Saulo yepapʉ caroca cumucoajupʉ. Roca cumu ácʉ, apeĩ cũre cʉ cawadaro caapiyupʉ:

—Saulo, Saulo, ¿nope ĩi rooro yʉre mʉ popiyeyeti mʉa? cʉ caĩñupʉ cũre caĩ wadaʉ.

5 To bairo cʉ caĩrijere apii:

—¿Ñamʉ yʉre mʉ wadati mʉa? caĩñupʉ Saulo.

—Jesu yʉ ã, rooro mʉ cátigaʉna. Mʉ majuuna mʉ bai rooye tua rooro yʉ yarãre na átinucubacʉ, cʉ caĩñupʉ.

6 To bairo cʉ caĩro:

—¿Ñeere yʉ cátipere mʉ booti, Ʉpaʉ? uwibacʉ quena cʉ caĩñupʉ Saulo.

—Macapʉ, Damascopʉ aácʉja. Topʉ mʉ caejaro apeĩ mʉ cátipere mʉ buiogʉmi, cʉ caĩñupʉ Jesu.

7 Saulo mena cáaána maca catʉjʉ acʉacoa nʉca ájuparã. To bairo acʉabana dope bairo caĩ wada majiquẽjuparã. Cawadarijere apibana quena cawadaʉ macare catʉjʉquẽjuparã naa. 8 To bairo cabairo bero Saulo wamʉnʉca, catʉjʉ macabajupʉ. Ñe maca cʉ cabauquẽjupe. To bairo cʉ cabairo cʉ mena cáaána maca cʉ catũga jʉgo aájuparã Damascopʉ. 9 Damascopʉ ejaʉ itia rʉmʉ catʉjʉ majiquẽcʉ, caʉgaquẽcʉ, caetiquẽcʉ cãñupʉ Saulo.

10 Damascopʉre cãñupʉ jĩcaʉ Jesure caapiʉjaʉ Ananía cawamecʉcʉ. Quẽguei tʉjʉricarore bairo catʉjʉyupʉ. To bairo cʉ catʉjʉrona cʉ tʉpʉ cabuia ejayupʉ Jesu. Buia eja:

—Ananía, cʉ caĩ piyupʉ Jesu.

To bairo cũre cʉ caĩ piro:

—Jaʉ, yʉ Ʉpaʉ, cʉ caĩ yʉyupʉ Ananía.

11 To bairo cʉ caĩ yʉro:

—Aácʉja "Cariape" na caĩri wãpʉ. Ti wãpʉre aácʉ mʉ ejagʉ Juda cawamecʉcʉ ya wiipʉ. Cʉ ya wiipʉ ejaʉ, "¿Saulo Tarso macacʉ atopʉ cʉ ãti?" na ĩña ti wiipʉ cãnare, cʉ caĩñupʉ Jesu. —Yʉre jeni nʉcʉbʉgoʉ áami Saulo. 12 Yucʉacã cʉ yʉ iñoowʉ quẽguei tʉjʉricarore bairo mʉre ti wiipʉre mʉ caejapere. Tunu cʉ tʉjʉ majiato ĩi cʉ mʉ cawamo ñu peopere cʉ yʉ iñoowʉ quẽguei tʉjʉricarore bairo, cʉ caĩñupʉ Jesu.

13 To bairo cʉ caĩro apii:

—Yʉ Ʉpaʉ, capãarã yʉ buioma rooro cʉ cátaje mʉre caapiʉjarã Jerusalén cãnare, cʉ caĩñupʉ Ananía. 14 —Ati maca quenare mʉre caapiʉjarãre na ñei ejami to bairo sacerdote maja ʉparã cʉ na cáti rotiro, cʉ caĩñupʉ Ananía.

15 To bairo cũre cʉ caĩro:

—To bairo cátibatacʉ cʉ cãnie to cãnibato quena aácʉja. Mere camajare yʉ ye quetire cabuiopaʉre cʉ yʉ cũwʉ. Aáteñari yʉ ye quetire buiogʉmi judío majare, judío maja cãniquẽna quenare,

na ʉparã quenare. 16 Yʉ ye quetire buioʉ capee tamʉogʉmi. To bairo cʉ catamʉopere yʉ majuuna cʉ yʉ buiogʉ yʉa, cʉ caĩñupʉ Jesu.

17 To bairo cʉ caĩro apii cáaácoajupʉ Ananía Juda ya wiipʉ. Ti wiipʉre jãa, Saulore cʉ cabʉgayupʉ. Cʉ bʉga, cʉ rʉpoapʉre cʉ ñupeo, ocõo bairo cʉ caĩñupʉ Saulore:

—Yʉ yaʉ, mani Ʉpaʉ Jesu mapʉ mʉ cáaáto mʉre cabauricʉ mʉ tʉpʉ yʉ joomi, cʉ tunu tʉjʉ majiato ĩi. Espíritu Santo quenare mʉ cacʉgo netoparore bairo ĩi, yʉ joomi, Saulore cʉ caĩñupʉ Ananía.

18 To bairo cʉre cʉ caĩrona wai nʉtʉre bairije cʉ capeapʉre cãnaje cawẽcoajupe. To bairo cabairona catʉjʉ majicõañupʉ tunu. Cabero cʉ cabautisayuparã yua. 19 To bairi cʉ na cabautisaro bero caʉgayupʉ Saulo. Ʉga, caocabʉtii catutuarijecʉcʉ cãñupʉ tunu. To bairi noo cãnacã rʉmʉ meena ti macapʉ Damascopʉ cãñupʉ Jesucristore caapiʉjarã mena.

Saulo predica en Damasco

20 Topʉ ãcʉ nemoo judío maja na neñapo buerica wiiripʉ Jesu ye quetire cabuio jʉgóyupʉ Saulo. "Jesu Dio Macʉna ãmi," caĩ buioyupʉ. 21 To bairo cʉ caĩ buioro cʉre caapi acʉacoajuparã.

—¿Cʉ̃ Saulo Jerusalẽpʉ Jesure caapiʉjarãre cajĩaricʉ majuuna cʉ ãti? Ati macapʉ Jesucristore caapiʉjarãre na ñei acʉ́ átacʉmi, Jerusalẽpʉ sacerdote maja ʉparã nare na popiyeyeato ĩi, caame ĩñuparã.

22 Cabero Saulo Jesu ye quetire seeto caĩ buio ocabʉtiyupʉ. "Dio cʉ cabejericʉ majuuna ãmi Jesu, cariape mʉjaare yʉ ĩ," na caĩ buioyupʉ Saulo judío maja Damascopʉ cãnare. Na maca dope bairo cʉ caĩ neto majiquẽjuparã.

Saulo escapa de los judíos

23 Capee rʉmʉri bero judío maja cʉ cajĩagayuparã Saulore. 24 To bairi cʉ na cajĩagarijere caqueti apiyupʉ Saulo. Cʉ̃re cajĩagarã maca to cãnacã rʉmʉ ñami quena maca yepa tʉjaro ʉ̃ta mena na catu jani jã amojorerica janiro joperipʉ cʉ cacumuñuparã, cʉ cabutiro cʉ mani jĩa rocacõagarã ĩrã.

25 To bairi cʉ na cajĩagarijere majiri Saulo cʉ cabuiorijere caapiʉjarã maca cʉ carutipere cʉ cátinemoñuparã. Piipʉ ti janiro recomaca macá jopeacãpʉ cʉ cayo netoo ruio jooyuparã ñamina. To bairo átiri ti macapʉ Damasco macapʉ cãnacʉre cʉ caruti aáto cʉ cátinemoñuparã naa yua.

Saulo en Jerusalén

26 Cabero Saulo cáaácoajupʉ Jerusalẽpʉ tunu. Jerusalẽpʉ ejaʉ Jesure caapiʉjarã mena cãnigabajupʉ. Na maca cʉ cauwiyuparã, cajʉgoye cajĩaricʉ cʉ cãno maca. "Baitoʉ baiimi.

Jesure caapiɨjaʉ aniquẽcʉmi," cʉ caĩ tɨgooñañuparã. 27 To bairo cʉ na caĩrijere apii Bernabé maca Saulore cʉ átinemoʉ Jesure caapiɨjarã na cãni paɨpʉ cʉ cajɨgo aájupʉ. Topʉ cʉ jɨgo ejari mani Ʉpaʉ Jesu ma recomacapʉ Saulore cʉ cabuia ejariquere, cãre Jesu cʉ caĩ buioriquere na cabuioyupʉ Bernabé. "Mere Saulo quena uwiquẽcʉna Damascopʉ cãnare na cabuioyupʉ Jesu ye quetire," na caĩ buioyupʉ Bernabé.

28 To bairo na cʉ caĩ buiorijere apiri Saulore na mena cʉ cãni rotiyuparã. To bairi Jerusalẽpʉ na mena cãñupʉ. Na mena aniri Jerusalẽpʉ to cãnacã paʉ uwiquẽcʉna mani Ʉpaʉ Jesu ye quetire cabuionucuñupʉ Saulo. 29 Aperã judío maja anibana quena griego yere cawadarã quenare cariape na caĩ buionucubajupʉ. To bairo na cʉ caĩ buiorijere apigaquẽna cʉ cajĩagabajuparã. 30 To bairo cʉ na cajĩagarijere queti apirã Jesure caapiɨjarã maca cʉ cane aájuparã Cesareapʉ. Cesareapʉ cʉ ne aá, Tarsopʉ cʉ cáaá rotiyuparã, cʉ ya maca majuupʉ yua.

31 Cabero Jesure caapiɨjarã Judea yepa cãna, Galilea yepa cãna, Samaria yepa cãna caroaro cãni ocabɨtiyuparã wariñuurique mena, aperã rooro nare na cátiquẽto maca. Diore cʉ na caapiɨja nɨcʉbɨgoro Espíritu Santo na cʉ cátinemoro aperã Jesure caapiɨjarã cãninemoñuparã yua.

Eneas es sanado

32 Pedro nipetiropʉ cáaáteñañupʉ noo cõo aperã Jesure caapiɨjarã na cãni paɨri cõona. To bairo aáteñaʉ Lida na caĩri macapʉ caejayupʉ Jesure caapiɨjarã na cãnopʉ. 33 Topʉ ejaʉ jĩcaʉ cáaá majiquẽcʉre Enea cawamecʉcʉre cʉ cabɨga ejayupʉ. Ocho cãnacã cʉma aá majiquetibacʉ cayojaʉ cãñupʉ.

34 Cãre cʉ tɨjʉʉ ocõo bairo cʉ caĩñupʉ Pedro:

—¡Enea! Jesucristo mʉ cariaye cʉtiere netoogʉmi. To bairi wamʉnʉcaña. Wamʉnʉcari mʉ yojaricarore ne umaña, cʉ caĩñupʉ Pedro.

To bairo cãre cʉ caĩrona cañuɨpʉ cawamʉ nɨcacõañupʉ Enea cáaá majiquetibatacʉ yua. 35 To bairo Enea cʉ cañuurijere catɨjɨyuparã Lida macana, Sarón macana quena. Cʉ cañuurijere tɨjɨri mani Ʉpaʉ Jesure caapiɨjayuparã, cajɨgoyepʉ na cáti nɨcʉbɨgobatajere jana recõari yua.

Resurrección de Dorcas

36 Jope na caĩri macapʉ cãñupo jĩcao Jesure caapiɨjao Tabita cawamecʉco. Griego ye mena Dorca cawamecʉjupo. Aperãre na mai tɨjɨri caroa macaje na cátibojanucuñupo. Cabopacarãre na cátinemonucuo cãñupo cõa. 37 To bairi Pedro Lidapʉ cʉ cabairi rʉmʉrirena Dorca maca Jope na caĩri macapʉre cariaye tamʉo yajiyupo. Co cabai yajiro tɨjɨri co yarã cabai yajiricarãre na cátinucurore bairona co cájuparã. Co rupaʉ ãnatore cacojeyuparã. Coje yaparo co cacũñuparã cabui macá

arʉapʉ, cabero co yaagarã. 38 Jope maca Lida maca tʉacãna cãñupe. To bairi Jesure caapiʉjarã Jope macapʉ cãna maca Pedro Lidapʉ cʉ cãno queti apiri na yarã pʉgarãre Pedrore na capi rotiyuparã.

—Yoaro mee Pedro cʉ aparo, na caĩ roti jooyuparã Jopepʉ cãna.

39 To bairi cʉ̃re na capi joorijere apii nemoo na mena cáaácoajupʉ Pedro Jope na caĩropʉ. Topʉ cʉ caejaro Dorca ãnacore co na cacʉ̃rica arʉapʉ cabui macá arʉapʉ cʉ cajʉgo ajuparã. Ti arʉapʉ cʉ cajãa ejaro tʉjʉrã nipetiro cawapearicarã romiri Pedro tʉ caneñapoyuparã. Otiri cʉ caiñooñuparã co ãnaco nare co caebojariquere. Camisari, apeye jutii catiopʉ Dorca na co caebojarique nipetiro cʉ caiñooñuparã. 40 To bairo na caiñooro bero Pedro maca na cabuti rotiyupʉ. Na cabutiro tʉjʉʉ rʉpopatuapʉ tuatu ejacumuri Diore cʉ cajeniñupʉ. Diore jeni, cabai yajirico ãnacore co tʉjʉ:

—Tabita, wamʉnumuña, co caĩñupʉ.

To bairo co cʉ caĩrona co capea catʉjʉ pãñupo. Tʉjʉ pã, Pedrore cʉ tʉjʉ, cawamʉnumuñupo. 41 To bairo co cabairo tʉjʉcõari Pedro co wamopʉ ñe, co catʉ̃ga wamʉo nʉcoñupʉ. To bairo co áticõari macapʉ cãnare cawapearicarã romirire, aperã Jesure caapiʉjarã quenare na pi, “Catunu catiore co tʉjʉrã ajá” na caĩñupʉ yua.

42 To bairo Tabita co catunu catiriquere caapiyuparã Jope macana nipetirã. To bairo co cabairije apirã capãarã Jesure caapiʉja nʉcʉbʉgoyuparã yua. 43 Yoaro cãñupʉ Pedro Jopepʉ Simón cawamecʉcʉ ya wiipʉ. Cʉ̃a Simón maca cãñupʉ waibʉcʉrã ajeri quenoori majocʉ.

10

Pedro y Cornelio

1 Cãñupʉ Cesarea na caĩri macapʉ jĩcaʉ Cornelio cawamecʉcʉ. Italia macana polisía majare jĩca poa cien majuure nare carotii cãñupʉ polisíare. 2 Caroaʉ cãñupʉ. Judío yaʉ aniquetibacʉ quena Diore cáti nʉcʉbʉgonucuʉ cãñupʉ. Cʉ ya wii macana quena cʉ̃re bairona Diore cáti nʉcʉbʉgorã cãñuparã. Judío maja cabopacarãre na caniyeru joonucuñupʉ. To cãnacã rʉmʉ Diore cajeninucuñupʉ. 3 Jĩca rʉmʉ ñamicaa cãno caniquetibacʉ quena quẽguei tʉjʉricarore bairo catʉjʉyupʉ jĩcaʉ Dio tʉ macacʉ ángelre. Cʉ̃re cʉ catʉjʉro cʉ tʉpʉ caejayupʉ ángel. Cʉ̃ Cornelio tʉpʉre ejari:

—Cornelio, cʉ caĩ jeniñañupʉ.

4 To bairo cʉ̃re cʉ caĩro apii caacʉa tʉjʉyupʉ.

—¿Ñeere mʉ booti, Ʉpaʉ? cʉ caĩñupʉ Cornelio.

To bairo cʉ caĩro:

—Diore cʉ mʉ cajeninucurijere mʉ apinucumi. Cabopacarãre na mʉ cajoonucurije quenare tʉjʉnucumi. Tiere tʉgooñari mʉ átibojagʉmi Dio cʉ mʉ cajenirije, cʉ caĩñupʉ ángel. 5-6 —Jope na caĩri macapʉre ãmi jĩcaʉ Simón Pedro cawamecʉcʉ. Mʉ yarãre na pi roti jooya cũre. Apeĩ Simón cawamecʉcʉ waibʉcʉrã ajeri quenoori majocʉ tʉpʉre ãmi. Cʉ ya wii ria capairi ya tʉacãre ã. Ti wiipʉ ejarã cʉ bʉgagarãma mʉ cajoorã. Cũ dope bairo mʉ cátipere mʉ buioʉ atígʉmi Simón Pedro, cʉ caĩñupʉ Corneliore Dio tʉ macacʉ ángel.

7 To bairo cʉ ĩ yaparo cáaácoajupʉ Dio tʉ macacʉ. Cʉ cáaáto bero Cornelio capiyupʉ cʉ paabojari maja pʉgarãre, apeĩ polisía cʉ yere cotebojari majocʉ cʉ quenare. Diore cáti nʉcʉbʉgoʉ cãñupʉ cʉ quena. 8 Na pi, na cabuioyupʉ Dio tʉ macacʉ nipetiro cʉ caĩ buiorica wamere. Na buio yaparo Jope na caĩri macapʉ na cáaá rotiyupʉ yua.

9 To bairi ape rʉmʉ Cornelio cʉ cajooricarã Jope na caĩri macapʉ na caejagari paʉ majuu Pedro maca Jopepʉ ãcʉ paaribota cãno Diore jeni nʉcʉbʉgogʉ wii buipʉ cawamʉ aájupʉ. 10 Caʉgagayupʉ Pedro, seeto ñigo riabacʉ. Ti wii macana ʉgarique na caquenootoye quẽguei tʉjʉricarore bairo apeye unie catʉjʉyupʉ, caniquetibacʉ quena. 11 Cʉ catʉjʉropʉ ʉmʉrecoo capãñupe. Capãro to cõona apeye unie juti ajero capairi ajerore bairo cãno bapari cãnacã paʉ jiarica ajero caroca yoa rui ajupe. 12 Ti ajeropʉ cayojayuparã waibʉcʉrã, aña, cawʉrã nipetiri wame. 13 To bairo cabairo ocõo bairo cʉ caĩñupʉ Dio:

—Pedro, wamʉnʉcaña. Ati maja waibʉcʉrãre na jĩa átiri ʉgaya, cʉ caĩñupʉ Dio.

14 To bairo cʉ caĩro apii:

—Yʉ Ʉpaʉ, yʉ ʉgaqueti majuucõa yʉa nare. Na unare na caʉgañaquẽcʉ yʉ ã. Ati maja waibʉcʉrã ñuuquẽema, jãre judío majare na caʉga rotiquetana ãma, caĩñupʉ Pedro.

15 To bairo cʉ caĩro:

—Yʉ caʉga rotirijere, “Caroorije ã,” ĩquẽja, cʉ caĩñupʉ Dio.

16 Ti wamere itiani cʉ iñoori Dio cʉ caʉga rotibajupʉ. Cabero ti ajero catunu wamʉcoajupe ʉmʉrecoopʉ tunu. 17 To bairo cabairijere tʉjʉu seeto catʉgooñañupʉ Pedro. ¿Dope bairo ĩgaro to baiti yʉ catʉjʉeje? caĩ tʉgooñañupʉ. To bairo cʉ caĩ tʉgooña ani paʉna ti macapʉ Jope na caĩri macapʉre caejayuparã Cornelio cʉ cajooricarã. Eja:

—¿Noopʉ to ãti Simón ya wii, waibʉcʉrã ajeri quenoori majocʉ ya wii? caĩ jeniñañuparã.

To bairo na caĩ jeniñarona:

—Jõo maca ãno, na caĩ buioyuparã Jope macana.

To bairi Pedro Dio cũre cʉ caiñoorijere seeto cʉ catʉgooñari paʉ majuu Simón ya wiipʉre jope turicaropʉ caejayuparã naa itiarã. 18 Eja:

—Carina, ¿ati wiina to ãti Simón Pedro cʉ cãni wii? caĩ jeniñañuparã.

19 Pedro maca wii buipʉ ãcʉ cʉ catʉjʉrijere cʉ catʉgooña ãno:

—Caʉmʉa itiarã mʉ macarã ejama, cʉ caĩñupʉ Dio Espíritu Santo. 20 —Uwaro rúiya. Na boca tʉjʉ, na mena aácʉja, "Yʉ aáquẽcʉ, ¿dope bairo yʉ baiati?" ĩ uwi tʉgooñaquẽcʉna. Yʉna na yʉ joowʉ, Pedrore cʉ caĩñupʉ Dio Espíritu Santo.

21 To bairo Dio Espíritu Santo cũre cʉ caĩro apii Pedro carui aájupʉ. Rui eja:

—Atona yʉ ã mʉja camacaʉ, na caĩñupʉ. —¿Nope ĩrã mʉja ati? na caĩñupʉ Pedro.

22 To bairo cʉ caĩro:

—Polisía cien majuu cãnare carotii jã ʉpaʉ Cornelio cawamecʉcʉ mʉ tʉpʉre jã atí rotimi. Cũa caroaʉ ãmi, Diore cáti nʉcʉbʉgoʉ. Judío maja nipetirã, "Caroaʉ ãmi," na caĩ tʉgooñaʉ ãmi Cornelio. To bairi ángel jĩcaʉ mʉ atí rotiyupʉ Cornelio tʉpʉre. Cʉ mʉ cabuiopere cʉ api rotiyupʉ Corneliore. To bairi mʉ pira anaa jã baiwʉ, cʉ caĩñuparã Pedrore.

23 To bairo na caĩrijere apii na cajãa atí rotiyupʉ Pedro. Na jã atí roti, ti ñami na cacani rotiyupʉ. Ape rʉmʉ yua cʉ apeyere quenooye peo, na mena cáaácoajupʉ. Aperã Jesucristore caapiʉjarã Jope maca macana quena Pedro jãa mena cáaácoajuparã.

24 Ape rʉmʉ caejayuparã Cesareapʉ yua. Na caejaparo jʉgoye Cornelio cʉ yarãre, aperã cʉ mena macana cʉ ya wiipʉ na capi neoñupʉ. To bairi na caneñapo yuuyuparã cʉ capi jooricʉre cʉ na cajʉgo ejaparore. 25 To bairi Cornelio Pedrore cʉ cabocayupʉ cʉ caejaro. Cʉ boca, rʉpopatua tuatu, cʉ cáti nʉcʉbʉgoyupʉ. 26 To bairo cʉ cáto tʉjʉʉ:

—Wamʉña. To bairo rʉpopatuapʉ tuaturi yʉre áti nʉcʉbʉgoqueticõaña. Yʉ quena mʉre bairona camajocʉ yʉ ã, cʉ caĩñupʉ Pedro.

27 To bairo cʉ caĩro Cornelio cawamʉ nʉcañupʉ. To bairi wiipʉre cawadapeni jãa ajuparã. Topʉ ejaʉ camaja capãarã caneñaporãre na catʉjʉyupʉ Pedro.

28 —Jãre judío majare, "Aperãre na bapa cʉtiqueticõaña, na wiiripʉ aniqueticõaña," ĩ rotirique ã jãre, na caĩñupʉ Pedro. —Aperã mena ãnaje caroorije ã jãre, na caĩñupʉ. —Mere mʉja maji ti wamere. To bairi jãre caroorije to cãnibato quena Dio maca, " 'Caroorije ã na mena ãnaje,' ĩqueticõaña. Aperãre, 'Moena ãma judío maja cãniquẽna,' na ĩ tʉjʉ tʉgooñaqueticõaña," yʉ ĩ buiomi Dio. 29 To bairi yʉre na capiro nemoo yʉ apʉ́,

"Judío maja me ãnama, na tʉpʉ yʉ aáquẽe," ĩ tʉgooñaquẽcʉna. To bairi "¿dope bairo cátipaʉ ĩrã yʉ mʉja pijori mʉjaa?" na caĩñupʉ Pedro.

30 To bairo Pedro cʉ caĩ jeniñaro ocõo bairo cʉ caĩ yʉyupʉ Cornelio maca:

—Mere bapari cãnacã rʉmʉ netocoapa ato capaʉ, ñamicaa cãno majuu atopʉ yʉ ya wiipʉre Diore jeni nʉcʉbʉgoʉ yʉ átiyawʉ. To bairo yʉ caĩri paʉna caroa caajiyarije cajutii jañaʉ yʉ tʉna buia ejanʉcañawĩ. 31 Buia ejanʉcari ocõo bairo yʉ ĩñawĩ: "Cornelio, Diore cʉ mʉ cajeninucurijere apinucumi. Cabopacarãre na mʉ cátinemonucurije quenare tʉjʉnucumi. 32 To bairi mʉ yarãre Jope na caĩri macapʉre Simón Pedrore cʉ pijo rotiya. Apeĩ Simón waibʉcʉrã ajeri quenoori majocʉ ya wiipʉ ãmi. Ti wii capairi ya ria tʉre ã. Cʉ ejaʉ mʉ buiogʉmi Dio yere," yʉ ĩñawĩ cũa, Pedrore cʉ caĩñupʉ Cornelio. 33 —To bairo yʉ cʉ caĩrijere apiri nemoona mʉ yʉ pijo rotiyawʉ. Ñuu majuucõa mʉ caejaro. Atopʉ jã neñapo Dio cʉ catʉjʉro cʉ mani Ʉpaʉ mʉre cʉ cabuio rotirijere apigarã, Pedrore cʉ caĩñupʉ Cornelio.

Discurso de Pedro en la casa de Cornelio

34 To bairo cʉ caĩro:

—Mere yʉ maji. Dio to cãnacã poa macanare jĩcaro cõona mani maimi, caĩñupʉ Pedro. 35 —Dio wariñuu tʉjʉmi to cãnacã poa macanare cũre cáti nʉcʉbʉgorãre, caroare cánare. 36 Cʉ ye quetire cajooyupi Dio Israel macanare Jesucristo jʉgori caroa ani wariñuurique mani cabʉgapere. Jesucristo to cãnacã poa macana Ʉpaʉ ãmi. 37 Judea yepapʉ cabairiquere mʉja apiricarã mʉja quena mere. Juan camajare buio, na cʉ cabautisaro bero Jesu caroa quetire cabuio teña jʉgóyupi Galilea yepapʉre. 38 Jesu Nasaré macacʉ cʉ cabairiquere mʉja majirã. Dio majiriquere cʉ cajooyupi cʉ Espíritu Santore cʉ joʉ. To bairi Dio Jesu mena caroaro cʉ cáto noo cʉ cáaáteñaro cãnacã paʉ camajare caroare na cátibojayupi Jesu. Noa una wãtia jʉgori catamʉorã quenare na canetoo catioyupi Jesu. 39 Jerusalén macapʉ, nipetiropʉ judío maja na cãni macaripʉre Jesu cʉ cátiere jã catʉjʉwʉ. Cabero yucʉ pãipʉ cʉ capapua tu jĩawã. 40 Itia rʉmʉ cʉ na cajĩaricaro bero Dio maca cʉ catunu catioyupi. Cabero Jesu catunu catiricʉpʉ jã tʉpʉ cabuia ejawĩ. 41 Jã judío majare to cãnacãʉ majuurena cabuia ejaquẽmi. Jã jetorena cajʉgoyepʉ Dio cʉ cabejericarã tʉpʉ jetore cabuia ejawĩ, Jesu ye quetire cabuioparã jeto, Dio cʉ cacũricarãre. To bairi jã catʉjʉepere Jesu cʉ cabaiepere jã buio rotimi Dio aperãre. Jesu cʉ catunu catiro bero cʉ mena ʉga, eti, jã cápú. 42 To bairi cʉ ye quetire jã cabuio rotiwĩ aperãre. Camaja nipetirã yucʉ cacatirã, mere cabai yajiricarã

quena na cãniere catʉjʉ beje cõoñapaʉre cʉ cacũñupi Dio. To bairi ati wamerena aperãre jã cabuio rotiwĩ Jesu, caĩñupʉ Pedro. 43 —Tirʉmʉpʉ macana Dio ye quetire cabuioricarã nipetirã caucayupa Jesu cʉ cabaipere. “Noa cãre caapiʉjarãre caroorije na cátajere na majiriobojagʉmi Dio,” caĩ ucayupa, caĩñupʉ Pedro.

Reciben el Espíritu Santo los que no son judíos

44 To bairo Pedro na cʉ caĩri paʉna Dio Espíritu Santo cãni ejayupʉ napʉre. 45-46 To bairi napʉre Espíritu Santo cʉ cãni ejaro ricatiri jeto aperã ye mena cawada maji jʉgóyuparã, cajʉgoyepʉ camajiquetana anibana quena. To bairi, “Ñuu majuucõami Dio,” caĩ wariñuuñuparã. To bairo na cabairijere apirã Pedro mena caejaricarã judío maja maca Jesure caapiʉjarã caacʉa tʉgooña tʉjʉyuparã:

—¡Abʉ! Judío maja na cãniquetibato quena na quenare na joomi Dio cʉ Espíritu Santore, caĩñuparã.

To bairo na caĩro ocõo bairo na caĩñupʉ Pedro cʉ mena caejaricarãre:

47 —Cʉ Espíritu Santore joomi Dio ati maja quenare, manire judío majare mani cʉ cajooeparore bairona. To bairi, “Na cabautisa rotiquetipe ã,” mani ĩquẽna, na quena caEspíritu Santocʉna na cãno, caĩñupʉ Pedro.

48 To bairo ĩ, nare na cabautisa rotiyupʉ, mani Ʉpaʉ Jesucristo yarã ãma ĩri. To bairi Cornelio jãa:

—Ato jã tʉ tuaya mai noo cãnacã rʉmʉ meacã, cʉ caĩñuparã Pedrore.

11

Informe de Pedro a la iglesia de Jerusalén

1 Cabero judío maja aniquetibana quena Jesure na caapiʉjarijere caapiyuparã Jesu buerã cãnana apóstol maja na caĩrã. Aperã quena Jesure caapiʉjarã Judea yepa macana caapiyuparã Jesure na caapiʉjarijere. 2 To bairi Pedro Cesareapʉ cãnacʉ Jerusalẽpʉ cʉ catunu ejaro aperã judío maja Jesure caapiʉjarã cʉ cawada netoñuparã.

3 —Aperã tʉpʉ mʉ ãñupa judío maja mee na cãnibato quena. Na mena mʉ ʉgayupa. To bairo mʉ cátie ñuuquẽe, Pedrore cʉ caĩñuparã.

4 To bairo cʉ na caĩrijere apii Pedro nipetirã topʉ Cesareapʉ cʉ cabairiquere na caĩ buioyupʉ:

5 —Jope na caĩri macapʉ Diore cʉ jeni nʉcʉbʉgoʉ quẽguei tʉjʉricarore bairo apeye uniere yʉ catʉjʉwʉ caniquetibacʉ quena. Yʉ catʉjʉro jutii ajerore bairo cãno bapari cãnacã paʉ jiarica ajero caroca yoa rui apú. 6 To bairo cabairijere yʉ caboca tʉjʉwʉ. Tʉjʉ, “¿Ñee unie to ãti?” yʉ caĩ tʉgooñawʉ.

To bairi ti ajeropʉ waibʉcʉrã macanʉcʉ macana, aña, cawʉrã nipetirã cayojayupa. 7 Nare yʉ catʉjʉri paʉna ocõo bairi wame yʉre cawadarijere yʉ caapiwʉ: “Pedro, wamʉnʉcaña. Ati majare na jĩa átiri ʉgaya,” caĩrijere yʉ caapiwʉ. 8 To bairo caĩrijere apii ocõo bairo yʉ caĩwʉ: “Yʉ Ʉpaʉ, yʉ ʉgaqueti majuucõa. Na unare na caʉgañaquẽcʉ yʉ ã. Ati maja waibʉcʉrã ñuuquẽema, jãre judío maja na caʉga rotiquetana ãma.” 9 To bairo yʉ caĩro: “Yʉ caʉga rotirãre, ‘Ñuuquẽe, caʉgaquetiparã ãma,’ ĩqueticõaña,” yʉ caĩwĩ Dio jõ buipʉ cãcʉ. 10 To wame itiani to bairije cabaiwʉ. Itiani to bairo to cabairo bero ti ajeropʉ cãna waibʉcʉrã nipetirã ti ajero menana catunucoa wamʉ aáma. 11 To bairo cabairi paʉna caʉmʉa itiarã yʉ cãni wiipʉ caejawã, Cesarea macacʉ yʉre cʉ capi rotiricarã. 12 To bairi Espíritu Santo, “Na mena aácʉja. ‘Yʉ aáquẽcʉ. ¿Dope bairo yʉ baiati?’ ĩ uwi tʉgooñaquẽcʉna,” yʉ caĩwĩ. To bairo yʉ cʉ caĩro yʉ cáaápʉ. Ati maja seis cãnacãʉ Jesure caapiʉjarã na quena yʉ mena Cesareapʉ cáaáma. Topʉ ejarã Cornelio ya wiipʉ jã cajãa aápʉ. 13 Cʉ tʉpʉ jã cajãa ejaro jã caĩ buiowĩ Cornelio: “Dio tʉ macacʉ yʉ ya wiipʉre cʉ cabuia ejanʉcaro yʉ catʉjʉwʉ. Jope na caĩri macapʉre Simón Pedrore cʉ pijo rotiya ĩi cabaiwĩ,” caĩwĩ Cornelio. 14 “ ‘Ato mʉ ya wiipʉ ejaʉ Dio ye quetire mʉ buiogʉmi Pedro. Dio ye queti mʉ caapiʉjaro caroorije mʉ cátiere mʉ majiriobojagʉmi Dio. Mʉ ya wii macana quenare caroorije na cátajere na majiriobojagʉmi,’ yʉ ĩwĩ Dio tʉ macacʉ,” jã caĩ buiowĩ Cornelio, caĩñupʉ Pedro. 15 —To bairo Cornelio jã cʉ caĩ buio yaparoro cʉ ya wiipʉ caneñaporãre na yʉ cabuio jʉgówʉ. Na yʉ cabuiori paʉna Dio Espíritu Santo napʉ cãni ejayupi, nemoopʉ manire cʉ cãni ejaeparore bairona, caĩñupʉ Pedro. 16 —To bairi napʉ cʉ cãni ejaro mani Ʉpaʉ manire cʉ caĩepa wamere yʉ catʉgooña bʉgawʉ: “Juan oco mena cabautisanucuwĩ. Dio maca cʉ Espíritu Santore mʉja joogʉmi mʉja mena cãnipaʉre,” manire cʉ caĩepa wamere yʉ catʉgooña bʉgawʉ, na caĩñupʉ Pedro. 17 —To bairi judío maja na cãniquetibato quena Dio cʉ Espíritu Santore na cajooyupi mani cʉ caapiʉja jʉgoeparãre manire cʉ cajooeparore bairona. To bairi na quenare na cʉ cajooro dope bairo Diore cʉ yʉ cabai botio majiquẽpʉ. “Judío maja me ãma, na mena cãniquetipe ã,” yʉ caĩ majiquẽpʉ, na caĩñupʉ Pedro.

18 To bairo Pedro cʉ caĩro cʉ cawada neto janacoajuparã.

—Na quenare judío maja mee na cãnibato quena caroorije na cátiere na cajʉtiritipere booyupi Dio, cʉ mena to cãnacã rʉmʉ cawariñuu anipere na cabʉgaparore bairo ĩi, Diore caĩ wariñuuñuparã yua.

La iglesia de Antioquía

19 Estebare Jesu ye quetire cabooquẽna cʉ na cajĩari paʉ aperã quenare Jesure caapiɨjarãre na capopiyeyeyuparã. To bairo nare na cáto Jerusalén cãnibatana caruti aá bateyuparã aperoripʉ. Jĩcaarã Feniciapʉ cáaájuparã. Aperã Chipre na caĩropʉ cáaájuparã. Aperã Antioquíapʉ cáaájuparã. Na caruti ejari paʉripʉre ãnaa Jesu ye quetire cabuioyuparã judío maja jetore. 20 Aperã Chipre macana, Sirene macana quena Antioquíapʉ ejarã judío maja mee quenare mani Ʉpaʉ Jesu ye quetire na cabuio jʉgóyuparã. 21 To bairi mani Ʉpaʉ Jesu ye quetire cabuiorãre seeto na cátinemoñupʉ Dio. To bairi nare caapirã capãarã Jesure caapiɨjayuparã. Apiɨjari cabʉcʉrã ye na catʉgooñabata wamere catʉgooña jana reyuparã yua.

22 To bairi tie quetire Antioquía macana na cabairije caapiyuparã Jerusalén macana Jesure caapiɨjarã. Tiere apiri Bernabére cajooyuparã Antioquíapʉ, “To bairo cabairijere tʉjʉʉja,” cʉ ĩrã. 23 To bairo cʉ na caĩ jooro Antioquíapʉ cáacoajupʉ Bernabé. Topʉ eja, caroaro Dio nare cʉ cátibojarijere tʉjʉ, seeto cawariñuuñupʉ.

—Mʉja nipetirã mani Ʉpaʉ Jesure áti nʉcʉbʉgo janaqueticõaña. Yeri ocabʉtiri cʉ caboori wame jetore áticõa aninucuña mʉjaa, na caĩñupʉ Bernabé, tʉgooña tutuariquere na joʉ.

24 Caroaʉ cãñupʉ Bernabé. Dio Espíritu Santore cacʉgo netoʉ cãñupʉ. Seeto Diore caapiɨjaʉ cãñupʉ. To bairi Jesu ye quetire cʉ cabuioro capãarã Jesure caapiɨjayuparã.

25 Cabero Bernabé Tarsopʉ cáacoajupʉ, Saulore cʉ macaʉ aácʉ. 26 Topʉ Saulore cʉ bʉga, Antioquíapʉ cʉ cajʉ́go tunu aájupʉ. To bairi jĩca cʉma cãñuparã Antioquíapʉre Jesure caapiɨjarã mena. To bairi na mena caneñaponucuñuparã. Camaja capãarãre Dio ye quetire na camajioñuparã. Ti paʉna Jesucristore caapiɨjarãre, “Cristiano maja ãma naa,” na caĩ jʉgóyuparã Antioquíapʉre.

27 Bernabé, Saulo Antioquíapʉ na cãni paʉna caejayuparã Jerusalén macana Dio ye quetire buiori maja. 28 Jĩcaʉ na yaʉ Agabo cawamecʉjupʉ. Cũ na caneñapori paʉpʉre Dio Espíritu Santo jĩca wame cũre cʉ cabuio rotirica wame na buiogʉ cawamʉ nʉcañupʉ. “Ati yepa nipetiro ʉgarique manaje mena camaja ñigo tamʉogarãma,” caĩ buioyupʉ Agabo. Cʉ caĩ buio jʉgoyeyerica wamere bairona cabaiyupe Claudio Roma macana ʉpaʉ cʉ cãni yʉteapʉre. 29 To bairo Agabo cʉ caĩro apiri Antioquía macana Jesure caapiɨjarã, “Judea macana ñigo riagarãma. To bairi mani cacʉgori wame cõo nare Jesure caapiɨjarãre na mani joorã,” caame ĩñuparã. 30 To bairi Bernabére, Saulore niyerure na cajooyuparã, “Jesure caapiɨjarãre na cajʉ́go ánare tie niyerure na jooya. Jesure caapiɨjarãre na ricawoato,” ĩrã, cajoowã.

12

Muerte de Jacobo y encarcelamiento de Pedro

1 To bairo Antioquíapʉ to cabairi paʉna Herode Judea yepa ʉpaʉ Jesure caapiʉjarãre Jerusalén macana jĩcaarãre na capopiyeye jʉgóyupʉ. 2 To bairi Juan jʉgocʉ Jacobore cʉre na cajĩa rotiyupʉ. 3 To bairi cʉ na cajĩaro judío maja Jesure caapiʉjaquẽna maca seeto cawariñuuñuparã. To bairi Herode maca na cawariñuuro tʉjʉʉ Pedro quenare na cañe rotiyupʉ. Boje rʉmʉri cãñupe, ʉgarique cawauoya maniere na caʉgari boje rʉmʉri majuu, pascua na caĩri boje rʉmʉri. 4 To bairi Pedrore cʉ ñe roti, presopʉ cʉ cajõoñupʉ. Rutiremi ĩi, bapari cãnacã puna majuu, bapari cãnacãʉ jeto cãnare polisíare cʉre na cacote rotiyupʉ. "Pascua na caĩri boje rʉmʉri bero camaja na catʉjʉro Pedrore na yʉ jĩa rotigʉ," caĩ tʉgooñabajupʉ Herode. 5 To bairi Pedro presopʉ cʉ cãno caroaro cʉ cacotecõañuparã polisía. Jesure caapiʉjarã maca Pedro presopʉ cʉ cãno seeto Diore cʉ cajenibojanucuñuparã.

Dios libra de la cárcel a Pedro

6 To bairi, "Pedrore bujiyʉ camaja na catʉjʉjoro cʉre na yʉ jĩa rotigʉ," Herode cʉ caĩri ñami majuu come wẽri mena pʉga nʉgoa tʉpʉrena jiacõaricʉ pʉgarã polisía watoapʉre cacani cuñañupʉ Pedro. Aperã polisía jope tʉna cʉ cacoteyuparã. 7 To cõona Dio tʉ macacʉ ángel Pedro tʉ cabuia ejayupʉ. Cʉ cabuia ejarona ti arʉa cabujuyupe. To bairi Pedrore ángel cʉ capaña yopioyupʉ.

—¡Uwaro wamʉnʉcaña! Pedrore cʉ caĩñupʉ.

To bairo cʉ caĩri paʉna Pedro wamorire cʉ na cajiabata wẽri caweticoajupe. 8 To bairi:

—Mʉ jutii jañaña, mʉ rʉpo jutii quenare cʉta jiaya, cʉ caĩñupʉ Dio tʉ macacʉ. To bairona cájupʉ Pedro.

Cʉ cáti yaparoro:

—Cabui macá wʉre jañari, adʉja yʉ mena, cʉ caĩñupʉ Dio tʉ macacʉ Pedrore.

9 To bairo cʉ caĩro Pedro cʉ caʉja buti aájupʉ. "¿Jocʉ mee yʉ baibaupari? Yʉ baiquẽcʉ. Quẽguei yʉ baii," caĩ tʉgooñañupʉ Pedro. Ti wii pupea macá arʉapʉ buti aána polisía jĩcaʉre cʉ caneto aájuparã. 10 Cabero apeĩre cʉ caneto buti aájuparã. Neto buti aá, maca yepa majuure cabuti aápa jope come jope tʉpʉ caejayuparã. Ti jope na caejarona to majuuna capãñupe. Capãro macapʉ cabuti aájuparã. To bairi maca recomaca cãni wã cáaájuparã. To cõona na cáaáti paʉna Dio tʉ macacʉ Pedrore cʉ cáaáweoyupʉ yua. 11 To bairi Dio tʉ macacʉ cʉre cʉ cáaáweoro Pedro caĩ tʉgooña majiñupʉ: "Quẽguei mee yʉ baiyupa. 'Quẽguei yʉ baii,' yʉ ĩbapʉ," caĩ tʉgooñañupʉ. "Yʉ Ʉpaʉ Dio cʉ tʉ macacʉre yʉre buu joo rotiyupi, Herode cʉ

jĩaqueticõato ĩi. Judío maja Jesucristore caapiʉjaquẽnare na quenare caroorije yʉ na cátigari wamere yʉ matabojayupi Dio," caĩ tʉgooñañupʉ Pedro.

12 To bairi Juan Marco paco María ya wiipʉ cáaácoajupʉ Pedro. Ti wiipʉre camaja capãarã Diore cʉ jenibojarã neñaporã cájuparã. 13 Ti wiipʉ ejaʉ jope tʉpʉ capiyupʉ. Ti wii macanare capaabojao Rode cawamecʉco Pedro cʉ capirijere apiri catʉjʉo aájupo. 14 Jope tʉ ejao Pedro cʉ cawadarijere caapi majiñupo. "Pedrona anicʉmi," caĩ api majiñupo. Api majiri wariñuurique mena Pedrore jope cʉ pãbojaquẽcona atʉ aá, wii cãnare:

—Pedro jope tʉpʉ tʉjʉnucumi, na caĩñupo.

To bairo na co caĩro:

15 —Jocona mʉ ĩ mecʉcõa, co caboca ĩñuparã.

To bairo co na caĩro:

—Joco mee yʉ ĩ. Tona tʉjʉnucuwĩ, na caĩñupo.

To bairo co caĩro:

—Cʉ ãnacʉ wãti maca ãcʉmi, co caĩñuparã.

16 To bairo na caame ĩ wadari paʉna Pedro maca jope tʉpʉ capinemoñupʉ. Cʉ capinemorijere apirã to cõona jopere capãñuparã. Pã, Pedrore catʉjʉ acʉayuparã. 17 To bairi cʉ na caacʉa tʉjʉro tʉjʉri cʉ wamo mena, "Ĩqueticõaña," ñu camotari na caĩ janaoñupʉ.

—Ocõo bairo yʉ buumi Dio presopʉ cãnacʉre, na caĩñupʉ. —Jacobore cʉ buioya mʉjaa. Aperã Jesure caapiʉjarã mani yarã quenare na buioya, na caĩñupʉ Pedro. To bairo na ĩ, buti aá, ape paʉpʉ cáaácoajupʉ Pedro.

18 Cabujuri paʉ cãno yua polisía preso wii cacotebatana Pedro cʉ camano tʉjʉri seeto caacʉa tʉgooñañuparã.

—¿Dope bairo cʉ baiyupari? caame ĩñuparã.

19 To bairi Herode maca Pedro cʉ camaniere caqueti apiyupʉ. Apiri cʉ̃re na camaca rotibajupʉ. Cʉ cabʉgaquẽjuparã. Cʉ na cabʉgaquẽto apiri:

—¿Dope bairo cʉ bai rutiyupari? ¿Cʉ mʉja cotequeti? na caĩ jeniñañupʉ.

To bairo na cʉ caĩro na maca dope bairo cʉ caĩ yʉ majiquẽjuparã. To bairi Herode cajĩa rotiyupʉ polisíare preso wiipʉ Pedrore cacotebatanare yua. Cabero Herode Judea yepapʉ cãnacʉ Cesarea cawamecʉti macapʉ cáaáteñaʉ aácoajupʉ yua.

La muerte de Herodes

20 Herode cʉ ya yepa macaje ʉgarique, apeye unie quena cajoonucuñupʉ Tiro, Sidón cawamecʉti macari macanare. Cabero ti macari macanare na capunijiniñupʉ. To bairo na cʉ cabairo na maca neñapori, ʉgarique, apeye mani jooquetiremi ĩrã, cʉ mena cawada quenoogayuparã. To bairi cʉ

mena wada quenoogarã cʉ catʉjʉra aájuparã. Jĩcaʉ Blasto cawamecʉcʉ cãñupʉ Herode yere carotibojaʉ. Cʉ mena cawada peniñuparã Herode mena wada penigarã jʉgoye. To bairi:

—Herode mena jã wada penibojaya, cʉ caĩñuparã Blastore.

21 To bairo cʉ na caĩro apii Herode mena na cawada penibojayupʉ Blasto. Herode maca cãre cʉ caĩbojarijere apii:

—Ti rʉmʉ cãno majuu na mena yʉ wadapeni quenoogʉ, caĩñupʉ Herode Blastore.

Tiro, Sidón macaripʉ cáatána na mena cʉ cawadapenipa rʉmʉ cãno majuu cʉ ye jutii caroa caʉpaʉ jañariquere jaña, caʉpaʉ ruiricaropʉ rui átiri camajare na cabuio jʉgóyupʉ. 22 Na cʉ buio jʉgorijere apirã camaja:

—Ani camajocʉ me ãcʉmi. Jĩcaʉ ʉmʉrecoo macacʉna mani cáti nʉcʉbʉgopaʉ ũcʉ ãcʉmi, caĩ wariñuu awajayuparã.

23 To bairo na caĩ awajaro apii Herode, "Caʉpaʉ majuu yʉ ã. To bairo yʉre na caĩ nʉcʉbʉgopaʉna yʉ ã," caĩ tʉgooñañupʉ. " 'Jĩcaʉ ʉmʉrecoo macacʉna mani cáti nʉcʉbʉgopaʉ ũcʉ ãcʉmi,' yʉ ĩqueticõaña, Dio jetona ãmi cáti nʉcʉbʉgopaʉ," caĩquẽjupʉ. To bairo cʉ caĩquẽtie wapa nemoo Dio tʉ macacʉ cʉ cariaro cʉ cájupʉ. Cʉ cariarona becoa cʉ caʉga jĩa rocayuparã yua.

24 To bairo cabairo bero Dio ye quetire caapiʉjarã cãninemoñuparã.

25 Bernabé, Saulo jãa Jerusalén macana Jesure caapiʉjarãre niyerure na joo, yeri ocabʉtirique na ĩ buio, Antioquíapʉ catunucoajuparã. Juan Marcore na mena cane aájuparã.

13

Bernabé y Saulo comienzan su trabajo misionero

1 Antioquíapʉre Jesure caapiʉjarã mena cãñuparã Dio ye quetire buiori maja, aperã Dio yere aperãre camajiorã. Bernabé, apeĩ Simón "Cañii" na caĩi, apeĩ Lucio (Sirene cawamecʉti maca macacʉ) cãñuparã. Apeĩ Menaé — Ʉpaʉ Herode mena cabʉtiricʉ cãñupʉ. Apeĩ Saulo cãñupʉ. To cãnacãʉna cãñuparã naa. 2 Naa ʉgaquẽnana Diore na cajeni nʉcʉbʉgori paʉna Dio Espíritu Santo na caĩ buioyupʉ:

—Bernabére, Saulore aperoripʉ yʉ ye quetire cabuio teñaparãre na yʉ cũ. To bairi na aá rotiya, caĩñupʉ Espíritu Santo.

3 To bairo na cʉ caĩro apirã ʉgaquẽnana Diore jeni nʉcʉbʉgo, na wamorire na rʉpoaripʉ ñu peo, Diore na jenibojari na cáaá rotiyuparã yua.

Los apóstoles predican en Chipre

4 To bairi Espíritu Santo cʉ cajooricarã Bernabé, Saulo Antioquíapʉ cãnana cáaácoajuparã Seleucia cawamecʉti macapʉ.

Ti macapʉ cãnana cáaájuparã tunu cumua mena Chipre na
caĩri poa yucʉ poapʉre. 5 Ti poapʉ ejarã Salamina cawamecʉti
macapʉ caejayuparã yua. Ti macapʉ ãnaa Bernabé, Saulo
Jesu ye quetire cabuioyuparã camajare judío maja na neñapo
buerica wiiripʉ. Juan Marco quena Antioquíapʉ cãnacʉ
cáaácoajupʉ na átinemo teñaʉ aácʉ. 6 Salamina na caĩri
macapʉ cãnana nipetiro caroaro cáaáteña bija peticoaju-
parã. Ti poa ape nʉgoa tʉpʉre caejayuparã Pafo cawamecʉti
macapʉ. Ti macapʉ ejarã cabʉga ejayuparã jĩcaʉ judío
majocʉ cumure, Barjesú cawamecʉcʉre. Griego ye mena
Erima cawamecʉjupʉ. "Yʉa Dio ye quetire buiori majocʉ
yʉ ã," caĩtonucuñupʉ ti maca macanare. 7 Cʉ cumu ti poa
macacʉ ʉpaʉ Sergio Pablo cawamecʉcʉ mena macacʉ cãñupʉ.
Caroaro catʉgooña majii cãñupʉ Sergio Pablo. To bairi Sergio
Pablo Dio ye quetire apigʉ capi roti jooyupʉ Pablo, Bernabé
jãare. 8 To bairo Sergio Pablore cʉ capi roti jooro cumu maca
camatagabajupʉ, Sergio cʉ apiʉjaqueticõato ĩi. 9-10 To bairo cʉ
camatagaro tʉjʉʉ Saulo Espíritu Santore cʉgo netori, cʉ tʉjʉ
canamu, ocõo bairo cʉ caĩñupʉ:

—¡Sataná cʉ carotirije cácʉ mʉ ã! Camaja caroa cátigarãre
camataʉ mʉ ã. Cariape mʉ ĩquẽe. Cátito paii mʉ ã. Dio
cariape cʉ cabuiorijere, "To bairo me ã," mʉ ĩ wada, cʉ caĩñupʉ
Saulo cumure. Saulo Romano ye mena Pablo cawamecʉjupʉ.
11 Saulo ocõo bairo cʉ caĩnemoñupʉ cumure:

—Yucʉacã Dio mʉ popiyeyegʉmi. Catʉjʉquẽcʉ mʉ anigʉ.
Cabujurije mʉ bauquetigaro Dio mʉ cʉ cabooro cõo, cʉ
caĩñupʉ Saulo cumure.

To bairo cʉ cʉ caĩrona cũre canaitĩañupe. To cõona cacape
tʉjʉquẽcʉ cãñupʉ. To bairo cʉ to cabairo cũre catũga jʉgó
aáparãre camacañupʉ. 12 Sergio Pablo to bairo to cabairijere
tʉjʉʉ catʉjʉ acʉayupʉ. Tʉjʉ acʉari Pablo jãa Jesu ye quetire na
cabuiorijere caapiʉjayupʉ yua.

Pablo y Bernabé en Antioquía de Pisidia

13 Pablo cʉ mena macana mena Pafopʉ cãnana peña aá, cae-
jayuparã Panfilia na caĩri yepapʉ, Perge cawamecʉti macapʉ.
Pergepʉ na caejaro Juan Marco na cũ joo, catunucoajupʉ
Jerusalẽpʉ tunu. 14 Cʉ bero ti maca cãnana cáaájuparã ape yepa
Pisidia cawamecʉti yepapʉ, Antioquía na caĩri macapʉ. Ape
rʉmʉ judío maja na yerijãrica rʉmʉ cãno sábado rʉmʉ cãno
judío maja na neñapo buerica wiipʉ cajãa numuñuparã Pablo
jãa. 15 To bairi caapiyuparã to caneñaporã Moisé cʉ caucari-
quere, aperã Dio ye queti cabuiorã ãnana na caucariquere to
macacʉ cʉ cabue iñooro. Cabero ti wii ʉparã na caĩ jooyuparã:

—Jã yarã, yucʉacã tʉgooña ocabʉtiorica wame mʉja cama-
jiata jã ĩ buioya, na caĩ tʉjʉ jooyuparã.

16 To bairo na caĩrijere apii Pablo maca wamʉnʉca, cʉ wamo
ñu mʉgori na cajanaoñupʉ. Na janao, ocõo bairo na caĩ
buioyupʉ:

—Mʉjaa judío maja, Israel macana, aperã judío maja
cãniquẽna Diore canʉcʉbʉgorã, yʉ apiya. 17 Dio, judío maja
jã cáti nʉcʉbʉgoʉ jã ñicʉ jãapʉre cabejeyupi. Ape yepapʉ
Ejiptopʉ na cãno capãarã majuu na cabʉoyupʉ Dio. Cabero
ti yepapʉ cãnare cʉ catutuarije mena na cajʉgo buti aájupʉ.
18 Na jʉgo buti aá, cañee unie mani yepapʉ cuarenta cʉmari
na cacoteyupʉ rooro cʉ na cabai botiorije to cãnibato quena.
19-20 Cabero Canaá yepapʉ na caejaro ti yepa macanare siete
cãnacã poari macanare na careyupʉ Dio, na cãnibata yepare
jã ñicʉ jãapʉre na joogʉ. Cabero Canaá yepapʉ na cãno nare
carotiparãre cajõoñupʉ Dio. Cuatrociento cincuenta cãnacã
cʉmari nare carotirã cãñuparã Samuel cawamecʉcʉ Dio ye
quetire cabuioʉ cʉ cãnipa yʉtea jʉgoye. 21 To bairi Samuel cʉ
cãno yua cũre cʉ caĩ jeniñuparã: "Jĩcaʉ jã ʉpaʉ majuu cãnipaʉre
jã boocʉpʉ." To bairo na caĩro apii na ʉpaʉ majuu cãnipaʉre
cʉ cajõoñupʉ Dio Saulo cawamecʉcʉre. Cũa, Quis macʉ,
Benjamín ya poa macacʉ cuarenta cʉmari ʉpaʉ cãñupʉ. 22 To
bairo cʉ cãno bero Dio cʉ cabuuyupʉ Saulore yua. To bairi
apeĩ David cawamecʉcʉre caʉpaʉ cʉ cajõoñupʉ tunu. Cʉ jõori
ocõo bairo caĩñupi Dio: "Isaí macʉ David maca nipetiro yʉ
caboorije átigʉmi. To bairi cʉ mena yʉ wariñuu," caĩñupi Dio.
23 "Jĩcaʉ David pãramipʉ mani judío majare canetoo catiopaʉ
anigʉmi," caĩ buioyupi Dio jã ñicʉ jãare. Dio, "To bairo
anigʉmi," cʉ caĩricʉna ãmi Jesu cawamecʉcʉ. 24 Jesu camajare
cʉ cabueparo jʉgoye Juan Israel majare, "Caroorije mʉja
cátiere jʉtiritiri mʉja yeri wajoaya. Mʉja yeri wajoari bautisa
rotiya," caĩ buioyupʉ Juan. 25 Camajare na cʉ cabuio tʉjari
paʉ jʉgoyeacã ocõo bairo na caĩñupʉ Juan: "Mʉjaa, 'Israel
maja jãre canetoo catiopaʉ ãcʉmi,' ¿yʉ mʉja ĩ tʉgooñabati? Yʉ
aniquẽe. Yʉ bero anigʉmi apeĩ camajare cacatiopaʉ majuu.
Cãni majuʉ ãmi cʉ maca. Cũre capaabojaʉre bairo yʉ ã," caĩ
buioyupʉ Juan, caĩñupʉ Pablo neñapo buerica wii macanare.

26 'Yʉ yarã, mani Abraham pãramerã, aperã judío maja
cãniquẽna, Diore canʉcʉbʉgorãre mʉjaare yʉ ĩ buiopa.
Tirʉmʉpʉre Dio, "Camajare na yʉ netoo catiogʉ," caĩñupi.
Manipʉre ĩi caĩñupi atie quetire. 27 Jerusalén macana, aperã
na ʉparã quena, "Jesu manire canetoo catiopaʉna ãcʉmi,"
caĩ tʉjʉ majiquẽjuparã. To cãnacã sábado rʉmʉri na yerijãrica
rʉmʉri cõo Dio ye queti cabuioñaricarã na caucariquere
buebana quena caapi majiquẽjuparã. To bairi na ʉparã
maca, "Jesucristore cʉ jĩa rocacõaña," aperãre na caĩ rotiro
cajʉgoyepʉ Dio ye quetire cabuioñaricarã na caĩrijere bairona

cabaiyupa. 28 Ti maca macana Jesucristo cʉ cabai bui cʉtiere bʉgaquetibana quena, “Jesure cʉ na jĩacõato,” Pilatore caĩñuparã. 29 Cajʉgoyepʉ Dio ye quetire cabuiorã to cãnacã wame Jesucristore cʉ to cabaipere na caĩ ucaricarore bairona cájuparã cʉ jĩarã. Cʉ cabai yajiro bero cʉ mena macana cãnana yucʉ tẽorica pãipʉ papuaricʉ cãcʉre cʉ ne ruio, maja ope, ʉ̃ta ope werica opepʉ cʉ cañujo peó rocayuparã. 30 To bairo na cátacʉ cʉ cãnibato quena Dio maca cʉ catunu catioyupi. 31 To bairo cabaiparo jʉgoye Galilea cãnana Jesu mena Jerusalẽpʉ cáatánare capee rʉmʉri na cabuia ejanucuñupʉ tunu catiipʉ. Nana cʉ catunu catiro catʉjʉricarã tie cʉ ye quetire buiorã áama camajare.

32-33 ’To bairi atie caroa quetire mʉjaare buiorã anaa jã apú. Dio tirʉmʉpʉ mani ñicʉ jãare na cʉ cabuio jʉgoyeyeriquere mani na pãramerãpʉre cátibojayupi mere, cʉ Macʉ Jesure cʉ tunu catioʉ. Dio Wadariquepʉ Salmo na caĩri pũuro cãni jʉgori wame bero macá wame ocõo bairo ĩ uca turique ã: “Yʉ Macʉ mʉ ã. Ati rʉmʉ to bairona cãnipaʉre mʉ yʉ cũ.” 34 Ape pũuro quenare Dio cʉ Macʉre cabai yajiricʉpʉre cʉ̃re cʉ catunu catiopere, cʉ rupaʉ caboa rooye tuaquetipere cabuio jʉgoyeyeyupi Dio. Isaía cʉ caucarica pũuripʉ ocõo bairo caĩ buio jʉgoyeyerique ã: “Tirʉmʉpʉre Davire, ‘Mʉ yʉ átibojagʉ,’ cʉ yʉ caĩrica wame cõona nipetiro caroaro mʉ yʉ átibojagʉ.” 35 Ape paʉ tunu David Salmo cʉ caucariquepʉ ocõo bairo ĩ ucarique ã: “Caroaʉ mʉ Macʉ cʉ cabai yajirije to cãnibato quena cʉ rupaʉ caboapere mʉ rotiquetigʉ.” 36-37 David ãnacʉ catiipʉ Dio cʉ caboori wame cájupʉ. Cʉ cabai yajiropʉ aperã cʉ cayaa rocayuparã cʉ ñicʉ jãare na cayaa rocarica paʉ tʉna. Cʉ na cayaa rocaro bero cʉ rupaʉ ãnato boacoa átato. Jesu maca Dio cʉ catunu catiricʉre cʉ rupaʉ maca caboaquẽjupa. To bairi mani maji tiere. David caucayupi Jesu rupaʉ caboaquetipere. 38 Mʉjaare yʉ cabuiorijere tʉgooñaña. Jesucristo jʉgori caroorije mani cátie majiriorique ã. 39 Noa nipetirã cʉ̃re caapiʉjarãre caroorije na cátiere majirio peocõami Dio. Moisé cʉ carotirique macare mani cátigarije to cãnibato quena majirioquetigʉmi Dio.

40-41 To bairi tirʉmʉpʉ Dio ye quetire cabuioricarã ocõo bairo na caĩ ucariquere tʉgooñaña:

Dio yere caĩ eperã, cʉ̃re canʉcʉbʉgoquẽna, caroaro apiya.
Mʉja cãni rʉmʉri cõo caroa wame yʉ átigʉ. Caroa wame yʉ cátiere aperã caroaro mʉja na cabuiorije to cãnibato quena mʉja api nʉcʉbʉgoquẽna. To bairi mʉja caapi nʉcʉbʉgoquẽtie wapa mʉja yajigarã.

Atie na caucarique caroaro tʉgooñaña mʉjaa, to bairo na caĩrica wamere bairo jã baire ĩrã, na caĩ buioyupʉ Pablo topʉ

cãnare yua.

42 Tiere buio yaparo cabutiyuparã Pablo, Bernabé yua. Na cabutiro:

—Ape rʉmʉ sábado cãno tiere jã mʉja buionemowã tunu, na caĩñuparã to caneñaporã Pablo jãare.

43 Neñapo buerica wii cãnana na cabuti aáto judío maja capãarã Pablo, Bernabé jãare na caʉjacoajuparã, na cabuiorijere api tʉjoori. Aperã judío maja aniquetibana quena judío majare bairona Diore canʉcʉbʉgorã capãarã na quena na caʉjacoajuparã. To bairo na cabairo Pablo jãa:

—Caroare Dio cʉ cátiere tʉgooña janaquẽja. To bairona cʉ apiʉjacõa aninucuña, na caĩñuparã.

44 Ape rʉmʉ sábado cãno catunu neñapoyuparã nipetirã ti maca macana, Dio ye quetire apigarã. 45 To bairi aperã judío maja jĩcaarã camaja capãarã na caneñaporo tʉjʉrã seeto Pablo jãare na capejucʉti punijiniñuparã. To bairi Pablo cʉ cabuiorijere: "Jocʉna ĩ buiomi. Ñuuquẽe cʉ caĩrije," caĩ epeyuparã.

46 To bairo na caĩ epero Pablo jãa ĩ ocabʉtirique mena ocõo bairo na caĩñuparã:

—Mʉjaare judío maja aperã jʉgoyere Jesu ye quetire jã cabuiope cãnibapʉ. Mʉjaare cabuiorije to cãnibato quena mʉja apiʉjaquẽe. To bairi Dio tʉpʉ cãnicõarije jã booquẽe ĩrã mʉja ĩ. To bairo mʉja caapi nʉcʉbʉgoquẽtie tʉjʉri judío maja cãniquẽna macare Jesu ye quetire na jã buio jʉgógarã yucʉra yua. 47 Ocõo bairona jã carotiyupi jã Ʉpaʉ Dio cʉ caucarica pũuripʉ:

Judío maja cãniquẽnare yʉ ye quetire cabuioparãre mʉjaare yʉ cũ. Mʉja jʉgori na yʉ canetoo catiopere majigarãma ati yepa nipetiro macana. Atie cʉ caĩriquerena yucʉra jã rotii áami Dio, caĩñuparã Pablo jãa.

48 To bairo na caĩrijere apirã ti wii cãna judío maja cãniquẽna seeto cawariñuuñuparã, "Mani Ʉpaʉ Dio ye queti ñuu majuucõa," ĩri.

To bairi Dio, "Yʉ tʉpʉ to cãnacã rʉmʉ cãnicõa aniparã ãma," cʉ caĩricarã cõo caapiʉjayuparã. 49 To bairi Jesu ye quetire nipetiropʉ ti yepa macá macaripʉ cãnare cabuio bateyuparã Pablo jãa na cabuioricarã tunu. 50 Judío maja Pablo jãare capejucʉti punijinirã maca na regarã cájuparã. To bairi caniyeru pairã romirire judío maja na cátore bairona caroaro cátinucurã romirire na cawadajã mawijioyuparã. Caʉmʉa ti maca ʉparã quenare to bairona na caĩñuparã. To bairo ĩri Pablo, Bernabé jãare na capopiyeyeyuparã. Ti macapʉ na buu rerã rooro na cájuparã. 51 Ti maca Antioquíapʉre nare na cabuu rero butirã ti maca macaje jita na rʉpo jutii catujarijere capa bate cũñuparã. To bairi mʉjaa ati maca macana Jesu

ye quetire api nʉcʉbʉgoquẽna mʉja bai buicʉti majuucõa na ĩrã cájuparã. To bairo áti yaparo buti, ape macapʉ Iconio cawamecʉti macapʉ cáaácoajuparã. 52 Aperã maca Antioquía macana Jesure caapiʉjarã maca Espíritu Santore cʉgo netori cãni wariñuucõañuparã yua.

14

Pablo y Bernabé en Iconio

1 Pablo jãa Iconiopʉ eja, cajʉgoyepʉ Antioquíapʉre na cabairicarore bairona judío maja na neñapo buerica wiipʉ cajãajuparã. Ti wiipʉ jãa ejarã topʉ caneñaporãre cabuioyuparã Jesu ye quetire. Caroaro api majirica wame na caĩ buioro apirã capãarã judío maja, aperã judío maja mee quena Jesu ye quetire caapiʉjayuparã. 2 To bairo na caapiʉjaro tʉjʉrã judío maja Jesu ye quetire cabooquẽna maca judío maja cãniquẽnare na cabuio matayuparã, na apiʉjaqueticõato ĩrã. To bairo nare na caĩro to macana rooro catʉgooñañuparã Jesure caapiʉjarãre. 3 To bairi Pablo jãa na buionemogarã yoaro Iconiopʉ catuayuparã. Ti macapʉ ãnaa seeto tʉgooña ocabʉtiri, “Mani Ʉpaʉ Jesu caroaro áami camajare,” caĩ buionucuñuparã. To bairo na caĩ buiori paʉ Dio caacʉori wame áti iñoorica wamerire na cáti majipere na cajooyupʉ, “Cariape ĩma,” camaja na caĩ api nʉcʉbʉgoparore bairo ĩi. 4 To bairi to macana catʉgooña ricawatiyuparã ricati jeto. Aperã judío majare bairona catʉgooñañuparã. Aperã Pablo, Bernabé jãa Jesu ye quetire cabuiorã na caĩri wamere bairona catʉgooña apiʉjayuparã. 5 To bairi judío maja, aperã judío maja mee na ʉparã mena neñapori, “Pablo, Bernabé jãare na popiyeyerã ʉta rupaa mena na mani re jĩarã,” caame ĩñuparã. 6-7 Pablo jãa maca to bairo nare na cátigarijere queti apirã caruticoajuparã Licaonia cawamecʉti yepapʉ. Ti yepapʉ ejari Listra, Derbe cawamecʉti macaripʉre, ti macari tʉjaroripʉ quenare Jesu ye quetire cabuio teñañuparã yua.

Apedrean a Pablo en Listra

8 Listrapʉre cãñupʉ jĩcaʉ camajocʉ to bairona cabuiaricʉ cáaá majiquẽcʉ. 9 Cũ caapiyupʉ Pablo camajare cʉ cabuiorijere. To bairi, “Dio caroaro yʉ netoo majiimi,” caĩ tʉgooñañupʉ. To bairo Diore cʉ caĩ tʉgooñarijere tʉjʉ majiri Pablo cʉ riapena cʉ tʉjʉ:

10 —¡Wamʉnʉcaña! baujarije cʉ caĩ wadayupʉ.

To bairo Pablo cʉ caĩrona cabapa wamʉ nʉcacoajupʉ cáaá majiquetibatacʉ. 11 To bairo Pablo cʉ caĩro cʉ cañuuro tʉjʉrã to macana Licaonia macana na oca na cawadarije mena ĩ awajari:

—¡Abʉ name! caĩñuparã. —Mani cáti nʉcʉbʉgonucurãna ʉmʉrecoo macana camaja jeeñari mani tʉpʉ ruirã ejarã baima ati maja, caĩñuparã.

12 Bernabére Júpiter cʉ caĩ wameyeyuparã jĩcaʉ na cawericʉ, Dio cãniquẽcʉ na cañuu bue nʉcʉbʉgoʉ wame. Pablo macare Mercurio cʉ cawameyeyuparã apeĩ na cáti nʉcʉbʉgoʉ wame, na cabuio jʉgoʉ cʉ cãno maca. 13 Ti maca tʉjaropʉ Júpitere na cañuu bueri wii cãñupe. Ti wii macacʉ sacerdote to macana mena Pablo jãare nare na cáti nʉcʉbʉgorijere iñoogʉ wecʉare caroa oó wẽri cabʉjaricarãre na cʉ cajĩa joe buje mʉgoparãre catʉ̃ga ajupʉ maca tʉjaro cãni amojoreri janiro na cajãri jopepʉ. 14 To bairo na cátigari wame tʉjʉrã Pablo, Bernabé na majuuna na jutiire catʉ̃ga wooyuparã. To bairo mʉja cátigarije caroorije majuu ã, camajare na iñoorã to bairona cájuparã. 15 To bairo átiri camaja watoapʉ atʉ aá:

—¿Nope ĩrã to bairo jã mʉja átigati? caĩ awajayuparã. —Jã quena mʉjaare bairona camaja jã ã. Cáti nʉcʉbʉgo rotiparã mee jã ã. Caroa quetire buiora anaa jã apʉ́, Dio cãnicõa aninucu majuʉ macare mʉja cáti nʉcʉbʉgoparore bairo ĩrã. Cʉ̃ cájupi ʉmʉrecoo, ati yepa, riyaa nipetiro tiepʉ cãnipe, cãniparãre. To bairi atie mʉja cátinucurijere to cõona áti janaña. Atie mʉja cáti nʉcʉbʉgorije ñuuquẽe. Ñee maa tie. 16 Cajʉgoyepʉ judío maja cãniquẽna aperã unare na caboori wame na cáti nʉcʉbʉgoro Dio to bairona catʉjʉcõañupi. Na camataquẽjupi. 17 Cʉ̃re na cáti nʉcʉbʉgoquetibato quena camaja nipetirãre na caiñooñupi Dio cʉ cãniere. To bairi caroaro camajare na átibojaʉ oco caocarije, oterique quenare caricacʉto áami. Ʉgarique quenare joo, wariñuurique quenare joomi, na caĩ buioyuparã Pablo jãa.

18 To bairo na caĩrije to cãnibato quena Pablo jãare áti nʉcʉbʉgogarã seeto wecʉare cajĩa joe buje mʉgo joogabajuparã. To bairi Pablo jãa ĩ maji ocabʉtiri na caboca ĩ matayuparã yua.

19 Cabero judío maja Antioquía macana, Iconio na caĩri maca macana Listrapʉ caejayuparã. Eja, to macanare Pablo jãare na cabuio matayuparã tunu. To bairo na caĩ buioro to macana nare bairona Pablo jãare na capunijiniñuparã. To bairi Pablore ʉ̃ta rupaari cʉ re jĩa, maca tʉjaropʉ cʉ cane aá rocayuparã. “Mere yajicoapi,” cʉ caĩ tʉgooñabajuparã. 20 Topʉ cʉ na carocaro beroacã aperã Jesure caapiʉjarã cʉ cacuñaropʉ cʉ catʉjʉ ejanʉcarã ejayuparã. Cʉ na catʉjʉ ejanʉcarona cʉ maca wamʉnʉca yua, na mena capiya aácoajupʉ macapʉ tunu. Ape rʉmʉ Bernabé mena Derbepʉ cáaácoajupʉ yua.

21 Derbepʉ ejarã Jesu ye quetire cabuioyuparã. Na cabuioro camaja capãarã caapiʉjayuparã. Cabero catunu

aájuparã na cabuio teñarica macaripɨna tunu Listra, Iconio, Antioquíapɨ. 22 Ti macaripɨ to macana Jesu ye quetire caapiɨja jɨgoricarãre tɨgooña tutuariquere na cabuioyuparã, na tɨgooña ocabɨtiato ĩrã.

—Jesure tɨgooña janaquẽja. Capee popiye tamɨorique anigaro mani Jesure caapiɨjarãre cɨ tɨpɨ mani cáaáparo jɨgoye, na caĩñuparã na tɨgooña tutuariquere buiori. Ĩ buio yaparo canetocoajuparã. 23 Jesure caapiɨjarãre to cãnacã poa macanare na cajɨgo átiparãre cacũñuparã. To bairi ɨgaquẽnana na mena Diore jeni, "Jesu, mani caapi nɨcɨbɨgoɨ mɨjaare cɨ átinemoato," na caĩ jeniboja cũñuparã Pablo, Bernabé.

Pablo y Bernabé vuelven a Antioquía de Siria

24 Ti macaripɨ cãnana buti, Pisidia yepapɨ caneto aájuparã. Neto aá, Panfilia yepa Perge cawamecɨti macapɨ caejayuparã. 25 Topɨ ejarã Jesu ye quetire cabuioyuparã. Cabero cáaácoajuparã tunu Atalia cawamecɨti macapɨ, capairi ya tɨ cãni maca. 26 Topɨ cãnana cumua mena cáaácoajuparã Antioquíapɨ nemoopɨre na cáatí jɨgorica macapɨ. Na cabuio teñaparo jɨgoye Jesure caapiɨjarã, "Dio caroaro mɨjaare cɨ coteato," ĩri nare na cáaá roti jɨgorica maca cãñupe. To bairi Espíritu Santo na cɨ cabuio teña rotiricarore bairona yaparorã catunu ejayuparã. 27 Antioquíapɨ tunu eja, Jesure caapiɨjarãre na neñapo roti, na cabuio peticõañuparã na cáaá teñaricaroripɨre na jɨgori Dio cɨ cátajere.

—Aperã judío maja cãniquẽna na quena Jesure apiɨjarã áama yucɨacã, na caĩ buioyuparã. 28 Ti macapɨ yoaro cãñuparã Jesure caapiɨjarã mena yua.

15

La reunión en Jerusalén

1 Pablo, Bernabé Antioquíapɨ na cãno aperã Judea yepa macana caejayuparã. Naa judío maja na cátinucurijere na cáti rotiyuparã Jesure caapiɨjarãre.

—Moisé cɨ carotirica wame circuncisión mɨja cátiquẽpata Dio tɨpɨ cãnicõa aninucupere mɨja jooquetigɨmi, na caĩ buioyuparã. 2 To bairo na caĩ buioro apirã Pablo, Bernabé jãa na mena yoaro caame wada netoñuparã. To bairi Antioquía macana Jesure caapiɨjarã Pablore, Bernabére, aperã na mena macana jĩcaarãre Jerusalẽpɨ na cáaá rotiyuparã. Ocõo bairo na caĩñuparã:

—Jerusalẽpɨ aánaja. Jesu buerã cãnanare, aperã Jesure caapiɨjarãre na cajɨgo ãnare na jeniñarã aája ti wamere, na caĩñuparã.

3 To bairo Jesure caapiʉjarã nare na caĩro cáaácoajuparã. Aána, caneto aájuparã Fenicia, Samaria na caĩri yeparire. Nipetiro na caneto aáti macari macanare judío maja cãniquẽna Jesure na caapiʉjarijere na caqueti buio nutua aájuparã. Tie quetire apirã Jesure caapiʉjarã seeto cawariñuuñuparã.

4 To bairi Pablo jãa Jerusalẽpʉ na caejaro Jesu buerã cãnana, aperã cajʉgo ãna, nipetirã Jesure caapiʉjarã caroaro na caboca tʉjʉ jeniñuparã. Nare na caboca tʉjʉ jeniro Pablo jãa maca na cabuioyuparã na cáaáteñaropʉ nipetiro Dio na jʉgori cʉ cátajere. 5 Na cabuioro apirã aperã jĩcaarã fariseo maja Jesure caapiʉjarã wamʉnʉcari ocõo bairo caĩñuparã:

—Judío maja cãniquẽna Jesure apiʉjarã na quena mani judío majare bairo mani cátiere bairo cátiparã ãma. Circuncisión, apeye Moisé cʉ cáti rotirique quena cátipe ã na quenare.

6 To bairo na caĩro Jesu buerã cãnana, aperã Jesure caapiʉjarãre cajʉgo ána jĩca paʉ neñapori cawadapeniñuparã fariseo maja nare na caĩrijere. 7 Yoaro tiere na caĩ wadapeniro bero Pedro wamʉnʉca, ocõo bairo na caĩñupʉ:

—Yʉ yarã, tirʉmʉpʉ yʉ cacũwĩ Dio judío maja cãniquẽnare cʉ ye quetire cabuiopaʉre, na quena tiere apirã yʉ na apiʉjaato ĩi. Caroaro tiere mʉja maji. 8 Dio nipetirã camajare mani yerire majimi. To bairi nare, caroaro yʉre caapiʉjarã ãma ĩi, cʉ Espíritu Santore na cajooyupi Dio, manire cʉ cajooeparore bairona. 9 Dio manire cʉ camairore bairona na quenare na mairi caroorije na cátajere camajiriobojayupi nare. 10 ¿Nope ĩrã Dio nare cʉ cátibojapere cʉ mʉja matagati? Mani ñicʉ jãa, mani quena Moisé ãnacʉ na cʉ carotiriquere mani áti peti majiquẽe. Na quena áti peti majiquetiborãma. ¿Nope ĩrã, "Dio mena caroaro anigarã tiere ája," na mʉja rotigati? 11 Ocõo bairo maca catʉgooñape ã: Dio manire netoomi mani Ʉpaʉ Jesu manire cʉ camai bopacoo tʉjʉro. Dope bairo mani majuuna mani cáti majiquẽtie to cãnibato quena mani catiomi. Judío maja mee quenare to bairona na netoomi Dio caroorije na cátiere.

12 To bairo cʉ caĩro apirã cajanañuparã na nipetirã. To cõona Pablo, Bernabé na cabuioyuparã judío maja cãniquẽna tʉpʉ caacʉori wamerire na jʉgori Dio cʉ cáti iñooriquere. 13 Tiere na caĩ buio yaparoro Jacobo ocõo bairo na caĩ buioyupʉ tunu:

—Yʉ yarã, mʉjaare yʉ caĩ buioro yʉ apiya. 14 Yucʉacã Simón Pedro buiomi judío maja cãniquẽnare Dio caroaro na cʉ cátiboja jʉgorijere. To bairi na quenare jĩcaarãre na cabejeyupi Dio cʉ yarã cãniparãre. 15 To bairo cʉ caĩ buiorore bairona caĩ buio ucayupa Dio ye quetire cabuioricarã tirʉmʉpʉ macana. Ocõo bairo caĩ ucayupa:

16 Caberopʉ Davire cʉ yʉ caĩricarore bairona yʉ átigʉ. Cʉ pãramipʉre jĩcaʉ Ʉpaʉ cãnipaʉre cʉ yʉ cũgʉ.

17 To bairo yʉ cáto aperã judío maja cãniquẽna yʉre camajirã anigarãma yʉ yarã cãniparã yʉ cacũricarã.

18 Tirʉmʉpʉ mani Ʉpaʉ Dio tiere mani cabuioyupi, caĩ ucayupa Dio ye quetire cabuiori maja cãnana.

19 'To bairi yʉ tʉgooña. Judío maja cãniquẽna Jesure caapiʉjarãre capee na carotiquetipe ã, caĩñupʉ Jacobo. 20 — Queti joorica pũuro macare na mani uca jooto to cãnacã wameacã átiqueticõaña caĩpa pũuro: "Waibʉcʉ rire wericarã Dio cãniquẽnarena aperã na cáti nʉcʉbʉgorãre na cabaje jeni bʉgarijere ʉgaqueticõaña," na caĩpe ã. "Áti epericarã cʉtiqueticõaña," na caĩpe ã. "Waibʉcʉrã wamʉa wãia jurericarã rií requetanare ʉgaqueticõaña. Waibʉcʉrã na riíre etiqueticõaña. To cõo átiquẽja," nare mani ĩ buio uca joogarã. 21 Moisépʉre Dio cʉ carotirique cʉ cacũriquere nipetiri macapʉ judío maja na neñapo buerica wiiripʉre to cãnacã sábado cãno buerique aninucu. Tirʉmʉpʉ mani ñicʉ jãapʉ cabue jʉgóyupa. To bairi judío maja mee quena majima ati wamerire, caĩñupʉ Jacobo.

22 To bairo cʉ caĩro Jesu buerã cãnana, nipetirã Jesure caapiʉjarã, nare cajʉgo ána quena, "Jaʉ," caĩñuparã. To bairi Antioquíapʉre Pablo, Bernabé jãa na mena ti pũuro queti joorica pũurore cane aáparãre cabejeyuparã. Juda Barsabá cawamecʉcʉ, apeĩ Sila cawamecʉcʉ na cabejeyuparã. Jesure caapiʉjarã cãni majuurã cãñuparã. 23 Ti pũuro na mena cajooyuparã na carotirijere ucarica pũurore. Ocõo bairo caucayuparã ti pũuropʉ:

"Jã, Jesu buerã cãnana, Jesure caapiʉjarãre cajʉgo ãna quena caroaro mʉjaare jã ñuu roti. Ati pũuro jã queti joo Antioquía macanare, Siria macanare, Cilicia yepa macanare judío maja cãniquẽna Jesure caapiʉjarãre. 24 Jã caapiwʉ aperã ato macana mʉjaare na cabuio mawijioriquere. Jã tʉpʉ macana na cãnibato quena na cabuio teñari wamere jã carotiquẽpʉ. 25 To bairi jĩca wame tʉgooña majiri jã mena macana pʉgarã jã cabejerãre mʉja tʉpʉ jã joo Pablo, Bernabé jãare mani camairãre mʉja tʉpʉ cáaáparãre. 26 Pablo, Bernabé jãare mani Ʉpaʉ Jesucristo yere na cabuio teñaro aperã na cajĩaboyuparã. 27 To bairi na mena Judare, Silare, jã cabejerãre mʉja tʉpʉ nare jã joo. Na majuuna mʉja buiogarãma nipetiro ati pũuro caĩrijere. 28 Espíritu Santo capee rotiquẽcʉmi mʉjaare. To bairi capee wame popiye cãniere mʉjaare jã rotigatee. To bairi to cãnacã wameacã jã rotigarã: 29 Waibʉcʉ rire wericarã Dio cãniquẽnarena aperã na cáti nʉcʉbʉgorãre na cabaje

jeni bʉgarijere ʉgaqueticõaña. Waibʉcʉrã na riíre etiqueticõaña. Waibʉcʉrã wamʉa wãia jurericarã rií requetanare ʉgaqueticõaña. Áti epericarã cʉtiqueticõaña. Tiere jã carotirijere bairona ána caroaro mʉja anigarã. To cõona ã."

30 To bairi tie queti buio majiorica pũuro cane aájuparã na cajooricarã Antioquíapʉ yua. Antioquíapʉre eja, to macana Jesure caapiʉjarãre na neñapo roti, queti joorica pũurore na cajooyuparã. 31 To macana ti pũurore tʉjʉrã seeto cawariñuuñuparã catʉgooñarique paibatana, cariape nare na cabuio jooro. 32 Juda, Sila, na quena Dio ye quetire cabuiorã aniri yoaro na buiori yeri ocabʉtiriquere na cabuioyuparã Antioquía macana Jesure caapiʉjarãre. 33 To bairi na mena yoabʉjaroacã catuayuparã. Cabero, "Jãre cajooricarã tʉpʉ tunu aána jã bai tunu," caĩñuparã. To bairo na caĩro, "Caroaro mena tunu aánaja," na caĩ tʉjayuparã. 34 To bairo na caĩrije to cãnibato quena Sila maca: "Baiyupa, yʉa atona yʉ tuagʉ," caĩñupʉ. 35 Pablo, Bernabé na quena yoaro Antioquíapʉre catuayuparã, aperã menare mani Ʉpaʉ Jesu ye quetire buionemogarã.

Pablo comienza su segundo viaje misionero

36 Cabero Pablo Bernabére cʉ caĩñupʉ:

—Cajʉgoyepʉ Jesu ye quetire mani cabuio teñarica macaripʉ mani aáteñaato tunu, to macana Jesure caapiʉjarãre tʉjʉra aána, ¿dope bairo na anibapari? ĩrã. Bernabé, "Jaʉ," caĩñupʉ.

37 Bernabé maca seeto na mena cane aágabajupʉ Juan Marco cawamecʉcʉre. 38 Pablo maca, "Tirʉmʉ quenare Panfilia yepapʉ mani cũ joo, mani catunu weocoami mani mena caroaro bue teña peogaquẽcʉ," ĩbacʉ cʉ cane aágaquẽjupʉ.

39 To bairo baibana na majuu ame wada netoo, caame ricawatiyuparã. To bairi Bernabé maca Juan Marco mena cumua mena cáaácoajupʉ Chipre cawamecʉti poa yucʉ poapʉ. 40 Pablo maca Silare cʉ cane aájupʉ cʉ cabapa cʉtipaʉre. To macana Jesure caapiʉjarã, "Dio caroaro mʉjaare cʉ coteato," nare na caĩ jenibojaro bero cáaácoajuparã. 41 Aá, caneto aájuparã Siria, Cilicia cawamecʉti yeparire. To macana Jesure caapiʉjarãre na ĩ buioʉ seeto yeri ocabʉtiriquere na caĩ buioyupʉ Pablo.

16

Timoteo acompaña a Pablo y a Silas

1 Cabero Pablo, Sila cáaácoajuparã tunu Derbe, Listra cawamecʉti macaripʉre. Topʉ ejarã cabʉga ejayuparã jĩcaʉ Jesure caapiʉjaʉ Timoteo cawamecʉcʉre. Timoteo paco judío yao cãñupo, Jesure caapiʉjaona. Cʉ pacʉ maca griego yaʉ

cãñupʉ. 2 Listra, Iconio macana Jesure caapiʉjarã caroaro catʉgooñañuparã Timoteore. "Caroaʉ ãmi," na caĩ tʉjʉʉ cãñupʉ. 3 To bairi Pablo manire cʉ bapacʉparo ĩi, cʉ cane aágayupʉ. To bairi cʉ ne aágʉ circuncisión macajere cʉ cájupʉ, cʉ cabuiorijere judío maja apigaquetiborãma ĩi, "Jã ya wame nʉcʉbʉgoquẽemi," ĩborãma ĩi. Cʉ pacʉ griego yaʉ cʉ cãniere camajiñuparã topʉ cãna judío maja. 4 Cabero Listrapʉ cãnana Pablo, Sila, Timoteo jãa cáaácoajuparã ape macaripʉ yua. Ti macaripʉ cãnare Jesure caapiʉjarãre na cabuio teñañuparã. Jesu buerã cãnana apóstol maja, aperã Jesure caapiʉjarãre cajʉgo ána Jerusalẽpʉ cãna queti joorica pũuropʉ nare na carotiriquere cabue iñooñuparã. Tiere ája, caĩ teñañuparã. 5 To bairo na caĩ buiorijere apirã Jesure caapiʉjarã seeto cayeri ocabʉtiyuparã. To cãnacã rʉmʉrina cãninemoñuparã Jesure caapiʉjarã.

La visión que Pablo tuvo de un hombre de Macedonia

6 Cabero Pablo jãa Asia yepapʉ Jesu ye quetire na cabuio teñara aágaro Espíritu Santo na camatayupʉ. To bairi apero maca Frijia yepa maca, Galacia yepapʉ caneto aájuparã. 7 Topʉ neto aá, Misia cawamecʉtopʉ caejayuparã. Topʉ ejarã Bitinia cawamecʉti yepapʉ quenare cáaágabajuparã. Topʉ na cáaágaro Espíritu Santo na camatayupʉ tunu. 8 To bairi Misiapʉ neto aá, caro aájuparã Troa cawamecʉti macapʉ. 9 Troapʉ na caejaro ñamipʉ Pablo quẽgueriquere bairo catʉjʉyupʉ. Jĩcaʉ Macedonia yepa macacʉ Pablore cʉ cajeni tʉjʉnucuro catʉjʉyupʉ. "Macedoniapʉre adʉja. Jã átinemoʉ ajá," cʉ caĩ bopaca jeniñupʉ. 10 Cabero cʉ catʉjʉriquere jã cʉ cabuioro nemoo jã yere jeeyo, jã cáaápʉ. Yʉa Lucas ati pũuro caucaʉ yʉ quena na mena yʉ cáaápʉ. Pablo cʉ catʉjʉriquere jã cʉ caĩ buioro, "Macedonia macanare Jesu ye quetire na jã cabuiopere boʉmi Dio," jã caĩ tʉgooñawʉ.

Pablo y Silas en Filipos

11 To bairi Troapʉ cãnana cariapena jã cáaápʉ cumua mena Samotracia cawamecʉti poa yucʉ poapʉ. Cabero macá rʉmʉ jã cáaápʉ tunu Neápoli cawamecʉti macapʉ. 12 To aána Filipo na caĩri macapʉ jã caejawʉ, romano maja na cáta macapʉre. Macedonia yepapʉ capairi maca ã Filipo. Ti macapʉ capee rʉmʉri jã cãmʉ. 13 Sábado, judío maja na yerijãrica rʉmʉ cãno macá tʉjaro ria tʉ jã cáaápʉ, judío maja na ñuu buerica paʉ ãno ĩ tʉgooñarã. Topʉ cãromia caneñaporãre bʉga eja, na tʉpʉ ejanumu, Jesu ye quetire na jã cabuiowʉ. 14 Na mena macaco jĩcao Lidia cawamecʉco Tiatira cawamecʉti maca macaco cãmo. Jutii cawapa pacarije cajũarije canuni wapatao cãmo. Diore cáti nʉcʉbʉgoo cãmo. Pablo cʉ cabuiorijere co caapiro

Dio api majirique co cajooyupi, co apiʉjaato ĩi. 15 Cabero cõre, co ya wii macana quenare jã cabautisawʉ. Nare jã cabautisaro bero ocõo bairo jã caĩwõ:

—"Joco mee, mani Ʉpaʉ Jesure caapiʉjao ãcomo," yʉre mʉja caĩ tʉgooñaata yʉ ya wiipʉ tuacõaña, jã caĩwõ.

To bairo seeto jã co caĩro maca co tʉpʉ jã catuawʉ yua.

16 Jĩca rʉmʉ Diore na cañuu bueri paʉpʉ aána jã cabocawʉ jĩcao aperãre pojaore bairo na capaabojaore. Cawãticʉco cãmo. Cumu ãnaje mena cabero cabaipere ĩ buio jʉgoyeye majiri majoco cãmo. To bairo aperãre na co caĩ buio jʉgoyeyebojarije wapa mena co ʉparã pairo niyeru cawapatanucuwã. 17 Cõre jã caboca tʉjʉrona jã caawaja ʉjanucuwõ:

—Dio ʉmʉrecoo macacʉre cʉ cátibojarã ãma ati maja. Dio camajare na cʉ canetoopere buiorã áama, caĩ awaja ʉjanucuwõ.

18 Capee rʉmʉri cõre jã catʉjʉro cãnacã nina to bairo jeto cabainucuwõ. To bairo co cabairo Pablo co api quepebacʉ co amojore nʉca tʉjʉ, wãti co mena cãcʉre ocõo bairo cʉ caĩwĩ:

—Jesucristo cʉ catutua netorije mena cõpʉre cãcʉre mʉ yʉ buti roti.

To bairo cʉ caĩrona nemoo co cabuticoami.

19 Cõre cʉ cabutiro to cõona co camajibatajere camajiqueticõawõ yua. To bairi co ʉparã, to cõona mani cawapatarije manigaro ĩrã Pablo, Sila jãare capunijiniwã. Na punijini, na ñe, maca recomaca wapayerica paʉpʉ romano maja ʉparã tʉpʉ na cajee aáma. 20 Na jee aáti:

—Ati maja judío maja buio teña patowãcoo áti tʉgooña mawijioma ati maca macanare, na caĩwã. 21 —Ape wame buioma. Na cabuiorije mani yarã romano maja manire cáti rotirique me ã. To bairi na ye na caĩri wame cátiqueticõape ã manire, romano maja macare, caĩ wadajãwã caʉparãre.

22 Topʉ cãna paarãacã nipetirã to bairo na yarã na caĩrijere apirã na quena Pablo jãare ĩ punijiniri na caquẽgawã. To bairi caʉparã na yarã polisía majare Pablo, Sila na jutiire we re roti, na cabape rotiwã yucʉ mena. 23 Seeto na baperi bero presopʉ na cajõowã. Topʉ na jõori preso wii cacoteire caroaro cabipe rotiwã, rutirema ĩrã. 24 To bairo cʉ na carotiro preso wii cacotei pupea macá arʉapʉ caroaro biperica arʉapʉ na cacũwĩ. Ti arʉapʉre na cũ, na rʉpori caroaro na jia átiri na cacũñupʉ.

25 Ñami recomaca yua Pablo, Sila Diore jeni nʉcʉbʉgo, Diore caĩ wariñuu bajanucuñuparã. To bairo na caĩ bajaro aperã presopʉ cãna na caapiyuparã. 26 To bairo na cabairi paʉ yepa cananaañupe. Nanaabato preso wii quena seeto cajagueyupe. Nemoo ti wii na cabiabata joperi cacaguecoajupe. To bairo baibato presopʉ cãna nipetirã come wẽri nare na cajiabata

wẽri capopi peticoajupe tie majuuna. 27 To bairo cabairo bero preso wiire cacotei cayopiyupʉ. Yopi, joperi pãrique jeto cãno catʉjʉyupʉ. To bairi, presopʉ cãnibatana nipetirã ruticoatanama ĩri jarerica pãire ne, cʉ majuuna cajĩagabajupʉ, ʉparãre na uwibacʉ. 28 To bairo cʉ cátigaro tʉjʉu Pablo cʉ caĩ awajayupʉ:

—Átiqueticõaña. Atopʉ jã ani peticõa, cʉ caĩñupʉ.

29 To bairo Pablo cʉ caĩro apii:

—Jĩa bujubojaya, na caĩñupʉ aperãre.

Na cajĩa bujubojaro Pablo, Sila na cãni arʉapʉ jãa, seeto uwi nanaari na tʉpʉ caejacumuñupʉ. 30 Cabero na jʉgo buti atí, na cajeniñañupʉ:

—¿Dope bairo yʉ ácʉati caroorije yʉ cátaje wapa Diore canʉcʉbʉgoquẽna ya paʉpʉ Dio yʉre cʉ cajooquetiparore bairo ĩi?

31 To bairo na cʉ caĩ jeniñaro:

—Mani Ʉpaʉ Jesure cʉ mʉ caapiʉjaata mʉ netoogʉmi. Mʉ ya wii macana to bairona cʉ na caapiʉjaata na quenare na netoogʉmi Dio, cʉ caĩñuparã preso wiire cacoteire.

32 Cabero mani Ʉpaʉ Jesu ye quetire cãre, cʉ ya wii macana quenare na cabuioyuparã. 33-34 Jesu ye quetire nare na cabuioro caapiʉjayuparã yua. Apiʉjari polisía maja preso wiipʉ nare na cacũrica paʉpʉ Pablore, Sila jãare ʉparã nare na cabape rotirique camiire cacojeyupʉ, ñamina. Cabero na cabautisa rotiyupʉ. Cʉ ya wii macana na cabautisa rotiyuparã na quena. To bairi cʉ ya wiipʉ na pi aá, na canuñupʉ preso wiire cacotei. Seeto cawariñuuñupʉ Diore apiʉjari yua. Cʉ ya wii macana quena to bairona cãni wariñuuñuparã.

35 Ape rʉmʉ cabujuro to macana romano maja ʉparã na polisíare na cabuio rotiyuparã preso wiire cacoteipʉre, Pablo jãare to cõona na cʉ buuato ĩrã. 36 To bairi polisía na cabuio rotiricarã cabuiora ejayuparã ti wii cacotei tʉpʉre. Ti wiire cacotei tiere apiri Pablo jãare na cabuio netoñupʉ:

—Caʉparã mʉja buti rotiyuparã. To bairi mʉja butiwa. Caroaro aánaja, na caĩñupʉ.

37 To bairo na cʉ caĩro apii Pablo polisía maja macare ocõo bairo na caĩñupʉ:

—Ati maca macana ʉparã caroori wame jã cátie bui bʉgaquetibana quena camaja na catʉjʉrona jã bape, presopʉ jãre cũñawã. Jã quena romano maja jã cãnie to cãnibato quena to bairona jã áama. Yucʉacã yajiori jã buu joogama camaja na catʉjʉquẽtona. Ñuuquẽe. Na majuuna atíri jãre na buura aparo, caĩñupʉ Pablo polisíare.

38 Polisía maja Pablo to bairo cʉ caĩrijere apirã caʉparãre na cabuiora aájuparã. “ ‘Jã quena romano majana jã ã,’ ĩma

Pablo jãa," caĩñuparã caʉparãre. To bairo na caĩ buiorijere apirã, caacʉacoajuparã caʉparã maca. 39 To bairi ti wiipʉ aá, Pablo jãare, "Mʉjaare jã cátaje majirioya," na caĩñuparã. To bairo na ĩ, na cabuucõañuparã presopʉ cãnibatanare. Na buu, "Aperopʉ aánaja," na caĩñuparã. 40 Cabero Pablo, Sila presopʉ cãnana buti, Lidia ya wiipʉ cáaácoajuparã. Topʉ aá, Jesure caapiʉjarãre na catʉjʉyuparã. Na tʉjʉ, yeri ocabʉtiriquere na caĩ buioyuparã. Cabero cáaácoajuparã yua.

17

El alboroto en Tesalónica

1 Pablo jãa Filipo cãnana aá, caneto aájuparã Anfípoli, Apolonia cawamecʉti macaripʉ. To neto aá, caejayuparã Tesalónica cawamecʉti macapʉ yua. Ti macapʉre judío maja neñapo buerica wii cãñupe. 2-3 Pablo aperoripʉre cʉ cabainucuricarore bairona ti wiipʉ cajãañupʉ. Itia semana sábado cãno Dio ye quetire cabuioricarã cãniñaricarã na cauca jʉgoyeyeriquere Cristo Dio cʉ cabejericʉ cʉ cabaipere na cabuioyupʉ. Dio cʉ cabejericʉ cʉ̃re na capopiyeyepere, cʉ na cajĩa rocaro bero cʉ catunu catípere na cabuio uca jʉgoyeyeriquere na cabuioyupʉ Pablo.

—To bairo na caĩ uca jʉgoyeyericʉ cʉ ye quetire mʉjaare yʉ ĩ buio. Cʉna ãmi Jesu, Dio cʉ cabejericʉ to bairo na cauca jʉgoyeyericʉ, na caĩ buioyupʉ Pablo.

4 To bairo cʉ caĩro jĩcaarã judío maja caapiʉjayuparã. Griego maja quena Diore cáti nʉcʉbʉgorã capãarã caapiʉjayuparã. Cãromia quena capãarã cajʉgo ãna romiri to bairona caapiʉjayuparã. 5 Aperã judío maja maca camaja Jesu ye quetire na caapiʉjaro tʉjʉri Pablore capejucʉti punijiniñuparã. To bairi moena cateeye pairã ti maca recomaca cãna rooro majuu cánare capi neoñuparã, nipetiropʉ Pablo jãare, "Ñuuquẽema," ĩ awaja bate teñaña ĩrã. To bairo na caĩ awaja bate teñaro apirã ti maca macana nipetirã caapi mawijia punijiniñuparã Pablo jãare. Camaja paarãacã punijiniri Pablo jãare camacara aájuparã na cãna wiipʉ, Jasón cawamecʉcʉ ya wiipʉ. Camaja na catʉjʉrona na cañegabajuparã. Topʉ na macarã ti wii jopere catu pã roca jooyuparã. 6 Na cabʉgaquẽjuparã. Na bʉgaquetibana Jasõre cʉ ñe, aperã Jesure caapiʉjarã quenare na ñe, maca ʉparã tʉpʉ na jee aáti, ocõo bairo caĩ awajayuparã:

—Apero macana nipetiro aperoripʉ cawadajã rooye tuu patowãcoo teñaricarã mani ya maca quenare ejama. 7 Jasón cʉ ya wiipʉ na eja rotimi. César, romano maja ʉpaʉ majuure mani ʉpaʉre cʉ carotirije cabai botiorã ãma. "Apeĩ maca Jesu cawamecʉcʉ Caʉpaʉ majuu ãmi," ĩma, caĩ awajayuparã.

8 To bairo na caĩro apirã ti maca macana, na ʉparã quena capunijiniñuparã. 9 To bairi maca ʉparã Jasón jãare:

—Niyeru mʉjaare jã cabuupe wapa jã jooya, na caĩñuparã.

—Pablo, Sila ati macare na cabutiro mʉja ya niyeru jã tunuo joogarã, na caĩñuparã.

To bairi Jasón jãa nare na cawapayero na cabuuyuparã.

Pablo y Silas en Berea

10 Ti ñamina nemoo Jesure caapiʉjarã ti maca macana Pablore, Silare aeropʉ Berea cawamecʉti macapʉ na cáaá rotiyuparã. Nare na cáaá rotiro ti macapʉ eja, judío maja na neñapo buerica wiipʉ cáaájuparã. 11 To macana, Berea macana maca Tesalónica macana netoro Jesu ye quetire caapi wariñuuñuparã. Seeto caapigayuparã Berea macana. To cãnacã rʉmʉ Dio ye quetire buiori maja tirʉmʉpʉ macana na caucariquere cabuenucuñuparã, ¿manire cʉ cabuiorije cariape Dio yere cʉ buioti? Ĩrã. 12 To bairi capãarã caapiʉjayuparã. Griego maja cajʉgo ãna cãromia quena, caʉmʉa quena caapiʉjayuparã. 13 Tesalónica macana judío maja Bereapʉre tunu Pablo Dio ye quetire cʉ cabuiorijere caqueti apiyuparã. Tiere apirã Bereapʉ cáaácoajuparã, Pablo jãare na wadajã matara aána. Topʉ eja, to bairona na cátatore bairona tunu to macanare na cawadajã mawijio punijini rotiyuparã. 14 To bairo na caĩro apirã Jesure caapiʉjarã nemoo jĩcaarã na yarãre Pablore cʉ cane ro aá rotiyuparã ria capairi ya tʉacãpʉ. Sila, Timoteo jãa maca ti macapʉna Bereapʉ catuacõañuparã. 15 Pablo cʉ cabapacʉti aátana na menana cumua mena cáaácoajupʉ Atena cawamecʉti macapʉ yua. Na maca topʉ cʉ bapacʉti cũ joo, catunucoajuparã na ya macapʉ Bereapʉ tunu. Na mena Pablo caqueti jooyupʉ. “Sila, Timoteo uwaro atopʉ na aparo,” caĩ jooyupʉ.

Pablo en Atenas

16 Pablo Atenapʉ Silare, Timoteore na yuu baii ti macapʉ catʉjʉ teñañupʉ. Topʉ tʉjʉ teñaʉ nipetiropʉ Dio cãniquẽnarena na cañuu bue nʉcʉbʉgonucurã wericarãre na catʉjʉyupʉ. Tiere tʉjʉʉ seeto catʉgooñarique paiyupʉ. 17 To bairi judío maja na neñapo buerica wiipʉ to caneñaponucurãre to cãnacã rʉmʉ judío majare, aperã judío maja cãniquẽna Diore cáti nʉcʉbʉgorãre Jesu ye quetire na cabuionucuñupʉ Pablo. Maca recomaca wapayerica paʉ cáaáteñarã quenare na cabuionucuñupʉ to cãnacã rʉmʉ. 18 Aperã epicúreo caĩrã na cabuerijere camajirã, aperã estoico cawamecʉti poa ricati na cabuerijere camajirã yoaro Pablo mena cawadapeniñuparã. Pablo na cabuioyupʉ Jesu ye quetire. Camaja cãre na cajĩaricaro bero cʉ catunu catirique quenare na cabuioyupʉ. To bairi jĩcaarã:

—¿Dope bairo ĩ buiogʉ cʉ ĩti ani to cõo pairo cawadaʉ? caame ĩ jeniñañuparã.

Aperã maca:

—Apero macana na cañuu buerã, na cabaje jeni nʉcʉbʉgorã macare wadaʉ ácʉmi, caame ĩñuparã.

19 To bairi cʉ capi aájuparã jĩca paʉ na caame wadapeninucuri paʉpʉ, Areópago na caĩri paʉpʉ. Topʉ neñapori:

—Atie cawama wame mʉ cabuiorijere jã apigacʉpʉ. 20 Ti wamere jã apiñaqueti majuucõa. ¿Dope bairo ĩgaro to ĩti tie mʉ cabuiorije? cʉ caĩ jeniñañuparã.

21 Ti maca Atena macana, apero macana topʉ catʉjʉ teñarã quena cawama queti tʉgooñarica wameri jetore cawadapeninucuñuparã.

22 To bairo Pablore cʉ na caĩ jeniñaro Areópagopʉ na caneñaporopʉ na watoapʉ wamʉnʉcari ocõo bairo na caĩ buioyupʉ Atena macanare:

—Mʉja cañuu bue nʉcʉbʉgorã capãarã ãma. Nare seeto na mʉja tʉgooña nʉcʉbʉgonucu. 23 Atopʉre tʉjʉ teñaʉ mʉja cañuu bue nʉcʉbʉgonucurãre na mʉja cañuu bueri paʉrire yʉ tʉjʉwʉ, na caĩñupʉ Pablo. —Jĩca paʉ mʉja cañuu bue nʉcʉbʉgori paʉre ocõo bairo caucarique cʉtiere yʉ bʉga ejawʉ. “Jĩcaʉ cáti nʉcʉbʉgopaʉ camajiña mácʉ ñuu buerica paʉ ã atopʉre,” ĩ ucarique ãmʉ. Cʉ majiquetibana quena mʉja cañuu buei cʉ cãniere mʉjaare yʉ buiopa.

24 ’Cʉ̃a Dio ati ʉmʉrecoo, to macana nipetirãre cátacʉ ãmi. Jõ bui, ati yepa nipetiro Ʉpaʉ ãmi. To bairi Caʉpaʉ aniri ati yepa macá wii camaja na cáta wii cʉ̃re na cáti nʉcʉbʉgopa wiipʉ ani tua majiquẽcʉmi Dio. 25 Ñe unie cʉ rʉjaquẽe Diore. Cʉ maca ãmi mani cacatirije, mani catutuarije, apeye unie quenare nipetiro mani camajare cajoʉ. To bairi mani camaja maca apeye uniere cʉ̃re mani átiboja majiquẽna.

26 ’Dio nemoopʉre jĩcaʉ camajocʉre cʉ cáti jʉgoyupi. Cʉ jʉgorina camaja to cãnacã poa macana ati yepa nipetiropʉ cãni bateparãre na cacũñupi Dio. To bairona mani cacatipa rʉmʉri cõo quenare, mani cãnipa paʉri mani cãnipe quenare cacũñupi. 27 To bairona mani cacũñupi, cʉ̃re mani catʉgooña maca bʉga nʉcʉbʉgoparore bairo ĩi. Jõopʉna cayoaropʉ aniquẽemi. Mani tʉna ãmi. 28 Mʉja ñicʉ jãa jĩca wame ocõo bairo caĩ ucayupa: “Ãcʉmi jĩcaʉ cáti nʉcʉbʉgopaʉ. Cʉ maca mani cacatirije cajoʉ, mani capaa majirijere cajoʉ ãcʉmi,” caĩ ucayupa. Ape wame quena ocõo bairo caucayupa: “Mani quena cʉ cátana, cʉ punaa mani ã,” caĩ ucayupa. 29 To bairi cʉ punaa mani ã ĩrã, “Ocõo baii ãcʉmi caajiyarije mena o ʉ̃ta mena wericʉre baii ʉ̃cʉ ãcʉmi,” caĩ tʉgooñaquetipe ã. Camaja caroaro catʉgooñarã, “Cʉ ʉ̃cʉ jã wegarã,” caĩrã anibana

quena cʉ ũcʉre we majiquẽnama. 30 Cajʉgoyepʉ camaja majiquetibana to bairo na cátajere camataquẽjupi Dio. Yucʉra nipetiro macana caroorije mani cátiere mani tʉgooñarique pai jana re rotimi. 31 Jĩca rʉmʉ ati yepa macana nipetirã caroorije na cátaje cariape tʉjʉ maji cõoñari na popiyeyegʉmi Dio. Jĩcaʉre camajare cariape na cátajere cʉ catʉjʉ cõoñabojapaʉre cʉ cacũñupi Dio. Cʉna, cʉ cacũricʉna camajare catʉjʉ cõoñapaʉ anigʉmi ĩi cũre cabai yajiricʉpʉre cʉ cacatioyupi Dio, caĩñupʉ Pablo, Jesure ĩi.

32 Pablo, "Jĩcaʉ cabai yajiricʉpʉna catunu catiyupi," cʉ caĩrijere apirã cʉ caĩ epeyuparã jĩcaarã. Aperã maca, "Ape rʉmʉ tunu tiere mʉ cabuionemoro jã apigarã tunu," cʉ caĩñuparã.

33 Cabero Pablo na neñaporica paʉ cãnacʉ cabuticoajupʉ. 34 Jĩcaarã cʉ bapacʉtiri caapiʉjayuparã. Jĩcaʉ Dionisio cawamecʉcʉ Areópagopʉ caneñaponucurã mena macacʉ cãñupʉ. Jĩcaʉ Dámari cawamecʉco cãñupo. Aperã quena na mena caapiʉjayuparã.

18

Pablo en Corinto

1 Cabero Pablo Atenapʉ cãnacʉ cáaácoajupʉ Corinto cawamecʉti macapʉ. 2 Topʉ jĩcaʉ judío majocʉ Aquila cawamecʉcʉ cʉ nʉmo Prisila cawamecʉco na cabʉga ejayupʉ. Nemoopʉre Ponto cawamecʉti yepapʉ cãnacʉ cãñupʉ Aquila. Cabero Italia yepapʉ cáaácoajupʉ. Topʉ cʉ cãno to macacʉ romano maja ʉpaʉ Claudio cawamecʉcʉ judío maja nipetirã to cãnare na cabuuyupʉ. To bairo na cʉ cabuti rotiro Aquila cʉ nʉmo Prisila mena Roma cãnibatana cáaácoajuparã Corintopʉ. Pablo Corintopʉ cʉ caejaparo jʉgoyeacã na quena cawama ejarã cãñuparã. To bairi Pablo Corintopʉ ejaʉ na tʉpʉ caejayupʉ. 3 Na quena cũre bairona capaariquecʉna cãñuparã. Juti ajeri wiiri cãnipe catʉbʉri ajeri caquenoo wapatari maja cãñuparã. To bairi Pablo nare bairo tiere capaariquecʉcʉ aniri na mena catuayupʉ. 4 Topʉ ãcʉ to cãnacã semana sábado cãno judío maja na yerijãrica rʉmʉri cãno na neñapo buerica wiipʉ Jesu ye quetire cabuionucuñupʉ, judío maja, griego maja quena na apiʉjaato ĩi.

5 To cõona Pablo cʉ caqueti jooricarã Sila, Timoteo Macedonia yepapʉ cãnana caejayuparã Corintopʉ. Na caejaro Pablo juti wiiri cãnipe ajeri paariquere cajanañupʉ, Jesu ye queti jetore buiogʉ. To bairi judío majare:

—Dio cʉ cabejericʉ yoaro mani cayuuricʉ Jesu cawamecʉcʉ ãmi, na caĩ buionucuñupʉ.

6 Caroaro to bairo nare cʉ caĩ buiorije to cãnibato quena cʉ cabai botio wada paiyuparã. To bairo na caĩro to macaje jita cʉ jutiipʉ cãniere capa bate re cũñupʉ. Nare cʉ cabuiorijere na cabooquẽto na cʉ cajanarijere na iñoʉ cájupʉ.

—Dio mʉjaare cʉ capopiyeyero mʉja majuu ye buina mʉja anigaro, na caĩñupʉ. —Yʉ ye bui mee mʉjaare anigaro. Mere Jesu ye quetire mʉjaare yʉ buiobapa. To cõona judío maja cãniquẽna macare na yʉ buiogʉ yucʉra yua, na caĩñupʉ.

7 To bairo na ĩ, ti wii cãnacʉ buti, Justo cawamecʉcʉ tʉpʉ cáaácoajupʉ. Neñapo buerica wii tʉacãna cãñupe cʉ ya wii. Justo Diore cáti nʉcʉbʉgoʉ cãñupʉ. 8 Apeĩ neñapo buerica wii ʉpaʉ Crispo cawamecʉcʉ quena mani Ʉpaʉ Jesure caapiʉja jʉgoyupʉ, cʉ ya wii macana mena. Ti maca Corinto macana aperã quena capãarã caapiʉjayuparã. Apiʉjari cabautisa rotiyuparã yua. 9-10 Jĩca ñami Pablo caniquetibacʉ quena quẽguericarore bairo Dio cʉ caĩ buioro caapiyupʉ:

—Uwiqueticõaña. Mʉ mena yʉ ã. To bairi aperã rooro mʉ áti rooye tuu majiquetigarãma. Ati macapʉ capãarã ãma yʉre caapiʉjaparã. To bairi yʉ ye quetire buio janaqueticõaña. To bairona buiocõa aninucuña.

11 To bairi Pablo jĩca cʉma ape cʉma recomaca ti macapʉ catuayupʉ, to macanare Dio ye quetire buioʉ.

12 Ti yepa Acaya na caĩri yepa Pablo cʉ cãnopʉ romano maja Galiõ cawamecʉcʉre ti yepa ʉpaʉ cʉ cajõoñuparã. To bairi Galiõ ʉpaʉ cʉ cãno judío maja Pablore cʉ ñe, cʉ cane aájuparã Galiõ tʉpʉ. 13 Cʉ wadajãrã, ocõo bairo Galiõre cʉ caĩñuparã:

—Ani ricati Diore áti nʉcʉbʉgorique jã rotimi, mani ñicʉ jãa manire na carotirique meere, caĩ wadajãñuparã.

14 Pablo na cʉ caboca yʉgari paʉna Galiõ maca judío maja Pablore cawadajãrãre na caboca ĩ yʉyupʉ:

—Jee rutirique, camajare jĩarique rooro cʉ cátiere tʉjʉri mʉja caĩ buioata roque mʉjaare yʉ apiboyupa. 15 Mʉja yena judío maja mʉja carotirije to cãno maca mʉja majuuna quenooña. Tiere yʉ quenoogaquẽe yʉa, na caĩñupʉ Galiõ.

16 To bairo na ĩ, cawadajãbatanare na cabuuyupʉ. 17 To cabairo beroacã to macana Sóstene cawamecʉcʉre judío maja neñapo buerica wii ʉpaʉre cʉ cañeñuparã. Cʉ ñe, caʉpaʉ cʉ catʉjʉjorona cʉ capayuparã. To bairo na cátibato quena Galiõ cawatoana catʉjʉcõañupʉ. Na camataquẽjupʉ.

Pablo vuelve a Antioquía y comienza su tercer viaje misionero

18 Cabero Pablo Corintopʉ yoabʉjaroacã catuayupʉ. Yoabʉjaroacã catuaricʉ cabero to macana Jesure caapiʉjarãre: “Mere aácʉ yʉ áa,” ĩi na cáaátaje ui aájupʉ. To bairi Sencrea cawamecʉti macapʉ cáaájupʉ. Prisila, Aquila

na quena cʉ mena cáaájuparã. Topʉ cʉ poare cajua rotiyupʉ. Cajʉgoye Diore apeye unie to bairo yʉ átigʉ cũre cʉ caĩricarore bairo, mere yʉ áti yaparo ĩi cajua rotiyupʉ. Cabero Siriapʉ cáaáti cumuapʉ caeja jãañuparã Pablo jãa. 19-21 Cabero tiapʉ capairi yare peña, ape nʉgoapʉ Efeso cawamecʉti macapʉ caejayuparã. Topʉ eja, Pablo judío maja neñapo buerica wiipʉ cajãa aájupʉ. Topʉ cãna judío maja mena cawadapeniñupʉ Dio Wadariquere. Jĩcaarã to macana yoaro cʉ catua rotibajuparã. Cʉ maca catuagaquẽjupʉ.

—Jerusalẽpʉ aácʉ yʉ áa, boje rʉmʉ cãno tʉjʉgʉ. Dio cʉ cabooata ape rʉmʉ yʉ atígʉ tunu, na caĩñupʉ.

To bairo na ĩ, Efesopʉ cãnacʉ cáaácoajupʉ cumua mena tunu. Prisila, Aquila na maca ti macapʉna catuacõañuparã. 22 To bairi Pablo neto aá, caejayupʉ Cesareapʉ. Topʉ ma eja, mapʉ Jerusalẽpʉ cáaácoajupʉ. Topʉ eja, Jesure caapiʉjarãre na tʉjʉ, cáaácoajupʉ yua Antioquíapʉre. 23 Yoaroacã topʉ ani, Galacia, Frijia yepari macá macaripʉ cabuio teña aájupʉ Jesu ye quetire. Topʉ bai teñaʉ topʉ macanare Jesure caapiʉjarãre tʉgooña ocabʉtirique na cabuio majio nutuajupʉ.

Apolos predica en Efeso

24 Topʉ Pablo cʉ cáaáteñatoye jĩcaʉ judío yaʉ Alejandríapʉ cabuiaricʉ, Apolo cawamecʉcʉ Efesopʉre caejayupʉ, Aquila, Prisila na catuarica macapʉre. Yoaro cabuericʉ aniri seeto camajii cãñupʉ Apolo. Dio Wadarique quenare caroaro camajii cãñupʉ. 25 Cajʉgoyepʉna aperã Jesu ye quetire na cabuioro caroaro caapi majiñupʉ. To bairi yeri ocabʉtiri Jesu cʉ cãniere aperãre na cabuio netoñupʉ tunu. Cariape cabuioyupʉ, Juan camajare cʉ cabautisarique jetore camajii anibacʉ quena. 26 To bairi uwirique manona judío maja na neñapo buerica wiipʉ Dio cʉ cãniere cabuioyupʉ. To bairi cʉ cabuiorijere apirã Aquila, Prisila cʉ cane aájuparã na cãni wiipʉ. Topʉ cʉ cabuionemo poñeñuparã Dio yere cʉ camajiquetibatajere. 27 Cabero Apolo Acaya na caĩri yepapʉ aágʉ cabaiyupʉ. Topʉ cʉ cáaágaro majiri Jesure caapiʉjarã Efeso macana topʉ cʉ caejapere cʉ átinemorã caqueti joo ucabojayuparã. Acaya macana Jesure caapiʉjarãre, “Apolo topʉ cʉ caejaro caroaro cʉ boca tʉjʉya,” caĩ queti joo ucabojayuparã. Dio Acaya macanare na mai tʉjʉri cʉ Macʉ Jesure na caapi nʉcʉbʉgoro na cájupʉ. To bairi Apolo Acayapʉ ejaʉ to macanare caroaro tʉgooña ocabʉtiriquere na cabuioyupʉ to bairo Jesure caapi nʉcʉbʉgorãre. 28 Camaja na caapijoro judío majare na caĩ neto ocabʉtiyupʉ. Dio ye quetire buiori maja tirʉmʉpʉ macana na caucarica pũurire na iñoori, “Dio cʉ cabejericʉ yoaro mani cayuuricʉ Jesuna ãmi,” na caĩ

buioyupʉ. Caroaro cariape na cʉ caĩ buio netoro apirã, “To bairo me ã,” caĩ majiquẽjuparã.

19

Pablo en Efeso

1 Apolo Acaya yepapʉ Corinto na caĩri maca cʉ cãnitoye Pablo maca ʉ̃ta yucʉ watoapʉ cãni aáti wãpʉ aá, caejayupʉ Efesopʉre. To eja, aperã Jesure caapiʉjarãre na cabʉga ejayupʉ. 2 Na bʉga eja:

—¿Jesure cawama apiʉjarã mʉja cãno Espíritu Santo mʉja mena anigʉ cʉ caejari? na caĩ jeniñañupʉ.

—Jã mena ani ejaquetacʉmi. “Espíritu Santo ãcʉmi,” caĩri wamere caapiñaquẽna jã ã, cʉ caĩ yʉyuparã.

3 To bairo cʉ na caĩro:

—¿Bautisa rotirã di wamere jã nʉcʉbʉgogarã ĩri mʉja cabautisa rotiri? na caĩñupʉ Pablo.

—Juan cʉ cabuiorijere api nʉcʉbʉgorã jã cabautisa rotiwʉ, cʉ caĩñuparã.

4 To bairo cʉ na caĩro:

—Juan camajare cabautisayupʉ, “Caroorije yʉ cátiere jʉtiritiri yʉ wajoagʉ,” cʉ na caĩro. Na bautisaʉ, “Yʉ beropʉ anigʉmi apeĩ. Cʉ̃re cʉ apiʉjaya,” caĩ buionucuñupʉ Juan, na caĩñupʉ Pablo. —To bairo na cʉ caĩ buioricʉna ãmi Jesu cawamecʉcʉ, na caĩñupʉ.

5 To bairo na cʉ caĩro, “Mani Ʉpaʉ Jesure jã apiʉjagarã,” ĩrã cabautisa rotiyuparã. 6 Cabero Pablo Diore na jenibojaʉ cʉ wamore na rʉpoari bui cañu peoyupʉ. To bairo na cʉ cátona Espíritu Santo napʉre carui ejayupʉ na mena cãnipaʉ. Na mena cʉ cãni ejari paʉna aperã ye mena cawadayuparã, cajʉgoye aperã yere cawada majiquetana anibana quena. Dio na cʉ cabuio majiori wame, cʉ ye queti quenare cabuioyuparã. 7 Naa doce cãnacãʉna cãñuparã.

8 Pablo ti macapʉ ãcʉ itiarã muipua judío maja na neñapo buerica wiipʉ uwiricaro mano camajare na cabuionucuñupʉ. Ʉpaʉ Dio cʉ cãnie quetire seeto na cabuioyupʉ, na quena tiere na api nʉcʉbʉgoato ĩi. 9 Jĩcaarã to bairo cʉ caĩ buiorijere bai botiori caapigaquẽjuparã. To bairi ti wiipʉ caneñaponucurãre Jesu cʉ cãniere, “Ñuuqueti majuucõa ati wame,” caĩ buioyuparã topʉ cãna paarãacãre. To bairi Pablo na cabuti weocoajupʉ. Ti wiipʉ cãna jĩcaarã Jesure caapiʉjarã jetore na capiyupʉ. Na pi, Tirano cawamecʉcʉ ya wiipʉ buerica wiipʉ to cãnacã rʉmʉ to bairona cabuionucuñupʉ tunu. 10 To bairona pʉga cʉma cabuio ãñupʉ. To bairi ti yepa Asia yepa macana caapi peticoajuparã mani Ʉpaʉ Jesu cʉ cãniere, judío maja quena, griego maja quena. 11 Pablo ti macapʉ cʉ cãno Dio caacʉori

wameri cáti iñooñupʉ Pablo jʉgori. 12 To bairi jĩcaarã jutii ajeri unie Pablo cʉ capañariquere cajee aánucuñuparã cariayecʉna, cawãtiacʉna tʉpʉre. Tiere na cajee ejarona cacaticoanucuñuparã cariaye cʉtibatana. Cawãtia cʉtibatana quena cañuucoajuparã wãtia na cabuti weoro, Pablo cʉ majuuna na tʉpʉ cʉ cáaáquetibato quena.

13-14 Aperã judío maja wãtiare cabuu re teñarã cãñuparã na quena. Naa cãñuparã Esewa cawamecʉcʉ punaa siete cãnacãʉna. Esewa judío yaʉ sacerdote maja ʉpaʉ cãñupʉ. To bairi naa Jesure caapiʉjaquẽna anibana quena Pablo cʉ caĩrore bairona mani Ʉpaʉ Jesu cʉ catutua netorije mena na quena wãtiare cabuu regabajuparã. To bairi wãti camajocʉpʉre cãcʉre:

—Pablo cʉ cabuio teñaʉ Jesu cʉ catutua netorije mena mʉre jã buti roti, cʉ caĩbajuparã wãtire.

15 To bairo cʉ̃re na caĩro wãti maca na caĩñupʉ:

—Jesure cʉ yʉ maji. Pablo quenare cʉ yʉ maji. Mʉja maca mʉjaare yʉ majiquẽe. ¿Ñamarã mʉja ãti mʉjaa? na caĩñupʉ wãti.

16 To bairo na cʉ caĩrona camajocʉ cawãticʉcʉ na quẽ netoʉ na buire na cabapa roca peayupʉ. To bairo na átiri na quẽ, na camiye, na jutii catʉ̃ga woo recõañupʉ. To bairo nare cʉ cátona ti wiipʉ cãnana jutii mana caruti atʉ buti aájuparã. 17 Ti macapʉ Efesopʉ cãna to bairo cabairijere caqueti api peticoajuparã. To bairi judío maja, judío maja cãniquẽna quena mani Ʉpaʉ Jesure catʉgooña nʉcʉbʉgoyuparã. 18 To bairi Jesu ye quetire cawama apiʉjarã capãarã cajʉgoyepʉ caroorije na cátajere cumu na cãnajere cabuioyuparã. 19 Capãarã to bairo cãnibatana papera pũuri cumu ãnajere na catʉjʉ buebata pũurire camaja na catʉjʉjoropʉ cajoe reyuparã. ¿Noo cõo majuu cawapa cʉtaje to ãti? ĩ majigarã cacõoñañuparã. To bairi na cacõoñaata caajiyari tiiri pairo cawapacʉtie cincuenta mil cõo majuu cawapa cʉtaje cãñupe na cajoe rerique.

20 To bairi mani Ʉpaʉ Jesu ye queti nipetiropʉ cajejayupe. To bairi cʉ̃re caapiʉjarã capãarã cãninemoñuparã. 21 To bairo cabairo bero Pablo cʉ yeripʉ caĩ tʉgooñañupʉ: “Macedonia yepa, Acaya yepa aáteña peti yaparo Jerusalẽpʉ yʉ aácoagʉ. Topʉ aniri bero Romapʉ quenare yʉ tʉjʉ teñagʉ,” caĩ tʉgooñañupʉ. 22 To bairi cʉ̃re cátinemorã pʉgarãre na cajoo jʉgoyeyeyupʉ Timoteore, Erastore Macedoniapʉre. Cʉ maca Asia yepapʉ catuacõañupʉ mai.

El alboroto en Efeso

23 Pablo Efesopʉ mai cʉ cãni paʉna camaja capunijini jʉgoyuparã, capãarã to macana Jesure na caapiʉjaro maca. 24 Jĩcaʉ Demetrio cawamecʉcʉ cãñupʉ capunijinii. Caroaro

caajiyarijere plata cawame cʉtiere capaa quenoʉ cãñupʉ. Ti maca macana na cañuu bue nʉcʉbʉgoo Diana cawamecʉco co cãniere tie mena cawebojaʉ cãñupʉ. Tiere aperãre átibojaʉ pairo cawapatanucuñupʉ. Aperã cʉ̃re bairona capaariquecʉna quena to bairona cawapatanucuñuparã. 25 To bairi capãarã Jesure na caapiʉjaro tʉjʉri Demetrio ti uniere capaarique cʉnare na capi neoñupʉ. Na pi neo, ocõo bairo na caĩñupʉ:

—Caroaro mʉja maji. Tie mani capaarije mena caroaro mani wapata anicõa. 26 Yucʉra Pablo camajare cʉ cabuio teñarijere mʉja api. “Wericarã maca cáti nʉcʉbʉgoparã me ãma,” ĩ buio teñanucumi. To bairo cʉ caĩ buio teñarijere mani ya maca Efeso macana, Asia yepa macana quena capãarã apiʉjama, mani wericarã macare nʉcʉbʉgoquẽnana. 27 Mani ye werique maca to cawapa mano roque boca ĩ rooye tuumi Pablo. To bairo quena mani cañuu bue nʉcʉbʉgoo Diana caroao majuu cõre mani cañuu bue nʉcʉbʉgori wii, “Wapa maa ati wii,” ĩgarãma. Yucʉacã Asia yepa macana, nipetiro yepa macana caroaro co áti nʉcʉbʉgonucuma. Pablo maca cʉ cabuiorije apirã cõre áti nʉcʉbʉgo janagarãma, na caĩñupʉ Demetrio.

28 To bairo cʉ caĩro apirã seeto caawaja punijiniñuparã:

—¡Diana Efeso macana mani cáti nʉcʉbʉgoo majuu caroao majuu ãmo! caĩ awajayuparã.

29 Ti maca macana to bairo na caĩ awajarijere apirã na quena caawaja peticoajuparã. To bairo caĩ awajarãna Gayore, Aristarcore Macedonia macana Pablo mena cáaáteñarãre na ñe, uwaro na cajeecoajuparã na neñaporica wii capairi wiipʉ. 30 Pablo quena cáagabajupʉ camaja nare na cañe aáti wiipʉre, camaja topʉ cãna capãarã nipetirãre caneñapo awajarãre na buiogʉ. Aperã Jesure caapiʉjarã maca cʉ cáaá rotiquẽjuparã, mʉ jĩaborãma ĩrã. 31 Aperã quena Asia yepa macana ʉparã, cʉ bapa cãnana cʉ caqueti jooyuparã: “Camaja na caawaja neñapori wiipʉ jãaqueticõaña. Mʉ jĩarema,” cʉ caqueti jooyuparã. 32 Topʉ caneñaporã noo na caboorijena caĩ awajacõañuparã. Aperã ricati, aperã quena ricati noo na caboorijerena caĩ awaja mecʉcõañuparã. “Ocõo bairo ĩri mani neñaporã,” caĩ majiquẽjuparã. 33 To bairi jĩcaarã judío maja ti wiipʉ caneñaporã mena macana na yaʉ Alejandro cawamecʉcʉre camaja cʉ̃re na catʉjʉropʉ cʉ catu roca jooyuparã, caawaja punijinirãre nare cʉ buioato ĩrã. Cʉ maca wamo mena na cajanaoñupʉ. “Jãa judío maja jã bai buiyequẽe. Pablo cʉ cabuio teñarije jã ya wame me ã,” caĩgabajupʉ. 34 Caĩ awaja punijinirã maca, “Judío yaʉna ãmi. Dianare áti

nʉcʉbʉgoquẽcʉmi," caĩ tʉjʉ majicõañuparã. To bairo cʉ ĩ tʉjʉ majiri:

—¡Diana Efeso macana mani cáti nʉcʉbʉgoo majuu caroao majuu ãmo! caĩ awajanemoñuparã tunu. Pʉga hora cõo to bairona caĩ awaja mecʉñuparã.

35 Cabero jĩcaʉ ti maca ʉpaʉ na caĩ awaja jana rotiyupʉ. Na janaori ocõo bairo na caĩñupʉ:

—Ati maca macana Diana caroao majuure co áti nʉcʉbʉgorica wiire cacoterã mani ã. Cõre bairo cabauo ʉ̃ta werico ʉmʉrecoopʉ cãnaco carui atácore cacote nʉcʉbʉgorã mani ã ati maca macana. Camaja nipetirã tiere majima. 36 Jĩcaʉ maca, "To bairo me ã," ĩ majiquẽcʉmi. To bairi ĩ awaja punijiniqueticõaña. Caroaro tʉgooña jʉgoyeyeya mʉja cañericarãre na mʉja cátipere. 37 Mani cañuu bue nʉcʉbʉgori wii macaje apeye unie cajee rutiricarã me ãma. Mani yao Dianare, mani cáti nʉcʉbʉgoore rooro caĩrã me ãma. Jocarã majuuna na ñeri atopʉ na mʉja jee ajupa. 38 To bairi Demetrio, aperã cʉ̃re bairo capaariquecʉna, "Rooro cána ãma," na caĩ punijiniata ʉparã tʉpʉ jues majare nare na buiora aáparo. Topʉ jeto caquenoope ã tiere. 39 Ape wame quena mʉja caĩgari wame to cãmata ati maca macana ʉparã na caneñapori paʉ na ĩ buioya. 40 Yucʉacã atie ĩ awaja punijiniriquere apirã romano maja ʉparã, "Manire bai netoo regarã ánama," mani ĩrema. Jocarãna mʉja awaja punijinicõa. To bairi romano maja ʉparã na cawadajãata dope bairo mani ĩ yʉquetiborã, na caĩñupʉ Efeso macana ʉpaʉ.

41 To bairo ĩ yaparo, "To cõona ã," cʉ caĩro apirã cabuti aájuparã na ya wiiripʉ aána yua.

20

Viaje de Pablo a Macedonia y a Grecia

1 Tie to bairo na caawaja punijiniro bero Pablo na capijoyupʉ Jesure caapiʉjarãre. Na pijo, tʉgooña ocabʉtiriquere na buio, "Mere aácʉ yʉ áa," na ĩ, cáaácoajupʉ yua Macedonia yepapʉ aácʉ. 2 Ti yepa macá macaripʉ neto aácʉ to macana Jesure caapiʉjarãre yeri tʉgooña ocabʉtirique na cabuioyupʉ. Cabero cáaácoajupʉ Grecia yepapʉ. 3 Topʉ itiarã muipua catuayupʉ. Cabero Siria yepapʉ cumua mena cʉ cáaágari paʉna, "Judío maja mʉre jĩagarã áama," aperã na cabuioro caqueti apiyupʉ. To bairi, "Mapʉna yʉ cáatá wãpʉna yʉ tunucoagʉ," caĩ tʉgooñañupʉ. To bairo ĩ tʉgooñaʉ Macedonia yepapʉ cʉ cáatá wãpʉ catunu neto aájupʉ. 4 Cʉ cáaáto cʉ mena cáaámi Berea macacʉ Sópate cawamecʉcʉ. Tesalónica macana Segundo, Aristarco jãa cáaáma na quena. Derbe macacʉ Gayo cawamecʉcʉ, apeĩ Timoteo, aperã pʉgarã Asia macana

Tíquico, Trófimo jãa cáaáma. 5 To cãnacãʉna cáaáma Pablo mena
Filipopʉ cãnana. Yʉ quena Lucas Filipopʉ cãnacʉ Pablo mena
yʉ cáaápʉ. To bairi na maca jã jʉgoye cáaátana Troa na caĩri
macapʉ jã cayuuyupa. 6 Jã quena Pablo mena Filipopʉ cãnana
pan levadura na caĩrije caajuya manie cawauaquẽtiere na
caʉgari rʉmʉ boje rʉmʉ bero jã cáaápʉ cumua mena. Jĩca
wamo cãnacã rʉmʉ aána na jã caemʉ ejawʉ Troapʉ jã jʉgoye
caejaricarãre. Topʉre jĩca semana jã catuawʉ.

Visita de Pablo a Troas

7 Domingo rʉmʉ canaiori paʉ cãno jã caneñapowʉ, Jesu
manire cʉ cátibojarique tʉgooñari, pan ʉgarica rupaare bate
ʉgagarã. To bairo jã cáti neñapori paʉ Pablo ape rʉmʉ cʉ cabu-
tiparo jʉgoye Jesu ye quetire jã cabuiowĩ. Yoaro cawadawĩ.
Ñami recomacapʉ cabuio ejoowĩ. 8-9 Pʉga arʉa buipʉ cãni
paʉpʉre jã caneñapowʉ. Ti arʉapʉre capee jĩa bujurique cãmʉ.
Jĩcaʉ cawamaʉ Eutico cawamecʉcʉ ti arʉa tʉjʉrica jopepʉna
caruiwĩ. Eutico yoaro Pablo cʉ cabuiorijere apibacʉ seeto
cawʉgoa ejawĩ. Wʉgoa ejabacʉ cacani pua ñacoa rui amí ti
arʉapʉ jõ buipʉ cãnacʉ yepapʉ. Ti arʉapʉ cãnana cʉ caña
rui aáto tʉjʉrã rui aá, cariaricʉpʉre cʉ catu wamʉo ropowã.
10 Pablo quena na ʉja rui aá, cʉ ne wamʉo nʉco, cʉ pabario,
ocõo bairo na caĩwĩ:

—Tʉgooñarique paiqueticõaña. Catíbʉjami, na caĩwĩ.

11 To bairo baii catunucoa wamʉ aámi Pablo ti arʉapʉna
tunu. Tunu wamʉ eja, pan ʉgarica rupaare joo bate, ʉga,
yoaro cawadanemowĩ. Cawada bujucoami. Cabujuro to
cõona cáaácoami. 12 To bairi topʉ cãnana Eutico cariaricʉre cʉ
cacatiro tʉjʉrã wariñuuri cʉ ya wiipʉ cane aáma.

Viaje desde Troas a Mileto

13 Cabero, "Yʉ jʉgoye aánaja mʉjaa cumua mena. Yʉ maca
mapʉ yʉ aágʉ," jã caĩwĩ Pablo. To bairi ti maca Troapʉ
cãnana cumua mena jã cáaápʉ Asõ na caĩri macapʉ, topʉ
Pablore cʉ boca tʉjʉgarã. 14 Asõpʉ jã caejaro Pablo jã caboca
tʉjʉwĩ mapʉ cáaátacʉ. Topʉ cãnacʉ jã cáaáti cumuapʉ jã mena
caeja jãawĩ, jã mena aácʉ. To bairi jã cáaápʉ tunu Mitilene
cawamecʉti macapʉ. 15 Topʉ eja, ape rʉmʉ jã caneto aápʉ
Quío cawamecʉti poa yucʉ poa tʉpʉ. Ape rʉmʉ aá, jã caejawʉ
Samo na caĩri poa yucʉ poapʉ. To neto aá, jã caejawʉ Trojilio
cawamecʉti macapʉ yua. Topʉ jã cacaniwʉ. Cani, ape rʉmʉ
aá, jã caejawʉ Mileto cawamecʉti macapʉ. 16 Asia yepapʉ
yoaro anigaquẽcʉ, "Cariapena Efeso macápʉre mani netocoa
aána," caĩwĩ Pablo. Capatawãcabʉjawĩ, Pentecosté na caĩri boje
rʉmʉ cãno Jerusalén macápʉre anigʉ.

Discurso de Pablo a los ancianos de Efeso

17 Miletopʉ ãcʉna Efeso macanare Jesure caapiʉjarãre na cajʉgo ánare na caqueti joowĩ Pablo. "Topʉre yʉ aáquẽe. Atopʉre atíri yʉ wadapenirã ajá," na caĩ queti joowĩ. 18 Cʉ tʉpʉ na caejaro ocõo bairo na caĩwĩ Pablo:

—Caroaro mʉja maji mʉjaa mʉja tʉpʉ ãcʉ mʉja ya yepa Asia yepapʉ yʉ cáti teñaepere. 19 Mani Ʉpaʉ Jesu cʉ carotirije ácʉ, "Yʉ majuuna caroaro camajii yʉ ã aperã netoro," yʉ caĩ tʉgooñaquẽpʉ Jesu ye quetire buioʉ. Camaja Jesure na caapiʉjaquẽto yʉ catʉgooñarique pai otinucuwʉ. Judío maja yʉre na cajĩagaro yʉ capopiye tamʉonucuwʉ. 20 Nipetiri wame mʉja camajipa wamere mʉjaare yʉ caĩ buio janaquẽpʉ. Nipetirore mʉjaare yʉ caĩ buionucuwʉ mʉja caneñapori paʉ. Mʉja wiiripʉ quenare to bairona mʉjaare yʉ caĩ buionucuwʉ. 21 Judío majare, judío maja cãniquẽna quenare, "Caroorije mʉja cátiere jʉtiriticõari wajoaya. Yeri wajoari mani Ʉpaʉ Jesucristore cʉ apiʉjaya," camaja nipetirãre atiere yʉ caĩ buionucuwʉ. 22 Yucʉra aácʉ yʉ áa Jerusalẽpʉ Dio Espíritu Santo yʉ cʉ carotiro mena. Topʉ dope bairo yʉre baigaro yʉ ĩ tʉgooña majiquẽe baii pʉa. 23 Ocõo bairo jetore yʉ maji: To cãnacã macapʉ yʉ cáaáti macari cõona Espíritu Santo, "Presopʉre mʉre joo, mʉ popiyeyegarãma," yʉ ĩ buio jʉgoyeyenucumi. 24 To bairo yʉre na capopiyeyepe, yʉ na cajĩape to cãnibato quena yʉ tʉgooñarique paiquẽe. Yʉ cátipe mani Ʉpaʉ Jesu yʉ cʉ cáti rotiriquere yʉ cáti yaparope macare yʉ tʉgooñanucu. Dio camajare na mai tʉjʉri na cʉ canetoope tie quetire yʉ cabuio rotimi. Tiere yʉ cátipe jetore yʉ tʉgooñanucu.

25 'Mʉja tʉpʉ ãcʉpʉ Dio yere yʉ cabuio teñanucuwʉ. Yucʉacã yʉ mʉja tʉjʉnemoquetigarã, yʉ ĩ tʉgooña. 26-27 Nipetiro Dio ye quetire mʉjaare yʉ caĩ buiowʉ. To cãnacã wame mʉjaare Dio yʉ cʉ cabuio rotiri wamere uwiquẽcʉna yʉ caĩ buionucuwʉ. To bairi mʉja yaʉ jĩcaʉ Jesure apiʉjaquẽcʉna cʉ cayajiata yʉ ye bui me anigaro. Cʉ majuuna cʉ caapi ʉjaquetaje wapa baigʉmi. 28 Mʉja majuu caroaro ãña. Jesu cʉ caboori wame jeto átigarã Jesure caapiʉjarãre cajʉgo átiparãre mʉjaare cacũñupi Dio Espíritu Santo. Naa caroorije na cátie wapa na quenare cʉ carií yajibojaro cʉ punaa cʉ ya poa macana ãma Jesure caapiʉjarã nipetirã mani mena. To bairi nuricarã oveja na caĩrã nare cacotei caroaro cʉ cacoterore bairona Diore caapiʉjarãre caroaro na jʉgo ája. 29 Yʉ cáaáto bero aperã maca caĩtorã atígarãma, mʉja mena anigarã. Yaia cauwiorã oveja nuricarãre na cajĩa ʉga rooye tuurore bairona Jesure caapiʉjarãre na wadajã rooye tuugarãma caĩtorã. 30 Jĩcaarã mʉja ya poa macana anibana quena ape wame ricati caĩtorijere buiogarãma, Jesure caapiʉjarã

jã cabuiorije macare na apiʉjaato ĩrã. 31 To bairi caroaro tʉgooña majiña, ĩtoriquere jã apiʉjare ĩrã. Itia cʉma mʉja mena yʉ cãnajere tʉgooñaña. Mʉja cabaipere oti tʉgooñarique mena caroaro mʉja nipetirãre yʉ cabuionucuwʉ.

32 'Yucʉra yua mʉjaare yʉ jeniboja Diore, mʉjaare tʉgooña tutuarique buiori mʉjaare cʉ cacoteparore bairo ĩi. Camaja cʉ camai tʉjʉrije quetire apirã mʉja yeri ocabʉtigarã. Dio, "Yʉ cabejerãre caroare na yʉ joogʉ," cʉ caĩricarore bairona mʉja átibojagʉmi. 33 Yʉa aperã na cacʉgorijere niyeru, apeye unie, jutii yʉ caboo tʉjʉquetinucuwʉ. 34 Caroaro mʉja maji. Yʉ majuuna yʉ capaa wapata cʉgonucuwʉ apeye unie, ʉgarique yʉ cacʉgopere, yʉ mena cáaáteñarã na cacʉgope quenare. 35 Yʉ majuuna to bairo caroaro paari, "Aperãre cabopacarãre na cátinemope ã," mʉjaare yʉ caĩ majiowʉ. Mani Ʉpaʉ Jesu cʉ caĩriquere tʉgooñaña: "Apeyere cajoʉ macare cajei netoro wariñuugʉmi," caĩ buiowĩ Pablo Efeso macana Jesure caapiʉjarãre na cajʉgo ánare.

36 To bairo na ĩ yaparo Pablo nipetirãre na jʉgo ejacumu ejari Diore na cajʉgo jeni nʉcʉbʉgowĩ. 37-38 Diore jeni nʉcʉbʉgo yaparo seeto mairique mena Pablore cʉ pabario átiri cʉ cáaátiere cʉ cabuio tʉjawã. "Yucʉacã yʉ mʉja tʉjʉnemoquetigarã. Yʉ bauquetigʉ. Aácʉ yʉ bai," na cʉ caĩrijere apiri caotiwã, tʉgooñarique paibana. To cõona cumuapʉ cʉ cacũ joora aáma yua.

21

Viaje de Pablo a Jerusalén

1 Efeso macanare na aátaje ui yaparo cumuapʉ jeeyo, jã cáaápʉ. Aána cariapena jã capeña ejawʉ Cos cawamecʉti macapʉ. Topʉ cani, ape rʉmʉ jã cáaápʉ Roda cawamecʉti poa yucʉ poapʉ. Topʉ cacaniricarã tunu ape rʉmʉ Pátara cawamecʉti macapʉ jã caejawʉ. 2 Tona jã cáatí jʉgorica cumuapʉ cáatána jã capeni jãawʉ ape cumuapʉ Fenicia tʉpʉ cáaáti cumuapʉ. Ti cumuapʉ jã cáaápʉ. 3 Aána Chipre na caĩri poa yucʉ poare jã catʉjʉ neto aápʉ, cacõ nʉgoa cʉti nʉgoa maca. Neto aá, Siria cawamecʉti yepapʉ jã caejawʉ. Topʉre ejarã Tiro cawamecʉti macapʉre jã cama aápʉ yua. Ti cumua macana apeye na cajeeyo atájere ti macapʉre cacũgawã. To bairi jã quena jã cama aápʉ. 4 Topʉ to macana Jesure caapiʉjarãre jã cabʉga ejawʉ. Jĩca semana na mena jã catuawʉ. Cabaipere Dio Espíritu Santo na cʉ camajioro, "Jerusalẽpʉre aáqueticõaña. Mʉ jĩarema," Pablore cʉ caĩwã. 5 To bairo na caĩrije to cãnibato quena na jã cayʉquẽpʉ. To cãnacã rʉmʉna jã anigarã jã caĩricaro cõo capetirona jã cáaápʉ tunu. Na nipetirã, na nʉmoa romiri, na punaa quena jã cacũ joowã

petapʉ. Jã nipetirã paputiropʉ ejacumuri Diore jã cajeniwʉ.
6 Diore jeni yaparo na aátaje ui, cumuapʉ jeeyo yaparo jã
caeja jãawʉ. Jã caeja jãaro na maca na wiiripʉ catunucoama
yua.

7 To bairi jã cáaápʉ Tolemaida cawamecʉti macapʉre. Topʉ
Jesure caapiʉjarãre na ñuu roti, jĩca rʉmʉ na mena jã catuawʉ.
8 Ape rʉmʉ to cãnana jã cáaápʉ tunu. Aána jã caejawʉ Cesarea
cawamecʉti macapʉre. Ejarã Felipe Dio ye quetire cabuio
teñaʉ ya wiipʉre jã caejawʉ. Cʉ tʉpʉ jã cãmʉ. Cajʉgoyepʉre
Jerusalẽpʉ siete cãnacãʉna ʉgarique cabopacoorãre carica-
wobojaparãre na cabejericarã mena macacʉ cãñupʉ Felipe.
9 Cʉ punaa romia bapari cãnacão cacʉgowĩ camanapʉa mana,
caʉmʉa mena cãniñaquẽna. Dio ye quetire cabuiorã cãma.
10 Yoabʉjaroacã jã cãno bero jĩcaʉ Judea yepapʉ cãnacʉ cae-
jawĩ Agabo cawamecʉcʉ. Cʉ quena Dio ye quetire cabuioʉ
cãmi. 11 To bairi Agabo jã tʉpʉ eja, Pablo ya wẽre wẽarica wẽre
ne átiri cʉ majuuna cʉ wamori, cʉ rʉpori jia:

—Dio Espíritu Santo ocõo bairo yʉ ĩmi, caĩwĩ. —"Ati wẽ yʉre
cajiarore bairona ati wẽ ʉpaʉre ñeri jia tugarãma judío maja
Jerusalén macana. Cʉ ñe jia tu, judío maja cãniquẽnare cʉ
joogarãma, cʉ popiyeyeya ĩrã," yʉ ĩmi Dio Espíritu Santo, caĩwĩ
Agabo.

12 To bairo jã cʉ caĩro apirã jã quena, Cesarea macana quena
Pablore:

—Jerusalẽpʉ aáqueticõaña, seeto cʉ jã caĩbapʉ otirique mena.

13 To bairo cʉ jã caĩrije to cãnibato quena:

—¿Nope ĩrã to bairona yʉre cabaipere tʉgooñarique pairi
mʉja otiti? To bairo ĩrã yʉ macare yʉ catʉgooñarique pairo
yʉre mʉja ĩ. Jesu yere yʉ cabuiorije wapa presopʉ yʉre na
cajooro, yʉre na cajĩa rocaata quena, to bairo yʉ na cátie to
cãnibato quena wariñuurique mena yʉ baigʉ, caĩwĩ Pablo.

14 To bairo cʉ caĩro jã cajanawʉ, dope bairo cʉ ĩ mata
majiquetibana, Dio cʉ caboori wame to baiato ĩrã.

15 To bairo cabairo bero jã ye quenoo tʉja, jã cáaácoapʉ
Jerusalẽpʉ aána. 16 Jĩcaarã Cesarea macana Jesure caapiʉjarã
jã mena cáaáma. Jã mena aá, Manasõ cawamecʉcʉ tʉpʉ jã
cabapacʉti cũ joowã, Jerusalẽpʉ ãnaa cʉ ya wiipʉ jã cãniparore
bairo. Manasõ Chipre na caĩri poa yucʉ poa macacʉ cãmi.
Yoaro Jesure caapiʉjaricʉ cãmi cʉ̃a.

Pablo visita a Jacobo

17 Jerusalẽpʉ jã caejaro Jesure caapiʉjarã wariñuurique
mena jã caboca tʉjʉwã. 18 Jã caejari rʉmʉ bero macá rʉmʉ
Pablo jãa jã cáaápʉ Jacobo tʉpʉ. Jesure caapiʉjarãre cajʉgo
ána nipetirã topʉ cãma. 19 Topʉ eja, na ñuu roti, Pablo na caĩ
buiowĩ judío maja cãniquẽna tʉpʉ Jesu ye quetire cʉ cabuio

teñariquere. Topʉ Dio cʉ cátaje quenare cʉ̃pʉre Dio cʉ cãno na caĩ buiowĩ. Pablo cʉ cáaá teñaricarã tʉpʉ cʉ jʉgori Dio cʉ cátaje na caĩ buiowĩ to cãnacã wamere. 20 To bairo tiere na cʉ caĩ buiorijere apirã Diore caĩ wariñuuwã. Cabero ocõo bairo Pablore cʉ caĩwã:

—Jã yaʉ, mere mʉ maji, capãarã majuu judío maja Jesure caapiʉjarã ãma. Cʉ̃re caapiʉjarã anibana quena Moisé tirʉmʉpʉ macacʉ cʉ carotirique quenare seeto áti nʉcʉbʉgo rotinucuma naa. 21 Aperã maca nare ocõo bairo na ĩ wadama: "Ñuuquẽemi Pablo. 'Judío maja aperã tʉpʉ cãni baterãre Moisé cʉ carotiriquere átiqueticõaña,' na ĩmi. Na punaare circuncisión átaje quenare, mani judío maja mani cáti anie quenare áti rotiquetinucumi Pablo," na ĩ wadanucuma, cʉ caĩ buiowã Pablore. 22 —Atopʉ mʉ caejarijere queti apigarãma. To bairi ¿dope bairo mʉ átigati mʉa? cʉ caĩ jeniñawã Pablore. 23 —Ocõo bairo mʉ cápata ñuugabapa. Jã mena macana caʉmʉa bapari cãnacãʉ ape wame, "Ocõo bairo jã átigarã," Diore cʉ caĩricarã ãma. 24 Moisé cʉ carotirica wamere bairona áama. "Mere jã átigarã," Diore jã caĩricarore bairo jã áti yaparo ĩrã, "Caroarã ãma," Dio jã cʉ caĩ tʉjʉparore bairo ĩrã waibʉcʉrãre joe buje mʉgogarãma. Yaparo na poa jua rotigarãma. To bairi mʉ quena na mena Dio wiipʉre aácʉja, nare bairona átigʉ. Diore na cajoopere mʉ majuuna na joo wapayebojaya. To bairo mʉ cáto tʉjʉrã, "Jocarãna, 'Pablo ñuuquẽemi,' mani ĩma," mʉ ĩgarãma. "Cʉ quena caroaʉ, Moisé cʉ carotiriquere canʉcʉbʉgoʉ ãmi," mʉ ĩ majigarãma yua, cʉ caĩ buiowã Pablore. 25 —Jesure caapiʉjarã judío maja cãniquẽna macare mere cajʉgoyepʉ papera pũuropʉ jã catʉgooñari wamere na cátiparore bairo na jã caqueti joowʉ. "Wericarã Dio cãniquẽnarena aperã na cáti nʉcʉbʉgorãre waibʉcʉ rire na cabaje jeni bʉgarijere ʉgaqueticõaña. Waibʉcʉrã na riíre ʉgaqueticõaña. Waibʉcʉrã wamʉa wãia jurericarã rií requetanare ʉgaqueticõaña. Cáti epericarã cʉtiqueticõaña." To cõo cãnacã wamerena tiere na jã caĩ queti uca joowʉ, caĩwã Pablore.

Toman preso a Pablo en el templo

26 To bairi ape rʉmʉ bapari cãnacãʉ cãna na mena Dio wiipʉre cáaámi Pablo. Dio wiipʉre aá, na cátore bairona, "Caroaʉ ãmi," Dio yʉre cʉ caĩ tʉjʉparore bairo ĩi cámí Pablo. Dio wii macacʉ sacerdotere, "Jĩca semana apeye uniere jã átigarã, Dio, 'Caroarã ãma,' jã cʉ caĩ tʉjʉparore bairo ĩrã," cʉ caĩwĩ Pablo. "Jã cãni tʉjari rʉmʉ cãno mani judío maja mani cátinucurore bairo waibʉcʉrã jã jĩa joe buje mʉgogarã, Diore jã cáti nʉcʉbʉgorijere iñoorã," caĩwĩ Pablo Dio wii macacʉ sacerdotere.

27 To bairo na cabairi semana capetiparo jʉgoyeacã aperã
judío maja Asia yepa macana Pablore catʉjʉwã Dio wiipʉ cʉ
cãno. Cʉ tʉjʉrã to macanare na cawadajãwã, Pablore cʉ na
punijiniato ĩrã. To bairi cʉ punijiniri cʉ cañewã. Cʉ ñe, ocõo
bairo caĩ awajawã:

28 —Jã yarã Israel maja, jã átinemorã ajá. Anina ãmi nipe-
tiropʉ cabuio teña rooye tuʉ. "Judío maja ñuuquẽema. Moisé
cʉ carotiriquere cáti nʉcʉbʉgoquetipe ã. Ati wii Dio wii wapa
maa," ĩ buio teñanucumi. To bairo quena griego majare ati wii
caroaro jã cáti nʉcʉbʉgori wiipʉre na cajʉgo jãawĩ. To bairo na
jʉgo baii cawatoa cãni wiire na jʉgo baiire bairo baimi. Judío
maja cãniquẽnare atopʉre na cajãa rotiquetipe ã, caĩ awajawã.

29 Atie jʉgoye Trófimo judío majocʉ meere Efeso macacʉre
Pablo Jerusalẽpʉre cʉ cabapacʉto catʉjʉyuparã. To bairi,
"Cʉrena mani cáti nʉcʉbʉgori wiipʉre cʉ jʉgo jãaricʉmi
Pablo," caĩ tʉgooñañuparã cʉ catʉjʉricarã. 30 To bairi Pablore
na caĩ awaja punijinirijere apirã Jerusalén macana nipetirã
cʉ capunijiniñuparã. To bairi punijiniri atʉ jãa eja, Pablore cʉ
ñe buu joori to cõo ti wii joperire cabipewã, cʉ mani caquẽro
Dio wiipʉ tunu ruti jãaremi ĩrã. 31 Pablore cʉ jĩagarãpʉ cátibama.
To bairo cʉ na cátigari paʉna aperã polisía maja ʉpaʉre cʉ
cabuiora aáma: "Nipetirã ati maja Jerusalén macana awaja
punijinirã áama," caĩ buioyuparã polisía maja ʉpaʉre. 32 Tie
quetire apii nemoo cʉ yarã polisía majare cʉ mena macana
ʉparã quenare na pi, na cajʉgo atʉ aámi na tʉpʉ. Na caatʉ
ejaro tʉjʉrã Pablore cʉ caquẽ anibatana cʉ caquẽ janacõawã.
33 To bairi polisía maja ʉpaʉ Pablo tʉpʉ eja, cʉ mena macanare
na ñe rotiri na cajia tu rotiwĩ pʉga wẽ come wẽri mena
Pablore. To bairo na roti, camajare:

—¿Ñamʉ cʉ ãti? ¿Ñeere cʉ áati cũa? na caĩ jeniñawĩ.

34 To bairo na cʉ caĩ jeniñaro camaja maca ricati, aperã
maca ape wame ricati caĩ awajayuparã. To bairo ricati jeto
na caĩ awaja ajuro polisía maja ʉpaʉ cariape caapi majiquẽmi.
To bairi polisía ya wiipʉre na cane aá rotiwĩ. 35-36 Pablore cʉ
na cane aáto na camaja capãarã na caʉjawã. Nare caʉjarã,
"Cʉ mani jĩa rocacõato," seeto caĩ awaja mecʉ punijini ʉjawã.
To bairi polisía ya wii jope tʉ wamʉricaro ejarã polisía maca
Pablore cʉ cane mʉgo tu peocõawã, wiipʉ cʉ jõogarã, camaja
cʉ na jĩa rocaqueticõato ĩrã.

Pablo hace su defensa delante de la gente

37 Ti wiipʉ Pablore cʉ na cajõogari paʉ majuu Pablo polisía
ʉpaʉre griego ye mena:

—Jĩca wame mʉ yʉ ĩga, cʉ caĩñupʉ.

To bairi tie mena cʉ cawadaro apii polisía maja ʉpaʉ maca:

—¿Griego yere mʉ majiti? 38 Baiyupa tirʉmʉacã Ejipto macacʉ, Roma macana ʉparãre na mani jĩa netocõarã ĩi, ¿mʉ yarãre na cajʉgo quẽricʉ mee mʉ ãti mʉa? ¿Na quẽ netogʉ cañee unie manopʉ bapari cãnacã mil majuu cãnare na caneoricʉ mee mʉ ãti? cʉ caĩ jeniñañupʉ polisía maja ʉpaʉ Pablore.

39 To bairo cʉ caĩro:

—Cʉ mee yʉ ã, cʉ caĩ yʉyupʉ Pablo. —Judío majocʉ yʉ ã, Tarso cawamecʉti maca macacʉ yʉ ã. Cilicia yepapʉre cãni majuuri maca ã Tarso. To bairi ati majare na yʉ buioga, caĩñupʉ Pablo.

40 To bairo cʉ caĩro polisía maja ʉpaʉ:

—Jaʉ. Na buioya, cʉ caĩñupʉ.

To bairi Pablo wamʉricaro bui tʉjʉnucuri cʉ wamo mena na cajana rotiwĩ, janaña na ĩi. Na cajanaro hebreo ye mena ocõo bairo na caĩ wadawĩ:

22

1 —Yʉ yarã, yʉ cabai bui cʉtiquẽtiere mʉjaare yʉ caĩ buiorore yʉ apiya.

2 To bairi Pablo na ye hebreo ye mena na cʉ cawadaro apirã to cõona cajana peti majuucõama yua.

3 —Yʉa judío yaʉ yʉ ã, na caĩwĩ Pablo. —Cilicia yepapʉ Tarso cawamecʉti macapʉ cabuiaricʉ yʉ ã. Topʉ cabuiaricʉ anibacʉ quena ati macapʉ Jerusalẽpʉ yʉ cabʉtiwʉ. Gamalié cawamecʉcʉ mena cabuericʉ yʉ ã. Mani ñicʉ jãare Moisé cʉ carotirique nipetiro caroaro yʉ cabue peocõawʉ yʉa. Yucʉre Dio cʉ carotiriquere mʉja cátinucurore bairona yʉ quena yʉ cátinucubapʉ cʉ carotiriquere. 4 Cajʉgoyepʉre Jesure caapiʉjarãre na capopiyeyei yʉ cãmʉ. Caʉmʉa, cãromia quenare na ñe, presopʉ na joo, Jesure na caapiʉjarije wapa aperã nare na cajĩaparore bairo ĩi yʉ cátinucuwʉ. 5 Dio wii macacʉ sacerdote maja ʉpaʉ, aperã cabʉcʉrã Dio wii rotiri maja na quena, "To bairona cámí," yʉ ĩ majima. Nana, "Saulore cʉ jã ñe roti Jesure caapiʉjarãre," ĩrica pũuri papera pũuri yʉ caucabojawã mani yarã judío maja Damascopʉ cãnare na yʉ cajoopa pũurire. To bairo ti pũuri mena Jesure caapiʉjarã Damascopʉ cãnare na ñeri ato Jerusalẽpʉ na jee atí, ʉparã nare popiyeye rotigʉ yʉ cáaábapʉ.

Pablo cuenta de su conversión
(Hch 9.1-19; 26.12-18)

6 'Yʉ cáaáto, ma recomaca paaribota cãno Damascopʉ yʉ caejagari paʉ majuu ʉmʉrecoopʉ cãnaje seeto caajiya buju baterije nemoona yʉ tʉpʉ cabujuwʉ. 7 Seeto caajiya buju baterije tʉjʉʉ yepapʉ yʉ caroca cumucoapʉ. Roca cumu acʉpʉ apeĩ yʉre cʉ cawadarijere yʉ caapiwʉ: "¡Saulo! Saulo, ¿nope ĩi rooro yʉre mʉ popiyeyeti mʉa?" yʉre cʉ caĩrijere yʉ

caapiwʉ. 8 To bairo yʉ cʉ caĩro apii, "¿Ñamʉ yʉ mʉ wadati mʉa?" yʉ caĩwʉ. "Jesu yʉ ã, Nasaré macacʉ cãniñaricʉ rooro mʉ cátigaʉna," yʉ caĩwĩ. 9 Yʉ mena cáaána caroaro caajiya buju baterijere catʉjʉwã. Yʉre cʉ cawadarijere caapi majiquẽma paro. 10 To bairi, "Yʉ Ʉpaʉ, ¿ñeere yʉ cátipere mʉ booti?" cʉ yʉ caĩ jeniñawʉ. To bairo cʉ yʉ caĩro: "Damasco macapʉ aácʉja. Topʉ mʉ caejaro apeĩ mʉ buiogʉmi mʉ yʉ cáti rotipere," yʉ caĩwĩ. 11 Tie seeto caajiya buju baterije yʉre catʉjʉ majiquẽto roque yʉ cápá. To bairi yʉ mena cáaábatanana yʉre catʉ̃ga jʉgo aáma Damascopʉ yua.

12 'Ti macapʉ cãmi jĩcaʉ Ananía cawamecʉcʉ. Moisé cʉ carotiriquere caroaro cátinucuʉ cãmi. To bairi judío maja to cãna nipetirã, "Caroaʉ ãmi Ananía," cʉ caĩnucuwã. 13 To bairi Damascopʉ yʉ caejaro bero Ananía yʉ cãni wiipʉ ejari: "Saulo, yʉ yaʉ, mʉ cape catʉjʉquẽtiere to cõona tʉjʉ pãña," yʉ caĩwĩ. To bairo yʉ cʉ caĩro cʉ yʉ catʉjʉrona yʉ cape yʉ catʉjʉrije caroaro cabauwʉ tunu. 14 To bairi, "Dio mani ñicʉ jãa na cáti nʉcʉbʉgoricʉ mere mʉ cacũñupi cʉ caboori wamere camajipaʉre. Cʉ Macʉ caroaʉ majuure cʉ̃re mʉ catʉjʉpe, cʉ cawadarije mʉ caapipe quenare mʉ cacũñupi Dio," yʉ caĩwĩ Ananía. 15 "To bairo cʉ cacũricʉ aniri camaja nipetirãre mʉ catʉjʉriquere, mʉ caapiriquere Jesu ye quetire na mʉ buio teñaʉ aágʉ. 16 Yoaro mee ája. Nemoo Jesure apiʉjari, 'Caroorije yʉ cátajere majirioya,' cʉ ĩña. To bairi, 'Coje rericarore bairona Dio caroorije yʉ cátajere yʉ majiriobojami,' ĩri bautisa rotiya," yʉ caĩwĩ Ananía, caĩwĩ Pablo.

Pablo cuenta cómo fue enviado a los que no eran judíos

To bairo ĩi, ocõo bairo caĩnemoñupʉ Pablo:

17-18 —Cabero Damascopʉ cãnacʉ ati maca Jerusalẽpʉ tunu ejari bero Dio wiipʉ Diore yʉ cajeni nʉcʉbʉgowʉ. Cʉ yʉ cajeniri paʉna quẽguei tʉjʉricarore bairo Jesure cʉ yʉ catʉjʉwʉ. "Uwaro ati maca Jerusalẽpʉre buti aácʉja," yʉ caĩwĩ. "Yʉ ye quetire ati maca macanare na mʉ cabuiorije to cãnibato quena mʉ apiʉjaquetigarãma," yʉ caĩwĩ. 19 To bairo yʉ cʉ caĩro: "Yʉ Ʉpaʉ, na maca caroaro majima yʉ cátiepere. Judío maja na neñapo buerica wiiri cãno cõo jãari mʉre caapiʉjarãre na ñe, presopʉ na joo, na yʉ caquẽnucuwʉ. 20 Esteban mʉ ye quetire cabuioricʉ ãnacʉre cʉ na cajĩaro cʉ̃re cajĩarã ye jutii cabui macajere yʉ cacʉgoboja tʉjʉnucuwʉ. 'Ñuu majuucõa to bairo cʉ na cátie. To bairona cʉ cáti jĩa rocape ã,' yʉ caĩ tʉgooñabapʉ," cʉ yʉ caĩwʉ Jesure. 21 To bairo cʉ yʉ caĩro, "Aácʉja. Cayoaropʉ aeropʉ mʉ yʉ joogʉ judío maja cãniquẽna tʉpʉ," yʉ caĩwĩ Jesu quẽguericarore bairo cʉ yʉ catʉjʉropʉ, caĩ buiowĩ Pablo cʉ̃re capunijinirãre.

Pablo en manos del comandante

22 Tie cʉ caĩ tʉjari wame cʉ caĩparo jʉgoye caroaro cʉ
caapiwã awajaquẽnana. To cõo judío maja cãniquẽna tʉpʉ cʉ
cabuio teñape macare apirã to cõo caawajanemowã.

—¡Cʉ jĩa rocacõaña! ¡Cʉ̃re jã booqueti majuucõa!

23 Awajanemo, na jutii cabui macajere tu we jee átiri jitare
camaa re mʉgowã na capunijinirijere iñoorã. 24 To bairo
na cáto polisía maja ʉpaʉ cʉ yarã polisía majare na cane jãa
rotiwĩ na ya wiipʉ Pablore. To bairo átiri na cabape rotiyupʉ
wecʉ ajeri wẽri mena Pablore, caroorije cʉ cátajere cariape cʉ
buioato ĩi, ¿nope ĩrã camaja to bairo cʉ na ĩ awaja punijiniti? ĩ
majigʉ. 25 To bairi cʉ bapegarã cʉ cajia nʉcoñuparã. To bairo
átiri cʉ na cabapegari paʉ majuu:

—¿Romano majocʉ yʉ cãnie to cãnibato quena yʉ cáti bui
cʉtiere maji jʉgoyeyequetibana quena romano maja ʉpaʉ
majuu mʉjaare yʉ cʉ bape rotibocʉti? cʉ caĩ jeniñañupʉ Pablo
polisía cabapegarãre na carotii to catʉjʉnucuʉre.

26 To bairo cʉ caĩro apii polisía maja ʉpaʉ majuu macare cʉ
cabuioʉ aájupʉ:

—Caroaro cʉ ája. Rooro Pablore cʉ cátiquetipe ã. Romano
majocʉ ãñupʉ, cʉ caĩñupʉ.

27 To bairo cʉ caĩro polisía maja ʉpaʉ majuu maca Pablo tʉpʉ
aá:

—Jocʉ mee ¿romano majocʉ mʉ ãti? cʉ caĩ jeniñañupʉ.

—Ʉʉjʉ, romano majocʉna yʉ ã, cʉ caĩ yʉyupʉ Pablo.

28 To bairo cʉ̃re cʉ caĩro polisía maja ʉpaʉ maca:

—Romano majocʉ anigʉ pairo majuu niyeru yʉ cawa-
payewʉ, caĩñupʉ Pablore.

To bairi Pablo maca cʉ caĩñupʉ:

—Yʉ roque nemoopʉna romano majocʉ cabuiaricʉ yʉ ã, cʉ
caĩñupʉ Pablo.

29 To bairo cʉ caĩro apirã cʉ̃re cabapeboricarã uwibana cʉ̃re
cʉ capiti buti aájuparã yua. Na ʉpaʉ quena caacʉacoajupʉ,
“Romano macacʉ yʉ ã,” cʉ caĩrijere apiri. Roma macacʉ ʉpaʉ
come wẽri mena romano majare na cajia rotiquetibatajere
come wẽri mena Pablore cʉ̃re na cajia rotirique tʉgooñari
cauwiyupʉ.

Pablo delante de la Junta Suprema de los judíos

30 To bairi ape rʉmʉ polisía maja ʉpaʉ ¿di wame majuu
Pablo cʉ cátaje bui cʉ na wadajãñupari? ĩ majigʉ Dio wii
ʉparã, aperã judío majare cajʉgo ãnare na caneñapo rotiyupʉ.
Na neñapo roti, Pablore cʉ na cajiarica wẽrire popio roti, na
caneatí rotiyupʉ Pablore na caneñapori paʉpʉ yua.

23

1 To bairi Pablo ʉparãre to caneñaporãre tʉjʉri:
—Yʉ yarã, yʉ cacatiri rʉmʉri cõo Dio cʉ catʉjʉjoropʉ nipetiro cʉ caboorije yʉ átinucu. To bairi Dio mena yʉ cáti aninucurije tʉgooñarique pairique mano yʉ anicõa.
2 To bairo cʉ caĩro Dio wii macacʉ sacerdote maja ʉpaʉ Ananía cawamecʉcʉ Pablo tʉ catʉjʉnucurãre cʉ rijerore na capa rotiyupʉ. 3 To bairi Pablo Ananíare ocõo bairo cʉ caĩñupʉ:
—Mʉ roquere mʉ popiyeyegʉmi Dio, "Cañuʉ yʉ ã," mʉ caĩto pairije bui. ¿Moisé cʉ carotirique caĩrore bairona mʉ cátaje wapa mʉre jã popiyeyegarã yʉ mʉ ĩti? To bairo mʉ caĩrije to cãnibato quena Moisé cʉ carotiriquere cabai botioʉ mʉ ã, yʉre na pa rotii, cʉ caĩñupʉ Pablo.
4 To bairo cʉ caĩro, to catʉjʉnucurã maca:
—¿To bairona Dio wii macacʉ sacerdote maja ʉpaʉ Dio cʉ cacũricʉrena rooro cʉ mʉ wadati mʉa? cʉ caĩñuparã.
5 To bairo cʉ na caĩro apii:
—Yʉ yarã, "Dio wii macacʉ sacerdote maja ʉpaʉ ãcʉmi," yʉ ĩ majiquẽpʉ. Yʉ camajiata yʉ ĩquetiboricʉ. Dio cʉ carotirique, "Maja ʉparãre rooro na wada paiqueticõaña," ĩ ucarique ã, na caĩñupʉ Pablo.
6-8 Tore cãna pʉga wame ricati cabuerã cãñuparã. Saduceo maja, aperã fariseo maja ricati jeto cabuerã cãñuparã. To bairi saduceo maja, "Camaja cabai yajiricarã tunu catirique mano," caĩ tʉgooña buerã ãma. "Dio tʉ macana ángel maja manama, wãtia quena manama," caĩ tʉgooñarã ãma. Fariseo maja maca, "Camaja cabai yajiricarã tunu catirique ãno, Dio tʉ macana ángel maja ãnama, wãtia quena ãnama," caĩ tʉgooña buerã ãma. To bairi naa ricati jeto cabuerã topʉ na cãno tʉjʉʉ Pablo to caneñaporã cʉ na caapiparore bairo ĩi baujaro na caĩñupʉ:
—Yʉ yarã, yʉ quena fariseo macacʉna yʉ ã. Yʉ pacʉ quena to bairona fariseo macacʉna cãmi. Camaja na cabai yajiro beropʉ tunu catigarãma caĩri wame yʉ tʉgooña nʉcʉbʉgonucu. Tierena yʉ catʉgooña nʉcʉbʉgorijere ¿ñuuquẽto caĩ tʉgooñaʉ cʉ ãti? ĩrã mʉja neñaporã, na caĩñupʉ Pablo.
To bairo cʉ caĩro fariseo maja saduceo maja mena na majuuna caame wada netoñuparã. To bairi cajʉgoyepʉ jĩcarore bairo catʉgooñaricarã anibana quena caame ĩ wada netoñuparã topʉ caneñaporã. 9 To bairo ame ĩrã caawajayuparã. Jĩcaarã cabuerã fariseo maja yua wamʉnʉcari na ĩ netogarã ocõo bairo na caĩñuparã:
—Ani caroorije cʉ caĩtorije buire jã bʉgaquẽe. Ʉbaa, Dio tʉ macacʉ ũcʉ cʉ wadaricʉmi cʉ caĩri wamere, caĩñuparã fariseo maja.

10 To bairi caneñaporã seeto na caame ĩ awaja netorijere apii polisía maja ʉpaʉ cʉ yarã polisía majare na cane buti aá rotiwĩ Pablore neñaporica wiipʉ cãnacʉre polisía ya wiipʉ, cʉ punijinirã nemoo cʉ jĩarema ĩi.

11 Ti ñamina Jesu Pablo tʉna buia ejanʉca:

—Uwiqueticõaña. Tʉgooñarique paiquẽja. Ati maca Jerusalẽpʉ yʉ ye quetire caroaro mʉ cabuiorore bairona Romapʉ quenare to bairona mʉ buiogʉ, cʉ caĩñupʉ Jesu yua Pablore.

Planes para matar a Pablo

12 Ape rʉmʉ cabujuri paʉ aperã judío maja caame ĩ wadapeni coteyuparã Pablore cʉ̃re na cajĩapere. "Yucʉacãna Pablore cʉ mani cajĩaparo jʉgoye mani ʉgaquetigarã, mani etiquetigarã. Cʉ jĩa yaparo to cõo mani ʉgagarã, mani etigarã. Cʉ jĩaquetibana quena mani caʉgaata, mani caetiata mani majuuna manire rooro popiye tamʉorique to ãmaro," caame ĩ wadapeni coteyuparã. 13 To bairona caame ĩ wadapeni coterã cuarenta cãnacãʉ netoro cãñuparã. 14 To bairi sacerdote maja ʉparã, aperã judío majare cajʉgo ána tʉpʉ aá, ocõo bairo na caĩñuparã:

—Ocõo bairo jã ame ĩ wadapeni cotewʉ jãa: "Yucʉacãna Pablore cʉ mani cajĩaparo jʉgoye mani ʉgaquetigarã, mani etiquetigarã. Cʉ jĩa yaparo to cõona mani ʉgagarã, mani etigarã. Cʉ jĩaquetibana quena mani caʉgaata, mani caetiata mani majuuna rooro popiye tamʉorique to ãmaro manire," jã ame ĩ wadapeni cotewʉ jãa, na caĩñuparã. 15 —To bairi mʉjaa, mʉja mena macana carotirã mena polisía maja ʉpaʉre cʉ queti jooya. "Jã caneñaporo jã tʉpʉ Pablore cʉ na neaparo tunu. Cʉ jã jeniñanemogacʉpʉ, nipetirona cʉ ye buire cʉ cátaje cõona mani jeniña peocõagarã," ĩtori cʉ queti jooya polisía maja ʉpaʉre, caĩñuparã judío maja sacerdote maja ʉparãre, cabʉcʉrã carotirãre. —Jã maca mapʉ Pablore na caneató jã boca cotegarã, Pablore cʉ jĩagarã, na caĩñuparã.

To bairo na caĩro:

—Jaʉ, to bairona jã ĩgarã, caĩñuparã sacerdote maja ʉparã.

16 Pablo baio macʉ maca Pablore cʉ na cajĩagarijere caqueti apiyupʉ. To bairi polisía ya wiipʉ eja, Pablore cʉ cabuioyupʉ. 17 Pablo maca to bairo cʉ caĩ buiorijere apii jĩcaʉ polisíare carotiire cʉ pii:

—Ani cawamaʉre mʉ ʉpaʉ tʉpʉ cʉ ne aácʉja. Queti buiorica wame cʉ buiogʉmi, cʉ caĩñupʉ Pablo.

18 To bairo cʉ caĩro Pablo pamocʉre polisía maja ʉpaʉ tʉpʉ cʉ ne aá, ocõo bairo cʉ caĩñupʉ:

—Pablo presopʉ cãcʉ yʉre piri anire mʉ tʉpʉ yʉ neatí rotimi, queti buiorica wame cʉ buioato ĩi, cʉ caĩñupʉ.

19 To bairi polisía maja ʉpaʉ maca Pablo pamocʉre aperobʉjaacãpʉ cʉ tʉga aá, aperã na caapiquẽtopʉ:

—¿Ñeere yʉ mʉ buiogati? cʉ caĩ jeniñañupʉ.

20 To bairo cʉ caĩ jeniñaro:

—Judío maja ʉparã ĩtorica wamere mʉ queti joogarãma. "Jã caneñaporo jã tʉpʉ Pablore cʉ na neaparo tunu. Cʉ jã jeniñanemogacʉpʉ nipetirona cʉ ye buire cʉ cátaje cõona mani jeniña peocõagarã," ĩtori mʉ queti joogarãma. 21 To bairo na caĩto queti joorijere apiquẽja. Cuarenta cãnacãʉ netoro ãma, mapʉ Pablo cʉ cáaáto cʉ cumugarãma cʉre boca jĩagarã, cʉ caĩñupʉ polisía maja ʉpaʉre.

—"Cʉre mani cajĩaparo jʉgoye mani ʉgaquetigarã, mani etiquetigarã. Cʉ jĩa yaparo to cõo ʉga, eti, mani átigarã. Cʉ jĩaquetibana quena mani caʉgaata, mani caetiata mani majuuna rooro popiye tamʉorique to ãmaro manire," caame ĩ wadapeni cotericarã ãma. To bairi yucʉra, "Jaʉ, mʉja caneñaporopʉ na yʉ ne aá rotigʉ Pablore," mʉ caĩpere yuurã áama, cʉ caĩñupʉ Pablo pamocʉ polisía maja ʉpaʉre.

22 To bairo cʉ caĩro apii:

—"Polisía maja ʉpaʉre Pablore na cajĩagarije quetire yʉ buioʉ aápʉ," aperãre na ĩ buioqueticõaña, cʉ caĩñupʉ polisía maja ʉpaʉ. To bairo cʉ ĩ yaparo cʉ cáaá rotiyupʉ yua.

Envían a Pablo ante Félix el gobernador

23 Pablo pamocʉ cʉ cáaáto bero polisía maja ʉpaʉ pʉgarã cʉ carotibojarãre na pi, ocõo bairo na caĩñupʉ:

—Mʉja yarã polisíare na quenoo yuu rotiya, yucʉ ñami Pablore canaiori paʉ bero las nueve cãno Cesareapʉ cʉ na cane aáparore bairo. Pʉga cien cãnacãʉ polisía, aperã polisía caballoa bui capeja aána setenta majuu, aperã polisía jarerique mena cáaána pʉga cien, to cãnacãʉ na aáparo. 24 Caballoare Pablo cʉ capeja aáparãre na quenoo yuu rotiya, cʉ capeja aápaʉ, cʉ apeyere cauma aápaʉ. Aperã dope bairo cʉ áti jĩa majiña mano Felis ati yepa Judea yepa macana ʉpaʉ tʉpʉ Pablore cʉ ne aánaja, caĩñupʉ polisía maja ʉpaʉ cʉ carotibojarã pʉgarãre. 25 To bairo na ĩ yaparo papera pũuropʉ Félire ocõo bairo cʉ caĩ queti uca jooyupʉ:

26 "Yʉ Claudio Lisia ati yepa macana ʉpaʉre Félire caroaro mʉ yʉ nʉcʉbʉgo ñuu roti. 27 Judío maja anire cʉ ñeri cʉ jĩagayabama. Cʉre na cajĩagari paʉna romano majocʉ cʉ cãniere yʉ buioyawĩ. To bairi yʉ yarã polisía mena na matari cʉ yʉ neyawʉ na cajĩaboricʉre. 28 ¿Ñee unie cʉ ye bui cʉre na jĩagati? ĩ majigʉ cʉ yʉ ne aáyawʉ judío maja ʉparã na caneñapo jeniñaropʉ. 29 To bairi cʉ na cajeniñaro na ya wame ricati na carotiriquere cʉ cabuio teñarije wapa cʉ jĩagama. Ñee unie

caroorije cʉ cátiquẽtie wápana presopʉ cʉ cajõoquetipe ãno, cʉ cajĩaquetipe ãno, yʉ ĩ majiyawʉ. 30 Cabero aperã judío maja, 'Ocõo bairo Pablore cʉ mani boca jĩagarã,' na caĩrijere queti apii mʉ tʉpʉ cʉ yʉ joo, cʉ jĩarema ĩ tʉgooñari. Cʉre cawadajãricarãre, 'Ʉpaʉ Felis tʉpʉna aáti cʉ mʉja wadapenigarã,' na yʉ ĩ joo. To cõona mʉ yʉ ĩ uca joo," cʉ caĩ uca jooyupʉ polisía maja ʉpaʉ Félipʉre Judea yepa macana ʉpaʉre yua.

31 To bairi polisía maja na ʉpaʉ cʉ carotirore bairona ti ñamina Pablore cʉ cane aájuparã Antípatri na caĩri macapʉre. 32 Topʉ cani, ape rʉmʉ maca polisía caballoa bui capeja aáquetana catunucoajuparã Jerusalẽpʉre na ya wiipʉ tunu. Caballoa bui capeja aátana jeto Pablo mena caneto aájuparã Cesareapʉre aána. 33 To bairi Cesareapʉ ejarã na ʉpaʉ cʉ caucarica pũurore Félire cʉ joo, topʉna Pablore cʉ cacũñuparã. 34 Felis ti pũurore tʉjʉ yaparo:

—¿Noo macacʉ mʉ ãti mʉa? Pablore cʉ caĩ jeniñañupʉ.

—Cilicia yepa macacʉ yʉ ã, cʉ caĩñupʉ Pablo.

35 To bairo cʉ caĩro:

—Mʉre cawadajãricarã yʉ tʉpʉ na caejaropʉ yʉ mʉ cabuiogari wamere yʉ apigʉ, Pablore cʉ caĩñupʉ Felis. To bairo cʉ ĩ yaparo Ʉpaʉ Herode ãnacʉ cʉ cáti rotirica wiipʉ polisíare na cacote rotiyupʉ Pablore.

24

Defensa de Pablo delante de Félix

1 Jĩca wamo cãnacã rʉmʉ bero Ananía — Dio wii macacʉ sacerdote maja ʉpaʉ — aperã judío majare cajʉgo ána mena, apeĩ aperãre ʉparãre na cawadapenibojaʉ Tértulo cawamecʉcʉ mena Cesareapʉ caejayuparã. Eja, Felis tʉpʉ aá, Pablore cʉ cawadajãñuparã. 2 To bairi Felis Pablore cʉ cáatí roti jooyupʉ. Pablo cʉ caejaro Tértulo ocõo bairo Pablore cʉ caĩ wadajã jʉgoyupʉ:

—Jã ʉpaʉ, ñuu majuucõa mʉ carotirije. Caroaro caroti majii mʉ ã mʉa. To bairi caroaro majuu jã anicõa. Jã caame quẽnucurije maa. Caroaro jã rotiri caroaro mʉ átinemonucu jãre ati yepa macanare. 3 To bairi nipetirã, "Ñuu majuucõa," mʉre jã ĩ wariñuu. 4 Yoaro mʉ yʉ wadapeni patowãcoogatee. Caroaʉ mʉ cãno ĩi petoacã jeto mʉ mena yʉ wadapenigʉ. To bairi yoaroacã mee yʉre apiya. 5 Ani Pablo jãre judío majare nipetiropʉre seeto buio patowãcoo mawijio teñanucumi. Jesu Nasaré macacʉ cãniñaricʉre caapiʉjanucurãre cajʉgo ãcʉ ãmi. 6 Dio wiire rooye tuugabami, judío maja cãniquẽnare ti wiipʉ na jʉgo jãagʉ. Jã judío majana to bairo jãre cátiquetipe ã. To bairi cʉre jã ñeñawʉ, jã carotirique carotirore bairona cʉ popiyeyegarã. 7-8 To bairo cʉ jã cátigari paʉna

Lisia cawamecucu polisía maja upau atí, quērique mena jã emacõañawĩ, “Bai buicumi,” cu caĩ wadajãrã Felis ati yepa macana upau macare cu na buio aáto ĩi. To bairi mu majuuna cu jeniñaña. Cu jã cawadajãrijere, “Cariape ã,” mu majuuna mu ĩ majigu, Félire cu caĩñupu Tértulo.

9 Aperã judío maja topu cãna na quena:

—Cariape majuu ĩmi Tértulo, caĩñuparã.

10 Cabero Felis Pablore cu tuju, cu wamore cawãreñupu, mu maca wadaya, Pablore cu ĩi. To bairo cu cáto ocõo bairo caĩñupu Pablo:

—Yoaro majuu ati yepa carotii mu cãniere caroaro majiri wariñuurique mena yu buiogu yu cabairiquere. 11 Aperãre mu majuuna na mu jeniña maji ¿cariape Pablo cu wadati? ĩ majigu. Doce rumuri netocõa Jerusalẽpu Diore cu yu cajeni nucubugou aáeto bero. 12 Topu ãcu aperã mena na yu cawada netoro jĩcani uno yure buga ejañaquẽma. Noo Dio wiipu, judío maja neñapo buerica wiiripu, noo macá recomacapu, “Camajare cu cabuio mawijioro jã caapiwu,” yure ĩ majiquẽnama. 13 To bairi ati maja yure cawadajãrã, “Cariapena ã. Ati wame cu ye bui ã,” mu ĩ majiquẽema. 14 Atie macare cariapena mu yu buiogu: Yu ñicu jãa Diore cu na cáti nucubugoriquere bairona yu quena cu yu áti nucubugonucu. To bairo átiri cawama wame quenare Diore cu yu áti nucubugonucu ati maja, “Ti wame cariape me ã,” na caĩri wamere. Moisé cu caucariquere, Dio ye quetire cabuioricarã nipetiro na caucariquere yu nucubugonucu. 15 Camaja mani cabai yajiro bero manire tunu catiogumi Dio, caĩri wame quenare yu nucubugonucu. Cañuurãre, caroorã quenare Dio manire catiogumi caĩrijere yu nucubugonucu ati maja yure cawadajãrã na canucubugorore bairona. 16 To bairi yu camajiro cõo caroa jeto yu átiganucu, Dio quena, camaja quena, “Caroaro áami,” yu na ĩ tujuato ĩi.

17 ’Yoaro majuu aeropu aáteñari bero Jerusalẽpure yu catunu ejawu. Cabopacoorãre niyeru na joogu, Diore cu áti nucubugori waibucu jĩa joe buje mugogu yu cabaiwu. 18 To bairo yu cabairi pau Asia yepa macana judío maja yu cabuga ejawã Dio wiipure yu cãno. Judío maja na cátinucurore bairona cácu, “Caroau ãmi Pablo,” Dio yu cu ĩ tujuato ĩi yu cáti ani pau majuu yu catujuwã. Camaja paarãacã caneñaporã camama. To bairi caĩ punijini awajarã quena camama. 19 To bairo yu cáto catujuricarã maca mure cabuioparã anibapa, “Ati wame cu ye bui ã,” yu na caĩgari wamere. 20 Na majuuna na cáatígaata mu tupu caejarã ati maja judío maja uparã neñapori yu cabai buicuti wamere yu na cajeniña bugaata mure na buioato. 21 Jĩca wameacã atie jetore baujaro na caapiparore bairo na yu ĩwu. “Camaja na cabai yajiro bero Dio na cu catunu

catiope caĩrijere yʉ caapiʉja nʉcʉbʉgorijere majigarã yucʉna caneñaporã mʉja ã," na yʉ ĩwʉ, caĩñupʉ Pablo Félire.

22 Felis maca ti wame Jesure caapiʉjarã na cãniere cajʉgoyepʉna mere caroaro camajicõañupʉ. To bairi:

—To cõona yʉ apigʉ yua. Cabero Lisia polisía maja ʉpaʉ cʉ caejaropʉ mʉre na cátipere yʉ roti majigʉ, caĩñupʉ Felis Pablore cawadajãrãre.

23 To bairo na ĩ yaparo:

—Pablore cʉ coteya, cʉ caĩñupʉ polisía majare carotiire. —Ati wiipʉ cʉ cáaáteñagaro, o aperã cʉ yarã cʉ na catʉjʉgaro, cʉ na cátinemogaro na mataquẽja, cʉ caĩñupʉ Felis polisía majare carotiire. To bairo cʉ ĩ roti yaparo cáaácoajupʉ yua.

24 Noo cãnacã rʉmʉ beroacã meena Felis cʉ nʉmo judío majoco Drusila cawamecʉco mena caejayupʉ. Ejaʉ, Pablore cʉ cáatí rotiyupʉ. Pablo cʉ caejaro:

—Jesure caapiʉja nʉcʉbʉgorijere yʉ buioya, cʉ caĩñupʉ. To bairo cʉ caĩro ocõo bairo cʉ caĩñupʉ Pablo:

25 —Dio caroa jetore mani áti rotimi. Mani majuuna caroorije mani catʉgooñabati wamere cátiquetipe ã, caroaro macare tʉgooña ocabʉtiri. Ape rʉmʉpʉ Dio mani cátajere tʉjʉ cõoñari, cʉre caapiʉjaquetanare na popiyeyegʉmi, cʉ caĩ buioyupʉ Pablo.

Tiere cʉ caĩro apii Felis caapi acʉacoajupʉ. To bairi:

—To cõona. Buti aácʉja. Ñee unie yʉ cátipe camanopʉ mʉ yʉ pigʉ tunu, mʉ apinemogʉ, cʉ caĩñupʉ Felis.

26 "Pablo niyeru yʉ joogʉmi cʉ yʉ cabuupe wapa," caĩ tʉgooñabajupʉ Felis. To bairi Pablore nairoacã cʉ capijo wadapeninucuñupʉ. 27 Pʉga cʉma bero Felis topʉ macana ʉpaʉ cʉ cãnibatajere cabuticoajupʉ yua. Porsio Festo cawamecʉcʉ cʉre cawajoaʉ cãñupʉ. To bairi Felis topʉ macana ʉpaʉ cʉ cãnibatajere cabutii aniri Pablo presopʉ cãcʉre cʉ cabuuquẽjupʉ yua, judío maja cʉ yʉ cabuuro booquẽnama, cʉ yʉ cabuuquẽto yʉ maigarãma ĩi.

25

Pablo delante de Festo

1 Itia rʉmʉ ti yepa macana ʉpaʉ cʉ cajãaro bero Festo Cesarea cãnacʉ Jerusalẽpʉ cáaácoajupʉ. 2 Topʉ cʉ caejaro Dio wii macana sacerdote maja ʉparã, aperã judío majare cajʉgo ána Pablore, "Ñuuquẽemi," cʉ caĩ wadajãrã aájuparã tunu. 3 "Pablore ato Jerusalẽpʉ cʉ jooya," seeto cʉre caĩ jeniñuparã.

Na majuuna Jerusalẽpʉ Festo Pablore cʉ cajooro mapʉ cʉ cáatópʉ cʉ cajĩa rocagajuparã. To bairo, "Jerusalẽpʉ cʉ jooya Pablore," seeto Festore cʉ caĩñuparã. 4 To bairo na caĩrije to cãnibato quena Festo maca:

—Cesareapʉre presopʉ ãmi. Yucʉacãna topʉ yʉ aágʉ. 5 To
bairi mʉja ʉparã noo caboorã yʉ mena na aáparo cʉ cabai bui
cʉtajere na cawadajãpe to cãmata, na caĩ yʉyupʉ Festo.
6 To bairi Festo Jerusalẽpʉre jĩca semana netobʉjaroacã
ani, catunucoajupʉ Cesareapʉ. Cʉ caejarica rʉmʉ bero macá
rʉmʉ majuu ʉpaʉ camajare dije caroorije cʉ cátajere jeniña
bejerica arʉapʉ cáaájupʉ. Topʉ ejaʉ Pablore cʉ cáatí roti
jooyupʉ. 7 To bairi Pablo caejayupʉ. Topʉ cʉ cajãa ejaro
Jerusalén macana judío maja Festo mena cáatána cʉ tʉna
ejanʉcari, “Capee wame caroorije majuu cácʉ ãmi Pablo,” cʉ
caĩñuparã. To bairo caĩrã anibana quena, “Ati wamena ã cʉ ye
bui, cariape mʉjaare jã ĩ,” cʉ caĩ majiquẽjuparã. 8 To bairo na
caĩro Pablo maca:
—Judío maja na carotiriquere yʉ cabai botioquẽpʉ. Dio wii
macaje quenare rooro yʉ caĩquetinucuwʉ. Romano maja ʉparã
na carotirije quenare yʉ bai botioquetinucu, na caĩñupʉ
Pablo.
9 To bairi Festo, cʉ quena judío maja cʉre na camaiparore
bairo ĩi Pablore cʉ caĩñupʉ:
—Mʉ cabairi wamere nipetirona Jerusalẽpʉ yʉ cajeniña peo
majiparore bairo ĩi ¿topʉre mʉ aágati? cʉ caĩ jeniñañupʉ Festo
Pablore.
10 To bairo cʉ caĩro:
—Atona romano maja ʉpaʉ majuu César camajare na cʉ ca-
jeniña bejerica paʉna yʉ cabairi wamere cajeniñape ã. Judío
majare caroorijere na yʉ átiqueti majuucõa. Mere caroaro mʉ
maji tiere. 11 Cariapena caroorije yʉ cátaje bui to cãmata, “Yʉ
jĩaqueticõaña,” yʉ ĩquetibo ʉ. Yʉre na cawadajãrije maca cariape
mee to cãno maca i maja judío maja yʉre capopiyeyequeti-
parã ãma. To bairi Jerusalẽpʉ na tʉpʉ yʉre cajooquetipe ã.
Romano maja ʉpaʉ César cʉ majuuna yʉ cabairi wamere cʉ
cajeniña bejepere yʉ boo, caĩñupʉ Pablo Festore yua.
12 To bairo cʉ caĩro Festo cʉ mena macana mena
cawadapeniñupʉ. Na mena wadapeni yaparo Pablore cʉ
caĩñupʉ:
—Romano maja ʉpaʉ César mʉ cabairi wamere cʉ majuuna
cʉ cajeniña bejepere mʉ cabooata cʉ tʉpʉna cáaápaʉ mʉ ã,
caĩñupʉ Festo Pablore.

Pablo delante del rey Agripa

13 Noo cãnacã rʉmʉ beroacã meena Judea yepa macana
ʉpaʉ Agripa cawamecʉcʉ cʉ jʉgoco Bernise mena
Cesareapʉre caejayuparã ʉpaʉ Festo na cajõoricʉre, cʉ
ñuu rotira anaa. 14 Yoaro topʉ na cãno Festo Agripare cʉ
cabuioyupʉ Pablo cʉ cabairijere:
—Atopʉ ãmi jĩcaʉ presopʉ Felis ato macana ʉpaʉ cãnibatacʉ
cʉ cabuuquetacʉ. 15 To bairi yʉ Cesareapʉ cãnacʉ Jerusalẽpʉ

yʉ caejaro judío maja yarã sacerdote maja ʉparã, aperã judío majare cajʉgo ãna yʉ cawadajãwã, Pablore polisía cʉre na jĩaato ĩrã. 16 To bairo yʉ na caĩro: "Jã romano maja cawatoana camajare jã popiyeyequẽe," na yʉ caboca ĩwʉ. " 'Ati wame caroorije áami,' cʉre caĩrã mena neñapori cʉre na caĩ wadajãrijere na cʉ caboca yʉrijere apiquetibana quena, 'Cabai buicʉcʉ ãmi, cʉ cajĩape ã,' jã ĩ majiquẽe," na yʉ caĩwʉ. 17 To bairi Jerusalẽpʉ cãnacʉ ato yʉ catunu ejari rʉmʉ bero macá rʉmʉ majuu ʉpaʉ camajare dije caroorije na cátajere yʉ cajeniña bejeri arʉapʉ yʉ cáaápʉ. Topʉ ejaʉ Pablore cʉ yʉ cáatí roti joowʉ. 18 " 'Pablo rooro áami,' yʉre caĩ wadajãrã, 'Capee wame caroorije majuu cátacʉ ãmi,' yʉ ĩgarãma," yʉ caĩ tʉgooñabapʉ. Yʉre caĩ majiquẽma. 19 Na canʉcʉbʉgori wame jeto cãñupa. Jĩcaʉ Jesu cawamecʉcʉ cabai yajiricʉ, "Tunu catimi," Pablo cʉ caĩrijere na caapiteerijere yʉ caĩ buiowã. 20 Ti uniere ¿dope bairo cʉ yʉ ácʉati? ĩbacʉ Pablore, "Mʉ cabairi wamere nipetirona Jerusalẽpʉ yʉ cajeniña peo majiparore bairo ĩi ¿Jerusalẽpʉ mʉ aágati?" cʉ yʉ caĩ jeniñawʉ. 21 To bairo yʉ caĩro Pablo maca, "Romano maja ʉpaʉ cʉ majuuna yʉ cabairi wamere cʉ cajeniña bejepere yʉ boo," yʉ caĩwĩ. To bairi, "Atona presopʉ mʉ tuagʉ mai," cʉ yʉ caĩwʉ. "Romano maja ʉpaʉ tʉpʉ mʉ yʉ cajoo majiri paʉ cʉ tʉpʉ mʉ aágʉ," Pablore cʉ yʉ caĩwʉ, cʉ caĩñupʉ Festo Agripare.

22 To bairo cʉ caĩro apii:

—Yʉ quena Pablo cʉ cabuiori wamere yʉ apigacʉpʉ, caĩñupʉ Agripa.

—Baiyupa bujiyʉ cʉ mʉ api apá, cʉ caĩñupʉ Festo.

23 To bairi ape rʉmʉ Agripa cʉ jʉgoco Bernise mena caroa jutii jañacõaricarã neñaporica wiipʉ cajãa ejayuparã. Polisía maja ʉparã, maca ʉparã nare cáti nʉcʉbʉgorã mena cajãa ejayuparã. To bairi na cajãa ejaro Festo Pablore cʉ cáatí roti jooyupʉ yua. 24 Pablo cʉ cajãa ejaro Festo ocõo bairo na caĩñupʉ to cãnare:

—Ʉpaʉ Agripa, aperã jã mena caneñaporã, mʉjaare yʉ ĩ buiopa. Ani Pablore cʉ tʉjʉya mʉjaa. Capãarã judío maja Jerusalén macana, ati maca macana quena awajari cʉ cawadajãwã, "Cʉ cajĩape ã," ĩrã. 25 Yʉ maca nipetiro jeniñari, "Ñee unie caroorije cʉ cátiquẽtie wápana cʉ cajĩaquetipe ãno," yʉ caĩ majicõawʉ. Pablo maca, "Romano maja ʉpaʉ César cʉ majuuna yʉ cabairi wamere cʉ cajeniña bejepere yʉ boo," yʉre cʉ caĩro, "Topʉna mʉ yʉ joogʉ," cʉ yʉ caĩwʉ. 26 To bairo cʉre yʉ cajoope to cãnibato quena, "Ati wame caroorije cʉ cabai buicʉta wame ã," papera pũuropʉ romano maja ʉpaʉre cʉ yʉ caĩ queti uca joopa wame maa.

To bairi ato neñaporicaropʉ cʉ yʉ atí roti joo. Mʉa Ʉpaʉ Agripa aperã netoro cʉ cabairi wamere mʉ cajeniñapere yʉ boo. To bairi cʉ cabairi wamere mʉ cajeniñaro bero to cõo, “Ati wame majuu cʉ cabai buicʉta wame ã,” romano maja ʉpaʉre cʉ yʉ ĩ queti uca joo majigʉ yua. 27 Jĩcaʉ preso cãcʉre romano maja ʉpaʉre, “Ati wame majuu cʉ cabai buicʉta wame ã,” ĩ queti uca jooquetibacʉ quena jooata ñuuquẽto, caĩñupʉ Festo Agripare.

26

Pablo presenta su caso ante el rey Agripa

1 To bairo cʉ caĩ yaparoro Agripa Pablore cʉ cawada rotiyupʉ:

—Yucʉacã mʉ cabairi wame mʉre cawadajãricarã na caĩri wamere yʉ buioya, Pablore cʉ caĩñupʉ Agripa.

To bairi Pablo Ʉpaʉ Agripare ñuu rotiri wamo ñu mʉgo, ocõo bairo caĩ wadayupʉ:

2-3 —Ʉpaʉ, nipetiro judío maja na cãniere na caame wada netori wame quenare caroaro camajii mʉ ã mʉa. To bairi caroaro wariñuurique mena mʉ yʉ buiogʉ judío maja yʉre na cawadajãriquere. To bairi mʉ yʉ caĩpere caroaro yʉre apiya.

La vida de Pablo antes de su conversión

4 ’Judío maja nipetirã yʉ cawimaʉ yʉ cãnopʉna yʉ cãnajere yʉ majima. Yʉ ya maca Tarsopʉ quenare Jerusalẽpʉ quena yʉ cãnajere caroaro yʉ majima. 5 Cawimaʉpʉna fariseo maja cabuerã na ya poa macacʉ nemoona yʉ cãmʉ. Tiere caroaro buio majirãma na cabuiogaata. Judío maja nipetirã aperã netoro Moisé cʉ carotiriquere caroaro cána ãma fariseo maja cabuerã. 6 Yucʉacã jã ñicʉ jãare Dio na cʉ caĩ majio cũrica wame, “Camaja cabai yajirã na cãnibato quena na tunu catiogʉmi Dio,” caĩri wamere yʉ caapiʉja nʉcʉbʉgorije yʉre jeniña apigarã mʉja neñaporã. 7 Tierena jã apiʉja nʉcʉbʉgo jã judío maja nipetirã doce poari macana. To bairi jã catunu catípere tʉgooñari ʉmʉreco, ñami quena Diore jã áti nʉcʉbʉgo jeninucu. Yʉ quena tie cabaipere yʉ tʉgooña. Tie wápana judío maja yucʉra yʉ wadajãrã áama. 8 Camaja cabai yajiricarãre na tunu catioquẽcʉmi Dio ¿mʉja ĩ tʉgooñati?

Cómo Pablo antes perseguía a los cristianos

9 ’Yʉ majuuna cajʉgoyepʉre, “Jesu Nasaré macacʉ cãniñaricʉ caapiʉjarãre na capopiyeyepe ã,” yʉ caĩ tʉgooñanucubapʉ. 10 To bairi rooro na yʉ cátinucuwʉ Jerusalẽpʉ ãcʉ. Dio wii macana sacerdote maja ʉparã nare yʉ na cañe rotiro na ñe, presopʉ na yʉ cajoonucuwʉ. Aperã nare na cajĩagaro, “Jaʉ, to bairona na cajĩape ã,” yʉ

caĩnemonucuwʉ. 11 Capee judío maja neñapo buerica wiiripʉ na yʉ capopiyeyenucuwʉ, Jesure na apiʉja janaato ĩi. Seeto majuu na punijinibacʉ ape macari cãna quenare na yʉ camacanucuwʉ na popiyeygʉ.

Pablo cuenta otra vez su conversión
(Hch 9.1-19; 22.6-16)

12 'To bairona Jesure caapiʉjarãre na yʉ átigʉ, ĩ tʉgooñari sacerdote maja ʉparã nare yʉ na cañe rotiro Damascopʉ yʉ cáaápʉ. 13 To bairi Damascopʉ yʉ cáaáto paaribota cãno majuu ʉmʉrecoopʉ cãnaje seeto caajiya buju baterije carui apú, muipu cʉ cabuju baterije netoro. Yʉ tʉna, yʉ mena cáaána tʉna caajiya buju bate jejacoapʉ. 14 To bairo cabairi paʉna nipetirã jã caroca cumu peticoapʉ. Roca cumu acʉpʉ jĩcaʉ hebreo ye mena yʉ cʉ cawadarijere yʉ caapiwʉ yʉa: "Saulo, ¿nope ĩi caroorijere yʉre mʉ áati? Mʉ majuuna mʉ rooye tuu yʉ yarãre rooro na átiri," yʉ caĩwĩ. 15 To bairo yʉ cʉ caĩro apii: "¿Ñamʉ yʉ mʉ wadati mʉa?" yʉ caĩwʉ. "Jesu yʉ ã, rooro mʉ cátigaʉna," yʉ caĩwĩ yʉ Ʉpaʉ. 16 "Wamʉnʉcacõaña. Mʉ tʉpʉ yʉ apú, yʉ yere cabuio teñaʉ mʉ anigʉ ĩi. Yucʉacã mʉ catʉjʉrijere, cabero mʉ yʉ caiñoope quenare aperãre cabuioʉ mʉ anigʉ. 17-18 Judío maja, aperã judío maja cãniquẽna quena mʉre na cajĩagaro caroaro mʉ yʉ cotegʉ. Judío maja cãniquẽna tʉpʉ mʉ yʉ joogʉ, yʉ ye quetire na mʉ camajioparore bairo ĩi. Yʉ yere na camajiparo jʉgoye camajiquẽna anibana canaitĩaropʉ cãnare bairona baima, majiquetibana. To bairo cabairicarã anibana quena cabujuropʉ catʉjʉ majirãre bairona baigarãma, yʉ yere na mʉ cabuiorijere apirã. Sataná yarã cãnana anibana quena yʉ yarã anigarãma. Yʉre na caapiʉjaro caroorije na cátajere na yʉ majiriobojagʉ. To bairi na quena aperã yʉre caapiʉjarã yʉ cabejericarã mena anigarãma. To bairo na cãniparore bairo ĩi na tʉpʉ mʉ yʉ joogʉ," yʉ caĩwĩ Jesu, caĩñupʉ Pablo Agripare.

Pablo obedece la visión

19 —To bairi ʉmʉrecoopʉ cãcʉ yʉre cabuia ejaʉ yʉre cʉ cawadaro yʉ cabai botioquẽpʉ, cʉ caĩnemoñupʉ Pablo Ʉpaʉ Agripare. 20 —Nemoo Damasco macanare Jesu ye quetire na yʉ caĩ buionucuwʉ. Cabero Jerusalén macanare Judea yepa nipetiro macana quenare na yʉ caĩ buionucuwʉ. Cabero judío maja cãniquẽna quenare na yʉ caĩ buionucuwʉ. "Caroorijere mʉja cátiere jʉtiritiri áti janaña. To bairo bairi Dio macare cʉ apiʉjaya. Cʉ caboorije macare ája. To bairo mʉja cabairo aperã, 'Dio yarã ãma,' mʉja ĩ tʉjʉ majigarãma," na yʉ caĩ buionucuwʉ. 21 To bairo yʉ caĩ buionucurije wapa judío maja Dio wiipʉ yʉ ñeri yʉre cajĩagabama. 22 To bairo yʉ na cátigarije to cãnibato quena Dio maca yʉ cátinemocõawĩ.

To bairi ato cõo quenare Dio ye quetire yʉ buio aninucu camaja nipetirãre, ʉparã quenare, cawatoa cãna quenare. Cajʉgoyepʉ Moisé, aperã Dio ye quetire cabuioñaricarã to bairona baigaro na caĩrica wamerena yʉ buio aninucu. 23 Cristo cʉ cabaipere ocõo bairona caĩ buio jʉgoyeyeyupa: “Popiye tamʉo yajigʉmi. Cabai yajiricʉ anibacʉ quena tunu catigʉmi. To bairo catunu catí jʉgoʉ aniri cũre caapiʉjarãre to cãnacã rʉmʉ na cacatipere caroaro na majiogʉmi judío majare, judío maja cãniquẽna quenare,” caĩ buio jʉgoyeyeyupa tirʉmʉpʉ macana, caĩñupʉ Pablo maca.

Pablo trata de convencer a Agripa de que se haga cristiano

24 To bairo cʉ caĩro apii Festo cʉ caĩ awajayupʉ:

—Pablo, ĩ mecʉ mʉ ĩi. Pairo majuu cabuericʉ aniri mʉ tʉgooña mawijia.

25 To bairo Festo cʉ caĩro:

—Mecʉ mee yʉ ĩ. Cariapena ĩ nʉcʉbʉgorique mena yʉ ĩ, cʉ caĩñupʉ Pablo Festore. 26 To bairo cʉ ĩ yaparo Agripa macare tunu cʉ caĩñupʉ Pablo:

—Atiere caroaro mʉ majii. To bairi boboquẽcʉna mʉ yʉ ĩ buio. Nipetiro mʉ yʉ cabuiorijere caroaro mʉ majii. Atie Jesu cʉ cabairica wame yajioro mee, baujaro maca cabaiyupa. 27 Baiyupa Agripa, ¿mʉ quena Dio ye quetire cabuioñaricarã na caucariquere mʉ api nʉcʉbʉgoti? Carina. Mʉ api nʉcʉbʉgoʉ, cʉ caĩñupʉ Pablo.

28 To bairo cʉ caĩro:

—Ato cõoacã buioʉna, “Jesure apiʉjaya,” ¿yʉ quenare mʉ ĩgati? Pablore cʉ caĩñupʉ Agripa.

29 To bairo cʉ caĩro:

—Õcoacã yʉ cabuioro quenare, o pairo yʉ cabuioro quena mʉ, nipetirã atona yʉre caapirã quena yʉre bairona Jesure mʉja caapiʉjaro yʉ boobapa paro yʉ cabairore bairo presopʉ aniquetibana quena, cʉ caĩñupʉ Pablo.

30-31 Cabero Agripa, Festo, Bernise, na mena caruiricarã wamʉnʉca, ape arʉapʉ Pablo cʉ cabairijere caame wadapenirã aájuparã. Topʉ ocõo bairo caame ĩñuparã:

—Anire ñe unie cʉ cátiquetaje wápana cʉ cajĩaquetipe ã, cʉ capreso jooquetipe ãñupa, caame ĩñuparã.

32 Agripa maca Festore cʉ caĩñupʉ:

—Cũa, “Romano maja ʉpaʉ César cʉ majuuna yʉ cabairi wamere cʉ cajeniña bejepere yʉ boo,” cʉ caĩquẽpata nemoo cʉ mani buucõaboricarã, cʉ caĩñupʉ.

27

Pablo es enviado a Roma

1 Cabero ʉpaʉ Festo cʉ mena macana jãa ocõo bairo caame
ĩñuparã: “Pablore romano maja ʉpaʉ César tʉpʉ Italia yepapʉ
cumuapʉ cʉ mani joorã,” caame ĩñuparã. To bairi Pablore
aperã presopʉ cãna quenare jĩcaʉ polisía maja ʉpaʉre Julio
cawamecʉcʉre cacote aá rotiyuparã nare Italiapʉ na cáaáto.
“Augusto” na caĩri poa polisía mena macacʉ cãmi Julio. To
bairi yʉ Lucas yʉ quena Pablo mena yʉ cáaápʉ. 2 To bairi
jã caeja jãawʉ Adramitio cawamecʉti maca macá cumuapʉ,
Asia yepa macá macari cáaátia. Aristarco cawamecʉcʉ Mace-
donia yepa Tesalónica cawamecʉti maca macacʉ jã mena
cáaámi. 3 To bairi Cesareapʉ cãnana buti aána ape rʉmʉ Sidón
cawamecʉti macapʉ jã caejawʉ. Topʉ jã caejaro Julio polisía
Pablore cʉ cacotei cʉ mai tʉjʉri to macana Pablo yarã tʉ cʉ
catʉjʉ teña rotiwĩ, cʉ caboori wame cʉ na joato ĩi. 4 Cabero
ti macapʉ cãnana buti, Chipre na caĩri poa yucʉ poa jã caneto
aápʉ seeto wino capapuqueti nʉgoa maca. 5 To bairi Cili-
cia, Panfilia cawamecʉti yepari neto aána Lisia yepa Mira
cawamecʉti macapʉ jã caejawʉ yua.

6 Ti macapʉna polisía maja ʉpaʉ ape cumua Alejandría na
caĩri maca macá cumua Italia yepapʉ cáaátiare bʉga ejaʉ jã
capeni jãa rotiwĩ tiapʉ tunu. 7 Wino seeto capapu cana-
muro ĩrã capee rʉmʉri jã cáaápʉ, uwaro aá majiquetibana.
To bairi popiye mena Gʉnido cawamecʉti maca majuu jã
caejawʉ. Mai to bairona wino jã capapu canamucõawʉ. To
bairi cariape jã caneto aá majiquẽpʉ. To bairi apero maca,
Creta na caĩri poa yucʉ poapʉ Salmo cawamecʉti peta tʉ maca
cacõ nʉgoa maca jã cáaápʉ, wino seeto capapu canamuquẽto
maca. 8 Salmo na caĩri peta popiye mena neto aá, jã caejawʉ
“Caroa Peta” na caĩropʉ. Ti peta Lasea cawamecʉti maca tʉna
cãmʉ.

9 Yoaro jã cabairo maca mere petoacã carʉjawʉ
puebʉcʉ wino seeto to capapuparo jʉgoye. To bairi seeto
cauwiobʉjawʉ jã caneto aágaro yua. 10 To bairo cabairijere
tʉjʉʉ Pablo na caĩ buiobami:

—Mani caneto aápata uwiobʉja. Ati cumua, mʉja cajee aátie
mani quena mani rua yajiborã. To bairi atopʉ mani tuato
mai, na caĩbami Pablo.

11 To bairo cʉ caĩrije to cãnibato quena polisía maja ʉpaʉ
maca Pablo cʉ cabuiorijere caapiquẽmi. Ti cumua ʉpaʉ,
ti cumua cawetuʉ macare na caapiʉjawĩ. 12 Puera ti peta
cañuuquẽjupe. To bairi capãarã ti cumuapʉ cajañarã caneto
aágawã apero maca Fenice cawamecʉti macapʉ, Creta na
caĩri poa macá peta ape petapʉ. Ti peta macare wino seeto
capapuquẽjupe. “Topʉ puebʉcʉ mani netoogarã,” caĩbajuparã.

La tempestad en el mar

13 To bairi jĩabʉjana cacõ nʉgoa maca capapuro tʉjʉrã ti
cumua paari maja, “Fenicepʉre mere manire cáaápe ã,” caĩ
tʉgooñawã. To bairi ti poa tʉjarona jã cáaápʉ. 14 Noo cõo
meacãna jã cáaáti paʉna wino seeto majuu ti poa cʉto maca
jãre seeto capapu jʉgówʉ, Noreste macaje na caĩrije, wʉjaʉ
macaje netoro. 15 To bairi wino ti poa wijaropʉ jã cajoowʉ
ti ya capairi ya recomacapʉ. Wino cáatí paʉpʉ dope bairo jã
cáaá majiquẽpʉ. To bairi, “To bairona to aácõato,” jã caĩwʉ.
16 To bairona wino jãre to cajooro aána, jã caejawʉ jĩca poaacã
Clauda cawamecʉti poapʉ. Eja, jã caneto aápʉ seeto wino
capapuqueti nʉgoa maca. Ti cumua ʉjaro jia turica cãmʉ
cumua õcaacã, capairica to caruaro na carua yajiquetiparore
bairo na caeja jãapa. Ti cumuare capairicapʉ jã catʉga jã
joowʉ popiye menana. 17 Tiare tʉga jã joo yaparo capairicare
pũʉ rʉpore bairije cãnie capaca wẽri mena cajiawã, watire ĩrã.
Cabero apero cayoaropʉ paputiro Sirte cawamecʉtopʉ mani
papu joore ĩrã, juti ajerire, wino capapuro jãre to ne aáparo
ĩrã, na cayorica ajerorire capopio ruiowã. To bairona wino
jã cajoocõawʉ. Na caruioro bero wino caroaroacã to mácana
jãre capapu joowʉ yua. 18 Ape rʉmʉ tunu wino to bairona
capapuro apeye unie na cajee aábatajere to cõona care rʉgo
jʉgówã, cumua to pamʉnemoato ĩrã. 19 Itia rʉmʉ cáaáto wino
capapu janaquẽto tʉjʉbana to cõona ti cumua cãnibataje na
majuuna nipetiro care rʉgowã. Juti ajeri, ti ajeri yogarã na
canʉcobata yucʉ, juti ajeri yogarã na catʉga pua nʉcobata
wẽri nipetiro care rʉgocõawã yua. 20 Capee rʉmʉri muipu
caajiquẽmi. Ñami quenare ñocoa quena cabauquẽma. To bairi
¿noo riape mani aánaati? jã caĩ majiquẽpʉ. Wino quena to
bairona capapucõa ãmʉ. To bairi, “Rua yajirã mani bai. Dope
bairo mani bai catí majiquẽna,” jã caĩ tʉgooñabapʉ. 21 Yoaro
caʉgaquẽna jã cãno Pablo wamʉnʉcari ocõo bairo na caĩwĩ:

—Cretapʉ mʉjaare yʉ caĩbae wame yʉ mʉja caapiʉjape
anibajupa. Topʉna mani cãnicõaata cumua rooye tuaqueti,
cumua macaje quena yajiqueti baiboricaro. 22 To bairo mani
cabairije to cãnibato quena uwiquẽja, na caĩwĩ Pablo. —Jĩcaʉ
maca mani yajiquetigarã. Cumua jeto yajigaro. 23 Yʉa Diore
cáti nʉcʉbʉgoʉ yʉ ã. Cʉa yʉ Ʉpaʉ ãmi. Mepʉ macá ñami
Dio tʉ macacʉ ángel jĩcaʉ yʉ tʉpʉ buia ejawĩ. 24 Ocõo bairo
yʉ ĩ buiowĩ: “Pablo, uwiqueticõaña. Dio cʉ mʉ cajenirijere
caroaro apimi. To bairi romano maja ʉpaʉre mʉ cabairi
wamere cʉ mʉ jeniña beje rotigʉ. To bairi mʉ mena cãna
nipetirã carua yajiborã anibana quena caroaro mʉja neto
peticõagarã jĩcaʉ yajiricaro mano,” yʉ ĩwĩ. 25 To bairi tʉgooña
ocabʉtiya mʉjaa. Dio cʉ caĩetore bairona baigaro. Tiere yʉ api
nʉcʉbʉgo. 26 Noo yucʉ poa cãnopʉ wino mani papu joogaro,

caĩwĩ Pablo.
27 Cretapʉ cãnana pʉga semana jã cáaáto bero to bairona
wino jã capapu joocõawʉ mai Adria cawamecʉti ya capairi
yapʉre. To cõo ñami recomaca cãno ti cumua paari maja,
"Yucʉ poa cãni paʉpʉ ejarã mani ána," caĩ tʉgooñawã. 28 To
bairi ¿noo cõo to ʉ̃cʉabajupari? ĩrã carupa wẽ mena caruu joo
cõoñawã. To bairo átiri, "Treinta y seis metro cõo ʉ̃cʉaro ã," caĩ
tʉjʉ majiwã. Caberobʉjaacã caruu joo cõoñawã tunu. Veintisi-
ete metro cõo caʉ̃cʉaro tʉjʉrã camajiwã yua. 29 Mai ñami cãno
maca ʉ̃ta yojopʉ mani roca ture ĩrã bapari cãnacã pãiri come
pãiri canʉcʉri pãirire ti cumua caweturo maca carupa wẽripʉ
jia átiri caroca ñuawã, cumua to aáqueticõato ĩrã. Ati yaparo,
"Uwaro cabujupe jã boobapa," caĩwã. 30 Cabero cumua paari
maja, "Yajirã mani bai," ĩbana cáaá rutigabama. To bairi
cumuaacãre ne ruiori, "Cawe jʉgoro maca come pãirire roca
ñua jã jia tugarã," ĩtori tia mena jãre cabai weogabajupa, "Mani
jetona mani catígarã," ĩ tʉgooñarã. 31 Pablo maca to bairo na
cabaigaro tʉjʉʉ polisía maja ʉpaʉre, cʉ mena macanare:
—Cumua paari maja na catuaquẽpata jĩcaʉ maca mʉja cati-
quetigarã, na caĩwĩ Pablo.
32 To bairo cʉ caĩro apirã polisía maja ti cumuare jiarica
wẽrire yije jure átiri na cane peoricare cane roca poo ro-
cacõawã, tiapʉre manire na aáweoqueticõato ĩrã yua.
33 Cabujuparo jʉgoyeacã Pablo na caʉga rotiwĩ:
—Pʉga semana mere yerijãquẽna, ʉgaquẽna mʉja cabairo
ã. 34 Ñigo riabana yapapuari mʉja catí majiquetiborã. Jĩcaʉ
maca mʉja yajiqueti majuucõagarã, na caĩwĩ Pablo.
35 To bairo na ĩ, pan ʉgarica rupaare ne, nipetiro na
catʉjʉrona Diore, "Ñuubʉja," cʉ ĩ, tiare pe bate, caʉga jʉgowĩ.
36 To bairo cʉ cáto tʉjʉrã na nipetirã tʉgooña ocabʉti, na quena
wariñuurique mena caʉgawã. 37 Ti cumuapʉ cãna dosciento
setenta y seis cãnacãʉna jã cãmʉ. 38 Na caʉgaro cõo ʉga ya-
paro ʉgarique cãniborique trigo poarire riapʉ care ñuacõawã,
cumua to pamʉ panemoato ĩrã tunu.

Se hunde el barco
39 Cabujuro yua ti cumua paari maja ti poa yucʉ poare
catʉjʉwã. "¿Noo uno majuu mani anibajupari?" caĩ tʉjʉ ma-
jiquẽma paro. To bairo ĩ tʉjʉ majiquetibana quena paputiro
jõa cãnore catʉjʉwã. Ti paʉre tʉjʉ, "Jõ mani capã majiata to
mani ma aágarã," caame ĩwã. 40 To bairi cajʉgoye come pãiri to
tʉ̃ga ñeato ĩrã na cajia re ñuariquere cayije jure rewã. We turica
pãiri na cajia ñerique quenare capopiowã paputiro jõa pã
aágarã. Cabero cawe jʉgoro macato juti ajerore catʉ̃ga mʉgo
yowã tunu, wino to papu joato ĩrã. To bairo na cáto ti cumua
paputiro cʉto maca cáaápʉ. 41 Pã aá, caʉ̃cʉaquẽto paputiro

bua bui jã capeya pacoapʉ cawe jʉgoro maca. Dope bairo cáti tʉ̃ga wʉo majiña mamʉ. Tia caweturo maca cawaticoapʉ paca cajabe turo yua. 42 Presopʉ cañe ecooricarãre na cajee atánare polisía na cajĩa regawã, ti poapʉ baa eja rutirema ĩrã. 43 Na ʉpaʉ Julio maca Pablore na cajĩapere booquetiri na camatawĩ. To bairi cabaa majirãre aperã jʉgoye roca ñua rotiri cabaa pã aá rotiwĩ catʉjaropʉ. 44 Aperãre cabaa majiquẽnare na bero yucʉ pãiri mena, apeye cumua macaje cawatirica pãiri mena na capaja pã aá rotiwĩ. To bairi nipetirã catʉjaropʉ jã caeja peticoapʉ, rua yajiquẽnana.

28

Pablo en la isla de Malta

1 Nipetirã catʉjaropʉ jã caejaro to macana, “Ati poa Malta cawamecʉti poa ã,” jã caĩ buiowã. 2 Caroaro jã boca tʉjʉri jã cátinemowã. To bairi caocaro maca pero cariobojawã, jumaya mʉjaa ĩrã. 3 Pablo quena nare cape jeenemowĩ jĩca roto. Pere cʉ cajee tĩari paʉna aña cʉ cajeerica roto watoapʉ cãnacʉ caʉ̃ro ruti buti atíbacʉ Pablo wamopʉre cabaque yoawĩ. 4 Ti poa macana Pablo wamopʉre aña cʉ cabaque yoaro tʉjʉrã caame ĩwã:

—Camajare cajĩa paii ãcʉmi. Cʉ cajĩa pairije wapa ria capairi yapʉ carua yajiboricʉ cʉ cacatiro maca aña cʉ baque jĩa rocagʉ ácʉmi, caame ĩwã.

5 Pablo maca peropʉ cʉ cawẽ yaye roca joewĩ. Cʉ capuniquẽmi. 6 To macana, “Nemoo cʉ bipi o nemoo bai yaji roca cumucoagʉmi,” ĩ tʉgooñari cʉ catʉjʉ cotewã. Yoaro cʉ tʉjʉ coteba, cʉ capuniquẽto tʉjʉrã ricati catʉgooñawã. “Jõ bui macacʉ mani cáti nʉcʉbʉgoʉ jĩcaʉ ãcʉmi. To bairi añare wijio majiquẽcʉmi,” caĩ tʉgooñawã yua.

7 Jã caroca turi paʉ tʉacãna cãmʉ ti poa macana ʉpaʉ Publio cawamecʉcʉ ya paʉ. Cʉ tʉpʉ jã ani rotigʉ jã capi amí. To bairi itia rʉmʉ cʉ tʉpʉ jã cãmʉ, caroaro jãre cʉ cáto maca. 8 To bairo jã cabairi paʉna Publio pacʉ bʉgorique mena, paniñañe boaʉ cabaiwĩ. To bairi cʉ cayojaropʉ cʉ catʉjʉ jãa aámi Pablo. Topʉ cʉ tʉjʉri Diore cʉ jeniboja, cʉ cañiga peowĩ. To bairo cʉ cátona cañuucoami Publio pacʉ. 9 To bairo cʉ cañuuro tʉjʉrã aperã ti poa yucʉ poa macana cariayecʉna cʉ tʉpʉ cáamá na cariaye cʉtiere Pablore cʉ netoo rotira anaa. To bairo bairã cañuucoama na quena. 10 Capee apeye uniere jã cajoowã, jãre nʉcʉbʉgori. Cabero cumuapʉ jã cáaáti paʉpʉ jã caʉgape quenare jã cajoowã.

Pablo llega a Roma

11 Ti poapʉ carua tuaricarã itiarã muipua aniri bero jã cáaápʉ tunu Alejandría cawamecʉti maca macá cumua mena.

Puebʉcʉ cãno ti poapʉ cãnicõañupa mai ti cumua macana.
Wericarã Dio cãniquẽna camaja na cáti nʉcʉbʉgorã Cástor, Po-
lus cawamecʉna cumua cawe jʉgoropʉre nare bairã na cauca
turique catujawʉ. 12 Topʉ cãnana buti aá, ape poa capairi poa
majuu jã caejawʉ Siracusa na caĩri macapʉ. Itia rʉmʉ topʉ jã
cãmʉ. 13 Cabero ti poa tʉjaro aá, jã cáaápʉ Rejio cawamecʉti
macapʉre aána. To bairi topʉ jã caejawʉ. Topʉ eja, ape rʉmʉ
jã cáaápʉ tunu. Jã cáaáto jã ʉjaro maca wino caroaro jã capapu
joowʉ. To bairi ape rʉmʉna jã caejacoapʉ Puteoli cawamecʉti
macapʉre. Topʉ eja, ti cumuapʉ cáatána jã cama aápʉ yua.
14 Tona aperã Jesure caapiʉjarãre jã cabʉgawʉ. Jĩca semana
na mena jã cãni rotiwã. To bairi jĩca semana na mena ani,
cabero jã caneto aápʉ mapʉ Romapʉ aána. 15 Roma macana
Jesure caapiʉjarã Romapʉ jã caejape quetire caapiyupa mere.
To bairi mapʉ jãre cabocarã ejawã Foro de Apio na caĩri
macapʉ. To jã caneto aáto aperã tunu jã cabocawã aáteñari
maja na cacanirã ejanucuro itia wii cãnopʉ. To bairi Pablo
na tʉjʉʉ, "Ñuu majuucõa," Diore cʉ caĩ wariñuuwĩ. To bairo
Diore ĩri caroaro cayeri ocabʉtiwĩ. 16 To bairi jã cáaápʉ tunu.
Aá, Romapʉ jã caejawʉ yua. Topʉ eja, to cõona Julio polisía
maja ʉpaʉ presopʉ cãnare cʉ cajee atánare cajee aámi ti maca
macacʉ tʉpʉ, preso wiire cacoterã ʉpaʉ tʉpʉre. Pablo macare
ape wiipʉ cʉ cajoowĩ jĩcaʉ polisía cʉ̃re cacotepaʉ mena yua.

Pablo predica en Roma

17 Itia rʉmʉ Romapʉ jã caejaro bero ti maca macana judío
maja nare cajʉgo ánare na capijowĩ Pablo. Cabero cʉ tʉpʉ na
caejaro ocõo bairo na caĩwĩ Pablo:

—Yʉ yarã, caroorije na yʉ cátiquẽpʉ mani yarã judío ma-
jare. Mani yarã judío maja mani ñicʉ jãa na cáti jʉgo atájere
na cáto, "To bairo cátiquetipe ã," na yʉ caĩquẽpʉ. To bairi
ñee caroori wame yʉ cátiquẽtie to cãnibato quena Jerusalẽpʉ
mani yarã yʉre ñe, romano maja ʉparã tʉpʉre yʉre cajoowã.
18 To bairi na maca yʉre jeniña peori, "Ñee unie caroorije
cátiquetacʉrena cʉ cajĩaquetipe ã," ĩri yʉ cabuugabama. 19 Judío
maja maca romano maja ʉparã yʉre na cabuuro cabooquẽma.
To bairi César romano maja ʉpaʉ cãni majuʉpʉna yʉ cabairi
wamere cʉ jeniña bejeato ĩi yʉ apʉ́. "Mani yarã judío maja
rooro áama," ĩ wadajãʉ acʉ́ mee yʉ baiwʉ. 20 To bairi mʉjaare
yʉ pijowʉ mʉja mena wadapenigʉ, cariapena na majiato ĩi.
Mani judío maja jĩcaʉ Dio cʉ cajoopaʉre yoaro cayuuricarã
mani ã. "Jesu cawamecʉcʉ mani cayuuricʉna ãmi," caĩ buio
teñaʉ yʉ ã. Tiere yʉ caĩ buiorije wapa presopʉ cãcʉ come wẽri
mena jiaricʉ yʉ ã, na caĩwĩ Pablo.

21 To bairo cʉ caĩro:

—Queti joorica pũuri judío maja Judea yepa macana mʉ cabairi wamere jã caqueti jooquẽma. To macana Jesure caapiʉjarã Judea macana atopʉ catʉjʉ teñarã rooro jã buioquẽema mʉ cabairijere. To bairi mʉ cabairi wamere jã queti apiquẽe. 22 To cãnacã macapʉ ati wame Jesure na caapiʉjarije, "Ñuuquẽe," camaja na caĩrijere jã apinucu bairã pʉa. To bairi tiere jã mʉ caĩgari wamere jã mʉ cabuiopere jã boo, cʉ caĩwã Pablore.

23 To bairo ĩrã tiere na cawadapenipa rʉmʉre catʉgooña bʉga jʉgoyeyewã. To bairi to cõo mani cawadapenipa rʉmʉ anigaro na caĩrica rʉmʉ caejaro camaja capãarã Pablo cʉ cãni wiipʉ caneñaporã ejawã yua. To bairi na caneñaporã ejaro tʉjʉu Dio yere na caĩ buiowĩ Pablo. Cabujuri paʉ na cabuio jʉgoricʉ cabuio naiocoami. Moisé cʉ caucarique, aperã Dio ye quetire cabuiorã tirʉmʉpʉ macana na caucarique nipetiro na caĩ buiowĩ, na quena, "Dio cʉ cajooricʉ ãmi Jesu," ĩrica wame na canʉcʉbʉgoparore bairo ĩi. 24 Jĩcaarã cʉ caĩ buiorijere caapiʉjawã. Aperã maca, "Jocʉ ĩmi," caĩwã. 25 Jĩcarore bairo tʉgooñaquetibana jĩcaarã buti aágarã cabaiwã. Na cabutigari paʉna na caĩwĩ Pablo:

—Espíritu Santo cariapena na caĩ buioyupi mani ñicʉ jãapʉre Dio ye quetire cabuioʉ Isaía tirʉmʉpʉ macacʉre cʉ ĩ buio rotii. Ocõo bairo Isaíare cʉ caĩ buio rotiyupi Dio Espíritu Santo to macana Israel macanare:

26-27 Mʉjaa Dio ye quetire mʉja apigatee. To bairi mʉja api puoquẽe. Dio ye quetire apiʉjagaquẽna cariape cãniere mʉja apigatee. To bairo cabai netoo nʉcarã aniri Diore, "Caroorije jã cátiere majirioya," mʉja ĩqueti majuucõa. To bairi aperã mʉjaare na cabuiobato quena mʉja api puoqueti majuucõagarã. Yʉ cátiere tʉjʉbana quena, "Dio caroaro áami," mʉja ĩ tʉjʉ majiqueti majuucõagarã, mʉja ĩmi Dio, caĩ buio rotiyupi Dio Espíritu Santo Isaíare.

28 To bairona mʉja quena mʉja caapigaquẽto maca to cõona judío maja cãniquẽna macare Dio camajare na cʉ canetoo catiorijere nare jã buiogarã. Na maca api wariñuugarãma, na caĩwĩ Pablo.

29 To bairo na cʉ caĩro bero judío maja na majuuna ame wada netori cabuti aáma yua.

30 Pʉga cʉma aperã cũre na cawajorica wiipʉre cãmi Pablo. Aperã nipetirã cũre catʉjʉ teñarã ejanucurãre wariñuuri caroaro na mena cawadapeninucuwĩ. 31 Uwirique manona tʉgooña ocabʉtiri Ʉpaʉ Dio cʉ cãnie quetire, mani Ʉpaʉ Jesucristo cʉ cãnie quetire nipetiro camajare na cabuionucuwĩ. Aperã, "Na ĩ buioqueticõaña," cʉ caboca ĩquẽma Pablore yua.

To cõona yʉ Lucas yʉ uca.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS ROMANOS

Pablo escribe a la iglesia de Roma

1 Yʉa Pablo mʉjaare yʉ queti joo Roma macanare. Caroaro mʉjaare yʉ ñuu roti. Jesucristo cʉ paabojari majocʉ yʉ ã, cʉ ye quetire buiobojari majocʉ. Jesucristo cʉ cabue jʉgoricarã apóstol na caĩrã mena cãnipaʉre yʉ cacũwĩ Dio, caroa quetire cʉ ye quetire cabuio teñapaʉre.

2 Tirʉmʉpʉre atie queti cʉ Macʉ cʉ cabaipere caĩ buio jʉgoyeyeyupi Dio. To bairi cʉ ye quetire buiori maja ãnana Dio nare cʉ caĩrore bairona caucayupa. 3 To bairi atie queti yʉ cabuio teñarije Dio Macʉ ye ã. Camajocʉ buiaʉ Ʉpaʉ David ãnacʉ pãrami cãñupi mani Ʉpaʉ Jesucristo. 4 Cʉ cabai yajiro bero Dio Espíritu Santo cʉ camajirije mena Jesure cʉ catunu catioyupi. To bairo ácʉ mani camajare mani caiñooñupi Dio, "Cʉ Macʉna ãmi," mani caĩ majiparore bairo ĩi. 5 Caroaro mani átibojami Jesucristo. Cʉ jʉgori yʉ cacũñupi Dio, apóstol anigʉmi ĩi, yʉ ye quetire cʉ buio teñaato ĩi. To bairi to cãnacã yepapʉ camajare na yʉ cabuio teñaro jĩcaarã cʉ ye quetire caapirã Jesucristore api nʉcʉbʉgogarãma.

6-7 Mʉjaa Roma macana quenare cacũñupi Dio, Jesucristore caapiʉjarã na ãmaro ĩi. Seeto maimi Dio mʉjaare. Mʉja nipetirãre caroaro atie queti joʉ mʉjaare yʉ ñuu roti. Mani Pacʉ Dio caroaro ani wariñuuriquere mʉjaare cʉ joato. Mani Ʉpaʉ Jesucristo quena to bairona caroare cʉ joato mʉjaare.

Pablo quiere visitar Roma

8 Atie mai mʉjaare yʉ buio jʉgo: Camaja ati yepa nipetiro macana Jesucristore mʉja caapiʉja nʉcʉbʉgorijere buio batema. To bairo mʉja cãniere na caĩ buiorijere apii Diore, "Ñuu majuucõa," cʉ yʉ ĩnucu. Jesucristo jʉgori mʉjaare yʉ jenibojanucu Diore. 9 Seeto yeri tʉgooña ocabʉtiri Diore yʉ áti nʉcʉbʉgo, cʉ Macʉ cʉ cãnie quetire buio teñaʉ. To bairi majiimi Dio to cãnacã nina nairoacã cʉ̃re mʉjaare yʉ cajenibojarijere. 10 To bairi Diore cʉ jeni nʉcʉbʉgoʉ, ocõo bairo cʉ yʉ ĩ jeninucu: "Dio, Roma macana tʉpʉ yʉ cáaápere mʉ cabooata topʉ yʉ cáaápere quenooya." Tirʉmʉpʉna mʉja tʉpʉre yʉ cáaáganucubapʉ. 11 Dio yere mʉjaare yʉ buioga, netobʉjaro Jesu yere mʉja camaji ocabʉti nemoparore bairo ĩi. To bairi seeto mʉjaare yʉ tʉjʉgacʉpʉ. 12 To bairi mʉja tʉpʉ yʉ caejaata Jesure mani caapi nʉcʉbʉgorijere mani ame

buiogarã. To bairo ame buiorã netobʉjaro Jesure mani api nʉcʉbʉgo ocabʉtigarã.

13 Ocõo bairi wame mʉja camajiro yʉ boo: Aperã quena judío maja cãniquẽnare Jesu ye quetire na yʉ cabuioro caapiʉjawã jĩcaarã. To bairi na caapiʉjarore bairo mʉja tʉ macana quena na apiʉjaato ĩi, capee niri mʉja tʉpʉre yʉ cáaágabapʉ. Aágabacʉ quena yʉ cáaá majiquẽpʉ. 14 Camaja to cãnacã majare Jesu ye quetire na cabuiopaʉ yʉ ã. Macaa cãna, macaa cãniquẽna quena, cabue majirã, cabue majiquẽna quenare nipetirãre na cabuiopaʉ yʉ ã Jesu ye quetire. 15 To bairi mʉjaa Roma macana quenare caroa queti Jesu yere seeto mʉjaare yʉ buioga.

El poder del evangelio

16 Camaja noa atie Jesucristo ye quetire caapi nʉcʉbʉgorãre na netoo catiomi Dio. Cʉ̃re cabooquẽna menare na cʉ capopiyeyebopere na netoomi cʉ̃re caapi nʉcʉbʉgorãre. Jesucristo jĩcaʉna ãmi manire canetoo majii. To bairo camajare cʉ canetoo majirijere tʉgooñari yʉ boboquẽe camajare tie quetire na buioʉ. Tie queti judío maja jetore buiorique cãni jʉgoyupa. Na bero judío maja cãniquẽna quenare buiorique ã. 17 Ocõo bairo majuu ã tie queti: “Noa Jesure caapi nʉcʉbʉgorãre, ‘Caroarã, caroorije mana ãma,’ na ĩ tʉjʉmi Dio. To bairo cʉ caĩ tʉjʉrã cʉ̃re caapi nʉcʉbʉgocõa ãna ãma.” To bairona ĩ uca turique ã Dio Wadarique cãniepʉre, “Caroarã ãma,” Dio cʉ caĩ tʉjʉrã. “Cʉ̃re caapi nʉcʉbʉgorã ãma naa. Cʉ̃re api nʉcʉbʉgorã to cãnacã rʉmʉ cacaticõa ãna anigarãma,” ĩ uca turique ã.

La culpa de la humanidad

18-19 Caroorije cána macare na cabai netoo nʉcarije, caroorije na cátiere seeto tʉjʉgateemi Dio ʉmʉrecoopʉ cãcʉ. Na quena cariape Dio cʉ cãniere na camajipe anibajupa. Dio cʉ cãniere mani camajipe majirioquẽe. To bairo cʉ̃re na camajibope to cãnibato quena na majuuna caroorije átigarã cajocaquẽtie macare, Dio ye queti macare apigateema. To bairi seeto na popiyeyegʉmi Dio. 20 Diore tʉjʉquetibana quena, “Seeto camajii ãcʉmi Dio,” mani ĩ maji, ati ʉmʉrecoo, ati yepa macaje cʉ cátajere tʉjʉri. Dio cʉ cãnicõa anie, nipetiro cʉ cáti rotirije quenare mani maji, cʉ cátajere tʉjʉri. Nemoopʉre ati yepa macajere Dio cʉ cátato bero nipetiro cʉ cátajere tʉjʉrique ã. To bairi, “Atie Diona cʉ cátaje ãno,” ĩ majiri Dio cʉ cãniere majirãma camaja nipetirã. To bairi tiere majibana quena cʉ̃re cabai netoo nʉcarã ãma. To bairo na majuuna na cabai netoo nʉcarije wapa na popiyeyegʉmi Dio. Na maca, “Dio, mʉ cãniere majiquetibana mʉre jã caapi

nʉcʉbʉgoquẽpʉ, to bairi mʉ capopiyeyequetiparã jã ã," ĩ majiquetigarãma rooro cátana maca. 21 Cʉ cãniere majibana quena Diore áti nʉcʉbʉgoquẽema. Caroaro cʉ cátajere tʉjʉbana quena tiere, "Caroaro jãre mʉ cátibojayupa," Diore cʉ ĩquẽema. Ape wame macare tʉgooñari ĩ jocariquere tʉgooñama. To bairo baibana na yeripʉre jĩá netobʉjaro Diore camajiquẽna anicõama. 22 "Seeto camajirã jã ã," caĩrã anibana quena camajiquẽna majuu ani nutuapa. 23 To bairo Diore, cayajiquẽcʉre cʉ áti nʉcʉbʉgogaquẽna na majuuna na cawericarã macare áti nʉcʉbʉgoma. Camaja, cawʉrã, waibʉcʉrã, aña, pinoare bairã cãnare we nʉcocõari na áti nʉcʉbʉgoma.

24 To bairo na cáto, "To cõona caroorije na majuuna na caboorije cána na anicõato," na ĩimi Dio. To bairo na cʉ caĩro bero na majuuna caroorije boboorije majuure átinucuma. 25 Dio ye cariape cãni wame apiʉjagaquetiri caĩ jocarije macare apiʉjama. Dio ati ʉmʉrecoo macana nipetirore cátacʉ jetore cʉ na cáti nʉcʉbʉgope aninucubapa, to cãnacã rʉmʉ cãnicõa ãcʉ macare. Na maca Diore áti nʉcʉbʉgoquẽnana Dio cʉ carupeoricarã macare áti nʉcʉbʉgonucuma.

26 To bairo cátinucurã na cãno maca, "Baiyupa na majuuna seeto caroorije cáticõana na ãmaro," na ĩimi Dio yua. Cãromia caroaro manapʉ cʉtajere booquẽnana na majuuna caroorije ame áti epenucuma. 27 Caʉmʉa quena to bairona caroaro nʉmo cʉtajere booquetiri na majuuna caʉmʉa anibana quena caroorije ame áti epecõama caboboorijere. To bairo na majuuna seeto caroorije na cátie wapa cariape na popiyeye majuucõagʉmi Dio to bairo rooro cánare.

28 Diore na catʉgooñagaquẽto maca, "To cõona caroorije jetore catʉgooñarã na anicõato," ĩimi Dio. To bairo Dio nare cʉ caĩro bero caroorije jeto áticõa aninucuma boboquẽnana. 29 Ocõo bairi wame áti aninucuma caroorije to cãnacã wamere: Apeye unie cacʉgorã anibana quena apeye uniere boo neto tʉgooñama. Aperãre, "Rooro nare mani áticõato," ĩ tʉgooñanucuma. Aperã ye tʉjʉ ʉgoo punijininucuma. Camajare na jĩama. Ame wada neto paima. Ĩ jocarique ĩnucuma. Ame tuti paima. Rooro wada pai yoja teñama. 30 Aperã caroorije na cátiquẽtie to cãnibato quena, "Rooro cána ãma," na ĩ wada painucuma. Diore tʉgooñagateema. Ĩ punijini yʉnucuma. "Caroaʉ, camajii yʉ ã," ĩ tʉgooñari to bairona ĩtori buioma. Seeto tʉgooñama caroorije na cátipere, caroorã aniri. Na pacʉare na bai netoo nʉcanucuma. 31 Cañuurijere majigaquẽema. "Ocõo bairo jã átigarã," caĩrã anibana quena na caĩri wamere áti ʉjagaquẽema. Aperãre na mai tʉjʉquẽema. Aperã rooro na cátajere majiritiquẽema. Rooro catamʉorãre na bopaca tʉjʉquẽema. To cãnacã wame caroorije átinucuma,

Diore cabai netoo nucarã aniri. 32 To bairona cabairãre caroorã na cabai yajiri paupure na regumi Dio. Nare cu carepere camajirã anibana quena to bairona cáticõa ãna aninucuma. Seeto wariñuuma aperã nare bairona caroorije na cátiere bairije na cáto tujuri.

2

Dios juzga conforme a la verdad

1 Mujaa aperã na cátiere tujuri, "Caroorije cána ãma," nare muja ĩ. To bairo nare caĩrã anibana quena nare bairona caroorije muja áa. To bairi, "Caroorije cána ãma, nare cu popiyeyeato Dio," muja caĩata, "Jã quenare cu popiyeyeato," caĩrãre bairona muja ĩ. 2 To bairona caroorije cánare nipetiro na cátiere tuju majimi Dio. Na cátie nipetirijere caroaro tuju majiri cariapena na popiyeyegumi Dio na ye wapa. Cariapena capopiyeyei ãmi Dio. 3 To bairi muja quena nare bairona anibana quena, "Caroorã ãma naa, nare popiyeyegumi Dio," muja ĩrã. To bairo ĩcõarina, "Jã macare popiyeyequetigumi," jocarãna muja ĩ tugooñarã. 4 Caroorije muja cátie wapare muja popiyeyega patowãcaquẽcumi Dio. To bairi nemoona mujaare cu capopiyeyequẽtiere tujurã, "Manire popiyeyequetigumi," ĩ tugooñaqueticõaña. Mujaare mai tujuri, caroorije muja cátiere muja catugooña jutiritipe boomi. To bairi cũre muja caapiujapere yuumi Dio. To bairi popiyeyega patowãcaquẽcumi. 5 Cũre muja caapiujapere mujaare cu cayuubato quena Diore muja apiujagaquẽe. Caroorije muja cátiere muja jutiriti yeri wajoagatee. To bairi netobujaro muja popiyeyegumi Dio. Cariapena cũre cabooquẽnare caroorije na cátaje wapa nare cu capopiyeyeri rumu cãnopu muja átigumi. 6 Camaja nipetirãre caroorije na cátaje wapa cõona cariapena na popiyeyegumi Dio. To bairi caroa cátana quenare caroaro na átibojagumi Dio cariapena caroa na cátaje cõona. 7 To cãnacãuna caroa, Dio yere, cu catuju wariñuurijere cáticõa aninucurãre na joogumi Dio cu tupu caroa cãnicõa aninucurijere. 8 Aperã na majuuna na caboorije cána macare na popiyeyegumi Dio. Cariape macaje Dio ye quetire apiujagaquẽema. Cañuuquẽtie macare átinucuma. To bairi na popiyeyegumi Dio, na cáti aniere booquẽcu. 9 Camaja nipetirã caroorije cána tugooñarique pai jutiriti popiye tamuogarãma. Judío maja to bairona, judío maja mee quena nare bairona tamuogarãma. 10-11 Nipetirã caroare cána macare na tuju wariñuumi Dio. Camaja quena to bairona caroa cánare na tuju nucubugogarãma. Caroa ãnajere na joogumi Dio. Judío majare, judío maja mee quenare to bairona na joogumi Dio, jĩcarore bairo jeto camajare catujuu aniri.

12 To bairi caroorije na cátaje wapa na popiyeyegʉmi Dio,
Moisépʉre cʉ carotiriquere camajibatanare tiere na cabai
netoo nʉcarije wapa. Aperã quenare cʉ carotirique ca-
majiquẽna quenare na popiyeyegʉmi Dio caroorije na cátie
wapa. 13 Cʉ carotiriquere caapiricarã anibana quena tiere
cátiquẽnare, "Cañuurã ãma," na ĩquẽemi Dio. Cʉ carotiriquere
cána macare, "Cañuurã ãma," na ĩ tʉjʉmi. 14 To bairi judío maja
cãniquẽna Moisépʉre Dio cʉ carotiriquere cacʉgoquẽna aniri,
tiere camajiquẽna ãma. Majiquetibana quena na majuuna
caroare cána na cãmata Dio cʉ carotirique to caĩrore bairona
cána ãma. Dio cʉ carotiriquere camajiquẽna anibana quena
caroare cána na cãmata na majuuna na yeripʉre, "Caroare
cátipe ã," caĩ majirã ãnama. 15 To bairi na majuuna na yeripʉre
caroare cáti majirã aniri Dio cʉ carotirique cʉ caĩ cũricarore
bairona cáti majirã ãnaa baima. To bairi na yeripʉre caroare
cáti majirã anibana quena caroorije áama na majuuna. To
bairo na majuuna caroorije áti, nemoona, "Atie caroorije ã.
¿Nope ĩrã tiere jã ájupari?" ĩ tʉgooña majirãma. Cañuurije
macare na cápata, "Atie caroare jã ápʉ́," ĩ tʉgooña majirãma,
na yeripʉre caroa cáti rotirijere camajirã aniri. 16 To bairi
camaja caroorije na cátajere na tʉjʉ cõoñari na popiyeyegʉmi
Dio caroorãre na cʉ capopiyeyeri rʉmʉ cãnopʉ. Caroorije na
cátajere catʉjʉ cõoñapaʉre cʉ cũgʉmi Dio Jesucristore. To bairi
na cabuiogaquẽtie quenare tʉjʉ maji peticõagʉmi Jesu. Ti
wamere yʉ buionucu Jesu ye quetire buio teñaʉ.

Los judíos y la ley de Moisés

17 Mʉjaa judío maja cãna, "Moisépʉre Dio cʉ cáti rotiriquere
cʉ cacũricarã aniri cʉ yarã majuu jã ã," mʉja ĩ tʉgooñabapa.
18 Dio cʉ carotiriquere camajirã aniri cʉ caboorijere cama-
jirã mʉja ã. To bairi, "Caroa cátipere jã tʉjʉ beje maji,"
mʉja ĩ tʉgooñabapa. 19 To bairo ĩ tʉgooñarã, ocõo bairo
mʉja ĩ tʉgooñabapa: "Dio yere camajiquẽnare camajiorã jã
ã. Caroare cáti majiquẽnare na jã buio maji caroa macaje
macare. 20 To bairi aperãre camajiorã jã ã. Camajiquẽnare,
cawimarã quenare cabuerã jã ã. To bairi Dio cʉ carotiri-
quere cacʉgorã aniri camajiriorijere cariape cãni wamerire
jã maji peticõa," mʉja ĩ tʉgooñabapa. 21 To bairi mʉjaa aperãre
camajiorã anibana quena ¿nope ĩrã mʉja majuuna aperãre
mʉja cabuiorore bairona mʉja átiquetinucuti? Aperãre, "Jee
rutiquẽja," caĩ buiorã anibana quena ¿nope ĩrã mʉja ma-
juuna mʉja jee rutinucuti? 22 To bairi, "Áti epericarã
cʉtiqueticõaña," caĩrã anibana quena mʉja majuuna ¿nope
ĩrã mʉja áti epericarã cʉtinucuti? Aperã na majuuna na
cawericarãre Dio cãniquẽnarena jeni nʉcʉbʉgoma. Na cajeni
nʉcʉbʉgorijere tʉjʉteebana quena ¿nope ĩrã na wericarãre na

cáti nucubugori wiiri macajere muja jee rutiti? 23 "Moisépure Dio cu carotiriquere camajirã majuu jã ã," caĩrã anibana quena tiere muja bai netoo nucanucu. To bairo muja cabai netoo nucarijere tujurã aperã maca ocõo bairo muja ĩrãma: "Nare bairona cabairã jã anigatee. Diore canucubugorã na cãmata jã maca Diore cáti nucubugorã jã anigatee." To bairona ĩrãma to bairo jocarãna Diore muja canucubugotorijere tujurã. 24 To bairona ĩrique ã Dio Wadariquepu: "Mujaa judío maja Dio cu carotiriquere cacugorã anibana quena caroorije cána muja ã. To bairo muja cãno tujurã aperã judío maja cãniquẽna maca Diore booquetiri, cu ĩ epe tutima. Cu nucubugogaquẽema," ĩ ucarique ã.

25 Dio cu carotiriquere muja cápata caroaro muja baigaro judío majare, circuncisión na caĩrije cánare. To bairi cu carotiriquere muja cátiquẽpata judío maja cãniquẽna circuncisión cátiquẽnare bairona cabairã muja ã, Diore camajiquẽnare bairona. 26 Noa Dio cu carotiriquere caapiujarã, "Yu yarã ãma," nare ĩ tujuumi Dio, judío maja mee quenare circuncisión cátiquẽna na cãnibato quena. Judío majare Dio na cu caĩ tujuboricarore bairona na ĩ tujuumi Dio cu carotiriquere cánare. 27 Mujaa judío maja Dio cu carotirica wame cõo cacugorã, circuncisión cána anibana quena Diore muja apiujaquẽe. To bairi aperã maca circuncisión cátiquẽna maca Dio cu carotirique caĩrore bairona na cápata ocõo bairo muja ĩgarãma: "Jocarãna Dio cu carotiriquere cacugorã ãma. Tiere apiujaquẽema," muja ĩgarãma. 28 Judío maja ocõo bairo muja ĩ mujaa: "Judío maja jã ã. Circuncisión jãre cájupa, Dio yarã majuu anigarãma ĩrã." To bairo caĩricarã anibana quena judío maja majuu mee muja ã, Dio yarã majuu cãniquẽna muja ã Diore muja caapiujaquẽpata. 29 Judío maja majuu, Dio yarã ocõo bairo ãma: Na yeripure caroorije na cátajere cajana rericarã ãma, Dio yarã jã anigarã ĩrã. To bairi Dio cu carotirique caĩrore bairona cána ãma. Na ãma judío maja majuu, Dio yarã. "Caroarã ãma," na ĩ tujuwariñuumi Dio nare. Camaja maca nare to bairo na caĩ tujuwariñuuquẽtie to cãnibato quena to bairona na ĩ tujuwariñuumi Dio na unare. "Judío majocu cabuiaricu, circuncisión cátacu yu ã, to bairi Dio yau yu ã," caĩi ũcu anibacu quena judío majocu majuu me ãmi Diore cu caapiujaquẽpata.

3

1 To bairi, "Judío maja anibana quena Dio yarã majuu mee muja ã," yu caĩrije apiri, "Baiyupa judío maja jã cãnie circuncisión jã cátaje ñuuquẽto," ĩ tugooñaquẽja. 2 Aperã jugoye Dio cu Wadariquere cu cacũricarã mani ã. To bairi judío maja mani

cãnie ñuu majuucõa. 3 Capãarã judío maja Dio Wadariquere caapi nʉcʉbʉgoquẽna ãma paro. Na caapiʉja nʉcʉbʉgoquẽtie to cãnibato quena Dio maca cʉ caĩrore bairona cácʉ ãmi. 4 To bairi cʉ caĩrore bairona átigʉmi Dio. Mani camaja caĩ jocarã aniri mani caĩri wamere bairona mani átiquetinucu. Dio maca cariape ĩmi. Caĩ jocaʉ me ãmi. To bairona ĩ ucarique ã Dio Wadariquepʉ:

Mʉa Dio, jocʉ mee cariape mʉ ĩnucu. To bairi ocõo bairo mʉ ĩ majiquẽema camaja: "Rooro áami Dio. 'Ocõo bairo yʉ átigʉ,' cʉ caĩrica wame cõo átiquẽemi Dio," mʉ ĩ majiquẽema, ĩ ucarique ã.

5 To bairi mani camaja rooro mani cáti netorijere tʉjʉrã, "Jĩcaʉna ãmi Dio cañuu majuʉ," mani ĩ maji. Ti wame ĩ majiri ocõo bairo ĩ tʉgooñabanama jĩcaarã: "Dio manire cʉ capopiyeyeata rooro átiboʉmi cʉ majuuna," ĩ tʉgooñabanama. 6 To bairo caĩ tʉgooñaquetipe ã. Cariape áami Dio, camajare caroorije na cátaje wapa na popiyeyei. Caroorije mácʉ ãmi Dio. Cʉ majuuna caroorije cácʉ cʉ cãmata, cariape cátiquẽcʉ cʉ cãmata ati yepa macanare cariape na tʉjʉ beje majiquetiboʉmi Dio. Cariape na ye wapa na popiyeye majiquetiboʉmi.

7 Aperã ocõo bairo ĩrãma tunu: "Caĩ jocarã mani cãnibato quena mani popiyeyequetigʉmi Dio. Caĩ jocarã mani cãniere tʉjʉrã, 'Dio jĩcaʉna ãmi cañuʉ majuu, caĩ jocaquẽcʉ,' ĩ tʉjʉ majigarãma aperã maca. To bairo caĩ jocarã ãnaa, 'Dio jĩcaʉna cariape cʉ cãniere na majiato,' caĩrãre bairo mani bai. To bairi caroorije cána, caĩtorã mani cãnibato quena, 'Rooro mʉja áa,' manire ĩquẽcʉmi Dio," ĩ tʉgooñarãma jĩcaarã. "To bairi, 'Rooro ĩmi. Cʉ yʉ popiyeyegʉ,' yʉre ĩquẽcʉmi Dio," ĩ tʉgooñabanama. 8 "To bairona ĩ buionucuma Pablo jãa," jã ĩto buiorãma aperã. "'Caroorije mani áato,' Dio macare, 'Jĩcaʉna ãmi cañuʉ,' camaja cʉre na ĩ majiato ĩrã, ĩ buionucuma Pablo jãa," jã ĩto buiorãma jĩcaarã. Jocarãna ĩ buiorãma ti wamere. Ti wamere jã ĩqueti majuucõa. Ti wamere caĩrã cariapena na popiyeyegʉmi Dio caroori wame na caĩ buiorije wapa.

Todos somos culpables

9 "Mani judío maja aperã netoro cañuurã mani ã," ĩ tʉgooñaqueticõaña. Mania judío maja caroorije cána mani ã. Aperã judío maja cãniquẽna to bairona caroorije cána ãma na quena. Jĩcarore bairona mani bai. Judío maja, judío maja cãniquẽna quena to bairona mani bai. Cabai buicʉna jetona mani ã mani camaja nipetirã. "Mani camaja nipetirã to bairo jetona caroorije cána mani ã," mere yʉ ĩ buio ucawʉ. 10 Ocõo bairo ĩ Dio Wadarique mani cabairije cʉtiere:

Ni ũcʉ jĩcaʉ cañuʉ maami.

11 Camaja nipetirã Dio yere api majiquetinucuma. Dio cʉ
cãniere majigaquẽema.
12 Dio cʉ caboorijere átigaquetibana nipetirã caroorije cána
ãma. Nii jĩcaʉ ũcʉ cañuurije cácʉ maami.
13 To bairi maja ope cajita jã bipeya mani ope caʉnirijere
rooro mani catʉgooñarore bairona rooro tʉgooñami Dio
na rijero mena na caĩ wadarijere. Na rijero mena
rooro ĩto pai wadanucuma. Tie caroorijere ĩ wadarã,
aña cʉ capunirore bairo jeto rooro puniri wamere ĩ
wadanucuma.
14 Aperãre tʉgooña punijini, wada painucuma.
15 Ñee wapa manona nare jĩama aperãre.
16 Noo na cáaáti paʉri cõo aperãre na rooye tuu popiyeye, na
catʉgooñarique pairo roque na átinucuma aperãre.
17 Aperã mena caroaro ani majiquẽema.
18 Diore nʉcʉbʉgoquẽema, ĩ ucarique ã Dio Wadariquepʉ.
19 Moisépʉre cacũñupi Dio judío majare cʉ carotiriquere, yʉ
carotiri wame cõo na áparo ĩi. To bairi cʉ carotiriquere ma-
jibana quena tiere mani cátiquẽpata, "Caroorije mácʉ, Diore
cabai bui cʉtiquẽcʉ yʉ ã," mani ĩ majiquẽe. "Dio cʉ cáti
rotiriquere yʉ cátiquẽto tʉjʉʉ yʉ popiyeyegʉmi Dio, caroorije
yʉ cátaje wapa," mani ĩ maji. Mani camaja nipetirã caroorije
cána aniri mani majuuna ti wamere mani ĩ maji. 20 Nii jĩcaʉ
ũcʉ ocõo bairo cariape caĩ majii maami: "Dio cʉ carotirique
cãno cõona jĩca wame rʉjaricaro mano yʉ áa. To bairi, 'Caroaro
cácʉ mʉ ã,' yʉ ĩgʉmi Dio." Ti wamere cariape caĩi ũcʉ maami.
Dio cʉ carotiriquere majicõari, "Caroorije cácʉ yʉ ã," mani ĩ
maji.

La salvación es por medio de la fe

21-22 To bairi Dio cʉ carotiriquere cáti peo majiquẽna mani
cãnibato quena, "Caroarã ãma, caroorije mana ãma," mani
ĩ tʉjʉmi Dio. Jesucristore caapi nʉcʉbʉgorã mani cãmata,
"Caroarã ãma," mani ĩ tʉjʉmi Dio. Ti wamere mani maji,
cʉ ye quetire apiri. Tirʉmʉpʉna Moisé Dio cʉ carotirijere
ucaʉ tiere caĩ buio jʉgoyeyeyupi. Aperã quena Dio ye que-
tire buiori maja ãnana to bairona caĩ buio jʉgoyeyeyupa.
23 Mani camaja nipetirã caroorije cána mani ã. To bairi
Dio cʉ caboorije cõona cáti peoquẽna mani ã. To cãnacã
maja to bairo jeto caroorijere cána mani ã. 24 To bairi noa
Jesucristore caapiʉja nʉcʉbʉgorãre, "Cañuurã ãma," na ĩ tʉjʉmi
Dio. "Caroorije na cátiere Jesu nare cʉ cawapayebojaro maca
na yʉ popiyeyequetigʉ," na ĩmi Dio. 25 Mani mai tʉjʉri Dio
cajooyupi Jesucristore caroorije mani cátie wapa, cʉ carií re
yajiparore bairo ĩi. To bairi Jesucristo manire cʉ cajooricʉre

mani caapiɨja nɨcɨbɨgoro maca caroorije mani cátiere majiriomi Dio. Cajɨgoyepɨ macanare caroorije na cátie wapa na capopiyeyega patowãcaquẽjupi Dio, “Caroorije na cátie wapare yɨ Macɨ na bai yajibojagɨmi,” ĩ tɨgooñari. To bairi cɨ Macɨre cɨ cajooro majirã, “Cariape cácɨ ãmi Dio,” mani ĩ maji. 26 Ati rɨmɨri macana to bairi wamere mani caĩ majiparore bairo ĩi cájupi Dio. To bairi noa Jesure caapiɨja nɨcɨbɨgorãre, “Cañuurã ãma,” mani ĩmi Dio. “Caroorije na cátiere Jesu na cɨ cawapayebojaro maca cañuurã ãma,” mani ĩmi Dio.

27 To bairi mani majuuna ĩ tɨgooña ocabɨtiri, “Caroaro cácɨ yɨ ã,” mani ĩ majiqueti majuucõa. “Dio cɨ carotirique caĩrore bairo cáti ocabɨtii aniri caroaɨ yɨ ã,” ĩrica wame quenare mani ĩ majiquẽe.

Ti wamere mani majuuna mani caĩ majiquẽtie to cãnibato quena, “Cañuurã ãma,” mani ĩ tɨjɨmi Dio, Jesure mani caapiɨja nɨcɨbɨgoro. 28 “Dio cɨ carotirijere ána popiye jã áa,” mani caĩrije to cãnibato quena, “Caroaro cána ãma,” mani ĩ tɨjɨquẽcɨmi Dio. Jesure cɨ mani caapiɨja nɨcɨbɨgorije macare tɨjɨɨ, “Caroarã ãma,” mani ĩ tɨjɨɨmi Dio.

29 Judío maja jetore na canetoo catioɨ me ãmi Dio. Judío maja, judío maja mee quenare na canetoo catioɨ ãmi. 30 To bairi jĩcaɨna camajare canetoo catioɨ aniri to cãnacã majare canetoo catioɨ ãmi Dio. To bairi nii caboɨna judío majocɨ Jesure cɨ caapiɨja nɨcɨbɨgoata, “Cañuɨ ãmi,” cɨ ĩ tɨjɨmi Dio. To bairona nii caboɨna judío majocɨ mee quenare Jesure cɨ caapiɨja nɨcɨbɨgoata, “Cañuɨ ãmi,” cɨ ĩ tɨjɨmi Dio. 31 To bairi Dio Moisépɨre cɨ carotiriquere cajana rerã mee mani ã Jesure apiɨja nɨcɨbɨgorã. Jesure apiɨja nɨcɨbɨgorã Dio cɨ carotirica wamerena cána mani ã. Dio Moisépɨre cɨ carotiriquere cáti peo majiquẽna mani cãnibato quena, “Cañuurã ãma,” mani ĩ tɨjɨmi Dio, Jesure mani caapiɨja nɨcɨbɨgoata.

4

El ejemplo de Abraham

1 Abraham mani judío maja ñicɨre Dio cɨ̃re cɨ cátibojariquere mɨjaare yɨ buiopa. 2 Abraham caroa cɨ cátiere tɨjɨ cõoñari, “Cañuɨ, caroorije mácɨ ãmi Abraham,” cɨ ĩ tɨjɨquetacɨmi Dio cañuɨ cɨ cãnibato quena. To bairo cɨ caĩ tɨjɨata Abraham maca, “Yɨ majuuna caroa yɨ cátie wapa caroaro yɨre áami Dio,” cɨ caĩrije aniboricaro. To bairi Dio cɨ catɨjɨro cariape, “Caroaro cácɨ, caroorije mácɨ yɨ ã,” ĩ majiquetacɨmi Abraham. 3 Ocõo bairo ĩ Dio Wadarique: “Abraham Diore caroaro caapi nɨcɨbɨgoyupɨ. To bairi, ‘Caroaro cácɨ ãmi Abraham,’ cɨ caĩ tɨjɨyupɨ Dio,” ĩ ucarique ã. 4-5 Ocõo bairo maca mɨjaare yɨ buio majiopa: Jĩcaɨ capaabojaɨre cɨ ɨpaɨ,

cũre capaa rotii cu wapayei cawatoana cu jooquẽcumi. Cariape cu capaa wapatarije macare cu joumi. Mani cawapatarije me ã Dio, "Caroarã ãma," manire cu caĩ tujurijea. Caroaro mani cátaje wapa meere to bairo mani ĩmi. Cũre mani caapiuja nucubugorije macare tujuri, "Caroarã ãma," manire ĩ tujumi Dio. Cũre mani caapiuja nucubugoro tujuri, "Caroarã ãma," manire ĩ tujumi Dio. "Cañuurije yu cátiere tujuri, 'Cañuu ãmi,' yure cu ĩ tujuato Dio," mani caĩquẽtie to cãnibato quena, "Cañuurã ãma," mani ĩ tujumi Dio, cũre mani caapiuja nucubugoata. 6 To bairona caĩ ucayupi Upau David tirumupu macacu: Dio camaja na cáti wamere tuju tugooñaquẽcuna, "Caroarã ãma," cu caĩ tujurã macare wariñuuriquere na joogumi Dio. Ocõo bairo caĩ ucayupi Upau David ãnacu:

7 Noa Diore cu na cabai netooriquere, caroorije na cátajere Dio
na cu camajiriobojaro bero caroaro wariñuugarãma.
8 Noa caroorije na cátajere Dio tugooñaquẽcuna, "Cañuurã
ãma, na yu popiyeyequetigu," Dio cu caĩrã caroaro
wariñuugarãma, caĩ ucayupi Upau David ãnacu.

9 To bairi, "Judío maja, circuncisión cána jetore caroorije na cátiere na yu majiriobojagu," ĩquẽemi Dio. Judío maja mee quenare, circuncisión cátiquẽna na cãnibato quena caroorije na cátajere na majiriobojami Dio. Abraham cu cabairiquere tugooñaña tunu. Diore cu caapiuja nucubugoro tujuri, "Caroaro cácu ãmi Abraham," cu caĩ tujuyupu Dio. 10 Ti wamere Abrahãre cu caĩñupu Dio circuncisión cátiquẽcu Abraham cu cãnopuna mai. 11 To bairi Abraham circuncisión cátiquẽcu ãcupu Diore caapiuja nucubugo jugoyupu. To bairo Diore cu caapiuja nucubugoro bero Dio circuncisión cáti rotiyupu, "Yu yau, cañuu yu caĩ tujuu ãmi," ĩi. To bairi Abraham circuncisión cu cátiparo jugoye mere, "Cañuu ãmi Abraham," Dio cu caĩ tujuyupu. Noa to bairona Diore cu caapiuja nucubugorãre, "Caroarã ãma," na ĩ tujumi Dio. Abrahãre, "Cañuu ãmi," cũre cu caĩ tujuricarore bairona na ĩ tujumi Dio judío maja cãniquẽnare, circuncisión cátiquẽna na cãnibato quena. To bairi Abraham pãramerãre bairona ãnaa baima cũre bairona Diore caapiujarã aniri. 12 To bairona judío maja circuncisión cána na quena Abraham pãramerã ãma Diore na caapiuja nucubugoata. Mani ñicu Abraham circuncisión cátiquẽcu ãcupuna Diore cu caapiuja nucubugoricarore bairona cãna ãma. Na quena Diore na caapiuja nucubugoata Abraham pãramerãna ãma.

La promesa se cumple por medio de la fe

13 Tirumupure Abrahãre ocõo bairo cu caĩ cũñupi Dio: "Ati yepare mure, mu pãramerã quenare mujaare yu joogu." Diore cu caapiuja nucubugou cu cãno maca to bairo cu caĩ cũñupi

Dio Abrahãre. Dio cu carotiriquere cu cátie wapa mee cu caĩ cũñupi Dio. 14 "Dio Moisépure cu carotiriquere caroaro cána mani cãno maca mani quenare Dio Abrahãre cu caĩ cũricarore bairona mani joogumi," ĩ tugooñabanama jĩcaarã Diore api nucubugoquetibana quena. To bairo me ã na caĩ tugooñarije. Dio cu carotiriquere cáti peorã jetore Dio Abrahãre cu caĩ cũrica wame unore cu cajoata jocarãna Jesu ye quetire mani api nucubugoboricarã. To bairi Dio cu caĩ cũrique caĩtorijere bairona aniboricaro Jesu ye queti. 15 Dio Moisépure cu carotiriquere mani áti peo majiqueti majuucõa. To bairi Dio cu carotiriquere camaja na cátiquẽtie wapa na popiyeyegumi Dio. Cu carotirique camamata tiere cu carotiriquere cabai netoorã maniborãma.

16 To bairi cũre caapiuja nucubugorã jetore Abrahãre cu caĩrica wame unore wariñuuriquere na joogumi Dio, na mai tujuri. Judío majare Moisé cu cáti rotirique cána quenare, tiere cátiquẽna quenare wariñuuriquere na joogumi Dio Abrahãre bairona Diore caapiuja nucubugorã na cãmata. Cu ãnacure bairona Diore caapiuja nucubugorã mani cãnicõamata, "Abraham pãramerã majuuna ãma," mani ĩ tujumi Dio. 17 Dio Abrahãre cu caĩ buioricarore bairona ĩ ucarique ã Dio Wadarique cãniepu: "Capãarã maja ñicure mu yu cũ," ĩ ucarique ã Abrahãre Dio cũre cu caĩ cũrique. To bairo Abrahãre Dio cũre cu caĩ cũrica wamere cu caapi nucubugoro maca mani ñicu cãnipaure cu cacũñupi Dio Abrahãre, Diore caapi nucubugorã ñicure. Dio maca ãmi cabai yajiricarãre catunu catio majii. Camanibataje quenare to cãno áti majimi. To bairi, "Seeto camajii aniri cu caĩrore bairona átigumi Dio," cu caĩ nucubugoyupu Abraham Diore.

18 "Mu pãramerã capãarã majuu anigarãma," Abrahãre Dio cu caĩri paure Abraham capunaa mácu cãñupu mai. Capunaa mácu anibacu quena, "Dio yure cu caĩ cũri wamere bairona baigaro," caĩ tugooñañupu Abraham.

19 To bairo tugooñari cien cãnacã cuma cacugou anibacu quena, cu numo Sara quena seeto majuu cabucuo, capunaa máco co cãnibato quena, "Capunaa mana jã anicõagarã," caĩquẽjupi. "Dio cu cabuiori wame cariape baigaro," ĩ tugooñari Diore caapiuja nucubugo janaquẽjupu Abraham. 20-21 "Yure cu caĩ cũrica wamere átiquẽcumi Dio," caĩ tugooñaquẽjupu Abraham. "Yure cu caĩ cũrica wame yu átiboja majiimi Dio, camaji netou aniri," ĩ tugooñau netobujaro Diore caapiuja nucubugoyupu. 22 To bairo caroaro Diore cu caapiuja nucubugoro tujuu, "Cañuu, caroaro cácu ãmi Abraham," cu caĩ tujuyupu Dio. To bairona ĩ ucarique ã Dio Wadarique cãni pũuropu.

23 Abraham jeto meere ĩ uca buio majiorique cãñupa ti
wame. 24 Mani quenare ati wamere mani camajiparore bairo
ĩ ucarique cãñupa. To bairi mani quena Diore mani caapi
nʉcʉbʉgoro, “Cañuurã ãma naa,” mani ĩ tʉjʉgʉmi Dio mani
quenare. Diona ãmi mani ʉpaʉ Jesure catunu catiricʉ, cabai
yajiricʉ cʉ cãnibato quena. 25 Jesu maca caroorije mani cátie
wapa mani cabai yajibojayupi. Cʉ cabai yajiro bero cʉ catunu
catioyupi Dio Jesure. Jesure cʉ catunu catiorique jʉgori,
“Cañuurã ãma,” mani ĩ tʉjʉ majimi Dio manire.

5

El resultado de ser aceptados como justos

1 Caroorije mani cátiere Jesucristo manire cʉ cawapayebo-
jaro maca, “Caroarã ãma,” mani ĩ tʉjʉmi Dio. To bairo cʉ caĩ
tʉjʉrã aniri caroaro mani ã Dio mena. 2 To bairi Jesure mani
caapiʉja nʉcʉbʉgoro tʉjʉʉ Dio maca mani mai tʉjʉmi. Mani
mai tʉjʉri cʉ yarã majuu caroaro cʉ mena macana manire
cacũñupi. To bairi caroaro cʉ mena cãna aniri cʉ mena to
cãnacã rʉmʉ caroaro mani cãnicõa aninucupere mani tʉgooña
wariñuu. 3 To bairi capopiye tamʉorã anibana quena mani
tʉgooña wariñuu. Ñuuquẽtie tamʉoriquere canʉcarã mani
cãmata netobʉjaro Diore apiʉja nʉcʉbʉgori, caroaro Dio yere
tʉgooñarã mani bai. 4 To bairo caroaro canʉcarã mani cãno
tʉjʉʉ Dio, “Caroaro cána mʉja ã,” manire ĩimi. To bairo manire
cʉ caĩro caroaro manire cʉ cátibojapere mani tʉgooña wariñuu.
5 “Jocarã mee, manire átibojagʉmi Dio,” mani ĩ tʉgooña maji.
Dio cajooyupi cʉ Espíritu Santore mani mena cãcʉre. To bairi
cʉ Espíritu Santo mani mena cʉ cãno mani maji seeto Dio
manire cʉ camairijere. To bairo caroaro manire cʉ camair-
ijere majiri, “Jocʉ mee ĩimi Dio, caroaro mani átibojagʉmi,”
mani ĩ maji yua.

6 Dope bairo mani majuuna caroarã mani cãni majiquẽtore
tʉjʉri caejayupi Cristo, manire bai yajibojaʉ acú. Mani cabai
yajibojayupi cũre cabooquetana mani cãnibato quena. 7 Jĩcaʉ
camajocʉ cʉ yaʉ cabai yajiboʉre cʉ maii, “Yʉ mácana mʉ yʉ
bai yajibojagʉ,” ĩi cũre cʉ cabai yajibojarique buiorica wame
maa. To bairo to cãnibato quena jĩcaʉ cabai yajiboʉ caroaʉ
majuu cʉ cãmata apeĩ cʉ bai yajibojaboʉmi baii pʉa. 8 Cristo
maca caroorije cána mani cãnibato quena mani cabai yajibo-
jayupi. To bairi, “Seeto mani maimi Dio,” mani ĩ maji cʉ Macʉ
manire cʉ cabai yajiboja rotiriquere tʉgooña majiri. 9 Cristo
manire cʉ carií re yajibojaro maca, “Caroarã ãma,” mani ĩ
tʉjʉmi Dio. To bairo manire ĩ tʉjʉri mani popiyeyequetigʉmi
caroorã ya paʉpʉre. 10 Diore cabooquẽna, cʉ wapanare bairo
cãna mani cãnibato quena mani cabai yajibojayupi cʉ Macʉ

Jesucristo. Caroaro Dio mena, Dio yarã mani cãniparore bairo cabai yajiyupi Cristo. To bairo manire cʉ cabai yajibojarique jʉgori Dio mena caroaro cãna mani ã. Cʉ yarã majuu mani ã. To bairi Cristo bai yajicõari bero catunu catiyupi ĩrã, “Manire popiyeyequetigʉmi Dio,” caroaro mani ĩ maji. 11 To bairi seeto majuu mani tʉgooña wariñuu caroaro Dio mena mani cãniere. Mani Ʉpaʉ Jesucristo jʉgori caroaro Dio mena mani ã.

Adán y Cristo

12 Adán caroorije cʉ cátaje jʉgori ati yepa macana camaja caroorije na cátigarije cãni jʉgoyupa. To bairi bai yajirique quena cãni jʉgoyupa. To bairi mani camaja nipetirã caroorije cána aniri cabai yajiparã mani ã. 13 Dio cʉ carotirique Moisépʉre cʉ cacũparo jʉgoye macanapʉ na quena to bairona caroorije cána cãñuparã. Dio cʉ carotipere cacũquẽjupi mai. “To bairi yʉ carotirique caapiʉjaquẽna ãma,” caĩquẽjupi Dio mai caroorije cána na cãnibato quena. 14 To bairona caroorije cána cãñuparã ti yʉtea macana. Adán bero Moisé jʉgoye macá yʉtea macana quena to bairona caroorije cána cãñuparã. Dio Adãre cʉ carotirica wamere Adán cũre cʉ cabai netoorica wame unore bairo cabai netoorã mee cãñuparã. Dio cʉ carotirique camañupe mai ti yʉteare. To bairi dope bairo, “Yʉ carotipere bai netooma,” na caĩ tʉjʉquẽjupi Dio. Caroorije majuu cána cãñuparã paro. To bairi na nipetirã cabai yajiyuparã. To bairi Adán caroorijere áti jʉgoʉ caroorijere cacũñupi. Nemoona caroorijere cʉ cáti cũro bero cayoato beropʉ cãñupʉ apeĩ maca nemoona cañuurije jetore cácʉ. Cañuurije jetore cácʉ aniri caroa wame macare cacũñupi.

15 Adán caroorije cʉ cacũriquere bairo me ã Cristo caroa wame macare manire cʉ cacũbojarique. Jĩcaʉna Adán caroorijere cacũñupi. To bairo nemoona caroorijere cʉ cacũrije jʉgori camaja nipetirã cabai yajiparã cãñupa. Dio maca manire mai tʉjʉri Jesucristo macare cajooyupi, cañuu netori wame manire átibojaʉ, manire netoo catioʉ. 16 Adán caroorije cʉ cacũriquere bairo me ã Cristo caroa wame manire cʉ cacũbojarique maca. Adán caroorije cʉ cátore tʉjʉʉ, “Camaja nipetirã caroorije na cátie wapa popiye tamʉogarãma,” caĩñupi Dio. To bairo cʉ capopiyeyeparã na cãnibato quena na camaiñupi Dio. Na mairi, Jesucristore cajooyupi, camajare na cʉ bai yajibojaato ĩi. To bairi caroorije mani cátie wapa Cristo manire cʉ cabai yajibojaro maca tiere majiriogʉmi Dio mani ye wapare. To bairo ácʉ, “Cañuurã ãma,” mani ĩ tʉjʉgʉmi Dio, pairo caroorije cána mani cãnibato quena. 17 To bairi jĩcaʉ Adán nemoona caroorije cʉ cáto mani camaja nipetirã cabai yajiparã mani ã. To bairo mani cãnibato quena Dio maca caroaro mani mai tʉjʉmi. Mani mai tʉjʉri caroorije

mani cátiere majirio majimi Dio, Jesucristo jĩcaʉna manire cʉ cabai yajibojarique jʉgori. Caroorije mani cátiere majiriori, "Cañuurã ãma," mani ĩ tʉjʉgʉmi Dio. To bairi noa una nare cʉ camairijere caboorã caroa wariñuurique mena anicõa anigarãma Jesucristo mena. "Caroorije na cátiere na yʉ majiriobojagʉ," cʉ caĩriquere caapi nʉcʉbʉgorãre to bairona caroa cãnicõa aninucupere na joogʉmi Dio.

18 Jĩcaʉ Adán caroorije cʉ cátaje jʉgori camaja nipetirãre Dio na cʉ capopiyeyebope cãñupa caroorije na cátie wapa. Jesu maca caroa wame macare cʉ cátibojarique jʉgori camaja nipetirã noa caboorã, "Caroorije yʉ cátiere yʉ majirioya," Diore ĩ majima. To bairo na caĩro Dio, "Cañuurã ãma, yʉ mena caroaro anicõa anigarãma," na ĩmi Dio. 19 Adãre Dio cʉ̃re cʉ caĩrica wamere cabai netoo nʉcañupʉ Adán maca. To bairo cʉ cabai netoo nʉcaro camaja nipetirã caroorije cána cãni jʉgóyupa. Jesu maca Dio cʉ̃re cʉ caĩrica wamere caapiʉjayupi. To bairo cʉ caapiʉjaro camaja capãarã, "Cañuurã ãma," Dio cʉ caĩ tʉjʉrã ãma.

20 Moisépʉre cacũñupi Dio cʉ carotiriquere. Camaja nipetirã tiere tʉjʉ majiri, "Caroorã jã ã," na majuuna na ĩ tʉjʉ majiato ĩi cacũñupi Dio. To bairi camaja na majuuna caroorije na cátiere na camajiata netobʉjaro majigarãma nare Dio cʉ camai tʉjʉrijere. 21 To bairi mani camaja nipetirã caroorije cána aniri cabai yajiparã mani ã. Dio maca mani mai tʉjʉri mani Ʉpaʉ Jesucristore cajooyupi, "Cañuurã ãma," manire cʉ caĩ tʉjʉparore bairo. To bairo cʉ caĩ tʉjʉrã aniri cʉ mena mani anicõa anigarã yua.

6

Muertos respecto al pecado pero vivos en Cristo

1 "Caroorije cána mani cãnibato quena Dio mani mai tʉjʉmi," ĩrica wame caroaro mʉjaare yʉ ĩ buio. To bairi, "Caroorije mani áti anicõato," ĩ tʉgooñaqueticõaña. "Netobʉjaro mani mai tʉjʉgʉmi Dio caroorije netobʉjaro mani cápata," ĩ tʉgooñaqueticõaña. 2 Caroorije cáticõa aniparã mee mani ã, Cristo manire cʉ cabai yajibojaro maca. Jĩcaʉ ũcʉ cabai yajiricʉ ñeere áti majiquẽemi. To bairo cʉ cáti majiquẽtore bairona caroorijere cátiquetipe ã mani quenare. 3 Mani cabautisa rotiwʉ, aperã, "Jesucristo yarã ãma," manire na caĩ tʉjʉ majiparore bairo. Caroorije mani cátie wapa manire cabai yajibojayupi Jesu. To bairo cʉ cabai yajibojaricarã aniri cʉ̃re bairona mere cabai yajiricarãre bairona ãnaa mani bai. Bautisa rotirã, "Jãana jã cabai yajiwʉ," caĩrãre bairona ãnaa mani bai. 4 To bairi bautisa rotirã, Jesu rupaʉ ãnatore na cayaa rocaricarore bairona caroorije mani cáti ãnajere cáti rericarã

mani ã. Tiere cáti rericarã aniri caroorijere cáti janarã mani ã. Mani Pacʉ Dio caroaro cʉ cáti majirije mena Cristo cabai yajiricʉre cʉ catunu catioyupi Dio. To bairona Dio caroaro cʉ cáti tutuarije mena mani quena caroaro mani cátiparore bairo manire átinemogʉmi Dio.

5 Cristo yarã mani cãmata, “Jãana jã cabai yajiwʉ,” caĩrãre bairo mani bai, cʉ cabai yajibojaricarã aniri. To bairi mani quena cʉ catunu catirore bairona tunu catí tʉgooñarãre bairona mani bai. 6 Cristo yucʉ tẽorica pãipʉ cʉ̃re papua jĩarã manirena cãni jʉgorica yeri cañuuqueti yerirena ánare bairo ána cájupa. To bairona carotiyupi Dio caroorije mani cáti ʉjáaquetiparore bairo ĩi. 7 Jĩcaʉ cabai yajiricʉpʉna caroorijere áti majiquẽemi. 8 To bairi Cristo manire cʉ cabai yajibojaro ĩrã mani quena mere cabai yajiricarãre bairona cãna mani ã. To bairi Jesu bai yajiri bero catunu catiricʉ cʉ cãno maca, “Cʉ mena caroaro cacati aniparã mani ã,” mani ĩ maji. 9 Ocõo bairo quenare mani ĩ maji: Cristo bai yajiri bero, tunu catí, bai yaji nemoquetigʉmi. Catunu catiricʉ aniri cabai yajinemopaʉ me ãmi. 10 Jĩcanina cabai yajiyupi. To bairo baii manire cawapayeboja re peocõañupi caroorije mani cátiere. To bairi tunu catiipʉ Dio cʉ caboorijere cácʉ ãmi yua. 11 To bairi, Jesucristo cʉ cabairicarore bairona bairãna mani bai ĩrã, ocõo bairo ĩ tʉgooñaña mʉjaa: “Jesucristo manire cʉ cabai yajibojaricarã aniri mani majuuna mere cabai yajiricarã cãnare bairona mani bai cãni jʉgorique cañuuqueti yericʉtaje. To bairi cabai yajiricʉ cʉ cáti majiquẽtore bairona mani quena caroorijere cáti ʉjáaquetiparã mani ã. To bairi catiipʉ Dio cʉ caboorije macare cátiparã mani ã, Jesucristo yarã aniri,” ĩ tʉgooñaña mʉjaa.

12 To bairi yucʉacã cabai yajipa rupaʉricʉna ãnapʉ caroorije cáticõa aninucurã aniqueticõaña. To bairi caroorije mʉja cátigabatiere átiquẽja. 13 Caroorije cáticõa anigarã aniqueticõaña. Diore cabooquẽna na cayajiri paʉpʉ mʉja cáaábopere Dio cʉ canetooricarã mʉja ã. To bairi Dio cʉ caboorije jetore cáticõa aninucurã ãña. Cacatiri rupaʉ mena catirãpʉ to bairo jeto cañuurije áti anicõaña. 14 Moisépʉre Dio cʉ carotiriquere cʉ cacũrique mʉjaare carotipa wame me ã. Dio maca mʉjaare camai tʉjʉʉ aniri mʉjaare carotii ãmi. To bairo cʉ camai tʉjʉrijere catʉgooñarã aniri caroorijere cáticõa aninucurã mʉja aniquetigarã yua.

Un ejemplo tomado de la esclavitud

15 To bairi Moisépʉre Dio cʉ carotiriquere catʉgooñarã mee mani ã. Dio manire cʉ camai tʉjʉrije macare catʉgooñarã mani ã. To bairi, “Baiyupa tʉgooña uwiricaro mano caroorije mani áticõa aninucurã,” caĩ tʉgooñaquetipe ã manire. 16 Nii

caboʉre cʉ cáti rotirijere átigarã, “Mʉ paabojari maja jã anigarã,” cʉ mʉja caĩro mʉja ʉpaʉ anicõagʉmi. Cʉ caboorijere cána mʉja anigarã. To bairi, “Caroorije cána mani anicõato,” mʉja caĩata quena, “Tie caroorije yʉre carotiro to anicõato,” caĩrãre bairo mʉja aniborã. To bairi caroorijere mʉja áti jana majiquetiborã. To bairi Diore cabooquẽna na cayajiri paʉpʉ cáaáparã mʉja aniborã. Dio macare mʉja caapi nʉcʉbʉgoata, “Caroarã ãma, yʉ yarã ãma,” mʉja ĩgʉmi. Mere ti wamere mʉja maji. 17-18 Tirʉmʉpʉ caroorije cáticõa ãna mʉja cãnibajupa. Caroorije mʉjaare to cáti rotirore bairona cána mʉja cãñupa. Cabero caroa quetire aperã mʉjaare na cabuiorijere caroaro mʉja caapi nʉcʉbʉgoyupa. To bairi yucʉacã caroorijere cána mee mʉja ã. Caroa macare Dio cʉ caboorijere cána mʉja ã. To bairo mʉja cãniere tʉgooñari, “Ñuu majuucõa na mʉ cátie,” Diore cʉ yʉ ĩ wariñuu. 19 Caroaro mʉja caapi majiparore bairo mʉjaare yʉ ĩ buio majio ati wamere paabojari majocʉ cʉ caʉpaʉ cʉtiere. Tirʉmʉpʉre, “Caroorije cána mani anicõato,” mʉja caĩñupa caroorije jetore áti ãnapʉ. Yucʉra, “Cañuurije macare cána mani anigarã,” ĩña mʉjaa, cañuurã, Dio yarã, cʉ caboorije macare cána anigarã.

20 Tirʉmʉpʉ caroorije jetore cátigarã aniri caroa macare mʉja cáti majiquẽjupa. 21 Tirʉmʉpʉ caroorije cána ãnapʉ ñe unie caroa wariñuuriquere mʉja bʉgaquetana. Yucʉacã caroorije tirʉmʉpʉ mʉja cátibatajere tʉgooñarã mʉja bobo tʉgooñanucu. To bairo mʉja cáticõa ãnato bero to cãmata Diore cabooquẽna na cabai yajiri paʉpʉ mʉja aáborã. 22 To bairi caroorije Sataná cʉ cáti rotirijere cáti majiparã mee mani ã, tiere Cristo maca manire cʉ cawapaye rebojaro. Dio cʉ caboorije jeto cátiparã mʉja ã yucʉra. To bairi cʉ caboorije cána aniri cañuurije majuure mʉja bʉganucu: “Cañuurã ãma,” mʉjaare cʉ caĩrijere, cʉ mena to cãnacã rʉmʉ cacaticõa aninucupere mʉja bʉga. 23 Caroorije átaje maca yajirique jeto wapa joo. To bairo to cãnibato quena mani Ʉpaʉ Jesucristore mani caapi nʉcʉbʉgoata Dio maca to cãnacã rʉmʉ cacaticõa aninucupere manire joogʉmi wapa manona.

7

Un ejemplo tomado del matrimonio

1 Yʉ yarã, Moisépʉre Dio cʉ carotiriquere camajirã mʉja ã. Noo cãcʉ cʉ cacatiri rʉmʉ cõo tiere cátipaʉ ãmi. Cʉ cabai yajiro bero dope bairo cʉre áti roti majiña mano tie. Mere mʉja maji. 2 Ocõo bairo ĩ Dio cʉ carotirique: Jĩcao cãromio co manapʉ cʉ cacatiro cõo cʉ mena jeto co ãmaro. Co manapʉ cʉ cabai yajiata Dio cʉ carotiriquere cabai netoo me ãmo apeĩ macare tunu co camanapʉ cʉpata. 3 To bairi co manapʉ cʉ cacatirona

apeĩ mena co cãmata cáti epeo anibomo. Cʉ cabai yajiro bero maca apeĩ macare co camanapʉ cʉpata Dio cʉ carotiriquere cabai netoo aniquetibomo. Camanapʉ bai yaji weorico aniri cáti epeo me ãmo apeĩ co camanapʉ cʉpata tunu.

4 To bairona ã, yʉ yarã, Dio cʉ carotiriquere mani cabairije. Cristo manire cʉ cabai yajibojaro manina cabai yajiricarãre bairona mani ã. To bairi, “Tie Moisépʉre Dio cʉ carotirique manire carotipa wame me ã yucʉra,” mani ĩ maji. “Dio cʉ carotiriquere cána mani cãno cʉ mena mani cãnicõa aninucupere mani joogʉmi Dio,” ĩrica wame mani ĩquẽe yucʉra. Jesu cʉ cabai yajibojaricarã aniri cʉ yarã majuu mani ã yua. Bai yajibacʉ quena catunu catiyupi Jesucristo. To bairi Jesu catunu catiricʉ yarã aniri Dio cʉ caboorijere cátiparã mani ã yucʉra. 5 Cajʉgoyepʉ mani majuuna mani caboorije cáti ãna ãnapʉ Dio cʉ carotiriquere mani cátigaquetinucuwʉ. To bairi Dio cʉ carotiriquere api majirãpʉ caroorije majuu mani cátiga aninucurijere mani camajiwʉ. To bairi Dio cʉ carotiriquere átiquetibana caroorije netobʉjaro cátigarã mani cãmʉ. To bairo mani cãnaje wapa caroorã na ya paʉpʉ cayajiparã mani cãnibajupa. 6 Yucʉra Moisépʉre Dio cʉ carotiriquere catʉgooñaparã mee mani ã. Tie mani cáti ocabʉtiquẽtie wapana manire cabai yajibojayupi Jesu. To bairi cʉ cabai yajibojaricarã aniri manina cabai yajiricarãre bairona cabairã mani ã. To bairi Moisépʉre Dio cʉ carotirique manire carotipa wame me ã yucʉra. “Tiere cãno cõo yʉ átigʉ, cañuʉ anigʉ,” mani ĩ majiquẽe. Yucʉra Dio Espíritu Santo mani mena aniri cawama yericʉna maca mani cãno áami Dio. To bairo cʉ cáto cañuurijere Dio cʉ caboorijere cátiparã mani ã yucʉra.

El pecado que está en mí

7 To bairi, “Moisépʉre Dio cʉ carotirique ñuuquẽe,” caĩ tʉgooñaqueticõape ã manire. Cʉ carotiriquere cacũñupi Dio, “Caroorije ã tie mani cátie,” mani caĩ majiparore bairo ĩi. Cʉ carotirique to camamata, “Tie ã caroorije mani cátie,” mani ĩ majiquetiboricarã. Ocõo bairo carotiyupi Dio Moisépʉre: “Apeĩ cʉ yere tʉjʉ ʉgooqueticõaña.” To bairo cʉ caĩquẽpata, “Apeĩ cʉ cacʉgorije tʉjʉ ʉgoorique caroorije ãno,” yʉ ĩ majiquetiboricʉ. 8 To bairi tie Dio cʉ carotiriquere majii, “Seeto rooro aperã yere caboo tʉjʉʉ yʉ ã,” yʉ caĩ majiwʉ yua. Ti wame Dio cʉ carotiriquere yʉ camajiquẽpata, “Ti wamere caroorije cácʉ yʉ ã,” yʉ ĩ majiquetibericʉ. To bairo majibacʉ quena netobʉjaro aperã yere yʉ catʉjʉ ʉgoowʉ. 9 Dio cʉ carotiriquere caroaro yʉ camajiparo jʉgoye, “Caroaro cácʉ yʉ ã,” yʉ caĩ tʉgooñabapʉ mai. Dio cʉ carotiriquere majiri, “Caroorije macare cácʉ yʉ ãñupa,” yʉ caĩ majiwʉ. Tiere majiri, “Caroorã na cabai yajiri paʉpʉ cáaápaʉ yʉ ã,” yʉ caĩ

tʉgooñarique pai jʉtiritiwʉ yua. 10 Camaja Dio cʉ carotiriquere na caapiʉjaata caroaro majuu aniboricarãma. Yʉa Dio cʉ carotiriquere majiri yʉ catʉgooñarique pai jʉtiritiwʉ, “Tiere áti ocabʉti majiquetibacʉ cayajipaʉ yʉ ã,” ĩ majiri. 11 To bairi jocʉna, “Caroaro cácʉ yʉ ã,” yʉ caĩ tʉgooñabajupa. Dio cʉ carotiriquere majiipʉ, “Tiere cátigaquẽcʉ yʉ ãñupa,” yʉ caĩ majiwʉ, caroorije maca yʉ cátajere majiri. To bairi, “Caroorã na cabai yajiri paʉpʉ cáapaʉ yʉ ã,” yʉ caĩ majiwʉ yua.

12 To bairi Moisépʉre Dio cʉ carotirique caroa macaje jeto ã. Cariape ĩ cʉ carotirica wame. 13 To bairi tie cañuurije to cãnibato quena, “Yʉre cayajiro áa,” caĩ tʉgooñaquetipe ã. Mani majuuna caroorije cátana aniri cabai yajiparã mani ã. Cañuurijere Dio cʉ carotiriquere camajirã aniri dije caroori wamere mani cápata, “Caroorije yʉ áa, Dio cʉ carotiriquere cátiquẽcʉ yʉ ã,” mani ĩ maji. To bairi caroorã mani cãniere majiri, tie wapa mani cayajipe quenare mani maji. To bairi Dio cʉ rotiriquere cacũñupi, “Yʉ carotiri wamere na cátiquẽtie caroorije majuu ã,” na ĩ majiato ĩi.

14 “Diona cʉ carotiriquere Moisépʉre cʉ cacũñupi,” mani ĩ maji. Yʉ maca camajocʉ, caroorije cácʉ yʉ ã. To bairi caroorije jeto yʉ áti aninucu. 15 Caroa yʉ cátigabatiere yʉ átiquetinucu. Yʉ cátigaquẽtie macare yʉ áa. Nope ĩi to bairo yʉ ácʉ, yʉ ĩ majiquẽe. 16 To bairi caroorije átigaquetibacʉ quena caroorije yʉ áa. To bairo átibacʉ, “Dio cʉ carotirique cañuurije majuu ã,” yʉ ĩ maji. 17 To bairi caroorije yʉ cátie yʉ majuuna yʉ cátigarije me ã. Yʉ yeripʉ caroorije cátigarije anicõari caroorije yʉ cáto roque áa tie majuuna. 18 “Yʉa camajocʉ ati yepa macacʉ aniri yʉ yeripʉ caroorije cátigarije jeto anicõa,” yʉ ĩ maji. Caroare átigabacʉ quena yʉ áti ocabʉti majiquẽe. 19 To bairi caroa yʉ cátigabatiere yʉ átiquẽe. Cañuuquẽtie yʉ cátigaquetibatie macare yʉ áa. 20 To bairi caroorije yʉ cátigaquetibatiere ácʉ yʉ majuuna yʉ átiquẽe tiere caroorijere. Yʉ yeripʉ caroorije cátigarije anicõari caroorije yʉ cáto áa tie majuuna.

21 To bairo jeto yʉ bainucu. Yʉ yeripʉ caroorije yʉ cátigarije to bairona anicõa. To bairi cañuurije yʉ cátigarije to cãnibato quena dope bairo áti majiña maa. 22 Yʉ tʉgooñariquepʉre, “Dio cʉ carotirique seeto yʉ átigacʉpʉ,” yʉ ĩnucubapa. 23 To bairo yʉ caĩnucubato quena yʉ yeripʉ caroorije cátigarije anicõari yʉre mata caroa macare yʉ cátibopere. Yʉ catʉgooñarijepʉ caroare átigabacʉ quena yʉ rupaʉ maca caroorijere yʉre áti roti. To bairi caroorijere yʉ áti jana majiquẽe.

24 Caroorije áti jana majiquetibacʉ seeto yʉ tʉgooñarique pai. To bairo caroorije cáti rupaʉre carupaʉcʉcʉ aniri caroorã ya paʉpʉ cáapaʉ yʉ aniboʉ. ¡Aagʉ! Caroorã ya

paʉpʉ cáaábopaʉ yʉ cãnibato quena yucʉra yʉ yeripʉ caroorije cátigarije cãniere yʉre netoobojagʉmi Jesucristo. Cʉna ãmi caroorã ya paʉpʉ yʉ cabai yaji aábopere yʉre canetoobojaʉ. 25 Mani Ʉpaʉ Jesucristona ãmi, yʉre canetoobojaʉ. To bairi Diore, "Ñuu majuucõa," cʉ yʉ ĩ. To bairi yʉ majuuna yʉ catʉgooñarijepʉ seeto Dio cʉ carotirijere yʉ átigacʉpʉ. To bairo baibacʉ quena caroorije cáti rupaʉre carupaʉcʉcʉ aniri caroorije yʉ yeripʉ cátigarijere cácʉ yʉ anicõa.

8

La vida que es por el Espíritu de Dios

1 To bairi, "Caroorã ãma, caroorije na cátie wapa na yʉ popiyeyegʉ," ĩquẽemi Dio cʉ Macʉ Jesucristo yarãre. Cʉ yarã aniri mani majuuna caroorije mani yeripʉ mani cátigarijere áticõa aniquẽe. Dio Espíritu Santo cʉ caboorije macare mani áticõa aninucu. 2 To bairi Jesucristo yaʉ yʉ cãno Dio Espíritu Santo caroa yʉ cáti aniparore bairo maca yʉre áami. To bairo yʉre cʉ cáto caroorijere yʉ áticõa aninucu majiquẽe. To bairi caroorã na cabai yajiro na ya paʉpʉ yʉ aáquetigʉ, to bairo yʉre cʉ cátibojaro maca. 3 Mani majuuna cañuurã mani ani majiquẽe, Moisépʉre Dio cʉ carotiriquere cáti peo majiquẽna aniri. To bairo mani cabairijere tʉjʉri Dio cajooyupi cʉ Macʉre caroorije mani cátiere cawapayebojapaʉre. Cañuurã, cʉ yarã mani cãniparore bairo ĩi cʉ cajooyupi cʉ Macʉre. Mani camaja caroorije cána rupaʉre bairona carupaʉcʉcʉ cãñupi Dio Macʉ Jesu. To bairi manire bai yajibojaʉ, caroorije mani yeripʉ cãniere cawapaye re peocõañupi. 4 To bairo mani cátibojayupi Dio, Espíritu Santo cʉ cáti tutuarije mena cʉ carotirique caĩri wamerena caroare mani cáti ocabʉti majiparore bairo ĩi. To bairi mani majuuna caroorije mani yeripʉ cátigarije mani áticõa aniquẽe. Dio Espíritu Santo cʉ caboorije macare mani áticõa aninucu.

5 Noa na majuuna caroorije na cátigarijere cátinucurã na yeripʉ caroorije na cátiganucurije jetore catʉgooñacõa ãna ãnama. Aperã maca Dio Espíritu Santo cʉ caboorije macare cáticõa ãna Dio Espíritu Santo cʉ cãniere catʉgooñacõa ãna ãnama. 6 Caroaro anigarãma. To bairo quena to cãnacã rʉmʉ Dio mena anicõa aninucugarãma. Aperã maca na majuuna caroorije na cátigarijere catʉgooñarã maca caroorã na cãni paʉpʉ aágarãma bai yajirãpʉ. 7 Na majuuna caroorije na cátigarijere catʉgooñarã Diore cateerã ãma. Dio cʉ carotirijere apigaquẽema. To bairi dope bairo áti majiquẽema cʉ carotirijere. 8 Dio cʉ catʉjʉ wariñuurijere áti majiquẽema, to bairo na majuuna caroorije na cátigarijere catʉgooñarã aniri.

9 Mʉja maca Dio Espíritu Santore cacʉgorã aniri cʉ caboorijere cána mʉja ã. Mʉja majuuna caroorijere mʉja cátigarijere catʉgooñarã mee mʉja ã. Noa Dio Espíritu Santore cacʉgoquẽna maca Cristo yarã me ãma. 10 Mʉja maca cʉ yarã mʉja ã. To bairi mʉjaapʉre ãcʉmi Cristo. To bairi Dio, "Cañuurã ãma," mʉja ĩ tʉjʉʉmi mʉja quenare. To bairo cʉ caĩ tʉjʉrã aniri mʉja yeri to cãnacã rʉmʉ cʉ mena caroaro cãnicõa aniparã mʉja ã, caroorije mʉja cátibata rupaʉ cayajicoatie to cãnibato quena. 11 Cristo cʉ cabai yajiro bero cʉ catunu catioyupi Dio Cristore. To bairi mʉja quenare mʉja rupaʉ to cabai yajibato quena tunu catiogʉmi Dio cʉ Espíritu Santo jʉgori. Mʉja quena Espíritu Santore cacʉgorã mʉja cãno to bairo mʉja átigʉmi Dio.

12 Yʉ yarã, Espíritu Santore cacʉgorã aniri mani majuuna caroorije mani cátiga tʉgooñarijere cáti aniquetiparã mani ã. 13 To bairona cána mani cãmata Diore cabooquẽna na ya paʉpʉ cayajiparã mani aniborã. Mani rupaʉ mena caroorije mani cátigarijere carerã mani ã Espíritu Santo jʉgori. To bairo cʉ jʉgori caroorijere mani cáti janaata to cãnacã rʉmʉ Dio mena caroaro cãnicõa ãna mani anigarã.

14 Noa Espíritu Santore cáti ʉjarã una Dio punaa ãnaa baima. 15 Dio cʉ Espíritu Santo manire joʉ, "Yʉ punaa ãma," mani caĩ cũñupi manire. Paari maja na ʉpaʉre na cauwi tʉgooñarore bairona cʉ̃re cabaiparã meere mani cacũñupi Dio, cʉ Espíritu Santo manire joʉ. Cajʉgoyepʉ Dio cʉ carotiriquere áti peo ocabʉtiquetibana mani cauwiwʉ. Yucʉra mani uwiquẽe, cʉ punaa aniri. To bairi Espíritu Santo mani mena cʉ cãniere tʉgooñarã, cʉ punaa aniri, "Caacʉ," cʉ̃re mani ĩ, Diore jenirã. 16 Dio Espíritu Santo jʉgori mani maji Dio punaa mani cãniere. "To bairi Dio punaana mani ã," mani caĩ tʉgooña majipere mani joomi Dio Espíritu Santo. 17 To bairi Dio Macʉ Cristo caroare cʉ cacʉgorore bairona mani joogʉmi Dio mani quenare. Dio punaana aniri cʉ ye caroare cacʉgoparã mani ã. To bairi Cristo yere ána mani catamʉoata quena, cʉ̃re bairona caroaro majuu cãni wariñuurã mani anigarã.

La gloria que ha de venir

18 Ati rʉmʉri ati yepapʉ ãnaa mani popiye tamʉobʉja. Aperã Jesure mani caapiʉjaro booquẽna mani popiyeyema. Cabero ape rʉmʉpʉ caroaro cãni wariñuurã mani anigarã. To bairi yucʉ mani catamʉorije to cãnibato quena mani tʉgooñaquẽna, cabero mani cãni wariñuu netope macare tʉgooñari. 19 To bairi ti paʉpʉ mani Dio punaa caroaro majuu cãni wariñuurã mani anigarã Dio mena. To bairo cabairi paʉpʉ nipetirije Dio cʉ cáti jeñoorique cawama jeto wajoagaro. Nipetirije

Dio cʉ cátaje, nipetirã cʉ cátana quena seeto caroaro cawajoarã anigarãma. 20 Nemoopʉre Dio caroa cʉ cáti jeñoo jʉgórique cañuurije jeto cãnibajupa. Cañuubataje to cãnibato quena cañuuquẽtie maca to ãmaro ïricʉmi Dio. Tie majuuna cabaiquẽjupa. Adán maca caroorije cʉ cáti jʉgó rooye tuuro, "To cõona yʉ cáti jeñoo jʉgóbataje caboape to anicõato," ïricʉmi Dio. Ape rʉmʉpʉ apeye cawama macare jeñoogʉ, caboa rotiyupi Dio. 21 To bairi atie Dio cʉ cáti jeñoo jʉgorique caboa repe ã. To bairo cabairije to cãnibato quena cabero nipetirije cʉ cajeñooriquere caroa jeto wajoagʉmi. Mani cʉ punaare caroa rupaʉricʉna mani cãniparore bairo manire cʉ cawajoari paʉna to bairona caroa jeto átigʉmi Dio tunu.

22 "Ati ʉmʉrecoo macaje catamʉorije jeto ã," mani ĩ maji. Nipetiro Dio cʉ cáti jeñooricarã, cʉ cajeñoorique catamʉorã, catamʉorije jeto aninucu mai. 23 Mani quena carupaʉcʉna aniri catamʉorã mani aninucu. Catamʉorã anibana quena, "Caberopʉ ani wariñuurique jeto anigaro," mani ĩ maji, Espíritu Santore cacʉgorã aniri. To bairi Dio punaa aniri caroaro cʉ mena to cãnacã rʉmʉ mani cãnicõa anipere mani tʉgooña wariñuunucu. Cawama rupaʉ cariaqueti rupaʉ manire cʉ cajoope quenare mani tʉgooña wariñuunucu. 24 To bairona manire cʉ cacatiopere, cʉ mena caroaro mani cãnipere tʉgooñari Diore mani caapiʉja jʉgówʉ. To bairi, "Caberopʉ cawama rupaʉricʉna caroaro cãni wariñuurã mani anigarã," ïrica wamere apiri tiere manire cʉ cajoopere mani tʉgooña wariñuu yuu. Manire cʉ cajoogari paʉ caejaro to cõona mani yuu janagarã. Jĩcaʉ mere cʉgoʉpʉ to cõona tiere tʉgooña yuu janaʉmi, mere cacʉgoʉ aniri. 25 Mai Dio manire cʉ cajoopere tʉjʉquetibana quena tʉgooña patowãcaquẽnana mani yuu.

26 To bairi Espíritu Santo manire átinemomi, caroaro cáti majiquẽna mani cãno maca. Mani majuuna dope bairo Diore mani jeni nʉcʉbʉgo majiquẽe. Cʉ̃re mani cajenipa wame quenare mani majiquẽe. To bairi caroaro camajiquẽna mani cãno Espíritu Santo maca caroaro tutuaro Diore mani jenibojami. 27 Mani Jesu yarãre manire jenibojami Espíritu Santo Dio cʉ caboorore bairona. To bairo Espíritu Santo manire cʉ cajenibojaro caroaro api majimi Dio, mani yeri catʉgooñarijere catʉjʉ majii aniri.

Más que victoriosos

28 Manire cacũñupi Dio cʉ yarãre, cʉ caboorijere na átinucu anicõato ĩi. To bairo manire cacũricʉ aniri nipetiro mani cabairijere caroaro áami Dio, netobʉjaro cañuurã na ãmaro ĩi. Cʉ̃re camairã mani cãno maca to bairona áami mani cabairijere. Ti wamere caroaro mani maji. 29 Nemoopʉna

cн yarã cãniparãre mani camaji jнgoyeyeyupi Dio. Mani maji jнgoyeyeri cн Macнre bairona cãniparãre mani cacũñupi Dio. To bairi Dio punaare manire cãni jнgoн ãmi Dio Macн Jesu. 30 Cajнgoyepн cн yarã cãniparã cн cacũricarãre mani capiyupi, cũre caapiнjarã mani cãniparore bairo ĩi. To bairi, "Cañuurã ãma," mani caĩ тнjнyupi cũre caapiнjarãre. To bairo mani ĩ тнjнн, "Cũre bairo caroarã, cabero cн тнpн cãni wariñuuparãre mani cacũñupi Dio maca yua."

31 To bairi tie caroa wame majuure majiri ocõo bairo quenare mani ĩ maji: "Dio yarã, cн camai тнjнrã mani cãno aperã noa una manire catнjнteerã mani rooye tuu majiquẽnama." 32 Dio cajooyupi cн Macн jĩcaнrena Jesucristore manire cabai yajibojapaнre. "Cн yн maibнja yн Macнre, to bairi cн yн jooquetigн," caĩquẽjupi Dio. To bairi cн Macнrena cajooricн aniri ape wame quenare mani catнgooñari wame cõona nipetirije caroare mani joogнmi Jesucristo jнgori. 33 To bairi cн cabejericarã mani cãno, "Cañuurã ãma," mani ĩ тнjннmi Dio. To bairo Diona manire cн caĩ тнjнrã mani cãno noa una aperã, "Cañuuquẽna ãma, nare carepe ã," manire ĩ wada pai majiquẽnama. 34 Jesucristo mani ye wapa manire cabai yajibojayupi. Cabai yajiricн anibacн quena tunu catí, Dio тнna ruiimi. Topнna ruiri Diore manire jenibojaн ácнmi. To bairi aperã maca manire, "Caroorã ãma, na ye wapa na capopiyeyepe ã," mani ĩ wada pai majiquẽnama. 35 Noa manire Cristo cн camaiquẽto roque áti majiquẽnama. Mani catamнobato quena, mani catнgooñarique pai uwibato quena, aperã rooro manire na cátibato quena, нgarique camanibato quena, cabopacarã mani cãnibato quena, cauwiorije to cãnibato quena, aperã manire na cajĩagabato quena, "Mani mai janaquẽemi Cristo," mani ĩ maji. 36 Ocõo bairo ĩ ucarique ã Dio Wadariquepн:

Mнre caapiнjarã jã cãno maca aperã mнre cabooquẽna maca jãre jĩaganucuma. Oveja na caĩrã waibнcнrã nuricarãre camaja na cajĩa нgaga тнjн нjarore bairona jãre áama, jãre jĩagarã, ĩ ucarique ã.

37 To bairi to cãnacã wame rooro tamнobana quena Diore apiнja janaquetiri mani nнca ocabнti maji, Jesucristo manire cámáii manire cн cátinemoro maca. 38-39 Seeto mani maimi Dio, Jesucristo yarã mani cãno. To bairi dije Dio manire cн camaiquẽto maca cátipa wame máni majuucõa. "Cariape ã tie," yн ĩ maji. To bairi mani cabai yajiata quena, mani cacatiata quena Dio mani mai janaquetigнmi. Dio тн macana ángel maja quena, wãtia quena, maca нparã quena Dio manire cн camai janaro áti majiquẽema. Yucнacã cabairi wame, caberopн cabaipa wame quena, Dio manire cн camai janaro

cátipa wame maa. Jõ bui macana, ati yepa ẽoro macana quena Diore manire cʉ mai jana roti majiquẽema. Dije majuu Dio cʉ cáti jeñoorique manire cʉ camai janaro cátipa wame máni majuucõa. To bairi mani mai janaqueti majuucõagʉmi Dio yuã.

9

Dios ha escogido a los de Israel

1-3 Yʉ yarã judío maja na cãniere seeto majuu yʉ yeri tʉgooñarique pai. Jesucristore na canʉcʉbʉgoquẽtie wapa na popiyeyegʉmi Dio. To bairi Jesucristore na canʉcʉbʉgopere boʉ yʉ macare Dio cʉ rocacõato yʉ ĩboʉ. To bairi Dio nare cʉ popiyeyequeticõato ĩi na wapayebojaʉre bairo yʉ átigabapa. Cristo mena macacʉ yʉ aniquetiboʉ, na maca Cristo mena macana na anicõato ĩi. Jesucristore caapiʉjaʉ yʉ cãno Espíritu Santo yʉ catʉgooñarijere carotii ãmi. To bairi cariape mʉjaare yʉ ĩ buio yʉ catʉgooñari wamere. 4 Tirʉmʉpʉ macacʉ Jacobo cawamecʉcʉ cabero Israel cawame wajoaricʉ pãramerã jã ã judío maja. Yʉ punaa na ãmaro ĩi na cabejebajupi Dio jã ñicʉ jãare Israel majare. To bairi na mena cãñupi. Na mena ãcʉpʉ caroaro cʉ cãniere na caiñooñupi. Cʉ caĩ cũriquere na buio majiori camajare na cʉ cátibojapere na caĩ buioyupi Dio Israel majare. Cʉ carotiriquere na cacũñupi. Cũre na cáti nʉcʉbʉgopa wii quenare cacʉgoyupa. "Caroaro na yʉ átibojagʉ mʉja pãramerãre," na caĩ buioyupi Dio. 5 Jã judío maja Jacobo punaa nemoo cãni jʉgoricarã doce cãnacãʉna na pãramerã jã ã. Cristo quena ti poa macacʉna cabuiayupi camajocʉ anigʉ. Cristo ãmi Diona ati ʉmʉrecoo nipetirijere caroti netoʉ. To bairi cũre mani áti nʉcʉbʉgocõa aninucugarã. Amén.

6 Dio judío majare caroa macajere na cʉ cátibojabato quena capãarã cʉ áti nʉcʉbʉgoquẽema. Na canʉcʉbʉgoquẽto, "Judío majare caroaro na yʉ átibojagʉ," Dio nare cʉ caĩbataje baiquetigaro ĩi mee yʉ ĩ. Ocõo bairo maca ã: Jĩcaarã jeto judío maja Dio punaa majuu ãma. "Israel pãramerã aniri nipetirã Dio yarã majuu ãma," ĩrica wame maa. 7 To bairona, "Abraham pãramerã aniri cʉ ãnacʉre bairona Dio yarã ãma nipetirã," ĩrica wame maa. Ocõo bairo caĩñupi Dio Abrahãre: "Isaá pãramerã cãni bui pearã jeto, 'Yʉ pãramerã majuu ãma,' mʉ caĩrã anigarãma." 8 Ocõo bairo ĩgaro ĩi: "Abraham ya poa macana cabui pea ʉjarã na cãno maca yʉ punaa ãma," na ĩ tʉjʉquẽemi Dio. Dio, "Caroaro camajare na yʉ átibojagʉ," cʉ caĩ cũriquere caapi nʉcʉbʉgorã maca Dio punaa majuu ãma naa. 9 Ocõo bairo caĩñupi Dio Abrahãre: " 'To cõopʉ yʉ atígʉ,' yʉ caĩri paʉ caejaro yʉ atígʉ. To cõopʉ yʉ cáató mʉ nʉmo Sara macʉ

cʉtigomo." To bairona caĩ cũñupi Dio Abrahãre cʉ macʉ Isaá cʉ cabuiapere yua.

10 Cabero jã ñicʉ Isaá nʉmo Rebeca jĩcanina punaa cʉtio pʉgarã cacʉgoyupo. Jĩcaʉ punaa, Isaá punaa jeto cãñuparã. 11-13 Na cabuiaparo jʉgoyepʉna caroaro o rooro na cátiquetibato quena Dio cabeje jʉgoyeyeyupʉ jĩcaʉre. Cʉ beje jʉgoyeyei, ocõo bairo na paco Rebecare co caĩñupʉ Dio: "Cajʉgocʉ maca cʉ baire capaabojaʉ anigʉmi." Cʉ caboorore bairona cabejei aniri to bairona caĩñupi Dio na paco Rebecare. To bairi camaja mani cátiere tʉjʉ cõoñaquẽcʉna noa cʉ caboorãre mani beje cũʉmi Dio cʉ yarã cãniparãre. Atie Dio ye queti ucarica pũuropʉ to caĩrore bairona ã: "Jacobore cʉ yʉ mai netowʉ. Esaú macare cʉ yʉ maiquẽpʉ," caĩñupi Dio. To bairi Dio cʉ caboorore bairo na cabejeyupi, na cátaje wapa meere.

14 To roquere, "Dio na cátiboriquere tʉjʉ cõoñaquetibacʉ quena jĩcaʉre cʉ mai netori cariape átiquẽemi Dio," ĩ tʉgooñaqueticõaña. 15 Cajʉgoyepʉ Moisé tirʉmʉpʉ macacʉre: "Noa yʉ caboorã jetore na yʉ bopaca tʉjʉgʉ," cʉ caĩñupi Dio. 16 To bairi Dio cʉ majuuna manire cʉ cabopaca tʉjʉro caroaro áami manire. Caroaro manire cʉ cátibojapere mani cabooro o caroaro mani majuuna mani cáti tutuarije wapa mee manire átibojami. 17 To bairi Dio cʉ majuuna cʉ cabooro cájupi Ejipto macana ʉpaʉre tirʉmʉpʉ macacʉ Faraõ cawamecʉcʉre. Ocõo bairo ĩ ucarique ã Faraõ cawamecʉcʉre Dio ye queti ucarica pũuropʉ: "Mʉre ʉpaʉ yʉ cajõowʉ, mʉ jʉgori yʉ catutuarijere yʉ áti iñoogʉ ĩi. Ati yepa macana nipetirã yʉ ye queti na majiato ĩi, ʉpaʉre mʉ yʉ cajõowʉ," ĩ ucarique ã Faraõ cʉ cãnajere. 18 To bairi Dio noa cʉ camai tʉjʉgarãre na mai tʉjʉʉmi. Cũre canʉcʉbʉgogateerã quenare cũre na cabai netoo nʉcaro na áami. Cʉ cabooro na átinucumi camajare.

19 To bairo caĩrije apirã ocõo bairo mʉja ĩ tʉgooñaborã: "Dio cʉ majuuna cʉ cabooro mani yerire cácʉ aniri, 'Rooro áama, cabai buicʉna ãma,' manire cʉ caĩquetipe anibapa. Mani yeripʉre cʉ cátigari wamere mani majuuna mani mata majiquẽe. Mani cãnipere mani camata majiquẽto maca, 'Cabai buicʉna ãma,' manire cʉ caĩquetipe anibapa," mʉja ĩ tʉgooñaborã. 20 To bairo me ã. Cawatoa cãna anibana quena cãni majuʉre Diorena, "Cariape mʉ átiquẽe," cũre mʉja ĩ tuti majiqueti majuucõa Diore. Jotʉ caweore, "To bairi jotʉ yʉ wequeticõaña," ĩ tuti majiquẽto jotʉ quena. 21 Ríi weri majoco noo co cabooro jeto we majimo. Jĩca bʉrʉarena noo jĩca rʉ cawatoa cãnipa rʉ co cabooro co cacʉgopa rʉ we majimo. Ti bʉrʉarena ape rʉ caroa rʉ boje rʉmʉ cãno co cacʉgopa rʉ quenare co cabooro we majimo. Co cabooro co cátore bairona manire áami Dio quena cʉ caboorijere.

22 To bairi Dio cʉ catutuarijere iñoʉ camajare na cʉ capopiyeyepere capopiyeyegaquẽjupʉ rooro na cátibato quena. Nemoona cariape na popiyeyeboricʉmi Dio. 23 To bairona na canʉcañupʉ Dio, camajare na yʉ catʉjʉ bopacarijere na majiato ĩi. Tirʉmʉpʉ mani cabejeyupi Dio cʉ catutuarijere na cʉ caiñooparãre, caroaro cʉ cátibojaparãre. 24 To bairi manire bejei jĩcaarã judío majare jã cabejeyupi. Aperã judío maja cãniquẽnare jĩcaarãre cabejeyupi mʉja quenare. 25 Judío maja cãniquẽna jĩcaarãre Dio na cʉ cabejepere Dio ye quetire ocõo bairo caĩ ucayupi Osea cawamecʉcʉ tirʉmʉpʉ macacʉ cãniñaricʉ:

Yʉ yarã cãniquetana macare, "Yʉ yarã," na yʉ ĩgʉ. Yʉ camaiquetana macare, "Yʉ camairã mʉja ã," na yʉ ĩgʉ.

26 "Dio yarã me ãma," caĩricarã macare, "Dio to cãnacã rʉmʉ cãcʉ yarã, cʉ punaa ãma," ĩrique anigaro, caĩ ucayupi Osea tirʉmʉpʉ macacʉ Dio ye quetire ucaʉ.

27-28 Judío maja na ye cãnipe macare ocõo bairo caĩ ucayupi Isaía:

Dio na popiyeyegʉmi ati yepa macanare. Dio tirʉmʉpʉ cʉ caĩricarore bairona, cʉ caĩ buioricaro cõona cariapena uwaro mena na popiyeyegʉmi ati yepa macanare. To bairi Israel maja capãarã majuu anibana quena jĩcaarãacã jetona netogarãma nare Dio cʉ capopiyeyebopere, caĩ ucayupi Isaía.

29 Cʉa Isaíana apeye cauca jʉgoyeyeyupi tunu:

Mani Ʉpaʉ Jeová nipetirãre carotii jĩcaarãre Israel pãramerãre cʉ canetooquẽpata mani judío maja mani yaji petiboricarã. Tirʉmʉpʉ macana Sodoma, Gomora macanare na cʉ capopiyeyero na cayaji petiricarore bairona mani yaji petiboricarã.

Los judíos y el evangelio

30 Ocõo bairo mʉjaare yʉ buionemogʉ tunu: Judío maja cãniquẽna maca, "Caroarã ãma," Dio nare cʉ caĩ tʉjʉpere catʉgooñaquẽjupa. Caroare na cáti ocabʉtiquetibato quena, "Caroarã ãma," na ĩmi Dio Jesucristore na caapi nʉcʉbʉgoata. 31 Judío maja maca, "Moisépʉre Dio cʉ carotiriquere ána caroarã Dio mena mani anigarã," caĩ tʉgooñanucubajupa. To bairo tʉgooñabana quena nipetirije Dio cʉ carotiriquere cáti peo majiquẽjupa. To bairi, "Caroarã ãma," na caĩ tʉjʉ wariñuuquẽjupi Dio. 32 Dio, "Caroarã ãma," nare cʉ caĩ tʉjʉ wariñuuquetajere tʉgooñari ocõo bairo mani ĩ maji: Na majuuna na catʉgooña tutuarije mena caroare átigabana Jesucristo ye queti macare caapi nʉcʉbʉgoquẽjupa. To bairi Cristore na caapi nʉcʉbʉgoquẽtie jʉgori Ʉtaapʉre capʉga ta ña roca cumurãre bairona baima. Jesucristore api nʉcʉbʉgoquetibana

cũre camajiquẽna ãma. 33 Tiere ocõo bairo caĩ ucayupi Isaía tirʉmʉpʉ macacʉ Dio Wadariquepʉre:

Jerusalẽpʉ joogʉmi Dio jĩcaʉ caroaʉ majuu cʉ cabejeire. Cũre cʉ cajoobato quena cʉ tʉjʉ teegarãma to macana, cʉ tʉjʉ nʉcʉbʉgoquetiri. Jĩcaarã Jesucristore canʉcʉbʉgorã maca wariñuurique bʉgagarãma. "Jocʉna cʉ yʉ caapi nʉcʉbʉgobajupa," ĩ tʉgooñarique paiquetigarãma, ĩrica wame caĩ ucayupi Isaía tirʉmʉpʉre.

10

1 Yʉ yarã, Israel majare Dio na cʉ capopiyeyepe nare cʉ canetooro seeto yʉ boo. To bairi nare cʉ netooato ĩ yʉ yeripʉ tʉgooñari nare yʉ jeniboja Diore. 2 Na cãniere ocõo bairo áama: Dio cʉ caboorijere átigabana quena cʉ caboorije majuu cariape api majiquẽema. 3 To bairi Jesucristore na caapi nʉcʉbʉgoata, "Caroarã ãma," na ĩ tʉjʉboʉmi Dio. Ti wamere api majiquẽema. Ti wamere api majiquetibana, "Mani majuuna tʉgooña ocabʉtiri caroa jeto mani áti ocabʉtigarã. To bairo mani majuuna caroare mani cáti ocabʉtiro tʉjʉʉ, 'Caroarã ãma,' mani ĩgʉmi Dio," ĩ tʉgooñabama. To bairo ĩ tʉgooñabana quena Dio cʉ caboorije majuure cabai netoorã ãma. To bairo cabairã na cãno, "Caroarã ãma," na ĩquẽemi Dio. 4 Moisépʉre Dio cʉ carotirique nipetirijere cáti peoyupi Jesucristo jĩca wame rʉjaquẽto. Mani maca tiere mani áti peo majiqueti majuucõa. To bairi noa Jesucristore caapi nʉcʉbʉgorãre, "Caroarã ãma," manire ĩmi Dio. Cristo manire cʉ cabai yajibojarique jʉgori mani netoomi Dio. Cʉ carotirique mani cáti peo majiquẽtie to cãnibato quena mani netoo catiomi.

5 Moisé ocõo bairo caĩ ucayupi Dio cʉ carotiriquere mani cáto Dio mena caroaro mani cãnipere: "Noa nipetirã yʉ carotiriquere cáti peorã caroaro Dio mena anicõa anigarãma." 6 Jesucristore caapi nʉcʉbʉgorã Dio mena caroaro mani cãnicõa anipe macare ocõo bairo caĩ ucayupi Moisé: "Ʉmʉrecoopʉ wamʉ aácõari Cristore, 'Jãre átinemoʉ rui ajá,' cʉ caĩpe ã," ĩqueticõaña. 7 Ape wame tunu: " 'Cabai yajiricarã ãnana na cãnopʉ yepa pupeapʉ rui aácõari Cristore cʉ cawamʉ atí rotipe ã,' tiere ĩqueticõaña." 8 Ocõo bairo maca ĩrique ã Dio Wadariquepʉ cʉ ye quetire api majirique, tiere api nʉcʉbʉgorique majirioquẽe ĩro:

Dio ye queti cayoaropʉ caĩ buiorijere bairo me ã. To bairi mʉja caapi majiquẽtie me ã. Mere Dio ye quetire mʉja maji mʉja yeripʉ. Tiere mʉja ame buio maji, caĩ ucayupi Moisé.

Tie quetirena jã buio teñanucu camajare, Cristore cʉ api nʉcʉbʉgoya ĩrã. 9 To bairi tie quetire apiʉjari, "Jesu yʉ Ʉpaʉ

ãmi, jocarã mee," ĩri, "Cabai yajiricupure cu catunu catioyupi Dio," ĩrica wame mani yeripure mani canucubugoro mani netoobojagumi cũre canucubugoquẽnare cu capopiyeyepere. 10 Mani yeripure Jesucristore mani canucubugoro, "Cañuurã ãma," mani ĩ tujumi Dio. To bairo, "Caroarã ãma," mani ĩ tujuri mani netoomi cu capopiyeyebopere. To bairo manire cu canetoobojaro aperãre cabuiope ã tunu.

11 "Jesucristore caapi nucubugorã wariñuurique bugagarãma. Tugooñarique paiquetigarãma cũre nucubugorã," ĩ ucarique ã Dio Wadariquepure. 12 Camaja nipetirãre jĩcarore bairo na tujumi Dio, judío majare, judío maja cãniquẽna quenare. Jĩcauna ãmi mani Upau. Camaja nipetirã Upau ãmi Dio. To bairi camaja nipetirã nucubugorique mena cũre cajenirãre capee cañuurijere na joo netogumi Dio. "Aperã ãma," ĩricaro mano, jĩcaro cõo jetona na joogumi. 13 Dio ye queti ucarica pũuripu ocõo bairo ĩrique ã: "Noa mani Upaure, 'Caroorije yu cátajere yu majirioya,' caĩ jenirãre na netoogumi Dio nare cu capopiyeyebopere," ĩ ucarique ã. 14 To bairije cu ĩ jeni majiquẽema, Cristore api nucubugoquetibana. Cu api nucubugo majiquẽema, cu ye quetire cabuio ecooquetana aniri. Cu ye quetire api majiquẽema nare cabuioparã na camano maca. 15 To bairi nare cabuioparãre aperã nare na cajooquẽpata na buiora aá majiquetigarãma. Dio ye queti ucarica pũuropu ocõo bairo ĩ ucarique a: "Seeto wariñuurique ã caroa quetire Dio yere cabuio teñarã na cabuio teñarã ejaro," ĩ ucarique ã.

16 Tie quetire na cabuio ejabato quena capãarã apiujagaquẽema. To bairona caĩ ucayupi Isaía tirumupu macacu: "Yu Upau, jã cabuiorijere apiujagaquẽema," caĩ ucayupi Isaía Diore cu ĩi. 17 To bairi Cristo ye quetire apirã jĩcaarã cu nucubugogarãma aperã tiere na cabuioro.

18 Judío maja maca Dio ye quetire cabuio ecooquetana me ãma na maca. Nairoacã buiori maja nare cabuionucubajupa. To bairije ĩrique ã Dio ye queti ucarica pũuripure:

Dio yere buiori maja na cabuiorije ati yepa nipetiropu jejacoapa. To bairi nipetiropu macana api peticoama na cabuiorijere, ĩ ucarique ã.

19 Apeye mujaare yu ĩ buiogu tunu: Israel maja Dio yere buiori maja na cabuiorijere apirã cariape api majibatanama. Cariape api majibana quena cabai netoo nucañupa. Tiere mujaare buionemou Moisé tirumupu macacu Dio ye queti Israel majare cu caucarica wamere ocõo bairije mujaare yu ĩ buiopa:

"Aperã macare caroaro na yu átibojagu. 'Dio yarã me ãma, catugooña majiquẽna ãma,' muja caĩrãre caroaro na yu

átibojagʉ. To bairo caroaro na yʉ cátibojaro na mʉja tʉjʉ punijinigarã, na tʉjʉ ʉgoorã," ĩmi Dio, caĩ ucayupi Moisé.
20 Cabero Isaía ĩ ocabʉtiri cʉ quena ocõo bairo caĩ ucayupi:
"Yʉre camacaquẽna maca yʉre cabʉgawã," ĩmi Dio. "Yʉ cãniere cajeniñaquetana macare yʉ cãniere na yʉ camajiowʉ," ĩmi Dio.
Judío maja cãniquẽna cʉ̃re na caapiʉjapere ĩi, caĩ ucayupi Isaía tiere. 21 Judío maja macare ocõo bairo caĩ ucayupi Isaía nare Dio cʉ caĩriquere:
"Yʉre apiʉjari yʉ mena macana ãña," na yʉ ĩ pinucubapʉ yʉre cabai netoo nʉcanucurãre.

11

Los de Israel que son salvos

1 To bairi Israel maja Diore apiʉjaqueti, cʉ̃re bai netoo nʉca, na cabaibato quena na care majuuquẽjupi Dio. Yʉ quena Israel maja yaʉ yʉ ã, cʉ carequetana mena macacʉ. Abraham pãrami ani, Benjamín cʉti poa macacʉna yʉ ã. 2 Tirʉmʉpʉ Israel majare na cabeje cũñupi Dio cʉ yarã cãniparãre. To bairi cʉ cabejericarãre na carequẽjupi. Dio ye queti ucarica pũuripʉ Elías Israel macanare Diopʉre cʉ caĩ wadajãriquere mʉja majirã. 3 Ocõo bairo na caĩ wadajãñupi Diore: "Yʉ Ʉpaʉ, mʉ ye quetire buiori majare cajĩa re peocõañupa. Waibʉcʉrãre jã cajĩa joe buje mʉgobata tuturi quenare carecõañupa. Jĩcaʉna yʉ rʉja mʉre cáti nʉcʉbʉgonucuʉ yua. Jĩcaʉna carʉjaʉ yʉ cãnibato quena yʉre macarã áama, yʉ quenare jĩagarã." 4 To bairo cʉ caĩro apii ocõo bairo cʉ caĩ yʉyupʉ Dio Elíare: "Jĩcaʉ mee mʉ ã yʉre cáti nʉcʉbʉgonucuʉ. Siete mil majuu ãma yʉ yarã. Aperã na majuuna na caweric ʉ Baal cawamecʉcʉre cañuu buequetana ãma," caĩñupi Dio Elíare. 5 To bairona bai ati rʉmʉri quenare. Elías cʉ cãna yʉteapʉ jĩcaarã camajare Dio cʉ cabeje cũricarore bairona ati rʉmʉri quenare na bejecõa aninucumi Dio cʉ yarã cãniparãre. Na bopaca tʉjʉri to bairo na bejecõa aninucumi yucʉ quenare. 6 Apeye unie caroa wame na cátie wapa mee na bejemi Dio camajare. Na bopaca tʉjʉri na bejemi cʉ yarã cãniparãre. Apeye unie caroa wame na cátie wapare na cʉ cabejeata na bopaca tʉjʉ mee átiboʉmi. Caroa na cátie wapa maca aniboro.

7 Ocõo bairo ã: Israel maja, "Caroarã ãma," Dio na cʉ caĩ tʉjʉpere caboobajupa. To bairo na caboobato quena, "Caroarã ãma," na caĩ tʉjʉquẽjupi Dio. Jĩcaarã cʉ cabejericarãre, "Caroarã ãma," na caĩ tʉjʉyupi Dio. Aperã na majuuna cʉ nʉcʉbʉgoqueticõari caamoorori manare bairo caapi majiquẽna cãñupa. 8 To bairona na cãnaje cʉtiere ĩ ucarique ã Dio ye queti ucarica pũuripʉ ocõo bairi wame:

Cũre canucubugoquẽna macare cu yere na caapi majiquẽto roque na cájupi Dio. To bairo na cu cátatore bairona ati rumuri quenare to bairona na áami Dio cũre canucubugoquẽnare. To bairi cu ye quetire caapi majiquẽna caamoorori manare bairona anicõama. To bairo quena Dio cu cátiere catuju majiquẽnare bairona anicõama, ĩ ucarique ã.

9 Upau David tirumupu macacu cu quena ocõo bairo caucayupi:

Na boje rumuri macaje quena rooro nare to baiato. Na popiye tamuocõato na canucubugoquẽtie wapa.

10 Dio ye quetire caapi majiquẽna na anicõato. Capee popiye tamuorique nare to baiato, caĩ ucayupi Upau David tirumupu macacu.

La salvación de los que no son judíos

11 "Judío maja Cristore na canucubugoquẽto na re majuucõaricumi," caĩ tugooñaquetipe ã. "Cu canetooquetiparã majuu ãma," caĩ tugooñaquetipe ã. Na quenare na netoogumi Dio cũre na cabai netoo janaata. Ocõo bairo majuu ã. Na canucubugoquẽto judío maja cãniquẽna macare caroaro na átibojari nare cu capopiyeyebopere na netoomi Dio judío maja cãniquẽnare. To bairo caroaro na cu cáto tujurã, "Jã quena to bairona jã baigarã," ĩrãma judío maja tunu. 12 Judío maja Jesucristore na cabai netoo nucaro, caroaro na cátibojaquẽjupi Dio. To bairo na cabai netoorique jugori aperã judío maja cãniquẽna macare caroaro na cátibojayupi Dio. To bairi netobujaro caroaro ani wariñuugarãma aperori macana judío maja na quena Jesucristore na caapi nucubugoata.

13 Mujaa judío maja cãniquẽnare atiere ocõo bairije mujaare yu ĩ buio: Cu ye quetire cabuiopaure yu cacũwĩ Dio, judío maja cãniquẽnare cu buioato ĩi. To bairo yure cu caĩ cũepe yu ye paarique cawatoa macaje me ã, yu ĩ tugooña. 14 To bairi yu cabuiorijere caapiujarã caroaro Dio mujaare cu cátibojarijere tujurã jĩcaarã yu yarã judío maja na quena boogarãma muja cabairije cutiere. Muja cabairije cutiere tujurã na quena apiujagarãma jĩcaarã. Na caapiujaro na quenare netoogumi Dio. 15 Judío maja Jesucristore na canucubugoquẽto caroare na cajooquẽjupi Dio, aperã macare cu yarã cãniparãre na cũgu. Judío maja na caapiuja nucubugoquẽtie jugori aperã macare caroa ãnajere na cajooyupi Dio. To bairi judío maja maca na caapiujaro caroa majuu anigaro. Na quena aperã mena Dio yarã capãarã cu cacũrã mena caroa anicõa aninucuriquere bugagarãma cayajiboricarã anibana quena. 16 Ocõo bairo buio majiorica wame ã cõorique mena: Pan áta burua macaje jĩca buruaacã cañuata ti burua nipetirona ñuu peticõaro. Yucu

canʉcori quena to cacatiata carʉpʉri quena catí peticõaro. To bairi wame ã judío majare. Jã ñicʉ cãni jʉgoricʉ Abrahãre, "Cañuʉ ãmi," cʉ caĩ tʉjʉyupʉ Dio. To bairi cʉ pãramerã quenare, "Caroarã ãma," na ĩ tʉjʉgʉmi Dio, Cristore caapiʉjarãre.

17 Jĩcaarã judío maja care ecooyupa Diore na caapiʉjaquẽtie wapa. To bairi mʉja maca judío maja cãniquẽna maca Dio yere apiʉjari mʉja cabai wajoayupa judío maja Dio yarã na cãniboriquere. To bairi mʉja quena nare bairona mʉja cabaiyupa judío maja menare Dio yarã mena jĩca majare bairona. To bairi judío maja cãniquetana quenare Abraham pãramerãre bairo jetona cãniparãre mʉja cacũñupi Dio mʉja quenare. Jĩca poa macana yʉ yarã na ãmaro ĩi cacũñupi Dio cʉ ye quetire caapiʉjarãre. Judío maja, judío maja mee quenare to bairona jĩca poa macana cʉ yarãre na cacũñupi Dio. 18 To bairi Dio yarã cʉ cacũricarã aniri, "Judío maja netoro Dio cʉ camairã mani ã," ĩ tʉgooñaqueticõaña. Ocõo bairo maca tʉgooña majiña: Judío majare cabeje jʉgoyupi Dio caroa quetire caapiʉjaparãre. Na jʉgori mʉja quena mʉja caapiʉjayupa Dio ye quetire. To bairi, "Judío maja netoro Dio cʉ camairã mani ã," ĩ tʉgooñaqueticõaña.

19 Ocõo bairo mʉja ĩborã: "Aperã cañuuquẽna Dio yarã cãniboricarãre na careyupi Dio judío majare, mani maca Dio yarã mani cãni wajoaparore bairo ĩi." 20 Cariape to bairo mʉja ĩrã. Jesucristore na caapi nʉcʉbʉgoquẽto na careyupi Dio. Mʉja quena Jesucristore mʉja caapi nʉcʉbʉgoquẽpata cʉ yarã cãnare cũquetiboricʉmi Dio mʉja quenare. To bairi, "Judío maja netoro Dio mena cãni majuurã mani ã," ĩ tʉgooñaqueticõaña. "Dio mena cawatoa cãna mani ã," ĩ tʉgooñari cʉ nʉcʉbʉgoya. 21 Judío maja Dio yarã cãnibatana cũre na caapi nʉcʉbʉgoquẽto na careyupi Dio. Mʉja quenare to bairona mʉja regʉmi mʉja caapi nʉcʉbʉgoquẽpata. 22 Caroaro camajare cátibojaʉ ãmi Dio. Caroaro cátibojaʉ anibacʉ quena tutuaro na popiyeyegʉmi caroorije cánare. To bairi na careyupi Dio cũre caapi nʉcʉbʉgoquetanare. Mʉja roquere caroaro cátibojayupi. Cũre mʉja caapi nʉcʉbʉgocõa aninucuata to bairona caroaro mʉja átibojacõa aninucugʉmi Dio. Cũre mʉja caapi nʉcʉbʉgocõa aninucuquẽpata roquere mʉja regʉmi mʉja quenare. 23 To bairona judío maja Diore care ecooricarã na quenare caroaro na átibojagʉmi Dio na cabai netoo janaata, Jesucristore na caapi nʉcʉbʉgoata. Dio cʉ carericarã na cãnibato quena cʉ yarãre na cũ majimi Dio tunu. 24 Mʉja maca judío maja mʉja cãniquetibato quena cʉ yarã cãniparãre mʉja cacũñupi Dio. Judío maja maca Dio cʉ cabeje jʉgoricarã ãma naa. To bairi cʉ yarã cãniparãre na cũ majimi Dio judío maja quenare

cʉ ye quetire na caapi nʉcʉbʉgoata.

La salvación final de los de Israel

25 Yʉ yarã, atiere cajʉgoye camaja na camajiquetajere mʉjaare yʉ majiogʉ. “Jã jeto Dio yarã, cʉ yere camajirã jã ã,” na ĩ tʉgooñaqueticõato ĩi atiere mʉjaare yʉ buiogʉ. Ati rʉmʉrire judío maja Israel macana capãarã ãma Diore caapiʉjagaquẽna. To bairona caapiʉjagaquẽna anicõa aninucugarãma. To bairo na cabairo judío maja cãniquẽnare nipetirã Dio yarã cʉ cabejericarã Jesure na caapi nʉcʉbʉgoro bero judío maja capãarã Diore apiʉjagarãma yua. 26 To bairo Diore na caapiʉjaro nare cʉ capopiyeyebopere na netoobojagʉmi Dio Israel macanare nipetirã cʉ̃re caapiʉjarãre. Tie Israel macanare Dio na cʉ canetoobojapere ocõo bairo ĩ ucarique ã:

Camajare canetoopaʉ Jerusalẽpʉ cãnacʉ atígʉmi. Jacobo ãnacʉ pãramerãre caroorije na cátiere regʉmi.

27 To bairo caroorije na cátiere na yʉ camajirioro tirʉmʉpʉ,
“To bairona mʉjaare yʉ átibojagʉ,” yʉ caĩeparore bairona
yʉ átigʉ, ĩmi Dio, ĩ ucarique ã.

28 Judío maja caroa queti Jesucristo ye quetire bai netoobana Dio wapanare bairo cãna ãma. To bairo na cabairije jʉgori mʉja roque judío maja cãniquẽna maca Jesucristore mʉja caapiʉja jʉgoyupa. Nemoopʉre na ñicʉ jãapʉre na cabejeyupi Dio judío majare cʉ camai tʉjʉparãre. To bairi yucʉ quena na mai tʉjʉʉmi Dio judío majare, cʉ wapana na cãnibato quena. 29 “Nare yʉ cabejewʉ yʉ camai tʉjʉparãre,” na caĩñupi Dio judío majare, “Caroaro na yʉ átibojagʉ,” na ĩi. To bairo nare cʉ caĩ cʉ̃riquere bairona na átibojagʉmi Dio, cʉ caĩ cʉ̃riquere camajiritiquẽcʉ aniri. 30 Cajʉgoye mʉja quena Diore cabai netoo nʉcarã mʉja cãñupa. Ati yʉtea cãno Dio judío maja cʉ̃re cabai netoo nʉcarã na cãno tʉjʉʉ mʉja macare cabopaca tʉjʉyupi. 31 Cabero to bairona baigaro judío maja quenare. Ati yʉtea cãno Diore apiʉjaquẽema. Cabero na quenare na bopaca tʉjʉgʉmi Dio. Mʉjaare cʉ cabopaca tʉjʉrore bairona na átigʉmi na quenare. 32 Jĩcaro cõo Diore mani cabai netoorije jʉgori cabai buicʉna mani ã. To bairi mani camaja nipetirãre jĩcaro cõona mani mai tʉjʉmi Dio cabai buicʉna mani cãnibato quena.

33 Seeto majuu caroaro cáti maji netoʉ ãmi Dio. Nipetirijere camaji peocõaʉ ãmi. Cʉ catʉgooñarore bairo mani tʉgooña majiqueti majuucõa. Cʉ cátiere, dope bairo cʉ cátipe unie quenare mani tʉgooña peo majiqueti majuucõa. 34 To bairi wamena ocõo bairo ĩ ucarique ã Dio Wadariquepʉ:

Jĩcaʉ ũcʉ mácana mani Ʉpaʉ Jeová cʉ catʉgooñarijere camajii máni majuucõami. Jĩcaʉ ũcʉ mácana, "Ocõo bairo maca cátipe ã," Diore caĩ majii máni majuucõami.

35 Noa, "Yʉ wapamomi Dio, apeye uniere cʉ yʉ cajoorique wapa," ĩ majiña maa.

36 Ati ʉmʉrecoo macaje nipetiro cʉ cátaje jeto ã. Cʉ jʉgori nipetirije ati ʉmʉrecoo macaje bainucu. Nipetirije cʉ cacʉgo wariñuupe jeto ã. To bairi cãre mani áti nʉcʉbʉgocõa aninucugarã Diore. Amén.

12

La vida consagrada a Dios

1 Yʉ yarã, caroaro mani cabopacoo tʉjʉyupi Dio manire. To bairi Dio cʉ caboorijere cána anicõaña mʉja quena. Cʉ yarã jeto anicõaña, caroorije átiquẽnana. To bairona cãninucurã mʉja cãno mʉja tʉjʉ wariñuugʉmi Dio. Diore, "Mʉ yʉ nʉcʉbʉgo majuucõa," cʉ ĩrã to bairona cãnicõa aninucupe ã. To bairo caroaro na anicõato ĩi seetobʉja mʉjaare yʉ ĩ buio atiere. 2 Ati yepa macana Diore canʉcʉbʉgoquẽnare bairo aniqueticõaña. Cajʉgoye nare bairona ñuuquẽto mʉja catʉgooñabatajere wajoacõari, caroa macare tʉgooñaña. To bairo ána, "Ocõo bairo boomi Dio," mʉja ĩ majigarã. "Atie maca caroa macaje ã, atie maca Dio cʉ catʉjoorije ã," mʉja ĩ majigarã.

3 Dio yʉre mai tʉjʉri cʉ ye quetire mʉjaare cabuiopaʉre yʉ cacũñupi. To bairo mʉjaare cʉ cabuio rotiricʉ aniri ocõo bairo mʉjaare yʉ ĩ buio nipetirãre: "Cãni majuʉ yʉ ã, aperã netoro cáti majii yʉ ã," ĩ tʉgooñaqueticõaña mʉjaa. Ocõo bairo maca tʉgooñaña: "Diore apiʉjari yʉre cʉ cáti majiori wame cõona yʉ áti maji," tʉgooñaña mʉjaa. 4 Buio majiorica wame mena mʉjaare yʉ buiopa: Mani rupaʉ jĩca rupaʉ anibato quena capee paʉri ricawati. Tie nipetirijena jĩcaro cõo me ã. Mani cape mena mani tʉjʉ maji. Mani amoorori mena mani api maji. Mani rʉpori mena mani aá maji. Ricatiri jeto átaje ã. 5 To bairona mani bai Jesucristore caapiʉjarã. Capãarã anibana quena jĩca poa macana mani ã, jĩca rupaʉre bairona, Jesure caapiʉjarã mani cãmata. Mani nipetirã jĩca rupaʉ ani turoricarore bairona mani ã.

6 To bairi Jesucristore caapiʉjarã mani cãno to cãnacãʉre mani joomi Dio ricati jeto mani cáti majipa wamerire, ricati mani caame átinemopa wamerire. Mani mai tʉjʉri mani cáti majipa wamerire noo cʉ cajoogarijere mani joomi. To bairi to cãnacãʉna caroaro cátipe ã manire cʉ cajoori wamere. Jĩcaarãre cʉ ye quetire buio majiriquere joomi Dio. To bairi nare Dio cʉ cabuio rotiri wame cõona caroaro na buioato Cristo ye quetire. 7 Aperãre

na cũmi Dio aperãre cátinemoparãre. To bairo na cʉ cáto caroaro aperãre na átinemoato. Aperãre Dio Wadariquere bue majiriquere na cʉ cajooro caroaro aperãre na bueato. 8 Aperã caroaro catʉgooña ocabʉti majirã una caroaro aperãre tʉgooña ocabʉtiriquere nare na buioato. Noa niyeru, apeye uniere cajoorã wariñuurique mena na joato, na ye cãnibopere tʉgooñaquẽnana. Noa jʉgo áti majiriquere Dio na cʉ cajooro caroaro na yarãre na jʉgo áticõa aninucuato. Noa cabopacarãre cátinemorã wariñuurique mena nare na átinemoato.

Deberes de la vida cristiana

9 Aperãre mairã, na mai riata majuucõaña. Caroorije átajere teeya. Caroa átaje macare áti ʉjacõa aninucuña. 10 Jĩcaʉ punaare bairo mani ã, Cristore caapiʉjarã aniri. To bairi caroaro ame mairi ame átinemoña. Mʉja majuuna mʉja camairo netoro aperã quenare na maiña.

11 Tʉgooña ocabʉtirique mena mʉja cátipa wamere caroaro ája. Teeye paiqueticõaña. Mani Ʉpaʉ Dio cʉ catʉjoorijere caroaro wariñuurique mena ája.

12 Caroaro majuu mani átibojagʉmi Dio ĩrã wariñuucõa aninucuña. Mʉja capopiye tamʉoata tʉgooña tutuaya. Diore cʉ jeni nʉcʉbʉgocõa aninucuña.

13 Aperã Jesucristore caapiʉjarã bopacooro na cãmata, na átinemoña. Aáteñari maja mʉja tʉpʉ na caejaro caroaro wariñuurique mena mʉja tʉpʉ na ani rotiya.

14 Rooro mʉjaare cánare, "Rooro mʉjaare to baiato," na ĩqueticõaña. Caroaro na cabaipe macare Diore na jenibojaya.

15 Noa cawariñuurãre na wariñuunemoña. Aperã cayeri tʉgooñarique pairãre tʉgooña ocabʉtiriquere na buioya.

16 Caroaro wariñuurique mena jĩcaro mena ame jʉgo anicõaña. "Aperã netoro cãni majuʉ yʉ ã," ĩ tʉgooñaquẽja mʉjaa. "Cawatoa cãcʉ yʉ ã," macare ĩ tʉgooñaña. To bairi, "Caroaro camajii yʉ ã, aperã netoro," ĩ tʉgooñaquẽja.

17 Aperã rooro mʉjaare na cátibato quena rooro na áti amequẽja. Cañuurije, cariape macaje jetore ája, aperã, "Caroaro cána ãma," mʉjaare na caĩparore bairo. 18 Aperã nipetirã menare caroaro na mena jʉgo áti anicõaña mʉja cãni majiro cõo. 19 Yʉ yarã, yʉ camairã, aperã rooro mʉjaare na cátibato quena rooro na ame átiquẽja. Dio maca na popiyeyegʉmi rooro mʉjaare na cátie wapa. Dio ye queti ucarica pũuropʉ ocõo bairo ĩ ucarique ã:

"Yʉna yʉ ã camaja caroorije na cátie wapa nare capopiyeyepaʉ. Cariape nare yʉ popiyeyegʉ," ĩ buiomi mani Ʉpaʉ, ĩ ucarique ã.

20 Ape wame quenare ocõo bairo ĩ ucarique ã:

Mʉjaare catʉjʉ tutii ũcʉ quenare cʉ cañigo riaata cʉ nuña. Ocore cʉ caetigaro quenare cʉ tĩaña. To bairo mʉja cáto rooro mʉjaare cʉ cátajere bobogʉmi, ĩ ucarique ã.
21 To bairi aperã rooro mʉjaare na cátibato quena rooro na ame átiquẽja. Rooro nare mʉja caame ápata netobʉjaro rooro majuu ame átaje aniboro. To bairo cabairo ñuuqueti majuucõaboro mʉjaare. To bairi caroa macare na ája. Caroa macare na átiri nare mʉja netogarã.

13

1 Dio majuuna ãmi ati yepa macana carotirãre cacũʉ. To bairi Dio cʉ cacũricarã ãma ʉparã. Cʉ majuuna cʉ cabejericarã ãma ʉparã cãna. To bairo cʉ cacũricarã na cãno ĩrã mani nipetirã nare caapiʉjaparã mani ã. 2 Noa ati yepa macanare carotirãre cabai netoorã una Dio cʉ cacũricarãrena cabai netoorã ãma. Na cabai netoorije wapa popiye tamʉogarãma. 3-4 Carotirãre na cacũñupi Dio caroaro mani cãni wariñuuparore bairo ĩi. Caroaro cána maca ʉparãre na uwiato ĩi mee na cacũñupi Dio ʉparãre. Rooro cána maca ʉparãre na uwiato ĩi na cacũñupi Dio. To bairi ʉparãre uwiquẽnana caroaro na mena anigarã caroaro ája. To bairo caroaro mʉja cáto, "Caroaro mʉja áa," mʉja ĩgarãma naa. Caroorije cána maca mʉja cãmata uwiya, cariapena manire popiyeyegarãma ĩrã. To bairo rooro cánare capopiyeyeparã na cacũñupi Dio ʉparãre. 5 To bairi ʉparãre na apiʉjaya, mani popiyeyerema ĩ tʉgooñari. To bairi, "Na carotirije cariape macaje ã," ĩ tʉgooñari nare apiʉjaya. 6 Camajare caroaro nare cajʉgo aniparãre na cacũñupi Dio ʉparãre. To bairi Dio nare cʉ cáti rotiriquere ánama ĩrã na ye paarique wapa gobierno ye cãnipe wapa na cajenirijere cawapayepe ã.

7 Cariape wapayeya nipetirãre na mʉja cawapamorijere. Niyeru gobierno ye cãnipe ʉparã na cajenirije quenare na wapayeya. Mʉja ʉparã nipetirãre caroaro nʉcʉbʉgorique mena na apiʉjaya.

8 Aperãre wapamo mʉgonucuqueticõaña. Wapamorique mena ãnaje ñuuquẽe. To bairi caame mairã maca ãña. Aperãre camaii Dio cʉ carotirique cõona cácʉ ãmi cʉ ũcʉ. To bairi aperãre na maiña. 9 Dio cʉ carotirique ocõo bairo ĩ ucarique ã: "Áti epericarã cʉtiqueticõaña. Jĩaquẽja. Aperã yere jee rutiquẽja. Aperã na cátiere ĩtoqueticõaña. Aperã yere tʉjʉ ʉgooqueticõaña." Ape wameri ã Dio cʉ carotirica wameri. Tiere tʉjʉ neo nʉcori ame maiña. Mʉja majuuna mʉja camairore bairona aperãre na maiña. Ti wame, "Ame maiña," Dio cʉ carotirica wame mani cápata Dio cʉ carotirica wameri cãno cõo cáti peorã mani anigarã. 10 Aperãre camaii ũcʉ rooro

na átiquẽcʉmi cʉ tʉ macanare. To bairi aperãre na mani camaiata Dio cʉ carotirique cãno cõo mani áti peocõagarã.

11 Mani cãni yʉtea yucʉacãna petigaro ĩ tʉgooñari caroaro maja catíya. Cacanirãre bairona, catʉgooñaquẽna aniqueticõaña. Caroaro tʉgooñaña Jesu cʉ catunu atípere. Petoacã rʉja Jesu tunu ejari ʉmʉrecoopʉ cʉ yarãre cʉ cajee aáparo. Nemoo Jesure cawama apiʉjarã ãnapʉ, "Cayoato bero cʉ tʉpʉ mani jee aágʉmi," mani caĩ tʉgooñanucubapʉ. Yucʉacã mani maji: Petoacã rʉja Jesu manire canetoo catioʉ cʉ catunu rui atíparo. 12 Camaja ati yepa macana rooro na cáti ãnona tunu atígʉmi Jesu. To bairi ati yepapʉ caroorã watoapʉ mani cãni yʉtea petoacã mena peticoato bai. Yucʉacãna Jesu cʉ yarãre manire jee aágʉmi cʉ tʉpʉ, caroorije camanopʉ. To bairi ati yepa macana caroorije na cátinucurije uniere cáti janaparã mani ã. Caroa macaje Dio cʉ catʉjoorije macare cátinucupe ã. 13 To bairi caroa jetore cáti anicõa aninucupe ã. Boje rʉmʉ cãno rooro camaja na caĩ epe awajarije unie cána mani aniquẽna. Caeti cumuqueticõape ã. Áti epericarã cacʉgoquetipe ã. Mani ame wada canamuqueticõato. Aperãre mani caʉgoo tʉgooña netoo nʉcaqueticõape ã. 14 To bairi mani Ʉpaʉ Jesucristo cʉ cátinemorije mena caroa macaje maca áticõa aninucuña. To bairo áticõa aninucuri caroorije mʉja cátibopere tʉgooñaqueticõaña.

14

No critiques a tu hermano

1 Jĩcaarã Jesure nʉcʉbʉgobana quena cʉ ye quetire caroaro api majiquẽema. To bairo caroaro caapi majiquẽna na cãnibato quena na mena caroaro ãña. Na catʉgooñabati wamerire cawatoa macá wamerire bairo na caĩrije na mena ame wada canamuqueticõaña. 2 To bairo tunu jĩcaarã Jesu ye quetire caroaro apiʉja majiquetibana, "Waibʉcʉ rire jã caʉgaata caroorije jã átiborã," ĩ tʉgooñabanama. Aperã maca, "Ʉgarique nipetirije ʉga rotirique ã," ĩ tʉgooñama naa. 3 To bairi nipetirijere caʉganucurã waibʉcʉ rire caʉgaquẽna macare, "Catʉgooña majiquẽna ãma," nare na ĩ wada paiqueticõato. Tiere caʉgaquẽna maca, "Dio cʉ catʉjooquẽtiere áama," na quena nare na ĩ wada paiqueticõato. Dio yarã anicõama, cʉ ye quetire canʉcʉbʉgorã aniri. To bairi nare na wada paiqueticõato. 4 Apeĩre capaabojaʉre, "Caroaro mʉ ʉpaʉre cʉ mʉ átibojaquẽjupa," cũre mani ĩ majiquẽna. Cʉ ʉpaʉ jĩcaʉna ãmi, "Caroaro yʉre mʉ átibojayupa," caĩ majii. O, "Caroaro yʉre mʉ átibojaquẽjupa," caĩ majii ãmi cʉ ʉpaʉ. To bairona ã Jesu yarã quenare. "Caroaro yʉ átibojama," o, "Caroaro yʉ átibojaquẽema," jĩcaʉna ãmi mani Ʉpaʉ Jesu to bairo manire caĩ

majii. Caroaro mani cáticõa aninucuro roque mani átinemo majimi mani Ʉpaʉ.

5 Jĩcaarã, “Ti rʉmʉ cãno Diore cáti nʉcʉbʉgope ã ape rʉmʉri netoro,” ĩ tʉgooñarãma. Aperã maca, “To cãnacã rʉmʉ jĩcaro cõona Diore cáti nʉcʉbʉgocõa aninucupe ã,” ĩma. To bairi mani nipetirã mani cátiere, “To bairo yʉ cáto cañuurije ã,” cariape mani caĩ majiri wame jetore cátipe ã. 6 “Jĩca rʉmʉ ape rʉmʉ netoro Diore cáti nʉcʉbʉgope ã,” caĩi ũcʉ Dio yʉ cátiere cʉ tʉjoato ĩi to bairona ĩimi. Apeĩ, “To cãnacã rʉmʉ jĩcaro cõona Diore cáti nʉcʉbʉgope ã,” caĩi ũcʉ cʉ quena Dio yʉ cátiere cʉ tʉjoato ĩi to bairona ĩimi. Apeĩ ʉgarique nipetirijere caʉgaʉ ũcʉ Diore tʉgooña nʉcʉbʉgori ʉgaʉmi. Ʉgari, “Caroaro yʉre mʉ jooyupa,” ĩimi Diore. Apeĩ waibʉcʉ rire caʉgaquẽcʉ ũcʉ to bairona Diore tʉgooña nʉcʉbʉgoʉ ʉgaquẽemi. Cʉ quena cʉ ʉgarique oteriquere, “Caroaro yʉre mʉ jooyupa,” ĩimi Diore.

7-8 Mani nipetirã mani Ʉpaʉ Jesu yarã aniri cũre canʉcʉbʉgoparã mani ã. To bairi catirãna mani majuuna mani cãnipere carotirã mee mani ã. Mani cabai yajipe quenare mani majuuna mani roti majiquẽe. Mani cabai yajiro bero quena Dio yarã aniri cũre cáti nʉcʉbʉgoparã mani ã. To bairi catirãna, o bai yajirã quena mani Ʉpaʉ Jesu yarã cũre canʉcʉbʉgoparã mani ã. 9 To bairona cũre mani canʉcʉbʉgoparore bairo ĩi manire cabai yajibojayupi Cristo. Cabero catunu catiyupi. Cabai yajiricarã Ʉpaʉ, cacatirã Ʉpaʉ quena anigʉ cabaiyupi Cristo.

10 Mʉja yarã Jesure canʉcʉbʉgorãre, “Rooro áama,” nare ĩ wada paiqueticõaña. “Catʉgooña majiquẽna ãma,” nare ĩ tʉjʉ requeticõaña. Mani nipetirã Dio tʉpʉ mani caejari paʉpʉ dope bairo mani cátajere tʉjʉ cõoñagʉmi Cristo. Nipetirã mani cátajere tʉjʉ majiri, “Caroa mʉja cápú o rooro mʉja cápú,” manire ĩgʉmi topʉre. To bairi mʉja majuuna aperãre, “Rooro áama,” na ĩ buio bate wada paiqueticõaña. 11 Ocõo bairo ĩ ucarique ã Dio Wadariquepʉre:

“Cariape majuu yʉ ĩ,” ĩmi mani Ʉpaʉ Dio cãnicõa aninucuʉ. “Camaja nipetirã yʉre áti nʉcʉbʉgori yʉ tʉna rʉpopatuapʉ ejacumugarãma. Nipetirã, ‘Mʉna mʉ ã Dio, caroaʉ, catutuaʉ majuu,’ yʉre ĩ nʉcʉbʉgogarãma,” ĩ ucarique ã.

12 Ti wame ucarica wame queti apirã mani maji. Mani cãno cõorena manire jeniñagʉmi Dio ati yepa ãnapʉ mani cátajere.

No hagas tropezar a tu hermano

13 To bairi, “Dio cʉ catʉjooquẽtiere mʉ áa,” caame ĩ wada paiquetipe ã. Aperã mani yarã Jesure canʉcʉbʉgorã unare caroorije na cáto cátiqueticõape ã. 14 Mani Ʉpaʉ Jesucristo yaʉ aniri ocõo bairije yʉ ĩ maji: Ʉgarique jĩca wame uniere,

“Caᵾga rotiya manie ã,” ĩ majiña maa. Apeĩ maca jĩca wame ᵾgariquere, “Dio cᵾ catᵾjooquẽtiere yᵾ átiboᵾ tiere yᵾ caᵾgaata,” ĩ tᵾgooñaᵾmi. To bairo caĩ tᵾgooñaᵾ aniri cariapena cabai buicᵾcᵾ aniboᵾmi tiere cᵾ caᵾgaata. 15 Aperã na caᵾga rotiquẽtiere mᵾja caᵾgaata apeĩ rooro cᵾ catᵾgooñaro mᵾja átiborã. Cᵾ̃re camaiquẽnare bairo mᵾja aniborã. Cᵾ quenare cᵾ cabai yajibojayupi Cristo. To bairi apeye uniere mᵾja caᵾgagarije jᵾgori apeĩ Cristore nᵾcᵾbᵾgo janaremi ĩrã ᵾgaqueticõaña. Cᵾ mairã ᵾgaqueticõaña. 16 “Yᵾ cátaje cᵾtie ñuubᵾja,” ĩ majibana quena aperã, “Rooro áama,” yᵾ ĩrema ĩrã tiere átiquẽja. 17 Mani Ʉpaᵾ Dio ye macaje me ã mani ᵾgarique, mani etirique macaje. Dio ye majuu me ã tiea. Ocõo bairije maca ã cᵾ ye macaje majuu cᵾ carotirije: Cariape átaje. Aperã mena caroaro ãnaje. Cᵾ Espíritu Santo jᵾgori mani cãni wariñuurije. Tie maca cañuu netorije majuu ã. 18 To bairije Jesucristo cᵾ caboorije cánare, “Caroarã ãma,” na ĩ tᵾjᵾ wariñuᵾmi Dio. To bairona, “Caroarã ãma,” na ĩ tᵾjᵾnucuma camaja aperã quena to bairo cátinucurãre.

19 To bairi caroa macare mani ána, aperã mena caroaro anigarã. Jesucristore mani caapiᵾja nutuaparore bairo cátinemopa wamerire mani ána. 20 To bairi apeye uniere mᵾja caᵾgagarije jᵾgori aperã Diore na canᵾcᵾbᵾgo janaro roque na átiquẽja. Ʉgarique nipetiri wame caᵾga rotirije ãno. To bairo to cãnibato quena apeĩ, “Tiere caᵾgaquetipe ã,” caĩ tᵾgooñaᵾ ũcᵾ tiere mᵾja caᵾgaro tᵾjᵾboᵾmi. To bairi tiere yᵾ caᵾgaro tᵾjᵾri Diore nᵾcᵾbᵾgo janaremi ĩrã ᵾgaquẽja. 21 Apeĩ Cristore apiᵾja janaremi ĩrã, “Tie mani caᵾga rotiquẽtie ã,” cᵾ caĩrijere caᵾgaquetinucuparã mani ã. To bairona vino na caĩrije camecᵾorije caetiquetipe ã. Noo apeye unie rooro cᵾ cáto cátiquetipe ã manire. 22 “Diore caapiᵾjarã aniri nipetiri wame ᵾga rotirique ã jãre,” caĩ tᵾgooñarã mᵾja cãmata mᵾja majuuna Dio jeto cᵾ caapi majiro to bairona ĩ tᵾgooñacõaña. Aperãre, “Nipetiri wame ᵾga rotirique ã,” ĩ buio batericaro mano to bairona ĩ tᵾgooñacõaña. Aperã mena tiere ame wada netoquẽja. “Dio cᵾ catᵾjᵾro atiere yᵾ cáto ñuubᵾja,” cariape caĩ tᵾgooña majii ũcᵾ wariñuᵾmi. 23 Apeĩ maca, “Dio cᵾ catᵾjᵾro atiere yᵾ caᵾgaro ñuubᵾja,” caĩ tᵾgooña majiquẽcᵾ ũcᵾ bai buicᵾcᵾmi cᵾ caᵾgaata. “Tiere yᵾ caᵾgaro ñuuquẽto,” ĩ tᵾgooñabacᵾ quena tiere ᵾgari bai buicᵾcᵾ baiimi cᵾ̃a. To bairi noo cãniere mani cátie, “Tiere yᵾ cáto ñuuquẽe,” ĩ tᵾgooñabana quena ti wame mani cápata caroorije mani átiborã.

15

Agrada a tu prójimo, no a ti mismo

1 Jesucristo cʉ catʉjoorijere caroaro catʉgooña majirã maca
aperãre wada paiquẽnana canʉcape ã. “Na catʉgooñari wame
ñuuquẽe,” nare caĩ wada paiquetipe ã, Jesucristo yere caroaro
catʉgooña majiquẽna macare. “To bairo cátiquetipe ã,” na caĩ
tʉgooñari wamere mani quena cátiquetiparã mani ã, apiʉja
janarema ĩrã. Mani majuuna mani cáti wariñuuri wame
jetore cátiquetipe ã manire. 2 Aperã mani tʉ macana na
catʉjʉ wariñuupe macare cátipe ã. Cristore seetobʉja na
apiʉjanemoato ĩrã na catʉjoorije macare mani ána. 3 Cristo cʉ
quena cʉ majuuna cʉ cáti wariñuuri wame cátiquẽjupi, manire
popiye tamʉobojaʉ. Ocõo bairo ĩ ucarique ã Dio ye quetire
ucarica pũuripʉ Cristo cʉ Pacʉre cʉ caĩriquere: “Mʉre caĩ tutirã
rooro mʉre na caĩ eperije nipetirije yʉrena rooro ĩ eperã
ĩma.” 4 Tirʉmʉpʉ Dio ye queti ucarique nipetirijere cacũñupi
Dio, tiere caroaro camaja na majiato ĩi. To bairi tie quetire
majirã, “Dio, ‘To bairo mʉjaare yʉ átibojagʉ,’ cʉ caĩrique cõo
mani átibojagʉmi,” mani ĩ tʉgooña wariñuu ani maji. To bairo
ĩ tʉgooña majiri, mani nʉca maji, popiye manire to cabaibato
quena. 5 Popiye manire cabairije to cãnibato quena mani
canʉca majiro áami Dio. Mani catʉgooña ocabʉtiro áami Dio.
To bairi Jesucristo cʉ caboorore bairo mʉja quenare caroaro
mʉja caame jʉgo ãno, jĩcarore bairo mʉja cãno roque mʉjaare
cʉ átibojaato. 6 To bairi jĩcaro mena tʉgooñari Dio mani Ʉpaʉ
Jesu Pacʉre, “Mʉ ñuu majuucõa,” cʉre mʉja ĩ wariñuugarã mʉja
quena.

El evangelio es anunciado a los que no son judíos

7 To bairi, “Jã mena macana ãña,” ĩña aperã Jesucristore
caapiʉjarãre. “Yʉ mena macana ãña,” manire caĩñupi Jesu-
cristo quena. To bairo cʉ caĩricarore bairona caroaro ĩña
mʉja quena aperã Jesucristore caapiʉjarãre. To bairo caroaro
mʉja caĩ nʉcʉbʉgoro tʉjʉrã aperã cariape, “Caroaro áami
Dio,” caĩ nʉcʉbʉgorã anigarãma na quena. 8 Judío majare na
átinemoʉ acá cabaiyupi Cristo, yʉ ĩ. Jã ñicʉ jãare Dio nare cʉ
cabuioricarore bairona cájupi Dio, Cristore cʉ joʉ. To bairi
Dio, “ ‘Caroaro yʉ átibojagʉ,’ cʉ caĩrique cõo cariape cáti maji
peoʉ ãmi,” mani ĩ maji. To bairo mani caĩ majiparore bairo
ĩi cájupi Dio. 9 Aperã judío maja cãniquẽna, “Caroaro mani
bopaca tʉjʉri caroaro manire átibojami Dio,” ĩ majima. To
bairi wame na quena na caĩ majiparore bairo ĩi cájupi Dio,
Cristore joʉ. To bairona ĩ ucarique ã Diore Cristo cʉ caĩrica
wame:

Aperã tʉpʉ judío maja cãniquẽna na cãnopʉ, “Caroaʉ majuu
ãmi Dio,” mʉre yʉ ĩgʉ. “Mʉre nʉcʉbʉgori mʉre yʉ ĩ
wariñuu bajagʉ,” Cristo Diore cʉ caĩrique caucayupa
tirʉmʉpʉ macana.

10 Ape wame quenare ocõo bairo ĩ ucarique ã:
Judío maja aniquetibana quena Dio yarã judío maja menare
wariñuuña mʉja quena.
11 Ape wame tunu ocõo bairo ĩ ucarique ã:
Judío maja cãniquẽna, nipetiri poari macana, “Caroaʉ majuu
ãmi Dio,” mʉre na ĩ wariñuu bajaato.
12 Ape wame Isaía quena caucayupi ocõo bairi wamere:
Buiagʉmi jĩcaʉ Isaí pãrami. Judío maja cãniquẽna quenare
carotii anigʉmi. Cʉre apiʉjari, “Caroaro mani
átibojagʉmi,” ĩ tʉgooñagarãma judío maja cãniquẽna.
13 Dio caroaro manire cʉ cátibojapere tʉgooñari mʉja tʉgooña
wariñuu maji. To bairi caroa ani wariñuurique mʉjaare cʉ
joato Dio cʉre caapiʉjarã mʉja cãno. Cʉ Espíritu Santo mʉjaare
cʉ átinemoato, “Caroaro manire átibojagʉmi,” netobʉjaro mʉja
caĩ tʉgooña majiparore bairo ĩi.
14 Yʉ yarã, mʉja cãniere ocõo bairo caroaro yʉ maji: Caroaro
cána mʉja ã. Jesucristo yere caroaro camajirã mʉja ã. To
bairo cãna aniri caroaro mʉja ame buio maji mʉja cãnipere.
15-16 To bairo caroaro mʉja cabaibato quena tutuaro mena
mʉjaare yʉ uca queti joo, mʉjaare buiori. Na caapiriquere na
majiritiqueticõato ĩi to bairona mʉjaare yʉ buio atiere. Dio
yʉre mai tʉjʉri yʉ cacũwĩ judío maja cãniquẽnare Jesucristo
ye quetire cabuiopaʉre. Judío maja cãniquẽna mʉja una na
quena na apiʉjaato ĩi to bairona yʉ cacũwĩ. To bairi cʉre mʉja
caapiʉjaro mʉja tʉjʉ wariñuugʉmi Dio. Mʉja tʉjʉ wariñuuri
cʉ Espíritu Santo jʉgori caroarã cʉ yarãre mʉja cũgʉmi Dio
mʉja quenare. Aperã quenare mʉjaare bairo cãna judío maja
cãniquẽnare cʉ yarã na cũgʉmi Dio yua.
17 Jesucristo yʉre cʉ cátinemoro mena Dio yʉre cʉ cáti
rotiriquere caroaro yʉ áa. To bairi caroaro yʉ tʉgooña
yʉ ye paariquere judío maja cãniquẽnare yʉ cabuiorijere.
18-19 Cristo yʉ mena cʉ cátaje jetore mʉjaare yʉ buionucu.
Caroaro na cátibojayupi Cristo judío maja cãniquẽna quenare
cʉ ye quetire yʉ cabuiorijere na caapiʉjaro. Jesucristo yʉre
cʉ cátinemorije mena yʉ cabuionucuwʉ, caroa macajere yʉ
cátinucuwʉ. Espíritu Santo cʉ catutuarijere cáti iñoowĩ cama-
jare apeye unie tʉjʉ acʉarica wamerire. To bairi yʉ jʉgori
tiere Dio nare cʉ cáti iñoori wameri tʉjʉrã caapiʉjawã judío
maja cãniquẽna. Cristo ye quetire buio peocõari yʉ cabuio
teña jʉgowʉ Jerusalẽpʉ. Buio teña nutua, nipetiropʉ Ilírico
cawamecʉtopʉ yʉ cabuio nutua ejoowʉ. 20 Cristo ye quetire
camaja tiere mai caapiñaquẽna tʉpʉ yʉ cabuionucuwʉ. Tiere
mere camajirã tʉpʉ, aperã mere na cabuioricaropʉre yʉ
cabuionemogaquẽpʉ. 21 To bairona yʉ cáti nutuatiere Dio
Wadariquepʉ ocõo bairo ĩ ucarique ã:

Cʉ ye quetire camajiquẽnare na ĩ buiogarãma. Tiere nare na caĩ buioro apirã caroaro api majigarãma cajʉgoye caapiñaquetana anibana quena, ĩ ucarique ã.

Pablo piensa ir a Roma

22 Jesu ye quetire caapiquetinucuricarã tʉpʉ capee macaripʉ buio teñanucubacʉ mʉja tʉpʉ yʉ cáaá majiquẽpʉ mai. Capee niri seeto mʉja tʉpʉ aágabacʉ quena yʉ cáaá majiquẽpʉ. 23 Yucʉra yua ati macaripʉ yʉ buio teña yaparowʉ. To bairi mʉja tʉpʉ yʉ aágʉ yoaro majuu capee cʉmari mʉja tʉpʉ seeto cáaáganucubaepaʉ aniri. 24 Españapʉ yʉ aágʉ. Topʉ aácʉ mʉjaare yʉ tʉjʉ neto aágʉ. Mʉjaare tʉjʉʉ, jĩca yʉteacã mʉja tʉpʉ yʉ cãni wariñuuro bero Españapʉ yʉ caneto aápere yʉre mʉja átinemogarã. 25 Topʉ cáaápaʉ anibacʉ quena yucʉacã Jerusalẽpʉ aácʉ yʉ áa mai. Topʉ cãna Jesure caapiʉjarãre átinemoʉ niyeru nare yʉ joogʉ. Macedonia macana, Acaya macana yʉre na cajee aá rotirijere na yʉ jee aá joobojagʉ Jerusalén macanare. 26-27 Macedonia macana, Acaya macana judío maja cãniquẽna, "Jerusalẽpʉ cãna judío majare Jesure caapiʉjarãre nare cátinemoparã mani ã cabopacoorãre," caĩ tʉgooñañupa. To bairo tʉgooñari niyeru cajeni neoñupa, na átinemogarã. To bairo na cátaje ñuu majuucõañupa. Judío maja Dio ye macajere na cabuio jʉgoyupa judío maja cãniquẽna macare. To bairi na cátiboja jʉgorique wapayerãre bairona áama Macedonia macana, Acaya macana niyeru nare na cajooro cabopacoorãre judío majare. Tie niyeru na cajeni neoriquere na joobojagʉ Jerusalẽpʉ aácʉ yʉ áa mai. 28 Tie niyeru na cajeni neoriquere Jerusalén macanare na joo yaparoʉ, Españapʉ aácʉ mʉjaare yʉ tʉjʉ neto aágʉ. 29 Mʉja tʉpʉ ejaʉ caroa macaje Cristo yere mʉjaare yʉ buiogʉ. To bairo yʉ cabuioro apirã seeto mʉja api wariñuugarã. Tie jʉgori caroaro ani wariñuuriquere mʉja joogʉmi Cristo yua.

30 Yʉ yarã, mani Ʉpaʉ Jesucristore canʉcʉbʉgorã mʉja ã mʉja quena. Espíritu Santo jʉgori caame mairã mʉja ã. To bairo cãna aniri seeto Diore yʉ jenibojaya yʉ cabaipere. 31 Judea yepapʉ cãna Jesure caapiʉjaquẽna rooro yʉre na átiqueticõato ĩrã, Diore yʉ jenibojaya. Jesucristore caapiʉjarãre niyeru nare yʉ cajee aátiere tʉjʉri na ani wariñuato ĩrã Diore jeniya. 32 To bairo Diore yʉre mʉja cajenibojaro wariñuurique mena mʉjaare yʉ tʉjʉ aágʉ Dio cʉ cabooata. To bairi mʉjaare tʉjʉ ejaʉ caroaro yʉ yerijã tʉjʉ ani wariñuugʉ mʉja tʉpʉ. To bairo yʉ cabaiparore bairo ĩrã Diore yʉ jenibojaya. 33 Dio caroa ani yerijã wariñuuriquere cajoʉ nipetirã mʉja mena cʉ anicõato. Amén.

16

Saludos personales

1 Mani yao Febe cawamecʉcore mʉja tʉpʉ co yʉ joo. Jesucristore caapiʉjarã Sencrea cawamecʉti macapʉ cãnare cátinemoo ãmo Febe. 2 Capãarãre na cátinemoo ãmo. Yʉ quenare yʉ cátinemowõ. To bairi mʉjaa mani Ʉpaʉ Jesucristore caapiʉjarã caroaro mʉja tʉpʉ co ani rotiya co caejaro. To bairona Jesucristore caapiʉjarãre na caĩ nʉcʉbʉgope ã. Co caboori wamere co átinemoña.

3 Aquila, cʉ nʉmo Prisila mena na ñuato. Na ya paʉpʉ Jesucristo ye quetire yʉ cabuio teñaro yʉre cátinemorã cãma. 4 Aperã yʉre na cajĩagaro yʉre cátinemowã. To bairo yʉre na cátinemoro tʉjʉrã na quenare na cajĩacõaboyupa aperã. To bairi, "Caroaro Pablore mʉja cájupa," na ĩña. Aperã judío maja cãniquẽna Jesucristore caapiʉjarã cãni poari macana nipetirã na quena, "Caroaro mʉja cájupa," Aquilare, Prisilare na ĩ jooma. 5 Aquila, Prisila ya wiipʉ Jesucristore caapiʉjarã caneñaponucurã na quena na ñuato. Apeĩ yʉ camaii Epeneto cʉ ñuato. Cʉna ãmi Acayapʉ Cristo ye quetire caapiʉja nʉcʉbʉgo jʉgoricʉ. 6 Co ñuato María quena. Pairo majuu mʉja tʉpʉ ãcopʉ cátinemoñupo Dio ye macajere. 7 Yʉ ya maca macana Andrónico, Junias na ñuato. Na quena atopʉ presopʉ cajoo ecooricarã cãma. Yʉ jʉgoye Cristore caapiʉjayupa. Jesu cʉ cabue jʉgoricarã, "Andrónico, Junias caroaro majuu átinucuma," na ĩ nʉcʉbʉgonucuma.

8 Apeĩ mani Ʉpaʉ Jesure caapiʉjaʉ Amplia cʉ ñuato. Cʉ quena yʉ camaii ãmi. 9 Apeĩ mani mena Jesucristo ye quetire cabuionemoʉ Urbano cʉ ñuato. Apeĩ yʉ camaii Estaqui cʉ ñuato. 10 Apeles quena cʉ ñuato. Nipetirije caroaro cʉ cátie tʉjʉri, "Caroaro Cristore caapiʉjaʉ ãmi," cãre mani ĩ maji. Aristóbulo, cʉ ya wii macana na ñuato. 11 Yʉ yaʉ Herodión cʉ ñuato. Narsiso, cʉ ya wii macana mani Ʉpaʉ Jesure caapiʉjarã na ñuato. 12 Trifena, Trifosa na quena na ñuato. Na romiri pʉgarã mani Ʉpaʉ Jesu yere paanucuma. Apeo mani camaio Pérsida co ñuato. Co quena seeto mani Ʉpaʉ Jesucristo yere paanucumo. 13 Rufo cʉ ñuato. Mani Ʉpaʉ Jesure caapiʉja netoʉ ãmi cãa. Cʉ paco quena co ñuato. Yʉ pacore bairona yʉ catʉjʉo ãmo. 14 Asíncrito, Flegonte, Ermas, Patróba, Herme, aperã Jesure caapiʉjarã na mena cãna na ñuato. 15 Aperã Filólogo, Julia mena, apeĩ Nereo cʉ baio mena, Olimpa, aperã Jesure caapiʉjarã nipetirã na mena cãna na ñuato.

16 Caroaro ame mairique mena ame ñuu rotiri, ame tʉjʉnucuña. Jesure caapiʉjarã nipetiri poa macana ñuu roti jooma.

17 Yʉ yarã, apeye mʉjaare yʉ buiopa. Ãnama jĩcaarã mʉja caricawati tʉgooñaro, mʉja caame wada netoro, mʉja carooye tuaro cátigarã. Nemoona Jesu ye quetire aperã cariape mʉjaare na cabuioriquere bairo buioquẽema. Ricati maca buioma. To bairo cãnare caroaro na tʉjʉ majiña. Na apiʉjaqueticõaña. Na bapa cʉtiqueticõaña. 18 Mani Ʉpaʉ Jesucristo yere cána me ãma naa. Na majuuna caroorije na cátigarije macare cána ãma. Caroaro api tʉjooriquere ĩtori, caroaro caapi majiquẽnare na macare na caapiʉjaro ánama. 19 Mʉja maca caroaro Jesu cʉ caboorije cána mʉja ã. To bairo caroaro mʉja cáti aniere majima aperã Jesure caapiʉjarã nipetirã. To bairi seeto mʉjaare yʉ tʉgooña wariñuu. Caroa macaje jetore mʉja cáti majipere yʉ boo. Caroorije macare mʉja cátiquẽto yʉ boo. 20 Caroa ani yerijã wariñuuriquere cajoʉ ãmi Dio. Petoacã bero caroorije ʉpaʉ Satanáre mʉja canetoro átigʉmi, cʉ macare cʉ carooye tuaro mʉja átibojagʉmi Dio. Mani Ʉpaʉ Jesu caroare mʉjaare cʉ joato.

21 Ñuu rotimi Timoteo. Yʉ mena Jesu ye quetire cabuio teñanemoʉ ãmi. Yʉ ya maca macana Lucio, Jasón, Sosípate ñuu rotima na quena.

22 Yʉ Tersio, Pablo cʉ caĩ uca rotiro cʉ yʉ ucaboja ati pũurore. Yʉ quena mani Ʉpaʉ Jesure caapi nʉcʉbʉgoʉ aniri mʉjaare yʉ ñuu roti joo.

23 Gayo ñuu rotimi. Cʉ ya wiipʉ yʉ ã, yʉre cʉ cãni rotiro. Atopʉ cʉ ya wiipʉ neñaponucuma Jesure caapi nʉcʉbʉgorã. Erasto ati maca ʉparã ye niyerure cacotebojaʉ ñuu rotimi cʉ quena. Mani yaʉ Jesure caapiʉjaʉ Cuarto ñuu rotimi cʉ quena.

24 Mani Ʉpaʉ Jesucristo caroaro mʉjaare nipetirãre cʉ átibojaato.

Alabanza final

25-26 Diore caroaro wariñuuriquere cʉ̃re mani joorã. Jesucristo ye quetire, caroa quetire yʉ cabuiorijere mʉja caapiʉja netoro mʉja áti majimi Dio. Nemoopʉre tie quetire buioriquere catʉgooña majiña manibajupa. Ati yʉteapʉre Dio ye quetire cabuioricarã tirʉmʉpʉ macana na caucarique jʉgori majirique ã yua. Dio cacaticõa aninucuʉ maca to bairona na cabuio rotiyupi. Yʉ quena Pablo tie quetire yʉ buionucu. Nipetiri yepa macana tie quetire na majiato ĩi cʉ yarãre na cabuio rotiyupi Dio. To bairo tie quetire na canʉcʉbʉgoro, cʉ caboorije na cáto boʉ cʉ ye quetire yʉ cabuio rotiwĩ Dio yʉ quenare.

27 Jĩcaʉna ãmi Dio nipetirijere camajii. To bairi cʉ̃re mani wariñuu nʉcʉbʉgocõa aninucugarã, Jesucristo yarã aniri. Amén.

To cõona ã.

PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS CORINTIOS

Pablo escribe a la iglesia de Corinto

1 Yʉa Pablo mʉjaare yʉ queti joo. Sóstene mena ati pũurore yʉ uca. Cʉ quena Jesucristore caapiʉjaʉ, mani yaʉ ãmi Sóstene. Dio cʉ cabooricarore bairona Jesucristo ye quetire cabuiopaʉre yʉre cacũñupi. 2 Diore cáti nʉcʉbʉgorã Corintopʉ cãni poare ati pũuro mʉjaare yʉ uca joo. Jesucristo mena macana aniri Dio yarã mʉja ã. Mʉja quenare cabejeyupi Dio, yʉ yarã na ãmaro ĩi. To cãnacã paʉ macana mani Ʉpaʉ Jesure cajeni nʉcʉbʉgorã to bairona cʉ yarã cãniparãre na cacũñupi Dio. To bairi mani Ʉpaʉ, na quenare na Ʉpaʉ ãmi Jesucristo. 3 Caroaro mʉjaare yʉ ñuu roti. Mani Pacʉ Dio caroaro ani wariñuuriquere mʉjaare cʉ joato. Mani Ʉpaʉ Jesucristo quena to bairona caroare cʉ joato mʉjaare.

Bendiciones por medio de Cristo

4 “Jesucristo jʉgori caroaro na mʉ átibojanucu Corinto macanare,” Diore yʉ ĩ wariñuunucu, mʉjaare tʉgooñari. 5 Jesucristore caapi nʉcʉbʉgorã mʉja cãno caroaro cátibojayupi Dio mʉjaare. Cʉ yere caroaro mʉja caapi maji peoparore bairo mʉjaare cájupi. To bairi mʉja caapi majirijere caroaro aperãre na mʉja buionucu. 6 “Jesucristo mʉja yerire wajoagʉmi,” mʉjaare yʉ caĩ buioeparore bairona cabaiwʉ mʉjaare. 7 To bairi mani Ʉpaʉ Jesucristo cʉ catunu atípere cote yuu bairãna nipetiro caroa wariñuurique Dio cʉ cajoogarijere mʉja cʉgo maji peticõa, rʉjaricaro mano. 8 Ati ʉmʉrecoo capetiparo jʉgoye cʉ catutuarijere mʉja joocõa aninucugʉmi Dio. Cʉre mʉja caapi nʉcʉbʉgoro mʉja átigʉmi. To bairi mani Ʉpaʉ Jesucristo cʉ catunu ejaro cabui cʉtiquẽna mʉja anigarã. 9 Dio cʉ caĩriquere bairona cácʉ ãmi. Cʉna, yʉ Macʉ Jesucristo mena macana na ãmaro ĩi, mʉjaare cabejeyupi Dio mʉja quenare.

Divisiones en la iglesia

10 Yʉ yarã, Jesucristo yʉre cʉ caĩ buio rotiro maca ocõo bairo mʉjaare yʉ ĩ: Jĩcarore bairo tʉgooñaña. Ricawati tʉgooñaqueticõaña. Wariñuurique mena ame wadapeniña. Jĩcarore bairo tʉgooñarique cʉja. 11 Yʉ yarã, Cloe cawamecʉco ya wii macana yʉre caqueti buiowã. “Ame wada netonucuma naa,” mʉja cabairijere yʉ caĩ buiowã. To bairi mʉjaare yʉ uca joo. 12 Mʉja cãno cõo ricati jeto mʉja tʉgooñarique

cʉjuparã. Jĩcaarã, “Pablo cʉ ye buioriquere caapiʉjarã jã ã,” mʉja ĩñuparã. Aperã, “Apolo cʉ ye buioriquere caapiʉjarã jã ã,” mʉja ĩñuparã. Aperã tunu, “Pedro cʉ ye buioriquere caapiʉjarã jã ã,” mʉja ĩñuparã. Aperã tunu, “Cristore caapiʉjarã jã ã,” mʉja ĩñuparã. Noo mʉja cabooro mʉja tʉgooñarique cʉjuparã. 13 ¿Nope ĩrã to bairo ricati jeto mʉja ĩ tʉgooñati? Cristo jĩcaʉna ãmi. Cʉ mena macana quenare ricawatirique maa. Yʉa Pablo mʉja ye wapa yucʉ tẽorica pãipʉ na capapuaricʉ mee yʉ ã. “Pablore caapiʉjarã jã ã,” ĩri mee, mʉja cabautisa rotiyupa. 14 Crispo, Gayo, na jetore yʉ cabautisawʉ yʉa. Aperã mʉjaare yʉ cabautisaquẽpʉ. To bairi Diore, “Ñuu majuucõa,” cʉ yʉ ĩ, mʉjaare cabautisaquetacʉ aniri. 15 Mʉjaare cabautisaricʉ yʉ cãmata, “Pablo cʉ cabuiorijere caapiʉjarã aniri jã cabautisa rotiwʉ,” seeto mʉja ĩborã. 16 Estéfanas ya wii macana quenare na yʉ cabautisawʉ baii pʉa. Ũba, aperãre na yʉ bautisaquetacʉ. 17 Cristo aperãre cabautisapaʉre yʉ cacũquẽmi. Cʉ ye queti macare yʉ cabuio rotiwĩ. “Caroaro wada majimi,” cũre na ĩ api tʉjoato ĩi mee, yʉ cabuio rotiwĩ. Yʉ majuuna caroaro cabuio majii yʉ cãmata Cristo yucʉ tẽorica pãipʉ manire cʉ cabai yajibojarique cariapena yʉ buioquetiboʉ. Jocʉna yʉ buio teñaboʉ. To bairi camaja Cristo mena catícõa aninucuquetiborãma.

Cristo, poder y sabiduría de Dios

18 Jesucristore caapiʉjaquẽna Dio cʉ careparã anitʉgama. Jesucristo yucʉ tẽorica pãipʉ manire cʉ cabai yajibojariquere mani caĩ buioro, “To bairo ĩcõarã ĩma,” manire ĩrãma. Mani cũre canʉcʉbʉgorã cʉ canetoobojaricarã macara tie queti caroa majuu ã. Tie queti jʉgori Dio cʉ cáti majirijere mani maji mania. 19 To bairona ĩ ucarique ã Dio ye queti ucarica pũuro:

“Camajirã jã ã,” caĩrã na caĩbataje, “Jocarãna ĩma,” aperã na caĩparore bairo yʉ átigʉ. Na catʉgooña majibatajere to cawapa mano yʉ átigʉ, ĩmi Dio, ĩ ucarique ã.

20 To bairi, “Camajirã jã ã,” caĩbatana, aperãre na catʉgooñari wamere bueri maja, ati ʉmʉrecoo macajere caroaro cabuio majibatanare cawatoa macana na cãno na átigʉmi Dio. Na camajibataje cawapa mano na áti iñoogʉmi Dio. 21 Dio nipetirore camajii ãmi. To bairi ati yepa macana na majuuna, na camajirije jʉgori cũre na camajiro cátiquẽjupi Dio. Aperã maca Jesucristo ye quetire apirã, tiere na caapi nʉcʉbʉgoro na netoo catiomi Dio. Ati yepa macana, Diore caapiʉjaquẽna maca, “To bairo ĩcõaro ĩ,” ĩrãma na maca Jesu ye quetire.

22 “Judío maja, caacʉori wame Dio jãre cʉ cáti iñoata cʉ ye quetire mʉja cabuiorijere jã api nʉcʉbʉgogarã,” jã ĩma. Griego maja, judío maja cãniquẽna maca, ati yepa macana na

ye na catʉgooña majiri wamere bairije jetore api tʉjooma.
23 Jã maca Jesucristo yucʉ tẽorica pãipʉ manire cʉ cabai
yajibojarique quetire jã buionucu. Judío maja tiere api
tʉjooquẽema. Judío maja cãniquẽna maca, "To bairona ĩcõarã
ĩma," jã ĩma. 24 Dio, "Yʉ yarã anigarãma," cʉ caĩ cũricarã maca,
"Cristo Dio cʉ catutuarijere cacʉgoʉ, cʉ camajirijere cacʉgoʉ
ãmi Cristo," mani ĩ maji. Judío maja, judío maja cãniquẽna
quena to bairije mani ĩ nʉcʉbʉgo maji, Cristore caapiʉjari poa
macana. 25 Camaja Dio cʉ cátiere tʉjʉrã, "Cawatoa macaje
ã," ĩ tʉgooñama. To bairo na caĩ tʉgooñarije to cãnibato quena
camaja netoro cáti maji netoʉ ãmi Dio. Cʉ maca catutua neto
majuucõaʉ ãmi. 26 Dio manire cʉ cabejeparo jʉgoye ¿dope
bairã mani cãnibajupari? ĩ tʉgooñaña. Ati yepa macajere capee
camajirã mee mani cãmʉ. Caʉparã mani cãniquẽpʉ. Ʉparã
punaa mee mani cãmʉ. Aperã, "Cawatoa cãna ãma," camaja na
caĩ tʉgooñarã maca mani cãmʉ. 27 To bairi "Camajiquẽna ãma,"
camaja na caĩrãre na cabeje cũñupi Dio cʉ yarã cãniparãre. Ati
yepa macajere camajirã na camajibatiere, "Wapa maa," na ĩ
tʉgooña boboato ĩi, to bairo cájupi Dio. To bairona cáti tutu-
arã, "Jã catutuarije wapa maa," na ĩ tʉgooña boboato ĩi, cáti
tutuaquẽna macare na cabeje cũñupi Dio. 28 Cawatoa cãnare,
aperã na catʉjʉ teerãre na cabejeyupi Dio cʉ yarã cãniparãre.
"Camajirã jã ã, cãni majuurã jã ã," caĩrãre, "Cawatoa cãna
jã ã," na ĩ majiato ĩi to bairo cájupi Dio. 29 To bairi Dio cʉ
catʉjʉro jĩcaʉ maca, "Cãni majuʉ yʉ ã," ĩ majiquẽcʉmi. 30 Dio cʉ
majuuna Jesucristo mena macana mani cãno cájupi. To bairi
Cristo jʉgori majirique majuure manire cajooyupi Dio. Cristo
jʉgori, "Cañuurã ãma, yʉ yarã majuu ãma," Dio cʉ caĩ tʉjʉrã
mani ã. "Caroorije na cátajere Cristo cʉ cawapayebojaricarã
ãma," mani ĩ tʉjʉmi Dio Cristo jʉgori. 31 To bairi Dio ye queti
ucarica pũuropʉ ocõo bairo ĩ ucarique ã:

"Cãni majuurã mani ã. Caroaro cátana mani ã," caĩrã aniqueti
majuucõaña. Ocõo bairo maca tʉgooñaña: "Mani Ʉpaʉ
Dio cãni majuʉ ãmi. Caroaro manire cátibojaʉ ãmi."

2

El mensaje de Cristo crucificado

1 Mʉja tʉpʉ Dio ye quetire buioʉ ejaʉ, "Caroaro cabuio majii
ãmi, capee camajii ãmi Pablo," yʉre na ĩ tʉjʉato caĩire bairo
yʉ cabaiquẽpʉ. 2 Mʉja mena ãcʉ Jesucristore na majiato ĩi
yucʉ tẽorica pãipʉ cʉ cabai yajirique jetore na yʉ buiogʉ ĩi, yʉ
cabaiwʉ. 3 Cabuio ocabʉtiquẽcʉ yʉ cãmʉ mʉja tʉpʉ buioʉ ejaʉ.
"Caroaro yʉ buio majiquẽe," ĩ tʉgooñabacʉ yʉ cananaa uwiwʉ.
4-5 Yʉ majuuna yʉ camajiri wamere mʉja canʉcʉbʉgoparore

bairo yʉ cabaiquẽpʉ. To bairi camajirã majuu na cawadanucurore bairo yʉ cabuioquẽpʉ. Camaja, “Caroaro camajirã majuu na catʉgooña majiri wamere buioʉmi, tiere mani nʉcʉbʉgogarã,” yʉ ĩrema ĩi cawatoa macacʉre bairo mʉjaare yʉ caĩ buionucuwʉ. Dio catutua majuʉre, camaji majuʉre mʉja canʉcʉbʉgope boʉ Dio Espíritu Santo yʉre cʉ caocabʉtioro mena mʉjaare yʉ cabuiowʉ.

Dios se da a conocer por medio de su Espíritu

6 To bairo cabaii anibacʉ quena netoro Jesucristore canʉcʉbʉgorã macare pairo majirique mena na yʉ buio. Ati yepa macana na camajiri wame unie me ã Dio ye cʉ camajirije maca. Na ʉparã quena na camajiri wame unie me ã. Na camajibatie maca yajicoagaro. 7 Dio cʉ camajirije nemoo camajare na cʉ camajioquetajere jã ĩ buio. “Ati ʉmʉrecoo átigʉ jʉgoye cʉ mena caroaro mani cãnicõa aninucupere caquenoo jʉgoyeye peocõa tʉgayupi,” caĩrijere jã ĩ buio. 8 Jĩcaʉ maca ati yepa macana ʉpaʉ ũcʉ atie majiriquere caapi majiquẽjupi. Caapi majirã na cãmata mani Ʉpaʉ Jesucristo seeto caroti majiire jĩaquetiboricarãma. 9 Dio ye queti ucarica pũuripʉ caĩrore bairona bai:

Cʉ̃re caboorãre caroa majuure na caquenoo yuubojayupi Dio.
Camaja na catʉjuñaquetajere, na caqueti apiñaquetajere,
“To bairona baigaro,” na caĩ tʉgooñaquetajere na caquenoo yuubojayupi Dio, ĩ ucarique ã.

10 Tie cañuurijere Dio Espíritu Santo jʉgori manire majiomi Dio. Nipetirore camajii ãmi Espíritu Santo. Camajare Dio cʉ camajioquẽtie quenare camajii ãmi.

11 Apeĩ cʉ catʉgooñarijere mani majiquẽe. Cʉ jeto cʉ catʉgooñarijere majimi. To bairona baimi Espíritu Santo. Cʉ jeto majimi Dio cʉ catʉgooñarijere. 12 To bairi cʉ Espíritu Santore mani cajooyupi Dio cʉ̃re caapi nʉcʉbʉgorãre. To bairo manire joʉ, ati yepa macanare bairo na tʉgooñaqueticõato ĩi cajooyupi. Yʉ cãniere caroare na yʉ cajoorije macare na tʉgooña majiato ĩi manire cajooyupi Dio cʉ Espíritu Santore. 13 To bairi tiere caroa macajere jã queti buionucu Espíritu Santo jãre cʉ camajiorije mena. Jã majuuna jã camajirije mena jã catʉgooña jʉgó atáje me ã. To bairi Espíritu Santore cacʉgorã aniri cʉ̃re cacʉgorãrena jã buio.

14 Ati yepa macana Espíritu Santore cacʉgoquẽna maca jã cabuiorijere apigaquẽema. Espíritu Santo jãre cʉ cabuio rotirijere apirã, “To bairo ĩ mecʉcõarã ĩma,” jã ĩma. Espíritu Santo jʉgori Dio yere mani maji. To bairi cʉ̃re cacʉgoquẽna maca Dio yere api majiquẽema. 15 Espíritu Santore cacʉgorã maca nipetiro queti buiorica wamerire, “¿Cariape macaje to ãti?” ĩ beje majima. To bairo cãnare, “Cariape átiquẽema,” na

ĩ majiquẽema aperã, catʉgooña beje majirã macare. 16 Dio ye
queti ucarica pũuripʉ ocõo bairo ĩ ucarique ã:
"Jĩcaʉ maca mani Ʉpaʉ Dio cʉ catʉgooñarijere majiquẽemi.
'Ocõo bairo cariape cátipe ã,' Diore ĩ majiquẽemi."
To bairo to cãnibato quena mani maca Espíritu San-
tore cacʉgorã aniri Jesucristo caroaro cʉ catʉgooñarore
bairo mani tʉgooñarique cʉti mania.

3

Compañeros de trabajo sirviendo a Dios

1 Yʉ yarã, Espíritu Santore cacʉgorã ãma caĩire bairo mʉjaare
yʉ cabuio majiquẽpʉ. Diore caapiʉjaquẽnare caĩ buioʉre
bairo mʉjaare yʉ caĩ buiowʉ. Cawimarãre bairo õcoacã Je-
sucristo yere camajirãre bairo maca mʉjaare yʉ caĩ buiowʉ.
2-3 To bairi camajirioquẽtiere mʉjaare yʉ caĩ buionucuwʉ. Ap-
eye camajiriorije macare mʉjaare yʉ cabuioata mʉja api ma-
jiquetiboricarã. Yucʉ quenare camajiriorijere mʉja api maji-
quetiborã, mai ati yepa macana Jesucristore caapiʉjaquẽnare
bairo tʉgooñabana. Mʉja ame wada netonucu. Mʉja ame
tʉjʉ ʉgoonucu. To bairo baibana ati yepa macana Jesure
caapiʉjaquẽnare bairona mʉja bai. 4 Jĩcaarã, "Pablo cʉ cabuior-
ijere cána jã ã," mʉja ĩ. Aperã, "Apolo cʉ cabuiorijere cána jã
ã," ĩma mʉja mena macana. To bairo ame ĩ wada netobana ati
yepa macana Jesure caapiʉjaquẽnare bairona mʉja bai.

5 Yʉ, Apolo quena cawatoa macanare bairona jã ã. Diore
cʉ capaabojari maja jã ã, cʉ ye quetire buiorã. Jã cabuior-
ije jʉgori mani Ʉpaʉ Jesure mʉja caapiʉja jʉgowʉ. Dio
yere cʉ cáti rotiriquere yʉ cáticõawʉ. Apolo quena cʉ ye
paariquere Dio ape wame cũre cʉ cáti rotirica wamere
cáticõañupi. 6 Nemoona Jesu ye quetire mʉjaare yʉ cabuio
jʉgowʉ. Jesucristo ye quetire mʉjaare buio jʉgoʉ jĩcaʉ cʉ
caoterore bairo mʉjaare yʉ cápʉ́. Yʉ bero Apolo mʉjaare
cabuionemoñupi Jesu ye quetire. Cʉ maca oteriquere to jini-
queticõato ĩi oco piori majocʉre bairona mʉjaare cájupi. Dio
maca tiere to cabʉcʉaro cájupi. To bairo ácʉ cũre mʉja caapi
nʉcʉbʉgonemoro cájupi Dio. 7 To bairi oteriquere caotei,
caoco pioʉ na maca cawatoa cãna ãma. Dio maca ãmi cãni
majuʉ, tiere cabʉcʉaro cácʉ aniri. 8 Jesu ye quetire cabuio
jʉgoʉ, cabero cabuionemoʉ quena jĩca wamerena cabuiorã
ãma. Na pʉgarãre caroa wariñuuriquere na joogʉmi Dio cʉ yere
na cabuiorique wapa. 9 To bairi yʉ, Apolo mena jĩcaro mena
Diore cʉ capaabojarã jã ã, cʉ ye quetire buiorã. Mʉja maca
Dio ye quetire caapirã aniri jĩca yepa, oterica yepare bairo
mʉja bai, tie oterique caputipa yepare bairona. To bairo
cabairã aniri Dio wejepʉ na caoteriquere caputinemoro cʉ

cátore bairona mʉja quenare cʉ yere mʉja camajinemoro átigʉmi Dio. Ape wame tunu. Cũre caapiʉjarã mʉja cãno cʉ ya poa, caroa poa macana mʉja áti nutuacʉ áami Dio. Cʉ ya poa, caroa poa macana aniri jĩca wii ũta mena na cáti wiire bairona mʉja ã. 10 To bairi Dio yʉre cʉ cabuio rotirore bairona mʉjaare yʉ cabuio jʉgowʉ Jesu ye quetire. Wii nʉcori majocʉ ũta rupaa capeo jʉgoʉre bairona mʉjaare yʉ cabuio jʉgowʉ. Aperã ti wiire átinemo paa turo wamʉ nutuana na cátore bairona aperã Dio ye quetire yʉ cabuioriquepʉ buionemogarãma. To bairi caroaro, cariape jeto na buioato. 11 To bairi mʉjaare yʉ cabuio jʉgorique cãmʉ Jesucristo ye queti majuu. Jesucristo ye queti jetore cabuio jʉgope ã, Dio ye paarique átigarã. To bairi ũta mena turica wiire cána na cacũ jʉgorica pãirire bairona ã, Jesucristo ye quetire yʉ cabuio jʉgorique. 12 To bairi wiire cána ũta pãiri na cacũ jʉgorica pãiri bui ape rupaare peo turorique ã. Oro na caĩri rupaa, o plata na caĩri rupaa o apeye caroa pairo cawapacʉti rupaa peo turorique ã. Tiere bairona ã caroa majuure jĩcaʉ mʉjaare cʉ cabuiorije. Apeye maca ã yucʉ pãiri, o ta unie, o wʉ unie wii átaje. Atiere bairo maca cawatoa macaje jĩcaʉ mʉja cʉ cabuiorije nemoona cayajirije. 13 To bairi ati ʉmʉrecoo capetiropʉ camaja na cãno cõona na cátajere, “Cañuurije ã,” o “Cañuuquẽtie ã,” ĩ tʉjʉ bejegʉmi Dio. Cañuurije, o cañuuquẽtie macare na cabuioyupari ĩi, apeye uniere cañuurije jeto to tuaato ĩi cajoe bejeñaʉre bairona átigʉmi Dio. 14 To bairi caũquẽtie unie ũta rupaa mena wii cátacʉ ti wii caũquẽto tʉjʉri caroaro cʉ wapayeboʉmi cʉ ʉpaʉ. To bairo cʉ cátore bairona caroaro Dio yere cabuioʉre caroaro wariñuuriquere cʉ joogʉmi Dio cʉ ũcʉre. 15 Apeĩ caroaro cabuioquetacʉ ũcʉ maca cʉ cabuiobatajere regʉmi Dio. Ta mena áta wii caũrore bairona yajigaro cʉ cabuiobataje. To bairo to caũ yajibato quena cʉ maca catigʉmi. Wii caũri paʉ cãno caatʉ ruti butiire bairona catigʉmi cʉ apeye unie caũ re peo ecooricʉ anibacʉ quena.

16 Mʉjaa Dio wiire bairona mʉja ã, cʉ Espíritu Santo mʉjaapʉre cʉ cãno maca. ¿Tiere mʉja majiquẽeti? 17 To bairi Dio wiire bairona cãnare ricati wame mʉjaare cabuio rooye tuʉ ũcʉre cʉ popiyeyegʉmi Dio.

18 “Yʉ maji majuucõa ati yepa macana na camajirijere,” ĩ tʉgooñaqueticõaña mʉjaa. Jocarãna to bairo mʉja ĩ tʉgooñaborã. Ati yepa macana Diore camajiquẽna Dio ye macare, “To bairona ĩcõaro ĩ,” ĩma. To bairo na caĩrije to cãnibato quena mʉja maca Dio yere tʉgooñaña, Dio mena camajirã majuu anigarã. 19 Ati yepa macana Diore camajiquẽna na camaji majuurije ñe wapa manie ã Dio cʉ

catʉjʉata. Dio ye queti ucarica pũuripʉ ocõo bairo ĩ ucarique ã: “Ati yepa macajere camajirã, ‘Jã majuuna jã cáti majirije menana ape wame jã cáti majiri wame jã átigarã,’ na caĩro Dio maca ricati to cabairo na átigʉmi.” 20 Ape wame tunu ocõo bairo ĩ ucarique ã: “Ati yepa macana, ‘Camajirã jã ã,’ caĩrã na catʉgooñabatie wapa maa, ĩmi mani Ʉpaʉ Dio.” 21-22 To bairi mʉjaa, camajocʉ ũcʉre, “Aperã netoro camajii ãmi. To bairi cũre caapiʉjaʉ yʉ ã,” ĩqueticõaña. “Pablo cʉ cabuiorijere caapiʉjaʉ yʉ ã,” o “Apolo cʉ cabuiorijere caapiʉjaʉ yʉ ã,” ĩqueticõaña. Yʉre, Apolore, Pedro quenare mʉja tʉpʉ jã cabuio roti jooyupi Dio, yʉ yere caroaro na majiato ĩi. To bairi nipetiro ati yepa macajere cacũñupi Dio mʉjaare, cãni majuurijere mʉja camajiparore bairo ĩi. Catiriquere, bai yajiriquere, yucʉacã cãnie, cabero cãnipe, nipetiro cacũñupi Dio mʉjaare, cãni majuurijere mʉja camajiparore bairo ĩi. 23 To bairi Cristo cʉ caboorije cátiparã mʉja ã, mʉja quena. Cristo maca Dio cʉ caboorijere cácʉ ãmi.

4

El trabajo de los apóstoles

1 “Jesucristo cʉ cáti rotirijere cána ãma,” jãre caĩ tʉgooñape ã. “Dio ye queti, cajʉgoye camajare cʉ camajioquetajere cabuiorã ãma,” jãre caĩ tʉgooñape ã. 2 Jĩcaʉ paabojari majocʉ cʉ ʉpaʉ cʉ cáti rotirore bairona caroaro cátipaʉ ãmi. To bairo caroaro cʉ cáto cʉ ʉpaʉ maca caroaro cʉ tʉjʉ wariñuugʉmi. 3 To bairi Dio yere yʉ cátiere, “Caroaro áami,” o “Caroaro átiquẽemi Pablo,” yʉre mʉja caĩata quena yʉ tʉgooñaquẽe. O ʉparã una to bairo yʉre na caĩ tʉjʉata quena yʉ tʉgooñaquẽe. Yʉ majuu quena, “Caroaro yʉ áa,” o “Caroaro yʉ átiquẽe Dio yʉre cʉ cáti rotirijere,” yʉ ĩquẽe. 4 “Dio yʉre cʉ cáti rotirijere caroaro yʉ átiquẽe,” ĩ tʉgooñaquetibacʉ quena, “Caroaʉ, cabui mácʉ yʉ ã,” yʉ ĩ majiquẽe. Mani Ʉpaʉ Jesucristo jeto, “Caroaro áami,” o “Caroaro átiquẽemi,” yʉre caĩ tʉjʉ majii ãmi. 5 Aperã na cátiere, “Caroaro átiquẽema,” na caĩquetiparã mani ã Jesucristo cʉ catunu atíparo jʉgoye. Tunu ejaʉpʉ camaja nipetirã na cátajere iñoogʉmi aperãre. Yajioro na cátibataje quenare iñoogʉmi mani Ʉpaʉ Jesu. Camaja “Ocõo bairo jã átigarã,” na caĩ tʉgooñabatie quenare iñoogʉmi. To cõopʉ camaja na cãno cõo caroaro na cátaje tʉjʉri, “Caroaro mʉja cápú,” na ĩgʉmi Dio.

6 Yʉ yarã, caroaro mʉjaare buioʉ atiere mʉjaare yʉ ĩ. Apolo, yʉ, jã ye macaje menare mʉjaare yʉ buio majio. Jã cátiere tʉjʉrã Dio ye queti ucarica pũuripʉ tirʉmʉpʉ macana na caĩ ucaricarore bairo mʉja áti majigarã. Ape wame ti pũuripʉ caĩ ucaqueti wame macare mʉja átiquetigarã. To bairi, “Jãre cabuioʉ maca camaji netoʉ ãmi mʉjaare cabuioricʉ netoro,”

mʉja ĩ nʉcʉbʉgo uwioquetigarã. 7 Aperã netoro cãni majuurã mʉja aniquẽe. Nipetirije Dio yere mʉja camajiri wame cõo mʉjaare Dio cʉ camajiorique jeto ã. To bairi, “Jã majuuna jã camajiwʉ,” ĩ tʉgooñaqueticõaña mʉjaa.

8 Ocõo bairo mʉja tʉgooña: “Nipetiro Dio yere jã maji peticõa. Ñee unie jã rʉjaquẽe. Caroaro cãna jã ã,” mʉja ĩ tʉgooña mʉja tʉpʉ jã cãniquẽtopʉ. Caʉparãre bairo catʉgooñarã mʉja anibapa. Jã macare cawatoa cãnare bairo jãre mʉja tʉjʉ recõa. Dio yere camajirã majuu mʉja cãmata ñuu netoboro. Jã quena mʉja mena camajirã jã aninemoborã. 9 Aperã Jesu ye quetire Dio cʉ cabuio roti jooricarã rʉgaro majuu cãna Dio cʉ cacũricarã jã ã, yʉ tʉgooña. Aperã caroorije na cátie wapa na cajĩaparãre bairo jã ã. Aperã jã tʉjʉjonucuma, dope bairo jã cabaipere tʉjʉgarã. Ángel maja camaja quena to bairona jã tʉjʉnucuma, dope bairo popiye jã cabainemopere tʉjʉgarã. 10 Jesucristo ye quetire jã cabuio teñarije jʉgori ati yepa macana, “Catʉgooña majiquẽna ãma,” jã ĩnucuma. Mʉja maca, “Jesucristo ye quetire jã maji peocõa,” caĩrã mʉja anicõa. Cáti ocabʉtiquẽna jã ã jãa. Mʉja maca, “Caocabʉtirã majuu jã ã jãa,” mʉja ĩ. Camaja to bairona jã tʉjʉ recõanucuma. Mʉja macare caroaro nʉcʉbʉgonucuma. 11 Nemoopʉre capopiye cʉtana aniri ato cõo quenare to bairona jã popiye cʉtinucu. Cañigo tamʉorã, caetigarã, cajuti mana jã bainucu. Aperã rooro jã átinucuma. Cawiiri mana jã anicõa. 12 Seeto jã paa popiye cʉtinucu. Camaja jãre tutinucuma. Jãre na catutiro quena, “Caroaro mʉjaare to baiato,” nare jã ĩ yʉnucu. Jã nʉcanucu rooro jãre na cátinucurijere. 13 Naa rooro jã wada painucuma. Jãre na caĩrije to cãnibato quena caroaro nare jã buio quenooganucubapa. Ati yepa macana na cabooquẽtie na carerijere bairona jã tʉjʉ renucuma. Nemoopʉna to bairo na cáti jʉgoricarã rooro jã átinucuma yucʉ quenare.

14 Na bobo apiato ĩi mee to bairije mʉjaare yʉ ĩ buio jã capopiye cʉtinucurijere. Mʉjaare maii, to bairo caroaro mʉjaare yʉ queti buiocõa, yʉ punaare bairo cãna mʉja cãno maca. Caroa macare na tʉgooñaato ĩi mʉjaare yʉ ĩ buio. 15 Capãarã majuu diez mil cãnacãʉ Jesucristo ye quetire mʉjaare cabuiorã mʉja cʉgoborã. Capãarã majuu mʉjaare cabuiorã na cãnibato quena jĩcaʉna yʉ ã mʉjaare cabuio jʉgoricʉ. Yʉna yʉ ã mʉja pacʉre bairo cãcʉ, Jesucristo ye quetire mʉjaare cabuio jʉgoricʉ. 16 To bairi yʉ punaare bairo cãna mʉja cãno yʉ cátinucurore bairo mʉja cáto seeto yʉ boo.

17 To bairo mʉja cátipere boojãʉ Timoteore mʉja tʉpʉ cʉ yʉ cáaá rotitʉgawʉ. Yʉ camaii, yʉ macʉre bairo cãcʉ ãmi. Yʉ cátore bairona caroaro átinucumi Dio yere. Jesucristore cʉ nʉcʉbʉgoʉ yʉ cáti aniere mʉja buionemogʉmi. Jesucristore

caapiʉjarã nipetiropʉ na cãnopʉ yʉ cabuionucurore bairo mʉja buionemogʉmi Timoteo. 18 Jĩcaarã mʉja mena macana, "Jã majuuna mʉjaare cajʉgo aniparã jã ã, camaji netorã aniri," ĩma, Pablo mani tʉpʉ tʉjʉ atíquẽcʉmi ĩ tʉgooñari. 19 Yʉ maca, "Nemoona na tʉpʉ yʉ aágʉ Dio cʉ cabooata," yʉ ĩ tʉgooña. Topʉ aácʉ to bairo cabairãre na yʉ tʉjʉgʉ. Noa, "¿Dio cʉ catutuarije mena cʉ caboorijere na áati? O ¿To bairona ĩtorã na áati?" na yʉ ĩ tʉjʉgʉ. 20 "Dio cʉ caboorijere cána jã ã," mani caĩro wapa maa. Cʉ caboorijere cʉ catutuarije mena mani cáto maca boomi Dio. 21 ¿Topʉ ejaʉ dope bairo mʉjaare yʉ cáto mʉja booti? ¿Ñuuquẽto mʉja cáto yʉ catutiro mʉja booti? ¿O caroaro cãna mʉja cãno maca mairique mena caroaro mʉjaare yʉ cabuioro mʉja booti?

5

Se juzga un caso de inmoralidad

1 Jĩcaʉ mʉja mena macacʉ caroorije majuu cʉ cátie jã queti apinucu, "Cʉ pacʉ nʉmorena áti epericocʉmi," jã ĩ buioma. Aperã Diore camajiquẽna anibana quena ti wame unore átiquetinucuma. Ñuuqueti majuucõa. 2 To bairi mʉja mena macacʉ rooro cʉ cátibato quena, "Aperã netoro caroaro cána mani ã," mʉja ĩ tʉgooñanucu. To bairo cʉ cátiere tʉgooña jʉtiritiri cʉ̃re mʉja cabuupe anibajupa. To bairo cátacʉre mʉja mena caneñapo rotiquetipe anibajupa. 3 Mʉja tʉpʉ aniquetibacʉ quena seeto mʉjaare yʉ tʉgooñanucu. To bairi mʉja mena cãcʉre bairona rooro cácʉre cʉ capopiyeyepe ã, yʉ ĩ tʉgooña. 4 Neñapoya mani Ʉpaʉ Jesucristore caapiʉjarã jeto. Neñapori Pablo mani mena neñapomi caĩrãre bairona cariape ája. Jesucristo quena cʉ catutuarije mena mʉja mena anigʉmi. 5 To bairo cácʉre cʉ buu rocacõaña, Sataná cʉ rupaʉre noo cʉ cabooro cʉ áti rocacõato ĩrã. To bairi caroorije cʉ cátiere janagʉmi. Cʉ yeri maca Jesucristo cʉ cáatí paʉpʉ catigʉmi.

6 Mʉjaa, "Aperã netoro caroaro cána jã ã," mʉja caĩ tʉgooñarije ñuuquẽe. Pan átigarã levadura na caĩrijere õcoacã ajurãma, ti bʉrʉa to wauato ĩrã. Tieacã na caajuro bero ti bʉrʉa nipetiro wauacoato. Tie cabairore bairona jĩcaʉ camajocʉ roorije cʉ cápata camaja átiga peticoanama. 7 To bairi caroorije cʉ cátiere bairo aperã mani mena macana átirema ĩrã cʉ buuya. To bairo ána pascua boje rʉmʉ cãno pan levadura na caĩrijere caajuya maniere bairona mʉja anigarã. Caroaro cána jeto mʉja anigarã. Jesucristo cajĩa ecooyupi caroorije mani cátie wapa. Pascua cãno oveja na cajĩaʉre bairo cajĩa ecooyupi. 8 To bairi pascua macaje pan levadura caajuya manie, cawauaquẽtiere caʉgarãre bairona caroorije

mana cãnipe ã. Cariapena caroaro cána jeto cãnipe ã. “Caroaro cána mani ã,” caĩtorã maca cãniquetipe ã.

9 Cajʉgoye yʉ cauca jʉgorica pũuropʉ, “Cáti epericarãcʉna mena na bapa cʉtiqueticõaña,” yʉ caĩ uca joowʉ. 10 To bairo mʉja ĩ uca joʉ Diore camajiquẽna na tʉpʉ aáqueti majuucõaña ĩi mee yʉ caĩwʉ. Noo cabooro cána ati yepapʉ capãarã ãma cáti epericarã cʉti pairã, cajee ruti pairã, aperã yere catʉjʉ ʉgoo pairã, Dio cãniquẽna wericarãrena cáti nʉcʉbʉgo pairã. To bairo cabairã tʉpʉre cáaáqueti majuucõarã mʉja cãmata ati yepapʉ mʉja cabutipe aniboro. 11 Ocõo bairo maca mʉjaare yʉ caĩwʉ cajʉgoye mʉjaare queti uca joʉ: Nii, “Yʉ quena Jesucristore caapi nʉcʉbʉgoʉ yʉ ã,” ĩbacʉ quena cáti eperico cʉgoʉ ũcʉ mena bapa cʉtiqueticõaña. Aperã yere catʉjʉ ʉgoo paii, Dio cãniquẽnare cáti nʉcʉbʉgoʉ, aperãre cawada paii, caeti cumu paii, cajee ruti paii, to bairo cãcʉ anibacʉ quena, “Diore caapi nʉcʉbʉgoʉ yʉ ã,” caĩtoʉ ũcʉ mena bapa cʉtiqueticõaña, yʉ caĩ queti uca joowʉ. 12-13 To bairi mʉja Jesure caapiʉjarã mʉja mena macacʉ jĩcaʉ rooro cʉ cátiere caroaro cʉ tʉjʉ cõoñaña. To bairo tʉjʉ cõoñari rooro cácure caroaro cʉ tʉjʉ majiri cʉ buuya, mʉjaare yʉ ĩ. Aperã Jesucristore caapi nʉcʉbʉgoquẽna macare rooro na cátiere dope bairo na yʉ tʉjʉ cõoña majiquẽe. Dio maca na cátiere tʉjʉ cõoñari na popiyeyegʉmi.

6

Pleitos delante de jueces que no son creyentes

1 Jĩcaarã mʉja mena macana cañuuquẽtie mʉjaare na cáto ʉparã Jesure caapi nʉcʉbʉgoquẽnapʉre caquenoo rotiquetipe ã. Jesucristore caapiʉjari poa macana macare cawada quenooboja rotipe ã. 2 ¿Mʉja tʉgooña majiquẽeti? Caberopʉ Jesucristore caapi nʉcʉbʉgorã Jesu mena ati yepa macanare carotirã mani anigarã. To bairo ati yepa macanare carotirã mani anigarã ĩrã yucʉ quenare apeye unieacãre mʉja roti majirã. 3 Dio tʉ macana ángel maja quenare carotirã mani anigarã. To bairo carotiparã aniri ati yepa macaje quenare caroaro mʉja roti majirã. 4 Ati yepa macaje cawatoa macaje mena cabai buicʉti tʉgooñarã ʉparã Jesure caapiʉjaquẽnare na caquenoo rotiquetipe ã. 5-6 Aperã mʉja yarãre na quena Jesucristore canʉcʉbʉgorã na cãnibato quena ʉparã Diore caapiʉjaquẽnapʉre na mʉja quenoo rotinucuñupa. To bairo mʉja cátiere cabobo tʉgooñape anibajupa. Mʉja tʉpʉ macana Diore caapiʉjarã maca mʉja cabairije uniere mʉjaare cawada quenooboja majirã ãnama. To bairi na jetore buioya. ¿Nope

ĩrã ʉparã Jesucristore caapiʉjaquẽnare mʉja ame wada canamurijere na mʉja buioti? To bairo mʉja cátiere cabobo tʉgooñape nibapa.

7 To bairo Jesure caapiʉjarã cãni poa macana anibana quena mʉja caame wada canamurije ñuuquẽe. Aperã rooro mʉjaare na cátie o mʉja yere na caemarije mʉja canʉcaro maca aperãre mʉja cawadajãquẽto ñuuboyupa. 8 Mʉja majuuna aperãre rooro mʉja áa, na quena mʉja mena macana Jesure caapiʉjarã na cãnibato quena. 9 "Dio tʉpʉ aáquetigarãma caroorã," mʉja ĩ majitʉga. To bairi tʉgooña ma wijiaqueticõaña. Ocõo bairo cána Dio tʉpʉ aáquetigarãma: Noo cáti epericarãcʉna, Dio cãniquẽna wericarãre cáti nʉcʉbʉgorã, na nʉmo cãniquẽco mena cáti eperã o na manapʉ cãniquẽcʉ mena cáti eperã, aperã caʉmʉa na majuuna o cãromia na majuuna rooro cáti eperã, Dio tʉpʉ aáquetigarãma. 10 To bairona cajee rutirã apeyere catʉjʉ ʉgoorã, caeti cumu pairã, aperãre cawada pairã, noo aperã yere caemarã, to bairije cána una Dio tʉpʉ aáquetigarãma. 11 Cajʉgoye mʉja quena jĩcaarã to bairo cána mʉja cãnibajupa. Yucʉacã Dio yarã mʉja ã, cʉ cawajoaricarã aniri. Caʉgueri coje rericarãre bairona mʉja cabaiyupa, caroorije mʉja cátajere Dio mʉjaare cʉ camajirioro. Jesucristo jʉgori, to bairona Dio Espíritu Santo jʉgori, "Caroarã ãma, yʉ yarã ãma," Dio cʉ caĩ tʉjʉrã mʉja ã yucʉra mʉja quena.

La santidad del cuerpo

12 Camaja jĩcaarã ocõo bairo ĩrãma: "Noo mani cabooro mani áti maji. Ñee unie áti rotiquetaje maa." To bairona ã bairo pʉa. Judío maja na cáti rotiquetaje quena manire ĩro mee bai. To bairo manire to caĩquetibato quena jĩca wameri mani cápata caroaro mani baiquetigarã. To bairi rooro mani baire ĩrã ti wame uno cátiquetipe ã manire. Ti wamere mani áti jana majiquetiborã. To bairi jĩca wame uno, "Átiquẽja," Dio manire cʉ caĩqueti wame to cãnibato quena yʉ átiqueti majuucõa ti wame yʉ cátie jʉgori rooro yʉ cabaiata. 13 Ocõo bairo camaja na caĩnucuri wamere cariape ĩma: Ʉgarique mani paropʉ cãnipe ã. Mani paro maca ʉgarique cãnipa paʉ ã. Dio maca tie capetiro átigʉmi. Mani paro manigaro. Ʉgarique quena manigaro. To bairo to cayajibato quena mani rupaʉ cáti epericarã cʉtipa rupaʉ me ã. Jesucristo cʉ cabooro maca cátipa rupaʉ ã. Cʉna mani rupaʉ Ʉpaʉ ãmi. To bairi cʉ caboorije macare cátipe ã manire. 14 To bairi cʉ catutuarije mena mani rupaʉre tunu catiogʉmi Dio mani cabai yajiro bero. Mani Ʉpaʉ Jesu rupaʉ cʉ catunu catioricarore bairona manire átigʉmi Dio mani quenare.

15 Mani rupaʉri Jesu ye cãnie jeto ã. To bairi Jesu yere
emarãre bairo mʉja átiborã cãromio cáti epe wapatao mena
ána. Dio yere emari caroo macare joorãre bairo mʉja átiborã.
To bairo cátiqueticõape ã. 16 Mere mʉja majitʉga. Dio ye queti
ucarica pũuropʉ ocõo bairo ĩ ucarique ã: "Ni ũcʉ cãromiore
ne, co mena ãcʉ pʉgarã anibana quena cʉ nʉmo mena jĩcaʉre
bairona ãma cʉ nʉmo jãa," ĩ ucarique ã. To bairi ni ũcʉ caroo
mena cáti epei pʉgarã anibana quena co mena jĩcaʉre bairona
ãma cáti epeo jãa. 17 Ni ũcʉ mani Ʉpaʉ Jesucristo mena macacʉ
maca, cũre caapiʉjaʉ Jesucristo mena jĩca rupaʉre bairona
ãcʉmi.
18 To bairi áti epericarã cʉtiqueti majuucõaña. Noa una cáti
epericarãcʉna maca, na rupaʉri rooye tuurã áama. Apeye
caroorije átaje maca mani rupaʉ macaje carooye tuuquẽtie
ã. 19 Caroaro mʉja majirã. Mani rupaʉ Dio Espíritu Santo cʉ
cãnipa rupaʉ ã, Dio wiire bairona. Manire cajooyupi Dio cʉ
Espíritu Santore, manipʉre cãcʉre. To bairi mani majuuna
carotiquetiparã mani ã, Dio yarã aniri. Cʉ maca manire
carotii ãmi. 20 Cʉ cawapayebojaricarã mani ã cʉ Macʉ jʉgori.
To bairi cʉ yarã, cʉ carotirã mani ã, cʉ cawapayericarã aniri.
To bairi cʉ caboorije macare cátipe ã. Mani rupaʉ mena
mani cátiere cʉ catʉjʉ wariñuurije jetore cátipe ã. Mani yeri
catʉgooñarije quena cʉ catʉjʉ wariñuurije jetore catʉgooñape
ã.

7

Consejos sobre el matrimonio

1 Yucʉacã yʉre mʉja cajeniña uca jooriquere mʉjaare yʉ
uca joogʉ. Nʉmo cʉtiquetaje, manapʉ cʉtiquetaje ñuubʉja
bairo pʉa. 2 To bairo to cãnibato quena aperã capãarã noo
na cabooro áti epe teñanucuma. To bairi caʉmʉa na cãno cõo
canʉmo cʉtiparã ãma. To bairi cãromia quena na cãno cõo
camanapʉ cʉtiparã ãma. 3 To bairi co manapʉ caroaro co
mena jeto cáti anipaʉ ãmi. To bairona cãromio quena caroaro
co manapʉ mena jeto cáti anipao ãmo. 4 Dico camanapʉcʉco
ũco co majuuna co cátie carotipao me ãmo. Co manapʉ cʉ
caboorije macare cátipao ãmo. To bairona caʉmʉ canʉmocʉcʉ
quena cʉ majuuna cʉ cátie carotipaʉ me ãmi. Cʉ nʉmo co
caboorije macare cátipaʉ ãmi. 5 To bairi jĩcaʉ ũcʉ cʉ nʉmo
mena na cátinucurijere cʉ cátigaro, "Yʉ átiquẽe," cũre caĩquetipao
ãmo. Co quena co cátigaro, "Yʉ átiquẽe," cõre caĩquetipaʉ ãmi
cʉ quena. Ape paʉra, "To cõo yoaro mani átiquetigarã, ti
yʉteapʉ Diore cajeni nʉcʉbʉgorã mani anigarã," jĩcaro mena
ĩrã, mʉja cátiquẽto ñuucõaro. Ti yʉtea canetoro to cõo mʉja
cátinucurijere bairona mʉja átigarã tunu, caroorijere Sataná

mani áti wadajãremi ĩrã. Nʉca majiquetibana noo mʉja cabooro caroorije mʉja átiborã, Satanáʼ mʉjaare cʉ cawadajãrije jʉgori.

6 To bairije mʉjaare yʉ cáti roti majuurijere bairo ĩ mee yʉ ĩ. To bairo mʉja cátigaata ñuugaro ĩi, to bairona yʉ ĩ. 7 Mʉja nipetirã yʉre bairona canʉmo mana mʉja cãno ñuuboro bairo pʉa. Dio maca camaja mani cãno cõo mani cáti ocabʉtipere cacũñupi. To bairi jĩcaarã canʉmo mana o camanapʉ mana cãniparãre na cacũñupi. Aperã maca canʉmo cʉtiparãre, camanapʉ cʉtiparãre na cacũñupi Dio.

8 Canʉmo mana, camanapʉ mana, cawapearicarã quenare, ocõo bairo mʉjaare yʉ ĩ: Yʉre bairona canʉmo mana, camanapʉ mana mʉja cãnicõaata ñuugaro. 9 Canʉmoa mana na cãniere canʉca majiquẽna una maca canʉmo cʉtiparã ãma. Bapa manibana popiye na catamʉoro ñuuquẽe. Na cabapacʉto maca ñuubʉjaro.

10 Camanapʉ cʉnare, canʉmocʉnare ocõo bairo mʉjaare yʉ ĩ: Mʉjaa cãromia mʉja manapʉare na carequetipe ã. Tie roque mani Ʉpaʉ Jesucristo cʉ carotirije ã. Rocaqueticõaña ĩi mʉjaare yʉ buio neto. 11 Jĩcao co manapʉre carocarico co cãmata, apeĩ mena co aniqueticõato. Co manapʉ mena cawada quenoopao ãmo. Cʉ mena co cawada quenooquẽpata jĩcaona co tuaato. Caʉmʉ quena cʉ nʉmore cʉ rocaqueticõato.

12 Apeye mʉjaare yʉ buiogʉ yʉ majuuna yʉ catʉgooñari wame. Dio yʉre cʉ cabuio rotiri wame majuu me ã. Ocõo bairo ã: Jĩcaarã mʉja nʉmoa Jesure canʉcʉbʉgoquẽna ãma. Jesure canʉcʉbʉgoquẽna na cãnibato quena mʉjaare na cáaáweogaquẽto, na rocaqueticõaña mʉjaa. 13 To bairona jĩcaarã cãromia mʉja manapʉa Jesure canʉcʉbʉgoquẽna ãma. Jesure canʉcʉbʉgoquẽna na cãnibato quena na rocaqueticõaña mʉjaare na cáaáweogaquẽto. 14 Jesure caapi nʉcʉbʉgorã mʉja mena na cãnie jʉgori caroaro mʉja manapʉare na átigʉmi Dio. To bairona caʉmʉa quenare Jesure caapiʉjarã mʉja nʉmoa caapiʉjaquẽna maca mʉja mena na cãnie jʉgori caroaro na átigʉmi Dio mʉja nʉmoare. Caroaro nare cʉ cátiquẽpata mʉja punaa quenare cʉ yarã punaare bairona tʉjʉquetiboʉmi Dio. To bairi mʉja bapa Jesure caapiʉjagaquẽna na cãnibato quena mʉja punaare, “Yʉ yarã punaa ãma,” na ĩ tʉjʉʉmi Dio. 15 Noo Jesucristore canʉcʉbʉgoquẽna maca na nʉmoare regarãma, o cãromia maca na manapʉare regarãma Jesure na caapiʉjarije jʉgori. Jĩcaʉ caʉmʉ ũcʉ cʉ caocabʉtirije mena cũre co cáaáweoquẽto áti majiquẽcʉmi. To bairi ame quẽrique to manicõato ĩi, “Mʉ cabooro baiya,” cõre cʉ ĩato. Ame quẽrique mena mani cãniquẽto boomi Dio. 16 To bairi mʉjaa Jesure caapiʉjaquẽnare

cabapacuna caroaro átiri muja bapare na caapiujaro, Dio nare cu capopiyeyebopere cu canetooro muja átiborã. “Apiujagarãma,” o “Apiujaquetigarãma,” caroaro ĩ majiña maa.

17 Mujaare Dio cu cacũricarore bairona cabaipe ã muja cãno cõo. To bairona yu áti roti Jesure caapi nucubugori poari macanare to cãnacã pau macanare. 18 To bairi jĩcau judío maja na cátie circuncisión cátacu ãcupu Dio cũre cu cabejeriquere caapi nucubugou ũcu ãcumi. To bairi judío maja yere cu cáti aniere cu rocaqueticõato. Apeĩ maca judío maja na cátiere cátiquetacu ãcupu Dio cũre cu cabejeriquere caapi nucubugou ũcu circuncisión cu áti rotiqueticõato. 19 Circuncisión mani cátie o circuncisión mani cátiquẽtie quena wapa maa. Cãni majuuri wame me ã tie. Dio cu caboorije mani cáto maca cãni majuuri wame ã. 20 To cãnacãuna mujaare Dio cu cabejero, cũre muja caapi nucubugori pau muja cãnatore bairona cãnicõape ã mujaare. 21 Jĩcaarã aperãre capaa cotebojarãre cu yarã cãniparãre muja cabejeyupi Dio. Tiere tugooñaqueticõaña mujaa. Ape pau mujaare carotirã to cõona muja buuborãma. To bairo mujaare na cabuuro ñuubujaboro. 22 Aperãre capaabojarã anibana quena Jesu yarã muja ã, cu canetooricarã aniri. To bairi aperã maca aperãre capaa cotebojarã aniquetibana quena, Jesure capaa cotebojarã muja ã, Jesu cu canetooricarã aniri. 23 Yucuacã Jesucristo yarã muja ã, muja quena, caroorije muja cátie cu cabai yaji wapayebojaricarã aniri. To bairi cu caboorije macare cátipe ã. Noo camaja maca Dio cu caboorijere mujaare cáti rotiquẽna unare apiujaqueticõaña. 24 Yu yarã, to cãnacãuna mujaare Dio cu cabejero cũre muja caapi nucubugo jugorica paupu muja cãnatore bairona anicõaña.

25 Canumo mana, camanapu manare mani Upau Dio maca ape wame yu buio rotiquẽemi mujaare cu cáti rotipa wamere. Yu majuuna yu catugooñari wamere mujaare yu buiogu. Yu catugooñari wamere muja nucubugo majirã, cu yaure cu cacũñupi Dio Pablore, cu bopaca tujuri ĩrã. 26 Ocõo bairo yu tugooña: Yucu rumuri cãno capee popiye tamuorique ã manire Jesure caapiujarãre. Netobujaro popiye ã numo cutiata. To bairi canumo mana to bairona canumo mana cãnicõaparã ãma, yu ĩ tugooña. 27 Noo canumo cutiipu cãcu ũcu cõre co rocaqueticõaña. Noo canumo mácu ũcu numo cutigu macaquẽja cãromiore. 28 To bairo yu caĩrije to cãnibato quena, muja canumoa bugaata caroorije ána mee muja áa. Cãromia quena na camanapu cupata caroorije ána mee áama. Canumocuna, camanapucuna maca netobujaro popiye tamuoma yucu rumuri cãno. Tie jugori muja cãromio canequẽto, muja camanapu cutiquẽto ñuubuja yu ĩ.

29 Yu yarã, ocõo bairo mujaare yu ĩ tunu: Yucuacã capee popiye cutaje ã manire Jesure caapiujarãre. Ati yepapu mani cãni rumuri peticoagaro. To bairi yucuacã canumocuna canumo manare bairona cãniparã ãma, Dio cu caboorije tutuaro áticõa anigarã. 30-31 Ati yepa nipetiro yucuacã cãnie yoaro mee petigaro. To bairi yucuacã mani catugooñarique pairije, ati yepapu ãnaa mani cãni wariñuurije, nipetiro ati yepa macaje mani cacugorije quena peticoagaro. To bairi cawatoa macaje ã. To bairi apeye uniere cawapaye cugorã cacugoquẽnare bairona cãniparã ãma, apeye uniere maiquẽnana.

32 Apeye uniere muja catugooñarique paiquetipere yu boo. To bairi canumo mácu ũcu mani Upau Jesu yere tugooña ujaumi. Jesucristo cu caboorijere tutuaro mena áti majiimi canumo mácu ũcu. 33 Canumocucu ũcu maca ati yepa macaje macare tugooña ujaumi, yu numo co cugo ani wariñuato ĩi. 34 To bairona ã cãromia quena. Camanapu máco ũco mani Upau Dio yere seeto tugooña ujaomo. Dio cu caboorije jetore átiganucumo. Co catugooñarijepu quenare cu caboorije jetore tugooñanucumo. Dio yao jeto anicõamo. Camanapucuco ũco maca ati yepa macajere tugooña ujaomo, yu manapu cu ani wariñuato ĩo.

35 Caroaro mujaare to baiato ĩi to bairije yu ĩ uca joo. Caroaro nucubugorique mena na anicõato, mujaare yu ĩ. Apeye uniere tugooñarique paiquẽnana mani Upau Dio caroaro cu caboorijere na áticõato ĩi, mujaare yu ĩ uca joo. Muja matagu mee to bairijere mujaare yu ĩ uca joo.

36 Ape wame tunu: Jĩcau ũcu cu maco cabucuo co cãno tujuu, "Camanapu cutipao ãmo," cu caĩ tugooñaata co manapu cuticõato. Caroorije me ã co camanapucuto. 37 Apeĩ maca, "Yu maco camanapu cutiquetipao ãmo," caĩi ũcu maca cu caboori wame átigu ocõo bairo ĩimi: "Yu maco camanapu cutiquetipao ãmo." To bairi ñuubuja caumure cõre cu cajooquẽto quenare. 38 To bairi cu macore, "Manapu cutiya," caĩi ũcu caroaro ácumi. Apeĩ cu macore camanapucuti rotiquẽcu maca netobujaro caroaro ácumi.

39 Jĩcao camanapucuco ũco co manapu cu cacatiri rumuri cõo cu mena co anicõato. Cu cariaro bero apeĩ tunu noo cabou co camanapucuto ñuubuja. Jesucristore caapiujau ũcu jetore camanapu cutipe ã paro. 40 Manapu cutinemoquẽco maca netobujaro wariñuubomo, yu ĩ tugooña. Dio Espíritu Santo to bairo yu catugooñaro ácumi, yu ĩ maji.

8

Los alimentos consagrados a los ídolos

1 Yucuacã mujaare yu buiogu waibucu ri aperã Dio cãniquẽnarena na cajeni bugariquere. “Tie waibucu rire mani caugaro mani uta miji wẽrire rooye tuuquẽto,” mani ĩ maji. To bairo majibana quena, “Caroaro tiere camajii yu ã,” ĩ tugooñarã, “Aperã netoro yu jeto camaji netou yu ã,” caĩ tugooña neto nucarã mani aniborã. Aperãre na mairã maca netobujaro Diore na canucubugoro roque mani áa. 2 Nii, “Ti uniere caroaro camajii yu ã,” caĩi ũcu jocuna ĩboumi. Ñe uniere majiquẽcumi. Dope bairo cátipe ã, ĩ majiquẽcumi cu ũcu. 3 Dio yau, Diore camaii ũcu macare cu tuju wariñuumi Dio.

4 Dio cãniquẽnarena wericarãre waibucu ri na cajeni bugarique na caugarijere cariapena mujaare yu ĩ. Na wericarã ñe uno wapa maama. Dio jĩcauna ãmi cãni majuu. 5 Aperã maca camaja ocõo bairo ĩma: “Capãarã ãnama mani cajeni nucubugoparã. Umurecoopu ati yepapu quenare capãarã ãnama,” ĩma. 6 To bairije na caĩbato quena, “Jĩcauna ãmi Dio,” mani ĩ maji mani maca. Mani Pacu cãcu ãmi. Nipetirijere cátacu ãmi. Cu caboorijere cátiparã mani ã. To bairi mani Upau jĩcauna ãmi Jesucristo. Cu jugori nipetirije cãnie anicõa. Mani quenare mani cájupi, yu yarã na ãmaro ĩi.

7 To bairo to cãnibato quena Jesure caapiujarã jĩcaarã, “Wericarã ñe unie maama,” caroaro ĩ majiquẽema. Tirumupu na quena Dio cãniquẽna wericarãre canucubugorã cãnibajupa. To bairi yucu quenare waibucu rire Dio cãniquẽnare aperã na cajeni bugariquere na caugaata, “Caroorije mani áa,” ĩma. “Wericarã ñe unie maama,” caroaro ĩ tugooña ocabutiquetibana jutiritirãma tiere na caugaata. 8 Ocõo bairo ã: “Tiere mani caugaata netobujaro caroarã mani anigarã,” ĩ majiña maa. “Tiere ugaquetiri netobujaro caroarã mani anigarã,” ti wame quena ĩ majiña maa. Mani caugarije unie jugori, “Caroarã ãma,” mani ĩquẽemi Dio. 9 To bairo to cãnibato quena ape paura noo muja cabooro waibucu rire ugarã apeĩ, “Wericarã ñe unie maama,” caroaro caĩ tugooña ocabutiquẽcu ũcure caroorije cu cáto muja átiborã. 10 To bairi mujaa, “Wericarã ñe unie maama,” caĩ majirã aniri waibucu ri wericarãre na cajeni bugari paupu muja ugaborã. Topu tiere muja caugaro tujuboumi apeĩ, “Wericarã ñe unie maama,” caĩ tugooña ocabutiquẽcu maca. To bairo muja caugaro tujuu, “Baiyupa yu quena yu ugagu,” ĩboumi. To bairo ugau, “Caroorije átaje ã,” cu caĩrije to cãnibato quena to bairo cu cáti rooye tuaro muja átiborã. 11-12 Muja maca, “Rooro átaje me ã tiere mani caugaro,” muja caĩrije jugori apeĩ tiere caroaro caĩ tugooña ocabutiquẽcu cu catugooña rooye tuaro muja átiborã. To bairi cu maca tiere ugau, “Caroorije yu áa,” ĩ tugooña jutiritiboumi. To bairi muja maca cabai buicuna muja aniborã. Cu quenare

cabai yajibojajupi Cristo. To bairi apeĩ Jesucristore caapiɨjaɨ cɨ carooye tuaro cácɨ ũcɨ Jesucristopɨre rooro ácɨmi. 13 To bairi waibɨcɨ ri mani caɨgarije jɨgori apeĩ mani yaɨ Jesucristore caapiɨjaɨ caroaro Jesu yere catɨgooña ocabɨtiquẽcɨ rooro cɨ cáto mani átiborã. To bairo to cabaiata waibɨcɨ ri Dio cãniquẽnare na cajeni bɨgarijere yɨ ɨgaqueti majuucõagɨ.

9

Los derechos de un apóstol

1 Yɨa apeĩ cɨ paabojari majocɨ yɨ aniquẽe. Jesucristo cɨ caqueti buio joo rotiricɨ maca, apóstol yɨ ã. Mani Ɨpaɨ Jesucristore catɨjɨricɨ yɨ ã yɨ quena. Mani Ɨpaɨ Jesu ye quetire yɨ cabuioro mɨja caapiɨja jɨgowɨ. To bairi, "Pablo Jesu cɨ caqueti buio joo rotiricɨ majuuna ãmi," yɨre mɨja ĩ maji. 2 Jĩcaarã, "Jesu cɨ caqueti buio joo rotiricɨ aniquẽcɨmi," yɨre ĩrãma. Mɨja maca to bairo yɨre ĩquẽja. Jesu ye quetire yɨ cabuioro mɨja caapiɨja jɨgorique tɨgooñari, "Cɨna ãmi Jesu cɨ caqueti buio joo rotiricɨ majuu," yɨre mɨja ĩ maji.

3 "Pablo Jesu cɨ caqueti buio joo rotiricɨ aniquẽcɨmi," caĩrã unare ocõo bairo na yɨ ĩgɨ: 4 Yɨ Jesucristo yaɨ apóstol yɨ cãno ɨgarique yɨre na canuro, etirique yɨre na catĩaro cariape yɨre átinemonucuma yɨre caapirã maca. Nare yɨ cabuiorijere cawapayerãre bairona áama. 5 Apeye tunu, aperã apóstol maja, mani Ɨpaɨ Jesu bairã quena, Jesure canɨcɨbɨgorãre nɨmocɨti, na mena ne aánucuma. Yɨ quena na cátore bairona cãromiore yɨ neboɨ. 6 ¿Dope bairo mɨja tɨgooñati? "Pablo, Bernabé Jesu ye quetire cabuiorã na jeto na majuuna capaa wapata ɨgaparã ãma," ¿mɨja ĩ tɨgooñati? 7 Surara majocɨ cɨ majuuna cɨ caɨgapere wapayequẽcɨmi cɨ ɨpaɨ cɨ carotiro ácɨ. Cɨ ɨpaɨ maca cɨ nuɨmi. Apeye tunu: Wejere caotei cɨ caoterije caricacɨtopɨ ɨgaqueti átiquẽcɨmi. Wecɨare cacɨgoɨ quena na ũpecõa etiqueticõa átiquẽcɨmi. Na ɨpaɨ aniri cɨ ye riape ã cɨ caetipe. 8-9 "Camajocɨ ũcɨ cɨ majuuna cɨ catɨgooñarije jetore buioɨmi," yɨre ĩquẽja. Dio ye queti ucarica pũuripɨ ocõo bairo Moisé cɨ caĩ ucarique ã: "Wecɨ trigore cawãiaɨ catu amojoreire tiere ɨgaremi ĩrã, cɨ rijerore cajia bipequetipe ã." Tiere ĩi wecɨa jetore caĩquẽjupi Dio. 10 Tiere ĩ buioɨ jã cabaipere buio jɨgoyeyei caĩñupi Dio. To bairi wejere yejea oteri majocɨ cɨ ye paarique wapa cɨ cajoope ã. To bairona caricacɨtopɨ jeeri majocɨ quenare cɨ cawapayepe ã. "Caricacɨtopɨ yɨ quenare joogarãma," ĩ tɨgooña wariñuuri paɨmi. 11 To bairi mɨja tɨpɨ Jesu ye quetire buiori caoterãre bairona jã cabaiwɨ. Yucɨra apeye unie, ɨgarique, jã caboorije quenare jãre mɨja cajooro jã cabuiorique cawapayerãre bairo

mʉja cáto ñuubʉjaro. 12 Aperã mʉja tʉpʉ cabuio teñarã ejarãre to bairona mʉja joorã na caboorijere.

To bairi jã quenare jã caboorijere jãre mʉja cajooro netoro ñuubʉjaro. To bairi na netoro cajeniboparã jã ã, Jesu ye quetire mʉjaare cabuio jʉgoricarã aniri. Jã caʉgape, jã caboorijere, "Jã jooya," ĩgabana quena jã ĩquetinucu. Ricati jãre to cabairo jã nʉcacõanucu, mʉjaare jeniquẽnana. Mʉjaare patowãcooquẽnana Jesucristo ye quetire buiogarã to bairo jã áa. Nare jã capatowãcooata apiquetiborãma ĩrã to bairo jã áa. 13 Dio wii macajere cána sacerdote maja quena ʉganucuma waibʉcʉ ri camaja ti wiipʉre na cajee atájere. Waibʉcʉrãre na cajĩa joe buje mʉgoropʉ tie waibʉcʉ rire ʉganucuma. 14 Tiere bairona Jesu ye quetire cabuiorã quenare na cajooparã ãma nare caapirã maca. "Nare na cabuiorijere cawapayerãre bairo na cátipe ã," caĩñupi mani Ʉpaʉ Jesu. 15 To bairo Jesu cʉ caĩrije to cãnibato quena yʉ maca, "Yʉ jooya," yʉ ĩquetinucu. Yucʉ quenare mʉjaare, "Yʉre jooya," ĩ mee to bairo mʉjaare yʉ uca joo. Mʉjaare jeniquẽcʉ ñigo mena yʉ riacoaboʉ, "Jesu ye quetire buioʉ wapata ʉga teñanucumi Pablo," aperã yʉre na ĩ majiqueticõato ĩi.

16 "Jesucristo ye quetire cabuioʉ yʉ ã, to bairi aperã netoro cãni majuʉ yʉ ã," yʉ ĩquetinucu. Yʉ ye paarique ã, Dio yʉre cʉ cacũrica wame. Yʉ cabuioquẽpata rooro yʉre baiboro. 17 Yʉ majuuna buio wapatagʉ Jesu ye quetire yʉ cabuioata yʉ wapa jeniboʉ. Dio yʉre cʉ cabuio rotiro maca buioʉ yʉre cʉ cáti rotirije jeto yʉ áa. 18 Wapa jeniquẽcʉna Jesu ye quetire yʉ buiocõa ani wariñuunucu. Cariape yʉ caboori wame yʉre mʉja cajoobope to cãnibato quena mʉjaare yʉ jeniquẽe. To bairi yʉ cabuio ani wariñuunucurije maca yʉ cawapatarije ã.

19 Jĩcaʉ camajocʉ ũcʉ maca, "Wapa manona tutuaro paaya Jesu ye quetire buionucuʉ," yʉ ĩquẽema. To bairo na caĩquẽcʉ anibacʉ quena wapa jeniquẽcʉna tutuaro yʉ paa, Jesu ye quetire buioʉ. To bairo buio teñaʉ camaja nipetirã na capaabojaʉre bairo yʉ bainucu, capãarã majuu Jesu ye quetire na apiʉjaato ĩi. 20 To bairi judío maja na cãnopʉ na cáti aninucurijere bairo yʉ átinucu, Jesucristo ye quetire yʉ cabuioro na api nʉcʉbʉgoato ĩi. To bairi Moisé cʉ cáti rotiriquere na cátinucurore bairo yʉ átinucu yʉ quena na tʉpʉ ãcʉ. Tiere Moisé ya wame Dio yʉre cʉ carotiquẽtie to cãnibato quena tiere yʉ átinucu na tʉpʉ ãcʉ, Jesu ye quetire yʉ cabuioro na api nʉcʉbʉgoato ĩi. Na cáti aniere bairo yʉ cátiquẽpata yʉ apigaquetiborãma. 21 Aperã maca judío maja cãniquẽna, Moisé cʉ carotiriquere camajiquẽna tʉpʉ ãcʉ na cáti aniere bairo yʉ ãnaje cʉtinucu. Judío majare Moisépʉre Dio cʉ cacũriquere camajiquẽcʉre bairo yʉ bainucu yʉ quena na tʉpʉ ãcʉ, na

quena Jesu ye quetire yu cabuioro yure na api nucubugoato ĩi. Dio cu carotirijere cáti netoo nucau yu ã, yu ĩquẽe. Cristo cu carotiriquere átinucuu Dio cu caboorije majuure cácu yu ã. 22 Diore catugooña ocabutiquẽna mena ãcu nare bairo yu ãnaje cutinucu, na quena Jesu ye quetire yu cabuioro na apiato ĩi. Ricati yu cabairo tujurã yure api nucubugoquetiborãma. To cãnacã pau macana na cáti aniere bairo yu áti aninucu, Jesu ye quetire yu cabuioro jĩcaarã noo caboorã na apiujaato ĩi. 23 To bairo yu átinucu aperã Jesu ye quetire yu cabuioro na apiato ĩi. To bairo camaja capãarã tie caroa quetire na caapiujaro tujuu yu ani wariñuugu. Tie yu cawapatarijere bairo ãno bai.

24 Aturi maja nipetirã atu ocabuti netogabana quena jĩcauna ãmi aperãre caatu netopau. To bairo nare cu caatu netoro tujurã aturique uparã apeye uniere cu joorãma aperãre cu caatu ocabuti netorije wapa. To bairo cu caatu ocabutirijere bairona Dio mujaare cu cáti rotirijere ocabutirique mena caroaro ája. Caroaro mujaare cu cáti rotirijere muja cátie wapa mujaare cu cajooparore bairo ĩrã áti ocabutiya. 25 Aturi maja na caatuparo jugoye tutuaro majuu atu buema yoaro. Popiye cutiere na cabairije nuca ocabutima, aperãre atu netogarã. Caaturi maja uparã caatu netoure cu jooma pũu mena na cajuarica betore cu rupoa cu capejaparo. To bairi ti beto yoaro mee boa. Yoaro mee to caboabato quena ti betore pejagarã seeto nuca ocabutima aturi maja. Mani maca Dio cu cajoorije capetiquẽtiere cugogarã seeto ocabutirique mena cu caboorijere cátipe ã. 26 To bairi aturique uparã na carotirore bairo caatu aápe ã. Noo na cabooro caatu aáquetipe ã. To bairona yu quena yure carotii Dio yure cu cáti rotiro yu áa. Noo yu cabooro yu átiquẽe, ricati maca yu átibou ĩi. 27 To bairi ape wame yu majuuna yu cátigabatiere nucari tiere yu átiquetinucu. Dio cu caboorije macare popiye mena yu átinucu. Ricati maca yu cápata Jesu ye quetire aperãre, "Caroaro ája," yu caĩ buiobato quena yu majuuna yu caĩrore bairo yu átiquetibou. To bairi Dio yure cu cajooboriquere yu jooquetiboumi yua.

10

Consejos contra la idolatría

1 Yu yarã, ati wamere muja majiritiquẽpa. Mani ñicu jãa nipetirã bujeri burua Dio cu cajoorica buruare cauja aájuparã Ejiptopu cãnana buti aána. Na nipetirã ria capairi yapure capeñañuparã, na cãnipa yepapu aágarã. 2 To bairi Moisé mena ti bujeri buruare ujarã, cu mena ti yare peñarã Moisére caujarã cabaiyuparã. 3 Na nipetirã Dio cu cajoorique umurecoo macaje maná cawame cutiere caugayuparã. 4 To bairi Moisé ũta capairicapure cu caparo oco cabutirijere caeti petiyuparã

mani ñicʉ jãa. Tie quena Dio cʉ cajoorique cãñupe. Tia ʉtaa buio majiorica wame cãñupe. Tie ʉtaa Cristona ĩgaro cãñupe. Cʉna cãñupʉ nare catĩaʉ, nare canuʉ, nare cacotei majuu. Noo na cáaá teñaropʉ nare catʉjʉ ʉjayupʉ, nare cotei. 5 To bairo caroaro na cotebacʉ quena, na catʉjʉ wariñuuquẽjupʉ Dio. Jĩcaarãacã jetore na catʉjʉ wariñuuñupʉ. To bairo nare cʉ catʉjʉ wariñuuquẽtie jʉgori caroori paʉpʉ cayucʉ manopʉ ãnaa cabai reyuparã.

6 To bairo na cabairiquere tʉgooñari mani maji. Caroorije na cátigarijere bairo rooro cátiqueticõaparã mani ã, ĩ buio majioro bai. 7 To bairi aperã na cawericarã Dio cãniquẽnare áti nʉcʉbʉgoqueticõaña mʉjaa. To bairona cájuparã mani ñicʉ jãa jĩcaarã. Dio ye queti ucarica pũuripʉ wecʉ na cawericʉre na cáti nʉcʉbʉgoriquere ocõo bairo ĩ ucarique ã: "To macana ʉga, eti, cabaiwã. Yaparo boje rʉmʉ na cawericʉrena cʉ cáti jʉgowã," ĩ ucarique ã. 8 To bairi rooro átiri jĩcaarã mani ñicʉ jãa noo na cabooro cáti epeyuparã. To bairo na cátie wapa jĩca rʉmʉna cabai yajiyuparã veintitrés mil cãnacãʉ majuu camaja. To bairi to bairo na cátatore bairo cátiquetipe ã. 9 To bairi, "Caroorije mani cátibato quena mani popiyeyequetigʉmi mani Ʉpaʉ Dio," caĩ tʉgooñaqueticõape ã. To bairona Diore caĩ tʉgooñabajuparã to macana. To bairo tʉgooñabana aña Dio cʉ cajooricarãre cabaque jĩa ecooyuparã. 10 Ape wame quena: To macana jĩcaarã Diore cawada paiyuparã, "Ñuuquẽto majuu áami Dio," ĩrã. Dio cʉ cacũricarã quenare cawada paiyuparã. To bairo cũre na cawada pairije wapa Dio tʉ macacʉ ángel na careyupʉ to bairo cawada pairãre yua.

11 To bairije mani ñicʉ jãare cabaiyupe. Tie Dio ye queti ucarica pũuropʉ ucarique cãñupa, mani quena ati ʉmʉrecoo cãni tʉjari paʉ macana na cátiñaricarore bairo na átiqueticõato ĩro. Caroa macare mani cáti majiparore bairo ĩro ucarique cãñupa. 12 To bairi, "Mani ñicʉ jãa caroorije na cátajere bairo yʉ átiquẽe, caroa jetore yʉ átinucu," caĩ tʉgooñaʉ ũcʉ caroaro catʉgooña maja catípaʉ ãmi, yʉ quena nare bairo caroorije yʉ átire ĩi. 13 Ape paʉ mani majuuna caroorije átigarã mani baiborã. O ape paʉ Sataná caroori wamere, "Ája," manire ĩ wadajãboʉmi. Mani jetore to bairo mee bai. Aperã nipetirã quenare to bairona bai. Dio maca yʉ átigʉ cʉ caĩrique átiqueticõa átiquetigʉmi. To bairi rooro mani cátigaro na nʉcacõato ĩi, mani átinemogʉmi Dio. Mani canʉca ocabʉtiquẽto tʉgooña ocabʉtiriquere manire joogʉmi Dio. Mani canetoro átigʉmi.

14 To bairi yʉ yarã yʉ camairã wericarãre Diore caapiʉjaquẽna na canʉcʉbʉgo ñuu buerijere átigateecõaña. 15 Catʉgooña maja catirã mʉja ãnaa. To bairi, "Cariape ĩimi

Pablo," yʉre mʉja ĩ tʉgooña majirã. 16 Comunión macaje ʉje ocore etigarã jʉgoye Diore mani jeni nʉcʉbʉgonucu. Cʉ jeni nʉcʉbʉgo, tiere etirã jĩcaro mena, "Jesucristo cʉ carií yajibojaricarã mani ã," ĩrã mani áa. Comunión, bocarique macaje, pan rupaare ʉgarã, cʉ rupaʉ mena manire cʉ cabai yajibojarique jʉgori cʉ mena macana mani ã ĩrã mani áa. 17 To bairi Jesu mena macana capãarã anibana quena jĩca pan jetorena mani ʉga. To bairi jĩca poa macana mani ã, jĩca rupaʉre bairona.

18 Israel macana Diore nʉcʉbʉgori waibʉcʉrã na cajoe buje mʉgonucurijere tʉgooñaña. Tie rire ʉganucuma. Tiere jĩcaro mena caʉgarã, "Jĩca poa, Dio ya poa macana mani ã," ĩrãma. 19 To bairo mʉjaare ĩ buioʉ, wericarã aperã na cáti nʉcʉbʉgorã cãni majuurã ãma, yʉ ĩquẽe. Waibʉcʉ ri wericarãre na cañuu buerique quena apeye netoro cãnie ã, yʉ ĩquẽe. 20 Ocõo bairo ã: Diore canʉcʉbʉgoquẽna wericarãre waibʉcʉrã na cajĩa ñuu buerã wãtiarena áti nʉcʉbʉgorã áama. Diore áti nʉcʉbʉgorã átiquẽema. Wãtiare aperã nare mʉja cáti nʉcʉbʉgonemoro yʉ booqueti majuucõa. 21 Comunión macaje etirique mani Ʉpaʉ Jesu ye ã. Pan quena cʉ ye ã. Aperã na cawericarãre na cajeni nʉcʉbʉgo etirije maca, waibʉcʉ ri na cajeni nʉcʉbʉgo ʉgarije quena, Sataná yarã wãtia ye ã. To bairi Jesu yere mani caʉgaata Sataná yere mani ʉga majiquẽe. To bairona Sataná ye macare mani caʉgaata mani Ʉpaʉ Jesu yere mani ʉga majiquẽe. 22 Sataná yere mani cápata mani Ʉpaʉ Dio maca manire cʉ capunijiniro mani átiborã. Manire punijiniri manire cʉ capopiyeyequẽto mani áti ocabʉti majiquetiborã, cʉ netoro caocabʉtirã aniquetibana.

La libertad y el amor cristiano

23 Camaja jĩcaarã ocõo bairo ĩrãma: "Noo mani cabooro mani áti maji. Ñe unie áti rotiquetaje maa." To bairona ã bairo pʉa. To bairo to cãnibato quena jĩca wameri mani cápata caroaro mani baiquetigarã. Noo mani cabooro mani cápata aperã quena Diore netoro na caapiʉjaro mani átiquetiborã. 24 To bairi aperã macare caroaro na cabaiparore bairo nare cátinemope ã. Mani majuuna mani ye jetore catʉgooñaqueticõape ã. 25 Maca recomacapʉ ʉgarique na cawapayenucuri paʉ noo mʉja cabooro wapaye ʉgaya. Rooro mani tʉgooñare ĩrã, ¿wericarã na cajĩa ñuu buerique to ãti? na jeniñaquẽnana wapaye ʉgaya. 26 Ocõo bairo ĩ ucarique ã: "Ati yepa, ati yepapʉ cãnie quena nipetiro Dio ye jeto ã." To bairi, "¿Wericarã ye to ãti?" na ĩ jeniñaquẽja.

27 Apeĩ Jesure caapi nʉcʉbʉgoquẽcʉ ũcʉ, cʉ tʉpʉ mʉjaare cʉ caʉga rotiro, "Jaʉ," ĩña. Cʉ tʉpʉ ʉgarã nipetiro mʉjaare cʉ canurijere ʉgaya. Rooro mani tʉgooñare ĩrã, "¿Atie wericarãre

na cajeni bʉgarique to ãti?" cʉ ĩ jeniñaquẽja. 28 Topʉ mʉja cãno apeĩ Jesure caapiʉjaʉ ũcʉ maca, "Atie ri wericarãre na cajeni bʉgarique ã," mʉjaare cʉ caĩ buioata, tiere ʉgaquẽja. "Ani yʉ yaʉ rooro tʉgooñaremi," ĩrã ʉgaquẽja. 29 Mʉja catʉgooñaquẽtie to cãnibato quena apeĩ maca, "Ʉga rotiquetajere ʉgama," mʉja ĩ tʉgooñaboʉmi tiere mʉja caʉgaata. To bairi cʉ jʉgori ĩrã ʉgaquẽja. Apeĩ ocõo bairo ĩboʉmi: "Nope ĩi apeĩ cʉ catʉgooñarije jʉgori yʉ cátigarijere yʉ wajoabojaquẽcʉ." 30 Noo yʉ caʉgagarijere Diore, "Caroaro yʉre mʉ jooyupa," yʉ caĩbato quena, "¿Nope ĩi apeĩ yʉ caʉgarijerena yʉre cʉ wada paiti?" ĩboʉmi apeĩ. 31 Ocõo bairo ã: Mʉja caetigari wame, mʉja caʉgagari wame, nipetiro mʉja cátigarije quenare, "¿Ati wame yʉ cápata aperã Diore caroaro na catʉgooña nʉcʉbʉgoro nare yʉ átibocʉti?" ĩ tʉgooñaña. 32 Mʉja cátie jʉgori aperã rooro mʉjaare na catʉgooñaro átiquẽja. Judío maja, aperã judío maja cãniquẽna Jesure caapiʉjarã cãni poa macana, noo caboorã una ricati na catʉgooñaro na átiquẽja. 33 To bairi yʉ maca aperã nipetirã caroaro Jesu ye quetire na catʉgooñaro yʉ áti ãnaje cʉtinucu yʉa. Camaja capãarã Jesure na canʉcʉbʉgoro boʉ yʉ átinucugʉ na catʉjoorijere. Yʉ majuuna caroaro yʉ baigʉ ĩri mee yʉ áti ãnaje cʉtinucu. Aperã maca caroaro na baiato ĩi, caroorã ya paʉpʉ na cáaábopere nare Dio cʉ netooato ĩi, yʉ áti ãnaje cʉtinucu.

11

1 To bairi yʉ cátore bairo áti ʉjaya mʉja quena, Jesucristore yʉ cáti ʉjarore bairona.

Las mujeres en el culto

2 Yʉ wariñuu yʉre mʉja catʉgooña ʉjarijere queti apii. Mʉjaare yʉ cabuioriquere mʉja cátinucurije quenare queti apiri yʉ wariñuu. 3 Ape wame caroaro mʉja camajiro yʉ boo. Cãromia na manapʉare cáti nʉcʉbʉgoparã ãma. Caʉmʉa maca tunu Cristore cáti nʉcʉbʉgoparã ãma. Cristo maca tunu mani Pacʉ Diore cáti nʉcʉbʉgoʉ ãmi. 4 To bairije iñoori ni ũcʉ caʉmʉ Diore jeni nʉcʉbʉgogʉ o Dio ye quetire buiogʉ cʉ rʉpoa pejaricarore catu wepe ã. Cʉ catu wequẽpata cʉre carotii Cristore canʉcʉbʉgoquẽcʉre bairona baiimi. 5 Dico ũco cãromio maca Diore jeni nʉcʉbʉgogo o cʉ ye quetire buiogo co rʉpoare jutiro ajerore cajia tu peope ã. Co cajia tuquẽpata co manapʉre canʉcʉbʉgoquẽcore bairona baiomo. Co poare jua re peocõaricore bairona baiomo co cajia tuquẽpata. 6 Ti ajerore jia turi co manapʉre co canʉcʉbʉgorijere iñoo áamo. To bairi ti ajerore co cajia tugaquẽpata, co poare cajua re peocõape ã. 7 Caʉmʉa maca na rʉpoa pejariquere catu wepe ã. To bairo tu weri, "Dio yʉ Ʉpaʉ ãmi," cʉ caĩrijere iñoomi. Caʉmʉ quena Dio

ẽorobʉja carotii ãmi. Cãromio maca, “Yʉ manapʉ yʉ ʉpaʉ ãmi,” ĩo, co rʉpoa jutiire cajia tupe ã. 8 Nemoopʉre caʉmʉre cájupi Dio. Cʉ̃re átiri bero cãromio macare caʉmʉ ya õwaro mena co cájupi. Dio cãromio õwaro mena cátiquẽjupi caʉmʉre. To bairi caʉmʉ maca cãromiore cajʉgo ãcʉ ãmi. 9 Caʉmʉre cátinemopao anigomo ĩi co cájupi Dio cãromiore. Caʉmʉ maca cãromiore cátinemopaʉ anigʉmi ĩi mee cájupi Dio. 10 To bairi cãromio co rʉpoapʉ jutiro ajerore cajia tu peope ã, Diore áti nʉcʉbʉgorã mʉja caneñapori wiipʉ ãco, “Yʉ manapʉre canʉcʉbʉgoo yʉ ã,” co caĩrijere iñoo. To bairo co cáto Dio tʉ macana ángel maja quena co tʉjʉ wariñuugarãma. 11 To bairo to cãnibato quena cãromio co camamata ani majiquetiboʉmi caʉmʉ. Cãromio quena caʉmʉ cʉ camamata ani majiquetibomo. To bairona na cãnipere cacũñupi Dio camajare. 12 Cariapena ã. Cãromiore cájupi Dio caʉmʉ ya õwaro mena. To bairi cãromiopʉre buiami caʉmʉ. Cãromia, caʉmʉa quena Dio cʉ cátana jeto ãma. Nipetirije cãniere cájupi Dio.

13 Dico ũco cãromio co rʉpoa jutiro ajero jia tu peoquetibaco quena Diore co cajeni nʉcʉbʉgoro, “Ñuubʉja,” ¿mʉja ĩ tʉgooñati? Ñuuquẽto. 14 Nipetiropʉ macana na cátinucurijere tʉjʉrã mani maji. Jĩcaʉ caʉmʉ capoa ñapo yoaʉ cʉ cãmata boboobʉja. 15 Cãromio maca capoa ñapo yoao co cãno, “Caroaro tʉjoobʉja,” co ĩma camaja. Capoa maniare bairo co rʉpoa to aniqueticõato ĩro cacamotarije ã co poa ñapo. 16 Nii atiere yʉ cabuiorije, “To bairo me ã,” yʉre caĩ wada canamugaʉ ũcʉ ocõo bairo cʉ yʉ ĩ: Apeye jã cáti ani wame maa. Aperã ape paʉri Diore cáti nʉcʉbʉgorã cãni poari macana quenare apeye na cáti ani wame maa.

Abusos en la Cena del Señor

17 Apeye mʉjaare yʉ caqueti buiogari wame ã tunu. Caroaro mʉja áa ĩi mee mʉjaare yʉ ĩ uca joo ati wamere. Neñaporã caroarã ani nutuana mʉja baiquẽe. Caroaro mʉja cãnaje cʉtibatie macare rooye tuurã mʉja áa, neñapori. 18 “Neñaponucurã tʉgooña ricawatinucuma,” yʉ ĩqueti buioma aperã. Cariapena yʉ ĩ buiorãma, yʉ ĩ tʉgooña. 19 To bairona mʉja tʉgooña ricawatinucucõagarã. To bairo mʉja cabairo cañuuquẽtie to cãnibato quena mʉja catʉgooña ricawatirije jʉgori, “¿Ni maja maca cariape Jesure caapiʉjarã majuu na ãti?” ĩ majirique ã. 20 To bairi neñapo ʉgarã mʉja ricawati tʉgooñarique jʉgori mani Ʉpaʉ Jesu manire cʉ cáti rotiricarore bairo mʉja átiquetinucuñupa. 21 Mʉja caneñapo ʉgari paʉ noo caboʉ nemoona ʉga jʉgoʉmi cʉ cajee atíere, aperãre na nu batequẽcʉna. To bairi pairo ʉgaʉ, pairo etii, cumucoacʉmi. Aperã maca ñigo riarãma. 22 To bairo ána Dio yarã cʉ̃re canʉcʉbʉgori poa macanare rooro mʉja ána. Cabopacarãre

bobooro na cabairo mʉja ána. To bairi, “Caroaro ána ánama,” mʉjaare yʉ ĩqueti majuucõa. Mʉja ya wiiripʉ maca mʉja cacʉgorijere caʉgaparã mʉja anibapa.

La Cena del Señor
(Mt 26.26-29; Mr 14.22-25; Lc 22.14-20)

23 Mani Ʉpaʉ Jesu yʉre cʉ cabuioriquere mʉjaare yʉ cabuio netowʉ. Ocõo bairo ã: Mani Ʉpaʉ Jesure Judas cũre cʉ cawadajãri ñami majuu pan rupaare caneñupʉ. 24 Ne, Diore, “Caroaro mʉ jooyupa,” cʉ ĩ nʉcʉbʉgo, pan rupaare cape bate jooyupʉ cʉ buerãre. Na bate joori ocõo bairo na caĩñupʉ: “Atiere ʉgaya. Yʉ rupaʉ ã atie pan. Ʉgari, mʉjaare yʉ cabai yajibojapere tʉgooñaña.” 25 Na caʉgaro bero etirica bapa quenare ne, ocõo bairo na caĩñupʉ tunu: “Dio, ‘Camaja caroorije na cátiere na yʉ majiriobojagʉ,’ caĩ cũwĩ Dio,” caĩñupʉ Jesu. “Mʉjaare yʉ carií yajibojape jʉgori jeto majiriomi Dio caroorije mʉja cátiere. To cãnacã niri atiere mʉja caetiri paʉ cãno cõo mʉjaare yʉ carií yajibojariquere mʉja tʉgooñagarã,” na caĩñupʉ Jesu cʉ buerãre. 26 To bairi tie comunión macaje to cãnacã niri tie pãre ʉgarã ti bapa macajere etirã, mani Ʉpaʉ Jesu manire cʉ cabai yajibojariquere mʉja ame majiogarã. Mani Ʉpaʉ Jesu cʉ catunu atíparo jʉgoye to bairo átiri mʉja ame majionucugarã.

Cómo se debe tomar la Cena del Señor

27 Ni ũcʉ tie comunión macaje mani Ʉpaʉ Jesu ye nʉcʉbʉgorique manona caʉgaʉ ũcʉ, caetii ũcʉ cabai buicʉcʉ anigʉmi. Mani Ʉpaʉ manire carií yajibojaricʉre canʉcʉbʉgoquẽcʉ ãcʉmi cʉ ũcʉ. 28-29 To bairi to cãnacãʉna comunión macajere ʉgagarã jʉgoye caroaro Jesu cʉ rupaʉ mena manire cʉ cabai yajibojariquere catʉgooñape ã. ¿Cariapena Diore cáti nʉcʉbʉgoʉna yʉ ãti? catʉgooñape ã. Diore áti nʉcʉbʉgoquetibana quena tie pãre ʉga, ʉje ocore eti, mani cápata mani popiyeyeboʉmi Dio. 30 To bairo mʉja cáti nʉcʉbʉgoquẽtie jʉgori mʉja mena macana capãarã riayecʉti, tutuaqueti mʉja bai. Aperã jĩcaarã bai yajicoa tʉgama. 31 Mʉja majuuna comunión ʉgagarã jʉgoye, mʉja cátajere mʉja catʉgooña bejeata to bairo mʉja popiyeyequetiboricʉmi Dio. 32 Mani Ʉpaʉ Dio rooro mani cátajere tʉjʉ bejei caroa macare na áparo ĩi manire popiyeyenucumi. To bairo ácʉ aperã ati yepa macana cũre canʉcʉbʉgoquẽna mena popiyeye regaquẽcʉ to bairo áami Dio manire.

33 To bairi yʉ yarã, neñapo ʉgarã jĩcaro mena mani ʉgagarã ĩrã aperãre na yuuya. 34 Ni ũcʉ seeto majuu cañigo riaʉ cʉ ya wiipʉre cʉ ʉgaato. To bairo caroaro mʉja caneñapo ʉgaro tʉjʉʉ mʉja popiyeyequetigʉmi Dio. Apeye mʉja tʉpʉ ejaʉ mʉjaare yʉ buio quenoonemogʉ yua.

12

Las capacidades que el Espíritu Santo da a cada uno

1 Yu yarã, yucuacã Jesucristore caapiujarã mani cáti majirijere Espíritu Santo manire cu cajoorije mujaare yu buio majiopa. 2 Muja maji, Jesucristore nucubugogarã jugoye wericarãrena muja cáti nucubugonucuñupa, Dio cãniquẽnarena. Aperã unarena na cawericarãrena cacatiquẽnarena noo muja caboorona muja cáti nucubugonucuñupa. 3 To bairi mujaare yu buio majiopa. Noo jĩcau mácana Espíritu Santo jugori, "Jesure rooro to baiato," ĩ majiquẽcumi. To bairo caĩi cu cãmata Espíritu Santo cu cajugo ĩquẽto ĩcõaumi. "Jesucristo mani Upau jĩcauna ãmi," caĩi ũcu maca Espíritu Santo cu cajugo ĩrona ĩi ácumi.

4 To bairi Espíritu Santo jĩcauna anibacu quena ricati jeto mani cáti majipere manire joomi. 5 To bairi ricati wameri jeto caame átinemorã anibana quena mani Upau Jesucristo jĩcauna cu carotirije jetorena cána mani ã. 6 To bairi cu carotirijere ána ricati jeto mani átinucu. Ricati jeto cátinucurã mani cãnibato quena Dio jĩcauna ãmi nipetirã mani cátipere caroaro manire cáti majiou. 7 Jesucristore caapiujarã nipetirãre manire joomi Dio cu Espíritu Santore. To bairi cu Espíritu Santo mani cátipa wameri mani áti majiomi, mani caame átinemoparore bairo. 8 Ocõo bairo ã: Dio Espíritu Santo jĩcaarãre caroaro Dio yere na cabuio majiro ácumi. Aperã tunu to bairona Dio cu cãnie camajiriorije aperãre na buio majiato ĩi na cabuio majipere na joumi Espíritu Santo. 9 Aperã tunu, "Ape wame manire átibojagumi Dio," seeto na caĩ tugooña ocabutiro na ácumi Espíritu Santo. Aperã quenare cariaye cunare na canetoo catio majiro ácumi. 10 Aperãre Dio cu catutuarije mena cáti majiña maniere na cáti iñoo majiro ácumi. Aperãre tunu Dio ye quetire aperãre na caqueti buio neto majiro ácumi. "Aperã wãtia na caĩ rotiro wadarãma aperã o Espíritu Santo na cu caĩ rotiro wadarãma," na caĩ beje majipere na joumi Espíritu Santo aperãre. Aperãre tunu aperã yere na cawada majiro ácumi Espíritu Santo cajugoye na cawada majiquetaje to cãnibato quena. Aperãre tunu, aperã yere caapiquetana na cãnibato quena na caapi jeñoo buio neto majiro ácumi. 11 To bairi Espíritu Santo jĩcauna cu majuuna mani cáti majipere mani joomi. To cãnacãurena ricati wameri jeto mani cáti majipa wamerire mani joomi cu cajoogarore bairona.

Todos pertenecemos a un solo cuerpo

12 Mani rupau jĩca rupau anibato quena capee pauri ã. Capee pauri anibato quena jĩca rupauna anicõa. To bairona mani bai Jesucristore caapiujarã. Capãarã anibana quena jĩca poa macana mani ã, jĩca rupaure bairona, Jesucristore

caapiʉjarã mani cãmata. Mani nipetirã jĩca rupaʉ ani turoricarore bairona mani ã, jĩca poa macana. 13 Ocõo bairo mani ã, cʉre caapiʉjarã: Judío maja, aperã judío maja aniquetibana quena, aperãre capaabojari maja quena, na majuuna capaarique cʉgorã quena, jĩcarore bairona Espíritu Santo jĩcaʉrena cacʉgorã mani ã. To bairi jĩca poa macana, cʉ ya poa macana mani cãnipere mani cájupi Espíritu Santo.

14 To bairona mani rupaʉ jĩca rupaʉ anibato quena capee paʉri anicõa. 15 Mani rʉpo cawada majiri rʉpo to cãmata ocõo bairo ĩboro: "Wamo mee yʉ ã. To bairi rupaʉ macaje mee yʉ ã." To bairo ĩbato quena rupaʉ macaje aniqueticõa baiquẽe. Rupaʉpʉrena anicõa. 16 To bairona mani amooro quena to cawada majiata ocõo bairo ĩboro: "Capea mee yʉ ã. To bairi rupaʉ macaje mee yʉ ã." To bairo ĩbato quena rupaʉ macaje anicõa. 17 Mani rupaʉ capea jeto to cãnicõaata dope bairo mani api majiquetiborã. Mani rupaʉ amooro jeto to cãmata dope bairo mani wini majiquetiborã. 18 Dio mani rupaʉre ácʉ nipetirije mani rupaʉ macajere cʉ caboorore bairona cájupi. 19 Mani rupaʉ jĩca wame jeto to cãmata rupaʉ me aniboro. 20 To bairi jĩca rupaʉ anibato quena capee paʉri ã.

21 Mani capea mani wamore, "Mʉ yʉ booquẽe," ĩ majiquẽto. Mani rʉpoa quena mani rʉporire, "Yʉ booquẽe," ĩ majiquẽto. 22 Mani rupaʉ macaje nipetirijere mani boo. Mani rupaʉpʉre ape paʉ, "Cãni majuuri wame aniquẽto," mani caĩbato quena mani rupaʉpʉre cãnipe boo. 23 "Apeye mani rupaʉ macajere cawatoa macaje ã," mani ĩ tʉgooña. To bairo ĩ tʉgooñabana quena caroaro to bauato ĩrã caroaro tiere mani quenoonucu. Mani rupaʉ ape paʉ roori paʉ bau ĩrã tiere caroaro mani yajionucu. 24 Ape paʉ maca caroaro cabauri paʉre mani yajioquetinucu. Dio mani rupaʉre ácʉ nipetiro caroa majuu cãniere caquenooñupi Dio, mani majuuna jĩca paʉ, "Cãni majuurije me ã," mani caĩbato quena. Ti paʉ quena cãni majuuri wame ãno, Dio cʉ cátaje aniri. 25 Mani rupaʉ jĩca rupaʉna ã. Ricati paʉri me ã. To bairi mani rupaʉ majuuna ape paʉre ame átinemo. 26 Mani rupaʉ jĩca paʉ catamʉorona mani rupaʉ nipetiro tamʉo peticoapa. To bairo quena jĩca paʉ mani rupaʉ caroaro cabaiata caroaro jeto bai peticoapa mani rupaʉ.

27 To bairona mani bai Jesucristore caapiʉjarã. Capãarã anibana quena jĩca rupaʉre bairona mani ã. Jesucristo yarã aniri cʉ ya poa macana jeto mani ã. 28 To bairi rupaʉ macaje Dio cʉ caricawo joorore bairona to cãnacãʉna Jesucristore caapiʉjarãre ricati wameri mani cátipere mani cajooyupi. Nemoopʉre cabeje cũ jʉgoyupi Dio apóstol maja, Jesucristo cʉ cabue jʉgoricarãre. Na bero cʉ ye quetire buiori maja, na bero tunu Dio yere aperãre bueri majare na cacũñupi Dio. Na bero

Dio cʉ catutuarije mena cáti majiña maniere áti iñoori majare, na bero cariaye cʉnare canetoo catio majirãre, na bero aperãre cátinemo majirãre, aperãre cajʉgo áti majiri majare na cacũñupi Dio. To bairi aperã cajʉgoye aperã yere wada majiquetibana quena cawada majiparãre na cacũñupi Dio. 29 To bairi nipetirã apóstol maja, Jesucristo cʉ cabue jʉgoricarã aniquẽema. Nipetirã cʉ ye quetire buiori maja aniquẽema. Nipetirã Dio yere aperãre bueri maja aniquẽema. Nipetirã Dio cʉ catutuarije mena cáti majiña maniere áti iñoori maja aniquẽema. 30 Nipetirã cariaye cʉnare canetoo catio majirã aniquẽema. Nipetirã aperã ye wadariquere wada majiquẽema. Nipetirã aperã na cawadarijere api majiquetibana quena cabuio neto majirã aniquẽema. 31 Mʉjaare Espíritu Santo mʉjaare cʉ cáti majiorijere cãni majuurije jetore booya. Yʉ maca atie netoro caroa wame cañuu majuurijere mʉjaare yʉ buiogʉ yua.

13

El amor

1 Ape paʉri macana yere majiquetibana mani wada majiborã. Dio tʉ macana ángel maja ye quenare mani wada majiborã. Tiere wada majibana quena aperãre mani camaiquẽpata apeye unie come pãirore capa patowãcoorãre bairona mani aniborã. To bairi mani cabuiorije wapa maniboro aperãre mani camaiquẽpata. 2 Espíritu Santo jʉgori Dio ye quetire aperãre buio majibana quena, apeye cajʉgoye camajare Dio cʉ camajioquetajere majibana quena, nipetiri wame camajirã anibana quena aperãre na mani camaiquẽpata cawatoa macana majuu mani aniborã. Dio cʉ cáti majirijere tʉgooña nʉcʉbʉgo netorã, ũtaʉ apero maca aá roti majibana quena aperãre na maiquẽna cañuuquẽna mani aniborã. 3 Mani cacʉgorije nipetiro cabopacoorãre cajoonucurã anibana quena nare mani camaiquẽpata cawapa mana majuu mani aniborã. Aperã maiquetibana quena nare mani cabai yajibojaata wapa maniboro.

4 Aperãre camairã una ocõo bairo maca ãnama: Aperã rooro nare na cátibato quena nʉcarãma. Nipetirãre caroa jeto na átinucurãma. Aperã na cabairijere tʉjʉ ʉgooquẽnama. Aperãre, “Mʉja netoro cáti majirã jã ã, mʉja netoro caroarã jã ã,” ĩ tʉgooñaquẽnama. 5 Aperãre nʉcʉbʉgorique mena jeto na átinucurãma. Na majuuna na cabaipe jetore tʉgooñaquẽnana aperã na cabairije quenare na átinemonucurãma. Capunijinirique mana ãnama. Aperã rooro nare na caĩro yoaro mee majiritinucurãma. 6 Aperã rooro na cáto tʉjʉrã wariñuuquẽnama. Caroaro, cariape

jeto na cátinucurije macare tʉjʉ wariñuurãma. 7 Nipetirije aperã rooro na cátibato quena na mai janaquẽnama. "Cabero na quena caroaro cána anigarãma," ĩ tʉgooña ocabʉtirãma, nare maibana. "Caroorije cána anibana quena cabero na quena caroaro cána anigarãma," ĩ tʉgooña ocabʉtirãma. Nare maibana yoaro na coterãma caroa macare na cátipere yuurã.

8 Mani caame mairije capetiquẽtie ã. To bairona anicõa aninucugaro. Apeye unie Dio manire cʉ cáti majiorije maca capetirije unie ã. Caberopʉre Dio ye quetire Espíritu Santo cʉ cabuio rotibatajere buio roti janagʉmi. Camaja nipetirã cʉ ye quetire maji peticoagarãma. Aperã aperã yere wada majiquetibana quena na cawada majiro na áti janagʉmi Espíritu Santo. Aperã netoro na camajibataje quena peticoagaro. Jĩcaro cõo majigarãma. 9 Yucʉacãre mani maji peoquẽe. Dio ye quenare jĩca wameriacã jetore mani buio maji. 10 Caberopʉre Jesucristo cʉ catunu ejaro nipetirore mani majigarã. Tĩ paʉ cãno mani camaji petiro bero mani camajibataje cawatoa macajere bairo anigaro yua.

11 Cawimarã ãnapʉ cawimarã na cátinucurore bairona tʉgooñari nare bairona mani cawadanucuwʉ. Na catʉgooñarijere bairona mani catʉgooñarije cʉtinucuwʉ. Bʉcʉ aána, cawimarã na cátinucurije uniere mani cajanawʉ yua. 12 To bairi yucʉacã caroaro Dio yere mani majiquẽe. Eñoro cabʉcʉ yeje tʉjʉricarore bairo mani bai. Caroaro mani baujaquetibʉja. Cabero cabauja majuuropʉ Diore mani tʉjʉgarã. Yucʉacã õcoacã mani maji cʉ cãniere. Cabero mani maji peocõagarã yua. Manire cʉ camajirore bairona caroaro cʉ cãniere mani maji petigarã. 13 Atie itia wamena petiquetigaro. To bairije anicõa aninucugaro. Ocõo bairo ã capetiqueti wameri: Diore mani catʉgooña nʉcʉbʉgorije; "Dio caroaro mani átinemogʉmi," mani caĩ tʉgooña wariñuurije; mani caame mairije. To bairi wame itia wame capetiquẽtie to cãnibato quena mani caame mairije maca cañuuri wame majuu ã apeye netoro.

14

El hablar en lenguas

1 To bairi caroaro ame mainucucõaña. Dio Espíritu Santo mʉjaare cʉ cáti majiorije quenare booya. Dio ye quetire Espíritu Santo mʉjaare cʉ cabuio majiorije macare seeto majuu booya. 2 Ni ũcʉ aperã ye mena cajʉgoye wada majiquetibacʉ quena cʉ cawadaro Dio jeto cʉ caapi majiro wadaʉmi. Camaja maca cʉ cawadarijere cʉ api majiquẽnama. Cʉ yeripʉ aperã na caapi majiquẽtiere ĩimi, na caapi majiqueti wamere ĩbacʉ. 3 Apeĩ Dio Espíritu Santo jʉgori Dio ye

quetire cabuioʉ ũcʉ maca camaja na caapi majiparore bairo buioʉmi. Aperã cʉ caĩ buiorijere apirã netobʉjaro Diore tʉgooña nʉcʉbʉgorãma. Caroaro tʉgooña ocabʉti nutuanama. 4 Aperã ye mena cajʉgoye wada majiquetibacʉ quena caĩ wadaʉ ũcʉ cʉ jetore Diore netoro cʉ catʉgooña ocabʉtiro ácʉmi. Espíritu Santo jʉgori Dio ye quetire caĩ buioʉ ũcʉ maca Jesure canʉcʉbʉgori poa macana nipetirã netobʉjaro Diore na tʉgooña nʉcʉbʉgoato ĩi buioʉmi.

5 Mʉja nipetirã aperã yere majiquetibana quena mʉja cawada majiro yʉ boobapa. Tie netoro Dio ye quetire mʉja cabuio majiro yʉ boobapa. Atie maca tie netobʉjaro cawapacʉtie ã. Aperã ye mena cawadaʉ cʉ cawadarijere apeĩ cʉ cabuio netoata ñuubʉjaro. To bairo cabuio netoʉ ũcʉ cʉ cãmata nipetirã Jesucristore caapi nʉcʉbʉgori poa macana netobʉjaro na caapiʉja nʉcʉbʉgoro ácʉmi. 6 Ocõo bairo ã: Mʉja tʉpʉ aácʉ aperã ye mena mʉjaare yʉ caĩ buioata mʉja átinemoʉ mee yʉ átiboʉ. Dio ye quetire yʉre cʉ cabuio rotiriquere buioʉ maca mʉjaare átinemoʉ yʉ átiboʉ. Cʉ yere mʉjaare buionemoʉ caroaro mʉja camajiro yʉ átinemoboʉ.

7 Jĩca wame bajarica wame cõorique yʉ buiogʉ. Wewo caputi jʉgoʉ wame manona cʉ caputiro puti ʉja majiquẽnama. Caroaro cʉ caputi wameyero nipetiro caroaro puti ʉja majirãma. Cabʉga pʉtẽ bajaʉ cawatoana cʉ cabʉga pʉtẽ bajaata, “Ti wamere bʉga pʉtẽ bajami,” ĩ majiña maa. 8 Surara maja na wapana mena ame quẽrã aána na ʉpaʉ cʉ caputi apio majiorore ricati cʉ caputiata ame quẽrã aá majiquẽnama. Cariape cʉ caputi apioro api majirã na wapana mena ame quẽrã aánama. 9 Mani quena to bairona mani bai. Mani cawadarije cariape caapi majiri wame mani caĩ wadaquẽto dope bairo ĩimi ĩ majiquẽnama aperã. Jocarã majuu mani wada macacõaborã. 10 Ati yepapʉre capee majuu ricati wadarica wameri anicõa. Camaja cãno cõo na cawadarijere api majirãma. 11 Jĩcaʉ aperã ye yʉ caapiquẽtie mena cʉ cawadaro apii, “Apero macacʉ ãmi,” yʉ ĩ tʉjʉboʉ. Yʉ quena cʉ caapiquẽtie mena yʉ cawadaata, “Apero macacʉ ãmi,” yʉre ĩ tʉjʉboʉmi. 12 To bairona bai mʉja quenare. Mʉja caapi majiquetaje macare seeto majuu mʉja wadaganucu. Apeye quena Espíritu Santo mʉjaare cʉ cáti majioro seeto mʉja boonucu. Tiere boorã Jesucristore caapiʉjari poa macanare mʉja cátinemope macare seeto boo netoña.

13 To bairi noo aperã yere majiquetibacʉ quena cawadaʉ ũcʉ Diore cʉ jeniato, “Ocõo bairo ĩgaro ĩ yʉ cawadarije,” ĩ buio neto majigʉ. 14 Caapi majiña mani wame mena Diore yʉ jeni nʉcʉbʉgoboʉ. To bairo ácʉ yʉ yeripʉ Diore cariape yʉ cajeni nʉcʉbʉgorije to cãnibato quena yʉ catʉgooña majirije maca

maniboro. 15 To bairi ocõo bairo cátipaʉ yʉ ã: Diore jeni nʉcʉbʉgori yʉ yeri mena, yʉ catʉgooña majirije mena quena cʉ̃re cajeni nʉcʉbʉgopaʉ yʉ ã, aperã yʉre na api majiato ĩi. Diore ĩ wariñuu bajaʉ yʉ yeri mena, yʉ catʉgooña majirije mena quena caĩ wariñuu bajapaʉ yʉ ã, aperã yʉre na caapi majiparore bairo. 16 To bairi mʉja yeri mena jeto Diore mʉja caĩ wariñuuro aperã, “Cariape mʉja ĩ, to bairona ã,” ĩnemo majiquẽnama, mʉja caĩrijere api majiquetibana. 17 To bairi mʉja yeri mena jeto na caapiquẽtie mena Diore caroaro mʉja caĩ wariñuubato quena aperã netobʉjaro Diore na cáti nʉcʉbʉgoro mʉja átinemoquetiborã. 18 Mʉja nipetirã netoro aperã ye mena yʉ wadanucu. Cajʉgoyepʉre yʉ cawada majiquetaje to cãnibato quena Espíritu Santo yʉre cʉ cajʉgo wada majioro to bairo yʉ wadanucu. To bairi Diore cʉ yʉ ĩ wariñuu nʉcʉbʉgo. 19 To bairo aperã ye mena wadanucubacʉ quena Jesucristore caapi nʉcʉbʉgorã na caneñaporopʉ na apiato ĩi petoacãna na caapi majirije macare yʉ caĩ wadaro ñuu neto. Capee majuu diez mil wameri mena aperã yere na caapi majiquẽtie macare yʉ caĩ wadaro wapa maniboro.

20 Yʉ yarã, cawimarãre bairo tʉgooñaqueticõaña. Cabʉcʉrãre bairo caroaro tʉgooña majirique cʉja. To bairo cabʉcʉrãre bairo caroaro catʉgooña majirã anibana quena caroorije átaje macare tʉgooña majiquẽja. Caroorije macare cawimarã na catʉgooña maji jeyaquẽtore bairona mʉja quena nare bairona baiya. 21 Dio ye quetire tirʉmʉpʉ macana na caucarique ocõo bairo ĩrica wame ã:

Ati majare apero macana ricati wadarãre na yʉ buio joo rotigʉ. To bairi apero macana ye mena yʉ ye quetire na cabuiorije to cãnibato quena yʉre apiʉjaquetigarãma ĩmi Dio, ĩ ucarica wame ã.

22 To bairi Jesucristore caapiʉjaquẽna aperã ye mena aperã Dio ye quetire na caĩ wadaro apiʉjaquetiri cabui pacoorã anicõagarãma. Aperã Dio ye queti Espíritu Santo jʉgori na caĩ buioro maca Jesucristore caapiʉjarã macare na ĩ buio rotiimi Dio. Cʉ̃re caapiʉjaquẽna macare na ĩ buio rotiquẽcʉmi. 23 Mʉja nipetirã Jesucristore caapi nʉcʉbʉgorã mʉja caneñaporopʉ, aperã yere apiquetibana quena mʉja cawadaro aperã Jesure canʉcʉbʉgoquẽna maca tiere camajiquẽna jãa ejarã, “Mecʉrã áama,” ĩgarãma. 24 Mʉja caneñaporopʉ Dio ye quetire Espíritu Santo jʉgori mʉja caĩ buioro maca Jesure canʉcʉbʉgoquẽcʉ, tie quetire camajiquẽcʉ jãa ejaʉ, “Caroorije cácʉ yʉ ã,” ĩ majigʉmi. Dio ye quetire na caĩ buioro api majiri, “Carooʉ yʉ ã,” ĩ tʉgooña majigʉmi. 25 Cʉ yeripʉ rooro cʉ catʉgooñarije quenare tʉgooña majigʉmi. To bairo tʉgooña majiri ejacumu, Diore

áti nʉcʉbʉgogʉmi. “Cariapena Dio na mena ãmi,” ĩ tʉgooña majigʉmi cʉ quena yua.

Háganlo todo decentemente y con orden

26 To bairi ocõo bairo cátiparã mʉja ã: Neñaporã nipetiro mʉja cátie Jesucristore caapiʉjarã netobʉjaro cũre mʉja catʉgooña nʉcʉbʉgoro ája. Jĩcaarã Diore ĩ wariñuu bajagarãma. Aperã Dio yere jĩca wameri aperãre na buegarãma. Aperã Dio nare cʉ cabuio rotiriquere buiogarãma. Aperã cajʉgoye aperã yere majiquetibana quena Espíritu Santo na cʉ cawada majioro wadagarãma. Aperã na cawadarijere buio netogarãma. To bairo neñaporã nipetirije mʉja cátie Jesure netobʉjaro mʉja catʉgooña nʉcʉbʉgoro caame átinemoparã mʉja ã. 27 Aperã yere wada majiquetibana quena Espíritu Santo na cʉ cawada majioro cawadarã pʉgarã o itiarãna na wadaato. Jĩcaʉ cʉ cawadaro bero jeto na wadaato. To bairo na caĩ wadarijere apeĩ cʉ buio netoato. 28 Na cawadarijere cabuio neto majii cʉ camanicõaata na caneñapori paʉ na wadaqueticõato. Na yeri mena na majuuna Diore na jeni nʉcʉbʉgoato. 29 Dio cʉ cabuio rotirijere cabuiorã quena pʉgarã o itiarãna na buioato. Aperã na cabuiorijere caapirã, “¿Cariapena na ĩbauti?” na ĩ tʉjʉ bejeato. 30 Jĩcaʉ cʉ cabuiotoye apeĩ caruii macare jĩca wame Dio cʉ cabuio rotiata to cõo cabuio jʉgoricʉ maca cʉ janaato. 31 Nipetirã Dio cʉ cabuio rotiro mʉja buio majirã. Jĩcaʉ cʉ cabuioro bero jeto cabuiope ã. To bairo mʉja caĩ buioro nipetirã api majigarãma. Nipetirã api majiri tʉgooña ocabʉtigarãma. 32 Dio cʉ cabuio rotirije cabuiorã ricati wame cabuioquetipe ã aperãre. 33 Dio cariape jeto buiorique boʉmi. Noo booro mani cabuiorijere booquẽcʉmi.

Nipetirã Jesucristore caapiʉjarã na caneñaporopʉre to bairo jeto na cátipere boʉmi Dio. 34 Mʉja caneñapori paʉpʉre cãromia na wadaqueticõato. Nare wada rotirique maa. Cajʉgo buiorã macare caroaro na apiʉjaato. Judío majare Dio cʉ caĩ cũrique ocõo bairo ã: “Cãromia Dio Wadariquere cajʉgo buiorã me anigarãma,” ĩ ucarique ã. “Caʉmʉa maca cajʉgo buiorã anigarãma,” ĩ ucarique ã. 35 Cãromia caapi puoquetajere majigarã na ye wiiripʉ ejarã na manapʉare na jeniñaato. Cãromia Jesucristore caapiʉjarã na caneñaporopʉ na cawadaro tʉjooquẽe.

36 Dio ye queti nemoo camaji jʉgoricarã mʉja aniquẽe. Mʉja jeto tiere caapi nʉcʉbʉgorã mʉja aniquẽe. To bairi, “Mani majuuna noo mani cabooro mani áti rotigarã,” ĩ tʉgooñaquẽja mʉjaa. 37 Noo, “Dio yere cʉ cabuio rotiricʉ yʉ ã, Espíritu Santo majiriquere yʉ joomi,” caĩrã una, “Pablo manire uca joomi Dio cʉ carotirije jʉgori,” na ĩ majiato. 38 Yʉ cauca joorije, “Dio cʉ carotirije me ã,” caĩrã macare apiʉjaqueticõaña.

39 To bairi Dio ye quetire mʉja cabuio majipere booya.
Aperã apero macana yere wada majiquetibana quena Dio
Espíritu Santo nare cʉ cawada majioro na mataqueticõaña.
40 Neñaporã nipetiro mʉja cátiere noo booro átiqueticõaña.
Cariape nʉcʉbʉgorique mena átinucuña.

15

La resurrección de Cristo

1 Yʉ yarã, cajʉgoye Jesu ye quetire mʉjaare yʉ cabuioriquere mʉja catʉgooñapere yʉ boo. Tie quetire yʉ cabuioro
mʉja caapi nʉcʉbʉgowʉ. Yucʉ quenare tiere mʉja apiʉjacõa
aninucu. 2 Tie quetire mʉja caapi nʉcʉbʉgorije jʉgori mʉja
netoomi Dio caroorije mʉja cátibatajere. Jocarã mee caapi
nʉcʉbʉgorã mʉja cãmata to bairona mʉja netoogʉmi.
3 Nemoona tie quetire yʉ caapi nʉcʉbʉgorije cãni majuurijere mʉjaare yʉ cabuio netowʉ ocõo bairi wamere: Caroorije
mani cátie wapa manire cabai yajibojayupi Jesucristo, Dio ye
queti ucarica põuripʉ tirʉmʉpʉ macana na caĩ ucaricarore
bairona. 4 Cʉ cabai yajiro bero cʉ cayaa rocayuparã. Itia
rʉmʉ bero catunu catiyupi. Tie quena Dio ye queti ucarica
põuro na caĩ ucaricarore bairona cabaiyupa. 5 Tunu catiri
bero Pedrore, cabero aperã quenare cʉ cabuenucuricarãre
cabuia ejayupʉ Jesu. 6 Cabero tunu jĩcani capãarã quinientos netoro cũre canʉcʉbʉgorãre cabuia ejayupʉ. Capãarã
cʉ cabuiaro catʉjʉricarã catirãma mai. Aperã mere riacoatanama. 7 Cabero Jacobore cabuiayupʉ. Cabero cʉ
cabuericarã nipetirãre na cabuia ejayupʉ.
8 Na nipetirore cʉ cabuiaricaro bero yʉ quenare cʉ
catʉjʉquetiboricʉrena yʉ cabuia iñoowĩ yʉ quenare.
9 Nemoona Jesucristore caapiʉjarãre rooro na yʉ
capopiyeyenucuwʉ. To bairo rooro nare cátacʉ yʉ cãnibato
quena yʉ cabuia iñoowĩ. To bairo na bero yʉre cʉ cabuia
iñooquẽpata cʉ caqueti buio joo rotiricʉ yʉ aniquetiboricʉ.
To bairi aperã cʉ caqueti buio joo rotiricarã beropʉ macacʉ
majuu yʉ ã. Cawatoa macacʉ majuu yʉ ã yʉa, nemoona rooro
cũre caapiʉjarãre cátinucuricʉ aniri. 10 To bairo rooro cátacʉ
yʉ cãnibato quena yʉ cabopaca tʉjʉwĩ Dio. Yʉ bopaca tʉjʉri yʉ
quenare cʉ ye quetire yʉ cabuio joo rotiwĩ. Jocʉ mee majuuna
yʉ bopaca tʉjʉri cʉ ye quetire yʉ cabuio joo rotiwĩ. Aperã cʉ
ye quetire cabuio joo rotiricarã netoro yʉ capaanucuwʉ. Yʉ
majuuna to bairo ácʉ mee yʉ áa. Dio caroaro yʉre cácʉ yʉ
mena aniri yʉre átinemomi. To bairi cʉ jʉgori yʉ átinucu, cʉ
ye quetire buio teñaʉ. 11 Yʉ cabuiorije o aperã na cabuiorije
quena jĩcaro cõo cãni wame ã. Tie quetire apirã mʉja caapi
nʉcʉbʉgowʉ.

La resurrección de los muertos

12 Cristo bai yajiri bero catunu catiyupi jã cabuionucurije
to cãnibato quena nope ĩrã jĩcaarã, “Cabai yajiricarã tunu
catiquetigarãma,” ¿mʉja ĩnucuti? 13 Cabai yajiricarã na
catunu catíquẽpata Jesucristo quena tunu catíquetiboricʉmi.
14 Jesucristo cʉ catunu catíquẽpata cʉ ye quetire jã cabuiorije
wapa maniboro. Jocarãna mʉja apiʉja nʉcʉbʉgoboricarã
jã caqueti buioriquere. 15 Jesucristore catunu catioyupi
Dio ĩrique quetire jã cabuioata jocarãna jã ĩ buioborã.
Cariapena cabai yajiricarã na catunu catíquẽpata Dio
quena cʉ Macʉ Jesucristore cʉ tunu catioquetiboricʉmi.
16 Cabai yajiricarã na catunu catíquẽpata Jesucristo quena
tunu catíquetiboricʉmi. 17 Cʉ catunu catíquẽpata jocarãna
cũre mʉja api nʉcʉbʉgoboricarã. Caroorije mʉja cátajere
camajirioya mana mʉja aniborã. 18 To bairi aperã quena
cabai yajiricarã Jesucristore caapi nʉcʉbʉgonucuricarã
anibana quena canetooña mana aniborãma. Caroorã
ya paʉpʉ bai yajicoaboricarãma. 19 Jesucristo mena ati
yepa macaje jetore mani catʉgooña wariñuu yuu majiata
aperã netoro cabopacoorã mani aniborã. Tunu catirique
to camamata rooro mani bopacaborã, cabero mani cãni
wariñuupere tʉgooña yuu majiquetibana.

20 Cabai yajiricarã tunu catiquetigarãma caĩrije cariape me
ã. Cristo bai yajiri bero catunu catiyupi caĩrije maca cariape
ã. Aperã nipetirã cabai yajiricarã na catunu catíparo jʉgoye
catunu jʉgoyupi Jesucristo. Cabero na quena cũre bairona
tunu catigarãma. 21 Nemoopʉna Adán cʉ cabai botiorique
jʉgori mani nipetirã cabai yajiparã jeto mani ã. Apeĩ Je-
sucristo cʉ catunu catirique jʉgori mani tunu catí majigarã
mani quena, cabai yajiricarãpʉ anibana quena. 22 Adán
pãramerã mani cãnie jʉgori cabai yajiparã jeto mani ã. Jesu-
cristo yarã mani cãnie jʉgori nipetirã cũre caapi nʉcʉbʉgorã
tunu catiri bero mani catícõa aninucugarã. 23 Mani camaja
mani catunu catípa rʉmʉ cãnopʉ mani tunu catígarã. Jesu-
cristo catunu catí jʉgoyupi. Cabero ati yepapʉ cʉ catunu atópʉ
cũre caapi nʉcʉbʉgonucuricarã nipetiro tunu catigarãma ti
paʉ cãno. 24-25 To cõona ati ʉmʉrecoo peticoagaro. To bairi
Jesucristo nipetirã ati yepa macana cũre canʉcʉbʉgoquẽna
ʉparã cãnare na re peocõagʉmi. Cʉ majuuna Ʉpaʉ aniri cʉ
wapana ati yepa macana nipetirore na re peocõagʉmi. To
bairo cʉ carero bero cʉ Pacʉ Dio nipetiro Ʉpaʉ jãagʉmi. 26 Bai
yajirique quenare to cõona áti janaogʉmi Dio cʉ wapanare
Jesucristo na cʉ carero bero. Cabero bai yajirique manigaro
yua. 27 Nipetirãre Jesucristo cʉ carotipere cájupi Dio, cʉ ye
queti ucarica pũuropʉ caĩrore bairona. To bairo ĩro, cʉ Pacʉ

Dio quenare carotipaʉ ãmi Jesucristo, ĩro mee bai. Dio majuuna nipetirijere Jesucristo cʉ carotipere cacũñupi cʉ Macʉre.
28 To bairo Cristo nipetiro carotipaʉre Dio cũre cʉ cacũro cʉ majuuna Dio Macʉ aniri, "Yʉre carotiina ãña," cʉ Pacʉ Diore ĩgʉmi. To bairona carotipaʉ cʉ cacũricʉ Diorena to bairo ĩgʉmi Cristo. To bairi Diona nipetiropʉre carotii majuu anigʉmi yua.

29 Ape wame átinucurãma aperã. Cabautisaya mana cabai yajiricarãre aperã cacatirã maca bautisaboja rotirãma, cabai yajiricarãre bautisaboja rotirã. Cabai yajiricarã tunu catíquẽnama ĩrique to cãmata to bairo átiya maniboricaro. 30 To cãnacã rʉmʉ cauwiorije watoapʉ yʉ aninucu. 31 To cãnacã rʉmʉ camaja yʉre jĩagarãma Jesucristo ye quetire yʉ cabuio teñarije jʉgori, yʉ ĩ tʉgooñanucu. Cariapena ã to bairo yʉ caĩ tʉgooñarije. Jesucristore mʉja caapi nʉcʉbʉgoro yʉ tʉgooña wariñuu. Ti wame quena cariapena ã, to bairo mʉjaare yʉ catʉgooña wariñuurije. 32 Dio ye quetire yʉ cabuio teñaro Efeso macana camaja yaia seeto majuu cauwarãre bairo cabaiwã, yʉre matagarã. Cabai yajiricarã na catunu catíquẽpata jocʉ majuuna na jʉgori yʉ tamʉboricʉ. "Bujiyʉ ape rʉmʉ uno mani bai yajicoagarã, cabero mani tunu catiquetigarã ĩrã boje rʉmʉ mani ána. To bairi ʉga, eti cumu mani áti tʉjagarã," mani ĩborã.

33 To bairi aperã mʉjaare na caĩtorijere apiʉjaqueticõaña. Caĩtorã, caroorã mena mʉja cabapacʉpata caroaro mʉja cátinucurijere mʉja rooye tuaborã. 34 Caroaro tʉgooña maja catiya. Cariape jeto ája. Caroorije átiquẽnana ãña. Jĩcaarã mʉja mena macana Dio cʉ cãniere majiquẽema. Na camajiquẽtiere na boboato ĩi to bairona mʉjaare yʉ ĩ buio.

Cómo van a resucitar los muertos

35 Aperã ocõo bairo jeniñaborãma: ¿Dope bairo cabai yajiricarã anibana quena na tunu catirãati? ¿Tunu catirã dope bairi rupaʉ na cʉgorãati? 36 To bairona cajeniñarã na cãmata camajiquẽna aniborãma. Mani caoterije apeacã caputiparo jʉgoye boacoapa. Boari bero puticoapa yua. 37 Mani caoteri apeacã carupaʉ me ã mai. Carupa apeacã jeto ã. Trigo ape unieacãre o apeye unie oterique apeacãre oterã to putiato ĩrã mani ote. 38 Cabero Dio nemoona, "Cabairi rupaʉ anigaro," cʉ caĩ cũricarore bairo puti rotiimi. To cãnacã wame oterique ricati cabaurije caputiro ácʉmi Dio. 39 Nipetirã cacatirã ye rupaʉri jĩcaro cõo mee bau. Mani camaja jĩcarore bairona carupaʉricʉna mani ã. Waibʉcʉrã quena ricati carupaʉricʉna ãma. Minia quena ricati carupaʉricʉna ãma. Wai quena ricati carupaʉricʉna ãma. 40 Tie cabairore bairona ʉmʉrecoo macana quena ricati rupaʉri cʉtima. Ati yepa

macana quena ricati rupaʉri cʉtima. Ʉmʉrecoopʉ cãna caroa rupaʉ majuu cʉgoma. Ati yepapʉ cãna quena to bairona carupaʉricʉna anibana quena ʉmʉrecoopʉ cãnare bairo carupaʉricʉna aniquẽema. 41 Muipu ʉmʉreco macacʉ ñami macacʉ muipure bairo bujuquẽemi. Ñocoa quena ricati bujuma. Jĩcaro cõo bujuquẽema ñocoa. 42 To bairona camaja tunu catirãpʉ ricati rupaʉ mani baugarã. Yucʉacã mani cabauri rupaʉre bairo mee mani baugarã. Mani cabai yajiri rupaʉre na cayaa rocaro bero boa yajicoagaro. Mani catunu catiro bero cariaqueti rupaʉ anicõa aninucugaro. 43 Cañuuqueti rupaʉre yaa rocagarãma. Tunu catiri cañuu majuuri rupaʉ anigaro. Catutuarije máni rupaʉre yaa rocagarãma. Tunu catiri bero catutuari rupaʉ majuu anigaro yua. 44 Ati yepa mani cabuiabata rupaʉ anatore yaa rocagarãma. Mani catunu catiro bero cacaticõa aninucuri rupaʉ anigaro yua. Mani ati yepapʉ mani cabuiarica rupaʉ cabai yajipa rupaʉre cʉgorã capetiquetipa rupaʉ quenare mani cʉgogarã.

45 Dio ye queti ucarica pũuropʉ ocõo bairo ĩ ucarique ã: Cãni jʉgoricʉ Adán cacatii cãñupʉ. Cʉ bero macacʉ Jesucristo maca mani catirique majuure cajoʉ cãñupi. 46 Mani cacati jʉgori rupaʉ ati yepa mani cabuiarica rupaʉ cabai yajipa rupaʉ ã. Cabero macá rupaʉ capetiquetipa rupaʉ anigaro. 47 Adãre ati yepa cãni jʉgoricʉre jita mena Dio cʉ cátacʉ cãñupi. Cʉ bero macacʉ Jesucristo maca ʉmʉrecoo macacʉ ãmi cʉa. 48 Ati yepa macana nemoona jita mena Dio cʉ cátacʉre bairona carupaʉricʉna mani ã. Ʉmʉrecoopʉ cãna quena Cristo ʉmʉrecoopʉ cãcʉre bairona carupaʉricʉna ãma. 49 Adán ati yepa cãni jʉgoricʉ jita mena Dio cʉ cátacʉre bairona carupaʉricʉna mani ã ati yepapʉ ãnaa. Cabero tunu catirãpʉ ʉmʉrecoo macacʉre bairona Jesucristore bairona carupaʉricʉna mani anigarã.

50 Yʉ yarã, ocõo bairo cariape mʉjaare yʉ ĩ: Ati yepapʉ mani cacatiri rupaʉ mena ʉmʉrecoopʉ, Dio cʉ carotiropʉ mani aá majiquẽe. Cabai yajipa rupaʉ ã. To bairi capetiqueti paʉ, caroa majuu cãni paʉpʉ cãnicõa anipa rupaʉ me ã. 51 Ape wame cajʉgoye camajiña manibata wamere mʉjaare yʉ buiogʉ. Jesucristo ati yepapʉre cʉ catunu atópʉ nipetirãre manire wajoagʉmi Dio cʉre caapiʉjarãre. Cacatirãre mani cabai yajiquẽtona manire wajoagʉmi Dio. 52 Jesucristo ati yepapʉ cʉ catunu ató to cõona Dio tʉ macacʉ ángel Dio cʉ caputi roti tʉjarona Dio yaro putiricaro mena putigʉmi. To bairo cʉ caputirona yoaro mee bibi roca joori tʉjʉricaro cõona mani rupaʉri wajoagarã. To bairi putiricarore ángel cʉ caputi tʉjari paʉna nipetirã Jesucristore apiʉjari cabai yajiricarã ape rupaʉri mena tunu catigarãma. Cabero bai

yajinemoquetigarãma yua. Jesure caapiцjarã cacatirã quena bai yajiquetibana quena ape rupaц wajoagarãma. 53 Mani rupaцri ati yepapц mani cabuiarica rupaцri caboapa rupaцri ã. To bairi caboaquetipa rupaцri cawajoape ã cãnicõa aninucupa rupaцri macare. 54-55 Cãnicõa aninucupa rupaцri mani cawajoaro Dio ye queti ucarica pũuripц caĩrore bairona baigaro: Ocõo bairo ĩ ucarique ã: Mani cabai yajinucubataje to cõona peticoapa. To cõona mani bai yaji nemoquetigarã. "Mani riaye tamцo yajigarã," ĩ tцgooña uwirique manigaro yua. 56 Caroorije cátinucurã aniri cabai yajiparã mani ã. Dio cц carotiriquere átiquetiri, "Caroorã mani ã," mani ĩ maji. 57 Mani Ʊpaц Jesucristo manire cц cabai yajibojarique jцgori mani cabai yajinucurije manigaro yua. To bairi cũre apiцjari mani bai yajinemoquetigarã. To bairi Diore mani ĩ wariñuurã.

58 To bairi yц yarã, mani catunu catípere tцgooñari mani Ʊpaц Jesure áti nцcцbцgo janaqueticõaña. Cц yere seetobцjare átinucucõaña, cц ye cawapa manie me ã ĩrã. "Cãni majuurije ã," mцja ĩ maji.

16

La colecta para los hermanos

1 Aperopц cãna Jesucristore caapiцjarãre mцja cátinemope, niyeru mцja cajeni neope Galacia macanare yц cáti rotiricarore bairo ája mцja quena. Ocõo bairo na yц caĩwц: 2 To cãnacã semana cãni jцgori rцmц cãno niyeru mцja cajoo majiro cõo ricati quenoo cũña. To bairo áti yuurã yц caejari paцpцre mцja macaquetigarã mцja cajee neopere. 3 Yц caejaparo jцgoye Jerusalẽpц niyeru cacũrã aáparãre mцja beje yuugarã. Yц mцja tцpц ejari mцja cabejericarãre Jerusalẽpцre na yц joogц. Na mena yц caucarica pũuri niyeru mцja cajee neorique quenare yц joogц Jerusalén macana Jesucristore caapi nцcцbцgorãre. 4 Yц majuuna Jerusalẽpц yц cáaápata na quena yц mena aágarãma.

5 Atopц cãnacц aácц Macedonia yepapцre yц neto aágц. Ti yepa neto aá, mцja tцpц Corintopцre yц ejagц. 6 Yц cabaiata mцja mena yoarobцjaro yц anicõagц. Puebцcц cãno cõo mцja tцpц yц anicõagц. Cabero noo boori paц yц cáaágari paц yц cáaáto yцre mцja átinemo majigarã. 7 Mцjaare yoaro mee yц tцjц neto aágaquẽe yucцra. Cabero maca mani Ʊpaц Jesucristo cц cabooata yoaro mцja tцpц yц tuagц. 8 Ato Efesopцna Pentecosté boje rцmц cãno yц anicõagц mai. 9 Atore capãarã mani Ʊpaц Jesu ye quetire caapigarã ãma. To bairi seeto nare cabuiopaц yц ã. Tiere camatagarã quena capãarã ãma.

10 Timoteo yцre bairona mani Ʊpaц Jesu yere queti buiori majocц ãmi. To bairi mцja tцpц cц caejaro cц átinemoña. To

bairo mʉja cáto tʉgooñarique pairicaro mano wariñuurique mena anigʉmi. 11 To bairi mʉjaa jĩcaʉ mácana to bairona cʉ tʉjʉ rocaquẽja. Atopʉ cʉ cáatípere cʉ átinemoña. To bairo mʉja cáto wariñuurique mena yʉ tʉpʉ atígʉmi. Aperã cʉ mena macana mena Jesucristore caapi nʉcʉbʉgorã mena na caejapere yuʉ yʉ áa.

12 Apeĩ mani mena macacʉ Apolore, "Mʉ quena mani yarã mena aáti Corinto macana Jesure caapi nʉcʉbʉgorãre na tʉjʉʉja," seeto cãre yʉ caĩbapʉ. Yucʉacã aágaquẽemi. Cabero cʉ cáaá majiri paʉ aágʉmi baii pʉa.

Saludos finales

13 Tʉgooña maja catiya. Jesucristore api nʉcʉbʉgo janaqueticõaña. Caʉmʉa, cãromia cãni majuurãre bairona tʉgooña uwirique mana, tʉgooña ocabʉtiri aninucuña. 14 Nipetiro mʉja cátinucurije ame mairique mena ája.

15 Yʉ yarã, mʉja maji. Estéfanas, cʉ ya wii macana mena Jesu ye quetire caapi nʉcʉbʉgo jʉgoricarã cãma Acaya cawamecʉtopʉ aperã jʉgoye. Jesucristore caapi nʉcʉbʉgorãre seeto majuu na átinemonucuma. 16 To bairi na cajʉgo ĩrijere caroaro na apiʉjaya mʉjaa. Nare bairona Dio yere cajʉgo ĩnemorã quenare caroaro na apiʉjaya. 17 Mʉja ya maca macana Estéfanas, Fortunato, Acaico jãa atopʉ na caejaro seeto yʉ cawariñuuwʉ. To bairi mʉja camanona mʉja maca yʉre mʉja cátinemobopere yʉre cátinemowã. 18 Caroaro yʉ catʉgooña yerijañaro cámá. Mʉja quenare to bairona átigarãma. Nare bairo aperãre cátinemorã quenare, "Caroaro áama," caĩpe ã.

19 Asia yepa macana Jesucristore caapi nʉcʉbʉgori poa macana mʉjaare ñuu rotima. Aquila, Prisila, Jesucristore caapi nʉcʉbʉgorã na ya wiipʉ caneñaponucurã quena, "Mani Ʉpaʉ Jesu mena caroaro ãña," mʉjaare ĩ ñuu rotima. 20 Ato macana nipetirã Jesure caapiʉjarã quena mʉjaare ñuu rotima. Mʉja majuuna caroaro ame mairique mena ame ñuu rotiri ame tʉjʉ wariñuunucuña.

21 Atie cãni tʉjarijere yʉ Pablo yʉ majuuna ucari mʉjaare yʉ ñuu roti.

22 Noo mani Ʉpaʉ Jesucristore canʉcʉbʉgogaquẽna una Dio cʉ capopiyeyeparã na anicõato.

Mani Ʉpaʉ Jesu yoaro mee cʉ apáro.

23 Mani Ʉpaʉ Jesucristo caroaro mʉja cãnipere cʉ joato. 24 Jesucristore caapiʉjarã nipetirãre mʉjaare yʉ mai. To bairi atie quetire seeto mʉjaare mairi yʉ uca joo. Amén.

To cõona ã.

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS CORINTIOS

Pablo escribe a la iglesia de Corinto

1 Yʉ Pablo, mani yaʉ Timoteo mena mʉjaare jã queti joo ati pũurore. Corintopʉ cãna Jesucristore caapiʉjarãre, to bairi nipetiro Dio yarã Acaya yepa macana quenare jã uca joo. Jesucristo ye quetire buio teñari majocʉ yʉ ã, Dio yʉre cʉ cacũricarore bairona. 2 Mani Pacʉ Dio, mani Ʉpaʉ Jesucristo mena caroaro mʉjaare cʉ joato. Caroaro mʉja cãni yeri wariñuupe quenare cʉ joato.

Sufrimientos de Pablo

3 Dio mani Ʉpaʉ Jesucristo Pacʉ caroaʉ majuu ãmi. Mani bopaca tʉjʉnucumi. Mani catʉgooña ocabʉtiro manire átinucumi. 4 To cãnacã nina mani capopiye tamʉoro mani catʉgooña ocabʉtiro átinucumi Dio. To bairi mani quena aperã capopiye tamʉorãre na catʉgooña ocabʉtipere mani átinemo maji. Tʉgooña ocabʉtiriquere Dio manire cʉ cajoorore bairona mani quena na catʉgooña ocabʉtipere mani joo maji. 5 Jesucristo cʉ capopiye tamʉoriquere bairona mani quena mani popiye tamʉonemo. To bairi mani capopiye tamʉorije netoro mani catʉgooña ocabʉtipe macare mani joonemomi Cristo. 6 To bairi mani popiye tamʉonucu. Mʉja catʉgooña ocabʉtiro boorã, to bairi caroorije mʉja cátinucurijere Dio mʉja yerire cʉ wajoato ĩrã jã popiye tamʉo, Jesu ye quetire buio teñabana. To bairi Dio tʉgooña ocabʉtiriquere jãre cajoʉ mʉja quenare tʉgooña ocabʉtipere joogʉmi. Mʉjaare netoogʉmi Dio. To bairi jã capopiye tamʉorijere bairona mʉja quena popiye tamʉorã mʉja tʉgooña ocabʉtigarã. 7 Jãre bairona mʉja capopiye tamʉoro mʉja catʉgooña ocabʉtiro átigʉmi Dio mʉja quenare. To bairi caroaro mʉja cabaipere jã majitʉga.

8 Yʉ yarã, Asiapʉ ãnaa seeto jã capopiye tamʉoriquere mʉja camajipere jã boo. Seeto majuu jã capopiye tamʉowʉ. Dope bairo jã cáti majiquẽpʉ. "Mani bai yajigarã," jã caĩ tʉgooñawʉ. 9 "Jesu ye quetire mani cabuio teñarije wapa mani jĩagarãma," jã caĩ tʉgooñawʉ. Dio cabai yajiricarãre catunu catio majii jetore na tʉgooña tutuato ĩro to bairo cabaiwʉ jãre. "Jã majuuna catʉgooña ocabʉtirã jã ã," na ĩ tʉgooñaqueticõato ĩro cabaiwʉ. 10 Dio jã cabai yajibopere canetoowĩ. "To bairona jã netoonucucõami," Diore jã ĩ tʉgooña nʉcʉbʉgo. 11 Diore jãre mʉja cajenibojanucuata to bairona jã netoonucucõagʉmi Dio.

Capãarã Diore cajenibojarã, jãre caroaro cʉ cátinemoro tʉjʉrã camaja capãarã majuu, “Caroaro majuu nare áami,” Diore ĩ wariñuugarãma.

Por qué Pablo se tardó en ir a Corinto

12 Ape wame quenare seeto jã tʉgooña wariñuu. Ati yepa ãnaa ĩtori mee caroaro jeto jã cátinucuwʉ. Mʉja tʉpʉ quenare to bairona jã cápʉ́. To bairi caroaro jã tʉgooña. Jã majuuna jã camajirije mena jã cátiquẽpʉ. Dio maca jã cátinemowĩ. 13 Mʉjaare uca joorã caroaro mʉja caapi majipe jetore jã ucanucu. Ricati camajiriorijere jã uca jooquetinucu. To bairi tiere caroaro mʉja caapi majipere jã boo. 14 Carecomaca mʉjaare jã cauca jooriquere mere mʉja api maji bairã pʉa. To bairi ape rʉmʉ mani Ʉpaʉ Jesucristo ati yepa cʉ catunu ejari rʉmʉ mani ani wariñuugarã. Pablo jãa caroaro jãre cabuiowã ĩrã mʉja wariñuugarã. Jã quena caroaro jã cabuiorijere caapi nʉcʉbʉgowã Corinto macana ĩrã caroaro jã wariñuugarã.

15-16 To bairi yʉ mena tʉgooña wariñuurãma ĩi nemoona mʉja tʉpʉ yʉ cáaágabapʉ. Macedoniapʉ aácʉ na yʉ tʉjʉ neto aágʉ Corinto macanare, yʉ caĩ tʉgooñabapʉ. Tunu acʉ́ quena na yʉ tʉjʉ bapoogʉ, yʉ caĩ tʉgooñabapʉ. To bairi pʉgani nare yʉ catʉjʉro seeto wariñuugarãma, yʉ caĩ tʉgooñabapʉ. To bairi Judea yepapʉ yʉ cáaápe quenare yʉre átinemogarãma, yʉ caĩ tʉgooñabapʉ. 17 Mʉjaare ĩtogʉ mee, “To bairo yʉ baigʉ,” mʉjaare yʉ caĩbapʉ. Cariape tʉgooñari meena ĩricʉmi, to bairo ĩtocõaʉ ĩricʉmi, ¿yʉre mʉja ĩ tʉgooñati? Noo booro cácʉ canʉcʉbʉgoquẽcʉ ãcʉmi, to bairi yoaro mee nairoacã cʉ caĩrijere wajoaʉmi, ¿yʉre mʉja ĩ tʉgooñati? 18 Dio maca nipetiro mʉjaare jã cabuiorijere majiimi. Mʉjaare buiorã ĩtorique mena jã buioquetinucu. Cariape jeto mʉjaare jã buionucu. 19 Jã itiarãna, yʉ Pablo, Silvano, Timoteo mʉjaare jã caĩ buionucuwʉ Dio Macʉ Jesucristo cʉ cãniere. Jesucristo quena cʉ cabuiorije cawajoaquẽjupi. Nipetiro cʉ Wadarique cariape jeto ã. To bairi jã quena jã ĩtoquetinucu. 20 Jesu maca, “To bairo yʉ átigʉ,” Dio cʉ caĩ cũricarore bairona cáti peoʉ ãmi. To bairo cácʉ cʉ cãno, “Cariape cácʉ ãmi Dio,” cũre mani ĩ nʉcʉbʉgo wariñuunucu. Jesucristo cʉ cabaipe Dio cʉ caĩ buio jʉgoyeyericarore bairona cabaiwʉ ĩrã Diore mani ĩ nʉcʉbʉgo wariñuunucu. 21 Diona jã cabeje cũñupi cʉ yarã cãniparãre. Mʉja quenare to bairona mʉja cabeje cũñupi Dio. Tʉgooña tutuarique quenare manire cajooyupi Dio cũre mani canʉcʉbʉgocõa aninucuparore bairo. 22 Cʉ yarã cãniparãre manire beje cũri cʉ Espíritu Santore manire cajooyupi Dio. “ ‘Apeye nipetiro mʉjaare yʉ joogʉ,’ yʉ caĩ cũrique cõo joogʉmi,” na ĩ majiato ĩi, manire cajooyupi Dio cʉ Espíritu Santore.

23 Apeye cariape mʉjaare yʉ ĩ Dio cʉ catʉjʉro. Mʉja tʉ Corintopʉ aágabacʉ quena yʉ cáaáquẽpʉ, tutiire bairo na yʉ ĩboʉ ĩi. To bairo yʉ caĩro jʉtiritiborãma ĩbacʉ yʉ cáaáquẽpʉ. 24 To bairi mʉjaare carotirãre bairo, “Ocõo bairije jetore tʉgooña nʉcʉbʉgoya,” mʉjaare jã ĩquetinucu. Caroaro Jesu ye quetire mʉja tʉgooña nʉcʉbʉgocõa aninucu. To bairi caroaro cãni wariñuurã na ãmaro ĩrã mʉjaare átinemorã jã átinucu.

2

1 Tirʉmʉpʉ mʉja mena ãcʉpʉ mʉja cajʉtiritiro yʉ cápú. To bairona jʉtiritiborãma tunu ĩbacʉ mʉja tʉpʉre yʉ cáaáquẽpʉ. 2 Mʉja jeto yʉ cawariñuupere mʉja átinucu. To bairi mʉja tʉpʉ ejaʉ mʉja cajʉtiritiro yʉ cápata ñuuquetiboro. To bairi yʉ quena mʉjaare bairona jʉtiritiri yʉ ejaboʉ. 3 To bairi mʉja tʉpʉ aáquẽcʉna queti joorica pũuro jetore yʉ cauca joowʉ. Ñuuquẽto na cáti aniere na quenoo jʉgoato ĩbacʉ yʉ cáaáquẽpʉ. Tiere na caquenooro bero yʉ aágʉ, yʉ caĩ tʉgooñawʉ. Na caquenooquẽtona na tʉpʉ yʉ caejaata yʉ wariñuuquetiboʉ. Seeto tʉgooñarique pairique mena mʉjaare ĩ tutiire bairo yʉ baiboricʉ. Na tʉpʉ ãcʉ yʉ cawariñuuro na quena wariñuuborãma, yʉ ĩ tʉgooña. 4 To bairi queti joorica pũurore mʉjaare uca joʉ seeto tʉgooñarique pairi yʉ caotiwʉ. Na tʉgooñarique paiato ĩi mee mʉjaare yʉ cauca joowʉ. Mʉjaare yʉ camai tʉgooña netorije macare na majiato ĩi yʉ cauca joowʉ ti pũurore.

Perdón para el que había hecho mal

5 Mʉja mena macacʉ rooro cátibatacʉ maca yʉ jeto meere yʉ cajʉtiritiro yʉ cámí caroorije cʉ cátaje jʉgori. Mʉja quena mʉja cajʉtiritiro cájupi. To bairo ĩi seeto majuu ĩ netogʉ mee yʉ ĩ. 6 To bairo cátacʉre yʉ caĩ rotirore bairo mere mʉja caneñaporopʉ cũre mʉja capopiyeyeyupa. To bairi yucʉ cʉ cayeri wajoaro tʉjʉrã to cõona cʉ popiyeye janaña. 7 To bairi caroorije cʉ cátajere majirioya. Cʉ catʉgooña ocabʉtiro ája, jʉtiriti netobacʉ ñuu majiquetiboʉmi ĩrã. 8 To bairi ocõo bairo mʉja cátipere yʉ boo. Cũre mʉja camairijere cʉ iñooña tunu. 9 Cajʉgoye mere mʉjaare yʉ cauca joowʉ, ¿cariapena yʉ cáti rotirore bairona na ánaati? ĩ majigʉ. 10 Nii rooro mʉjaare cácʉre mʉja camajirioata yʉ quena cũre yʉ majiriogʉ. To bairi cũre camajiriope to cãmata Jesucristo cʉ catʉjʉro cũre yʉ majiriogʉ. Caroaro mʉja cãniparore bairo ĩi to bairo yʉ átigʉ. 11 Caroaro cũre mani camajirioro Sataná mani áti neto majiquetigʉmi. Caroaro mani maji Sataná rooro manire cʉ cátigarijere.

Intranquilidad de Pablo en Troas

12 Troa cawamecʉti macapʉ mani Ʉpaʉ Jesu ye quetire buio ejaʉ caroaro yʉ cabuiorijere caapigabama capãarã to macana. 13 Caroaro yʉre na caapigarije to cãnibato quena yoaro topʉ yʉ catuaquẽpʉ. Tito, yʉ mena macacʉre topʉ bʉgaquetibacʉ seeto yʉ catʉgooñarique paiwʉ. Cʉre yʉ catʉjʉata mʉja cãnie quetire yʉre buioboricʉmi. Tiere queti apiri yʉ tʉgooñarique paiquetiboricʉ yua. To bairi Troa macanare na átaje ui, atopʉ Macedonia yepapʉ yʉ cáaácoapʉ yua.

Victoriosos en Cristo

14 Yʉ catʉgooñarique pairique to cãnibato quena Diore yʉ ĩ wariñuu. Jesucristo jʉgori caroaro mani cátipere mani átibojami Dio. Cʉ ye quetire mani cabuioro manire camatagarã nipetirãre na netonucumi Dio. To bairi mani jʉgori cʉ ye quetire aperã quena na caapi majiro áami Dio. To bairi caroaro cajʉti ñuurije cajʉti jejarore bairona nipetiropʉ jeja peticoapa Jesu ye queti quena. 15 Jesucristo ye quetire aperãre mani cabuioro caroaro mani tʉjʉ wariñuumi Dio. To bairi werea unie na cabuje mʉgoro camaja nipetirã tie caroa cajʉti ñuurijere wini majima. To bairona nipetiropʉ to cajejarore bairona Jesu ye queti quena jeja peticõa. Dio cʉ canetooricarã tʉpʉ, Diore cabooquẽna, cʉ capopiyeyeparã tʉpʉ to bairona jeja peticoa. 16 Dio cʉ capopiyeyeparã maca cajʉti jĩarijere bairona ã Jesu ye queti mani cabuioro. Dio cʉ canetooricarã macare caroa cajʉti ñuurije cacaticõa aninucupere cajoorijere bairona ã, Jesu ye quetire mani cabuioro. ¿Ni maca tie quetire to bairo bai, cʉ buio majicʉti? Dio jeto mani cabuio majipere mani joo majimi. 17 Aperã capãarã Dio ye quetire noo cabooro buio teñama apeye canuni wapatanucuri majare bairona. Jã maca nare bairo jã baiquẽe. Dio cʉ cajooricarã aniri cʉ catʉjʉjoro cariape mʉjaare jã queti buionucu Jesucristo ye quetire.

3

El mensaje del nuevo pacto

1 Dio ye quetire cariape jeto jã buionucu. To bairo jã caĩro apirã, “Na majuuna na cátiere ĩcõarãma,” jãre mʉja ĩrã. Aperã maca, “Cariape ĩ buioma Pablo jãa,” ĩrica pũuro jãre na caucabojapa pũuro mʉjaare jã caiñooro booquẽto. Mʉja quena, “Cariape caĩ buiorã ãma Pablo jãa,” jãre mʉja caĩ ucabojari pũurore jã booquẽe. Aperã maca to bairo áta pũurore boorãma, aperãre na caiñoopa pũuro. 2 Jesucristore caroaro mʉja caapi nʉcʉbʉgoro tʉjʉrã aperã quena, “Cariape macajere ĩ buioma Pablo jãa,” ĩ majigarãma. To bairi aperã na caucabojari pũurore jã booquẽe. Mere jã majuuna

ucabojaricarore bairona jã tʉgooña maji. Aperã nipetiro Jesure mʉja caapiʉjaro tʉjʉri, “Cariape na cabuioyupa Pablo jãa,” ĩ tʉjʉ majirãma. 3 Jã jʉgori Jesucristo ye quetire mʉja caapiʉjaro caroaro majuu mʉjaare cátibojayupi Jesu. To bairi mʉjaare tʉjʉri, “Caroaro majuu Jesucristo nare cátibojayupi,” mʉjaare ĩ tʉjʉ majigarãma aperã quena. To bairi Jesucristo papera põuropʉ, “Caroaro áama Corinto macana,” aperã na cabuepa põurore caucaquẽjupi Jesu. Ʉta pãipʉ Moisére Dio cʉ caucabojaricarore bairo cátiquẽjupi Jesucristo maca. Cʉ Espíritu Santo mʉja yeri macaje macare cawajoayupi, aperã caroaro mʉjaare cʉ cátibojariquere na tʉjʉato ĩi.

4 Jesucristore caapi nʉcʉbʉgorã aniri cariapena, “Jãre átinemomi Dio,” jã ĩ maji. 5 Dio ye quetire jã cabuiori wame jã majuuna catʉgooñari wame me ã. Nipetiro jã cabuionucurije Dio cʉ carotiro jã buio maji. To bairi jã majuuna jã buio majiquẽe. Cʉ maca jã átinemonucumi. 6 Cawama wame, “Camajare caroaro na yʉ átibojagʉ,” cʉ caĩ cũrica wame nare jã cabuio majiro átinemonucumi Dio. Cawama wame cʉ caĩ cũrica wame maca papera põuropʉ, “Ocõo bairije caroare ája,” ĩ uca turique me ã. “Espíritu Santo jʉgori caroare mʉja áti majigarã,” ĩ cũrica wame maca ã. Tirʉmʉpʉ macá wame Moisé cʉ caucarica wame jʉgori, “Cabui pacoorã, cabai yajiparã mani ã,” mani ĩ maji. Espíritu Santo jʉgori maca caroare áti majirique ã. To bairi caroaro catiriquere cajoʉ ãmi Espíritu Santo maca. 7 Moisépʉre Dio cʉ caroti cũrique ʉta pãiripʉ ucarique cãñupa. Tiere cũri cʉ catutuarijere, caroaʉ cʉ cãniere to macanare na caiñooñupʉ Dio. Caroaʉ majuu cʉ cãniere iñoʉ, Moisé riya seeto caajiyaro cájupʉ Dio. To bairi Israel macana Moisé riya caajiyaro maca cʉ catʉjʉ majiquẽjuparã. Cabero Moisé riya caajiyarije capeti nutuajupe. Ti paʉ cãno Moisépʉre Dio cʉ cacũrique, “Tiere cátiquẽnare yʉ popiyeyegʉ,” caĩ cũñupi Dio. 8 To bairo ti wamere cũri caroaro majuu Dio cʉ cãniere cʉ caiñooro netoro majuu iñoogʉmi Dio, cʉ Espíritu Santore manire joʉ. 9 Ocõo bairo ã: Moisépʉre Dio cʉ cacũrica wame caroa wame cãñupa, “Tiere cátiquẽnare yʉ popiyeyegʉ,” ĩrica wame anibato quena. To bairi Dio, “Caroorije manare na yʉ tʉjʉ Jesucristo jʉgori,” manire cʉ caĩ cũrique maca seeto majuu cañuu netori wame ã. 10 To bairi Jesucristo ye cawama wame mani catʉjʉ cõoñaata Moisé ãnacʉ cʉ carotirique maca cawatoa macaje rotirique anicõa yua. 11 Moisépʉre Dio cʉ carotirique nemoona capetipe cãñupa. Jesucristo ye queti maca capetiquetipe aniri tie netoro cãnie ã.

12 Jesucristo ye cawama quetire mani caapiʉjarije jʉgori, “Jesucristo mani netoogʉmi,” mani ĩ yuu maji. To bairi Jesucristo ye cawama quetire uwiricaro mano camajare jã

buionucu. 13 Dio ye quetire buiori Moisé ãnacu cu cátatore bairo jã átiquẽe. Cu riya caajiyarije capetiro Israel macanare na tuju rotiquẽcu jutiro ajero mena cabugá tooyupu. 14 Dio cu carotiriquere Moisé cu cabuioro Israel macana caapi puoquẽjuparã. Yucu quenare na pãramerãpu quena to bairona api majiqueticõama Dio nare cu caqueti buiobatajere. Dio ye queti ucarica pũurore buerã api puoquẽema. Jutiro ajero mena bugá tooricarãre bairo baima naa. Api puoquetibana ti ajerore cugonucucõarãre bairo baima mai. Jesucristo jugori jeto Dio ye quetire caapi majirã mani ã. Tiere apirã manire cabugábata ajerore carocaricarãre bairo mani ã yua. 15 To bairi yucu quenare Moisé ãnacu cu caucariquere buerã judío maja na rupoare jutiro ajero mena na rupoare bugá tooricarore bairona anicõama. To bairi api puo majiquẽema. 16 Mani Upau Jesucristore mani caapiujaro bero mani rupoa cabugári ajerore ne wooricarãre bairo mani bai yua. To bairi cu ye quetire mani yeripu caroaro mani api maji, mani Upaure caapi nucubugorã aniri. 17 Mani Upau Jesucristo cu Espíritu Santo jĩcauna ãmi. To bairi Jesu cu Espíritu Santore mani jou caroaro mani cãnipere mani joomi. To bairi, “Moisé cu carotiriquere mani cáti peoquẽtie wapa mani popiyeyegumi Dio,” ĩ tugooñarique maa. 18 Mani Jesucristore nucubugorã jutiro ajero mena cabugá toorãre bairo mani aniquẽe mania. Dio cãniere caroaro catuju majirãre bairo mani tugooña maji. Dio cu cãniere tugooña majiri eñoro caajiyaro catuju canamurãre bairo mani ã. To bairi Dio cu cãniere aperã quenare mani iñoo neto maji. Cu cãniere tujurã seetobuja cũre bairo netobujaro caroaro mani ani nutuagarã. Mani Upau cabauquẽcu jugori to bairo mani baigarã.

4

1 Jãre mai tujuri atie jã paariquere jãre cacũwĩ Dio Jesucristo ye quetire jã cabuiorijere. To bairi jã tugooña ocabuti. 2 Camaja bobooro átajere ána yajioropu na cáti uniere jã átiquẽe. Ĩtorique mena Dio ye quetire jã buioquẽe. Tiere wajoari mee cariape jeto jã ĩ buionucu. Nipetiro jã cátiere tujumi Dio ĩrã baujaro jeto jã átinucu. To bairo jã cátiere tujuri, “Caroaro cána ãma,” jãre ĩ majirãma camaja. 3 Noo Jesucristo ye quetire jã cabuiorijere caapi majiquẽna una Dio cu capopiyeyeparã ãma. 4 Ati yepa macana Diore na caapi nucubugoquẽtie jugori na upau Sataná cacapea tuju majiquẽnare bairo na catugooña majiquẽto áami. Jesucristo ye quetire api nucubugorema ĩi to bairo nare áami. Jesucristo, Dio cu cãniere cacugou majuu cu ye queti cañuu netorijere na api majiqueticõato ĩi, to bairo na áami Sataná. 5 Atie quetire

buiorã jã macare nʉcʉbʉgoya ĩrã mee jã buionucu. Mani Ʉpaʉ Jesucristo macare na nʉcʉbʉgoato ĩrã to bairo mʉjaare jã ĩ buionucu. To bairi mʉjaare paa coteri majare bairona jã bainucu tiere mʉjaare buiorã. 6 Dio nemoopʉna ati yepa canaitĩabatajere cabujuro cájupi. Tiere cʉ cátatore bairona mani yeripʉ cʉ yere mani caapi majiquetibatajere mani caapi majiro cájupi. To bairi, “Caroaʉ majuu ãmi Dio,” mani ĩ maji yucʉra yua, Jesucristo quena caroaʉ majuu cʉ cãniere majiri.

El vivir por la fe

7 Caroaʉ majuu cʉ cãniere mani camajirije pairo majuu cawapacʉtie majuu ã. Mani majuuna cawatoa macana mani ã. To bairi ríi mena áta rʉri cawatoa cãni rʉri to cãnibato quena cawapa pacarije oro cuiri cajañari rʉrire bairona jã ã, Dio ye quetire cabuionucurã aniri. To bairi cawatoa cãna, catutuaquẽna mani cãnibato quena cʉ yere jã cabuio rotiwĩ Dio. Camaja maca na majuuna na catʉgooñarije jʉgori mee, “Dio cʉ catutua netorije jʉgori maca buioma,” jãre na ĩ tʉjʉato ĩi, jã cabejeyupi Dio. Cawatoa cãna jã cãnibato quena jã cabejeyupi Dio cʉ ye quetire cabuioparãre. 8 Popiye baibana quena, “¿Dope bairo mani ánaati?” jã ĩquẽe. “Seeto tʉgooñarique paibana quena dope bairo áti majiña maa,” jã ĩquẽe. 9 Camaja rooro jãre na cátigabato quena Dio maca jã mena aninucucõami. Jã aáweoquẽemi. Jãre na catune roca cũrãre bairo jã bai. To bairo na cána jã cãnibato quena jãre áti re majiquẽema. 10 Noo jã cáaáti paʉpʉ Jesucristore na cajĩaricarore bairona jã quenare jã jĩaganucuma. To bairo jãre na cátigabato quena jã anicõa mai. To bairo jã cabairijere tʉjʉri camaja nipetirã, “Jesucristo cacati majuʉ na mena aninucucõami,” jã ĩ majima. 11 Noo jã cacatiri rʉmʉ cõona Jesucristo ye quetire jã cabuiorije wapa aperã jã jĩagama Jesucristo yere caapigateerã maca. To bairo na cátigabato quena jã anicõa mai. Popiye tamʉori jã cabai yajiri rupaʉri jʉgori Jesucristo cʉ cãnaje cʉtiere majigarãma aperã. 12 To bairo camaja jãre na cajĩagabato quena jã maca caroaro Dio mena mʉja cãnicõa aninucuparore bairo cátibojarã jã ã.

13 Dio ye queti ucarica pũuropʉ ocõo bairo ĩ ucarique ã: “Diore yʉ tʉgooña nʉcʉbʉgo. To bairi cʉ yere mʉjaare yʉ cabuiowʉ.” To bairona jã bai jã quena. Diore jã tʉgooña nʉcʉbʉgo. To bairi cʉ ye quetire jã buionucu. 14 Mani maji Dio Jesucristore cʉ catunu catioricarore bairona mani quenare mani tunu catiogʉmi. Jesucristo mena macana mani cãno mani quena to bairona mani átigʉmi Dio. Manire tunu catiori jĩcaro mena cʉ tʉpʉ manire jee aágʉmi. 15 Nipetiro popiye jã cabairije cabaiyupa caroaro Dio mena mʉja cãniparore bairo. To bairi popiye jã catamʉoro bero capãarã Dio ye quetire

caapiʉjarã aninemogarãma. Na quena caroaro nare cʉ cátiere majiri, “Ñuu majuucõami Dio,” cʉ ĩ wariñuu nʉcʉbʉgogarãma.

16 To bairi jã tʉgooña ocabʉtinucucõa. To cãnacã rʉmʉ jã rupaʉ cabʉcʉabato quena jã yeripʉ tʉgooña ocabʉtiri netobʉjaro jã tʉgooña ocabʉti jʉgoye cʉtinucu. 17 Ati yepapʉ ãnaa jã capopiye tamʉorije nemoona petigaro. To bairi ñee majuu me ã tiea. Ati yepapʉ ãnaa popiye jã cabairije jʉgori netobʉjaro capetiquetipere jã bʉgagarã. 18 Ati yepa macajere capetipe cãno maca seeto jã tʉjʉ ʉjaquetinucu. Cabauquẽtie ʉmʉrecoo macaje macare jã tʉjʉ ʉjanucu. Mani catʉjʉrije ati yepa macaje capetipe ã. Ʉmʉrecoo macaje mani catʉjʉquẽtie maca capetiquẽtie anigaro.

5

1 Ati yepapʉ mani cacatiri rupaʉ capetipa rupaʉ ã, mani ĩ maji. Camajocʉ wiire cʉ cátibata wii caboa ñarore bairo mani rupaʉ quena boa yajigaro. To bairo cabaibato quena Dio ʉmʉrecoopʉ capetiquetipa rupaʉre quenoo yuʉmi. Ti rupaʉ maca camajocʉ ya wii caboa ñarore bairo capetipa rupaʉ me anigaro. 2 Ati yepa macá rupaʉre popiye baibana mani quepenucu. Ʉmʉrecoopʉ mani cãnipa rupaʉ macare seeto mani wajoaganucu. 3 Cawama rupaʉ cʉgo wajoari cawama jutii cajaña wajoarãre bairo mani anigarã. To bairi carupaʉ mana mani aniquetigarã. 4 Ati yepa macá rupaʉ to cãnacã rʉmʉ popiye baibana mani quepenucu. Mani rupaʉ to cõona to bai yajiato ĩ mee yʉ ĩ. Mani rupaʉ cawama jutiro mani cajañarore bairo to bai wajoaato ĩi yʉ ĩ. To bairi cawama rupaʉ mani cacʉgoro cãni jʉgori rupaʉ maca nemoona ati yepapʉ bai yajigaro. 5 Diona to bairo caroaro majuu mani cabaipere caquenoo jʉgoyeyebojayupi. To bairi cʉ Espíritu Santo manire cajooyupi, cawama rupaʉ mani cacʉgopere na maji jʉgoye cʉparo ĩi.

6 Tiere tʉgooñari Dio mena mani tʉgooña ocabʉtinucu. Ati yepa macá rupaʉ mena ãnaa Dio tʉpʉre mani aá majiquẽe, mani ĩ maji. 7 To bairi ʉmʉrecoopʉ mani cabaipere tʉjʉ majiquetibana quena Diore mani tʉgooña nʉcʉbʉgo. Cʉ tʉgooña nʉcʉbʉgori, cʉ caquenoo jʉgoyeyebojaricarore bairona baigaro, mani ĩ maji. 8 To bairo ĩ tʉgooñari mani tʉgooña wariñuu. Nemoona mani Ʉpaʉ Dio mena anigarã mani cabai yajipere mani tʉgooña wariñuu, cʉ mena mani cãno maca ñuu netoboro ĩrã. 9 Ati yepapʉ catirã o bai yajiri bero quenare mani Ʉpaʉ Dio cʉ caboori wame jetore mani átiganucu. 10 Jesucristo cʉ cabejeri paʉ cãno mani nipetiro mani cátajere manire bejegʉmi. Manire bejeri to cãnacãʉrena

ati yepa ãnaa mani cátaje cõo caroaro o rooro mani cátajere manire wapa joogʉmi.

El mensaje de la paz

11 To bairi, “Cariape to cãnacãʉrena wapa joogʉmi Dio,” cʉ ĩ tʉgooña nʉcʉbʉgori camajare, “Jesu ye quetire apiʉjaya,” nare jã ĩ buionucu. “Caroaro camajare buionucuma,” jã ĩ tʉjʉ majiimi Dio jã cátinucurijere. Mʉja quena mʉja yeripʉ caroaro jã cátinucurijere mʉja majigarã. 12 “Aperã netoro caroaro cána jã ã,” ĩi mee mʉjaare yʉ ĩ. Aperã jãre cawada pairã macare, “Caroaro cána ãma Pablo jãa,” nare mʉja ĩato ĩi mʉjaare yʉ ĩ. Jãre cawada pairã maca apeĩ caroaro cʉ yeri macajere tʉjʉ jeñooquetibana quena, “Caroaʉ ãmi,” ĩ tʉjʉrãma, cʉ rupaʉ macaje caroaʉ cʉ cabaurije jetore tʉjʉri. 13 Aperã, “Camecʉrã ãma,” jãre ĩrãma. To bairo jãre na caĩbato quena camaja Diore na nʉcʉbʉgoato ĩrã to bairo jã átinucu. Mecʉrã mee jã bai. Jã majuuna jã caboorije meere, mʉja maca caroaro mʉja cãnipere boorã jã átinucu. 14 Jesucristo seeto manire cʉ camairijere tʉgooñari cʉ ye quetire jã buionucu, popiye tamʉobana quena. Manire cabai yajibojayupi Jesucristo. To bairi mani nipetiro caroorije mani cátajere cabai yaji wapayericarãre bairo jeto cãna mani ã, Jesucristo manire cʉ cabai yajibojarique jʉgori. 15 Caroorije mani cátajere netoogʉ mani nipetirãre mani cabai yajibojayupi. To bairo manire cʉ cátibojaro mani majuuna noo mani caboorona cátiquetiparã mani ã. Jesucristo manire cabai yajibojaricʉ, catunu catiricʉ cʉ caboorije macare cátiparã mani ã yua. 16 To bairi apeĩre cʉ rupaʉ cʉ cabaurijere tʉjʉbana quena cʉ yeripʉ cʉ cabairije macare mani tʉjʉ majiquẽna. “Caroaʉ ãmi,” mani ĩ beje majiquẽe, cʉ yeri macajere tʉjʉ majiquetiri. Yʉ quena tirʉmʉpʉre Jesucristore to bairona yʉ caĩ tʉgooñabapʉ mai. “To bairona cawatoa macacʉ, ati yepa macacʉ ãmi,” yʉ caĩ tʉgooñabapʉ Jesure. Yucʉra to bairo yʉ tʉgooñaquẽe yua. 17 Jĩcaʉ noo caboʉ Jesucristo mena cãcʉ apeĩ ãmi yua, cʉ catʉgooñarijere cawajoaricʉpʉ aniri. Rooro cʉ cátinucurique nipetiro cawajoaricʉpʉ ãmi. To bairi cajʉgoyepʉna cʉ cátinucubataje átiquetinucumi. Cañuurije macare ati aninucumi yua.

18 Atie nipetiro Diona to bairona manire cátibojayupi. Cʉ Macʉ Jesucristo manire cʉ cabai yajibojarique jʉgori cũre catʉjʉ teerã cãnanare cʉ mena macana mani cãniparore bairo cájupi Dio. To bairi camaja nipetiro caroaro cʉ mena na cãno boʉ cʉ ye quetire jã cabuio roti joowĩ. 19 Ocõo bairo ã: Jesucristo cʉ cabai yajibojarique jʉgori ati yepa macana nipetirã cʉ mena macana na cãno átigami Dio cũre catʉjʉ teebatanare. To bairi rooro na cátaje wapare na popiyeyequetigʉmi Dio, Jesucristo mena na cãmata. To bairi aperã na camajiparore

bairo tie quetire jã cabuio roti joowĩ Dio. 20 To bairi Jesucristo ye quetire buio teñari maja jã ã. Mʉjaare jã caqueti buiorije jʉgori, "Yʉ mena macana na ãmaro ĩi," to bairo mʉjaare ĩmi Dio. To bairi cʉ ye quetire buio teñari maja aniri, "Mʉja quena cʉ mena macana ãña," mʉjaare jã ĩnucu. 21 Jesucristo maca jĩcani uno caroorije cátiquẽjupi. Caroorije cátiquẽcʉ anibacʉ quena Dio maca caroorije wapa cacʉgoʉre bairo cʉ cãno cájupi Dio cʉ Macʉ Jesure. Mani maca mani cabai buiyerije jʉgori to bairo cájupi Dio. Mani Jesucristo mena ãnaa cabui cʉtiquẽna anigarãma ĩi to bairo cájupi Dio.

6

1 To bairi Dio ye quetire buiori maja aniri ocõo bairo nʉcʉbʉgorique mena mʉjaare jã ĩ. Mʉjaare Dio cʉ camai tʉjʉrijere majibana quena caapiquẽnare bairo baiquẽja. 2 Dio ye queti ucarica pũuropʉ ocõo bairo ĩ ucarique ã:

Mʉjaare yʉ cátinemogari paʉ mʉja cajeniro apiri mʉjaare yʉ átinemogʉ. Mʉjaare yʉ netoogʉ. To bairi yucʉacãna mere camajare Dio cʉ cátinemogari paʉ anitʉga. Yucʉacãna cʉ ye quetire caapirãre na netoogʉmi Dio.

3 To bairi Dio ye quetire buiorã ricati jã átiquetinucu, aperã jã cabuiorijere wapa maa ĩrema ĩrã. 4 Dio yarã cariape cʉ ye quetire cabuiorã jã cãniere camaja na camajiro jã boo. To bairo boorã popiye jã catamʉonucurijere jã nʉcacõa. Jĩca paʉ cʉ ye quetire buiorã popiye majuu jã bainucu. Ape paʉra jã caboorije uniere jã cʉgoquetinucu. Ape rʉmʉra aperã jã cabuiorijere apigateerã seeto jãre matanucuma. 5 To bairi ape rʉmʉra jã quẽnucuma. Ape paʉra preso wiipʉ jãre jõonucuma. Ape paʉra rooro jãre átigarã roorije ĩ awaja teñanucuma. Ape rʉmʉ seeto majuu jã paa popiyecʉti, yerijãquẽnana. Ape paʉra jã ñigo rianucu. 6 To bairo jã cabairijere tʉjʉrã camaja nipetirã majima cariape Dio ye quetire cabuiorã jã cãniere. Ocõo bairo caroaro jã cátinucurijere tʉjʉ majima. Jesu ye quetire caroaro jã maji. Ricati jãre cabairo jã nʉcanucu. Aperãre caroaro jã átinemonucu. Espíritu Santo jã mena anicõa aninucumi. Aperãre ĩtori mee nare jã mai tʉjʉ. 7 Caroaro cariape jeto Dio ye quetire jã buionucu. Dio cʉ catutuarije jʉgori to bairije cʉ caboorijere jã áti maji. Caroaro átiri caroorije macare jã mata maji. 8 Camaja jĩca rʉmʉrire caroaro jã nʉcʉbʉgoma. Ape rʉmʉra rooro jã tʉjʉma. Jĩca rʉmʉri, "Caroaro áama," jã ĩma aperã. Ape rʉmʉra, "Rooro áama," jã ĩma. Cariape jã caĩ buiorije to cãnibato quena caĩto teñari majare bairo jã tʉjʉma. 9 Ape rʉmʉra, "Aperã ãma," jãre ĩ tʉjʉ rocacõama. Camaja nipetiro na camajirã jã cãnibato quena to bairo rooro jãre ĩma. Ape rʉmʉ jãre jĩaga cotema. Popiye jã catamʉoro

átibana quena jãre jĩa rocaquẽema mai. Jã catícõa. 10 To bairo jã capopiye tamʉonucurije tʉgooñarique paibana quena jã wariñuunucucõa. Cabopacoorãre bairo anibana quena Dio ye quetire jã cabuiorije jʉgori aperã capãarãre capee cacʉgorãre bairo na cãno jã áa. Ñee uniere cʉgoquetibana quena Dio cʉ cajoorije jʉgori nipetirije jã cʉgo.

11 Jã yarã, rʉjaricaro mano jã catʉgooñarije nipetiro mʉjaare jã queti buio peocõawʉ, seeto mʉjaare mairã. 12 Ricati mʉjaare jã tʉgooñaquẽe. Mʉja maca ricati mʉja tʉgooñarã jãre. 13 Jĩcaʉ cʉ punaare caroaro cʉ carotirore bairona nʉcʉbʉgorique mena mʉjaare yʉ ĩ. Mʉjaare yʉ camairore bairona yʉre mʉja camairo yʉ boo.

Somos templo del Dios viviente

14 Jesucristore canʉcʉbʉgoquẽna mena bapa cʉtiquẽja. Caroare, caroorije mena aju majiña maa. To bairona cabujurije quena canaitĩarije mena ani majiquẽe. To bairi Jesucristore cabooquẽna mena bapa cʉtiqueticõañа. 15 Jesucristo quena Sataná mena bapacʉti majiquẽemi. To bairi Jesucristore caapiʉjarã quena bapacʉti majiquẽema cʉre caapiʉjaquẽna mena. 16 Dio cãniquẽna wericarã aperã na cañuu buerã quenare Dio wiipʉre cũ majiña maa. Mani maca Dio cacaticõa aninucuʉ ya wiire bairo cãna mani ã. Cʉ majuuna ocõo bairo caĩ jʉgoyeyeyupi:

Ti yepapʉ ãcʉ yʉ yarã mena yʉ aninucucõagʉ. Noo na cáaátopʉ yʉ quena na mena yʉ aágʉ. Na Ʉpaʉ yʉ anigʉ. Na maca yʉ yarã majuu anigarãma.

17 Ape wame quena ocõo bairo ĩ ucarique ã:

“Caroorã tʉpʉ cãnibatana to cõona buticõañа. Na mena macana aniqueticõañа. Rooro na cátiere átiqueticõañа mʉjaa. Yʉ caĩrore bairo bairã caroaro yʉ mena mʉja anigarã.

18 Yʉ maca mʉja Pacʉ yʉ anigʉ. Mʉja maca caʉmʉa, cãromia quena yʉ punaa jeto mʉja anigarã yua.” To bairona ĩmi mani Ʉpaʉ catutua majuʉ, ĩ ucarique ã.

7

1 Yʉ yarã yʉ camairã, atie mʉjaare yʉ cabuiorije caroaro Dio manire cʉ caĩ cũ jʉgoyeyerique ã. To bairi caroorijere cátiqueti tʉgooña netoocõape ã, to cãnacã wamere. Mani rupaʉre carooye tuurijere, mani yeri quenare carooye tuurijere cátiqueti tʉgooña netoocõape ã. To bairi Diore cʉ nʉcʉbʉgori caroaro cʉ catujoorije macare cátipe ã.

El cambio de actitud de los corintios

2 Jĩcani uno rooro mʉjaare jã cátiquẽpʉ. Jĩcaʉ macare jã carooye tuuquẽpʉ cʉ cãniere. Jĩcani uno mʉjaare jã caĩtoquẽpʉ. To bairi jãre maiña. 3 “Cabuicʉna mʉja ã,” ĩ mee yʉ ĩ.

Cajʉgoye mʉjaare yʉ caĩricarore bairona mʉjaare yʉ mai. Yʉ cacatiri rʉmʉ cãno cõo mʉjaare yʉ maigʉ. Bai yajiipʉ quena mʉjaare yʉ maigʉ. 4 Mʉja cabairijere catʉjʉ jeyaʉ aniri, "Caroaro áama," ĩ tʉjʉ yeri jañari mʉjaare yʉ ĩ tʉgooña ocabʉti. Seeto popiye tamʉobacʉ quena, "Caroaro áama," yʉ ĩ wariñuu mʉjaare.

5 Macedoniapʉ ejarã to cãnacã rʉmʉ yerijãri mee jã cabainucuwʉ. Noo jã cáaáti paʉ aperã rooro jãre cátinucuwã. To bairi rooro jã cabainucuwʉ. To bairo rooro baibana seeto uwirique mena jã cabainucuwʉ. 6 To bairo jã cabaibato quena Dio tʉgooña ocabʉtiriquere cajoʉ maca jã catʉgooña ocabʉtiro cámí mani yaʉ Tito cʉ caejarije jʉgori. 7 Cʉ caejarije jʉgori jeto meere jã cawariñuuwʉ. Cʉ caqueti buiorije mena quenare jã caapi wariñuuwʉ. Mʉja cáti aniere tʉjʉʉ catʉgooña ocabʉtiyupʉ Tito. Seeto yʉre mʉja catʉjʉgarije jãre caĩ buiowĩ. Caroorije mʉja cátajere mʉja cajʉtiritirije quenare jã caĩ buiowĩ. Yʉre mʉja catʉgooña ʉjarije quenare jã caĩ buiowĩ Tito. To bairo cʉ caĩ buiorijere queti apii netobʉjaro yʉ cawariñuunemowʉ.

8 Mʉjaare uca joobacʉ mʉja catʉgooñarique pairo yʉ cápʉ́. To bairo átibacʉ quena, "Cauca jooquetipe nibajupa," yʉ ĩquẽe. Nemoona yʉ cauca jooricaro beroacã mʉja catʉgooñarique pairo tʉjʉʉ to bairona yʉ caĩ tʉgooñabapʉ. 9 Yucʉacã mere wariñuurique mena yʉ ã. Mʉja catʉgooñarique pairije jʉgori mee yʉ bai. Caroorije mʉja cátajere jʉtiritiri mʉja cáti janañupa. To bairi seeto yʉ wariñuu. Dio cʉ caboorore bairona mʉja cajʉtiritiyupa. To bairi mʉja catʉgooña wajoarijere tʉjʉri mʉja catʉjʉ wariñuuñupi Dio. To bairi mʉja catʉgooñarique pairo jã cáti rooye tuuquẽpʉ mʉjaare. 10 Jĩcaʉ ũcʉ caroorije cʉ cátajere catʉgooñarique paii cʉ catʉgooñarijere wajoari caroorije cʉ cátajere áti janacõaʉmi. Dio maca to bairo cʉ cáto tʉjʉ tʉjoori cʉ netooʉmi. Apeĩ maca cariape Diore caapiʉjagaquẽcʉ ũcʉre cʉ netooquetigʉmi Dio, cʉ cajʉtiritibato quena. Ati yepa macana na catʉgooñarique pairore bairo baibacʉ yajigʉmi. 11 Dio cʉ caboorore bairona mʉja catʉgooñarique paiyupa mʉja ya paʉpʉ rooro mʉja cátajere. Mʉjaare yʉ caqueti joori põurore tʉjʉri nemoona mʉja catʉgooña wajoayupa. Rooro mʉja cátajere mʉja majuuna nʉcʉbʉgorique mena mʉja caquenooñupa. Mʉja mena macacʉ rooro cátacʉ mena mʉja cãnigaquẽjupa. Mʉja catʉgooña acʉayupa rooro cʉ cátajere. Rooro cátacʉre jĩcarore bairona cãre mʉja capopiyeyeyupa. To bairo mʉja cabairo tʉjʉrã, "Roorije átajere cabooquẽna ãma," mʉja ĩ tʉjʉma aperã. 12 To bairi mʉjaare uca joʉ rooro cátacʉre cãre mʉja capopiyeyepere seeto yʉ catʉgooñaquẽpʉ. Rooro cáti

ecooricure muja cátinemope quenare seeto yu catugooñaquẽpu. Muja macare yu catugooñawu. Caroaro jãre na catujuujarijere, jãre na caapiujarijere Dio cu catujuro na iñoato ĩi yu cauca joowu. 13 To bairi nipetiro caroaro muja cátaje jugori jã tugooña wariñuu ocabuti.

To bairi Tito seeto cu cawariñuuro tujurã jã quena jã cawariñuunemowu. Nipetiro cu catugooñarije paibatajere cu camajiritiro muja cájupa. 14 Muja tupu Tito cu cáaáparo jugoye, "Caroaro canucubugorã ãma Corinto macana," cu yu caĩ buiowu. To bairo ĩi jocu mee yu caĩwu. Cu yu caĩricarore bairona caroaro canucubugorã muja ã. Nipetirijere mujaare yu caĩrije cariape jeto ã. Nipetiro muja cãniere Titore jã caĩ buiorique quena cariape ã. To bairi, "Caroaro canucubugorã ãma Corinto macana," Titore jã caĩ buiorique quena cariape cabaiwu. 15 Nucubugorique mena muja tupure cũre muja cãni rotiyupa. Cu carotirije quenare caroaro muja cájupa. To bairo muja cátajere tugooñari Timoteo maca netobujaro muja mai tugooñami. 16 Nipetiro caroaro muja cátiere, "Caroaro áama," ĩ majiri seeto yu wariñuu.

8

Dando generosamente

1 Yu yarã, yucuacã mujaare jã buiogarã Jesucristore caapiujarã cãni poari macana ato Macedonia yepapu cãna caroaro Dio mena na cáti aniere. 2 Na maca seeto popiye baibana quena seeto wariñuunucuma. Apeye uniere cugoquetibana quena capee cacugorãre bairona aperãre na átinemonucuma. 3 Na cacugorije cõona cajoowã aperã cabopacoorãre. Ape rumura netoro cajoonucuwã. To bairo na cáto yu catujuwu. Na majuuna na cajoogaro cõo cajoowã. 4 To bairo cãna aniri, "Jã quena Jerusalẽpu cãna cabopacoorã Jesure caapiujarãre jã átinemogarã," seeto jã caĩwã. 5 Jã catugooñabatato netoro cátinemowã. Nemoona Diore, "Mu yarã jeto jã ã," caĩwã. To bairo ĩ yaparo, "Dio cu caboorore bairona muja carotirijere jã átigarã," jã caĩwã. 6 To bairo Macedonia macana seeto na yere na cajoogarijere tujuri Titore muja tupure jã caamojore tunu aá rotiwu. Cajugoyepu niyeru muja cajeni neorique cabopacoorãre muja cajoogarijere na jeni yaparoato ĩrã Titore muja tupu jã caamojore tunu aá rotiwu. 7 Nipetiro to cãnacã wame caroaro muja átinucu. Caroaro nucubugorique mena Diore muja tugooña ocabuti. Dio yere caroaro camajirã aniri aperãre caroaro muja buio maji. Wariñuurique mena Dio cu caboorore bairona muja átinucu. Caroaro jãre muja mai.

To bairi caroaro cána aniri cabopacoorã quenare caroaro na cátinemoparã mʉja ã.

8 Mʉjaare roti majuʉ mee yʉ ĩ baii pʉa. To bairi aperã wariñuurique mena aperãre na cátinemogarijere na majiato mʉjaare ĩi yʉ ĩ. 9 Mere mʉja maji. Mani Ʉpaʉ Jesucristo manire mai tʉjʉri caroaro majuu manire cátibojayupi. Capee majuu cacʉgoʉ anibacʉ quena cabopacaʉre bairo cabaiyupi, mani macare mai netobacʉ. Mani macare capee cacʉgorã na ãmaro ĩi to bairo cabaiyupi Jesucristo.

10 Mʉja ye macaje caroaro na áparo ĩi yʉ catʉgooñari wame ocõo bairo mʉjaare yʉ ĩ: Jĩca cʉma neto mere Jerusalén macanare jã átinemogarã ĩrã, niyeru mʉja cajee neo jʉgoricaro bero. Ape macari macana jʉgoyepʉna mʉja cajee neo jʉgoyupa mʉja maca. Tiere joorã wariñuurique mena mʉja cajooyupa mʉja cacʉgorijere. 11 To bairi wariñuurique mena mʉja cajoo jʉgoricarore bairona joo yaparoya. Mʉja cajoo majiro cõo jooya. 12 Nii jĩcaʉ cariapena cʉ cacʉgoro cõo wariñuurique mena cʉ cajooro cʉ tʉjʉ wariñuʉmi Dio maca. Mani cacʉgoquetibato quena joo rotiquẽcʉmi.

13 “Nipetiro mʉja cacʉgorije cabopacoorãre joo peocõaña,” yʉ ĩquẽe. Cabopacoorã macare joo peocõari mʉja maca cabopacoorãre bairo mʉja cãno yʉ booquẽe. Jĩcaro cõo na cʉgoato ĩi to bairo yʉ ĩ. 14 Yucʉacã mʉja cacʉgorije mena nare mʉja átinemo maji. Na quena caberopʉ na cacʉgorije mena mʉjaare átinemogarãma. To bairo átiri jĩcaro cõona mʉja cʉgogarã yua. 15 Dio ye queti ucarica pũuropʉ ocõo bairo ĩ ucarique ã: “Capee cacʉgobatacʉ quenare rʉjaquetigaro. Apeĩ petoacã cacʉgoʉ quenare ñe unie majuu bopacaquetigʉmi,” ĩ ucarique ã.

Tito y sus compañeros

16 Mʉja ye cãnipere seeto yʉ tʉgooñanucu. Yʉ catʉgooñarore bairona Tito quenare mʉjaare cʉ catʉgooñaro cájupi Dio. To bairi, “Ñuubʉja,” Diore cʉ yʉ ĩ wariñuu. 17 Mʉja tʉpʉ cʉ yʉ cáaá rotiro wariñuurique mena, “Jaʉ, yʉ aágʉ,” ĩwĩ Tito. To bairi cʉ majuuna mʉjaare catʉgooñanucuʉ aniri yucʉacãre mʉjaare tʉjʉ aágʉmi.

18 Tito mena apeĩre jã joonemogarã. Cʉ quena caroaro Jesure caapiʉjaʉ, mani yaʉ ãmi. “Cʉ quena Jesucristo ye quetire caroaro cabuionucuʉ ãmi,” cʉ ĩnucuma Jesucristore canʉcʉbʉgori poari macana. 19 “Caroaʉ ãmi,” cʉ ĩ tʉgooñari Jesucristore canʉcʉbʉgori poari macana cʉ cabejewã jãre cabapa cʉtipaʉre. Niyeru jã cajeni neoriquere Jerusalẽpʉ jã cajee aáto cʉ quenare jã mena cajee aánemo rotiwã. Tie niyerure jee aána caroaro Diore áti nʉcʉbʉgorã jã áa. To bairi camaja nipetirã majigarãma wariñuurique mena aperãre jã

cátinemogarijere. 20 Aperã, “Camaja niyeru na cajooriquere
na majuuna áti rericarãma,” na ĩ wada paiqueticõato ĩrã to
bairo jã áa. 21 Dio maca caroaro tɯjʉ majimi nipetiro cari-
ape jã cátinucurijere. Camaja quena to bairona cariapena jã
cátinucurije tɯjʉ majigarãma, niyeru jã majuuna jee cũri mee,
nipetiro jã cajoorijere tɯjʉrã. 22 To bairo jã cátiere na tɯjʉ
majiato ĩrã mani yaʉ apeĩ quenare jã joonemo tunu. Cʉ quena
capee wariñuurique mena Dio yere cʉ cátinucurijere jã maji.
To bairi yucʉacã cʉ quena mɯja tɯpʉ aágayupʉ, “Na quena
caroaro átinemogarãma,” mɯjaare ĩ tɯgooñari. 23 Aperã mɯja tʉ
macana Titore, “¿Nope ĩ cʉ baiti?” na caĩ jeniñaro ocõo bairo
na ĩ buioya: “Pablo mena macacʉ ãmi cãa. Cʉ mena capaʉ
ãmi. Mɯjaare átinemoʉ acú baimi,” na ĩ buioya. Cʉ mena
macana quenare, “¿Dope bairo na baiti?” na caĩ jeniñaro, “Na
quena Jesucristore caroaro cáti nʉcʉbʉgorã ãma. Jesucristore
caapiʉjari poari macana na cajooricarã ãma,” nare mɯja ĩ
buiogarã. 24 To bairi nʉcʉbʉgorique mena caroaro mɯja tɯpʉ
na ani rotiya Tito jãare. Caroaro na boca tɯjʉya na caejaro. To
bairo na mɯja cáto Jesure caapiʉjarã na cajooricarã, “Caroaro
aperãre camairã ãma Corinto macana,” mɯja ĩ majigarãma
yua. Mere, “Mani yarã Jesucristore caapiʉjarãre camairã ãma
Corinto macana,” nare yʉ caĩwʉ. To bairi, “Cariape jã caĩ
buioyupi Pablo Corinto macana na cãniere,” ĩ majigarãma yua.

9

La colecta para los hermanos

1 Aperopʉ cãna Jesucristore caapiʉjarãre niyeru jooriquere
yʉ caucanemope booquẽto. 2 Wariñuurique mena mɯja ca-
joogarijere yʉ majitɯga mere. To bairo mɯja cajoogarijere
Macedonia yepa macanare yʉ caĩ buiowʉ. “Tirʉmʉ macá
cʉma, Acaya yepa macana niyeru cajee neo jʉgowã,” na yʉ
caĩwʉ, mɯja cátajere na ĩ buioʉ. To bairo mɯja cátajere queti
apirã ato macana Macedonia yepa macana quena capãarã
wariñuurique mena cajee neo jʉgowã. 3 To bairi yucʉacã Tito,
pʉgarã na cabejericarã quenare mɯja tɯpʉ na yʉ joo, mɯja
tɯpʉ yʉ caejaparo jʉgoye na jee neo yaparoato ĩi. “Mere
Acaya macana niyeru caneo yuutɯgawã,” nare yʉ caĩwʉ ato
macanare. To bairi tiere nipetiro quenoo yuuya, “Jocʉna
caĩñupi Pablo,” ĩrema ĩrã. 4 Mɯja tɯpʉ yʉ cáaáto jĩcaarã Mace-
donia macana yʉ mena aáborãma. To bairi topʉ jã caejaro
mɯja cajee neo yuuquẽpata boboro yʉ tɯgooñaboʉ. “Mere
cajee neo yuuwã,” caĩricʉ aniri to bairo yʉ baiboʉ. Mɯja
quena to bairona mɯja bobo tɯgooñaborã. 5 To bairi Tito
jãa yʉ jʉgoye mɯja tɯpʉ ejarã, “Jã joogarã,” mɯja caĩriquere
quenoo yuugarãma. To bairo na cáto jã caejaparo jʉgoye mere

nipetiro mʉja cʉgo yuutʉgagarã. To bairo mʉja majuuna mʉja caboorore bairona mʉja átigarã. To bairo mʉja cátiquẽpata jã maca ejarãpʉ, “Cajoope ã,” jã caĩata mʉja majuuna mʉja cajoogarije me aniboro. Aperã na carotirije maca aniboro yua.

6 Ocõo bairo tʉgooñaña: Petoacã caotericʉ carica quenare petoacã jeegʉmi. Pairo caotericʉ maca pairo caricare jeegʉmi. Tiere bairona bai aperãre mani cátinemorije quena. Petoacã aperãre mani cáti nemoro Dio quena petoacã manire átinemoʉmi. Pairo nare mani cátinemoro maca Dio quena pairo majuu manire átinemogʉmi. 7 To bairi to cãnacãʉna, “To cõo yʉ joogʉ,” mani caĩricaro cõo cajoope ã. Mani cajoogaquetibato quena aperã maca na cajoo rotiro ñuuquẽe. Wariñuurique mena mani cajooro Dio quena manire wariñuu tʉjʉgʉmi. 8 Dio maca caroare mʉja joo neto majimi nipetiro mʉja caboori wame cãno cõo. To bairo mʉjaare cʉ cajooro nipetiro mʉja cacʉgoquẽtiere mʉja cʉgo peocõagarã. To bairi aperãre mʉja cátinemope quenare nipetiro mʉja cʉgogarã. 9 Dio ye queti ucarica pũuropʉre ocõo bairo ĩ ucarique ã:

Camajocʉ cañuʉ cabopacoorãre caroaro na joonucuʉmi. Cʉ majuuna cʉ cacʉgope quenare, aperãre cʉ cajoope quenare cʉgonucucõagʉmi.

10 Dio mani caotepere joomi caricacʉto mani caʉgapere. Cʉna mani cacʉgope nipetiro joogʉmi. To bairi aperãre mani cajoope quenare manire joogʉmi. 11 To bairona mʉja quenare capee mʉja joogʉmi Dio, aperãre na mʉja cátinemoparore bairo. To bairi mani yarã cabopacoorãre na mʉja cajoogarijere nare jã jee aágarã. Tiere tʉjʉrã Diore, “Ñuu majuucõa,” cʉ ĩ wariñuugarãma yua. 12 Mʉja maca tiere na joorã Jesure caapiʉjarã nare carʉjabatajere mʉja joo peogarã. To bairi Dio quenare seeto ĩ wariñuugarãma mʉja cajoorije tʉjʉri. 13 Mʉja cajeni neorijere nare jã cajooro Jerusalén macana Jesucristo ye quetire mʉja canʉcʉbʉgorijere tʉjʉ majigarãma. To bairi, “Caroaro Cristo cʉ caboorijere cána ãma Corinto macana,” Diore cʉ ĩ wariñuugarãma. “Caroaro jãre cátinemorã ãma, aperã nipetirãre cátinemorã ãma,” Diore cʉ ĩ wariñuugarãma mʉjaare yua. 14 To bairi Dio cʉ caboorore bairo nare mʉja cátinemorije jʉgori seeto mʉja maigarãma. Diore mʉja jenibojagarãma. 15 Dio maca cʉ Macʉ Jesucristore joʉ caroa majuu manire cajooyupi. To bairo caroaro manire cʉ cátibojarique ĩ buio peo majiña maa. To bairi seeto cũre mani ĩ wariñuunucugarã yua.

10

La autoridad de Pablo como apóstol

1 Yʉ Pablo apeye mʉjaare yʉ ĩ buiogʉ. Jesucristo caroaro mairique mena, mani bopacoo tʉjʉri cʉ cabuio majirore bairona caroaro mʉjaare yʉ ĩ uca joo baii pʉa. Jĩcaarã mʉja tʉ macana ocõo bairo yʉre ĩrãma: “Pablo mani tʉpʉ ãcʉ caroaro mani mai tʉjʉri caroaroacã mani buionucumi. Aperopʉ ãcʉ maca papera mena ĩ uca joʉ seeto majuu tutuaro manire ĩ joonucumi,” yʉre ĩrãma jĩcaarã mʉja tʉ macana. 2 Mʉja tʉpʉ yʉ cáaáto caroaro ája, caroaro mʉjaare yʉ caĩ buio majiparore bairona. Rooro caĩrã macare tutuaro mena na yʉ ĩ buiogʉ. Jĩcaarã mʉja tʉ macana, “Pablo jãa na majuuna tʉgooñari baima,” jãre ĩrãma. “Ati yepa macana Jesure camajiquẽna na cabairore bairona baima,” jãre ĩrãma. To bairo caĩrã una quenare yʉ wada canamu majigʉ. 3 Camaja ati yepa macana anibana quena Jesure catʉgooñaquẽnare bairo jã átiquẽe. 4 Dio yere ána jã majuuna jã cáti tutuarije mena, ati yepa macanare bairo jã átiquẽe. Dio cʉ catutuarije mena maca cañuuquẽtiere, caĩtorije jã re maji. Cʉ cátinemorije mena jã áti ocabʉti maji. 5 To bairi cʉ cáti tutuarije jãre cʉ cajoorije mena nipetirã, “Camajirã jã ã, ocõo bairo majuu ã,” caĩrã na caĩtorijere jã ĩ neto maji. Dio ye quetire jã cabuioro caapi majigarãre camatarã quenare jã re maji. Cʉ carotirije macare na áparo ĩrã, cʉ caboorore bairo catʉgooñarã maca na ãmaro ĩrã jã áti maji. Dio cʉ cáti tutuarije jãre cʉ cajoorije mena to bairo jã áti maji. 6 Jesucristo cʉ cabooro mʉja cátigarije bero mʉja mena caneñaponucurã cabooquẽna macare jã popiyeye ocabʉti maji na canetoo nʉcarije wapa.

7 Camajare tʉjʉrã na cabaurije cabui macaje jetore mʉja tʉgooña, na yeri maca tʉgooñaquẽnana. To bairi mʉja tʉpʉ macacʉ, “Jesucristo yaʉ majuu yʉ ã,” caĩ ũcʉre ocõo bairo yʉ ĩ: Jã quena Jesucristo yarã jã ã, cʉ cãnore bairona. 8 Mani Ʉpaʉ Jesure netoro mʉja catʉgooña nʉcʉbʉgonemoparore bairo yʉ cáti rotiwĩ Dio. Jesure mʉja canʉcʉbʉgorijere yʉre carooye tuu rotiquẽmi. Ape paʉra to bairo cʉ ye quetire Dio yʉre cʉ cabuio rotiriquere netobʉjaro yʉ wada baii pʉa. To bairo wadabacʉ quena nope ĩi yʉ boboquẽe. 9 “Na uwi tʉgooñaato ĩi tutuaro majuu manire ĩ uca joomi Pablo,” yʉre ĩ tʉgooñaquẽja. 10 To bairona yʉre ĩ tʉgooñarãma mʉja tʉ macana jĩcaarã. “Papera pũuro uca joʉ caocabʉti majuʉre bairo tutuaro majuu manire ĩ joomi Pablo,” yʉre ĩrãma. “Cabaujaro macara mani tʉpʉ buioʉ maca catutuaquẽcʉre bairo baumi. Cʉ cawadarije quena seeto tʉjooquẽe,” yʉre ĩrãma. 11 To bairo yʉre caĩrã una atiere na tʉgooña majiato: Cayoaropʉ ãnaa jã cauca jooricarore bairona, mʉja tʉpʉ ãnaa quena to bairona tutuaro jã buio maji.

12 Aperã mʉja tʉ macana, “Jã maca cãni majuurã jã ã,”

ĩrãma. To bairo caĩrã mena jĩcaro cõo jã anigaquẽe jã maca. Na majuuna tʉgooñari, “Camajirã mani ã,” ame ĩnucurãma. To bairo ĩnucubana quena majiquẽnama. 13 Jã maca jã cáti majiquẽtiere, “To bairona ã,” jã ĩquẽe. To bairi, “Jã majuuna Dio ye quetire noo jã cabooro jã buio teña maji,” jã ĩquẽe. Dio cʉ carotiro jetona jã buio teña maji. To bairi cʉna mʉja tʉpʉ quenare jã cabuio teña rotiwĩ. 14 To bairi Jesu ye queti mʉjaare buiorã jã majuu jã cabooro meena jã cápʉ́. Diona mʉja tʉpʉ jãre cʉ caqueti buio rotiro jã cápʉ́. To bairi mʉjaare Jesu ye quetire cabuio jʉgoricarã jã ã. Mʉja tʉpʉ jã cabuio teñaquẽpata jocarãna, “Mʉjaare cabuio jʉgoricarã jã ã,” jã ĩborã. 15 Aperã na cátiere, “Jã cátie maca ã,” jã ĩquẽe. To bairi aperã ye paariquere, “Pablo jãa na cátaje ã,” aperã na caĩro jã booquẽe. Netobʉjaro Jesure mʉja caapiʉja nutuato jetore jã boo. To bairo mʉja cáto mʉja tʉpʉ macanare jã buionemo majigarã. Dio cʉ cabuio teña rotiro jetore jã buio teña nutuagarã. 16 Jesucristo netobʉjaro mʉja caapiʉja nutuato mʉja jʉgoye macá macaripʉ quenare jã buio teña nutua majigarã. Cʉ ye quetire cabuioya manopʉre jã buiogarã. Camaja mere Jesure na caapiʉjaropʉ, “Jã maca jã cabuiorije jʉgori apiʉjama,” jã ĩgaqueti majuucõa.

17 “Aperã netoro caroaro yʉ cápʉ́,” caĩquetipe ã. “Mani Ʉpaʉ Dio maca caroaro yʉ cátinemowĩ,” caĩpe ã. 18 Nii cʉ majuu cʉ cátajere, “Caroaro yʉ cápʉ́,” caĩi ũcʉ caroare cácʉ aniquẽcʉmi. Diona, “Caroaro mʉja cápʉ́,” cʉ caĩ ecoorã maca caroare cána majuu ãma na maca.

11

Pablo y los apóstoles falsos

1 Yucʉacã noo booro cawadaʉre bairona yʉ ĩ ucagʉ. To bairo mʉjaare yʉ caĩrijere mʉja caapigaata nʉcaña. 2 Dio mʉjaare cʉ camairore bairona yʉ quena seeto mʉjaare yʉ mai. Jesucristo ye quetire mʉjaare yʉ cabuioro cʉ̃re mʉja canʉcʉbʉgo jʉgowʉ. To bairi Cristo cʉ catʉjʉro caroorijere cátiquẽna mʉja cãno yʉ boo. To bairi seeto mʉjaare yʉ tʉgooñarique pai, caroorije átiborãma ĩbacʉ. 3 Sataná Evare ĩtori cʉ macare cʉ caapi nʉcʉbʉgoro cájupi. Mʉja quena co cátatore bairona aperã na caĩtorijere mʉja api nʉcʉbʉgoborã. Jesucristore cariape caroaro cʉ̃re mʉja canʉcʉbʉgobatajere mʉja janaborã. To bairi mʉjaare yʉ tʉgooñarique pai. 4 Aperã ricati mʉjaare cabuiorã macare mʉja api tʉjoo. Jã maca cariape Jesucristo yere jã cabuiowʉ. Na maca to bairo mee buioma. Nemoona Dio Espíritu Santore mʉja caboowʉ. Yucʉacãre Dio camajare cʉ canetoorije queti majuu mee macare na

cabuioro caroaro nare mʉja api nʉcʉbʉgocõa. Na cabuiorijere apirã Espíritu Santo cʉ ye cãniquẽtie macare boorã mʉja bai. 5 Mʉja caapiʉjarã maca, "Aperã Jesucristo cʉ cabejericarã netoro camajirã jã ã," ĩ tʉgooñarãma. Yʉ maca na rʉgaro camajii mee yʉ ã. 6 Nare bairo cawada maji majuʉ mee yʉ ã baii pʉa. To bairo baibacʉ quena Dio yere caroaro camajii yʉ ã. Nipetiro yʉ cátiere tʉjʉrã, "Dio yere caroaro camajii ãmi," yʉre mʉja ĩ tʉjʉ majirã.

7 Nemoopʉre Dio camajare cʉ canetoorije quetire mʉjaare buioʉ yʉ cawapa jeequẽpʉ. ¿To bairo jeequẽcʉna rooro mʉjaare yʉ ájupari? Yʉ majuuna yʉ capaa wapata ʉgawʉ. Mʉja macare caroaro átinemogʉ to bairo yʉ cápʉ́. 8 Mʉja tʉpʉ yʉ cãno Jesucristore caapiʉjarã ape poari macana yʉ caniyeru joowã. Tiere jei, mʉja macare átinemogʉ na ye niyeru caema rʉgoʉre bairo yʉ catʉgooñawʉ. 9 Mʉja tʉpʉ ãcʉ apeye uniere yʉ caboo patowãcooquẽpʉ mʉjaare. Jesure caapiʉjarã Macedonia macana yʉ caboorije carʉjarije uniere yʉ cajoowã. To bairi mʉjaare yʉ capatowãcooquẽpʉ. To bairona yʉ patowãcooqueti yaparocõagʉ. 10 Jesucristo ye queti cariape cãnie jetore yʉ buionucu. Tie queti cariape to cãnore bairona yʉ cabuiorije wapa yʉ niyeru jeniquetigʉ. Jĩcaʉ mácana Acaya macacʉ, "Pablo cʉ cabuiorije wapa boomi," ĩ majiquetigʉmi. 11 Mʉjaare camai netoʉ aniri to bairo yʉ áa. Dio quena mʉjaare yʉ camai netorijere majiimi.

12 Yʉ cátinucurijere to bairona yʉ áticõa anigʉ. Aperã maca, "Pablo cʉ cátore bairo cána jã ã," caĩrã anibana quena na cabuiorije wapa booma aperã. Yʉ maca cawapa boʉ mee yʉ ã. To bairo, "Cʉ̃re bairo jã áa," ĩ majiquẽnama. 13 "Jesucristo cʉ cabejericarã jã ã," ĩrã to bairo ĩtocõarã ĩma. Baitori maja na riyare ricati bauri ajero cajañarãre bairona baima naa, "Jesucristo cʉ cabejericarã jã ã," ĩtorã. 14 To bairo na cátie majirioquẽto. Sataná quena to bairo áti majiimi. Ape paʉra Dio tʉ macacʉ ángel majocʉre bairona cabauʉ jeeñami. 15 To bairi cʉ̃re caapiʉjarã quena cʉ̃re bairona bainucuma. Caroarã Dio yere cánare bairona baitonucuma. To bairo na cabaitorije wapa na popiyeyegʉmi Dio yua.

Sufrimientos de Pablo como apóstol

16 Cajʉgoye yʉ caĩricarore bairona mʉjaare yʉ ĩnemogʉ tunu. To bairo yʉ caĩrijere, "Ĩ mecʉ áami," yʉre ĩ tʉgooñaqueticõaña. "Ĩ mecʉ áami," yʉre ĩ tʉgooñabana quena yʉre apiya mʉjaare yʉ caĩ uca joorijere. Aperã, "Caroaro cabuio majirã jã ã," na caĩrore bairo yʉ quena petoacã yʉ ĩgʉ baii pʉa. 17 To bairo yʉ caĩata mani Ʉpaʉ Jesucristo cʉ carotirique meere wadaʉ yʉ áa. Yʉ majuu, "Caroaro cabuio majii yʉ ã," yʉ caĩrije, "Camecʉre

bairona wadami," yʉre mʉja ĩ tʉgooñarã. 18 Capãarã na majuuna, "Caroaro cána jã ã," ĩnucuma. To bairi yʉ quena na caĩrore bairona ati yepa macaje yʉ cátiere, "Caroaro cácʉ yʉ ã," yʉ ĩgʉ. 19 "Camajirã jã ã," ĩ tʉgooñabana quena noo booro cabuiorã macare caroaro nare mʉja apiʉja. To bairi nare mʉja caapiʉjarore bairona yʉ quenare apiya. 20 Na macare caroaro mʉja apiʉjanucu, rooro mʉjaare carotirã na cãnibato quena. Noo booro mʉjaare roti epenucuma. Ĩtori mʉja yere jeenucuma. Mʉjaare tʉjʉ rocacõama. Ape rʉmʉra rooro mʉja átinucuma. To bairo capee rooro mʉjaare na cáti eperije to cãnibato quena caroaro nare mʉja apiʉja. 21 Jã maca na cátore bairo tutuaro mʉjaare jã ĩqueti majuucõa. Tutuaro mʉjaare jã caĩquẽto tʉjʉrã, "Caĩ ocabʉtiquẽna ãma Pablo jãa, bobobʉjama," jãre mʉja ĩ tʉgooñarã.

Aperã na majuuna, "Caroaro cáti majirã jã ã," ĩ neto nʉcarãma. Yʉ quena nare bairo petoacã yʉ cátaje, caroaro yʉ cãnie quenare yʉ ĩ buio ocabʉtigʉ, "Cawada mecʉre bairona wadami," yʉre mʉja caĩ tʉgooñabato quena. 22 "Hebreo maja aniri cãni majuurã jã ã," ĩnucuma. Yʉ quena hebreo yaʉna yʉ ã. "Israel macana jã ã," ĩnucuma. Yʉ quena Israel macacʉna yʉ ã. "Abraham pãramerã jã ã," ĩnucuma. Yʉ quena cʉ pãramina yʉ ã. 23 "Jesucristo ye quetire cabuiorã jã ã," ĩnucuma. Yʉ maca na netoro Jesucristo ye quetire cabuioʉ yʉ ã. To bairo yʉ majuuna, "Cawatoa macacʉ mee yʉ ã," ĩi, caĩ mecʉre bairo yʉ wada. Ocõo bairo ã: Yʉ maca na netoro Jesu ye quetire buio teñaʉ yʉ capopiye cʉtaje: Yʉ maca na netoro yʉ capaa popiyecʉpʉ. Na netoro capee niri yʉ capreso jõowã. Na netoro capee niri yʉre cabapewã. Capee niri yʉre na cajĩagaro cauwiorije watoa yʉ cãmʉ. 24 Jĩca wamo cãnacã ni judío maja wecʉ ajero wẽri mena yʉre cabapewã. Na cabaperije niri cõo treinta y nueve niri jeto cabapenucuwã. 25 Itiani majuu yucʉri mena yʉre capawã. Jĩcani ʉ̃ta rupaari mena yʉre carewã. Itiani majuu cumua capairica mena aáteñabacʉ yʉ caruawʉ. Jĩcani ruabacʉ ria capairi yapʉ jĩca rʉmʉ, jĩca ñami yʉ capaja bujucoapʉ. 26 Capee niri aáteñabacʉ ria cauwiori paʉripʉ, uwioro cajee rutirã watoapʉ, yʉ yarã judío maja tʉpʉ, judío maja cãniquẽna tʉpʉ quena cauwiorije watoapʉ yʉ cáaáteñawʉ. To bairi macapʉ quenare, camaja na manopʉ quenare, ria capaca yari cauwioropʉ quenare yʉ cáaáteñawʉ. "Jesucristore canʉcʉbʉgorã jã ã," caĩtorã watoapʉ quenare yʉ cabuio teñarijere carooye tuugarã watoapʉ yʉ cáaáteñawʉ. 27 Capee niri yʉ capaa popiyecʉpʉ. Caniquẽcʉna yʉ cáaáteña bujucoanucuwʉ. Ñigo ria, oco etiga yʉ cabainucuwʉ. Ape paʉrira ʉgaquẽcʉna, seeto cajooropʉ uma yojaricaro cʉgoquẽcʉna yʉ cabainucuwʉ. Yʉ cajutii bopacanu-

cuwu.
28 To bairo nairoacã popiyecuti, apeye quena yu yeripu
seeto yu tugooñarique cutinucu. To cãnacã rumu Jesucri-
store canucubugori poari nipetiro macanare na cãniere yu
tugooñanucu. 29 Noo Dio cu caboorijere cáti ocabutiquẽcu
ũcure yu quena cu cáti ocabutiquẽtiere yu tugooñarique pai.
Noo jĩcau ricati wame caroorije macare cu cáto seeto majuu
yu tugooñarique pai. 30 To bairi yu majuuna, "Aperã ne-
toro cãcu yu ã," yu caĩrijere ĩi yu caocabutiquẽtierena ĩi yu áa.
31 Dio mani Upau Jesucristo Pacure, "Cañuu majuu ãmi," caĩ
nucubugo wariñuupe ã. "Cariape wadami," yure ĩ majiimi Dio.
32 Damasco macapu yu cãno upau majuu Areta cawamecucu
ẽoro macacu carotii maca yu cañegabami. To bairi ti maca
tujaro na cawerica janiro butirica joperire polisía majare na
cacote rotiyupi, yure na ñeato ĩi. 33 To bairo yure na cañegaro
yu mena macana yu carutipere yu cátinemowã. To bairi piipu
yure ne jãri ti janiro cãni jopeacãpu yure cayo netoo ruio
joowã. To bairo yure na cáto maca Damasco macanare carotii
yure cu cañe rotibatanare yu caruticoapu.

12

Visiones y revelaciones

1 Mani majuu, "Caroaro yu áa," mani caĩrije wapa maa.
To bairo to cawapa manibato quena apeye mujaare yu
buiogu. Mani Upau Jesucristo quẽguericarore bairo yure
cu caiñooriquere yu buiogu. 2-4 Jesucristore yu canucubugo
jugoricaro beroacã cu tupu yure cane aámi Dio. Catorce
cumari neto Dio umurecoopu yure cu cane aátato bero. Yu
rupau nipetirona o yu yeri jeto yu aátacu yu ĩ majiquẽe. Dio
jĩcauna majiimi yu cabairiquere. Atie jetore yu maji. Dio
cu tupu Paraíso cawamecutopu yure cane aámi. Topu ãcu
cayajiorije camajare cabuioya maniere yu caapiwu. 5 To
bairo cabairicu aniri, "Aperã netoro cãcu yu ã," yu ĩ majibou.
To bairo baibacu quena yu majuuna, "Aperã netoro cãcu yu
ã," yu ĩquẽe. Yu caocabutiquẽtie jetore caroaro yu buiogu.
6 "Aperã netoro cãcu yu ã," yu caĩgaata cariapena yu ĩbou. Noo
booro wadau mee yu ĩbou. To bairo to cãnibato quena, "Aperã
netoro cãcu yu ã," yu ĩquetigu, yu tuju nucubugo netorema ĩi.
Yure camajirã aniri mere yure muja nucubugorã. To bairi
netobujaro yure muja canucubugonemoro yu booquẽe.

7 Dio yure cu caiñoorique caroa majuu cãmu. Tiere tugooñau
yu majuuna, "Caroau majuu yu ã, ricati cabairije majuure
catujuricu aniri," yu ĩbou. To bairona ĩ tugooñaremi ĩi popiye
cutajere yu cajoowĩ Dio. Sataná maca pota mena yure
catupuaure bairona yu cámí yu capopiye tamuoro. 8 Itiani

majuu mani Ʉpaʉ Diore, “Yʉ cariaye cʉtie yʉre to netoato,” cʉ yʉ caĩ jenibapʉ. 9 To bairo yʉ caĩbato quena Dio maca ocõo bairo yʉ caĩ yʉwĩ: “Seeto mʉre maii mʉre yʉ átinemonucu. To bairi apeye unie mʉre rʉjaquẽe. Camaja caocabʉtiquẽna na cãno yʉ catutuarijere netoro na yʉ joo maji,” yʉ caĩwĩ Dio. To bairi caocabʉtiquẽcʉ ãcʉ yʉ wariñuu. Yʉ caocabʉtiquẽto Jesucristo catutuaʉ maca yʉ mena cʉ ãmaro ĩi to bairo yʉ bai. 10 To bairi popiye tamʉoʉ yʉ wariñuu. Rooro yʉre na cawada pairije, apeye uniere yʉ cacʉgoquẽtiere, Jesure yʉ canʉcʉbʉgorije wapa yʉre na capopiyeyenucurije, ricati yʉre cabairijere yʉ wariñuu. Ocõo bairo ã: Caocabʉtiquẽcʉre bairo anibacʉ quena Jesucristo mena maca caocabʉti majuʉre bairo yʉ tʉgooña.

Preocupación de Pablo por la iglesia de Corinto

11 Yʉ majuuna yʉ cawadaro, “Camecʉre bairona wadami Pablo,” yʉre mʉja ĩborã. Caroaro yʉre mʉja cawadaquẽtie jʉgori to bairo yʉ ĩ wada yʉ majuuna caroaro yʉ cátiere. Mʉja maca caroaro yʉ cátiere aperãre yʉre mʉja caĩ buioro ñuuboricaro. Na caĩtorijere mʉja canʉcʉbʉgoro cána maca, “Jesucristo cʉ cabeje jʉgoricarã apóstol maja netoro camajirã jã ã,” ĩ tʉgooñabanama. Yʉ maca, “Cawatoa macacʉ ãmi,” na caĩi anibacʉ quena na rʉgaro cãcʉ mee yʉ ã. 12 Mʉja tʉpʉ popiye tamʉobacʉ quena tʉgooña ocabʉtiri capee Dio cʉ catutuarije mena yʉ cáti iñoowʉ. To bairo ácʉ cariape Jesucristo cʉ cabejericʉ apóstol majocʉ yʉ cãniere yʉ caiñoowʉ. 13 Mʉjaa Corinto macanare aperã Jesucristore canʉcʉbʉgori poari macana rʉgaro caroaro nʉcʉbʉgorique mena mʉjaare yʉ cátiquetinucuwʉ. Atie jetore yʉ cátiquẽpʉ. Apeye yʉ caboorije uniere mʉjaare yʉ cajeniquẽpʉ. To bairo yʉ cabairiquere, “Yʉre majirioya,” ¿yʉ ĩbocʉti?

14 Mʉja tʉpʉ yʉ cáaápere quenoo yuʉ yʉ áa mere. Yucʉacã yʉ cáaápe mena itiani mʉja tʉpʉre yʉ aágʉ yua. Apeye yʉ caboorije unie mʉjaare yʉ jeni patowãcooquetigʉ. Mʉja cacʉgorije quenare yʉ emaquetigʉ. Yʉre mʉja caapi nʉcʉbʉgope macare yʉ boo. Ocõo bairo ã: Capacʉa na punaare na caniyeru joopere neorãma. Na punaa maca na pacʉare na caniyeru joopere neoquẽnama. To bairi mʉja pacʉre bairo cabaii aniri mʉja cacʉgorijere yʉ jeniquẽe. 15 Yʉ maca yʉ cacʉgoro cõo mʉjaare yʉ átinemogʉ. Noo yʉ cáti ocabʉtiro cõo mʉja yeri mena netobʉjaro Diore mʉja canʉcʉbʉgopere yʉ átinemogʉ. Ocõo bairo yʉ tʉgooña baii pʉa. Seeto yʉ camairã anibana quena yʉ macare camaiquẽnare bairo mʉja bai.

16 Mʉjaare yʉ cajeni patowãcooquetibato quena ocõo bairo yʉre ĩrãma jĩcaarã: “Cʉ cáti majirije mena cʉ̃re mʉja

canucubugoro cájupi. To bairo átiri na yere jeericumi," yure ĩrãma. 17 Yu cajooricarã maca Tito jãa ĩtori muja canucubugoro, muja yere jãre muja cajooro cátiquẽma. 18 Titore muja tupu yu cajoowu. To bairi apeĩ Jesucristore canucubugou mani yau quenare cu mena yu cajoowu. Topure Tito ĩtorique mena muja canucubugoro, muja ye niyeru, apeye uniere jãre muja cajooro cátiquẽjupi Tito. Cu quena yu cátinucurore bairona átinucumi. Muja yere jeni patowãcooquetinucumi, yure bairona catugooñau aniri.

19 Ape paura, "Caroaro jãre na nucubugoato ĩrã to bairo ĩma," jãre muja ĩ tugooñarã. To bairo me ã. Ocõo bairo maca ã: Dio jãre cu catujurona Jesucristo cu carotiro mena jã ĩ buio. Yu yarã, yu camairã muja cãno maca Diore netobujaro na nucubugoato ĩi to bairo mujaare yu ĩ. 20 Mujaare yu tugooñarique paibuja, na tupu yu cáaáto yu caboorore bairo mee átiborãma ĩbacu. Muja quena, "Pablore jã caboorore bairo baiquetiboumi," muja ĩ tugooñarã. Apeye quenare ocõo bairo baiborãma yu ĩ tugooñarique pai. Ame tutiborãma. Ame tuju ugoobana ame punijiniborãma. Ame wada canamu paiborãma. Aperãre rooro wada paiborãma. To bairi, "Aperã netoro cañuurã jã ã," ĩ tugooñaborãma. Noo na cabooro áti macaborãma, yu ĩ tugooñarique pai mujaare. 21 Yu tugooñarique pai. Cabero muja tupu yu cáaáto rooro muja cátie tujuri, muja cáti aniere yu catugooña boboro yure átiboumi yu Upau Dio. To bairi rooro cátana, "Dio, jã majirioya," muja caĩ jeniquẽto seeto yu jutiritibou. Rooro muja cátiere, rooro muja catugooñarijere, rooro muja cáti epericarã cutiere, nipetiro caroorije muja cátigarore bairo muja cátinucurijere muja cajanaquẽto seeto yu jutiritibou.

13

Advertencias y saludos finales

1 Yucuacã muja tupu yu cáaápe mena itiani mujaare yu tuju aágu yua. Dio ye queti ucarica pũuro ocõo bairo ĩ ucarique ã: Pugarã o itiarã apeĩ cu cátajere catujuricarã jĩcarore bairo na cabuiorijere apirã, "Cariape ĩrãma," ĩ majirique ã. 2 Cajugoyepu muja tupu ãcu caroorije cánare yu cabuiotugawu mere. To bairi muja nipetirore yu cabuiowu. Yucuacã quenare yoaropu anibacu quena yu ĩnemo tunu. Cabero muja tupu aácu noo caroorijere cánare mairique mena caroaro na yu buionemoquetigu. Tutuaro maca na yu buiogu. 3 To bairo yu cabairo cariapena Jesucristo yu mena cu cãniere muja tuju majigarã. Yu jugori buiomi Cristo muja quenare. Mujaare buiou caocabutiquẽcure bairo mee buiomi Cristo. Cu catutua majirije macare mujaare iñoomi. 4 Cariapena yu

ĩ. Cristo caocabʉtiquẽcʉre bairona cabaiyupi, yucʉ tẽorica pãipʉ cʉ̃re na capapua jĩaro. Ti paʉpʉre caocabʉtiquẽcʉre bairona cabairicʉ anibacʉ quena yucʉacã catínucucõami, Dio cʉ catutuarije mena. Jã quena cʉ cabairicarore bairona catutuaquẽna jã ã. To bairo catutuaquẽna anibana quena cʉ mena macana aniri catutuarã jã ã yua. To bairi mʉja tʉpʉ ejarã seeto mʉjaare cabuio ocabʉti majirã jã anigarã.

5 ¿Jesucristore caapi nʉcʉbʉgorã majuu mani ãti? ĩrã, mʉja majuuna mʉja cáti aniere tʉjʉ bejeya mʉjaa. Mʉja majuuna to bairona caroaro tʉgooñaña. Jesucristo mʉja mena cʉ cãmata cʉ caboorijere mʉja ána. Mʉja mena cʉ cãniquẽpata jocarãna, "Jesure caapi nʉcʉbʉgorã jã ã," mʉja ĩrã. 6 "Jesu ye quetire cariape cabuiorã ãma," jãre mʉja caĩ nʉcʉbʉgorije macare jã boo. 7 Caroorijere átirema ĩrã Diore jã jenibojanucu mʉjaare. "Caroa jetore cána ãnama," jã macare na ĩato ĩrã mee to bairo jã jeniboja. Mʉja cátipe macare tʉgooñari, caroaro na áparo ĩrã to bairo jã jeniboja mʉjaare. Jĩcaarã, "Caroaro átiquẽema Pablo jãa," jãre ĩgarãma. To bairo na caĩbato quena ñuugaro. 8 Cariape cána macare ricati wame jã áti majiquẽe jãa. Netobʉjaro cariape na cátiparore bairo maca jã átinemo maji. 9 "Caocabʉtiquẽna ãma," jãre na caĩbato quena jã wariñuu, cariape cãniere cáti ocabʉtirã mʉja cãno maca. To bairi nipetiro cariape jeto seetobʉja mʉja cáti nutuaparore bairo Diore jã jeniboja mʉjaare. 10 Mʉja tʉpʉre aágʉ jʉgoye ati pũuro tutuaro mʉjaare yʉ uca joo, topʉ ejaʉ tutuaro mena mʉjaare rotigaquẽcʉ. Mani Ʉpaʉ Dio seetobʉja mʉja canʉcʉbʉgopere boʉ yʉ cabuio rotiwĩ. Dio ye quetire, cariape macajere na apiba yajioato ĩi mee yʉ cabuio rotiwĩ Dio.

11 Yʉ yarã, to cõona mʉjaare yʉ caĩ uca joorije ã. Cariape jeto ája. Mʉjaare yʉ caĩ buio uca joorijere apiʉjaya. Jĩcarore bairo tʉgooñarique cʉja. Ame tutirique manona, jĩcaro mena ãña. Dio manire camaii, jĩcaro mena mani cãno cácʉ mʉja mena anigʉmi. 12 Caroaro ame mairique mena ame ñuu rotiri ame tʉjʉnucuña. 13 Mani yarã nipetiro Jesucristore canʉcʉbʉgorã ñuu rotima mʉjaare.

14 Mani Ʉpaʉ Jesu caroare mʉjaare cʉ joato. Dio mʉjaare camaii mʉja mena cʉ ãmaro. Cʉ Espíritu Santo quena mʉja nipetiro mena caroaro cʉ ãmaro. To bairona to baiato.

To cõona yʉ Pablo mʉjaare yʉ uca joo.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS GÁLATAS

Pablo escribe a las iglesias de Galacia

1-2 Yʉ Pablo, yʉ mena macana mena mʉjaare jã uca joo Galacia yepapʉ cãna jã yarã Jesucristore caapiʉjarãre. Mʉjaare jã uca joo ati pũurore. Caroaro mʉjaare jã ñuu roti. Jesucristo ye quetire cʉ cabuio teña rotiricʉ yʉ ã. Cʉ Pacʉ Dio quena cʉ ye quetire buiori majocʉ yʉre cacũwĩ. Camaja mee yʉ queti buio rotima. Dio cʉ Macʉre catunu catioricʉna yʉ cabuio teña rotiwĩ. 3 Caroaro wariñuurique mʉjaare cʉ joato mani Pacʉ Dio. Mani Ʉpaʉ Jesucristo quena to bairona caroare cʉ joato mʉjaare. 4 Caroorije mani cátie wapa mani cabai yajibojayupi Cristo. Ati yepa macana caroorije na cátinucurijere na átinemoqueticõato ĩi manire cabai yajibojayupi Jesu. To bairo ácʉ cʉ Pacʉ Dio cʉ carotirore bairona cájupi. 5 To bairi Diore, "Caroaʉ majuu mʉ ã," cʉre mani ĩcõa aninucugarã.

No hay otro mensaje de salvación

6 Mani Pacʉ Dio mʉjaare maii mʉja quenare cacũñupi cʉ yarã cãniparãre. To bairo caroaro mʉjaare cʉ cátibato quena mʉja maca yoaro mee rooro mʉja áa. Caroa quetire mʉja caapi nʉcʉbʉgobatajere mʉja janañupa. Caĩ jocarije macare mʉja api nʉcʉbʉgoyupa ape wamere. 7 Ape wame maca manire canetoorije queti cariape caĩri wame majuu maa. Jĩca wamena manire canetoorije queti ã. To bairo to cãnibato quena aperã tiere mʉja caapi nʉcʉbʉgobatajere rooye tuuyupa. Jesucristo ye queti cãniquẽtiere ricati maca mʉja catʉgooñaro ájupa. 8 Jã maca mʉja tʉpʉ ãnaa caroaro cariape jã cabuionucuwʉ camajare Dio cʉ canetoorije quetirena. To bairi ricati maca mʉjaare caĩ buiorã unare caroorãre Dio na cʉ careri paʉpʉ nare cʉ joato. Yʉ ũcʉ o Dio tʉ macacʉ ángel ũcʉ ricati mʉjaare caĩ buiorã una na cãmata nare cʉ reato Dio. 9 Cajʉgoye mʉja tʉpʉ ãcʉpʉ mʉjaare yʉ caĩ buiowʉ. Mʉjaare yʉ ĩ buionemo tunu: Noa mʉjaare jã cabuioriquere camajare Dio cʉ canetoorije queti cãniquẽtierena ricati maca mʉjaare na caĩ buioata peropʉ nare cʉ reato Dio. 10 To bairi ricati caĩtorã na cãniere tutuaro mʉjaare yʉ ĩ buio. Camaja yʉ mena na wariñuato ĩ mee yʉ ĩ. Dio maca yʉ mena cʉ wariñuato ĩi mʉjaare yʉ ĩ buio. Camaja yʉ mena na wariñuato ĩi yʉ caĩ buioata Cristo cʉ carotii yʉ aniquetiboʉ.

Cómo llegó Pablo a ser apóstol

11 Yʉ yarã, atiere tʉgooña majiña. Jesu ye quetire mʉjaare
yʉ cabuiorije camaja na majuuna na catʉgooñari wame me ã.
12 Camaja majuuna ti wamere yʉ camajioquẽma. Cʉ̃ Jesucristo
majuuna yʉ camajiowĩ. 13 Jesu ye quetire apiʉjaquẽcʉpʉ
yʉ cabairiquere mere mʉja queti apiricarã. Caroaro ma-
juu yʉ caapiʉjanucuwʉ judío maja na cáti wamere, na cáti
rotirijere. To bairi, "Judío maja ye jeto cariape wame ã,"
tʉgooñabacʉ Jesure caapiʉjarãre rooro na yʉ capopiyeyenu-
cuwʉ. Jĩcaʉ maca Jesure caapiʉjaʉ cʉ manicõato ĩi na yʉ cajĩa
peocõagabapʉ. 14 Judío maja na cáti rotirijere caroaro yʉ cáti
peocõawʉ. Jã ñicʉ jãa na cáti jʉgo atájere yʉ cáti netocoapʉ,
aperã yʉ mena macana netoro. 15 To bairo Jesucristore
caapiʉjarãre rooro na cátipaʉ yʉ cãnibato quena tirʉmʉpʉ yʉ
cabuiaparo jʉgoyepʉna yʉ cabejeyupi Dio, yʉ yere cabuioʉ
anigʉmi ĩi. Seeto yʉre mairi yʉ cabejeyupi Dio cʉ Macʉre
camajipaʉre. 16 To bairi yʉre cʉ cabejericarore bairona cʉ
Macʉre yʉ camajiowĩ Dio. Cʉ Macʉre yʉ majiori judío maja
cãniquẽnare yʉ cabuio teña rotiwĩ Dio Jesu ye quetire. To
bairo yʉre cʉ carotiro aperãre, "¿Dope bairo yʉ ácʉati Jesu ye
quetire buio teñaʉ?" na yʉ caĩ jeniñaquẽpʉ. 17 Yʉ jʉgoye Jesu-
cristo yere cabuio teña jʉgoricarã quenare Jerusalẽpʉ cãnare
na yʉ cajeniñaʉ aáquẽpʉ. Cariapena apero maca Arabia na
caĩropʉ yʉ cáaápʉ. Cabero yʉ catunucoapʉ Damascopʉ tunu.
18 Cabero itia cʉma beropʉ yʉ cáaápʉ Jerusalẽpʉ yua. Pedrore
cʉ tʉjʉgʉ topʉ yʉ cáaápʉ. Pʉga semana cʉ tʉpʉ yʉ cãmʉ.
19 Pedro tʉpʉ ãcʉ mani Ʉpaʉ Jesu bai Santiago cawamecʉcʉ
quenare cʉ yʉ catʉjʉwʉ. Aperã Jesucristo cʉ cabuerã cãnana
macare na yʉ catʉjʉquẽpʉ. 20 Jocʉ mee mʉjaare yʉ ĩ buio. Cari-
ape mʉjaare yʉ buio. Dio majiimi cariape mʉjaare yʉ caĩ ucar-
ijere. 21 To bairi pʉga semana Pedro tʉpʉ ani, cabero yʉ cáaápʉ
tunu Siria, Cilicia na caĩri paʉripʉre. 22 To bairi Judea yepapʉ
cãna Jesucristore caapiʉjarã na majuuna yʉ catʉjʉquẽma. To
bairi yʉre catʉjʉ majiquẽma. 23 Aperã yʉ cabairijere cama-
jirã maca na caqueti buionucuñupa. "Cajʉgoye manire cajĩa
peogabatacʉ quena manire bairona Jesucristore apiʉjari Jesu
ye quetire cabuio teñaʉ ãmi yucʉra," caĩnucuñupa. To bairi
aperã tiere na cabuioro caqueti apiyupa Judea yepa macana
Jesure caapiʉjarã yʉ cabairijere. 24 To bairo Jesucristore yʉ
caapi nʉcʉbʉgorijere queti apirã Diore caĩ wariñuuñuparã.

2

Los otros apóstoles aceptan a Pablo

1 Catorce cʉmari Jerusalẽpʉ yʉ cáaáto bero Bernabé mena
ti macapʉ yʉ cáaápʉ tunu. Tito cawamecʉcʉre jã mena cʉ
jã capi aápʉ. 2 Dio yʉre cʉ cáaá rotiro maca topʉ yʉ cáaápʉ.

Jerusalẽpʉ ejaʉ Jesucristore caapiʉjarãre cajʉgo ãna jetore na yʉ capi neowʉ. Na pi neori na yʉ cabuiowʉ yʉ cátinucurijere. Judío maja cãniquẽnare na yʉ cabuio teñanucuri wame na yʉ cabuiowʉ. " 'Mʉja quenare mʉja netoo catiogʉmi Dio Jesucristore mʉja caapiʉjaata,' na yʉ ĩ buionucu judío maja cãniquẽnare," na yʉ caĩ buiowʉ Jesure caapiʉjarãre cajʉgo ãna jetore. "Mʉ cabuio teñarije wapa maa," ĩrema ĩi na yʉ caĩ buiowʉ cajʉgo ãnare. 3 To bairo na yʉ cabuioro ricati wame yʉre caboca yʉquẽma. Yʉ mena macacʉ Titore circuncisión átaje quenare cʉ cáti rotiquẽma, ti wamere cátiquetacʉ cʉ cãniquetibato quena. Judío yaʉ cãniquẽmi. Griego yaʉ maca cãmi Tito. 4 Topʉ Jesure caapiʉjarãre cajʉgo ãna Titore na cáti rotiquẽtie to cãnibato quena aperã maca circuncisión cʉ cáti rotibama. Jã judío maja jã cáti aniere bairo cʉ áticõato ĩrã to bairo cʉ cáti rotibama. Na majuuna caĩto pairã ãma, "Jesure caapiʉjarã majuuna jã ã," caĩrã anibana quena. Jesucristo ye netoro caboowã jã ñicʉ jãa na cáti rotirique macare, circuncisión átajere. To bairi Titore to bairo cʉ áparo ĩrã jã tʉpʉre caneñaporã ejawã. Caroaro Jesucristo mena jã cãniere ĩ wada netogarã caejawã jã caneñapori paʉpʉre. To bairo ejarã jã catutiwã, jã ñicʉ jãa na cáti rotiriquere jã cajanarijere tʉjʉrã. 5 To bairo jãre na caĩ tutibato quena jĩca wame unoacã nare jã caapiʉjaquẽpʉ na caĩrijere. Cariape macaje Jesucristo camajare cʉ canetoo catiorije queti to yajiqueticõato ĩrã nare jã caapiʉjaquẽpʉ. Mʉja quena cariape macaje Jesucristo yere mʉja api nʉcʉbʉgoato ĩrã jãre na cáti rotibatiere jã cátiquẽpʉ.

6 To bairi to macana maca Jesure caapiʉjarãre cajʉgo ãna maca ricati wame yʉ cabuio teña rotiquẽma. "Mani ñicʉ jãa na cáti rotiriquere na áti rotiya judío maja cãniquẽnare," yʉre caĩquẽma.

To macana Jerusalẽpʉ cãna, "Manire cajʉgo ãna cãni majuurã ãma aperã netoro," ĩ tʉgooñabapa. To bairo na caĩ tʉgooñarije to cãnibato quena yʉ maca, "Cãni majuurã ãma aperã netoro," yʉ ĩ tʉgooñaquẽe yʉa, jĩcarore bairo cãna mani tʉjʉmi Dio ĩi. To bairi nare cʉ cabejericarore bairona yʉ cabejewĩ Dio yʉ quenare. 7-8 Judío majare cʉ cabuio majipere cajooyupi Dio Pedrore, Jesu ye quetire judío maja na apiʉjaato ĩi. Yʉ macare judío maja cãniquẽnare yʉ cabuio majipere yʉ cajoowĩ Dio, judío maja mee quena Jesu ye quetire na apiʉjaato ĩi. To bairi Jerusalẽpʉ cãna Jesure caapiʉjarãre cajʉgo ãna ocõo bairo yʉ caĩwã: "Mʉ quena Dio cʉ cabejericʉ mʉ ã, caroa quetire cabuiopaʉ. Judío maja cãniquẽnare mʉ cabuio rotiyupi Dio Jesu ye quetire. Pedrore judío majare cʉ cabuio rotiricarore bairona mʉ quenare mʉ cabuio rotiyupi Dio judío maja cãniquẽna macare," yʉ caĩwã to macanare

cajʉgo ãna.
9 To bairi to macanare cajʉgo ãna majuu — Jacobo, Pedro, Juan — judío maja cãniquẽnare cabuiopaʉ Dio cʉ cabejericʉ yʉ cãniere majiri yʉ mena cawariñuuwã. Jã pʉgarã yʉre, Bernabére, "To bairona Jesu ye quetire cabuiorã mani anigarã," jã caĩwã. "Mʉja maca judío maja cãniquẽnare cabuiorã mʉja anigarã. Jã maca judío majare cabuiorã jã anigarã," caĩwã. 10 To bairo quenare, "Cabopacoorãre na átinemoña," jã caĩwã. Ti wamere na caĩri wamere bairona mere jã cátinucuwʉ. To cõo jã carotiwã.

Pablo reprende a Pedro en Antioquía

11-12 Cabero Pedro Antioquíapʉre caejawĩ. Topʉ ani, ricati catʉgooñawĩ Pedro yua. Cajʉgoye judío maja cãniquẽna Jesure caapiʉjarã mena cabapacʉti ʉganucubami. To bairo na mena cʉ cabapacʉti ani paʉna caejawã Jerusalén macana Jacobo cʉ cajooricarã. Na maca jã ñicʉ jãa na cáti rotirique cõona cátinucurã cãma, Jesu ye quetire caapi nʉcʉbʉgorã anibana quena. To bairi judío maja cãniquẽnare ocõo bairo na caĩnucuwã: "Jã ñicʉ jãa na cáti rotiriquere cátipe ã mʉja quenare," na caĩnucuwã. To bairo na caĩ buiorije apii Pedro maca judío maja cãniquẽna mena cabapacʉti janawĩ. Jã ñicʉ jãa na carotiriquere cátiquẽna judío maja cãniquẽna mena caʉganemoquẽmi, Jerusalẽpʉ cáatána yʉ tutirema ĩi. To bairo cʉ cabairo tʉjʉʉ ocõo bairo cʉ yʉ caboca ĩwʉ Pedrore: "To bairo mʉ catʉgooñaro ñuuquẽe. Na apiqueticõaña," cʉ yʉ caĩwʉ. 13 To bairi judío maja cãniquẽnare Pedro cʉ cabapacʉti janaro tʉjʉrã aperã quena cʉre bairona cabaiwã topʉ cãna judío maja. Aperã mena, judío maja cãniquẽna mena cãnigaquẽma. Bernabé quena nare bairona rooro cabaiwĩ, cajʉgoye cariape caĩ tʉgooñaricʉ anibacʉ quena. 14 To bairo na cabairo tʉjʉri yʉ maca yʉ cajʉtiritiwʉ. To bairo na cabairije cañuuquẽpʉ. Cariape catʉgooñaquẽma Pedro jãa. "Jesure mani caapi nʉcʉbʉgorije jʉgori jeto Dio mena caroaro mani ani maji," caĩrã anibana quena cariape cátiquẽma. "Judío maja na ya wame macare cátipe ã, Dio mena caroaro anigarã," caĩrãre bairona cabaiwã naa. To bairo na cabairijere tʉjʉʉ Pedrore, "To bairo baiqueticõaña," cʉ yʉ caboca ĩwʉ. Jesucristore caapiʉjarã nipetirã na caapiropʉ ocõo bairo cʉ yʉ caĩwʉ Pedrore: "Mʉ quena jã mena Jesucristore catʉgooña ocabʉtii mʉ cãmʉ. To bairo tʉgooñaʉ mani ñicʉ jãa na cáti rotibatajere mʉ cajanañupa. To bairo cajanaricʉ anibacʉ quena ¿nope ĩi yucʉra tunu, 'Jã ñicʉ jãa na cátinucurica wamere bairo ája,' caĩire bairo na mʉ baiti judío maja cãniquẽnare?" cʉ yʉ caĩwʉ Pedrore.

Los judíos, igual que todos, son salvados por fe

15 Apeye cʉ yʉ caĩnemowʉ Pedrore:

—Mania buiarãpʉna judío maja majuu mani cãñupa. Aperã
Moisé cʉ carotiriquere cátiquẽnare bairo mani baiquẽe. 16 To
bairo anibana quena, "Moisé cʉ carotiriquere mani cátie
jʉgori mani netoo catioquẽemi Dio," mani ĩ maji. "Jesucristore
mani caapi nʉcʉbʉgorije jʉgori maca mani netoo catiomi
Dio," mani ĩ maji. Noa una Jesure caapi nʉcʉbʉgorãre, "Ca-
roorije mana ãma," na ĩ tʉjʉmi Dio. To bairi Moisé tirʉmʉpʉ
macacʉ cʉ carotiriquere cajʉgoye mani caĩ tʉgooñabatatore
bairo mani catʉgooña janawʉ. Tiere mani cátibato quena,
"Caroorije mana ãma," mani ĩ tʉjʉquẽemi Dio ĩrã, Moisé ãnacʉ
yere mani tʉgooñaquetinucu yucʉra.

17 Ocõo bairo cʉ yʉ cabuionemowʉ Pedrore tunu:

—Jesucristore mani caapi nʉcʉbʉgoro, "Caroorije mana
ãma," mani ĩ tʉjʉmi Dio. To bairo mani caĩ nʉcʉbʉgorijere
judío maja ocõo bairo manire ĩ tutima: "Caroorã mʉja ã. Mani
ñicʉ jãa na cáti rotiriquere átiquetiri judío maja cãniquẽnare
bairona caroorã mʉja ã," manire ĩnucuma. "To bairi Jesucristo
caroorijere mʉja áti rotiimi, caroorijere cajʉgo ácʉ ãcʉmi,"
mani ĩma. To bairo na caĩrije to cãnibato quena to bairo cácʉ
me ãmi Cristo. Caroorije cajʉgo ácʉ me ãmi. 18 Tirʉmʉpʉ
yʉ cajanawʉ Moisé tirʉmʉpʉ macacʉ cʉ carotiriquere, Je-
sucristo cʉ cabuiorije macare apiʉjagʉ. Yucʉacã tunu yʉ
cajanabatajerena, "Tie jʉgori Dio mena caroaro mani ani
maji," yʉ caĩata roorije majuu ĩi yʉ ĩboʉ. 19 Tirʉmʉpʉ ocõo
bairo yʉ caĩ tʉgooñabapʉ: "Moisé cʉ carotirique jʉgori jeto
Dio mena caroaro ani majirique ãno," yʉ caĩ tʉgooñabapʉ. To
bairo ĩ tʉgooñabacʉ quena yʉ cáti peo majiquẽpʉ. "To bairi
Moisé ãnacʉ cʉ cáti rotirique jʉgori caroaro Dio mena yʉ ani
majiquẽe," yʉ caĩ majiwʉ, áti peo majiquetibacʉ. To bairi
tiere yʉ catʉgooña janawʉ, Jesucristo macare api nʉcʉbʉgogʉ.
To bairi yucʉacãre Jesucristore api nʉcʉbʉgori Dio mena
caroaro yʉ anicõa. 20 Cristore yucʉ tẽorica pãipʉ cʉ papua
jĩarã yʉrena papua jĩarãre bairo ána cájupa. To bairi yucʉra
yʉ majuu yʉ aniquẽe. Cristo maca yʉre joomi catiriquere.
To bairi cʉ caboorije, cʉ carotirore bairo yʉ átinucu. Cʉ
majuuna yʉ rotimi. Dio Macʉre yʉ caapi nʉcʉbʉgorije jʉgori
yʉ ani ocabʉti. Yʉre mairi caroorije yʉ cátajere yʉ cabai
yajibojayupi. 21 Moisé tirʉmʉpʉ macacʉ cʉ carotirique jʉgori
caroarã Dio mena mani cãmata jocʉ majuuna manire bai
yajibojaboricʉmi Cristo. To bairo quenare Dio manire cʉ
camai tʉjʉrijere mani tʉgooñaquetiborã. To bairi Jesucristo
manire cʉ cabai yajibojarique jʉgori jeto mani netoo catiomi
Dio. Tie quetire yʉ janaquetigʉ.

3

La ley o la fe

1 Mʉja Galacia macana Jesucristore canʉcʉbʉgo janarã catʉgooñaqueti majuucõarãre bairo ána mʉjaa. Aperã mʉjaare ĩtori ricati mʉja catʉgooñaro átanama. Caroaro mʉjaare jã caĩ buiobapʉ topʉre ãnaa. Jesucristo mani ye wapa yucʉ tẽorica pãipʉ manire cʉ cabai yajibojarique quetire caroaro jã caĩ buiobapʉ. 2 Ati wame cariape mʉjaare yʉ ĩ buio: Moisé cʉ carotiriquere mʉja cátie wapa mee cʉ Espíritu Santore mʉjaare cʉ cajooyupi Dio. Jesucristo ye queti mʉja caapi nʉcʉbʉgorije jʉgori maca mʉjaare cajooyupi Dio cʉ Espíritu Santore. 3 Catʉgooña majiquẽnare bairo mʉja baibajupa. Dio Espíritu Santo mʉjaare cʉ cátinemorije jʉgori caroaro mʉja cãni maji jʉgoyupa. Jesu ye quetire mʉja caapiʉja jʉgori paʉ to bairo mʉja cabai jʉgoyupa. To bairo Espíritu Santo mʉjaare cʉ cátinemorije jʉgori caroaro cãni jʉgoricarã anibana quena yucʉacã ricati mʉja tʉgooña. "Jã majuuna jã cáti ocabʉtirije jʉgori caroaro jã ani maji peticõa," caĩrãre bairo mʉja tʉgooñabapa. 4 Jesucristo ye quetire mʉja caapiʉjarije wapa aperã mʉja capopiyeyeyupa. Na maca tie quetire apigateerã rooro mʉjaare cájupa. "Jesure caapiʉjarã ãma," jocarã majuu ĩri mee mʉja átanama. Cariapena Jesure caapiʉjarã mʉja ãñupa, yʉ tʉgooña. Yucʉacã ricati tʉgooñabana Jesure cáti nʉcʉbʉgo janarãre bairo mʉja bai. 5 Dio cʉ Espíritu Santore mʉja joʉ capee wameri mʉjaare cáti iñooñupi. Jesucristo ye quetire mʉja caapi nʉcʉbʉgoro ĩi to bairijere mʉja cáti iñooñupi. Moisé cʉ carotiriquere mʉja cáto macare to bairi wame mʉja cáti iñooquẽjupi Dio.

6 Abraham mani ñicʉ tirʉmʉpʉ cʉ cãnajere tʉgooñaña. Diore caroaro caapi nʉcʉbʉgoyupʉ. To bairi, "Caroaro cácʉ ãmi," Abrahãre cʉ caĩ tʉjʉyupʉ Dio. 7 To bairo cũre Dio cʉ caĩ tʉjʉriquere tʉgooñari ocõo bairo majiña: Noa una Abrahãre bairo Diore catʉgooñarã quena Abraham pãramerãna ãnaa baima. Abraham yarã ãma, Diore apiʉjari, judío maja aniquetibana quena. 8 To bairi cajʉgoyepʉ Dio ye queti ucarica pũuripʉ judío maja cãniquẽnare Jesucristo na caapi nʉcʉbʉgoro nare cʉ canetoo catiopere ocõo bairo Abrahãre cʉ caĩñupi Dio: To cãnacã yepa macana mʉre bairona yʉre caapi nʉcʉbʉgorãre, " 'Caroarã ãma, cabui cʉtaje mana ãma,' na yʉ ĩ tʉjʉgʉ," caĩñupi Dio Abrahãre. 9 Caroaro cũre cájupi Dio Abrahãre, to bairo Diore cʉ caapi nʉcʉbʉgorije jʉgori. Yucʉ quenare camaja nipetirã to bairona cũre caapi nʉcʉbʉgorãre caroaro na átinucumi Dio.

10 Aperã macare na popiyeyegʉmi Dio. Naa, "Moisé ãnacʉ cʉ caroti cũriquere ána caroaro Dio mena mani anigarã," ĩ

tʉgooñabapa. To bairo caĩ tʉgooñarã anibana quena tiere áti peo majiquẽema. Dio ye queti ucarica pũuripʉ ocõo bairo ĩ ucarique ã: "Nipetiro Moisé cʉ carotiriquere cáti peoquẽna una popiye tamʉogarãma naa." To bairi jocarãna, "Moisé cʉ carotirique jã cátie jʉgori mani catígarã," ĩ tʉgooñabapa. Na popiyeyegʉmi Dio. 11 Moisé cʉ carotiriquere mani cátie jʉgori, "Caroarã ãma," mani ĩ tʉjʉquẽemi Dio. Tiere mani áti peo majiqueti majuucõa. Dio ye queti ucarica pũuripʉ ocõo bairo ĩ ucarique ã: "Cũre caapi nʉcʉbʉgorã macare, 'Caroarã ãma,' na ĩ tʉjʉmi Dio. Diore na caapi nʉcʉbʉgorije jʉgori jeto catícõa aninucugarãma camaja," ĩ ucarique ã. 12 "Moisé cʉ carotiriquere yʉ cátie jʉgori caroaro Dio mena yʉ anigʉ," caĩ tʉgooñarã maca Diore tʉgooña nʉcʉbʉgoquẽema. Ocõo bairo ĩ ucarique ã: "Nipetiro Moisé cʉ carotiriquere cáti peorã una catigarãma. Dio tʉpʉ catícõa aninucugarãma naa. Tiere cáti peoquẽna macare na popiyeyegʉmi Dio," ĩ ucarique ã.

13 Moisé cʉ carotiriquere mani áti peo ocabʉtiquẽe. To bairi, "Yʉ yere cáti peo ocabʉtiquẽna aniri yʉ capopiyeyeparã ãma," manire caĩñupi Dio. Ape paʉ ocõo bairo ĩ ucarique ã: "Ni ũcʉ camaja yucʉpʉ cũre na cajia tu wamʉo nʉco jĩaʉ ũcʉre tʉjʉrã, 'Caroorije cʉ cátaje wapa cʉ popiyeyei áami Dio,' ĩ tʉjʉgarãma." 14 Jesucristo yucʉ tẽorica pãipʉ cʉ cabai yajiro Abrahãre, "To bairo yʉ átigʉ," Dio cũre cʉ caĩ cũriquere bairona cabaiyupa. Ocõo bairo caĩ majio cũñupi Dio Abrahãre: "Nipetirã ati yepa macana mʉre bairona yʉre caapi nʉcʉbʉgorãre, 'Caroarã, caroorije mana ãma,' na yʉ ĩ tʉjʉgʉ," cʉ caĩñupi Dio Abrahãre. To bairi Dio judío maja mee quenare Jesucristore catʉgooña nʉcʉbʉgorãre, "Caroarã ãma," na ĩ tʉjʉmi Dio. To bairi Jesucristore mani catʉgooña nʉcʉbʉgoata cʉ caĩricarore bairona cʉ Espíritu Santore mani joogʉmi Dio manire.

La ley y la promesa

15 Yʉ yarã, ape wame camaja na cátinucurije uniere mʉjaare yʉ buio majiopa. Camajocʉ, "Ocõo bairo majuu mʉja cáto yʉ boo," cʉ caĩ uca turo bero aperã maca roca majiquẽema. O, "Ocõo bairo maca ĩgʉ ĩñupi," ĩ majiquẽema. Cʉ caĩ uca tu jʉgoriquere dope bairo ĩ uca tu wajoa majiquẽema. 16 To bairona bai Abrahãre Dio cʉ caĩ cũrique. Ocõo bairo Abrahãre cʉ caĩñupi Dio: "Mʉ pãrami ape yʉtea macacʉpʉ jʉgori ati yepa macanare caroaro na yʉ átibojagʉ," cʉ caĩ quenoo cũ weoyupi Dio Abrahãre. Cʉ pãramerã capãarã jʉgori ĩi mee cʉ caĩñupi Dio Abrahãre. Cʉ pãrami jĩcaʉ jʉgori maca ĩi, cʉ caĩñupi Dio. Jesu jetore ĩi caĩñupi. To bairo cũre cʉ caĩ cũriquere bairona Jesucristo Abraham pãramipʉ ape yʉtea macacʉpʉ ati yepapʉre cabuiayupi. To bairo Dio cʉ caĩricʉ Jesucristona cãñupi. 17 Ocõo bairo ĩgaro ĩ mʉjaare yʉ caĩ

buiorije. Nemoopʉre ocõo bairo Abrahãre cʉ caĩ majio cũñupi Dio: “Camaja mʉre bairo yʉre caapi nʉcʉbʉgorãre nare yʉ netoo catiogʉ. Caroaro yʉ mena anigarãma,” cʉ caĩ cũñupi Dio. Cuatrociento treinta cʉmari bero, Abraham beropʉ cʉ carotirijere cʉ cauca rotiyupi Dio Moisére. Tiere Moisére cʉ uca rotii cajʉgoyepʉ Abrahãre, “To bairo yʉ átigʉ,” cũre cʉ caĩ cũrique maca wapa manigaro ĩ mee, cʉ cauca rotiyupi Dio Moisére. 18 To bairi Moisé ãnacʉ cʉ caucariquere na cátibatie jʉgori Dio camajare cʉ canetoo catioata Abrahãre Dio cʉ caĩ cũrique maca wapa maniboricaro. To bairi ocõo bairo maca ã: Abraham cʉ caapi nʉcʉbʉgoro tʉjʉri, “Caroaʉ mʉ ã,” cʉ caĩ tʉjʉyupi Dio Abrahãre. “Noa una mʉre bairo yʉre caapi nʉcʉbʉgorãre na yʉ netoo catiogʉ,” cʉ caĩñupi Dio Abrahãre.

19 To bairo mʉjaare yʉ caĩ queti buiorijere apirã, “Baiyupa ¿Nope ĩi cʉ carotirijere Moisére cʉ cauca rotiyupari Dio?” mʉja ĩborã. Ocõo bairo ã: “Caroorã mani ã, caroorije cána mani ã,” na ĩ majiato ĩi cʉ cauca rotiyupi Dio cʉ carotirijere. Abrahãre, “Buiagʉmi mʉ pãrami,” cʉ caĩricʉ Jesucristo cʉ cabuiari paʉpʉre to cõo cacũ ejooyupi Dio Moisére cʉ cauca rotirique. To cõona cawapacʉti janañupa Moisére cʉ cauca rotirique. Jesucristo jʉgori maca ati yepa macanare, “Caroaro na yʉ átigʉ,” Abrahãre Dio cʉ caĩ majio cũriquere bairona cabaiwʉ. Ángel majare na cajooyupi Dio, “Camajare na yʉ carotigari wame Moisére cʉ queti buiorã ája,” na ĩi. Moisé tiere Dio cʉ carotirijere apiri cabuioyupi tunu camajare ángel maja cʉ na caĩ buioro. 20 Abraham macare Dio, ati yepa macana caroaro na cʉ cátipere buioʉ Dio majuuna cʉ cabuioyupi Abrahãre. Ángel maja nare queti buio joori mee caĩñupi Dio Abraham macare. To bairi Moisére cʉ caĩ cũbataje netoro ñuubʉja Abrahãre Dio cʉ caĩrique maca.

El propósito de la ley

21 To bairo Abrahãre Dio cʉ caĩ majio cũrique cañuu netori wame to cãnibato quena Moisére cʉ carotirique quena cawapacʉtie ã. Abrahãre Dio cũre cʉ caĩriquere cabai wajoa mawijiorije me ã Moisé ya wame. Moisére Dio cʉ cauca rotiriquere mani cáti peo majiata Dio mena caroaro mani aniborã. Tiere mani cáti peoro tʉjʉri, “Caroarã, caroorije mana ãma,” mani ĩ tʉjʉboʉmi Dio. Nipetirijere mani áti peo majiqueti majuucõa mania. 22 Dio ye queti ucarica pũuripʉ ocõo bairo ĩ ucarique ã: “Caroorije cáticõana ãma camaja nipetirã. Caroorije cána jeto na cãno maca na popiyeyegʉmi Dio,” ĩ ucarique ã. To bairi cajʉgoyepʉ Abrahãre Dio cũre cʉ caĩ majio cũriquere bairona bai. Jesucristo, Abraham pãrami ape yʉtea macacʉre mani caapi nʉcʉbʉgoro manire netoo catiomi Dio.

23 Jesucristo cu caejaparo jugoye jã judío maja rooro jã cãmu, Moisé cu carotiriquere áti peogabana. Nipetirijere jã cáti peo majiquẽjupa. 24 To bairi cawimarãre cacotei cu cacoterãre bairona jã cabaiyupa. "To bairo ája," nairoacã cu caĩrijere caapirãre bairona jã cabaiwu, Moisé cu carotiriquere áti peogabana. Cabero Jesucristo ye quetire jã caqueti apiwu. "Cũre api nucubugori caroaro Dio mena mani ani maji," jã caĩ majiwu yua. 25 To bairi Jesucristore api nucubugori Moisé cu carotirique manire carotirije me ã yucura.

26 To bairi muja nipetirã Jesucristore caapi nucubugorã Dio punaa cãna muja ã muja quena. 27 Muja quena muja cabautisa rotiyupa, Jesucristo ye quetire jã api nucubugo ĩrã. To bairo muja caapi nucubugoro caroaro ani majiriquere muja cajooyupi Dio, Jesucristore bairo na ãmaro ĩi. 28 Cu Macu Jesucristore caapi nucubugorã nipetirãre na netoo catiomi Dio. Judío majare, judío maja cãniquẽna quenare na netoo catiomi. Aperãre capaabojarãre, na majuuna capaariquecuna quenare na netoo catiomi. Caumua, cãromia jĩcarore bairona na netoo catiomi Dio. Jesucristore mani caapi nucubugoro mani nipetirã mani netoo catiomi jĩcarore bairona. 29 To bairi Jesucristore api nucubugori Abraham pãramerã Dio cu caĩ tujurã mani ã, cu ãnacure bairona Diore caapi nucubugorã aniri. "Abrahãre cu yu caĩriquere bairona muja quenare caroaro yu átigu," mani ĩ tujumi Dio, cu Macu Jesure mani caapi nucubugoro.

4

1 Jĩcau cu cabai yajiparo jugoye ocõo bairo na ĩ buio cũ weoumi cu yarãre: "Yu cabai yajiro bero yu ye cãnajere cugo ujagumi yu macu," na ĩimi cu yarãre. To bairi cu cabai yajiro cu macu cawimauacã cu cãmata cu jooquẽnama mai cawimauacã cu cãno maca. To bairi cu pacu ye ãnaje cãnibataje nipetiro cu ye cãnipe to cãnibato quena cugo uja majiquẽcumi mai. To bairi cawatoa macacu capaa coteire bairo ãcumi mai. 2 Aperã cũre camajoorã cu coterãma. Na carotii ãcumi cũa. Cu ye cãnipe quenare tuju uja cotebojarãma. Cu pacu ãnacu, "To cõo caburu cu cãno cu muja joogarã," cu caĩrica yutea caejaro to cõo cu pacu ye ãnajere cu joorãma yua. 3 To bairona mani cãmu mani quena Jesucristore mani caapi nucubugoparo jugoye. Tirumupu macana jã ñicu jãa na cáti jugo atájere ána cawimarãre bairo cãna jã cãmu mai. 4 To bairo jã cabairo Dio, "Cu yu joogu," cu caĩrica yutea caejaro cu cajooyupi cu Macu Jesure. To bairi Jesu Dio Macu anibacu quena cabuiayupi jĩcao cãromiopure. Judío yao Macu aniri cu quena judío majocu cãñupi Jesu. Judío majocu aniri jã ye judío maja ye jã cáti jugo atájere cátipau

cãmi, Moisé cʉ carotirique uniere cátipaʉ. 5 To bairi Jesu yarã judío maja Moisé cʉ carotiriquere cáti peogabanare na netoo catio rotii cʉ cajooyupi Dio cʉ Macʉre. Cʉ punaa majuu mani cãniparore bairo ĩi cʉ cajooyupi Dio Jesure.

6 To bairi mania Jesucristore caapi nʉcʉbʉgorã Dio punaa ãnaa mani bai. To bairo cʉ punaa mani cãnore ĩi cʉ Espíritu Santore mani cajooyupi Dio cʉ Macʉ jʉgori. To bairi cʉ Espíritu Santo mani yeripʉre cãcʉ maca mani Pacʉ Diore caroaro manire jenibojami. 7 Mani Jesucristo cʉ canetoo catioricarã aniri aperãre na capaa coterãre bairo mani aniquẽe yua. Dio punaa majuu mani anicõa. Cʉ punaa mani cãno maca cʉ yere cʉ cacʉgorije manire joomi Dio.

Pablo se preocupa por los creyentes

8 Cajʉgoyepʉ Diore mʉja camajiquẽjupa. Aperãre Dio cãniquẽnarena mʉja cáti nʉcʉbʉgonucuñupa. Mʉja ñicʉ jãa wericarã unare na cáti nʉcʉbʉgorique jetore mʉja camajiñupa. Dio cãniquẽna na cãnibato quena nare mʉja cajeni nʉcʉbʉgonucuñupa. Nare cáti nʉcʉbʉgorã mʉjaare na cáti rotirijere popiye mena mʉja cátinucubajupa. 9 Yucʉra Diore camajirã mʉja ã. To bairo quena mʉjaare camaji jʉgoyupi Dio. Cãre api nʉcʉbʉgori mʉja cáti nʉcʉbʉgo jʉgobatajere mʉja cajanañupa. Baiyupa ¿Nope ĩrã tiere cajanaricarã anibana quena mʉja átigati tunu? ¿Nope ĩrã cañuuquẽtiere, cawatoa macaje aperã na cáti rotiri wamere mʉja áti tamʉogati? 10 Ocõo bairo mʉja tʉgooñabapa: "Judío maja na cáti nʉcʉbʉgorije uniere to cãnacã boje rʉmʉri mani cáto, 'Caroaro cána ãma,' mani ĩ tʉjʉ wariñuugʉmi Dio," mʉja ĩ tʉgooñabapa. To bairo tʉgooñari noo yerijãrica rʉmʉri cãno, muipu cʉ cawama buiari rʉmʉrire, noo boje rʉmʉri cãnie uniere mʉja átinucubapa. 11 To bairo mʉja cáto seeto yʉ tʉgooñarique pai, ¿Na yʉ cabuiobatajere mere na majiriticoapari? mʉjaare ĩbacʉ.

12 Nemoona Moisé cʉ carotiriquere cátiquẽna mʉja cãnibajupa, judío maja aniquetiri. Yʉ quena judío yaʉ cãniquẽcʉre bairona Moisé cʉ carotiriquere yʉ átiquẽe yucʉra. Jesucristore camajii yʉ ã yua. To bairi Moisé cʉ carotiriquere yʉ janacõawʉ judío yaʉ anibacʉ quena, Jesucristo macare api nʉcʉbʉgoʉ. To bairi Jesucristore yʉ caapi nʉcʉbʉgorore bairona mʉja quena Jesucristore mʉja caapi nʉcʉbʉgopere yʉ boocʉpʉ.

Jesu ye quetire mʉjaare yʉ cabuioro jĩcani uno rooro yʉ mʉja cátiquẽpʉ. 13 Mere mʉja maji, Jesucristo yere mʉjaare yʉ cabuio jʉgori paʉpʉre yʉ cariawʉ. 14 Yʉ cariaye tamʉorique to cãnibato quena yʉre mʉja cateequẽpʉ. Yʉre mʉja catʉjʉ rocaquẽpʉ. Caroaro maca yʉre mʉja cãni rotiwʉ mʉja tʉpʉ.

To bairo caroaro yʉre átinemori ángel Dio tʉ macacʉ mʉjaare cʉ cabuioro caapirãre bairo yʉre mʉja caapiwʉ. O, "Jesucristo cʉ majuuna mani buiomi," caĩrãre bairona caroaro yʉre mʉja caapiwʉ Jesu ye quetire mʉjaare yʉ cabuiorijere. 15 Yucʉra ¿dope bairo mʉja baiti yʉ mena mʉja cawariñuubatajere? Ti paʉre yʉre mairã dije unie mʉja cacʉgorijere yʉ cabooata yʉre mʉja jooboricarã. Popiye majuu átaje quenare yʉre mʉja átinemoboricarã. 16 Cariape macaje jetore mʉjaare yʉ buionucu. ¿To bairo cariape jeto mʉjaare yʉ cabuiorije wapa yʉre mʉja apigateeti? ¿Nope ĩrã yucʉra mʉjaare catʉjʉ tutiire bairo yʉre mʉja baiti?

17 Aperã mʉja tʉ caejanucurã, "Judío maja jã cáti ani wamerire ája," caĩrã maca ĩtorã ĩma. "Caroaro mʉja cãniparore bairo ĩrã jã ĩ," ĩbana quena mʉjaare ĩtorã ĩma. Pablo mena na wariñuuqueticõato ĩrã to bairona ĩrãma. Galacia macana jã macare na apiʉjaato ĩrã to bairona ĩrãma. 18 Caroaro mʉja cãniparore bairo na caĩ buiogaata cariape macaje jetore na caĩ buiope anibajupa. Caroaro mʉja cãnipere na cabooata ñuuboro. Di rʉmʉ uno mʉja mena yʉ cãno o mʉja mena yʉ camano quena to bairo cariape macaje jetore na caĩ buiogaata ñuuboro. 19 Yʉ maca seeto mʉjaare yʉ tʉgooñarique pai. Yʉ punaare bairo cãna mʉjaare yʉ tʉgooña. Cãromio co macʉacã cʉ cabuiaparo jʉgoyeacã co catamʉorore bairo rooro yʉ tamʉo, mʉjaare tʉgooñabacʉ. Cristo cʉ caboorije macare mʉja cátopʉ to cõona yʉ tamʉo janagʉ. 20 Mʉjaare caroaro maca buionemogʉ mʉja tʉpʉ yʉ anigabapa. Ato cayoaropʉ anibacʉ dope bairo mʉjaare caĩ buiopaʉ yʉ ã, yʉ ĩ majiquẽe.

El ejemplo de Agar y Sara

21 "Moisé cʉ carotiriquere ána caroaro Dio mena mani anigarã," mʉja ĩ tʉgooñabapa. To bairo caĩ tʉgooñarã anibana quena Moisé cʉ carotiriquere caroaro mʉja api puo majiquẽna. 22 Moisé cʉ majuuna ocõo bairo caucayupi Abraham ye macajere buiorica wame. Abraham pʉgarã capunaa cʉjupʉ caʉmʉa. Jĩcaʉ cʉ paabojari majoco Agar cawamecʉco mena camacʉ cʉjupʉ Abraham. Apeĩre cʉ nʉmo majuu mena camacʉ cʉjupʉ. 23 Paabojari majoco maca aperã cãromia nipetirã na capunaa cʉtinucurore bairona camacʉ cʉjupo. Cʉ nʉmo majuu Sara maca Dio cʉ camajirije jʉgori camacʉ cʉjupo. Cabʉcʉo majuu anibaco quena camacʉ cʉjupo Sara. Capunaa cʉti majiquẽco anibaco quena camacʉ cʉjupo. Dio Abrahãre cʉ caĩ cũricarore bairona camacʉ cʉjupo Sara. 24-26 To bairi ti wame Abraham pʉgarã cʉ capunaa cʉtaje buio majiorica wame ã. Agar macʉ maca capaabojari majocʉ cãñupʉ, capaabojari majoco macʉ aniri. To bairi aperã na

carotirijere cácʉ cãñupʉ. To bairi cʉ cabairiquere tʉgooñari mani maji. Moisé tirʉmʉpʉ macacʉ Sinaí cawamecʉtii ʉ̃tacʉ Arabia na caĩropʉ cʉ carotiriquere catʉgooñarã maca Agar macʉre bairo cãna ãma. Aperãre capaabojari majare bairo ãma. Aperã na carotirijere cátibojarã ãma, Moisé cʉ carotiriquere áti peogabana. Na mena macana quena, "Moisé cʉ carotiriquere cáti peope ã," caĩrã to bairona bai majuucõama na quena. Jã ñicʉ jãa na carotiriquere bairo átiganucubama. "Tiere mani cáto, 'Cañuurã ãma,' mani ĩ tʉjʉ wariñuugʉmi Dio," ĩrã to bairo átiganucubama.

Jesucristore caapi nʉcʉbʉgorã maca aperãre capaabojarãre bairo mee mani ã. Mani maca, "Moisé ãnacʉ cʉ carotirique, judío maja na cátinucuri wamere mani cátie jʉgori manire tʉjʉ wariñuugʉmi Dio," mani ĩ tʉgooñaquẽe. "Jesucristo manire cʉ cátibojarique jʉgori maca caroaro mani tʉjʉ wariñuugʉmi Dio," mani ĩ. To bairi mani maca Abraham nʉmo majuu Sara ãnacore bairo cãna mani ã. Aperãre capaabojarãre bairo mee mani ã. "Moisé cʉ carotiriquere cáti peorã mani anigarã," caĩ tʉgooñaquetinucurã aniri, aperãre popiye mena na capaabojarã mee mani ã. To bairi Sara macʉre bairo cãna mani ã. 27 To bairo Sara co cãnajere ocõo bairo Dio ye queti ucarica pũuripʉ ĩ ucarique ã:

Capunaa máco anibaco quena wariñuuña. Cawimaʉacãre cacʉgoquẽco anibaco quena wariñuuña. Apeo camanapʉcʉco netoro mʉ pãramerã cʉtigo, ĩ ucarique ã.

28 To bairi Sara ãnaco maca camacʉ cʉti majiquẽco anibaco quena cabero Abraham mena camacʉ cʉjupo. Dio cʉ cáti majirije jʉgori camacʉ cʉjupo. Cabʉcʉo anibaco quena camacʉ cʉjupo Abrahãre Dio cʉ caĩ cũricarore bairona. To bairi mania co macʉ Isaá cawamecʉcʉre bairo cãna mani ã. Jesucristore api nʉcʉbʉgori Dio punaa cãna mani ã. Dio cʉ caĩ cũricarore bairona cabuiayupi Isaá. Mani quenare Dio cʉ caĩ cũricarore bairona cʉ punaa cãnare manire cacũñupi Dio, Jesure mani caapi nʉcʉbʉgoro. 29 Sara macʉ Isaá cabuiayupi Dio Espíritu Santo cʉ camajirije jʉgori. Cabero cawimaʉ cʉ cãno capaabojari majoco Agar macʉ maca cʉ catʉjʉteeyupʉ Sara macʉ Isaáre. Yucʉacã quenare to bairona bai. "Moisé cʉ carotiriquere ája," caĩrã manire tʉjʉteema, Jesucristore caapi nʉcʉbʉgorã macare.

30 Dio ye queti ucarica pũuripʉ ocõo bairo ĩ ucarique ã Agar macʉ Ismael, Sara macʉ Isaá na cãnajere: "Paabojari majoco macʉ maca cʉ pacʉ ye cãnajere cʉgo ʉjaquetigʉmi cʉ pacʉ cʉ cabai yajiro bero. Apeĩ cʉ nʉmo riape majuu macʉ maca cʉ pacʉ ye cãnajere cʉgo ʉjagʉmi. To bairi paabojari majocore, co macʉre na aá rotiya." 31 To bairi, yʉ yarã,

mania paabojari majoco macᵾre bairo cãna mani aniquẽe, “Moisé cᵾ carotiriquere cátipe ã, caroaro Dio mena anigarã,” caĩ tᵾgooñaquẽna aniri. Sara macᵾre bairo cãna maca mani ã, “Jesucristo jᵾgori jeto Dio yarã mani ã,” caĩrã aniri.

5

Sigan firmes en la libertad

1 Jã judío maja jã ñicᵾ jãa na cáti roti cũrique mani cáti peo majiquetibajupa. Tiere átigabana popiye majuu mani cáticõa anibajupa. Áti peo ocabᵾtiquetibana mani majuu mani caneto majiquẽjupa. To bairo mani cabairo Cristo maca mani canetoobojawĩ Dio manire cᵾ capopiyeyebopere. To bairi, “Moisé cᵾ carotiriquere ána caroaro Dio mena mani anigarã,” ĩ tᵾgooñaqueticõaña mᵾjaa.

2 Yᵾ Pablo cariape mᵾjaare yᵾ ĩgᵾ. Caroaro apiya. “Circuncisión átaje jᵾgori caroaro Dio mena mani anigarã,” ĩ tᵾgooñaqueticõaña. To bairi circuncisión mᵾja cáti rotiata ñuuquẽe. “Caroorije mani cátajere cabai yaji wapaye peoquẽjupi Cristo,” caĩrãre bairo mᵾja átiborã circuncisión mᵾja cáti rotiata. 3 Ocõo bairo mᵾjaare yᵾ ĩ tunu: “Dio mena caroaro anigᵾ circuncisión yᵾ áti rotigᵾ,” caĩi ũcᵾ judío maja na cáti rotirica wameri nipetirije cáti peopaᵾ ãmi. Dio mena caroaro anigᵾ rᵾjaricaro mano nipetirije cᵾ áti peocõato to bairo caĩi ũcᵾ. 4 To bairi, “Moisé cᵾ cáti rotiriquere jã cáto, ‘Caroorije cátiquẽna ãma,’ jã ĩ tᵾjᵾgᵾmi Dio,” ĩ tᵾgooñabana Jesucristore canᵾcᵾbᵾgoquẽnare bairona mᵾja ã. Dio manire cᵾ camairijere, manire cᵾ cátibojariquere cabooquẽnare bairona mᵾja ã, Moisé cᵾ carotirique macare tᵾgooñabana. 5 Jã maca Espíritu Santo jãre cᵾ cátinemoro mena Jesucristore jã tᵾgooña nᵾcᵾbᵾgo. To bairo cũre jã catᵾgooña nᵾcᵾbᵾgoro, “Caroarã ãma,” jã ĩ tᵾjᵾgᵾmi Dio, “Yᵾ Macᵾ nare cᵾ cátibojarique jᵾgori.” To bairo Dio jãre cᵾ caĩrijere jã tᵾgooña nᵾcᵾbᵾgo wariñuu. 6 To bairi Jesucristore canᵾcᵾbᵾgorã aniri circuncisión mani cáti rotibato quena wapa maa. O circuncisión mani cáti rotiquẽto quena wapa maa. Circuncisión macaje jᵾgori Jesucristo yarã mani cãnipa wame me ã. Jesucristore mani catᵾgooña nᵾcᵾbᵾgoro maca cᵾ yarã mani ã. Cũre tᵾgooña nᵾcᵾbᵾgori mani ame mai maji. Ti wame maca mani caame mairije caroaro wapacᵾ Dio cᵾ catᵾjᵾro.

7 Jesucristore cawama mᵾja caapiᵾja jᵾgori paᵾ caroaro mᵾja cátinucubapᵾ. Yucᵾ roque cariape cãniere mᵾja tᵾgooñaquẽe. Caĩtorã maca cariape Jesucristo yere mᵾja caapiᵾja janaro mᵾja átanama. 8 To bairo mᵾjaare caĩtorã Dio cᵾ cabuio roti jooricarã me ãma. Dio maca cariape cãnie macare mᵾja caapiᵾjaro boomi. 9 Ocõo bairo mᵾjaare

yʉ buio majiopa: Ʉgarique pan átigarã levadura na caĩrije mena ajuri átinucuma camaja, to wauato ĩrã. To bairo na caajuro ti bʉrʉa nipetiro jeja peticoapa, petoacã cawauorije anibato quena. To bairi paibʉjaro bʉcʉa ti bʉrʉa. To bairona bairãma ricati cabuioto teñarã quena. Petoacã ĩtobana quena mʉja nipetirãre mʉja catʉgooña mawijiaro áama. 10 To bairo mʉjaare catʉgooña mawijiaro na cátibato quena caroaro cariape queti buiorique macare mʉja cajanaquẽto roque mʉja átigʉmi Jesucristo, yʉ tʉgooña. Topʉ caĩtorã ejarã mʉjaare catʉgooña mawijiaro cána macare na popiyeyegʉmi Dio.

11 Yʉa, “Circuncisión ája, caroaro Dio mena anigarã,” camajare na yʉ caĩqueti buionucuata judío maja yʉ teequetiborãma. To bairi, “Yucʉ tẽorica pãipʉ Jesu rooro manire cʉ capopiye tamʉo yajibojarique jʉgori jeto mani netoo catiomi Dio,” yʉ caĩrijere apigateema. 12 Aperã ricati mʉjaare caĩ buiorã maca mʉja mena na aniqueticõato. Aperopʉ na aáparo.

13 Yʉ yarã, apeye mʉjaare yʉ ĩ buio tunu. Dio cʉ yarã cãnare mʉja cacũñupi mʉja quenare. Cʉ yarã mʉja cãno Moisé cʉ carotirique mʉja ya wame, mʉja cátipe me ã. To bairo ti wame mʉja ye, mʉja cátipe to cãniquetibato quena, “Baiyupa mani majuuna noo mani cabooro, caroorije quenare mani áti anicõato,” ĩ tʉgooñaqueticõaña. “Noo mani cabooro caroorije mani cátibato quena mani popiyeyequetigʉmi Dio,” ĩ tʉgooñaqueticõaña. Cʉ caboorije macare ája, caroaro mani maimi Dio ĩrã. To bairi manire cʉ camairore bairona ame mairi, ame átinemocõa aninucuña. 14 Mʉja ye cãniere mʉja camairore bairona aperã quenare na maiña. To bairo aperãre camairã mʉja cãmata mere Moisé cʉ carotirique cáti peorã mʉja aniborã. Apeye cʉ carotirique, “Jĩaquẽja, aperã yere jee rutiquẽja,” carotirica wameri unore nipetiri wame cáti peorã mʉja aniborã aperãre na mairã. 15 Caame ĩ punijinirã, caame wada pairã, caame awajarã maca mʉja cãmata caroaro mʉja ani majiquetiborã.

Los deseos humanos y la vida por el Espíritu

16 To bairi caroaro ája. Espíritu Santo mʉjaare cʉ cáti rotirore bairona áticõa aninucuña. To bairo maca mʉja cáto rooro mʉja caʉgari pearijere mʉja átiquetigarã. 17 Mani majuu mani cabooro rooro átigarique mani catʉgooñaro átaje ã. Dio Espíritu Santo cʉ caboorije me ã tie. Espíritu Santo cʉ cáti rotirije maca cañuurije ã. Rooro átiga ʉgari pearique me ã. To bairi pʉga nʉgoa ame quẽriquere bairona ã. To bairi caroare átigabana quena mani majuuna mani áti ocabʉti majiquẽe. 18 To bairi Dio Espíritu Santore mani caapiʉjaro cʉ cátinemoro

mena caroare mani áti maji. To bairo cʉ caboorijere átinucu anicõari Moisé cʉ carotiriquere catʉgooñaparã mani aniquẽe.

19 Caroorije mani majuuna mani caʉgari pearijere mani majitʉga, ati yepa macana Dio Espíritu Santore caapiʉjaquẽna maca caroorijere na cátinucurije: Áti epericarã cʉtinucuma. Caroorije tʉgooñanucuma. Noo caroorije na cátigarije jetore átinucuma. 20 Apeye na cawericarã Dio cãniquẽnarena jeni nʉcʉbʉgonucuma. Cumu ãnaje quenare áti nʉcʉbʉgonucuma. Ame tutinucuma. Ame peju cʉtinucuma. Aperãre na catʉjʉ ʉgoorã ãma. Ame ĩ punijini awajama. Na majuuna apeye unie na cacʉgope jetore tʉgooñama. Na yarã mena caroaro aniquẽema. Na yarã na caame ricawatiro átinucuma, ame tutibana. 21 Aperã yere boo tʉjʉma, emagarã. Aperãre cajĩarã ãma. Caeti cumu pairã ãma. Eti cumubana caroorije áti netonucuma. Capee to bairije cátinucurã ãma ati yepa macana Espíritu Santore caapiʉjaquẽna. Na caʉgari pearije jetore cátinucurã ãma. To bairi tiere cáticõana mani Ʉpaʉ Dio cʉ cãnopʉ aáquetigarãma naa. Mere tiere tirʉmʉpʉ mʉjaare yʉ caĩ buiotʉgawʉ. Yucʉ quenare to bairona mʉjaare yʉ ĩ buio tunu.

22 Diore caapi nʉcʉbʉgorã maca cʉ caboorije macare átinucuma Espíritu Santo cʉ catutuarije jʉgori. Caroare átinucuma. Aperãre na maima. Wariñuunucucõama. Patowãcooña mano aperã mena caroaro aninucuma. Aperã rooro nare na cátibato quena na ame ĩ punijiniquẽema. To bairona nʉcacõama. Aperãre na nʉcʉbʉgori na átinemonucuma. Aperãre na caĩrore bairona cariape átinucuma, ĩtoquẽnana. 23 Na majuuna, “Caroti majirã majuu jã ã,” caĩ tʉgooñarã me ãma. Sataná, “Caroorije ája,” nare cʉ cawadajãrijere api netoo nʉcanucuma. To bairona cãna ãma Jesure caapiʉjarã, Dio Espíritu Santo cʉ catutuarije jʉgori. To bairije caroa na cátinucurije, “To bairo cátiquetipe ã, caroorije ã tie,” ĩ majiña maa. 24 Jesucristo yarã aniri cʉ̃re mani api nʉcʉbʉgo. Caroorije mani cátaje wapa yucʉ tẽorica pãipʉ manire cabai yajibojayupi Jesu. To bairo manire cʉ cabai yajibojarique tʉgooñari caroorijere mani cáti janawʉ caroorije mani cátigabatajere. Rooro mani caʉgari pearijere mani átiquẽe yua. 25 To bairi Jesu yarã aniri cawama yericʉna mani ã. Caroa mani cãniere mani cajooyupi Espíritu Santo Jesure mani caapiʉja jʉgori paʉ. To bairi Espíritu Santo manire cʉ cáti rotirijere mani ána.

26 Mani majuuna, “Cãni majuʉ yʉ ã, aperã netoro caroti majii yʉ ã,” caĩ tʉgooñaqueticõape ã. To bairo caĩ tʉgooñarã mani cãmata aperã na caĩ punijiniro roque mani átiborã. To bairi caame tʉjʉ ʉgooqueticõape ã.

6

Ayúdense unos a otros

1 Mʉja mena macacʉ jĩcaʉ ũcʉ caroorije cʉ cápata caroaro cʉ buioya mʉjaa. Espíritu Santo mena caroaro Diore catʉgooña tutuarã maca caroaro cʉ̃re na buioato. "Rooro mʉ cátiere áti janaña," cʉ caĩpe ã. "Rooro yʉ cátajere yʉ majirioya," cʉ ĩ rotiya Diore. To bairo cʉ ĩri mʉja quena mʉja cátiere caroaro tʉgooña majiña, mani quena caroorije mani átire ĩrã. 2 Ame átinemoña, popiye mʉja cabairije mʉja canʉca ocabʉtiparore bairo. To bairo ame átinemorã Jesucristo cʉ carotirique cõo cáti peorã mʉja anigarã.

3 Jĩcaarã, "Aperã netoro caroaro cána mani ã," ĩ tʉgooñabanama. To bairo ĩ tʉgooñabana quena to bairo me ãma. Na majuuna ĩtorã ĩma. 4 Mani nipetirã mani majuuna mani cátiere catʉgooñape ã, ¿Mani cátie Dio cʉ catʉjʉro caroaro to anibapari? ĩrã. Caroaro mani cápata mani wariñuu anicõagarã. "Aperã netoro caroaro yʉ áa," ĩ tʉgooñari mee, "Dio cʉ caboorijere yʉ áa," mani ĩ majigarã. 5 Mani nipetirã to cãnacãʉna Dio cʉ caboorijere caroaro cátiparã mani ã. Aperã tiere mani átiboja majiquẽema.

6 Jesucristo ye quetire mʉjaare cabuiorãre na átinemoña. Mʉja cacʉgorijere na ricawoya.

7 "Caroorije mani cátibato quena tʉjʉ bʉgaquẽcʉmi Dio," ĩ tʉgooñaqueticõaña mʉjaa. To bairo mʉja catʉgooñaata jocarã majuu mʉja tʉgooñaborã. Camajocʉ cʉ caoterica wamerena caberopʉ jeegʉmi tunu. Caroa macaje cʉ caotero caroa rica cʉtigaro. Caroorije macare cʉ caoteata caroorijena putigaro tunu. 8 To bairona bai mani camaja quena rooro mani cátie, caroaro mani cátie quena. Rooro mani caʉgari pearijere mani cápata caberopʉ rooro mani baigarã yua. Espíritu Santo cʉ caboorore bairo maca ána cabero caroaro mani baigarã. Dio mena caroaro wariñuuri mani anicõa anigarã yua. 9 To bairi caroa mʉja cátiere quepequeticõaña mʉjaa. Caroaro mani cátiere mani caquepequẽpata caroaro mani wapa joogʉmi Dio ape rʉmʉpʉ. 10 To bairi camaja nipetirãre mani camajiro cõo caroaro nare mani átinemorã. Manire bairo Jesure caapiʉjarã quenare seeto majuu caroaro na mani átinemorã.

Advertencias y saludos finales

11 Mʉjaare caroaro na tʉjʉ bue majiato ĩi capaca bʉcʉ mena yʉ uca yʉ majuuna. 12 Circuncisión mʉjaare cáti rotirã na yarã judío maja, caroaro manire na tʉjʉ wariñuato ĩrã to bairo mʉja áti rotima. "'Jesucristo yucʉ tẽorica pãipʉ manire cʉ cabai yajibojarique jʉgori jeto mani netogarã,' caĩrijere mani caĩ buioata mani yarã rooro mani átiborãma," ĩ tʉgooñama. To bairo

ĩ tʉgooñabana circuncisión mʉja áti rotima. 13 Naa circuncisión mʉjaare áti rotibana quena na majuuna Moisé ãnacʉ cʉ carotiriquere áti peo majiquẽema. To bairi jocarãna mʉja ĩma. "Galacia macanare caroaro nare mʉja cabuioyupa," na yarã judío maja nare na ĩ tʉgooñaato ĩrã to bairije mʉja áti rotima. 14 Yʉ maca, "Caroaro na buiomi Pablo," yʉre na ĩ tʉgooñaato ĩi mee yʉ buionucu Jesu ye quetire. "Mani Ʉpaʉ Jesucristo yucʉ tẽorica pãipʉ manire cʉ cabai yajibojarique jʉgori jeto mani neto maji," yʉ ĩ buionucu. Tiere ĩ buioʉ ati yepa macana Jesure caapiʉjaquẽna maca na caĩ tʉgooñarore bairo yʉ cajanawʉ. Cajʉgoye yʉ caĩ tʉgooñabatajere yʉ cajanawʉ yua. To bairo yʉ cajanarique wapa yʉre booquẽema Jesucristore caapiʉjaquẽna maca. 15 "¿Circuncisión cátana na ãti?" o "¿Circuncisión cátiquẽna na ãti?" mani ĩ tʉjʉquẽemi Dio. Jesucristo mena macana mani cãmata, "¿Cajʉgoye caroorije na cáti aninucubataje cáti janaricarã na ãti? ¿Cawama yericʉna na ãti?" mani ĩ tʉjʉʉmi Dio. To bairi circuncisión átaje o circuncisión átiquetaje quena wapa maa. 16 Caroaro ani yeri wariñuuriquere cʉ joato Dio nipetirãre ti wamere mʉjaare yʉ caqueti buiorijere caapiʉjarãre. Cʉ mai tʉjʉato tiere caapiʉjarãre. Nipetiro macana cũre caapiʉjarã to bairo nare cʉ átibojaato.

17 Jesucristo ye quetire yʉ cabuiorije wapa yʉre na cabapero, yʉre na cacamiyero cacamirocʉcʉ yʉ ã. Tie mena Jesu ye quetire cariape caĩ buioʉ yʉ cãniere camajare na yʉ iñoo. To bairi yʉ caqueti buiorijere aperã na wada painemoqueticõato yucʉra yua.

18 Yʉ yarã, to cõona mʉjaare yʉ queti joo. Mani Ʉpaʉ Jesucristo caroare cʉ joato mʉjaare. Caroa yeri ani wariñuuriquere mʉjaare cʉ joato. Amén.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS EFESIOS

Pablo escribe a la iglesia de Efeso

1 Yʉ Pablo, Jesucristo ye quetire cabuio teñari majocʉ yʉ ã to bairo Dio yʉre cʉ carotiro mena. To bairi ati pũuro yʉ queti joo Dio yarã Efesopʉ cãnare Jesucristore caroaro caapi nʉcʉbʉgo ʉjarãre. 2 Caroaro wariñuuriquere cʉ joato mani Pacʉ Dio mʉjaare. Mani Ʊpaʉ Jesucristo quena to bairona mʉjaare caroare cʉ joato.

Bendiciones espirituales en Cristo

3 Caroaʉ majuu ãmi Dio mani Ʊpaʉ Jesucristo Pacʉ. Mani joomi caroa macaje nipetiri wame jõ bui macajere, Cristo mena macana mani cãno maca. 4 Ati yepa cʉ cátiparo jʉgoyepʉna mani cabejeyupi Dio, "Caroarã, cabai bui cʉtiquẽna ãma," cʉ caĩ tʉjʉparãre. Jesucristo manire cʉ cabai yajibojapere ĩi to bairona manire cabejeyupi Dio cʉ yarã cãniparãre. 5 Tirʉmʉpʉna mani catʉgooña maji júgoyeyeyupi Dio mani cãnipere. "Yʉ Macʉ Jesucristo nare cʉ cabai yajibojaparo ĩi yʉ punaa yʉ majooricarãna anigarãma," caĩ tʉgooña jʉgoyeyeyupi Dio manire. Caroaro manire mairi to bairona cʉ yarã cãniparãre mani cabooyupi Dio. 6 To bairi Diore, "Caroaro majuu jãre mʉ átiboja," jã ĩnucu to bairo caroaro manire cʉ camai tʉjʉrijere tʉgooñari. Cʉ Macʉ Jesu cʉ camai majuucõaʉ yarã mani cãno maca caroaro mani mai tʉjʉmi Dio. 7-9 Seeto majuu mani camai tʉjʉyupi Dio manire. Seeto majuu mani mai tʉjʉri cʉ Macʉre cajooyupi cʉ riíre manire care yajibojapaʉre. Caroorije mani cátiere manire cawapayebojayupi Dio Macʉ. To bairi Cristo mani ye wapa cʉ carií re yajibojaro maca mani majiriobojami Dio caroorije mani cátiere. Nipetirije caroaro catʉgooña majii aniri mani camajare cʉ cátibojapere mani camajioñupi Dio yucʉra, cajʉgoyepʉ camajare na cʉ camajioquetajere. Cristo jʉgori manire cʉ cátibojapere mani camajioñupi Dio yucʉra. 10 To bairi cʉ yarã cʉ tʉpʉ manire cʉ cajee neope quenare mani camajioñupi Dio. "To cõona na yʉ jee neogʉ," cʉ caĩ cũrica rʉmʉ cãnopʉ to bairona manire jee neogʉmi. Manire jee neo átiri to cõona nipetirijere carotiire cʉ cũgʉmi Dio cʉ Macʉ Cristore. Ati ʉmʉrecoo macanare cajʉgo anipaʉre, ati ʉmʉrecoo macaje nipetirijere carotiire cʉ cũgʉmi Dio Cristore.

11 To bairi mani quena Cristo mena macana aniri cʉ mena caroare cacʉgoparã mani ã mani quena. Cajʉgoyepʉna to bairona caroare cacʉgoparãre manire cacũñupi Dio. Nipetirije, “To bairona cátipe ã,” cʉ caĩ tʉgooñari wame cõona cáti peoʉ ãmi Dio. To bairi, “Cristo mena cãniparã na cãnipe boo,” ĩ tʉgooñari to bairona Cristo mena caroa macajere wariñuurique cacʉgoparãre mani cacũñupi Dio manire. 12 To bairi, “Caroaro majuu jãre mʉ átiboja,” Diore mani caĩ wariñuu anicõapere cabooyupi Dio. Jã judío maja maca aperã jʉgoye Cristore catʉgooñarã jã cãmʉ. 13 Jã bero mʉja caapiyupa mʉja quena judío maja cãniquẽna Jesu ye quetire, cariapena cãniere. Apirã mʉja caapi nʉcʉbʉgo ʉjawʉ mʉjaare cʉ canetoo catiopere. Tie caĩtoquẽtiere mʉja caapi nʉcʉbʉgoro Dio cʉ Espíritu Santore cajooyupi mʉja quenare. Cajʉgoyepʉna, “Yʉ Espíritu Santore yʉre caapiʉjarãre na yʉ joogʉ,” caĩ cũñupi Dio. To bairona cʉ caĩ cũricarore bairona mʉja cajooyupi Dio cʉ Espíritu Santore, yʉ yarã majuu ãma ĩi. 14 To bairona cʉ Espíritu Santore mani cajooyupi Dio. To bairi cʉ Espíritu Santore manire cʉ cajooro majirã ocõo bairi wame quenare mani ĩ maji: “Mani ye bui cawapayebojaricʉ aniri caroare mani joonemogʉmi. Caroa cãnicõa aninucupere mani joogʉmi,” mani ĩ maji. To bairi, “Caroa majuu jãre mʉ átiboja,” cʉ mani ĩ wariñuunucu Diore.

Pablo pide a Dios que dé sabiduría a los creyentes

15 Mani Ʉpaʉ Jesure caroaro mʉja caapiʉja nʉcʉbʉgorijere yʉ caqueti apinucuwʉ. Aperã nipetirã Jesure caapiʉjarãre na mʉja camairije quenare yʉ caqueti apinucuwʉ. 16 To bairo caroaro mʉja cãno queti apii Diore jeniri yʉ jenibojanucu mʉjaare. “Seeto majuu ñuu caroaro Efeso macana na cãnie,” Diore cʉ yʉ ĩ wariñuunucu. 17-18 Camaja nipetirã caroaro majuu na cáti nʉcʉbʉgopaʉ ãmi Dio, mani Ʉpaʉ Jesucristo Pacʉ. Cũrena mʉjaare yʉ jenibojanucu ocõo bairi wamere: “Dio, jã Pacʉ, na yeripʉ api majiriquere na mʉ joowa caroaro majuu mʉre na camajiparore bairo. Mʉ yere camajare na mʉ camajiogari wamere api majiriquere na mʉ joowa,” Diore cʉ yʉ ĩ jeninucu. “Dio, mʉ cabejericarãre caroaro jã mʉ cátibojapere na majiato Efeso macana. Caroaro majuu wariñuuriquere mʉre caapiʉjarãre mʉ cajoope quenare na tʉgooña majiato Efeso macana. 19-20 Cáti majii majuu aniri mʉre caapiʉjarã jãre mʉ cátibojarije quenare na tʉgooña majiato. Tiere na majiato ĩi na yeripʉ majiriquere na mʉ joowa,” Diore cʉ yʉ ĩnucu, mʉjaare jenibojaʉ. To bairona cáti majii, catutuaʉ majuu aniri cʉ Macʉre catunu catioyupi Dio. Cabai yajiricʉ cʉ cãnibato quena cʉ catunu catioyupi. Cʉ Macʉ Jesucristore cʉ tunu catioʉ jõ buipʉ cʉ tʉna rui rotiri, cʉ mena carotii cʉ

cacũñupi Dio cʉ Macʉ Cristore. To bairo cáti majii majuʉ aniri mani quenare mani átinemo majimi Dio. Cʉ Macʉ Cristore cʉ cátinemoricarore bairona manire átinemo majimi. 21 To bairi cʉ menare carotii majuʉre cʉ cacũñupi Dio cʉ Macʉ Cristore. To bairo caroti majuʉre Dio cʉ cacũro aperã netoro carotii ãmi Cristo. Carotirã, ʉparã nipetirã netoro carotii ãmi Cristo. Ati ʉmʉrecoo, ati yʉtea macana carotirã netoro carotii ãmi. Ati ʉmʉrecoo bero cawama ʉmʉrecoo cãni paʉpʉ quenare carotii majuu anigʉmi Cristo. 22 Nipetirijere carotiire cʉ cacũñupi Dio Cristore. To bairi cũre caapiʉjarã quenare carotii ãmi Cristo. Jĩcaʉ camajocʉ cʉ rupaʉre cʉ carotirore bairona cũre caapiʉjarãre na carotii ãmi Cristo. 23 To bairi mani maca Jesucristo rupaʉ macajere bairona mani bai cʉ carotirã, cʉ ya poa macana aniri. To bairi Cristo ati yepa nipetiropʉ cũre caapiʉjarã mena anicõa aninucumi, nipetiropʉ cãcʉ aniri yua.

2

Salvos por el amor de Dios

1 Nemoopʉre caroorije jeto mʉja catʉgooñanucubajupa. To bairi cabai yajiricʉ ãnacʉ cañuurije cʉ cáti majiquẽtore bairona mʉja cabaibajupa. Caroa macajere mʉja cáti ani majiquẽjupa. 2 Aperã ati yepa macana Diore catʉgooñaquẽnare bairona mʉja cáti aninucuñupa, Sataná cʉ caboorore bairona. Cũa ati ʉmʉrecoopʉre caroorije ʉpaʉ ãmi Sataná. To bairi Diore caapiʉjaquẽnare carotii ãmi cũa. 3 To bairi mani quena nipetirã nare bairona caroorije cátinucurã mani cãnibapʉ maja catiriquere Dio manire cʉ cajooparo jʉgoye. Caroorije mani cátigari wame jetore mani cátinucuwʉ. Mani majuuna caroorije mani catʉgooñari wame jetore mani cátinucuwʉ. To bairi aperã Diore cabai botiorãre bairona mani cãninucuwʉ. To bairona caroorã mani cãno maca Dio mani popiyeyeboricʉmi mani quenare. 4 To bairona cʉ capopiyeyeboparã mani cãnibato quenare seeto manire camai tʉjʉyupi Dio. Seeto camajare cabopaca tʉjʉʉ aniri seeto manire camaiñupi. 5 Caroorije mani cáti aninucurije wapa cayajiboparã mani cãnibajupa. Cayajiboparã mani cãnibato quena manire joomi Dio cʉ Macʉ Cristo mena macana mani cãniere. To bairi manire cʉ camai tʉjʉrije jʉgori mani canetooñupi Dio manire cʉ capopiyeyeboriquere. 6 Mani canetooñupi Dio Cristo manire cʉ cabai yajibojarique jʉgori. Manire cʉ cabai yajibojaro bero cʉ catunu catioyupi Dio cʉ Macʉre. To bairi mani quenare jõ buipʉ Cristo mena carotiparãre mani cacũñupi Dio. To bairona manire cacũñupi Dio, Cristo mena macana na ãmaro ĩi, cayajiboparã mani cãnibato quena. 7 To

bairo caroaro mani átibojari mani bero macanare ape yʉtea cãniparãre na iñoogʉmi Dio caroaro manire cʉ camai tʉjʉ netorijere. To cõo seeto mani mai tʉjʉmi Dio, Cristo manire cʉ cariabojarique jʉgori. 8 Caroorije mani cátie wapa Dio manire cʉ capopiyeyebopere mani netoomi Dio, manire mai tʉjʉri. Mani majuuna mani netoo majiquẽe. Netoomi Dio Cristo manire cʉ cabai yaji wapayebojariquere catʉgooña nʉcʉbʉgorãre. Dio maca mani netoomi caroorije mani cátie cawapaye majiquẽna mani cãnibato quena. 9 Mani majuuna caroa wame átibana quena mani netoo majiquẽe Dio manire cʉ capopiyeyeboriquere. To bairi jĩcaʉ mácana, "Yʉ majuuna caroare átiri yʉ netoowʉ. Caroaʉ yʉ ã yʉa," ĩ majiquẽcʉmi. Mani majuuna caroarã mani ani majiquẽe. 10 Dio maca manire cájupi caroarã Jesucristo mena cãniparãre. Caroare mani cátiparore bairo ĩi Cristo mena cãniparãre manire cájupi. Cajʉgoyepʉna, to bairona caroaro cána na ãmaro ĩi, manire cacũñupi Dio, mani cãnipere tʉgooña jʉgoyeyeri.

La paz que tenemos por medio de Cristo

11-12 Judío maja mee mʉja ã. Israel macana cãniquẽna mʉja ã. To bairi judío maja, Israel macana circuncisión cána maca ocõo bairo ĩnucuma mʉjaare: "Mani yarã me ãma, circuncisión cátiquẽna aniri," mʉja ĩnucuma. To bairi tirʉmʉpʉ mʉja cãnajere tʉgooñaña mʉjaa. Jesucristo yarã mʉja cãniquẽjupa mai cũre mʉja caapiʉjaparo jʉgoye. Israel macana Dio cʉ cabejericarã mena macana mʉja cãniquẽjupa. To bairi, "Caroaro mʉjaare yʉ átibojagʉ," camajare Dio cʉ caĩ cũrica wamere mʉja camajiquẽjupa. To bairi, "To cãnacã rʉmʉ Dio mena caroaro mani anigarã," mʉja caĩ tʉgooña majiquẽjupa. Diore camajiquẽna majuu mʉja cãñupa mai. 13 To bairona cajʉgoyepʉ Diore camajiquẽna anibana quena Jesucristo mena macana mʉja ã yucʉra. To bairi mʉja quena cʉ yarã mʉja ã, manire cʉ carií re bai yajibojaro maca. 14 To bairi mʉjaa judío maja mee quena jã judío maja mena caroaro mani ame jʉgo ani maji, to bairo Jesucristo manire cʉ cátibojarique jʉgori. Mani ame mai tʉjʉ maji. Jĩca poa macanare bairo mani ã nipetirã, manire cʉ carií re yajibojarique jʉgori. To bairi, "Aperã ãma, nare jã tʉjʉgateebʉja," ame ĩrique maa yucʉra. 15 Jã judío maja tirʉmʉpʉ jã ñicʉ Moisére Dio cʉ cáti rotiriquere cáti nʉcʉbʉgorã aniri judío maja cãniquẽnare jã cabooquetinucuwʉ. Yucʉra Jesucristo yucʉ tẽorica pãipʉ bai yajiri Moisé cʉ carotiriquere cáti nʉcʉbʉgo jana rotiyupi. To bairi yucʉra jã judío maja, mʉja judío maja cãniquẽna mani ame tʉjʉteequẽe yucʉra yua. Ricati poari macana mani cãnie to cãnibato quena yucʉ roquere Cristo maca jĩca majare bairona mani cacũñupi, cʉ ya poa

macana mani cãniparore bairo ĩi. 16 To bairi Jesucristo caroorije mani cátie wapa yucʉ tẽorica pãipʉ cabai yajibojayupi. Manire bai yajibojari ricati poa macana mani cãnibato quena Dio mena mani caame wada quenoopere carotiyupi Cristo. To bairi cʉ ya poa macanare jĩca maja mani cãno átiri cajʉgoyepʉ mani caame tʉjʉgaquetajere manire carebojayupi yua.

17 Jesucristo ati yepapʉ ejari caroa quetire Dio mena mani cawada quenoopere caĩ buioyupi mani camajare. To bairi mʉjaa judío maja cãniquẽna Dio cʉ carotiriquere camajiquẽna anibana quena mʉja caapiyupa tie quetire. Jã quena judío maja Dio cʉ carotirique camajirã quena jã caapiwʉ tie quetire. 18 To bairi jã judío majare, mʉjaa judío maja cãniquẽna quenare caroaro mani tʉgooñami mani Pacʉ Dio. Cristo manire cʉ cabai yajibojarique jʉgori to bairo caroaro mani tʉgooñami. To bairi Espíritu Santore Dio manire cʉ cajooro Jesucristo mena, mani Pacʉ Dio mena macana mani ani maji. 19 To bairi mʉja quena judío maja aniquetibana quena ape majare bairo, cãre camajiquẽnare bairo mʉja tʉjʉquẽemi Dio yucʉra. Cãre caapiʉjarã mena macana mʉja ã mʉja quena. Mʉja quena Dio yarãna mʉja ã. 20 To bairi Jesucristo cʉ cabue jʉgoricarã apóstol na caĩrã jã bero, aperã cʉ ye quetire buiori maja bero mʉja quena cʉ yarã cʉ ya poa macanana mʉja ã. Cʉ ya poa macana manire cãni jʉgoʉ majuu ãmi Jesucristo. Cʉ berona ãma apóstol maja, cʉ ye quetire buiori maja mena. Na bero mʉja quena cʉ ya poa macana mʉja ã, jã judío maja Jesure caapiʉjarã mena. 21 To bairi mani Ʉpaʉ Jesucristo bero macana mani ã mania, nipetirã cãre caapiʉjarã. To bairi jĩca poa cʉ ya poa macana caroarã mani bʉ nutuagarã. 22 Mʉja quena mani Ʉpaʉ Cristore caapiʉjarã aniri nipetirã cʉ yarã mena cʉ ya poa macana mʉja ã. To bairi cʉ Espíritu Santo jʉgori aninucumi Dio mani mena cʉ ya poa macana mani cãno maca.

3

Pablo encargado del evangelio para los que no eran judíos

1-2 Yʉ Pablore Jesucristo ye quetire buiobojari majocʉ cãnipaʉre yʉ cacũwĩ Dio, mʉjaare judío maja cãniquẽnare cabuiopaʉ. Diore mʉjaare yʉ jenibojanucu. Camajare Dio na cʉ camai tʉjʉrijere judío maja cãniquẽnare yʉ buio joomi Dio, na quena yʉ yarã na ãmaro ĩi. Tiere mʉja queti apiricarã to bairo Dio yʉre cʉ cabuio rotiriquere. Yucʉacã presopʉ yʉ ã Dio ye quetire mʉjaare yʉ cabuio teñarique wapa. 3 Judío maja mʉja cãniquetibato quena mʉja camai tʉjʉyupi Dio. Mʉjaare mai tʉjʉri mʉjaare cʉ capopiyeyeboriquere mʉja canetooñupi

Dio. Ti wamere yʉ camajiowĩ Dio. Tiere cajʉgoye mʉjaare yʉ cabuio uca joowʉ õcoacã. 4 Tie queti joorica pũurore tʉjʉrã mʉja majigarã tiere Dio yʉre cʉ camajioriquere. 5 Cristo cʉ cátibojapere, judío maja cãniquẽna quenare Dio cʉ camai tʉjʉpere camaja camajiquẽjupa tirʉmʉpʉre. Yucʉ roquere cʉ Espíritu Santo jʉgori cʉ yarã jãre apóstol majare, cʉ ye quetire cabuiorãre jã camajiowĩ Dio yua. 6 Ocõo bairo majuu ã cajʉgoyepʉ camaja na catʉgooña majiqueta wame: Judío maja mee quena cayajiqueti yeri cʉgogarãma caroa quetire na caapiʉjaata. Judío maja na cabairica wamere bairona cʉgogarãma tiere na caapi ʉjaata. To bairi na quena judío maja menare Jesucristo ya poa macana anigarãma. Naa nipetirã Dio cʉ caĩ cũricarore bairona Jesucristo ye quetire caapiʉjarãre caroaro na átibojagʉmi Dio.

7 Tie quetire cabuio teñaʉre yʉre cacũwĩ Dio, yʉre mai tʉjʉri. To bairi caroaro buio majiriquere yʉ joonucumi Dio, ocabʉtiri yʉ cabuio majiparore bairo ĩi. 8 Aperã nipetirã Cristore caapiʉjarã yʉ netoro cãna ãma. Yʉ maca cawatoa macacʉ majuu yʉ ã. Cawatoa macacʉ yʉ cãnibato quena Cristo ye quetire yʉ cabuio teña rotiwĩ Dio. Judío maja cãniquẽnare yʉ cabuio teña rotiwĩ. Tie quetire caroaro majuu camajare pairo cʉ cátibojarijere mani tʉgooña peo majiquẽe. 9 To bairi tiere judío maja cãniquẽnare cʉ cátibojapere camaja nipetirãre yʉ cabuio majio rotiwĩ Dio. Cajʉgoyepʉ na quenare cʉ cátibojapere catʉgooña jʉgóyupi Dio ati ʉmʉrecoo macaje nipetiro cátacʉ. Cajʉgoyepʉ ti wamere camajare na camajioquẽjupi Dio mai. 10 To bairi yucʉacã, “Caroaro camajii ãmi Dio,” ĩ majima ati yepa macana, jõ buipʉ ʉmʉrecoopʉ macana carotirã quena. Cristore caapiʉjarã judío maja, judío maja mee quena jĩca poa macanare bairo na cãniere tʉjʉrã, “Dio caroaro majuu cácʉ ãmi,” ĩ tʉjʉ majima na nipetirã. 11 Nemoopʉre cʉ catʉgooña jʉgórica wamere bairona cájupi Dio, mani Ʉpaʉ Jesucristore manire cabai yajibojapaʉre cʉ joʉ. 12 To bairi uwiquẽnana Dio mena macana mani ani maji, Jesu manire cʉ cabai yajibojarique jʉgori. To bairi cʉ apiʉjari cariapena Diore cajenirã mani ani maji yua. 13 Ti wame tʉgooñari yucʉacã yʉ capopiye cʉtiere tʉgooñarique paiqueticõaña. Mʉja quena Dio yarã mʉja cãniparore bairo ĩi Jesu ye quetire mʉjaare yʉ caĩ buiowʉ. To bairi tʉgooña wariñuuña. Mʉjaare yʉ caqueti buiorique wapa presopʉ yʉ catamʉorije to cãnibato quena tʉgooña wariñuuña.

El amor de Cristo

14 Mʉja quenare judío maja cãniquẽnare mʉjaare Dio cʉ cátibojariquere yʉ tʉgooña wariñuu. Tiere tʉgooña wariñuu,

mani Pacʉ Diore áti nʉcʉbʉgori ejacumu, mʉjaare yʉ jenibojanucu Diore. 15 Mani Pacʉ ãmi Dio, cʉ ya poa macana mani cãno. Mere cʉ tʉpʉ cãna quenare, mai ati yepapʉ cãnicõarã quenare mani Pacʉ ãmi cʉ̃re caapiʉjarã mani cãmata. 16 To bairi Diore mʉja jenibojaʉ ocõo bairo cʉ yʉ ĩ jeninucu: "Dio, jã Pacʉ, caroaʉ majuu, catutuaʉ majuu mʉ ã. To bairi mʉ Espíritu Santore na joori yeri ocabʉtiriquere na mʉ joowa. 17 Cristore na caapi nʉcʉbʉgoro mʉ Espíritu Santo na yeripʉre cʉ ãmaro. Cristo nare cʉ camairore bairona na quena aperãre na maiato. 18-19 Seeto majuu Cristo camajare cʉ camairijere na tʉgooña majiato. Aperã nipetirã mʉre caapiʉjarã na quena camajare Cristo cʉ camairijere na tʉgooña majiato. Cristo jãre cʉ camairijere jã tʉgooña maji petiquẽe paro. Dio, mʉ cãniere na yeripʉ na mʉ joowa. Caroaʉ mʉ cãnore bairona caroarã na ãmaro ĩi," Diore cʉ yʉ ĩ, mʉjaare cʉ jenibojaʉ.

20 Mani Pacʉ Dio cáti majii majuu aniri mani yeripʉre caroare mani áti majimi, caroarã na anicõato ĩi. To bairi mani yeripʉ tʉgooña tutuarique mani joomi. Mani cajeniri wame netoro, mani catʉgooñari wame netoro mani átiboja majimi Dio. 21 Jesure caapiʉjarã cʉ ya poa macanare Jesucristo caroaro cʉ cátibojarique majiri Diore mani cáti nʉcʉbʉgo wariñuupe ã. Camaja to cãnacã yʉtea macana to cãnacã rʉmʉ cʉ̃re na cáti nʉcʉbʉgo wariñuupe ã. Amén.

4

Unidos por el Espíritu

1 Yʉa mani Ʉpaʉ Jesu ye quetire yʉ cabuio teñarije wapa presopʉ catamʉoʉ ocõo bairo mʉjaare yʉ ĩ buio: Dio cʉ ya poa macana cʉ cabejericarã aniri caroaro cʉ caboorore bairo anicõaña mʉjaa. 2 "Aperã netoro cãcʉ yʉ ã," caĩ tʉgooñarã aniqueticõaña. Caroaro aperãre na buioya. Aperã rooro mʉjaare na cátibato quena rooro na áti amequeticõaña. Ame mairi aperã ñuuquẽto na cátibato quena na tutiqueticõaña. 3 Dio Espíritu Santo cʉ ya poa macana mena, mani mena cʉ cãno jĩcaʉ punaare bairona cãniparã mani ã. To bairi aperã Diore caapiʉjarã mena caroaro ãña. 4 Cʉ̃re caapiʉjarã jĩca poa macanare bairona mani ã. Jĩcaʉna ãmi Dio Espíritu Santo mani mena cãcʉ. Dio cʉ cabejericarã mani ã. To bairi jĩca wamerena catʉgooña yuuparã mani ã, caroaro Dio mena mani cãnipere. 5 Jĩcaʉna ãmi mani Ʉpaʉ. Jĩca wamerena caroa quetire mani apiʉja nʉcʉbʉgo, cʉ ye quetire. Jĩca wamerena tʉgooñarã, "Jesure yʉ apiʉja," ĩrã mani cabautisa rotiwʉ. 6 Jĩcaʉna ãmi Dio mani Pacʉ nipetirã manire carotii, mani mena cãcʉ.

7 To bairo to cabaibato quena Cristo mani cáti majipa wame
mani joomi cʉ cajoogari wameri cõo. To bairi mani nipetirã
to cãnacãʉrena mani joomi Cristo ricati wameri mani cáti ma-
jipa wamerire. Cristo cʉ caboorore bairona ricati áti majirica
wamerire mani joomi. 8 To bairona ĩ ucarique cãñupa Dio
Wadariquepʉ Jesucristo cʉ cãnipere, ocõo bairi wame:

Jõ buipʉ tunu aácʉ capãarã Sataná cʉ cañebatanare Jesucristo
maca cʉ cacʉgoparãre na jee aágʉmi. Nare cʉ yarãre
caroaro cáti majipa wameri quenare na joogʉmi, ĩ
ucarique cãñupa Dio Wadarique cãni tutipʉre.

9 To bairi ti wame, "Jõ buipʉ tunu aácʉ," Cristo cʉ cabairique
Dio Wadarique to caĩri wame apirã ocõo bairo mani ĩ maji:
"Jõ buipʉ ʉmʉrecoopʉ cãnacʉ ati yepapʉ ejaricʉmi. To bairi
ati yepapʉ buiaʉ cabopacoʉre bairo cabaiyupi," mani ĩ maji,
cʉ catunu aátajere queti apirã. 10 To bairi ati yepapʉ ca-
majocʉ cabuiaricʉ majuu jõ buipʉ nipetirijere rotigʉ catunu
wamʉcoajupi. To bairi cʉ majuuna ati ʉmʉrecoo nipetirije
Ʉpaʉ ãmi. 11 To bairi to cãnacãʉrena cũre caapiʉjarãre na
joomi Cristo ricati wamerire, na áti majiato ĩi. Jĩcaarãre apóstol
majare na cũmi. Aperãre, Dio ye quetire na buio majioña ĩi
na cũmi. Aperãre, Jesu ye quetire caroa quetire buio teña
majioña ĩi na joomi. Aperãre cũre caapiʉjarãre, "Caroaro mani
anigarã," na cajʉgo ĩparãre na joomi Cristo. Aperã tunu nare
Dio Wadariquere na caĩ bueparãre na joomi Cristo. 12 To
cãnacãʉna cũre caapiʉjarã ricati áti majiriquere mani joomi
Cristo. To bairo cʉ cajooro ricati mani ame átinemo maji, cʉ ya
poa macana nipetirã cʉ caboorore bairona mani cãni nutua-
parore bairo. 13 To bairo ãnaa mani nipetirã to bairo jetona
Dio ye quetire apiʉja nʉcʉbʉgori cʉ Macʉ Cristore caroaro
cʉ majirã, caroaro catʉgooña majirã, caroaʉ majuu cʉ cãnore
bairo cãna mani anigarã mani quena. 14 To bairi cawimarã
na catʉgooña ajurore bairo mani aniquetigarã. Aperã ape
wame ricati, "Ocõo bairo ã Dio ye queti," na caĩtori wame
na caĩ buioro nare mani apiʉjaquetigarã. "Caroaro tʉjoori
wame na mani buiogarã," caĩtorã na cãnibato quena na mani
apiʉjaquetigarã. 15 Cariape macaje jetore api nʉcʉbʉgori tiere
mani mena macanare mani ame buiogarã, ame mairi. To
bairo caroa macaje ame buiori mani Ʉpaʉ Cristo caroaʉ cʉ
cãnore bairo mani ani ʉja aágarã. 16 Cristo ya poa macana
mani cãno to cãnacãʉna mani cáti majipa wamerire mani
cacũñupi Cristo. To bairona camajocʉ rupaʉre bairona to
cãnacã wame to cáti wame mena áti majimi. To bairona
Cristo ya poa macana aniri ame mairi to cãnacãʉna mani ame
átinemogarã, mani cáti majiri wamere áticõari. To bairi ma-
nia Cristo ya poa macana cʉ caboorore bairo mani nipetirã

caroaro mani ani nutuagarã.

La nueva vida en Cristo

17 To bairi mani Ʉpaʉ Jesucristo, “Ocõo bairo na ĩ buioya,” yʉre cʉ caĩ rotiro mena ocõo bairo mʉjaare yʉ ĩ buiopa: Cajʉgoyepʉ Diore camajiquẽna ãnapʉ mʉja cãnibatatore bairo, Diore camajiquẽnare bairo aniqueticõaña yucʉra. Na majuuna na catʉgooñari wame cawatoana átinucuma Diore camajiquẽna maca. To bairi ñe unie mano áticõa aninucuma, caroare catʉgooña majiquẽna aniri. 18 Na majuuna Diore booquetiri cʉ̃re majiquẽema. To bairi Dio cʉ caboorore bairona cãna me ãma. 19 Bobo majiquetiri seeto rooro áti epenucuma. To bairi to cãnacã wame caroorije na cátinucurijere boo netocõama. 20-21 Mʉja maca cariape wame caroa quetire aperã mʉjaare na camajioro mʉja caapiʉjayupa. To bairi Jesucristo ye quetire apirã, “Diore camajiquẽnare bairo cãniquetipe ã,” mʉja ĩ majiricarã. 22-23 Jesure apiʉjagarã jʉgoye rooro mʉja tʉgooñanucuricarã. “Caroaro yʉ anigʉ atie caroorije yʉ caboori wame yʉ cápata,” caĩtorijere mʉja tʉgooñanucuricarã. To bairona tʉgooñabana rooro mʉja ãnana. To bairi tiere cajʉgoye rooro mʉja catʉgooñabatajere reri caroa macare tʉgooñaña yucʉra. Cawama yeri catʉgooñape ã yucʉra. 24 Cariape cãnie cʉ ye quetire caapiʉjaricarã mʉja cãno cawama wame caroare catʉgooñaparãre mʉja cájupi Dio, cʉ caboorore bairo caroarã mʉja cãniparore bairo ĩi. To bairi yucʉra cʉ ya wame cʉ catʉgooñarore bairona tʉgooñaña mʉjaa.

25 To bairo tʉgooñari jocarãna ĩqueticõaña. Cariape jeto ame ĩ buioya, jĩca poa macana Jesu yarã mani ã ĩrã.

26 Punijinirã, caroorije átiquẽja. Yoaro punijiniqueticõaña. Yoaro mee mʉja capunijinirijere reya. 27 To bairo yoaro mʉja capunijini tʉgooñaata ricati caroorije mʉja cáto átiboʉmi Sataná. To bairona mʉjaare cʉ cajʉgo átipere cʉ apiʉjaqueticõaña.

28 Cajee rutirã to cõona na jee ruti janacõato. Na majuuna caroaro na paacõato, apeye uniere cʉgogarã, aperã cabopacarã quenare na átinemogarã.

29 Caroorije wadaqueticõaña. Cañuurije macare ĩña aperãre, caroaro na catʉgooña ocabʉtiparore bairo na quena. Caroaro na catʉgooña wariñuupa wamere bairo caroaro na ĩña. 30 Dio cʉ Espíritu Santore mʉja cajooyupi mʉja quenare, yʉ yarã majuu ãma ĩi. To bairo quena caroorã mena na yʉ capopiyeyebopere yʉ canetooparã ãma ĩri cajooyupi Dio cʉ Espíritu Santore. To bairi Dio Espíritu Santo cʉ catʉjooqueti wame átiquẽja. To bairo mʉja cápata tʉgooñarique paiboʉmi.

31 To bairi tʉgooña punijiniriquere reya. Aperãre mʉja catuti pairije quenare reya. Ame wada paiqueticõaña.

Aperãre caroorijere buio batequeticõaña. Na punijini tɯjɯtee átiqueticõaña. 32 Caroaro maca caame jɯgo ãna anicõaña. Ame mai tɯjɯya mɯjaa. Aperã rooro mɯjaare na cátie to cãnibato quena na cátajere majirioya. Rooro mɯja na cátiere tɯgooñaquẽja. Dio quena caroorije mani cátaje to cãnibato quena manire camajiriobojayupi, Cristo mani ye wapa cɯ cabai yajibojarique jɯgori. To bairi Dio mani ye wapa cɯ camajirioricarore bairona mɯja quena aperã rooro mɯjaare na cátiere na majiriobojaya.

5

Cómo deben vivir los hijos de Dios

1 Dio punaa, cɯ camairã aniri caroaro cɯ cãnore bairo ãña. 2 Aperãre camairã ãña, Cristo manire cɯ camairore bairona. Cristo mani mairi manire cabai yajibojayupi cɯ majuuna, caroorije mani cátie wapa. To bairo manire cɯ cátibojaro Dio cɯ catɯjɯ wariñuuñupi.

3 To bairi Jesucristore caapiɯjarã aniri áti epericarã cɯtiqueticõaña. To cãnacã wame caroorije tɯgooñaqueticõaña. Apeye unie tɯjɯ boo netoqueticõaña. 4 To bairo quena áti epericarã cɯtajere ame ĩ wada peni epequeticõaña. Catɯgooñarique manare bairo caroorije wadapeniqueticõaña. Dio manire cɯ cátibojarije macare caĩ wariñuu wadapenipe ã. 5 Cáti epericarãcɯna, ape wame caroorije cána quena, apeye uniere catɯjɯ boo netorã quena manigarãma Cristo mena, mani Ʉpaɯ Dio mena cɯ carotiri paɯ cãnopɯre. Mere tiere caroaro mɯja majitɯga. Aperã wericarã Dio cãniquẽnarena cajeni nɯcɯbɯgorã rooro na cátore bairona áama apeye uniere catɯjɯ ɯgoorã. Na quena Diore áti nɯcɯbɯgoquẽnana apeye unie macare cáti nɯcɯbɯgorã ãma, na cacɯgope jetore tɯgooñari. 6 To bairona Diore cabai botiorãre ti wameri cánare na popiyeyegɯmi Dio. To bairi aperã, “To bairona átaje caroorije me ã,” na caĩtorijere apiqueticõaña. 7 Na bapa cɯtiqueticõaña to bairo cánare.

8 Mɯja quena cajɯgoyepɯ Diore camajiquẽna mɯja cãnibajupa. Yucɯra mani Ʉpaɯ Jesu mena macana mani ã, cɯ̃re camajirã aniri. To bairi Dio cɯ caboorore bairo cáti aniparã mani ã. 9 Diore camajirã caroare cátinucurã ãma. 10 “¿Di wame maca yɯ cáto cɯ tɯjɯ wariñuubocɯti Dio?” caĩ tɯgooñarã ãma Diore camajirã. 11 To bairi Diore camajiquẽna maca cañuuquẽtie na cáto na bapa cɯtiqueticõaña. Caroorije na cáto ocõo bairo maca na ĩña: “Átiquẽja. Tie caroorije majuu ã,” na ĩña. 12 Aperã na catɯjɯquẽtopɯ caroorije na cátiere wadapeniricaro seeto boboobɯja. To bairi, “Ocõo bairi wame áama,” na ĩqueticõaña aperãre. 13 To bairi narena Dio

Wadarique na caĩ buiope ã. Dio Wadarique na ĩ buiori, “To bairo cátiquetipe ã,” na mʉja caĩro, “Rooro majuu jã átinucu,” ĩ bobo tʉgooñagarãma. 14 To bairona ĩrique ã Dio Wadarique ocõo bairo ĩro:

Tʉgooña maja catiquetibana caroorije mʉja átinucu. Caroaro
mʉja ani majiquẽe, Cristo ye quetire majiquetibana.
To bairi tʉgooña maja catíya, Cristo yere mʉjaare cʉ
camajioparore bairo ĩrã, ĩrique ã Dio Wadariquepʉ.

15 To bairi caroaro tʉgooñaña mʉja cãnipere. Diore camajirã anibana quena cʉ̃re camajiquẽnare bairo aniqueticõaña. Cʉ̃re camajirãre bairo maca ãña. 16 Ati rʉmʉri camaja rooro áti aninucuma. To bairi mʉja maca to cãnacã rʉmʉ caroaro ani tʉgooña ocabʉtiya. 17 Mani Ʉpaʉ Dio cʉ caboorijere tʉgooña majiña mani cátipere. Catʉgooña majiquẽnare bairo maca aniqueticõaña. 18 Eti cumuqueticõaña. To bairo mʉja cápata mʉja rooye tuaborã. Dio Espíritu Santo macare cʉgori cʉ caboorije áti anicõaña. 19 To bairo caroaro aniri Dio caroaro cʉ cãniere ame buioya. To bairo ame buiori yeri wariñuurique mena mani Ʉpaʉ Jesucristore ĩ wariñuu bajaya. 20 To cãnacã ni mani Pacʉ Diore, “Ñuubʉja, caroaro mʉ áa. Yʉ Ʉpaʉ Jesucristo yaʉ aniri to bairo jeto mʉ yʉ ĩ wariñuu,” Diore cʉ ĩña nipetiri wame. Caroaro mʉja cabairi wame, cañuuqueti wame mʉja cabairi wame mʉjaare to cabaibato quena, to bairona Diore cʉ ĩ wariñuuña.

La vida familiar del cristiano

21 Cristore cʉ cáti nʉcʉbʉgorã aniri ame áti nʉcʉbʉgoya mʉja quena. 22 Mʉjaa cãromia mʉja manapʉare na áti nʉcʉbʉgoya mani Ʉpaʉ Cristore mani cáti nʉcʉbʉgorore bairona. 23 Caʉmʉa mʉja nʉmoa romirire caroaro cajʉgo aniparã mʉja ã, Cristo cʉ̃re caapiʉjarãre mani cʉ cajʉgo ãnore bairona. Cʉ ya poa macana mani cayajiboriquere cane-toobojaricʉ ãmi Cristo. 24 To bairi Cristo ya poa macana manire cʉ carotirijere cáti nʉcʉbʉgoparã mani ã. Cʉ mani cáti nʉcʉbʉgoparore bairona cãromia quena na manapʉare na carotirore bairona na cáti nʉcʉbʉgoparã ãma na quena.

25 Mʉja quena caʉmʉa mʉja nʉmoa romirire na maiña, Cristo ya poa macanare manire cʉ camairore bairona. Mani mairi cabai yajibojayupi manire. 26 Cañuurã, cʉ yarã jeto mani cãniparore bairo ĩi manire cabai yajibojayupi Cristo. To bairi caroorije mani cátajere manire camajiriobojayupi. Oco mena ʉgueri coje rericarore bairona caroorije mani cátajere careyupi Cristo cʉ ye quetire mani caapiʉjaro. 27 Cʉ majuuna jĩca poa macana, cañuurã majuu cʉ cacʉgoparore bairo ĩi manire cátibojayupi Cristo. To bairi caroorije mana, cabai bui cʉtiquẽna mani anigarã cʉ ya poa macana. 28 To bairona

caʉmʉa mʉja nʉmoa romirire na camaiparã mʉja ã. Mʉja majuuna mʉja camairore bairona na camaipe ã mʉja nʉmoa romirire. Jĩcaʉ cʉ nʉmore maii cʉ majuuna cʉ rupaʉre cʉ camairore bairona cõre camaii ãcʉmi. 29-30 Noa na majuuna na rupaʉrire cateerã manama. Mani majuuna mairi mani rupaʉri nuricarore bairo mani ʉga. Caroaro mani cote mani rupaʉrire. To bairona Cristo cʉ yarãre mani mairi mani cotemi cʉ ya poa macana mani cãno maca. 31 To bairona jĩcaʉ caroaro cʉ nʉmo mena cʉ cãniere cariape ĩ ucarique ã Dio Wadariquepʉ ocõo bairo ĩro: "Jĩcaʉ caʉmʉ cãromiore ne, cʉ pacʉ, cʉ pacore tʉgooña janari cʉ nʉmo mena cʉ cãnipe macare catʉgooñapaʉ ãmi. To bairi co mena aniri pʉgarã na cãnibato quena cʉ nʉmo mena jĩcaʉre bairona ãma cʉ nʉmo jãa," ĩ ucarique ã. 32 Ati wame majiriobʉja mʉjaare yʉ caĩ buiorije. To bairo to cãnibato quena mʉjaare queti buio majioʉ yʉ áa, Cristo cʉ ya poa macana mena cʉ cãniere na majiato ĩi. 33 To bairo quena mʉjaare yʉ ĩ buio mʉja cãniere. To cãnacãʉna mʉja nʉmoa romirire na maiña mʉja majuuna mʉja camairore bairona. Cãromia mʉja quena mʉja manapʉare na áti nʉcʉbʉgoya mʉjaa.

6

1 Cawamarã, caniñaa mʉja pacʉare, mʉja pacoare na caĩrijere na áti nʉcʉbʉgoya. Mani Ʉpaʉ Jesucristore caapiʉjarã aniri na quenare cáti nʉcʉbʉgoparã mʉja ã. 2-3 Tirʉmʉpʉ Dio cʉ carotiriquere ĩ cũʉ ocõo bairo caĩ cũñupi Dio: "Mʉja pacʉare, mʉja pacoare na áti nʉcʉbʉgoya." Ti wamere rotii, "Nare mʉja cáti nʉcʉbʉgoro caroare mʉjaare yʉ joogʉ, yoaro mʉja catígarã ati yepapʉre," caĩ cũñupi Dio. Ape wameri ti wame jʉgoye macá wameri rotibacʉ quena, "Tiere caapiʉjarãre caroare na yʉ joogʉ," caĩquẽjupi Dio.

4 Mʉjaa capacʉa mʉja punaare tutibʉjari na rotiri na capunijiniro na ĩquẽja. Caroaro maca na buioya, mʉjaare na cabai netoo nʉcaquetiparore bairo ĩrã. Mani Ʉpaʉ Jesucristo cʉ caboorore bairo na rotiya caroaro na catʉgooña nʉcʉbʉgoparore bairo ĩrã.

5 Mʉjaa, aperãre na paabojari maja mʉja ʉparãre caroaro na api nʉcʉbʉgori na carotirijere ája. Ocõo bairo tʉgooñaña mʉja yeripʉre: "Ani yʉre carotii camajocʉ cʉ cãnibato quena Cristo yere yʉ catʉgooñarore bairona cʉ tʉgooñari caroaro cʉ yʉ paabojagʉ."

6-7 "Yʉ ʉpaʉ cʉ catʉjʉro tutuaro yʉ paagʉ, 'Caroaro capaabojaʉ ãcʉmi,' yʉre cʉ ĩ tʉjʉato ĩi," ĩ tʉgooñaqueticõaña mʉjaa. Mʉjaare carotirã na catʉjʉquetibato quenare to bairona caroaro paaya. Ocõo bairo maca ĩ tʉgooñaña: "Yʉre caroti majuʉ ãmi Cristo maca. To bairi Dio cʉ caboorore bairo

yʉ paabojagʉ yʉ ʉpaʉre," mʉja yeripʉ ĩ tʉgooñari wariñuurique mena na paabojaya. "Camajocʉ yʉre carotii tutuaro yʉ capaarijere yʉre cʉ tʉjʉ wariñuato," ĩ tʉgooñaquẽja. 8 Mani Ʉpaʉ Dio caroaro mani cáto caroare mani joogʉmi. Aperãre capaabojarãre caroare na joogʉmi Dio caroaro na cáto. Aperã quenare na majuuna capaarique cʉnare to bairona caroare na joogʉmi Dio caroaro na cáto. To bairi ti wame tʉgooña majiri caroaro ája, "Dio maca yʉre carotii ãmi," ĩ tʉgooñari. 9 Mʉjaa capaabojari majacʉna to bairona caroaro na ája mʉja quena. "Mʉjaare yʉ quẽgʉ caroaro mʉja capaaquẽpata," na ĩ tutiqueticõaña. Mʉja quena nare bairona ʉmʉrecoopʉ caʉpaʉcʉna mʉja ã. Cʉ maca jĩcaro cõona mani tʉjʉmi Dio paari majare mani nipetirã ati yepa cãnare.

Las armas espirituales del cristiano

10 Yʉ yarã, ocõo bairo mʉjaare yʉ caĩ queti buio tʉjari wame ocõo bairo mʉjaare yʉ ĩ: Mani Ʉpaʉ Jesucristo cʉ catutuarije jʉgori tʉgooña ocabʉtiya. Cʉ yarã mʉja cãno maca mʉja átinemogʉmi. To bairi cʉ catutuarije mena tʉgooña ocabʉtiya. 11 Sataná mani ĩtori mani ĩ rooye tuugami, caroorije maca na áparo ĩi, Dio ye macare na apiqueticõato ĩi. To bairi Dio cʉ catutuarije mena tʉgooña ocabʉtiya. Ocõo bairo ã: Polisía o surara maja come ajero jañama, nare caquẽgarã nare cajĩagaro beju to puaqueticõato ĩrã. To bairona, Sataná yʉre cʉ rooye tuuqueticõato ĩrã, Dio cʉ catutuarije mena, mʉja cʉ cátinemorije mena tʉgooña ocabʉtiya mʉjaa. 12 Mani maca polisía o surara camaja caroorã mena na caame átore bairo mani átiquẽe. Mani macare carooye tuugarã ãma Sataná yarã, caroorije na áparo caĩrã. Wãtia maca cabauquẽna caroorije ʉparã, cañuuquẽtiere carotirã ãma manire carooye tuugarã. Ati yepa bui cãna ãma, caroorije áti roti teñarã. Mani camaja netoro catutuarã ãma. 13 To bairi Dio cʉ catutuarije nipetiri wame mena, yʉre cʉ átinemocõato ĩ tʉgooña ocabʉtiri caroorije Sataná mʉjaare cʉ caĩ wadajãri rʉmʉ uno mʉja nʉca majigarã. To bairona nipetiri wame caroaro cayeri tʉgooña quenooye weoricarã aniri Satanáre cʉ mʉja netoo ocabʉtigarã. 14 Jĩcaʉ surara cʉ wapana cʉ̃re na caquẽgari paʉ netoo majimi come ajero jañari. Ti ajero jiami carupa wẽ mena. To bairo átiri cʉ cotiapʉ come ajero wamoa ajero unie jañami, cʉ wapana cʉ̃re na cajarero to puaquẽticõato ĩi. To bairona mʉja quena Sataná yarã wãtia na caĩtorijere mʉja netoo majigarã, Dio ye queti macare cariape macajere api majiri. Caroorije mʉjaare cʉ cawadajãro mʉja netoogarã, Dio cʉ caboorore bairo caroare catʉgooñarã aniri. 15 To bairo quena surara aágʉ quenoo weori rʉpo jutii cʉtami. To bairona mʉja quena caroa quetire Dio ye quetire buiora aágarã caroaro catʉgooña jʉgoyeyerã ãña. Caroa

ãnajere camajare Dio cн cajoogarijere buiora aágarã caroaro tнgooña quenoo jнgoyeyeya mнjaa. 16 Ape wame quena nemi surara pairi joroa come joroare. Temurica yucнre caй̃ri yucнre capunirije cнti yucн quenare cй̃re na catemнro ti joroa mena boca pa camotami. To bairona mнja quena Sataná mнjaare cн carooye tuugarijere netoogarã Cristo mнjaare cн cátinemorije mena tнgooña ocabнtiya. 17 Cн rнpoa quenare pejami surara come coro cн rнpoa na caparo capuaquetiparore bairo ĩi. To bairona Sataná mнja catнgooñarijere cн carooye tuuquetiparore bairo ocõo bairo tнgooñaña: "Caroorije yн cátaje wapa yн capopiye tamнobopere yн canetoowĩ Dio," ĩ tнgooñaña. Ape wame quena nemi surara jarerica pãire cн wapanare na quẽ netoo nнcagн. To bairona Satanáre netoo nнcagarã caroaro tнgooñaña Dio Wadariquere, cн Espíritu Santo manire cн cacũriquere. 18 To cãnacã wame ána Diore jeni nнcнbнgori, "Yн átinemoña," cн ĩña. Dio Espíritu Santo mнjaare cн cajeni rotirore bairona Diore cн jeniya. To bairi caroaro tнgooña maja catiri Dio yarã nipetirãre na jenibojaya Diore, "Yн apiquẽcнmi Dio," ĩ tнgooñaquẽnana. 19-20 Yн quenare Diore yн ĩ jenibojaya cн ye quetire camajare yн cabuiopere. Cн ye quetire yн cabuio teñarije wapa atopн presopн yн cajõowã. To bairo presopн tamнobacн quena uwiquẽcнna cн ye quetire yн cabuioparore bairo Diore yн ĩ jenibojaya. To bairo Diore yнre ĩ jenibojari ocõo bairo cн ĩña: "Dio, Pablo mн ye quetire cн cabuiori paн cн átinemoña. Cajнgoyepнna tie queti judío maja cãniquẽnare nare mн canetoo catiopere camajare mн camajioquẽjupa. To bairi tie quetire Pablo nare cн cabuiopa wamere cн ĩ majioña. Cн uwiqueticõato ĩi cн átinemoña mн ye quetire nare cн cabuioro," Diore cн ĩña, yнre ĩ jenibojarã.

Saludos finales

21 Yн ye quetire, yн cabairije nipetiro mнja ĩ buiognmi Tíquico cawamecнcн. Mani yaн, mani camaii ãmi. Caroaro yн átinemonucumi, mani Ʉpaн Jesucristo yere buio teñanemoн. 22 To bairona jã cabairije Tíquico nare cн buioato ĩi mнja tнpн cн yн joo, caroaro na tнgooñaato na quena, mнjaare ĩi. 23 Mani Pacн Dio, mani Ʉpaн Jesucristo quena caroaro apiнja nнcнbнgoriquere mнjaare cн joato cн yarã, cн yere catнgooñarãre. Caroa cãni wariñuurã, caame mairã mнja cãniparore bairo mнjaare cн áparo Dio. 24 Caroare mнjaare cн joato, mani Ʉpaн Jesucristore tнgooña ajuquẽnana cй̃re camairã mнja cãno maca.

To cõona ã.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS FILIPENSES

Pablo escribe desde la cárcel a la iglesia de Filipos

1 Yʉ Pablo Timoteo mena Jesucristo cʉ paabojari maja jã ã, cʉ ye quetire cabuio teñarã. Ati pũuro mʉjaare jã queti joo Filipopʉ cãnare Jesucristore caapiʉjarã nipetirãre. Mʉja tʉ cãna Dio yere cajʉgo buiorã, nare cátinemorã quenare ati pũuro jã queti joo mʉjaare. 2 Caroaro mʉjaare jã ñuu roti. Mani Pacʉ Dio caroaro wariñuuriquere cʉ joato mʉjaare. Mani Ʉpaʉ Jesucristo quena to bairona mʉjaare caroare cʉ joato.

Oración de Pablo por los creyentes

3 To cãnacã ni mʉjaare tʉgooñari Diore, "Caroaro nare mʉ átinucu," cʉ yʉ ĩnucu. 4-5 Jesu ye quetire yʉ cabuioro mʉja caapi jʉgori paʉpʉna yʉre mʉja cátinemowʉ. Yucʉ ato cõo quenare yʉ mʉja átinemonucu Jesucristo ye quetire yʉ cabuioro. To bairi wariñuurique mena Diore mʉjaare yʉ jenibojanucu. 6 To bairi atiere yʉ maji: Dio caroaro cáti jʉgóyupi mʉja yeripʉre, caroarã mʉja cãni nutuaparore bairo ĩi. To bairona caroaro mʉja yeripʉ áticõa aninucugʉmi mʉjaare Jesucristo cʉ catunu atíparo jʉgoye. 7 Jesu ye quetire yʉ cabuioro caroaro yʉre mʉja cátinemonucuwʉ. Tiere yʉ cabuio teñarije wapa ato presopʉ yʉ cajõowã. To bairo yʉre na cátie to cãnibato quena, "Atie queti ĩ jocarique me ã," ʉparã quena na ĩ majiato ĩi, na yʉ buionucu. To bairi atopʉ presopʉ yʉ cãno quenare yʉre mʉja átinemonucu. To bairi caroaro mʉjaare yʉ tʉgooña mai aninucu. Cariape ã to bairo mʉjaare yʉ camai tʉgooñarije. 8 Jesucristo mʉjaare cʉ camai tʉgooñarore bairona mʉjaare yʉ mai tʉgooñanucu yʉ yeripʉ. Dio quena caroaro majiimi to bairo mʉjaare yʉ camai tʉgooñarijere. 9 Caame mairã mʉja ã. To bairi Diore mʉjaare yʉ jenibojanucu netobʉjaro mʉja caame maicõa aninucuparore bairo ĩi. Dio cʉ caboorije majuure mʉja cáti aninucupe quenare mʉja camajiparore bairo ĩi Diore mʉjaare yʉ jenibojanucu, tie quenare. 10-11 To bairi cañuu netori wameri mʉja tʉgooña beje majigarã mʉja cátipere. To bairo cañuu netorijere catʉgooña beje majirã aniri caroa jetore mʉja áti ani majicõa anigarã Jesucristo cʉ catunu atíparo jʉgoye. Jesucristo mʉjaare cʉ cátinemorije mena cañuurijere mʉja áti majigarã. Aperã to bairo caroa jetore mʉja cátinucurijere tʉjʉrã, "Caĩtorã, caroorã ãma," mʉja ĩ majiquetigarãma. Na quena Diore áti nʉcʉbʉgogarãma caroaro cũre mʉja cáti nʉcʉbʉgorijere tʉjʉri. "Ñuubʉjami Dio.

Caroaro na áami Dio na yeripʉre," cʉ ĩgarãma, caroaro mʉja cãniere tʉjʉri.

Para mí la vida es Cristo

12 Yʉ yarã, ati wamere mʉjaare yʉ buiopa: Ato presopʉ rooro yʉ cabairije to cãnibato quena netobʉjaro Jesucristo ye quetire queti buio baterique ã. 13 Ato macana caʉpaʉ tʉ macana polisía maja aperã nipetiro yʉ cabairije queti apima. To bairi, "Jesucristo ye quetire cʉ cabuio teñarije wapa presopʉ cʉ cajõoñupa Pablore," yʉre ĩ majima. 14 Ape wame quenare: Ato macana Jesucristore caapiʉjarã presopʉ yʉ cãno tʉjʉrã seeto ocabʉtiri uwiquẽnana aperãre buio batema Jesu ye quetire. 15-17 Baibana quena ocõo bairo ĩ tʉgooñarãma jĩcaarã: "Pablo netoro cãni majuʉ yʉ anigʉ. Cʉ netobʉjaro Cristo ye quetire cabuioʉ yʉ anigʉ," ĩ tʉgooñarãma. To bairo yʉ ĩ tʉgooñarã, yʉ catʉgooñarique pairo yʉre áama ato presopʉ yʉ cãno. Aperã maca caroa macare tʉgooñari buionucuma Cristo ye quetire. Yʉre mai tʉgooñari, "Cristo ye quetire cabuio teñapaʉre cʉ cũricʉmi Dio Pablore. Cʉ quena buionucumi presopʉ anibacʉ quena," yʉre ĩ tʉgooñama. 18 To bairi pʉga wame yʉre na caĩ tʉgooña ajurije to cãnibato quena yʉ wariñuu Cristo ye quetire na cabuioro. 19 Diore yʉ mʉja cajenibojanucuro caroaro yʉ baigʉ Dio Espíritu Santo yʉre cʉ cátinemoro. To bairi yʉ tʉgooña wariñuu. 20 Yʉ tʉgooña uwigatee. Tʉgooña ocabʉtirique mena Jesucristo ye quetire yʉ cabuiope macare seeto yʉ boo. To bairi yʉ cacatiata cʉ ye quetire uwiquẽcʉna yʉ cabuiope macare seeto yʉ boo. To bairo quenare yʉre na cajĩagarije to cãnibato quena Jesu ye quetire yʉ buiogʉ. Yʉ jʉgori camaja cʉ̃re na cáti nʉcʉbʉgope seeto yʉ boo. 21 To bairi yʉ cacatiri rʉmʉri cõo Cristo cʉ caboorijere yʉ áticõa aninucugʉ. Yʉ cabai yajiata quena seeto majuu ñuugaro, Cristo tʉpʉ yʉ cãnipe maca. 22 To bairi catiina cʉ caboorijere yʉ áticõa aninucugʉ, cʉ ye quetire buioʉ. Cʉ carotirijere átibojari majocʉ yʉ anicõagʉ, cʉ̃re caapiʉjarã na aninemoato ĩi. To bairi di wame maca yʉ caboo majuuri wame ãno yʉ ĩ majiquẽe. 23 Pʉga wame tʉgooñabacʉ yʉ majiquẽe yʉ cabaipere. Cristo jõ buipʉ cʉ cãnopʉ cʉ mena yʉ anigacʉpʉ. To bairo maca yʉ cabairo ñuu netoboro yʉra. 24 Cristo mena yʉ cãnigarije to cãnibato quena yʉ cacatipe quenare yʉ boo, mʉjaare buionemogʉ. 25 To bairi atiere yʉ maji: Cacatipaʉ yʉ ã mai. To bairi cacatipaʉ aniri mʉjaare yʉ átinemogʉ, Cristore mʉja caapiʉja wariñuunemopere. 26 To bairi ato presopʉ cãnacʉ mʉja tʉpʉ yʉ catunu ejaro tʉjʉrã, "Caroaro Pablore cʉ mʉ átibojayupa," Cristore cʉ mʉja ĩ wariñuugarã. 27 Caroaro áticõa aninucuña. Cristo ye quetire caapiʉjarã aniri caroaro manire cʉ caboo jeorijere áti anicõaña. To bairi mʉja tʉpʉ yʉ caejaata

o ejaquẽcʉ quena ocõo bairi wame mʉja cãniere aperã yʉ queti buiogarãma. “Tʉgooña ajuquẽnana caroaro apiʉjacõa aninucuma Filipos macana. Jĩcaro mena tʉgooña ocabʉtiri Cristo ye quetire buionucuma, aperã quena na apiʉjaato ĩrã. Aperã nare na camatagarije to cãnibato quena to bairona caroaro áti anicõama,” ĩrica wamere yʉre queti buiogarãma mʉja cãniere. 28 To bairi mʉjaare catutirãre na uwiquẽja. Nare mʉja cauwiquẽto tʉjʉrã, “Dio yarã, Dio cʉ canetoo catioricarã ãma,” mʉja ĩ tʉjʉ majigarãma. Dio na macare cʉ carepe quenare tʉjʉ majigarãma. 29 Jesucristore mʉja caapiʉjawʉ, caroaro ani wariñuu nʉcʉbʉgo ãnajere boorã. To bairo cũre caapiʉjarã mʉja cãnie to cãnibato quena mʉjaare na capopiyeyepe quenare rotiimi Dio. 30 To bairi aperã rooro mʉjaare ánama Jesucristore mʉja caapiʉjaro maca. To bairona yʉre áama yʉ quenare presopʉ yʉre cũrã. Mania jĩcarona to bairije mani tamʉo. Mʉja tʉpʉ yʉ cãno rooro yʉ na cátiere mʉja tʉjʉricarã. Yucʉ quena rooro yʉ na cátiere mʉja queti apirã.

2

La humillación y la grandeza de Cristo

1 To bairi Jesucristo cʉ yarã mani cãno tʉgooña ocabʉtiriquere mani joomi. Seeto mani maimi. Cʉ Espíritu Santore mani cajooyupi mani mai tʉjʉri. To bairi mani quena manire cʉ camai tʉjʉrore bairona aperãre mani ame mai tʉjʉ nʉcʉbʉgo maji. 2 To bairi caroaro ame júgo aninucuña, ame ĩ wada neto tʉgooñaquẽnana. Jĩcarore bairo ame maiña. To bairi jĩcarore bairo caroaro mʉja cãnipere tʉgooñanucuña. To bairo ãnaa jĩca wamere bairona caame jʉgo ána mʉja anigarã. To bairo mʉja caame júgo aniere queti apii, yʉ api wariñuu netogʉ. 3 “Cãni júgoʉ yʉ anigʉ,” ĩ tʉgooña ʉgoo punijiniquẽja. Mʉja majuuna, “Aperã netoro cãni majuʉ yʉ ã. Caroaro camajii yʉ ã,” ĩ tʉgooñaqueticõaña. Ocõo bairo maca ĩ tʉgooñaña: “Aperã maca yʉ netoro cãni majuurã, camajirã ãnama. To bairi apeĩ maca cajʉgo ãcʉ cʉ anicõato,” ĩ tʉgooñaña. 4 Mʉja ye jetore tʉgooñaquẽja. Aperã ye quenare na tʉgooñanemoña. 5 To bairi wame maca caĩ tʉgooñañupi Jesucristo quena. To bairi mʉja quena to bairona ĩ tʉgooñaña. 6 Cũa Dio Macʉna anibacʉ quena Dio mena cʉ cajúgo aniere camaiquẽjupi. 7 To bairo Dio mena cʉ cajúgo aniere maiquetiri tie nipetirijere cacũ weoyupi, cawatoa cãcʉ, paabojari majocʉre bairo maca yʉ anigʉ ĩi. To bairi Dio Macʉna anibacʉ quena manire bairona camajocʉna cabuiayupi. 8 Camajocʉna buiari cawatoa cãcʉ, cabopacaʉre bairo cãñupi. Paabojari majocʉre bairona Dio cũre cʉ

carotirijere cájupi. Cũre cateerã cũre na capapua jĩarije to cãnibato quena Dio cũre cu cáti rotirijere cájupi. 9 To bairo Dio cũre cu cáti rotirije cácu cu cãno maca cãni majuure cu cacũñupi Dio. Camaja nipetirãre Jesure nucubugo rotimi Dio. Camaja nipetirã Upau cãnipaure cu cacũñupi yua. 10 To bairi, "Jesu ãmi," aperã na caĩro apirã nipetirã ejacumugarãma, cu nucubugori. Dio tu macana, ati yepa macana, cabai yajiricarã nipetiro ejacumugarãma, cu nucubugori. 11 Nipetirã, "Jesucristo Caupau majuu ãmi," cu Ĩgarãma, mani Pacu Dio quenare cu ĩ nucubugori.

12 Yu yarã, yu camairã, muja tupu yu cãno yu cabuiorijere caroaro muja caapiujanucuwu. Yucu quenare muja tupu yu cãniquẽtie to cãnibato quena netobujaro apiujaya mujaare yu caĩ buiorijere. Diore camajiquẽna na capopiye tamuori paupu cáaáboricarãre Dio cu canetoo catioricarã muja ã muja quena. To bairi cu canetoo catioricarã aniri caroaro ája. Caroorije átaje macare uwi tugooñaña. 13 Dio maca muja mena ãmi, mujaare átinemou, cu caboorije jetore muja cáti majiparore bairo ĩi. 14 To cãnacã wame muja cátiere ĩ punijini tugooñaquẽnana átinucuña, ame ĩ wada netorique manona. 15 To bairo caroaro muja cabairo tujurã, "Caroorã ãma, ti wamere caroorijere áama naa," noa muja ĩ majiquetigarãma. Caroarã, caroorije cátiquẽna muja anigarã, ati yepa macana caroorã watoapu anibana quena. Dio punaa aniri caroare cána muja anigarã. Ati yepa canaitĩarore bairo cãno cabujurijere bairo maca cãna muja anigarã, Cristo cu cãniere aperãre na majiorã. 16 To bairo Cristo cu cãniere camajare na majiorã Dio mena caroaro ãnaje quetire na muja buiocõa aninucugarã. To bairo caroaro muja cabairo seeto mujaare yu wariñuugu Cristo cu catunu ejari pau cãnopu. "Jocu majuuna popiye cutaje mena Cristo ye quetire na yu caĩ buiobapu," yu ĩquetigu ti pau cãnopu to bairo caroaro muja cabairijere tugooña majiri. 17 To bairona caroaro Cristore caapiujarã muja cãniparore bairo ĩi cu yere mujaare yu caĩ buionucuwu. Yucuacã yu jĩagama tie quetire yu cabuiorije wapa. To bairo yure na cajĩagarije to cãnibato quena wariñuurique mena yu buiocõa anigu, netobujaro caroaro Jesucristore caapiujarã muja cãniparore bairo ĩi. 18 To bairi muja quena wariñuuña yu cawariñuurore bairona.

Timoteo y Epafrodito

19 Yucuacã Timoteore muja tupu cu yu aá rotigu, mani Upau Jesucristo cu cabooata. Muja cãniere caroaro majigu cu yu aá rotigu. Muja tupu cãnacu yu tupu cu catunu ejaro yu wariñuugu caroaro muja cãniere queti apiri. 20 Cu jeto ãmi Timoteo yure bairona mujaare camai tugooñanucuu. 21 Aperã maca nipetirã

na majuuna na cáti anigari wame jetore tʉgooña aninucuma, Jesucristo cʉ caboorije macare tʉgooñaquẽnana. 22 "Timoteo caroaʉ majuu ãmi," mere mʉja ĩ maji. Jĩcaʉ cʉ pacʉre cũre cʉ capaanemorore bairona yʉ cátinemonucuwĩ Timoteo Jesucristo ye quetire yʉ cabuio teñaro. 23 To bairi yucʉacãna mʉja tʉpʉ cʉ yʉ aá rotigʉ. Ato presopʉ cãcʉre yʉre na cátipere majiipʉ cʉ yʉ joogʉ Timoteore. 24 To bairi caberobʉjaacã yʉ majuuna presopʉ cãnibatacʉna yʉ aágʉ mʉja tʉpʉ, Dio cʉ cabooata. 25-26 Yʉ catamʉori paʉ majuu Epafroditore yʉ tʉpʉ mʉja cajooyupa, yʉre átinemorã. Jĩcaʉ punaa na catʉgooñarore bairo yʉ mena Jesucristo yere catʉgooñaʉ ãmi. Cʉ quena catamʉoʉ anibacʉ quena yʉ cátinemowĩ. Yucʉacã cariabatacʉ ñuuri seeto mʉja tʉjʉgami, "Yʉ cariariquere queti apiri yʉ tʉgooñarique pairãma," ĩi. To bairi nemoo mʉja tʉpʉ cʉ yʉ tunuo joogʉ yʉ tʉpʉ mʉja cajooricʉre. 27 Seeto cariawĩ. Cabai yajibowĩ. To bairi Dio cʉ camai tʉjʉyupi, cʉ catioʉ. Cʉ cabai yajiata seeto yʉ tʉgooñarique paiboricʉ. To bairi Dio Epafroditore cʉ catioʉ yʉ quenare yʉ camai tʉjʉyupi Dio yʉ catʉgooñarique paiquetiparore bairo. 28 To bairi uwaro cʉ yʉ tunu aá roti, cũre mʉja catʉjʉ wariñuuparore bairo ĩi. To bairi yʉ quena yʉ tʉgooñarique paiquetigʉ cũre mʉja camacarijere. 29-30 Mʉja majuuna yʉ tʉpʉ eja majiquetibana Epafroditore cʉ mʉja cajooyupa, Pablore cʉ átinemoʉ aáparo ĩrã. To bairo mʉja cajooricʉ aniri caroaro Cristo cʉ caboorije cájupi cauwiorije cũre to cãnibato quena. To bairo átibacʉ cabai yajibowĩ. Yucʉacã cañuʉpʉre cʉ yʉ tunuo joo. To bairi mʉja tʉpʉ cʉ caejaro wariñuurique mena caroaro cʉ boca tʉjʉya mani yaʉre, mani mena mani Ʉpaʉ Jesucristore caapiʉjaʉre. Cũre bairo cãnare caroaro na canʉcʉbʉgope ã.

3

La rectitud verdadera

1 Yʉ yarã, ape wame mʉjaare yʉ ĩ buiopa: Mani wariñuucõarã, mani Ʉpaʉ Jesu yarã aniri. Tiere mʉjaare caĩ buionemope ã. Capee mʉja ĩ buiobacʉ quena yʉ quepequẽe. 2 Caroorã, jocarãna, "Cristo yarã majuu jã ã," caĩrãre na tʉjʉ majiña. Na apiqueticõaña mʉjaa. "Judío maja na cátinucurije, circuncisión cátana mani ã, to bairi Cristo yarã mani ã," ĩma naa. 3 Mani maca mani yeripʉ Diore canʉcʉbʉgorã mani ã, Jesucristo manire cʉ cátibojarique jetore tʉgooñari. Mani rupaʉri mani cátajere mani tʉgooña nʉcʉbʉgoquẽe. To bairi mani maca Dio yarã majuu mani ã. "Ape wamere ána mani majuuna Dio yarã mani ani maji," mani ĩquẽe. 4 Mani majuuna caroare átiri Dio yarã mani cãmata, aperã netoro Dio yaʉ yʉ aniboʉ, na netoro caroaro cátacʉ aniri. Nipetiri wame

mani ñicʉ Moisé cʉ carotiriquere yʉ cátinucubapʉ. 5 Ocho
cãnacã rʉmʉri yʉ cacʉgoropʉ circuncisión yʉre cájupa, judío
maja na cátinucurijere bairo, yʉ wameyerã. Israel macacʉna
aniri Benjamín ãnacʉ pãramipʉ yʉ cabuiayupa. To bairi
hebreo yaʉ, judío yaʉ majuu yʉ ã. Yʉ pacʉ yarã hebreo maja
jetona cãma. Judío maja na cáti rotirijere yʉ cabuewʉ fariseo
maja mena. 6 Fariseo maja mena bueri caroa wamere seeto
yʉ cáti petigabapʉ. To bairi Jesucristore caapiʉjarã macare,
"Ricati cabuerã ãma. Caĩto pairijere buema," ĩ tʉgooñabacʉna
na popiye tamʉo joroque yʉ cátinucuwʉ. Moisé cʉ carotirique
caroaro yʉ cáti peocõanucuwʉ. To bairi jĩcaʉ ũcʉ, "Tiere
caroaro átiquẽemi cʉa," yʉre caĩrã camama. 7 To bairo yʉ
cáti aniere maibacʉ quena nipetiro yʉ cajana weocõawʉ
tiere, "Atie ñuuquẽe, Cristo macare yʉ apiʉjagʉ," ĩri. 8 Yʉ Ʉpaʉ
Jesucristore yʉ camajirije maca cañuu netorije ã tiea. To bairi
yʉ cáti jʉgóbataje nipetiro caroorije cãñupa. Tie nipetiro yʉ
cajana recõawʉ, "Cristo cʉ cãniere yʉ majigʉ," ĩri. 9 To bairi,
"Cañuʉ yʉ ã, Dio cʉ carotirije yʉ áti peocõa," yʉ ĩquẽe. Yʉ
majuuna Dio cʉ carotirijere yʉ áti majiquẽe. To bairi Cristore,
cañuu majuʉre cʉ yʉ caapi nʉcʉbʉgoro tʉjʉri, "Caroare cácʉ
ãmi," yʉ ĩ tʉjʉʉmi Dio. 10 Yucʉra Jesucristo jetore camajii yʉ
anigʉ. Catutuaʉ aniri catunu catiyupi bai yajiri bero. Yʉ
quena to bairona áti tutua majiriquere yʉ boo. To bairo
baii Cristore rooro cʉ na capopiyeyericarore bairona yʉre
na cátipe to cãnibato quena Cristore yʉ majigʉ. 11 To bairi
yʉ quena yʉ caria aáto bero yʉ tunu catigʉ Cristo cʉ catunu
catiricarore bairona.

La lucha para llegar a la meta

12 "Yucʉra Dio cʉ caboorije nipetiro yʉ cáti peocõawʉ," yʉ ĩ
tʉgooñaquẽe. Cristore bairo caroorije mácʉ mee yʉ ã. To bairo
yʉ cabairije to cãnibato quena caroaro yʉ cãnipere yʉ cajoowĩ
Jesu, caroaro yʉ cáti majiparore bairo. To bairi cʉ caboorijere
yʉ áti majigʉ, tʉgooña ocabʉtiriquere yʉre cʉ cajooro. 13 Yʉ
yarã, caroorije mácʉ mee yʉ ã mai. To bairo baibacʉ quena
yʉ cáti jʉgóbatajere majiriticõari yʉ cabaipe Dio cʉ caboorije
macare yʉ áti ocabʉti. 14 Áti ocabʉtiri caroaro Cristore yʉ
átibojagʉ Dio cʉ caboorijere. To bairo yʉ cáto caroare yʉ
joogʉmi Dio.

15 Jesucristore caroaro caapiʉjarã quena yʉ caĩrore bairona
na tʉgooñacõato. Jĩcaʉ mʉja yaʉ ricatina catʉgooña ajuʉ cʉ
cãmata Dio maca cʉ majiogʉmi, yʉre bairo cʉ catʉgooñaparore
bairo ĩi. 16 To bairi mani camajiri wame cõo tʉgooñari mani
áti anicõato Cristo cʉ caboorijere.

17 Yʉ yarã, yʉ cátore bairo caroaro ája mʉja quena. Aperã
Cristore caapiʉjarã quena caroaro na cãniere tʉjʉ cõoñari

nare bairo caroaro ája. 18 Aperã maca caroaro átiquẽema. Capee na cãniere mʉjaare yʉ caĩ buionucuwʉ mere. Yucʉ na cãniere tʉgooñarique pairique mena mʉjaare yʉ buio tunu. Jesucristo yucʉ pãipʉ manire cʉ cabai yajibojarique quetire api nʉcʉbʉgoquẽema. 19 Na majuuna na caboorije jetore áti aninucuma. Caroorije cáti tʉgooña boboori wame macare áti wariñuunucuma. Ati yepa macaje jetore tʉgooñanucuma. Cabero to bairo cabairãre na regʉmi Dio. 20 Mani maca ape maca cãniparã mani ã ʉmʉrecoopʉ. Dio tʉpʉ ã mani ya maca majuu, ati yepa meere. Topʉ cãnacʉ tunu atígʉmi mani Ʉpaʉ Jesucristo manire cacatiorícʉ. Wariñuurique mena cʉ catunu atípere mani yuu, cʉ tʉpʉ mani ya maca majuupʉre seeto anigarã. 21 Ti paʉpʉ mani rupaʉ cañuuqueti rupaʉre mani wajoabojagʉmi Jesucristo. Cʉ catutuarije mena roti majimi nipetiro macaje. To bairi atie cʉ catutuarije mena mani wajoagʉmi mani rupaʉrire cʉ̃re caapiʉjarãre yua.

4

Alégrense siempre en el Señor

1 Yʉ yarã, yʉ camairã, seeto mʉjaare yʉ maca aperopʉ mʉja cãno maca. Seeto majuu mʉjaare yʉ tʉjʉgacʉpʉ. Seeto yʉ wariñuu mani Ʉpaʉ Jesure mʉja cáti nʉcʉbʉgo anicõa aniere queti apiri. To bairona cʉ áti nʉcʉbʉgocõa aninucuña. Tie jeto yʉ ye paarique wapa anigaro to bairo Jesure mʉja cáti nʉcʉbʉgocõa anie.

2 Evodia, Síntique cawamecʉna romiri na ame ĩ wada netoqueticõato. Jĩcaʉ punaare bairo mani Ʉpaʉre caapiʉjarã aniri caroaro na ame jʉ́go anicõato. 3 Mʉ quena, yʉ yaʉ, yʉ mena capaanemoʉ, mʉ quenare mʉ yʉ queti joo. Na romirire tʉgooña ocabʉtiriquere na buioya, caroaro na caame jʉ́go aniparore bairo. Cristo ye quetire yʉ cabuio teñaro na quena popiye catamʉowã, tutuaro yʉre átinemobana. Clemente cawamecʉcʉ quena to bairona yʉ cátinemowĩ. Aperã to bairona na quena popiye catamʉowã, yʉre átinemobana. Na cãno cõo na majiimi Dio. Cʉ tʉpʉ cãniparã na wamerire cʉ cauca turi pũuropʉ uca turicʉmi jõ buipʉ na wamerire.

4 Mani Ʉpaʉ Dio yarã aniri wariñuucõa aninucuña. Pʉgani mʉjaare yʉ ĩ. Wariñuucõa aninucuña. 5 Mani Ʉpaʉ Jesucristo mani tʉjʉ ʉjami. Cʉ catunu atíparo jʉgoye petoacã rʉja. To bairi caroaro na ája camaja nipetirãre.

6 Mʉja cabaipe jĩca wame uno tʉgooñarique pai patowãcaquẽja. Dio macare mʉja cabaipere cʉ jeniya, mʉjaare caroaro cʉ cátinemonucurijere, “Caroaro mʉ ájupa,” cʉ ĩri. 7 To bairo Diore cʉ mʉja caĩro mʉja átibojagʉmi, mʉja catʉgooñarique pai patowãcaquetiparore bairo ĩi. Yerijã

tʉgooña wariñuuriquere mʉja joogʉmi. Tiere manire cʉ cajoorijere mani camaja mani majuuna caroaro mani tʉgooña yerijã wariñuu majiqueti majuucõa.

Piensen en lo que es bueno

8 Yʉ yarã, ocõo bairije yʉ caĩ tʉjari wame mʉjaare yʉ ĩ buiopa. Ocõo bairi wame tʉgooñaña: Cajocaquẽtie, cañuurije, cariape átajere tʉgooñaña. Caroorije cãniquẽtie quenare tʉgooñaña. Apeye unie caroa macaje catʉjoori wamere tʉgooñaña. Caroaro nʉcʉbʉgo tʉgooñaña. Aperã cañuurije, caroa na cátie tiere tʉgooñaña mʉjaa.

9 Mʉja tʉpʉ ãcʉ mʉjaare yʉ caĩ buionucuepere bairo ája. Yʉ cátinucurijere mʉja catʉjʉepere bairona ája. To bairo mʉja cáto Dio, caroaro tʉgooña yerijã wariñuuriquere cajoʉ mʉja mena anicõa aninucugʉmi.

Ofrendas de los filipenses para Pablo

10 Yucʉacã yʉre mʉja tʉgooñañupa tunu, yʉre átinemori. To bairi Diore yʉ ĩ wariñuu, caroaro yʉre mʉja catʉgooñarijere majiri. Cajʉgoyepʉna yʉre mʉja cátinemogabajupa. Yʉre mʉja cátinemo majiquẽjupa paro, cayoaropʉ anibana. 11 To bairo mʉja ĩi, “Apeye unie yʉ boo,” mʉjaare ĩ mee yʉ ĩ. Yʉ cacʉgorijere yʉ wariñuu. Yʉ cacʉgoquẽpata quena yʉ wariñuuboʉ. 12 Pairo cʉgoʉ yʉ wariñuu majuucõa. Cʉgoquẽcʉ quena yʉ nʉcacõa maji. Ʉga yapiri caroaro yʉ ani maji. Cañigo riaʉ yʉ cãmata quena to bairona caroaro canʉca majii yʉ ã. 13 To cãnacã wame yʉ nʉca maji, tʉgooña ocabʉtirique Cristo yʉre cʉ cajooro maca. 14 To bairo popiye cabairije canʉca ocabʉtii yʉ cãnibato quena caroaro yʉre mʉja cátinemoñupa atopʉ popiye yʉ catamʉoro.

15 Mʉja ya yepa Macedoniapʉ cãnacʉ yʉ cabutiro bero Cristo ye quetire yʉ cabuio teña jʉgori paʉpʉ mʉja cacʉgorijere yʉ mʉja cajooyupa. “Caroa quetire mani caĩ buiowĩ Pablo, to bairi mani quena apeye uniere cʉ̃re cajooparã mani ã,” ĩri caroaro yʉre mʉja cajooyupa. Mʉja jetona yʉ mʉja cajooyupa. Aperã Jesucristore caapiʉjarã maca yʉre mʉja cátatore bairo yʉ cátinemoquẽma. Mere tiere mʉja maji.

16 Tesalónicapʉ yʉ cãno quenare pʉgani o itiani yʉre mʉja cajooyupa yʉ caboori wamere, yʉre átinemorã. 17 Yʉ majuuna apeyere yʉre mʉja cajoopere boʉ mee yʉ ĩ. Mʉja macare Dio caroare cʉ cajoonemope macare yʉ boo, caroaro yʉre mʉja cátinemorique wapa. 18 Yʉ mʉja cajoorique mere nipetiro yʉ ejayupa, yʉ caboorije netoro. To cõona yʉ cʉgo mere Epafroditopʉre yʉre mʉja cajoorique. Tiere yʉ mʉja cátinemoro tʉjʉʉ seeto mʉja tʉjʉ wariñuʉmi Dio. 19 Jesucristo yarã mani cãno mani caboori wame cõo mani joogʉmi Dio capetiquẽtie cʉ

cacʉgorijere. 20 To cõona ã. Mani Pacʉ Diore to cãnacã rʉmʉ cʉ mani nʉcʉbʉgocõa aninucuto.

Saludos finales

21 Topʉ macana Jesucristore caapiʉjarã nipetiro na ñuato. Yʉ mena macana mani yarã ñuu rotima mʉjaare. 22 Ato macana nipetiro Jesucristore caapiʉjarã mʉjaare ñuu rotima. César, romano maja ʉpaʉ cʉ paabojari maja Jesucristore caapiʉjarã caroaro ñuu rotima na quena.

23 Mani Ʉpaʉ Jesucristo caroa ãnaje mʉja yeripʉre cʉ joato. To cõona ã.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS COLOSENSES

Pablo escribe a la iglesia de Colosas

1-2 Yʉa Pablo, mani yaʉ Timoteo mena ati pũuro queti joorica pũuro ucari mʉjaare jã ñuu roti Colosa macanare, jã yarã Jesucristore caapiʉjanucu anicõarãre. Jesucristo ye quetire cabuio teñari majocʉ yʉ ã to bairo Dio yʉre cʉ cacũro maca. To bairi caroaro yeri wariñuuriquere mani Pacʉ Dio mʉjaare cʉ joato.

La oración de Pablo por los creyentes

3-4 Jesucristo caroaro cãre mʉja caapiʉjarijere jã caqueti apiwʉ. Mani yarã Jesure caapiʉjarãre mʉja caame mairije quenare jã caqueti apiwʉ. To bairo caroaro mʉja cabairo apirã mani Ʉpaʉ Jesucristo Pacʉ Diore, "Ñuu majuucõa," cʉ jã ĩnucu, mʉjaare jenibojarã. 5-6 Jesucristo ye quetire ati yepa cʉ yarã nipetiropʉ na cabuio batero camaja capãarã tie quetire apiʉjama. Apiʉjari aperãre na buio netoma tunu. To bairona mʉja baicõa aninucu mʉja quena tie quetire camajare Dio cʉ camai tʉjʉrijere api majirã. To bairi jõ buipʉ Dio tʉpʉ mʉja wariñuu anicõagarã. "Jõ bui Dio tʉpʉ caroaro mani anicõa aninucugarã," mʉja ĩ wariñuu majicõa, Jesucristo ye quetire cajocaquẽtiere Epafra cawamecʉcʉ mʉjaare cʉ cabuioriquere caapiricarã aniri. 7 Jã camaii ãmi Epafra. Caroaro Jesucristo ye quetire jãre cabuionemoʉ ãmi. 8 Epafra caame mairã mʉja cãniere jã caĩ buiowĩ. Dio Espíritu Santo ame mairiquere joomi mʉjaare. 9 To bairo caroaro mʉja cabairije queti apirã Diore jã cajeniboja jʉgówʉ mʉjaare. To bairi yucʉ quenare mʉjaare jã jenibojanucu, cʉ caboori wame mani cátipere mʉja camajiparore bairo. Dio cʉ cãnie quenare caroaro mʉja camajiparore bairo mʉjaare jã jenibojanucu Diore. 10 To bairi Dio cʉ caboori wame mʉja cáti anipere mʉja áti ani majigarã. To bairi Diore mʉjaare jenibojarã, ocõo bairo cʉ jã ĩnucu: "Dio, mʉ caboori wame na áti anicõato. To cãnacã wame na cátie, mʉ catʉjoori wame jeto na áparo. Caroa jetore, mʉ caboorije jetore na áparo. Mʉ yere na majinemoato," Diore jã ĩnucu, mʉjaare jenibojarã. 11 To bairi ocõo bairi wame quenare Diore jã jeniboja mʉjaare: "Dio, catutuaʉ majuu aniri mʉ catutuarije cãno cõona na mʉ joowa. To bairo na mʉ cajooro caroaro cayeri tʉgooña tutuarã majuu anigarãma. Tʉgooña ocabʉtiriquere na mʉ joowa. To bairo na mʉ cajooro catʉgooña tutuarã, cayeri wariñuurã anigarãma, popiye

tamʉobana quena. 12 Yeri wariñuurique mena, ‘Ñuubʉja, Dio,’ mʉre na ĩcõa aninucuato,” Diore mani Pacʉre cʉ jã ĩnucu, mʉjaare jenibojarã. Mani Pacʉ Dio cʉ punaa cãnare manire cacũñupi. To bairo manire cʉ cacũro mani quena caroaro cãniparã, cʉ tʉpʉ cacaticõa aninucuparã mani ã yua. 13 Sataná yarã cʉ carotirã cãnana mani cãnibato quena mani Pacʉ Dio manire cawajoayupi, cʉ punaa mani cãniparore bairo. Yʉ Macʉ, yʉ camaii na Ʉpaʉ cʉ ãmaro ĩi manire cacũñupi cʉ yarãre. 14 To bairi caroorije mani cátiere mani majiriobojami mani Pacʉ Dio, cʉ Macʉ mani caroorije bui cʉ cabai yaji wapayebojaro maca.

La paz con Dios por medio de la muerte de Cristo

15 Dio mani camaja mani catʉjʉ majiquẽcʉ cʉ cãnibato quena Dio cʉ cãniecʉtiere camajare caiñoʉ ãmi cʉ Macʉ maca, ati yepapʉ cabuia ejaricʉ. Nipetiro Dio cʉ carupeoricarãre carotii ãmi cʉ Macʉ Jesu. 16 Na carupeoyupi Dio ʉmʉrecoo macanare, ati yepa macanare, cabaurã, cabauquẽna quenare, nipetirije carotirã quenare. Cʉ Macʉ jʉgori na carupeoyupi Dio cʉ Macʉ cʉ carotiparãre. 17 To bairi nipetirã Dio cʉ carupeoricarã jʉgoye cãcʉ ãmi Dio Macʉ, to cãnacã rʉmʉ cãnicõa aninucuʉ aniri. To bairi cʉ carotiro nipetirije Dio cʉ cátaje bainucu ati ʉmʉrecoo, ati yepa macaje yua. 18 Dio Macʉ ãmi cũre caapiʉjarãre carotii. Jĩcaʉ camajocʉ cʉ rʉpoa cʉ rupaʉre to cátipe carotirore bairona cũre caapiʉjarãre carotii ãmi Dio Macʉ Jesucristo. Cabai yajiricʉ anibacʉ quena catunu catí jʉgóricʉ ãmi. To bairi nipetirijere carotii ãmi Dio Macʉ yua. 19 Mani Pacʉ Dio, “Yʉ cãnie nipetirije yʉ Macʉpʉrena to ãmaro,” caĩñupi Dio. 20 To bairi yucʉ tẽorica pãipʉ manire cabai yajiboja rotiyupi Dio cʉ Macʉre. Ati ʉmʉrecoo macana, ati yepa macana, nipetirã yʉ cátana yʉ mena na wada quenoato ĩi, cabai yaji rotiyupi Dio cʉ Macʉre.

21 Mʉja quena cajʉgoyepʉre Dio yarã mee mʉja cãnibajupa. Cʉ teerã, rooro tʉgooñari, caroorije pairã mʉja cãnibajupa. 22 To bairo rooro Diore mʉja cabai netoo nʉcarique to cãnibato quena mʉja quenare cabai yajibojayupi Jesucristo. Manire bairona rupaʉ cʉtiri ti rupaʉ mena cabai yajiyupi. Yʉ Pacʉ Dio mena na wada quenoato ĩi manire cátibojayupi. To bairi, “ ‘Cañuurã, caroorije mana ãma,’ na ĩ tʉjʉya, Dio,” ĩimi Cristo cʉ Pacʉ mʉja quenare. 23 To bairona mʉja ĩnucu anicõagʉmi Cristo mʉja caapiʉja anicõa aninucuata, caroa queti mani cãnipere mʉja catʉgooña janaquẽpata yua.

Atie quetire caroa queti mʉja caapirica wame ati yepa nipetiropʉ buiorique ã. Atie quetire cabuiopaʉre yʉre cacũwĩ Dio yʉ quenare.

Pablo encargado de servir a la iglesia.

24 Yucuacã Jesucristo ye quetire buiou yu wariñuu, tie wapa yu na capopiyeyerije to cãnibato quena. Capopiye tamuou anibacu quena yu tugooñarique paiquẽe. Jesucristore caapiujarãre tugooña ocabutiriquere nare cabuiou aniri yu wariñuu. To bairona mani popiyeyegarãma aperã. Jesucristore caapiujarã mani cãno booquetiri, Cristo ye queti mani cabuiorijere booquetiri mani popiyeyegarãma. 25 Cũre caapiujarãre cu yere cabuiopaure yu cacũwĩ Dio. Muja quena, caroaro cu ye quetire caapiujarã na ãmaro ĩi yu cacũwĩ Dio. To cãnacã poa macana jĩcaarã Dio ye quetire na apiujaato ĩi, yu cacũwĩ Dio cu ye quetire nare cabuiopaure. 26 Atie quetire dope bairo Dio camajare cu cátibojapere camajiquẽjuparã mani jugoye macana. Yucupu cũre caapiujarãre mani camajioñupi Dio ati wame caroa wamere. 27 To bairi mujaa judío maja cãniquẽna quenare muja mena ãmi Cristo, cu yarã muja cãno maca. To bairo muja mena cu cãno cañuu netori paupu cu mena muja cãnipere muja tugooña wariñuu.

28 To bairi cu ye quetire jã buionucu to cãnacã majare, caroorã na capopiye tamuori paupu aárema ĩrã. Nare jã buionucu, cariape na api majiato ĩrã, Dio cu caboorore bairo caroarã na cãniparore bairo ĩrã. 29 To bairo cabairã na ãmaro ĩi, ocabutirique mena, popiye mena, Dio ye quetire yu buionucu cu catutuarijere yure cu cajooro.

2

1 To bairona mujaare, Laodisea macana quenare, yure catujuñaquetana nipetirã muja cabaipere seeto yu tugooña, Diore muja jenibojau. 2 Ocõo bairo Diore jã jenibojanucu, mujaare tugooñari: “Dio, yeri tugooña ocabutiriquere na jooya. Caroaro na ame maiato. Caroaro mu yere, mu Macu Cristo cu cãnie quenare na catugooña maji peticõapere na mu joowa. To bairo na mu cajooro caroaro mu Macure cu majigarãma,” Diore jã ĩ jeninucu. Yucura Cristo yere mani majiomi Dio mani jugoye macanare nare cu camajioqueta wamere. 3 Cristore majirã, mani maji nipetirije Dio manire cu camajiogari wamere. 4 Atie mujaare yu ĩ buio, aperã caroare caĩrãre bairona caĩtorã macare na apiujaqueticõato ĩi. 5 Muja tupu aniquetibacu quena seeto majuu mujaare yu tugooñanucu. Yu wariñuu caroaro muja cáti aniere, Cristore muja caapiujarije queti apiri yua.

6 To bairi, “Jesucristo, yu Ʉpau mu anigu,” cu caĩricarã aniri cu caboorije áti anicõa aninucuña. 7 Cũre camajirã aniri caroaro cu majinemoña. Cristo ye queti cajocaquẽtiere aperã nemoona mujaare na camajio jugoricarore bairona

apiʉjacõa aninucuña, wariñuurique mena Diore, "Caroaro jãre mʉ átibojanucu," cʉ ĩri.

La nueva vida en Cristo

8 Aperã, "Camajirã jã ã, to bairi jã ya wame macare apiya," mʉjaare na caĩtorijere apiʉjaqueticõaña. Caroorije jetore buioma naa. Camaja na majuuna na catʉgooñari wame ã na cáti rotiri wame. Cristo ye me ã tiea. 9 Cristo jeto ãmi Dio cʉ cãniere cacʉgoʉ, cʉ catutuarijere cacʉgoʉ, cʉ camajirije nipetirijere cacʉgo majuucõaʉ ãmi Cristo. Dio cʉ cãniere cacʉgoʉ ãmi Cristo mani camajare bairona carupaʉcʉcʉ. 10 Nipetirã carotirã netoro carotii ãmi Cristo. To bairo cãcʉ cʉ cãno maca mʉja quena ñe unie mʉjaare rʉjaquẽe. Caroaro cãni yeri ocabʉtiparã mʉja ã, cʉ yarã aniri. 11 Judío maja, "Circuncisión cána aniri Dio yarã jã ã," ĩma. Mʉjaa ti wame na cátinucurore bairo cátiquẽna mʉja cãnibato quena Dio yarã, caroarã cãniparãre cacũñupi Dio mʉjaare. Jesucristo maca caroorije mʉja cáti aniere careyupi, mʉjaare bai yajibojari. 12 "Caroorije yʉ cátibataje to cõona yʉ áti janagʉ," ĩri mʉja cabautisa rotiyupa. To bairi Diore apiʉjari cañuurã, cayeri wajoarã mʉja ani maji, tʉgooña ocabʉtirique mʉjaare cʉ cajoorije jʉgori. Cristo cabai yajiricʉ cʉ cãnibato quena cʉ catunu catioyupi Dio. "To bairo cáti tutuaʉ aniri yʉ quenare yʉ wajoa majiimi Dio, cañuʉ yʉ cãniparore bairo," mʉja ĩ maji. 13 Cajʉgoye caroaro mʉja cãni majiquetibajupa. Judío maja na cáti rotirije quenare cátiquẽna mʉja cãnibajupa. To bairo cãna mʉja cãnibato quena Cristo mʉja canetooñupi mʉja quenare. Cʉ mena, cʉ yarã mʉja cãni wariñuuparore bairo ĩi mʉjaare cátibojayupi Cristo. Caroaro catiriquere mʉja cajooyupi Cristo mʉja caroorijere majiritioʉ. 14 Dio cʉ carotirijere mani cátiquẽtie wapa mani capopiye tamʉope cãniboyupa. To bairo to cãnibato quena mani caroorije camajirioyupi Dio, cʉ Macʉ yucʉ tẽorica pãipʉ manire cʉ cabai yaji wapayebojarique jʉgori. 15 To bairo mani átibojari Sataná cʉ yarã menare wãtiare na canetocõañupi Dio, camaja na catʉjʉ majiro. To bairi mani jʉgo aá majiquẽema wãtia. Mani áti neto majiquẽema.

Busquen las cosas que son del cielo

16 Aperã ocõo bairo mʉja ĩrãma: "Jã judío maja jã caʉga rotiquẽtie, jã caeti rotiquẽtiere jã api nʉcʉbʉgoya. Jã boje rʉmʉri macaje áti nʉcʉbʉgoya. Mʉja cátiquẽpata mʉja ñuuquẽe." To bairo mʉja na caĩrijere apiʉjaqueticõaña. 17 Nemoopʉre tiere carotiyupi Dio judío majare, yʉ Macʉ Cristo cʉ cabaipere na majiato ĩi. Mere Cristo manire cʉ cabai yajibojaro bero judío maja na cátibatajere catʉgooñaquetiparã mani ã yua. 18 Jocarã ĩma, "Cabopacarãre bairo jã bainucu, caroaro Dio jãre cʉ

tʉgooña wariñuato ĩrã. Dio tʉ macanare ángel maja quenare na jeni nʉcʉbʉgoya, Dio tʉpʉ aágarã," ĩtoma. "Apeye uniere jã iñoonucumi Dio quẽgueriquere bairije. To bairi Dio yere caroaro camajirã jã ã, Dio cʉ caiñooricarã aniri," ĩma. To bairo mʉjaare caĩrã Dio mena mʉja cãni wariñuubopere caĩ matarã ãma. To bairi na apiʉjaqueticõaña. 19 Na maca mani Ʉpaʉ Jesucristore apiʉjaquẽnana to bairona jocarã ĩma. Mani macare carotii ãmi Cristo, cʉ̃re caapiʉjarãre jĩcaʉ punaa na jʉgocʉre bairo manire cajʉgo ãcʉ. To bairo manire cajʉgo ãcʉ aniri mani átinemonucumi. To bairi Dio cʉ caboorijere mani cáti majipere mani joomi. To bairo cʉ cajooro to cãnacã rʉmʉ netobʉjaro mani ame mai maji, mani átinemo nutua maji.

20 Cristo manire cʉ cabai yajibojaro maca camaja na majuuna na caĩ tʉgooñari wamere, mʉjaare na cáti rotirijere catʉgooñaqueti majuucõape ã. To bairi ati yepa macana Cristore caapiʉjaquẽna na catʉgooñarore bairo tʉgooñaquẽja. 21 "Ati wame pañaqueticõaña, ape wame ʉgaqueticõaña," ĩma Cristore caapiʉjaquẽna maca. "To bairo mʉja cabairo caroaro mʉja tʉjʉ wariñuugʉmi Dio," ĩ tʉgooñama. To bairo caĩ tʉgooñarãre bairo ĩ tʉgooñaqueticõaña mʉja maca. 22 Camaja na majuuna tʉgooñari to bairona rotima. To bairo na caĩrije Dio tʉpʉ mani yeri cãnicõa aninucupe me ã. Ati yepa macaje capetirije unie maca ã na caĩri wame. 23 "Jã caĩri wame áti nʉcʉbʉgoya," ĩma. "Cabopacarãre bairo baiya. Mʉja rupaʉrire popiyeyeya, Dio caroaro jãre cʉ tʉgooña tʉjʉato ĩrã," ĩma. Na caĩri wame, "Ñuubʉjaro, camajirã ãnama," ĩ tʉgooñarique ãno bairo pʉa. To bairo na caĩri wame to cãnibato quena caroorijere átiga jana majiña mano paro.

3

1 Jesucristo yarã mani ã, manire cʉ cabai yajibojarique jʉgori. Cabai yajiricʉ cʉ cãnibato quena Dio cʉ catunu catioyupi. Cʉ tunu catiori jõ buipʉ cʉ mena carotiire cʉ cacũñupi Dio. To bairi Cristo yarã mʉjaare cacũñupi Dio mʉja quena caroarã cãniparãre. To bairo quena jõ buipʉ Cristo mena to cãnacã rʉmʉ mʉja anicõa aninucugarã. To bairi Cristo mena to cãnacã rʉmʉ cãnicõa aninucuparã aniri cʉ ye macare tʉgooñaña mʉjaa. 2 Cʉ ye jetore tʉgooñari ati yepa macaje caroorije tʉgooñaquẽja. 3 Cristore cʉ mʉja caapiʉjaro maca caroorije mʉja cáti anibatajere camajirioyupi Dio. Jĩcaʉ bai yajiri nipetirije cʉ cátibatajere bai yaji weomi rericarore bairona. To bairona mʉja quena cajʉgoye caroorije mʉja cátibatajere bai weo rerique ã. To bairi mʉja tʉjʉ ʉjanucumi Cristo, cʉ yarã mʉja cãnicõa aniparore bairo ĩi. 4 To bairi ape

rʉmʉpʉ cʉ caaji baterije mena Cristo cʉ catunu ejari paʉpʉ mʉja quena cʉ mena mʉja wariñuu anigarã.

La vida antigua y la vida nueva

5 To bairi Cristo mena Dio tʉpʉ cãniparã aniri ati yepa macana cũre caapiʉjaquẽna caroorije na cátiere, cajʉgoye mʉja quena mʉja cátibataje uniere tʉgooña netoo ocabʉtiya. Áti epericarã cʉtiqueticõaña. Caroorije tʉgooñaqueticõaña. Aperã seeto áti eperique jetore tʉgooñama. Nare bairo tʉgooñaqueticõaña. Caroorije na majuuna na caboorije nipetiri wame átinucuma Diore cáti nʉcʉbʉgoquẽna. Nare bairo aniqueticõaña. Apeye unie boo neto tʉjʉ ʉgooqueticõaña. To bairo apeye uniere catʉgooña nʉcʉbʉgoʉ ũcʉ Diore cáti nʉcʉbʉgoquẽcʉ ãcʉmi. Apeye unie jetore cáti nʉcʉbʉgoʉ ãcʉmi. 6 To bairi nipetirije atie to cãnacã wame cána macare na popiyeyegʉmi Dio cũre caapiʉjaquẽnare. 7 Mʉja quena nare bairona cabairã mʉja cãnibajupa, to cãnacã wame caroorije cátinucurã ãnapʉ. 8 Yucʉra yua, to bairije bainemoqueticõaña tunu. Catuti pairã, caĩ punijinirã bainemoqueticõaña tunu. Tʉjʉ tuti, áti punijiniquẽja. Aperãre buio batequẽja caroorijere. Caĩ wada pairã baiqueticõaña tunu. 9 Ĩtoqueticõaña. Cristore mʉja caapiʉjaparo jʉgoye to bairona caroorije cáti pairã mʉja cãnibajupa. Ti wamerire mʉja cátibatajere camajirioyupi Dio yucʉra, “Tiere caroorije jã áti janagarã,” cʉ mʉja caĩro maca. 10 To bairi ape wame caroa wame macare cáti aniparã mʉja ã. Ti wame mʉja cáti anipere cajooyupi Cristo. To bairi mʉja joomi cũre mʉja camajinemopere, cũre bairo caroaro cãna mʉja cãniparore bairo. 11 To bairo cãnare jĩcarore bairona na tʉjʉmi Dio Cristore canʉcʉbʉgorãre. To bairi, “Griego maja, aperã judío maja yere cátiquẽna na netoro cañuurã ãma judío maja maca,” ĩ tʉjʉquẽemi Dio. Apero macana, jõ boeri macana, paabojari maja, na majuuna capaariquecʉna quena jĩcarore bairona na tʉjʉmi Dio, Cristo mena macana na cãmata. 12-13 To bairi cʉ yarã, cʉ camairã, cañuurã cãniparãre mʉja cacũñupi Dio mʉja quenare. To bairo cʉ cacũricarã aniri aperãre na mai tʉjʉya. Caroaro na átinemoña. “Aperã netoro cañuʉ yʉ ã,” ĩ tʉgooña ocabʉti netoquẽja. Aperã rooro mʉjaare na cátie to cãnibato quena na ame ĩ tutiquẽja. Caroorije mʉjaare na cátiere na majirioya. Cristo caroorije mʉja cátajere mʉjaare cʉ camajiriobojaricarore bairona na majirioya. 14 Ape wame netoro cañuu netori wame ã ame mairique. Mʉjaa ame mairã ape wame yʉ carotirijere caroa wame nipetiri wame mʉja átigarã. 15 Mʉjaare cacũñupi Dio cʉ yarã, cʉ ya poa macanare cayeri wariñuuparãre. To bairo cʉ cacũricarã aniri

Diore wariñuuña mɯja yeri mena, “Seeto ñuubɯja jãre mɯ cátibojarije,” cɯ ĩ tɯgooñari.

16 Cristo ye quetire mɯja yeripɯ tɯgooña api majiri apiɯjaya. Ame ĩ buio majioña Dio yere mɯja camajiri wamere. To bairo átiri Diore ĩ wariñuu bajaya, mɯjaare cɯ cátibojarije tɯgooñari. 17 To cãnacã wame mɯja caame ĩ buiorije, mɯja cátie nipetiro, “Cristo yarã, cũre cátibojarã aniri caroaro jã átigarã,” ĩ tɯgooñaña, mani Pacɯ Diore, “Cañuu majuɯ mɯ ã,” cɯ ĩri yua.

Deberes sociales del cristiano

18 Cãromia mɯja manapɯare na áti nɯcɯbɯgoya. To bairona mɯja cáto boomi mani Ʉpaɯ Cristo cũre caapiɯjarã mɯja cátipere. 19 Mɯjaa, na manapɯa, mɯja nɯmoare na maiña. Na ĩ punijiniquẽja. 20 Mɯjaa, caniñaa, cawamarã, mɯja pacɯare nipetiro na caĩri wamere na apiɯjaya, to bairo yɯ cáto yɯ tɯju wariñuugɯmi yɯ Ʉpaɯ Cristo ĩrã. 21 Mɯjaa, na pacɯa maca mɯja punaare cariape na ĩri na cɯgoya. Seeto tuti netoquẽnana na buioya, mɯjaare na capunijini tɯgooñarique paiquetiparore bairo ĩrã.

22-24 Paabojari maja, mɯja ɯparãre nipetiro mɯja na cáti rotirijere na apiɯjaya. Mɯjaare na catɯjuro caroaro mɯja capaarore bairona na catɯjuquẽto quena caroaro na paabojari na nɯcɯbɯgoya, “Yɯ Ʉpaɯ majuu Cristo tɯjuumi,” ĩ tɯgooñari. Cristo maca mani Ʉpaɯ majuu ãmi. Cɯ maca caroa majuu ãnajere mɯja joogɯmi to bairo caroaro mɯja cátie wapa. Ti wamere tɯgooña wariñuurique mena yeri ocabɯti nɯcɯbɯgori na paabojaya. “Yɯ Ʉpaɯ Cristopɯre cɯ áti nɯcɯbɯgoɯ yɯ áa,” ĩ tɯgooñari na paabojaya. “Camajocɯ yɯ ɯpaɯ ati yepa macacɯ tutuaro yɯ capaarijere yɯre cɯ tɯju wariñuato,” ĩ tɯgooñaquẽja. 25 Caroorije cána macare na popiyeyegɯmi Dio caroorije na cátaje cõona, camaja na cátajere cariape tɯju cõoñari.

4

1 Mɯjaa, paabojari majare cacɯgorã caroaro na rotiya. Cariape na jooya. Caroaro na ája, ocõo bairo ĩ tɯgooñari: “Ʉmɯrecoopɯ caɯpaɯcɯcɯ yɯ ã yɯ quena. To bairi caroaro Dio yɯre cɯ cáto maca caroaro yɯ átigɯ yɯ paabojari majare,” ĩ tɯgooñaña.

2 Caroaro tɯgooña majiri Diore jenicõa aninucuña. “Caroaro yɯ átibojami Dio,” ĩ tɯgooñari cɯ jeniya. 3-4 Diore mɯja cajeniro to cãnacã ni jã quenare ocõo bairo Diore jã ĩ jenibojanucuña: “Dio, mɯ catutuarije mena na átinemoña, Cristo ye quetire aperãre na cabuio majiparore bairo. Pablore cɯ átinemoña aperãre api majirica wamere na cɯ cabuio majiparore bairo,” Diore jã ĩ jenibojaya. Api majirica wame

jeto na yʉ cabuiope ã. Yucʉacã presopʉ yʉ ã atie quetire cajʉgoyepʉ camaja na camajiquẽtiere yʉ cabuiorique wapa.
5 Cristore caapiʉjaquẽnare caroaro tʉgooña majirique mena
na ája. Cristo ye quetire na mʉja caĩ buiori paʉ to cãnacã
ni caroaro na ĩ buioya. 6 Caroaro tʉgooñari nare ĩ buioya.
Caroaro wariñuurique mena na wadapeniña api tʉjoorica
wame jeto. Mʉjaare na cajeniñari paʉ caroaro na mʉja caboca
ĩpa wamere majiña.

Saludos finales

7 Yʉ cabairije nipetiro Tíquico mʉja ĩ buiogʉmi. Mani yaʉ
ãmi, mani camaii ãmi Tíquico. Jã mena Cristo yere caroaro
cabuionemoʉ ãmi. 8 To bairi mʉja tʉpʉ cʉ yʉ joo, jã cabairije
na ĩ buiori na yeri ocabʉtioya ĩi. 9 Cʉ mena apeĩ cʉ yʉ joo
Onésimore. Cʉ quena Cristore caapiʉjaʉ ãmi. Mani yaʉ, mani
camaii ãmi. Mʉja mena macacʉ ãmi. Ato cabairijere nipetiro
mʉja ĩ queti buiogarãma na pʉgarã.
10 Ñuu rotimi Aristarco, yʉ mena presopʉ cãcʉ. Marco
quena, Bernabé bai ñuu rotimi. Marco mʉja tʉpʉ cʉ caejaata
caroaro cʉ boca tʉjʉya. Mere to bairo cũre mʉja caboca
tʉjʉpere mʉjaare yʉ caqueti joowʉ. 11 Jesu Justo, cʉ quena
ñuu rotimi. Na jeto ãma na itiarãna judío maja yʉ mena Dio
ye macajere cána. To bairona caroaro na cáto yʉ yeri tʉgooña
ocabʉtinucu. 12 Epafra, mʉja yaʉ, cʉ quena ñuu rotimi. Cʉ
quena Cristo ye macajere cácʉ ãmi. To cãnacã rʉmʉ tutuaro
Diore mʉja jenibojanucumi, Dio cʉ caboori wame mʉja cáti
peti maji ocabʉti wariñuuparore bairo. 13 Yʉ maji to cõo Diore
mʉjaare cʉ cajeniboja nucurijere. Aperã quenare Laodisea
na caĩri maca, Hierápolis na caĩri maca, ti macari macanare
Cristore caapiʉjarã na quenare jenibojanucumi Epafra Diore.
14 Lucas, mani camaii, ʉcoyeri majocʉ mʉja ñuu rotimi. De-
mas quena ñuu rotimi.
15 Laodisea macana Cristore caapiʉjarã na ñuato. Ninfa
quena co ñuato. Jesucristore caapiʉjarã co ya wiipʉ
caneñaponucurã na quena na ñuato. 16 Ati pũuro mʉjaare
yʉ caqueti joori pũuro tʉjʉ bue yaparorã Laodisea macana
quenare na bue rotiya. Cristore caapiʉjarã na caneñaporopʉ
na bue rotiya. Mʉja quena Laodisea macanare na yʉ caqueti
joorica pũurore neri tiere bueya mʉjaa. 17 Ocõo bairo cʉ ĩña
Arquipore: “Mani Ʉpaʉ Cristo mʉre cʉ cáti rotirica wamere
caroaro áti peocõaña.”
18 Yʉ Pablo atie ñuu rotirique yʉ majuuna yʉ uca.
Diore yʉ jenibojaya atopʉ presopʉ yʉ cãniere. Caroa yeri
wariñuuriquere cʉ joato Dio mʉjaare.

To cõona ã.

PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS TESALONISENSES

Pablo y sus compañeros escriben a la iglesia de Tesalónica

1 Yʉ Pablo yʉ mena macana mena Silvano, Timoteo mena
ati pũuro mʉjaare yʉ queti joo Tesalónica macanare Dio mani
Pacʉ yarãre, mani Ʉpaʉ Jesucristo yarãre. Caroaro mʉjaare jã
ñuu roti, yeri wariñuuriquere mʉjaare Dio cʉ joato ĩrã.

El ejemplo de fe que daban los de Tesalónica

2-4 Mani Ʉpaʉ Jesucristore cũre apiʉja nʉcʉbʉgorã caroaro
mʉja átinucu. Caame mairã aniri aperãre caroaro na mʉja
átinemonucu. Mani Ʉpaʉ Jesucristore mʉja tʉgooña janaquẽe.
Dio cʉ camairã, cʉ cabejericarã mʉja ã. To bairo mʉja
nipetirã mʉja cabairijere tʉgooñari, "Ñuu majuucõa," jã ĩ
wariñuunucu Diore. To bairi to cãnaçã ni mani Pacʉ Diore cʉ
jeni nʉcʉbʉgorã jã jenibojanucu mʉjaare.

5 Jã yarã, Jesucristo ye quetire mʉjaare buiorã, cawatoana
jã majuuna jã cabuiorije jeto meere jã caĩwʉ. Dio Catirique
Espíritu Santo tʉgooña tutuariquere jãre cʉ cajooro caroaro
jã camajiowʉ mʉjaare. To bairo Jesu ye quetire jã caĩ buioro
apirã caroaro mʉja caapiʉjawʉ. "Cariapena buioma," mʉja
caĩ api nʉcʉbʉgowʉ. Mʉja majirã. Mʉja tʉpʉ ãnaa caroaro jã
cátinucuwʉ, caroaro na apiʉjaato ĩrã.

6 To bairi Jesu ye quetire jã cabuioro caroaro mʉja
caapiʉjawʉ aperã mʉjaare na camatagarije to cãnibato quena.
Dio Espíritu Santo wariñuurique mʉjaare cʉ cajooro tie quetire
mʉja caapiʉjawʉ seeto popiye tamʉobana quena. To bairi
jãre bairona cátajecʉna mʉja cãmʉ. To bairi mani Ʉpaʉ Jesu
quena cũre bairona cátajecʉna mʉja cãmʉ. 7 To bairona mʉja
cáto tʉjʉrã Macedonia yepa macana, Acaya yepa macana
quena Jesucristore caapiʉjarã, "Nare bairo manire cátipe ã,"
caĩ tʉgooñañupa mʉjaare. 8-10 To bairi mani Ʉpaʉ Jesu ye
quetire na mʉja cabuio neto jooyupa aperãre Macedonia
yepa macanare, Acaya yepa macanare. Nipetiropʉ Diore
mʉja caapiʉjarijere caapirã ocõo bairo ĩma mʉjaare: "Pablo
jãare caroaro na cãni rotiyupa Tesalónica macana na tʉpʉ
na caejaro. Diore apiʉjari na majuuna na cawericarãre Dio
cãniquẽnarena na cáti nʉcʉbʉgobatajere cajanañupa. To bairi
Diore cajocaquẽcʉ macare, cacatiire áti nʉcʉbʉgoma yucʉra,"
ĩma mʉjaare.

Dio Macʉ cʉ cabai yajiro bero cacati tunucoajupi. Catí
tunu, ʉmʉrecoopʉ tunu aá, cabero ati yepapʉ rui atígʉmi

tunu. Jõ bui cãnacʉ ati yepapʉ tunu atíri cʉ̃re caapiʉjaquẽnare na popiyeyegʉmi. To bairi mani maca cʉ̃re caapiʉjarã mani cãno manire cʉ capopiyeyeboriquere manire canetoobojaʉ ãmi Jesu.

"Dio Macʉ jõ bui cawamʉ aátacʉ cʉ catunu atípere yuuma," ĩma mʉjaare. Jã maca to bairo mʉja caapiʉjarijere nare jã cabuioquẽtie to cãnibato quena mere to bairona mʉja caapiʉjarijere majima aperori macana mʉjaare.

2

El trabajo de Pablo en Tesalónica

1 Jã yarã, ĩ jocarique ĩrã aána mee mʉja tʉpʉre jã caejawʉ. Cariape caroa quetire jã cabuio teñaro mʉjaa capãarã Jesure mʉja caapiʉjawʉ. 2 Mʉja tʉpʉre jã caejaparo jʉgoye Filipos na caĩri macapʉ jã cãmʉ. Topʉ jã cãno to macana ñuuquẽto jã ĩ eperi rooro jã cámá. Ti wamere mere mʉja majirã. Mʉja ya maca macana quena aperã to bairona jã cabuiorijere camatagabama. To bairo na cátibato quenare Dio maca caroaro yeri ocabʉtiriquere jã cajoowĩ. To bairi uwiricaro mano jã cabuiowʉ Dio ye quetire. 3 Dio ye quetire camajare buiorã caĩtoya maniere jã ĩ buionucu. Rooro átigaquetiri ĩtorique manona camajare jã buio teñanucu. 4 Dio maca cʉ ye quetire jãre cabuio rotiwĩ. To bairi jãre cʉ cabuio rotirore bairona jã ĩ buionucu cʉ ye quetire. Jã yerire tʉgooña majimi Dio, to bairi caroaro jãre cʉ ĩ tʉjʉato ĩrã jã buionucu. Dio maca cʉ tʉjʉ tʉjoato ĩrã cʉ caboorore bairona jã ĩ buionucu. Camaja maca na caapi tʉjoori wame unore jã buioquẽe. 5 Mʉja tʉpʉ ãnaa mʉja yere tʉjʉ ʉgoorã jĩcani uno caroaro wadapeni tʉjoori apeye unie boorã jã cabaitoquẽpʉ. Tiere mʉja majirã. Dio quena tiere majiimi, cariape jã catʉgooñarijere tʉjʉ majiri. 6 Mʉjaa, "Seeto cãni majuurã ãnama," jãre mʉja caĩ nʉcʉbʉgopere jã camacaquẽpʉ. Aperã quenare to bairona jã camacaquẽpʉ. Cristo ye quetire cʉ cabuio roti joorã anibana quena carotirãre bairo mʉjaare jã cabuioquẽpʉ. 7 Caroaro mena jã caĩ nʉcʉbʉgonucuwʉ mʉjaare. Jĩcao cãromio co punaacãre caroaro mena co catʉjʉ ʉjarore bairo jã cabaiwʉ mʉjaare. 8 To bairi mʉjaare tʉjʉ mairã, "Cristo ye quetire nare jã buiogarã," jã caĩwʉ. "To bairi camatarã jãre na cajĩagarije to cãnibato quena, nare jã buiogarã, seeto jã camairã na cãno maca," jã caĩwʉ. 9 Mere mʉja tʉgooña majirã, jã yarã. Mʉja tʉpʉ ãnaa tutuaro jã capaanucuwʉ jã majuuna. Ʉmʉreco, ñami quenare tutuaro paabana popiye majuu jã catamʉowʉ, mʉja ye ʉgariquere ʉga re patowãcoogaquẽna. Dio ye quetire mʉjaare buiobana quena jã majuuna jã ye riape ʉgarique, apeye unie quena jã capaa wapata popiye cʉtinucuwʉ.

10 Mʉjaa Cristore caapiʉjarã mʉja tʉpʉ ãnaa Dio cʉ caboorore bairona jã cátinucuwʉ. Rooro jã cátiquetinucuwʉ. Ni maja majuu, “Rooro áama,” caĩrã camama. To bairo caroaro jã cabairijere mʉja tʉjʉ majiricarã. Dio quena to bairona jã cabairiquere majiimi. 11 Ati wame quena mʉja majirã: Mʉjaare tʉgooña ocabʉtiriquere ĩ buiorã caroaro mʉjaare jã cabuionucuwʉ. Capacʉ cʉ punaa caroaro nare cʉ cabuiorore bairona jã cátinucuwʉ mʉjaare. 12 Mʉjaare jã caĩ buionucuwʉ, mani Ʉpaʉ Dio cʉ caboorore bairona na ãmaro ĩrã, nare cʉ tʉjʉ wariñuato ĩrã. Ape ʉmʉrecoopʉ cʉ carotiri paʉ, camaja nipetirã cʉ na cáti nʉcʉbʉgori paʉ, cʉ tʉpʉ cãniparãre mʉja cacũñupi Dio. To bairi cʉ tʉpʉ cãniparã aniri cʉ caboore bairo ája. Ati yepapʉre ãnaa, cʉ punaa aniri cʉ caĩrore bairo caroaro ája. Mʉjaare cʉ catʉjʉ wariñuuparore bairo ĩrã caroaro ája.

13 To bairi Diore, “Ñuubʉja,” jã ĩnucu, cʉ ye queti jã cabuiorijere mʉja caapiʉjaro tʉjʉri. “Camaja na catʉgooñarije queti me ã,” mʉja caĩwʉ. “Dio ye queti majuu ã ati wame,” ĩri mʉja caapiʉjawʉ. Dio ye quetire mʉja caapiʉja nʉcʉbʉgoro caroaro áami mʉja yeripʉre yua. 14 Atie quetire mʉja caapiʉjaro jĩcaarã mʉja yarã mʉjaare rooro cájupa, tie queti apiʉjagaquẽna. To bairona cájupa judío maja quena na yarã Jesucristo ye quetire na caapiʉjaro. Na ya yepa macana judío maja, na yarã na caapiʉjaro tʉjʉrã na tutiri rooro na cájupa na quenare. 15 Mani Ʉpaʉ Jesure cajĩaricarãna ãma judío maja. Cajʉgoyepʉ Dio Wadariquere cabuiobatana ãnana quenare cajĩañuparã na ñicʉapʉre. Yʉ, yʉ mena macana menare rooro jã cabuuwã. To bairo cãnare tʉjʉ wariñuuquẽemi Dio. Camaja nipetirãre Jesure caapiʉjaboparãre camatarã ãma judío maja. 16 Judío maja cãniquẽna quenare Jesucristo ye quetire jã cabuiogaro, “Janacõaña,” jã ĩnucubama. Na quena Jesucristo ye quetire api nʉcʉbʉgorema ĩrã jã mataganucubapa. To bairo mata pairi seeto majuu caroorije áama naa. To bairi Dio seeto popiye tamʉoriquere na joogʉmi, seeto majuu to bairo caroorije na cátie wapa.

Pablo desea visitar otra vez a los de Tesalónica

17 Jã yarã, topʉ cãnana jã cabutiro beroacã mʉjaare seeto jã cawiro cʉtinucuwʉ, mʉjaare macabana. To bairi aperopʉ anibana quena seeto jã catʉgooñanucuwʉ mʉjaare. 18 Mʉja tʉpʉre pʉgani cõo seeto jã cáagabatona Sataná maca jã camatawĩ yua. 19-20 Mʉjaare tʉgooñarã jã wariñuunucu, caroaro Jesucristore mʉja api nʉcʉbʉgo ĩrã. Jesucristo cʉ catunu ejaropʉ cʉ mena ãnapʉ, “Caroaro áama Tesalónica macana,” cũre jã ĩgarã. “Mʉ ye quetire na jã cabuioro caroaro caapi nʉcʉbʉgowã,” jã ĩ wariñuugarã Cristore.

3

1-2 To bairi mʉja ye quetire apigarã jã canʉca majiquẽpʉ. To bairi Timoteore mʉja tʉpʉ jã cáaá roti joowʉ, Jesure mʉja caapi nʉcʉbʉgorijere, tʉgooña ocabʉti tutuanemoriquere mʉjaare cʉ buioato ĩrã. Jã mena Jesucristo ye quetire cabuio teñanemoʉ ãmi, Dio yere capaabojaʉ aniri. To bairi cʉ joori yʉ maca yʉ catuacõawʉ Silvano mena Atena na caĩri macapʉre. 3 Aperã maca Jesure mʉja caapiʉjaro tʉjʉrã mʉjaare popiyeyeyuparã. To bairo mʉjaare na capopiyeyerije queti apirã Timoteore jã cajoowʉ mʉja tʉpʉ. Aperã nare na capopiyeyebato quena to bairona Jesure na apiʉja janaqueticõato ĩrã cʉre jã cajoowʉ. Aperã Jesucristore mani caapiʉjaro booquẽna popiye tamʉoriquere mani átinucugarãma. Mere tiere mʉja majirã. 4 Cajʉgoyepʉna mʉja mena ãnapʉna mʉja catamʉopere mʉjaare jã caĩ buionucuwʉ. Mere tie jã caĩ buioeparore bairona bai. 5 To bairi mʉja caapi nʉcʉbʉgorijere seeto majigarã jã caqueti joo jeniñawʉ, Satanáa, "Jesure apiʉja janacõaña," na ĩ wadajãremi ĩrã. To bairo mʉjaare cʉ caĩ wadajãrijere mʉja caapiata jocarãna Jesu ye quetire mʉjaare jã buioboricarã.

6 Yucʉacã Timoteo mʉja tʉpʉ catʉjʉ ejaricʉ jã tʉpʉ tunu ejami mere. Caroa quetire jã buiomi mʉja cãniere. "Jesucristore caroaro apiʉja nʉcʉbʉgoma," jã ĩmi. "Caroaro ame maima Tesalónica macana. Caroaro mani tʉgooñama. Na quena nare mani catʉjʉgarije cõona caroaro mani tʉjʉgama," jã ĩmi Timoteo. 7 To bairi caroaro mʉja caapiʉja nʉcʉbʉgorijere jã cʉ cabuioro apirã jã yeri tʉgooña ocabʉti catʉgooñarique paibatana. 8 To bairi mani Ʉpaʉ Jesucristore mʉja caapiʉja nʉcʉbʉgocõamata yeri wariñuurã jã anigarã. 9 Seeto jã wariñuu mʉja cabairijere queti apiri. To bairi mʉja cabairijere tʉgooñari Diore jã ĩ wariñuu peo majiquẽna. 10 Ñami, ʉmʉreco quena nairoacã Diore jã ĩ jeninucu, mʉjaare tʉjʉnemorã aágabana. To bairi, "Na tʉpʉ jã cáaápere jã átibojaya," cʉ jã ĩ jeninucu Diore. "Cristore mʉja caapiʉja nʉcʉbʉgorijere jã buio yaparogacʉpʉ," cʉ jã ĩ jeninucu Diore.

11 Ocõo bairo mani Pacʉ Diore, mani Ʉpaʉ Jesucristo quenare jã ĩ jeninucu: "Tesalónica macana tʉpʉre jã cáaá majipere jã átibojaya. 12 Na majuuna na caame mainemoparore bairo na ája. Aperã camaja quenare nipetirãre na camaiparore bairo na ája, nare jã camairore bairona. 13 Nare yeri ocabʉtiriquere na jooya, mʉ carotiqueti wamere na cátiquetiparore bairo ĩi. Mʉ catʉjoorije jetore na áparo. To bairi mani Ʉpaʉ Jesu cʉ yarã mena cʉ catunu ejaro, 'Caroarã ãma. Na yeripʉre caroorije maa,' na mʉ ĩ tʉjʉgʉ," mʉjaare jã ĩ jeniboja mani Pacʉ Diore.

4

La vida que agrada a Dios

1 Yucuacã ape wamere mujaare jã buio tujagarã, mani Upau Jesucristo cu cabuio rotirijere. Dio cu catujoorije jetore átajecuja, muja tupu ãnapu jã caĩ buioeparore bairo. Yucuacãre Dio cu caboorijere muja átinucu. Seetobuja áticõaña. 2 Mani Upau Jesu cu carotiro mena mujaare jã cáti rotiepere muja tugooña majirã. 3 Dio cu catujoorije jetore, caroaro mani cáto boomi, cu yarã mani cãno maca. Áti epericarã cutaje, caroorije átajere booquẽemi Dio. 4 To cãnacãuna ani nucubugorique mena cu numo majuu mena jetore mani cãnipere boomi Dio. Aperã mena caroorije átajere booquẽemi Dio. 5 Aperã Diore camajiquẽna seeto áti epe paima. Nare bairo aniqueticõaña mujaa, 6 Dio maca caroorije tuju majiri tie wapa seeto mani popiyeyeboumi ĩrã. To bairi apeĩ numo mena caroorije átiqueticõaña. Apeĩ numo mena muja cápata co manapure áti rooye tuurã muja átiborã. To bairi rooro cáti eperã aniqueticõaña. Dio maca to bairo cánare tuju majiri seeto na popiyeyegumi. Mere cajugoyepuna cariapena tiere mujaare jã caĩ buiowu. 7 Caroare mani cáti anipe jetore mani cacũñupi Dio. Caroorijere mani cáti epe anipe macare mani cacũquẽjupi. 8 To bairi atie jã cabuiorijere apigateerã Diore apigateerã muja baiborã. Jã meere apigateerã muja baiborã. Diopure cu apigateerã muja baiborã. Dio cu Espíritu Santore cajooyupi mujaare, cu caboorijere muja áti rotii. To bairi Dio cu cabooquẽtie muja cápata, "Dio, mure jã booquẽe," ĩrã muja átiborã.

9 "Jesucristore caapiujarã aniri ame maiña mujaa," mujaare jã caĩnemope maa. Dio manire cu camai rotiriquere mere muja majituga. 10 Nipetirã muja ya yepa Macedonia yepa cãnare na muja mai Jesucristore caapiujarãre. Atiere mujaare jã ĩ buio. Netobujaro ame mainemocõa aninucuña. 11 Rooro ame ĩquẽnana caroaro anicõaña. Aperã na cáti aniere wada pai batequeticõaña. Muja ye macaje macare tugooñari caroaro paariquecuja mujaare jã cáti rotieparore bairona. 12 To bairo ána aperã yere cajenirã muja aniquetigarã. To bairo caroaro muja majuuna muja capaariquecuto tujurã Jesure caapiujaquẽna quena mujaare tuju nucubugogarãma yua.

La venida del Señor

13 Jesucristore caapiujaricarã mere cabai yajiricarã na cabaipere mujaare yu ĩ buiopa. Tiere majirã seeto muja tugooñarique paiquetigarã muja yarã Jesure caapiujarã na cabai yajiro. Na quena cu mena to cãnacã rumu anicõa anigarãma. Jesure caapiujaquẽna maca, "Cu mena jã anicõa aninucugarã," ĩ majiquẽema. To bairi seeto tugooñarique paima na

yarã na cabai yajiro. 14 Jesucristo manire cʉ cabai yajibojaro bero tunu, cʉ cacati tunuriquere mani api nʉcʉbʉgo maji. To bairo quena ocõo bairi wamere mani api nʉcʉbʉgo maji: Cristo cʉ catunu atí paʉ cãre caapiʉjaricarã mere cabai yajiricarãre tunu catiogʉmi Dio, Cristore cʉ catunu catioricarore bairona.

15 To bairi mani Ʉpaʉ Jesu cʉ cabuiorica wamerena buiorã jã áa mʉjaare: Mani Ʉpaʉ Jesu cʉ catunu atí paʉ cãno mani cacatirã aperã cãre caapiʉjaricarã mere cabai yajiricarã Cristo tʉpʉ na jʉgoye mani aáquetigarã. 16 Ocõo bairo maca baigaro: Mani Ʉpaʉ majuu jõ bui cáacú rui atígʉmi pi awajarique mena. Cʉ tʉ macacʉ rotibojari majocʉ quena pi awajagʉmi. Dio putiricaro cʉ caputirije báugaro. To bairo cabairi paʉna Jesure caapiʉjaricarã ãnana cawama rupaʉri mena tunu catí, wamʉ nʉcagarãma. 17 Na cawamʉ nʉcarona mani cacatirã Jesure caapiʉjarã na mena mani wamʉ aágarã. Wamʉ aá, jõ bui oco ajeripʉ na mena mani Ʉpaʉ Jesure mani boca tʉjʉgarã. To bairo bairã mani Ʉpaʉ mena mani anicõa aninucugarã to cãnacã rʉmʉ yua. 18 To bairi ati wamere ame buiorã ame tʉgooña ocabʉtioya mʉjaa yua.

5

1 Di rʉmʉ cãno, noo capaʉ majuu mani Ʉpaʉ Jesu tunu atígʉmi majiña maa. To bairi jã buioquẽe. 2 Jee rutiri majocʉ ñamipʉre canaitĩaro mani catʉgooñaquẽtopʉ jee rutigʉ ejaʉmi. Cʉ cáatípere mani camajiquẽtore bairona Jesu quena atígʉmi mani catʉgooña majiqueti paʉpʉ. "Camaja na catʉgooña majiqueti paʉpʉ atígʉmi mani Ʉpaʉ," mʉja ĩ majitʉga mere. 3 Cãromio, "Noo cõo yʉ cãni riapa rʉmʉ anigaro," ĩ tʉgooña majiquẽcomo. Nemoo mere macʉ cʉtigo ni riabʉjaomo. Co cãni riarijere dope bairo áti janao majiquẽcomo. Co cabairi wamere bairona baigaro mani Ʉpaʉ Jesu cʉ cáatípa rʉmʉ cãno. Na camaji jʉgoyeyequẽtopʉ nemoo na regʉmi Dio cãre caapiʉjaquẽnare. "Caroaro mani ã. Ñee mani uwiquẽe," na caĩbato quena nemoona na regʉmi Dio. Na cʉ careparo jʉgoye dope bairo bai ruti majiquetigarãma yua.

4 Yʉ yarã, mʉja maca, "Ti rʉmʉna ejagʉmi," ĩ majiquetibana quena, "Jesucristo tunu atígʉmi," mʉja ĩ maji. Cʉ catunu atípere camajiquẽnare bairo mʉja aniquẽe. To bairi Jesucristo cʉ catunu atí paʉ cãno mʉja acʉaquetigarã. Jee rutiri majocʉ cʉ caejaro camaja na caacʉarore bairo mʉja acʉaquetigarã cʉ catunu atí rʉmʉ cãnopʉ. 5 Jesucristore camajirã mʉja ã mʉja quena. Cãre camajiquẽna mee mani ã. 6 To bairi aperã Jesucristo cʉ catunu atípere catʉgooñaquẽnare bairo cabaiquetiparã mani ã. Caroaro catʉgooña maja catí yuuparã mani ã. 7 Canaitĩaropʉ caninucuma camaja. Caeti cumurã

ñamipʉre eti mecʉma. 8 To bairi ʉmʉrecopʉ, muipu cʉ cabujuro caroaro catʉgooña maja catirãre bairo cãnipe ã, Jesucristo cʉ catunu atípere tʉgooña yuurã. Polisía come cori pejama na rʉpoaripʉre, come ajeri jañama, nare caquẽgarã beju na to capuaquetiparore bairo ĩrã. Na cacʉgorijere bairo mani maca mani yeripʉ mani cʉgogarã Jesucristore api nʉcʉbʉgori ame mairi, Jesucristo cʉ catunu atópʉ cʉ mena mani cãnicõa aninucupere tʉgooñari. To bairo mani cãmata Sataná mani rooye tuu majiquetigʉmi.

9 Dio caroorãre punijiniri na cʉ capopiyeyeparã meere manire cacũñupi Dio. Mani ye wapa manire cʉ capopiyeyebopere mani Ʉpaʉ Jesucristo manire cʉ cabai yajibojaro cʉ canetoobojaparã macare manire cacũñupi Dio. 10 To bairi Cristo cʉ catunu atí paʉpʉre mani cacatiata cʉ mena mani anigarã. Cʉ catunu atíparo jʉgoye mani cabai yajiata quena mani catí tunugarã. Catí tunu, cʉ tʉpʉ cʉ mena mani anigarã. 11 To bairi mere mʉja caame ĩrore bairona ati wame ame buio majiorã ame tʉgooña ocabʉtioya mʉjaa, netobʉjaro mʉja caapiʉjaparore bairo ĩrã.

Pablo aconseja a los hermanos

12 Yʉ yarã, mʉja mena macana Dio ye quetire cabuiorãre Dio cʉ cacũricarãre na tʉjʉ nʉcʉbʉgoya. Dio yere mʉjaare camajiorã ãma. Dio cʉ cacũricarã ãma. Caroaro átinemoma mʉjaare, Jesu ye quetire buiorã. Mani Ʉpaʉ Jesu cʉ carotiro mena dope bairo mʉja cãnipere buiorã seeto paama. 13 To bairo caroaro mʉja na cátibojarijere tʉgooñari na maiña. Na nʉcʉbʉgoya. Mʉja majuuna caroaro anicõaña. Caroaro ame ája, ame wada canamurique manona.

14 Jã yarã, ati wame quenare seeto mʉjaare jã buiogacʉpʉ: Cateeye pairãre, "Netoo nʉcaqueticõaña," na ĩña. Catʉgooñarique pai yericʉnare tʉgooña tutuarique na ĩ buioya. Aperã popiye cʉtajere canʉca majiquẽnare na átinemoña. To bairo cabairãre nipetirã patowãcaricaro mano caroaro mena na buioya.

15 Jĩcaʉ rooro mʉjaare cʉ cápata caroorije cʉ áti amequeticõaña. Caroa macare cʉ ája. Aperã nipetirãre caroa jeto na ája.

16 Yeri wariñuucõa aninucuña. 17 Diore jenicõa aninucuña. Cʉ̃re jeni janaquẽja. 18 Nipetirije mʉja cabairije to cãnacã wame Diore wariñuuriquere cʉ ĩña. To bairona mʉja caĩpere boomi Dio Jesucristo yarã mʉja cãno maca.

19 Dio Espíritu Santo mʉja yeripʉ caroaro mʉjaare cʉ cátigarijere mataquẽja. Caroaro cʉ apiʉjaya. 20 Dio ye quetire cabuiorã na cabuiorijere bai botioquẽja. 21 Na cabuiorijere caroaro api cõoña peocõaña, ¿cariape na ĩti? ĩrã. Api

cõoña peori cariape na caĩata to bairona na caĩri wame ája.
22 Cañuuquẽtie macare nipetiri wame bai netooña.

23 Dio maca caroaro ani yeri ñuuriquere cajoʉ ãmi. To bairi ʉgueri coje rericarore bairona mʉja yerire caroorije nipetirijere caroaro cʉ reato, cʉ yarã jeto mʉja cãniparore bairo ĩi. Mʉja yerire, mʉja tʉgooñariquere, mʉja rupaʉri quenare to cãnacã rʉmʉ caroaro cʉ coteato, mani Ʉpaʉ Jesucristo cʉ catunu ejaparo jʉyoye caroorije átiquẽnana mʉja cãniparore bairo ĩi. 24 Cʉ yarã cãniparã mʉjaare cacũricʉ aniri to bairona caroaro mʉja átibojagʉmi Dio. Cʉ caĩri wame cõo cariape átiboja majuucõagʉmi Dio.

Saludos y bendición final

25 Jã yarã, Diore jãre jenibojacõa aninucuña.

26 Cristore caapi nʉcʉbʉgorã nipetirã caroaro na ñuato.

27 Ati pũuro mʉjaare yʉ caqueti joorije Cristore caapi nʉcʉbʉgorã nipetirãre na bue iñooña mʉjaa. Mani Ʉpaʉ Jesu to bairo cʉ carotiro mena mʉjaare yʉ ĩ.

28 Mani Ʉpaʉ Jesucristo caroa ani wariñuu netorique mʉjaare cʉ joato.

To cõona ã.

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS TESALONICENSES

Pablo y sus compañeros escriben a la iglesia

1 Yʉ Pablo, yʉ mena macana mena Silvano, Timoteo jãa
mena ati pũuro Tesalónica macanare mʉjaare jã queti joo,
mani Pacʉ Diore, mani Ʉpaʉ Jesucristo quenare caapiʉjarãre.
2 Caroaro jã ñuu roti mʉjaare. Mani Pacʉ Dio, mani Ʉpaʉ
Jesucristo quena caroare cʉ joato mʉjaare.

Dios juzgará a los pecadores cuando Cristo venga

3 Jã yarã, yucʉra Diore mʉja apiʉja nʉcʉbʉgo majuucõa.
Caame mai netorã mʉja ã. To bairo mʉja cabairijere
tʉgooñarã ocõo bairo Diore jã ĩ wariñuu: "Dio, Tesalónica
macanare caroaro na mʉ ájupa. Ñuu majuucõa na cãnie." To
bairona Diore jã ĩnucugarã to cãnacã ni mʉjaare tʉgooñari. 4 To
bairo quena to cãnacã paʉ macana aperã Diore caapiʉjarã
tʉpʉre aáteñarã, "Ñuu majuucõama Tesalónica macana," na jã
ĩnucu. "Seeto capopiye tamʉorã anibana quena Diore apiʉjari
caroaro anicõama Tesalónica macana," na jã ĩ buionucu mʉja
cabairijere. 5 To bairo apiʉjarã tamʉoriquere mʉja canʉca
ocabʉtiro, "Yʉ carotiri paʉpʉ yʉ mena anicõagarãma," mʉja
ĩimi Dio. Caroorã macare na cátie wapa cariape Dio na cʉ
capopiyeyepere mani majitʉga.

6 To bairi mʉjaare capopiyeyerãre na popiyeyegʉmi Dio to
bairo mʉjaare na cátie wapa tunu. 7-9 Mʉja macare yerijãrique
mʉja joogʉmi Dio, popiye tamʉorique manona. Jã quenare to
bairona caroare jã joogʉmi. Mani Ʉpaʉ Jesu jõ buipʉ cáatácʉ
cʉ caejari paʉna to bairona joogʉmi Dio.

Cʉ tʉ macana mena catutuarã mena seeto caũrije mena
ejagʉmi mani Ʉpaʉ Jesu, cʉ ye quetire caapiʉjaquẽnare,
Diore camajiquẽnare na popiyeyei acá. Caroorije na cátie
wapa na regʉmi mani Ʉpaʉ Dio. Nare cʉ tʉpʉ ani roti-
quetigʉmi. To cãnacã rʉmʉ caroori paʉpʉ anicõa aninu-
cugarãma. To bairi Diore cáti nʉcʉbʉgorã mena, cʉ catu-
tuarijere catʉjʉ wariñuurã mena aniqueticõagarãma rooro
mʉjaare cána maca. 10 To bairona na popiyeyegʉmi Dio cũre
caapiʉjaquẽnare. Dio mena aniqueti majuucõagarãma naa.
Mani Ʉpaʉ Jesu cʉ catunu ejari paʉ cũre caapiʉjarã maca nipe-
tirã, "Cañuu majuʉ mʉ ã," Jesure cʉ ĩ nʉcʉbʉgogarãma. Mʉja
quena ti paʉpʉ mʉja anigarã, Jesu ye queti jã cabuioriquere
caapiʉjaricarã aniri.

11 To bairi mʉjaare Diore jenibojarã ocõo bairo jã ĩ jenibojanucu: “Dio, mʉ catutuarijere na mʉ joowa Tesalónica macanare, cañuurije nipetiro mʉ caboori wamere na cáti ocabʉtiparore bairo ĩi. Mʉre caapiʉjarã na cãno caroare na cáti majipere na mʉ joowa, Dio,” cʉre jã ĩ jenibojanucu mʉjaare. To bairi cʉ catutuarije mena caroare mʉja áa. To bairo caroaro mʉja cáto tʉjuu, “Cañuurã majuu ãma,” mʉja ĩ wariñuu tʉjugʉmi Dio mʉjaare. 12 Aperã quena caroare mʉja cáto tʉjurã mʉja tʉjʉ nʉcʉbʉgogarãma. Na quena mani Ʉpaʉ Jesure áti nʉcʉbʉgogarãma caroarã cʉ yarã mʉja cãno tʉjurã. To bairona caroaro mʉja átinemogʉmi Dio, mani Ʉpaʉ Jesucristo mena. Mʉja quena cʉ yarã mʉja cãno maca caroaro mʉja átinemogʉmi Dio.

2

El hombre de pecado

1 Jã yarã, yucʉacã mani Ʉpaʉ Jesucristo cʉ catunu atípere, cʉ yarã cʉ tʉpʉ manire cʉ capi neopere mʉja queti buiogʉ yʉ áa. 2 Mʉja tʉgooña mawijiaquẽpa. “Mere mani Ʉpaʉ ati yepa macana cʉre cabooquẽnare na cʉ capopiyeyeri rʉmʉrina ãno,” ĩ tʉgooña acʉaquẽja. Jĩcaarã, “Dio ati yepapʉ caroorãre na cʉ capopiyeyeri rʉmʉri ã mere,” ĩrãma. Jĩcaʉ ocõo bairo ĩimi: “To bairona yʉ camajiowĩ Dio quẽgueriquere bairo yʉ iñoori,” ĩimi. Apeĩ, “To bairona buiomi Pablo,” ĩimi. Apeĩ, “Ti wame queti joorica pũuropʉ ĩ buioma Pablo jãa,” ĩimi. 3-4 To bairo na caĩ jocarijere apiʉjaqueticõaña mʉjaa. Mani Ʉpaʉ ati yepa macanare na cʉ capopiyeyepa rʉmʉri jʉgoye ocõo bairo majuu baigaro: Diore seeto majuu bai botiogarãma camaja. To bairo na cabairi paʉ Dio cʉ carocapaʉ jĩcaʉ caroʉ majuu atí, ati yepapʉ ani ejagʉmi Diore catei. Dio ye macajere re roti, apeye unie nipetiro camaja na cáti nʉcʉbʉgori wame cãno cõo re rotigʉmi. Re rotiri cʉ majuuna, “Yʉ áti nʉcʉbʉgoya mʉja cáti nʉcʉbʉgobataje netoro,” ĩgʉmi, Diore catei aniri. To bairi, “Cʉna ãcʉmi Dio,” camaja yʉre na tʉgooñacõato ĩi Dio wiipʉna anigʉmi, topʉ rotigʉ. To bairo ãcʉ, “Yʉna Dio yʉ ã. Yʉ macare áti nʉcʉbʉgoya,” ĩtogʉmi.

5 Mʉja tʉ ãcʉpʉ mere ti wamere mʉjaare yʉ caĩ buiowʉ, ¿mʉja majiti? 6 Caroʉ majuu mʉjaare yʉ caĩire cʉ cãnipa yʉtea cãniparo jʉgoye cʉ ani rotiquẽemi Dio. Dio caroʉre cʉ mataʉmi mai, cʉ rotiqueticõato ĩi. To bairo Dio cʉre cʉ camatarijere mʉja majirã. 7-12 Mere caroʉ majuu cʉ ye cʉ carotirije caroorije ãno bairo pʉa tiere mani catʉgooña majiquẽtie to cãnibato quena. Dio cʉ boca matami paro. Cabero Dio cʉre boca mata janari, cʉ ani rotigʉmi yua. To bairo cʉre Dio cʉ cãni rotiro to cõona caroʉ majuu atí, anigʉmi

ati yepapʉre yua. Ati yepapʉre aniri Sataná cʉ catutuarije mena ãcʉ Sataná cʉ carotirijere átigʉmi. To bairi Sataná ye cʉ camajirije mena caacʉori wamere áti rupeo iñoori camajare na ĩtogʉmi. To bairo cʉ cáto camaja caroorije cʉ caĩtorijere api nʉcʉbʉgogarãma, Dio ye quetire, cajocaquẽtie macare apigateerã. To bairi Dio cʉ careparã ãma naa. Cajocaquẽtie macare caapiʉjarã na cãmata Dio na cʉ capopiyeyerijere na netoboʉmi. Caroorije, caĩtorije macare na cabooro tʉjʉʉ, "To cõona, na caboori wame, caĩ jocariquere caapiʉjarã na anicõato," na ĩgʉmi Dio. Naa caroorijere áti wariñuugarãma, cajocaquẽtiere apigaquẽna. To bairi rooro majuu na cátiere tʉjʉ cõoñari na regʉmi Dio yua. Cabero mani Ʉpaʉ Jesu cʉ caaji baterije mena ati yepapʉ tunu atí, nare caĩtoʉre caroo majuure cʉ rocagʉmi to cõona yua.

Escogidos para ser salvados

13 Jã yarã, mani Ʉpaʉ Dio cʉ camairã mʉja ã mʉja quena. Nemoopʉre cãni jʉgori paʉpʉre mʉjaare cabejeyupi Dio cʉ yarã cãniparãre, cʉ ye quetire cariape macajere caapi nʉcʉbʉgoparãre. To bairo cabaiparãre mʉjaare cabejeyupi, cʉ canetooparãre, cʉ Espíritu Santo cʉ caocabʉtirije mena caroare cátiparãre. To bairona cãna na ãmaro ĩi nemoopʉna mʉjaare cabejeyupi Dio. To bairo Dio cʉ cabejericarã mʉja cãniere majirã Diore caĩ wariñuunucuparã jã ã, mʉja cãniere tʉgooñari. 14 To bairona cʉ yarã cãniparãre mʉja cacũñupi Dio, cʉ ye caroa quetire mʉjaare jã cabuioro. To bairi mani Ʉpaʉ Jesucristo mena caroaro mʉja wariñuu anicõagarã.

15 To bairi jã yarã, mʉjaare jã cabuioepere bairo áti ocabʉticõa aninucuña. Mʉjaare jã caqueti uca buio jooepe quenare apiʉjari tiere majiritiqueticõaña. 16 Mani Ʉpaʉ Jesucristona, mani Pacʉ Dio cʉ quena manire camaiñupi, caroaro mani bopaca tʉjʉri. Mani bopaca tʉjʉri, to cãnacã rʉmʉ tʉgooña tutuariquere mani joomi. Cʉ catunu atípere, caroare manire cʉ cajoopere tʉgooñariquere mani joomi. 17 To bairi yeri tʉgooña ocabʉtiriquere mʉjaare cʉ joato. To cãnacã wame mʉja caĩpere, mʉja cátipe quenare caroa jeto mʉja cátiparore bairo ĩi, yeri tʉgooña ocabʉtiriquere mʉjaare cʉ joato.

3

1 Jã yarã, ape wame mʉjaare jã ĩ buio tʉjagarã: Mani Ʉpaʉ Diore jã jenibojaya cʉ ye quetire jã cabuio teñaro. "Jesu ye quetire caapiʉjarã tiere na buio bateato," Diore cʉ ĩ jeniya, to cãnacã paʉpʉ cʉ ye quetire caapi nʉcʉbʉgorã na cãninemoparore bairo ĩrã. Caroaro majuu mʉja caapi nʉcʉbʉgo jʉgoricarore bairo aperã quena caapi nʉcʉbʉgoparã ãma.

2 Jĩcaarãacã ãma Jesucristo ye quetire caapi nʉcʉbʉgorã. Aperã
maca caroaro catʉgooñaquẽna, Diore cabooquẽna ãma. To
bairi nare, caroorã jãre capopiyeyeborãre Dio na cʉ matabo-
jaato ĩrã Diore jã jenibojaya. 3 Mani Ʉpaʉ Dio cʉ caĩ
cũriquere bairona manire cátibojaʉ ãmi, ĩtoquẽcʉna. To bairo
manire cátibojaʉ aniri mʉja yeripʉre tʉgooña tutuariquere
mʉja joogʉmi Dio. Caroorije mʉja cátiquetiparore bairo ĩi
tʉgooña tutuariquere mʉja joogʉmi Dio. Caroorije mʉja
cátiquetiparore bairo ĩi tʉgooña tutuariquere mʉja joogʉmi.
Mʉja tʉjʉ ʉjagʉmi cañuuquẽcʉ majuu Sataná ñe unie rooro
mʉjaare cʉ cátiquetiparore bairo ĩi. 4 Caroaro jã maji jãa. Mani
Ʉpaʉ Jesu mʉja átinemogʉmi. Mere cʉ cátinemoro mena mʉja
átinucu jã cáti rotiri wamere. To bairona tiere mʉja áticõa
aninucugarã. 5 To bairi mani Ʉpaʉ Cristo ame mairiquere
mʉjaare cʉ joato. Mʉja yeripʉ catʉgooña patowãcaquẽtie
quenare cʉ joato.

El deber de trabajar

6 Jã yarã, jĩcaarã ãma mʉja tʉ cãna cateeye pairã. “Caroaro
paaya,” mʉjaare jã caĩbata wamere cabai botiorã ãma. Na
unare bapa cʉtiqueticõaña. Mani Ʉpaʉ Jesucristo cʉ carotiro
mena tiere jã ĩ buio mʉjaare. 7 Mʉja tʉpʉ ãnaa teeye mano
jã cabaiwʉ. Mere mʉja maji. To bairi jã cabaieparore
bairona cabaiparã mʉja ã mʉja quena. 8 Cajeni ʉga pairãre
bairo jã cabaiquẽpʉ. Jĩcaʉ ũcʉ cʉ yere wapa manona jã
cajeni ʉgaquẽpʉ. Jã majuuna jã capaa popiye cʉtinucuwʉ.
Ʉmʉreco, ñami quenare jã capaa popiye cʉtinucuwʉ, mʉjaare
patowãcoogateerã. 9 Cristo ye quetire mʉjaare camajiorã
aniri mʉja yere cariape caʉgaboparã anibana quena wapa
jooquẽnana jã cajeni ʉgaquẽpʉ mʉja yere. Jã majuuna jã
capaa popiye cʉtinucuwʉ, mʉja quena, “Pablo jãare bairona
caroaro jã paagarã jã quena,” mʉja caĩ tʉjʉparore bairo ĩrã.
10 Mʉja tʉpʉ ãnaa ocõo bairo mʉjaare jã caĩ buionucuwʉ:
“Jĩcaʉ ũcʉ capaagatei aperã yere cʉ jeni ʉgaqueticõato,” jã
caĩnucuwʉ. 11 Jĩcaarã mʉja mena macana cateeye pairã na
cãniere jã queti apinucu. Patowãcoobʉjayuparã. Na majuuna
paagaquẽjuparã. 12 To bairo cabairã aperã yere na cátiere na
tʉjʉ patowãcooqueticõato. Caroaro na paato. Na majuuna na
yere na ʉgaato. To bairo nare jã áti roti, mani Ʉpaʉ Jesucristo
cʉ carotiro mena.

13 Jã yarã, mʉja maca quepequẽnana caroare áticõa aninu-
cuña. 14 Nii jĩcaʉ atie jã caqueti uca joori wame cabai botioʉ
ũcʉre cʉ tʉjʉ majiña. Cʉ tʉjʉ majiri, cʉ bapa cʉtiquẽja. To bairo
cʉ mʉja cabairo jʉtiritigʉmi ñuuquẽto cʉ cabairijere. Jʉtiritiri
to cõona nʉcʉbʉgogʉmi. 15 Cʉ tʉjʉ tutiquẽja bairã pʉa. Mʉja

yaʉrena, “Ñuuquẽto mʉ áa,” caroaro cʉ mʉja caĩrore bairona caroaro cʉ buioya, caroa macare cʉ áparo ĩrã.

Bendición final

16 Mani Ʉpaʉ Dio cʉ majuuna caroaro ani wariñuurique mani yeripʉre cajoʉ ãmi. To bairi caroaro ani wariñuurique mʉja yeripʉ cʉ joato nipetiro mʉja cabairi wame cõo. Nipetirã mʉja mena mani Ʉpaʉ Dio cʉ anicõato.

17 Yʉa Pablo yʉ majuuna atie ñuu rotiriquere yʉ uca. Atie yʉ ya wame ã. To bairona yʉ ucanucu aperãre queti joʉ. 18 Mani Ʉpaʉ Jesucristo caroaro ani wariñuuriquere nipetirã mʉjaare cʉ joato.

To cõona ã.

PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A TIMOTEO

Pablo escribe a Timoteo

1-2 Yʉ, Pablo ati pũuro mʉ yʉ uca joo Timoteore. Dio caroorije mani cátie wapare manire canetoobojaʉ ãmi. Camajare cʉ caqueti buio teña rotii yʉ ã. Mani Ʉpaʉ Jesucristo quena to bairona yʉ caqueti buio teña rotiwĩ. Cũ Jesucristo mani catʉgooña nʉcʉbʉgoʉ ãmi. To bairi petoacã mʉ yʉ queti buiopa ati pũuro jʉgori. Caroaro mʉre yʉ ñuu roti, Timoteo. Jesu ye quetire mʉ yʉ cabuiorije apiri mʉ caapiʉja jʉgowʉ. To bairi yʉ macʉ majuure bairo cãcʉ mʉ ã. Mani Pacʉ Dio, mani Ʉpaʉ Jesucristo mena caroare mʉre cʉ joato. Mʉre cʉ mai tʉjʉato. Caroaro ani yeri wariñuurique mʉre cʉ joato.

Advertencia contra enseñazas falsas

3 Efesopʉ mani cãno, Macedoniapʉ aágʉ jʉgoye topʉna mʉ yʉ catua rotiwʉ, ricati cabuiorãre na mataya ĩi. Apeye Jesu ye queti cariape cãniqueti wamere caĩ buiorãre, "Aperãre caĩtorijere, cañuuquẽtiere na ĩ buioqueticõato ĩi, caroaro nare ĩ buioya," mʉ yʉ caĩwʉ Timoteo. 4 "Na ñicʉ jãa na cãnaje cʉtajere buiorica wamere na cawada jana majiquẽtiere api nʉcʉbʉgoqueticõaña," na mʉ ĩgʉ ĩi, mʉ yʉ cacũwʉ Efesopʉre. Camaja to cãnacãʉna ricati, "Ocõo bairo ãnato," ame ĩbana ame wada netoborãma na majuuna. Tie cañuuquẽtie ã. To bairi tiere apiʉjarã Dio cʉ caboorije majuu macare áti majiquetiborãma. Dio yere api nʉcʉbʉgo nutuaquetiborãma. 5 To bairi cañuuqueti wamere na caapiʉjaro booquẽemi Dio. Na ame maiato ĩi, cariape quetire na camajiro boomi Dio. Cariape wamerire majirã caroorije na yeri catʉgooñarijere janari, caroa wame macare áti jʉgogarãma yua. To bairo áti jʉgorã cariape Jesucristore tʉgooña ocabʉtiri, caroaro ame maigarãma. To bairo maca camajare na mani caĩ buioro boomi Dio. Ricati wame booquẽemi. 6 Jĩcaarã to macana maca ricati maca queti buionucuma camajare. Dio yere cariape macajere cajanarãre bairo ape wame macare queti buionucuma. Ñee cátipe máni wamere queti buionucuma. 7 Dio cʉ carotiriquere aperãre cabuiorã anigabapa. To bairo baigabana quena tiere maji peoquetinucuma ricati cabuionucurã maca. To bairo baicõari catʉgooña mawijiori wame buionucuma, na majuuna majiquetibana. 8 Mani maji, Dio cʉ carotirique, Moisé cʉ caucarique caroa wame ã, manire Dio cʉ caboorore bairo tiere mani cáto. 9-10 Ape wame quenare

camajipe ã manire. Caroaro cána macare na yʉ popiyeyegʉ ĩi mee cacũñupi Dio cʉ carotiriquere. Caroorije cána maca caroorijere áti janari caroa macare na áparo ĩi, cacũñupi Diore cʉ carotiriquere. Na maca cũre caneto nʉcarã ãma. Cʉ carotirore bairo cátiquẽna ãma. Diore cʉ cáti nʉcʉbʉgoquẽna ãma. Caroorije cáti pairã ãma. Diore booquẽema. Cʉ ye quenare booquẽema. Aperã na pacʉarena na jĩama. Aperã cajĩa pairã ãma. Aperã na nʉmoa romiri cãniquẽna mena cáti epericarãcʉna ãma. Aperã caʉmʉa na majuuna cãromia na cátore bairo cáti eperã ãma. Aperã camajare na ñe, aperãpʉre na joo netori wapa jeema. Aperã caĩto pairã ãma. Aperã, "Cariape jã ĩ," jocarãna ĩtonucuma. Aperã noo cabooro cariape cãniquẽtiere cáti pairã ãma Dio to bairo ája cʉ caĩquẽtiere. To cãnacã wame caroorije cáti pairã tiere áti janari, Dio cʉ caboorije macare na áparo ĩi, cacũñupi Dio cʉ carotirijere. 11 Dio cañuu majuʉ cariape cãnie, caroa quetire yʉ cabuio teña rotiwĩ cʉ ye quetire.

Gratitud por la misericordia de Dios

12-13 Tirʉmʉpʉre mani Ʉpaʉ Jesucristo ye quetire yʉ cabooquẽpʉ. Cʉ catʉjooquẽtiere yʉ caĩ wadanucuwʉ. Cũre caapiʉjarãre na jĩa peogabacʉ rooro na yʉ cátinucuwʉ. Caroaʉ Dio cʉ cãniere yʉ camajiquẽpʉ, cũre apiʉjaquetibacʉ. To bairo cabaii yʉ cãnibato quena yʉ camai tʉjʉwĩ mani Ʉpaʉ Jesucristo. Yʉre mai tʉjʉri yʉre canetoobojawĩ caroorije yʉ cátajere. "Caroaro yʉre caapi nʉcʉbʉgoʉ anigʉmi," yʉ caĩ tʉjʉwĩ Jesucristo. To bairo yʉre ĩ tʉjʉri, cʉ ye quetire cabuio teñapaʉre yʉ cacũwĩ. To bairo yʉ cũri yʉ cabuio teña ocabʉtipere yʉ cajoowĩ. To bairo cʉ ye quetire cʉ cabuio teña rotiricʉ aniri, "Ñuu majuucõa," cʉ yʉ ĩ. 14 Caroaro majuu yʉre cátibojawĩ mani Ʉpaʉ Jesu. To bairi Jesucristo jʉgori Diore yʉ tʉgooña nʉcʉbʉgo yucʉra yua. Seeto cũre yʉ mai.

15 Ati wame cariape yʉ queti buio. Camaja nipetirã atiere na caapiʉjape boo. Jesucristo caroorije cánare na netooʉ acú caejayupi ati yepapʉre. Yʉna yʉ ã nipetirã netoro cáti netoo nʉcaricʉ. 16 To bairo nipetirã netoro cáti netoo nʉcaricʉ yʉ cãnibato quena yʉ cabopacoo tʉjʉwĩ Jesucristo. Yʉre bopacoo tʉjʉri, "Caroorije yʉ cátajere majirioya," yʉ caĩpere yoaro yʉ cacoteyupi Jesucristo, patowãcaquẽcʉna. Camajare na bopacoo tʉjʉri caroorije na cáti janape, cũre na caapiʉjapere patowãcaquẽcʉna yoaro nare cʉ cacoterijere na majiato ĩi, "Caroorije yʉ cátajere majirioya," cũre yʉ caĩpere cacotewĩ Jesucristo. To bairi noa una camaja caroaro Jesucristo yʉre cʉ cátiere tʉjʉrã, "Mani quenare mani netoo majimi Dio," ĩ tʉgooña majigarãma yua. Na quena Jesucristore apiʉjari cʉ mena anicõa aninucugarãma. 17 To bairi, "Caroaʉ majuu ãmi

Dio," nucubugorique mena cu mani ĩnucurã. Caupau majuu cãnicõa aninucuu ãmi. Cabai yajipau me ãmi. Cabauquẽcu jĩcauna cãcu camaji netou ãmi. To bairona ãmi. 18-19 Timoteo, yu macure bairo cãcu, ocõo bairo mure yu queti buionemogu: "To bairo ája," mure yu caĩrijere caroaro ája. Caroaro tugooñaña mani yarã cajugoye Dio cu carotiro mena mure na caĩriquere. "Jesure caapiujarãre caroaro na jugo anigumi Timoteo," mu caĩwã mani yarã mu cabaipere. Tiere caroaro tugooñaña tunu. To bairi popiye baibacu quena caroa jetore ája. Cariape queti buioriquere janaqueti majuucõaña. Cariape macaje jetore ája, cabui mácu anigu. Aperã maca cariape na cátibopere majibana quena cátiquẽjupa. To bairo cariape macaje átiquetibana Jesure na catugooña nucubugobatajere camajiritiyupa. 20 To bairona cabaiyupa Imeneo, Alejandro quena. Rooro ĩ buioma naa. To bairi, "Diore rooro mani caĩrijere cajanaparã mani ã," na ĩato ĩi, Sataná maca dope bairo nare cu cátigaro cu áparo ĩi, na yu cabuio janawu yua.

2

Instrucciones sobre la oración

1 Ocõo bairo mu yu ĩ buio jugogu: Aperã Diore na jenibojaya, nare cu átinemoato ĩrã. Camaja nipetirãre na jenibojaya Diore. Muja ye cãnipe quenare Diore cu jeniya. Cu jeniya, "Caroaro jãre mu átibojanucu, ñuubuja," Diore cu ĩña. 2 Uparãre nipetirã carotirãre Diore na jenibojaya. Camajare carotirã caroaro na cajugo aniparore bairo Diore na jenibojaya. To bairo caroaro camajare na cajugo ãmata ame tutirique mano caroaro mani anigarã. To bairo ãnaa Dio cu caboorore bairo mani ani majigarã. 3 Aperãre Diore na mani cajenibojaro ñuubuja. Dio manire canetoou caroaro manire tuju wariñuugumi to bairo mani cáto. 4 Camaja nipetirã caroorije na cátiere na netoobojagabapi Dio. To bairona cariape queti buioriquere na camajiro boobapi. 5 Jĩcauna ãmi Dio. Apei maami. To bairo quena jĩcauna ãmi Jesu mani camaja caroaro Dio mena mani cãnipere cáti majii. Jĩcauna ãmi cu Pacu Diore manire cajenibojau. Jesucristo jetona ãmi camajocu, manire bairona carupaucucu caroaro Dio mena mani cãnipere cáti majii. 6 Jesucristo cabai yajiyupi caroorije mani cátie wapa, camaja nipetirã caroaro Dio mena na ãmaro ĩi. To bairo manire cu cabai yajibojaro Dio cu caboóricarore bairo cabaiyupi Jesu. To bairi, "Camaja nipetirãre netoogami Dio," mani ĩ maji, "Manire cabai yajibojayupi," ĩ tugooñari. 7 Tie caroa quetire yure cabuio rotiwĩ Jesu. Judío maja cãniquẽna cũre na canucubugoro bou, cariape macajere nare cabuiopaure yu cacũwĩ. Jesucristore caapiujau aniri cariape mu yu ĩ, Timoteo. Ĩtorique me ã.

8 To bairi nipetiropʉ Jesure canʉcʉbʉgorã na caneñaporopʉ caʉmʉa Diore cajeni nʉcʉbʉgorã na cãno yʉ boo. Roorije cátiquẽna, ñumʉgori Diore cajenirã na cãno yʉ boo. Caame punijinirique mana, caame tutiquẽna na cãno yʉ boo. 9 To bairi cãromia maca canʉcʉbʉgorã romiri na cajañanucurijere bairije cajañape ã jutiire. Caʉmʉa jãre na tʉjʉ ʉgari peato ĩrã mee to bairije cajañape ã. "Aperã netoro caroarã jã ã," ĩ tʉgooñari ricati wame cawʉga peoquetipe ã. Apeye caajiyarije, cawapa paca netorije wamagariquere cajaña netoquetipe ã. Aperã, "Caroarã romiri ãma," na ĩato ĩrã caroaro jeto cátinucupe ã. 10 Diore cáti nʉcʉbʉgorã romiri na cátinucurore bairona cátipe ã. Caroaro aperãre cátinemonucurã cãnipe ã. To bairona na ãmaro cãromia, aperãre na tʉjoo rotirã. 11-12 Cãromia caʉmʉa macare na carotipere, nare na cajʉgo buiope quenare yʉ booquẽe. To bairi mʉja caneñapo bueri paʉ cãromia maca cajʉgo buioʉ cʉ caĩrijere wadaquẽnana caroaro na apiʉjaato. 13-14 Ocõo bairo ã: Dio Adãre cáti jʉgoyupi. Cʉ bero Evare cájupi. To bairo nare cʉ cáti yapararo bero, caʉmʉ maca meere, cãromio macare co caĩto jʉgoyupʉ Sataná. To bairo cʉ cawadajã ecoorico aniri Diore canetoo nʉca jʉgoyupo. To bairi caʉmʉare carotiparã me ãma cãromia maca. 15 To bairo Eva co canetoo nʉcarique to cãnibato quena caroorã ya paʉpʉ na cayajibopere netogarãma cãromia, Diore apiʉjari. Cʉ̃re na caapiʉjaro, caroaro na capunaacʉto, aperãre na camairo, tʉgooña majirique mena caroare na cátinucuro, to bairo caroaro cʉ̃re na caapiʉjaro na netoogʉmi Dio cãromia quenare.

3

Cómo deben ser los obispos

1 Cariape macá wame ã atie: Noa una Jesucristore caapiʉjarãre cajʉgo ãna anigarã caroa wamere cána anigarã baima. 2 To bairi Jesure caapiʉjarãre cajʉgo aniparãre ocõo bairo cabairãre na bejeya. Camaja, "Caroorije cána ãma," na caĩquẽnare cabejepe ã. Jĩcao jeto canʉmoa cʉnare, cáti epericarã cʉtiquẽnare boo. Na cátipere caroaro catʉgooña maja catirãre boo. Na cãnaje cʉtiere Dio cʉ caboorore bairo catʉjʉ beje majirãre boo. Aperã na canʉcʉbʉgorã unare boo. Cáaáteñarã ejarãre caroaro, "Jã tʉpʉ ãña," caĩ wariñuurã unare boo. Aperãre caroaro Dio yere cabuio majirãre boo. 3 To bairi Jesucristore caapiʉjarãre cajʉgo aniparã caeti cumu pairã, catuti maca pairã quenare booquẽe. Aperã mena caroaro cãni majirãre boo. Aperãre capunijinirãre booquẽe. Apeye uniere caboo netorã, caniyeru boo netorã cãniquetipe ã. 4 To bairi Jesure caapiʉjarãre cajʉgo ãna na

ya wii macanare caroaro caroti majirã na ãmaro. Na punaa maja catirique menare caroaro na cabuiorijere na caapiʉjaro cánare cabejepaʉ mʉ ã, Timoteo. 5 Na ya wii macanare na cajʉgo ani majiquẽpata, dope bairo Jesure caapiʉjarã quenare na jʉgo ani majiquetiborãma. To bairi na ya wii macanare caroaro cajʉgo ani majirã jetore boo. 6 Nemoona Jesure caapi nʉcʉbʉgo jʉgoricarã unare cabejepe ã caapiʉjarãre na cajʉgo aniparãre. Na bero, cawama apiʉjaricarãre bejequẽja. Cawama apiʉjaricarãre mʉ cabejeata, "Aperã netoro caroti majirã jã ã," ĩ tʉgooñaborãma. To bairo ĩ tʉgooñabana tirʉmʉpʉ Sataná, "Aperã netoro caroti majii yʉ ã," cʉ caĩ tʉgooñaricarore bairona bai bui cʉtiborãma. To bairo rooro na cabairo Satanáre cʉ cátatore bairona na popiyeyeboʉmi Dio, na quenare. To bairi nemoona Jesure caapiʉja jʉgoricarã una macare boo, cajʉgo aniparãre. 7 To bairi caroa jeto cátiparã ãma. Caroaro cána na cãniquẽpata aperã maca na nʉcʉbʉgoquetiborãma, Dio ye quetire caapiʉjaquẽna maca. Caroorije quetire na ĩ buio bateborãma. Sataná maca to bairo na cáto boʉmi. To bairi caroaro cariape cáti ani majirã jetore boo, Jesure caapiʉjarãre cajʉgo aniparãre.

Cómo deben ser los diáconos

8 Jesure caapiʉjarãre cajʉgo ãnare cátinemorã Dio yere capaa cotebojarã na cãnipe quenare mʉ yʉ buiogʉ. Na quena, "Caroarã ãma," aperã na caĩ nʉcʉbʉgorãre boo. Caĩtoquetiparã ãma. Caeti cumu pairã unare booquẽe. Caroorije átiri cawapatarã quenare booquẽe. Caroa macaje paari cawapatarã macare boo. 9 To bairi Jesu ye queti cariape macajere caapi nʉcʉbʉgorãre boo. To bairi, "Cabuicʉcʉ mee yʉ ã," cariape caĩ majirãre boo. 10 To bairi Dio yere capaa cotebojarãre na cũgarã jʉgoye yoaro na catʉjʉ majipe ã, ¿to bairona caroaro cána na ãti? ĩ majigarã. To bairi caroarã, cabui cʉtiquẽna na cãno tʉjʉrã to cõona na cacũpe ã. 11 To bairi na nʉmoa quena, "Caroaro cána ãma," aperã na caĩ nʉcʉbʉgorã romirire boo. Aperãre, "Rooro áama," nare caĩ buio baterã cãniquetiparã ãma. Na cátipere caroaro catʉgooña maja catirã cãniparã ãma Dio yere capaa coterã na nʉmoa quena. Cariape, na caĩrore bairona cáti ocabʉtirãre boo, caĩtoquẽnare. 12 To bairi Dio yere capaa cotebojarã tunu to cãnacãʉna jĩcao jeto canʉmoa cʉnare boo. Na punaa, na ya wiiri macanare caroaro caroti majirãre boo. 13 To bairi Dio yere capaa cotebojarã caroaro na cáto tʉjʉrã nare nʉcʉbʉgogarãma camaja. To bairo quena Jesucristore na canʉcʉbʉgorijere uwiquẽnana, boboquẽnana aperãre na queti buio ocabʉtigarãma.

El secreto de nuestra religión

14-15 Yoaro mee mʉ tʉpʉ yʉ aágʉ, yʉ tʉgooña. To bairo aágabacʉ quena yoaro mee yʉ aá majiquetiboʉ ĩi ati pũuro mʉre yʉ uca joo. Dio yarã ocõo bairo cãniparã ãma ĩi mʉ yʉ uca joo. Dio cãnicõa aninucuʉ cʉ ye quetire caapiʉjari poa macana mani ã. To bairi cʉ yarã aniri cariape cʉ caqueti buioriquere mani queti buio netocõa anigarã. 16 Atie queti buiorique mani caapi nʉcʉbʉgori wame, caroa wame cãni majuuri wame ã. Ocõo bairo ã ti wame queti buiorica wame:

Jesu ati yepapʉ buiaʉ mani camajare bairona rupaʉ cʉtiri caroa jetore cájupi. Espíritu Santo, "Jesucristo caroaʉ majuu ãmi," cʉ caĩ buioyupi. Ángel maja Dio tʉ macana quena cʉ catʉjʉyupa. To bairi ati yepa nipetiropʉ cajejayupa Jesu ye quetire. To bairi tie quetire apirã ati yepa nipetiri paʉ macana jĩcaarã caapiʉjayupa. To bairi mani Pacʉ Dio maca Jesure cʉ cane aájupi tunu jõ buipʉ yua.

Atie ã caroa queti buiorique mani caapi nʉcʉbʉgori wame.

4

Los que se apartarán de la fe

1 Espíritu Santo, caroaro manire majiomi ocõo bairi wamere: Ati ʉmʉrecoo capetiparo jʉgoye jĩcaarã Jesucristo ye quetire na caapigabatajere booquetigarãma. To cõona api janagarãma. Cariape cãnie Jesu yere api janari ricati cabuiorã, caĩtorã na caĩ buiorije macare apiʉjagarãma. Wãtia Sataná yarã na caĩtorijere na caqueti buio joo rotirã macare apiʉjanucugarãma. 2 To bairo ricati caĩ buiorã maca, "Ĩtoriquere buiorã jã áa," ĩ tʉgooña jʉtiriti majiquẽema, yoaro caĩto jeeyarã majuu anibana. 3 Camajare wamo jia rotiquẽema. Jĩca wamerire ʉga rotiquẽema. Dio maca ʉgarique to cãnacã wame cacũñupi cariape macajere camajirã na caʉgapere, Jesure caapiʉjarã na caʉgapere. Tiere ʉgari, "Caroaro jãre mʉ jooyupa," yʉre na ĩato ĩi cacũñupi Dio to cãnacã wame ʉgariquere. 4 Tie ʉgarique nipetirije Dio cʉ cacũrique caroa jeto ã. To bairi Dio cʉ cacũriquere, "Atie cʉ caʉga rotiquẽtie ã," ĩ majiña maa. To bairi tie ʉgariquere bʉgarã, "Caroare jãre mʉ jooyupa," Diore ĩricarona ñuu. 5 To bairi ʉgarique, mani caʉgape maca to bairo Diore mani cajeniro jʉgori ñuubʉja. Dio manire cʉ caĩricarore bairona ñuubʉja.

Un buen siervo de Jesucristo

6 To bairijere mani yarãre na buionucuʉ caroaro nare cajʉgo ãcʉ mʉ anigʉ Timoteo. Jesucristo cʉ caboorore bairo caroaro cariape cácʉ mʉ anigʉ. To bairi Jesucristo ye queti

cariape macaje apiʉjanucucõari Jesure cʉ caboorore bairo cʉ mʉ áti ʉja nutuagʉ. 7 Aperã ati yepa macana Diore caapiʉjaquẽna maca caroorije, na cabuio macarijere apiquet-icõaña. Na caqueti buiorije ñe unie átiya mano. Wapa maa tie. Dio cʉ caboorije cañuurije macare ocabʉtirique mena átinucucõaña. 8 Tutuaro mani capaaro ñuubʉja. To bairo tu-tuaro mani capaaro mani rupaʉ caroaro ocabʉti. To bairo to cãnibato quena Dio cʉ caboorije cañuurije maca ocabʉtirique mena mani cátie netoro cañuurije ã. Ati yepa ãnaa tiere mani cáto caroaro mani joogʉmi Dio. Cabero ape ʉmʉrecoopʉ jõ buipʉ mani cãno quena caroaro wariñuuriquere mani joogʉmi Dio. 9 Atie mʉre yʉ caqueti buiorije caroaro cariapena ã. To bairi camaja nipetirã na caapiʉjape boo. 10 Tiere na apiʉjaato ĩrã mani maca popiye mani bai. To bairo popiye baibana quena, mani paa janaqueticõagarã. Dio cʉ caqueti buio cũriquere mani queti buiocõa aninucugarã. Mani Ʉpaʉ Dio cacaticõa aninucuʉ manire cʉ caĩricarore bairona manire átigʉmi. Manire netoogʉmi. Nipetirãre canetoo majii ãmi Dio. To bairo nipetirãre na netoo majibacʉ quena cʉ ye quetire cariape caapi nʉcʉbʉgorã jetore na netoogʉmi yua. 11 To bairo mʉre yʉ caqueti buiorijere aperãre na ĩ buiori caroaro na áti ʉja rotiya.

12 Cawamaʉ mʉ ã, Timoteo. To bairo cawamaʉ mʉ cãnibato quena, mʉre canʉcʉbʉgoparã ãma. “Cawamaʉ anibacʉ ma-jiquẽcʉmi,” mʉre na ĩ tʉjʉ rocaqueticõato to macana. Nare cajʉgo anipaʉ mʉ ã cabʉcʉ aniquetibacʉ quena. To bairi caroaro nare buiocõa aninucuña. Caroaro ãnajecʉja. Aperãre na mairi nare átinemoña. Popiye baibacʉ quena, Jesucri-store caroaro tʉgooña nʉcʉbʉgo ocabʉtiya. Caroorije átiquẽja. To bairo mʉ cáti aniere tʉjʉri to macana Jesure caapiʉjarã mʉre bairona anigarãma na quena caroaro. 13 To bairi topʉ yʉ caejaparo jʉgoye mʉja caneñaponucuri paʉ Dio ye queti tirʉmʉpʉ macana na caucariquere na bue iñoonucuña. Dio ye quetire caroaro na buionucuña. 14 Yʉ yaʉ, nemoona Jesure caapiʉjarãre cajʉgo ãna Dio yere mʉ cáti majipere caqueti buio jʉgoyeyewã. Diore mʉ jenibojari, mʉ ñupeori mʉ cáti majipere caqueti buio jʉgoyeyewã. To bairo na cáto Dio cʉ yere mʉ cáti majipere cajooyupi. To bairi Dio yere mʉ cáti majiri wame cõona Dio mʉre cʉ camajiori wame átinucucõaña. 15 Atiere mʉ yʉ caĩ uca joorijere caroaro áti ocabʉti aninu-cuña. To bairo mʉ cáto camaja, “Caroaro manire cajʉgo ãcʉ ãmi Timoteo,” mʉ ĩgarãma yua. Caroaro mʉ cáti nutuatiere tʉjʉgarãma. 16 To bairi mʉ cátie, aperãre Dio yere na mʉ cabuiorije quenare caroaro tʉgooña maja catiya, ¿cariape jeto to ãti? ĩi. To bairo ácʉ, mʉ yajiquetigʉ. Mʉ cabuiorijere

caapirã quena yajiquetigarãma.

5

Cómo portarse con los creyentes

1 Ape wame mʉ yʉ queti buionemogʉ tunu Timoteo: Jesure caapiʉjarãre tutirique mena na buioquẽja cabʉcʉrãre. Nʉcʉbʉgorique mena maca na buioya, mʉ pacʉare na buioʉre bairona. Cawamarã quenare mʉ bairãre cabuioʉre bairo caroaro na ĩ buioya. 2 Cabʉcʉrã romirire mʉ pacoa romirire buioʉre bairona caroaro na buioya. Cawamarã romirire mʉ bairã romirire ácʉre bairona caroaro na ája. Caroorije nare tʉgooñaricaro mano na buioya cawamarã romirire. 3 Cawapeariçarã romiri quenare cátinemoña manare na átinemoña. 4 Aperã cawapeariçarã capunaacʉna, capãramerãcʉna macare na punaa, na pãramerã nare cátinemoparã ãma. Nemoopʉna na ya poa macanare caroaro na tʉgooñari na cátinemoparã ãma. To bairo na pacʉa nare caroaro na cátatore bairona nare átinemo amegarã baima. To bairo tiere mani cáto tʉjoomi Dio. 5 Cawapeariçarã cacoteya mana maca, "Yʉre átinemogʉmi Dio," ĩ tʉgooña wariñuuri cũre cajeni nʉcʉbʉgorã ãnama. Ʉmʉreco quenare, ñami quenare Diore jeninucurãma. 6 Aperã cawapeariçarã romiri rooro ánama. Na caʉgari pearije jetore átiganucurãma. To bairo átibana catʉgooña maja catíquẽna ãma. 7 Atie nipetiro mʉre yʉ caqueti buio joorijere caroaro na buioya Jesure caapiʉjarã to macanare. To bairije caroaro na cáto, "Caroorije cána ãma," na ĩquetigarãma aperã maca. 8 To bairi noa una na yarãre na cátinemogaquẽpata cañuuquẽna ãma. Na ya wii macana majuure cátinemogaquẽna, Dio ye quetire bai netoo nʉcarã áama. Diore caapiʉjaquẽna netoro cañuuquẽna ãma, na yarãre na cátinemogaquẽpata.

9 Jesu ye quetire caapiʉjari poa macana cawapeariçarã romirire na cátinemope ã. To bairi papera pũuropʉ na wameri ucari ocõo bairo cãnare mʉja átinemogarã: Cabʉcʉrã sesenta cʉmari cacʉgorã, netobʉjaro cacʉgorã quenare. Jĩcaʉrena camanapʉ cʉtana. 10 "Aperãre caroaro na cátinemoricarã ãma," aperã na caĩrã. Na punaare caroaro camajooricarã. Aperã na ya wiipʉ cáaáteñarã ejarãre caroaro na cãni rotiricarã. To bairi Jesure caapiʉjarãre cátinemoricarã, cabopacoorãre na cátinemoricarã. Noo caboori wame aperãre caroaro na cátinemoricarore bairona Jesure caapiʉjarã cãni poa macana quena cawapeariçarã romiri. To bairo cabairã jeto na wameri ucari nare mʉja átinemogarã. 11 Cawamarã romiri cawapeariçarã maca na wameri mʉja ucaquetigarã. Jesure caapiʉjari poa macana na cátinemoparã me ãma. Cawamarã

romiri maca yoaro mee Jesu ye na paariquere janacõaborãma, aperã mena manapʉa cʉtigarã tunu. To bairi na paariquere Jesucristo nare cʉ cacũbatajere janacõaborãma yua. 12 To bairi, “Dio yere na cátinemorã jã anicõagarã,” na caĩriquere janari cabai buicʉnare bairo aniborãma. 13 Apeye tunu jĩcaarã cawamarã romiri cawapeariçarã Dio yere na paarique janari caroaro átiquetiborãma. Aperã ye wiiripʉ nairoacã aáteñari dope bairo cabairije rooro wada pai bate teñanucuborãma. To bairona na ye cãniquẽtierena jeniñaborãma rooro aperãre buio bategarã. To bairi Jesure caapiʉjari poa macana na cátinemonucuparã majuu me ãma cawamarã romiri cawapeariçarã maca. 14 Aperãre camanapʉa bʉganemoparã ãma, cawamarã romiri aniri. Capunaa cʉtiparã ãma. Punaacʉti, na wiirire cote, cátiparã ãma. To bairo na una caroaro na cáto, manire cabooquẽna maca, “Caroorije áama,” manire ĩ wada pai majiquetigarãma yua. 15 Naa jĩcaarã cawapeariçarã Jesucristo ye quetire na caapibatajere booquetiri to cõona api janari mere rooro Sataná cʉ caboorije macare átinucuma.

16 Jesure canʉcʉbʉgorã una caʉmʉ o cãromio na ya wiiri macana cawapeariçarã romiri na cãmata na majuuna nare na átinemoato. Jesure canʉcʉbʉgorã na cãni poa macanare nare na cote rotiqueticõato. To bairo na yarãre na majuuna na cacoteata Jesure canʉcʉbʉgorã na cãni poa macana aperã cawapeariçarã romiri cacote mani majuucõarãre na cote majigarãma.

17-18 Apeye tunu. To macana Jesure caapiʉjarã nare cajʉgo ãna macare na nʉcʉbʉgoato. Aperã netoro Jesu yere cabuiorãre caroaro majuu nare canʉcʉbʉgope ã. Dio ye queti ucarica pũuro ocõo bairo ĩ: “Wecʉ trigore cawãiaʉ catu amojoreire tiere ʉgaremi ĩrã cʉ rijerore cajia bipequetipe ã.” Ape paʉ ocõo bairo ĩ ucarique ã: “Paari majocʉre cariape cʉ cawapayepe ã.” To bairona Jesure caapiʉjarãre cajʉgo ãnare cátinemope ã na quenare.

19 Apeye tunu Jesure caapi nʉcʉbʉgorãre cajʉgo ãcʉ ũcʉre apeĩ jĩcaʉna cʉ cawadajãata cariape apiquẽja. Pʉgarã o itiarã maca caroorije cʉ cáto catʉjʉricarã jĩcaro cõo cʉ̃re na caĩ wadajãro, “Cariape ĩ wadajãrãma,” mʉja ĩ majigarã. 20 To bairi cajʉgo ãcʉ caroorije cʉ cátiere cʉ cajanaquẽpata aperã Jesure caapiʉjarã na caapiropʉ cʉ tutiya. To bairo cʉ mʉja cáto aperã maca caroa jetore áticõa anigarãma, “Mani tutirema mani quenare,” ĩrã. 21 Timoteo, nʉcʉbʉgorique mena mʉ yʉ queti buio. Mani Pacʉ Dio, to bairi cʉ Macʉ Jesucristo mena, to bairi ángel maja cʉ cabejericarã mena quena nipetirã na caapijoro mʉ yʉ queti buio. Atie mʉre yʉ caĩ queti uca joorijere cariape ája Jesure caapiʉjarãre, cajʉgo ãcʉ aniri.

To bairo mʉ yʉ caĩ buioricarore bairona na ája jĩcaro cõona. Jĩcaarãre ricatiri átiquẽja. 22 Jĩacã mʉ camajirã unare Jesure caapiʉjarãre cajʉgo aniparãre na cũquẽja. Caroaro mʉ camajiquẽnare cajʉgo aniparãre na mʉ cacũro ñuuquetiboro. Cabero na maca caroorije na cápata mʉ quena caroorije na cátiere mʉ bai bui cʉtinemobоʉ. Mʉ maca caroorije átiquẽcʉna anicõaña.

23 Apeye tunu. Nairoacã mʉ riayupʉ. To bairi to cãnacã nina mʉ paro capuniro, mʉ cariaro oco jetore caetii anibacʉ quena ʉje oco quenare õcoacã etiya mʉ paro capuniro.

24 Ape wame tunu. Jĩcaarã caroorije na cátiere majirãma aperã nipetirã, baujaro na cáto maca. Aperã maca cayajioroacãpʉ caroorije ánama. To bairi nemoona caroorije na cátiere majiquẽnama aperã. To bairo nemoona na camajiquẽtie to cãnibato quena, cabero na cátiere Dio cʉ cabejeri paʉ cãno camaja nipetirã majicoagarãma yua. To bairi yoaro, caroaro mʉ catʉjʉ majirã jetore cacũpe ã cajʉgo aniparãre. 25 To bairona ã cañuurije quenare. Jĩcaarã caroaro na cátiere nemoona majirãma aperã nipetirã. Aperã macare caroaro na cátiere nemoona majiquẽnama aperã. To bairo nemoona caroa na cátiere tʉjʉ majiquetibana quena, cabero camaja nipetirã caroaro majicoagarãma, yajioroacã áti majiña mano camaja na cáti aninucurije yua.

6

1 Apeye mʉ yʉ queti buionemogʉ, Timoteo: Dio ye quetire caapiʉjarã aperãre capaa cotebojarã na ʉparãre caroaro nʉcʉbʉgorique mena na catʉjʉpe ã. To bairo caroaro na cáto tʉjʉri Diore wada pai majiquetigarãma aperã. To bairona mani queti buioriquere, “Cañuuquẽtie ã,” ĩ wada pai majiquetigarãma aperã paa cotebojari maja na ʉparãre caroaro na canʉcʉbʉgoata. 2 Jesure caapiʉjarãre caʉparãcʉna maca netobʉjaro caroaro nare canʉcʉbʉgope ã. Ocõo bairo caĩ tʉgooñaqueticõape ã nare: “Yʉ ʉpaʉ yʉre bairona Diore caapiʉjaʉ ãmi. Cũre bairona cãcʉ yʉ ã. To bairi yʉ majuuna yʉ cabooro yʉ paagʉ, yʉre carotipaʉ me ãmi,” na ĩ tʉgooñaqueticõato. Ocõo bairo maca na ĩ tʉgooñaato: “Yʉ yaʉre yʉ camairore bairo yʉ camaii ãmi yʉ ʉpaʉ, Diore caapiʉjaʉ aniri. To bairi netobʉjaro cʉ yʉ paabojagʉ,” na ĩ tʉgooñaato. To bairo caroa átajere na queti buio netonucuña to macanare Jesure caapiʉjarãre.

La religión y el contentamiento

3 Aperã atie yʉ caqueti buiorije cãniquẽtiere ricati caqueti buiorã ñuuquẽema. Mani Ʉpaʉ Jesucristo cʉ caqueti buio cũriquere, caroaro ani majiriquere cariape na caapiquẽpata ñuuquẽema. 4 To bairo ricati wamere caĩ buiorã maca,

“Cãni majuurã jã ã, caroaro camajirã jã ã,” caĩ tʉgooñarã ãma. “Jã jeto camajirã jã ã,” caĩrã anibana quena ñe uniere majiquẽema. Na majuuna ame wada netogama. “Dio Wadarique ti wame caĩro, ricati ĩgaro ĩ,” na majuuna ame ĩ wada canamugama. To bairo ame ĩrã seeto rooye tuuma camaja na cãnibatiere. Camaja maca ame tʉjʉ ʉgoo, ame tuti, roorije caame nʉcʉbʉgoya manie to cabairo roque áama, jocarãna na caqueti buiorije jʉgori. 5 Rooro catʉgooñacõa aninucurã aniri ame ĩ tutinucuma. Dio ye queti cariape macaje macare majiquẽema. “Dio yere mani majuuna mani catʉgooña nʉcʉbʉgori wamere aperãre queti buiorã mani wapatagarã. To bairi pairo apeye unie caroa jetore mani cʉgogarã,” ĩ tʉgooñama, jocarãna. 6 Mani maca caroaro Dio ye quetire caapiʉjarã aniri caroa wame majuu mani cʉgo, mani yeri cãni wariñuurijere. Capee apeye uniere mani caʉgari peaquẽpata mani yeri cãni wariñuurijere joomi Dio manire. 7 Ati yepapʉ buiarã apeye uniere mani cajee atíquẽpʉ. To bairona bai yajirãpʉ quena apeye uniere mani jee aáquetigarã tunu. 8 To bairi mani caʉgapere, jutii uniere mani cajañape quenare cʉgorã, “To cõona yʉ cʉgotʉga,” caĩ tʉgooña wariñuupe ã, paibʉjaro ʉgari peaquẽnana. 9 Aperã maca cʉgobana quena paibʉjaro booma. To bairo boo netobana Sataná cʉ cawadajãrije macare apiʉjama. Sataná macare apiʉjari, camaja catíquẽna jeeñama. To bairi na majuuna rooye tua, to bairo carooye tuaricarã popiye tamʉogarãma yua. 10 Camaja niyeru, apeye unie pairo na caboo netorije jʉgori to cãnacã wame caroorije áama. Aperã Jesucristore canʉcʉbʉgobatana apeye uniere boo netobana cãre majiriticõari rooro popiye tamʉoma yua.

La buena lucha de la fe

11 Timoteo, mʉ maca Dio yaʉ aniri apeye uniere caboo netorãre bairo baiqueticõaña mʉa. Dio cʉ cabooro maca ocabʉtirique mena átinucucõaña. Cariape macajere átinucucõaña. Diore caroaro tʉgooña nʉcʉbʉgocõa aninucuña. Aperãre na maiña. Popiye baibacʉ quena Diore tʉgooña nʉcʉbʉgo janaquẽja. Caroaro nʉcʉbʉgorique mena ãña aperã mena.

12 Ocõo bairo caroaro mʉ yʉ ĩ: Aperãre na quẽ netogarã seeto ocabʉtirique mena tʉgooñama caquẽparã. Mʉ quena to bairo na caĩ tʉgooña ocabʉtirore bairona Dio yere tʉgooña ocabʉticõa aninucuña. Popiye mena caroare átibacʉ quena cabero Dio mena mʉ cãnicõa aninucupere tʉgooñari nʉcaña. Cʉ ye quetire cabuiopaʉre mʉ cacũñupi Dio. To bairo cabuiopaʉ cʉ cacũricʉ aniri capãarã na caapijoropʉ mʉ cabuioyupa Jesure mʉ canʉcʉbʉgorijere.

13 Yucuacã cãni tujarijere mure yu buio. Dio, nipetirãre catirique cajou cu caapiropu, Jesucristo quena cu caapiro caroaro cariape mu yu buio. Jesucristo quena cu cãniere caroaro cabuioyupi Ponsio Pilatore. 14 To bairi cariapena mure yu ĩ: Mure yu carotirore bairo caroaro cariape apiujaya atie mure yu cauca joorijere. Ricati maca tugooñaqueticõañaa. Noa una, "Ñuuquẽe Timoteo cu cáti anie," na ĩqueticõato ĩi, caroaro cariape mu yu caĩrijere bairona ája. Mani Upau Jesucristo ati yepapu cu catunu atíparo jugoye to bairo jeto áticõa aninucuñaa. 15 Dio, "To bairo yu átigu," cu caĩrica pau caejaro to cõona cu joogumi Dio cu Macure ati yepapure tunu. Jĩcauna ãmi Dio cañuu netou, catutuau majuu. Jĩcauna ãmi nipetirãre carotii. Aperã carotinucurã netoro carotii ãmi. Cauparã quenare na carotii ãmi. 16 Jĩcauna ãmi Dio cacaticõa aninucuu. Noo jĩcau ũcu ati yepa cãcu maca Dio tuacãpu, seeto cu majuuna cu caaji bateropu cãcu tuacãpu, aá majiquẽemi. To bairi ni ũcu maca Diore catujuricu maami ati yepapu cãcu. Dope bairo cũre na catujupe maa. To bairi camaja nipetirã cũre na nucubugoato. Cu carotinucurije to petiqueticõato. To bairona to ãmaro.

17 Apeye tunu, mu yu caqueti buio tujari wame. Capee apeye uniere cacugorãre ocõo bairo na ĩ buioya: " 'Aperã netoro cãni majuurã mani ã, ñe unie mani rujaquẽe,' ĩ tugooñaqueticõañaa mujaa," na ĩ buioya. " 'Capee caroare cacugorã aniri caroaro majuu mani baicõagarã,' ĩ wariñuu tugooñaqueticõañaa mujaa," na ĩ buioya. Tie na cacugobatie yoaro aniquetigaro. "Yoaro mee peticoagaro. To bairi Dio maca mani caboorije nipetirore cajou ãmi. Mani cãni wariñuuro bou, caroaro manire joo netomi Dio nipetiro mani cacugopere," na ĩ tugooñacõato capee cacugonucurã. 18 Ocõo bairo na ĩ buionemoña caapeye unie pairãre: "Aperãre na átinemoña muja cacugorije mena. To bairi aperã na cabopacoorijere tujurã, capee na átinemoña. Wariñuuri muja cacugorijere na nuniña. 19 To bairo muja cáto tujuri Dio maca muja tuju wariñuugumi. Capee caroa majuu muja joogumi Dio caberopu. To bairo cu cajooro muja ani wariñuucõa anigarã Dio tupu. Tie maca caroa cãnie majuu anigaro," na ĩ buioya capee cacugorãre yua.

Encargo final a Timoteo

20 Timoteo yu yau, Dio mure cu caqueti buio cũriquere caroaro queti buiocõa aninucuñaa. Aperã maca, "Jocuna ĩmi Timoteo," mure na caĩbato quena to bairona cariape macaje jetore buio janaqueticõañaa. Aperã ricati na caqueti buiorijere apiquẽja. "Majirique cãni wame majuu jã ĩ," ĩbana quena ĩtorique jetore ĩ buionucuma. Diore caapiujaquẽna na

catʉgooñarije ã na caĩ buiori wame. 21 Aperã jĩcaarã cariape cãnie Dio ye quetire caapibatana maca caĩto pairije macare bueri, Dio ye quetire apigaquẽema yucʉra. To bairi na apiqueticõaña mʉa, Timoteo, ricati caĩ buiorãre.

Mani Pacʉ Dio caroaro wariñuu netorique mʉre cʉ joato.

To cõona yʉ Pablo mʉre yʉ queti joo.

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A TIMOTEO

Pablo escribe a Timoteo

1-2 Yʉ Pablo ati pũuro mʉ yʉ uca joo Timoteore. Jesucristo cʉ caqueti buio joo rotii yʉ ã Dio cʉ caboorore bairo. "To cãnacã rʉmʉ catícõa aninucupere na yʉ joogʉ Jesure caapiʉjarãre," caĩñupi Dio. Cʉ caĩricarore bairona buio rotii yʉre caqueti buio joo rotiwĩ. To bairi petoacã mʉ yʉ queti buiopa ati pũuro jʉgori. Yʉ macʉre bairona mʉ yʉ mai tʉjʉ. Caroa majuu mʉre cʉ joato mani Pacʉ Dio. Mani Ʉpaʉ Jesucristo mena caroare mʉre cʉ joato. Mʉre cʉ mai tʉjʉato. Caroaro ani yeri wariñuurique quenare mʉre cʉ joato.

Dando testimonio de Cristo

3 To cãnacã ni Diore jeni nʉcʉbʉgori mʉre yʉ tʉgooñanucu. Mʉre tʉgooñari, "Caroaro jãre mʉ átibojanucu," Diore cʉ yʉ ĩnucu. Ñami, ʉmʉreco quenare Diore mʉ yʉ jenibojanucu. Yʉ ñicʉ jãa Diore na canʉcʉbʉgoricarore bairo yʉ quena cʉre yʉ nʉcʉbʉgo. To bairi Dio mena yʉ cáti aninucurije tʉgooñarique pairique manona yʉ anicõa. 4 Mʉre yʉ cáaáweori paʉ mʉ cayapapuarore, mʉ caotirore yʉ tʉgooñanucu. To bairi seeto mʉ yʉ tʉjʉgacʉpʉ, cʉ tʉjʉʉ yʉ wariñuu anigʉ ĩi. 5 Diore cariape mʉ catʉgooña nʉcʉbʉgorijere yʉ tʉgooña. Mʉ ñico Loida, mʉ paco Eunice quena mʉ jʉgoye Diore catʉgooña nʉcʉbʉgoyupa. To bairi, "Cʉ paco jãare bairo Diore tʉgooña nʉcʉbʉgonucumi Timoteo quena," yʉ ĩ maji.

6 To bairi Diore mʉre jeniboja, mʉre yʉ cañiga peoro Jesu ye quetire buio majiriquere mʉ cajooyupi Dio. To bairi mʉre cʉ cabuio majiorica wame tʉgooñari caroaro áticõa aninucuña mʉre cʉ cáti rotirica wamere. 7 Dio maca tʉgooña uwiriquere mani cajooquẽmi. Tʉgooña ocabʉtirique macare mani cajoowĩ. Ame mairique quenare mani cajoowĩ. Maja catirique quenare mani cajoowĩ Dio. 8 To bairi mani Ʉpaʉ Jesu ye quetire aperãre na buio boboqueticõaña mʉa, Timoteo. Yʉ quenare Jesu ye quetire yʉ cabuio teñarique wapa presopʉ yʉ cãniere bobo tʉgooñaqueticõaña. Mʉ quenare mʉ popiyeyegarãma, Jesu ye queti mʉ cabuioro booquẽna. Mʉre na capopiyeyerije to cãnibato quena Jesu ye quetire buiocõa aninucuña. To bairo mʉ cáto ocabʉtiriquere mʉ joogʉmi Dio. 9 Dio maca manire canetooñupi caroorã ya paʉpʉ mani cayajibopere. Caroaro majuu mani cáti anipere boʉ mani catʉjʉ bejeyupi Dio cʉ yarã cãniparãre. Mani majuuna caroare

mani cátie wapa mee manire catɯjɯ bejeyupi. Cɯ majuuna manire mai tɯjɯri, yɯ caboorore bairo na ãmaro ĩi, to bairo manire catɯjɯ bejeyupi Dio. Tirɯmɯpɯ ati ɯmɯrecoo átigɯ jɯgoyepɯna Jesucristo mena mani cãnipere catɯgooñañupi. 10 To bairi ati yɯteapɯre manire camajioñupi Dio manire cɯ camai tɯjɯrijere. Cɯ Macɯ Jesucristore ati yepapɯ cɯ cajoorije jɯgori manire camajioñupi Dio manire cɯ camai tɯjɯrijere. To bairi manire canetoo catiopaɯre cɯ cajooyupi Jesucristore. To bairi Jesu maca caroorã na cãnopɯ mani cabai yajibopere canetoobojayupi manire. To bairona rooro cabairã nare cɯ canetoobojapere, cɯ mena mani cãnicõa aninucupe caroa quetire mani cacũñupi. To bairi noa una Jesucristore catɯgooña nɯcɯbɯgorã yajiquetigarãma yua.

11 Tie quetire yɯ cabuio teña rotiwĩ Dio. To bairo ácɯ apóstol, Jesu cɯ cabuerã cãnana mena macacɯre yɯre cacũwĩ, cɯ ye quetire cabuio teñapaɯre. 12 Tie jɯgori popiye yɯ tamɯo. To bairo popiye tamɯobacɯ quena ato presopɯ yɯ cãniere yɯ tɯgooña boboquẽe. Yɯ caapiɯja nɯcɯbɯgoricɯ Jesu cañuu netoɯ ãmi, cáti majii ãmi, yɯ ĩ maji. To bairi yɯre cacote majii ãmi Jesu. To bairo yɯre coteri cɯ catunu atíparo jɯgoye caroaro yɯ cabairo roque yɯre átigɯmi.

13 Caroa quetire, mɯre yɯ caqueti buiorica wame jetorena mɯ quena aperãre na buiocõa aninucuña mɯa Timoteo. To cãnacã rɯmɯ Jesucristore cɯ tɯgooña nɯcɯbɯgoya. Cũre catɯgooña nɯcɯbɯgoɯ aniri camaja quenare na maiña. 14 Dio mɯre cɯ caqueti buio cũriquere caroaro buiocõa aninucuña. Espíritu Santo, mani mena cãcɯ mɯre cɯ cátinemoro mena cariape queti buioriquere caroaro aperãre buiocõa aninucuña.

15 Asia yepa macana yɯ mena cãnibatana nipetirã yɯre cáaáweocoama. Tiere mɯ majitɯgaɯ mere. Na mena macana Fijelo, to bairi Emójenes cawamecɯna quena yɯ cáaáweocoama. 16 To bairo yɯre na cáaáweobato quena Onesíforo cawamecɯcɯ maca yɯre cátinemowĩ. Presopɯ yɯ cãniere catɯgooña boboquẽmi. Yɯre catɯgooña ocabɯtiowĩ presopɯ yɯ cãno, yɯre tɯjɯɯ ejaɯ. To bairi caroare cɯ joato mani Ɯpaɯ Dio Onesíforore, cɯ ya wii macana quenare. 17 Onesíforo ati maca Romapɯ ejaɯ nemoona yɯ camacañupi. To bairo yoaro yɯre maca, yɯ cabɯgacõawĩ. 18 To bairi caberopɯ mani Ɯpaɯ Dio camajare na tɯjɯ cõoñari nare cɯ catɯjɯ bejeri paɯ cãnopɯ caroare cɯ joato Onesíforore, caroaro yɯre cɯ cátinemorique jɯgori. To bairona Efeso na caĩri macapɯ mani cãno quena mani cátinemowĩ Onesíforo. Topɯ caroaro cɯ cátajere mɯ quena mɯ majii mere.

2

Un buen soldado de Jesucristo

1 To bairi Timoteo, yʉ macʉre bairo cãcʉ, Jesucristo mʉre cʉ cátinemorije mena tʉgooña ocabʉtiya. 2 Yʉ caqueti buioriquere aperã capãarã mena yʉre mʉ caapiriquere aperãre na buio netoña tunu. Aperãre caqueti buio neto ocabʉtirã macare na queti buio netoña. To bairi naa aperãre na queti buio netonucugarãma tunu.

3 Mʉ quena popiye tamʉobacʉ quena nʉcaña, Jesu ye quetire buio janaquetiri. Surara majocʉ caroorãre caquẽ ocabʉtii popiye cʉ̃re to cabairo cʉ canʉca ocabʉtirore bairona mʉ quena nʉca ocabʉtiya. 4 Nii surara majocʉ ũcʉ aperãre bairo, "To bairona cãnipaʉ yʉ ã yʉ quena," ĩ majiquẽcʉmi. Aperã surara maja cãniquẽna maca noo na cabooro áti aninucuma. Surara majocʉ maca cʉ ʉpaʉ cʉ carotirore bairo jeto átinucumi, yʉ mena cʉ wariñuato ĩi. 5 To bairona caatʉri majocʉ aperãre atʉ ocabʉti netogʉ atʉrique ʉparã na carotirije uniere bairona cátipaʉ ãmi. Cʉ cátiquẽpata cʉ caatʉ netorije wapa cʉ̃re na cajooboriquere jooquetiborãma, apero maca na carotiquẽtopʉ cʉ caatʉro jʉgori. 6 To bairi tunu jĩcaʉ cʉ ya weje capaanucuʉ ti weje carica cʉtiere jeimi cʉ majuuna. Cʉ ye capaarique wapa wapataʉre bairo baiimi. Mʉ quena Timoteo to bairona Dio yere mʉ cáto cabero caroare mʉ joogʉmi Dio yua. 7 Mʉre yʉ caĩ queti buiorijere caroaro tʉgooñaña. To bairo mʉ catʉgooñaro mani Ʉpaʉ Dio caroaro mʉ camajiro roque mʉ átigʉmi.

8 Jesucristo cʉ cabairiquere tʉgooñaña tunu. Ʉpaʉ David tirʉmʉpʉ macacʉ pãrami ati yepapʉ cabuiayupi Jesu. Cabero cʉ̃re na cajĩabato quena catunu catiyupi Jesu. Tie quetirena camajare na yʉ ĩ buionucu. 9 Tie queti caroa quetire yʉ cabuio teñarije wapa popiye yʉ tamʉo. To bairi caroorije cátacʉre bairona presopʉ yʉ cajõowã tie quenare. To bairo presopʉ yʉre na cacũbato quena Dio ye queti maca presopʉ cũ roca majiña maa. Nipetiropʉ jeja peticoagaro yua. 10 To bairi nipetiro yʉ capopiye tamʉorijere yʉ nʉcacõa. Dio yarã cʉ cabejericarã cariape na apiʉjaato ĩi, to bairona yʉ nʉcacõa. Na quena Jesucristo mena to cãnacã rʉmʉ na ani wariñuu anicõato ĩi, to bairo yʉ nʉcacõa.

11 Ati wame cariape queti ã:

Jesucristo rooro cʉ na cáto cʉ cabai yajiricarore bairo mani quena bai yajirã, cʉ cacati tunuricarore bairo mani quena mani catínemogarã tunu. To bairi jõ buipʉ cʉ mena mani anicõa anigarã to cãnacã rʉmʉ yua.

12 To bairi ati yepapʉ cʉ ye quetire aperãre mani cabuiorije wapa popiye baibana quena, ape rʉmʉ cʉ̃re carotinemorã mani anigarã. To bairona ati yepapʉ, "Aperã yʉ tutirema," ĩbana, "Jesure yʉ majiquẽe," mani

caĩata Jesu maca ape rʉmʉ mani quenare, “Mʉjaare yʉ majiquẽe,” mani ĩgʉmi.
13 To bairi mani caĩrore bairo mani cáti peoquetibato quena cʉ maca cʉ caĩrore bairona áticõa aninucugʉmi. Cʉ maca cariape caĩi aniri ĩto majiquẽemi.

Un trabajado aprobado

14 To macana Jesu yere caapiʉjarãre caroaro na ĩ buioya, mʉre yʉ cauca joorijere caroaro tiere na tʉgooña majiato ĩi. Na caame ĩ wada netorijere na jana rotiya mani Ʉpaʉ Dio cʉ caapirona. To bairo na caame wada netorije cawatoa macaje ã. Tie caroaro na cabairo átiquẽe. To bairi camaja tiere apirã tʉgooña mawijianucuma. 15 To bairi Dio mʉre cʉ cáti rotirijere mʉ camajiro cõo caroaro ája, aperãre Dio ye quetire buiori. “Caroaro cʉ̃re yʉ cáti rotirijere áami Timoteo,” Dio mʉre cʉ ĩato ĩi, Dio ye queti caroaro cariape macaje jeto aperãre na ĩ buionucuña. To bairo caroaro ácʉ Diore mʉ tʉgooña boboquetigʉ. 16 Ati yepa macana Diore caapiʉjaquẽna na majuuna na caĩ tʉgooñarije aperã na caĩ buioro na apiquẽja. Cañuuquẽtie ã. Camaja tiere ame buiorã netobʉjaro caroorã ani nutuaborãma. 17 Tie mani rupaʉpʉre caboarije cancer cawamecʉtie riaye caboarije cabʉcʉanemorore bairona áa. Tiere bairona baima Imeneo, Fileto cawamecʉna. Nana carooye tua jʉgoyupa tie cañuuquẽtiere apibana. 18 Cañuuquẽtierena queti buionucuma camajare tunu. “Cabai yajiricarã cacati tunuñupa mere,” na ĩ queti buioma aperãre. To bairo na caĩ queti buiorije jʉgori aperã cariape Jesure caapiʉjabatana tʉgooña mawijiama. 19 To bairo caĩtorã ricati na caqueti buiobato quena, Dio ye queti maca cariape ĩrique anicõa. Tiere wajoa majiña maa. Dio ye queti ucarica pũuro ocõo bairo ĩrique queti ã: “Mani Ʉpaʉ Dio cʉ yarãre majimi.” Ape wame quena ocõo bairo ĩ ucarique a: “ ‘Dio yaʉ yʉ ã,’ caĩrã maca caroorijere na áti janacõato.”

20 Pairi wii camaja capãarã na cãni wiipʉre capee jotʉri ã. Caroa rʉri oro mena o plata mena na cáta rʉri ã. Ape rʉri cawatoa macaje ríi mena, yucʉ mena na cáta rʉri ã tie quena. To bairi ti wii ʉpaʉ boje rʉmʉ cãno caroa rʉri oje cojeri tie jetore peoʉmi, camajare na nugʉ. Apeye caroori rʉribʉja jeto peoʉmi cawatoa rʉmʉ cãno, o caroorije jetore jãagʉ. 21 To bairona Diore nʉcʉbʉgorã caroa rʉ caʉpaʉ ti rʉre mai, caroa rʉ cʉ caoje cojerore bairona mani bai Dio yarã ãnaa. Mani maca caroorije áti janari Dio cʉ cabooro cõo mani áti majigarã, cãni majuurije Dio yere mani áti majicõa aninucugarã.

22 Aperã cawamarã Diore caapiʉjaquẽna caroorije na majuuna noo na caboorijere na cátiere tʉgooñaqueti netoocõaña,

nare bairo átiquẽcuna. Cañuurije macare tugooñari tie jetore áticõa aninucuña. Diore tugooña nucubugonucucõaña. Aperãre na mairi caroaro na átinemonucuña. Aperã mena caroa ãnajecuja. Aperã caroorije cátiquẽna mena, Diore cajeni nucubugonucurã mena caroaro na mena anicõaña. 23 Caame wada netorãre na apiqueticõaña. Na maca caapi majiña maniere tugooñanucuma, cañuuquẽtiere. Tie jugori ame tutirique aápá. To bairi tiere caĩ buiorãre na apiqueticõaña. 24 Mani Upau Dio cu yarã cu carotirã caroaro na cãno boomi. To bairi aperã mena caame wada neto quẽtiparã ãma. Caroaro maca aperã mena cãniparã ãma. Caroaro aperãre Dio yere cabuio majirã cãniparã ãma. Capunijiniquẽna na ãmaro, Dio ye quetire cabuiorã anigarã. 25 To bairi ricati catugooñarãre, cariape cãniere cabooquẽnare caroaro na ĩ buioya. Dio nare cu wajoato ĩi, to bairo caroaro punijinirique mano na ĩ buioya. To bairo na mu cabuioro na maca wajoari cariape macare api nucubugogarãma. 26 To bairo cariape maca apirã Sataná cu carotirã cãnibatana cu janacõagarãma yua. To bairi Satanáre cu cabuti weoricarã aniri cu api netoocõagarãma Satanáre yua.

3

Cómo será la gente en los últimos días

1 Timoteo, ati wame quena caroaro tugooña majiña. Ati umurecoo cãni tujari rumuri cãnopu popiye majuu cabairije anigaro. 2 Camaja caroorã majuu anigarãma ati yepapure. Na majuu na cãnie jetore tugooñagarãma, aperãre mai tujuquẽnana. Niyerure tuju ugoogarãma. “Aperã netoro camajii yu ã, cãni maju yu ã,” caĩrã seeto anigarãma. Diore cu bai netoo nucari aperãre cawada pairã anigarãma. Na pacua na carotiro na apiujaquetigarãma. Caroaro aperã nare na cátinemobato quena, “Caroaro muja ájupa,” caĩquẽna anigarãma. Dio yere catugooña nucubugoquẽna anigarãma. 3 Aperãre na tugooña maiquetigarãma. Aperãre na tuju bopacooquetigarãma. Caroorije ame ĩ buio bategarãma. Noo caroorije na cátigarijere jana majiquetigarãma. Cauwarã majuu cãna anigarãma. Dio cu catujoorijere átigateegarãma. 4 Aperã, na mena macana cãnibatana quenare rooro na átigarãma. “Caroorije ã mani cátie,” ĩ majibana quena noo na caboorije caroorije jetore átinucugarãma. “Seeto majuu aperã netoro camajirã jã ã,” ĩ tugooñagarãma. Noo na cátiga wariñuurije jetore tugooñagarãma, Dio macare tugooñaquẽnana. 5 Diore canucubugorãre bairo baibana quena baitorique jeto áama, na yeri catugooñarijere Dio cu cawajoa majipe macare booquetiri. Na una mena bapacuti macaqueti majuucõaña. 6 Na mena macana jĩcaarã ape

wiiripʉ aáteñanucuma. To bairo aáteñarã wiiripʉ jãa, ocõo bairo cãromiare na ĩnucuma: “Dio ye quetire mʉjaare jã buiorã apʉ́,” na ĩtoma. To bairo na caĩtorijere na apiʉjama cãromia caroaro catʉgooña ocabʉtiquẽna. Noo na caboorije caroorijere caʉgari peanucurã, na cabuiorijere apiʉjama cãromia caroaro catʉgooña ocabʉtiquẽna. 7 To bairo rooro cána romiri caĩtorã na caĩ buiorijere seeto apibana cariape queti macaje macare api majiquẽema. 8 Cãromiare caĩtorã tirʉmʉpʉ macana cúmúa Janes, Jambres, cawamecʉnare bairona ãma. Moisére cabooquẽjuparã. Dio ye queti Moisé cʉ cabuiorije quenare cabooquẽjuparã. Yucʉ rʉmʉrire caĩto teñarã quena na ãnanare bairona cariape macaje Dio ye quetire booquẽema yucʉ quenare. Caroorije macaje jetore tʉgooñanucuma. 9 To bairo na caĩto teñarije to cãnibato quena na caĩri wame nipetirãpʉre jejaquetigaro. Camaja, “Caĩtorije ã na cabuiorije,” ĩ majigarãma. Tirʉmʉpʉ Janes, Jambres cawamecʉna na caĩtoriquere camajiñuparã to macana. To bairona yucʉ quenare caĩto teñarãre maji peticoagarãma camaja yua.

El último encargo de Pablo a Timoteo

10 Mʉ maca Timoteo, camajare yʉ caqueti buionucurijere caroaro mʉ maji. Yʉ cáti aniere, yʉ cátigarije quenare mʉ maji. Diore yʉ catʉgooña nʉcʉbʉgorijere mʉ maji tie quenare. Aperã rooro yʉre na cátibato quena yʉ canʉcanucurijere mʉ maji. Camajare yʉ camairije quenare mʉ maji. Jesucristo yere yʉ caqueti buiorije jʉgori yʉ capopiye cʉtiere mʉ maji. Popiye baibacʉ quena yʉ cabuio janaquetaje quenare mʉ maji. 11 Antioquíapʉ, Iconiopʉ, Listrapʉ, to cãnacã macaripʉ macana rooro yʉre na cátaje quenare mʉ maji. Rooro yʉ capopiyeyewã, Jesucristo yere yʉ cabuio teñarije wapa. To bairo rooro yʉre na cátibato quena mani ʉpaʉ Dio maca yʉ camatabojawĩ yʉre na cajĩaborique cõo. 12 To bairona na popiyeyegarãma nipetirãre Jesure caapiʉjarã cʉ caboorijere cátinucurãre, cʉ ye quetire cabooquẽna maca. 13 Caroorije cána, caĩtori maja maca caroorije áti ani nutuagarãma. Aperãre ĩtonemo nutuagarãma. Sataná ye caĩ jocarijere apiʉjabana camajare buiotogarãma tunu. 14 Mʉ maca Timoteo cariape macaje maca mʉ paco, mʉ ñico, yʉ quena jã caĩ buioro mʉ caapiʉjawʉ mʉa. “Caĩtorã me ãma yʉre cabuioricarã,” mʉ ĩ maji. To bairi cariape jeto apiʉja anicõaña, ape wame tʉgooñaquẽcʉna. 15 Cawimaʉ ãcʉpʉna Dio ye queti ucarica pũuri macajere mʉ camaji bʉcʉawʉ. Tiere buei Dio yere mʉ camajiwʉ. Tiere majii, Jesucristore tʉgooña nʉcʉbʉgoʉ, to bairo mʉ cáto mʉ canetoowĩ Dio mʉ cayajibopere. 16 Dio ye queti ucarica pũuri to cãnacã pũuro Dio

cʉ camajiorije mena, “Ocõo bairo ĩ ucaya,” nare cʉ caĩro na caucarique ã. Tiere bueri cariape macajere mani majigarã. Tiere buerã di wame uno, “Tie caroorijere cáti janape ã,” mani ĩ maji. “To bairo maca cañuurije cátipe ã,” mani ĩ maji. Tunu to bairona nipetirije caroa mani cáti anipere mani maji Dio Wadariquere buerã. 17 Cʉ Wadariquere cajooyupi Dio cʉ yarãre, noo caboorije cañuurijere na áti majiato ĩi.

4

1 Timoteo yʉ yaʉ, mʉ cátipere nʉcʉbʉgorique mena caroaro mʉre yʉ buio. Dio cʉ catʉjʉro, Jesucristo quena cʉ catʉjʉro mʉre yʉ buio. Mani Ʉpaʉ Jesucristo camaja cacatirãre, cariaricarã quenare na tʉjʉ bejei acʉ́ atígʉmi. Caʉpaʉ majuu anigʉmi. 2 To bairi mʉ maca tiere tʉgooñari Dio ye quetire buiocõa aninucuña to cãnacã rʉmʉ. Caapigarãre, caapigaquẽna quenare na buioya. Camaja caroorije na cátiere na majioña. “To bairije átiqueticõaña,” na ĩña. “Ocõo bairo maca cátipe ã,” na ĩña. Tʉgooña uwaquẽcʉna caroaro mena na buiocõa aninucuña. 3 Ape rʉmʉ camaja cariape quetire caapigateerã anigarãma. Na majuuna na caapi tʉjoorijere apigarã ricati nare cajʉgo bueparãre macagarãma. To bairo na cáto capãarã ricati nare cajʉgo buerã anigarãma, na caapigarijere cabuiorã maca. 4 To bairi nare cabuerã ricati jetore na ĩ buiori cariape macajere na caapigateero roque na átigarãma. To bairo na cáto cañuuquẽtie jetore apiʉjagarãma. 5 Mʉ maca Timoteo, maja catiri caroaro tʉgooñaña. Nare bairo rooro mʉ aniquetigʉ mʉa. To bairi popiye tamʉobacʉ quena cariape Jesu ye quetire bairo buio teñacõa aninucuña. Mʉ ye paarique Dio mʉre cʉ cáti rotiriquere áti peocõaña.

6 Yʉ cabai yajiparo mere ejagaro bai. Dio yere yʉ cátaje wapa yʉre jĩagarãma. Petoacã rʉja yʉre na cajĩaparo. 7 Caatʉrã, aperãre atʉ netogarã seeto majuu na caocabʉtirije mena na cátore bairona ocabʉtiri yʉ cápú yʉ paariquere. Dio yʉre cʉ cáti rotiriquere yʉ áti yaparotʉga. Jesure yʉ catʉgooña nʉcʉbʉgorijere yʉ janaqueti majuucõa. 8 To bairi Dio yʉre cʉ cajoope caroare cʉgo yuʉmi yua. To bairi mani Ʉpaʉ cariape catʉjʉ bejei maca cʉ catunu ejari rʉmʉ cãno tiere yʉ joogʉmi yua. Aperã quenare to bairona na joogʉmi. Nipetirã cʉ̃re canʉcʉbʉgorã, cʉ catunu atípere cayuu tʉgooñarãre caroare na joogʉmi na quenare.

Instrucciones personales

9 Timoteo, mʉ caocabʉtiro cõo yoaro mee yʉre tʉjʉ ajá. 10 Demas yʉ mena cãnibatacʉ yʉre cáaáweocoami, ati yepa macajere boobacʉ. Jesu ye netobʉjaro boomi ati yepa macaje macare. Tesalónica na caĩri macapʉ cáaácoami. Cresente

maca Galacia na caĩropʉ cáaácoami. Apeĩ, Tito cawamecʉcʉ Dalmacia na caĩropʉ cáaácoami. Aperãre Jesu ye quetire buio teñarã aána cáaácoama na maca, Cresente, Tito yua. 11 To bairi Lucas jeto yʉ mena tuami mai. To bairi Timoteo, yoaro meebʉja mʉ apá. Marco mena pʉgarã mʉja apá. To bairi Marco maca yʉ átinemogʉmi. 12 Tíquicore cʉ yʉ cajoowʉ Efeso macapʉ. 13 Mʉ maca acʉ́ camisa capairo cabui macatore mʉ neapá. Troa na caĩri macapʉ, Carpo ya wiipʉre yʉ cacũrajawʉ. Yʉ papera tunuari quenare, apeye papera pũuri quenare mʉ jee apá. Papera pũuri macare mʉ majiritiquẽpa. Tie roquere yʉ boo majuucõa.

14 Apeye tunu Alejandro cawamecʉcʉ comee mena capaa quenoori majocʉ rooro majuu yʉ cámí. To bairi rooro yʉre cʉ cátato cõo cʉ popiyeyegʉmi mani Ʉpaʉ Dio. 15 Caroaro cʉ mʉ tʉjʉ majiwã. Rooro mʉ átiremi mʉ quenare. Mani caqueti buiorijere camata paii ãmi cʉ̃a.

16 Nemoona Ʉparã tʉpʉ yʉre na cajeniñarijere jĩcaʉ maca yʉ caĩ buionemoquẽmi yʉ cabairiquere. Nipetirã yʉ mena cãnibatana yʉ cabuti aáweocoama. To bairo yʉre na cáaáweoriquere cʉ majirioato Dio. 17 To bairo yʉ mena cãnibatana yʉre na cabuti aáweorique to cãnibato quena, mani Ʉpaʉ Dio maca yʉ cáaáweoquẽmi. Tʉgooña ocabʉtiriquere yʉ cajoowĩ. Jesu ye quetire caroaro yʉ caqueti buio peoparore bairo ĩi yʉ cátinemowĩ Dio. Judío maja cãniquẽna quenare na yʉ caqueti buio peoparore bairo ĩi, to bairo yʉ cátinemowĩ. To bairo yʉre cʉ cátinemoro jʉgori yʉre cajĩa roti majiquẽma. Yaia camajare caʉga rerãre bairo cãna anibana quena yʉ cajĩa roti majiquẽma, Dio nare cʉ camataro. 18 To bairi nipetiri wame rooro yʉre na cátigaro quenare yʉre matabojagʉmi Dio. Caroaro yʉre cotei cabero ʉmʉrecoopʉ cʉ cãni paʉpʉ yʉre ne aágʉmi yʉ Ʉpaʉ Dio. To bairi Diore mani áti nʉcʉbʉgocõa aninucugarã.

Saludos y bendición final

19 Aquila, cʉ nʉmo Prisca, na ñuato. Onesíforo cʉ ya wii macana quena na ñuato. 20 Erasto Corinto macapʉ catuawĩ. To bairi Trófimo cariaʉpʉre cʉ yʉ cacũwʉ Mileto macapʉre. 21 Mʉ caocabʉtiro cõo pue caejaparo jʉgoye mʉ apá. Yoaro mee mʉ apá. Mʉ ñuu rotimi Eubulo. Pudente, Lino, Claudia ñuu rotima na quena. Nipetirã ato macana Jesure caapiʉjarã quena ñuu rotima.

22 Mani Ʉpaʉ Jesucristo mʉ mena cʉ ãmaro. Caroa yeri wariñuurique mʉre cʉ joato Dio. Mʉ mena macana quenare caroare cʉ joato.

To cõona ã mʉre yʉ cauca joorije.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A TITO

Pablo escribe a Tito

1 Yʉ Pablo ati pũuropʉ petoacã mʉ yʉ queti joo mʉre, Tito. Dio cʉ paabojari majocʉ yʉ ã, cʉ ye quetire buio teñaʉ. Jesucristo ye quetire cʉ cabuio rotiricʉ yʉ ã. Dio cʉ cabejericarãre yʉ buio rotimi Dio, Jesucristo yere na api nʉcʉbʉgoato ĩi. Cʉ ye queti cariape macaje ã, na ĩ majiato ĩi yʉ buio rotimi Dio. Tie quetire api nʉcʉbʉgorã, Dio cʉ caboorore bairo caroaro ani majigarãma. 2 To cãnacã rʉmʉ Dio mena na cãnicõa aninucupe quenare majigarãma. Tirʉmʉpʉre ati yepa átigʉ jʉgoye, "Yʉ mena anicõa aninucugarãma," caĩñupi Dio. Caĩ jocaʉ mee cʉ cãno to bairona caroaro mari cãnicõa anipere mari tʉgooña wariñuu ani maji, cãre api nʉcʉbʉgorã. 3 Cayoaro bero cʉ caboori paʉ cãnopʉ mari camajioñupi Dio tirʉmʉpʉ cʉ caĩ cũrica wamere. "Yʉ mena anicõa aninucugarãma yʉre caapipajeerã," cʉ caĩriquere marire camajioñupi. "Tierena mʉ buio teñagʉ," yʉ caĩ buiowĩ Dio. Mari caroorijere marire canetoobojaricʉna yʉ caĩ buiowĩ. To bairo yʉre cʉ cabuio teña rotirore bairona yʉ áa yua. 4 Tito, mʉre yʉ cabuiorique apiri Jesucristore mʉ caapipajee jʉgowʉ. To bairi yʉ macʉre bairo yʉ catʉgooñaʉ mʉ ã. Mari Pacʉ Dio caroaro wariñuuriquere mʉre cʉ joato. Jesucristo, caroorije mari cátiere marire canetoobojaʉ cʉ quena to bairona caroa ani wariñuuriquere mʉre cʉ joato.

El trabajo de Tito en Creta

5 Tito, yʉ yaʉ, mʉ yʉ cacũwʉ Creta na caĩri poapʉ capairi ya recomaca cãni poa yucʉ poapʉ. Topʉ Jesure caapipajeerãre na yʉ cabuio peoquetajere na buioya ĩi, mʉ yʉ cacũwʉ. "Cristore caapipajeerãre cajʉgo aniparãre na bejeya," mʉ yʉ caĩwʉ, to cãnacã macapʉ Cristore caapipajeerãre cajʉgo aniparãre. 6 To bairi camaja, "Caroaro cána ãma," na caĩrãre na mʉ bejegʉ. Jĩcao jeto canʉmoa cʉnare, cáti epericarã cʉtiquẽnare na mʉ bejegʉ. Na punaa Jesu ye quetire caapipajeerã anigarãma. "Roorije cátinucurã, na pacʉare caboca wada canamurã ãma," aperã na caĩ majiquẽna anigarãma na punaa. To bairona na punaa mena caroaro cãna jetore cabejepe ã Jesure caapipajeerãre cajʉgo aniparãre. 7 Dio yere carotirã cãniparã caroorije cátiquẽnare mari boo. Caroti uwiorãre mari booquẽe. Caroaro mena carotirã macare mari boo. Capunijini tuti pairãre mari booquẽe. Camecʉorijere caeti pairã quenare mari booquẽe Dio yere carotiparãre. To bairona aperãre cauwa pairãre

mari booquẽe. Caroorijere capaa wapatarãre mari booquẽe. Caroa macaje macare capaa wapatarã macare mari boo Dio yere carotiparãre. 8 To bairo quena aperã cáaáteñarã na caejaro caroaro na tʉpʉ cãni rotirãre mari boo. Caroa átajere cáti wariñuunucurãre mari boo. Caroaro áti ãnaje jetore cabeje majirãre mari boo. Cariape cána, Dio cʉ catʉjoorijere cána, caroorije cátibopere catʉgooña yajio ocabʉtirã mari boo. To bairo cabairã ñuubʉjama. 9 To bairi Jesucristo ye quetire nemoo cʉ cabuio rotiriquere, cariape macaje jetore cabuiorãre mari boo. To bairo cabairãre mʉ cabejerã cariape macajere buio majigarãma. Aperã ricati cabuiorã quenare, “To bairo me ã, ocõo bairo maca ã cariape wame,” na ĩ buio majiogarãma. To bairo na caĩro ricati cabuiorã maca ñuuquẽto na catʉgooñari wamere buio janagarãma yua. To bairona cãnare caroarãre na cabejepe ã Jesucristore caapipajeerãre cajʉgo aniparãre.

10 Capãarã ãma topʉ ti poapʉ Creta yucʉ poapʉre cariape macajere cabai botiorã. Caĩtorije macare buioma. Yoaro wadabaopʉnana cãni majuurijere buioquẽema. To bairona caĩto wadarã aperã netoro to bairije cañuuquẽtiere wadanucuma judío maja jĩcaarã. 11 Cabuioya manipa wamere na buionucuma. Caapiricaro tʉjoorijere jã cabuiorije wapa apeye uniere marire na joato ĩrã, buio teñatonucuma. To bairo na caĩtorije apiri jĩca wiiri macana Jesu ye quetire caapibatana api janacõama yua. To bairi nare caĩtorijere cabuio teñanucurãre na cabuio jana rotipaʉ mʉ ã, Tito. 12 Jĩcaʉ na yaʉna cabero cabaipere cabuio jʉgoyeyei ocõo bairije na caĩñupʉ: “Mʉjaa ati paʉ Creta yucʉ poa macana caĩto pairã mʉja ã. Cañuuquẽna mʉja ã. Ʉga pacabaopʉnana mʉja majuuna mʉja paaquẽe,” caĩñupʉ jĩcaʉ cʉ yarãre ti poa macanare. 13 Cariape na caĩñupʉ Creta poa macanare. To bairona bainucuma. To bairi, “Baiqueticõaña mʉjaa,” seeto na ĩ buioya Tito, Jesu ye quetire. Cariape macaje jetore na apipajeato ĩi tutuaro na ĩ buioya. 14 Ocõo bairo na ĩ buioya: “Judío maja cawatoa cãni wameri na caĩ buiorijere apiqueticõaña. Cariape macaje macare cabai botiorã na majuuna na catʉgooñari wame na cáti rotirijere na apipajeequeticõaña,” na ĩ buioya seeto topʉ Cretapʉ macanare.

15 Caroaro tʉgooñariquere catʉgooñacõana caroaro áticõa aninucuma. Diore caapi nʉcʉbʉgoquẽna maca rooro catʉgooñanucurã aniri caroorije jeto átinucuma. Na catʉgooñarijepʉ caroorije jeto tʉgooñanucuma. Cañuurije macare tʉgooña majiquẽema. 16 “Diore camajirã jã ã,” ĩbaopʉnana caroorije átinucuma. To bairo rooro na cátinucurijere tʉjʉrã, “Caĩtorã ãma, Diore camajirã me ãma,”

mari ĩ maji. Dio cʉ caboorijere cabai botiorã ãma. Na majuuna na caboorijere Dio cʉ catʉjooquẽtie jetore átinucuma. Caroa macare áti majiquẽema.

2

La enseñanza sana

1 Mʉ maca, Tito, Jesu ye queti majuure cariape macaje jetore buioya. 2 Cabʉcʉrã to macana caʉmʉare ocõo bairo na ĩ buioya: "Caroaro tʉgooña maja catiya. Caroaro ája, aperã caroaro mʉjaare na ĩ tʉgooñaato ĩrã. Caroa macaje átajere beje majiña. Cariape Jesu ye jetore apipajeeya, cariape macaje jetore. Diore cʉ nʉcʉbʉgoya. Cʉ yarã quenare to bairona na nʉcʉbʉgoya, na átinemori. Diore apipajee janaquẽja, popiye mʉja cabairije to anibao joroquena." To bairona na buioya to macana cabʉcʉrã caʉmʉare. 3 Cabʉcʉrã romiri to macana quenare ocõo bairo na ĩ buioya: "Caroarã, Dio cʉ caboorore bairo jeto anicõaña. Caroorije aperãre na ĩ buio batequeticõaña. Eti cumuqueticõaña. Caroa jetore na áti majioña aperãre. 4 Cawamarã romirire caroa jetore na cáti ani majipere na buioya," na ĩña cabʉcʉrã romiri macare. To bairi cawamarã romiri maca na manapʉare caroaro nare na maiato, na punaa quenare. 5 Caroa átajere na beje majiato cawamarã romiri. Caroorije cáti eperã na aniqueticõato. Na yere caroaro na paacõa aninucuato. Aperãre na mai tʉjʉri caroaro nare na átinemocõa aninucuato. Na manapʉare nare na áti nʉcʉbʉgocõa aninucuato. To bairona caroaro na anicõato cawamarã romiri. Cabʉcʉrã romiri macare, "To bairo caroaro na cabaipere na majioña cawamarã romirire," na mʉ ĩgʉ Tito. Nare na camajioquẽpata caroaro ani majiquetiborãma. To bairi aperã maca ñuuquẽto na cátiere tʉjʉrã na wada paiborãma. "Dio ye quetire na cabuionucurije ñuuquẽe," ĩ wada paiborãma. To bairi, "Cawamarã romiri caroaro na cãnipere na majioña," na mʉ ĩgʉ cabʉcʉrã romiri to macanare.

6 To bairona caʉmʉa cawamarã, "Mʉja quena caroa macare mʉja cáti anipere beje majiña," na ĩ buioya, Tito, na quenare. 7 Mʉ majuuna caroa átajere na áti majiocõa aninucuña, Tito, cawamarãre. To bairo caroa mʉ cáto tʉjʉrã, "Mari quena Titore bairo caroaro mari áti anigarã," ĩ tʉgooñagarãma yua. Jesu ye quetire buioʉ cariape jeto buioya. Ricati ape wame buioqueticõaña. Caroaro nʉcʉbʉgorique mena cariape buioya. 8 To bairo cariape Jesu ye quetire nʉcʉbʉgorique mena mʉ cabuioro aperã cabooquẽna maca, "Caroorije ĩnucuma Jesu yere cabuio teñarã," marire ĩ wada pai majiquetigarãma. Na majuuna tʉgooña bobogarãma yua.

9 Ocõo bairo na ĩ buioya aperãre paabojari majare: “Mʉja ʉparã nipetiro mʉjaare na cáti rotirijere caroaro ája. Nare jã cátibojarije na tʉjʉ wariñuato ĩrã, caroaro paaya. Na caĩri wamere na boca wada canamuqueticõaña. 10 Mʉja ʉparã ye apeye uniere jee rutiqueticõaña. Caroa macare ája, mʉja ʉparã, ‘Caroarã majuu ãma jã paabojari maja,’ mʉjaare na caĩ tʉjʉ wariñuu nʉcʉbʉgoparore bairo ĩrã. To bairo caroaro mʉja cabairo mʉja ʉparã, ‘Dio ye queti cañuurije ãno. Mari paabojari maja tiere apipajeeri caroaro átinucuma,’ mʉja ĩgarãma. To bairona caroaro tʉgooñagarãma Jesure, marire canetooricʉre.” To bairo na ĩ buioya, Tito, aperãre paabojari majare.

11 Mari Pacʉ Dio camaja nipetirã marire camai tʉjʉyupi. Mari mai tʉjʉri cʉ Macʉre cajooyupi, caroori paʉpʉ mari cáaábopere nare cʉ netoobojaato ĩi. 12 To bairi cʉ catʉjoorije jetore mari cáticõa aninucupere boomi Dio. Caroorije, ati yepa macana cʉ̃re canʉcʉbʉgoquẽna maca caroorije na cátiganucurije uniere mari cátiquetipere boomi. “Caroa wame macare yʉ átigʉ,” mari caĩ beje majipere boomi Dio. Cañuurijere Dio cʉ caboorije cána mari cãnipere boomi Dio. Ati yepapʉ mari cãni rʉmʉri cõona to bairo caroarã jeto mari cãnipere boomi Dio. 13 To bairi mari Ʉpaʉ majuu Jesucristo, caroorije marire canetoobojaricʉ cʉ catunu atípere mari yuugarã. Cʉ mena mari cãnicõa aninucupere mari tʉgooña cote wariñuu yuugarã. Seeto cʉ caajiya baterije mena tunu atígʉmi Jesu. 14 Jesucristo cʉ majuuna marire cabai yajibojayupi caroorije mari cátie wapa. Yʉ yarã majuu, cañuurije macare cátigarã na ãmaro ĩi, mari cátibojayupi Jesucristo. 15 To bairi tiere na ĩ buionucuña, Tito to macanare. Tutuaro to bairijere na áti ocabʉti rotiya. To bairo cáti ocabʉtiquẽnare ocõo bairo na ĩña: “Rooro mʉja áa. Cariape macaje macare ája,” na ĩ buionucuña. To bairona na caĩ rotipaʉna mʉ ã mʉa. To bairi nʉcʉbʉgorique mena na ĩ buioya, “Caroti majiquẽcʉ ãmi,” mʉre na caĩquetiparore bairo ĩi.

3

Deberes de los creyentes

1 Apeye na ĩ buionemoña Jesucristore caapipajeerãre. Caroaro na cáti majiparore bairo ocõo bairije na ĩ buioya, Tito: Maca ʉparã, gobierno macanare caroaro na apipajeeya. Aperã quenare nipetiro caroa wamerire na átinemocõa aninucuña. 2 Aperãre rooro na wada paiqueti majuucõaña. Aperã mena na ame ĩ wada canamuqueticõaña. Caroaro na mena ãña. Camaja nipetirã mena ĩ daque buionucuña. To bairije na ĩ buioya to macanare, Tito. 3 Mari quena tirʉmʉpʉ Dio

yere catʉgooña majiquẽna mari cãnibapʉ. Dio cʉ carotirijere mari cátiquetinucuwʉ. Cariape mari catʉgooñaquẽpʉ. Mari majuuna cañuuqueti wamerire mari cátigarijere átinucubana caroorijere mari cáti jana majiquẽpʉ. Rooro aperãre mari cáticõa aninucuwʉ. Aperã yere tʉjʉ ʉgoo, ame tʉjʉgatee, ame tuti cabairã mari cãninucubapʉ. 4-5 To bairo roorije mari ãnaje cʉtibao joroquena mari camai tʉjʉyupi Dio. Mari mai tʉjʉri caroori paʉ majuupʉ cáaáboricarãre marire canetoowĩ. Mari majuuna caroa mari cátie wapa mee mari canetoowĩ. Cʉ majuuna mari mai tʉjʉri marire canetoowĩ. Ʉgueri coje rericarore bairona caroorije mari cátiere rei mari canetoo catiowĩ. Caroarã maca cawamarãre bairona mari anio joroque marire cawajoawĩ. To bairo ácʉ cʉ Espíritu Santo jʉgori cawama yericʉna cãniparãre marire cawajoawĩ caroa cãnie macare mari cáti aninucuparore bairo. 6 Jesucristo marire canetooricʉ jʉgori marire cajoo netowĩ Dio cʉ Espíritu Santore. 7 To bairi mari mai tʉjʉri, “Caroorije mana ãma,” mari ĩ tʉjʉmi Dio yua, Jesucristo marire cʉ cabai yajibojaro ĩi. To bairo, “Caroorije mana ãma,” manire ĩ tʉjʉri cʉ mena to cãnacã rʉmʉ cãnicõa aninucuparãre marire cacũñupi. To bairi cʉ tʉpʉ mari cãnicõa aninucupere mari tʉgooña wariñuu yua. 8 Cariape atie quetire mʉ yʉ buio, Tito. To bairi atie mʉ yʉ caqueti buio joorijere caroaro na buio apioya seeto Diore caapipajeerãre. Caroa na áticõa aninucuato ĩi na ĩ buioya. Caroa macaje majuu jetore na cátipere mʉ yʉ queti buio joo. 9 Cawatoa macajere cawadarãre na apiquẽja. Camaja cãni jʉgoricarã ãnana na wamerire yoaro cõoñariquere wadama. Moisé tirʉmʉpʉ macacʉ cʉ carotirique quenare ame wada netonucuma. Ñeere cátipe me ã na caame ĩ wada netorije. To bairi nare bairo ti uniere ame ĩ wada netoqueticõaña. Na apiqueticõaña. 10 Nii nare bairona caĩ wada netoʉ ũcʉ mʉja mena cʉ cãmata caroaro cʉ ĩ buioya. “Jã tʉgooña ricawati wada netoo joroque átiqueticõaña,” cʉ ĩña. Jĩcani o pʉgani cʉre mʉ buiobao joroquena cʉ caapigaquẽpata, “To cõona, jã mena aniqueticõaña,” cʉ mʉ ĩgʉ.

11 “Cañuuquẽtie jetore tʉgooñabacʉ caroorije cáti paii ãmi,” cʉ mʉ ĩ tʉjʉ majigʉ. Cʉ majuuna ape wame cʉ cabuionucurije wapa cʉ popiyeyegʉmi Dio. To bairi to bairona caĩ wada neto paii ũcʉre mʉ buugʉ.

Instrucciones personales

12 Yucʉacãre Artema cawamecʉcʉre cʉ joʉ o Tíquico macare cʉ joʉ yʉ joogʉ mʉ tʉpʉ. Cʉ caejaro beroacã yoaro mee mʉ apá. Nicópoli na caĩri macapʉre yʉ anigʉ. Topʉ yʉ anicõagʉ ati puere. To bairi topʉ Nicópolipʉ yʉre mʉ tʉjʉ apá. 13 Senas cawamecʉcʉ ʉparã na carotirijere cabuenucuʉ,

Apolo cawamecʉcʉ mena na cáaáteñapere na átinemoña. Jesu ye quetire na cabuio teñaparore bairo nipetiro na caboopere na jooya.

14 Ape wame quena Cretapʉ macana mari yarãre, “Caroaro paarique cʉja,” na ĩ buioya. To bairo na cajʉ paanemoro caroaro aperãre cátinemocõana anigarãma na quena.

Saludos y bendición final

15 Yʉ mena atopʉ cãna nipetirã ñuu rotima. To macana mari yarã Jesure caapipajeerã caroaro na ñuato. Mari Pacʉ Dio caroare mʉjaare cʉ joato.

To cõona ã.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A FILEMÓN

Pablo escribe a Filemón

1 Yʉ Pablo ati pũuro jʉgori petoacã mʉ yʉ queti joo mʉre, Filemón. Jesucristo ye quetire yʉ cabuio teñarique wapa presopʉ yʉ jooma. To bairi presopʉ ãcʉ mʉ yʉ uca joo ati pũuro. Yʉ, mari yaʉ Timoteo quena mʉre jã queti joo. Mʉ quena jãre bairona Jesu ye quetire cabuionemoʉ mʉ ãñupa. To bairi seeto mʉre jã mai. 2 Mʉ ya wiipʉ Jesu yere caneñapo buerã na quenare ati pũuropʉna na yʉ queti joo. Mari yao quenare, Apia cawamecʉco quenare co yʉ queti joo. Arquipo quenare cʉ yʉ queti joo. Arquipo maca popiye cʉ to nibao joroquena jãre bairo Jesu ye quetire buionucumi. To bairi mʉja cãno cõona mʉjaare yʉ uca joo ati pũurore. 3 Mari Pacʉ Dio caroaro ani wariñuurique mʉjaare cʉ joato. Mari Ʉpaʉ Jesucristo to bairona caroare mʉjaare cʉ joato.

El amor y la fe de Filemón

4-5 Mari yarã mʉ tʉ cáatána yʉ queti buioma caroaro mʉ cáti aniere. "Filemón Jesucristore caroaro tʉgooña nʉcʉbʉgonucumi. Aperãre camaii ãmi. Jesu yarã nipetirã na quenare to bairona nare mai majuucõami," yʉ ĩ queti buioma mʉ tʉ cáatána. To bairi mʉ cãniere yʉ tʉgooña wariñuu. To cãnacã rʉmʉ Diore, "Ñuu majuucõa Filemón cʉ cãnie," cʉ yʉ ĩnucu. 6 "Filemón Diore caapipajeerãre na cʉ caqueti buioro caroaro na api majiato," Diore mʉ yʉ ĩ jenibojanucu. "Jesucristo caroa cʉ cajoorijere Filemón na cʉ cabuioro nipetiro caroaro na majiato," mʉ yʉ ĩ jenibojanucu Diore. 7 Jesure caapipajeerãre caroaro na mʉ mai. Caroaro na mʉ camairo tʉjʉrã seeto yeri wariñuuma naa. To bairi, yʉ baire bairo cãcʉ, seeto yʉ wariñuu to bairo caroaro mʉ cãniere tʉgooñari.

Pablo pide un favor para el esclavo Onésimo

8-12 To bairo cabaii mʉ cãnoi ape wame mʉ cátipere mʉre yʉ buiopa. Onésimo, mʉ paabojari majocʉ, mʉre cáaáweoricʉ atopʉ ãmi. Yucʉacã cʉ yʉ tunu aá roti mʉ tʉpʉ moquena. Topʉ cʉ caejaro caroaro cʉ boca tʉjʉya. "¿Nope ĩi mʉ carutiri?" cʉ mʉ ĩ tutiquẽpa. Yʉ Pablo cabʉcʉ, Jesucristo ye quetire buio teñari majocʉ yʉ ã, Jesu cʉ carotii. To bairo cãcʉ yʉ cãnoi, caroaro yʉre api nʉcʉbʉgogʉmi ĩi atiere mʉ yʉ buio mʉ cátipere. Tutuaro mena mʉ yʉ ĩquẽe. Caroaro mena maca mʉ yʉ roti. Onésimore mʉ paabojari majocʉre caroaro cʉ boca tʉjʉya. Yʉ cabuiorijere caroaro apipajeemi. Yucʉ Jesucristore

tʉgooña ocabʉtimi. To bairi yʉ macʉre bairo cãcʉ ãmi yucʉra. Tirʉmʉpʉre Onésimo caroaro mʉ capaabojaquẽmi. Yucʉra caroaro mʉ paabojagʉmi. Yʉ quenare caroaro átinemonucumi. To bairi Onésimore cʉ yʉ tunu aá roti mʉ tʉpʉ. Caroaro cʉ boca tʉjʉya seeto yʉ camaiire. 13 To bairo cũre tunu aá rotibaopʉcʉna Onésimore cʉ yʉ boobapa atopʉre yʉ mena, yʉre cátinemopaʉ ĩi. Presopʉ yʉ cãno caroaro yʉ átinemonucumi. Mʉna yʉre mʉ cátinemoborore bairona ácʉ caroaro majuu yʉ átinemonucumi. 14 To bairo atopʉre cʉ catuape boobaopʉcʉna Onésimore, "Yʉ tʉpʉ tuaya," mʉ jeniquẽcʉna cʉ yʉ ĩ majiquẽe. To bairi mʉ tʉpʉ cʉ yʉ tunu aá roti. To bairi mʉ tʉpʉ Onésimo cʉ caejaro mʉ cabooata cʉ mʉ tunu aá rotigʉ yʉ tʉpʉre moquena. Pablore cʉ átinemoato ĩi, cʉ mʉ tunu aá rotigʉ. 15-16 Tirʉmʉbʉjaacã mʉre carutiricʉ anibaopʉcʉna yucʉ mʉ tʉpʉ tunu aágʉmi moquena. Mʉ ruti weoquetigʉmi yua. Jesu ye quetire caapipajei aniri mari baire bairo cãcʉ ãmi. Yʉ camaii ãmi Onésimo. To bairi cũre yʉ camairo netoro mʉ maca cʉ mʉ mai netogʉ yucʉra. Mʉ paabojari majocʉ anibaopʉcʉna mʉ baire bairo cãcʉ anicõa anigʉmi. 17 To bairi, Pablo yʉ yaʉ, yʉ camaii ãmi ĩi, Onésimore caroaro cʉ boca tʉjʉya. Yʉ mʉ caboca tʉjʉborore bairona caroaro cʉ boca tʉjʉya. 18 Caroorije mʉre cʉ cáti majuucõarique to cãmata yʉ maca mʉ yʉ wapayegʉ. Mʉre cʉ cawapamoata quena mʉ yʉ wapayegʉ yʉ majuuna. 19 Yʉ majuuna yʉ uca joo atiere. To bairi jocʉ mee yʉ ĩ. Onésimo apeye uniere mʉre cʉ cawapamoata cʉ yʉ wapaye peocõabojagʉ. Nemoona Jesu ye quetire mʉ yʉ cabuiowʉ. Yʉ cabuioquẽpata tiere apiquẽcʉna caroorã ya paʉpʉ cáapaʉ mʉ aniboricʉ. To bairi tie caroa majuure mʉ yʉ cabuioriquere wapa cawapamoʉre bairona mʉ bai. To bairo mʉ cãnie to nibao joroquena, "Yʉ mʉ wapamo," yʉ ĩquẽe. 20 Filemón, yʉ yaʉ, Diore caapipajei mʉ ã. To bairi mʉ yʉ caĩrore bairo ája. Onésimore caroaro cʉ boca tʉjʉya, caroaro Pablo cʉ wariñuu tʉgooñaato ĩi. 21 Yʉ caboorijere átigʉmi Filemón, mʉre ĩ tʉgooñari atiere mʉ yʉ uca joo. Cʉ yʉ caĩrije netoro átigʉmi, mʉ yʉ ĩ tʉgooña.

22 Apeye moquena, mari Pacʉ Diore yʉre mʉ cajenibojanucuri wamere cʉ apiato Dio. To bairi yʉ buugarãma, yʉ tʉgooña. To bairi mʉ tʉpʉ yʉ caejaparore quenoo yuuya.

Saludos y bendición final

23 Mʉ ñuu rotimi Epafra. Cʉ quena yʉ mena presopʉ cãcʉ ãmi, cʉ quena Jesucristo yere cʉ cabuio teñarique wapa. 24 Marco, Aristarco, Demas, Lucas mʉ ñuu rotima na quena. Jesucristo ye quetire yʉre cabuionemorã ãma na quena.

25 Mari Ʉpaʉ Jesucristo caroa yeri wariñuuriquere mʉre cʉ joato.

To cõona ã.

LA CARTA A LOS HEBREOS

Dios ha hablado por medio de su Hijo

1 Tirʉmʉpʉ capee mari jʉgoye macanare caqueti joonucuñupi Dio. To cãnacãʉpʉrena ape wameri cʉ ye quetire buiori majare na camajioñupi Dio camajare nare cʉ cabuio majiogari wamerire. 2 Ato cabaiepa rʉmʉripʉre cajooyupi Dio cʉ Macʉrena, camajare na cʉ buioato ĩi.

Cʉ Macʉi jʉgori ati ʉmʉrecoo nipetirore cájupi Dio. To bairi nipetiro cʉ cátajere cacʉgopaʉre cʉ cacũñupi Dio cʉ Macʉre. 3 Dio ye cʉ caaji baterijere cacʉgoʉ ãmi Dio Macʉ. Dio cʉ cãniere bairona cãcʉ ãmi. To bairi Dio Macʉ cʉ carotiro ati ʉmʉrecoo cabairije bai, catutuaʉ cʉ cãno maca. Mari camaja caroorije mari cátiere wapayebojari tiere majiritioboja, áti yaparo Dio tʉpʉ cáaácoajupi jõ bui macacʉ carotii Dio menare carotii anigʉ.

El Hijo de Dios es superior a los ángeles

4 Dio tʉ macana cʉ capaa coterã ángel maja cawamecʉna na netoro cãcʉre cʉ cacũñupi Dio cʉ Macʉre. Na netoro carotiire cʉ cacũñupi Dio cʉ Macʉre. 5 Dio ocõo bairi wame cʉ Macʉ jetore cʉ caĩñupi:

Yʉ Macʉ mʉ ã. Ati rʉmʉ to bairona cãnipaʉre mʉ yʉ cũ, cʉ caĩñupi Dio cʉ Macʉre.

Cʉ tʉ macana macare ángel majare to bairi wame jĩcani uno na caĩquẽjupi Dio. Ape wame caĩñupi Dio moquena:

Cʉ Pacʉ yʉ ã. Yʉ Macʉ majuu ãmi, caĩñupi Dio cʉ Macʉre.

To bairi wame cʉ tʉ macana ángel majare ni macare to bairo na ĩñaquẽemi Dio. To bairi cʉ Macʉ maca ángel maja netoro cãcʉ ãñupi.

6 Moquena caĩñupi Dio cʉ Macʉ mari jʉgocʉ cãcʉre ati yepapʉ cʉ joʉ:

Dio tʉ macana nipetirã rʉpopatuapʉ tuatu ejacumuri cʉ̃re na áti nʉcʉbʉgoato.

7 Cʉ tʉ macanare ocõo bairi wame macare na caĩñupi Dio:

Mʉjaare yʉ carotiro yʉ caĩri wame mʉja átigarã. Yʉ carotirije nipetiro uwaro mʉja átigarã. Wino uwaro capapurijere bairo, pero uwaro caʉ̃ peticõarijere bairo uwaro mʉja áti peticõagarã yʉ carotirijere.

8 Cʉ Macʉ macare ocõo bairi wame cʉ caĩñupi Dio:

Mʉa Dio, to cãnacã rʉmʉ carotii mʉ anigʉ. Cariape mʉ yarãre na mʉ roti mʉa.

9 Cañuurijere, cariape cãniere caboʉ mʉ ã mʉa. Caʉparã na carotibatiere aperã na cabai botioro macare mʉ tee. To bairo cabaii mʉ cãno tʉjʉri yʉa, Dio mʉ Ʉpaʉ cãcʉ, wariñuuriquere mʉ yʉ joo aperã nipetirã netoro.

10 "Ʉpaʉ" cʉ cawameyeyupi Dio cʉ Macʉre moquena ocõo bairi wame cʉ ĩ:

Ʉpaʉ, cãni jʉgori paʉpʉ mʉna ati yepare mʉ cápú. Ati ʉmʉrecoo nipetiro macaje mʉ cátaje jeto ã.

11 Atie mʉ cátaje nibaopʉtona nipetiro cayajipe jeto ã. Mʉ maca to cãnacã rʉmʉ cãnicõa ãcʉ mʉ anigʉ mʉa. Atie mʉ cátaje nibaopʉtona cabʉcʉ jutii caboa yajirore bairona yajigaro.

12 To bairi jutii cabʉcʉ caboarije wajoaricarore bairona ati ʉmʉrecoo macajere recõari apeye cawama macare mʉ wajoagʉ. Mʉ maca to bairona cãnicõa ãcʉ mʉ anigʉ. Mʉ wajoaquetigʉ, caĩñupi Dio cʉ Macʉre.

13 Ape wame ocõo bairo caĩñupi Dio moquena cʉ Macʉre:

Ato yʉ tʉna ruiri yʉ mena rotiya. Mʉre yʉ netobojagʉ mʉre catʉjʉgateerãre. To bairo nare yʉ canetoro bero na quenare na mʉ rotigʉ. Mʉre capaabojarã anigarãma na quena, caĩñupi Dio cʉ Macʉre.

To bairi wame cʉ tʉ macanare ángel maja ni macare to bairo na ĩquẽemi Dio.

14 Naa cũre capaa coterã ãma. Dio na joomi, "Yʉ yarãre to cãnacã rʉmʉ yʉ mena cãnicõa aninucuparãre yʉ cotebojaya," na ĩi.

2

No hay que descuidar la salvación

1 To bairi Dio cʉ Macʉrena cʉ ye quetire cʉ cabuio rotiro ĩrã marire cʉ cabuioriquere caroaro tiere caapipajeepe ã. Tie quetire majiritiri ape wame macare mari átire ĩrã caapipajeeparã mari ã. 2 Tirʉmʉpʉ Dio tʉ macana ángel maja cariape cabuioyupa Dio ye quetire. To bairi na cabuiorijere cabai botiorãre cariape na capopiyeyeyupi Dio. 3 To bairi mari quenare to bairona cariapena marire popiyeyecõagʉmi cʉ Macʉ marire cʉ cabuioriquere caroa wame majuure mari cabai botioata. Cʉ ye quetire camajare na cʉ canetoo catiopere na caĩ buio jʉgóyupi mari Ʉpaʉ Jesu. Cabero cũre caapiricarã, "Cariape ã atie queti," marire caĩ majiowã naa yua. 4 To bairi Dio atie queti cariape ã ĩi na cáti iñooñupi caacʉori wame, áti rupeorica wameri capee wameri. To bairi cʉ Catirique, Espíritu Santore na cajooyupi Dio cũre caapipajee jʉgoricarãre. Cʉ Espíritu Santore na cʉ cajooro ape

wame cáti iñoo majiñupa na quena. Dio maca nare cu cáti iñoo majiogari wame cájupa.

Jesucristo, hecho como sus hermanos

5 Ati umurecoo capetiro bero cawama umurecoo Dio cu cawajoapere mujaare jã ĩ buio. Ti pau cãno rotiquetigarãma Dio tu macana, ángel maja. Cawama umurecoore carotiparãre na cũquetigumi Dio. 6 Camaja macare, ati yepa macanare, ati yepa macaje nipetirore carotiparãre na cacũñupi Dio. To bairona ĩ ucarica wame ã Dio Wadariquepu jĩca pau ocõo bairi wame:

Dio, ¿nope ĩi camajare na mu tugooñati? ¿Nope ĩi cawatoa cãna, cãni majuurã mee na nibao joroquena na mu tuju pojerooti, Dio?

7-8 Ángel maja rugabujaro carotiparã camajare na mu cacũñupa ati yuteacãpure. Ángel maja rugaro cãnare camajare cũbaopucuna yucuacã uparãre bairo cãniparãre na mu cacũñupa. To bairi ati yepa macaje quena waibucurã quena nipetiro carotiparãre mu cacũñupa camajare. To bairi ape rumupu mu cátajere mu cote rotigu mure caapipajeerãre.

To bairo nipetiro cu cátajere camajare na cu cacote rotiro jĩca wame na carotiqueti wame manigaro. Cabairi wame to nibao joroquena nipetiri wame roti petiquẽema mai camaja. 9 Jesu quenare jĩca yuteacã ángel maja rugaro cãcure cu cacũñupi Dio Jesure. To bairo cu cũri cu cabai yaji popiyecuti rotiyupi Dio Jesure, mari mai tujuri. To bairo Jesu camaja nipetirore na cu cabai yajibojaro tujuri Caupau majuu cu cacũñupi Dio. Caupau majuu cu cũri, "Nipetiro cũre na áti nucubugoato," caĩñupi Dio Jesure. To bairo cũre cu caĩroi nipetirore carotii ãmi Jesu.

10 Nipetiro ati umurecoo macaje Dio cu cátaje jeto ã. Nipetiro cãnie cu jugori bai. To bairi Cristo mena carotinemoparãre cabooyupi Dio camaja capãarã cũre caapipajeeparãre. Cristo nipetiro cu carotiri pau cãnopu Dio cu cátajere rotinemogarãma. To bairi Jesu marire cacatiopaure marire catamuoboja popiyecuti rotiyupi Dio. Mari camaja capãarã caroaro cu mena carotirã mari cãniparore bairo ĩi cu catamuoboja popiyecuti rotiyupi Dio. 11 Cũa Dio Macu Jesucristo mari caroorije reri caroarã Dio yarã mari anio joroque áami. To bairo marire cu cáto mari quena Dio punaa mari ã. To bairi Jesu maca Dio punaa mari cãno tujuri, "Yu bairã majuu ãma," marire ĩ boboquẽemi Dio Macu Jesucristo. 12 To bairo marire ĩ tugooña boboquetiri ocõo bairo cu caĩ buioyupi Jesucristo Diore:

Na yu ĩ buiogu yu bairãre mu cãniere. Na caneñapori pau, "Catutua netou ãmi Dio," yu ĩ wariñuu buiogu yu bairãre.

13 Ape paʉ ocõo bairo caĩ buioyupi:
Yʉ tʉgooña nʉcʉbʉgo majuucõa Diore.
Ape wame ocõo bairo caĩñupi moquena:
Atona yʉ ã Dio punaa mena, yʉ bairã Dio yʉre cʉ cajooricarã mena, caĩñupi.
14 Mari "yʉ punaa" Dio cʉ caĩrã, carupaʉricʉna mari ã. To bairi Jesu quena marire bairona camajocʉ carupaʉcʉcʉ cabuiayupi. To bairi, "Camajocʉ aniri nare yʉ bai yajibojagʉ. Nare careboricʉrena Satanáre cʉ rocagʉ, na yʉ bai yajibojagʉ," caĩñupi Jesu. 15 Mari camaja mari cabai yajipere cauwirã mari cãnibajupa, Sataná yarã aniri. To bairi Jesu camajocʉ aniri, marire bai yajibojaʉ, marire canetoo catioyupi Jesu Sataná yarã cãnibatanare. 16 Dio tʉ macanare ángel majare na átinemogʉ mee camajocʉre bairo cabuiayupi Jesu. Mari camaja macare, mari ñicʉ Abraham Diore cʉ caapipajeericarore bairona Diore caapipajeerãre na yʉ netoo catiogʉ ĩri cabaiyupi Jesu. 17 To bairi Dio cʉ cáti rotiri wame cõo caroaro cájupi Jesu. Mari átibojaʉ, "Caroorije na cátiere na majirioya," mari ĩbojami Jesu Diore. Mari judío maja mari tʉ macana Dio wii ʉparã "sacerdote" maja ʉparã na caĩrã to bairona ĩbojama Diore. Jesu maca na cátie netoro caroaro mari átibojami, mari mai tʉjʉri. Cʉ majuuna caroorije mari cátiere cawapayebojayupi. To bairo na yʉ átibojagʉ ĩi cʉ yarãre bairona camajocʉ carupeapaʉ cãñupi, marire bai yajibojagʉ. 18 To bairi camajocʉre bairo carupaʉcʉcʉ cabuiaricʉ aniri Jesu quena camajare bairona catamʉoʉ cãñupi. Cʉ quenare, "Caroorije átiñajate," cʉ caĩ ocajãbajupʉ Sataná. Caroorije cátiquẽjupi Jesu maca. To bairi caroorijere cabai botio netooricʉ aniri mari camajare mari átinemo majimi cʉ̃a. Mari catamʉori paʉ, Sataná, "Caroorije ája," marire cʉ caĩ ocajãgari paʉ quenare mari átinemo majimi Jesu.

3

Jesús es más importante que Moisés

1 Yʉ yarã, Dio tʉpʉ to cãnacã rʉmʉ cʉ mena cãnicõa aniparã, cʉ cabejericarã mʉja ã mʉja quena. To bairo cʉ cabejericarã aniri Jesure caroaro cʉ tʉgooñaña. Dio cʉ ye quetire aperãre cʉ cabuio rotiricʉ majuu ãmi Jesu. Sacerdote maja ʉpaʉ majuu ãmi cʉ̃a, camajare Diore cajenibojaʉ. To bairo cãcʉ aniri seeto mari canʉcʉbʉgopaʉ ãmi. To bairi caroaro cʉ tʉgooñaña. 2 Tirʉmʉpʉ macacʉ Moisére Dio cʉ̃re cʉ cáti rotiri wamere bairo caroaro na cátibojayupʉ Moisé Dio yarãre Israel macanare. To bairi Jesu quena Moisé ãnacʉ cʉ cátibojaricarore bairona Dio cʉ̃re cʉ cáti rotiri wame caroaro Dio yarãre na cátibojayupi Jesu. 3 Moisé netoro Jesu macare cáti

nucubugoparã mari ã. Nii jĩca maja nare cajugo ãcu ũcu cu bero macana uparã netoro cáti nucubugopau ãcumi. To bairona Moisé netoro Jesu macare catugooña nucubugope ã, cajugo ãcu majuu cu cãno maca. 4 To cãnacã macaripurena nare cajugo ãna ãnama. To bairo na baibao joroquena Dio maca to cãnacã poa macanare na cajugo ãcu ãmi cu maca. 5 Moisé caroaro cájupu Dio cũre cu cáti rotiri wame cõo. Diore paabojari majocu cãñupu Moisé, Dio yarã Israel majare na jugo ãcu. Na cabuioyupu cabero Dio cu cabuiopa wamerire. 6 Cristo maca Diore paabojari majocure bairo mee cãñupu. Dio Macu riape ãmi. Jĩcau punaa cu bairãre na cajugo ãcure bairo cãcu majuu ãmi Jesu. Jĩcau camajocu cu camacucuti jugoure bairo cãcu ãmi Jesucristo. To bairo cãcu aniri caroaro cu Pacu yere cájupi. Caroaro na cátibojayupi Jesu Dio yarã cãniparãre. Mari quena Cristo yarã mari ã cu catunu ejapere mari catugooña nucubugoata. To cãnacã rumu cu mena, cu yarã mari cãnipere mari catugooña api nucubugocõa aninucuata cu yarã mari ã.

El descanso para el pueblo de Dios

7 To bairi Moisé ãnacu netoro cãcu ãmi Jesucristo maca. Moisé ãnacu netoro cãcu cu cãno ĩrã Espíritu Santo cu caĩrica wamere apipajee ocabutiya. Ocõo bairo ĩ Dio Wadarique jĩca pau Espíritu Santo cu caĩrica wame:

Mujaare Dio cu cabuioro nemoo cu apipajeeya.

8 Cu bai botioquẽja. Tirumupure muja ñicu jãapu Diore cu cabai botionucuñawã. Cañee unie mani paupu, "Dio marire popiyeyequẽcumi cũre mari caapipajeequẽtie to anibao joroquena," caĩ tugooñabama.

9 Cuarenta cumari to bairona cabai botioyawã, caacuori wame áti iñoorica wameri capee na yu caiñoorije to anibao joroquena.

10 To bairo na cabairo to cõona na yu capunijini tujuwu. Punijini, "Yure cabai botionucurã ãma. Na yu carotirijere booquẽema," na yu caĩwu.

11 To bairo na ĩ punijiniri, "Yu mena macana caroaro catugooña yerijã wariñuurã muñuja ani rotiqueti majuucõagu, jocu mee yu ĩ. Caroa pau muñuja cacũborica paupure yu mena muja aniqueticõagarã," na yu caĩwu yua, caĩñupi Espíritu Santo.

12 To bairi yu yarã, nare bairo baiqueticõaña. Muja yeripure caroaro tugooñaña, rooro bai botiori mari yeripure Diore mari áti nucubugo janare ĩrã. 13 To bairi aperã caroorijere, ricati caĩtorã ãnama. "Atie macare muja cáti ujaro muja wariñuuborã," caĩtorã ãnama. To bairo caĩtorãre mari apipajeere ĩrã Dio yere ame ĩ buiori ame ocabutioya mujaa. Caroorijere mari cátinucuata Dio ye macare mari áti ani wariñuu

majiquetiborã. To bairo áti ani wariñuu majiquetibana Diore mari áti nʉcʉbʉgo janaborã. To bairo mari baire ĩrã ame ĩ buiori ame ocabʉtioya. To cãnacã rʉmʉ Jesucristo cʉ catunu atíparo jʉgoye to bairona ame ocabʉtioya. 14 To bairi nemoona cʉ̃re mari caapipajee jʉgoeparore bairona to cãnacã rʉmʉ to bairona caroaro cʉ caapipajeecõa aninucupe ã. Mari cãni rʉmʉri cõo to bairo jeto mari cãmata cʉ mena macana mari anigarã.

15 To bairi Dio Wadariquere ocõo bairo ĩ ucarica wamere bairona ája:

Mʉjaare Dio cʉ cabuioro nemoo cʉ apipajeeya. Cʉ bai botioquẽja. Tirʉmʉpʉre mʉja ñicʉ jãapʉ Diore cʉ na cabai botio nucuñaricarore bairo baiqueticõaña.

To bairona ĩ ucarique ã. 16 Na maca Dio Wadariquere caapirã nibaopʉnana cabai botioyuparã. Nipetirã Ejipto yepapʉ cãnibatana, Moisé cʉ cajʉgo butiricarã cʉ cabai botioyuparã. 17 To bairo na cabairo na capunijini tʉjʉyupʉ Dio. Na punijini tʉjʉ, cuarenta cʉmari cañee unie mani paʉpʉrena na cãni rotiyupʉ Dio. To bairo na ani rotiri topʉna cañee unie mani paʉpʉ na cabai yaji rotiyupʉ yua. 18 Nare, “To cõona yʉ mena caroaro catʉgooña yerijã wariñuurã mʉja aniqueti majuucõagarã,” na caĩñupʉ Dio cʉ̃re cabai botiorãre. 19 To bairo Dio na cʉ caĩriquere apirã ocõo bairi wame mari ĩ maji: Diore cʉ na caapipajeequẽtie bui cʉ mena macana cãni majiquẽjuparã. Caroa paʉpʉ na cʉ cacũborica paʉpʉre caeja majiquẽjuparã.

4

1-2 To bairi mari ñicʉ jãare caroa quetire na cajoobajupi Dio. Na maca Dio mena caroaro catʉgooña yerijã wariñuu ani majiquẽjuparã, Diore apipajeequetibana. To bairona mari ñicʉ jãapʉre na cʉ caĩ joobatajere bairona mari caĩ jooyupi Dio mari quenare. “Yʉ mena caroaro tʉgooña yerijã wariñuu ãnajere mʉñʉja joogʉ,” mari quenare mari caĩ jooyupi Dio. To bairi mari maca nare bairo mari baiqueticõato. Mari nʉcʉbʉgocõato caroa quetire, “Yʉ mena caroa tʉgooña yerijã wariñuu ãnajere mʉñʉja joogʉ,” marire cʉ caĩri wamere. Mari quena nare bairo mari cabai botioata cʉ mena caroare mari bʉgaquetiborã. 3 Dio cʉ mena caroa tʉgooña yerijã wariñuu ãnaje joomi cʉ̃re caapipajeerã jetore. To bairi mari ñicʉ jãare cʉ̃re cabai botiorãre:

Na ĩ punijini, “Yʉ mena macana caroaro catʉgooña yerijã wariñuurã mʉñʉja ani rotiqueti majuucõagʉ, jocʉ mee mʉñʉja ĩ. Caroa paʉ mʉñʉja cacũborica paʉpʉ yʉ mena mʉja aniqueticõagarã yucʉra yua,” na yʉ caĩwʉ, caĩñupi Dio.

Nemoopʉre ati ʉmʉrecoore cʉ cáti jʉgori paʉpʉna caroaro na catʉgooña yerijã wariñuu anipere na cacũbojabajupʉ Dio. To bairo cátacʉ anibaopʉcʉna cʉ mena caroaro na catʉgooña yerijã wariñuu ani rotiquẽjupʉ, cʉ na cabai botiorijei jʉgori.
4 To bairona ĩ jĩca paʉ Dio Wadariquepʉ seis rʉmʉri bero cãni rʉmʉ:
Ati ʉmʉrecoo áti jʉgori siete rʉmʉri caejaro Dio cʉ cátiere áti yaparori cayerijã wariñuuñupʉ, ĩrique ã Dio Wadariquepʉ.
5 Ape wame ocõo bairo ĩ ucarique ã moquena:
Yʉ mena macana caroaro catʉgooña yerijã wariñuurã mʉñʉja ani rotiqueti majuucõagʉ. Caroa paʉ mʉñʉja cacũbori paʉpʉre yʉ mena mʉja aniqueticõagarã yua, ĩrique ã Dio Wadariquepʉ.
6 To bairi naa caroa quetire caapi jʉgobatana cʉ mena macana aniquetigarãma, cũre na cabai botiorique bui. Cʉ mena caroaro tʉgooña yerijã wariñuu aniquetigarãma. Aperã maca cʉ mena caroaro tʉgooña yerijã wariñuurã anigarãma.
7 To bairi yucʉ quena cũre caapipajeeparãre na macami Dio. Mari ñicʉa cũre cabai botioricarã na beropʉ David ãnacʉ ocõo bairo Dio ye quetire caĩ ucayupi Dio cũre cʉ caĩ buioriquere:
Mʉjaare Dio cʉ cabuioro nemoo cʉ apipajeeya. Cʉ bai botioquẽja, caĩ ucayupi David ãnacʉ.
8 Moisé bero macacʉ cãñupʉ Josué cawamecʉcʉ mari ñicʉ jãare cajʉgo ãcʉ. To bairi Moisé cʉ cãni yʉtea macana cañee unie mani paʉpʉ cabai yajiricarã punaapʉre caroa yepapʉ na cajʉgo ejayupʉ Josué maca. To bairi, "Yʉ mena caroa tʉgooña yerijã wariñuu anigarãma," ĩi Josué caroa yepapʉ na cʉ cajʉgo ejapere ĩquetacʉmi Dio. Ti wame cʉ caĩata caberopʉ ape wame, "Jĩcaarã yʉ mena caroaro tʉgooña yerijã wariñuu anigarãma," ĩquetiboricʉmi Dio.
9 To bairi Diore caapipajeerã cʉ mena caroaro mari catʉgooña yerijã wariñuu anipe ã. Dio ati ʉmʉrecoo áti yaparori siete rʉmʉri cãni rʉmʉre cʉ cãni yerijã wariñuuricarore bairona caroaro mari catʉgooña yerijã wariñuu anipe ã.
10 Dio ati ʉmʉrecoo áti yaparori ani yerijã wariñuuricʉmi. To bairona mari quenare cʉ mena caroaro tʉgooña yerijã wariñuurique anigaro. Mari capopiye cʉtie marire janagaro.
11 To bairi yeri ocabʉtiri caroaro mari ána, cʉ mena caroaro catʉgooña yerijã wariñuurã anigarã. Mari ñicʉ jãapʉ na cabai botioricarore bairo mari baire ĩrã caroaro cʉ Wadariquere mari apipajeerã.
12 Dio Wadarique caroaro catiriquere cajoorije ã. Mari yeripʉ caroaro eja ocabʉti. Jarerica pãi pʉga nʉgoapʉna caroaro oóri pãi áticõari marire cajĩagaʉ cʉ cajarero netoro mari yeripʉre caroaro ejacõa Dio Wadarique tiere mari caapiro. Dio caroaro majimi mari yeripʉre mari

catʉgooñari wamere. "Caroaro yʉ átigʉ," mari caĩ tʉgooñari wame quenare, "Roorije yʉ átigʉ," mari caĩ tʉgooñari wame quenare caroaro majimi Dio mari yeripʉre. Caroorije mari cátigabatiere, "Átiquẽja," marire ĩ majiomi Dio cʉ Wadarique jʉgori. 13 To bairi mari cáti aniere dope bairo mari áti yajio majiquẽe. Mari tʉjʉmi Dio. Ati ʉmʉrecoo cʉ cátanare nipetirã tʉjʉ majimi. To bairi cʉ cátana mari cãnoi nipetiro mari yeripʉre caroaro mari tʉjʉ majimi. Cʉ majuuna, "¿Nope ĩrã to bairo caroorije mʉja tʉgooñati?" marire caĩ jeniñaʉ ãmi Dio yua.

Jesús es el gran sumo sacerdote

14 Jesu aperã Dio wii macana sacerdote na caĩrã ʉparã netoro cãcʉ ãmi Jesu. Cʉ maca Dio tʉ majuupʉ ejari mari jenibojaʉ áami Dio Macʉ Jesu. To bairi cãni majuʉ cʉ cãno maca caroaro cʉ ye quetire mari apipajee anicõarã. 15 Cʉ̃a Diore marire jenibojaʉ, mari yaʉ sacerdote maja ʉpaʉ majuu ãmi. To bairi mari bopaca tʉjʉmi mari catamʉoro. Mari cayeri ocabʉtiquẽtiere caroaro majimi Jesu. To cãnacã wame Sataná, "Caroorije ája," marire cʉ caĩ ocajãrore bairona cʉ caĩ ocajãbajupʉ Sataná Jesu quenare. Jesu maca cʉ caapiquẽjupʉ. To bairo Sataná cʉ caĩbatiere caroorije cátiquetacʉ aniri Sataná marire cʉ caocajãrije caroaro tʉjʉ majimi Jesu. To bairi tʉgooña ocabʉtiriquere mari joo majimi Jesu. 16 To bairo Jesu ocabʉtiriquere marire cʉ cajoorije tʉgooñari uwiquẽnana Diore mari jeninucuto. Mari maimi. Mari bopaca tʉjʉmi. To bairi mari átinemogʉmi mari catamʉoro.

5

1 Sacerdote maja ʉpaʉ camajare Diore na cajenibojapaʉ na mena macacʉna ãcʉmi. Cʉ̃re, "Diore jãre cajenibojaʉ mʉ anigʉ," cʉ ĩma camaja. "Diore jã cáti nʉcʉbʉgori paʉ waibʉcʉrãre jĩari joe buje mʉgobojaya, Diore cʉ joʉ. Cʉ joʉ, 'Caroorije na cátiere na majiriobojaya,' Jãre caĩbojaʉ mʉ anigʉ Diore," cʉ ĩma cʉ yarã. 2 To bairi cʉ̃a sacerdote maja ʉpaʉ camajocʉna cãcʉ aniri Dio cʉ caboori wame cáti maji petiquẽcʉ ãmi. Cʉ quena nare bairo caroorije cácʉ ãmi. Nare bairo cãcʉ aniri cʉ yarãre caroaro cáti ocabʉti majiquẽnare na ĩ buio majimi, na ĩ punijiniquẽcʉna. 3 Cʉna Dio wiipʉre waibʉcʉrãre jĩari joe buje mʉgoʉ, "Yʉ yarãre caroorije na cátiere na majirioya," Diore na ĩbojami. To bairo ácʉna cʉ ye wapa quenare nare bairo caroorijecʉcʉ aniri, "Yʉ quenare yʉ majirioya," Diore cʉ ĩnucumi.

4 Jĩcaʉ cʉ majuuna, "Sacerdote maja ʉpaʉ yʉ anigʉ," ĩ ocabʉti majiquẽemi. Dio jeto cʉ cũ majimi sacerdote maja ʉpaʉ cãnipaʉre. Tirʉmʉpʉre Aarón cawamecʉcʉ ãnacʉre cʉ

cacũricarore bairona aperã sacerdote maja ʉparã cãniparãre na cũmi Dio na quenare. 5 To bairi Cristo cʉ majuuna, "Sacerdote maja ʉpaʉ yʉ anigʉ," caĩquẽjupi. Dio maca cʉre sacerdote maja ʉpaʉ cʉ cũri ocõo bairo cʉ caĩñupi:

Yʉ Macʉ mʉ ã. Ati rʉmʉ to bairona cãnipaʉ mʉ yʉ cũ, cʉ caĩñupi Dio cʉ Macʉre.

6 Ape paʉ Dio Wadariquepʉ ocõo bairo ĩ ucarique ã:

Sacerdote majuu cãnipaʉre mʉ yʉ cũ. To bairi camajare cajenibojaʉ mʉ anigʉ. Tirʉmʉpʉ macacʉ Melquisedé cawamecʉcʉ ãnacʉ cʉ ya wamere bairona mʉ yʉ cũ. To cãnacã rʉmʉ camajare yʉre na cajenibojaʉ mʉ anicõa aninucugʉ, caĩñupi Dio cʉ Macʉre.

7 Cristo ati yepa ãcʉ bai yajigʉ majuu otiri Diore tutuaro cajeni awaja otiyupʉ. "Bai yajigʉ yʉ áa. Yʉ mʉ netoo majii," caĩ jeniñupʉ. "To bairo yʉ cabaigari wame to nibao joroquena mʉ caboori wame maca yʉre to baiato." To bairo cʉ caĩ jenirijere apii cʉ cátinemoñupʉ Dio. 8-9 To bairi Cristo, Dio Macʉ nibaopʉcʉna catamʉoñupʉ. Tamʉoʉ, Dio cʉ catamʉo rotiri wame cõo catamʉoñupʉ, cʉ Pacʉre caapipajeei aniri. To bairo Dio cʉ catamʉo rotirijere cʉ cáti petiro ĩi Dio maca cʉ cacũñupi cʉre caapipajeerãre cʉ mena to cãnacã rʉmʉ cãnicõa aninucuparã cacatiopaʉre. 10 To bairo Jesure cʉ cũri ocõo bairo cʉ caĩñupi Dio: "Sacerdote maja ʉpaʉ cãni majuʉ mʉ anigʉ," cʉ caĩñupi Jesure. "Melquisedé cawamecʉcʉ cʉ cãnatore bairona cãcʉ mʉ anigʉ sacerdote maja ʉpaʉ majuu," cʉ caĩñupi Dio cʉ Macʉ Jesure.

Peligro de renunciar a la fe

11 Ati wame sacerdote maja ʉpaʉ Melquisedé tirʉmʉpʉ macacʉ cʉ cãnaje capee mʉjaare cabuiope anibapa, paro mʉja api majigaquẽe. To bairi yucʉacã capee jã buio majiquẽe. 12 "Yoaro Jesucristore caapipajeerã jã ã," mʉja ĩ. To bairo caĩrã mʉja cãniera Cristo yere caroaro camajiparã mʉja anibapa. Aperã quenare na camajioparã mʉja anibapa. To bairo mʉja cabairona aperã mʉja macare majiogarãma. Camajirioqueti wamere mʉjaare buiogarãma Dio Wadariquere. To bairi caroaro caapi majiquẽna aniri cadaquerã caũpurãacãre bairona mʉja bai. Caũpurã cadaquerãacã catutuaquẽna aniri waibʉcʉ rire ʉga majiquẽema. To bairona na cabairore bairona mʉja quena mʉja catʉgooñabori wamere, camajiriori wamere caapi majiquẽna mʉja ã. 13 Caniñaa caũpurã cabʉcʉrã na capaarique cʉtore bairo paa majiquẽema, ocabʉtiquetiri. Nare bairona mʉja bai mʉja catʉgooñarijepʉre. Mʉja yeri ocabʉtiquetiri camajiriori wame Cristo yere mʉja api majiquẽe. Caroa macajere mʉja áti majiquẽe. 14 Cabʉcʉrã maca waibʉcʉ rire caʉga majirã ãma. Caocabʉtirã ãma. Mʉja

quena caocabʉti yericʉna mʉja cãmata caroa macajere mʉja áti majiborã. “Caroorije ã ati wame. Cañuurije ã ape wame,” mʉja ĩ majiborã.

6

1 To bairi Cristo cʉ cãniere camajiriori wame quenare cabuenemoparã mari ã, caroaro cayeri ocabʉti majirã anigarã. “Camajirioqueti wame Cristo yere mari cabue jʉgorica wame jetore mari buerã,” mari ĩqueticõato. Mere mari cabue jʉ́gowʉ camajirioqueti wamerire ocõo bairi wamerire: Mari majuuna mari cátie ñuuquẽto Dio cʉ catʉjʉata. To bairo quena mari majuu mari netoo majiquẽe. To bairi caroorije mari cáti aniere cajʉtiritiparã mari ã, Diore apipajeegarã. Ti wamerire mari cabue jʉ́gowʉ. 2 Mari cabue jʉ́gowʉ bautisa rotirique quenare. Cristo ye quetire cabuiorã aperã Diore caapipajeerãre wamori ñupeori Diore na jenibojarique quenare mari cabue jʉ́gowʉ. Mari cabuewʉ mari rupaʉ catunu catípe quenare. Caroorãre to cãnacã rʉmʉ Dio na cʉ capopiyeyepe quenare mari cabuewʉ mere. 3 Mere to cãnacã wamerire cabuericarã aniri ape wame camajiriori wame quenare cabueparã mari ã, to bairo Dio cʉ cabooro.

4-6 To bairo mari camajinemo ocabʉtiquẽpata Dio yere mari majiritiborã. “Dio yere yʉ apipajee,” caĩbatanana camajiritirã cʉ Macʉre ĩ eperã ĩma. Yucʉ tẽorica pãipʉ cʉ capapuaricarã na cátatore bairona cʉ ĩ eperã ĩma. Na quena Jesu ye quetire caapipajee majuurãre bairona Dio yere majiba, Dio tʉpʉ to cãnacã rʉmʉ cãnicõa anipere majiba, “Espíritu Santore jã apipajeegarã,” ĩbaopʉnana na caĩricarore bairo átiqueti Dio ye caroa quetire majiba, caacʉori wame Dio cʉ cáti iñoorijere tʉjʉba, to bairo cabaibatanana, “Mari majiriticõato,” caĩrã Cristo ye quetire tʉgooña tunu majiquẽema. Diore, “Caroorije yʉ cátiere yʉ majiriobojaya,” ĩbapoo majiquẽema. 7 Ocõo bairona ã na cãnie: Jĩcaʉ cʉ caoterije caroa yepapʉ caocaropʉ caroaro ricacʉti bʉcʉa. Caricacʉto tʉjʉʉ ti yepa ʉpaʉ tiere ʉgariquecʉmi. To bairi Dio maca ti paʉ, “Caroa yepa ã,” ĩ wariñuu tʉjʉʉmi. To bairona ti yepare cʉ caĩ wariñuu tʉjʉrore bairona cʉ yarã quenare caroaro cãnare na ĩ wariñuu tʉjʉʉmi Dio. 8 Caroori yepa maca to ocabao joroquena caroorije maca, capotacʉtie maca putiro. To bairo cabairi yepa ñuuquẽe. “Ati yepa macajere mari joe recõato,” ĩimi ti yepa ʉpaʉ. Ti yepa ʉpaʉ cʉ caĩricarore bairona ĩimi Dio cʉ̃re camajiritirãre.

La esperanza que nos mantiene firmes

9 Mʉja maca yʉ yarã, yʉ camairã, to bairo mʉjaare ĩi, “Jesucristore mʉja apipajee janacõañupa,” mʉja ĩ mee yʉ ĩ.

Mʉja maca caroorã na ya paʉpʉ cáaáboparã mʉja cãnibao joroquena Cristo cʉ canetooricarã mʉja ã. “To bairo cʉ canetooricarã aniri caroare áama,” mʉñʉja ĩ tʉgooña maji. 10 Dio cariape cácʉ, cariape catʉgooñaʉ ãmi. Cariape cácʉ aniri aperãre Diore caapipajeerãre na mʉja cátinemonucurijere majiritiquetigʉmi Dio. Diore camairã aniri caroaro mʉja átinucu, aperãre na átinemorã. To bairo mʉja cátiere tʉjʉri majiritiquetigʉmi Dio, cañuurije mʉjaare cʉ cajoopere to bairo caroaro mʉja cátie wapa. 11 Mʉja cãni rʉmʉri cõo mʉja nipetirã to bairona caroare mʉja cáti ocabʉtipere seeto jã boo. To bairi caroaro mʉja cáto tʉjʉri caroaro wariñuurique mʉja joogʉmi Dio. 12 Cateeye pairã mʉja cãno jã booquẽe. Aperã Jesucristore caapipajeerã catamʉorã nibaopʉnana cũre apipajee janaquẽema. To bairo cabairãre, “Caroaro wariñuurique na yʉ joogʉ,” cʉ caĩ cũricarore bairona na joogʉmi Dio. To bairi mʉja quena nare bairo ãña.

13-14 Abraham tirʉmʉpʉ macacʉ cʉ cabairique tʉgooña majiña. Dio ocõo bairi wame cariape cʉ caĩñupʉ: “Caroaro mʉ yʉ átibojagʉ. Capãarã mʉ pãramerãpʉre na yʉ bʉogʉ, jocʉ mee mʉ yʉ ĩ,” cariape cʉ caĩ buioyupʉ Dio Abrahãre. To bairo cariape cʉ ĩ buioʉ, “Yʉ wame Jeová mena mʉ yʉ ĩ,” cʉ caĩñupʉ Dio. Apei cʉ netoro cajocaquẽtiere caĩi cʉ camano maca cʉ majuuna cʉ wame mena Abrahãre cʉ caĩ buioyupʉ Dio. 15 To bairi Abraham, “Dio yʉre cʉ caĩ cũrica wame yʉ átibojaquẽcʉ ácʉmi,” caĩ tʉgooñaquẽjupʉ Abraham. Dio, “Mʉ yʉ átibojagʉ,” cũre cʉ caĩ cũricaro bero yoaro nibaopʉcʉna to bairo caĩ tʉgooñaquẽjupʉ. To bairo Abraham cʉ cabai apipajeero tʉjʉri Dio cʉ cátibojayupʉ cũre cʉ caĩ cũricarore bairona. 16 Ocõo bairo ã: Camajocʉ aperãre, “Jocʉ mee ĩmi,” yʉ na caĩ nʉcʉbʉgoparore bairo ĩi, “Dio mena yʉ ĩ,” ĩimi. Dio maca camaja netoro cãcʉ cʉ cãno maca, “Dio mena yʉ ĩ,” ĩimi. To bairo na cʉ caĩro apirã cũre cawada netorã janacoapa mere. 17 To bairona Dio cʉ yarã, “Jocʉ mee Dio jãre cʉ caĩeparore bairona jã átibojagʉmi,” na caĩpere, cariape cũre na caapi tʉgooña nʉcʉbʉgope cabooyupʉ Dio. “Cʉ cátibojaparãre cʉ caĩri wamerena na átibojagʉmi. Cʉ caĩrije wajoaquetigʉmi,” na caĩ majiparore bairo, “Jocʉ mee yʉ ĩ, yʉ wame mena yʉ ĩ,” Abrahãre cʉ caĩñupʉ. 18 To bairi pʉga wame caĩñupʉ Dio cajocaquẽtiere. “Jocʉ mee, yʉ ĩ. Yʉ wame mena yʉ ĩ,” cʉ caĩ cũñupʉ Abrahãre. To bairi Dio maca cʉ caĩ cũri wamerire wajoa majiquẽemi. “Cawajoaquẽcʉ aniri mari cotegʉmi mari quenare. To cãnacã rʉmʉ cʉ mena mari anicõa aninucugarã,” mari ĩ maji. To cãnacã wame, “Na yʉ átibojagʉ,” marire cʉ caĩrica wamere api tʉgooña nʉcʉbʉgori mari yeri wariñuu ocabʉti maji. 19-20 To bairi to cãnacã rʉmʉ cʉ mena mari cãnicõa aninucupere tʉgooña wariñuurã ñeere mari uwi

tʉgooñarique pai majiquẽe. Mari ñicʉ jãapʉ sacerdote maja ʉpaʉ ãcʉ Dio wii pupea macá arʉapʉre Dio cʉ cabuju baterije cãni arʉapʉre juti ajero yotorica ajerore catu woo neto jãa aánucuñupʉ. Ti arʉapʉ jãari Diore na cajenibojanucuñupʉ camajare. To bairo Dio cʉ cabuju baterije cãni arʉare cʉ cajãanucuricarore bairona Jesu quena Dio tʉpʉ cajãañupi. Mari jʉgoye Dio tʉpʉ wamʉ aá, Diore mari jenibojaʉ baimi. To bairi cʉ maca sacerdote maja ʉpaʉ majuu anicõa aninucumi Jesu to cãnacã rʉmʉ. Melquisedé tirʉmʉpʉ macacʉ cʉ cãnatore bairona cãcʉ sacerdote maja ʉpaʉ ãmi Jesu.

7

Jesús, sacerdote de la misma clase que Melquisedec

1 Cʉ̃a Salem na caĩri maca macana ʉpaʉ cãñupʉ Melquisedé. Sacerdote aniri Dio jõ bui macacʉre na cajenibojanucuñupʉ aperãre. To bairi Melquisedé cʉ cãni yʉteapʉ mari ñicʉ Abraham tirʉmʉpʉ macacʉ aperã ʉparãre na caquẽ ocabʉti netoñupʉ. Quẽ yaparo cʉ ya paʉpʉ cʉ catunu aáto Melquisedé cʉ cabocayupʉ. Cʉ boca, Diore cʉ cajenibojayupʉ, sacerdote aniri. "Caroaro Abrahãre cʉ ája," Diore cʉ caĩ jenibojayupʉ. 2 To bairo Diore cʉ caĩ jenibojaro bero Abraham cʉ wapana ye apeyere cʉ cajeeriquere cõoña, jĩca rʉca Melquisedére cʉ cajooyupʉ. Melquisedé to caĩata "cariape carotii" ĩgaro ĩ. Cʉ carotiri maca quena Salem to caĩata "caroa ãnaje" ĩgaro ĩ. To bairi caroaro cãna na ʉpaʉ ãnacʉmi cʉ̃a. 3 Melquisedé cʉ pacʉ, cʉ paco, cʉ ñicʉ jãa na cabairica wame buiorica wame maa. Cʉ cabuiarique, cʉ cayajirique quena buiorica wame maa. To bairi cʉ̃ Melquisedé cʉ cabairique buio majiorica wame ã. "Cʉ cayajiro mari jeniboja janacoami," ĩrica wame maa tie quenare. Dio Macʉ Jesucristo quenare mari jeniboja janacoami ĩrica wame maa. To bairi Melquisedé sacerdote to cãnacã rʉmʉ cãcʉre bairo bairicʉmi. Cʉ cãnatore bairona baimi Dio Macʉ Jesu quena, to cãnacã rʉmʉ sacerdote ãcʉ.

4 Melquisedé cʉ cañuu majuucõariquere tʉgooñaña mʉjaa. Mari ñicʉ Abraham maca cʉ tʉjʉʉ, "Yʉ netoro caʉpaʉ ãmi," cʉ caĩ tʉjʉyupʉ Melquisedére cʉ quena caʉpaʉ nibaopʉcʉna. To bairo ĩ, cʉ wapanare na cʉ caema tunu atájere cõoña, jĩca rʉca Melquisedére cʉ cajooyupʉ caroare. To cãnacã wame pʉga wamo cõo jeto cãniere tʉjʉ cõona, jĩcaro cʉ cajooyupʉ Melquisedére. 5 To bairi to bairona Abraham pãramerã Israel maja na yarãre Leví na caĩri poa macana sacerdote majare jĩca rʉca na joonucuma na quena. Leví maja na yarã ni-baopʉnana jeenucuma na yarã yere. Diona to bairona na cáti rotiyupi Israel majare Abraham pãramerãre. 6 Melquisedé maca Leví na caĩri poa macacʉ aniquetibaopʉcʉna cajeeyupʉ

Abraham cʉ cajoorijere. Jei, Diore, “Caroaro mʉre cʉ átibojaya,” cʉ caĩ jenibojayupʉ Abrahãre, “Caroaro mʉ yʉ átibojagʉ,” Dio cʉ caĩricʉrena. 7 To bairona ĩma cãni majuurã maca. “Dio caroaro mʉre cʉ átibojaato,” ĩma na rʉgarona cãna macare. Caroaro mari maji ti wamere. 8 Leví na caĩri poa macana sacerdote maja camaja yere jĩca rʉca cajeerã marire bairona camaja ãma na quena cayajiparã. Melquisedé maca, Abraham yere jĩca rʉca cajeericʉ maca Dio Wadariquepʉ, “Cabai yajiyupi,” ĩrica wame maa. To bairi to cãnacã rʉmʉ cacatiire bairo maca ãnacʉmi Melquisedé. 9-10 To bairi Melquisedé Abraham netoro cãcʉ ãnacʉmi. Abraham netoro cãcʉ aniri cʉ pãramerãpʉ quenare netoro cãcʉ ãnacʉmi Melquisedé. To bairi Abraham cʉ ye apeyere cõoña, jĩca rʉca Melquisedére cʉ joʉ, cʉ pãramerã cãniparãpʉ quenare na joobojaʉ átacʉmi yua.

11 Dio cʉ carotirijere cũʉ Leví pãramerãre, “Na buioya mʉja yarãre Israel majare,” na caĩñupi Dio. To bairona ĩi, Aarón jãare Leví na caĩri poa macanare, “Sacerdote maja mʉja anigarã,” na caĩ cũñupi Dio. To bairo cʉ caĩ cũriquere tʉgooñari Aarón, cʉ bero macana quena waibʉcʉrãre cajĩa joe buje mʉgonucuñuparã. Diore, “Camaja ye na caroorije wapa majirioya,” ĩrã cájuparã. To bairo na cátibojarije to anibao joroquena camaja ye wapa macare cawapaye peti majiquẽjupe. Na maca caroaro cãna caroorije cátiquẽna majuu cãni majiquẽjuparã. To bairi apei sacerdote ape wame cãnipaʉ, Melquisedére bairo cãcʉ cãnipe cãñupa. Aarón jãa na cátie mena camaja caroarã na cãni majiata apei sacerdote Diore na cajenibojapaʉ cãnipe aniquetiboricaro. 12 To bairi Dio apei sacerdote majocʉ cãnipaʉre cacũñupi, Aarón ya wame macanare na wajoaʉ. To bairi cʉ caroti jʉgorique quenare cawajoayupi Dio, tiere cána anibaopʉnana camaja caroarã na cãni majiquẽto maca. 13 Dio cʉ caroti jʉgoriquere cũʉ Leví pãramipʉ Aarón ti poa macana jetore sacerdote ãnaje na cáti jʉgo rotiyupi Dio. Cajʉgoyepʉre to bairo carotiricʉ nibaopʉcʉna yucʉacã mari Ʉpaʉ Jesucristore cʉ cũmi Dio marire cajenibojapaʉ, sacerdote ape poa macacʉre. 14 Mari Ʉpaʉ Jesucristo maca Judá ãnacʉ cʉti poa macacʉ ãñupi. Caroaro tiere mari maji. “Judá ãnacʉ cʉti poa macana sacerdote maja anigarãma,” caĩquẽjupi Dio, Moisére buio rotii.

15 To bairi Dio mari catioʉ, apei sacerdotere cʉ cacũñupi marire cajenibojanucupaʉre. Melquisedére bairo cãcʉre, to cãnacã rʉmʉ mari cajenibojapaʉre cʉ cacũñupi cʉ Macʉre. Ti wame majirã, “Dio cʉ caroti jʉgoriquere wajoami Dio,” mari ĩ maji. 16 “Leví maja jeto sacerdote maja anigarãma,” Dio cʉ caĩ rotiricarore bairo ĩquẽcʉna mari Ʉpaʉ Jesucristore sacerdote

cʉ cacũñupi. “To cãnacã rʉmʉ cãnicõaʉ, catutuaʉ ãmi,” ĩri cʉ cacũñupi Dio Jesure. 17 Ocõo bairi wame ĩ ucarique ã Dio Wadariquepʉ to cãnacã rʉmʉ Jesu cʉ cãnicõa aniere:

Sacerdote maja ʉpaʉ majuu cãnipaʉre mʉ yʉ cũ. To bairi camajare cajenibojaʉ mʉ aninucugʉ. Tirʉmʉpʉ macacʉ Melquisedé cawamecʉcʉ ãnacʉ cʉ ya wamere bairona mʉ yʉ cũ. To cãnacã rʉmʉ camajare cajenibojaʉ mʉ aninucugʉ, ĩ ucarique ã.

18 Dio cʉ caroti jʉgoriquere cawajoayupi, tie jʉgori mari camaja caroaro mari cãni majiquẽto maca. Tie átibaopʉnana Dio yarã mari ani majiquẽe, áti peo majiquetibana. 19 Dio Moisére cʉ caroti jʉgoriquere mari camaja mari cátibao joroquena mari caroorije wapa majiriti majiña maa. Yucʉra caroaro Dio mena mari cãnipere mari joomi Dio, cʉ yarã mari cãniparore bairo ĩi. To bairi caroa cawariñuurã cʉ mena macana mari ani maji.

20 Dio cʉ Macʉre sacerdote cãni majuʉ cʉ cũʉ, “Cariape yʉ ĩ, yʉ wame mena yʉ ĩ,” cʉ caĩñupi cʉ Macʉre. 21 Cajʉgoye macana Leví maja macare, “Sacerdote maja mʉja anigarã. Yʉ wame mena yʉ ĩ,” cʉ caĩquetana cãñuparã. Cʉ Macʉ macare:

“Sacerdote cãni majuʉ camajare yʉre cajenibojapaʉre mʉ yʉ cũ to cãnacã ʉmʉrecoo cajenibojanucupaʉre,” caĩñupi mari Ʉpaʉ Dio cʉ Macʉre.

To bairi, “Cariape yʉ ĩ, yʉ wame mena yʉ ĩ,” cʉ caĩriquere wajoaquetigʉmi Dio.

22 To bairi, ti wamere yʉ wajoaquetigʉ ĩi, caroa wame marire cʉ cacatiorijere mari buiomi Dio. Yʉ mena na anicõa aninucuato ĩi, Jesure cajooyupi Dio marire cacatiopaʉre. 23 Leví maja maca sacerdote maja cãna na cabai yajiro bero aperã na cawajoanucuñupa. Cabai yajirã aniri capãarã na cawajoarã cãñupa. To bairi to cãnacã rʉmʉ Diore cajenibojacõana cãniquẽjupa. 24-25 Jesu maca to cãnacã rʉmʉ cãnicõa anipaʉ cʉ cãno cʉ̃re cawajoapaʉ maami. Cʉ maca sacerdote to cãnacã rʉmʉ cʉ yarãre cajenibojaʉ anicõa aninucugʉmi. To bairi, “Dio, mʉ yaʉ yʉ anigʉ, Cristo yʉre cʉ cabai yajibojaro maca,” caĩrãre na netoo majimi Dio. Nare cʉ canetooro bero cʉ mena cãnicõa ãna anigarãma to cãnacã rʉmʉ.

26 To bairo cãcʉrena marire cajenibojapaʉ booyupa. Jesu maca caroaʉ ãmi. Caroorije mácʉ ãmi. Mari camaja caroorije cánare bairo cabaii me ãmi. To bairi Dio cʉ cacũñupi Jesure, Ʉpaʉ cʉ ãmaro ĩi. Ati yepa macana, ʉmʉrecoo macana quena nipetirã na netoro carotipaʉre cʉ cacũñupi Dio Jesure. To bairo cañuu majuʉrena marire booyupa. 27 Leví maja sacerdote maja ʉparãre bairo baiquẽemi Jesu. Na maca to cãnacã rʉmʉ waibʉcʉrãre jĩa joe buje mʉgo, Diore jooma, yʉ

ye wapa ã ĩrã. Cabero jooma moquena na yarã ye wapa. To bairi capee niri Diore joonucuma. Jesu maca jĩcanina Diore cajooyupi camaja mari caroorije wapa. To bairi Diore cʉ joʉ jĩcanina marire cabai yajibojayupi. Na ye wapa majirioʉ, yʉ mena caroa ãnajere na yʉ joogʉ ĩi marire cabai yajibojayupi. 28 Dio Moisére cʉ carotiri paʉ camajare sacerdote maja ʉparã cãniparãre na cacũñupi, na quena caroorijecʉna na nibao joroquena. Tirʉmʉpʉ cʉ caroti jʉgoricaro bero macá wame cawama wame Dio, "Yʉ wame mena yʉ ĩ," ĩ cũʉ, "Yʉ Macʉ macare caroorije mácʉre cʉ yʉ cũ sacerdote maja ʉpaʉ majuure. To cãnacã rʉmʉ camajare yʉre cajenibojacõa aninucupaʉre cʉ yʉ cũ," caĩñupi Dio.

8

Jesús, abogado de un nuevo pacto

1 Tiere mʉjaare jã cauca buiori wamere caroaro tʉgooñaña. Ocõo bairo ã, caroaro api majiña mʉjaa: Diore marire cajenibojaʉ majuu mari cʉgo Jesure. Jõ buipʉ carotii majuʉ, Dio mena ruiimi. 2-4 Jesu ati yepa macacʉna cʉ cãmata sacerdote majocʉ aniquetiboʉmi. Aperã maca Moisépʉre Dio cʉ caroti jʉgoricarore bairo cánana ati yepa macana ãma mere. To bairi ati yepa macana na cãnore ĩi Jesu maca ati yepa macacʉna cʉ cãmata sacerdote majocʉ aniquetiboʉmi. Mari ñicʉ jãapʉre sacerdote maja na cãni rotitʉgayupi Dio. To bairi yucʉ quenare sacerdote maja ʉpaʉ Dio cʉ carotiricarore bairo waibʉcʉrã jĩari na joe buje mʉgo joonucumi Diore. To bairi Dio wiire caquenooñupa waibʉcʉrã jĩari na cajoe buje mʉgo nʉcʉbʉgopa wiire. Jesu maca mari Ʉpaʉ, sacerdote majuu aniri cajooyupi Diore marire cʉ cabai yajibojarijei. Bai yaji, tunu catiri mari jenibojanucumi, Dio tʉpʉre ãcʉ. Dio ya wii majuupʉ ãcʉ marire jenibojanucumi Jesu. Ti wii cʉ majuu cʉ cáta wii ã, camaja ati yepa macana na cáta wii mee. 5 Sacerdote maja wii caquenooñupa, ati wii Dio wii anigaro ĩrã. "Ati wiipʉ Moisé cʉ cáti rotiriquere mari átigarã," caĩñupa. Dio maca tiere Moisépʉre cʉ cáti rotiyupi, jõ bui macaje cʉ ye majuure camajare na buio majioʉ. To bairi Dio Moisére, "Ati yepapʉ yʉ ya wii camaja yʉre na cáti nʉcʉbʉgopa wiire yʉre quenoobojaya," caĩñupi. Jõ bui macaje yʉ ya wii macaje camajare na yʉ iñoo majiogʉ ĩi caquenoo rotiyupi Dio. Dio wii cʉ caquenooparo jʉgoyeacã ocõo bairo cʉ caĩñupʉ Dio Moisére: "Ʉtaupʉ mʉ yʉ caiñoeparore bairona quenooya ati yepapʉ camaja yʉre na cáti nʉcʉbʉgopa wiire," caĩñupʉ Dio Moisére yua. 6 Yucʉra cawama wame mari buiomi Dio, Jesure sacerdote cãni majuʉ cʉ cũri. To bairi aperã sacerdote maja netoro Dio cʉ cáti rotiri wamere áami Jesu. Cawama wame

marire cu cátibojarije aperã sacerdote majare Dio na cu cáti rotiriquere na cátibatajere netocõa. Cawama wame macare mari buiou, "Jesu jugori caroaro cãna muja anigarã," mari ĩmi Dio.

7 Tirumupu macá wame Moisépure Dio cu caroti jugorique caroaro cáti nucubugorã nibaopunana mari camaja caroarã mari ani majiquẽe. Tie jugori caroarã mari cãni majiata ape wame cawama wame buiorique cũquetiboricumi Dio. 8 To bairo tirumupu macá wame cu caroti jugorique átigabaopunana caroarã na cãni majiquẽto tujuri cawama wame cacũñupi Dio ocõo bairo ĩ buiou:

Muja Upau Jeováre yu apiya. Cabero cawama wame na yu buiogu na yu cátibojapere Israel majare, Judá na caĩri poa macana quenare.

9 Cawama wame na ñicuapure na yu cabuiorica wamere bairo baiquetigaro. Na ñicuapure Ejipto na caĩri yepapu catamuorãre yu majuuna na jugo buti aácu na yu cabuioyabapu yu carotirijere. "Caroaro muñuja átibojagu," na yu caĩ buiorije to nibao joroquena yu cabai botioyawã. Yure na cabai botioro tujuri caroaro na yu cátibojaquẽpu. Na yu cacote janacõawu, ĩmi mari Upau Dio.

10 To bairi Israel macanare yucuacã ocõo bairi wame cawama wame na yu buiogu, ĩmi mari Upau Dio. Cabero yu yere yu carotirije caroaro na yu majiogu. To bairi na yeripu caroaro apipajeegarãma. "Dio cu caboori wame jetore cariape mari ána," caĩrã anigarãma. Yua Dio na Upau majuu yu anigu, nare cacotei. Naa yu yarã anigarãma.

11 "Mari Upau Dio yere mu yu majiopa," ame ĩ buioquetigarãma, mere yure camajirã jeto aniri. Caniñaa quena, cabucurã quena nipetirã yure camajirã jeto anigarãma.

12 Caroorije na cátajere na yu majiriobojagu. Na mai tujuri na yu popiyeyequetigu yu carotirije na cátiquetaje to nibao joroquena. Caroorijere na cátajere yu tugooñaquetigu, ĩmi mari Upau Dio, ĩ ucarique ã Dio Wadariquepu.

13 To bairi yucuacã cawama wame ĩ buiou tirumupu cu caroti jugoriquere wajoami Dio. Wajoari tiere roti janacõami yua.

9

El santuario terrenal y el santuario celestial

1 Dio cajugoyepu Moisére cu caroti jugoriquere cu cũu camaja cu na cáti nucubugopere carotiyupi Dio. Ati yepapu wiire cu na cáti nucubugopa wii quenare cáti rotiyupi Dio. 2 To bairo cu cáti rotirore apiri Moisé caquenooñupu Dio wii waibucurã ajeri mena áta wii. Diore cu na cáti nucubugonucupa wiire

caquenooñupʉ. Jãa eja jʉgorica paʉre, “Dio cʉ cãni paʉ ã,” caĩñuparã. Ti paʉ cãñupe jĩa bujurique nʉcorica yucʉ, ãpoa yucʉ. Cajawa quena cãñupe ʉgarique unie Diore na cajoope peorica cajawa. 3 Eja jʉgorica paʉ jʉgoye maca, yotorica ajero ʉjaropʉ cãñupe Dio cʉ cãni majuuri paʉ na caĩri paʉ. 4 Ti paʉpʉ cãñupe caajiyarije mena na cáta cajawa cajʉti ñuurije na cajoe buje mʉgori cajawa. Cãñupe ti paʉpʉre caajiyari pata. Dio, “Caroare mʉñʉja átibojagʉ,” nare ĩi, na cʉ cáti rotirica pata cãñupe. Ti pata pupeapʉre cajañañupe caajiyarije mena na cáta jotʉ, “maná” cawamecʉtie ʉgarique ʉmʉrecoo macajepʉre Dio na cʉ cajoorique cajañari jotʉ. Aarón ãnacʉ cʉ catuericʉ caputi atacʉ quena ti patapʉre cajañañupe. Apeye Dio cʉ carotiriquere cʉ cauca turica pãiri ʉ̃ta pãiri quena cajañañupe. 5 Ti pata bui maca cãñuparã wericarã ángel maja pʉgarã. Na querʉpʉri mena cañu bʉga tʉjʉnucuñuparã ti pata buire. Dio ye cabuju baterijere, Dio cʉ cãniere iñoorã cabaiyuparã. Sacerdote maja ʉparã camaja ye wapa ã ĩrã waibʉcʉ ye riíre na caturi paʉ bui majuu cañu bʉga tʉjʉnucuñuparã wericarã ángel maja. Atie ti wii macajere yucʉacã mʉjaare jã buio peo majiquẽe.

6 To bairo ti wii macaje caroaro quenooricaro bero Dio wii macana sacerdote maja cajãanucuñuparã, jãa eja jʉgorica paʉpʉre. Jãa ejari Diore na cáti nʉcʉbʉgopere cátinucuñuparã to cãnacã rʉmʉ. 7 Yotorica ajero ʉjaro cãni paʉpʉre sacerdote maja ʉpaʉ jeto cʉ cajãapa paʉ cãñupe. Cajãanucuñupʉ to cãnacã cʉma jĩcani jeto. Topʉ waibʉcʉ cʉ cajĩaricʉ ye riíre cajee jãanucuñupʉ, camaja na caroorije wapa ã, yʉ ye wapa quena ã ĩi. 8 To bairi atie sacerdote maja na cátie mena Dio Espíritu Santo ocõo bairo mari majiomi: Dio cʉ cãni paʉpʉre camaja nipetirã cajeni nʉcʉbʉgorã cajãa majiquẽjuparã. Dio cʉ caroti jʉgorique cãni wii to cãno maca nipetirã cajãa majiquẽjuparã mai. Ti wii, tirʉmʉpʉ Dio cʉ caroti jʉgoriquena to cãnicõamata sacerdote maja jetore jãa rotiboʉmi Dio. 9-10 Ti wii macaje, sacerdote maja na cátipe carotiyupi Dio ti rʉmʉripʉre, caberopʉ na cʉ cátibojapere na majioʉ. Camaja Diore waibʉcʉrã jĩa joe buje mʉgo joobaopʉnana cañuurã cãni majiquẽjuparã. Caroorije na cátiere camajiriti majiquẽjuparã. Dio caroti jʉgoyupi caʉgapere, caetipere, caujapere. Nipetiro na rupaʉri cátipere na caroti jʉgoyupi Dio cawama wame cʉ cabuioparo jʉgoye, cʉ caroti jʉgoriquere cʉ cawajoaparo jʉgoye. To bairi tiere na cátie to nibao joroquena na yeri macare cañuu peti majiquẽjuparã.

11 Cristo macare cacũñupi Dio, sacerdote maja ʉpaʉ majuu, caroa mari cãni majipere cajoopaʉ anigʉmi ĩi. To bairi Cristo marire cabai yajibojayupi. Mari bai yajibojari bero cajãajupʉ

Jesu Dio wii cãni majuuri wii jõ bui macá wiipʉ. Camaja ati yepa macana na caquenoorica wii netoro cãni majuuri wii ã ti wii, Dio wii. 12 Ti wii maca Dio cʉ cãni paʉ majuu ã. To bairi Cristo marire carií yajibojayupi. To bairi cʉ riíre cajooyupi Diore, mari caroorije wapa. Cabra na caĩi waibʉcʉ, o wecʉ jĩari na rií meere cajooyupi Jesu Diore. Cʉ majuuna marire cabai yajibojayupi, Dio mena to cãnacã rʉmʉ mari cãnicõa aninucuparore bairo ĩi. To bairi jĩcanina Dio cʉ cãni wii majuupʉre cajãañupi Cristo, mari ye wapa wapayeboja peoʉ. Ati yepa macana maca sacerdote maja yotorica ajero ʉjaro cãni paʉpʉ Diore joorã capee cajãanucuñuparã, wapaye peo majiquetibana. 13 “Cabai yajiricarã, caboarãre pañarã caʉguericʉna mʉja ã,” Moisére cʉ caĩñupi Dio. To bairi tie caʉgueri cʉtiere capañaricarã camajare caroorije to cojeato ĩrã waibʉcʉ jĩari na riíre catu nucuñuparã napʉre. To bairi wecʉore jĩa, co joe, co botire jee, ocopʉ abaa átiri caboarãre capañaricarãre catu nucuñuparã tie quenare. To bairo átiri, “Mere mʉja ñuubʉja,” caĩnucuñuparã na rupaʉrire sacerdote maja yua. 14 Diore waibʉcʉrã na cajoorije netoro mari yeri quenoomi Cristo maca cañuurã mari cãniparore bairo. Cʉ maca mari yeripʉre caroorije mari cátiere mari majiriomi. Cʉ maca caroorije mácʉ aniri cʉ majuuna marire carií yajibojayupi mari caroorije wapa. Dio Espíritu Santo to cãnacã rʉmʉ cãnicõa aninucuʉ jʉgori to bairo cabaiyupi. To bairi Jesucristo marire cʉ cabai yajibojaro tʉjʉri Dio mari majiriobojami caroorije mari cátiere. To bairi mari yeripʉre mari cʉ caquenoobojaro maca to cãnacã rʉmʉ cãnicõaʉre Diore mari áti nʉcʉbʉgo maji yua.

15 To bairi Dio cawama wame, ocõo bairo mʉñʉja áti catiogʉ ĩi, Cristore cajooyupi Dio cʉre cabuiobojapaʉre. Cabʉcʉ wame Moisépʉre Dio cʉ carotirique mari áti peti majiquẽe. Ñuuquẽto mari cabai botiorije wapa Cristo maca mari cabai yajibojayupi. To bairo cʉ cabairo, “Cawama wame na yʉ átibojagʉ,” Dio cʉ caĩricarore bairona marire átibojami Dio. To bairi cʉ cabejerãre cʉ caroti jʉgoriquere mari cátiquetajere majiriocõari to cãnacã rʉmʉ cʉ mena mari cãnicõa aninucupere mari joomi Dio. 16-17 Jĩcaʉ cʉ cabai yajiparo jʉgoye cʉ yere cacʉgo ʉjapaʉre uca tumi, cʉ cacʉgo ʉjapere buioʉ. Ti pũuro cʉ cabai yajiparo jʉgoye dope bairo áti majiña maa mai. Cʉ cacatiro cʉ yaʉ cʉ yere jee majiquẽemi. Cʉ cabai yajiro bero cʉ yaʉ cʉgo majigʉmi cʉ ye cãnibatajere cʉ cauca turiquere yua. 18 To bairona Dio Moisépʉre carotiyupi: “Jĩcaʉ caroare mʉjaare cajoopaʉ mʉja bai yajibojagʉmi riícõari,” na ĩ majioʉ, “Waibʉcʉre cʉ jĩari cʉ riíre tuya,” caĩñupi Dio Moisére. 19 To bairi Moisé camajare Dio cʉ caĩ buio rotirijere nipetiro na ĩ

buio yaparo waibʉcʉrãre na jĩa, na riíre wecʉ macʉ ye, cabra ye caajuyupʉ oco mena. Ajuri oveja poa na jũaorica bʉrʉare hisopo na caĩricʉpʉ tu, rií cʉ caajuriquepʉ weyoo átiri cawẽ yaye bate peoyupʉ Moisé Dio cʉ carotirije ucarica pũuripʉ. Camaja quenare na cawẽ yaye bate peocõañupʉ. 20 To bairi, "Atie rií tʉjʉri, 'Jocaro mee bai Dio marire cʉ caĩ cũrica wame,' mari ĩ tʉjʉ maji," na caĩñupʉ Moisé. 21 To bairona cawẽ yaye bate peoyupʉ Moisé Diore cʉ na cáti nʉcʉbʉgori wiire, apeye ti wii macaje quenare. 22 To bairona cãñupa Dio cʉ carotirije. Nipetiro, mere atie cañuurije ã, caroorije manie ã ĩrã, cawẽ yaye bate peonucuñuparã, Dio cʉ caroti jʉgoriquere bairona ána. To bairi jĩcaʉ Dio cʉ cacũricʉ cʉ carií yajiquẽpata Dio majirioquetiboricʉmi mari camaja ye wapare.

El sacrificio de Cristo quita el pecado

23 To bairi tirʉmʉpʉ Dio wiipʉre na cátipere cáti rotiyupi Dio, cʉ ye majuu jõ bui macajere na majiato ĩi. Dio wii macaje apeye uniere riíre wẽ yaye bate peori, "Ñuubʉja, mere Dio wiipʉ anigaro," caĩnucuñuparã. To bairona jõ buipʉ Dio tʉpʉ cʉ ya wii majuupʉ mari caeja majiparore bairo ĩi, jĩcaʉ marire cabai yajibojape cãñupa waibʉcʉ netoro cañuʉ. 24 To bairi Cristo cajãañupʉ Dio wii majuupʉ, jõ bui Dio tʉpʉ, marire jenibojagʉ. Ati yepa macá wiire marire cajenibojaʉ me ãmi Jesu. Ati yepa macá wii maca camaja na cáta wii Dio wii jõ bui macá wii cabairi wamere cabai majiori wii ã. 25 Marire judío majara sacerdote maja ʉpaʉ to cãnacã cʉma jãanucumi Dio wiipʉre yotorica ajero ʉjaropʉ Dio cʉ cãni paʉ majuu na caĩri paʉpʉ. Jãari, to cãnacã ni jee jãanucumi waibʉcʉ cʉ cajĩaricʉ ye riíre. Cristo maca capee jooquẽcʉna, jĩcanina cajooyupi, Diore cʉ majuuna marire bai yajibojari. 26 Capee niri Diore cʉ cajoope to cãmata ati yepa Dio cʉ cátato bero nairoacã Jesu marire cʉ catamʉo bai yajibojanucurije aniboro. To bairi jĩcanina yucʉacã ati ʉmʉrecoo to capetiparo jʉgoye caejayupi Jesu ati yepapʉre. Eja, cʉ majuuna jĩcanina cajooyupi Diore, marire bai yajibojaʉ. To bairo marire cʉ cabai yajibojaro tʉjʉri majiriomi Dio caroorije mari cátiere. 27 To bairi jĩcanina mari bai yajigarã mari camaja quena. Mari cabai yajiro bero Dio nipetiro mari cátajere mari tʉjʉ cõoñagʉmi. 28 Cristo cʉ quena jĩcanina cabai yajiyupi. Bai yajiri camaja capãarã na ye wapa capopiye tamʉo yajibojayupi cãre na cajĩaro. Tunu ejagʉmi, mari caroorijere wapayei ejaʉ mee. "Tunu atígʉmi," caĩ cote ãnare na catio acá tunu atígʉmi yua.

10

1 Dio Moisépʉre cʉ cabuiorica wame, ati wame jeto camajare na yʉ átibojagʉ ĩi mee caĩ cũñupi Dio ti wamere. Tie

caberopʉ camajare na cʉ cátibojapere ĩ buio majiorica wame cãñupe. To bairi camaja ti wame Dio cʉ caroti jʉgoricarore bairona to cãnacã cʉma waibʉcʉrãre joe buje mʉgonucuma, Diore cʉ joori. To bairo átinucubaopʉnana Dio mena caroaro ani majiquẽema. 2 Camaja Diore cáti nʉcʉbʉgorã waibʉcʉrãre cʉ na cajoobao joroquena caroorije na cátajere camajirioquẽjupi Dio. Cʉ camajirioata jĩcanina cʉ joorã, "Mere caroorije mana jã ã," ĩ tʉgooña boricarãma. To bairo ĩ tʉgooñari joonemoquetiboricarãma. 3 To bairi to cãnacã cʉma waibʉcʉrãre joe buje mʉgo joonucurã, "Caroorije yʉ cátie ãno mai," ĩ tʉgooña majima. To bairi Diore joo janaquẽema. 4 Wecʉa, cabra jĩarique na rií wẽ yaye bate peorique mari camaja ye caroorijere yajio majiquẽe. Waibʉcʉrãre Diore mari joobaopʉnana to bairona mari yeripʉ caroorijecʉna mari aniborã.

5 To bairi Cristo ati yepapʉ camajocʉ cʉ cabuiaparo jʉgoye ocõo bairo Diore cʉ caĩñupʉ:

Waibʉcʉrãre na cajĩa joe buje mʉgorije, poca unie quena mʉre na cajoorijere mʉ booquẽe mʉa. To bairi camajocʉre bairona carupaʉ cʉcʉre yʉ mʉ carupeowʉ, mʉre yʉ cajoopa rupaʉre.

6 Camaja na caroorije yajiogarã mʉre waibʉcʉrãre na cajĩa joe buje mʉgo joorijere mʉ tʉjʉ wariñuuquẽe.

7 Tiere mʉ cawariñuuquẽto tʉjʉri ocõo bairo mʉ yʉ ĩwʉ: "Yepapʉ camaja tʉpʉ yʉ aágʉ, mʉ caboori wamere átii aácʉ. To bairona ĩ mʉ Wadarique ucarica pũuripʉ yʉ cabaipere," yʉ ĩwʉ, caĩñupi Cristo cʉ Pacʉre.

8 To bairi, "Camaja na caroorije yajiogarã mʉre waibʉcʉrãre na cajĩa joe buje mʉgo joorijere mʉ tʉjʉ wariñuuquẽe," caĩñupi Cristo, Moisépʉre Dio cʉ caroti jʉgoricarore bairona na cátie to nibao joroquena. 9 Ti wame ĩ yaparo, "Yepapʉ camaja tʉpʉ yʉ aágʉ, mʉ caboori wamere átii aácʉ," caĩñupi. To bairo ĩi, Moisépʉre Dio cʉ caroti jʉgorica wamere wajoami Jesu. Wajoari cawama wamere marire cabuioʉ ãmi Jesu. 10 Cawama wamere buioʉ Dio cʉ caboori wame cájupi Jesu. Camajare bairona carupaʉcʉcʉ ãcʉpʉ jĩcanina marire cabai yajibojayupi. To bairo cʉ cabairo tʉjʉri mari caroorijere majiriomi Dio. To bairi, "Yʉ yarã ãma. Caroarã ãma," mari ĩ tʉjʉmi Dio.

11 Mari yarã judío maja yarã sacerdote maja maca to cãnacã rʉmʉ Diore joonucuma, cũre áti nʉcʉbʉgorica wiipʉre topʉna anicõari. To cãnacã rʉmʉ to bairo jeto waibʉcʉrãre jĩa, na joe buje mʉgo, Diore joonucuma. To bairo na cátie to nibao joroquena caroorije mari cátiere yajio majiquẽema. 12 Cristo

maca jĩcanina marire cabai yajibojayupi, Diore joʉ. Cʉ majuuna Diore joori caroorije mari cátiere yajio majimi. To bairi mari bai yajibojari bero Dio tʉpʉ cáaácoajupi, cʉ menare caroti ruii anigʉ. 13 Topʉ Dio mena yuu ruimi cʉ wapanare Dio na cʉ canetoparo jʉgoye. 14 To bairi cʉ yarãre jĩcanina na bai yajibojaʉ to cãnacã rʉmʉ cañuurã cãnicõa aniparãre na cacũñupi Cristo. 15 To bairi wame mari majiomi Dio Espíritu Santo ocõo bairo mari ĩ buioʉ:

16 “Israel macanare yucʉacã ocõo bairi wame cawama wame
na yʉ buiogʉ,” ĩmi mari Ʉpaʉ Dio, caĩñupi Espíritu Santo.
“Cabero yʉ yere yʉ carotirije caroaro na yʉ majiogʉ. To bairi
na yeripʉ caroaro apipajeegarãma. ‘Dio cʉ caboori
wame jetore cariape mari ána,’ caĩrã anigarãma,” ĩmi
mari Ʉpaʉ Dio, caĩñupi Espíritu Santo.

17 Ocõo bairo ĩmi moquena:

“Caroorije na cátaje, yʉre na cabai botioriquere yʉ tunu
tʉgooñaquetigʉ yua,” ĩmi Dio, ĩ buiomi Dio Espíritu
Santo.

18 To bairi mari caroorijere mere cʉ camajiritioro maca, mari caroorije cawapaye peocõañupi ĩrã, waibʉcʉrãre cajĩa joe buje mʉgo joonemoquetiparã mari ã yua.

Debemos acercarnos a Dios

19-20 Dio wiipʉre Dio cʉ cãni majuuri paʉ na caĩro, yotorica ajero ʉjaropʉre cajãanucuñupʉ sacerdote maja ʉpaʉ cʉ jetona. Aperãre jãa rotiricaro mee cãñupe. To bairi cajãa uwinucuñuparã. Yʉ yarã, yucʉra maria ti ajero yotoricaro mari uwi majiquẽe, Jesu marire cʉ carií yajibojaro maca. Ti ajerore caneto jãa peticõarãre bairona Diore cawadarã jeto mari ã yua. Cawama wame mari cacũbojayupi Jesu, to cãnacã rʉmʉ caroaro Dio mena mari cãnicõa aninucuparore bairo. 21 Mari yaʉ sacerdote maja ʉpaʉ cãni majuʉ ãmi Cristo, Dio yarã marire cajenibojaʉ. 22 To bairo marire cʉ cajenibojaro maca Dio tʉna mari áti nʉcʉbʉgorã, mari yeripʉ ĩ jocaquẽnana. “Dio yaʉ yʉ ã, Cristo yʉ ye wapa cʉ cabai yajibojaro maca,” ĩ tʉgooñari cũre mari apipajeerã. “Oco caʉgueri manie mena wamore ʉgueri coje rericarore bairona yʉ yeripʉre caroorijere yʉ coje rebojaya,” mari ĩrã. To bairo ĩri Dio tʉna cũre mari áti nʉcʉbʉgorã. 23 “Yʉ tʉpʉ caroarã cãniparãre mʉñʉja cũgʉ,” cʉ caĩricarore bairona mari átibojagʉmi. To bairi, “Jocʉ mee ĩmi,” ĩrã, caroaro mari apipajee ocabʉtigarã. “Cũre caapipajeei yʉ anigʉ,” mari caĩepere mari majiritiquẽna. 24 Mari tʉgooña ame ocabʉtiorã. Mari mena macanare na mairã nare mari átinemorã. To bairo nare caroaro mari cabairo tʉjʉrã na quena aperãre mairã, na átinemogarãma moquena. 25 To bairi Jesure caapipajeerã aniri mari neñaponucurã. Jĩcaarã

caneñapogaquẽna ãma. Nare bairo mari baiquẽna. Neñaporã, mari ame tʉgooña ocabʉtiorã. Ati yepapʉ mari Ʉpaʉ cʉ catunu atípe petoacã rʉja. To bairi neñapori seeto majuu caame buio ocabʉtiope ã.

26 Mari caame tʉgooña ocabʉtioquẽpata caroorijere cátinucurã mari aniborã moquena. Caroa quetire, cariape cãni wamere camajirã nibaopʉnana moquena rooro mari cátinucuata tiere cũre mari cabai botiorijere yajio majiña maa. Cristo jĩcaʉna ãmi mari caroorijere cawapayebojaʉ. To bairi cũre mari cabooquẽpata Diore, “Caroorije yʉ cátajere majirioya,” mari tunu ĩ majiquetiborã. 27 To bairo cabai botiorãre seeto uwiobʉja nare. Dio cʉ wapana menare na popiyeye, na joe regʉmi peropʉ. 28 Tirʉmʉpʉ Moisépʉre Dio cʉ carotirique nii cabai botioʉre cajĩa rotinucuñuparã. Pʉgarã o itiarã cʉ cabai botioro catʉjʉricarã to macanare na cabuioro cʉ cajĩa roca rotinucuñuparã cʉ bopaca tʉjʉquẽnana. 29 To bairo nare na capopiyeyeriquere tʉgooñarã, ¿dope bairo mʉja tʉgooñati mʉjaa Dio Macʉre jĩcaʉri cabai botiorãa? Dio Macʉ carií yajibojayupi, camajare na yʉ catiogʉ ĩi. To bairo jĩcaʉri, “Cãni majuurije me ã Cristo ye, cʉ cabuiori wame,” ĩrãma. Cristo nare cʉ carií yajibojarique to anibao joroquena, “Ñee unie maa,” ĩrãma. To bairona ĩrãma, Cristo nare cʉ canetoo catiogarije to anibao joroquena. To bairona Dio Espíritu Santo cʉ catʉjʉ maibanana cʉ cabai botiorãre netobʉjaro na popiyeyegʉmi Dio. Moisépʉre Dio cʉ carotirique cabai botiorãre na cʉ capopiyeyerique netoro na popiyeyegʉmi Dio. 30 Dio cʉ caĩrica wamere ocõo bairi wame caroaro mari maji: “Yʉ maca capopiyeyepaʉ yʉ ã. Na caroorije wapa na yʉ popiyeyegʉ camajare.” Cabero ocõo bairi wame Dio Wadariquepʉ ĩ ucarique ã: “Mari Ʉpaʉ Dio cʉ yarã caroorije na cátiere cariape tʉjʉ cõoñari na popiyeyegʉmi,” ĩrique ã Dio Wadariquepʉ. 31 To bairi Dio cariape tʉjʉ cõoña majimi marire. To bairi seeto uwiobʉja mari Ʉpaʉ Dio cʉ capopiyeyeparãre yua. 32 Dio yere mʉja camaji jʉgori paʉ mʉja cabairiquere tʉgooñaña. Cũre mʉja caapipajee jʉgoro tʉjʉrã aperã maca mʉja catee tʉjʉ tutiyuparã. To bairo mʉjaare na cabai popiyeyerije to nibao joroquena Dio yere mʉja catʉgooña janaquẽjupa. 33 Aperã mʉjaare na catʉjʉrona rooro mʉjaare cájupa mʉjaare cateerã. Rooro mʉjaare caĩ wadayupa. Aperãre Cristore caapipajeerã na quenare rooro na cáto tʉjʉrã na mʉja camai tʉjʉyupa. To bairo na mʉja camai tʉjʉrijere tʉjʉrã mʉja quenare capopiyeyeyupa. 34 Aperã Cristore caapipajeerãre presopʉ na cajooricarãre na bopaca tʉjʉri na mʉja cátinemoñupa. Cristore caapipajeequẽna maca mʉja yere mʉja na caemaro,

rooro mʉja na cátie to nibao joroquena mʉja catʉgooñarique paiquẽjupa. Capetiquẽtie Dio yere mʉja cacʉgorije macare mʉja catʉgooñañupa. Marire na caemarije netoro mari cʉgogarã ĩrã mʉja cawariñuuñupa. 35 To bairi ñe uniere uwiquẽja. Diore api nʉcʉbʉgo anicõaña. To bairo mʉja cabairo caroaro cʉ yere mʉja joogʉmi Dio. 36 Cʉ tʉpʉ mʉjaare caroare cʉ cajoopere cʉgoga patawãcaquẽja. Canʉca majipe ã. To bairi yeri ocabʉtiya. Yeri ocabʉtiri Dio cʉ caboori wame áticõa aninucuña, quepequẽnana. To bairo mʉja cabairo, “Caroare mʉñʉja joogʉ,” cʉ caĩ cũrica wame cõona mʉja joogʉmi Dio. 37 Petoacã rʉja mai mʉja cayuupe. Ocõo bairo ĩ ucarique ã Dio Wadariquepʉre caroa cãnipere:

Petoacã rʉja mai yʉ Macʉ yʉ cacũricʉ cʉ caejaparo jʉgoye. Acʉ́ uwaro ejagʉmi.

38 Yʉ yarã ãma caroarã yʉre caapipajeerã. Yʉre caapipajeerã caroaro anigarãma popiye na to nibao joroquena. Jĩcaʉ uwibacʉ cʉ caapipajee janaata cʉ mena yʉ wariñuuquetigʉ, ĩrique ã Dio Wadariquepʉre.

39 Mari maca caapipajee janarã mee mari ã. To bairi cayajiparã mee mari ã. Cʉ̃re caapipajeerã aniri mari yeri cãnicõa aniparã maca mari ã.

11

La fe

1 Caroare Dio mari cʉ cajoopere, marire cʉ cátibojapere mai tiere tʉjʉquetibaopʉnana, “Jocʉ mee cʉ caĩri wame yʉ átibojagʉmi,” mari ĩ maji, Diore api nʉcʉbʉgori. 2 Mari ñicʉ jãa Dio na cʉ cátibojapere na caapi nʉcʉbʉgoro na catʉjʉ wariñuuñupʉ Dio.

3 Ati ʉmʉrecoo nipetiro cájupi Dio, “To ãmaro,” ĩ wadaʉ. Apeye unie mena mei cájupi Dio ati yepa macaje nipetiro cabaurijere. Apeye unie cabaurije to manibao joroquena nipetiro cájupi. Caroaro tiere mari maji cʉ̃re api nʉcʉbʉgori, cʉ̃re catʉjʉquẽna nibaopʉnana.

4 Abel cawamecʉcʉ tirʉmʉpʉ macacʉ Diore api nʉcʉbʉgori waibʉcʉ oveja na caĩire cajĩa joe buje mʉgo jooyupʉ Diore. Cʉ cajoorije macare catʉjʉ wariñuuñupʉ Dio cʉ jʉgocʉ Caín ye netoro. To bairi Dio cʉ catʉjʉ wariñuuñupʉ Abere. Cʉ tʉjʉ wariñuʉ, “Abel caroaʉ ãmi,” cʉ caĩ tʉjʉyupʉ. To bairi Abel tirʉmʉpʉ cabai yajiricʉ cʉ nibao joroquena, “Caroaro Diore caapi nʉcʉbʉgoʉ ãnacʉmi,” mari ĩ maji. To bairi mari quena, “Abere bairo Diore mari caapi nʉcʉbʉgoro caroaro mari átibojagʉmi Dio,” mari ĩ maji.

5 Enocʉ cawamecʉcʉ cʉ quena Diore cʉ caapi nʉcʉbʉgoro tʉjʉʉ cʉ catʉjʉ wariñuuñupʉ Dio. Cʉ tʉjʉ wariñuʉ cʉ tʉpʉ cʉ

capi mʉgo jooyupʉ cabai yajiquẽcʉrena. Cʉ̃re cʉ capi mʉgo jooro bero camaja cʉ cabʉgaquẽjuparã, cʉ macabaopʉnana. To bairona ĩ Dio Wadarique Enocʉre Dio cʉ̃re cʉ catʉjʉ wariñuuriquere. 6 Diore mari caapi nʉcʉbʉgoquẽpata mari tʉjʉ wariñuuquẽemi. Cʉ̃re api nʉcʉbʉgoquẽna cʉ yarã mari ani majiquẽe. "Jocʉ me ãcʉmi Dio. Cʉ̃re seeto yʉ catʉgooña macaro yʉ majiogʉmi cʉ cãniere," caĩ tʉgooña api nʉcʉbʉgope ã, caroaro cʉ mena macana anigarã.

7 Noé ãnacʉ quenare, "Cañuʉ ãmi," cʉ caĩ tʉjʉ wariñuuñupʉ Dio cʉ̃re cʉ caapi nʉcʉbʉgoro tʉjʉri. To bairi ati yepare rooro cʉ cátipere cʉ cabuioyupʉ Dio Noére. To bairo Dio cʉ̃re cʉ cabuioro caroaro cʉ caapi nʉcʉbʉgoyupʉ Noé, mai cabaipere tʉjʉquetibaopʉcʉna. Caroaro cʉ api nʉcʉbʉgori cumua capairica caquenooñupʉ. Quenoʉ, caroorãre Dio na cʉ carepere na cabuiobajupʉ Noé. Tia mena cʉ ya wii macanare na cajʉgo catiyupʉ Noé ati yepa caruaropʉ.

8 Ape wame queti buiorica wame moquena: Dio Abrahãre ape yepapʉ cʉ cajoopa yepapʉre, "Aácʉja," cʉ caĩro Abraham cʉ cayʉyupʉ, cʉ api nʉcʉbʉgoʉ. Cʉ ya maca cãnacʉ cabuti aájupʉ, cʉ camajiquẽtopʉ aágʉ. 9 Aá, topʉ caejayupʉ. Eja, "Ati yepare mʉ yʉ joogʉ," Dio cʉ caĩricaropʉ cãñupʉ. Apero macacʉ anibaopʉcʉna ti yepapʉ catuayupʉ, Dio cʉ̃re cʉ caĩ cũriquere api nʉcʉbʉgoʉ. Ti wamere bairona cabuioyupʉ Dio Abraham macʉ Isaáre, cʉ pãramipʉ Jacobopʉ quenare. "Ati yepare mʉñʉja joogʉ," na caĩ buioyupʉ Dio. To bairi Abraham, na quena ti yepapʉ ãnaa waibʉcʉ ajeri wiiri yoaro me ãna wiiripʉ cãninucuñuparã. 10 To bairi Diore api nʉcʉbʉgori Dio ya paʉ majuu ãnaje macare catʉgooñañupʉ Abraham. Capetiqueti paʉ Dio cʉ majuuna cʉ caquenoori macapʉre cʉ cãnipe macare catʉgooñañupʉ.

11 Cʉ nʉmo Sara co quena Diore caapi nʉcʉbʉgoyupo. Capunaa máco, seeto cabʉcʉo anibaopʉcona, "Dio yʉre cʉ caĩri wame yʉ átibojagʉmi," Diore caĩ tʉgooña nʉcʉbʉgoyupo. To bairi co cátinemoñupʉ Dio. Cõre cʉ cátinemoro camacʉ cʉjupo yua. 12 To bairi Abraham cawamecʉcʉ seeto cabʉcʉ capunaa mácʉ cʉ anibao joroquena cʉ macʉ cabuiayupʉ. To bairi capãarã cʉ pãramerã cãñuparã. To bairi ñocoare, pa rupaariacã quenare cacõoña peo majiña manore bairona cʉ pãramerã cʉ bero macanare cõoña peo majiña maa.

13 Naa yʉ caĩrã nipetirã Diore caapi nʉcʉbʉgorã, "Mʉñʉja joogʉ," cʉ caĩrique mai na cʉ cajooquẽtopʉna cabai yaji peticoajuparã. Dio na cʉ cajoopere tʉgooña ocabʉtiri cawariñuuñuparã. "Ati yepa jã ya paʉ me ã. Ape yepapʉ Dio ya paʉ maca ã jã cãni majuupa maca," caĩ tʉgooñañuparã. 14 To bairo caĩ tʉgooñarã ape yepa to cãnacã rʉmʉ na cãnicõa

aninucupa yepa macare catʉgooñarã ãma. Caroaro tiere mari maji. 15 Na cabuti aáweorica macare catʉgooñarã na cãmata to bairona catʉgooña tunurã aniboricarãma. 16 Na cabuti aáweorica macare tʉgooñaquetiri ape yepa cañuu netori yepa macare caboorã cãñuparã, jõ bui ʉmʉrecoopʉ na cãnipere. To bairo catʉgooñarãre, "Mari Ʉpaʉ ãmi Dio," caĩrãre na tʉjʉ wariñuʉmi Dio. Na tʉjʉ wariñuʉ, na cãnipa macare mere na quenoobojaricʉmi Dio.

17-19 Abrahãre, "Isaá mʉ camacʉcʉto capãarã mʉ pãramerã anigarãma," cʉ caĩñupʉ Dio. To bairo caĩricʉ nibaopʉcʉna cʉ macʉ Isaáre cʉ cajĩa joe buje mʉgo joo rotiyupʉ Abrahãre, ¿caroaro yʉre caapi nʉcʉbʉgo majuʉna cʉ ãti? Ĩi. To bairo Dio cʉ cáti rotiro Abraham cʉ macʉ jĩcaʉna cãcʉre cʉ cajĩa joe buje mʉgoboyupʉ. "Cʉ̃re yʉ cajĩarije to nibao joroquena Dio cʉ tunu catiogʉmi," caĩ tʉgooñañupʉ Abraham. To bairi cʉ macʉre cʉ cajĩagari paʉ majuuna Dio cʉ camatayupʉ, caroaro cʉ caapi nʉcʉbʉgoro tʉjʉri. To bairi Isaáre cʉ canetooñupʉ Dio, cabai yajiboʉre. Cʉ netooʉ, Abrahãre cʉ catunuoñupʉ cʉ macʉre. To bairo cayajiboʉre cʉ netooʉ Abrahãre cʉ camajioñupʉ mari camaja cayajiborãre Dio cʉ canetoopere yua.

20 Cabero Isaá Diore api nʉcʉbʉgoʉ cʉ punaa pʉgarãre Jacobo, Esaú cawamecʉnare, "Cabero Dio caroaro mʉja átibojagʉmi," na caĩñupʉ. 21 Isaá bero moquena Jacobo cabʉcʉ ãcʉpʉ bai yajigʉpʉ cʉ pãramerã José punaare, "Caroaro mʉja átibojagʉmi Dio," na caĩñupʉ. Ĩi, cʉ tuaricʉ mena tuatu mubia cumuri Diore caĩ nʉcʉbʉgoyupʉ Jacobo. 22 Jacobo bero moquena José, Diore api nʉcʉbʉgori bai yajigʉpʉ cabuio weoyupʉ Israel maja Ejiptopʉ cãna na cabuti aápere. To bairi Ejiptopʉre na cabuti aáweopere tʉgooñari cʉ punaare, "To aánapʉ yʉ õwa ãnajere mʉja jee aágarã," na caĩñupʉ.

23 Caberopʉre Moisé cʉ cabuiaro cʉ pacʉa itiarã muipʉa cʉ cayajioyuparã, Diore api nʉcʉbʉgorã. Caroaʉ cʉ cãno tʉjʉrã, "Cʉ̃i jʉgori caroaro átigʉmi Dio," caĩ tʉgooña nʉcʉbʉgoyuparã Diore. To bairi Ejipto macana ʉpaʉ caʉmʉa niñaacãre na cʉ cajĩa rotirije to nibao joroquena uwiquẽnana cʉ cayajioyuparã. 24 Moisé cabʉcʉ ãcʉpʉ Diore caapi nʉcʉbʉgoʉ cãñupʉ. To bairi Ejipto macana ʉpaʉ maco co majooricʉ anibaopʉcʉna, "Ʉpaʉ maco macʉ ãmi, ʉpaʉ pãrami ãmi," cʉ na caĩpe cabooquẽjupʉ. 25 "Dio yarã mena macacʉ maca yʉ anigʉ. Na menare yʉre na capopiyeyepe to anibao joroquena Dio yarã mena macacʉ yʉ anigʉ," caĩ tʉgooñañupʉ. Ĩ tʉgooñari Ejipto macana mena caroorije áti wariñuurique macare cabooquẽjupʉ. "Na mena yʉ cáti ãmata yʉ wariñuucõa aninucuquetiboʉ," caĩ tʉgooñañupʉ. 26 To bairo caĩ tʉgooñaʉ cʉ cãno rooro cʉ caĩ epeyuparã Ejipto macana. Cristo, Dio cʉ

cajoopaure cu na cátiparore bairona cu caĩ epeyuparã Moisére. To bairo cu na caĩ eperije to anibao joroquena, "Caberopu caroa majuu cãnie Dio yure cu cajoope Ejipto macana na ye na apeye unie netoro caroa anigaro," caĩ tugooñañupu. 27 Diore api nucubugori Ejipto yepapu cãnacu cabutiyupu Moisé. Ejipto macana upau cu capunijinirije to nibao joroquena cu cauwiquẽjupu Moisé. Dio camaja na catujuquẽcu cu nibao joroquena, "Yu mena ãcumi. Caroaro átigumi," caĩ tugooña ocabutiyupu.

28 Moisé Diore caapi nucubugou cu cãno Dio cu camajioñupu Ejiptopu to cãnacã wii macanare cabuia jugoricarãre na cu carepere. To bairo cu majiou, "Ocõo bairo na áparo," cu caĩñupu Dio. "To cãnacã wiipurena na jope turicaroripu waibucu riíre Israel maja na tuato. Tiere na caturo to cãnacã wiirena riíre na caturiquere tujuri yu netogu, cabuia jugoricarãre requẽcuna." To bairo cũre cu caĩ buioriquere api nucubugori Moisé Dio cũre cu caĩricarore bairona na cáti rotiyupu Moisé Israel majare. To bairi to cãnacã wiipurena na jope turicaroripu waibucu riíre catuyuparã. To bairi Moisé caroaro cu caapi nucubugoro tujuri cabuia jugoricarãre cu careboricarãre carequẽjupu Dio Israel majare. Ejipto macana jetore na careyupu, riíre na catuqueta wiiri macanare. 29 Cabero Israel maja Diore api nucubugorã Mar Rojo na caĩri ya capairi ya majuu capeñañuparã. Caoco mani yepa aátatore bairona capeñañuparã. To bairo na cáaáto tujurã Ejipto macana na quena na cáaáta wãrena caujabajuparã, na ñegarã. To bairo baibana carua yaji peticoajuparã.

30 Cabero Israel maja Dio na cu cátibojapere na caapi nucubugoro Jericó na caĩri maca ũta rupaa mena na cawerica janiro caumuari janiro cañañupe. Siete rumuri ti janirore na cáaá amejorero cañañupe. 31 To bairo cabaiparo jugoye ti maca macaco Rahabo Diore api nucubugo, Israel maja yajioro co ya macare na catujura ejaro co ya wiipu na cajãa rotiyupo. Cajugoyepu caumua mena cáti eperico nibaopucona Dio co ya maca macanare cu carepere caapi nucubugoyupo. To bairi co ya maca macana Diore cabai botiorã mena cabai yajiquẽjupo ti janiro cañaro.

32 Aperã quenare Diore caapi nucubugoricarã muñuja caĩ buioboparã rujama. Na cátaje muñuja ĩ uca buio peti majiquẽe. Gedeón, Baracu, Sansón, Jepté, David, Samuel, aperã Dio ye quetire cabuioricarã ãnana Diore caapi nucubugorã cãñuparã. Na cátajere cabuiope anibapa. 33 Jĩcaarã Diore api nucubugori ape yepa macanare na quẽrã na canetoñuparã. Aperã caroaro caroti majirã cãñuparã, Diore api nucubugori. Aperã Dio, "Muñuja joogu," na cu caĩrica wamere yuu quepe-

quetiri caberopʉ cacʉgorã cãñuparã. Aperã yaia nare na caʉgagari paʉ na ʉga majiquetio joroque cájuparã. 34 Aperã na jĩa regarã pero seeto caʉ̃rijepʉre nare na carero caʉ̃quẽjuparã. Diore caapi nʉcʉbʉgorã na cãno maca na canetooñupʉ Dio. Aperã caruti majiñuparã na wapana nare na cajĩagari paʉ. Aperã catutuaquẽnare bairã nibaopʉnana cayeri tʉgooña ocabʉtirã cãñuparã, Diore api nʉcʉbʉgori. Aperã na wapana nare na caquẽro na caneto ocabʉtiyuparã. Aperã apero macanare nare cajĩagabanare na caquẽ acʉo tunuoñuparã. 35 Aperãre cãromiare na yarã caria yajicoatanare na catunu catiobojayupʉ Dio cʉ̃re na caapi nʉcʉbʉgoro maca.

Aperã Diore caapi nʉcʉbʉgorã catamʉorã cãñuparã. Caroorã na capopiyeyeyuparã, “Diore mʉja caapi nʉcʉbʉgo janaata mʉjaare jã buugarã,” ĩri. To bairo na caĩrije to nibao joroquena, “Diore jã tʉgooña nʉcʉbʉgo janaqueti majuucõa,” caĩñuparã. “Jãre mʉja cajĩarije to nibao joroquena Dio tʉpʉ jã ani wariñuu netogarã,” caĩñuparã. 36 Aperã Diore caapi nʉcʉbʉgorãre rooro na ĩ eperi na cabapeyuparã wecʉ ajero wẽri mena. Aperãre come wẽri mena na jiacõari na capreso jooyuparã. 37 Aperã Diore caapi nʉcʉbʉgorãre ʉ̃ta rupaa mena na care jĩañuparã caroorã maca. Aperãre yucʉ yijerica pãi mena na cayije ta jĩañuparã na recomacari. Aperãre na cajare jĩañuparã. Aperãre rooro na cájuparã. Camaja na camanopʉ na cacũ reyuparã. To bairo na cána waibʉcʉrã ajerina cajañañuparã, jutii cʉgoquetibana. Ñee unieacã cʉgoquetibana seeto catamʉoñuparã. 38 Ʉta yucʉpʉ, ape paʉ cayucʉ manopʉ caroori paʉri majuu cabai teña tamʉoñuparã. Yeparina operipʉ, ʉ̃ta totiripʉ quena cacani teñaañuparã. Ati yepa macana Diore caapi nʉcʉbʉgoquẽna na netoro cañuurã nibaopʉnana to bairo catamʉoñuparã. 39 Nipetiro ati majare na catʉjʉ wariñuuñupʉ Dio, cʉ na caapi nʉcʉbʉgoro tʉjʉri. To bairo caroaro Diore caapi nʉcʉbʉgorã nibaopʉnana nare Dio cʉ caĩ cũrica wame cacʉgoquẽjuparã mai. “Caroare mʉñʉja joogʉ, caroa yepapʉ mʉja anicõagarã,” na cʉ caĩrica wamere cacʉgoquẽna cãñuparã mai. 40 Dio caroa majuu cãnipa yepa joogʉmi. Ti yepapʉ na cãnipere cabooyupʉ Dio. Mari quenare ti yepapʉ mari cãnipere boʉmi Dio. To bairi na ãnana cʉ̃re caapi nʉcʉbʉgorã na cãnie to nibao joroquena ti yepapʉ na cãni rotiquẽjupʉ Dio mai. Caberopʉ mari menapʉ ti yepapʉ na cügʉmi yua.

12

Fijemos la mirada en Jesús

1 To bairi capãarã cãñuparã mari jʉgoye macana Diore caapi nʉcʉbʉgoricarã. Dio cʉ caboori wame cájuparã popiye nare to

anibao joroquena. To bairi caroaro na canʉca ocabʉtirijere tʉgooña majiri mari quena Dio cʉ caboori wamere mari ána. Popiye to anibao joroquena mari nʉcarã. Diore mari nʉcʉbʉgoquetio joroque cáti wamere cõona caroorijere mari áti janacõato. Ocõo bairo ã: Atʉri maja na mena macacʉ jĩcaʉ cʉ yarãre na atʉ netogʉ cʉ ye canʉcʉrijere cũʉmi. To bairona ape wame Diore mari nʉcʉbʉgoquetio joroque cáti wamerire cajana cũ re peticõape ã. To bairo ána popiye tamʉoriquere nʉca ocabʉtiri Dio cʉ caboori wame jetore mari ána. 2 Jesure mari tʉgooña anicõato. Caroaro Dio cʉ caboori wame cájupi Jesu cabero cʉ cawariñuupere majiri. To bairi cʉ̃re cajĩarã yucʉ tẽorica pãipʉ cʉ na capapua jĩarije to nibao joroquena canʉcañupi. Carooʉre cʉ ánare bairona cʉ na cáti popiyeyerije to nibao joroquena catʉgooñaquẽjupi. Roorije catamʉoʉ nibaopʉcʉna, “Wariñuurica wame yʉ joogʉmi Dio yʉ catamʉoro beropʉ,” ĩrica wame macare catʉgooñañupi Jesu. To bairo mari tamʉobojari bero Dio tʉna ruiimi, cʉ mena ʉpaʉ aniri.

3 Rooro majuu cʉ caĩ epe tʉjʉteeyuparã. To bairo caroorã cʉ na cátiere cʉ canʉca ocabʉtiriquere tʉgooñaña mʉjaa, jã quena popiye jãre to nibao joroquena tʉgooñarique paiquẽnana jã ani ocabʉtigarã ĩrã. 4 Cristo cʉ catamʉorique cõona mʉja tamʉoquẽe mai. Ñee wapa mee Jesure cʉ na cátatore bairona caroorã mʉja jĩaquẽema. 5 ¿Mʉjaare Dio punaare cʉ caĩ buioriquere mʉja majirititi? Ocõo bairi wame caĩ buioyupi Dio:

Yʉ Macʉ, mʉre yʉ caĩ buioro yʉ bai botioquẽja. “Tie caroorije
átiqueticõaña, caroa macare ája,” mʉ yʉ caĩ buioro
tʉgooñarique paiquẽja.

6 Yʉ camairãre caroaro na yʉ beonucu. Yʉ punaare na yʉ
popiyeye, caroaro jeto na áparo ĩi.

7 To bairi mʉja catamʉoata nʉcaña mʉjaa. To bairona tamʉo rotimi Dio cʉ punaare, caroaro mʉja cáti majiparore bairo ĩi. Capacʉa na punaare na beonucuma. Nare na cabai botioro na popiyeyema, caroaro na apipajeato ĩrã. To bairo jeto na cátipe ã. Dio quena na cátore bairona mari átinucumi marire, cʉ punaa mari cãno maca. 8 To bairo jetona áami Dio cʉ punaa nipetirãre. Mʉjaa cʉ cabeoquẽna mʉja cãmata, “Yʉ punaa ãma,” mʉja ĩ ecooquetiborã. Cáti eperã romiri punaare bairona, capacʉ manare bairona mʉja aniborã. To bairi “jã Pacʉ” Diore cʉ mʉja ĩ majiquetiborã catamʉorique mano mʉja cʉ cabeoata. 9 Mari pacʉa marire na cabeoro na mari canʉcʉbʉgowʉ. Naa mari pacʉa ati yepa macana na netoro mari Pacʉ Dio ʉmʉrecoo macacʉ macare cʉ canʉcʉbʉgope ã marire cʉ cabeoro. To bairi cʉ apipajee nʉcʉbʉgori cʉ mena caroaro mari ána. 10 Yoaro mee mari cabʉtiri rʉmʉri cõona

mari pacʉa mari cabeoyupa na caboo tʉgooñari wamere. Dio maca caroa majuu mari beomi, caroaʉ cʉ cãnore bairona caroarã mari cãnicõa aniparore bairo ĩi. 11 Caroa jetore na áparo ĩi marire cʉ capopiyeyeri paʉ mari wariñuuquẽna. Mari tʉgooñarique pairãa. To bairo catamʉoricarã nibaopʉnana marire cʉ capopiyeyero bero caroarã mari ani ocabʉti yua.

El peligro de rechazar la voz de Dios

12 To bairi popiye tamʉorique mʉjaare to nibao joroquena yeri ocabʉtiya mʉjaa. Diore apipajee janaquẽja. 13 Cariape Dio cʉ caboori wame ája. Aperã mʉja mena macana Diore caapipajeerã cʉ caboori wame cáti ocabʉtiquẽnare na átinemoña. Ocabʉtirique na buioya, mʉjaare bairona cariape Dio cʉ caboori wame jetore na cáti majiparore bairo ĩrã.

14 Aperã nipetiro mena caroaro anicõaña, ame ĩ punijiniquẽnana. "Mari Ʉpaʉ Jesu caroaʉ majuu cʉ cãniere bairo seeto yʉ aniga," ĩ tʉgooñaña. Caroarã jeto cʉ tʉpʉre cʉ catʉjʉparã ãma. 15 Ame buio ocabʉtioya mʉjaa, jĩcaʉ mari mena macacʉ Dio ye caroa ãnaje áti ocabʉti wariñuuquetiremi ĩrã. To bairo cáti ani wariñuuquẽcʉ cʉ cãmata punijiniri aperãre Cristore caapipajeerã cʉti poa macanare na rooye tuuboʉmi. Weje macajere oteriquere caroorije witi, caputi rooye tuurore bairona Cristore caapipajeerã watoapʉ jĩcaʉ to bairona cãcʉ cʉ cãmata capãarã aperãre na rooye tuuboʉmi. 16 Caroorije cáti eperã aniqueticõaña. Dio yere canʉcʉbʉgoquẽnare bairo aniqueticõaña. To bairona Dio yere canʉcʉbʉgoquẽcʉ cãñupʉ Esaú cawamecʉcʉ tirʉmʉpʉ macacʉ. Cajʉgocʉ aniri cʉ baire carotipaʉ, cʉ pacʉ yere cacʉgo ʉjapaʉ cãnibajupʉ. To bairo cajʉgo anipaʉ anibaopʉcʉna tiere cʉ cãnibope camaiquẽjupʉ. To bairi jĩca rʉmʉ ñigo riabacʉ ʉgariquere seeto cabooyupʉ. To bairo cʉ cabairo tʉjʉʉ cʉ bai maca, "Mʉ yʉ nugʉ. Cajʉgocʉ aniri mʉ cacʉgo anibopere cabero yʉ mʉ cajoata mʉ yʉ nugʉ," cʉ caĩñupʉ Esaúre. To bairo cʉ caĩro: "Caberopʉ yʉ cãnibope yʉ mai tʉgooñaquẽe. Mʉ maca cacʉgo ʉjapaʉ ãña," cʉ caĩñupʉ Esaú cʉ baire. "Baiyupa nemoo ʉgariquere yʉ jooya. Cajʉgocʉ aniri yʉ cajʉgo aniboriquere mʉ yʉ joogʉ ʉgarique wapa," cʉ caĩñupʉ Esaú cʉ baire, Dio yere cʉ cacʉgobopere nʉcʉbʉgoquetibacʉ. 17 Cabero caroare boobacʉ dope bairo cʉ baire cʉre cʉ caĩrica wamere cáti wajoa majiquẽjupʉ. Cʉ pacʉre tʉgooñarique pairique mena cʉ cajenirije to nibao joroquena cʉ pacʉ, "Cajʉgocʉ ãnajere cʉgoya mʉa," cʉ caĩ majiquẽjupʉ. Ti wame caroaro mʉja maji.

18-19 Mʉjaa Diore áti nʉcʉbʉgogarã, mari ñicʉa Israel maja na cátatore bairo mʉja átiquẽe. Na maca Dio cʉ cawadarijere apigarã, cʉ áti nʉcʉbʉgogarã caejayuparã ʉtaʉpʉ ati yepapʉ

cãniipʉ. Ejarã seeto caʉ̃rije, bujeri catʉjʉyuparã. Bujeri mena canaitĩañupe. Wino capapuyupe. To bairo cauwiorijere na catʉjʉri paʉna tutuaro putiricaro cabʉjʉrijere caapiyuparã. Tutuaro to cabʉjʉrona Dio cʉ cawadarije quenare caapiyuparã. Tie cauwiorijere acʉabana, "To cõona Dio jãre cʉ ĩnemoqueticõato," caĩñuparã. 20 Seeto uwibana canʉca majiquẽjuparã. Ocõo bairije na carotiyupʉ Dio: "Jĩcaʉ atii ʉ̃taʉre cʉ capañaata ʉ̃ta rupaa mena cʉ re jĩacõaña. Waibʉcʉ quenare atiire cʉ capañaata ʉ̃ta rupaa mena re jĩacõaña cʉ quenare," caĩñupʉ Dio. To bairo cʉ caĩro apirã canʉca majiquẽjuparã naa. 21 Moisé quena Dio cʉ cãnii ʉ̃taʉpʉ to bairo cabairijere tʉjʉʉ, "Seeto uwibacʉ yʉ nanaabʉja," caĩñupʉ Moisé quena.

22-23 Mʉja maca Diore cʉ áti nʉcʉbʉgorã na cátatore bairo mʉja átiquetinucu. Mʉja maca Diore jeni nʉcʉbʉgorã cariape cʉ mʉja wada cʉ tʉ cãna ʉmʉrecoopʉ cãna cʉ na cáti nʉcʉbʉgorore bairona. To bairi Dio cacati majuʉ ya maca cãniparã mʉja ã. Topʉ apeĩ ʉ̃taʉ Sión cawamecʉtii cãni paʉpʉ ape maca ʉmʉrecoopʉ cãni maca Jerusalén na caĩri macapʉ Dio mena mʉja anigarã. Mere topʉ cãnare bairona cariape cʉ mʉja jeni nʉcʉbʉgo Diore. Ángel maja capãarã majuu mena, aperã nipetirã Dio yarã mena jõ buipʉ cãni macapʉ mʉja neñapogarã. Nare cʉ punaare na wamerire na uca turicʉmi ʉmʉrecoopʉre. Cʉ maca nipetirã Ʉpaʉ ãmi Dio. Mʉja quena cʉ mena macana mʉja ã. "Yʉ yarã," Dio cʉ caĩ tʉjʉrã, cañuurã cʉ caĩ tʉjʉrã nipetirã cʉ yarã cʉ mena Dio tʉpʉ anigarãma. To bairi topʉre caneñaporã menare mari cãniparore bairona nemoona cariape cʉ mena cawadarã mari ã. 24 To bairi mari Ʉpaʉ Jesu mena macana mʉja ã mʉja quena. Cawama wame Dio, "Na yʉ netoo catiogʉ," cʉ caĩricarore bairona Jesu maca mari catiomi. Cʉ carií yajibojarique mena mari netoo catiomi Jesu. Tirʉmʉpʉ macacʉ Abel cawamecʉcʉ maca carií yajiyupʉ cʉ jʉgocʉ cʉ̃re cʉ cajĩaro. To bairi cʉ cajĩarique wapa cʉ jʉgocʉre cʉ capopiyeyeyupʉ Dio. Jesu marire cʉ carií peti yajibojarica wame maca caroa wame jʉgori caroorije mari ye buire majiriomi Dio.

25 To bairi tiere caroa wame Dio cʉ caĩrijere caroaro cʉ apiya. Cʉ bai botioquẽja. Tirʉmʉpʉ Moisé ati yepapʉ ãcʉ Dio cʉ carotirijere na cʉ cabuioro cʉ caapigateeyuparã Israel maja. To bairo cʉ na cabai botiorije wapa Dio na capopiyeyeyupʉ. To bairo na cʉ capopiyeyericaro netoro na popiyeyegʉmi Dio Jesu macare cabai botiorãre. Jesu maca ʉmʉrecoopʉ cãnacʉ caejayupi, caroa wame buioʉ acʉ́. To bairi caroaro cʉ cabuiorica wamere apiya. 26 Tirʉmʉpʉ Israel majare Dio na cʉ caĩ buiori paʉna ati yepa cananaañupe. Cabero ocõo bairi wame caĩ buioyupi Dio: "Cabero moquena

ati yepa to nanao joroque yʉ átigʉ. Ʉmʉrecoo quenare yʉ nanaogʉ," caĩ buioyupi Dio. 27 To bairo ati yepa, ati ʉmʉrecoo quenare yʉ nanaogʉ ĩi, ati ʉmʉrecoo macaje nipetiro cʉ cátaje cʉ carepere mari majiogami. Ʉpaʉ cʉ cãnie jeto wajoa majiquetigaro. Tie jetore requetigʉmi Dio. 28-29 Ʉpaʉ cʉ cãnopʉ, cʉ carotiri paʉ macana cãniparã mari ã. Ti paʉ macaje wariñuuriquere cacʉgoparã mari ã. To bairi tie Ʉpaʉ cʉ cãnie cawajoaquetipere majirã Diore cʉ mari wariñuurã. Cʉ caboori wame caroaro mari ána. Pe caãrije cauwiorore bairona Diore cabai botiorãre na cʉ capopiyeye repe quena uwiobʉja. To bairi maria caroaro cʉ nʉcʉbʉgori cʉ caboorije jetore mari ána.

13

Cómo agradar a Dios

1 Jĩcaʉ punaa na cabairore bairona ame maicõa aninucuña, Jesucristore caapipajeerã aniri. 2 Mʉja tʉpʉ caejarã caroaro na boca tʉjʉya, mʉja camajiquẽna na nibao joroquena. Mʉja tʉpʉ na ani rotiya. Tirʉmʉpʉre to bairona jĩcaʉ na cãni rotii tʉpʉre caejayuparã Dio tʉ macana ángel maja. Cʉ maca, "Dio tʉ macana ãnama," caĩ tʉgooña majiquẽjupʉ.

3 Cristore caapipajeerãre presopʉ cajoo ecoorãre na tʉgooña mairi na átinemoña. Na mena presopʉ cãnare bairona nare tʉgooñaña. Aperã rooro na cánare na tʉgooña maiña. Mʉja quena nare bairona catamʉorãre bairona na tʉgooña maiña. Na átinemoña, mʉja quena na mena macana Cristore caapipajeerã aniri.

4 Caroorije cáti eperã aniqueticõaña. To bairo cabairãre na popiyeyegʉmi Dio. To bairi nʉmocʉti nʉcʉbʉgoya mʉjaa.

5 Niyerure caboo netorã aniqueticõaña. Ocõo bairo Dio cʉ caĩrica wame tʉgooñaña: "Mʉ yʉ aáweoquetigʉ. Mʉ yʉ átinemonucugʉ," caĩñupi Dio. To bairi apeye unie mere mʉja cacʉgori wame cõoacãrena cʉgo wariñuuña. Pairo boonemoquẽja. 6 To bairi ñe unie tʉgooñarique pairique manona ocõo bairo ĩ ucarica wamere catʉgooñape ã:

Mari Ʉpaʉ marire cátinemoʉ ãmi. To bairi ñeere mari uwiquẽe.
Camaja marire na carooye tuugarije to nibao joroquena mari uwiqueticõagarã.

7 Mʉjaare Dio ye quetire cabuio jʉgoricarã, Dio yere mʉjaare cajʉgo átanare na tʉgooñaña. Caroaro na cãnajere Cristore na caapipajeeriquere tʉgooñaña. To bairo tʉgooñari na cabairiquere bairona baiya.

8 Jesucristo cawajoaquẽcʉ ãmi. Tirʉmʉpʉ cʉ cabairiquere bairona yucʉ quenare baimi. To cãnacã rʉmʉ to bairona anicõa aninucugʉmi. Cʉ quetire wajoaquẽemi. 9 To bairi

aperã ricati na caĩ buioro na apiqueticõaña, cariape cãniere Jesu ye quetire mari tʉgooña janare ĩrã. To bairi aperã, “Atie ʉgarique boje rʉmʉ macajere ʉgarã caocabʉti yericʉna, caroarã Dio cʉ catʉjʉ wariñuurã mʉja anigarã,” mʉja na caĩro na api nʉcʉbʉgoqueticõaña. Dio jeto marire catʉgooña yeri ocabʉtioʉ ãmi. To bairi caroarã catʉgooña yeri ocabʉtirã, caroarã anigarã, cʉ cãnie cañuurije jetore tʉgooñaña mʉjaa.

10 Cristo marire cabai yajibojayupi, cʉ yarã cañuurã mari cãniparore bairo ĩi. Cabʉcʉ wame Moisé cʉ carotirica wame maca marire netoo catio ocabʉtiquẽjupa. To bairi ti wamere cána Dio yarã caroarã anigari ti wamere cána nibaopʉnana mari mena Dio yarã ani majiquẽema. 11 Judío maja yarã sacerdote maja ocõo bairo áama Moisé cʉ carotiriquere ána: Waibʉcʉre jĩa átiri cʉ riíre jee jãama Dio wii cʉ cãni arʉa majuu na caĩropʉ. Jee jãa, Diore, “Atie camaja caroorije na cátie wapa ã. Na caroorijere na majiriobojaya,” ĩma. Tiere ti arʉapʉ Diore joo átiri, cʉ rupaʉ macare jõopʉ macá tʉjaropʉ ne aáti joema. To bairona áama sacerdote maja Moisé cʉ carotiriquere ána. 12 To bairona Jesu quena maca tʉjaropʉ capopiye tamʉo bai yajibojayupi marire. Topʉ carií yajibojayupi caroorije mari cátiere wapaye rebojaʉ. 13 To bairi mari quena camaja na ya maca cáaá weorãre bairona judío maja na ya wame na cátiere cajana reparã mari ã. To bairi Jesu macare apipajee nʉcʉbʉgori judío maja na caĩri wamere mari caapiquetipe ã. To bairo mari cabairo tʉjʉrã Jesure rooro cʉ na caĩricarore bairona mari quenare rooro mari ĩgarãma cʉ ye quetire cabooquẽna maca. 14 Cʉre cabooquẽna mena macana mee mari ã, Dio yarã aniri. To bairi ati yepapʉ na mena yoaro mari cãnipa maca maa. Na ya macari yajigaro. Caberopʉ Cristo mena to cãnacã rʉmʉ cʉ cãnicõa ani macapʉ cãniparã mari ã. 15 Jesu caroorije mari cátiere marire cʉ cawapayebojaro maca mari majuuna Diore cajeni nʉcʉbʉgorã mari aninucu. To bairi Diore cajeni nʉcʉbʉgorã aniri, “Waibʉcʉrã Diore mari cajooro wariñuugʉmi Dio,” mari ĩ tʉgooñaquẽe. “Jã Ʉpaʉ mʉ ã. Cañuu netoʉ mʉ ã,” cʉ mari caĩro wariñuugʉmi Dio. To bairi wame cʉ ĩrã wariñuuriquere cʉ mari joogarã. 16 Caroaro caame átinemo aninucupe ã. To bairi wame mari cáto tʉjʉri wariñuugʉmi Dio.

17 Jesu ye quetire cabuio jʉgorãre na nʉcʉbʉgoya. Na cabuiorijere apipajeeya. Diona mʉjaare cacoteparãre na cacũñupi, ape wame macare apipajeerema ĩi. To bairi caroaro mʉja caapipajeero tʉjʉrã wariñuurique mena Diore boca yʉgarãma mʉjaare cabuio jʉgorã. Mʉja cãniere na cʉ cajeniñari paʉ, “Caroaro apipajeema,” cʉ ĩ buio majigarãma Diore. Mʉja caapipajeequetato bero to cãmata jʉtiritiri Diore

buiogarãma cañuuquẽtie mʉja cátajere tʉgooñari. To bairi na carotirijere caroaro ája.

18 "Dio cʉ caboori wame cõona jã áa," jã ĩ tʉgooñanucu. To bairi Diore jã jenibojanucuña, caroa jeto jã cátiparore bairo ĩrã. 19 Yucʉacãna mʉja tʉpʉ yʉ catunu aáparore bairo tie quenare Diore yʉ jenibojaya.

Bendición y saludos finales

20-21 Mari Ʉpaʉ Jesu waibʉcʉrã oveja na caĩrãre cacoteire bairona caroaro majuu mari cotemi. Marire carií peti yajibojayupi, camajare na yʉ netoo catiogʉ ĩi. Cʉ cabai yajirique to nibao joroquena Dio cʉ catunu catioyupi, catutuaʉ aniri. Dio, caroa ãnajere cajoʉ mʉjaare átinemogʉmi, nipetiro caroa jeto, cʉ caboorije jeto mʉja cátiparore bairo ĩi. Jesu jʉgori, cañuurã, cʉ caboori wamere bairona cána marire cʉ áticõato Dio. To bairi Jesucristo to cãnacã rʉmʉ mari cáti nʉcʉbʉgocõa anipaʉ ãmi. Amén.

22 Yʉ yarã, atie queti petoacã ã yʉ cabuio joorije. To bairi tiere caroaro api peocõaña. 23 Mari yaʉ Timoteore na capreso jooricʉre mere cʉ buuyuparã. To bairi yucʉacãna yʉ tʉpʉ cʉ caejaata cʉ yʉ ne aágʉ, mʉja tʉpʉ aácʉ.

24 Jesu ye quetire mʉjaare cabuio jʉgorã na ñuato. Aperã Cristore caapipajeerã nipetirã na quena na ñuato. Italia macana Cristore caapipajeerã ñuu rotima mʉjaare.

25 Dio nipetirã mʉjaare caroaro cʉ átibojaato mʉja nipetirore.

To cõona ã.

LA CARTA DE SANTIAGO

Santiago escribe a los esparcidos

1 Yʉ Santiago cawamecʉcʉ mʉjaare yʉ queti joo. Dio mani Pacʉ yere átibojari majocʉ yʉ ã, cʉ ye quetire buioʉ. To bairo quena mani Ʉpaʉ Jesucristo yere átibojari majocʉ yʉ ã. Atie queti mʉjaare yʉ uca joo yʉ yarãre judío maja nipetiropʉ cãni baterãre, doce poari macanare. Caroaro mʉjaare yʉ ñuu roti.

La sabiduría que viene de Dios

2 Yʉ yarã, to cãnacã wame cañuuquẽtie tamʉorique manire to cãnibato quena catʉgooña wariñuupe ã. 3 Cañuuquẽtie manire to cãnibato quena Diore apiʉjari tiere mani canʉcaata caroaro cãni tʉgooña patowãcaquẽna mani anicõagarã. 4 To bairi seeto tʉgooña patowãcaquẽja. "Dio caroaro yʉ átibojagʉmi," ĩ tʉgooñaña. To bairo cãni tʉgooña patowãcaquẽna mani cãmata caroaro cãna Dio cʉ caboorore bairo cãna mani anigarã. To bairo cʉ caboorore bairo cãna aniri cabero to cãnacã wame mani cabaipere caroaro catʉgooña yuurã mani anigarã.

5 Caroare mʉja cáti majigaata Diore cʉ jeniya. Cʉ̃re mʉja cajeniro cʉ maca, "¿Nope ĩrã nairoacã yʉre na jeniti?" ĩ tutiquẽcʉna caroare mʉja cáti majipere mʉja joogʉmi. Camaja nipetirã cʉ̃re cajenirãre caroaro na átibojagʉmi Dio. 6 To bairi Diore caroaro cʉ tʉgooña nʉcʉbʉgori cʉ jeniya. "Cʉ yʉ cajeniro tʉgooñaquẽcʉmi, yʉ átibojaquẽcʉmi," ĩ tʉgooñaquẽnana cʉ jeniya. Jĩcaʉ to bairo Diore caĩ tʉgooñaʉ ũcʉ ocõo bairo ãmi: Wino capapuro oco jabenucu. To bairona tʉgooña mawijianucumi, "Yʉ átibojaquẽcʉmi Dio," caĩ tʉgooñaʉ. 7-8 Jĩcaʉ to bairona catʉgooña ajuʉ jĩca wamerena cariape áti majiquẽcʉmi. Tʉgooña mawijiacõaʉmi. To bairona caĩ tʉgooñaʉ ũcʉre cʉ cajenibati wamere átiboja majiquẽcʉmi Dio, to bairo Diore cʉ caĩ tʉgooñaro. 9 Jesure mani caapiʉjaata cayeri wariñuurã cãniparã mani ã caapeye unie mana anibana quena. Dio maca cãni majuurãre bairo mani tʉjʉʉmi ĩrã caroaro cãni wariñuuparã mani ã. 10 To cãnacãʉ Diore caapiʉjarã caapeye unie pairã quena to bairona cãni wariñuuparã ãma. Apeye unie macare camaiquetipe ã. Tie caoó cajini yajirore bairona yajigaro apeye unie quena. 11 Muipu cʉ caajiro ta yoaro mee jinicoapa. Caoó quena yoaro mee jini wẽ boacoapa. To bairi caroa cabaurije anibato quena yajicoapa. Tiere bairona baigarãma

caapeye unie pairã. Na ye nipetiro caroa na cátaje to cãnibato quena na menana yajigaro na cabai yajiri paʉ cãnopʉ.

Pruebas y tentaciones

12 Ñuuquẽto mani catamʉori paʉ Diore mani caapiʉja janaquẽpata wariñuurique mani joogʉmi Dio. Ñuuquẽto mani catamʉoro bero mani joogʉmi Dio cʉ mena to cãnacã rʉmʉ caroaro mani cãnicõa anipere. "Nipetirã yʉre camairãre na yʉ joogʉ," cʉ caĩ cũricarore bairona mani joogʉmi Dio. 13 Caroorije noo mʉja caboorona mʉja majuuna mʉja cátigari wamerena, "Diona to bairona yʉ cátipe boʉmi," ĩ tʉgooñaqueti majuucõaña. Dio caroorije catʉgooñaquẽcʉ ãmi. To bairi, "Caroorije ája," caĩi me ãmi Dio. 14-15 Ocõo bairo maca ã: Mani majuuna caroori wame mani cátigari wamere tʉgooña neto, to cõona caroorije mani áticõa. To bairi caroorije áti aninucubanana mani yajicoapa yua.

16 Yʉ yarã, yʉ camairã, caroaro yʉ apiya. "Caroorije yʉ áti rotiimi Dio," caĩtori wamere tʉgooñaqueti majuucõaña mʉjaa. 17 Caroorijere cáti rotii me ãmi Dio. Cabujurije macare cacũricʉ ãmi. Dio manire cʉ cajoorije cañuurije jeto ã. Caroa jetore tʉgooñami mani cãnipere. Manire cʉ catʉgooñari wamere wajoaquẽemi. 18 To cãnacã rʉmʉ cʉ mena mani cãnipere mani cajooyupi Dio cajocaquẽtie cʉ ye quetire mani caapiʉja jʉgori paʉpʉ. To bairi aperã Jesure caapiʉjaparã jʉgoye macana cʉ punaa cãnare manire cacũñupi Dio.

La verdadera religión

19 Yʉ yarã, ati wame caroaro majiña mʉjaa. Caroaro Dio Wadariquere caapipe ã manire. Cawatoana tʉgooña majiquetibana quena aperãre ape wamere cabuioquetipe ã manire. Capunijiniquetipe ã. 20 Mani capunijiniata caroa Dio cʉ caboorijere mani átiquetiborã. 21 To bairi caroorije mʉja cátiere áti janacõaña. Caroori wame mʉja catʉgooñari wame quenare tʉgooña janacõaña. To bairi Dio Wadarique manire cʉ cacũri wame cõona caroaro apiʉjaya mʉjaa. Tiere mani caapiʉjaata mani yeri cayajibopere mani netoogʉmi Dio.

22 To bairi Dio Wadarique mʉja caapirore bairona ája. Tiere apibana quena mani cátiquẽpata jocarãna mani apiborã. 23-24 Jĩcaʉ Dio Wadariquere apibacʉ quena cʉ cátiquẽpata ocõo bairo ãcʉmi: Eñoropʉ cʉ wãtire tʉjʉba, caroaʉ cʉ cabauparore bairo caroaro átiquẽcʉna tirore cũ, aácoati nemoo caroaro cʉ cátibopere majiriticõaʉmi. To bairona ãcʉmi jĩcaʉ Dio Wadariquere apibacʉ quena to caĩri wamere cáti tʉgooñaquẽcʉ. 25 Jesu jʉgori cawama wame queti ã yucʉra. Tiere manire cʉ cáti rotirica wame maca mani yeri tʉgooña tutuarique joo,

tiere yeri wariñuurique mena mani cátiparore bairo. To bairi tiere apiɨjari tiere mani cápata wariñuurique mani joomi Dio.

26 "Diore caroaro yɨ nɨcɨbɨgo," caĩrã anibana quena rooro cawada pairã mani cãmata mani majuuna jocarãna mani tɨgooñaborã. Jocarãna, "Diore yɨ nɨcɨbɨgo," mani ĩborã. 27 Cariapena Diore canɨcɨbɨgorã ocõo bairo maca ãma: Capacɨa bai yaji weoricarãre átinemonucuma. Aperã cawapearicarã romiri quenare átinemonucuma, ñuuquẽto na cabairijere tɨjɨri. Aperã Diore caapiɨjaquẽna caroorije na cátinucurore bairo cátiquẽna ãma. To bairo cabairã mani cãmata cariapena, "Diore caroaro yɨ áti nɨcɨbɨgo," mani ĩ maji mania.

2

No hay que hacer distinción entre personas

1 Yɨ yarã, apeye mɨjaare yɨ ĩ buiopa: Mani Ʉpaɨ Jesucristo cañuu netoɨ majuure camajirã aniri pairo caapeye cɨgorã quenare caapeye unie mana quenare jĩcaro cõona na maiña. Jĩcaɨ pairo cacɨgoɨre, "Ani cãni majuɨ ãcɨmi. Cɨ yɨ maibɨja. Aperã cacɨgoquẽna macare na yɨ maiquẽe," ĩ tɨgooñaqueticõaña mɨjaa. 2 To bairi mɨja caneñapori paɨ pɨgarã camaja jĩcaɨ caroa jutii jañari caroa wamo jãrica beto, caajiyari beto tu jãricɨ, apeĩ cabopacaɨ jutii caboarijere jañaricɨ, to bairo cãna na cajãa ejaata ¿dope bairo na mɨja ĩbocɨti? 3 Caapeye unie paii macare tɨjɨ mairã, "Atona caroa pãipɨre ruiya," ¿cɨ mɨja ĩbocɨti? Cabopacaɨ macare caroaro cɨ ĩquẽnana, "To bairona ti paɨpɨna tɨjɨnucucõaña," o "Yepapɨna ruiya," ¿cɨ mɨja ĩbocɨti? 4 To bairona caĩ tɨgooñarã mɨja cãmata camajare jĩcaro cõona camai tɨjɨquẽna mɨja aniborã. To bairona rooro tɨgooñari camajare jĩcaro cõona na mɨja mai tɨgooñaquẽe. Caapeye unie pairã quenare, caapeye unie mana quenare jĩcaro cõona na mɨja mai tɨgooñaquẽe.

5 Yɨ yarã, caroaro yɨ apiya mɨjaa. Cabopacarã na cãnibato quena Dio maca caroaro na mai tɨjɨmi. Na mai tɨjɨri capãarã na cacũñupi cũre caapiɨjaparãre. To bairi Ʉpaɨ Dio cɨ cãnopɨ caroaro anigarãma cũre na caapiɨjaata. 6 Mɨja maca caapeye unie manare to bairona na mɨja tɨjɨ recõa. Caroaro mɨja tɨgooñaquẽe. Caapeye unie pairã maca rooro mɨja átinucuma. Caɨparã tɨpɨ mɨja ñe aánucuma, "Rooro áama," mɨja ĩ wadajãrã. Ñuuquẽtie mɨjaare na caĩ eperije to cãnibato quena caroaro na mɨja tɨjɨ nɨcɨbɨgo nare. Cabopacarã macare na mɨja tɨjɨ nɨcɨbɨgoquẽe, rooro mɨjaare cátiquẽna na cãnibato quenare. 7 Jesure camajirã mani cãmata cɨ yarã mani ã. To bairi aperã Jesu ye quetire na cabuioro apirã mani wariñuu. Caapeye unie pairã maca Jesu ye quetire apirã rooro ĩ epema.

8 Mani Ʉpaʉ Dio ocõo bairo manire carotiyupi cʉ Wadariquepʉ: “Mʉja majuuna mʉja camairore bairona aperã quenare na maiña,” caĩñupi Dio. Tie cʉ carotirijere mani caapiʉjaata caroaro cána mani anigarã. 9 To bairo caroaro cána anibana quena caapeye unie pairã jetore mʉja catʉjʉ nʉcʉbʉgoata roorije cána mʉja ã. To bairi ñuuquẽto mʉja ĩimi Dio. “Yʉ carotirije cariape caapiʉjarã mee mʉja ã, rooro cána mʉja ã,” mʉja ĩimi Dio.

10 Dio Wadarique nipetirije cʉ carotiriquere átibana quena jĩca wameacã átiquẽnana cariape cʉ carotiriquere caapiʉjaquẽna mani ã. 11 Tirʉmʉpʉ Dio cʉ carotiriquere cũʉ ocõo bairo caĩñupi: “Áti epericarã cʉtiqueticõaña.” To bairi, “Aperãre jĩaqueticõaña,” caĩñupi Dio. To bairi apeo mena áti epequetibana quena camajocʉre mani cajĩaata Dio cʉ carotiriquere cãno cõona caapiʉjaquẽna mani aniborã. 12 To bairi mʉjaa, Dio ye queti buiorique jʉgori catʉjʉ beje ecooparã aniri caroaro ãnajecʉja. Caroaro wadaya. Cʉ caroti cũrique macare mani cápata caroaro mani ani majigarã. 13 To bairi tunu noa una aperãre cabopacoo tʉjʉquẽnare na bopacoo tʉjʉquetigʉmi Dio na quenare. Na popiyeyegʉmi Dio camajare cʉ catʉjʉ bejeri rʉmʉ cãnopʉ. Aperãre cabopacoo tʉjʉrã maca caroaro netogarãma ti paʉ cãnopʉ.

La fe y las obras

14 Yʉ yarã, ape wame mʉjaare yʉ ĩ buiopa: “Diore caapiʉja nʉcʉbʉgorã jã ã,” caĩrã anibana quena aperãre na mani cátinemoquẽpata jocarãna, “Diore yʉ apiʉja nʉcʉbʉgo,” caĩrã mani aniborã. To bairo caĩ jocarã mani cãmata manire netooquetigʉmi Dio. 15-16 To bairi jĩcaʉ mani yaʉ jutii mani, cañigo riaʉ cʉ cãnibato quena, “Ñuubʉja, jutii caroare mʉ bʉgagʉ, ʉgarique quenare mʉ cʉgogʉ,” cʉ mani caĩ ñuu roti tʉjʉata ñuuquẽe. Cũre mani cajoobopere, cʉ mani canubopere cʉgobana quena tiere cʉ jooquẽnana cʉ mani cañuu roti tʉjʉrije ñuuquẽe. 17 To bairona, “Diore yʉ apiʉja nʉcʉbʉgo,” ĩbana quena caroaro mani cátiquẽpata caĩ jocarã mani ã.

18 Yʉ cabuiorijere mʉja caapi majiquẽpata ocõo bairo mʉjaare yʉ ĩ buiopa: Caroare mʉja cátiquẽpata, “Caroaro Diore caapiʉja nʉcʉbʉgorã ãnama,” mʉjaare yʉ ĩ majiquẽe. Yʉ macare caroare yʉ cáto tʉjʉrã, “Diore caapiʉja nʉcʉbʉgoʉ ãcʉmi,” yʉre mʉja ĩ maji. 19 “Dio jĩcaʉna ãmi cáti nʉcʉbʉgopaʉ,” mʉja ĩ. Jocarã meena to bairo mʉja ĩ. Wãtia quena to bairona, “Dio jĩcaʉna ãmi cáti nʉcʉbʉgopaʉ,” ĩ majima. To bairo Diore caĩ majirã anibana quena na maca Diore uwirã nanaama. Cʉ uwibana quena caroa macare átiquẽema naa. To bairi mʉja maca, “Diore yʉ api nʉcʉbʉgo,”

caĩrã aniri caroare ája. 20 Caroaro mɯja tɯgooñaquẽe. Ricati mɯja tɯgooña. Ocõo bairo maca ani majuu: “Dio jĩcaɯna ãmi mani cáti nɯcɯbɯgopaɯ. Cũre yɯ apiɯja nɯcɯbɯgo yɯa,” caĩrã anibana quena aperãre mani cátinemoquẽpata Diore caapiɯja nɯcɯbɯgoquẽnare bairona mani ã. To bairi jocarãna, “Diore yɯ apiɯja nɯcɯbɯgo,” mani ĩcõa. 21 Mani ñicɯ Abraham ãnacɯ cɯ cátajere mɯjaare yɯ ĩ buiopa. Dio, ¿Abraham caroaro yɯre caapiɯja nɯcɯbɯgoɯ cɯ ãti? ĩi Isaá cɯ macɯrena cɯ cajĩa joe buje mɯgo joo rotiyupɯ. To bairo cũre cɯ caĩro ũta tutu bui cɯ cajĩaboyupɯ Abraham cɯ macɯ Isaáre. To bairo cɯ cajĩagari paɯna Dio maca cɯ camatayupɯ. Cɯ matari, “Caroaro yɯre caapiɯja nɯcɯbɯgoɯ ãmi Abraham. Caroorije cátiquẽcɯ cɯ yɯ ĩ tɯjɯ,” cɯ caĩñupɯ Dio. 22 Cɯ cabairica wamere caroaro api majiña mɯjaa. Diore caroaro caapiɯja nɯcɯbɯgoɯ aniri cɯ caĩrijere bairo cájupɯ Abraham. To bairi mani maca to bairo cɯ cátajere tɯgooñari, “Caroaro Diore caapiɯja nɯcɯbɯgoɯ cãñupi Abraham,” mani ĩ maji. 23 To bairi Dio ye quetire cabuioricɯ tirɯmɯpɯ macacɯ ocõo bairo cɯ caĩ ucarica wamere bairona cabaiyupe: “Diore caapiɯja nɯcɯbɯgoyupɯ Abraham. To bairo cɯ caapiɯja nɯcɯbɯgoro tɯjɯri, ‘Caroorije cátiquẽcɯ ãmi Abraham,’ cɯ caĩ tɯjɯyupɯ Dio.” To bairi, “Dio yaɯ majuu ãmi Abraham,” cɯ caĩñuparã aperã quena.

24 To bairi ati wamere mɯja majirã: Diore apiɯja nɯcɯbɯgori caroare cɯ caboori wame jetore mani cáto tɯjɯɯ, “Caroorije manare bairona na yɯ tɯjɯ,” manire ĩimi Dio. “Diore caapiɯja nɯcɯbɯgoɯ yɯ ã,” ĩbana quena cɯ caboori wamere mani cátiquẽpata, caroorije cáti pairãre bairo mani tɯjɯɯmi Dio. “Caroorije manare bairo na yɯ tɯjɯ,” mani ĩquẽcɯmi Dio cɯ caboorije macare mani cátiquẽpata.

25 Rahabo ãnaco co cabairique quenare mɯjaare yɯ ĩ buiogɯ. Cajɯgoyepɯ caɯmɯa na cáti eperico anibaco quena cabero Dio yere apiɯjari Israel maja cayajioropɯ co ya macapɯre na catɯjɯra ejaro co ya wiipɯ na cajãa rotiyupo. Cabero aperã nare na cajĩagaro ape wãpɯ na caruti rotiyupo. To bairo caroaro co cáto tɯjɯɯ, “Caroorije cátiquẽcore bairona ãmo,” co ĩ tɯjɯricɯmi Dio Rahabore.

26 Camajocɯ cɯ rupaɯ cɯ yeri to camanicõaata cabai yajiricɯ ãmi. Tɯgooñaqueti, wãrequeti baiimi. To bairona rupaɯ cabairore bairona, “Diore yɯ apiɯja nɯcɯbɯgo,” caĩrã anibana quena caroare mani cátiquẽpata ñuuquẽe. Jocarãna, “Diore yɯ apiɯja nɯcɯbɯgo,” caĩrã mani aniborã.

3

La lengua

1 Yʉ yarã, Dio Wadariquere cabuiori maja capãarã mʉja anigabapa. To bairo anigabana quena jĩcaarã jeto buiori maja cãniparã mʉja ã. Dio Wadariquere buiori maja na majuuna caroare na cátiquẽpata rooro tamʉorique na joogʉmi Dio. Cʉ Wadarique cabuioquẽnare jĩa netoro popiye tamʉorique na joogʉmi Dio. Tiere tʉgooña majirã cʉ Wadarique cabuiorã capãarã cãniquetiparã mʉja ã. 2 Mani nipetirã jĩcaʉ rʉjaricaro mano caroorijere mani átinucu. To bairo cána anibana quena jĩcaʉ maca caroorije ĩquẽcʉna caroa macaje jeto cʉ cawadaata caroaʉ ãcʉmi. Cũa nipetirije cʉ cátigari wame cõo caroa macaje jeto cáti nutuacʉ ãcʉmi caroa macaje jetore caĩ wadaʉ.

3 To bairi caballore camajare caumaʉre cʉ tʉgooñañajate. Capaii cʉ cãnibato quena cʉ rijeropʉre come wẽ mani cajãata ti wẽ mena cʉ mani we tu maji. To bairona mani ñemero õca ñemeroacã to cãnibato quena tore mani cajʉgo tʉgooña majiata nipetiro mani cãniere caroaro mani ani maji. 4 Cumua capairica juti ajeri mena yo, mani cáto wino mena cáaátia quenare tʉgooñañajate. Wino capapuro pairica to cãnibato quena we turica pãi mena tia ʉpaʉ ti pãi mena we turi noo cʉ cabooro aá majimi. 5 To bairona mani ñemero õca pãiacã to cãnibato quena caroaro tore mani cajʉgo tʉgooña majiata caroorije mani caĩbope ĩ majiquẽto. To bairi ñemerore caroaro mani cajʉgo tʉgooñaquẽpata seeto caroorije jʉgo wada pairique ã. Pero quenare tʉgooñañajate. Weje capairi wejere mani cajĩa tuata pero õca peroacã anibato quena yoaro mee joe peocõa. 6 To bairona ã mani ñemero. Mani ñemero jʉgori caroorije wadarique ã. To bairi to cãnacã wame caroorije caĩrã mani ã. Ape wame mani rupaʉ macaje mena caroorije mani cáto aperãre carooye tuu netorije ã mani ñemero mena caroorijere mani caĩ wadaro. To bairi mani cãnie quenare rooye tua mani ñemero mena rooro mani cawadaata. Sataná yarã wãtia na cawadajãrijere mani caapiʉjaata rooro wada pairique ã.

7 Macanʉcʉ macana nipetirã aña, cawʉrã, ria macana, waibʉcʉrã nipetirã caroaro na mani cʉgo maji, na mani roti maji, nuricarãre na mani cabooata. 8 Nare nu, nare majio, baibana quena mani ñemero macare dope bairo mani roti majiquẽe. “Caroorije ĩquẽja,” mani ĩ majiquẽe mani ñemerore. Caroorije aperãre na mani caĩ wadaata seeto na mani rooye tuu. 9 Mani Ʉpaʉ Diore mani Pacʉre caroare cʉ mani wada mani ñemero mena. To menana caroare Diore wadabana quena caroorije mani ĩ wada aperãre camajare Diore bairona cabairã cʉ cátanare. 10 Ñemero menana caĩ nʉcʉbʉgori wame mani ĩ wada Diore. To bairo ĩbana quena to menana caroorije quenare mani ĩ aperãre. Yʉ yarã, to bairo caĩquetiparã mani ã. 11 Yepa pupea caoco butiri ope quenare jĩca opepʉna oco

caroa jeto cabutirore, capiyarije ajuyaro butiquẽe. 12 To bairona bai higuera cawamecʉtii quena. Olivo na caĩrije macare rica cʉtiquẽto higuera yucʉ. To bairona bai ʉje wʉ quena. Higuera cawamecʉtie macare rica cʉtiquẽto. To bairi oco yepa pupea caoco butiri ope quena jĩca opepʉna caocaarije cabutiata caocaaquẽtie butiquẽto. To bairi caroa jetore ĩ wadacõari caroorije macare cawadaquetipe ã.

La verdadera sabiduría

13 Caroaro catʉgooña majirã anigarã caroa macaje jeto ája mʉjaa. To bairi, "Camaji netoʉ yʉ ã," aperãre ĩqueticõaña. Aperã maca caroa macajere mʉja cátinucurije tʉjʉrã, "Caroaro catʉgooña majirã ãma," mʉjaare ĩ tʉgooñagarãma. 14 Mʉja yeripʉ aperãre na mʉja catʉjʉ ʉgooata, na mʉja capeju cʉpata caroaro catʉgooña majirã mee mʉja ã. To bairi, "Aperã netoro camajii yʉ ã," ĩ tʉgooñaquẽja. To bairo mʉja caĩ tʉgooñaata jocarãna mʉja ĩ. 15 Dio cʉ catʉgooña majirore bairo mʉja tʉgooñaquẽe. Ati yepa macana maca Diore camajiquẽnare bairo mʉja tʉgooñacõa. Mʉja majuuna mʉja ya wame jetore tʉgooñari Dio cʉ catʉgooñarore bairona mʉja tʉgooñaquẽe. Sataná yarã wãtia na catʉgooñarore bairona ã to bairo mʉja catʉgooñarije. 16 Aperãre catʉjʉ ʉgoorã, capejucʉna na cãnopʉre ame tutirique, caroorije nipetiri wame jeto ã. 17 Dio cʉ catʉgooña majirore bairo maca catʉgooñarã mani cãmata caroaro na mani tʉgooñagarã aperãre. Mani ame tutiquetigarã. Caroaro nʉcʉbʉgori wadarique mena mani anigarã. Aperãre na mai tʉjʉri na mani átinemogarã. Camajare jĩcarore bairo jeto na mani mai tʉjʉgarã. Caĩto pairã mani aniquetigarã. 18 Aperãre caroaro na mani cápata mani majuu caroaro cãna Dio cʉ caboorore bairo cãna mani anigarã.

4

La amistad con el mundo

1-3 Caame tutirã mʉja aninucu, mʉja majuuna caroorije mʉja cátigarijere átigabana. To bairona cãna aniri mʉja ame tutinucu. Apeye unie mʉja caboo netorijere cʉgoquetibana aperã cacʉgorã ye macare mʉja tʉjʉ ʉgoonucu. Na yere mʉja catʉjʉ ʉgoorijere mʉja cʉgo majiquẽe. To bairi mʉja ame tutinucu, mʉja ame quẽnucu. Mʉja caboorijere Diore mʉja cajeniquẽto maca mʉja nuniquẽemi.

4 Jĩcao cãromio co manapʉre maiquetibaco caʉmʉa aperã mena maca co catʉjʉ mai epericarã cʉtore bairona mʉja bai. Dio yarã anibana quena ati yepa macaje jetore mʉja tʉgooña. Diore bairo tʉgooñaquetibana Diore catʉgooña maiquẽnare bairona mʉja bai. Ati yepa macana caroorije na cátiere camaii ũcʉ Diore camaiquẽcʉ ãmi. 5 Cariape ĩro ĩ Dio Wadarique

ocõo bairi wame: “Cʉ Espíritu Santore cajooyupi Dio mani mena cãnipaʉre, manire cátinemopaʉre. Seeto mani maimi Dio. Dio cʉ jetore mani camairo seeto boomi. To bairi ati ʉmʉrecoo macaje caroorijere mani camairo booquẽemi Dio.” 6 To bairi mani átinemomi Dio ati yepa macaje caroorijere mani camaiquetiparore bairo ĩi. Ocõo bairo ĩ ucarique ã Dio Wadariquepʉ: “ ‘Aperã netoro camajirã jã ã. Ñe unie jã rʉjaquẽe,’ na majuuna caĩ yeri tʉgooña ocabʉti netorãre na átinemoquetigʉmi Dio. Aperã maca caroaro caĩ tʉgooñarãre, ‘Aperã netoro camajirã jã ã,’ caĩ tʉgooñaquẽna macare caroaro na átinemogʉmi Dio.”

7 To bairi Diore cʉ áti nʉcʉbʉgoya. “Mʉ caĩri wamere bairona cána jã anigarã,” cʉ ĩña. Sataná ye macare cʉ cawadajãrijere api netoo ocabʉtiya. To bairo mʉja cabairo mʉja ruti aágʉmi Sataná, uwii. 8 Diore seeto cʉ mani catʉgooña maiata cʉ quena seeto mani tʉgooña maigʉmi. To bairi caroorije áti janacõaña. Ati yepa macana caroorije na cátiere mʉja catʉgooñarijere tʉgooña janacõaña, Diore camairã anigarã. Dio cʉ caboorije jetore tʉgooña ocabʉtiya. 9 Caroorije mʉja cátiere tʉgooñarique pai jʉtiritiya. Cajʉgoyepʉ caroorije mʉja cáti wariñuurique to cãnibato quena yucʉacã tiere tʉgooñarique pairi mʉja yerire wajoaya. 10 “Caroorije cácʉ yʉ ã,” cʉ ĩña mani Ʉpaʉ Diore. To bairo cʉ mʉja caĩro, “Caroarã ãma, yʉ mena macana ãma,” mʉja ĩ tʉjʉgʉmi Dio mʉja quenare.

Juzgando al hermano

11 Yʉ yarã, roorije ame ĩ buio batequeticõaña. Aperã Jesure caapiʉjarãre, “Rooro áama,” na mʉja caĩ buio bateata Dio cʉ carotirica wamere, “Ame maiña,” cʉ caĩrica wamere cabai netoo nʉcarã mʉja ã. Dio cʉ carotiriquere, “Ñuuquẽe, tiere yʉ nʉcʉbʉgoquẽe,” caĩrãre bairona mʉja bai ti wamere cʉ carotirica wamere mʉja caapi nʉcʉbʉgoquẽpata. 12 Dio jĩcaʉna ãmi manire carotii. To bairi cʉ jetona, “Ani rooro áami. Apeĩ yʉ carotirijere caroaro áami,” manire caĩ tʉjʉ majii ãmi Dio cʉ jetona. To bairi jĩcaʉna ãmi Dio caroorã na cabai yajiri paʉpʉre mani cáaábopere manire canetooboja majii. To bairo quena cʉna ãmi Dio aperãre cũre cabooquẽna na cabai yajiri paʉpʉre carei. To bairi mani majuuna, “Apeĩ caroorije cácʉ ãmi,” cariape mani ĩ majiquẽe. Dio jĩcaʉna ãmi caroorije cánare tiere caĩ majii.

Inseguridad del día de mañana

13 Noa, “Bujiyʉ o bujiyʉ ape rʉmʉ aperopʉ yʉ aácoagʉ. Jĩca cʉma topʉ paa, pairo yʉ wapatagʉ,” caĩrã, yʉ apiya mʉjaa. 14 To bairo caĩ tʉgooñaquetipe ã manire. Yucʉ, bujiyʉ, o bujiyʉ

ape rʉmʉ manire cabaipere mani majiquẽe, yoaro cacatiparã me aniri. Yoaro mee oco bʉrʉri cabuje wamʉrijere bairona mani camaja quena to bairona yoaro mee mani anigarã ati yepapʉre. 15 Ocõo bairo maca caĩ tʉgooñaparã mani ã: “Dio cʉ cabooata yoaro mani catígarã. To bairi cacatirã aniri cʉ caboorijere mani átigarã.” 16 Yucʉra, “Yʉ majuuna caroaro yʉ maji yʉ cabaipere. To bairi aperã netoro caroaro yʉ átigʉ,” mʉja caĩrije ñuuquẽe. 17 To bairi caroa wame áti majibana quena tiere mani cátiquẽpata rooro mani áa.

5

Advertencia a los ricos

1 Caapeye unie pairã yʉ apiya mʉjaa. Mʉja capopiye tamʉopere tʉgooñarique pai otiya. 2 Apeye unie pairo majuu caroa to cãnibato quena yajigaro. Mʉja jutii quena caroa majuu to cãnibato quena caroorãacã ʉga regarãma. 3 Mʉja ye cawapa pacarije caajiyari cuiri niyeru cuiri mʉja majuuna mʉja cacũbatie ʉtabutigaro. To bairi tie to bairo cabairijere tʉjʉri, “Caroaro aperãre na mʉja cátinemoquẽjupa,” mʉja ĩ tʉjʉgʉmi Dio. To bairi tie mena caroaro camajare na mʉja cátinemoquetaje wapa mʉja popiyeyegʉmi Dio. To bairona mʉja popiyeyegʉmi Dio camaja caroorije na cátaje wapa nare cʉ capopiyeyeri rʉmʉ cãnopʉre. Ati rʉmʉri pairo apeye uniere cacũrã mʉja anibana quena caberopʉ popiye tamʉorique mʉjaare anigaro.

4 Mʉja wejeri paabojari majare caroaro na mʉja cawapayequẽjupa. Na mʉja cawapayequẽtiere tʉjʉ majimi mani Ʉpaʉ Dio. To bairi caroaro na mʉja cawapayequẽnare na tʉjʉmi Dio na catʉgooñarique pairijere. 5 Nuricʉ wecʉre cʉ numa camaja, caroaʉ cʉ caricʉtopʉ cʉ mani jĩa ʉgagarã ĩrã. To bairi cʉ na canuro caroaro ʉga wariñuumi wecʉ, “Cabero yʉ jĩa ʉgagarãma,” ĩ tʉgooñaquẽcʉna. Cũre bairona mʉja bai, yucʉacã ati yepapʉ ãnaa. Mʉja majuuna mʉja caboorijere mʉja áti wariñuunucu, caberopʉ Dio mʉjaare cʉ capopiyeyepere tʉgooñaquẽnana. 6 Aperãre caroaro cánare presopʉ na mʉja cajooyupa. Na joo, ñee caroorije wapa meena nare aperãre mʉja cajĩa rotiyupa. Dope bairo mʉjaare caboca áti majiquẽjupa. To bairi mʉja macare mʉja popiyeyegʉmi Dio yua.

La paciencia y la oración

7 Yʉ yarã, mani Ʉpaʉ Jesu cʉ catunu atípere caroaro tʉgooña yuuya. Mʉja weje macaje ʉgariquere oterã mʉja tʉgooña patowãcaquẽe tie mʉja caʉgapere. Mʉja caoterique caocaro bero bʉti, cayoaro beropʉ carica cʉtopʉ mʉja caʉgapere mʉja tʉgooña yuu maji. 8 To bairona mani Ʉpaʉ Jesu cʉ

catunu atípere tʉgooña yuuya. Petoacã rʉja cʉ catunu atíparo jʉgoye. To bairi yeri ocabʉtiya. Jesure cʉ tʉgooña janaquẽja. 9 Aperãre, “Rooro mʉja áa,” na ĩ tʉjʉ muiquẽja. To bairo caĩ tʉjʉ muirã mʉja cãmata mani Ʉpaʉ Jesu cʉ catunu ejari paʉpʉ, “Rooro mʉja cápʉ́,” mʉja ĩgʉmi mʉjaare tunu. Petoacã rʉja cʉ catunu atíparo jʉgoye.

10 Dio ye quetire cabuiori maja tirʉmʉpʉ macana na cabairiquere tʉgooñaña. Aperã maca Dio ye quetire na cabuiorijere apigateerã na capopiyeyeyuparã. Nare na capopiyeyerije to cãnibato quena catʉgooñarique paiquẽjuparã. To bairona catʉgooñarique paiquetipe ã mani quenare. 11 “Diore caapiʉja janaquẽna popiye nare to cãnibato quena wariñuurã áama,” mani ĩ maji. Jobʉ tirʉmʉpʉ macacʉ cʉ capopiye tamʉoriquere mani maji. Tamʉobacʉ quena yeri ocabʉtiri Diore caapiʉja janaquẽjupʉ Jobʉ. To bairo cʉ catamʉoro bero Dio caroaro wariñuuriquere cʉ cajooyupʉ. To bairona mani quenare mani catamʉoro mani mai tʉjʉʉmi Dio. Mani mai tʉjʉri, caroaro mani átinemogʉmi Dio yua.

12 Yʉ yarã, ape wame mere mʉjaare yʉ caĩ buiorique netoro ocõo bairi wame cátipe ã: Cariape macaje, ĩ jocaquetaje jetore ĩña mʉjaa, “Dio mena jã ĩ,” ĩquẽnana. Ĩtori mee, “Jã átigarã,” ĩrã to bairona ája. Ape wame cátiquetana ãnaa cariape, “Jã átiquẽpʉ,” ĩña. Cariape jeto caĩparã mani ã. Jocarãna caĩrã mani cãmata mani popiyeyegʉmi Dio.

13 Mʉja capopiye tamʉoata Diore cʉ jeni nʉcʉbʉgoya mʉja capopiye tamʉorijere. Mʉja mena macana cawariñuurã Diore cʉ na ĩ wariñuu bajaato. 14 Jĩcaʉ ũcʉ mʉja mena macacʉ cʉ cariaata Jesure caapiʉjarãre cajʉgo ánare na cʉ piato. Na cʉ capiro na maca cariaʉ tʉpʉ atí, Diore cʉ na jenibojaato. Cʉpʉre ʉje wareri, “Jã Ʉpaʉ Jesu, mʉ yaʉ cʉ cãno maca cʉ mʉ catiowa,” Diore cʉ na ĩ jenibojaato. 15 “Cʉ átinemogʉmi Dio,” Diore cʉ ĩ tʉgooña nʉcʉbʉgori cʉ na caĩ jenibojaro ñuugʉmi cariaʉ na mena macacʉ. Cʉ catiogʉmi Dio. Cariabatacʉ caroorije cʉ cátaje to cãmata tiere cʉ majiriobojagʉmi Dio. 16 To bairi caroorije ána mʉja mena macana Jesure caapiʉjarãre ame buioya. To bairi Diore ame ĩ jenibojaya. To bairo mʉja caame ĩbojaro cʉ mʉja cajenirijere mʉja apigʉmi Dio. Apiri, mʉja netoogʉmi mʉja cariaye cʉtiere. Capee caroare átibojagʉmi Dio cañuʉ cʉ̃re caapiʉjaʉ cʉ cajeniro. 17 Elías cawamecʉcʉ Dio ye quetire buiori majocʉ cãñupʉ. Diore cʉ cajeniriquere tʉgooñaña. Manire bairona cabaii camajocʉ cãñupʉ. Manire bairona cabaii anibacʉ quena, “To ocaqueticõato,” Diore seeto cʉ caĩ jeniñupʉ. To bairo Diore cʉ caĩ jeniro ati yepapʉ caocaquẽjupe itia cʉma, ape cʉma recomaca.

18 Cabero Diore cʉ cajeniro caocayupe tunu. Caocaro bero na caoterije caputiyupe tunu.

19-20 Yʉ yarã, ati wame majiña mʉjaa: Jĩcaʉri una mʉja mena macana Dio Wadariquere caapiʉjaricarã anibana quena Jesure na camajiritiata tʉgooña ocabʉtiriquere nare cajoope ã. To bairo Jesure tʉgooña ocabʉtiriquere na mʉja cajooro pairo na caroorije to cãnibato quena tiere na majiriobojagʉmi Dio. To bairi na yeri cayajiboriquere netogarãma yua.

To cõona ã.

PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN PEDRO

Pedro escribe a los creyentes esparcidos

1-2 Yʉa Pedro mʉjaare yʉ queti joo. Jesucristo cʉ cabuericʉ, cʉ ye quetire cʉ cabuio rotiricʉ yʉ ã. Ati pũuro mʉñʉja queti joo aperoripʉ cáaá baterãre. Ponto na caĩri yepa, Galacia na caĩri yepa, Capadosia na caĩri yepa, to cãnacã paʉ cãni bate teñarãre mʉñʉja queti joo mari Pacʉ Dio cʉ yarã cãna cʉ cabejericarãre.

Nemoopʉna mʉja quenare cacũñupi Dio, Jesucristore caapipajeerã mʉja cãnipere. Cũre mʉja caapipajeero mʉja quenare cawajoayupi. To bairi Dio Espíritu Santo caroarã mʉja anio joroque áami, Jesucristo cʉ carií yajibojarique jʉgori. Caroaro mʉñʉja ñuu roti. Caroaro ani wariñuuriquere cʉ joato Dio mʉjaare.

Una vida de esperanza

3 "Caroaro jãre mʉ cátibojayupa," jã ĩnucu mari Ʉpaʉ Jesucristo Pacʉ Diore. Mari bopaca tʉjʉri cʉ punaa cãnare mari cacũñupi. Jesucristo cʉ cabai yajiro bero cʉ catunu catioyupi Dio Jesure. To bairi mari quenare mari tunu catiogʉmi Dio. 4 Dio caroa wariñuuriquere jõ buipʉ cacũbojayupi mʉja quenare. Ati yepa macaje caboarije, capetirije unie meere marire cacũbojayupi Dio mari cãni wariñuupere. 5 Diore cʉ mari caapipajee nʉcʉbʉgoro maca mari cotemi cʉ cáti maji tutuarije mena. Cabero cʉ catunu atí paʉ cãnopʉ cʉ cacotericarã marire joogʉmi caroa majuure. 6 Ti wamere tʉgooñarã caroaro cayeri wariñuurã mʉja ã mʉja quena, yucʉre capopiye tamʉorã nibaopʉnana. 7 Yucʉre ati yepapʉre mʉja capopiye tamʉorije ã, ¿caroaro Diore cáti nʉcʉbʉgorã na ãti? Ĩro. Caajiyarijere pero mena roañama camaja, ¿oro na caĩrije majuuna to ãti? ĩ majigarã. Caroa caajiyarije jeto catuaro tʉjʉrã, "Cawapa pacarije jeto ã," ĩ majima yua. To bairi camaja caajiyarijere na cabooro netoro boomi Dio cũre caapipajee nʉcʉbʉgorã macare. To bairi Jesucristo cʉ catunu atí paʉ cãnopʉ mʉja tʉjʉ wariñuugʉmi cũre caapipajee nʉcʉbʉgoricarãre. Ti paʉpʉ aperã quena cũre caapipajeericarã, "Caroaro cájupa na quena, Cristore caapipajeequẽna maca rooro nare na cátibao joroquena," mʉja ĩgarãma. 8 Jesucristore catʉjʉñaquetana nibaopʉnana cũre mʉja mai mʉja quena. Yucʉ quenare cʉ tʉjʉquetibaopʉnana seeto majuu wariñuurique mena cũre mʉja apipajee. 9 To bairi Jesucristore caroaro caapipajeerã

mɯja cãnoi mɯja yeri cɯ tɯpɯ cãnicõa aninucupere mɯja cajooyupi Dio, caroorã ya paɯpɯ cáaáboricarãre.

10 Tirɯmɯpɯ Dio ye queti buiobojari maja ãnana cũre caapipajeerã marire cɯ canetoobojapere caĩ buio ucayupa. To bairo Dio marire cɯ cabopaca tɯjɯpere caĩ buio ucaricarã nibaopɯnana caroaro caapi maji petiquẽjupa. 11 To bairi Dio Espíritu Santo na yeripɯ ejari na camajioñupi. Dio cɯ cabejericɯ Cristo cɯ capopiye tamɯopere, cabero camaja cɯ na cáti nɯcɯbɯgopere na camajioñupi Espíritu Santo. To bairi naa Dio ye quetire buiobojari maja ãnana caroaro bueri, "¿Nii cɯ ãcɯati Dio cɯ cabejepaɯ majuu? ¿Noo cõopɯ to bairoati atie Dio marire cɯ cabuiorije?" caĩ tɯgooñañuparã. 12 To bairi, "Mɯja cabai yajiro beropɯ baigaro," na caĩ majioñupi Dio Espíritu Santo na ãnanare. To bairi maria na bero macana mari cãni yɯtea cãnopɯ cabaiwɯ na ãnana na caĩ buio ucarica wame yua. To bairi na cabuioriquere ati yɯteapɯ cabairiquere Jesu ye quetire mɯjaare caĩ buioyupa aperã yua. Espíritu Santona ɯmɯrecoopɯ cáatácɯ nare cɯ cabuio ocabɯtirije mena cabuioyupa. To bairi cariape tie quetire mɯja caapiyupa. Ti wamere Dio camajare cɯ cabopaca tɯjɯrijere tɯgooñanucurãma Dio tɯ macana ángel maja na quena.

Dio nos llama a una vida santa

13 To bairi mɯja cátipere caroaro majuu tɯgooña majiña. Maja catí tɯgooñaña. Jesucristo cɯ catunu ejari paɯ cãnopɯ cɯ mena mɯja cãnicõa ani wariñuunucupere tɯgooñaña. Mɯjaare Dio cɯ cabopaca tɯjɯro maca caroaro mɯja anicõa wariñuugarã. 14 Cawimarã na pacɯare caroaro caapipajeerãre bairona mari Pacɯ Diore caroaro caapipajeerã ãña. Caroorije mɯja cátibopere tɯgooñaqueticõaña. Diore mɯja camajiparo jɯgoye mɯja catɯgooñanucuriquere bairo tɯgooñaqueticõaña. 15 Caroa macare ája, Dio marire cabejericɯ caroaɯ cɯ cãnore ĩrã, caroorije cátiñaquẽcɯ ãmi ĩrã. 16 Dio Wadariquepɯ ocõo bairo ĩ ucarique ã: "Caroare ája, yɯa caroare cácɯ yɯ cãno maca." 17 Diore, "Jã Pacɯ," cũre mari ĩ, cɯ jenirã. Cũa ape rɯmɯpɯ camaja nipetiro na cátajere jeniña bejegɯmi. Jĩcarore bairona na jeniña bejegɯmi. Cũre caapipajeequetanare na popiyeyegɯmi. To bairi yucɯre mari Pacɯre nɯcɯbɯgori caroare ája ati yepa ãnapɯ. 18 Mɯja ñicɯ jãa na cãnaje cɯtiere bairo mɯja cãninucubajupa. To bairo rooro mɯja cãnajere mɯja canetoobojayupi Dio. Caroaro mɯja majirã pairo marire cɯ cawapayebojariquere. Apeye unie capetirije, niyeru caajiyarije unie mena marire cawapayebojaquẽjupi Dio. 19 Pairo cawapacɯti netorije mena maca cawapayebojayupi marire.

Cristo marire cʉ carií yajibojarique mena maca cawapayebojayupi. Diore áti nʉcubʉgorã waibʉcʉrã, caroarã jeto judío maja na cajĩa joe buje mʉgonucurique cãñupa. To bairo waibʉcʉ na cajĩarore bairona Jesucristo caroorije mácʉre aperã cʉ̃re na cajĩaro na camataquẽjupi Dio, caroorije camaja na cátie wapa nare cʉ wapayebojaato ĩi. 20 Nemoopʉre ati yepare átigʉ jʉgoyepʉna Cristo marire cʉ cabai yajibojapere camaji jʉgoyeyeyupi Dio. To bairi ato cõopʉre caejayupi Cristo, marire bai yajibojaʉ acá. 21 Marire cʉ cabai yajibojaro bero cʉ catunu catioyupi Dio. Cʉ tunu catio, cʉ cane aájupi cʉ tʉpʉ, camaja cʉ na canʉcubʉgoparore bairo ĩi. To bairi Cristo marire cʉ cabai yajibojaro maca Diore mʉja apipajee nʉcubʉgo mʉja quena. Cʉ nʉcubʉgori mʉja quena Dio mena mʉja cãnicõa aninucupere mʉja tʉgooña wariñuu. 22 Tie cajocaquẽtie quetire mʉja caapi nʉcubʉgoyupa. Mʉja caapipajee nʉcubʉgoro mʉja yeripʉ caroorijere mʉja camajiritiobojayupi Dio. To bairi aperã cʉ̃re caapipajeerã quenare nare camairã mʉja ã. To bairi seeto mʉja yeripʉ ame maiña. 23 Mari pacʉa punaa buiarãpʉ cabai yajiparã mari ã. Yucʉra Dio cãnicõa ãcʉ cʉ ye quetire capetiquẽtie jʉgori cʉ punaa maca mari ã. To bairona cʉ punaa, cʉ mena cãnicõa aninucuparãre marire cacũñupi Dio cʉ ye quetire mari caapipajeero. Ocõo bairo ĩ ucarique ã:

24 Ta yoaro mee jinicõa. Caoó quena yoaro mee jini caroa
nibaopʉtona. Tie yoaro mee to cajinirijere bairona
mari camaja quena mari bai yajigarã.
25 Dio Wadarique maca yajiquetigaro. To cãnacã rʉmʉ cãnie
anicõa aninucugaro.

Ti wamerena Dio Wadarique caroa quetire cabuioyupa aperã mʉja quenare.

2

1 To bairi caroorije to cãnacã wame áti janacõaña. Aperã, "Caroarã ãma naa," marire na ĩ tʉjʉato ĩrã jĩcaarã mʉja baito teña. Mʉja yeripʉre cañuuquẽto to bairo mʉja baito teña. To bairo mʉja cabaitorijere, ĩtorique quenare janacõaña. Aperãre mʉja catʉjʉ ʉgoorijere janacõaña. Aperãre caroorije na wada pai ʉjaqueticõaña. 2-3 Mari Ʉpaʉ Jesu caroaro marire cʉ cátibojarijere mʉja maji, cʉ ye quetire caapiricarã aniri. To bairi cʉ ye quetire apiganemori, seeto apiya. Cadaquei ũpunemogʉ cʉ caotirore bairona, "Dio Wadariquere yʉ apinemogacʉpʉ," ĩ tʉgooñari apiya. Tiere apirã mari yeri ocabʉti Dio cʉ caboori wame mari cáti ocabʉtiparore bairo ĩrã.

Cristo, la piedra viva

4-8 Ocõo bairo ĩ ucarique ã Jesure Dio cʉ caĩrique:

Jerusalẽpʉ cʉ yʉ cũ yʉ cabejericʉre, yʉ Macʉre. Noa cʉ̃re caapipajeerã, “Jocʉna cʉ yʉ caapipajeebajupa,” ĩ tʉgooñarique paiquetigarãma. Cañuu majuʉ ãmi. To bairi camaja ʉ̃ta wii quenoogarã caroa ʉ̃taa jĩca na cacũ jʉgopa na cabejerore bairona cʉ̃re yʉ bejewʉ yʉre caapipajeerãre cajʉgo anipaʉre, ĩ ucarique ã.

Ti wame caroa ʉ̃taa na cabeje cũricarore bairona ã Dio cʉ Macʉ Jesure cʉ cabeje cũrique. “Jesu cañuu netoʉ ãmi,” cʉ ĩ tʉjʉmi Dio. Mʉja quena, “Cañuu netoʉ ãmi Jesu,” cʉ̃re mʉja ĩ tʉjʉ mʉja quena. To bairi cʉ̃re mʉja api nʉcʉbʉgo. Aperã maca cʉ booquẽema. Cabero moquena camaja ʉ̃ta wiire nʉcori na cabeje cũ jʉgorica bero macaje ape rupaa ʉ̃ta rupaare bejerãma moquena, ti wiire yaparogarã. Mari maca ti rupaare bairo mari bai. Marire cabeje cũñupi Dio jĩca poa cʉ yarã caroarã cãniparãre. To bairo cʉ cacũricarã aniri Jesucristo jʉgori, cʉ cáti nemoro mena Dio cʉ catʉjʉ wariñuurijere mari áticõa aninucugarã.

Ape wame ocõo bairo ĩ ucarique ã buio majiorique moquena:

Ʉta wiire cawerã, “Atia ñuuquẽe,” ĩrã carocacõañuparã. Tia na carocaricarena caneñuparã aperã maca, “Ñuu majuucõa,” ĩri. To bairi wii pucua cãniparore ape rupaa jʉgoye cawe peóyuparã, “Tia mari cacõoñarica anigaro,” ĩrã.

Jesure ĩgaro ĩ ti wame. Ape paʉ ocõo bairo ĩ ucarique ã:

Ma recomacapʉ ʉ̃taa caruirore bairona yʉ cũgʉ yʉ Macʉre. Ʉtaapʉre capʉga ta roca cumurãre bairo cʉ̃re baigarãma.

To bairona baima cʉ̃re caapi nʉcʉbʉgoquẽna maca. Cʉ ye quetire bai botiobana Cristore nʉcʉbʉgo majiquẽema. Tirʉmʉpʉ, “To bairona baigarãma,” Dio cʉ caĩricarore bairona baima. To bairo nʉcʉbʉgoquetibana yajigarãma yua.

Los que pertenecen a Dios

9 Mʉja quenare cabejeyupi Dio, caroarã yʉ yarã, yʉ yere cána anigarãma ĩi. Cañuurije cʉ ye quetire cabuiobojaparãre mʉja cabeje cũñupi Dio. Tirʉmʉpʉre caroorijere cáti aninucurã mʉja cãnibao joroquena cabejeyupi Dio mʉja quenare. Yucʉra yua cʉ cãnore bairo mʉja ani maji, cʉ apipajeeri. 10 Tirʉmʉpʉ Jesucristore apipajeegarã jʉgoye Dio yarã mʉja cãniquẽjupa mai. Mʉjaare cʉ cabopaca tʉjʉrije to nibao joroquena cʉ̃re mʉja camajiquẽjupa. Yucʉra cʉ yarã mʉja ã, Jesucristore caapi nʉcʉbʉgorã aniri.

Vivan para servir a Dios

11 Yʉ yarã, yʉ camairã, apeye caroaro mʉñʉja ĩ buiopa: Ati yepapʉ yoaro mʉja aniquetigarã, ʉmʉrecoopʉ Dio tʉpʉ cãniparã aniri. To bairi ati yepa macana Diore cáti

nucubugoquẽna caroorije na cátinucurijere átiqueticõaña. Tiere muja cápata Diore muja booquetiborã. To bairi tie caroorijere teeya. 12 To bairi ati yepapu ãnaa, camaja Diore cu camajiquẽna watoapu nibaopunana caroaro ája. To bairo caroa muja cáto aperã, "Rooro áama," mujaare caĩrã nibaopunana ape rumupu cañuurije muja cáti aniere tujurã na quena Diore apipajeegarãma jĩcaarã. To bairi na quena Diore cáti nucubugorã anigarãma Cristo cu catunu atí pau cãnopure. 13 Mari Upau Jesu yarã aniri maca uparã quenare na nucubugoya. Gobierno upau majuu quenare cu nucubugoya. 14 Cũre carotibojarã quenare na nucubugoya, caroorije cánare capopiyeyeorã na cãno maca. Caroare cána macare, "Caroaro muja áa," na ĩma. To bairi, "Caroare muja áa," marire na caĩ tujuparore bairo ĩrã na nucubugoya. 15 Diore camajiquẽna maca caroare muja cáto tujurã rooro mujaare na caĩrije janagarãma yua. To bairi caroare muja cátipere boomi Dio. 16 Dio cu carotiriquere mari cátiquetibato quena mari camajirioyupi Dio. To bairi, "Caroorije marire cu camajiriobojaro ĩrã caroorijere mari átinucu anicõagarã," ĩ tugooñaqueticõaña. Ocõo bairo maca ĩ tugooñaña: "Yure mairi caroorije yu cátajere camajirioyupi Dio. To bairi yu quena cu mai, cu caboorije macare yu átigu," ĩ tugooñaña. 17 Camaja nipetirã na nucubugoya. Diore caapipajeerã aniri ame maiña. Diore seeto nucubugoya. Gobierno upau nipetiro carotii majuu quenare cu nucubugoya.

El ejemplo del sufrimiento de Cristo

18 Paabojari maja, muja uparã na carotirijere áti nucubugoya. Cañuurã, uwaricaro mano caroaro carotirãre na áti nucubugoya. Aperã quenare rooro mujaare cána na nibao joroquena na quenare na áti nucubugoya. 19 Caroaro muja cátie to nibao joroquena muja uparã mujaare na capopiyeyero na boca punijiniquẽja. "To bairo boumi Dio yu caboca punijiniquẽtiere," muja caĩ tugooña ocabutiro muja tuju wariñuugumi Dio. 20 Muja majuuna rooro muja cátie wapa mujaare na capopiyeyeata muja majuuna muja cabai buicutie ã tiea. To bairo cabairo boca ĩ punijinirique manona muja cãmata mujaare Dio cu catuju wariñuuri wame me ã tiea. Caroa macaje macare muja cátibao joroquena mujaare na capopiyeyero boca punijiniquẽnana muja cãno muja tuju wariñuugumi Dio. 21 Cristo cu quena marire popiye tamuobojau cu majuuna caroorije cu cátie wapa mee cabaiwĩ. To bairi mari quenare cu yarã mari cãno marire popiye tamuorique anigaro, caroorije mari cátiquetibao joroquena. 22 Cũa Cristo caroorije cátiñaquẽcu cãmi. Caĩtou mee cãmi. 23 Cañuu cu nibao joroquena rooro cu caĩwã. Rooro cu na

caĩbao joroquena na caboca ĩ punijiniquẽmi Jesu. Rooro cũre na cáto, "Dio mɯja popiyeyegɯmi rooro yɯre mɯja cátie wapa," na caboca ĩ tutiquẽmi. Ocõo bairo maca caĩ tɯgooñañupi Jesu: "Dio maca cariape cawapayei ãmi. To bairi rooro yɯre na cátiere tɯjɯ majimi," caĩ tɯgooñañupi Jesu. 24 To bairi caroorijere mari cátie wapa yucɯ tẽorica pãipɯ marire cabai yajibojawĩ Jesu. Cabai yajibojawĩ, caroorijere mari cáti aniquetiparore bairo ĩi. Caroa macare na áti anicõato ĩi mari cabai yajibojawĩ. 25 Oveja nuricarã na cabairijere tɯgooñaña. Na ɯpaɯ cɯ camamata noo na caboori paɯ owa yajicõaborãma, tɯgooña majiquetiri. Mɯja quena nare bairona mari Ɯpaɯ Diore tɯgooñaquẽnana mɯja cabooro cána mɯja cãnibajupa. Yucura Jesucristore cɯ apipajeeri cɯ mena macana mɯja ã mɯja quena. Cɯ mena macana mɯja cãno caroaro mɯja cotemi Jesu. Oveja na ɯpaɯ, owa yajirema ĩi nare cɯ cacoterore bairona mɯja cotemi Jesu mɯja quenare.

3

Cómo deben vivir los casados

1 Mɯjaa cãromia mɯja manapɯare na áti nɯcɯbɯgoya. Jĩcaarã mɯja manapɯa Dio ye quetire caapipajeequẽna ãma. Na una caroaro nare mɯja cáti nɯcɯbɯgorijere tɯjɯri wariñuugarãma. To bairi, "Yɯ nɯmore bairona Dio ye quetire caapipajeei yɯ anigɯ yɯ quena," ĩgarãma. "Mɯ quena Dio ye quetire apipajeeya," nare mɯja caĩquetibao joroquena to bairona na catɯgooñarijere wajoagarãma. 2 Aperã caɯmɯare mɯja catɯjɯ epequẽtiere, caroaro mɯja cãniere, mɯja cãni nɯcɯbɯgorijere tɯjɯri na quena Cristore apipajeegarãma. 3 "Caroa juti jañarico, poa wɯga peocõarico, caroa caajiyarije mena wamaga netocõarico yɯ anigo," ĩ tɯgooñarique paiquẽja mɯja rupaɯrire. 4 Caroarã cãromia anigarã mɯja yeri macaje cãnipe macare tɯgooñaña. Caroa cayeri yɯjɯ ñuurã ãña. To bairo cabairã mɯja cãmata caroa mɯja cãnie petiquetigaro. Mɯja yeripɯ to bairo cabai nɯcɯbɯgorã mɯja cãniere seeto tɯjɯ wariñuugɯmi Dio mɯjaare cãromiare. 5 Tirɯmɯpɯ macana cãromia caroarã Diore caapipajeerã to bairona caroaro cayeri yɯjɯ ñuurã cãñuparã. Na manapɯare cáti nɯcɯbɯgonucuñuparã. 6 To bairona Sara cawamecɯco Abraham nɯmo ãnaco co manapɯre cɯ cáti nɯcɯbɯgoyupo. "Yɯ ɯpaɯ," cɯ caĩ tɯjɯ nɯcɯbɯgonucuñupo. Mɯja quena mɯja yeripɯ Sara co cabainucuriquere bairo mɯja anigarã mɯja quena mɯja manapɯare mɯja cáti nɯcɯbɯgoata.

7 Mɯja quena na manapɯa nɯcɯbɯgorique mena ãña mɯja nɯmoa romiri mena. Na caboorijere tɯgooña majinucuña. Na maca cãromia aniri mɯja rɯgarona tutuama. Na quena Diore

caapipajeerã aniri cʉ tʉpʉ cãnicõa aniparã ãma. To bairi na mena caroaro mʉja cãni nʉcʉbʉgoquẽpata mʉja apiquetigʉmi Dio cũre mʉja cajeniro.

Los que sufren por hacer el bien

8 Ape wame mʉñʉja ĩ buio tʉjapa. Caroaro ame jʉgo ãña, ame wada canamuquẽnana. Jĩcaʉ punaare bairo ame maiña. Jĩcaʉ mʉja yaʉ cʉ catamʉoata cʉ átinemoña. Mʉja majuuna bai nʉcʉbʉgo uwioqueticõaña. 9 Aperã rooro mʉjaare na cápata rooro na tuti amequeticõaña. "Mʉ ñuuquẽe," mʉja na caĩ tutiata na caĩrore bairo na ĩ amequeticõaña. Caroa oca macare na boca ĩña. To bairona na mʉja caboca ĩro boomi Dio. Wariñuurique mʉja joogʉmi caroa wame macare na mʉja caboca ĩata. To bairi caroare Diore na jenibojaya, mari quenare caroare marire joogʉmi Dio ĩrã. 10 Ocõo bairo caĩ ucayupa Dio ye quetire buiori maja ãnana:

Jĩcaʉ caroaro cãni wariñuʉ anigʉ caroorije cʉ ĩqueticõato.
11 Caroorije cʉ áti janacõato. Caroa macare cáticõa aninucuʉ
cʉ ãmaro. Aperã mena nʉcʉbʉgo yericʉtaje, caroa
ãnajere seeto majuu caboʉ cʉ anicõato.
12 Mari Ʉpaʉ Dio caroaro na tʉjʉ pojeroomi cʉ yarã jetore.
Cũre na cajeniro na apimi. Rooro cána macare na
átinemoquetigʉmi Dio, ĩ ucarique ã.

13 Caroa jetore mʉja cáticõa ãmata dope bairo mʉja rooye tuu majiquetigarãma mʉjaare capopiyeyegarã. 14 To bairi caroare mʉja cátie wapa rooro mʉjaare na cátibao joroquena wariñuurique macare mʉja joogʉmi Dio. To bairi na uwiquẽja. Tʉgooñarique paiquẽja. 15 Roorije mʉjaare na cátie to nibao joroquena, "Cristo yʉ Ʉpaʉ, yʉ yeripʉre ãmi," ĩ tʉgooñari yeri ocabʉtiya. Jĩcaarã, "¿Nope ĩrã Cristore cʉ mʉja apipajeeti?" mʉja jeniñagarãma. To bairo mʉjaare na cajeniñapere nare mʉja caĩ yʉpa wamere tʉgooña majiña. To bairi cariapena na mʉja yʉ́ majigarã. Caroa yʉjʉ ñuuro wadarique mena, nʉcʉbʉgorique mena nare mʉja boca ĩ majigarã. 16 Cristo yarã aniri caroaro áticõa aninucuña. To bairo mʉja cabairijere catʉjʉrã maca, "Jocarãna mʉja ĩ," na ĩgarãma mʉjaare cawada pairãre. To bairo na caĩro tʉgooña bobogarãma to bairo mʉjaare na caĩtorijere yua. 17 Cauwarã mʉjaare popiyeyegarãma nare Dio cʉ camataquẽpata. To bairona rooro mʉja átigarãma caroa mʉja cátie to nibao joroquena. To bairo cabairi paʉ, "Ñuugaro, popiye mari cabaipere boʉmi Dio," mʉja ĩ tʉgooña ocabʉtigarã. To bairo mʉja canʉcaro mʉja tʉjʉ wariñuugʉmi Dio. Caroorije macare mʉja cátie wapa mʉjaare na capopiyeyero Dio mʉjaare cʉ catʉjʉ wariñuupa wame me ã tiea. Mʉja majuuna mʉja cátie bui ã tiea. 18 Cristo quena catamʉowĩ caroorije mari cátie

wapa, marire bai yajibojaʉ. Cañuʉ aniri mari cawapaye peocõabojayupi Jesucristo caroorã mari anibao joroquena. To bairi bai yaji bapooquetigʉmi, cawapaye peocõaricʉ aniri. Marire cawapayebojayupi, Dio mena caroaro mari cãni majiparore bairo ĩi. Cʉ rupaʉpʉre cʉ na cajĩarique to nibao joroquena cʉ yeri cacatiyupi. 19 Yeri aácʉpʉ cabai yajiricarã na ya paʉpʉ caejayupʉ. Éja, cʉ ye quetire na cabuioyupʉ. 20 Tirʉmʉpʉ macacʉ Noé ãnacʉ cʉ cãnopʉ Diore cabai botioyuparã to macana. Noé ãnacʉ cumua capairica cájupʉ. Cʉ cátitoye yoaro cayuubajupʉ Dio, camaja yʉre na apipajeato ĩi. To bairo Dio cʉ cayuubao joroquena petona ocho, itia peniro cãnacãʉna jeto, Noé cʉ yarã mena jeto Diore caapipajeeyuparã. Apipajeeri cacatiyuparã cumua pupeapʉ ati yepare Dio cʉ caruuro. 21 To bairona ã Noé cʉ cabairi wame, mari cabautisa rotirije. Rupaʉ cojerique me ã bautisa rotirique. Mari bautisa roti, “Caroorã ya paʉpʉ cáaáboricʉre yʉ netoobojayupi Jesucristo,” ĩrã. “Yʉ rupaʉ macaje ʉgueri coje rericarore bairo yʉ yeri macaje caroorijere yʉ coje rebojaya.” Ti wame quena Diore ĩrã mari bautisa roti. Jesucristo marire bai yajibojari bero catunu catiyupi. Cʉ catunu catirique jʉgori mari quena to cãnacã rʉmʉ cacaticõa aniparã mari ã. 22 Jesucristo tunu catiri bero ʉmʉrecoopʉ catunu wamʉcoajupi. Topʉ ãcʉ Dio tʉna cʉ mena carotii ãmi yua. Nipetirore carotii ãmi. Dio tʉ macana ángel maja, aperã carotirã na ẽoro macana quenare carotii ãmi Jesucristo.

4

Sirviendo según la capacidad que Dios nos ha dado

1-2 To bairi mʉja catamʉoata Jesucristo cʉ cãnajere tʉgooñaña. “Cʉ na capopiyeyeorique to nibao joroquena caroorije cátiquẽjupi,” ĩ tʉgooñaña. “Cʉ Pacʉ mena netoro catʉgooña ocabʉtiyupi,” ĩ tʉgooñaña. To bairo ĩ tʉgooñarã to bairona mʉja quena Dio mena netobʉjaro mʉja tʉgooña ocabʉtigarã. Noa tamʉobaopʉnana to bairo catʉgooñarã Dio cʉ caboorijere ána áama. Caroorije átigaquẽema. Ati yepa ãnaa caroorije camaja na cáti aninucurijere átigaquẽema. 3 Diore apipajeegarã jʉgoye caroorije mʉja cáti majuucõañupa. Diore camajiquẽna na cáticõa aninucuri wamere bairona mʉja cáti aninucubajupa, caroorijere na cáti wariñuugari wamere bairona. Rooro cáti eperã mʉja cãnibajupa. Noo eti cumuri, boje rʉmʉri áti eti cumu mecʉrã, Dio cʉ cabooquẽtiere wericarãre baje jeni nʉcʉbʉgorã mʉja cáti anibajupa, Diore apipajeegarã jʉgoye. 4 To bairi, “¿Nope ĩrã na cáti jʉgorica wamere na átigaquẽeti yucʉra?” mʉja ĩma aperã maca mʉja cabai aniere tʉjʉrã. To bairi rooro majuu mʉja ĩma. 5 Dio

maca na tuju bejeri na popiyeyeguмi. Camaja nipetiro na tuju bejeguмi. Yucu cacatirã, cariaricarã quenare na tuju bejeguмi. Na tuju bejeri to bairona rooro mujaare caĩrãre na popiyeyeguмi Dio. 6 Mari jugoye macana mere cabai yajiricarã Dio ye quetire caapiyuparã. Tie quetire apirã jĩcaarã caapipajeeyuparã. Caapipajeericarã na cãno na yeri cayajiquẽjupe. Yucura Dio mena ãma naa. 7 Yoaro mee ati umurecoo petigaro. To bairi caroaro tugooña majiña. Maja catiya, Diore cajeni nucubugocõana anigarã. 8 Ame maicõa aninucuña. Ape wame netoro cãni majuuri wame ã ame mairique. Caroaro muja caame maiata aperã caroorijere mujaare na cátiere muja majiriogarã. 9 Caroaro ame boca tuju nucubugoya. Wariñuuri cáaáteñarã quenare na boca tuju nucubugoya, ame ĩ wada ujaquẽnana.

10 Mari Pacu Dio to cãnacãupurena ricati majiriquere mari joomi di wame mari cátipa wamerire. Cu ya poa macana mari caame átinemoparore bairo mari joomi. To bairi caroaro ame átinemogarã muja nipetiro Dio cu cáti majiori wame cõona caroaro áti aninucuña. 11 To bairi jĩcau Dio ye quetire cabuiou ũcu, "Dio maca yu majiomi yu caĩ buiopere," cu ĩ tugooñaato. Apei maca aperãre cátibojau ũcu, "Dio ati wamere aperãre na yu átibojao joroque áami," ĩri cu átibojaato. To bairo bairã, ricatiri macajere muja caame átibojari wame cõo Dio mujaare cu cáti majiorije jugori muja ame átinemogarã. To bairo ána netobujaro Diore muja nucubugogarã. Camaja nipetiro cũre na nucubugoato, to cãnacã rumu carotii cu cãno maca. Amén.

Sufriendo como cristianos

12 Yu yarã, yu camairã, muja catamuoata, "¿Nope ĩro yure to bairo to baiti? Cristore caapipajeei yu cãnibao joroquena," ĩ tugooña acuaquẽja. To bairona muja catamuopere rotimi Dio, ¿jocarã mee yure caapipajeerãna na ãti? muja ĩ tuju majigu. 13 Ocõo bairo maca ĩ tugooña wariñuuña: "Cristo catamuoñupi. To bairi yu quena yu tugooñarique paiquetigu tamuobaopucuna." To bairo caĩricarã Cristo cu catunu atí paupure, camaja nipetirã cũre cáti nucubugori paupu seeto muja wariñuugarã yua. 14 To bairi Cristore caapipajeerã muja cãno maca aperã muja tutigarãma. To bairo mujaare na caĩ tutirije to nibao joroquena muja wariñuugarã, Dio Espíritu Santore cacugorã aniri. To bairo muja cãni wariñuuro tujurã na quena Diore nucubugogarãma. 15 To bairi camajare cajĩau, aperã yere cajee rutii, caroorije cácu, camajare capatawãcou, to bairo cabaii ũcu maca cu majuuna cu cabai buicutie wapa tamuoguмi. To bairi cu cabairore bairo baiqueticõaña muja, aperã, "Na majuuna na cabai buicutie wapa baima," mujaare na caĩquetiparore bairo ĩrã. 16 Nii muja yau ũcu Cristore

caapipajei cʉ cãnie wapa aperã cʉ̃re na capopiyeyeata, cʉ tʉgooñarique paiqueticõato. Ocõo bairo maca Diore cʉ ĩato: "Caroaro yʉre mʉ átibojayupa. Cristore caapipajei yʉre mʉ cacũñupa," Diore cʉ ĩato. 17-19 To bairi Dio mʉjaare cʉ capopiye cʉti rotiro caroare áti janaquẽja. "Cariape yʉ yerire coteri wariñuurique yʉ joogʉmi Dio," ĩ tʉgooñaña, nipetiro carupeoʉ cʉ cãno maca. Yucʉacãna cʉ̃re caapipajeerãre mari cátajere tʉjʉ cõoñagʉmi Dio. To bairi marire, cʉ caapipajeerãre tʉjʉ cõoñaʉ ¿dope bairo cʉ ácʉati cʉ ye quetire caapipajeequẽnare? Na regʉmi caroorã na ya paʉpʉ. Dio cʉ̃re caapipajeerãre pairo na capopiye tamʉorijere na netooboja majimi Dio, cʉ tʉpʉ to cãnacã rʉmʉ cãnicõa aninucupere na joʉ. Caroorã macare, cʉ̃re cabai botiorãre dope bairo na capopiye tamʉopere na netoobojaquetigʉmi. Na regʉmi caroorã ya paʉpʉ.

5

Consejos para los creyentes

1 To bairi mʉjaare, Jesucristo yere cabuio jʉgórãre caroaro mʉjaare yʉ queti buiopa. Yʉ quena Dio yere cabuio jʉgóʉ yʉ ã, mʉjaare bairona. Cristo popiye majuu cʉ catamʉorore catʉjʉricʉ yʉ ã. Yʉ quena Jesucristo mena cãnipaʉ yʉ ã. Cʉ catunu atípa rʉmʉ cãnopʉ, camaja nipetiro nare cʉ carotiri paʉ cãnopʉ cʉ mena yʉ anigʉ. 2 Nuricarã oveja cawamecʉnare cacoterã caroaro na cacoterore bairona Diore caapipajeerãre caroaro na coteya, mʉjaare cʉ cacote rotirãre. Nare cotegateequẽnana na coteya. "Dio jãre cʉ caboorore bairona wariñuurique mena cʉ̃re jã átibojagarã," ĩri na coteya. "Nare jã cotegarã, wapa jeniquẽnana, to bairona na mairã," ĩ tʉgooñari na coteya. 3 Apeye unie carotiri majare bairo mʉja majuuna yeri ocabʉti uwiorã na baiqueticõaña Diore caapipajeerãre mʉjaare cʉ cacote rotirãre. Caroaro ãnajecʉja. Na quena caroaro mʉja cãniere tʉjʉrã caroaro anigarãma. 4 Cristo ãmi oveja ʉpaʉre bairona, marire cacotei aniri. Oveja ʉpaʉ cʉ yarã na cabairi wame tʉjʉ majimi. To bairona Cristo quena cʉ yarãre cʉ̃re caapipajeerãre tʉjʉ pojeroo majimi. Mʉja quenare mʉja cacũñupi Cristo cʉ yarãre cacoteparãre. To bairi cʉ yarãre caroaro cʉ̃re mʉja cacotebojarije wapa cʉ tʉpʉ mʉja joogʉmi wariñuu netoriquere. 5 Mʉjaa, cawamarã mʉja jʉgoye macana cabʉcʉrãre na áti nʉcʉbʉgoya. Mʉja nipetirã ame nʉcʉbʉgoya. "Yʉa aperã netoro cãcʉ yʉ ã," ĩ tʉgooñaqueticõaña. To bairo caĩ tʉgooñarã mʉja cãmata mʉja átinemoquetiboʉmi Dio. "Cawatoa cãcʉ yʉ ã," caĩ tʉgooñarã macare na átinemomi Dio, na tʉjʉ wariñuuri. 6 To bairi mʉja majuuna mʉja yeripʉ, "Aperã netoro camajirã jã ã," ĩ tʉgooñaqueticõaña, Dio jĩcaʉna ãmi camajii majuu ĩrã. "Dio

mena cawatoa cãcʉ yʉ ã," caĩ tʉgooñape ã. To bairo, "Cawatoana cãna jã ã," mʉja caĩ tʉgooñaro ʉparãre bairo mʉja cũgʉmi Dio cʉ caboori paʉpʉ. 7 Nipetiro mʉja catʉgooñarique pairijere Diore cʉ ĩ buioya, seeto mʉjaare camaii cʉ cãno maca. 8 Maja catíya. Tʉgooña majiña mʉjaa, Sataná caroorije mari átio joroque átiremi ĩrã. Sataná mʉja wapacʉ ãmi yai cañigo riaʉ cʉ cajĩa ʉgapaʉre cʉ camacarore bairo cabaii. To bairona Sataná camajare cʉ cayeri rooye tuuparãre macaʉmi. 9 To bairi Sataná cʉ caocajãrijere api botio ocabʉtiya. Cristo macare apipajee nʉcʉbʉgo ocabʉtiya. Popiye mʉja catamʉori paʉ, "Jesucristore caapipajeerã ati yepa cãna nipetirã na quena to bairona tamʉoma," ĩ tʉgooña majiña. 10 To bairi ati yʉteacã jeto mʉja popiye tamʉogarã. To bairo mʉja catamʉori paʉ yeri ocabʉtirique mʉja joogʉmi Dio. Mʉja átinemogʉmi, netobʉjaro mʉja canʉcʉbʉgoparore bairo ĩi. Mari bopaca tʉjʉmi marire. Cristo mena to cãnacã rʉmʉ cãnicõa aninucuparãre mʉja cacũñupi Dio mʉja quenare. 11 Cʉ caroti majirije petiquetigaro. To bairona to baiato.

Saludos finales

12 Ati pũuroacã mʉñʉja queti joo Silvano yʉre cʉ caucanemorije mena. Yʉ baire bairona cʉ yʉ mai Silvanore. Cʉ quena Diore caroaro caapipajei ãmi cʉ̃a. Yeri ocabʉtiriquere mʉñʉja queti joo rooro mʉja catamʉoro. "Cajocaquẽtie ã atie queti Dio marire cʉ catʉjʉ mairije," mʉñʉja ĩ. Atie quetire apipajee janaquẽja mʉja catamʉorije to nibao joroquena. 13 Cristore caapipajeerã Babilonia na caĩri maca macana ñuu rotima. Mʉjaare bairona Dio cʉ cabejericarã ãma na quena. Marco quena ñuu rotimi. Yʉ mena macacʉ seeto yʉ camaii ãmi cʉ̃a. 14 Caroaro ame boca tʉjʉya ame mairique mena. Wariñuurique mʉjaare cʉ joato Dio, Cristore caapipajeerãre.

To cõona ã.

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN PEDRO

Pedro escribe a los creyentes

1 Yʉ Simón Pedro mʉjaare yʉ queti joo. Jesucristo cʉ paabojari majocʉ yʉ ã, cʉ ye quetire cʉ cabuio rotiricʉ aniri. Ati pũuro mʉjaare yʉ queti joo jãre bairona Jesucristore caapi nʉcʉbʉgorãre. Cariape áami Dio. Jesucristo to bairona caroaʉ ãmi. Marire canetoo catioʉ ãmi. To bairi cũre caroaro marire cátibojaʉre mʉja tʉgooña ocabʉti mʉja quena. 2 Caroaro mʉjaare yʉ ñuu roti. Caroaro mʉjaare cʉ joato Dio, cʉ cãniere mʉja camajinemo ʉja áato tʉjʉri. Mari Ʉpaʉ Jesu cʉ cãnie quenare mʉja camajinemo ʉja áato tʉjʉri caroa ani wariñuurique unie quenare mʉjaare cʉ joato.

Cualidades del cristiano

3 Caroaʉ majuu ãmi Jesu. Camaja nipetiro Jesure caroaro cʉ caĩ nʉcʉbʉgoparã ãma. Marire cabejeyupi, cũre camajiparãre, cʉ yarã cãniparãre. To bairi cʉ catutuarijere mari joomi caroare mari cáti majipere, cũre mari cáti nʉcʉbʉgoparore bairo ĩi. To bairi cũre camajirã aniri, cʉ yarã aniri caroare mari áti majigarã. 4 Caroaʉ majuu aniri, “Caroare capee mʉjaare yʉ átibojagʉ,” caĩñupi. “Ati yepa macana yʉre canʉcʉbʉgoquẽnare bairo mʉja áti aniquetio joroque mʉjaare yʉ átibojagʉ. Na maca roorije na catʉgooñarije jetore átinucuma. Nare bairo mʉja aniquetigarã. Yʉre bairo cãna maca na ãmaro ĩi mʉjaare yʉ átibojagʉ,” marire caĩ cũñupi Dio. Caroa majuu marire caĩ cũñupi. To bairo marire cʉ caĩ cũricarore bairona marire cátibojayupi, cʉ cãnie cʉtajere marire joʉ.

5 To bairi mʉjaare Dio cʉ cátibojape quenare tʉgooña ocabʉtiya. Cʉ tʉgooña ocabʉtiri caroa jeto átajecʉja. Dio yere cariape api majiña. 6 Cariape api majiri mʉja majuuna caroorije mʉja cátiborijere áti ʉjaquẽja. To bairo rooro mʉja cátiborije áti ʉjaquẽnana Jesucristo yere apiʉjacõa aninucuña. Cʉ yere apiʉjacõa aninucuri Dio cʉ cãnie cʉtajere bairo mʉja anigarã. 7 To bairo aniri aperãre na mairi na átinemoña.

8 To bairo cabairã ani ʉja majirã caroaro mʉja ani ocabʉtigarã. Jesu cʉ caboorijere mʉja áti majigarã. To bairo mʉja cabaiquẽpata maca jocarãna, “Mari Ʉpaʉ Jesucristore caapiʉjarã jã ã,” mʉja ĩborã. 9 To bairo caroaro cabaiquẽna caroaro Dio yere camajiquẽna ãma. Caroorije na cátajere Dio na cʉ camajiritio bojabatajere tʉgooñaquẽnama.

10 Yʉ yarã, Dio cʉ cabejericarã mʉja ã mʉja quena. To bairi cʉ yarã aniri caroaro áti ocabʉtiya mʉja quena. Jesucristo yere seeto tʉgooña ocabʉtiya. Seeto tʉgooña ocabʉtiri atie mʉjaare yʉ caĩ buiori wamere bairona áticõa aninucuña. To bairo mʉja cáticõa aninucuata cʉ mena macana mʉja anicõa anigarã. Rooro cátinucurã mʉja aniquetigarã. 11 To bairi mari Ʉpaʉ Jesucristo marire canetoo catiorics tʉpʉ mʉja ejagarã mʉja quena. Cariape cʉ yarã mʉja cãno maca cʉ mena mʉja anicõa aninucu rotigʉmi. 12 Atie mʉjaare yʉ caĩrije mere mʉja majirã bairã pʉa. Atiere majiri caroaro mʉja átinucu Dio yere mʉja caapiriquere. To bairo mʉja cátinucurije to anibao joro-quena mʉjaare yʉ buionemonucu, tiere na majiritiqueticõato ĩi. 13-14 Petoacã rʉja yʉ cabai yajiparo jʉgoye. Mari Ʉpaʉ Jesucristo yucʉacãna yʉ cabai yajipe yʉre buio majiotʉgawĩ. To bairi yʉ cacatiri rʉmʉri cãno cõo caroaro mʉjaare yʉ queti buionemogʉ atie, caroare mʉja cáti aninucupere, caroaro na majiato ĩi. 15 To bairi caroaro atiere yʉ uca, yʉ cabai yajiro beropʉ to bairo quena yʉ caĩ buioriquere na tʉgooña majiato ĩi. To bairi mʉja majicõa anigarã nairoacã mʉjaare yʉ caĩ buioriquere yua.

Los que vieron la grandeza de Cristo

16 Mere mʉjaare jã caĩ buiowʉ mari Ʉpaʉ Jesucristo cʉ catutuarije majuure. Cʉ catunu atípe quenare mʉjaare jã caĩ buiowʉ. Mʉjaare buiorã aperã na majuuna na catʉgooñari wame meere mʉjaare jã caĩ buiowʉ. Ĩtorique meere mʉjaare jã caqueti buiowʉ. Jã majuuna jã catʉjʉwʉ Jesu caroaro majuu cʉ cãniecʉtiere. Cʉ caaji baterije quenare ʉtaʉ bui Dio cʉ caejaricʉpʉ jã catʉjʉwʉ. To bairi caroaro cariape majuu mʉjaare jã caqueti buiowʉ. 17-18 Topʉ mari Pacʉ Dio jã caiñoowĩ cʉ Macʉ Jesu caroaro cʉ cãniecʉtiere. Cʉ caaji baterije quenare jã caiñoowĩ. "Ani yʉ Macʉ, yʉ camaii majuu ãmi. Cʉ mena seeto yʉ wariñuu," Dio ʉmʉrecoopʉ cʉ caĩro jã caapiwʉ. Ti paʉ cãno ʉtaʉpʉ Dio cʉ cãni paʉpʉ Jesucristo mena jã cãmʉ. Nipetirijere jã catʉjʉwʉ. To bairo caroaro catʉjʉricarã aniri cariape mʉjaare jã ĩ buio. 19 Dio ye quetire cabuioricarã tirʉmʉpʉ macana na caĩ ucarica wamere, "Jocarã mee caĩñupa," jã ĩ maji. To bairi na ye na caucariquere caroaro apipajeeya mʉja quena. Apipajeerã Dio yere caroaro camajirã mʉja anigarã mʉja quena. Aperã maca ati yepa macana Diore camajiquẽna ãma. To bairi cʉ ye quetire cajooyupi Dio, camaja tiere na majiato ĩi. To bairi tirʉmʉpʉ macana na caucañariquere buenucuri apipajeenucuña mʉja quena. 20-21 Ocõo bairi wame caroaro tʉgooña majiña: Dio ye quetire cabuioricarã ãnana na majuuna tʉgooñari, "Dio ye quetire yʉ buiogʉ," caĩ majiquẽjupa. Dio Espíritu Santo

maca Dio ye quetire na caucapere na camajioñupi. To bairi jĩcaʉ mácana Dio ye quetire tirʉmʉpʉ macana na caucariquere mari majuuna ricati wame, "Ocõo bairo maca ĩgaro ĩ," mari ĩ majiquẽe.

2

Los que enseñan mentiras
(Jud 4-13)

1 Tirʉmʉpʉ cariape Dio ye quetire cabuioricarã na cãnibao joroquena aperã caĩto pairã cãñuparã, "Dio ye quetire cabuiorã jã ã," camajare caĩtorã. Tirʉmʉpʉ na cãnatore bairona caĩtorã anigarãma yucʉ quenare mʉja watoapʉ. Cariape macaje cabuiorãre bairo caĩtorije macare buiotogarãma. "Caĩto pairã ãma. Cariape me ã na ya wame," mʉja caĩ majiquẽtona ĩtorica wame mʉjaare buiogarãma. To bairo buiotorã cariape macaje Jesu ye quetire camaja na tʉgooña mawijiao joroque átigarãma. Mari Ʉpaʉ Jesu caroorije na cátiere cʉ cawapayebojariquere booquẽema. To bairi na majuuna na cabai botiorije wapa yoaro mee na recõagʉmi Dio. 2 To bairo cabuiotorã rooro na cáti aniere penigarãma camaja capãarã, nare bairo áti ʉjagarã. Rooro na cáti aniere tʉjʉrã aperã quena Cristo ye quetire ĩ epegarãma. 3 To bairi mʉjaare caĩ buiotorã mʉja ye jeegarãma, seeto apeye uniere ʉgoobana. Cajʉgoyepʉna tirʉmʉpʉ caroorije na cátipe majicõaricʉmi Dio mere. To bairi na popiyeyegʉmi Dio. Na cãniparo jʉgoyepʉna, "To bairo cãnare seeto na yʉ popiyeyegʉ," caĩ buio jʉgoyeyeyupi Dio mere.

4 Tirʉmʉpʉre Dio tʉ macana ángel maja cũre cabai botiorã quenare caroorã ya paʉpʉ canaitĩaropʉ na careyupʉ Dio. Topʉna nare cabia cũcõañupʉ. Caberopʉ cũre na cabai botiorique wapa na popiyeye majuucõagʉmi Dio. 5 Tirʉmʉpʉ quenare ati yepa ruʉ cũre caapipajeequẽnare na careyupʉ Dio. To bairo ruubaopʉcʉna Noére cʉ canetoo catioyupʉ. Noé camajare na caĩ buionucubajupʉ. "Caroorijere áti janaña, caroa macare ája," nare caĩbajupʉ. Cʉ cabuiorijere caapigaquẽjuparã. To bairo na caapipajeegaquẽto tʉjʉʉ Noé jetore cʉ canetoo catioyupʉ Dio yua. To bairi Noé jetore, cʉ nʉmo mena, cʉ punaa itiarã, na nʉmoa menare na canetoo catioyupʉ Dio ocho majuure. 6 To bairona Sodoma, Gomora cawamecʉti macari macanare, "Ñuuquẽema," ĩri na cajoe re peticõañupʉ Dio. Na reri, "To bairona na átigʉmi Dio caroorã nipetirã na bero macana quenare, camaja na ĩ tʉgooña majiato," caĩñupʉ Dio, Sodoma, Gomora macanare na rei. 7-8 Na rebaopʉcʉna jĩcaʉ cañuʉre Lote cawamecʉcʉre cʉ cabuti rotiyupʉ Dio, cʉ catiato ĩi. Lote maca caroorã tʉpʉ

to bairona anicõari caroorije na cáti epenucurije tɯjɯ quepe, Dio cɯ cabooquẽtiere na cáti netoro tɯjɯbacɯ to cãnacã rɯmɯ catɯgooñarique painucuñupɯ. 9 To bairona caroare caboorãre popiye na catamɯoro na netoo majimi Dio. Caroorã macare na popiyeyegɯmi camajare na cɯ cabejeri paɯ cãnopɯ.

10 Na majuuna na caboori wamere caroorije na cáti eperije cátinucurã quenare, ɯparãre cabai botiorã quenare seeto na popiyeyegɯmi Dio. Naa, "Jã majuuna jã cátigari wame jã átigarã," ĩrã, Dio cɯ cacũricarã camajare carotirãre na ĩ epe botioma, na nɯcɯbɯgoquetiri. 11 Dio tɯ macana ángel maja maca to bairona caĩtorã netoro caroti majirã anibaopɯnana rooro na cabairijere Diopɯre wada paiquẽema. "Rooro na cátie wapa, na popiyeyeya," ĩ punijiniquẽema ángel maja maca Diore.

12 Caĩtorijere cabuio teñarã maca waibɯcɯrãre bairo catɯgooñarique mana ãma naa. Dio yere camajiquẽna anibaopɯnana, "Jãa jã maji majuucõa. Mɯjaa mɯja majiquẽe," ĩ epenucuma Dio ye quetire caapipajee majuurã macare. To bairi waibɯcɯrãre camaja nare na cajĩarore bairona na regɯmi Dio caĩtorã quenare. 13 Na popiyeyegɯmi Dio, aperãre rooro na cátie wapa. Ocõo bairo áama ĩtoriquere cabuio teñarã: Ñamipɯre rooro átiri, ɯmɯreco quenare paaquetiri rooro na cátigarije áti wariñuuma. Cañuuquẽna majuu ãma. Mɯja caneñapo boje ɯgaro Diore caapipajeerãre bairona baitori mɯja mena neñapo ɯganucuma na quena. To bairi na bapa cɯtiqueticõaña, nare bairo rooro mari baire ĩrã.

14 Cãromiare na tɯjɯcõari, caroorije na átigama, caroorije áti janagaquetiri. Caroare cáti ocabɯtiquẽnare na ocajãnucuma, na quena caroorije na áparo ĩrã. Apeye uniere boo neto majuucõama. To bairi aperã yere seeto jee majima ĩtorique mena. To bairo rooro majuu na cátinucurije wapa na popiyeyegɯmi Dio. 15 Cariape macaje Dio yere apigaquetibana apeye jeto tɯgooñanucuma. To bairo tɯgooñari Balãa, tirɯmɯpɯ macacɯ Beor macɯ cɯ cátatore bairona áama. Balãa caroori wame cátigabajupɯ, niyeru wapatagɯ. To bairi burra bui capeja aájupɯ, caroori wame átii aácɯ. 16 To bairo cɯ cáto tɯjɯri burra cɯ yao cɯ̃re caumaona cɯ caĩ tutiyupo. Burra cawada majiquẽco anibaopɯcona cawadayupo Balãare Dio cɯ cawada rotiro. To bairi burra camajocɯre bairona, "Átiqueticõaña," Balãare cɯ co caĩro apiri dope bairo caroori wame cɯ cátiboriquere cáti majiquẽjupɯ yua.

17 To bairi, "Caĩtorã ãnama," na ĩ majiquẽema camaja yucɯ quenare. "Na mena macana jã anigarã, wariñuugarã," camaja na caĩrije to anibao joroquena wariñuuquetigarãma nare na caapiɯjaata. Caroorã ya paɯpɯ canaitĩaro majuupɯ Dio cɯ

careparã ãma mere. 18 Caĩto pairã caĩña maniere ĩnucuma, "Caroaro camajirã jã ã," caĩrã anibaopʉnana. Na majuuna rooro na cátigarijere áti rotima aperã quenare. "To bairo ána mʉja ani wariñuugarã," ĩtonucuma. To bairo na caĩrijere apirã noa caroorije cáti ʉjagarã na cawadarijere apima. Jĩcaarã Jesu ye quetire cawama apirã quena na apima caĩtorãre. Caĩtorã macare apiʉjari caroorije áti anicõama moquena. Cañuuquẽtiere na cajanabatajere áticõa aninucugama moquena, na apibana. 19 Ape wame ocõo bairo ĩnucuma caĩtorã: "Jãre bairo ána mʉja quena mʉja majuuna mʉja cabooro mʉja áti majigarã," ĩtonucuma jocarãna. "Noo jã caboori wame jã áti maji," caĩrã anibaopʉnana caroorije jeto áti majima. Caroare áti majiquẽema. To bairona cãna caroorije jeto cáti jana majiquẽna to bairona cána anicõagarãma. 20 Jĩcaarã mari Ʉpaʉ Jesucristo, marire canetoo catioʉ cʉ cãniere majiri, ati yepa macana caroorije na cátinucurijere bairo cáti janarã ãma bairã pʉa. To bairo cabairã cabero moquena caroorije na cáti ʉjanemoata cajʉgoyepʉna na cãnato netobʉjaro rooro majuu ani ʉjagarãma. 21 Dio yere camajiricarã anibaopʉnana cabero na majuuna majiriticoapa yua. Majiriticõari, to bairona bai botionucuma moquena. Caroa wamere Dio cʉ carotirique camajiricarã anibaopʉnana apipajeequetinucuma. Nemoona na camajiquẽpata ñuuboricaro. Yucʉra netoro na popiyeyegʉmi Dio na caapipajeequẽtie wapa. 22 Roorije átinemogama moquena. To bairo átinemobana camaja na cabuionucuri wamere bairona bainucuma. Ocõo bairi wame ĩma camaja: "Yai cʉ camʉño cũriquerena tunu ʉga bapoocõami moquena. Yeje quenare camaja caroaro cʉ na caujuurije to nibao joroquena caroori rapʉ jeto ujacõami moquena." To bairona yai, yeje na cátore bairona áama camaja Dio yere caapibatana. Dio yere apibana quena netobʉjaro caroorije átiganucuma moquena.

3

La venida del Señor

1 Yʉ yarã, yʉ camairã, atie mʉjaare yʉ caqueti joo bapoorije ã ati pũuro. Cajʉgoye macá pũurore yʉ caqueti joowʉ. Ati pũuro quenare mʉjaare yʉ queti joo, Dio ye quetire cariape jeto na tʉgooñaato ĩi. 2 Dio ye quetire cabuioricarã tirʉmʉpʉ macana na ye queti buioriquere tʉgooñaña moquena. Mari Ʉpaʉ marire cacatioʉ, cʉ carotirique quenare tʉgooñaña moquena. Jãa cʉ cabue jʉgoeparã tiere jã cabuiowʉ cʉ carotiriquere. To bairi tiere mʉjaare jã cabuio netoriquere majiritiqueticõaña. 3 Ati wamere caroaro majuu tʉgooña ʉjaya: Ati yepa capetiparo jʉgoyeacãpʉ Dio yere seeto caĩ

eperã anigarãma. Na majuuna caroorije na cátigari wame jeto átigarãma. 4 Ocõo bairo ĩ epegarãma: "¿Noopʉ cʉ ãti, 'Yʉ tunu atígʉ,' caĩricʉ? Tunu atíquẽcʉmi. Tirʉmʉpʉ mari ñicʉ jãa na cãna yʉteapʉna cabairique na cabai yajiro bero quenare to bairona anicõa aninucu. Ñee wajoaquẽe. Ati yepa nemoo to cãni jʉgori paʉ cãnajere bairona anicõa. To bairi tunu atíquẽcʉmi," ĩ epegarãma. 5 To bairo ĩrã, ocõo bairije tʉgooñagaquẽema: Tirʉmʉpʉ Dio, "To ãmaro," ĩri ati yepare, ati ʉmʉrecoo quenare carupeoyupi Dio. Cʉ carotiro yepa oco pupeapʉ cãnaje cabuiayupa. "Oco ricati jeto to tuaato," ĩri ati yepa macajere caquenooñupi Dio. 6 Cabero ati yepare Dio cʉ caruuro ati yepapʉ cãnibatana carua yaji peticoajuparã. To bairo áti recõari ati yepa jĩcani catunu wajoayupi Dio. 7 Cʉ cawajoaricaro bero ati ʉmʉrecoo to bairona anicõa mai Dio cʉ carotiro. To bairo rotibaopʉcʉna nipetiro macajere caberopʉ regʉmi moquena pero mena. Cũre canʉcʉbʉgoquẽnare, "Mere mʉjaare yʉ popiyeyegʉ," cʉ caĩri rʉmʉ cãnopʉ to bairona na regʉmi Dio moquena.

8 To bairi yʉ camairã, atiere tʉgooñaña: Mari Ʉpaʉ Dio patawãcaquẽemi ati ʉmʉrecoore cʉ cawajoanemopere. Mil cãnacã cʉma yoaro majuu yuubaopʉcʉna jĩca rʉmʉre bairona tʉgooñaʉmi cʉ cayuurijere. 9 To bairi, "Yoaro majuu cʉ caĩriquere átiquẽemi Dio, requẽcʉmi yua," ĩ tʉgooñabapa camaja jĩcaarã. Jocarãna to bairije ĩ tʉgooñabama. Camajare na bopaca tʉjʉri nemoona requẽemi Dio mai. Jĩcaʉ macare rocagaquẽemi. Nipetirã caroorije na cátiere na catʉgooñarique pairo, na cawajoaro boomi Dio. To bairi cʉ catunu atíparo jʉgoye caroorije na cátie, na catʉgooñarije na wajoato ĩi yoaro yuumi Dio. Nare rooro cʉ capopiyeyepe patawãcaquẽemi.

10 To bairi mari Ʉpaʉ Jesu, "To cõopʉ tunu atígʉmi," mari ĩ majiquẽe. Jee rutiri majocʉre, "To capaʉ majuu atígʉmi," cʉ mari caĩ majiquẽtore bairona tunu atígʉmi Jesu. Jesu cʉ cáató uwioro cabairije cabʉjʉrije mena ʉmʉrecoo regaro. Nipetiro ʉmʉrecoopʉ cabujurã quena ʉ̃ regarãma. Ati yepa quena, ato macaje nipetiro camaja na cátie nipetiro ʉ̃ regaro yua.

11 To bairona, "Dio ati yepa macajere regʉmi," ĩ majirã Dio cʉ caboorije caroare cátinucurã ãña. 12 Dio to bairo cʉ cawajoapere wariñuurique mena tʉjʉjoya. "Yoaro mee mari Ʉpaʉ tunu atígʉmi," ĩ tʉgooñari cʉ caboorije ája. Ti rʉmʉ cãno ati ʉmʉrecoo macaje ʉ̃ regaro. 13 To bairona cauwiorije cãnipe to cãnibao joroquena, mari maca, "Cañuuquẽtiere yʉ wajoagʉ," Dio cʉ caĩ cũriquere mari yuu tʉgooña wariñuu. Cawama ʉmʉrecoo, cawama yepa anigaro. Ti paʉ cãno caroarã, cañuurije cána jeto anigarãma.

14 To bairi yʉ camairã, cawama ʉmʉrecoo, cawama yepa
quenare catʉgooña yuurã aniri caroare áticõa aninucu
ocabʉtiya mʉja quena. To bairo mʉja cáto caroaro cãnare
mʉja bʉga ejagʉmi Jesucristo, tunu ejaʉ. Caroorije mana,
cabai bui cʉtiquẽnare mʉja bʉga ejagʉmi caroaro mʉja
cáticõa ocabʉtiata. 15 To bairi caroaro majiña. Mari Ʉpaʉ
Jesu quepequẽemi, aperã quena, "Caroorije yʉ cátajere yʉre
majiritioya," yʉ na ĩato ĩi. To bairona caĩ buioyupi mari yaʉ
Pablo, mari camaii, mʉjaare queti joʉ. Dio cʉ camajirije jʉgori
mʉjaare caqueti jooyupi Pablo ti wamere. 16 Cʉ cauca queti
jooro cãnacã ni to bairo jeto caĩ buionucuñupi ati wamere
ati yepare Dio cʉ cawajoapere. To bairo queti joobaopʉcʉna
jĩca wameri camajiriori wameri caĩñupi. Ti wame uno cʉ
caĩriquere apirã jĩcaarã caroaro camajiquẽna, caapipajee
ocabʉtiquẽna maca, "Ricati ĩgʉ ĩcʉmi Pablo," mʉjaare ĩtoma,
api mawijiabana. Apeye Dio ye queti ucarique nipetirije
na cabuerije to bairona ricati ĩtoma. To bairo ricati na caĩ
buiotorique wapa na regʉmi Dio.

17 Yʉ yarã, mere mʉjaare yʉ queti buiowʉ jocarãna, "Dio
yere cariape jã ĩ buio maji," caĩtorã na cãnipere. To bairi
caroaro tʉgooña majiña ati wamere, caroorã Diore cabai
botiorã na caĩtorije macare mari apipajeere ĩrã. Cari-
ape macajere apipajeecõa aninucuña. 18 Mari Ʉpaʉ Jesu-
cristo marire canetoo catioʉ caroaro marire cʉ cátibojarijere
tʉgooñanemoña. Cʉ cãniere tʉgooña majinemoña. To cãnacã
rʉmʉ netobʉjaro cʉ cãniere majinemoña. Yucʉacã, to cãnacã
rʉmʉ quenare caroaro cũre mari wariñuu nʉcʉbʉgocõa anin-
ucurã. Wariñuurique cũre mari joocõa aninucurã.

To cõona ã. Amén.

PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN JUAN

El mensaje de vida

1-2 Yucuacã Jesucristo cu cãniere, cu cabairi wamere muja queti buiogu mujaare queti jou yu áa. Nemoona cãnicõañupi Jesucristo cu Pacu mena. Cãnicõa aninucuu aniri mani quenare cãnicõa aninucupere cajou ãmi. Dio ye quetire cabuio majuu aniri caejayupi ati yepapu. Ati yepapu ejari mani Pacu mena mani cãnicõa aninucupere jã caĩ buiowĩ. Jã majuuna cu cabuioepere jã caapiwu. Cũre jã catujuwu. Jã mena cãmi. Caroaro cũre jã catuju maji majuucõawu. To bairo cu mena cãnana aniri cu cátajere jã catujuriquere, cu cabuioepe quenare mujaare buiorã jã áa.

Dios es luz

3 Caroaro Dio mena jã ã, cu Macu Jesucristo mena to bairona caroaro jã ã. To bairi muja quena jã mena caroaro Dio mena, cu Macu Jesucristo mena caroaro muja cãniparore bairo ĩrã buiorã jã áa jã catujuriquere, jã caapiriquere. 4 To bairi muja cawariñuucõa aninucuparore bairo ĩrã atiere mujaare jã queti buiogarã.

5 Jesucristo jãre cu cabuioepe mujaare buio nutuana jã áa. Ocõo bairo jã caĩ buiowĩ: Dio caroau ãmi. Caroorije mácu ãmi. Cabujurijere bairona caroau ãmi. Canaitĩarijere bairo baiquẽemi Dio. 6 To bairi, "Dio mena caroaro mani ã," caĩrã anibana quena, caroorije mani cátinucuata Diore ĩtorã mani ĩ. To bairo ĩrã cariape macaje mani átiquẽe. 7 To bairi Dio cu caboori wame maca ána caroaro Dio mena mani ã. Aperã mena quena caroaro mani ã. To bairo Dio cu caboori wame cána mani cãmata caroorije mani cátiere mani coje rebojanucumi Jesucristo, manire carií re yajibojaricu aniri.

8 "Caroorije mácu yu ã," mani caĩata mani majuuna ĩtorã mani ĩ. Cariape mani tugooña majiquẽe ti wamere mani caĩata. 9 To bairi caroorije mani cátiere Diore mani cabuio peoro majirio peocoagumi. "Caroorije muja cátajere nipetirijere yu rebojagu," cu caĩricarore bairona cariape majiriogumi. Ugueri coje rericarore bairona caroorije mani cátiere átigumi. 10 "Camaja nipetirã caroorije cána ãma," mani caĩ queti buioyupi mani Pacu Dio. To bairi, "Caroorije yu átiquẽe," mani caĩata, "Jocuna caĩñupi Dio," caĩrãre bairo mani ã. To bairo ĩrã cariape cu Wadariquere caapigaquẽnare bairona mani ã.

2

Cristo, nuestro abogado

1 Yʉ punaa riapere bairona mʉjaare yʉ tʉgooña. To bairi mʉjaare yʉ queti joo atiere. Caroorije mʉja cátiquetiparore bairo ĩi atiere ucari mʉjaare yʉ queti joo. Caroorije mani cátibato quena Jesucristo cʉ Pacʉre manire jenibojami. Caroorije mácʉ ãmi Jesu. To bairi, "Caroorije na cátajere na majirioya," ĩboja majimi mani Pacʉ Diore. 2 Jesucristo manire cʉ cabai yajibojarique jʉgori manire majiriobojami Dio caroorije mani cátiere. Mani jeto meere mani cátibojayupi Jesu. Ati yepa macana nipetirãre noo cʉ̃re caboorãre caroorije na cátiere Dio na cʉ camajirioparore bairo cájupi.

3 Dio cʉ caboorore bairo cána mani cãmata, "Diore cʉ yʉ maji," cariapena mani ĩ maji. 4 Nii Dio cʉ caboorijere átiquetibacʉ quena, "Diore camajii yʉ ã," caĩi maca caĩto paii ãmi. 5 Dio cʉ caboorore bairo cána maca Diore caroaro majuu camairã ãma. To bairi Dio cʉ caĩ buioriquere mani cápata cariapena, "Diore camairã jã ã, cʉ mena caroarã jã ã," mani ĩ maji. 6 "Dio mena caroaro yʉ ã," caĩi ũcʉ Dio cʉ caboori wamere cátinucupaʉ ãmi, Jesu cʉ cátinucuricarore bairona.

El nuevo mandamiento

7 Yʉ yarã, atiere ucari mʉjaare yʉ buio joo jĩca wame Dio manire cʉ carotiri wamere. Cawama rotiri wame me ã. Nemoopʉ Dio cʉ carotirica wame ã mʉjaare yʉ caqueti buiori wame. Mere mʉja camajiri wame ã. Tiere caapinucuricarã mʉja ã. 8 To bairo ti wame nemoopʉna caapi majiricarã mʉja cãnibato quena ocõo bairo Jesu jãre cʉ caĩ buioepa wamere mʉjaare yʉ queti buio: "Cawama wame mʉjaare yʉ áti roti," jã caĩwĩ Jesu. "Ame maiña mʉjaa," jã caĩwĩ. Cʉ majuuna aperãre camaii ãmi Jesu, manire cʉ cãni rotieparore bairona. Cajʉgoyepʉna caame maiquẽna, caroorã mʉja cãñupa mʉja quena. Canaitĩaropʉ cãna, dope bairo caroare cáti tʉjʉ majiquẽnare bairo mʉja cãñupa. Yucʉacã caroare mʉja áti maji jʉgóricarã. To bairi caame mairã mʉja ã. Cabujuro cãnare bairona mʉja ani jʉgóricarã.

9 Nii, "Dio cʉ caboorijere yʉ átinucu," ĩbacʉ quena aperãre tei, caĩ jocaʉ ãmi. Caroorije cátinucuʉ ãmi. Canaitĩaropʉ cãcʉre bairona anicõami cʉ ũcʉ. 10 Apeĩ aperãre camaii maca cabujurore bairo cãcʉ ãmi cʉ yeripʉ. Caroaro áami Dio cʉ caboorijere. Caroorije átiquetinucumi. 11 Aperãre catei maca rooro átinucumi. Canaitĩaropʉ cáaácʉ, "¿Noo aácʉ yʉ áa?" caĩ tʉjʉ majiquẽcʉre bairona baimi cʉ yeripʉ. Caroare áti majiquetibacʉ caroorije jeto átinucumi.

12-14 Nipetirã mʉjaare atiere yʉ queti joo. Jesucristo jʉgori caroorije mʉja cátajere camajirioyupi Dio. Cabʉcʉrã, mʉja

quenare yʉ queti joo. Diore camajirã mʉja ã. Jesucristo nemoopʉna cãni jʉgoricʉre cáti nʉcʉbʉgorã mʉja ã. To bairi mʉjaare yʉ queti joo. Cawamarã mʉja quenare mʉjaare yʉ queti joo. Catʉgooña tutuarã mʉja ã. Dio Wadariquere mʉja yeripʉ mʉja tʉgooña anicõa. Sataná caroorije ʉpaʉ macare canetoricarã mʉja ã. Caroorije mʉjaare cʉ cáti rotirijere mʉja apiʉjaquetinucu. Mʉja quenare yʉ queti joo atiere ucari.

15-16 Ati yepa macana Diore canʉcʉbʉgoquẽna, “Na cabairijere bairo yʉ baiga,” ĩ tʉgooñaqueticõañа. Na ye macaje quenare booqueticõañа. Caroorije na cátigari wamere, na cáti epepe seeto tʉgooñama. Apeye unie to cãnacã wame na catʉjʉrijere tʉjʉ ʉgooma. Na majuuna, “Aperã netoro cãna jã ã,” ĩ tʉgooñanucuma. To bairona ã ati yepa macana Diore canʉcʉbʉgoquẽna na ye macaje. Mani Pacʉ Dio cʉ carotirije me ã ti wamea. To bairi nare bairo anigaqueticõañа. Noa to bairona anigarã mani Pacʉ Diore camairã aniquẽema. 17 Ati yepa macana Diore canʉcʉbʉgoquẽna na majuuna na caboorije cána yajigarãma na ye macaje menana. Dio cʉ caboorije cátinucurã maca to cãnacã rʉmʉ anicõa aninucugarãma Dio mena.

La verdad y la mentira

18 Yʉ yarã, ati ʉmʉrecoo petigaro bai. Petoacã rʉja ati ʉmʉrecoo capetiparo jʉgoye. “Anigʉmi jĩcaʉ Cristore catei majuu,” caĩrije quetire mʉja apinucuricarã mere. Capãarã ãma cʉre bairona Cristore cateerã. To bairo na cãniere tʉjʉrã, “Petoacã majuu rʉja ati ʉmʉrecoo capetiparo,” mani ĩ maji. 19 Naa, Cristore cateerã mani mena macana cãnibama. Cabero manire Cristore caapiʉjarãre mani cáaáweocoama. To bairi mani mena macana majuu, Cristore cáti nʉcʉbʉgorã majuu aniquetanama. Mani mena macana majuu na cãmata mani mena anicõaboricarãma. To bairi mani Cristore caapiʉjarã manire na cáaáweoro tʉjʉrã, “Mani mena macana majuu, Cristore caapiʉjarã majuu aniquetanama,” mani ĩ maji.

20 Mʉja maca Cristo cʉ Espíritu Santore cʉ cajooricarã mʉja ã mʉja quena. To bairi Cristo ye quetire cariape mʉja maji. 21 To bairi, “Cariape tʉgooña majiquẽema,” ĩquẽcʉna mʉjaare yʉ queti joo. Cariape Cristo ye quetire catʉgooña majirã mʉja ã. “Cariape ã atie queti,” mʉja ĩ maji. Ape wame maca caĩtori wamere apirã, “Ĩ jocarique ã ati wame,” mʉja ĩ maji.

22 Caĩtorã maca, “Jesu Dio cʉ cajooricʉ me ãmi, cʉ Macʉna me ãmi,” caĩrã ãma. Jesucristore cateerã ãma to bairo caĩrã. Mani Pacʉ Diore, cʉ Macʉ quenare apiʉjagaquẽema. 23 Dio Macʉ Jesucristore caapiʉjagaquẽna cʉ Pacʉ Dio quenare caapiʉjagaquẽna ãma. Cʉ Macʉre caapiʉjarã mani cãmata Dio punaa mani ã.

24 To bairi nemoona Jesu ye quetire mʉja caapiriquere apiʉjacõa aninucuña. Cʉ ye quetire nemoona mʉja caapiriquere mʉja caapiʉjacõa aninucuata Dio mena, cʉ Macʉ Jesucristo mena caroaro mʉja anicõa aninucugarã. 25 To bairi wame jã caĩwĩ Jesucristo Dio mena mani cãnicõa aninucupe cʉ cajoopere. 26 Atiere mʉjaare yʉ queti joo, mʉjaare caĩtogarã na cãniere ĩ buioʉ. 27 Mʉja quenare cʉ Espíritu Santore cajooyupi Jesucristo. To bairi cʉ Espíritu Santo mʉja mena anicõari cariape mʉjaare majionucumi cʉ majuuna. Cariape macaje, caĩtoquẽtiere caĩ buioʉ cʉ cãno aperã mʉjaare camajioparãre mʉja booquẽna. To bairi mʉjaare cʉ caĩ majioricarore bairona Jesucristo mena caroaro anicõa aninucuña.

28 Yʉ punaa riapere bairo cãna, ocõo bairo mʉjaare yʉ ĩ buio tunu: Yucʉacã Jesucristo mena caroaro mʉja cãniere bairo anicõaña, cʉ yere apiʉjacõari. To bairo mani cãnicõamata wariñuurique mena cʉ̃re mani boca tʉjʉgarã cʉ catunu atí paʉ cãnopʉ. Mani bobo tʉjʉquetigarã. 29 "Jesucristo caroa jeto cácʉ ãmi," mʉja ĩ maji. To bairi, "Nipetirã caroare cátinucurã Dio punaa ãma," ĩrica wame quenare mʉja ĩ maji mʉja quena.

3

Hijos de Dios

1 Tʉgooñaña mani Pacʉ Dio seeto manire cʉ camairijere. Manire maii, "Yʉ punaa ãma," manire ĩ nʉcʉbʉgomi. To bairo manire cʉ caĩrore bairona cʉ punaa mani ã. To bairi mani cabairije cʉtiere majiquẽema aperã ati yepa macana Diore camajiquẽna maca. 2 Yʉ yarã, yʉ camairã, ocõo bairo mʉjaare yʉ ĩ: Dio punaa mani anitʉga. Cʉ punaa anibana quena, "Ocõo bairo majuu ã cabero mani cabaipe," mani ĩ majiquẽe mai. Ati wame jeto mani maji: Jesucristo cʉ caejaropʉ cʉ cabaurije cʉtiere mani tʉjʉgarã. Cʉ cabaurije cʉtiere tʉjʉrã cʉ̃re bairona mani anigarã. 3 Jesucristo caroorije mácʉ ãmi. Mani quena cʉ̃re bairo mani cãnipere mani tʉgooñanucu. To bairi rooro mani catʉgooñanucurijere wajoarã mani áa.

4 Caroorije átaje netoo nʉcarique ã Dio cʉ carotirique caroa macare. To bairi camaja nipetirã rooro cána Diore canetoo nʉcarã ãma. 5 "Caroorije mani cátiere regʉ caejayupi Jesucristo ati yepapʉre," mʉja ĩ majicõa mʉja quena. Caroorije cátiñaquẽcʉ majuu ãmi cʉ̃a. 6 To bairi camaja nipetirã caroaro Jesucristo mena cãninucurã caroorije átiquetinucuma. Caroorije cátinucurã cʉ mena macana me ãma. Cʉ̃re camajiquẽna ãma. 7 Yʉ punaa riapere bairo cãna, mʉjaare yʉ caĩ buiorijere tʉgooña majiña. Aperã mʉjaare na caĩtoro na api nʉcʉbʉgoqueti majuucõaña. Caroaro cátinucurã maca caroarã ãma, Jesu caroaʉ cʉ cãnore bairona. 8 Sataná maca

nemoopʉna caroorije cácʉ cãnicõañupi. To bairi caroorije cátinucurã cʉ yarã ãma. Sataná rooro cʉ cátajere rei acʉ́ ati yepapʉre caejayupi Jesucristo.

9 Cʉ punaare cʉ̃re bairona na cãno na cájupi Dio. To bairo cʉ cáto maca caroorijere átiquetinucuma. Caroorije áticõa aninucu majiquẽema, Dio punaa aniri. 10 Dio punaare, Sataná yarãre ocõo bairo na mani tʉjʉ beje maji: Noa caroare cátinucuquẽna, aperãre camaiquẽna Dio punaa me ãma.

Amémonos unos a otros

11 Caame maipe ã caĩrijere nemoopʉna mʉja apiricarã. 12 Tirʉmʉpʉ macacʉ Caín cawamecʉcʉre bairo aniqueticõañaa. Cʉ baire catei maca cãñupʉ cʉ̃a. Sataná yaʉ aniri cʉ baire cʉ cajĩa rocacõañupʉ. Cʉ cabairije cʉtie caroorije cãno maca cʉ baire cʉ cajĩañupʉ Caín. Cʉ bai cʉ cabairije cʉtie maca caroa cãñupe. To bairi cʉ tʉjʉ ʉgoobacʉ cʉ cajĩa rocacõañupʉ Caín cʉ bai Abere.

13 To bairona ape paʉra ati yepa macana Diore caapiʉjaquẽna caroa mʉja cátinucurijere tʉjʉ ʉgoorã mʉja tʉjʉ tutiborãma mʉja quenare, caroa mʉja cáto tʉjʉrã. Caín cʉ baire tʉjʉ ʉgoobacʉ cʉ cátatore bairona mʉja quenare átiborãma. To bairo mʉjaare na catʉjʉ tutiro tʉgooña acʉaquẽja. 14 Aperãre na mani camaiata, “Dio punaa mani ã,” mani ĩ maji. Cajʉgoye Jesucristore majiquetibana mani caame maiquẽjupa. Yucʉra cʉ̃re caapiʉjarã aniri mani ame mainucu yua. Mani caame maiquẽpata tirʉmʉpʉ mani cãnatore bairona mani anicõaborã. To bairi cayajicoaparã mani anicõaborã. Dio tʉpʉ cãnicõa aninucuparã mani aniquetiborã. 15 Jĩari maja aperãre catʉjʉteerã anibana nare jĩarãma. To bairi noa aperãre catʉjʉteerã jĩari maja cõona rooro na áama. Cajĩarã Dio tʉpʉ cãnicõa aninucuparã me ãma. Mʉjaa tiere tʉgooñari nare bairo baiqueticõañaa.

16 Jesucristo manire mairi cʉ cabai yajibojaro tʉgooñari mani maji aperãre mairique majuu. To bairi mani quena aperãre mairã mani cacatiri rʉmʉri cõo Cristore catʉgooña ʉjaparã mani ã. To bairi mani quena aperãre átinemorã nare mani bai yajibojaborã nare seeto majuu mani camaiata. 17 To bairi bopacooro cabairãre apeye nare mani cajoobope uniere cʉgobana quena mani cajooquẽpata, “Dio yaʉ yʉ ã, to bairi aperãre camaii yʉ ã,” mani ĩ majiquẽe. 18 To bairi aperãre na átinemoquetibana quena, “Aperãre na yʉ mai,” caĩquetiparã mani ã. Cariapena nare mai majuucõari nare mani átinemogarã.

Confianza delante de Dios

19-20 Ape paʉra mani yeripʉ ocõo bairo mani tʉgooñaborã: “Carooʉ majuu yʉ ãcʉ.” To bairo tʉgooñabana quena aperãre

na mani camaiata, “Dio mena caroaro yʉ ã,” cariape mani ĩ maji. Cʉ punaa mani cãno maca mani yerire maji peocoami Dio. Mani yeripʉ mani caroorijere majirio majimi. 21-22 Mani yeripʉ, “Caroorije yʉ cátie wapa ã,” caĩ tʉgooñarã mani cãniquẽpata uwirique manona Diore mani jeni maji. Cʉ carotirijere, cʉ catʉjoorijere mani cáto mani cajenirijere mani joogʉmi Dio. 23 Ocõo bairije ã Dio cʉ carotirique: Cʉ Macʉ Jesucristore apiʉja rotimi. Apeye quena, Jesu jãre cʉ carotiricarore bairona manire ame mai rotimi Dio. 24 Dio cʉ carotiriquere mani cátinucuata caroaro cʉ mena mani anicõa. Cʉ quena mani mena anicõami. Cʉ Espíritu Santore manire cʉ cajooricʉ jʉgori mani maji mani mena cʉ cãniere.

4

El Espíritu de Dios y el espíritu que está contra el Cristo

1 Yʉ yarã, aperã ocõo bairo caĩto teñarã ãma: “Dio ye quetire cabuioʉ yʉ ã, Dio cʉ cabuio joo rotiricʉ yʉ ã,” caĩto teñarã capãarã ãma. To bairi mʉja tʉpʉ na caejaro na cabuiorije ¿cariapena Dio ye, Espíritu Santo mena to anibapari? na ĩ majiña. Dio ye riape caĩ buioquẽna na cãno tʉjʉ majiri na apiʉjaqueticõaña. 2 Cariape Dio ye queti majuu Espíritu Santo jʉgori cabuiorãre ocõo bairo na mʉja tʉjʉ beje majigarã: “Jesucristo Dio cʉ cajooricʉ ãmi, manire bairona camajocʉ rupaʉ mena cabuiaricʉ ãmi,” ĩma caĩtoquẽna maca. To bairo cariape caĩrãre caapi nʉcʉbʉgope ã. 3 To bairo cariape Jesucristo cʉ cãniere caĩ nʉcʉbʉgoquẽna maca Espíritu Santore cacʉgoquẽna ãma naa. Dio cʉ cabuio rotiricarã me ãma naa. Cristore cateerã maca ãma. “Cristore catei majuu anigʉmi jĩcaʉ,” caĩ buiori wamere mʉja apiricarã mere. Cãre bairona Cristore cateerã jĩcaarã ati yepapʉ anitʉgama, mere. Nana ãma, “Dio ye quetire cabuioʉ yʉ ã,” caĩtorã.

4 To bairona ati yepapʉ caĩto teñarã Sataná yarã ãma. Mʉja maca Dio yarã mʉja ã mʉja quena. Sataná netoro catutuaʉ ãmi Dio. To bairi cʉ Espíritu Santo mʉja mena cʉ cãno Sataná yarã caĩto pairãre na mʉja netoo nʉcañupa. Nare mʉja caapiquetinucuñupa. 5 Naa caĩto pairã ati yepa macana Diore caapiʉjaquẽna mena macana ãma. To bairi Diore canʉcʉbʉgoquẽna ye macajere caroorije macare buionucuma camajare. To bairo na caĩ buioro ati yepa macana Diore caapiʉjaquẽna caroaro na apima. 6 Mani maca Dio mena macana mani ã. To bairi aperã Dio yarã mani cabuiorijere apinucuma. Dio yarã cãniquẽna maca manire apigaquẽema. To bairona mani tʉjʉ beje maji cariapena Dio yere canʉcʉbʉgorãre, ĩtoriquere canʉcʉbʉgorãre. “Ati majana ãma

cariapena Dio yere canʉcʉbʉgorã," mani ĩ maji. "I maja maca ãma ĩtoriquere caapi nʉcʉbʉgorã," mani ĩ tʉjʉ beje maji nare.

Dios es amor

7-8 Dio camaii majuu ãmi. To bairi mani quenare caame maipe ã. Noa una aperãre camairã Dio punaa ãma. Diore camajirã ãma. Noa aperãre camaiquẽna maca Diore majiquẽema. 9 Manire cʉ camai tʉgooñarijere iñoogʉ cʉ Macʉ jĩcaʉna cãcʉre ati yepapʉ cajooyupi. Cʉ mena mani cãnicõa aninucuparore bairo ĩi cʉ cajooyupi cʉ Macʉre. 10 Nemoona cʉ̃re mani camaiquetaje to cãnibato quena manire camaiñupi. Manire mairi cʉ Macʉre cajooyupi. To bairi cʉ Macʉ manire cʉ cabai yajibojarique jʉgori caroorije mani cátie wapa majiriogʉ cʉ cajooyupi cʉ Macʉre. To bairo manire cʉ cátibojarique jʉgori mani maji yua ame mairique majuure.

11 Yʉ yarã yʉ camairã, Dio manire cʉ camairicarore bairona mani quenare caame maipe ã. 12 Jĩcaʉ mácana Diore catʉjʉricʉ maami. Cʉ̃re catʉjʉquẽna anibana quena aperãre mani camaiata mani maji mani mena cʉ cãniere. To bairi manire cʉ camairije jʉgori netobʉjaro aperãre na mani camairo áami Dio. 13 Cʉ Espíritu Santore mani cajooyupi Dio. To bairi mani maji manipʉre cʉ cãniere. Cʉ mena macana mani cãnicõa anie quenare mani maji. 14 Jã majuuna jã catʉjʉwʉ Dio Macʉre. To bairi atiere jã queti buionucu: Cʉ̃re cajooyupi Dio, ati yepa macana caroorije na cátie wapa ĩi. Popiye na cabaibopere, caroorã ya paʉpʉ na cáaábopere nare cʉ netoobojaato ĩi cajooyupi Dio cʉ Macʉre. 15 Noa, "Dio Macʉna ãmi Jesu," caĩrã nipetirã caroaro Dio mena ãma. Cʉ quena na mena anicõami Dio, "Cʉ Macʉna ãmi Jesu," caĩrã mena.

16 Dio manire cʉ camairijere mani maji, "Mani maimi," caĩrijere api nʉcʉbʉgori. To bairi noa aperãre camairã caroaro Dio mena ãma. Cʉ quena na mena anicõami. 17 Jesucristo quenare ati yepapʉ cʉ cãno cʉ mena cãñupi cʉ Pacʉ Dio. Jesucristo mena cʉ cãnatore bairona mani mena ãmi Dio mani quenare. To bairi mani quena Dio mena macana aniri cʉ camairore bairo aperãre na mani mai maji. To bairi camajare cʉ cabejeri rʉmʉ cãnopʉ mani cátajere mani boboquetigarã. 18 Caame mairã na cãnopʉ uwirique maa. Mani caame maiata mani ame uwiquẽe. Uwi tʉgooña bairique ã, jĩca wame apeĩre rooro cʉ̃re mani cáto ĩbana. To bairi, "Mani cáti jʉgorique wapa mani popiyeyeboʉmi," ĩbana cʉ̃re mani uwirã. To bairi apeĩ cʉ̃re mani cauwiata cʉ̃re mani mai majiquẽna.

19 Nemoona mani camai jʉgoyupi Dio. To bairi mani quena cʉ̃re mani mai. 20 "Diore yʉ mai," ĩbana quena aperãre mani catʉjʉ tutiata caĩto pairã mani ãnaa. Camaja mani catʉjʉricarã na mani camaiquẽpata Dio mani catʉjʉquetacʉ quenare mani

mai majiquẽna. 21 Ocõo bairo mani carotiwĩ Jesucristo: “Diore camairã aniri aperã quenare na maiña,” jã caĩwĩ.

5

Nuestra victoria sobre el mundo

1 Camaja nipetirã, “Dio cʉ cajooricʉ, cʉ cabeje cũricʉna ãmi Jesu,” caĩ nʉcʉbʉgorã Dio punaa ãma. To bairi nipetirã mani Pacʉ Diore camairã cʉ punaa quenare camairã ãma. 2 Diore mani camaiata, cʉ carotiriquere mani cápata, “Aperãre cʉ punaare mani mai,” cariape mani ĩ maji. 3 Diore camairã mani cãmata cʉ carotiriquere cána mani anigarã. Popiye tamʉo tʉgooñarique me ã manire cʉ carotirique. Cáti majiña maniere rotiquẽemi Dio. 4 Jesucristore api nʉcʉbʉgorã mani áti maji Dio manire cʉ carotiriquere. To bairi ati yepa macana Diore caapi nʉcʉbʉgoquẽna caroorije na cátinucurijere mani netoo nʉca maji. Dio punaa nipetirã caroorije átaje macare mani netoo nʉcanucu. Ati yepa macana Dio punaa cãniquẽna maca caroorije na cátinucurijere mani átiqueti ocabʉtinucu, Diore caapi nʉcʉbʉgorã aniri. 5 To bairi noa, “Dio Macʉna ãmi Jesu,” caĩrijere caapi nʉcʉbʉgorã caroorije macare canetoo nʉcarã ãma. Ati yepa macana Diore caapiʉjaquẽna maca caroorije na cátiere átiquetinucuma Dio punaa.

El testimonio acerca del Hijo de Dios

6 Jesucristo Dio Macʉ caejayupi ati yepapʉ. Ati yepapʉ cʉ cãno riapʉ cʉ cabautisawĩ Juan bautisari majocʉ. To bairi Jesu ocopʉ cañujãricʉ cʉ camaa nʉcaro, “Ani yʉ Macʉ ãmi,” caĩ wadayupʉ Dio ʉmʉrecoopʉ cãcʉ. 7 Cabero ape paʉ tunu manire cʉ carií re yajibojaparo jʉgoye to bairona cʉ caĩ wadawĩ Dio ʉmʉrecoopʉ cãcʉ. Ti paʉripʉ Jesu Dio Macʉ cʉ cãniere caĩ buioyupi Dio. 8 Jesucristo Dio Macʉ cʉ cãniere Espíritu Santo quena manipʉre ãcʉ mani iñoomi. Cʉna ãmi Espíritu Santo cariape macajere cabuioʉ. To bairi itia wame Dio Macʉ Jesu cʉ cãniere buiorique cãñupa: Cʉ cabautisa rotirica paʉ Dio cʉ caĩ buioro, manire cʉ carií re yajibojaparo jʉgoye Dio cʉ caĩ buioro, Dio Espíritu Santo mani mena cãcʉ manire cʉ camajioro. Ti wamerena ĩ buiorica wame cãñupa Jesucristo Dio Macʉ cʉ cãnie. 9 Camaja na catʉjʉriquere na caĩ buioata quenare nare mani api nʉcʉbʉgo. To bairi Dio cʉ cabuiorije roquere netobʉjaro caapi nʉcʉbʉgope ã. Cariape cabuioyupi Dio Jesu cʉ Macʉ cʉ cãniere. 10-12 Ocõo bairo mani caĩ buioyupi Dio: Cʉ Macʉ jʉgori cʉ mena mani cãnicõa aninucupere mani cajooyupi Dio. To bairi noa cʉ Macʉ mena macana, cʉre caapi nʉcʉbʉgorã to cãnacã rʉmʉ anicõa aninucugarãma. Cʉ Macʉre caapi nʉcʉbʉgoquẽna maca anicõa aninucuquetigarãma. Dio Macʉre mani canʉcʉbʉgoata mani yeripʉ, “Dio Macʉ ãmi,”

mani ĩ maji. Aperã maca tiere canʉcʉbʉgoquẽna, “Caĩtoʉ ãmi Dio,” caĩrãre bairo ãma.

Conclusión y consejos finales

13 Dio Macʉre canʉcʉbʉgorã mʉja ã mʉja quena. To bairi atiere ucari mʉjaare yʉ queti buio joo, “Dio mena jã anicõa aninucugarã,” na ĩ majiato ĩi. 14 “Dio cʉ caboorije uniere cũre mani cajeniata mani cajenirijere apiimi,” mani ĩ maji. “Mani cajenirije apiimi,” caĩ yuurã aniri, “Caroaro mani átibojagʉmi,” mani ĩ maji. 15 To bairi, “Noo caboorijere cũre mani cajeni nʉcʉbʉgoro apiimi,” ĩ tʉgooña majirã, “Cũre mani cajenirique quenare manire jootʉgami,” mani ĩ maji.

16 Ape paʉra apeĩ Jesure canʉcʉbʉgoʉ anibacʉ quena rooro ácʉmi. To bairo rooro cʉ cáto tʉjʉrã Diore cʉ jenibojaya. Cũre mani cajenibojaro mani apigʉmi Dio. Cũre netoogʉmi cʉ cayajibopere. Ape paʉ maca jĩcaʉ rooro majuu áticõa aninucuri bai netoo nʉca anicõaʉmi. To bairo cʉ cãnicõaro, “Cʉ jenibojaya,” ĩ majiña maa. To bairo cabai netoo nʉca anicõarã yajigarãma yua. 17 Nipetiro caroorije átaje Diore netoo nʉcarique ã. Caroorije mani cátaje cũre mani canetoo nʉcarijere majiriogʉmi Dio. Apeye macare majirioquetigʉmi Dio cũre bai netoo nʉca anicõa aninucurijere.

18 Ocõo bairije mani maji: Dio punaare caroaro na cotenucumi Jesucristo. To bairi caroorije átiquetinucuma Dio punaa. Dio Macʉ nare cʉ cacoterije jʉgori rooro na áti majiquẽemi Sataná carooʉ majuu quena.

19 “Dio punaa mani ã,” mani ĩ maji. Aperã ati yepa macana Diore caapiʉjaquẽna maca nipetirã Sataná cʉ carotirã ãma.

20 Dio Macʉ ati yepapʉ cʉ caejarique quenare mani maji. Caejayupi jĩcaʉna cariape cãcʉre Diore mani camajiparore bairo ĩi. To bairi Cristore apiʉjarã cʉ mena caroaro mani ã. Caroaro cʉ̃ Cristo mena ãnaa caroaro Dio mena mani anicõa. Diona ãmi Jesucristo, cariape cãcʉ majuu. Cãnicõa aninucuʉ aniri manire joomi mani cãnicõa aninucupere.

21 Yʉ punaa riapere bairona yʉ catʉgooñarã mʉja cãno apeye mʉjaare yʉ buio tʉjapa. Apeye camaja na cáti nʉcʉbʉgorije uniere Dio ye cãniquẽtiere nʉcʉbʉgoqueticõaña. Dio jetore cʉ nʉcʉbʉgoya.

To cõona ã.

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN JUAN

La verdad y el amor

1 Yʉ Jesucristore caapiʉjarãre cajʉgo ãcʉ yʉ ã. Yʉ yao, ati
põuro mʉre yʉ queti joo. Dio cʉ cabejerico mʉ ã. Mʉ punaa
quenare na yʉ queti joo. Seeto mʉjaare yʉ mai. Cariape yʉ
ĩ. Jĩcaʉna mʉjaare camaii mee yʉ ã. Jesucristo ye quetire
caapiʉjarã nipetirã na quena maima mʉjaare. 2 Cariape
macaje Jesucristo ye quetire caapiʉjarã aniri seeto mʉjaare
jã mai. Tie quetire mani yeripʉ mani majicõa aninucugarã.
3 To bairi caroare mani joogʉmi mani Pacʉ Dio. Cʉ Macʉ
Jesucristo quena to bairona caroare mani joogʉmi. Mani
mai tʉjʉri caroa ani wariñuuriquere mani joogʉmi. To bairo
caroaro mani átibojagʉmi, cariape mani mairi.

4 Jĩcaarã mʉ punaare na bʉga ejaʉ cariape mani Pacʉ Dio cʉ
carotiriquere bairo na cáto seeto yʉ catʉjʉ wariñuuwʉ. 5 Yʉ
yao, yucʉacã mʉ yʉ buiopa. Caame maipe ã. Cawama rotirica
wame me ã tie. Nemoopʉ tiere mani caapinucuwʉ ame
maiña ĩriquere. 6 Mani caame maiata Dio manire cʉ carotirica
wame mani áa. Mani caame mai rotiyupi. Ti wame, "Caame
maicõape ã," ĩriquere nemoopʉ mʉja apinucuricarã.

Los engañadores

7 Ati yepapʉ caĩ buio mawijio teñarã, caĩto teñarã capãarã
ãma. "Jesucristo Dio cʉ cajooricʉ, manire bairona camajocʉ
rupaʉ mena cabuiaricʉ ãmi," caĩrijere nʉcʉbʉgoquẽema. To
bairo cãna caĩto pairije buio teñama. Jesucristore cateerã
ãma naa. 8 To bairi caroaro tʉgooña majirique mena ãña.
Na unare apiʉjaqueticõaña. Nare mʉja caapiʉjaata Dio
caroare mʉjaare cʉ cajoogarijere jooquetiboʉmi. Na cabuior-
ijere mʉja caapiquẽpata maca, caroaro Dio cʉ caboorije
áticõari mʉjaare Dio cʉ cajoope nipetirore mʉja bʉga ejagarã.
Caroare mʉja joogʉmi cariape macajere mʉja caapiʉja an-
icõarije wapa.

9 Nii Cristo cʉ cabuiorique cãniquẽtierena apeye buio
ajurique macare cabuioʉ Dio cʉ cabuio joo rotiricʉ me ãmi.
Diore caʉpaʉcʉcʉ me ãmi cʉ ũcʉ. Cristo cʉ cabuiorique jetore
cariape cabuiocõa aninucurã maca caroaro ãma mani Pacʉ
Dio mena, cʉ Macʉ Jesu mena. 10 To bairi aperã Jesucristo ye
queti majuu meere, ricati cabuio teñarã mʉja tʉpʉ na caejaata
mʉja ya wiiripʉ na ani rotiquẽja. Na mena caroaro wadapeni-
queticõaña. "Caroaro mʉjaare to baiato," ĩrica wame uno na

ĩqueticõañа. 11 To bairo na unare caroaro mʉja tʉpʉ mʉja
cãni rotiata caroorije na cátie, cañuuquẽtie na cabuio teñarijere
cátinemorã mʉja aniborã.

Palabras finales

12 Capee majuu mʉjaare yʉ caĩ buiogarije anibapa. Ati
pũuropʉ yʉ ucaquẽcʉ baii pʉa. Cabero mʉja tʉpʉ yʉ aágʉ.
To bairi mʉja tʉpʉ yʉ caejaata caroaro mani ame wadapeni
wariñuugarã yua.

13 Mʉ yao, Dio cʉ cabejerico punaa ato macana ñuu rotima
mʉjaare.

To cõona ã.

TERCERA CARTA DEL APÓSTOL SAN JUAN

Se habla bien de Gayo

1 Yʉ, Juan Jesucristore caapiʉjarãre cajʉgo ãcʉ yʉ ã. Gayo
cawamecʉcʉ, mʉre yʉ queti joo ati pũuro. Caroaro yʉ camaii
mʉ ã. Caroaro mʉ yʉ ñuu roti, Gayo.
2 Caroaro mʉ yeri ñuubʉja. Caroorije mʉ tʉgooñaquetinucu.
To bairi, "Apeye cʉ cabairije cʉtie quena nipetirije to bairona
caroaro cʉ baiato, riaye cũre to baiqueticõato," Diore mʉ yʉ
ĩ jenibojanucu. 3 Aperã Jesure caapiʉjarã yʉ tʉpʉ ejarã mʉ
ye cabairijere yʉ caĩ buiowã. "Caroaro apiʉjami Gayo Jesu
ye quetire, cariape macajere. Dio cʉ caboorore bairona
áti aninucumi," yʉ caĩ buiowã. To bairo mʉ cãniere na caĩ
buioro queti apii seeto yʉ cawariñuuwʉ. 4 Jesu ye quetire yʉ
cabuioricarã yʉ punaa riapere bairona cãna na yʉ tʉgooña. To
bairi tie quetire cariape macajere yʉ cabuiorique cõo na cáto
queti apii yʉ wariñuucʉpʉ. Ape wame netoro yʉ cawariñuuro
cátipa wame mani majuucõa.
5 Caroaro mʉ átinemonucuñupʉ aperãre Jesucristore
caapiʉjarãre mʉ tʉpʉ na caejaro. Ape paʉri macana mʉ catʉjʉ
majiquetana quenare seeto majuu na mʉ átinemonucuñupʉ
Jesure caapiʉjarãre mʉ tʉpʉ na caejaro. 6 To bairo na mʉ
cátinemonucurijere, na mʉ camairijere caĩ buiowã atopʉ
Jesure caapiʉjarã jã caneñapori paʉpʉre. To bairo caroaro
na mʉ cátinemonucuro caroaro neto aágarãma aperopʉ Dio
cʉ caboorore bairo tunu. 7 Jesu ye quetire buio teñarã áama.
Na cabuio teñaro aperã, Diore caapi nʉcʉbʉgoquẽna maca
na átinemoquetinucuma. 8 To bairi mani maca Jesu ye quetire
cabuio teñarã unare to bairona nare cátinemoparã mani
ã, Jesure caapiʉjarã aniri. To bairo na átinemorã cariape
macajere cabuio teñanemorã mani ã.

La mala conducta de Diótrefes

9 Jĩca pũuro ucari yʉ caqueti joowʉ Jesure caapiʉjarã topʉ
caneñaponucurãre. Diótrefes maca apiʉjagaquẽjupʉ jã cáti
rotiriquere, cʉ majuuna mʉja ʉpaʉ anigʉ. 10 To bairi mʉja
tʉpʉ ejaʉ ñuuquẽto cʉ cátie, nipetirijere jãre cʉ cawada pairije,
jãre cʉ caĩrijere mʉjaare yʉ ĩ buiogʉ. Apeye quenare rooro
áami. Aperã Jesure caapiʉjarã cáaáteñarã na caejaro topʉ na
ani rotiquẽemi cʉ maca. To macana aperã quena na tʉpʉ na
cãni rotiro booquẽemi. Na tʉpʉ na cãni rotiata mʉja mena
neñapo rotiquẽemi cáaáteñarãre cãni rotirãre.

11 Mʉja maca rooro cánare bairo aniquẽja. Caroa cána maca
na cátiere bairo áticõa aninucuña. Caroare cátinucurã Dio yarã
ãma. Rooro cátinucurã maca Diore majiquẽema.

El buen ejemplo de Demetrio

12 Camaja nipetirã, “Cañuʉ ãmi Demetrio maca,” ĩ buio
batema. Dio cʉ caboorore bairo átinucumi. Jã quena to
bairona, “Caroaʉ ãmi,” cũre jã ĩ tʉjʉ cũre. Mere mʉja majirã
cariape cawadarã jã ã.

Palabras finales

13 Capee majuu mʉ yʉ cabuiope anibapa paro ati pũuropʉ
yʉ ucaquẽcʉ. 14 Caberobʉjaacã mʉja tʉpʉ yʉ aágʉ. Topʉ
ejaʉ mʉja mena wadapeni yʉ caĩgari wame cõo mʉjaare yʉ ĩ
buionemogʉ.

15 Caroa ani wariñuurique mena ãña. Atopʉ cãna yʉ mena
macana ñuu rotima. Topʉ cãna mani yarã nipetirã na ñuato.

To cõona yʉ uca.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN JUDAS

Judas escribe a los que Dios ha llamado

1 Yʉa Juda, Jesucristo cʉ capaa rotirije cácʉ yʉ ã. Jacobo bai yʉ ã. Caroaro mʉjaare yʉ queti joo Dio cʉ cabejericarãre. Mani Pacʉ Dio mʉjaare cabejeyupi mʉja quenare. Mʉjaare mairi, yʉ Macʉ Jesucristo yarã na anicõa aninucuato ĩi cabejeyupi Dio mʉjaare. 2 Mʉjaare bopacoo tʉjʉri caroaro ani wariñuurique mʉjaare cʉ joonemoato. Seeto mʉjaare cʉ maiato.

Los que enseñan mentiras
(2 P 2.1-17)

3-4 Yʉ camairã, Dio manire cʉ canetoorique cabairijere mʉjaare yʉ queti joogabapa. Yucʉacã mʉja tʉpʉ cabairijere queti apiri ape wame macare ucari mʉjaare yʉ queti buio joogʉ yucʉra yua. Yucʉacã mʉja mena anicõa anigarã ejarãma jĩcaarã ricati cabuiorã, caĩtorijere caĩ buiorã. "Dio yere cariape mʉjaare jã buio," ĩbana quena ĩtorique macare buioma. Diore caapiʉjarã me ãma. Ocõo bairije ĩ buioma mʉjaare: "Dio mani mai tʉjʉri caroorije mani cátiere majiriobojami. Caroorije mani cátibato quena tʉgooñaquẽcʉmi. To bairi caroorije mani áti anicõato," ĩ buiorãma. Mani Ʉpaʉrena Jesucristore cabai netoo nʉcarã ãma to bairo caĩrã. Tirʉmʉpʉ Dio ye quetire cabuioricarã ãnana: "To bairona caĩtorã anigarãma. Na popiyeyegʉmi Dio," ĩ ucari cabuio jooyupa. To bairi na caĩ buiorije apiqueticõaña. Dio yarãre cʉ ye queti cariape Jesu cʉ cabuiorique nemoona cʉ caĩ cũrique jeto caroaro apiʉja anicõaña. To bairo ĩi mʉjaare yʉ queti joo.

5 Mʉja nipetirã mʉja maji mani ñicʉ jãa Israel maja na cabairique. Tiere mere majibana quena caroaro tʉgooñaña tunu. Tirʉmʉpʉ mani Ʉpaʉ Dio Israel maja Ejipto yepapʉ na capopiye tamʉoro tʉjʉri na cajʉgo buti aájupʉ, aperopʉ na jʉgo aácʉ. Cabero caroaro nare cʉ cajʉgo aátie to cãnibato quena jĩcaarã cʉ caapiʉjaquẽjuparã. To bairi cũre caapiʉjaquẽnare na careyupʉ Dio yua. 6 Ati wame quenare tʉgooñaña mʉjaa: Tirʉmʉpʉ jĩcaarã Dio tʉ macana nare cʉ cãni rotiriquere anigaquetiri cʉ cabai netoo nʉcañuparã. Cũre netoo nʉcari nare cʉ cãni rotibatajere cáaá weoyuparã. To bairo cũre na cabai netoo nʉcarique wapa na cabia cũcõañupʉ Dio caroori paʉpʉ. Canaitĩaropʉ na cabia ropoyupʉ. Ape rʉmʉpʉ camajare cʉ cabejeri rʉmʉ cãnopʉ na popiyeyegʉmi Dio, topʉna na tamʉo anicõato ĩi. 7 To bairona capopiyeyeyupʉ

Dio Sodoma, Gomora na caĩri macari macanare. Ti macari tʉ macá macari macana menare na capopiyeyeyupʉ Dio. To macana rooro caʉmʉa na majuuna caame áti epenucuñuparã. To bairo rooro majuu na cáti epenucurije wapa na cajoe reyupʉ Dio. Na joe rei, "To bairona caroorãre na yʉ popiyeyegʉ, caũropʉ anicõa anigarãma," ĩ buioʉ cájupʉ Dio to macanare yua.

8 Ti paʉ macana rooro na cátatore bairona áama yucʉ quenare mʉja tʉpʉ ricati cabuiorã, caĩtorijere caĩ buiorã. Na quena na majuuna na catʉgooña mawijiarije caroorije áti eperique na cátigari wame cõona átinucuma. Caʉparã na carotirije quenare booquẽema. Dio cʉ carotirije quenare ĩ eperi bai netoo nʉcanucuma. 9 Dio tʉ macacʉ ángel Miguel cawamecʉcʉ Diore carotibojaʉ maca caĩtorãre bairo rooro cawadaquẽjupʉ. Caĩtorã netoro carotii anibacʉ quena Sataná quenare rooro cʉ cawadaquẽjupʉ Miguel. Moisé cãniñaricʉ rupaʉ ãnatore Miguel cũre cʉ cayaa rocagaro cabooquẽjupʉ Sataná maca. Booquẽcʉna cʉ cawada canamuñupʉ Miguere Sataná. To bairo Sataná cʉ caĩ wada canamuro apii, "Mʉ ñuuquẽe," cʉ majuuna cʉ caĩ tutigaquẽjupʉ Miguel. Cʉ majuuna Satanáre tutigaquetiri, "Yʉ Ʉpaʉ Dio maca mʉre cʉ tutiato," Satanáre cʉ caĩñupʉ Miguel. Caĩtorãre bairo rooro cawadaquẽjupʉ Miguel. 10 Caĩtorã maca rooro ĩ epema Dio ye macajere, cabauquẽtie. Tiere na catʉjʉquẽtiere tʉgooña majiquetibana quena rooro ĩ epenucuma. Cawatoa macaje na rupaʉ macaje jetore tʉgooña majima. To bairi waibʉcʉrãre bairo na rupaʉ macaje caroorije jetore áticõa aninucuma. Waibʉcʉrãre bairo ãma, caroare catʉgooña majiquẽna aniri. To bairo na cátie wapa na regʉmi Dio.

11 Seeto majuu na popiyeyegʉmi Dio. Caín cawamecʉcʉ tirʉmʉpʉ macacʉ cʉ majuuna cʉ cátigarijere, caroorije jeto cájupʉ. To bairo rooro cʉ cátatore bairona átiga tʉgooñanucuma mʉja tʉ caĩtorã yucʉ quenare. Apeĩ tunu Balãa tirʉmʉpʉ macacʉre cʉ cátatore bairona caroorije átinucuma. Caroori wame cátigabajupʉ Balãa, niyeru aperã cũre na cawapayepere boʉ. Apeĩ cãñupʉ tunu Cora cawamecʉcʉ tirʉmʉpʉ macacʉ. Cʉ mena macana mena Dio cʉ cacũricarãre caapiʉjagaquẽjuparã. To bairo na cabairo Dio na careyupʉ Cora jãare. Nare cʉ carericarore bairona na regʉmi Dio ricati mʉjaare caĩtorã quenare. 12 Cristore canʉcʉbʉgorã mʉja caneñapo ʉgaro mʉja mena neñapo ʉganucuma na quena. Cristore caapiʉjaquẽna anibana quena mʉja mena neñapoganucuma, jocarãna, "Dio yarã jã ã," ĩri. To bairi Diore uwiquẽnana neña ejanucuma na quena. Ejari, na caboorijere áama aperãre átinemoquẽnana. Na una mʉja mena na cãno

ñuuquẽe, “Ñuurãma,” na mʉja caĩ tʉgooñarije to cãnibato quena. Cañuurije áti majiquẽema. To bairi Dio na regʉmi. 13 Boboori wame caroorijere janaquẽnana átinucuma. “Dio yere camajirã jã ã,” caĩrã anibana quena jocarãna ricati jeto ĩnucuma. To bairo na cabairo popiye tamʉorica paʉpʉ, canaitĩaropʉ Dio cʉ careparã ãma. Topʉna anicõa aninucugarãma.

14-15 Tirʉmʉpʉ na cabaipere cabuio jʉgoyeyeyupi Enocʉ cawamecʉcʉ. Adán pãramipʉ cʉ bero macacʉ, siete cãnacãʉ bero macacʉ cãñupʉ Enocʉ. Ocõo bairo caĩ buio jʉgoyeyeyupi Enocʉ:

Atígʉmi mani Ʉpaʉ, capãarã majuu cʉ tʉ macana ángel maja mena. Ejari, camaja nipetirã na bejei atígʉmi. Na bejei cũre cabooquẽnare ocõo bairo na ĩgʉmi Dio: “Yʉre booquẽna, pairo majuu caroorije yʉ cabooquẽtiere mʉja cápʉ́. Pairo majuu caroorije yʉre mʉja cawada pai netoo nʉcawʉ. Nipetirije caroorije mʉja cátaje wapa mʉjaare yʉ popiyeyegʉ,” na ĩgʉmi Dio, caĩ buio jʉgoyeyeyupi Enocʉ tirʉmʉpʉ macacʉ.

To bairona na átigʉmi Dio yucʉacã ricati caĩ buiorã quenare. 16 Aperã na cáti aniere, “Ñuuquẽe,” ĩnucuma. Aperã na cãniere ĩ wada painucuma. Na majuuna caroorije na cátigari wame átinucuma. “Jã jeto camajirã jã ã,” jocarãna ĩnucuma. Aperãre, “ ‘Caroarã mʉja ã,’ nare mani ĩtorã, caroaro jãre na áparo ĩrã,” ĩtonucuma, na majuuna.

Amonestaciones a los creyentes

17 Mʉja maca, yʉ yarã, mani Ʉpaʉ Jesucristo cʉ cabue jʉgoricarã nemoona na cabuioriquere tʉgooñaña tunu. 18 Ricati cabuiorã, caĩtorã na cabaipere ocõo bairo cariape caĩ buioyupa mʉjaare. Nemoona ocõo bairo mʉja caĩ buioyupa Jesu buerã cãnana: “Ati ʉmʉrecoo capetiparo jʉgoyeacã Dio ye quetire caĩ eperã anigarãma. Na majuuna caroorije na cátigari wame Dio cʉ cabooquẽtiere áticõa anigarãma,” mʉjaare caĩñupa. 19 To bairo na caĩ buio jʉgoyeyericarore bairona baima caĩtorã yucʉra. Dio Espíritu Santore cʉgoquẽema. To bairi Dio Wadarique cãniquẽtiere aperãre buionucuma. To bairo caĩtorijere buiobana Jesucristore caapiʉjarã cãni poa macana majuure ricati na caĩ tʉgooñaro, na caame ĩ netoo nʉcaro áama. Ati yepa macaje, apeye uniere na cacʉgope, caroorije na cátipe jetore tʉgooña majima. To bairi caroorã majuu ãma ricati caĩ buiorijere caĩtorã.

20 Mʉja maca Jesucristore caapiʉjarã aniri ame tʉgooña ocabʉtioya mʉjaa. Tʉgooña tutuarique ame jooya. To bairo mʉja cáto netobʉjaro Cristore mʉja tʉgooña ocabʉti nutuagarã. Dio Espíritu Santo mʉjaare cʉ camajiorije jʉgori Diore jenicõa aninucuña. 21 Dio manire camai jʉgoyupi. To bairi

cu mairi, cu caboorije jeto áticõa aninucuña. Mani Upau Jesucristo manire bopaca tujuri cu mena mani cãnicõa aninucupere mani joomi. To bairi cu tupu mani cãnicõa aninucupere tugooña yuuya wariñuurique mena.

22 Jĩcaarã muja mena macana Jesucristore catugooña ocabutiquẽna ãma. Cu ye quetire tutuaro tugooñaquẽema. Na mai tujuri caroaro na buioya cariape macajere. 23 Camajare Dio na popiyeyeremi ĩrã Jesu ye quetire na ĩ buioya. To bairo na muja caĩ buioro jĩcaarã api nucubugogarãma. Na caapi nucubugoro peropu na requetigumi Dio yua. Aperã tunu caroorije pairã quenare na mai tujuri Dio ye quetire na ĩ buioya. Caroorije na cátiere seeto teeya muja quena. To bairi na mena ãnapu netobujaro Jesucristore tugooña ocabutiya, nare bairo caroorije mani átire ĩrã.

Alabanza final

24-25 Ocõo bairijere Diore ĩ wariñuuriquere cajoope ã: Jã Pacu Dio jĩcauna mu ã jã cáti nucubugopau. Jã Upau Jesucristo manire cu cabai yajibojarique jugori jãre mu canetoowu, caroorã ya paupu cayajiboparãre. Caroau majuu mu ã. Aperã netoro cãcu mu ã. Cauparã nipetirã netoro caroti majii majuu mu ã. Nipetirijere carotii mu ã. Nipetirijere mu áti maji. To bairona mu cabaiyupa ati umurecoo cãniparo jugoye. To bairona mu bai yucu quenare. To bairo jeto mu baicõa aninucugu. Tugooña tutuariquere jãre mu joonucu maji, rooro jã cátiquetiparore bairo ĩi. Ape rumu tunu caroorije mana ãma, yu tupu na wariñuu anicõato ĩi jãre mu jei aá maji mu carotiri paupu. Amén.

To cõona ã.

EL APOCALIPSIS
O REVELACIÓN A SAN JUAN

La revelación de Jesucristo

1-2 Yʉ, Juan cawamecʉcʉ, Jesucristo cʉ carotii yʉ ã. Atie quetire mʉjaare yʉ uca joo.

Atie Jesucristo yʉre cʉ camajiorique ã yʉ caucarije. Caroaro cariape queti buiorica wame ã. Ati ʉmʉrecoo capetiparo jʉgoye cabaipe queti buiorique ã. Atie cʉ caĩrore bairo yoaro mee baigaro yua.

Mani Pacʉ Dio atiere cʉ camajioñupi cʉ Macʉre. Jesucristo yarã, cʉ carotirã na majiato ĩi cʉ Macʉre cʉ camajioñupi Dio. To bairi yʉ tʉpʉ cajoowĩ Jesu ángelre, Dio tʉ macacʉre, Juãre cʉ majioato ĩi. To bairi yʉre cʉ caqueti buioriquere, to bairo yʉre cʉ caiñoorique quenare mʉjaare yʉ queti buiopa. 3 Ocõo bairo yʉ ĩ tunu: Caroa yericʉtaje na joogʉmi mani Pacʉ Dio ati pũurore aperãre cabue iñoorãre. Atie queti buioriquere caapirã quenare caroare na joogʉmi. Petoacã rʉja ati ʉmʉrecoo capetiparo jʉgoye. To bairi atie queti buioriquere caapiʉjarã maca wariñuugarãma yua.

Juan escribe a las siete iglesias

4 Yʉ, Juan cawamecʉcʉ yʉ uca joo mʉjaare Dio yere caapiʉjarãre. Mʉjaare Asia cawamecʉti yepapʉre siete macari macanare mʉjaare yʉ uca joo. Ocõo bairo mʉjaare yʉ ĩ: Mani Ʉpaʉ Dio nemoona cãñupi. Yucʉ quenare to bairona anicõa aninucumi. Ape rʉmʉpʉ quenare to bairona atígʉmi tunu ati yepapʉre. Dio caroare cʉ joonemoato mʉjaare. Caroa yericʉtaje quenare mʉjaare cʉ joonemoato. To bairona cʉ caruiro riape macana, siete espíritu majuu, manire cabauquẽna mena caroare cʉ joonemoato mʉjaare. 5 To bairona Jesucristo, cariape manire caqueti buiocõa ãcʉ quena caroare cʉ joonemoato mʉjaare. Jesucristo maca cabai yajiricʉ anibacʉ quena catunu catiyupi. Catunu catí jʉgoricʉ ãmi Jesucristo. To bairi yucʉra caroti majuʉ ãmi. Ati yepa macana ʉparã quenare carotii ãmi. Cʉna manire maibʉjami. Ʉgueri coje rericarore bairona manire cátibojayupi, caroorije mani cátajere majirioboja ʉ. Manire cʉ carií peti yajibojarique jʉgori manire camajiriobojayupi. 6 To bairi caberopʉ cʉ mena carotiparãre manire cacũñupi. Sacerdote maja mani cãnipe quenare manire cacũñupi Jesu, aperãre Diore cajenibojaparãre. To bairo cãna manire cʉ cacũricarã aniri caroaro manire cʉ cátibojariquere tʉgooñari ocõo bairo cũre mani ĩ wariñuu: “Mani Pacʉ Dio, caroaro mʉre jã áti nʉcʉbʉgo.

Caroti majuʉ mʉ ã. To bairona mʉ anicõa aninucu to cãnacã rʉmʉ. To bairona to baiato," cʉre mani ĩ wariñuu yua.

7 Caroaro tʉgooñaña mʉjaa. Atígʉmi Jesu. Oco bujeri bʉrʉa watoapʉ rui atígʉmi. To bairo cʉ carui ató yua, ati yepa macana nipetirã cʉ tʉjʉgarãma. Cʉre capapuaricarã, cʉre cajarericarã quena cʉ tʉjʉ acʉa peticoagarãma. To bairo cʉre tʉjʉ acʉari otigarãma. Ati yepa to cãnacã poa macana nipetirã cʉ tʉjʉ acʉari otigarãma. To bairona to baiato.

8 Ocõo bairo ĩmi mani Ʉpaʉ Dio: "Yʉa, nipetirijere cátacʉ yʉ ã. Nipetirijere camajii yʉ ã. Nipetirã netoro catutuaʉ yʉ ã. Nipetiropʉ cãcʉ yʉ ã. Tirʉmʉpʉ cãni jʉgoricʉ yʉ ã. Yucʉ quenare to bairona yʉ anicõa. Ape rʉmʉpʉ quenare ati yepapʉre tutuaro mena yʉ atígʉ tunu," ĩmi Dio yua.

Una visión del Cristo glorioso

9 Yʉ, Juan cawamecʉcʉ mʉja jʉgocʉre bairo cãcʉ ati pũuro mʉjaare yʉ uca joo. Popiye mʉja catamʉorore bairo yʉ quena popiye yʉ tamʉo. Camaja mʉjaare na cateerore bairona yʉ quenare yʉ teebʉjama. Jesucristo cʉ carotiriquere yʉ caapiʉjarije wapa yʉ teebʉjama. To bairo mʉjaare bairo popiye tamʉobacʉ quena yʉ nʉcacõa. To bairona Jesure yʉ apiʉjacõa aninucu. To bairona atona yʉ anibapa Patmos na caĩri poa yucʉ poapʉ. Dio cʉ caqueti buio cũriquere yʉ caqueti buionucurije wapa ati poapʉre yʉ ã. Atopʉ yʉre cacũ rocacõawã Jesu ye quetire caapigateerã. Jesucristo cʉ cãniere yʉ caqueti buionucurije wapa yʉ cacũ rocacõawã. Aperãre cʉ queti buio teñaqueticõato ĩrã, yʉre cacũ rocacõawã atore, Patmos na caĩri yucʉ poapʉre yua. 10 To bairo atopʉ ani yua, jĩca rʉmʉ mani Ʉpaʉ Jesu yere buerica rʉmʉ cãnopʉ yʉ cabuewʉ Dio yere. Espíritu Santo cʉ camajiorije jʉgori yʉ cabuewʉ. To bairo bue yua, apeye unie cabʉjʉro yʉ caapiwʉ. Yʉ jõcʉ bero maca tutuaro cabʉjʉro putiricarore bairo cabʉjʉro yʉ caapiwʉ. 11 Putiricarore bairo bʉjʉbato quena camajocʉ cʉ cawadarore bairona cabʉjʉwʉ. Ocõo bairo yʉ caĩ wadawĩ:

—Yʉa nipetirijere cátacʉ yʉ ã. Nipetirijere camajii yʉ ã. Nipetirã netoro catutuaʉ yʉ ã. Nipetiropʉ cãcʉ yʉ ã, cʉ caĩrijere yʉ caapiwʉ. Ocõo bairo yʉ caĩwĩ tunu: —Mʉre yʉ caiñoopere ucaya. To bairo tiere uca yaparoʉ tiere mʉ joogʉ camajare yʉre caapiʉjarãre. To macanare, Asia yepapʉ siete macari macanare na mʉ uca joowa. To bairi Efeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia, Laodisea cawamecʉti macari macanare na mʉ uca joowa. Mʉre yʉ caiñoope uca átiri na mʉ queti joowa. "To bairo yʉ catʉjʉwʉ," na mʉ queti buio uca joogʉ nare. To bairo yʉre cʉ caĩrijere yʉ caapiwʉ yua.

12 To bairo cʉ caĩro apii yʉ caamojore tʉjʉwʉ, ¿ñamʉ yʉre cʉ wadati? ĩi, cʉ tʉjʉgʉ. To bairo amojore, tʉjʉʉ yua, jĩa bujurique

capejari tuturire siete tuturi majuure yʉ catʉjʉwʉ. Oro na caĩrije caajiyarije majuu mena na caquenoorica tuturire yʉ catʉjʉwʉ. 13 Ti tuturi watoapʉ yʉ catʉjʉwʉ camajocʉre. Camajocʉ anibacʉ quena Dio Macʉna ãcʉmi, yʉ caĩ tʉgooñawʉ. Cʉ maca jutiro cayoari wʉre cajañawĩ. Cʉ rʉpori tʉpʉ cãni ejoowʉ cʉ jutiro wʉ. Cʉ cotia bui caajiyari ajerore cajia tuwĩ oro ajero majuure. 14 Cʉ riya botirica cabauwʉ. Cʉ poa quena to bairona cabauwʉ. Lana na caĩrije, oveja poa cabotirijere bairo cabauwʉ. Nieve cawamecʉtie, cabotirije majuure bairo cabauwʉ. Cʉ cape quena perore bairo caajiyawʉ. 15 Cʉ rʉpori quena bronce cawamecʉtie ãpoare bairije cabauwʉ. Cʉ rʉpori maca bronce peropʉ na caajioñarique, na caoje cojeriquere bairo seeto caajiyawʉ. Tutuaro majuu cawadawĩ. Capairi poero cabʉjʉro cõo cawadawĩ. 16 Cʉ wamo cariape macá nʉgoa maca ñocoare siete majuu nare cañewĩ. To bairi tunu cʉ rijeropʉ cabuti nʉcawʉ jarerica pãi, pʉga nʉgoapʉna caori pãi. Cʉ riya muipu ʉmʉreco macacʉre bairona caajiyawʉ.

17 To bairo cabauʉre cʉ tʉjʉu yua, tʉjʉ acʉabacʉ yʉ cañacoapʉ cʉ tʉpʉna. Cariaricʉre bairona yʉ cabaiwʉ. To bairo yʉ cabairo cʉ maca yʉ capañawĩ cʉ wamo cariape nʉgoa mena. Yʉ pañari ocõo bairo yʉ caĩwĩ yua:

—Juan, yʉ uwiqueticõaña. Yʉa nemoona cãni jʉgoricʉ yʉ ã. To bairona yʉ anicõa aninucugʉ to cãnacã rʉmʉ. 18 Yʉre na capapua jĩabato quena yʉ catunu catiwʉ. To bairi yucʉra cacaticõa ãcʉ yʉ aninucugʉ to cãnacã rʉmʉ. Yʉre cacũwĩ Dio camajare na canetoopaʉre. To bairi yʉ yarã caroorã ya paʉpʉ na cãnicõa aninucubopere canetoobojaʉ yʉ ã, yʉ caĩwĩ camajocʉ anibacʉ quena to bairo cabauʉ.

19 To bairo ĩ yaparoʉ ocõo bairo yʉ caĩwĩ tunu:

—Juan, ocõo bairo mʉ cáto yʉ boo: Mʉ catʉjʉejere ucaya. Yucʉacã mʉ catʉjʉrije quenare ucaya. Cabero cabaipe quenare ucaya. 20 Apiya Juan. Mere mʉ yʉ queti buiogʉ atiere ñocoa siete majuu yʉ cacʉgorijere. Yʉ wamopʉ cariape macá nʉgoa maca yʉ cañerijere mʉre yʉ queti buiogʉ. To bairona jĩa bujurique capejari tuturi siete tuturi majuu quenare mʉre yʉ queti buiogʉ. Ocõo bairo mʉre yʉ queti buio majiopa: Tie siete jĩa bujurique capejari tuturi maca majioro bai siete macari macana yʉ ye quetire caneñapo buerãre. To bairona siete ñocoa yʉ cañerã quena majioro bai yʉ ye quetire siete macaripʉre caqueti buio teñarãre.

2

Mensajes a las siete iglesias: El mensaje a Efeso

1 To bairo ĩ yaparoʉ ocõo bairo yʉ caĩwĩ tunu:

—Efesopʉ cãna yʉ yere cabuerãre queti buio teñari majocʉre cʉ mʉ uca joowa. Ocõo bairo cʉ mʉ ĩ queti joowa: “Ocõo bairo ĩmi cũa siete ñocoare cʉ wamopʉ cariape nʉgoapʉ cacʉgoʉ. Cũa siete jĩa bujurique capejari tuturi caajiyari tuturi oro na caĩrije mena na cáta tuturi watoapʉ cáaáteñaʉ majuu mʉjaare ĩ queti buiogʉ ocõo bairo ĩmi: 2 Mʉja cáti aniere nipetirijere yʉ maji. Ocabʉtiri caroare mʉja átinucu. Popiye baibana quena, ‘Ñuugaro. To bairona mani nʉcacõagarã,’ mʉja ĩ tʉgooñanucu. Cañuuquẽna na cátiere mʉja booquẽe. ‘Dio cʉ caqueti buio joo rotiricarã jã ã,’ caĩrãre ¿cariapena na ĩti? mʉja ĩ tʉgooña maji. Na caqueti buiorijere apirã, ‘Caĩtorã ãma,’ mʉja ĩ maji. To bairi na mʉja apiʉjaquetinucu. 3 To bairi, ‘Mani quepecoapa,’ mʉja ĩquẽe. Yʉ caboorijere ocabʉtirique mena mʉja áticõa. To bairo mʉja cáto aperã maca mʉja popiyeyema yʉre mʉja caapi nʉcʉbʉgoro. To bairo mʉja maca popiye baibana quena, ‘Ñuugaro. To bairona mani nʉcacõagarã,’ mʉja ĩnucu. Yʉ carotirijere mʉja áti janaquẽe. 4 To bairo mʉja cabaibato quena jĩca wame mʉjaare rʉja. Tirʉmʉpʉre yʉre mʉja camaji jʉgori paʉpʉ seeto yʉre mʉja camaiwʉ. Yucʉra yʉre mʉja camaibatatore bairo yʉre mʉja maiquẽe yua. 5 To bairi ocõo bairo mʉjaare yʉ ĩ: Yʉre tʉgooñaña tunu yʉre wama maji jʉgorã yʉre mʉja catʉgooñabatatore bairo. To bairo tʉgooñari tʉgooñarique paiya yucʉra mʉja cabairijere. Rooro mʉja cãniere janaña. Yʉre wama maji jʉgorã mʉja cátinucuricarore bairo ája tunu. To bairo mʉja cátiquẽpata jĩa bujurique capejari tuture, mʉja ya tuture yʉ rocacõagʉ. To bairo yʉ cáto mʉjaa Efesopʉ cãna yʉ yere cabuerã rooro majuu mʉja tamʉogarã yua. 6 To bairo mʉja cabairije to cãnibato quena jĩca wame mʉja cáti wamere yʉ tʉjʉ wariñuu. Nicolaítas cawamecʉna caroorije yʉ cateerije cána mʉja quena na cátiere mʉja booquẽe. 7 Mʉjaa Efeso macana Espíritu Santo cʉ caĩrijere apiri caroaro apiʉjaya mʉjaa. Yʉ yere caneñapo buerãre cʉ caĩrijere caroaro apiʉjaya. Ocõo bairo ĩmi mʉjaare: ‘Caroorije Sataná cʉ carotirijere cátiquẽticõa aninucurãre na yʉ ʉga rotigʉ caroa paʉpʉ Dio cʉ cãnopʉ yucʉ ricare. Tii yucʉ rica maca catiriquere cajooricʉ ricare na yʉ ʉga rotigʉ. Caroorije Sataná cʉ carotirijere cabai netoo nʉcarãre tii yucʉ ricare na yʉ ʉga rotigʉ,’ ĩmi Espíritu Santo.” To bairo cʉ ĩ uca jooya Juan, to macacʉre. Efeso macana Dio yere caneñapo buerãre queti buio teñari majocʉre to bairona cʉ queti buio uca jooya, yʉ caĩwĩ Dio Macʉ camaja tʉpʉ Dio cʉ cajooricʉ.

El mensaje a Esmirna

8 Ĩ yaparoʉ ocõo bairo caĩwĩ tunu:

—Juan, apeĩ quenare cʉ mʉ uca joowa. Esmirnapʉ cãna yʉ yere caneñapo buerãre cabuiori majocʉre cʉ mʉ uca joowa cʉ quenare. Ocõo bairo cʉ mʉ ĩ uca joowa: “Ocõo bairo ĩmi nemoona cãni jʉgoricʉ, to cãnacã rʉmʉ cãnicõa aninucuʉ. Cabai yajiricʉ anibacʉ quena catunu catiricʉ mʉjaare ĩ queti buiogʉ ocõo bairo mʉja ĩmi: 9 Yʉa yʉ maji nipetirije mʉja cabainucurijere. Aperã mʉjaare na cateerije jʉgori popiye mʉja tamʉo. Bopacooro mʉja bai. To bairo baibana quena caroa majuu Dio mʉjaare cʉ cajoorije macare pairo majuu mʉja cʉgo. Yʉ maji rooro majuu caĩtorã mʉjaare na cawada pairijere. Judío maja rooro majuu ĩma mʉjaare. To bairi, ‘Judío maja mani ã, Dio yarã majuu mani ã,’ ĩbana quena jocarãna ĩnucuma. Sataná yarã maca ãma naa. 10 Apeye tunu, popiye mʉja cabaipere tʉgooñarique paiqueticõaña mʉjaa. Sataná maca mʉja mena macana jĩcaarãre na wadajãgʉmi, Dio yere janacõaña mʉjaa ĩi. ‘Apiʉjaqueticõaña tiere,’ ĩ wadajãgʉmi Sataná maca. To bairo mʉjaare ĩ wadajã yua, presopʉ mʉja joogʉmi. Pʉga wamo cãnacã rʉmʉri majuu presopʉ tutuaro majuu mʉja átigʉmi, Dio yere na apiʉja janacõato ĩbacʉ. To bairo cʉ cátibato quena yʉ yere apiʉja janaqueticõaña mʉjaa. Mʉjaare na cajĩagabato quena yʉre apiʉja janaqueticõaña. Yʉre tʉgooña tutua anicõaña. Yʉ maca to bairo caroaro mʉja cáti anicõaro tʉjʉʉ yʉ mena to cãnacã rʉmʉ yʉ tʉpʉ wariñuurique mena mʉja cãnicõa aninucupere mʉjaare yʉ joogʉ yua. 11 Mʉjaa Esmirna macana Espíritu Santo cʉ caĩrijere apiri caroaro apiʉjaya mʉjaa. Yʉ yere caneñapo buerãre cʉ caĩrijere caroaro apiʉjaya. Ocõo bairo ĩmi mʉjaare: ‘Caroorije Sataná cʉ carotirijere canetoo nʉcarã maca caroorã ya paʉpʉ aáquetigarãma. Na cabai yajiro beropʉ quenare caticoagarãma. Yajiquetigarãma tunu. Pʉgani yajiricarore bairo baiquetigarãma. Cabero popiye tamʉoquetigarãma yua,’ mʉja ĩmi Espíritu Santo.” To bairona mʉ ĩ uca joowa Juan to macacʉre. Esmirnapʉ cãna yʉ yere caneñapo buerãre cabuiori majocʉre to bairona cʉ mʉ uca joowa yua, yʉ caĩwĩ Dio Macʉ camaja tʉpʉ Dio cʉ cajooricʉ.

El mensaje a Pérgamo

12 Ĩ yaparoʉ ocõo bairo yʉ caĩwĩ tunu:

—Juan, apeĩ quenare cʉ mʉ uca joowa. Pérgamopʉ cãna yʉ yere caneñapo buerãre cabuiori majocʉre cʉ mʉ uca joowa cʉ quenare. Ocõo bairo cʉ mʉ ĩwã: “Ocõo bairo ĩmi, jarerica pãi pʉga nʉgoapʉ caori pãi cacʉgoʉ maca. Mʉjaare ĩ queti buiogʉ ocõo bairo ĩmi: 13 Mʉja cáti aniere nipetirijere yʉ maji. Sataná cʉ carotiri macapʉ mʉja anicõa aninucu mai. Ti maca macana Sataná cʉ carotirore bairona áama caroorije majuure. Yʉ yaʉ Antipas cawamecʉcʉre cʉ cajĩa rocacõawã.

Yʉ caqueti buio cũriquere caroaro caqueti buionucuʉre cʉ cajĩa rocacõawã to macana. To bairo na cátibato quena mʉja maca yʉ yere mʉja áti janaquẽe. Caroaro mʉja áticõa aninucu. To bairi caroaro mʉjaare yʉ tʉgooña wariñuu. 14 To bairo caroaro mʉja cáticõa aninucubato quena jĩca wame mʉjaare rʉja. Mʉja mena macana jĩcaarã caroori wamere áama. Balãa cawamecʉcʉ tirʉmʉpʉ macacʉ cʉ ãnacʉre bairona áti rotima. Balãa maca apeĩre, Balacʉ cawamecʉcʉre ocõo bairo cʉ caĩ queti buioyawĩ: 'Israel macanare na mʉ cáti rooye tuugaata ocõo bairo na áti rotiya. Camaja na cawericarã Dio cãniquẽnare na áti nʉcʉbʉgori waibʉcʉ rire na cajoe buje mʉgo joo rʉgarijere nare ʉga rotiya Israel macanare. To bairo átiri caroorije áti eperique quenare na áti rotiya Israel macanare, na rooye tuugʉ,' cʉ caĩ queti buioñawĩ Balãa maca apeĩ Balacʉre. To bairo Balãa tirʉmʉpʉ cʉ caĩ rotiricarore bairona mʉja mena macana jĩcaarã to bairona na áti rotima na quena yʉ yere caneñapo buerãre. To bairo na caĩ rotiro yʉ booqueti majuucõa. 15 Ape wame tunu mʉja mena macana jĩcaarã nicolaítas cawamecʉna na cabuionucurije caroorije quenare janagaquẽema. Na ye na cabuionucurijere yʉ teebʉja. 16 To cõona ti wamere na janaato caroorijere. Tiere na cajanaqueticõaata yoaro mee na popiyeyegʉ na tʉpʉ yʉ aágʉ. Na tʉpʉ aá, na mena yʉ ame quẽgʉ. Yʉ jarerica pãi mena yʉ rijeropʉ cabuti nʉcari pãi mena yʉ ame quẽgʉ. Caroorije na cabuionucurijere na cajanaqueticõata na mena yʉ ame quẽgʉ yua. 17 Mʉjaa Pérgamo macana Espíritu Santo cʉ caĩrijere apiri caroaro apiʉjaya. Yʉ yere caneñapo buerãre cʉ caĩrijere caroaro apiʉjaya. Ocõo bairo ĩmi mʉjaare: 'Caroorije Sataná cʉ carotirijere canetoo nʉcarãre caroa macare na yʉ joogʉ ʉgariquere, maná cawame cʉtiere. Ʉmʉrecoo macajere cabauquẽtiere na yʉ joogʉ. To bairi na cãno cõona ũta rupaare cabotiri rupaare na yʉ joogʉ. Ti rupaapʉre cawama wame nare yʉ cawameyerica wamere uca turi nare yʉ joogʉ. Na ya wamere majiquẽema aperã, tʉjʉquetiri. Na ya wamere cawamecʉna jeto majima. To bairona na yʉ joogʉ caroorije Sataná cʉ carotirijere canetoo nʉcarãre,' mʉja ĩmi Espíritu Santo." To bairona mʉ ĩ uca joowa, Juan. To macacʉre Pérgamopʉ cãna yʉ yere caneñapo buerãre cabuiori majocʉre to bairona cʉ mʉ queti buio uca joowa, yʉ caĩwĩ Dio Macʉ camaja tʉpʉ Dio cʉ cajooricʉ.

El mensaje a Tiatira

18 Ĩ yaparoʉ ocõo bairo yʉ caĩwĩ tunu:

—Juan, apeĩ quenare cʉ mʉ uca joowa. Tiatirapʉ cãna yʉ yere caneñapo buerãre cabuiori majocʉre cʉ mʉ uca joowa cʉ quenare. Ocõo bairo cʉ mʉ ĩwã: "Ocõo bairo ĩmi Dio

Macʉ. Cʉ cape perore bairo caajiyaʉ, cʉ rʉpori bronce ãpoare bairije peropʉ na caajioñarique, na caoje cojeriquere bairo carʉpori ajiyaʉ ĩmi. Mʉjaare ĩ queti buiogʉ ocõo bairo ĩmi: 19 Mʉja cáti aniere nipetirijere yʉ maji. Caame mairã mʉja ã. Mʉja ame átinemonucu. Yʉre mʉja api nʉcʉbʉgonucu. Popiye tamʉobana quena to bairona mʉja nʉcacõa. To bairona yʉre mʉja apiʉjacõa aninucu. To bairi tirʉmʉpʉre yʉre mʉja cawama maji jʉgoro caroaro mʉja cátato netobʉjaro caroare mʉja átinemo nutuapa yucʉra. 20 To bairo caroaro mʉja cátibato quena jĩca wame mʉjaare rʉja. To macaco Jesabel cawamecʉcore co mʉja buu rocaquẽe. Aperopʉ co mʉja aá rotiquẽe. Caroorije caqueti buio paio co cãnibato quena co mʉja aá rotiquẽe. Co maca, 'Dio ye quetire cabuiori majoco yʉ ã,' caĩo anibaco quena jocona caĩo ãmo. Mʉja tʉ cãnare topʉ yʉ yere caneñapo buerãre yʉ carotibatanare ricati jeto na buiotomo. Áti eperique jeto na áti rotimo. To bairi camaja na majuuna na caweric arã Dio cãniquẽnare na áti nʉcʉbʉgori waibʉcʉ rire na cajoe buje mʉgo joo rʉgarijere na ʉga rotimo. Ti wame caroori wame quenare na áti rotinucumo. To bairi topʉ cõre mʉja cãni rotiro yʉ booqueti majuucõa. 21 To bairi, 'Rooro yʉ átibapa, caroorije yʉ cátiere yʉre mʉ majiriobojawa,' co ĩato ĩi yoaro yʉ cotebapa. Co maca ĩquẽemo. Janagaquẽemo caroorije co cátiere. 22 To bairo co cátie wapa popiye co catamʉoro yʉ átigʉ. Yoaro seeto co caria yojaro co yʉ átigʉ. Co mena cáti epenucurã quenare to bairona na yʉ popiyeyegʉ. Caroorije na cátinucurijere na cajanaqueticõamata cõre bairona popiye na catamʉoro yʉ átigʉ na quenare yua. 23 To bairona co punaa quenare na yʉ jĩa regʉ. To bairo co punaare na yʉ cajĩa rero tʉjʉrã yua, to cãnacã maca macana yʉ yere caneñapo buerã maca yʉ camajirijere majigarãma. 'To bairi mani yeri, mani catʉgooñarije nipetirijere maji peocõami Dio,' ĩ tʉgooña majigarãma. 'To bairi Jesabel rooro co cátore bairo mani cápata mani popiyeyegʉmi Dio mani quenare,' ĩ tʉgooña majigarãma yua. 24 To bairo rooro na cátibato quena mʉjaa Tiatira macana jĩcaarã caroaro mʉja ã. Jĩcaarã Jesabel co caĩtorijere na caapibato quena aperã mʉja apiʉjaquẽe cõre. Co cabuiorijere mʉja booquẽe. Sataná cʉ carotirije unie ã co cabuiorije. Co yarã maca, 'Cawama wame ã, caroa queti buiorica wame ã. Tie tirʉmʉpʉre camaja na camajiquetaje ã. Yucʉacã mani maji,' ĩma cõre caapiʉjarã. To bairo na caĩbato quena jĩcaarã tiere mʉja booquẽe mʉja maca. Na caĩtorijere mʉja booquẽe. To bairo tiere booquetiri caroaro mʉja átinucu. Yʉ maca, 'To bairona caroaro mʉja cátinucurore bairona áti anicõaña,' mʉjaare yʉ ĩ. Ape wame mʉjaare yʉ rotiquẽe. 25 Mʉja tʉpʉ yʉ catunu atíparo

jʉgoye caroare mʉja cáti aniere yʉ catʉjoorije cãno cõo áticõa aninucuña. 26-27 To bairi caroorije Sataná cʉ carotirijere canetoo nʉcarãre na yʉ cũgʉ ʉparãre bairo cabairãre. Yʉ carotirore bairo cáticõa aninucurãre ʉparãre bairo cabairãre na yʉ cũgʉ. Aperãre na roti majiriquere, yʉ Pacʉ yʉre cʉ cajoorore bairo na quenare na yʉ joogʉ na caroti majipere. To bairo na yʉ cajooro na quena roti majigarãma. Ati yepa macana, to cãnacã maca macanapʉrena na roti majigarãma. Tutuaro majuu na roti majigarãma. To bairo roti majirã yua, camaja cañuuquẽnare nare recõagarãma. Come rʉca mena ríi jotʉre pawaricarore bairo na recõagarãma Dio yarã cãniquẽna macare. 28 To bairi ñocore na yʉ joogʉ caroorije Sataná cʉ carotirijere cabai netoo nʉcarãre. Cabujuri ñocore na yʉ joogʉ yua. 29 Mʉjaa Tiatira macana Espíritu Santo cʉ caĩrijere apiri caroaro apiʉjaya mʉjaa. Yʉ yere caneñapo buerãre cʉ caĩrijere caroaro apiʉjaya. To bairo mʉja ĩmi," mʉ ĩ uca joowa Juan. To macacʉre Tiatirapʉ cãna yʉ yere caneñapo buerãre cabuiori majocʉre to bairo cʉ mʉ ĩ uca joowa, yʉ caĩwĩ Dio Macʉ camaja tʉpʉ Dio cʉ cajooricʉ.

3

El mensaje a Sardis

1 Ĩ yaparoʉ ocõo bairo caĩwĩ tunu:

—Juan, apeĩ quenare cʉ mʉ uca joowa. Sardispʉ cãna yʉ yere caneñapo buerãre cabuiori majocʉre cʉ mʉ uca joowa cʉ quenare. Ocõo bairo cʉ mʉ ĩwa: "Ocõo bairo ĩmi siete espíritu majuure cajoo majii. Siete ñocoare cacʉgoʉ majuu maca ĩmi. Mʉjaare ĩ queti buiogʉ ocõo bairo ĩmi: Mʉja cáti aniere nipetirijere yʉ maji. Aperã maca, 'Caroaro camaja catirã ãma Sardis macana Dio yere caneñapo buerã,' ĩma mʉjaare. To bairo na caĩbato quena, 'To bairo caroaro camaja catirã me ãma,' mʉjaare yʉ ĩ tʉjʉ yʉ maca. Cabai yajicoatanare bairona mʉja bai yʉ caboorijere áti ocabʉtiquetibana. 2 Cacanirãre bairo mʉja bai, caroaro tʉgooña majiquetibana. Maja catiya. Petoacã caroare mʉja tʉgooña bairã pʉa. To bairi caroare mʉja catʉgooñari wameacã tʉgooñanemoña, tieacã manire yajire ĩrã. Dio cʉ caboorore bairo majuu mʉja áti peoquẽe. 3 Yʉ ye queti buioriquere mʉja caapiwʉ. Tiere apirã mʉja caapiʉja jʉgówʉ. To bairo mʉja cátatore bairo tʉgooñaña. Yʉ ye queti buioriquere apiʉjaya caroaro tunu. Caroorije mʉja cátie macare tʉgooñarique paiya. Caroorijere áti janacõaña. To bairo yʉ caĩ rotirore bairo mʉja cátiquẽpata mʉjaare yʉ popiyeyegʉ. Jee rutiri majocʉ, 'Ti rʉmʉ cãno ejagʉmi,' mʉja caĩ majiquẽtore bairona, 'Ti rʉmʉ majuu ejagʉmi,' mʉja caĩ majiqueti rʉmʉna yʉ ejagʉ. Mʉjaare popiyeyegʉ mʉja tʉpʉ

yʉ ejagʉ. ‘Ti rʉmʉ cãno atígʉmi,’ mʉja caĩ majiqueti rʉmʉ yʉ ejagʉ. To bairi caroorije mʉja cátinucurijere áti janacõaña yucʉra. 4 To bairo Sardis macana capãarã caroorije mʉja cátibato quena mʉja mena macana jĩcaarã maca caroaro áama. Na maca camaja caroorije na cátinucurijere tʉjʉrã nare bairo átigateema. Ti uniere booquẽema caroorije aperã na cátiere. To bairi caroorijere cátiquẽna aniri yʉ mena jutii cabotirijere caroa caʉgueri maniere cajañarãre bairo yʉ mena anicõagarãma. 5 To bairo caroorije Sataná cʉ carotirijere cabai netoo nʉcarã nipetirã na quena to bairona jutii cabotirijere cajañarãre bairo anicõagarãma. To bairi ti pũuropʉ Dio yarã na wame uca turica pũuropʉ tujacõa anigaro. Ti pũuropʉ na wamerire yʉ cojequetigʉ yua. To bairi, ‘Caacʉ, ati maja ãma yʉ yarã,’ cʉ yʉ ĩgʉ yʉ Pacʉ Diore. Yʉ tʉ macana, ángel maja quenare to bairona na yʉ ĩgʉ: ‘Ati maja ãma yʉ yarã, yʉ Wadariquere caapiʉjarã,’ yʉ ĩgʉ nare. 6 Mʉjaa Sardis macana Espíritu Santo cʉ caĩrijere apiri caroaro apiʉjaya mʉjaa. Yʉ yere caneñapo buerãre cʉ caĩrijere caroaro apiʉjaya.” To bairona mʉ ĩ uca joowa, Juan. To macacʉre Sardispʉ cãna yʉ yere caneñapo buerãre buiori majocʉre to bairona cʉ mʉ queti buio uca joowa, yʉ caĩwĩ Dio Macʉ camaja tʉpʉ Dio cʉ cajooricʉ.

El mensaje a Filadelfia

7 Ĩ yaparoʉ ocõo bairo yʉ caĩwĩ tunu:

—Juan, apeĩ quenare cʉ mʉ uca joowa. Filadelfiapʉ cãna yʉ yere caneñapo buerãre buiori majocʉre cʉ mʉ uca joowa cʉ quenare. Ocõo bairo cʉ mʉ ĩwã: “Ocõo bairo ĩmi cañuu majuʉ, cariape caqueti buioʉ. Ʉpaʉ David tirʉmʉpʉ macacʉ ya macapʉ cajãa rotii majuu mʉja ĩmi. Cʉ cajãa rotiro aperã, ‘Jãaquẽja,’ ĩ majiquẽema. Cʉ cajãa rotiquẽto quena aperã, ‘Jãa roticõaña,’ cʉ ĩ neto majiquẽema. Mʉjaare ĩ queti buiogʉ ocõo bairo ĩmi: 8 Mʉja cáti aniere nipetirijere yʉ maji. Camaja capãarã mee mʉja ã. To bairi seeto cáti ocabʉtirã mee mʉja ã. To bairo baibana quena yʉ ye quetire mʉja janaquẽe. To bairi caroare mʉja cátigarije nipetirijere mʉja áticõa anigarã. Nipetirije yʉ catʉjoorije mʉja cátigarije cõo mʉja áti majigarã. Ocabʉtirique mʉjaare yʉ cajoorije jʉgori yʉ caboorijere mʉja áti majigarã. To bairi aperã maca, ‘To bairo átiqueticõaña,’ ĩbana quena mʉja mata majiquetigarãma. 9 Na maca, ‘Judío maja jã ã, to bairi Dio yarã majuu jã ã,’ ĩma. To bairo ĩbana quena Dio yarã me ãma. Sataná yarã maca ãma naa. To bairi yucʉacã rooro majuu mʉjaare na cabooquetibato quena cabero yua, mʉjaare caroaro na cáti nʉcʉbʉgoparore bairo nare yʉ átigʉ. ‘Dio cʉ camairã majuu mʉja ã,’ mʉjaare na caĩ nʉcʉbʉgoparore bairo na yʉ átigʉ

yua. 10 Ape wame tunu, caroaro mɯja áa. Popiye baibana quena mɯja nɯcacõa. To bairona mɯja apiɯjacõa aninucu yɯ caĩ rotieparore bairona. ‘Dio cɯ caboori rɯmɯ mani netoogɯmi rooro mani catamɯorijere,’ mɯja ĩ tɯgooña. To bairo caroaro mɯja caĩ tɯgooñaro tɯjɯɯ yɯ maca mɯjaare yɯ átinemogɯ. Ati yepa macana nipetirã rooro na catamɯopa rɯmɯri cãnopɯ mɯjaare yɯ átinemogɯ. Mɯjaare yɯ netoogɯ. Popiye mɯja tamɯoquetigarã ti rɯmɯri cãnopɯ yua. 11 Mɯja ya yepapɯ yɯ catunu ejaparo jɯgoye petoacã rɯja mai. Yoaro mee yɯ tunu ejagɯ. To bairi caroa mɯja catɯgooñari wame jetorena to bairona tɯgooña anicõaña. Yɯ ye quetire tɯgooña janaqueticõaña, caroare Dio manire cɯ cajoobope manire jooquetiremi ĩrã. 12 Caroorije Sataná cɯ carotirijere cabai netoo nɯcarã caroaro anigarãma. Yɯ Pacɯ Dio cɯ ya wii macana cãniparãre na yɯ cũgɯ. To bairi tona Dio mena anicõa anigarãma naa, caroaro wariñuuri. Dio ya wii botari tutuari botari ã. Tie wii botarire bairo, tutuarã na cãniparore bairo na quenare na yɯ átigɯ. To bairi tunu na rupaɯ buire na yɯ uca tugɯ. Itia wame na yɯ uca tugɯ. Yɯ Pacɯ ya wamere, cɯ ya maca wame quenare, yɯ ya wame quenare, cawama wame quenare yɯ uca tugɯ. Yɯ Pacɯ ya maca maca, cawama maca, Jerusalén macare bairo cabairi maca anigaro. Ti maca ɯmɯrecoopɯ cãni maca, Dio manire cɯ cajoopa maca anigaro ti maca. 13 Mɯjaa Filadelfia macana Espíritu Santo cɯ caĩrijere apiri caroaro apiɯjaya mɯjaa. Yɯ yere caneñapo buerãre cɯ caĩrijere caroaro apiɯjaya.” To bairona mɯ ĩ uca joowa, Juan. To macacɯre Filadelfiapɯ cãna yɯ yere caneñapo buerãre buiori majocɯre to bairona cɯ mɯ queti buio uca joowa, yɯ caĩwĩ Dio Macɯ camaja tɯpɯ Dio cɯ cajooricɯ.

El mensaje a Laodicea

14 Ĩ yaparoɯ ocõo bairo yɯ caĩwĩ tunu:

—Juan, apeĩ quenare cɯ mɯ uca joowa. Laodiseapɯ cãna yɯ yere caneñapo buerãre buiori majocɯre cɯ mɯ uca joowa cɯ quenare. Ocõo bairo cɯ mɯ ĩwã: “Ocõo bairo ĩmi cũa, camajare cariape caqueti buionucuɯ. Ĩtorique caĩquẽcɯ majuu aniri ocõo bairo ĩmi. Ati yepa macaje nipetirijere Dio cɯ cáti rotiriquere nemoona cáti jeñooricɯ majuu mɯjaare queti buiogɯ ocõo bairo ĩmi: 15 Mɯja cáti aniere nipetirijere yɯ maji. ‘Diore mani apiɯjaquẽna,’ mɯja ĩquẽe. To bairo quenare, ‘Caroaro Diore mani apiɯjacõa anicõato,’ mɯja ĩquẽe. Mɯja cabooro cõoacã yɯre mɯja apiɯjanucu bairã pɯa. To bairi mɯja cátipa wame majuu jetore cátiparã mɯja anibapa. Di wame macare átigarã, yɯ yere átigaquẽna o yɯ yere áti ocabɯtigarã cabaiparã mɯja anibapa. 16 To bairi mɯja cabooro cõoacã jeto yɯ yere mɯja caapiɯjaro maca mɯjaare yɯ recõagɯ yua. 17 To

bairo tunu, ‘Pairo caniyerucʉna mani ã,’ mʉja ĩnucu. ‘Pairo mani cʉgo. To bairi ñe unie mani rʉjaquẽe,’ mʉja ĩnucu. To bairona apeye uniere mʉja cʉgo pairo ati yepa macajere. To bairo apeye unie pairo cʉgobana quena aperãre caroaro nare mʉja átinemoquẽe. To bairi nare mʉja cátinemoborique mʉja wapa cʉgoquẽe. To bairi cabopacarãre bairo majuu mʉjaare yʉ tʉjʉ yʉa. Cacape manare bairo mʉjaare yʉ tʉjʉ. Cajuti cʉgoquẽnare bairo mʉjaare yʉ tʉjʉ. 18 To bairi ocõo bairo mʉjaare yʉ ĩ: Cañuurije ã yʉ ye queti buiorique. Oro majuu caajiyarije cawapa pacarijere bairije ã yʉ ye queti. Oro jeto to tuaato ĩrã peropʉ na caroariquere bairona ã yʉ ye queti, cañuurije majuu. To bairi tiere yʉ ye queti buioriquere booya mʉjaa seeto. To bairo tiere boo, tiere caroaro áti yua, pairo cacʉgorã majuu cañuurije majuure cacʉgorã mʉja anigarã. Yʉ maca pairo caroa majuure mʉja yʉ joogʉ. To bairi camaja seeto booma jutiire, cajutii manare bairo anigaquẽna. Camaja caroorije na cátiere na yʉ camajiriobojaro jutii caroaro cabotirijere cajañarãre bairona ãma. Caroa cauʉgueri maniere bairona baima na yeripʉ. To bairi caroorije mʉja cátiere yʉ camajiriopere seeto booya. To bairo boorã caboboquẽna mʉja anicõa aninucugarã, caroorije camajirio ecooricarã aniri yua. To bairona caroa tʉgooñarique ã mʉjaare yʉ cabuiorije. Cape ʉcore bairije ã. Cape ʉco aperã na capio jãro catʉjʉ majiquetana tʉjʉ majirãma tunu. To bairi yʉ cabuiorijere seeto booya mʉjaa. Tiere boo, to bairo yʉ cabuiorijere apiʉja, caroorije mʉja cátiere tʉgooñarique pairi caroorije áti janaña yua. To bairo mʉja cáto caroaro catiriquere mʉjaare yʉ joogʉ. 19 Ape wame mʉjaare yʉ ĩ tunu. Yʉ yarãre na yʉ popiyeyenucu, caroaro yʉre na apiʉjaato ĩi. Yʉ camairã nipetirã caroa jetore na cátiparore bairo, to bairona caroaro na yʉ buionucu. To bairi mʉja maca yʉ cabuiorijere apiʉjari caroorije mʉja cátiere áti janacõaña. Yʉ ye queti buiorique macare apiya. Tʉgooña ocabʉtiri caroaro tie jetore ája. 20 Apiya yʉ caĩrijere. Aperã mʉja ya wiiripʉ ejarã, ‘¡Mʉja anibapari!’ ĩ jeniñanucuma, mʉja tʉpʉ jãa ejagarã. To bairo na caĩ pirijere apirã nare mʉja pãboja. To bairona mʉja mena yʉ cãnicõa anipere boorã, mʉjaare yʉ capirijere yʉre yʉya. To bairi jopere pãricarore bairona mʉja mena yʉre ani rotiya. To bairo yʉre mʉja cãni rotiro mʉja mena yʉ anicõagʉ. Mʉjaare yʉ bapa cʉticõa anigʉ yua. 21 Apeye unie tunu. Mʉja tʉ ãcʉ, yepapʉ ãcʉ caroorijere, Satanáre yʉ cabai netoo nʉcawʉ. To bairo cũre yʉ cabai netoo nʉcaro bero yʉ Pacʉ Dio maca cʉ tʉ yʉ carui rotiwĩ, yʉ mena carotii mʉ anigʉ ĩi. To bairona na yʉ ĩgʉ yʉ yarã quenare, caroorije Satanáre cabai netoo nʉcarãre. ‘Yʉ tʉri ruiya mʉjaa yʉ mena, yʉre

bairo cabairã anigarã mʉja quena,' na yʉ ĩgʉ caroorijere cabai netoo nʉcarãre. 22 Mʉjaa Laodisea macana Espíritu Santo cʉ caĩrijere apiri caroaro apiʉjaya mʉjaa. Yʉ yere caneñapo buerãre cʉ caĩrijere caroaro apiʉjaya. To bairona cʉ mʉ uca joowa, Juan. To macacʉre Laodiseapʉ cãna yʉ yere caneñapo buerãre buiori majocʉre to bairona cʉ mʉ ĩ queti buio uca joowa yua," yʉ caĩwĩ Dio Macʉ camaja tʉpʉ Dio cʉ cajooricʉ.

4

La adoración en el cielo

1 To bairo cʉ caĩro bero jõ buipʉ yʉ catʉjʉ mʉgojowʉ. ʉmʉrecoopʉ yʉ catʉjʉ mʉgojoro jope pãrica jope cãnopʉ yʉ catʉjʉwʉ. To bairo tʉjʉ yua, cabʉjʉrijere yʉ caapiwʉ. Tutuaro cabʉjʉro putiricarore bairo yʉ caapiwʉ. Cajʉgoye yʉ caapiricarore bairona yʉ caapiwʉ tunu. Tiere yʉ caapiro putiricarore bairo cabʉjʉrije anibato quena camajocʉ cʉ cawadarore bairo cabáuwʉ. Ocõo bairo yʉ caĩ wadawĩ:

—Atopʉ jõ buipʉ wamʉ ajá. Mʉre yʉ iñoogʉ. Ati ʉmʉrecoo, ati yepapʉ cabaipere mʉre yʉ iñoogʉ. Mʉre yʉ caiñoopere bairo baigaro, yʉ caĩwĩ tutuaro cawadaʉ.

2 To bairo yʉre cʉ caĩrona Espíritu Santo majirique yʉre cʉ cajooro jõ buipʉ yʉ cáaápʉ. To bairo aá, topʉ eja yua, caʉpaʉ cʉ caruiricarore yʉ catʉjʉwʉ. Caroti majii majuu cʉ caruinucuri paʉ caroa paʉ majuure yʉ catʉjʉwʉ. To macacʉ topʉ caruii quenare cʉ yʉ catʉjʉwʉ. 3 Cʉ maca seeto caaji batewĩ. Jaspe o cornalina na caĩrije caroa ʉta rupaacãre bairo caaji batewĩ. Topʉ cʉ caruiro bui macare bue betore bairo cabauwʉ. Tie bue beto esmeralda na caĩrije ʉta rupaacã, caroaro cajʉmerije ʉta rupaacãre bairo caajiyawʉ ti beto maca. 4 Yʉ catʉjʉwʉ tunu apeye ruiriquere. Caaji bate majuʉ, Dio cʉ caruiricaro tʉpʉre veinticuatro ruirica yejerire yʉ catʉjʉwʉ tunu. Caroti majirã na caruirije cãmʉ. Cabʉcʉrã carotirã veinticuatro majuu topʉre caruiwã. Carupa beto Dio tʉpʉre carui amojorewã. Jutii cabotirije jetore cajañawã. To bairi corona na caĩri betorire, caʉparã na rʉpoaripʉ na capejarije uniere oro uniere capejawã yua. 5 Yʉ catʉjʉwʉ tunu cabʉpo yaberijere. Dio cʉ caruiropʉ bʉpo cayaberije cabutiwʉ. Seeto cabʉjʉwʉ. Bʉpo quena pairo cabʉjʉwĩ cʉ caruiri paʉpʉre. Cʉ caruiro riape jĩa bujurique siete majuu cãmʉ. Caroaro caã batewʉ. To bairi Dio yarã siete espíritu cãnacãʉ na cãniere buio majioro bai tie siete jĩa bujurique. 6 Yʉ catʉjʉwʉ tunu carupa ra capairi rare bairo quenare. Muipu cʉ caaji re porore bairo caajiyawʉ ti ra. Dio cʉ caruiro riapepʉ cãmʉ ti ra. Eñoo pãire bairo caajiya nutuapʉ. To bairi yʉ catʉjʉwʉ tunu aperãre ricati cabaurã, mani catʉjʉñaquetinucurã unare. Na

riape quenare cacapecuna, na jõcu bero quenare cacapecuna nipetiri rupauna cacapecuti peticõawã. Dio cu caruiro tupuna cãma na quena. Jĩcau cu riape cãmi. Apeĩ cu jõcu bero maca cãmi. Apeĩ tunu cu riape nugoa maca cãmi. Apeĩ tunu cacõ nugoa maca cãmi. 7 To bairi cãni jugou cu riya yai jũau riyare bairica cariya jũau cãmi. Cu bero macacu cu riya wecu riyare bairica cariyacumi. Cu bero macacu tunu caumu riyare bairica cariyacumi. Cu bero macacu tunu aá pacu riyare bairica cariyacumi. Cu querupuri cañugueowĩ cawuure bairo. 8 Na querupuri seis majuu cacugowã to cãnacãuna. Na querupuripupre puga nugoapuna cacapeari cuma. To bairi umureco quenare, ñami quenare Diore cu caĩ wariñuu bajawã. Janaquẽnana ocõo bairo caĩ wariñuu bajawã:

¡Caroau! ¡Caroau! ¡Caroau majuu ãmi mani Upau Dio! Nipetirijere cáti majii ãmi. Cãni jugoricu ãmi. Yucu quenare to bairona anicõami. Ape rumupu quenare ti yepapu tunu ejagumi tunu, Diore caĩ wariñuu bajawã.

9-10 To bairo Diore ĩ wariñuu bajarã cu caroti majirijere caĩ wariñuu bajawã. To bairi, "Nipetirã mure na nucubugoato," caĩ wariñuu bajawã. To bairi, "Caroaro jãre mu áa," caĩ wariñuu bajawã. Ti paupu caruiire to cãnacã rumu cãnicõa aninucuure cu caĩ wariñuu bajawã. To bairo na caĩro yua, cabucurã caroti majirã veinticuatro majuu cu tupure cãna rupopatuapu ejacumuri Diore cáti nucubugowã. To bairo átiri na rupoari buiripu capejari betorire to cãnacãuna tu we jee átiri Dio tupu cacũcõawã. To bairo átiri seeto Diore na cáti nucubugorijere cáti iñoowã. 11 Ocõo bairo caĩwã Diore ĩ nucubugori:

Jã Upau, caroau majuu mu ã. ¡Camaja nipetirã mure na nucubugoato! ¡Mure na ĩ wariñuu bajaato! "Nipetiropu caroti majii mu ã," mure na ĩato. Ati umurecoo macaje cãno cõo nipetirijere mu cájupa mu carotirije jugori. To bairi nipetirã mure na nucubugoato, caĩwã to macana cabucurã carotirã veinticuatro majuu cãna Diore yua.

5

El libro y el Cordero

1 Yu catujuwu tunu jĩca pũurore. Jĩca pũuro anibato quena carupa tunua cãni pũuro cãmu. Dio ti paupu ruiri cu wamo cariape macá nugoa maca cacugowĩ ti pũuro tunuarica pũurore. To bairi cabuipu, capupeapu quenare ucarique cãmu. Jugoo biarica tunua cãmu beroa cosi unie mena. Siete pauri majuu jugoo biarica pauri cãmu ti tunuare. 2 Yu catujuwu tunu Dio tu macacu jĩcau ángelre. Catutuau majuu cãmi. Awajarique mena ocõo bairo caĩ jeniñajonucuwĩ topu cãnare:

—¿Ñamʉ caroaʉ majuu cʉ cãno ati pũuro tunuarica pũurore cũre cʉ pã rotibocʉti Dio? ¿Ati pũurore ni ũcʉre cʉ tʉga woo ne pã rotibocʉti Dio na cajʉgoo biariquere? caĩ jeniñajo ami Dio tʉ macacʉ ángel.

3 To bairo cʉ caĩbato quena ni majuu camami caroaʉ aniri ti pũurore Dio cʉ capã rotipaʉ. Noo ʉmʉrecoopʉ Dio tʉ macana, ati yepapʉ cãna quena, cabai yajicoatana quena, di maja majuu camama ti pũurore Dio cʉ capã rotiborã. Ñamʉ caroaʉ majuu camami ti pũuropʉ macajere Dio cʉ catʉjʉ rotii. 4 Dio cʉ capã rotiquẽna jeto cãma. To bairo capã roti ecooquẽna jeto na cãno tʉjʉʉ seeto yʉ caotiwʉ. Seeto yʉ caotiwʉ jĩcaʉ ũcʉ ti pũuropʉ na caucariquere capaña tʉjʉpaʉ cʉ camano tʉjʉbacʉ. 5 To bairo yʉ caotiro tʉjʉʉ cabʉcʉrã carotirã mena macacʉ jĩcaʉ ocõo bairo yʉ caĩwĩ:

—¡Otiquẽja! ¡Jĩire cʉ tʉjʉya! Cũre cʉ pã rotiboʉmi Dio, yʉ caĩwĩ. —Cʉna, León cawamecʉcʉ, Judá ya poa macacʉre pã rotiboʉmi Dio. Cʉna David ãnacʉ pãrami ãmi. Caroorije, Satanáre canetoricʉ ãmi. To bairi ati pũuro na cajʉgoo biariquere catʉga woo ne pãpaʉ ãmi. Cʉ jetore cʉ pã rotigʉmi Dio, caroaʉ majuu cʉ cãno maca. To bairi ati pũuropʉ uca turiquere mani buiogʉmi, caĩwĩ cabʉcʉ caroti majii.

6 To bairo cʉ caĩro yʉ catʉjʉwʉ tunu waibʉcʉre. Oveja na caĩi waibʉcʉ macʉ, Cordero cawamecʉcʉre cʉ yʉ catʉjʉwʉ. Cʉ maca na cajĩaricʉ anibacʉ quena catunu catiricʉ cabauwĩ. To bairi topʉ catʉjʉnucucõawĩ. Siete majuu cajawiaricʉmi. Siete majuu cacapecʉmi. To bairi cʉ jawiari, cʉ cape quena Dio yarã espírituare siete majuure majioro bai. Camajare cabauquẽna Dio yarã espíritua siete majuu na cãniere majioro bai cʉ capeari, cʉ jawiari. Dio ati yepa nipetiropʉ cʉ Espíritua cʉ cajooricarã na cãniere majioro bai tie cʉ jawiari, cʉ capeari. To bairi Dio cʉ caruiro riape cãmi Cordero. Ricati cabaurã bapari cãnacãʉ, veinticuatro majuu cabʉcʉrã carotirã nipetirã na watoapʉre cãmi. 7 To bairi cʉna Cordero Dio cʉ caruiropʉ cáaámi. Topʉ aá, eja yua, ti pũuro tunuarica pũurore, Dio cʉ wamo cariape macá nʉgoa maca cãni pũurore canewĩ. 8 To bairo cʉ cáto tʉjʉrã yua, ricati cabaurã naa bapari cãnacãʉ majuu rʉpopatuaripʉ ejacumuri Corderore cáti nʉcʉbʉgowã yua. Cabʉcʉrã carotirã veinticuatro majuu quena nare bairona ejacumuri cʉ cáti nʉcʉbʉgowã na quena. Seeto cʉ cáti nʉcʉbʉgowã. Yʉ catʉjʉwʉ tunu caajiyari jotʉrire oro na caĩrije mena na cáta jotʉrire, cabʉcʉrã camajirã na cãno cõo na cacʉgori jotʉrire. Ti jotʉri cajiracoapʉ cajʉti ñuurije caũrije mena. Tie caũrije Dio yarã cũre na cajenirijere bairo cabaiwʉ. Tie caroa cajʉti ñuurije Diore na cajoe buje mʉgo joorijere bairona cabaiwʉ Diore caapiʉjarã cũre na

cajenirije. Yʉ catʉjʉwʉ tunu bajariquere, harpas cawame cʉtiere. Cabʉcʉrã carotirã na cãno cõo tie mena cabajawã. 9-10 Cawama wamere cabajawã camaja na caapiñaquẽtiere. Ocõo bairo caĩ bajawã:

Camaja na cajĩaricʉ mʉ ã. Mʉre na cajĩarique jʉgori, mʉ carií peti yajirique jʉgori camajare catiriquere na mʉ cajoowʉ. To cãnacã poa mena macanare, to cãnacã maca macanare jĩcaarãre na mʉ cacatiowʉ. Dio yarã na cãniparore bairo ĩi catiriquere na mʉ cajoowʉ. To bairi ʉparãre bairo na cãniparore bairo na mʉ cátibojawʉ. Ti yepapʉre carotirã anigarãma. Sacerdote maja, Diore aperãre cajenibojarã na cãniparore bairo quenare na mʉ cátibojawʉ. To bairo caroaro majuu cátacʉ aniri mʉna ati põuro tunuarica põurore mʉ ne maji. Mʉ jetore pã rotirique ã, caĩ bajawã to macana cabʉcʉrã caroti majirã, veinticuatro majuu cãna.

11 Cabero yʉ catʉjʉwʉ tunu. Ángel majare capãarã majuu na yʉ catʉjʉwʉ. Dio cʉ caruiro tʉpʉ bajarã cãma. Ricati cabaʉrã quena cãma. Cabʉcʉrã caroti majirã quena cãma. Na tʉpʉ cabajawã Dio tʉ macana ángel maja capãarã majuu, capee millones cãna majuu. 12 Seeto bauja ñuuro cabajawã. Ocõo bairo caĩ bajawã:

Cordero cawamecʉcʉ maca nipetirã netoro cañuu majuʉ ãmi. Na cajĩaricʉ nipetirã netoro caroti majii ãmi. Cʉna ãmi nipetirije Ʉpaʉ cácʉ. Nipetirijere áti majimi. Catutuaʉ majuu ãmi. To bairi camaja nipetirã cʉ̃re na nʉcʉbʉgoato. “Mʉ jeto caroaʉ mʉ ã,” cʉ̃re na ĩato. Cʉ̃re na ĩ wariñuu bajaato, caĩ bajawã naa ángel maja yua, capãarã majuu capee millones cãna.

13 To bairo na caĩ bajaro bero yʉ caapiwʉ tunu apeye bajariquere. Camaja capãarã na cabajarijere yʉ caapiwʉ. Jõ bui macana quena, ati yepa macana quena, mar capaca yari macana quena, cabai yajiricarã catunu catirã quena nipetirã na caĩ bajarijere yʉ caapiwʉ. Ocõo bairo caĩ bajawã:

Dio, Caʉpaʉ majuu ruiricaropʉre caruii mʉ ñuu majuucõa. Mʉ Macʉ Cordero cawamecʉcʉ quena ñuu majuucõami. To bairi camaja nipetirã mʉre na ĩ wariñuu bajaato. Camaja nipetirã mʉre na nʉcʉbʉgoato. “Mʉ jeto mʉ ñuu majuucõa,” mʉre na ĩato. Nipetirã netoro caroti majii mʉ ã. To bairo mʉ anicõa aninucugʉ to cãnacã rʉmʉ yua, caĩ bajawã camaja capãarã majuu Diore, Cordero cawamecʉcʉ quenare.

14 To bairo na caĩ bajaro ricati cabaurã bapari cãnacãʉ majuu ocõo bairo caĩnucuwã: “Mʉja caĩ bajarore bairona to

ãmaro," caĩnucuwã. To bairo na caĩro cabʉcʉrã caroti majirã veinticuatro majuu rʉpopatuaripʉ ejacumuri Diore cáti nʉcʉbʉgowã. To cãnacã rʉmʉ cãnicõa aninucuʉre seeto cáti nʉcʉbʉgowã yua.

6

Los siete sellos

1 Yʉ catʉjʉwʉ tunu Cordero cawamecʉcʉre. Cʉ maca ti pũuro tunuarica pũuro na cajʉgoo turique siete paʉri majuure catʉ̃ga woo ne jʉgowĩ. To bairi na cajʉgoo turique cãni jʉgori paʉre beroa cosi uniere catʉ̃ga woo newĩ. To bairo tiere cʉ catʉ̃ga woo nero bero yua, apeye unie cabʉjʉrijere yʉ caapiwʉ tunu. Ricati cabaurã mena macacʉ cãni jʉgoʉ cʉ caĩ wadarijere yʉ caapiwʉ. Bʉpore bairo cabʉjʉwĩ wadaʉ. Ocõo bairo yʉ caĩ wadawĩ:

—Tʉjʉ atíñañaja, caĩwĩ.

2 To bairo cʉ caĩro yʉ catʉjʉwʉ tunu caballo cabotiire. Caballo bui capejaʉ quenare cʉ yʉ catʉjʉwʉ. Cʉ maca temu betore canewĩ. Ʉparã na capejari beto uno caajiyari betore capejawĩ aperã cʉ̃re na cajoorica beto. To bairi caballo bui capeja aámi. Cʉ wapanare caquẽ netoʉ aácoami. To bairo átii aácʉ nare caquẽ neto aánucuwĩ.

3 Cabero tunu Cordero cawamecʉcʉ catʉ̃ga woo newĩ tunu. Ti pũuro tunuarica pũurore na cajʉgoo turiquere cabero macá paʉre beroa cosi unie mena na cajʉgoo turica paʉre catʉ̃ga woo newĩ tunu. To bairo cʉ cáto bero yua, yʉ caapiwʉ wadarique tunu. Ricati cabaurã mena macacʉ apeĩ tunu cʉ cawadarijere yʉ caapiwʉ.

—Tʉjʉ atíñañaja, yʉ caĩ wadawĩ.

4 To bairo cʉ caĩro yʉ catʉjʉwʉ tunu caballo apeĩ, cajũaʉre. Caballo bui capejaʉ quenare cʉ yʉ catʉjʉwʉ. To bairo yʉ catʉjʉro yua, apeĩ to macacʉ maca cʉ caqueti buiowĩ caballo bui capejaʉre. Ocõo bairo cʉ caĩwĩ:

—Ti yepa macana caroaro na caame jʉgo áti ani wariñuubatiere na áti rooye tuuya. Na patowãcooña, caroaro na cãni majiquetiparore bairo. Na caame quẽro, na caame jĩaro na ája, cʉ caĩwĩ caballo bui capejaʉre. To bairo cʉ ĩ yaparo cʉ cajoowĩ jarerica pãi cayoari pãire yua.

5 Cabero tunu Cordero cawamecʉcʉ catʉ̃ga woo newĩ tunu. Ti pũuro tunuarica pũurore pʉga paʉ bero na cajʉgoo turica paʉre catʉ̃ga woo newĩ tunu. To bairo cʉ catʉ̃ga woo nero bero yua, yʉ caapiwʉ apeĩ cʉ cawadarijere tunu. Ricati cabaurã mena macacʉ apeĩ tunu cʉ caĩrijere yʉ caapiwʉ.

—Tʉjʉ atíñañaja, yʉ caĩwĩ cʉ quena.

To bairo cʉ caĩro caballo apeĩre cʉ yʉ catʉjʉwʉ tunu, cañiire. Cañii bui capejaʉ quenare cʉ yʉ catʉjʉwʉ. Cʉ maca apeye uniere nʉcʉoñaricarore canewĩ cũa balansa cawame cʉtirore. 6 To bairo cũre tʉjʉ, yʉ caapiwʉ tunu, ricati cabaurã watoapʉ apeĩ cʉ cawadarijere:

—Trigo, pan na cátipe jĩca kiloacã majuu pairo wapacʉ. Jĩcaʉ jĩca rʉmʉ cʉ capaa wapataricaro cõo wapacʉ, caĩ wadawĩ. —Cebada na caĩrije quena itia kiloacã majuu to cõona wapacʉ tie quena, apeye pan na cátipe quena. To bairo camaja na caboorije majuu capee to camanibato quena ʉje ã bairo pʉa na caaju ʉgape. Ʉje wẽri rica oco caetipe quena ã bairo pʉa. To bairo cʉ caĩ wadarijere yʉ caapiwʉ.

7 Tiere api yua, yʉ catʉjʉwʉ tunu Cordero cawamecʉcʉre. Ti pũuro tunuarica pũuro na cajʉgoo turique itia paʉ bero na cajʉgoo turica paʉre catũga woo newĩ tunu. To bairo cʉ cáto bero yua, yʉ caapiwʉ apeĩ cʉ cawadarijere tunu. Ricati cabaurã mena macacʉ cãni tʉjaʉ cʉ caĩrijere yʉ caapiwʉ.

—¡Tʉjʉ atíñañaja! yʉ caĩwĩ.

8 To bairo cʉ caĩro yʉ catʉjʉwʉ apeĩ caballore tunu, cajʉriire. Cajʉrii bui capejaʉ quenare cʉ yʉ catʉjʉwʉ. Ocõo bairo cawamecʉmi: BAI ROCARIQUE cawamecʉmi. Cʉ bero caʉja aámi apeĩ. CABAI YAJIRICARÃ NA CÃNOPʉ cawamecʉcʉ cʉ bero caʉja aámi. Na maca camaja jĩcaarãre cajĩa majirã cãma. Camaja bapari cãnacãʉ cãnare jĩcaʉ jetore na cajĩa re rʉgo majirã cámá. To bairo jeto to cãnacãʉpʉrena na cajĩa recõawã ati yepa nipetiropʉ. To bairo átiri camaja na caame jĩaro cámá. To bairi camaja jĩcaarã jarerica pãiri mena cajĩa ecoowã. Aperã ñigo mena cariacoama na quena. Aperã quena riaye jʉgori cariacoama na quena. Aperã camaja yaia macanʉcʉ macana nare na cajĩa ʉgaro cabai yajicoama na quena. Caballo bui capejaʉ, cʉ bero caʉja aácʉ na cajĩa majirije jʉgori to bairona cabai yajicoama yua.

9 Cabero yʉ catʉjʉwʉ tunu Cordero cawamecʉcʉre. Ti pũuro tunuarica pũuro na cajʉgoo turique bapari cãnacã paʉ bero na cajʉgoo turica paʉre catũga woo newĩ tunu. To bairo cʉ catũga woo nero yua, camaja cabai yajiricarã na ãnana yeri cacatirãre na yʉ catʉjʉwʉ. Cajawo ẽoro nare yʉ catʉjʉwʉ, camaja waibʉcʉrãre joe buje mʉgori Diore cʉ na cajeni nʉcʉbʉgori cajawo ẽoro. Aperã na cajĩa rericarã cãma. Ati yepapʉ na cãno mai camaja maca nare cabooquẽma. Dio yere na caqueti buiorije wapa nare cabooquẽma. To bairi Dio yere na caapiʉjagarije wapa na cajĩa recõawã, “Dio yere apiʉjaqueticõaña,” ĩbana. To bairi na ãnana yeri cacatirã aniri ti cajawo ẽoro cãma. 10 To bairo topʉ ãnaa Diore cʉ cajeniñawã. Naa capãarã cãna jĩcaro mena awajabʉjari caĩ jeniñawã Diore:

—Jã Ʉpaʉ, cañuu majuʉ mʉ ã. Cariape caqueti buioʉ mʉ ã. Nipetirijere mʉ áti maji. To bairi jãre cajĩaricarãre na tʉjʉ majiri na popiyeyeya. ¿Noo cõo to rʉjati nare mʉ capopiyeyeparo jʉgoye? Rooro na cátiere tʉjʉ majiri yoaro mee na popiyeyeya, caĩwã to cãna Diore yua.

11 To bairo na caĩro bero jutiire na cajoowĩ Dio. Jutii cabotirije cayoari wʉri na cajañapere na cajoowĩ. To bairo na joo yua, ocõo bairo na caĩwĩ:

—Rʉja mai, na caĩwĩ Dio. —Mʉjaare bairo cãna ãma mai ti yepapʉ. Yʉ yere queti buio teñarã áama mai yepa macanare. Nare caapigaquẽna maca na jĩa regarãma na quenare, yʉ ye quetire na caqueti buio teñarije wapa. To bairi naa nipetirã na cabai yaji petiro to cõona mʉjaare cajĩaricarãre na yʉ popiyeyegʉ yua. To bairi caroaro yuuya mʉjaa mai, na caĩwĩ Dio ti cajawo ẽoro cãnare.

12 Cabero tunu Cordero cawamecʉcʉ catʉ̃ga woo newĩ tunu. Ti pũuro tunuarica pũuro na cajʉgoo turique jĩca wamo cõo cãnacã paʉ bero na cajʉgoo turica paʉre catʉ̃ga woo newĩ tunu. To bairo ti paʉre cʉ catʉ̃ga woo nero yʉ catʉjʉwʉ tunu cayepa wãrero. Seeto majuu canacuawʉ ati yepa. To bairi muipu ʉmʉreco macacʉ cañiicoami. Canaitĩacoapʉ yua. Jutiiro cañiiri ajerore bairo cañiicoami muipu. To bairi muipu ñami macacʉ quena cajũacoami. Riíre bairije cabauwĩ. 13 To bairi tunu ñocoa quena cawẽcoama yepapʉ. Higuera cawamecʉtii yucʉ ricaacã cawẽrore bairo cawẽcoama. Wino seeto capapuro ti yucʉ ricaacã cawẽrore bairo cawẽcoama ñocoa maca. 14 To bairi ʉmʉrecoo cayajicoapʉ. Jĩca pũuro mani catunua biaro ti pũuro macaje bauquẽe. To bairona ʉmʉrecoo cabauqueticoapʉ. To bairona ʉ̃ta yucʉ quena cãno cõo aperopʉ cáaápʉ to cãnacãʉpʉna. Mar ria capairi ya recomacapʉ cãni poari yucʉ poari quena to bairona ape paʉripʉ cáaácoapʉ ti poari quena. 15 To bairo ati yepa macana nipetirã maca tiere tʉjʉrã cauwibʉjawã. Caʉparã, na ẽorobʉja carotirã quena, polisía maja ʉparã quena, pairo caapeyecʉna quena, catutuarã quena, nipetirã cauwibʉjawã. Capaabojari maja, na majuuna capaarique rotirã quena nipetirã cauwibʉjawã. Uwibana caruticoama aperopʉ ʉ̃ta yucʉpʉ. Ʉta yucʉpʉ ruti aá, ʉ̃ta totiripʉ, ʉ̃ta rupaa watoaripʉ caruti ejanumu peticoama. 16 Seeto uwibana ocõo bairo caĩwã:

—Ʉta yucʉ, ʉ̃ta rupaa mani buipʉ cãnie ña rui atíbato manire to roca pea jĩaato, caĩwã seeto Diore cʉ uwibana. —Dio, Caʉpaʉ majuu ruiricaropʉ caruii manire popiyeyegʉmi. Cordero cawamecʉcʉ quena to bairona mani átigʉmi caroorije mani cátie wapa, caĩwã cayajioropʉ carutibatana yua.

17 ¡Ayu! Ejacoapa cãni tɯjari rɯmɯ, Dio camajare cɯ capopiyeyeri rɯmɯ. Cɯ̃re caapiɯjaquẽna popiye tamɯogarãma. Jĩcaɯ maca nare cɯ capopiyeyequetiparore bairo Diore cacamota majii mácɯmi. Na popiyeyegɯmi Dio cɯ̃re caapiɯjaquẽna caroorã nipetirãre yua.

7

Los señalados de las tribus de Israel

1 Cabero yɯ catɯjɯwɯ tunu ángel majare bapari cãnacãɯ majuu. Nipetiropɯ wino capapurijere caroti majirã cãma. Ati yepa to cãnacã nɯgoapɯrena catɯjɯnucuwã. Jĩcaɯ cãmi muipu cariape cɯ cawamɯ atínucuri paɯpɯ. Apeĩ cãmi cawaruu macapɯre. Apeĩ cãmi ape nɯgoa waruu tɯ macapɯre. Apeĩ cãmi muipu cɯ caroca jã aáti jopecɯti nɯgoapɯre. To bairo bapari cãnacã paɯri ãnaa winore nipetiropɯ capapu rotiquẽma. Ati yepa buire, mar capairi ya buire, macanɯcɯ bui quenare nipetiropɯ winore capapu rotiquẽma. To bairo na carotiquẽtore bairona capapuquẽpɯ nipetiropɯ yua. 2 To bairo yɯ catɯjɯwɯ tunu Dio tɯ macacɯ ángel apeĩre. Muipu cariape cɯ cawamɯ atínucuri paɯpɯ cáacúre cɯ yɯ catɯjɯwɯ. Cɯ maca mani Pacɯ Dio ya wame uca turica yejere caneamí. Dio cãnicõa aninucuɯ majuu cɯ wame uca turica yejere caneamí, sello na caĩri yejere. To bairo ti yejere neatí yua, aperãre na caĩ pijowĩ. Ángel majare, aperã cuatro majuure awajari na caĩ pijowĩ. Nipetiropɯ wino capapurijere caroti majirã, ati yepa nipetiropɯre, mar capairi ya quenare carooye tuu majirãre awajari na caĩ pijowĩ. Ocõo bairo caĩwĩ:

3 —Aáquẽja mai. Yuuya mai, na caĩwĩ. —Ti yepare mɯja rooye tuuquẽpa mai. Mar capairi ya quenare, macanɯcɯ quenare mɯja rooye tuuquẽpa mai, na caĩwĩ. —Dio yarã, cɯ caboorije cánare uca turica yeje mena cɯ wamere mani ñiga peorã mai. Na riya pãiropɯ mani Ʉpaɯ Dio ya wamere mani ñiga peorã mai, na caĩwĩ ángel cɯ mena macanare, bapari cãnacãɯ cãnare.

4 To bairo cɯ caĩro, “Jaɯ,” ĩrã to bairona cámá. Dio yarã cɯ wamere na cañiga peowã to cãnacãɯpɯrena. To bairi Israel maja poari nipetiro doce poari mena macana, ciento cuarenta y cuatro mil majuu camaja cãma Dio ya wamere uca turica yeje mena na cañiga peoricarã. To bairona yɯ caapiwɯ. 5-8 Doce mil Judá cawamecɯti poa macanare na cañiga peowã Dio ya wamere. To bairona tunu doce mil Rubén cawamecɯti poa macanare, tunu doce mil Gad cawamecɯti poa macanare, tunu doce mil Aser cawamecɯti poa macanare, tunu doce mil Neptalí cawamecɯti poa macanare, tunu doce mil Manasés cawamecɯti poa macanare, tunu doce mil Simeón

cawamecʉti poa macanare, tunu doce mil Leví cawamecʉti poa macanare, tunu doce mil Isacar cawamecʉti poa macanare, tunu doce mil Sabulón cawamecʉti poa macanare, tunu doce mil José cawamecʉti poa macanare, tunu doce mil Benjamín cawamecʉti poa macanare Dio ya wamere uca turica yeje mena na cañiga peowã. To bairi nipetirã ciento cuarenta y cuatro mil majuu camajare na cañiga peowã Dio ya wamere na riya pãiropʉre yua.

La multitud vestida de blanco

9 Cabero yʉ catʉjʉwʉ tunu camaja capãarãre. Topʉna Dio caroti maji majuʉ cʉ caruiro riape catʉjʉnucuwã. Ati yepa to cãnacã poa macana jĩcaarã topʉna cãma. To bairona cʉ Macʉ Cordero cawamecʉcʉ cʉ catʉjʉjoro riapere catʉjʉnucuwã. Capãarã majuu cãma. Dope bairo cáti cõoña peo majiña mamʉ. Jutii cabotirije cayoari wʉrire cajañawã na quena. Bo ño queri cajeewã. 10 To bairi na paarãacã maca ocõo bairo awajari caĩ wariñuu bajawã Diore:

Mani Ʉpaʉ Dio ruiricaropʉ caruii cʉ camajirije jʉgori mani cayajibopere manire canetoobojawĩ. Cordero quena to bairona cʉ camajirije jʉgori manire canetoobojawĩ. Popiye caroorã mena mani catamʉobopere mani canetoobojawĩ, caĩ wariñuu bajawã to macana jutii cabotirije cayoari wʉrire cajañarã maca.

11 Ángel maja nipetirã catʉjʉnucuwã Dio caroti maji majuʉ cʉ caruiro tʉpʉna. To bairona veinticuatro majuu cabʉcʉrã carotirã tʉpʉre catʉjʉnucuwã. Ricati cabaurã bapari cãnacãʉ cãna tʉpʉ quenare catʉjʉnucuwã ángel maja nipetirã. Catʉjʉnucu amojorewã carupa beto na tʉpʉre. To bairi to macana cabotirije cayoari wʉrire cajañarã Diore na caĩ wariñuu bajarijere caapiwã ángel maja nipetirã. To bairo apirã Dio cʉ caruiro tʉpʉna caejacumu mubiawã, Diore áti nʉcʉbʉgorã. 12 To bairo cʉ áti nʉcʉbʉgori na quena cũre caĩ wariñuu baja jʉgowã:

To bairona ñuu majuucõami mani Ʉpaʉ Dio. To bairi camaja nipetirã cũre na ĩ wariñuu bajaato. “Mʉ jeto cañuu majuʉ mʉ ã,” cũre na ĩato. Nipetirijere camajii ãmi. To bairi camaja nipetirã, “Caroaro jãre mʉ átibojanucu,” cũre na ĩato. Camaja nipetirã cũre na nʉcʉbʉgoato. Dio nipetirã netoro caroti majii ãmi. Catutuaʉ majuu ãmi. To bairona anicõa aninucugʉmi mani Ʉpaʉ to cãnacã rʉmʉ, caĩ wariñuu bajawã ángel maja nipetirã yua.

13 To bairo na caĩ wariñuu bajaro ocõo bairo yʉ caĩ jeniñawĩ cabʉcʉrã carotirã mena macacʉ jĩcaʉ:

—¿Noa na ãti i maja, jutii cabotirije cayoari wʉrire cajañarã? ¿Noopʉ cáatána na ãti? yʉ caĩ jeniñawĩ cabʉcʉ caroti majii.

14 To bairo cu caĩro:
—Yu yau, yu majiquẽe. Mu maca mu majii, cu yu caĩwu.
To bairo cu yu caĩro, yu caqueti buiowĩ:
—Na ãma mu cãni yepapu cabai yajiricarã na ãnana cayeri catirã. Ti yepapu ãnaa rooro majuu catamuowã. Camaja popiye majuu na catamuori rumuri cãnopure popiye majuu catamuowã na quena. To bairo baibana quena caroorijere caapiujaquẽma. Dio Macu Corderore cu cáti nucubugo janaquẽma. Cu caĩrijere cariape catugooñacõa aninucuwã. "Mujaare yu carií peti yajibojarique jugori mujaare yu netoogu," cu caĩrijere cariape caapiujacõa aninucuwã. To bairo tiere cariape apiujarã yua, cajĩa re ecooricarã aniri ato umurecoopu ejama. Eja, caroorije na cátajere yu cacoje rebojarique iñoorã jutii cabotirijere jañama, yu caĩ queti buiowĩ cabucu carotii. 15 —To bairi yucura Dio caroti majii majuu cu caruiro riape tujunucuma. Diore áti nucubugorã áama. Umureco quenare, ñami quenare to cãnacã rumu to bairona cu áti nucubugonucuma. Dio ya wiipure sacerdote maja na cátore bairona cu áti nucubugonucuma, Dio cu caboorijere átiri. To bairo na cáto Dio maca caroaro na cotemi. To cãnacã rumu na mena anicõa aninucugumi yua. 16 To bairo nare cu cátibojaro di rumu uno majuu ñigo riaquetigarãma. To bairo quena ñeme jipiquetigarãma. Ape wame quena, muipu seeto cu caajiro popiye tamuoquetigarãma. Caroaro majuu jeto anicõa anigarãma Dio tupure yua. 17 Cordero maca Dio caroti majii majuu cu caruiro riape catujunucuu maca na tuju cotegumi. Oveja na caĩrã nuricarã upau caroaro nare cu catuju coterore bairona caroaro na tuju uja cotegumi. Oveja upau cu yarãre oco cabutiri ope tupu na tĩagu nare cu cajugo aátore bairona caroaro na jugo aágumi Cordero, Dio Macu. To bairo na átibojari ñe uniere na caboorije cõona na joogumi Cordero cu yarãre. To bairi Dio maca, "Yu punaa, otiquẽja," caroaro na ĩgumi. Caroaro na ĩ, na cape ocore na coje regumi, na ĩ ocabutiou. To bairi caroaro wariñuu anicõa anigarãma i maja cabotirijere cajañarã yua, yu caĩ queti buiowĩ cabucu carotii.

8

El séptimo sello y el incensario de oro

1 Cabero tunu Cordero cawamecucu Dio Macu catũga woo newĩ tunu. Ti pũuro tunuarica pũuro na cajugoo turique seis cãnacã pau bero beroa cosi unie mena na cajugoo turica paure catũga woo newĩ tunu. Cãni tujari pau majuure catũga woo newĩ. To bairo cu catũga woo nero yua, to umurecoopu cabujubataje cajanacoapu. Cawadabatana quena cajanacoama. Jĩca hora recomaca majuu cawadaquẽma. 2 To bairi jĩca hora recomaca bero to cõona yu catujuwu tunu. Siete

majuu ángel maja Dio riape catɯjɯnucurãre na yɯ catɯjɯWɯ. To bairo nare yɯ catɯjuro na cãno cãnacãɯpɯrena putiriquere na cajoowĩ Dio na caputipere. 3 To bairo nare cɯ cajooro bero ángel apeĩ caejawĩ tunu. Eja, Diore na cáti nɯcɯbɯgori cajawo, caroa cajɯti ñuurijere na cajoe buje mɯgori cajawo riape ejanɯca, topɯ catɯjɯnucuwĩ. Caajiyari bapa, caroaro jɯti ñuurijere cɯ cajoepa bapare canewĩ. Ti bapare ne yua, pairo cajɯti ñuurijere cacɯgowĩ aperã cɯ na cajooriquere ti bapapɯ cɯ cajoepere. 4 To bairi Diore caapiɯjarã ati yepa macana Diore na cajenitoye cɯ maca tiere cajoenucuwĩ. To bairo cɯ cajoero caroaro cajɯti ñuuwɯ ti cajawopɯre, caajiyarije oro majuu mena na cáta cajawopɯre. Dio cɯ caruiro riape macá cajawo caajiyari cajawopɯre caroaro cajɯti ñuuwɯ. To bairi Diore caapiɯjarã Diore na cajenirije Dio tɯpɯ caejaro cɯ cajoe buje mɯgorije quena caejawɯ. To bairi ángel caroaro cɯ cáto Dio maca caapiwĩ cũre caapiɯjarã na cajenirijere yua. 5 Cabero cɯna ángel ti bapapɯre cajãwĩ tunu pero niti caajiyarijere. Ti cajawo bui pero macaje niti jeeri ti bapapɯre cajee jã jiroocõawĩ. Jee jã jiroo yaparo ti bapare carocacõa joowĩ yepapɯre yua. To bairo cɯ cáto bɯpo seeto majuu capawĩ. To bairona apeye unie quena seeto cabɯjɯWɯ. Bɯpo cɯ cayaberije quena cayabewɯ seeto. Ati yepa quena cawãrewɯ seeto majuu yua.

Las trompetas

6 To bairo bai, ángel maja putiriquere cacɯgorã maca cacɯgo petitɯgawã, putigarã yua.

7 To bairo na cabairo jĩcaɯ na mena macacɯ caputiwĩ: “Puuuu,” caputiwĩ. To cõona yua, cajoorije oco weta rupaacã cawẽwɯ ati yepapɯ. Caũrije quena cawẽwɯ. Rií mena ajuyaro cawẽwɯ caũrije. To bairo wẽ yua, ati yepa pairo caũ yajicoapɯ. Ati yepa la tercera parte majuu, itia paɯ cãnibata paɯ jĩca paɯ caũ yajicoapɯ. Macanɯcɯ macaje, yucɯ quena to bairona caũ yajicoapɯ. Ta cajɯmerije quena caũ yajicoapɯ tie quena yua.

8 Cabero tunu ángel apeĩ caputiwĩ tunu, cɯ bero macacɯ. “Puuuu,” caputiwĩ. To cõona yua, ũtaɯ capairicɯ majuure bairo caũricɯ cañawɯ. Mar capairi yapɯre cañа roca pacoapɯ, ũtaɯre bairo caũricɯ. 9 Capairi yapɯre to cañа roca paro yua, ti ya rií majuu cajeeñacoapɯ jĩca paɯ. Pairo, la tercera parte majuu cajeeñacoapɯ rií. Itia paɯ cãnibata paɯ jĩca paɯ cajũacoapɯ rií jeeñato oco cãnibataje. To bairo cabairije jɯgori wai capãarã majuu cayajicoama, la tercera parte majuu. Cumuu capaca cumuu quena capee carua yajicoapɯ la tercera parte macaje yua.

10 Cabero tunu ángel apeĩ caputiwĩ. Pɯgarã bero macacɯ majuu caputiwĩ: “Puuuu,” caputiwĩ. To cõona ñoco capaii

majuu cañaamí. Ʉmʉrecoopʉ cãnacʉ cañaamí ati yepapʉre. Ña atí yua, caũwĩ. Ʉpe tutu jĩa peo bujuricarore bairo pairo caũwĩ. To bairi capee yaripʉre caejawʉ cʉ caũrije. Capee paʉri oco cabutiri operipʉ quenare caejawʉ. La tercera partepʉ majuu caejawʉ. Itia paʉ cãnibata paʉ jĩca paʉpʉ caejawʉ caũrije. 11 Cʉ ñoco cañaatácʉ maca wamecʉmi "Ajenjo." To bairi ria capairi yapʉre cʉ cañaejaro oco maca ricati baurije cajeeñacoapʉ. Caroa oco cãnibataje capiyarije cajeeñacoapʉ. Cabero camaja maca tiere etibana cariacoama yua.

12 Cabero tunu ángel apeĩ caputiwĩ. Itiarã bero macacʉ majuu caputiwĩ: "Puuuu." To cõo yua, muipu ʉmʉreco macacʉ carooye tuawĩ. Caroaro caaji batequẽmi jĩca paʉ la tercera parte majuu. Muipu ñami macacʉ quena caroaro cabuju batequẽmi. Ñocoa quena to bairona capãarã caajiya ejooquẽma la tercera partepʉre. To bairo bairã yua, ati yepapʉre caroaro cabuju majiquẽma. To bairi ʉmʉrecopʉre bapari cãnacã hora majuu muipu cabujuquẽmi. Ñami quenare bapari cãnacã hora ñocoa cabujurã camama.

13 To bairi yʉ catʉjʉwʉ tunu aáre. Jõ buipʉ cawʉ aámi. Wʉ aá, ocõo bairo caĩ awajawĩ:

—¡Ayo! ¡Ayo! ¡Ayo! caĩ awajawĩ. —Bopacooro majuu baicõama ti yepa macana. Popiye majuu tamʉogarãma. Petoacã rʉja mai. Ángel maja cãni tʉjarã itiarã majuu yucʉacãre putigarãma. To bairi popiye majuu tamʉogarãma na caputiro ti yepapʉ cãna yua, caĩwĩ aá.

9

1-2 To bairo cʉ caĩro bero apeĩ ángel caputiwĩ tunu. Bapari cãnacãʉ bero macacʉ majuu caputiwĩ tunu: "Puuuu," caputiwĩ. To cõona yua, jĩcaʉ ʉmʉrecoopʉ cãnacʉ ñocore bairo cabauʉ caña roca cumu ejawĩ ati yepapʉ. Ña roca cumu eja, llavere cacʉgowĩ pãricarore, Dio cũre cʉ cajooricarore. To mena ope caũcʉari ope majuure capãwĩ. To bairo cʉ capãrona to cõona ti opepʉ pairo cabujeri butiwʉ. Pero capairi perore bairo cabujecoapʉ. To bairo bujeri ti ope macaje muipu ʉmʉreco macacʉre cʉ cabiawʉ bujeri bʉrʉa. To bairi nipetiropʉ canaitĩacoapʉ tie bujeri jʉgori. 3 To bairi tie bujeri bʉrʉa watoapʉ cabutiwã diroa. Buti, nipetiropʉ cawʉ bate peticoa aáma. Camajare catoa majirã cãma naa. Cotapa cʉ catoarore bairona capuniwã. 4 "Camaja na ye oteriquere mʉja ʉga rooye tuuquẽpa," na caĩwĩ na ʉpaʉ. "Ta quenare, yucʉ quenare, nipetirije ati yepapʉ caputirije quenare mʉja ʉga rooye tuuquẽpa," na caĩwĩ. "Camaja jetore na cawijioro na ája. Camaja nipetirã Dio ya wame uca turica yeje mena

na riya pãiropʉre cañiga peoya mana jetore na cawijioro na ája," na caĩwĩ na ʉpaʉ. 5 "Na jĩaquẽja paro. Popiye na catamʉoparore bairo jeto na mʉja átigarã," na caĩwĩ. "Jĩca wamo cãnacãʉ muipua to bairona na ája," na caĩwĩ. To bairo na cʉ caĩ yaparoro yua, camajare na catoa teñawã. To bairo na catoaro cotapa cʉ catoarore bairona cawijiowã camaja, seeto. 6 Ti yʉtea cãno camaja maca na caria yajicoapere seeto boobagarãma. To bairo boobana quena ria yaji majiquetigarãma yua.

7 To bairi naa diroa maca caballoare bairo cabauwã. Caballoa camaja caame quẽrãre caumarãre bairo cabauwã diroa, come ajeri cajañarã aniri. To bairi na rʉpoari buire capejawã carupa betori uniere. Ʉparã na capejari betori, caajiyari betori uniere bairo cabaurijere capejawã na rʉpoaripʉre. Camaja riyarire bairo cariyaricʉma. 8 Cãromia poa ñapore bairo capoacʉma tunu. Yai jũarã opire bairo caopicʉma. 9 Na cotiare come ajerire bairije jia turicarã cãma. To bairi cawʉcoanucuwã. To bairo na cawʉ aánucuro seeto cabʉjʉwʉ na cawʉrije. Camaja ame quẽgarã caballoa bui capãarã na caatʉ aátore bairo cabʉjʉwʉ na cawʉrije. Caballoa surara na catʉgarica betorire na caatʉ tʉga puarore bairona cabʉjʉwʉ diroa na cawʉrije maca. 10 Na picõrori cotapa picõrore bairo capicõrori cʉma. To bairi camajare na catoa majiwã. Na ʉpaʉ cʉ catutuarije jʉgori catoa majiwã camajare. Jĩca wamo cãnacãʉ muipua majuu to bairona catoa teñarã cãnicõawã yua. 11 Na ʉpaʉ cãmi Sataná yere cácʉ majuu. Cʉ maca caũcʉari ope macacʉ cãnibatacʉ cãmi. Hebreo ye mena Abadón cawamecʉmi. Griego ye mena Apolión cawamecʉmi. "Cáti re majuucõaʉ" ĩgaro ĩ cʉ wame.

12 To bairo diroa camajare na na cáti toa teñaro bero to cõona petigaro ati yepa macana popiye na catamʉope cãni jʉgori wame. To bairo tie capetibato quena pʉga wame rʉja camaja popiye na catamʉope tunu.

13 To bairo bai, ángel apeĩ caputiwĩ tunu. Jĩca wamo cãnacãʉ bero macacʉ cʉ putiricarore caputiwĩ. "Puuuu," caputiwĩ. Cʉ caputiro apeĩ cʉ cawadaro yʉ caapiwʉ. Diore áti nʉcʉbʉgorã caroa cajʉti ñuurijere camaja na cajoe buje mʉgori cajawo, caajiyari cajawopʉ cʉ cawadarije cabáuwʉ. Dio cʉ caruiro riape macá cajawopʉ majuu cʉ cawadarije cabáuwʉ. 14 To bairo ti cajawopʉ apeĩ cʉ caqueti buioro yʉ caapiwʉ. Ángel caputiricʉre cũre cʉ caqueti buioro yʉ caapiwʉ:

—Ocõo bairo mʉ ápa, cʉ caĩ wadarijere yʉ caapiwʉ ti cajawopʉ caĩ wadaʉre. —Ti ya, capairi ya, Eufrates cawamecʉti yapʉ aácʉja. Topʉ aácʉ yua, mʉ bʉgagʉ ángel majare, aperã

na cajiaricarã bapari cãnacãʉ majuure. Na popioya, cʉ caĩ wadawĩ ti cajawopʉ caĩ wadaʉ ángel caputiricʉre.

15 To bairo cʉ caĩro yua, ángel maca to bairona cámí. Eufrates cawamecʉti yapʉ aperã na cajiaricarãre bapari cãnacãʉ majuure na capopiowĩ. To bairo cʉ cáto caatʉcoa aáma. Camajare na jĩagarã caatʉcoa aáma. Camajare na cajĩapa paʉ majuure nare yuu rotii mai nare cajia cũ rotiyupʉ Dio. To bairi ti paʉ majuu, ti cʉma, ti rʉmʉ, ti paʉ majuu cayuuricarãre na capopiowĩ. To bairo na cʉ capopioro camajare jĩagarã caatʉ aáma. To bairi camajare na cajĩa recõawã ati yepa macana capãarãre la tercera parte majuu tunu. 16 To bairi surara maja capãarã majuu nare yʉ catʉjʉwʉ. "Doscientos millones majuu surara ãma aperã mena caame quẽparã, caballoa bui capeja aána," na caĩrijere yʉ caqueti apijowʉ yua.

17-18 To bairi caballoa bui capejarã na cotiaripʉre come ajeri cajũarijere jañawã jĩcaarã. Aperã cajʉmerijere cajañawã. Aperã cajʉririjere cajañawã. Na caballoa maca yai jũaʉ rʉpoare bairo carʉpoari cʉma. Na rijeroripʉ bujeri cabutiwʉ seeto. Pero mena, asufre cawamecʉtie roorije cajʉtirije mena ajuyaro cabuje butiwʉ. To bairo cabairã aniri capãarã camajare na cajĩa recõawã. Caballoa na rijerori macaje mena na cajĩa recõawã. 19 To bairi na rijerori macaje cauwiobʉjawʉ. Na picõrori quena seeto cauwiobʉjawʉ. Añа rʉpoarire bairo cabauwʉ na picõrori. Tie mena camajare na cáti rooye tuuwã yua.

20 To bairo camajare rooro na cátibato quena camaja carʉjarã maca catʉgooñaquẽma. "Caroorije mani átibapa. Caroorije jã cátiere majiriobojaya," caĩ jeniquẽma Diore. Caroorije na cátiere catʉgooñarique paiquẽma. To bairo caroorije na cátore bairona rooro majuu cáticõa aninucuwã. Wãtiarena cajeninucuwã. Na cawericarã quenare na cajeninucuwã. Oro cawamecʉtie, plata cawamecʉtie, bronce cawamecʉtie caajiyarije mena na majuuna na cawericarã maca, ʉ̃ta mena, yucʉ mena na cawericarã unare cajeninucuwã. Na cawericarã maca catʉjʉ majiquẽma. Caapi majiquẽma. Cáaáteña majiquẽma. To bairona cáti majiquẽna na cãnibato quena na cajeninucuwã, Diore jeniquẽnana. 21 To bairona camaja na caame jĩarijere cajanagaquẽma. Cumu ãnaje na cáti anie quenare cajanagaquẽma. Rooro na cáti eperije cʉtie quenare cajanagaquẽma. Aperã yere na cajee rutirije quenare cajanagaquẽma. To bairo jeto cáticõa aniganucuwã. Na maca, "Caroorije jã átibapa. Caroorije jã cátie jã majiriobojaya," caĩ jeniquẽma Diore. Caroorije na cátiere catʉgooñarique paiquẽma camaja carʉjarã yua.

10

El ángel con el librito

1 Cabero yʉ catʉjʉwʉ tunu ángel apeĩre, catutuaʉ majuure.
Ʉmʉrecoopʉ carui acúre cʉ yʉ catʉjʉjowʉ. Oco bujeri watoapʉ carui amí. Cʉ rʉpoa buire bue betore bairo cabauwʉ.
To bairona cʉ riya quena cabuju batewʉ. Muipu ʉmʉreco
macacʉre bairona cabuju batewʉ. Cʉ rʉpori quena caĩ buju
batewʉ. Pairi pero caĩ mʉgori perore bairo caĩ buju batewʉ.
2 Cʉ wamopʉre papera pũuroacã pãrica pũuroacã cacʉgowĩ. Jĩca
pũurona anibato quena carupa tunua pũuro cãmʉ ti pũuro.
To bairi cʉna, ángel ati yepapʉre carui ejanʉcawĩ. Rui
ejanʉca yua, cʉ rʉpo cariape macá nʉgoa maca mar capairi
yapʉ catʉjʉnucuwĩ. Ape nʉgoa macá rʉpo maca ati yepapʉ
catʉjʉnucuwĩ. 3 To bairo tʉjʉnucuʉ yua, cʉ cawadarije tutuaro cawada batejowĩ. Yai jũaʉ cʉ caawajarije cõo cawada
batejowĩ. To bairo cʉ cawadaro bʉpoa siete majuu cʉ cayʉwã.
4 Tie na cawadarijere yʉ cauca tugabapʉ. To bairo tiere
yʉ cauca tugari paʉ majuu yua, "Mʉ uca tuquẽpa tiere,"
ʉmʉrecoo macacʉ cʉ caĩrijere yʉ caapiwʉ. "Bʉpoa siete majuu
na caĩ wadarijere mʉ uca tuquẽpa. Tiere camajare na queti
buiogaquẽemi Dio mai," cʉ caĩrijere yʉ caapiwʉ. To bairo cʉ
caĩro yʉ cauca tuquẽpʉ na caĩ wadarijere.

5 To bairo uca tuquẽcʉ yua, yʉ catʉjʉwʉ tunu ángel majocʉre
mar capairi yapʉ, ati yepapʉ catʉjʉnucuʉre. Cʉ wamo cariape
macá nʉgoare cañu mʉgo tʉjʉnucuwĩ ʉmʉrecoopʉ. 6-7 To
bairo ñu mʉgo tʉjʉnucuri ocõo bairo caĩ wadawĩ:

—Mʉ, Dio, to bairona cãnicõa aninucuʉ mʉ ã. Ati
ʉmʉrecoore mʉ cápú. Ati yepa quenare to bairona mʉ cápú.
Mar capairi ya quenare to bairona mʉ cápú. Nipetiropʉ
cãniere mʉ cápú. Caroti majii majuu mʉ ã. To bairo mʉ
caĩricarore bairo baigaro yucʉra. Tirʉmʉpʉ macana mʉ ye
quetire cabuioricarã na mʉ caĩricarore bairo baigaro yucʉra
yua. Ati ʉmʉrecoo petigaro. Ape ʉmʉrecoo mʉ wajoagʉ tunu.
Yucʉra rʉjaquẽe. Ángel putiricarore caputi tʉjaʉ cʉ caputiro
to cõona peticoagaro ati ʉmʉrecoo yua, caĩwĩ ángel cʉ wamore
cañu mʉgo tʉjʉnucuʉ maca.

8 To bairo cʉ caĩro bero yʉ caapiwʉ tunu. Ʉmʉrecoo macacʉ
yʉre cʉ caĩrijere yʉ caapiwʉ tunu:

—Aácʉja ángel tʉpʉ. Mar capairi yapʉ, ti yepapʉ catʉjʉnucuʉ
tʉpʉ aácʉja. Cʉ tʉpʉ aá, cʉ wamopʉ cʉ cacʉgori pũuro pãrica
pũurore neija, jõ buipʉ yʉ caĩjowĩ.

9 To bairo cʉ caĩro yʉ cáaápʉ ángel tʉpʉ. "Ti pũuroacãre yʉ
jooya," cʉ yʉ caĩwʉ. To bairo yʉ caĩro:

—Ʉjʉ, ne átiri ʉgaya, caĩwĩ. —To bairo ati pũurore mʉ caʉgaro
ipijitigaro. Beroa ocore bairo ipijitigaro. Mʉ rijero maca

ipijitibato quena mʉ paropʉ piya eja jañagaro, yʉ caĩwĩ ángel maca.
10 To bairo cʉ caĩro cʉ cacʉgori pũuroacãre neri yʉ caʉgawʉ. To bairo ʉga yua, ángel cʉ caĩrore bairona yʉ cabaiwʉ. Yʉ rijeropʉ beroa ocore bairona caipijitiwʉ. Yʉ rijeropʉ ipijitibato quena yʉ paropʉ maca seeto capiya eja jañawʉ. 11 To bairo ti pũurore yʉ caʉga yaparoro yʉ caĩ queti buiowĩ:

—Ti yepa macana nipetirãre na mʉ caqueti buioro yʉ boo. To cãnacã maca macanare, to cãnacã poa macana quenare na mʉ queti buiogʉ. Na ʉparã quenare to bairona na mʉ queti buiogʉ. Mʉ catʉjʉrijere, ati yepa macana nipetirã na cabai tʉjapere na mʉ queti buiogʉ. To bairo mʉ caqueti buioro yʉ boo, yʉ caĩwĩ ángel maca.

11

Los dos testigos

1 Cabero yʉ cajoowĩ ángel tuericʉre bairo cãnii, cõoñaricʉre. To bairo tiire yʉ joo:

—Ʉjʉ, atii cõoñaricʉ, yʉ caĩwĩ. —Dio ya wiire cõoñaʉja. ¿Noo cõo pairi wii to ãti? Ti wiipʉ Diore áti nʉcʉbʉgorã cajʉti ñuurijere na cajoe buje mʉgori cajawo quena, ¿noo cõo pairi cajawo to ãti? Ĩi cõoñaʉja, yʉ caĩwĩ. —To macana Diore cajeni nʉcʉbʉgorã quena, ¿noo cõo majuu na ãti? Ĩi na mʉ cõoñawa, yʉ caĩwĩ. 2 —Dio wii macá yepare mʉ cõoñaquẽpa. Tona anigarãma aperã ape yepari macana Diore cáti nʉcʉbʉgoquẽna mai. Nana ti macare Dio cʉ camairi maca áti rooye tuugarãma. Ti maca macana quenare to bairona rooro na átigarãma. Cuarenta y dos cãnacãʉ muipua majuu to bairona rooro na átigarãma, yʉ caĩwĩ. 3 —To bairo na cáto na yʉ joogʉ yʉ yarã pʉgarãre, yʉ yere caqueti buiobojarãre. Yʉ camajiorije jʉgori caroaro queti buiogarãma. Mil doscientos sesenta rʉmʉri majuu yʉ yere to bairona queti buiogarãma. Na jutii, catʉgooñarique pairã na cajañarije uniere bairo jañagarãma umarica poari macaje. Wajiaro na cajuariquere jañagarãma, catʉgooñarique pairã na cajañarije uniere. To bairi na yʉ queti buio rotigʉ, yʉ caĩwĩ ángel yua.

4 To bairi pʉgaʉ Olivo yucʉ ãmʉ Dio riape, ati yepa macana Ʉpaʉ riape. Jĩa bujurique capejari tutuu quena ãmʉ pʉga tutuu cʉ riape. Dio ye quetire cʉ caqueti buiobojarã iñoo majioro bai ti tutuu. To bairona nare iñoo majioro bai Olivo yucʉ pʉgaʉ.

5 To bairi catutuarã anigarãma Dio ye quetire cabuiobojarã na pʉgarã. Camaja maca rooro na áti majiquetigarãma. Rooro nare na cátigaro tʉjʉrã na jĩa recõagarãma. Pero na rijero cabutirije mena na jĩa recõagarãma rooro nare cátigarãre. To bairona na joe recõagarãma na wapanare Dio ye quetire

cabuiorã. 6 To bairi caoco ocaquẽto áti majigarãma. To bairi ati yepapʉ na caqueti buio ãno ocaquetigaro na caoca rotiquẽto maca. To bairi ocore wajoa majigarãma. Ocore rií majuu jeñoo majigarãma. To bairona átiri camaja popiye na catamʉoro na áti majigarãma. Riaye na joo majigarãma. Noo na caboori paʉ cãno to bairo na áti majigarãma Dio cʉ carotirije jʉgori yua. 7 To bairo camajare na caqueti buio yaparoro apeĩ buti wamʉ ejagʉmi caãcʉari opepʉ cajañaricʉ. Cauwioʉ majuu ti opere buti wamʉ ejagʉmi yua. To bairo buti wamʉ eja, Dio ye queti cabuiobojarã pʉgarã mena ame quẽgʉmi. Na mena ame quẽ, to cõona cauwioʉ maca na jĩa recõagʉmi. 8 To bairo na cʉ cajĩaro bero na rupaʉri ãnaje ma recomacapʉ cuñagaro. Capairi maca Jerusalẽpʉ mani Ʉpaʉ Jesure cʉ na cajĩarica macapʉ cuñagarãma. Ti maca, “Sodoma ã,” ĩma camaja. Sodoma macana cãniñaricarã cõona caroorije átinucuma Jerusalén macana ĩrã ĩma. Aperã, “Ejipto ã ti maca,” ĩma, to bairona caroorije átinucuma ĩrã. To bairi ti macapʉ ma recomacapʉ cuñagaro na rupaʉri ãnaje, pʉgarã Dio ye quetire cabuio teñarã cãnibatana.

9 Yoabʉjaro topʉna cuñagaro, itia rʉmʉ ape rʉmʉ recomaca majuu. To bairi camaja to cãnacã maca macana na rupaʉri ãnajere tʉjʉgarãma. To cãnacã poa macana na tʉjʉgarãma topʉ cacuñarãre. Na rupaʉri ãnajere yaa rotiquetigarãma camaja. 10 Dio ye quetire cabuiobojarã na pʉgarã na cabai yajiro tʉjʉrã seeto wariñuugarãma ati yepa macana. “Seeto manire capatowãcooricarã mere riacoa yaji aáma,” ĩgarãma. To bairo ĩ, wapa mano ame nunigarãma apeye uniere, seeto wariñuurã yua. 11 To bairo Dio ye quetire cʉ cabuiobojarã na cabai yajiro na cawariñuubato quena itia rʉmʉ bero, ape rʉmʉ recomacana tunu caticoagarãma yua. Dio cʉ camajirije jʉgori tunu caticoagarãma. Tunu catí, tʉjʉnucugarãma, catunu catiricarã yua. To bairo camaja maca na catunu catiro tʉjʉrã, seeto na uwigarãma. 12 Cabero ʉmʉrecoo macacʉ na wada ruiojogʉmi. Catunu catiricarã pʉgarãre na wada ruiojogʉmi pairo wadarique mena:

—¡Adʉja yʉ tʉpʉ! ¡Wamʉ ajá! na ĩgʉmi.

To bairo cʉ caĩro apirã ʉmʉrecoopʉ bujeri bʉrʉri watoapʉ wamʉ aácoagarãma yua. Na wapana na catʉjʉ mʉgo tʉjʉnucuro to bairona wamʉ aácoagarãma ʉmʉrecoopʉ. 13 To bairo na cáaáto bero ti paʉ majuu ati yepa seeto wãregaro tunu. To bairo cawãrero ti maca macaje wiiri ñacoagaro jĩca wiiri. Un décimo majuu ñacoagaro. To bairo cabairo siete mil majuu camaja riacoagarãma ati yepa cawãrerije mena. Carʉjarã maca seeto uwigarãma. “¡Ayu! ¡Dio jeto ãmi caroti majii!” ĩgarãma yua.

14 Maa yua, to cõona ã camaja popiye na catamʉope diroa bero macaje pʉga wame. To bairi camaja popiye na cabainemope ape wame rʉja tunu. ¡Ayu! Tie quena yoaro mee baigaro yua.

La séptima trompeta

15 Cabero yua, ángel apeĩ caputiwĩ tunu. Seis bero macacʉ cãni tʉjaʉ majuu cʉ putiricarore caputiwĩ: "¡Puuuu!" caputiwĩ. To cõona yua, ʉmʉrecoo macana cawadawã. Tutuaro cawadawã:

Ti yepa macana caʉparã na caroti majirije to cõona peticoapa.
Yucʉra yua, mani Ʉpaʉ Dio jeto roti majimi cʉ Macʉ, camaja tʉpʉ cʉ cajooricʉ mena. Cʉ jeto roti majimi. To bairona roticõa aninucugʉmi to cãnacã rʉmʉ, caĩ bajawã.

16 To bairo na caĩ bajaro apirã, cabʉcʉrã carotirã veinticuatro majuu Dio tʉpʉre rʉpopatuaripʉ ejacumu mubiari Diore cáti nʉcʉbʉgowã. Naa cʉ caruiro riape carui atána to bairona Diore cáti nʉcʉbʉgowã. 17 To bairo cʉ ĩ nʉcʉbʉgorã ocõo bairo caĩwã:

Jã Ʉpaʉ, nipetirãre caroti majii mʉ ã. Nipetirijere mʉ áti maji. Cãni jʉgoricʉ mʉ ã. Yucʉ quena to bairona mʉ anicõa aninucu. Yucʉra yua, mʉ caroti majirije mena camajare carotii mʉ cãnitʉgayupa mere. To bairi, "Caroaro jãre mʉ átiboja," mʉre jã ĩnucu.

18 Ti yepa macana to cãnacã poa macana mʉre cabooquẽma.
Mʉre punijiniri mʉre cabai netoo nʉcagabama. To bairo mʉre na cabooquetaje wapa to cõona na mʉ popiyeyegʉ. Yucʉra yua ejacoapa nare mʉ catʉjʉ bejeri rʉmʉ majuu. Cabai yajiricarãre na mʉ catʉjʉ bejeri paʉ majuu ejacoapa. To bairi caroorije cána maca popiye tamʉogarãma. Mʉ carotirijere cáticõa ãna maca wariñuurique bʉgagarãma. Mʉ ye quetire caqueti buiorã, mʉ ye quetire caapiʉjarã quena, nipetirã mʉre cáti nʉcʉbʉgorã maca wariñuugarãma. Caroare na mʉ joogʉ. Ʉparã quena, cawatoa cãna quena nipetirã mʉre cáti nʉcʉbʉgorãre na mʉ joogʉ caroare. Camaja ti yepapʉre carooye tuu pairã macare na mʉ recõagʉ, caĩ buiowã cabʉcʉrã caroti majirã, Diore ĩ nʉcʉbʉgori.

19 To bairo na caĩro bero yʉ catʉjʉwʉ tunu Dio wiire, ʉmʉrecoopʉ cãni wiire. To bairo yʉ catʉjʉro ti wii jope capã nʉcacoapʉ. To bairo to capã nʉcaro ti wii macá pata rocapatare yʉ catʉjʉwʉ. Ti patapʉ cajañawʉ Dio ye queti, "Caroorije na cátiere na yʉ netoobojagʉ," cʉ caĩ ucarique. To bairo yʉ catʉjʉro yua, bʉpo cayabe jʉgó ami. Seeto cabʉjʉwʉ. Bʉpoa quena seeto cabʉjʉwã. Ati yepa quena cawãrewʉ tunu.

To bairi cajori rupaa oco weta rupaari cawẽwʉ seeto ati yepapʉre yua.

12

La mujer y el dragón

1 Cabero yʉ catʉjʉ mʉgojowʉ tunu ʉmʉrecoopʉre. Yʉ catʉjʉ mʉgojoro cãromio cabuianʉca ejawõ. Seeto cabuju batewõ. Muipu ʉmʉreco macacʉpʉre cajañaore bairona cabuju batewõ. To bairona muipu ñami macacʉ buire catʉjʉnucuore bairo cabauwõ. Co rʉpoa buire capejawõ caajiyari beto caʉpaʉ cʉ rʉpoapʉ cʉ capejari beto unore. Co capejari betopʉre ñocoa doce majuu cãma. 2 To bairi ʉtaa cãmo. Petoacã carʉjawʉ co camacʉ cʉtiparo. To bairi co macʉ cʉ cabuiaparo jʉgoye seeto caawajawõ, wijiobaco. 3 To bairo co catamʉori paʉna ʉmʉrecoopʉ apeĩ cabuia ejawĩ tunu. Dragón cawamecʉcʉ majuu cabuia ejawĩ. Cajũaʉ capaii majuu cãmi. Siete majuu carʉpoaricʉmi. Diez majuu cajawiaricʉmi. To cãnacã rʉpoapʉrena caajiyari betori cãmʉ, caʉparã na capejarije unie. 4 To bairi cʉ picõro mena ñocoare cañu wãre ñoo joowĩ. Capãarãre na cañu wãre ñoo joowĩ la tercera parte majuure ati yepapʉre yua. Na ñu wãre ñoo joo yaparo cãromio co cãno riapepʉ catʉjʉnucuwĩ. Co Macʉ cabuiapaʉre co ema ʉgagʉ cayuu tʉjʉnucuwĩ. 5 To bairi co Macʉ cabuiawĩ yua. Cʉ maca to cãnacã maca macanare carotipaʉ cãmi. Tutuaro mena na carotipaʉ majuu cãmi. To bairo co Macʉacã cʉ cabuiaro tʉjʉʉ yua, dragón maca cʉ caʉga rocacõagabami. To bairo cʉ caʉga rocagari paʉna Dio maca caroti majuʉ cʉ caruiro tʉpʉ co Macʉacãre cʉ cane mʉgo weocoa joowĩ ʉmʉrecoopʉ. 6 Cʉ paco maca caruticoamo camaja na camanopʉ. Dio cõre cʉ caquenoobojarica paʉpʉ caruticoamo. Topʉ co caejaro caroaro cõre cacotewĩ Dio. Mil doscientos sesenta rʉmʉri majuu co cacotewĩ topʉre.

7 Cabero yʉ catʉjʉwʉ tunu ʉmʉrecoopʉ aperã na caame quẽro. Topʉ jĩca nʉgoana Miguel cʉ mena macana ángel maja, cañuurã mena cãmi. Ape nʉgoa maca dragón cʉ mena macana, cʉ tʉ macana cañuuquẽna mena cãmi. Na nipetirã caame quẽwã. 8 To bairo ame quẽ yua, Miguel jãa cañuuquẽnare na caquẽ netowã. Na quẽ neto, cañuuquẽnare ʉmʉrecoopʉre na cãni rotiquẽma. 9 To bairi Dragõre ati yepapʉre cʉ capa ne roca ruio joowã. Diablo wãtia ʉpaʉ o Satanáa cawamecʉcʉ ãmi. Ati yepa macana nipetirãre caĩto paii majuu ãmi. Cʉ mena macana, cañuuquẽnare wãtia quenare to bairona na capa jee re ruio joowã na quenare Miguel jãa, ʉmʉrecoopʉ cãnibatanare na quẽ netori.

10 To bairo nare na carero bero ʉmʉrecoopʉ cawadarijere yʉ caapiwʉ. Seeto majuu cawadawã ʉmʉrecoo macana:

—Mere yua, wãtia ʉpaʉre pa ne roca ruio joowã. Mani yarã Diore canʉcʉbʉgorã ti yepa macanare Diopʉre cawada paii majuure pa ne roca ruio joowã mere. Diopʉre, “Rooro áama mʉ yarã,” to cãnacã rʉmʉ, ʉmʉreco quenare, ñami quenare caĩ wada painucuʉre pa ne roca ruiocõa joowã yua. Dio maca Satanáre cʉ netocõawĩ. Caroti majii aniri cʉ netocõawĩ. To bairi Dio cʉ carotiri paʉ mere anitʉga. Cʉ Macʉ quena cʉ cajooricʉ nipetirijere rotigʉmi yua. 11 To bairi mani yarã ti yepa macana Diore canʉcʉbʉgorã Satanáre cʉ cabai netoo nʉcacõawã. Popiye baibana quena Sataná cʉ cawadajãrijere cabai netoo nʉcacõawã. Caroare caapiʉjarã aniri to bairona cabaiwã. “Jesucristo, Cordero cawamecʉcʉ manire cʉ carií peti yajibojarique jʉgori mani canetoo catiowĩ,” caĩ tʉgooñacõawã. To bairona Dio yere caqueti buiocõawã. Aperã nare na cajĩagarije to cãnibato quena to bairona Dio yere caqueti buiocõa aninucuwã. 12 To bairi mania ʉmʉrecoo macana mani wariñuugarã. Nipetirã ángel maja mani wariñuugarã wãtia ʉpaʉ cʉre na carocaro tʉjʉri. To bairona mani maca caroaro mani cãni wariñuuri paʉre ti yepa macana maca popiye tamʉogarãma. Mar capairi ya macana quena to bairona popiye tamʉogarãma na quena. Wãtia ʉpaʉ Sataná ʉmʉrecoopʉ caroca ecooricʉ maca rooro na átigʉmi ti yepa macanare. Seeto punijinimi, peropʉ yʉre na carocaparo jʉgoye petoacã rʉja ĩi. To bairona yʉ caapiwʉ ʉmʉrecoopʉ cawadarijere yua.

13 To bairi Sataná yepapʉre caroca ecooricʉ aniri cãromiore co caatʉ ʉjawĩ. Mere camacʉ cʉtacore co jĩa rocagʉ co caatʉ ʉjawĩ. 14 To bairo cʉ cáto Dio maca cõre cacamotabojawĩ. Aá capaii cʉ querʉpʉrire co cajoowĩ, pinore baii Satanáre cʉre co wʉ ruti aáparo ĩi. Camaja na camanopʉ co caruti aáparore bairo ĩi querʉpʉrire co cajoowĩ. Topʉ itia cʉma ape cʉma recomaca cõre cacotewĩ Dio. 15 Co cawʉ ruti aáta paʉpʉ co cãno pinore bairo cãcʉ maca oco pairo cʉ rijeropʉre cabuti aáto cámí, cõre ruu rocagʉ. To bairi cʉ rijeropʉre oco pairo cabutiwʉ, ria cõo. Cõre ne ruu aá rocagʉ to bairo cámí pinore baii maca. 16 To bairo cʉ cáto Dio maca co cátinemowĩ tunu. Co átinemo, pairi ope yepa cawati nʉcaro cámí Dio. To bairi ria capairi ya dragón cʉ rijeropʉ cabutirique ti opepʉ cajãa peticoapʉ oco yua. 17-18 To bairo cabairo dragón maca seeto co capunijiniwĩ, co jĩa majiquetibacʉ. Punijini, aperã co punaa mena ame quẽgʉ cáaácoami. Dio cʉ carotiriquere caapiʉjarã mena, Jesucristo ye quetire caroaro cariape caapiʉjacõa aninucurã mena ame quẽgʉ cáaácoami yua.

13

Los dos monstruos

1 Cabero mar capairi ya petapʉ yʉ caejawʉ paputiropʉ. Topʉ eja, yʉ catʉjʉjowʉ tunu carʉjʉgoʉre. Riapʉ cãnacʉ cʉ capamʉro yʉ catʉjʉjowʉ mar macacʉ monstruo cawamecʉcʉre. Cʉ maca siete rʉpoari majuu cacʉgowĩ. Diez majuu cajawiaricʉcʉ cãmi. To cãnacã jawiapʉrena caajiyari beto capejawʉ, caʉparã na capejarije unie. To bairi to cãnacã rʉpoaripʉna riya pãiropʉre uca turique cãmʉ. Caroorã na cawamecʉtie uca turique cãmʉ. 2 To bairi yaire bairo cabauwĩ monstruo, yʉ catʉjʉricʉ maca. Cʉ rʉpori maca bʉco macanʉcʉ macacʉ capaii rʉporire bairije carʉporicʉmi. Cʉ rijero yai jũaʉ rijerore bairo carijerocʉmi. To bairi dragón maca cʉ cajoowĩ monstruore cʉ ye macaje cʉ cáti majirije majuure. Cʉ carotiri paʉ quenare, pairo cʉ caroti majipe quenare cʉ cajoowĩ dragón monstruore. To bairo cʉ cajooro seeto caroti majiwĩ monstruo. 3 Cʉ rʉpoari siete rʉpoari watoare jĩca rʉpoa cacamirocʉmi. Na cajĩaricʉre bairo cabauwʉ jĩca rʉpoa. To bairo cʉ cabaibato quena cʉ camiro pairi camiro cayaticoajupa. To bairi cacatiwĩ. To bairi camaja nipetirã cʉ catʉjʉ acʉacoama. Cʉ tʉjʉ acʉari seeto cʉ caĩ buiorijere caapigawã. 4 To bairi dragón cawamecʉcʉre cʉ cáti nʉcʉbʉgowã. "Monstruore dragón roti majiriquere cʉ quenare joomi," ĩrã dragõre cʉ cáti nʉcʉbʉgowã camaja. Monstruo quenare cʉ cáti nʉcʉbʉgowã. Camaja maca:

—Ni ũcʉ cãre bairo camajii mácʉmi. Ni ũcʉ cãre caquẽ netoʉ mácʉmi. To bairi cãre caapiʉjarã mani ã, caĩwã camaja nipetirã monstruore yua.

5-6 To bairi ati yepa macanare na caroti majiwĩ monstruo maca. Cuarenta y dos cãnacãʉ muipua majuu rooro cʉ cátajere camataquẽmi Dio mai. To bairi caroorije majuure caĩ wadawĩ. "Ati yepa macana, ati ʉmʉrecoo macana quena nipetirã netoro camajii yʉ ã," caĩwĩ. To bairona, "Dio ʉmʉrecoopʉ cãcʉ quena, cʉ tʉ macana quena nipetirã netoro caroti majii yʉ ã," caĩwĩ. 7 Apeye tunu, camajare na caquẽwĩ Diore caapiʉjarãre. Nare quẽ, na caquẽ netowĩ. Dragón cawamecʉcʉ maca to bairo cʉ cáti roti joowĩ. To bairi camaja to cãnacã maca macanare, to cãnacã poa macanare na caroti majiwĩ yua. Rooro cʉ cátiere camataquẽmi Dio mai. 8 To bairi nipetirã ati yepa macana cʉ cáti nʉcʉbʉgowã cãre, monstruore. Jĩcaarã cʉ cáti nʉcʉbʉgoquẽma paro. Aperã na cajĩaricʉ, "Cordero" cawamecʉcʉ yarã cãre cáti nʉcʉbʉgoquẽma. Ati ʉmʉrecoo cãniparo jʉgoye Cordero cʉ ya pũuropʉ cʉ yarã cãno cõo na wamerire cʉ cauca turicarã cʉ cáti nʉcʉbʉgoquẽma monstruore. Na jeto cʉ cáti nʉcʉbʉgoquẽma.

9 Atie yʉ caucariquere buerã yʉ caĩ queti buiorijere caroaro apiʉjaya. 10 Noa presopʉ aperãre na cajoorã na quena topʉna joo ecoogarãma rooro aperãre na cáti jʉgorique wapa. To bairona camajare cajĩarã na quena jĩa ecoogarãma to bairo na cajĩarije wapa. Dio to bairona popiye na catamʉoro na átigʉmi rooro cánare. To bairi yʉ yarã, yʉ caĩ queti buiorijere tʉgooñaña. Tiere tʉgooñari, tʉgooñarique paiqueticõaña. Rooro popiye mʉja catamʉorije to cãnibato quena nʉcaña. Tʉgooñaquẽja. Jesucristore cʉ apiʉjacõa aninucuña. Mʉjaare rooro cánare na popiyeyegʉmi Dio.

11 Cabero yʉ catʉjʉwʉ tunu monstruo apeĩre. Cʉ maca ati yepa pupeapʉ cãnacʉ cabuti ejawĩ. To bairi cʉ quena cajawiaricʉmi. Pʉga jawiari, oveja macʉ jawiarire bairije cajawiaricʉmi. To bairi dragõre bairo cawadawĩ. 12 To bairi monstruo mar capairi yapʉ cãnacʉ capamʉ ejaricʉ camajare cʉ caroti majirijere bairo carotiwĩ yepa pupeapʉ cabutiricʉ quena. Riapʉ cabutiricʉ mena ãcʉ to bairo cʉ carotiwĩ cʉ quena. To bairi camaja nipetirã ati yepa macanare na canʉcʉbʉgo rotiwĩ monstruo, cãni jʉgoʉre. Monstruo riapʉ capamʉ ejaricʉre, cariacoabericʉ cacati majuʉre na cáti nʉcʉbʉgo rotiwĩ yepa pupeapʉ cãnacʉ cabuti ejaricʉ maca. 13 Apeye uniere capee cáti iñoowĩ, camaja na tʉjʉ acʉáto ĩi. To bairi, “Pero ʉmʉrecoo macaje to wẽato ati yepapʉre,” caĩwĩ. To bairo cʉ caĩro, cʉ caĩricarore bairona cabaiwʉ. Pero cawẽwʉ yua. 14 To bairije áti iñoori nipetirã ati yepa macanare na caĩtowĩ. Monstruo cãni jʉgoricʉ ria macacʉ cʉ camajiorije jʉgori to bairo na cáti iñoowĩ. To bairo na áti iñoo, ĩtori yua, “Monstruo capairi ya macacʉre cʉ apiʉjaya,” na caĩwĩ camajare. “Jarerica pãi mena capa ta ecooricʉre catunu catiire cʉ apiʉjaya,” na caĩwĩ. “Cʉ̃re bairo cabauʉre weya. Cʉ weri cʉ quenare cʉ nʉcʉbʉgoya,” na caĩ buiowĩ. To bairo cʉ caĩro cʉ̃re baiina cʉ cawewã. 15 To bairo cʉ̃re na cawe yaparoro monstruo yepa pupeapʉ cabutiricʉ maca na cawericʉre catiriquere, wada majiriquere cʉ cajoowĩ. To bairo rooro cʉ cátibato quena cʉ camataquẽmi Dio mai. To bairi na cawericʉrena cʉ na cajeni nʉcʉbʉgo rotiwĩ monstruo. Wericʉre cajeni nʉcʉbʉgoquẽnare cʉ yarã polisíare na cajĩa re roticõawĩ yua. 16 To bairi monstruo riapʉ capamʉ ejaricʉ ya wamere cauca tu rotiwĩ cʉ bero macacʉ maca camajare. Camaja nipetirã na wamo cariape macá nʉgoare o na riya pãiropʉre cʉ wamere cauca tu rotiwĩ. Cawimarã quenare, cabʉcʉrã quenare, caniyeru pairã quenare, cabopacoorã quenare, paa coteri maja quenare, na ʉparã quenare, nipetirãre to bairo jeto na cauca tu rotiwĩ. 17 To bairo ria macacʉ ya wamere na wamorire o na riya pãirorire na cauca tu rotiquẽpata na

caboorije uniere na cawapaye rotiquẽmi. Monstruo capairi ya macacʉ cʉ wame o cʉ número camanicõaata na caboorije uniere cawapaye majiquẽma. To bairona niyerure na cawapatabope quenare cajoo rotiquẽmi. 18 Caroaro tʉgooñaña. Monstruo capairi ya macacʉ cʉ ya númerore mʉjaare yʉ queti buiopa: Seiscientos sesenta y seis ã cʉ ya número. Ti número cʉ ya wame ĩgaro ĩ. To bairi noa caroaro catʉgooña majirã ti númerore tʉgooñari caroaro cʉ ya wamere na tʉgooña majiato.

14

El canto de los 144,000

1 Cabero yʉ catʉjʉjowʉ tunu Cordero cawamecʉcʉre. Cʉ maca Sión cawamecʉti buuro buipʉre catʉjʉnucuwĩ. Cʉ mena macanare, camaja capãarãre yʉ catʉjʉwʉ na quenare. Ciento cuarenta y cuatro mil majuu cãma camaja. To bairi na riya pãiropʉre uca turique cabauwʉ. Cordero ya wame, cʉ Pacʉ ya wame quena cabauwʉ na riya pãirori buire. 2 To bairo na catʉjʉnucuro yʉ caapiwʉ tunu wadariquere. Pairo cawadarijere ʉmʉrecoo macajere yʉ caapiwʉ. Pairi poerore bairo cabauwʉ ʉmʉrecoopʉ. Pairo bʉpo cʉ caparo cõo majuu cabʉjʉwʉ. To bairi camaja na cabajarijere bairo cabʉjʉwʉ. Harpa na caĩrijere capãarã na cabʉga pʉtẽ bajarore bairona cabʉjʉwʉ. 3 To bairi ti buuropʉ catʉjʉnucurã paarãacã cabajawã bajarique cawama wamere. Dio caroti majuʉ cʉ caruiro riape cabaja tʉjʉnucuwã. Ricati cabaurã bapari cãnacãʉ majuu riape tunu, aperã cabʉcʉrã carotirã veinticuatro majuu riape cabaja tʉjʉnucuwã caroaro. Aperã maca na cabajari wamere caroaro caapi peo majiquẽma. Ciento cuarenta y cuatro mil cãnacãʉ majuu ti buuro buipʉ catʉjʉnucurã jeto na majuuna na cabajari wamere caapi peo majiwã. Ati yepapʉ cãnana Dio cʉ cajee aátana jeto ti wamere caapi peo majiwã, cʉ canetooricarã jeto. 4 Na roque ati yepa macana rooro na cáti uniere cátiquẽjuparã. Áti eperique uniere caroorijere cabooquẽjuparã naa. Cañuurã majuu cãñuparã. Cordero cawamecʉcʉ cʉ cátore bairo caroare cájuparã. Caroaro cʉ caapiʉjayuparã. To bairi Dio cʉ canetoo jʉgóricarã cãñuparã. Dio yarã, to bairona Cordero yarã cãñuparã naa, cʉ canetoo jʉgóricarã majuu. 5 To bairi caroorijere, ĩtoriquere cawadaquẽjuparã. Cariape macaje jetore cawadanucuñuparã. To bairi Dio maca, “Caroorije wapa cacʉgoquẽnare bairo mʉjaare yʉ tʉjʉ,” na caĩñupʉ Dio. Cañuurã majuu cãñuparã ati yepapʉ ãnaa, na ciento cuarenta y cuatro mil majuu cãna ti buuro buipʉ catʉjʉnucurã maca.

Los mensajes de los tres ángeles

6 Cabero yʉ catʉjʉjowʉ tunu ángel ʉmʉrecoo recomacapʉre cawʉ teñaʉre. Camaja to cãnacã maca macanare queti buio teñaʉ cawʉ teñawĩ. To cãnacã poa macanapʉrena nare queti buio teñaʉ cawʉ teñawĩ. Caroa quetire cawajoaya maniere, capetiquẽtie majuure nare queti buioʉ cawʉ teñawĩ. 7 To bairo wʉ teñaʉ yua, pairo bʉjʉro cawada teñawĩ:

—Dio camajare cʉ catʉjʉ bejeri rʉmʉ ejacoapa mere. To bairi Diore cʉ nʉcʉbʉgoya mʉjaa. Diore, "Mʉ jeto cañuʉ mʉ ã," cʉ ĩña. Dio nipetirijere cátacʉ ãmi. Ʉmʉrecoo quenare, mʉja ya yepa quenare cátacʉ ãmi Dio. To bairi mar capairi ya quenare, oco cabutiri operi quenare cátacʉ ãmi. To bairi rʉpopatuaripʉ ejacumuri cẽre mʉja cáti nʉcʉbʉgorijere cʉ iñooña, caĩ wadawĩ ángel ʉmʉrecoo recomacapʉ cawʉ teñaʉ.

8 Cũa, ángel cʉ bero cawʉ ʉjawĩ apeĩ tunu. Cʉ maca:

—Mere yua, na recõami Dio Babilonia na caĩri maca macanare. Ti maca pairi maca macanare na recõami yua. Na maca rooro nare júgo átinucuma ti yepa macanare. "Jãre bairo ája mʉja quena mʉja rupaʉri macaje caroorije majuure," ĩ rotiricarore bairo cámá ti maca macana Babilonia macana. To bairi na recõami Dio, caĩ wadawĩ ángel apeĩ.

9 Cʉ bero cawʉ ʉjawĩ ángel apeĩ tunu, pʉgarã bero macacʉ yua. Tutuaro cawadawĩ cʉ quena:

—Noa camaja monstruore caapiʉjarãre na popiyeyegʉmi Dio. Cẽre bairo cabauʉ na cawericʉ quenare na caĩ nʉcʉbʉgoata to bairona na popiyeyegʉmi Dio. Na riya pãiropʉre o na wamoripʉre monstruo ya wamere cʉ na cauca tu rotiata to bairona na popiyeyegʉmi Dio seeto majuu. 10 Capunijiniire bairona seeto na popiyeyegʉmi Dio monstruore caapiʉjarãre. Caẽrije asufre cawamecʉtie mena na popiyeyegʉmi. Dio tʉ macana ángel maja, Cordero cawamecʉcʉ quena na catʉjʉjoro na popiyeyegʉmi. 11 Ti pero ũ yatiquetigaro. To bairona ũcõa anigaro to cãnacã rʉmʉ. Monstruore cʉ cáti nʉcʉbʉgorã, cẽre bairo cabauʉ wericʉ quenare cáti nʉcʉbʉgorã, cʉ númerore cauca tu rotirã yerijã majiquetigarãma. Ʉmʉreco quenare, ñami quenare popiye majuu tamʉogarãma to cãnacã rʉmʉ yua, caĩ wadawĩ ángel apeĩ.

12 To bairi mʉjaa, Dio yarã, popiye na catamʉopere majirã caroa áti ãnajere janaqueticõaña mʉjaa. Monstruo cʉ carotirijere apiʉjaqueticõaña. Dio cʉ carotirije macare apiʉjacõaña. Jesucristo jetore caroaro caapiʉjacõa aniparã mʉja ã.

13 Cabero yʉ caapiwʉ tunu ʉmʉrecoopʉ cawadarijere:

—¡Uca tuya tunu yʉ caĩrijere! "Diore caapiʉjaricarã cabai yajiricarã catunu catirã ani wariñuunucuma yucʉra. Cʉ caqueti buioriquere na cajanaqueticõata ani wariñuugarãma," yʉ caĩwĩ

Espíritu Santo maca. To bairi: —Cariape mʉ yʉ ĩ. Cabero Diore caapiʉjaricarã caroa ãnajere bʉgagarãma. Camaja na caqueti buionemobatajere buio yaparo ani yerijãgarãma. Dio tʉpʉre na caejaro Dio caroaro na cátajere tʉgooña bʉgagʉmi ti yepapʉ ãnaa na cátajere yua. To bairo tʉgooña bʉgaʉ caroaro na átinemogʉmi. To bairi wariñuurique mena ãma naa, na cãnipere tʉgooñari, caĩwĩ Espíritu Santo.

La cosecha de la tierra

14 Cabero yʉ catʉjʉjowʉ tunu oco bujeri bʉrʉa cabotiri bʉrʉare. Ti bʉrʉa bui jĩcaʉ caruiire cʉ yʉ catʉjʉjowʉ. Camajocʉ anibacʉ quena Dio Macʉre bairona cabauwĩ. Cʉ rʉpoa buire caajiyari beto, ʉparã na capejari beto unore capejawĩ. To bairi yijerica pãi caori pãire canewĩ. 15 Cabero ángel apeĩre cʉ yʉ catʉjʉjowʉ tunu. Dio ya wiipʉ cabuti amí. Buti eja, oco bʉrʉa bui caruiire cʉ caqueti buiowĩ. Tutuaro wadari ocõo bairo cʉ caqueti buiowĩ:

—Ʉje mere ñiicoapa. Ʉje jeerica paʉ mere ejacoapa yua. To bairi ʉje jeija mʉ yijerica pãi beto mena nipetirijere, cʉ caĩwĩ ángel bujeri bʉrʉa bui caruiire.

16 To bairo cʉ caĩro cʉ̃ oco bujeri bʉrʉa bui caruii maca cʉ yijerica pãi betore ati yepapʉre caroca ruiocõa joowĩ. To bairo átiri ʉje ati yepa macaje caricare cajee peocõawĩ yua.

17 Cabero ángel apeĩ cabuti amí tunu Dio ya wiipʉre. Cʉ quena yijerica pãi betore caori pãi cacʉgowĩ. 18 Cabero ángel apeĩ cabuti amí tunu. Diore áti nʉcʉbʉgori cajʉti ñuurijere na cajoe buje mʉgo joori cajawo tʉ cãnacʉ cabuti amí ángel. Cʉ maca perore carotii cãmi. To bairi caqueti buio baujowĩ ángel apeĩre, yijerica pãi beto caori pãi betore cacʉgoʉre. Baujaro wadari cʉ caqueti buio baujowĩ:

—Mere ʉje ti yepa macaje ñii peticoapa. Cajeepe ã. To bairi to cãnacã tõripʉna jeija. Mʉ yijerica pãi betore roca ruio jooya ti yepapʉre, cʉ caĩ queti buio baujowĩ ángel cʉ yaʉre, caori pãi beto cacʉgoʉre.

19 To bairo cʉ caĩro caori pãi betore cacʉgoʉ maca cʉ caĩrore bairona cámí. Cʉ yijerica pãi betore ati yepapʉre caroca ruiocõa joowĩ. To bairo ácʉ ati yepa macaje ʉjere cajee peocõawĩ. Tiere jee peocõari yua, cʉ cacʉta waaparopʉ cajee jã cũcõawĩ cʉ cajeeriquere, ʉje ocore jeegʉ yua. Capairopʉre tie ʉjere cʉ cacʉta waaparopʉre cajee jã cũcõawĩ cʉ cajeeriquere. ¡Ayo! Dio camajare cʉ capopiyeyepere majioro bai ángel cʉ cacʉta waarije. To bairi ángel cʉ ʉjere cacʉta waarore bairona popiye tamʉogarãma camaja seeto. 20 To bairi ángel ʉjere jee, tiere cʉ cacʉta waaparopʉre jee jã cũcõa yua, tiere cacʉta waawĩ. Maca tʉjaropʉ cacʉta waawĩ. To bairo cʉ cáto caoco butiwʉ. Cʉ cacʉta waaro ẽoropʉ cabutiwʉ. Ʉjere cʉ cacʉta

waabato quena ʉje oco mee, camaja ye rií majuu cabutiwʉ pairo, ria mare bairo. Yoaro majuu cayu aápʉ tie pairo. Tresciento kilómetro majuu cayu aápʉ. To bairi ʉcʉaro majuu cãmʉ rií. Caballo cʉ rijeropʉre caejawʉ yua.

15

Los ángeles con las siete últimas plagas

1 Cabero yʉ catʉjʉjowʉ tunu ʉmʉrecoopʉre cabai iñoorije ape wamere. Ángel maja aperã tunu siete majuu cabuia nʉcawã. Na maca to cãnacãʉpʉna cacʉgo peticõawã jĩca jotʉri. To bairi tie jotʉripʉ cajañawʉ rooro popiye tamʉorique. Ati yepa macanare Dio cʉ capopiyeye tʉjape cãmʉ.

2 To bairi yʉ catʉjʉwʉ tunu ʉtabʉcʉra pairi ra quenare. Ti ra maca cabotiri ra vidriore bairo cabaurije cabauwʉ. Pero caʉ ajuyarore bairo cabauwʉ. To bairi catʉjʉnucuwã camaja ti ra tʉjaro boeacã. Na maca cãma Dio yarã, monstruo caroorije cʉ carotiriquere caapiʉjaquetana. Cʉre bairo cabauʉ na cawericʉre cʉre cajeni nʉcʉbʉgoquetana cãma, cʉ wamere na riya pãiropʉre buire cauca tu rotiquetana. To bairi caroorijere cáti ʉjagaquẽna cãma. To bairi ti ra tʉjaro boeacãpʉre catʉjʉnucuwã. Tʉjʉnucu, Dio ye bajariquere harpas cawamecʉtiere cʉgori catʉjʉnucuwã. 3 To bairi tie harpas mena cabajawã. Moisé, Dio cʉ carotirijere cácʉ ãnacʉ yere cabajawã. Cordero cawamecʉcʉ ye quenare cabajawã. Ocõo bairo caĩ bajawã:

Dio, nipetirijere carotii mʉ ã. Mʉ cátie caroa jeto ã. Caroaro, cariape jeto ã mʉ cátie nipetirije. Camaja nipetirãre carotii mʉ ã, caĩ bajawã.

4 Jĩcaʉ maca mʉre cawada canamu majirã manama. Mani ʊpaʉ, nipetiro macana mʉre ĩ nʉcʉbʉgogarãma. Nipetiri maca macana, "Jĩcaʉna mʉ ã Caʉpaʉ majuu," mʉre ĩ nʉcʉbʉgogarãma. Mʉ jeto cañuʉ mʉ ã. Nipetirã caroaro, cariape mʉ cátiere catʉjʉyupa. To bairi nipetiri maca macana mʉ tʉpʉre tʉjʉ ejagarãma. Mʉ tʉpʉre tʉjʉ eja, rʉpopatuapʉ ejacumuri, "Jĩcaʉna mʉ ã Caʉpaʉ majuu," mʉre ĩ nʉcʉbʉgogarãma, caĩ bajawã ti ra tʉjaro boeacã catʉjʉnucurã Dio yarã.

5 To bairo na cabaja yaparoro yʉ catʉjʉwʉ tunu. Dio wii jope capã nʉcacoapʉ. To bairi ti jope tʉ tʉjʉjo, ti arʉapʉre yʉ catʉjʉjowʉ. ʊta pãi Dio cʉ carotiriquere cʉ cauca turica pãire na cacũrica arʉa cãmʉ, santuario na caĩro. 6 To bairo topʉ yʉ catʉjʉjoro tunu ángel maja siete majuu cabuti amá ti wiipʉre yua. Rooro popiye tamʉorique cajañari jotʉrire cajeeparã cãma siete wameri majuure Dio camajare cʉ capopiyeyepere.

Jutii cabotirijere cajañawã. Caʉgueri maniere cajañawã caa-
jiya bujubʉjarijere. Na cotiapʉre caajiyari ajerire cajia tuwã.
7 To bairi ti wiipʉre na cabuti ató yua, ricati cabaurã cua-
tro majuu na mena macacʉ jĩcaʉ na cajoowĩ jĩca jotʉrire to
cãnacãʉpʉrena. Caajiyari jotʉrire oro mena na caĩrije na cáta
jotʉrire na cajoowĩ popiye tamʉorique cajirari rʉrire. Dio,
to cãnacã rʉmʉ cãnicõa aninucuʉ maca camaja cañuuquẽnare
capunirijere cʉ cajoorijere na cajoowĩ. ¡Ayu! Rooro majuu
tamʉogarãma caroorã maca tie jʉgori. 8 To bairo ángel maja tie
riayere cajee aána na cáaáto Dio wii pero bujeri mena cabuje
jiracoapʉ. Dio caroaʉ, caroti maji majuʉ topʉ cʉ cãnie jʉgori
to bairo cabuje jiracoapʉ. To bairo tie cabairo to macana
nipetirã ti wiipʉre cajãa majiquẽma. Riaye siete wameri
majuu capetiparo jʉgoye noa cajãa majiquẽma ti wiipʉre yua.

16

Las copas de castigo

1 Cabero tunu baujaro majuu cawadajorijere yʉ caapiwʉ.
Dio wii cawada butirijere yʉ caapiwʉ. Ocõo bairo caĩ wadara-
jawʉ to macana ángel majare, siete majuure:
—¡Ma yua! ¡Aánaja mʉjaa ti yepapʉre! Rooro popiye
tamʉorique siete wame majuure mʉja jotʉri cajañarijere topʉ
jite rerãja. Ti yepa macana caroorã buipʉre jite rerãja Dio
nare cʉ capopiyeyepere, na caĩwĩ ti wiipʉ cawadaʉ ángel
majare baujaro wadari.
2 To bairo cʉ caĩro apii yua, jĩcaʉ na mena macacʉ carui amí
ati yepapʉre. Rui atí, cʉ jotʉ macaje capunirijere cajite recõa
joowĩ yepapʉre. To bairo cʉ cáto camaja ati yepa macana
maca rooro catamʉowã. Na cacamii boarijere capeniwã
rooro majuu to bairo cʉ cátie jʉgori. Monstruo cʉ ya wamere
na riya pãiroripʉre cauca tu rotiricarã capeniwã. Cʉ̃re bairo
cabauʉ na cawericʉre caĩ nʉcʉbʉgoricarã to bairona cabaiwã
na quena rooro majuu.
3 To bairo ángel cáaá jʉgoʉ cʉ cáaáto bero apeĩ carui
amí tunu ati yepapʉre. Rui atí, cʉ jotʉ macaje popiye
tamʉoriquere cajite recõa joowĩ cʉ quena. Mar capairi yapʉre
cajite re ñuawĩ. To bairo cʉ cáto mar oco maca rií majuu
camajocʉ na cajĩaricʉ ye riíre bairo cajeeñacoapʉ yua. To bairo
cabairo ti ya ria macana nipetirã cariacoama, wai jãana yua.
4 To bairo ángel cabero macacʉ cʉ cáaáto bero apeĩ tunu
carui amí ati yepapʉre, pʉgarã bero macacʉ majuu. Rui atí,
cʉ jotʉ macajere popiye tamʉoriquere cajite recõa joowĩ. Ri-
aripʉ quenare, caoco butiri operi quenare cajite recõa joowĩ.
To bairo cʉ cáto to cãnacã riapʉna, to cãnacã operipʉna caoco
butiri operi rií majuu cajeeñacoapʉ yua. 5-6 To bairi ocore

rií cajeeñaro tʉjʉʉ cʉ̃a ángel tiere cajeñooricʉ maca ocõo bairo caĩwĩ:

—Mʉa Dio, caroaʉ to cãnacã rʉmʉ cacaticõa aninucuʉ mʉ ã. Mʉ cátie caroaro cariape jeto ã. To bairi camaja popiye na catamʉoro na mʉ ápʉ́ na ye wapa. Mʉre caapiʉjarãre na cajĩa rewã. Mʉ ye quetire cabuioricarã quenare na cajĩawã. Nare na cajĩaro carií rewã. To bairo rooro na cátiere tʉjʉʉ yua, mere popiye na catamʉoro na mʉ ápʉ́. To bairi rií jetore etigarãma yucʉra yua, na cajĩarique wapa. To bairi caroaro cariape cácʉ mʉ ã, cʉ caĩwĩ ángel ocore rií cajeñooricʉ Diore.

7 To bairo cʉ caĩro yʉ caapiwʉ jĩcaʉ cʉ̃re cʉ cayʉ wadaro tunu. Joe buje mʉgorica cajawopʉ cʉ cawadarije cabauwʉ:

—To bairona mʉ bai, jã Ʉpaʉ Dio. Nipetirã netoro cáti majii mʉ ã. To bairi caroaro cariapena ã na mʉ capopiyeyerije caroorije cánare, cʉ cawadarije cabauwʉ.

8-9 To bairo bai yua, ángel maja itiarã ati yepapʉre na cáaáto bero apeĩ cáamí tunu. Itiarã bero macacʉ carui amí. Rui atí, cʉ jotʉ macajere capunirijere cajite batecõa joowĩ tunu muipure. Ʉmʉreco macacʉpʉre jejaro cajite bate peocõa joowĩ. To bairo cʉ cáto seeto majuu caajiwĩ muipu. To bairo cʉ caajiro camaja maca cañ waroawã na ajeri. Ʉ waroa yua, rooro cʉ caĩ tuti macawã Diore. Riayere cajoo majiire rooro cʉ caĩ tuti macawã camaja cañ waroarã maca. To bairo na caroorije wapa Dio seeto nare cʉ capopiyeyebato quena catʉgooñarique paiquẽma caroorije na cátinucurijere. “Dio, nipetirijere caroti majii mʉ ã. To bairi mʉ catʉjoorije macare jã átigarã,” cʉ caĩ jeniquẽma. “Cañuuquẽcʉ ãmi Dio,” ĩrique macare caĩwã, Diore cʉ ĩ tuti macarã yua.

10 Cabero ángel apeĩ bapari cãnacãʉ bero macacʉ carui amí tunu ati yepapʉre. Rui atí, cʉ jotʉ macaje popiye tamʉoriquere cajite recõa joowĩ cʉ quena. Monstruo cʉ caruiri paʉpʉre cajite re peocõa joowĩ. To bairo cʉ cáto monstruo cʉ carotiri paʉri nipetiropʉ cʉ carotirã na cãni paʉri canaitĩacoapʉ. To bairo cabairo camaja seeto catamʉowã. “¡Agʉ, agʉ!” caĩwã. To bairo tʉgooñarique pai netobana na rijerori cabaque biawã. 11 Na cacamii boarije jʉgori seeto cawijiowã. To bairo na caroorije wapa Dio seeto majuu nare cʉ capopiyeyebato quena catʉgooñarique paiquẽma caroorije na cátinucurijere. Caroorijere cáti janagaquẽma. “Cañuuquẽcʉ ãmi Dio,” ĩrique macare caĩwã Dio ʉmʉrecoo macacʉre, cʉ ĩ tuti macarã yua.

12 To bairo ángel cʉ cáto bero apeĩ carui amí tunu ati yepapʉre, jĩca wamo cãnacãʉ bero macacʉ majuu. Rui atí, cʉ jotʉ macaje popiye tamʉoriquere cajite re ñuawĩ Eufrates na caĩri yapʉ capairi yapʉ. To bairo cʉ cáto ti ya ria capairi ya anibato quena cabopo peticoapʉ yua. To bairi caoco mano ti

ya peñaricaro cañuubʉjawʉ. I nʉgoa macana ʉparã na surara mena ti ya riare caroaro na caneto aá majiparore bairo ĩi, to bairo cámí ángel ti ya riare. Muipu cʉ cawamʉ ató maca macana ti ya riare caroaro na capeña aá majiparore bairo ĩi, to bairo cámí ángel.

13-14 Cabero yʉ catʉjʉwʉ tunu Sataná yarã wãtia itiarãre. Jĩcaʉ dragõre cʉ rijeropʉre cabuti amí wãti jĩcaʉ. Apeĩ monstruore cʉ rijeropʉre cabuti amí cʉ quenare. Apeĩ monstruo cabero macacʉ caĩto paii macare cʉ rijeropʉre cabuti amí cʉ quenare. Tʉbʉroare bairo cabauwã wãtia na rijeroripʉ cabuti atána. Apeye uniere camaja na catʉjʉ acʉari wame cáti iñooparã cãma. To bairi to cãnacã maca macana ʉparãre na jee neori nare caquẽ rotiparã cãma. To bairi maca ʉparã surara mena na cajee neowã, Diore mani quẽrã ĩrã, to bairo na cajʉgo ĩwã. To bairo na cabairo ti paʉ na caquẽgari paʉ cãno ati yepa cãni tʉjari paʉ majuu anigaro yua. Dio nipetirã netoro caroti majii majuu cũre cabai netoo nʉcarãre cʉ careri paʉ majuu anigaro yua. 15 Caroaro apiñañaja mʉjaa. Ocõo bairo ĩmi Jesu manire: "Yʉ tunu atígʉ. Mʉja caĩ tʉgooña majiquẽtopʉ nemoo yʉ tunu atígʉ. 'Ti paʉ majuu cãno cajee rutii ejagʉmi,' mʉja caĩ majiquẽtore bairona yʉ tunu ejagʉ mʉja tʉpʉ. 'Ti paʉ ejagʉmi,' caĩ majiña mani paʉ yʉ ejagʉ yua. To bairi caroare ája. Wariñuugarãma yʉ catunu ejaparore caroaro cãni yuurã maca. Caroorije cátiquẽna wariñuugarãma. Aperã caroorije cána maca bobogarãma. Cajutii manare bairo bobogarãma naa yʉ catunu ejaro," ĩmi Jesu. 16 To bairo yua, wãtia Sataná yarã maca na cajee neowã caquẽparãre. To cãnacã maca macana ʉparãre na surara maja mena na cajee neowã. "Armagedón" hebreo ye mena cawame cʉtopʉre na cajee neowã yua.

17 To bairi yua, cũa ángel Eufrates na caĩri yare oco cabopo petiro cátacʉ bero macacʉ cáamí apeĩ tunu ati yepa buipʉre. Seis bero macacʉ majuu cãmi. Cãni tʉjaʉ majuu cãmi cũa. To bairi ati yepa buipʉre eja, jõ buipʉ cʉ jotʉ macajere capunirijere cajite recõa joowĩ cʉ quena. Wino buire cajite recõa joowĩ. To bairo cʉ cáto baujaro cawadarijere yʉ caapiwʉ. Dio wiipʉ cabauwʉ. Ti wii pupeapʉ Dio cʉ caruiro majuupʉ cawada wiojorajawʉ, jĩcaʉ cʉ cawadarije:

—To cõona to petiato ati ʉmʉrecoo, caĩ wada wiojorajawʉ.

18 To bairo to caĩ wada wiojo yaparoro bero to cõona bʉpo cʉ cayaberije cayabewʉ. Seeto cabʉjʉwʉ. Bʉpo quena seeto capawĩ. Ati yepa quena seeto cawãrewʉ. Cajʉgoye cawãrerique netoro cawãrewʉ seeto. 19 To bairo cawãrerije jʉgori ti maca "Babilonia" na caĩri maca cawati nʉcacoapʉ. Itia yepa majuu cawati nʉcacoapʉ. To bairi to cãnacã poa macana na ya

macari macá wiiri quena capua wẽ peticoapʉ. To bairona Dio maca Babilonia macana caroorije na cáto tʉgooña, na cacõoña bejewĩ. Na cõoña bejei popiye seeto majuu na catamʉoro na cámí na ye wapa. Capunijiniire bairo na capopiyeyewĩ Dio. 20 To bairi tunu yucʉ poari to cãnacã poapʉna carua peticoapʉ. Ʉta yucʉ quena cayajicoapʉ yepa cawãrero. 21 To bairi ʉmʉrecoopʉ oco weta rupaa, cajoori rupaa cawẽ rui apʉ́. To cãnacã rupaa cuarenta kilo cõo canʉcʉwʉ. To bairo rooro wẽ rui ató camajare catãpo recõawʉ. To bairo cabairo tʉjʉu camaja carʉjarã maca caroorije cʉ caĩ tuti macawã Diore. Cauwiobʉjawʉ tie cawẽ ruirije yua.

17

Condenación de la gran prostituta

1 Cabero tunu yʉ tʉpʉ caejawĩ ángel. Capuniri jotʉrire cacʉgoricarã mena macacʉ jĩcaʉ cãmi. Yʉ tʉpʉ eja:

—Adʉja yʉ mena, yʉ caĩwĩ. —Mʉre yʉ iñoogʉ mai atio caʉmʉare rooro cáti epe paiore Dio cõre cʉ capopiyeyepere. Ria capairi ya tʉ Babilonia na caĩri maca majuupʉ caruio popiye co catamʉopere mʉ yʉ iñoogʉ. Co popiyeyegʉmi Dio co ye wapa yua, yʉ caĩwĩ ángel maca. 2 Ĩ yua, yʉ caĩwĩ tunu: —Ati yepa macana ʉparã co mena caroorije cámá. Caroorã caroore na cáti eperore bairo na quena atio yere apeye uniere, to bairo co caqueti buiorije quenare caboo netowã. To bairi rooro majuu cámá ati yepa macana quena. Caeti cumu pairã rooro na caeti cumu mecʉnucurore bairona rooro majuu cámá na quena, co carotirore bairona, yʉ caĩwĩ ángel.

3 To bairo ĩ, yʉ cane aámi camaja na camanopʉ. Espíritu Santo cʉ camajiorije jʉgori yʉ cane aámi. To bairo yʉre cʉ cane aáto yua, co yʉ catʉjʉwʉ cãromiore. Co maca monstruo cajũaʉ buire caruiwõ. Caroori wamere cauca tu ecooricʉ buire caruiwõ. Siete majuu carʉpoaricʉcʉ, tunu diez majuu cajawiaricʉcʉ buire caruiwõ. 4 To bairi jutii cajʉmerije, jutii cajũarije cajañawõ. Oro caajiyarije mena cawamoorico cãmo. Ʉta rupaacãre caroa caajiyarije unie quenare cabʉjawõ. Cabotiri rupaacã quenare cabʉjawõ. Capee cawapa pacarije jeto cabʉjawõ. To bairi etirica rʉ oro caajiyari rʉ canewõ. Ti rʉ co caneri rʉ maca cajiracoapʉ caroorije. Ti rʉ macaje caroorije nipetirije rooro co cátie, rooro co cáti eperije quenare majioro cabaiwʉ. To bairi ti rʉpʉ cajañaro caroorije cabaurore bairo cabauwʉ caroorije co cátinucurije. 5 To bairi co riya pãipʉre uca turique cãmʉ. Camajiriori wame cãmʉ tie uca turique. Ocõo bairo caĩwʉ: “Atio itia wame cawamecʉco ãmo. BABILONIA capairi maca wamecʉmo. CAROORÃ ROMIRI PACO quena wamecʉmo. CAROORIJE CAĨ JʉGO MAJIO ÁCO

quena wamecʉmo," itia wame majuu uca turique cãmʉ co riya pãiropʉre. 6 Caeti cumu paiore bairo camecʉo cãmo cõa. Co mena macanare Dio yarã, Jesure caapiʉja janagaquẽnare cajĩa re rotiwõ capãarãre. To bairo majuuna na jĩa re roticõari na carií rero catʉjʉ wariñuucõawõ camecʉo maca. To bairi yʉ maca to bairo cajĩa roti paiore co tʉjʉu yʉ catʉjʉ acʉacoapʉ yua.

7 To bairo yʉ catʉjʉ acʉacoato ángel maca:

—¿Nope ĩi cõre mʉ tʉjʉ acʉati? Tʉjʉ acʉaqueticõaña. Caroaro mʉ yʉ queti buiogʉ camajiriori wame co cabairi wamere. To bairona co caruiricʉ, monstruo siete majuu carʉpoaricʉcʉ, diez majuu cajawiaricʉcʉ cʉ cabairi wame quenare mʉ yʉ queti buiogʉ, yʉ caĩwĩ ángel. 8 Ocõo bairo yʉ caĩwĩ tunu: —Cʉ̃a, monstruo cãmi tirʉmʉpʉre. Yucʉacãre bauquẽemi. Ape rʉmʉ cãnopʉ caʉ̃cʉari opepʉ cãnacʉ buti atígʉmi tunu. Ti rʉmʉ cãno Dio maca cʉ rocacõagʉmi caʉ̃ yati majiquẽtopʉ yua. To bairo cʉ cayajiparo jʉgoye Diore caapiʉjaquẽna maca cʉ cãniecʉtiere tʉjʉ acʉari cʉ apiʉjagarãma monstruore. Dio yarã cãno cõo na wamerire ati yepa cãniparo jʉgoye cʉ cauca turica pũuropʉ cauca tu ecooquetana maca monstruo cʉ cáti aniere tʉjʉ acʉari cʉ apiʉjagarãma yua, yʉ caĩ queti buiowĩ ángel.

9 'Caroaro apiʉja majiña mai mʉ yʉ caĩ queti buiopere. Camajiriorijere mʉ yʉ queti buiogʉ. Apiya. Monstruore cʉ tʉjʉya. Siete majuu carʉpoaricʉcʉ ãmi. To bairona caroo, monstruo bui caruio ya macapʉ Babilonia cawamecʉti macapʉ siete buurori majuu ã. 10 To bairona ti buurori caʉparã siete majuure majioro bai. Ʉparã na cabairi wamere mʉ yʉ buiopa. Ʉparã mena macana jĩca wamo cãnacãʉ majuu care ecooricarã ãma. Apeĩ rotinucumi mai. Apeĩ seis bero macacʉ maca bauquẽemi mai. Cʉ maca caʉpaʉ jãabacʉ quena yoaro aniquetigʉmi cʉ quena. To bairi yoaro roti majiquetigʉmi ati yepa macanare yua. 11 To bairona cʉ̃a monstruo mere yucʉacã caejaricʉ cʉ jʉgoye macanare bairo cãcʉ anigʉmi. Ʉparã siete bero rotigʉmi cʉ quena. To bairo rotibacʉ quena yoaro roti aniquetigʉmi. To cõopʉ cʉ rocagʉmi Dio yua.

12 'Apeye tunu cʉ̃re, monstruo diez majuu cajawiari cʉcʉre tʉgooñaña. Cʉ jawiari majioro bai aperã ʉparãre. Diez majuu anigarãma ʉparã. Cajãaquẽma mai na carotipere. Ape rʉmʉpʉ ʉparã anigarãma. To bairi ʉparã jãarã monstruo mena na roti majigarãma camajare ati yepa macanare. Rotibana quena yoaroacã mee roti anigarãma. Jĩca yʉteacã jeto roti anigarãma. 13 To bairi naa maca ʉparã jĩcarore bairo tʉgooñagarãma. Monstruo cʉ carotirijere rotinemogarãma camajare. "Jã maca mʉ ẽoro cãna maca jã rotinemogarã," cʉ ĩgarãma monstruore. 14 To

bairo bairã yua, “Jitá, cʉ mani quẽto Cordero cawamecʉcʉre,” ame ĩgarãma. To bairo corderore cʉ̃re na caquẽgabato quena Cordero maca na quẽ netogʉmi yua. Cordero maca nipetirã netoro caroti majii ãmi. Maca ʉparã quenare nipetirãre carotii ãmi. To bairi na quẽ neto majigʉmi. To bairi cʉ mena macana cʉ cabejericarã anigarãma. Aperã nare na capopiyeyebato quena Corderore cʉ apiʉja janaquetigarãma, yʉ caĩ queti buiowĩ ángel.

15 To bairo yʉ ĩ queti buio, yʉ caĩ queti buionemowĩ tunu:

—Apeye tunu ria capairi yare mʉ tʉjʉwʉ. Caroo co caruiro tʉ macá ya riare mʉ tʉjʉwʉ. Ti ya ria capairi ya majuu ã. Ti ya buio majioro bai ati yepa macanare. Camaja to cãnacã maca macana, to cãnacã poa majuu ãma co carotirijere caapiʉjarã paarãacã. 16 Cabero yua, diez majuu ʉparã maca monstruo mena to cãnacãʉpʉna cõre teebʉjagarãma caroore. Cõre teerã co rocagarãma. Capee apeye uniere cacʉgobatacore, caroaro cajuti jañabatacore apeye unie máco co átigarãma. To bairo co áti yaparorã, co rupaʉ rire ʉga re peogarãma. To bairo ʉga yapirã carʉjarijere peropʉ joe re peogarãma yua. 17 To bairo cõre na carepere Dio maca na yeripʉ na wadajãgʉmi. Yʉ caboorore bairo na áparo ĩi, to bairo na wadajãgʉmi Dio. Cʉ maca jĩcarore bairona na tʉgooñaato ĩi, na rotigʉmi Dio na yeripʉre. “Camajare mʉ carotirijere jã rotinemogarã. Mʉ ẽoro cãna maca jã rotinemogarã,” monstruore na caĩparore bairo boomi Dio. To bairona na wadajãgʉmi Dio, cʉ ye queti buio jʉgoyeyeriquere bairo na cátiparore bairo ĩi yua. 18 To bairi cãromiore co mʉ tʉjʉwʉ caroore. Camajare rooro cáti júgo ãmo cõa. To bairo caroorije camajare co cáti júgorore bairona áama co ya maca Babilonia cawamecʉti maca capairi maca macana, na quena. Ti maca macana caroorije áti júgoma ati yepa macana nipetirãre. To bairi ʉparã to cãnacã maca macana caroorije na cáti júgorore bairona áti rotinemonucugarãma na yarã quenare. To bairije yʉ caĩ queti buiowĩ ángel yʉ catʉjʉ acʉaro yua.

18

La caída de Babilonia

1 To bairo ángel yʉre cʉ caĩ queti buioro bero yʉ catʉjʉwʉ tunu. Ángel ʉmʉrecoopʉ carui acúre cʉ yʉ catʉjʉwʉ. Seeto caajiya rui amí. Seeto caroti majii cãmi. To bairi seeto caajiyaʉ ati yepapʉre cʉ carui ejaro ati yepa quena cabujuwʉ ángel cʉ caajiyarije jʉgori yua. 2 To bairo cabairo ángel maca seeto baujaro ocõo bairo caĩ wadawĩ:

—Mere yua, mere na recõagʉmi Dio Babilonia macanare. Ti maca capairi maca macanare na recõagʉmi yua. To bairi

ti macapʉ camaja na camano wãtia Sataná yarã maca ani ejagarãma. Nipetirã caroorã ani ejagarãma. Yucaa una quena ani ejagarãma Babiloniapʉre. 3 To cãnacã maca macana maca Babilonia macana caroorije na cáti aniere tʉjʉma. Caroorije na cáti aniere tʉjʉri na quena na rupaʉ macaje caroorijere átiganucuma na quena. To bairona to cãnacã maca macana ʉparã Babilonia macana mena caroorije átinucuma na quena. To bairi to cãnacã maca macana na ye apeye uniere joori cawapatarã pairo wapatama, ti maca macana na caboorijere joorã. To bairi yucʉra na recõagʉmi Dio nare Babilonia macanare yua, caĩwĩ ángel maca seeto baujaro caĩ wadaʉ.

4 To bairo cʉ caĩro bero yʉ caapiwʉ tunu ʉmʉrecoo macacʉ apeĩ cʉ caĩrijere:

—Adʉja, yʉ yarã. Ti maca macana mena aniqueticõaña. Mʉja quena nare bairo caroorije mʉja átire. Nare bairo ána nare bairo popiye mʉja quena mʉja tamʉoborã tie wapa. 5 Caroorije na cátie pairo ã. Caroorije na cátiere papera põuropʉ jĩca tuti mani caucaata ʉmʉrecoopʉre ejaboro ti tuti. To bairi yucʉra yua, Dio maca caroorije na cátiere tʉgooñari na cõoña bejei áami. Na cõoña bejei popiye na catamʉoro na átigʉmi yucʉra yua. 6 To bairi mʉjaa ángel maja, Dio yere capaabojarã, cʉ caĩrore bairo ája. Popiye na catamʉoro roque na ája Babilonia macanare. Diore caapiʉjarãre rooro nare na cátatore bairona na ája. Netobʉjaro na ája caroorije na cátie wapa yua. 7 Ti maca capairi maca macana apeye uniere pairo cʉgoma. “Dije unie rʉjaquẽto mani cʉgo. Cawatoa macana mee mani ã,” ĩma. To bairona, “Caroti majirã majuu mani ã. Noa manire roti neto majiquẽnama. To bairona mani ani wariñuucõa aninucugarã to cãnacã rʉmʉ,” ĩma. To bairo rooro na caĩ tʉgooñarije cõo rooro na popiyeyeya. 8 To bairi yoaro mee na cariaro roque na átigʉmi Dio. To bairo cʉ cáto to macana jĩcaarã Babilonia macana bai yajicoagarãma. “¡Ayu, ayu!” ĩgarãma na yarã. To bairona aperã ñigo mena bai yajicoagarãma. Aperã tunu ʉ̃coagarãma mani Ʉpaʉ Dio catutuaʉ perore cʉ cajoorije jʉgori. To bairona na popiyeyegʉmi Dio roorije na cátinucurije tʉjʉri.

9 To bairi ati yepa macana ʉparã to bairo Babilonia macana na cabairo tʉjʉrã yua, otigarãma. Babilonia macana mena rooro cátana maca na cayajirijere tʉjʉrã otigarãma. “¡Ayu, ayu!” ĩ otigarãma. Babilonia na caĩri maca caʉ̃rore tʉjʉjorã seeto tʉgooñarique paigarãma ati yepa macana ʉparã. 10 Uwirã ti maca tʉacã aáquetigarãma. Jõpʉna ti maca ãnatore tʉjʉjocõa anigarãma. Tʉjʉjo, “¡Ayu, ayu!” ĩgarãma. “Ti maca Babilonia capairi maca cãnibato quena maa yucʉra. Yoaro mee yajicoapʉ. Yaji majuucoapʉ to macana rooro na cátie jʉgori yua,”

ĩgarãma ati yepa macana ʉparã maca.

11 'To bairona ati yepa macana apeyere joori caniyeru
wapatarã otigarãma na quena. Tʉgooñarique paigarãma na
quena. "Noa jã yere cawapayeparã maama yucʉra," ĩ oti-
garãma. "Mani ye capee apeye uniere manire wapaye ma-
jiquẽema yucʉra," ĩ otigarãma. 12 "Oro uniere, plata uniere,
ʉ̃ta rupaacãre caroa caajiyarije uniere, cabotiri rupaacã
uniere, jutii cabotirijere, jutii cajʉmerijere, jutii caroaro
capõrerijeacãre, jutii cajũarijere, yucʉ caroa cajʉti ñuurijere,
marfil na caĩrije mena caroa na cátajere, yucʉ caroaʉ mena
na cátajere, bronce mena caroa na cátajere, comee mena
caroa na cátajere, mármol na caĩrije mena caroa na cátajere
cawapayeparã maama. Mani apeyere cajeeparã maama,"
ĩgarãma. 13 "Ʉgariquere cajã ajurije, canela na caĩrije, bia
uniere, caroa jʉti ñuurije uniere, ʉco uniere, vino ʉje ocore,
ʉje olivo na caĩrije macajere, poca caroa macajere, trigore,
wecʉare, ovejare, caballoare, caballoa tʉ̃garica betorire, ca-
maja capaabojarãre noa na wapayequetigarãma yucʉra yua,"
ĩgarãma. 14 To bairo ĩ, ocõo bairo ĩgarãma tunu, apeyere joori
caniyeru wapatabatana tunu: "¡Ayu, ayu! Yucʉra Babilonia
macana ãnana yajicoama. Na caboo netorije quena yajicoapa.
Nipetirije caroa unie yajicoapa. Na ye pairo cawapacʉtie
yajicoapa. Yucʉra tʉjʉ bʉga majiña mano tie yua," ĩgarãma
apeyere joori caniyeru wapatabatana maca.

15 'To bairi pairo cawapatabatana maca Babilonia
macana Dio nare cʉ capopiyeyero uwibana ti maca tʉacã
aáquetigarãma. Jõpʉna ãnaa ti maca ãnatore tʉjʉjocõagarãma. To
bairo tʉjʉjorã oti awajagarãma, seeto tʉgooñarique paibana.
16 To bairo tʉgooñarique paibana, "¡Ayu, ayu!" ĩgarãma. "Ti
maca caroa maca cãnibapʉ. Cãromio caroao wamagacõa
átacore bairo caroaro tʉjoo ñuuri maca cabaubapʉ ti maca
ãnato. Cãromio caroa jutii, cajʉmerije, cajũarije cajañaore
bairo cabaubapʉ. Cãromio caroa cabaurije mena oro unie,
ʉ̃ta rupaacã caroa caajiyarije unie mena, cabotirije rupaacã
unie mena áti wamagacõarico co cabaurore bairo cabaubapʉ
ti maca ãnato. Caroa maca majuu cãnibapʉ. 17 Yucʉra maa
yua. Nemoopʉna yajicoapʉ ti maca ãnato. Nipetirije ti maca
macana na ye ãnaje apeye unie yaji peticoapʉ. Caroa unie yaji
peticoapʉ," ĩgarãma na apeyere joori cawapatabatana maca.

'To bairi ria capairi ya macaje cumua capairica macaje
ʉparã ti maca ãnatore tʉjʉjogarãma. Na mena macana
quena capairi yapʉ jee cáaáteñarã to bairona ti maca ãnatore
tʉjʉjogarãma. 18 Ti maca ãnato cañ bujerijere tʉjʉjorã seeto
tʉgooñarique paigarãma. Tʉgooñarique pairã ocõo bairo ĩ awa-
jagarãma: "¡Di maca ati macare bairi maca caroa maca majuu

camamʉ!" ĩgarãma.

19 'To bairo ĩrã yua, na rʉpoari buire jita ma peogarãma, seeto tʉgooñarique paibana. Oti awajagarãma seeto, "¡Ayu, ayu!" ĩ oti awajagarãma. "Mania ria capairi yapʉ caapeye jee aáteñarã mani nipetirã pairo mani cawapatanucubapʉ, ti maca macanare nunirã. Yucʉra maa ti maca caroa maca ãnato. Yoaro mee yajicoajupa yua," ĩgarãma riapʉ caapeye jee atínucubatana maca.

20 'Yucʉra yua, mʉjaa ʉmʉrecoo macana wariñuuña. Diore caapiʉjarã quena, mʉjaa apóstol maja quena, mʉjaa Dio ye quetire cabuiorã quena, mʉjaa nipetirã Dio yarã wariñuuña. Mere popiye na catamʉoro roque na átigʉmi mani Pacʉ Dio nare, Babilonia macanare. Rooro mʉjaare cátanare to bairo na átigʉmi Dio na ye wapa. To bairi wariñuuña mʉjaa.

21 Cabero tunu ángel jĩcaʉ catutuaʉ cabuia ejawĩ. Cʉ maca ʉ̃ta cui catʉbʉri cui majuure cane mʉgowĩ. Trigore na cawãiari cui unore cane mʉgowĩ. Ti cui canʉcʉri cui majuure ne mʉgoʉ caroca ñua joowĩ ria capairi yapʉre yua. Roca ñua joori:

—To bairona baigaro Babilonia na caĩri maca, caĩwĩ. —Ti maca capairi maca to bairona baigaro. Yaji majuucõagaro ti maca. Camaja dope bairo áti bʉga majiquetigarãma ti macare, caĩwĩ. 22 —To bairi mere apiya manigaro ti maca macana na cabajarije yua. Harpare na cabʉga pʉtẽ bajarije quena, tõroa mena na cáti bajarije, putirique mena na cáti bajarije noo cõopʉ apiya manigaro ti macapʉre. To bairona paari maja apeye uniere caroa caquenoorã manigarãma. To bairona cabʉjʉrije trigore na cawãiarije quena bʉjʉquetigaro tie quena. 23 To bairona jĩa bujurique quena ʉ̃ buju batequetigaro. To bairona cawamarã cawamo jiarã na cawadarije apiya manigaro. Ame tʉjʉri wadapenirique caroa wariñuurique mena apiya manigaro ti macapʉre yua. To cõona camaja manigarãma ti macapʉre. To macana na apeyere joori caniyeru wapataricarã maca pairo caniyerucʉna anibapa. Caroti majirãre bairo anibapa. Caroorije cátinucurã ãma naa. To bairi cabaje majiri maja anibana ati yepa macanare na ĩtoma. To bairi Dio maca ti maca macanare to bairona na regʉmi yua.

24 'Caroorije majuu áama ti maca macana. Diore caapiʉjarãre, Dio ye quetire cabuiorã quenare, "Na jĩa recõaña," ĩnucuma na yarãre ti macapʉre. To bairona jĩa rotinucuma nipetiropʉre. To bairi na quenare na recõagʉmi Dio ti maca macanare tunu.

19

1 To bairo Babilonia macana na cabaipere tʉjʉ yaparoʉ yua,

yʉ caapiwʉ tunu cawadarijere. Ʉmʉrecoo macana capãarã majuu seeto na cawada bate joorije cabaurijere yʉ caapiwʉ.
¡Aleluya! ¡Diore mani ĩ wariñuu bajato! Rooro majuu mani catamʉoboriquere mani canetoobojaʉ ãmi mani Ʉpaʉ Dio. Caroaʉ majuu ãmi. Nipetirãre carotii ãmi cʉãa.

2 Caroaro cariape cácʉ ãmi Dio, caroorije cánare to bairo nare popiyeyei. Caʉmʉa mena cáti epe paio ya maca macanare seeto na popiyeyegʉmi yua. Ti maca macana caroorije majuu na cátiere tʉjʉri na cõoña bejei áami Dio. To bairo na cõoña bejei yua, popiye na catamʉoro roque na átigʉmi Dio caroorije na cátie wapa. Cʉ caboorijere caapiʉjarãre na cajĩa recõa átinucurije wapa to bairona na popiyeyegʉmi Dio, caĩ wada baujawã ʉmʉrecoo macana maca.

3 To bairo ĩ, ocõo bairo caĩ baujawã tunu:
¡Aleluya! ¡Ñuu majuucõa! Ti maca capairi maca ʉ̃garo bai. To bairona ti maca bujeri bujecõa aninucugaro to cãnacã rʉmʉ yua, caĩ wada baujawã naa, ʉmʉrecoo macana.

4 To bairo na caĩro cabʉcʉrã carotirã veinticuatro majuu cãna rʉpopatuaripʉ ejacumuri Diore cʉ cáti nʉcʉbʉgowã. Ricati cabaurã cuatro majuu to bairona cámá na quena. Dio cʉ caruiri paʉ tʉ cʉ cáti nʉcʉbʉgowã:

—¡Dio cʉ cátie ñuu majuucõa! ¡Aleluya! ¡Ñuu majuucõa! caĩ bajawã.

5 To bairo na caĩro Dio cʉ caruiri paʉpʉ cawadarije cabʉjʉ butiwʉ:
¡Mani Pacʉ Diore cʉ ĩ wariñuu bajanemoña mʉja quena! Mʉjaa cʉ yarã, cʉ̃re canʉcʉbʉgorã, cʉ ĩ wariñuu bajanemoña. Mʉjaa caʉparã quena, cawatoa cãna quena, mʉja nipetirã cʉ ĩ baja wariñuunemoña, topʉ Dio tʉ macacʉ cʉ caĩrije cabau buti atírajawʉ Dio cʉ caruiri paʉpʉ.

La fiesta de las bodas del Cordero

6 To bairo cʉ caĩ wadaro bero yʉ caapiwʉ tunu camaja capãarã na cawadarijere. Seeto cabʉjʉwʉ na cawadarije na quenare. Ʉta poerori capee cabʉjʉrore bairo cabʉjʉwʉ. Bʉpoa seeto na caparore bairo cabauwʉ:
¡Aleluya! ¡Ñuu majuucõa! Mani Ʉpaʉ Dio catutuaʉ aniri nipetirã netoro caroti maji majuʉ ãmi. Cʉ caboorore bairo áti peocõami, caĩ wadawã yua.

7-8 To bairi boje rʉmʉ mere ejacoapa. Cordero cʉ cawamo jiapa rʉmʉ mere ejacoapa. To bairi Cordero nʉmo cãnipaore ñe unie co rʉjaquẽe. Jutii caroa cabotirijere cõre na cajooriquere jañatʉgamo mere. Caroaro caajiyarijere bairo mere jañamo. Jutii caʉgueri maniere jañamo. Diore caapiʉjarã cʉ yarã cãni poa ĩgaro áa

Cordero nʉmo cãnipao to caĩata. Dio yarã caroaro na cãniere majioro bai cabotiri yeje jutiiro. Caroa majuu ã na cátie, caroorije mano. To bairi Diore mani ĩ wariñuu bajaato. “Mʉ jeto caroaʉ majuu mʉ ã,” Diore mani ĩ wariñuu bajaato, caĩ wadawã.

9 To bairo cawadarije na caĩ wada yaparoro ángel yʉ tʉ cãcʉ maca yʉ caĩwĩ tunu:

—Mʉre yʉ caĩrore bairo uca tuya, Juan, yʉ caĩwĩ. —Wariñuurã áama camaja Cordero cʉ ya boje rʉmʉ cãno na capijoricarã, yʉ caĩwĩ. —Tie mʉre yʉ caĩrije cariape ã. Dio maca yʉre caqueti buiowĩ tiere, yʉ caĩwĩ ángel.

10 To bairo cʉ caĩro cʉ tʉpʉre rʉpopatuari mena ejacumuri, cʉ ĩ nʉcʉbʉgoʉ yʉ cápʉ́. To bairo yʉ cáto cʉ maca:

—¡To bairo átiqueticõaña! yʉ caĩwĩ. —Mʉre bairona cãcʉ yʉ ã yʉ quena, Dio cʉ carotirijere cácʉ. Mʉ yarãre bairo quenare, Jesucristo ye queti caapiʉjarãre bairo quenare yʉ ã. Jĩcaro cõo mani áti aninucu. To bairi yʉ tʉpʉre rʉpopatuari mena ejacumuqueticõaña mʉa. Dio jetore cʉ áti nʉcʉbʉgoya. Dio manire cʉ caiñoorije nipetirijere manire áti iñoonucumi, camaja Jesu cʉ cáti aniere caroaro na majiato ĩi, yʉ caĩwĩ ángel.

El jinete del caballo blanco

11 To bairo cʉ caĩro bero ʉmʉrecoore pãricarore bairo yʉ catʉjʉjowʉ. Topʉ yʉ catʉjʉjoro caballo cabotii majuu cabauwĩ. Cʉ buire capejawĩ jĩcaʉ. Cʉ CAĨRIJERE BAIRO CÁCʉ cawamecʉmi cʉ buire capejaʉ. Ape wame quena, CARIAPE CAĨ BUIOʉ cawamecʉmi. Cʉ̃a caroaro cariape camajare na cacõoña beje majiwĩ, caroaro na cátiere o rooro na cátiere tʉjʉ majiri. To bairona cʉ wapanare popiye na catamʉoro roque na cácʉ cãmi. 12 Cʉ capeari perore bairo caajiyawʉ. To bairi cʉ rʉpoa buire capejawĩ rupa betori unie, caajiyari betori ʉparã na capejari betori uniere. To bairi cʉ riya pãipʉre uca turique cabau tujawʉ. Ti wame cʉ riya pãipʉre cabau tujarijere cʉ jeto camajiwĩ. Aperã camajiquẽma. 13 To bairi cʉ jutiiro cajũari jutiiro majuu cabauwʉ. Rií bapapʉre na cajãricarore bairo cabauwʉ cʉ jutiiro. To bairi ape wame quena cawamecʉmi: DIO YE QUETIRE CABUIOʉ MAJUU cawamecʉmi cʉ̃a. 14 To bairo cʉ cáaáto, ʉmʉrecoo macana surara cʉ bero caʉjawã. Na maca caroa jutii cabotirijere, caʉgueri maniere cajañawã. Caballoa cabotirã bui capejawã cʉ berore ʉja aána. 15 To bairo na cáaáto cʉna na ʉpaʉ macare cʉ rijeropʉre cabuti nʉcawʉ jarerica pãi caori pãi majuu. To bairi to cãnacã maca macana cʉ̃re cabooquẽna cʉ uwibʉjagarãma. Na quẽ netocõagʉmi ti pãi mena. To bairi cʉ carotirore bairo na cáto na átigʉmi. Tutuaro majuu na rotigʉmi. Cʉ̃re cabai netoo nʉcarãre na regʉmi. Camaja ʉje oco jeegarã na cacʉta waarore bairo

tutuaro na átigʉmi, cʉ̃re caapiʉjaquẽnare na popiyeyei. To bairi Dio nipetirã netoro cáti majii aniri cʉ carotirore bairo na átigʉmi. 16 Apeye tunu caballo bui capeja aácʉ cʉ ʉjepʉtopʉ uca turique cãmʉ, cʉ jutiiropʉ quenare. Ocõo bairo cabau tujawʉ: NIPETIRÃRE CAROTII, ʉPARÃ QUENARE CAROTII caĩ tujawʉ cʉ ʉjepʉtopʉre, cʉ jutiiropʉ quenare uca turique cãnie.

17 Cabero yʉ catʉjʉjowʉ ángel apeĩre muipu cʉ caajiyarije tʉ catʉjʉnucuʉre. Cʉ maca baujaro majuu capijowĩ. Yucaare na capijowĩ, na neñaato ĩi.

—ʉgarã ajá, na caĩwĩ. Dio cʉ careparã na rupaʉri ãnajere na ʉgaato ĩi, nare capijowĩ ángel yucaare. —Capee anigaro na rupaʉri ãnaje. 18 Caʉparã rupaʉri ãnajere mʉja ʉgagarã. To bairona surara majare carotirã quenare, seeto caquẽ majibatana quenare, caballoa quenare, na bui capeja aána quenare, nipetirã camaja na rupaʉri ãnajere mʉja ʉgagarã. To bairi capaabojari maja quenare, na majuuna capaariquecʉna quenare, cawamarã, cabʉcʉrã, camajirã quenare, nipetirã na rupaʉri ãnajere mʉja ʉgagarã. Capee anigaro mʉja caʉgape yua, na caĩwĩ ángel yucaare.

19 To bairo cʉ caĩro yʉ catʉjʉjowʉ tunu ati yepapʉre. Atore neñaporã cabaiwã camaja. Monstruo quena, ati yepa macana ʉparã quena, na surara quena neñaporã cãma. "Caballo bui capeja aácʉre cʉ mena macana quenare na mani jĩa recõarã," ĩrã, neñaporã cãma. 20 To bairo na caneñaporo yua, caballo bui capeja aácʉ maca pʉgarãre na cañewĩ. Monstruo quenare, cʉ bero macacʉ caĩto paii quenare na cañewĩ yua. Caĩto paii cabero macacʉ maca camaja na catʉjʉ acʉarijere cáti iñooricʉ cãmi. Monstruo cʉ jʉgoye macacʉ cʉ camajio joorije jʉgori to bairo catʉjʉya maniere cáti iñooricʉ cãmi. To bairo na áti iñoori camajare na caĩtoyupi. Monstruo ya wamere na riya pãiroripʉre cauca tu rotiricarãre caĩtoricʉ cãmi. Cʉ̃re bairo cabauʉ na cawericʉre cáti nʉcʉbʉgorãre na caĩtoricʉ cãmi. To bairi yua monstruore, monstruo bero macacʉ caĩto paiire na pʉgarãpʉrena na cañewĩ caballo bui capeja aácʉ maca. Na ñei yua, cacatirãrena na carecõa joowĩ asufre mena caʉ̃ri peropʉ, pairi pero majuu. 21 To bairo na recõa joʉ yua, aperãre na mena caneñapobatanare na cajĩa recõawĩ. Cʉ ya pãi mena, jarerica pãi mena na cajĩa peocõawĩ. Cʉ rijeropʉre cabuti nʉcari pãi mena na cajĩawĩ caballo bui capeja aácʉ maca. To bairo cʉ cajĩaro bero na rupaʉri ãnajere yucaa maca caʉga yapicoama rooro majuu yua.

20

Los mil años

1 Cabero yʉ catʉjʉjowʉ tunu ángel apeĩ ʉmʉrecoopʉ carui acúre. Llavere cacʉgowĩ, pãricarore, ope caãcʉari opere pãricaro. Come wẽre cadena capairi wẽ quenare cacʉgowĩ. 2-3 To bairi ati yepapʉre rui eja, dragõre cʉ cañewĩ. Pinore bairo cãcʉ carʉjʉgoʉre diablo, wãtia ʉpaʉ o Sataná cawamecʉcʉre cʉ cañewĩ. To bairo cʉ ñei yua, ti wẽ come wẽ mena cʉ cajia tuwĩ. Cʉ jia tu, ti opepʉ caãcʉari opepʉ cʉ catũga ne roca jãacõa joowĩ. To bairo cʉ tũga ne roca jãa yaparoʉ ti opere cabia tucõawĩ llave mena. To bairi mil cãnacã cʉmari majuu pãrique manigaro. Mil cãnacã cʉmari camajare na cʉ ĩtoqueticõato ĩi, to bairo cabiawĩ ti opere ángel. Mil cãnacã cʉmari bero to cõona, ti opepʉre cʉ buti rotigʉmi tunu dragõre. Cũre cʉ cabuti rotibato quena, yoaro caroorijere áti teñaquetigʉmi dragón yua.

4 Cabero yʉ catʉjʉjowʉ tunu ruiriquere caroti majirã na caruirijere. Topʉ caruirã quenare na yʉ catʉjʉjowʉ. Na maca camajare Dio cʉ cabeje rotirã cãma. To bairi tunu aperã quenare na yʉ catʉjʉjowʉ cabai yajiricarã catunu catirãre. Jesure caapiʉjarã, Dio ye quetire caapiʉjarã cãma. Ati yepapʉ ãnaa mai monstruore cʉ cáti nʉcʉbʉgoquẽjuparã. Cũre bairo cabauʉ camaja na cawericʉ quenare cáti nʉcʉbʉgoquẽjuparã. Na riya pãiroripʉre, na wamoripʉre cʉ ya wamere cauca tu rotiquẽjuparã. To bairona cʉ cabooquẽjuparã. To bairo na cabairo yua, ati yepa macana maca na cajĩa rewã. Na rʉpoarire capajure recõañuparã. To bairo ána nare cajĩa rewã. To bairo na cajĩabato quena Dio maca nare catunu catioyupi. To bairo cʉ cáto Jesucristo mena carotirã anigarãma mil cãnacã cʉmari majuu yua. 5 Naa, Dio cʉ catunu catio jʉgóricarã cãma. Aperãre cabai yajiricarãre Dio na catunu catioquẽmi mai. Mil cãnacã cʉmari bero nare tunu catiogʉmi Dio aperã macare. 6 To bairo Dio cʉ catunu catio jʉgóricarã maca wariñuu anigarãma seeto. Dio yarã majuu ãma caroarã. Cabai yajiricarã anibana quena pʉgani yajiquetigarãma. Peropʉ na requetigʉmi Dio. Diore, cʉ Macʉ Jesucristo quenare áti nʉcʉbʉgori sacerdote majare bairo maca anigarãma, Dio yere buiobojarã. To bairi Jesucristo mena carotirã anigarãma mil cãnacã cʉmari majuu yua.

7 To bairi mil cãnacã cʉmari capetiro ángel pãricarore cacʉgoʉ, Sataná macare preso joorica opepʉ cãnacʉre cʉ buugʉmi yua. 8 To bairi Sataná maca buti ejaʉ ati yepa macanare na ĩtogʉmi tunu. To cãnacã paʉ camaja na cãni paʉripʉ na ĩto teñagʉmi. Gog, Magog cawamecʉti macari macana quenare na ĩto teñagʉmi. Camaja capãarã majuu neñari na ame quẽato ĩi, na ĩtogʉmi Sataná. To bairi capãarã majuu camaja poari cõona, cõoña peo majiña mano na ĩtogʉmi

yua. 9 To bairo nare cʉ caĩtoro cʉ caĩ rotirore bairo átigarãma. To bairi nipetiropʉ cãnana neñapogarãma, Dio yarãre quẽgarã. To bairi Dio yarã na cãni macare carupa beto tʉjʉnucuri na camotagarãma. Ti maca Dio cʉ camairi maca macanare na camotagarãma. To bairo na cátibato quena yua, pero ʉmʉrecoo macaje na wẽ re peagaro. To bairi caquẽgabatana maca ʉ̃ peticoagarãma yua. 10 To bairo na cabairo Dio maca diablo Satanáre wãtia ʉpaʉre ati yepa macanare caĩtoricʉ majuu cʉ rocacõa joogʉmi asufre mena caʉ̃ri peropʉ capairi pero majuu. Monstruo, cʉ bero macacʉ caĩto paii mena, na cʉ care jooricaropʉ cʉ rocacõa joogʉmi Sataná quenare. To bairi topʉ ãnaa ʉmʉreco quenare, ñami quenare seeto wijiocõa aninucugarãma to cãnacã rʉmʉ, ti peropʉre ãnaa yua.

El juicio ante el gran trono blanco

11 Cabero yʉ catʉjʉjowʉ tunu ruiricaro pairi cumuro, caʉparʉ cʉ caruirica cumuro, cabotiri cumurore. Topʉ caruii quenare cʉ yʉ catʉjʉwʉ. To bairo yʉ catʉjʉro ʉmʉrecoo capeticoapʉ. Yepa quena capeticoapʉ. Cabero cabaunemoquẽpʉ yua. 12 To bairo cabairo cabai yajiricarã catunu catiricarãre na yʉ catʉjʉwʉ. Caʉparã quenare, cawatoa cãna quenare na yʉ catʉjʉwʉ nipetirãre. Caʉparʉ cʉ caruiro riape catʉjʉnucuwã. To bairo na catʉjʉnucuro cʉ̃a, Caʉparʉ maca capãwĩ cʉ papera pũurire. To bairi ape pũuro quenare capãwĩ. Ti pũuro cabero macá pũuro maca Dio yarã na wamerire cʉ cauca turica pũuro cãmʉ. To bairi camaja nipetirã cabai yajiricarã catunu catiricarãre na cacõoña bejewĩ Dio rooro na cátaje, caroaro na cátaje quenare, ti pũuripʉre cʉ cauca turiquere tʉjʉri. 13 To bairi mar capairi yapʉ cayajiricarã catunu catiwã. Ati yepapʉ cayajiricarã quena catunu catiwã. To cãnacã yʉtea macana ati yepapʉ cãnibatana catunu catiwã. To bairo na catunu catiro, cʉ̃ Caʉparʉ maca na quenare na cacõoña bejewĩ rooro na cátaje, caroaro na cátaje quenare, cʉ cauca turiquere tʉjʉri. 14 Caroorije cátana maca asufre mena caʉ̃ri peropʉ na carecõa joowĩ pairi pero majuupʉre. To bairi Dio cʉ cabooquẽna maca ti peropʉ cayajinemowã. Pʉganipʉ cabai yajiricarãre bairo cayajiwã. Rooro majuu cabaiwã yua. 15 To bairi noa Dio yarã cʉ mena cãnicõa aniparã na wamere cʉ cauca turica pũuropʉre na ya wame uca turique camamata na carecõa joowĩ ti peropʉ yua.

21

Cielo nuevo y tierra nueva

1 Cabero yʉ catʉjʉjowʉ tunu. Cawama ʉmʉrecoo quenare, cawama yepa quenare yʉ catʉjʉjowʉ. Cajʉgoye macaje ati ʉmʉrecoo, ati yepa quena capeticoapʉ. Mar capairi ya quena

camamʉ. Dio nemoo cʉ cáti jeñoorique cawajoarique jeto cãmʉ yua. 2 Cawajoarique jeto tʉjʉ yaparoʉ yʉ Juan yʉ catʉjʉjowʉ tunu. Cawama maca ʉmʉrecoo Dio tʉpʉ carui nutuatí macare yʉ catʉjʉjowʉ. Ti maca Nueva Jerusalén cawamecʉto caroa maca, Dio ya maca majuu cabauwʉ. Cãromio wamo jiago co manapʉ cãnipaʉ, yʉre cʉ tʉjʉ wariñuato ĩo caroa jutii jañacõarico co cabaurore bairona cabauwʉ ti maca caroa maca. 3 Cabero tunu baujaro majuu cawadarijere yʉ caapiwʉ. Ʉpaʉ cʉ caruiri paʉna ocõo bairo caĩ wadawʉ:

—¡Apiya! Yucʉra Dio cʉ yarã mena anicõa aninucugʉmi. Na aáweoquetigʉmi. Naa cʉ yarã majuu anicõa anigarãma. To bairi Dio na mena aniri na Ʉpaʉ anicõa anigʉmi to cãnacã rʉmʉ yua. 4 To bairi cʉ yarã na caotirijere, na cape ocore na coje rebojagʉmi Dio, to cõona tʉgooñarique paiqueticõaña na ĩi. “Caroaro mʉjaare yʉ cotecõa aninucugʉ to cãnacã rʉmʉ yua,” na ĩgʉmi Dio nare, cʉ yarãre. To bairi bai yajiquetigarãma. Riaye manigaro. Tʉgooñarique pairique quena manigaro. Otirique quena manigaro. Wijiorique quena manigaro. Ti yepa macaje cãni jʉgobataje manigaro. Caroa wariñuurique jeto anigaro atopʉre Nueva Jerusalén cawame cʉtopʉre Dio mena, caĩ bau buti ejawʉ.

5 To bairo caĩro bero ti paʉpʉ caruii Ʉpaʉ maca:

—Apiya mʉjaa, caĩwĩ Dio. —Nipetirije caroa cawama jeto yʉ áa tunu, caĩwĩ.

To bairo ĩi yʉ cauca tunemo rotiwĩ:

—Tie mʉ caapiejere caroaro cariape queti buiorique ã. To bairona baicõa anigaro tie mʉ caapieje. To bairi tiere uca tuya mʉa, yʉ caĩwĩ Dio.

6 To bairo ĩ:

—To cõona ã, yʉ caĩwĩ. —Yʉa, nipetirijere cátacʉ yʉ ã. Nipetirijere camajii yʉ ã. Nipetirã netoro catutuaʉ yʉ ã. Cãni jʉgoricʉ yʉ ã. To bairona yʉ anicõa aninucugʉ to cãnacã rʉmʉ. To bairi camaja seeto caboorãre catiriquere na yʉ joonucu. Wapa mano na yʉ joonucu. Na cajeniro nemoona na yʉ joonucu caroaro catiriquere, yʉ mena na anicõa aninucuato ĩi yua. 7 To bairi noa caroorijere Sataná cʉ carotirijere cátiqueticõa aninucurãre nare yʉ joogʉ caroare. Na cáti nʉcʉbʉgoʉ yʉ anicõagʉ. Na maca yʉ punaa majuu cãna anigarãma. 8 Aperã maca uwirã yʉ ye quetire caapiʉjaquẽna maca asufre mena caʉri peropʉ anigarãma. Yʉre caapi nʉcʉbʉgoquẽna quena, caroorije cáticõana quena, aperãre cajĩarã quena, cáti epericarãcʉna quena, cumu ãnajere cána quena, Dio cãniquẽna wericarãre cáti nʉcʉbʉgorã quena, caĩto pairã quena, nipetirã to bairona cabairã peropʉ aágarãma asufre mena caʉri peropʉ na ye wapa. To bairo tamʉori pʉgani cabai yajiricarãre bairo yajinemogarãma, caĩwĩ Dio.

La nueva Jerusalén

9 Cabero ángel yʉ tʉpʉ caejawĩ tunu. Rooro tamʉorije
cajañari jotʉri cacʉgorã siete mena macacʉ jĩcaʉ cãmi. Yʉ tʉpʉ
ejaʉ:

—Adʉja, yʉ caĩwĩ. —Mʉre yʉ iñoogʉ Cordero cʉ nʉmo cãnipao
co cãni maca.

Cʉ nʉmo cãnipao ĩi Jesure canʉcʉbʉgorã cãni poa ĩgʉ caĩñupi.
10 To bairo yʉ ĩ, Espíritu Santo cʉ camajiorije jʉgori yʉ cane
aámi ʉ̃taʉpʉre. Pairicʉ, caʉmʉaricʉ buipʉre yʉ cane aámi. To
bairi topʉ yʉre ne aá, yʉ caiñoojowĩ caroa macare. Dio tʉpʉ
carui nutuatí macare yʉ caiñoojowĩ Dio ya maca macare, pairi
maca, Jerusalén cawamecʉti maca majuure. 11 Ti maca Dio cʉ
caaji baterije mena caajiyawʉ. Ʉta rupaacã cawapa pacarije
caroa caajiyari rupaacãre bairo caajiyawʉ. Jaspe cawamecʉti
rupaacã caajiyarore bairo cabauwʉ. Vidrio cabotirijere bairo
caroaro cabauwʉ ti maca. 12 To bairi ti macare ʉ̃ta rupaa
mena na cawe amojorerica janiro cãmʉ. Ʉmʉaro majuu bia
ejooricaro cãmʉ. Tʉbʉro majuu cãmʉ na cabiarique quena.
To bairi joperi doce majuu cãmʉ. Ti joperi cãno cõona cãma
ángel maja. To bairi ti joperi buire uca turique cãmʉ. Israel
macana doce poari macana na wameri uca turique cãmʉ
joperi buire. 13 To bairi ti maca tʉjaro na cajania amo-
jorerica janiropʉre to cãnacã nʉgoa tʉpʉrena itia jope jeto
cajopericʉpʉ ti janiropʉre. Ti joperi cãno cãnacãʉna cãma
ángel maja. Muipu cʉ capiya atí puri macare itia jope, cʉ
caroca jãatí puri macare itia jope, cajõcʉ nʉgoa tʉ itia jope,
ape nʉgoa tʉ quenare itia jope cãmʉ ti janiropʉre. 14 To bairi
ti maca ʉ̃ta rupaa mena na cawe amojorerica janiro pʉtopʉre
cãmʉ ʉ̃ta pãiri, doce majuu capaca pãiri. Na cawe cũ jʉgórica
pãiri cãmʉ, ti janiro caroaro to tʉjʉnucuato ĩrã. To bairi ti
pãiri buire uca turique cãmʉ. Apóstol maja, Cordero yarã doce
majuu na wameri cãmʉ uca turique ti pãiri buire.

15 To bairi cʉ̃a ángel yʉre caqueti buioʉ maca cõoñaricʉ
cacʉgowĩ. Oro caajiyaricʉ cãmʉ. Tii mena ti macare cõoñagʉ
cabaiwĩ. Ti maca joperi quenare, ti maca ʉ̃ta mena na we
amojorerica janiro quenare cõoñagʉ cabaiwĩ. 16 To bairi tiire
ne aá, ti macare cacõoñawĩ yua. To bairo cʉ cacõoñaro to
cãnacã nʉgoa jĩcaro cõo jeto cãmʉ ti maca. To bairi dos mil
doscientos kilómetros cõo yoaro cãmʉ to cãnacã nʉgoapʉna. To
bairona dos mil doscientos kilómetros ʉmʉaro majuu cãmʉ ti
maca. 17 Cabero tunu ti maca ʉ̃ta mena na cawe amojorerica
janiro quenare cacõoñawĩ ángel. Camaja na cacõoñarore
bairona cacõoñawĩ. To bairi sesenta y cuatro metros ʉmʉaro
majuu cãmʉ ti maca na cawe amojorerica janiro maca.

18 To bairi jaspe na caĩrije caroa ũta rupaa mena na cátaje cãmʉ na cawe amojorerica janiro. To bairi ti maca oro majuu caajiyarije mena na cátaje cãmʉ. Ʉgueri mano caroa eñorore bairo caajiyawʉ. 19-20 To bairi ti maca na cawe amojorerica janiro capʉto macaje, na cawe cũ jʉgorica pãiri maca caroa ũta pãiri majuu cãmʉ. Doce pãiri majuu cãmʉ. Jĩca pãi jaspe cawamecʉtie ũta pãi caroa pãi cãmʉ. Ape pãi safiro cawamecʉtie ũta pãi cãmʉ. Ape pãi ágata, ape pãi esmeralda, ape pãi ónice, ape pãi cornalina, ape pãi crisólito, ape pãi berilo, ape pãi topacio, ape pãi crisoprasa, ape pãi jacinto, ape pãi amatista cawamecʉtie caroa ũta pãiri cãmʉ, ti maca na cawe amojorerica janiro capʉto macá pãiri, na cawe cũ jʉgorica pãiri. 21 To bairi ti maca macaje joperi perla cawamecʉti rupaa mena, caroaro cabotiri rupaa mena na cátaje cãmʉ. To cãnacã joperipʉrena jĩca jeto cãmʉ perla. To bairi ti maca recomaca cáaáti wã oro majuu mena na cáta wã cãmʉ. Ʉgueri mano caroa eñorore bairo caajiyawʉ ti maca recomaca cáaáti wã.

22 To bairi ti macapʉre ti wiire Dio wii unore yʉ catʉjʉquẽpʉ. Camamʉ Dio wii, templo na caĩri wii. Ti maca nipetiropʉ Diore cʉ cáti nʉcʉbʉgowã ti maca macana maca. Dio catutuaʉ, cʉ Macʉ Cordero cawamecʉcʉ quenare na cáti nʉcʉbʉgowã camaja ti maca nipetiropʉ. To bairi ti maca nipetiro Dio ya paʉ majuu, templo cãmʉ. Dio cʉ cãnopʉ cãmʉ ti maca. 23 To bairi ti maca ñe unie carʉjaquẽpʉ cajĩa bujupe. Dio ye cʉ caaji baterije mena caroaro cabujuwʉ. Cordero cʉ caajiyarije mena quena caroaro majuu cabujuwʉ. To bairi muipu ʉmʉreco macacʉ quena, muipu ñami macacʉ quena na camanibato quena ñe unie carʉjaquẽpʉ cajĩa bujurije ti macapʉre. 24 To bairi to cãnacã poa macana camaja na cãni paʉripʉ ti maca cabujurije jʉgori na cátipere caroaro áti majicõagarãma. To bairi ati yepa macana caʉparã ti macapʉre ejagarãma, Diore cʉ áti nʉcʉbʉgorã ejarã. 25 Ti maca macaje joperire biaquetigarãma. Pãrica joperi jeto anicõa aninucugaro to cãnacã rʉmʉ. Ti macapʉre ñami manigaro. 26 To bairi camaja to cãnacã poa macana ti macapʉre ejagarãma, Diore cʉ áti nʉcʉbʉgorã ejarã yua. 27 Dije unie caroorije ti macapʉre jãaquetigaro. Caroorije cána quenare na jãa rotiquetigʉmi Dio. Caĩto pairã quenare na jãa rotiquetigʉmi. To bairi Cordero cʉ yarã na wamerire cʉ cauca turica põuropʉ na wamerire cʉ cauca turicarã jetore na jãa rotigʉmi Dio ti macapʉre.

22

1 Cabero ángel yʉ caiñoowĩ tunu riare. Ti ya mani cacaticõa aninucupere cajoori ya cãmʉ. Cabotiwʉ eñoo pãire bairo. Ti ya ria Dio, Cordero quena na caruiri paʉ ẽoropʉ cabutiwʉ.

2 To bairi ti ya ria ti maca recomaca macá wãpʉ cayu aápʉ
oco. To bairi ti ya ria pʉga nʉgoa tʉpʉna yucʉri cãmʉ. Ti
yucʉ rica mani cacaticõa aninucupe cajoorije cãmʉ. To bairi
ti yucʉ to cãnacãʉpʉna caricacʉpʉ doce wameri majuu. Jĩca
wame caricacʉpʉ to cãnacã muipu. Ape muipu ape wame, ape
muipu ape wame caricacʉpʉ. To bairi tunu ti yucʉ pũu quena
cañuubʉjawʉ. Ti pũu jʉgori camaja nipetiri poa macanare na
cacatiope cãmʉ. 3 To bairi ti macapʉre caroorije manigaro.
Caroa jeto anigaro. Dio caroti majii majuu cʉ caruiro topʉ
anigaro. Cordero cʉ caruiri paʉ quena topʉ anigaro. To bairo
Dio cʉ Macʉ mena topʉ cʉ cãno yua, Dio yarã cʉ carotirijere
cána maca cʉ ĩ wariñuu nʉcʉbʉgogarãma. 4 To bairi Diore
cʉ riapena cʉ tʉjʉ majigarãma. To bairo quena na riya
pãiroripʉre uca turique baugaro. Dio ya wame uca turique
majuu baugaro na riya pãiroripʉre. 5 To bairi mani Ʉpaʉ Dio
cʉ caaji baterije mena ti macare jĩa bujugʉmi. To bairi jĩa
bujurique unie manigaro. Muipu quena manigʉmi. To bairo
caʉ̃ bujurije to camanibato quena cabujurije jeto anicõagaro.
To bairi ñami manigaro. To bairi Dio yarã Jesucristo mena
carotirã anicõa aninucugarãma yua.

La venida de Jesucristo está cerca

6 Cabero yʉ caĩwĩ tunu ángel yʉre caqueti buio tʉjaʉ:
—Mʉre jã caqueti buioeje nipetirije caroaro cariape ã. To
bairona baicõa anigaro, yʉ caĩwĩ. —Mani Ʉpaʉ Dio, cʉ ye
quetire cabuiorãre cajoʉ maca, jã joomi. Jãre ángel majare
mʉ tʉpʉre jã joomi. Yʉ yarã ti yepa macana, yʉ carotirijere
caapiʉjarã maca ti ʉmʉrecoo capetiparo jʉgoye cabaipere
caroaro na majiato ĩi, jã joomi Dio mʉ tʉpʉ. Mʉre cʉ caqueti
buiorore bairo yoaro mee baigaro, yʉ caĩwĩ ángel.
7 To bairo cʉ caĩro bero apeye wadariquere yʉ caapiwʉ
tunu, Jesu majuuna cʉ caĩrijere:
—¡Caroaro apiya mʉjaa! Yoaro mee yʉ atígʉ, caĩwĩ Jesu. —To
bairi wariñuu anigarãma ati pũuro ucarique macajere caroaro
caapiʉjarã maca, caĩwĩ Jesu.
8 To bairi yʉa Juan cawamecʉcʉ to bairijere yʉ caapiwʉ.
Atiere mʉjaare yʉ caqueti buio uca joorijere yʉ caapiwʉ.
Atiere yʉ catʉjʉwʉ nipetirijere. To bairi ángel tʉpʉre
rʉpopatuapʉ ejacumuri cʉ yʉ caĩ nʉcʉbʉgowʉ. 9 To bairo yʉ
cáto cʉ maca:
—¡To bairo átiqueticõaña! yʉ caĩwĩ ángel. —Mʉre bairo cãcʉ
yʉ ã, Dio cʉ carotii yʉ ã. Mʉ yarãre bairo quena, Dio ye
quetire cabuiorãre bairo quena yʉ ã. To bairona ati pũuro
queti buioriquere caapiʉjarãre bairo yʉ ã yʉ quena. To bairi
rʉpopatuapʉ yʉ tʉre mʉ ejacumuquẽpa. Dio jetore cʉ jeni
nʉcʉbʉgoya, yʉ caĩwĩ ángel yʉre.

10 To bairo ĩ, yʉ caĩwĩ tunu:

—Ati pũuro mʉ cauca turiquere cayajioropʉ mʉ cũquẽpa. Camajare na mʉ iñoogʉ. Camaja nipetirã ati pũuro macajere na bue majiato ĩi, na mʉ iñoogʉ. Yoaro mee baigaro ati pũuro caqueti buiorije, yʉ caĩwĩ ángel. 11 —Caroorije cánare yʉ cacũwʉ yʉ careparãre mere. To bairi caroorije cáticõa ãna to bairona na áticõato. Caroorã aniri to bairona na anicõato na quena. To bairi caroaro cáticõa ãna maca to bairona na áticõa ãmaro. Caroarã cãna aniri to bairona caroarã na anicõato, yʉ caĩwĩ.

12 To bairi Jesu maca:

—Caroaro tʉgooñaña. Yoaro mee yʉ atígʉ. Caroorije cáticõa ãnare na yʉ popiyeyegʉ. Caroaro cáticõa ãna macare caroare na yʉ joogʉ. Na cátaje cõoñari na ye wapa na yʉ joogʉ camaja nipetirãre, yʉ caĩwĩ. 13 —Yʉa nipetirijere cátacʉ yʉ ã. Nipetirijere camajii yʉ ã. Nipetirã netoro catutuaʉ yʉ ã. Cãni jʉgoricʉna yʉ ã. To bairona yʉ anicõa aninucugʉ to cãnacã rʉmʉ, yʉ caĩwĩ Jesu.

14 'Wariñuu anigarãma cabai bui cʉtiquẽna. Na maca ocõo bairo yʉ jeninucuma: "Caroorije yʉ cátie ʉgueri coje rericarore bairo majirioya," Diore cʉ jeninucuma. To bairo cʉ̃re cajenirã aniri Dio cʉ canetooricarã anicõama. Jutii caʉgueri maniere bairo caroarã anicõama. To bairi ti macapʉ na yʉ jãa rotigʉ joperipʉre. Na jãa roti, ti yucʉ ricare nare cacaticõa aninucupere cajoorijere na yʉ ʉga rotigʉ yua. 15 Dio yarã jeto ti macapʉre jãa majigarãma. Aperãre na yʉ jãa rotiquetigʉ. Caroorije majuu cáticõa ãna jãa majiquetigarãma. To bairona cumu ãnajere cána quena jãa majiquetigarãma. Caroorije cáti eperã quena, aperãre cajĩarã quena, Dio cãniquẽna wericarãre cáti nʉcʉbʉgorã quena, nipetirã caĩtorijere seeto caboorã quena, to bairo cabairã nipetirã jãa majiquetigarãma Dio ya macapʉre.

16 Ocõo bairo yʉ caapiwʉ tunu:

—Yʉna Jesu yʉ ã. David tirʉmʉpʉ macacʉ pãrami yʉ ã. To bairi cabujuri ñocore bairo yʉ ã. To bairi yʉ tʉ macacʉ ángelre cʉ yʉ joowʉ mʉ tʉpʉre. Juãre cʉ queti buioato ĩi, cʉ yʉ joowʉ. Yʉ yarã, yʉ yere caneñapo buerãre Juan cʉ caqueti buio netopere cʉ majiato ĩi, cʉ yʉ joowʉ ángel mʉ tʉpʉre, yʉ caĩwĩ Jesu.

17 To bairo cʉ caĩro Espíritu Santo, "Adʉja," caĩwĩ. Jesucristo yarã "yʉ nʉmo" cʉ caĩri poa cãna mena, "Adʉja," ĩma. "Adʉja," ĩma camaja nipetirã Dio ye quetire caapiʉjarã. "Noa caboorãre na netoobojagʉmi Dio na capopiye tamʉobopere. Wapa mano na netoobojagʉmi Dio cʉ̃re na cajeniata," ĩma naa, Dio yarã.

18 To bairi yнa Juan, cãni tнjari wamere mнjaare yн ĩ ati
pũuro macajere caapirãre: Caroaro cariape camajare na queti
buio netoña mнjaa ati pũuro macajere. Jĩca wameacã ca-
roorije ajuyaquẽtona na queti buio netoña. To bairona yн
caucarore bairona na buioya aperãre. To bairo cariape jeto
na mнja caqueti buio netoquẽpata mнja popiyeyegнmi Dio.
Riaye ati pũuro macaje caqueti buiorore bairo mнja joogнmi
Dio caroaro cariape mнja caqueti buio netoquẽpata. Seeto
nнcнbнgorique majuu mena mнjaare yн ĩ yнa Juan mнjaare.
19 To bairi tunu ati pũuro queti buiorique jĩca wameacãre noa
na cabooqueticõaata Dio maca na нga rotiquetigнmi yucн ri-
care. Cн ya macapн yucн ricare cacaticõa anipere cajoorijere
na нga rotiquetigнmi Dio. Jĩca wameacã na cayajioata cн ya
macapнre na jãa rotiquetigнmi. Ati pũuro caqueti buiorica
macare, caroa macare Dio ya macapнre na jãa rotiquetigнmi
Dio. Seeto nнcнbнgorique mena yн ĩ mнjaare.
20 To bairi ati pũuro queti buioriquere caqueti buioн Jesu
maca ocõo bairo ĩmi:
—To bairo yн caĩrore bairo yн atígн. Yoaro mee yн atígн, ĩmi
Jesu.
Yн maca ocõo bairo cн yн ĩ:
—Mн caĩrore bairona to baiato. Yoaro mee adнja, cн yн ĩ yнa
yн Ʉpaн Jesure.
21 To cõona ã. Mani Ʉpaн Jesu caroaro mнjaare cн átibojaato
nipetirã cũre caapiнjarãre. To bairo to baiato. Amén.
To cõona yн Juan yн uca.